Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

THE STUDENT'S PRACTICAL DICTIONARY

URDU-ENGLISH

RAM NARAIN LAL BENI MADHO
BOOKSELLERS AND PUBLISHERS
2 KATRA ROAD, ALLAHABAD

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

THE

STUDENT'S

PRACTICAL DICTIONARY

CONTAINING

HINDUSTANI WORDS WITH ENGLISH MEANINGS

IN

PERSIAN CHARACTER

FOURTEENTH EDITION

[All rights reserved]

ALLAHABAD

RAM NARAIN LAL BENI MADHO

(Successors to : RAM NARAIN LAL)

PUBLISHERS AND BOOKSELLERS

1968

[Rs. 10·00

Daulat Mahal Booksellers
Aminuddaulah Park, Lucknow-1

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

PUBLISHER'S NOTE

THIS is the Fourteenth Edition of the "*Students Practical Dictionary*" of the Hindustani language which was originally prepared for the use of students. Its successive revisions and repeated editions have made the work very popular. Particular care has been taken to expunge all words and phrases that might be regarded as inappropriate or objectionable from a young student's point of view, while on the other hand numerous legal words and phrases have been added in order to facilitate the work of law students, practitioners and translators. Besides, in this Edition the different senses in which words are used in ordinary prose and poetry are exhibited and, where necessary, illustrative sentences have also been given from standard authors.

This Dictionary is mainly based on Shakespeare's Hindustani Dictionary and the Compilers have invariably consulted the works of other eminent Oriental scholars such as Platts, Forbes, Fallon and Richardson.

While thanking the public for the kind patronage accorded to the former editions, the Publisher hopes the present one will meet with an equally cordial reception and will prove of material benefit to English knowing Clerks and Civil and Military Officers who are required to pass examinations in the Hindustani language.

Under the circumstances, the Publisher has every hope that this edition of the Dictionary will receive the patronage of the educated public who are in need of its assistance.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ALPHABETICAL LIST OF ABBREVIATIONS

A.	for	Arabic	*Gram.*	for	Grammar.
Act.	,,	Active.	*H.*	,,	Hindi
adj.	,,	Adjective.	*Intj.*	,,	Interjection.
adv.	,,	Adverb.	*Lit.*	,,	Literally.
Alg.	,,	Algebra.	*Log.*	,,	Logic.
Anat.	,,	Anatomy.	*Med.*	,,	Medical.
Arith.	,,	Arithmetic.	*Math.*	,,	Mathematics.
Astro.	,,	Astronomy.	*Mech.*	,,	Mechanics.
Bot.	,,	Botany.	*Myth.*	,,	Mythology.
Caus.	,,	Causative.	*N.*	,,	Noun.
Chem.	,,	Chemistry.	*Opp.*	,,	Opposite.
Colloq.	,,	Colloquial.	*P.*	,,	Persian.
Compos.	,,	Composition.	*Part.*	,,	Participle.
Comp.	,,	Compound.	*Plu. pl.*	,,	Plural.
Conj.	,,	Conjunction.	*Poet.*	,,	Poetical.
Contr.	,,	Contraction.	*Port.*	,,	Portuguese.
Corr.	,,	Corruption.	*Prep.*	,,	Preposition.
Dim.	,,	Diminutive.	*Pro.*	,,	Pronoun.
E., Eng.	,,	English.	*Prov.*	,,	Proverb.
F.	,,	Feminine.	*S.*	,,	Sanskrit.
Fig.	,,	Figuratively.	*T.*	,,	Turkish.
G.	,,	Greek.	*Theo.*	,,	Theology.
Geol.	,,	Geology.	*V.*	,,	Verb.
Geom.	,,	Geometry.	*Vulg.*	,,	Vulgar.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ABBREVIATIONS OF GRAMMATICAL AND OTHER TERMS USED IN THIS DICTIONARY

a.	is used for	adjective	*Med.*	is used for	Medicine
ad. or adv.	,,	adverb	*Met.*	,,	Metallurgy
Anat.	,,	Anatomy	*Naut.*	,,	Nautical
Ant.	,,	Antonyms	*n.*	,,	noun
Arith.	,,	Arithmetic	*opp.*	,,	opposed to
Ast.	,,	Astronomy	*p. prep.*	,,	preposition
Bot.	,,	Botany	*p. a.*	,,	participle adjective
Chem.	,,	Chemistry	*phr.*	,,	phrase
Colloq.	,,	Colloquial	*pl.*	,,	plural
Conj.	,,	Conjunction	*p. pr.*	,,	participle present
Contra.	,,	Contraction	*p. p.*	,,	past participle
Def. Art.	,,	Definite Article	*pron.*	,,	pronoun
Esp.	,,	Especially	*Prov.*	,,	proverb
Fem.	,,	Feminine	*Pers.*	,,	Persian
Fig.	,,	Figure	*Print.*	,,	Printing
F.	,,	Female	*Poet.*	,,	Poetry
Geo.	,,	Geometry	*Poss.*	,,	Possessive
Gr.	,,	Greek	*Pret.*	,,	Preterite
Gram.	,,	Grammar	*Rhet.*	,,	Rhetoric
Heb.	,,	Hebrew	*Scot.*	,,	Scottish
Interj.	,,	Interjection	*Sp.*	,,	Spanish
In Com.	,,	In Comparison	*sup.*	,,	superlative
It.	,,	Italian	*Surg.*	,,	Surgery
L. or Lat.	,,	Latin	*Syn.*	,,	Synonym
Math.	,,	Mathematics	*v.*	,,	verb
Masc.	,,	Masculine	*v. i.*	,,	verb intransitive
Mech.	,,	Mechanics	*v. t.*		verb transitive.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

THE STUDENT'S PRACTICAL DICTIONARY

OF THE

HINDUSTANI LANGUAGE.

URDU-ENGLISH

ا alif, A. *n. m.* The first letter of the Arabic, Persian and Urdu alphabets. It is pronounced according to the vowel points (اعراب) which accompany it, *e. g.*, ا with زبر *zabar* (ا) sounds as the English *u* in *run*; ا with زیر *zer* (اِ) sounds as the English *i* in *sin*; ا with پیش *pesh* (اُ) sounds as the English *u* in *full*; ا with زبر *zabar* and مد *mudd* (آ) sounds as the English *a* in *rather*: ا with زبر *zabar* followed by و (اَو) sounds like *ou* in *mouse*, ا with پیش *pesh* followed by و (اُو) sounds like *oo* in *fool* and *o* in *hole*; ا with زیر followed by ي (اِي) sounds like *i* in *caprice* and *e* in French *fete*. Numerically in *abjad* ا stands for number 1.

اب *ab*, H. *adv.* Now; presently; just now. اب بھی —bhí, *adv.* even now; yet; as yet; still; to the present time or moment. اب تب—tab. *adv.* now and then; occasionally. اب تب کرنا—tab karná, *v.* to evade; to delay; to shuffle. اب تب ہونا—tab honá, *v.* to be at the point of death; to be about to die; to be at the last gasp. ابتک—tak, ابتلک—talak, अबलों اب لوں—lon, *adv.* till now; hitherto; yet; still. اب سے—se, *adv.* henceforth; from this time; henceforward; in future. اب سے دور ab-se-dur, int. Far be it from us! God forbid! avaunt! ابکا—ká, *adj.* of the present time; the next; the following. ابھی—hí, *adv.* just now; instantly; already; this very moment; immediately.

اب ab, A. *n.m.* (*Contr. of* ابو *Abú*). A father.

آب áb, A. *n. m.* Water; sparkle; splendour; elegance; dignity; honour; magnificence; polish; lustre or water (in gems); temper (of steel); edge or sharpness (of a sword). آب ہونا—áb honá *v.* to be drenched with perspiration; to blush; to be thoroughly ashamed.

نرگس مست یار کے آگے
(ناسخ) ہوئی غیرت سے آب آب شراب
Nargis i-mast-i-y r-ke-áge,
Hui ghairat se áb áb sharab.

آب اُترنا – utarná, *v.* to lose lustre or polish; to fade; to lose honour. آب احمر –i-ahmar, *n. m.* the Red Sea. (Bahr-i-Qulzam). آب باراں —i-báráṉ, *n. m.* rain water. آب بستہ—i-basta, *n. m.* ice; glass. آب بازی—bází, *n. f.* play or sport in water; swimming. آب بگڑنا —bigarná, *v.* to lose lustre; to be disgraced. آب پاشی —pashi, *n. f.* sprinkling water; irrigation. آب تاب —tab, *n. m.* lustre; splendour; dignity; glory. آب جاری —i-jári, *n. m.* running water; a rivulet; tears running down the cheeks. آب جو—jú, *n. m.* a stream; a rivulet. آب جوش—josh, *n. m.* broth; gravy; juice of cooked meat. آب چڑھانا— charháná, *v.* to polish; to burnish or temper (steel, etc.); to whet; to sharpen (a sword, &c.). آب چشم—i-chashm, *n. m.* tears. آب حرام - i-har m, *n. m.* unclean or forbidden water; wine; hypocritical tears. آب حسرت i-hasrat, *n. m.* water of desire; longing; remorse. آب حیات - آب حیوان -i-hayát,—haiwán, *n. m.* water of life; a fabulous spring containing the water of immortality. آب خانہ—khána, *n. m.* repository of water. آب خست--i-khist, *n. f.* a melon. آب خضر – i-khizr, *n. m.* the water of life. آب خورہ—khora, *n. m.* a narrow-mouthed vessel for holding water. آب خورد —khurd, *v.* meat and drink. آب خیز - khez, *n. m.* a soil in which water rises up if dug into

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

but little; a swell of water; ground where water is found after digging a little way. آب دار—dar, *n. m.* butler; the person having charge of the drinking water or wine; *adj.* polished; clear (as gems); well-tempered (as steel); sharp (as sword). آب دانہ—dána, آب و دانہ—o-dána, *n. m.* drink and food; lot; employment; means of subsistence; destiny. آب دست—dast, *n. m.* water for washing the hands, &c., (after evacuation); washing one's self after easing nature (this is the common signification of the word in India). آب دنداں—dandán, *n. m.* sharpness and polish of the teeth; a species of pear; watering of the mouth; a kind of pomegranate; *adj.* water base. آب دہن—dahan, *n. m.* saliva; water of the mouth. آب دیدہ—dida, *adj.* in tears; weeping. آب دیدہ ہونا didá honá, *v.* to have tears; to have tears in the eyes; to shed tears. آبرو—rú, *n. f.* honour; character; fame; grandeur. آبرو اُتارنا rú útárná, to disgrace; to defame; to dishonour; to violate the chastity (of). آبرو رکھنا—rú rakhná, to preserve honour or reputation. آبرو ریزی—rú rezí, *n. f.* slander; calumny. آبرو میں بٹا لگنا—آبرو میں فرق آجانا—rú men baṭṭá lagná, rú men farq á jáná, *v.* to be stained in character or reputation. آب رواں—i-rawán *n. m.* running water; a kind of extremely fine muslin. آب زر—i-zar, *n. m.* golden water. آب زلال—i-zulal, *n. m.* pure, clear water. آبشار—shár, *n. m.* A water-fall; a cascade. آب شور—i-shor, P. *n. m.* salt-water; sea-water. آب عشرت—i-'ishrat, *n. m.* wine. آبکار kár, *n. m.* a water-carrier; a distiller or seller of spirituous liquors. آبکاری—kárí, *n. f.* distillery; liquor-shop; excise. آب کش—kash. *n. m.* one who draws water. آب کوثر—i-kausar, *n. m.* nectar; the water of the river Kausar, fabled to flow in Paradise with milk and nectar. آب گذار—guzár, *n. m.* a passage of a river; a water-course. آب گرم i-garm, *n. m.* warm water. آب گوشت—i gosht. *n. m.* soup; gravy. آب گیر—gír, *n. m.* a pond; a weaver's brush. آب گینہ—gína, *n. m.* a mirror; a drinking glass; diamond. آب مقطر—i-muqattar, *n. m.* distilled water. آبکنے—nái, *n. f.* (*Geog.*) a strait. آب نقرہ—i-nuqra, *n. m.* quicksilver; mercury. آب و ہوا—o-hawá *n. f.* climate. آبیاری—yári P. *n. f.* watering; a kind of thin linen cloth; a species of dove. آب یخنی—i-yakhni, *n. m.* water in which meat has been boiled down.

ابا ibá, A. *n. m.* Detesting; refusing; denial.

آبا ábá A. *n. m.* (*Plu. of* ابو *Abú*) Fathers; forefathers. آبا و اجداد—o-ajdád, *n. m. Plu.* ancestors; family; lineage.

ابا abbá H. *n. m.* (*Colloq*). Father. ابا جان ján, *n. m.* dear father; dear papa.

ابابیل ababíl, A. *n. m.* A swallow; a martin.

اباحت ibahat, A. *n. f.* Permission; leave; liberty; license.

آباد ábád, P. *adj.* Inhabited; populated; peopled; full of buildings and inhabitants; cultivated; flourishing; prosperous; happy; (commonly used as a last member of compounds in the sense of city or town) as الہ آباد Allahabad, &c.; (*Law*) revenue-paying lands. آبادکار—kár, *n. m.* a settler on waste land. آباد کرنا—karná, *v. t.* to settle; to build; to cultivate; to colonise; to make a place habitable and populous.

آبادانی ábádání, P. *n. f.* A habitation; a cultivated or inhabited place; abundance; prosperity.

آبادی ábádí, P. *n. f.* Village site; population; the people living in a place; prosperity.

ابارت ibárat, A. *n. f.* Fecundity, destruction; ruin; loss.

اُبارنا ubarná, उबारना H. *v.* To release; to set at liberty; to liberate. [boiling ebullition

ابال ubál, उबाल, H. *n. m.* Swelling with rage or anger; boiling; ebullition. اُبالنا ubálná, *v. t.* To boil; to make boil.

آبان ábán, P. *n. m.* The eighth month of the Persian year. [ing to one's ancestors.

آبائی ábáí, P. *adj.* Ancestral; paternal; belong-

ابتدا ibtidá A. *n. f.* Commencement; beginning;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

source ; origin. ابتدا میں—men, *adv.* in the beginning ; at first ; originally. ابتدائي ibtidáí *adj.* preliminary ; primary ; prefatory. ابتدائي رسوم ibtidáí rusúm, initiatory rites.

ابتداع ibtidá, A. *n. m.* Invention ; innovation ; producing of something new. [contempt.

ابتذال ibtizál, A. *n. m.* Meanness ; vileness;

ابتر abtar, A. *adj.* Ruined ; spoiled ; defaced ; vitiated ; destitute ; miserable ; confused ; disordered ; poor. ابتر کرنا—karná, *v. t.* to ruin ; to spoil ; to vitiate ; to disorder ; to shuffle (playing cards). [lessness

ابتري abtarí, A. *n. f.* Destruction ; ruin ; worth-

ابتسام ibtisám, A. *n. m.* Smiling ; cheerfulness; hilarity ; gaiety. [tune.

ابتلا ibtilá. A. *n. m.* Temptation ; trial ; misfor-

ابتهاج ibtiháj. A. *n. m.* Gladness ; cheerfulness ; happiness.

اُبٹن ubtan, उबटन, H. *n. m.* A cosmetic ; an unguent ; a mixture of perfumes, oil, flour. etc., used to rub the body with. اُبٹن ملنا—malná, *v.* to rub the body with *ubṭan*.

ابجد abjad, A. *n. m.* The arrangement of the Arabic alphabets ; a mode of reckoning numbers by the letters of the alphabets. ابجد خواں—khwán, *n. m.* one who is beginning to learn his alphabets ; a beginner.

ابچار abichár, अबिचार, H. *n. m.* Thoughtlessness ; indiscretion ; want of consideration.

ابخرہ abkhara, A. *n. m.* (*Plu. of* بخار *Bukhar*). Vapours ; steam ; evaporation ; fumes ; delirium.

ابخل abkhal P. *adj.* More, most or very covetous

ابد abad, A. *n. m.* Eternity ; time without end. ابدالاباد - ul-ábád, *adj.* eternity of eternities : for ever and ever.

ابداً abadan, A. *adj.* For ever ; eternally.

ابداع ibda', A. *n. m.* The production of something new ; invention of something new ; invention ; publication. [tution.

ابدال ibdál, A. *n. m.* Change ; exchange ; substi-

اَبدال abdál, A. *n. m.* (*Plu. of* بدیل *Badil*) Devotees ; religious persons.

ابدھ abudha, अबुध, H. *adj.* Ignorant ; deficient of understanding or sense ; unwise ; foolish.

ابدي abadí, A. *adj.* Eternal ; endless ; immortal.

اُبدب کرنا ubdab karná, उबडब करना, (colloq.), H. *v. i.* To sink and rise alternately ; to breathe quickly ; to be at the last gasp.

ابر abr, P. *n. m.* A cloud. ابر چھانا—chhánáa, *v. i.* to be cloudy or overcast ; clouds to overshadow. ابردار—dár, *adj.* cloudy ; waterlined. ابر غلیظ—i-galíz, *n. m.* a thick cloud. ابر عالمگیر—i-álamgír, *n. m.* rain clouds which cover a large extent of country. ابر مردہ—i-murda, *n. m.* a sponge.

ابرا abrá P. *n. m.* The outer fold of a double garment (distinguished from *astar*, the lining).

ابرا ibrá, A. *n. m.* Remission ; release ; acquittance. ابراء ذمہ—i-zimma, exemption from responsibility. ابراء نامہ—i-náma, *n.* a deed of remission of dower. [weather.

ابراد ibrád, A. *n. f.* Cooling; experiencing cold

ابرار abrár, A. *n. m.* (*Plu. of* بر *Birr.*) Just, holy, pious men ; saints. [press ; to divulge.

ابراز abráz, A. *v.* To open the secret ; to ex-

ابراق abráq, A. *n.* Fall of lightning ; sandy grounds. [riarch.

ابراهيم Ibráhim, A. *n. m.* Abraham (the Pat-

ابرام ibram, A. *n. m.* Earnest request ; pressing necessity ; solicitation.

ابرش abrash, A. *adj.* Marked with spots of various colours or shades of colours ; a piebald horse.

ابرص abras, A. *adj.* Leprous ; having leprosy.

ابرق abraq, A. / ابرک abrak, H. } *n. m.* Talc ; mica.

اُبرنا ubarná, उबरना, H. *v.* To be set at liberty ; to remain over ; to exceed ; to economise ; to be kept in reserve ; to be left over as a surplus.

ابرو abrú, P. *n. f.* The eyebrow. ابرو پر بل آنا—par bal áná, *v.* to knit the brow ; to frown.

ابرودھ abirodh अबिरोध, (colloq.). H. *n. m.* Tranquillity ; quietness ; peace.

ابرودھي abirodhí, अबिरोधी, (colloq.), H. *adj.* Peacealbe; tranquil; *n. m.* a peaceable person.

ابري abrí, P. *adj.* Clouded ; mottled ; *n. f.* marble ; a kind of thick and shining paper.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ابریشم abresham, P. *n. m.* Silk ; raw silk ; sewing silk.

ابریشمي abreshmí, P. *adj.* Made of silk.

ابریق abríq, A. *n. m.* An ewer ; a water-pot ; a water-pot with a spout and a handle.

ابس a-bas, अबस, H. *adj.* Disobedient, not under control ; unsubmissive to other's will.

اَبسال absál, P. *n. m.* A vineyard ; a garden.

آبستگي ábastagí, آبستني ábastaní, } P. *n. f.* Pregnance.

آبستہ ábasta, P. *adj.* Pregnant (a woman) ; a new-born (babe) ; with young (an animal).

ابسن a-basan, अवसन, H. *adj.* Naked ; without clothes.

اُبسنا ubasná, H. *v.* To putrefy ; to become fetid ; to smell offensive (meat or food).

ابسواس a-biswás, अविस्वास (colloq.), S. *n.m.* Want of confidence ; faithlessness ; suspicion.

ابسواسي a-biswásí, अविस्वासी, (colloq.), S. *adj.* Incredulous; suspicious ; distrustful.

ابشیک abshek, अभिषेक, (colloq.), S. *n.m.* Sprinkling of water ; religious bathing ; royal unction ; inauguration.

ابصار absár, A. *n. m.* (*Plu. of* بصر *Basr*). Eyes ; understanding ; views.

ابطال abtal, A. *n. m.* Quashing ; rendering null; refutation ; act of destroying or annihilation.

ابعاد ثلاثہ ab'ád-i-salása, A. *n. m.* The three dimensions, length, breadth and depth or thickness.

ابعد ab'ad, A. *adj.* Further ; furthest ; most distant or remote.

ابقا ibqa, H. *n. m.* Confirmation ; preservation ; prolongation ; rendering permanent.

اُبکا ubká, उबका, H. *n. m.* The slipknot placed round the neck of a vessel for drawing water with it.

ابکار abkár, A. *n. f.* (*Plu. of* بکر *Bakr*). Virgins.

ابکائي ubkáí, उबकाई, H. *n. f.* The act of vomiting.

اُبکنا ubaknú, उबकना, H. *v.* To vomit ; to disgorge ; to expel ; to cast out.

ابل abal, अबल, S. *adj.* Weak ; feeble.

اِبل ibl, A. *n. m.* Camel.

ابلا abalá, अबला, S. *adj.* Powerless ; *n. f.* a woman. ابلائي ablaí, *n. f.* weakness. ابلاپن ablápan, *n. f.* frailty.

اِبلاج ibláj, A. *n. m.* Brightening ; splendouring; [lustring,

ابلاس iblás, A. *n. m.* Being hopeless and sad ; compounded ; being unreasonable.

اِبلاغ iblág, A. *n. m.* Causing to arrive; sending; conveying ; complements ; messengers.

ابھلاکھا abhilakhá, अभिलाषा, H. *n. f.* Desire ; longing ; wish.

اُبلانا ubláná, उबलाना, H. *v.* To cause to boil.

ابلق ablaq, A. *adj.* Piebald ; black and white ; mottled.

ابلقا ablaqá, A. *n. m.* A bird of the maina kind; a starling.

ابلمب a-bilamba, अविलम्ब, (colloq), S. *n.m.* Haste; [diligence ; quickness.

اُبلنا ubalná, उबलना, H. *v.* To rise ; to mound ; to boil ; to swell ; to flow over.

اَبلوج or اَبلوج ábluj or ábluch, S. *n. m.* White [sugar-candy.

آبلہ ábila, P. *n. m.* A blister. آبلہ پا—pá, *adj.* having blister on the feet.

ابلہ ablah, A. *adj.* Simpleton ; silly ; stupid bashful. ابلہ فریب—fareb, *n.* a sly, wily knave ; an impostor.

ابلہي ablahí A. *n. f.* Foolishness.

اِبلیس iblís, A. *n. m.* The devil ; Satan.

ابلیم iblím, A. *n. m.* Ambergris ; honey.

ابن ibn, A. *n. m.* A son ; child. ابن الامیر—ul-amír, *adj.* high-born ; of noble blood. ابن السبیل—ul-sabíl, *n. m.* a traveller. ابن الغرض—ul-garaz, *n. m.* selfish person. ابن الوقت—ul-waqt, *n. m.* a time-server.

ابناء abnáe, A. *n. m.* (*Plu. of* ابن *Ibn.*) People ; tribes. ابناء جنس—i-jins, *n. m.* of the same quality or rank ; companions; equals. ابناء دھر—i-dahar, ابناء روزگار—i-rozgar, *n. m.* sons of the age ; contemporaries.

ابناسي a-binásí, अविनासी (colloq), S. *adj.* Imperishable ; immortal ; eternal.

ابنت ibnat, A. *n. f.* A daughter.

آبنوس ábnús, P. *n. m.* Ebony. آبنوسي—í, *adj.* made of ebony ; black.

آب نئے áb-i-naí, P. *n. m.* The perpendicular tube of *huqqa* on which the *chilam* is fixed.

ابو abú, A. *n. m.* Father, originator, author. ابوالبشر—ul-bashar, *n. m.* the father of the human race ; Adam. ابوالفضل—ul-fazal, *n. m.* father of excellence ; the Secretary of Emperor Akbar. ابوبکر—Bkar, *n.* the father

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

of the virgin; the father in-law and first successor to Mohammad. ابو تراب—Tur b, *n.* The father of clay, nick name of Alí, the son-in-law of Mohammad. ابوجہل—Jehal, *n.* The father of ignorance; an uncle of Mohammad. ابوہریرہ—Huraira, The father of the cat; the nickname of one of the companions of Muhammad who was in the habit of carrying a pet cat with him.

ابوي abawi A. *adj.* Paternal.

ابواب abwáb, A. *n. m.* (*Plu. of* باب *Báb*). Doors; chapters; cesses; imposes; taxes. ابواب بیجا—i-bejá, *n.* illegal cesses. ابواب ناجایز i-nájaiz, *n.* unauthorized cesses.

ابوجھ a-búj h, अबूझ, S. *adj.* Void of understanding; stupid; deficient in sense; dull-headed.

ابوجھا abújhá, अबूझा, S. *adj.* Incomprehensible; not; understood.

ابودھ a-bodh, अबोध, S. *n. m.* Stupidity; foolishness; stupid; foolish; frightened.

ابول abôl, अबोल, H. *adj*; dumb; silent.

ابولا abolá, अबोला, H. *adj.* Silent; reserved; *n.* an infant.

ابھاج ibhaj, A. *n. m.* Gladness; joy.

ابھار abhár, अभार, S. *n. m. adj.* Light; of little [weight.

اُبھار ubhár, उभार, H. *n. m.* Swelling; plumpness; prominence; budding; excitement; persuasion; act of stirring.

اُبھارنا—اُبھارنا ubh rná, उभारना, ubhárná, उभाड़ना, H. *v. t* To raise up; to lift; to unload; to induce; to excite; to persuade.

ابھاگ abhág, अभाग्य, H. *n. m.* Misfortune; adversity; ill-luck.

ابھاگا abhágá, अभागा, S. *n. m.* An unfortunate, destitute person; a poor wretch; a scapegrace; *adj.* unlucky; ill-starred.

ابھام ibh m, A. *n. m.* Suspicion; confusion; ambiguity; the thumb *adj.* concealed; unknown.

ابھپرائے abhiprae, अभिप्राय, S. *n. m.* Meaning; intention; aim; desire; the gist of a book.

ابھدھان abhid na, अभिधान, S. *n. m.* A lexicon; a vocabulary; a dictionary.

اُبھرا ubhrá, उभरा, H. *adj.* Unladen; excited.

اُبھرانا ubhráná, H. *v. t.* To cause to overflow; to fill a vessel till it runs over.

ابھرک abhrak, अभरक, S. *n. m.* (*Geot.*) Talc; mica.

ابھرن ábharana, आभरण, S. *n.* Jewels; ornaments; decorations.

اُبھرنا ubharná H. *v. i.* To rise; to grow; to run over; to recover; to rally; to depart; to steal; to be unloaded.

ابھشکت abhishikt, अभिषिक्त, S. *adj.* Sprinkled; baptized; appointed to an office; inaugurated.

ابھیشیک abhisheka, अभिषेक, S. *n. m.* Consecrating by sprinkling Ganges water; inauguration of a king; royal unction; installation; bathing.

ابھک ubhak, उभक, H. *n. m.* A bear.

ابھکت a-bhakta, S. अभक्त, *adj.* Impious; indifferent.

ابھکتی a-bhaktí, *adj.* Irreligiousness; impiety; indifference; discharged.

ابھکتمان a-bhaktimán, अभक्तिमान, S. *adj.* Unbelieving; ungodly; *n. m.* an unbeliever.

ابھکشیہ abhakshya, अभक्ष्य, S. *n.* Unlawful or forbidden food; part *adj.* not to be eaten; unlawful to be eaten.

ابھلاش—ابھلاکھ—ابھلاش abhilásh, abhiláKh, अभिलाष, S. *n. m.* Desire; wish; love; craving; strong inclination.

ابھلاشی—ابھلاکھی ابھلاشی abhiláshí abhiláshí, S. *adj.* Desiring; longing for.

ابھمان abhimán, अभिमान, S. *n. m.* Pride; arrogance; self-conceit; haughtiness. ابھمان کرنا —karná, *v.* to behave proudly and haughtily. ابھمان متانا—mit ná, *v.* to bring down one's pride; to humiliate.

ابھمانی abhimání, S. *adj.* Pr ud; conceited; arrogant; *n. m.* a conceited person.

ابھن a-bhinna, अभिन्न, S. *adj.* Undivided; one. *n. m.* (*Math.*) a whole number; an integer.

ابھنندن abhinandan, अभिनन्दन, S. *n. f.* Praise; applause; approbation.

آبھوشن ábhúshan, आभूषण, } S. *n. m.* Jewel;
آبھوکھن ábhúkhan, आभूखन, } ornaments.

ابھوگ abhoga, अभोग, S. *n. m.* Crookedness; extension; surfeit; the expanded hood of the cobra capella.

ابھوگ abhoga, अभोग, S. *adj.*; Not fit for use; unenjoyed.

ابھوں a-bhún, अभूं, *adj.* Hitherto; yet; up to the present time.

ابھے a-bhai, अभय S. *adj* Fearless; intrepid; courageous. ابھے پتر—patra, *n. m.* assurance of safety or safety of protection; a passport.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ابھیاس abhyás, अभ्यास, S. *n.m.* Practice; exercise; study; the frequent repetition in order to fix it on the mind; experience. ابھیاسي abhyási, S. *adj.* Studious. *n. m.* A student.

ابھیت a-bhíta, अभीत, S. *adj.* Fearless; undaunted; bold; intrepid.

آبھیر ábhír, अभीर, S. *n. m.* A cowherd.

آبي ábi P. *adj.* Watery; aquatic; moist; light blue; a kind of bread made of water in place of milk and butter. ابي گھوڑا —ghoṛá, *n. m.* the sea-horse; the hippopotamus.

ابے abe, U. *interj.* (used by way of contempt.) Hollo! you rascal! sirrah! you fellow!

ابیات aby·t, A. *n.* (*Plu. of* بیت *Bait*). Houses; distitchs; couplets.

آبیاري ábyárí, P. *n. f.* A species of dove; sort of very fine cloth; irrigation.

اُبیانا ubiyáná, H. *n.* उबियाना, H. *v* To get sick of; to get tired of.

اُبیاھٹ ubiyáhaṭ, H. *n. f.* Irksomeness; weariness.

ابیر abeer, अबेर, H. *n. f.* Delay; lateness; *adj.* late; unreasonable.

ابیر abír, अबीर, H. *n.* m. Red powder used in the *Holi* festival; a powder made with rose, sandal and saffron and sprinkled on clothes.

ابیض abyaz. A. *adj.* White; snow; more or most splendid. بحرابیض —i-abyaz, *n. m.* the White Sea.

آپ áp, H. *pron.* Self; selves; yourself; you sir; your honour. آپ آپ—áp, *pron.* each by himself; each one; *n. m.* flattery آپ آپ کرنا —karná, *v.* to flatter; to be selfish. آپ بھاتي —bhátí, *adv.* according to one's own pleasure. آپ بیتي—biti, *adv.* that which has befallen on one's self; the story of one's own suffering. آپ روپ—rúp, *adj.* self-made; unique; matchless; non-pareil. آپ سوارتھي—sawárathi, *adj.* selfish; seeking the interest of one's self. آپ سے آپ —se áp, *adv.* voluntarily; without reason; spontaneously; himself; of his own accord. آپ کاجي—kájí, *adj.* selfish; seeking one's own business. آپ ھي آپ—hi áp, *adv.* spontaneously; alone. آپے سے باھر ھونا —ápe se bahar honá, to be in a rapture; to be beside one's self (with joy or anger); to be in ecstacy; to be in a fury. آپے میں آنا یا ھونا —men áná yá honá, to come to or be in one's proper senses.

آپا ápá, H. *n. f.* An elder sister; *pron.* self.

آپا آپي—ápí, *n. f.* self; each for himself.

اُپادھ upádh, उपाधि, S. *n. f* Violence; tyranny; injustice; oppression.

اُپادھي upádhí, H. *adj.* Violent; unjust; oppressive; *n. m.* tyrant; mischievous.

اُپادھیاے upádhyáya, उपाध्याय, S. *n.m.* A spiritual preceptor; a teacher (in general); a subdivision of Brahmans.

اُپادھیاني upádhyání, S. *n. f.* The wife of a teacher; a preceptress.

اپار apár, अपार, S. *adj.* Boundless; excessive; unrivalled; infinite.

اُپارجت upárjita, S. *adj.* Acquired.

اُپارجن upárjana, उपार्जन, S. *n. m.* Acquisition; gain.

اُپاڑنا upaṛná, H. *v.* To root out; to extirpate; to eradicate.

اُپاس upás, उपास, S. *n. m.* (*Contr. of* اُپواس *Upwás*) A fast; hunger.

اُپاسا upásá, उपासा, S. *adj.* Hungry; one who fasts; *n. f.* worship; religious service.

اپاسک upásak, उपासक, H. *adj.* Fasting; *n. m.* worshipper; a devotee.

اپاسنا upásná, S. *n. f.* Worship; adoration; homage.

اپاسن upásan, S. *n. m.* Attendance; worship; reverence.

اُپاسي upásí, S. *adj.* Attending; worshipping; serving, *n. m.* a worshipper; one who keeps a fast.

اُپاکھیان upakhyána, उपाख्यान, S. *n. m.* A story; a fable; a tale.

اپانا apáná, H. *pron.* Belonging to one's self.

اپانگ apánga, अपांग, S. *n. m.* (*Anat.*) The outer corner of the eye; *adj.* maimed; crippled.

اُپانگ upáng, उपांग, S. *n. m.* The sectarial mark made with sandal, etc., on the forehead (*tilak*).

اپاون apáwan, अपावन, S. *adj.* Impure; corrupt; defiled; unholy.

اپاھج apáhaj, अपाहिज, S. *adj.* Crippled; lazy; *n. m.* an indolent person.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اُپائے upáya, उपाय, S. *n. m.* Plan ; contrivance ; remedy ; help ; way. کرنا اُپائے —karná, *v.* to devise ; to scheme ; to provide against.

اُپائي upái, S. *adj.* Contriving ; remedying ; scheming.

آپبتر a-pabitra, अपवित्र, S. *adj.* Unclean, impure.

اُپبترتا tá *n. f.* uncleanness ; defilement ; impurity.

اُپبن upabana, उपवन, S. *n. m.* A grove ; an artificially planted wood or garden ; a tope.

آپت ápata, आपत, S. *n. f.* Ill-fortune ; calamity ; adversity. آپت کال —kál, a season of adversity.

اپتر a-putra, अपुत्र, S. *n. m.* An undutiful son. اُپترک —ka, S. *adj.* Without offspring ; childless.

اپتھ a-path, अपथ, S. *n. m.* A wrong path ; absence of a road.

اپتھیہ a-pathya, अपथ्य, S. *adj.* Indigestible ; unwholesome.

اُپٹن upṭan, उपटन, H. *n. m.* A composition of perfumes, flour, etc. used to rub the body with before taking a bath ; an unguent.

اُپجنا upajná, उपजना, H. *v.* To grow ; to spring up ; to shoot forth ; to produce ; to cultivate ; to grow.

اُپجانا upjáná, H. *v.* To cause to grow.

اُپجاؤ upjáu, *adj.* Fertile ; rich, productive.

اُپجت upajita, S. *adj.* Produced ; propagated.

اُپجتن upjatan, उपजतन, H. *n. m.* Preparation ; exertion.

اپجس apajas, H. *n. m.* Disgrace ; ignominy ; infamy ; discredit.

اپجسي apajasi, H. *adj.* Ignominious; disgraceful; unfortunate.

آپدا ápadá, आपदा, S. *n. f.* Misfortune ; risk ; calamity.

اپدرو upadrava, उपद्रव, S. *n. f.* A tumult ; commotion ; rebellion ; violence ; tyranny.

اُپدروي upadravi, S. *adj.* Rebellious ; violent ; tyrannical ; *n. m.* tyrant.

اُپدیپ upa-dwípa, उपद्वीप, S. *n. m.* (*Geog.*) A peninsula.

اُپدیش upadesha, उपदेश, S. *n.m.* Advice; counsel; admonition ; instruction. اُپدیش کرنا یا دینا —karná yá daná, to advise ; to admonish ; to instruct ; to preach.

اُپدیشک, updeshak, } S. *n. m.* An adviser ; a preacher ; a teacher.
اُپدیشي, updeshi, }

اُپر úpar उपर, S. *prep.* Above ; on.

اپراپتي a-práptí, अप्राप्ति, S. *n. f.* Non-attainment ; non-acquistion.

اپراجت a-parájita, अपराजित, S. *n. adj.* Unconquered ; invincible ; not defeated.

اپرادھ aparádh, अपराध, S. *n. m.* Transgression ; crime ; fault ; guilt. اپرادھ کرنا —karná, to commit an offence (against) ; to sin. اپرادھ لگانا —lagáná, to charge ; to slander.

اپرادھي aparádhi, S. *n. m.* A criminal ; an offender ; a sinner ; a transgressor.

اُپرانت uparanta, उपरान्त, S. *adv.* Afterwards ; over and above ; besides. اِس کے اپرانت iske— *adv.* thereupon.

اپرتاپ a-pratápa, अप्रताप, S. *n. m.* Want of acuteness ; want of dignity or fortune ; dulness ; meanness.

اپرتاپي a-pratápí, S. *adj.* Undignified ; powerless ; unlucky ; mean.

اپرتشٹھا a-pratishṭhá, अप्रतिष्ठा, S. *n. f.* Want of respectability ; ill-fame.

اپرتشٹھت a-pratishṭhit, अप्रतिष्ठित, S. *adj.* Disgraced ; dishonoured ; disesteemed.

اپرتکش a-prataksha, अप्रत्यक्ष, S. *adj.* Imperceptible ; invisible ; secret ; hidden.

اپرتیتی apratíti, अप्रतीति, S. *adj.* Want of credit ; mistrust.

اپرچلت a-prachalita, अप्रचलित, S. *adj* Not current ; obsolete ; not customary.

اپرچنڈ a-prachanḍa, अप्रचण्ड, S. *n. f.* Not violent ; not forcible ; without dignity.

اپرس apras, अपरस, H. *n. m.* A sort of eczema ; a cutaneous disease ; leprosy.

اپرسدھ a-prasidha, अप्रसिद्ध, S. *adj.* Not celebrated; obscure ; unknown.

اپرسن a-prasana, अप्रसन्न, S. *adj.* Ungracious ; disagreeable ; averse ; displeased.

اپرکٹ a-prakat, अप्रकट, } S. *adj.* Not apparent ;
اپرگٹ a-pragat, अप्रगट, } unmanifested.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اُپرلا upralá उपरला, H. *adj.* Superficial ; upper ; *n. m.* the surface ; the outside of a garment.

اپرمپار a-parampár, अपरंपार, S. *adj.* Boundless ; infinite ; limitless.

اپروہت uprohit, उपरोहित, S. *n. m.* Chief priest of a Hindú temple.

اپرویناتا apravínatá, अप्रवीणता, S. *n. m.* Want of [experience ; unskilfulness.

اپریا apriyá अप्रिय, S. *adj.* Disliked ; hated ; unloving ; unfriendly.

اپریل aprail, U. *n. m.* (*Corr. to the English April*). The fourth month of the English year.

آپڑنا á-paṛná, आ पड़ना, H. *v.* To come to pass; to come unexpectedly or to fall suddenly (upon).

اپڑنا uparná, उपड़ना, H. *v.* To be rooted out; to be pulled out. اُپر آنا upar áná, *v.* to be imposed with the mark of anything ; to come or rise up.

آپس ápas, आपस, H. *pron.* Self ; one another ; a fraternity ; kin. آپس داري—darí, *n. f.* brotherhood ; relations. آپس میں—men. *adv.* mutually ; among ourselves. آپس میں رهنا—men rahná, to live together.

اُپس upas उपस, S. *n. f.* An offensive smell ; stink ; staleness ; putrefaction.

اُپستهت upasthita, उपस्थित, S. *adj.* Ready ; present ; arrived. اُپستهت کرنا—karná, to summon ; to present.

اپسرا apsará, अप्सरा, S. *n. m.* A female dancer in the court of Indra, the king of the celestials ; a nymph.

اپسرگ upasarg, अपसर्ग, S. *n. m.* A portent ; a disease ; possession by an evil spirit ; (*Gram.*) a prefix.

اپسوارتهه apaswártha अपस्वार्थ, S. *n. m.* Selfishness; *adj.* selfish.

اُپشانتی upshanti, उपशान्ती, S. *n. f.* Calmness ; [quiet ; tranquillity.

اپشبد apashabda, उपशब्द, S. *n. m.* A disagreeable sound ; ungrammatical language ; an unmeaning word appended to another, *e. g.*, *páni wáni, roti oti.*

اپشپت a-pushpit, अपुष्पित, S. *adj.* Not bearing flowers ; not in flowers ; (a tree or plant.) that does not flower.

اپشٹ apusht, अपुष्ट, S. *adj.* Lean ; not strong.

اُپکار upkár उपकार, *n. m.* Benevolence ; assistance ; protection ; favour. اپکار کرنا—karná, to assist ; to befriend.

اُپکاری upkáraka, उपकारक, S. *n. m.* A benefactor; [a friend, a protector.

اُپکاري upkárí, S. *adj.* Beneficent ; assisting ; serviceable ; helper ; kind ; friendly.

اَپکاري apkárí, अपकारी, S. *adj.* Injurious : mischievous ; an enemy.

اپکرم apakaram, अपकर्म, S. *n. m.* Bad action ; [wickedness.

اُپلا uplá, उपला, H. *n. m.* Dried cakes of cowdung used as fuel.

اُپلکشن upalakshana, उपलक्षण, S. *n. m.* A figure of speech ; synecdoche ; metaphor ; elliptical expression.

اپلکشن apalakshan, अपलक्षण, S. *n. m.* A bad omen ; a bad sign.

اُپما upamá, उपमा S. *n. f.* A resemblance ; comparison ; (*Gram.*) simile. اُپما دینا—denú, to compare (with) ; to liken (to).

اپمان apamán, अपमान, S. *n. m.* Disgrace ; dishonour ; contempt. اپمان کرنا—karná, to disgrace ; to ridicule.

اپمانی apamání, S. *adj.* Disgraced ; abased.

اپنا apná, H. *pron.* One's own ; personal ; individual ; appropriate ; exclusive. اپنا اپنا—apná, *adj.* each one his own ; respective ; personal ; individual. اپنا بیگانا—begáná *m.* relations and connection. اپنا سا منهه لیکر رهجانا—sá munh lekar rah jáná, to hang down or hide one's head through shame. اپنا کرنا—karná, *v.* to make a (person or thing) his own ; to attach a (person) to one's self ; to embezzle, اپنا کیا پانا یا بهوگنا—kiyá páná yá bhogná, to suffer the consequence of one's own misdeeds. اپنے کو ماننا apne ko mánná, to think much of one's self ; to be vain of. اپنے خیال میں مست هونا apne khayál men mast honá, to rejoice in one's own independence ; to glory or revel on one's own means. اپني اپني پڑنا apní apní paṛná, to look out each for himself or his own interest. اپني گانا apní gáná, to sing one's own praises ; to boast ; to brag ; to talk big. اپني گره سے apní-girah-se, from one's own pocket. اپنے منهه میاں مٹهو apne munh mián mitthú, *adj.* praising one's

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

self. اپنے ہاتھوں apne háthon, with one's own hands. اپنے ہاتھوں مارنا apne háthon kulhárí márná, to be one's own assassin or antagonist.

اپنانا apnáná, H. *v.* To make a thing one's own; to appropriate to one's own use. [epithet.

اُپنام upanáma, उपनाम, S. *n. m.* Surname; title;

اپنایت apanáyat, अपनायत, H. *n. f.* Family; relation; kin; kindred.

اپنتھ apantha, अपंथ, S. *n. m.* A bad road; a winding way; heresy.

اپنتھي apanthí, S. *n. m.* One who has lost his wap; a heretic; *adj.* going out of the right way; heretical.

اُپنشد upanished, उपनिषद, S. *n. m.* The philosophical or theological portion of the Vedas.

اُپنگ apang, अपंग, H. *adj.* Infirm.

اپنندا apanindá अपनिन्दा, S. *n. f.* Reproach; blasphemy.

اپنیاس upanyás, उपन्यास, S. *n. m.* Precept; law; prologue; tale.

اُپنین upanayana, उपनयन, S. *n. m.* Initiation; investiture with the sacred thread (*janeu*) of the first three classes of Hindus.

اپواد apavádа, अपवाद, S. *n. m.* Complaint; calumny; accusation; censure.

اپوادي apaváde, अपवादी, S. *n. m.* A complainer; a successor; a censurer.

اُپواس upvása, उपवास, S. *n. m.* A fast; starving.

اپوت apúta, अपूत, S. *adj.* Childless; *n.* undutiful child.

اپوتر apavitra, अपवित्र, S. *adj.* Unclean; impure; profane. [defilement.

اپوترتا apavitratá, अपवित्रता, S. *n. f.* Uncleanness;

اپوجیہ apújya अपूज्य, S. *adj.* That which is not worshipped or revered; unfit as a proper object of worship.

اپورن apúran, अपूर्ण, S. *adj.* incomplete. اپورن کال —kál, *adj.* Premature; untimely. [(*janeu*).

اپویت upavita, उपवीत, S. *n. m.* The sacred thread

اپوید upaveda, उपवेद, S. *n. m.* A class of Hindu writings deduced directly from the four Vedas.

اپھان uphán, उफान, H. *n. m.* Ebullition; froth; foam; effervescence.

اپھرا aphrá, अफरा, H. *adj.* Swollen; elated; satisfied.

اپھر جانا aphar jáná, अफर जाना, *v.* To be overloaded; to be elated; to be satiated.

اپھرانا aphraná, अफराना, H. *v.* To stuff; to gorge; to feed one so that his belly swells out; to give one (money, etc.) to the utmost extent of desire.

اپھرنا apharná, अफरना, H. *v.* To swell out; to gormandize; to be full; to be satisfied with food; to grow strong; to boast; to be puffed up with pride; to become very rich.

اُپھننا uphanná, उफनना, H. *v.* To boil over; to froth; to foam; to effervesce; to make a wry face.

اپیکشا apeksha, अपेक्षा, S. *n. f.* Consideration; regard; reference; relation; comparison; waiting; expectation; hope.

اپیل apil, E. *n. f.* An appeal. اپیل کرنا—karná, to prefer an appeal. اپیل داخل کرنا—dákhil karná, to file an appeal. اپیل منظور کرنا—manzur karná, to allow an appeal. اپیل خاص—i-khás, a special appeal. اپیل سرسري—i-sarsarí, a summary appeal. اپیل عام—'ám, a regular appeal. اپیل متخالف—mutakhálif, a cross-appeal.

اپیلانٹ appilant, E. *n. m.* An appellant. [tion.

اپیوگ upyog, उपयोग, S. *n. m.* Service; applica-

ات ati, अति, H. *adj.* Far; very; surpassing; exceeding; *prep.* beyond; excess; intemperance.

ات روگ atirog, अतिरोग, *n. m.* Consumption.

اتا atá, P. *n. m.* Father.

آتا átá आता, (*imperf. part.*) H. *n. m.* One who comes; a comer. آتا جاتا—játá, a way-farer. آتے جاتے áte játe, *adv.* coming and going.

اتا ittá, इत्ता, H. *adj.* This much.

اتابک atabak, P. *n. m.* A master; appellation given to kings or prime ministers; name of a family of the kings of Iran. اتابک اعظم—i-a'zam, the prime minister.

اُتار utár उतार, H. *n. m.* Descent; slope; fall; decrease; a reduction in price; alms; ebb-tide. اُتار چڑھاؤ—charháo, *n. m.* Fluctuation; ascending and descending; descent and as... ups

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

and down ; the vicissitudes of life ; ebb and flow ; loss and gain ; plot. اُتار دینا—denâ, *v.* to disgrace ; to dishonour ; to pull down ; to bring down ; t take off. اُتار جانا—jáná, *v.* to swallow ; to pulp down. اُتار لینا—lenâ, *v.* to take down ; to insert ; to copy.

اُتارا utárá, उतारा, H. *n. m* A slope passing (over a river, etc.) ; a wharf ; a halting place; remission ; an offering of flowers, sweetmeats, &c., moved a certain number of times from the head to the foot of a sick person under the belief that the evil spirit is thus transferred from the sick man to the *utárá* ; an answer ; ransom ; self-devotion ; cast off clothes ; disgrace. اُتار کرنا—karn , *v.* to take down ; to dismount. آتارا اُتارنا—utárná, to transfer the evil spirit by means of the *utárá*.

اُتارن utáran, उतारन, H. *n. m.* A fragment ; cast off clothes.

اُتارنا utárná, उतारना, H. *v.* To cause to alight ; to bring down ; to land ; to disgrace ; to take down ; to tear off ; to cut off ; to unload (cargo, &c.); to dismount ; to lower ; to resent ; to enthrall ; to render vile ; to expel ; to make a recompense ; to shave ; to free from ; to take off ; to cast off ; to make away ; to uncock (a gun) ; to let down ; to lay (in a grave) ; to produce ; to distill. کپڑے اُتارنا kapre—, to undress.

اُتارو utárú, उतारू, H. *adj.* Sloping ; prepared ; bent upon. اُتارو ہونا—honá, to descend ; to be prepared ; to be engaged with a desperate resolution in any enterprise; to be determined ; to be bent upon.

اتالیق atáliq, P. *n.* m. A private tutor ; an instructor ; a preceptor. اتالیقی atáliqí, *n. f.* private tuition ; education ; monitorship ; preceptorship.

اُتان uttán, उतान, H. *adj.* Having the face upwards ; inverted, upside down ; supine.

اُتاولا utáwlá, उतावला H. *adj.* Quick ; rash ; precipitate, impatient.

اُتاولی utáwlí, उतावली, H. *n. f.* Haste ; precipitation ; impatience.

اِتباع itbá', A. *n. m.* Following ; obedience.

اَتبل atibal, अतिबल, S. *adj.* Very strong.

اُتپات utpát, उत्पात, S. *n. m.* Phenomenon ; violence ; mischief ; injustice. اُتپات کرنا—karná, to do wrong ; to do violence ; to dispute ; to contend to act violently. اُتپاتی utpatí, S. *adj.* Mischievous ; destructive.

اتپاتک atipátak, अतिपातक, S. *n. m.* A very great sin : a great crime.

اُتپادک utpádak, उत्पादक, S. *n. m.* Causing ; producing ; originator ; father.

اُتپت utpati, उत्पत्ति, S. *n. f.* Birth ; creation; production ; rise.

اُتپن utpanna, उत्पन्न, S. *adj.* Produced ; born ; sprung ; risen ; gone up ; *n. m.* birth ; creation ; extraction ; phenomenon ; proceeds ; produce ; profit. اُتپن ہونا—honá, to be produced ; to be born ; to come into being ; to occur. اُتپن کرنا—karná, to bring forth ; to produce ; to create.

اتتھ atithi, अतिथि, S. *n. m.* A guest ; a person entitled to hospitality.

آتتھیہ átithya, आतिथ्य, S. *adj.* Attentive to a guest; hospitable.

اِتحاد ittihád, A. *n. m.* Union ; amity ; friendship ; treaty.

اتدان atidán, अतिदान, S. *n. m.* Generosity ; liberality ; munificence.

اتدرگت atiduragata, अतिदुर्गत, S. *n. f.* Great difficulty ; great dishonour.

اتدین atidín अतिदीन, S. *adj.* Very poor ; very wretched.

آتر atur, आतुर, S. *adj.* Wounded; distempered ; agitated ; afflicted ; grieved ; precipitate ; impatient ; restless.

اتر uttar, उत्तर, S. *n. m.* An answer ; a defence ; the north ; *adj.* posterior ; northern : superior ; high. اتر ادھکار—ádhikár, *n. m.* Inheritance ; succession. اترائن—ayana, S. *n. m.* (*Astro.*) Passing of the sun from the south to the north of the equator. اتر پھالگنی uttar phálguní *n. f.* (*Astro.*) the twelfth mansion of the moon. اتر پرت pratí—, *n. m.* retort. اتر دینا—denâ, *v.* to reply ; to answer. اُتر دسا—disa, *n. f.* the north ; northern side. اترکاری—kárí, *n. m.* one who gives reply. اتر کانڈ—kanda, *n. m.* the title of the last section of the *Rámáyan a.* اتر آکھنڈ—á khand—*n. m.* the

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

closing book of the Padma Purána and of the Siva Purán a ; Northern India.

اترا atrá, अतरा, H. *n. m.* Quotidian ; an intermittent fever and ague which returns after an interval of 24 hours. [تجاري tijar , तिजारी, H. *n. f.* Tertian ague. چوتھيا chauthia, चौथिया, H. *n. f.* quartan.]

اُترا uttará, उत्तरा, S. *adj.* Northern; *n. m.* north wind.

اُترا utrá, उतरा, H. *adj.* Came down ; aged ; dishonoured ; degraded ; decayed. [soldiers.

اتراک atrák, A. *n. m. Plu. of* ترک *Turk*). Turks;

اُتراؤنا utráná. उतराना, H. *v.* To cause to be taken off or pulled down ; to float.

اِتراؤنا itráná, इतराना, H. *v.* To strut , to give one's self airs ; to behave with boastfulness ; to act coquettishly.

اُتراؤ utráí, उतराई, H. *f.* Coming down ; repayment ; ferriage ; gratefulness.

اِترایا itráyá, इतराया, H. *adj.* Coquettish ; boasting; conceited ; arrogant.

اتريپت atripta अतृप्त, S. *adj.* Unsatisfied ; restless ; dissatisfied. [after tomorrow.

اترسوں atarson अतरसों, H. *adj.* The fourt day

اتركت attrikt, अतिरिक्त, S. *adj* Surpassing ; in excess ; besides ; in addition to. [out clothes.

اُترن utran, उतरन, H. *n. m.* A fragment; worn

اترن utrin, उतृण H. *adj.* Discharged ; paid up. اترن ہونا—honá, to be freed (from debt, etc.); to alight.

اُترنا utarná, उतरना, H. *v.* To alight; to get down; to lodge ; to halt ; to land; to dismount ; to disembark ; to ebb ; to wane ; to cross ; to fall off ; to fade ; to be born ; to reach ; to decrease ; to abate ; to fall in value or dignity ; to be freed from debt ; to become insipid ; to flatter ; to be disgraced ; to grow old ; to become pale ; to grow thin ; to be pulled down ; to die ; to fall upon ; to change. اتر پڑنا—parná, *v.* to settle ; to alight ; to get down ; to lodge. اُترتا چاند utarta chánd, *n. m.* the waning moon.

اُترنگ utrang, उतरंग. *n. m.* The lintel of a door.

اتسار atisár, अतिसार, S. *n. m.* Dysentery ; diarrhœa.

اِتسام i-tisám, A *n. m.* A signature; impression; mark. [titude ; desire ; joy ; happiness.

اُتساہ uts h, उत्साह, S. *n. m.* Effort ; energy ; for-

اُتسو utsaw, उत्सव, S. *n. m.* A festival; a jubilee; public rejoicing ; delight ; pleasure.

آتش tesh, P. *n. f.* Fire; anger ; rage ; passion ; a firebrand آتش افراز -afraza, a rocket. آتش افروز—afroz *adj.* kindling fire ; seditious ; *n. m.* fuel ; an incendiary ; fire-kindler; mischief-maker. آتش افگن—afgan, *adj.* throwing fire. آتش انداز—andáz. *adj.* casting out fire. آتش انگیز angaz, *adj.* kindling fire ; stirring up fire ; *n. m.* fire ; kindler ; firebrand ; a seditious person. آتش بار—bár, *adj.* raining fire ; fiery ; *n. m.* musket ; a tinder box. آتش باز—báz, *n. m.* a player of fireworks ; an exhibitor of fireworks. آتش بازي -bazí, *n. f.* fireworks ; pyrotechnics. آتش پارہ—párah, *n. m.* a spark ; a very beautiful person ; a provoker of quarrels; *adj.* quarrelsome. آتش پرست—parast. *n. m.* a worshipper of fire ; a Guebre ; one of the Magi ; a follower of Zoroaster. آتش پرستي—parastí, *n. f.* the worship of fire. آتش پيکر—paikar, *n. m.* Sun ; creatures of fiery region. آتش پيما paimá, *n. m.* pyrometer. آتش چرخ -i-charkh, *n. m.* the redness of the sky between sunset and nightfall ; evening twilight. آتش خانہ -khána *n. m.* fireplace ; a fire temple ; a powder magazine. آتش خوار—khwár, *n. m.* a fire-eater ; name of bird (called in Hindí *chakor*). آتش دان—dán, *n. m.* any receptacle for fire ; a chafing dish ; a grace. آتش ريز—rez, *adj.* pouring out fire ; *n. m.* incendiary ; an exciter of quarrels ; a firebrand. آتش زباني -zabani, *adj.* having the power of speaking in a fluent and provoking language. آتش زدگي zadg , *n. f.* arson ; combustion, the firing of house, etc., whether accidentally or intentionally. آتش زن—zan, *n. m.* striking fire ; a striker of fire ; touchwood ; flint and steel. آتش زني zani, *n. f.* act of striking fire. آتشستان istán, *n. f.* the region of fire, a hot fire of canon or musketry in s battle ; a funeral pile,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

آتش طبع—tabá, *adj.* hot-tempered; passionate; irascible. آتش فشاں—fishán, *adj.* scattering fire; *n. m.* a volcano. آتش کا پرکالا—ká parkálá, *n. m.* a very astute and wicked person; a very beautiful person. آتشکدہ—kada, *n. m.* furnace; grate; chimney; a temple of worshippers. آتش گیر—gir, *n. m.* tongs. آتش گیر مادہ—gír mádda, a combustible matter. آتش مزاج—mizáj *adj.* Fiery-tempered or disposition; ill-tempered. آتش ناک—nák, *adj.* fiery.

آتشی átashí, P. *adj.* Fiery; hot; irascible. آتشی آئینہ یا شیشہ—áína yá shisha, *n. m.* Bohemian glass; a burning glass. آتشی عینک—'ainak, *n. m.* a burning glass, round or oval, set in a ring. آتشیں آب—in áb, *n. m.* red wine. آتشیں خو—ín khoo, *adj.* passionate; irascible.

اِتصاف ittisáf, A. *n. m.* Description; praise; qualification.

اِتصال ittisál. A. *n. m.* Conjunction; adjacency; [attachment.

اِتفاق ittifáq, A. *n. m.* Agreement; concord; coincidence; amity; alliance; harmony; unity; union; consent; similarity of disposition; chance; fortune; accident; adventure; event; opportunity; equality; probability. اِتفاق بننا—banná, to turn out well; to harmonize. اِتفاق پڑنا—parná, *v.* to occur; to come to pass; to happen. اِتفاق حسنہ—i-hasana, *n. m.* unexpected good fortune, good luck; favourable opportunity. اِتفاق رائے—ráe, unanimity; assent; concurrence. اِتفاق رکھنا—rakhná, *v.* to live in harmony; to be in terms of intimacy. اِتفاق سے—se, *adj.* together; conjointly; in conjunction with; by chance. اِتفاق کرنا—karná, to unite; to agree; to conspire; to form a friendship. اِتفاق ہونا—hon, to be agreed; to harmonize; to grow intimate; to happen. اِتفاقاً—an, *adv.* accidentally; by chance; occasionally.

اِتفاقات ittifáq t, *n. m.* (*Plu. of* اِتفاق *Ittifáq*). Accidents; occurrences; events. اِتفاقات حسنہ—i-hasana, *n. m.* unexpected good fortunes; agreeable accidents.

اِتفاقی ittifáqi, A. *adj.* Incidental; casual; fortuitous; agreeng [tuitous; agreeng

اِتقاء ittiqá, A. *n. m.* Shunning; abstaining from evil; piety.

اِتقاف ittiqáf, A *n. m.* Restraining one's senses; abstaining; fasting (as in the month of Ramazán).

اِتقیا atqiyá, A. *adj.* (*Plu. of* تقي *Taqí*). Pious; devout; righteous; virtuous; *n. m.* religious men; devotees.

اتکہ atka, T. *n. m.* The husband of a nurse.

اتل atul, अतुल, S. *adj.* Unweighed; incalculable; unparalleled.

اِتلاف itláf, A. *n. m.* Destruction; ruin; decay; [loss.

اتم atamm, A. *adj.* More or most, perfect or complete.

اُتم uttam, उत्तम, S. *adj.* Highest; most; excellent; best; first; chief; virtuous. اُتم پرش—purusha, *n. m.* an excellent man; (*Gram.*) the first person.

آتما átmá आत्मा, S. *n. m.* Spirit; soul; mind; the reasoning faculty; the understanding; appetite; belly. پرماتما param—, *n. m.* the Supreme Spirit. آتما ٹھنڈی ہونا—ṭhandí-honá *v.* to be gratified. آتما ستانا—satáná, *v.* to mortify the body; to vex: to torment. آتم پالک átam pálak, self-cherishing; self-supporting person. آتم گھات átam ghát, *n. f.* self-murder; suicide. آتم گیان átam gyán, *n. m.* self-knowledge. آتم نامی átam námí, *n. m.* self-evident.

اِتمام itmám, A. *n. m.* Perfection: completion; [accomplishment.

اتمید atmíd, P. *n. f.* The plough-share.

اِتنا ítná, इतना, H. *adj.* As much as this; so much; so many. اِتنے میں itne men, *adv.* meanwhile; meantime; upon this.

اتنا utná, उतना, H. *adj.* As much as that; so many. اتنا ہی—hí; *adj.* exactly that much. اُتنے utne, *adv.* as many as that; so many.

اتو uttu, उत्तु, H. *n. m.* Plaiting; puckering; plaits of cloth; marking. اتو بنانا—banáná, *v.* to streak; to mark. مار مار کر اتو بنانا mar kar—banáná, to beat one to a mummy. اتو کرنا karná, *v.* to plait; to crop; to mark; to make a fool of one; to vilify; to stupefy. اتو کش—kash, *n. m.* one who makes ornamental folds in cloth. اُتو ہونا—honá, *v.* to become silly; to be disgraced.

آتو átú, A. *n. f.* A female teacher or governess; school-mistress.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اِتوار itwár, इतवार, H. *n. m* Sunday [history.

اِتہاس ithás, इतिहास, S. *n. m.* Story ; annals ;

اِتہام ittihám, A *n m* Suspicion ; imputation ; censure ; accusation. اِتہام بیجا beja a false accusation. [bottomless ; unfathomable.

اتھاہ athah, अथाह, S. *adj.* Deep ; unfordable ;

اتھروَن atharuan, अथर्वन, S. *n m.* Name of the fourth Veda. [fatigue.

اتھک athak, अथक, H. *adj.* Untired ; inensible of

اتھل athal, अथल, H. *adj.* Unsteady. *n. m.* Land farmed or rented.

اُتھلا uthlá, उथला, H. *adj.* Shallow; low; shelving; unable to keep a secret.

اُتھلانا uthláná, उथलाना, H. *v.* To overset; to turn topsyturvy; to disarrange.

اُتھل پتھل uthal puthal, उथल पुथल, H. *adj.* Upset ; overset; topsy-turvy. اُتھل پتھل ہونا honá, to become topsy-turvy ; to be disordered

اتھلنا uthalná, उथलना, H. *v.* To turn topsy-turvy; to upset; to turn over. اُتھلنا پتھلنا—puthalná, *v.* to turn over ; to overset. [the finis ; the end.

اِتی ití, इति, S. A particle signifying this much;

اِتیادی ityádi, इत्यादि, S. *n. m.* Etcetera.

اتیس atís, अतीस, H. *n. m.* (*Med.*) A root used in medicine ; *Aconitum.*

اتینت atyanta, अत्यन्त, S. *adj.* Very much ; excessive.

اٹا aṭá, अटा, H. *n. m.* Upper room ; balcony.

آٹا áṭá, आटा, H. *n. m.* Flour ; meal. آٹا کرنا—karná, *v.* to reduce to powder. آٹا گیلا ہونا—gilá honá, flour having too much water to be formed into dough ; to get into trouble ; to be despondent. آٹے میں نون áṭe men nún, not much ; very little. آٹے کے ساتھ گھن بھی پس گیا áṭe ke sáth ghun bhi pis gayá, with the flour was ground up the (*ghun*) weevil ; a man is judged of by the company he keeps.

اٹاری aṭárí, अटारी, H. *n. m.* A thatched upper room ; a balcony ; terrace

اٹال aṭál, अटाल, *n. f* A heep ; a mess ; a rock.

اٹالا aṭálá अटाला, H. *n. m.* Stock ; heap ; commodities ; provisions ; goods; furniture ; chattels ; lumber. اٹالا کرنا—karná, to heap ; to mass. اٹالا لادنا—ládná, to overload.

اٹانا aṭáná, अटाना, H. *v.* To fill (into) ; to join (to) ; to fix into ; to fit.

اٹپٹانا aṭpaṭáná, अटपटाना, H. *v.* To waver ; to linger; to talk nonsense. اٹپٹ بولنا aṭpaṭ bolná, *v.* to speak incoherently ; to talk nonsense.

اٹپٹانگ aṭpaṭáng, अटपटांग, H. *adj.* Wicked ; wretched ; disorderly.

اٹپٹانگی aṭpaṭángi. अटपटांगी, H. *n. f.* Wickedness ; wretchedness ; absurdity.

اٹک aṭak, अटक, H. *n. f* Prevention; obstruction; obstacle; restraint ; entanglement ; dalliance. اٹک متک—maṭak, *n. f.* coquetry ; fond of tricks and gestures ; casting love glances.

اٹکا aṭká, अटका, H. *n m.* The pot in which victuals are dressed for the public at the door of the holy temple of Jagannath ; *adj.* struck ; hindered ; detained.

اٹکانا aṭkáná, अटकाना, H. *v.* To stop ; to hinder ; to impede ; to restrain.

اٹکاؤ aṭkáo, अटकाव, H. *n. m.* Stop ; hindrance ; detention ; restraint.

اُٹکرلیس uṭakkarlais, उटकरलैस, H. *adj.* precipitate; absurd ; uncertain ; vide of the mark.

اٹکل aṭkal, अटकल, H. *n. f.* Guess ; conjecture ; supposition ; rough computation of estimate ; opinion ; quantity. اٹکل باز—báz, *adj.* good guesser ; an appraiser. اٹکل پچو—pachchú, *n. m.* one who guesses at a venture ; a wild guess ; random guess ; mere conjecture ; *adj.* uncertain. اٹکل سے—se, *adj.* approximately ; by conjecture.

اٹکلنا aṭkalná, अटकलना, H. *v.* To guess ; to judge ; to value ; to make rough estimate.

اٹکنا aṭakná, अटकना, H. *v.* To be kept back ; to be stopped ; to be dependant on ; to hesitate ; to stick ; to rest ; to falter ; to be entangled; to fall in love with ; to be unable to read fluently [hop.

اُٹکنا uṭakná, उटकना. H. *v.* To jump ; to skip ; to

اٹل aṭal, अटल, H. *adj* Immovable ; permanent ; stationary ; an epithet of the Deity ; determined.

اٹم aṭam, अटम, H. *n. m.* A heap ; a pile.

اٹنا aṭná, अटना, H. *v.* To be contained ; to be full ; to go into.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اُتنگن utangan, उतंगन, H. *n. m.* A species of nettle or astringing plant, the seed of which is used by Indians as an aphrodisiac ; the name of a river near Gwalior. [shaped.

اُتنگي utangí, उतंगी, H. *n. m.* Shrivelled ; badly

اڈواٹ کھٹواٹ aṭwát khaṭwáṭ, अटवाट-खटवाट, H. *n f.* The state of a person who takes to his bed in grief or trouble or feigning illness. اڈواٹي کھٹواٹي لینا—aṭwaṭi khaṭwáṭi lena, to be confined to bed in great trouble or affliction.

اڈوٹ aṭúṭ, अटूट, H. *adj.* Not liable to be broken ; indestructible.

آٹھ áṭh, आठ, H. *adj.* Eight. آٹھ اٹھارہ تین تیرہ—aṭhárah tín terah, scattered ; *adj.* disordered ; scattered ; confused. آٹھ آنسو رونا—aṭh ansú roná, to shed a flood of tears ; to weep bitterly. آٹھ آنسو رلانا—áṭh ánsú rol ná, *v.* to cause to weep bitterly. آٹھ پہر—pahar, all the twenty-four hours ; day and night ; constantly. آٹھوں گانٹھ کمیت—aṭhon gánṭh kummait, a horse marked with a black bay upon eight places, *viz.*, the legs up to the knees, the ears, mane, and tail ; a clever fellow. آٹھ کونیا koniá, *adj.* octangular آٹھ کھمبا—khambá, *n. m.* a canopy supported by eight pillars. آٹھ ماسا ، آٹھ ماسا—áthmásá aṭh wánsá, *adj.* a child born after 8 months ; *n.* lands continually ploughed for eight months for sugarcane. آٹھ ماشي—máshí, a weight of eight *máshás*. اٹھا aṭṭhá, *n. m.* the eight of a pack of cards. اٹھوارہ aṭhwára, *n.* a period of eight days ; a week.

اُٹھا بیٹھي uṭhá baiṭhí, उठाबैठी, H. *n. f.* Frequently rising up and sitting down ; fidgetiness ; a kind of exercise among athletes ; a mode of punishment in Indian schools to sit and rise alternately holding both ears the while

اٹھارہ aṭhára, अठारा, H. *adj* Eighteen. اٹھارہ بہار—bahár, of different sort or kinds. اٹھارہ گوٹي—goṭí, a game played with eighteen small pieces of stone.

اٹھاسي aṭhásí, अठासी, H. *adj.* Eighty-eight.

اُٹھان uṭhán, उठान, H *n. f.* Rise ; ascent ; ascension ; altitude ; elevation ; top ; size ; growth ; high flight ; sexual desire, puberty.

اُٹھانا uṭháná, उठाना, H. *v.* To lift ; to take up ; to hoist ; to erect ; to take an oath on ; to take away ; to pack up ; to produce ; to invent ; to awaken ; to excite ; to bear, to carry ; to gain (profit) ; to suffer ; to remove ; to expend ; to nullify ; to abolish ; to efface ; to put aside ; to steal ; to eject ; to breed. اٹھا دینا uṭhá denáto raise up ; to exterminate ; to erase ; abolish ; to do away with. اٹھا رکھنا uṭhá rakhná, to assume (responsibility) ; to take upon one's self ; to spare ; to put by. اٹھا لینا uṭhá lená, to take up ; to pick up ; to clear ; to undertake. اٹھا لیجانا uṭhá lejáná, to take away ; to kidnap ; to abduct ; to walk off with.

اٹھانوے aṭhánwe, अठानवे, H. *adj.* Ninety-eight.

اُٹھاؤ uṭháu, उठाऊ, H. *adj.* Extravagant ; *n. m.* a spendthrift.

اٹھاون aṭháwan, अठावन, H. *adj.* Fifty-eight.

اُٹھاونا uṭháona, उठावना, H. *n. m.* Something put up to be presented to some god or goddess.

اُٹھاوني uṭháoní, उठावनी, H. *n. f.* A ceremony performed among Hindús on the third or fourth day after a person's death. (Hindu tija, Moh. *phúl*)

اٹھائیس aṭháís, अठाईस, H *adj.* Twenty-eight.

اُٹھائي گیرا uṭh i girá, उठाइगीरा, H. *n m.* A pilferer ; a petty thief.

اُٹھ بیٹھ uṭh baiṭh, उठबैठ, H. *n f.* Rising up and sitting down ; restlessness ; agitation ; fidgetiness ; a kind of exercise. اُٹھ بیٹھ لگنا—laganá, to be frequently rising and sitting down from restlessness ; to exercise. اُٹھ بیٹھنا uṭh baiṭhná, to get up ; to wake up ; to get well ; to revive. اُٹھ جانا ján , to come to an end ; to be abolished ; to die ; to disappear ; to go away. اُٹھ چلنا chalná, *v.* to depart. اُٹھ کھڑا ہونا—khaṛá honá, to rise up unexpectedly ; to recover.

اڑتالیس, aṭhtálís, अठतालीस, } H. *adj.* Forty-
اڑتالیس arṭál s, अड़तालीस, } eight.

اٹھتر aṭhattar, अठहत्तर, H *adj.* Seventy-eight.

اڑتیس aṭhtís, अठतीस, }
اڑتیس arṭís, अड़तीस, } H. *adj.* Thirty-eight.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اٹھسٹ aṭhsaṭ, अठसठ, } H. *adj.* Sixty-eight.
اڑسٹھ arsaṭh, अड़सठ, }

اٹھتے بیٹھتے uṭhte baiṭhte, उठते बैठते, H. *adj.* Easily; by degrees; leisurely; slowly; quickly; sitting and getting up; walking and resting alternately; by fits and starts; every moment.

اُٹھتی uṭhtí उठती, H. *adj.* Ascending; budding; flourishing; languishing; fading. اُٹھتی جوانی —jawání, bloom of youth.

اٹھلانا iṭhláná, aṭhlán, इठलाना, अठलाना, H. *v.* To walk effectedly or coquettishly; to stutter; to lisp; to express tenderness or kindness by gesture; to give a pert answer; to effect ignorance.

اُٹھلو uṭhallu, उठल्लू, H. *n. m.* One who has no fixed dwelling place; a person not to be depended upon.

اُٹھنا uṭhna, उठना, H. To get up; to rise up; to stand; to grow; to recover; to work; to ferment (as leaven); to be abolished; to fly; to spring; to be closed (as a shop or business); to proceed; to leave; to be nullified; to be expended; to come on; to begin (pain or disease); to be ready; to be brought up; to let; to suffer. [*N. B.—Uṭhná* is frequently used in composition with another verb, to intensify the signification of the letter or to denote the hastiness, impulsiveness or suddenness of the act expressed by this verb, as, *bol uṭhná*, to exclaim; *chillá uṭhná*, to cry out; *kanp uṭhná*, to fall into a tremor]. اُٹھنا بیٹھنا—baiṭhná, *n. m.* manners; etiquette; *v.* to be frequently getting up and sitting down; to visit; to associate.

اُٹھنگن uṭhangan, उठंगन, } H *n. m* A prop; sup-
اُٹھگن uṭhgan, उठगन, } port; the thing used for preventing any thing from rolling.

اٹھوارا aṭhwárá, अठवारा, H. *n. m.* A period of eight days; a week.

اُٹھوانا uṭhwáná, उठवाना, H. *v.* To cause to be lifted; to cause to be removed or abolished.

اٹھوتر سو aṭhotar sau, *adj.* One hundred and eight.

اٹی - آٹی aṭṭí, अट्टी, aṇṭiyá, अंटिया, áṭi, आटी, H. *n. f.* A bundle of thread; a plait; a sheaf.

اٹیرن áteran, अटेरन, H. *n. m.* A reel; a skein of thread; the circle in which a horse is trained
اٹیرن کر دینا—kar denáa, to reduce one to a skeleton.

اٹیرنا aṭernáa, अटेरना, H. *v.* To make up thread into skeins; to reel; to lounge a horse (*káwá denáa*.)

اثاث البیت asás-ul-bait, } A *n. m.* House-
اثاثہ asása, } hold furniture, property, wealth, slaves, cattle goods, (*mál maláa'*).

آثار ásár, A. *n. m.* (*Plu. of* اثر *Asar*). The Arabicised form of سیر *ser*; a weight of 2 pounds; symptoms; signs; tokens; traces; footprints; vestiges; effects; relics; impressions; basis; the breadth of a well; the traditions of Mohammad. آثار شریف—sharíf, sacred relics of Mohammad.

آثام ásam, A *n. m.* (*Plu. of* اثم *Asam*) Sins; crimes.

اثبات isbát, A. *n. m.* Recognition; proof; confirmation; affirmation; ascertainment; verification; establishing. اثبات جرم—i-jurm, conviction. اثبات حقیت—i-haqíyat, proof of right.

اثر asar, A. *n. m.* A mark; sign; trace; token; impression; effect; influence; operation; issue; consequence; (*Chem.*) action. اثر پذیر ہونا—pizir honá, to take effect; to be efficacious. اثر کرنا karná, to operate; to affect; to touch. اثر قانون—i-qánún, effect of law. اثر ہونا - hona, to have effect: to be influenced

اثقل asqal, A. *adj.* Heaviest; very heavy

اثمار asmár, A. *n. m.* (*Plu.* of ثمر *Samar*) Fruits.

آثم ásim, A. *adj.* Sinful; sinner.

اثناء asná, A. *n. m.* The middle; interim; meantime. اثناء حال—i-hál, in the midst of a certain state or condition. اثناء راہ میں—i-rah men, *adv.* on the road; whilst travelling. اثناء میں—men, meanwhile; upon this; in the interval; in the interim.

اثیر as r, A *adj.* Marked; chosen.

آج aj, आज, H. *adj.* To-day; this day آج تک—tak, *adv.* till now: to this day. آج فجر fajr, *adv.* this morning. آج کل—kal, *adv.* now-a-days; to-day or to-morrow; soon; in a day or two;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

recently ; of late. آج کل کرنا—kal karná, *v* to procrastinate ; to evade ; to delay ; to shilly shally آج کے دن ke din, *adj.* to day. آج کی رات —ki rát, to night.

آجا ájá, आजा, H. *n. m* A paternal grandfather.

إجابت ijabat, A. *n. f* Answering ; consent ; compliance ; grant ; acceptance, motion; stool.

اجات aját, अ-जात, (colloq), H. *adj.* Expelled from caste ; excommunicated. [out of caste.

اجاتي ajáti, अजाती, H. *n. m.* A man who is put

اجاج ajaj, A. *n.* Salt water ; water bitter in taste.

إجارة ijára, A. *n m* Hire ; a farm ; a lease ; a monopoly. إجارة کا پٹّہ—ká patta, a deed of lease or farm ; agreement ; title-deed. اجارہ دار dár, a lease-holder ; tenant ; a farmer of land ; the holder of a monopoly ; sole master.

اجارہ داري dárí, farming. إجارة دینا – dená, to farm ; to lease. إجارة کرنا—karná, to engage ; to be accountable for. إجارة نامہ—náma, a deed of lease.

اُجاڑ ujár, उजाड़, H. *adj.* Ruined ; demolished ; deserted ; waste ; depopulated ; desolate. *n. m.* desert ; devastation; havoc ; ruin ; wilderness. اُجاڑ صورت —Surat, *adj.* Ugly ; deformed اُجاڑ منہہ —munh, *adj.* Ill-omened countenance.

اُجاڑنا ujárná, उजाड़ना, H. *v.* To uproot ; to pull down ; to lay waste ; to injure ; to plunder ; to ravage ; to depopulate ; to ruin.

اُجاڑو ujárú, उजाड़ू, H. *adj.* Squandering ; plundering ; *n. m.* a waster ; a spendthrift ; prodigal.

إجازت ijázat, A. *n. f.* Permission ; leave ; sanction ; licence ; passport. إجازت تبنیت - i.tabniyat, an authority to adopt a son. إجازت چاہنا chahná, *v.* to ask leave. إجازت خواہ –khwáh, an applicant ; a petitioner ; one asking permission. إجازت دینا—dená, *v.* to permit ; to allow ; to authorize ; to empower. إجازت ملنا —milná, *v.* to get permission. اجازت نامہ— náma, *n. m.* a deed of permission ; licence إجازت نامہ واپس لینا—náma wapas lená, *v.* to withdraw a licence.

اُجاگر ujágar, उजागर, H. *adj.* Bright ; luminous ; splendid ; famous ; celebrated ; conspicuous ; manifest. اُجاگر جگت jagat—, *n. m.* the sun.

اُجالا ujálá, उजाला, H. *n. m.* Sunshine ; day-break ; light ; dawn ; pride. اُجالا ہونا - honá, *v.* to dawn ; to be lighted. اُجالے کا تارہ ujále ká tára, *n. m.* Venus. [polish ; to light ; to brighten.

اُجالنا ujálná, उजालना, H. *v.* To cleanse ; to

إجان ajáن, अजान, *adj* Ignorant ; innocent ; careless ; simpleton.

آجانا ájáná, आजाना, (colloq.), H. *v.* To come suddenly ; to happen to come.

إجبار ijbár, A. *n. m.* Compulsion ; constraint ; force. [tains.

اجبال ajbál, A. *n. m.* (*Plu of* جبل *Jabal*) Moun-

إجتبا ijtibá, A. *n. m* Selecting ; choosing.

إجتماع ijtamá, A. *n. m* Act of gathering together ; agreeing together ; assemblage ; afflux ; (*Astro.*) conjunction ; combining. إجتماع کرنا —karná, *v.* to gather together ; to combine ; league.

إجتناب ijtináb, A *n. m.* Keeping aloof ; shunning ; abstinence ; temperance ; self-mortification ; austerity ; avoiding.

إجتہاد ijtihád, A. *n. m.* (*Plu. of* جہد *Jihad*) Exertion ; earnest effort ; carrying on war against the infidels. [tors ; forefathers.

اجداد ajdád, A. *n. m.* (*Plu. of* جد *Jadá*) Ancesٔ

اُجڈ ujadda, उजड्ड, H. *adj.* Idiotic ; ignorant ; inconsiderate ; rude ; vulgar ; unmannerly ; clownish ; uncivilised ; *n. m.* an idiot ; an ill-mannered fellow ; an arrant blockhead ; a lout.

اجر ajr, A. *n. m.* Remuneration ; compensation ; retribution ; hire ; reward (for good or bad action) ; fare ; fee. اجر جائز —i-jáiz, *n.* a legal remuneration. اجر دینا dená, *v* to remunerate ; to recompense

اجر ajar अजर, S. *adj.* Undecayable ; imperishable ; immovable ; ever young ; an epithet of God. اجر امر—amar, अमर, *adj.* exempt from both decrepitude and death.

إجرا ijrá, A *n. m* Performance ; issue ; execution; causing to circulate ; putting in force. إجرا کرنا—karná, *v.* to issue ; to set on foot.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اِجراء ڈگري—i-ḍigrí, the execution of a decree. اِجراء کمیشن—i-kamishan, the issue of a commission.

اجرام ajrám, A. *n. m.* (*Plu. of* جرم *Jirm*). Bodies. اجرام فلکي—falki, Heavenly bodies.

اُجرت ujrat, A. *n. f.* Reward; wages; remuneration; fare; fee.

اجڑا ujṛá, उजड़ा, H. *adj.* Desolate; ruined. *n. f.* a prodigal; ruiner.

اجڑا پجڑا ujṛá pujṛá, उजड़ा पुजड़ा, H. *adj.* In ruins; desolate.

اجڑنا ujaṛná, उजड़ना, H. *v.* To become desolate; to be demolished; to be ravaged or plundered; to be deprived of inhabitants; to be spent; to die; to be violated.

اجڑوانا ujaṛwáná, उजड़वाना, H. *v.* To cause to be laid waste by the hands of another person.

اجزا ajzá, A. *n. m.* (*Plu. of* جزو *Juzo*). Parts; portions; members; ingredients; (*Chem.*) constituents; elements.

اجساد ajsád, A. *n. m.* (*Plu. of* جسد *Jasad*). Bodies.

اجسام ajsam, A *n. m.* (*Plu. of* جسم *Jism*). Bodies اجسام و اجساد—o-ajsád, bodies and substances.

اجگر ajgar, अजगर, H. *n. m.* The boa constrictor; a dragon; a python. (P. اژدها Azhdaha) *adj.* bulky; unwieldy.

اَجل ajal, A. *n. f.* The term of life; a stated time; fate; destiny; hour of death. اجل رسیدہ—rasida, overtaken by fate; doomed; on the point of death. اجل گرفتہ—girafta, seized by fate; in the jaws of death.

اجل ajall, A. *adj.* More or most glorious.

اُجل ujjal, اجلا, H. *adj.* Clear; luminous; radiant; splendid; white; pure; lovely; clear. اجلا آدمی—ádmí, *n. m.* a man putting on clean white clothes; a guileless man; a respectable man. اجلا پن—pan, whiteness; lustre; intelligence. اِجلا کپڑا—kapṛá, clean, white clothes; descent dress. اجلا منہ کرنا—munh karná, *v.* to exculpate; to clear one's reputation. اجلا منہ ہونا—munh honá, to have one's reputation re-established; to be discharged اجلا ہونا—honá, to be polished; to become clean. اجلي طبیعت کا ujli tabi'at ká, *adj.* of radiant mind; clear-minded.

اجلا پن ujla-pan, H. *n. m.* Brightness; whiteness; clearness. اُجلا گذران—guzrán, one able to afford clean or white clothes; high life.

اِجلاس ijlás, A. *n. m.* The sitting of a court of justice; a court. اجلاس فرما—farmá, presiding. اجلاس کامل—i-kámil, a full bench. اجلاس کرنا—karná, to preside; to sit in court. اجلاس میں—men, in the court of; بر سر اجلاس bar-sar-i-ijlas, before the court. اجلاس واحد—i-wahid, a single judge; single bench.

اجلاف ajláf, A. *n. m.* (*Plu. of* جلف *Jalaf*). The rude; the vulgar; lower orders; ignoble people; the dregs of the people.

اجلال ijlál, A. *n. m.* Magnificence; honour; glory; exaltation.

اجلانا ujláná, H. *v.* To cause to cleanse; to polish.

اجلت ujjalit उज्जलित, उज्जवलित, S. *adj.* Bright; pure; clean; clear.

اجلہ ajilla, A. *n. m.* (*Plu. of* جلیل *Jalil*). Great men; illustriousmen.

اِجماع ijma', A. *n. m.* An assembly; senate; council; a crowd; amount; collection. اجماع امت—i ummat, *n m.* general assembly of the followers of a prophet.

اِجمال ijmál, A. *n. m.* Reckoning up; recapitulation; an abstract; epitome; synopsis; joint occupancy or possession. اجمالي—i, *adj.* brief; abridged; held in common (as an estate); joint. اجمالي محال—i-muhál, an undivided estate. خاندان اجمالي khándán-i-ijmálí, a joint family.

اجمل ajmal, A. *adj.* More or most beautiful; perfect.

اجمعین ajm'aín, A. (*Plu. of* اجمع *Ajma'*). The whole; all together.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اجن ajin अजिन, S. *n. m.* The hide of an antelope or a tiger used as a seat by religious students.

اجناس ajnás, A. *n. f.* (*Plu. of* جنس *Jins*). Kinds; species; goods; chattles; commodities.

اجنب ajnab, اجنبي ajnabí, A *adj.* Foreign; new; *n. m.* a foreigner; an alien; a stranger.

اجنٹ ajant, E. *n. m.* An agent.

اجنٹي ajanti, E. *n. f.* Agency; the residency.

اجنما ajanmá अजन्मा, S. *adj.* Unborn.

اجوانا ájawáná, अजवाना, H. *v.* To cause one to pour water, etc., from one vessel into another.

اجواين ajwáyan, अजवाइन, H. *n. f.* The seed of a plant of the dill kind; a species of aniseed having the flavour of caraways. اجواين خراساني khurasani अजवाइन-खुरासानी, *n. f.* black henbane seed.

اجوت ajot, अजोत, H. *adj.* Untilled, waste (land). dim; without lustre.

اجوٹھا ajúṭhá, अजूठा, H. *adj.* Untouched; untasted (food).

اجورہ ajúra, A. *n. m.* Rent; wages; fare; reward; remuneration; fee. اجورہ دار—dár, *n. m.* a labourer for hire.

اجوري ajauri अजौरी, H. *n. f.* Advances to agricultural labourers.

اجوڑ ajor अजोड़, H. *adj.* Not connected; not in keeping; incongruous; ill-matched; inharmonious; unsymmetrical; peerless.

اجھکنا ujhakná, उझकना, H. *v.* To peep; to spy.

اجہل ajhal, A. *adj.* Very ignorant; *n. m.* a blockhead.

اجھلنا ujhalná, उझलना, H. *v.* To pour quickly from one vessel into another; flow from one vessel into another.

اجھول ajhul अझोल, H. *adj.* Of steady gait; not shaking or swinging.

اجي aji, अजी, H. *int.* (An interjection used to call attention or to express surprise). Hallo; Sir; I say; Good Sir; Madam.

آجي áji, आजी, H. *n. f.* A grandmother.

اجيت ajít, H. *adj.* Unsubdued; unsurpassed; impregnable. اجيت ورن—verna, *n. m.* leprosy of a bad kind.

اجيٹن ajítan, अजीटन, H. *n. m.* (*Corr. of the Eng.*) [Adjutant.

اجيد ajyad, A. *adj* Excellent; better; best.

اجير ajír, A. *n. m.* A slave; hireling.

اجيرن ajíran, अजीर्ण, H. *adj.* Indigestible; injurious; sick of; vexatious; wearisome; incurable; chronic; too much; hardy; burdensome; oppressive; *n. m.* indigestion. اجيرن ہونا—honá, *v.* to be surfeited; to grow in abundance.

اجيو ajíva, अजीव, H. *adj.* Lifeless.

اجيوکا ájiviká आजीविका, S. *n. f.* Means of livelihood; subsistence.

اُچ uchcha उच्च, S *adj.* High; lofty; superior; ascendant. اُچ کي گرہ—kí girah, (*Astro.*) propitious star; good luck.

اُچاٹ uchát, उचाट, H. *adj.* Banished; disgusted with; dissatisfied; estranged; offended; tired; downcast; sad; dull. اُچاٹ کھانا—kháná, to be estranged; to be disgusted. اُچاٹ ہونا—honá, to be alienated; to grow weary; to be disgusted.

اُچاٹنا uchátná उचाटना, H. *v.* To separate; to discourage; to dissuade (from); to weary.

آچار áchar आचार, S. *n. m.* Behaviour; conduct; usage; practice; established law; religious observance; indispensable rites or ceremonies. آچار ورجت—varjit, आचार वर्जित, *adj.* irregular; out of caste; *n.* an outcast.

اچار achár अचार, P. H. *n. m.* Pickles. اچار ڈالنا—ḍálná *v.* to pickle; to preserve.

آچارج áchárај आचार्य H. *n. m.* A spiritual guide or instructor; a learned pandit; a priest.

اُچارن uchchárana उच्चारण, S. *n. m.* Pronunciation; utterance; accent. اُچارن کرنا—karná, *v.* to pronounce; to utter; to speak.

آچاري áchárí आचारी, S. *adj.* Observing established rites and ceremonies; pious; devout; *n. m.* one who strictly follows established rites and practices; a pious man; a devotee.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

آچاریا chárya आचार्या, } S *n. f.* The
آچاریائي ách ryání, आचार्यानी, } wife of a spiritual guide or teacher ; a spiritual preceptress.

آچاریہ ácharya आचार्य, S. *n. m.* A spiritual guide or teacher ; an instructor in matters of religion ; a priest; a learned man ; a founder.

اُچان uchán, उचान, H. *n. f* Height.

اچانا achánáa, H. *v.* To rinse the mouth after eating ; to gargle ; to drink.

اچانچک achánchak अचानचक, } H. *adj.* Suddenاچانک achának, अचानक, } ly ; unawares ; by chance ; unknowingly ; all of a sudden ; all at once.

اُچاوا uchawá उचावा H. *n. m.* Talking in one's sleep ; dreaming uneasily ; nightmare.

اچت uchit उचित, H. *adj.* Proper ; becoming ; fit ; suitable ; befitting ; right ; necessary.

اُچٹانا uchtáná उचटाना, H. *v. t.* To separate ; to divide ; to cause to rebound ; to turn one's mind from ; to divert ; to depress ; to dishearten.

اُچٹنا uchatná उचटना, H. *v.* To divide ; to be separated (as plaster from a wall) ; to leap ; to slip away ; to rebound as a sword striking a hard body obliquely ; to be disheartened ; to be offended (with) ; to be displeased ; to be sick of.

اچر achar अचर, S. *adj.* Immovable ; inanimate.

اچرا achrá अचरा, H. *n. m.* (colloq.) The border of a woman's sheet or garment.

اچرج achraj अचरज H *n. m.* Admiration ; marvel ; miracle ; bewilderment ; *adj.* astonishing ; wonderful ; marvellous ; uncommon.

اچرج آنا —ánáa, *v.* to be lost in wonder ; to be astounded. اچرج کرنا— karná, *v.* to work wonders ; to be astonishing ; to perform a miracle.

آچرن ácharan आचरण, S. *n. m.* Manner of life ; behaviour ; custom ; established law ; religious observance ; rituals.

اُچرنا uchaná उचरना, H. *v.* (colloq.) To come off (as the skin from the flesh, etc.) ; to be spoken or pronounced ; to be uttered ; to be read.

اُچرنا uchcharná उच्चरना, H. *v.* To be pronounced or uttered ; to be spoken ; to be expressed.

اُچرنگ uchrang उचरंग, H. *n. m.* A mot (*patanga*).

اُچکا uchakka उचक्का, H. *n. m.* A thief ; pick-pocket ; a swindle. اُچکا پن—pan, *n. m.* thief ; pilfering ; fraud ; knavery ; swindling.

اُچکانا uchkáná उचकाना, H. *v.* To lift or raise up ; to shrug (the shoulders).

اچکش achakshu अचक्षु, S. *adj.* Blind ; *n. m.* spectacles.

اچکن achkan अचकन, H. *n. m.* A long coat having buttons in front.

اچکن a-chikkan अचिक्कन, S. *adj.* Rough ; unpolished.

اُچکن uchkan उचकन, A. *n. m.* A prop; a support.

اُچکنا uchakná उचकना, H. *v* To stand on tip-toe ; to pounce upon ; to rise ; to spring up ; to slip out (of) ; to reach.

اُچکی uchakki उचक्की, H. *n. f* A female thief or pick-pocket.

اچل achal अचल, S. *adj.* Immovable ; motionless ; stagnant ; stationary ; *n. m.* a mountain ; an aged person.

اچنبھا achambhá अचमभा H. *n. m.* Wonderful thing ; prodigy ; marvel ; astonishment ; *adj.* wonderful ; prodigious ; strange, uncommon. اچنبھا کرنا—karná, *v.* to wonder. اچنبھا ہونا —honá, *v.* to be astounded. اچنبھا ماننا—mánná, *v.* to regard as marvellous. اچنبھے کا —achambhe ká, *adj.* astonishing ; marvellous. اچنبھے میں آنا achambhe men áná, *v.* to be lost in amazement ; to be perplexed ; to be bewildered.

آچمن ách man आचमन, S. *n. m.* The act of sipping a little water from the palm of the hand by way of purification before meals, or religious ceremonies. آچمن کرنا —karná, *v.* to rinse the mouth ; to gargle. [attentive.

اچنت achint अचिन्त, S. *adj.* Thoughtless ; in-

اچنتائي achintái अचिन्ताई, H. *n. f.* Thoughtlessness ; carelessness ; negligence ; inconsiderateness.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اچنچل achanchal अचंचल, S. *adj.* Fixed; steady; firm; inactive. [of feeling.

اچنگ uchang उचंग, H. *n. f.* A sudden impulse

اچوک achúk अचूक, H. *adj.* Unerring; sure; certain; unfailing; infallible; *n. m.* an infallible marksman; a good shot.

اچھا achchhá अच्छा, H. *adj.* Good; excellent; sound; pleasing; agreeable; appropriate; serviceable; righteous; healthy; pure; correct; genuine; lucky; happy; cheap; productive (soil); lovely; delicious; wholesome; noble; virtuous; precious; benevolent; useful; clever (workman); *adj.* well; exactly; very good; no matter; yes; nicely; seasonably; granted; admirably; thoroughly; very true; *int.* very well! bravo! well done! fine! all right. اچھا بیچھا achchhá-bichchhá, thorough; perfect. اچھا برتاؤ achchhá bartáo, good behaviour. اچھا کرنا—karná, *v.* to cure; to recover; to be right; to do good. اچھا کہنا—kahná, to say yes; to call good; to speak well of. اچھا لگنا—lagná, *v.* to be fit; to be pleasing; to be agreeable; to appear well; to enjoy; to relish; to benefit; to afford pleasure. اچھا ہونا—honá, *v.* to recover; to be cured; to be in sound health. اچھا شگون—shagún, a good omen; اچھا لگن—lagán, a lucky or propitious moment; اچھا مہورت—mahúrat, a favourable conjunction of the planets.

اچھی طرح سے achchhí tarah se, *adv.* carefully; duly; suitably; thoroughly; fully; plentifully, satisfactorily; well. اچھی کہی achchhí kahí, *int.* well said! what next! اچھے—achchhe, *n. m. pl.* the goods; betters; patrons; ancestors; forefathers; rich men; men of birth, position or literary merit, etc. اچھے دن achchhe din, better days. اچھا سے اچھے achchhe se—, *adj.* the best of all.

اِچھا ichchhá, इच्छा, S. *n. f.* Wish; desire; inclination; appetite; aim; ambition. اِچھا بھوجن—bhojan, *n. m.* desired or longed for food; choice food. اچھا چاری—chárí, *n.* one who acts according to his own will. اِچھا رکھنا یا کرنا—rakhná ya karna *v.* to wish; to desire; to crave; to ask; to intend. اِچھا لگنا—lagná, *v.* to long; to crave. اِچھا مارنا—márná, *v.* to subdue appetite, etc.; to practise self-denial.

اُچھال uchhál, उछाल, H. *n. f.* Throwing up; tossing up.

اُچھالنا uchhálná, H. *v.* To throw up; to toss up; to pitch, to fling up (a child); to vomit.

اچھت achchhat, अक्षत, H. *n. m.* Unbroken grains of rice used in oblations; *adj.* infallible; lasting; existing; containing. اچھت تلک—tilak, *n. m.* ceremony of putting a few grains of rice on the forehead of an idol or of a Brahman when invited to an entertainment.

اچھتانا پچھتانا achhtáná pachhtáná, अछताना, पछताना, H. *v.* (colloq.) To repent; to be sorry; to pine and repine.

اچھر achchhar, अक्षर, H. *n. m.* A letter of the alphabet.

اِچھرس ichhuras, इच्छुरस, H. *n. m.* The juice of the sugarcane.

اچھری achharí, अक्षरी, H. *n. m.* A learned person; a person who writes an elegant hand; *adj.* literary. [thrown up.

اُچھالنا uchhaláná, उछलाना, H. *v.* To cause to be

اُچھلنا uchhalná, उछलना, H. *v.* To leap; to bound; to issue; to gush; to spurt out; to fly out; to rejoice; to be wild with rage. اُچھل پڑنا uchhal paṛná; *v.* to spring; to break into a passion; to be frightened. اُچھل کود uchhal kúd, *n. f.* leaping and jumping; hopping and skipping; revelry.

اُچھن uch-chhin, उच्छिन्न, H. *adj.* Ruined, laid waste, destroyed.

اُچھو uchchú, उच्छू, H. *n. m.* Suffocation; strangling. اُچھو ہونا—honá, *v.* to be suffocated in the act of swallowing.

اچھوانی achhwání, अछवानी, H. *n. f.* A gruel usually given to women after childbirth.

اچھوتا achhútá, अछूता, H. *adj.* Intangible (as food for religious persons); inviolable; untouched; not used; new; clean.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP., Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اچھئے achchaí, अच्चय, *adj.* Imperishable ; undecayable. اچھئے لوک—lok, *n. m.* the imperishable world ; heaven.

اچیت achet, अचेत, H. *adj.* Out of mind ; heedless ; insensible ; senseless ; incautious ; unconscious ; fainting.

اچیتنیہ achetania, अचेतन्य, S. *adj.* Without sensation or consciousness ; irrational.

اُچیلنا uchelná, उचेलना, H. *v.* To separate one thing from another ; to peel off (skin, scales, &c.)

احاد ahád, A. *n. m.* (*Plu. of* احد *Ahad*) Units ; ones ; cardinal numbers.

احادیث ahádis, A. *n. f.* (*Plu. of* حدیث *Hadis*). Traditions, chiefly the traditions or aphorisms of Mohammad.

اِحاطہ ihátа, A. *n. f.* An enclosure ; surrounding ; premises ; precincts ; boundary ; circuit ; compound ; area ; territory. اِحاطہ کرنا—karná, *v.* to surround ; to fence ; to enclose ; to limit ; to confine.

احب ahab, A. *adj.* (*Sup. of* حبیب *Habib*). Most lovely ; most amiable *n. m.* a friend.

احبا ahibbá } A. *n. m.* (*Plu. of* حبیب *Habib*).
احباب ahbáb, } Friends ; lovers ; relations ; dear ones.

اِحتباس ihtibás, A. *n. m.* Imprisonment ; restraint.

اِحتجاب ihtijáb, A. *n. m.* Seclusion ; retreat.

اِحتدا ihtidá, A. *n. f.* Being guided aright.

اِحتراز ihtiráz, A. *n. m.* Abstinence ; forbearance ; guarding against ; abstaining from. اِحتراز کرنا—karná, *v.* to abstain or protest (from) ; to avoid ; to refrain (from).

اِحتراق ihtráq, A. *n. m.* Combustion ; conflagration ; burning ; vehemence.

اِحترام ihtiram, A. *n. m.* Act of honouring ; adoration ; veneration ; treating with respect.

اِحتساب ihtisáb, A. *n. m.* Making up accounts; reckoning ; computing ; administration of the police.

اِحتشام ihtishám, A. *n. m.* Parade ; pomp ; magnificence ; retinue.

اِحتکار ihtikár, A. *n. m.* Collecting and hoarding up grain, etc., in expectation of its becoming dear.

اِحتمال ihtimál, A. *n. m.* Apprehension ; conjecture ; likelihood ; doubt ; supposition ; probability ; admissibleness ; uncertainty. اِحتمال کرنا—karná, *v.* to doubt ; to presume ; to suspect ; to guess. اِحتمال قانونی—i-qánúní, a legal presumption. اِحتمال ہونا—honá, *v.* to be likely ; to be probable.

اِحتمالی ihtimálí, A *adj.* Conjectural; probable; likely ; suspicious ; hypothetical ; doubtful.

اِحتیاج ihtiyáj, A. *n. f.* Necessity ; indigence; emergency ; need ; want.

اِحتیاجات ihtiyaját, A. *n. f.* (*Plu. of* اِحتیاج *Ihtiyáj*) Wants, requisite things ; necessaries.

اِحتیاط ihtiyát, A. *n. f.* Caution ; circumspection ; care ; foresight ; scrupulousness ; heed. اِحتیاط سے—se, *adv.* carefully ; cautiously. اِحتیاط کرنا—karná—rakhná, *v.* to attend ; to take precautions ; to guard. اِحتیاطاً ihtiyátan, *adv.* Warily ; watchfully ; prudently ; cautiously.

احد ahíd, A. *n. m.* Unity ; one, an individual. احدالفریق—ul-fariq, one party (to a law-suit) ; احدالطرفین ahadúttarfain, one of the two parties.

احداث ihdás, A. *n. m.* Act of making anything new ; invention ; novelty.

احدی ahdí, A. *n. m.* A body of soldiers, in the reign of Akbar somewhat of the nature of pensioners ; a sluggard ; an idle person ; lazy.

احدیت ahdíyat, A. *n. f.* Unity ; being individual ; harmony ; alliance.

احرار ahrár, A. *n. m.* (*Plu. of* حر *Hur*). The ingenuous ; liberal ; free-born ; the generous.

اِحراق ihráq, A. *n. m.* Act of burning ; setting on fire.

اِحرام ihrám, A. *n. m.* Act of interdicting ; determination; interdicting oneself all worldly enjoyments during the month of Moharram. احرام باندھنا—bándhná, *v.* to make a vow of pilgrimage, preparatory to entrance into Mecca. اِحرام جامہ jáma-i—, *n.* the garment worn by pilgrims on entering Mecca.

اِحزان ihzán, A. *n. m.* (*Plu. of* حزن *Huzn*) Sorrows ; afflictions ; griefs ; melancholies.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

احساس ihsás, A. *n. m.* Perception.

إحسان ihsán, A. *n. m.* Beneficence; favour; good office; kindness; the conferring of obligation. إحسان جتانا—jatáná, *v.* to speak or boast of favours conferfed. إحسان رکهنا—rakhná, *v.* to do a favour to; to place (one) under an obligation. إحسان فراموش—farámosh, *adj.* forgetful of favours and benefits; unthankful; ungrateful. احسان کا بدله—ká badlá, requital; return for a favour. إحسان کرنا—karná, to benefit; to do acts of kindness; to oblige. احسان لینا—lená, *v.* to be under a debt of gratitude. إحسان ماننا—mánná, *v.* to feel thankful; to feel obligéd; to acknowledge kindness (of or from). إحسان مند—mand, *adj.* Grateful; obliged. إحسا نمندي—mandí, *n. f.* Gratitude; thankfulness.

احسن ahsan, A. *adj.* Better; best; more or most lovely; preferable; excellent.

احسنت ahsant, A. *int.* (*Lit.* Thou hast done well). Bravo! well done!

احشا ahshá, A. *n. m.* (*Plu. of* حشا *Hasha*). The contents of the belly—bowels, intestines; the contents of the thorax—the heart, liver, lungs, etc.

احشام ahshám, A. *n. m.* (*Plu. of* حشم *Hashm*). Followers; attendants; a kind of militia or armed police; suite, retinue; retainers.

إحصا ihsá, A. *n. m.* Counting, enumerating; narrating; comprehension.

إحصار ihsár, A. *n. m.* Besieging; surrounding; restraining; enclosing.

إحضار ihzár, A. *n. m.* Attendance; appearance; summoning; summons.

احق ahaqq, (*Comp.* and *Sup. of* حقيق *Haqíq*). A. *adj.* More or most proper or deserving; very proper; deserving.

احقاق ahqáq, A. *n. m.* Act of demonstrating the truth of a doctrine; manifesting or showing a truth, or right or due administration of justice.

احقر ahqar, A. *adj.* More or most contemptible or mean; lowest; *n. m.* your most unworthy slave (a self-humiliating expression).

احکام ahkám, A. *n. m.* (*Plu. of* حکم *Hukm*). Orders; commands; ordinances; summonses; decrees.

احکم ahkam, A. *adj.* Very strong; firmer; more stable.

احمد ahmad, A. *adj.* More or most commendable. *n. m.* name of Muhammad.

احمدي ahmadí, A. *adj.* Belonging to Ahmad; a Mohamedan.

احمر ahmar, A. *adj.* Red.

احمق ahmaq, A. *adj.* Very foolish; stupid; *n. m.* fool; dunce; blockhead; idiot. احمق بنانا—banáná, *v.* to befool; to cheat. احمق الذي—ul-lazí, *n. m.* an arrant blockhead.

احمقانه ahmaqána, A. *adv.* Foolishly; idiotically.

احمق پن ahmaq pan, احمقاپن ahmaqá pan, احمقي ahmaqí, } A. *n. m.* Blockheadedness; idiocy; folly; stupidity.

احوال ahwál, A. *n. m.* (*Plu. of* حال *Hál*); State; circumstances; condition; affairs; incidents; events; narrative; account. احوال بتانا—batáná, to state one's condition; to give an account (of); to tell the story (of) احوال پرسان—pursán, enquiring after one's health, condition, etc. احوال پرسي—pursi, *n. f.* inquiry after health, circumstances, affairs, etc. احوال پرسي کرنا يا پوچهنا—pursí karná, ya puchhná, *v.* to enquire after one's health, state, etc.; to investigate. احوال خير مال—khair mál, *n. m.* prosperity; good situations. [(*bhengá*).

احول ahwal, A. *adj.* Squint; squint-eyed

احيا ahiyá, A. *n. m.* (*Plu of* حي *Hai*). The living; living things.

احيا ihiyá, A. *n. m.* Reviving; giving life; preserving. احياالموات—ul-mawát, (*Lit.*) Reviving the dead; (*Fig.*) bringing waste land into cultivation.

احياناً ahyánan, A. *adv.* Occasionally; now and then; sometimes; from time to time.

اخ akh, A. *n. m.* A brother.

اخ اخ akh akh, *int.* An exclamation of joy; ah!

اخا akhá, A. *int.* An exclamation of wonder; há!

اخراج akhráj, A. *n. m.* (*Plu. of* خراج *Khiráj*). [Tributes; imposts.

اخبار akhbár, A. *n. m.* (*Plu. of* خبر *Khabar*). News; a newspaper; a gazette. اخبار نويس—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

navís, *n. m.* a news-writer ; an editor (of a paper) ; an intelligencer. [tion ; a news.

اِخبار ikhbár, A. *n. m.* Act of giving informa-

اخبث akhbas, *adj.* (*Com.* and *Sup. of Khabís*). Very impure or mean.

اخپخ akhpakh, P. *n. m.* Understanding ; wisdom ; intelligence.

اُخت ukhat, A. *n. f.* Sister ; *adj.* similar ; congenial.

اِختتام ikhtitám, A. *n. m.* Termination ; conclusion ; close ; finish ; end ; completion. اِختتام روداد—i-rúdád ; termination of proceedings. اختتام کرنا—karná, *v.* to close ; to terminate ; to complete ; to fulfil.

اختدام ikhtidám, A. *n. m.* Employment as a servant.

اختر akhtar, A. *n. m.* A star ; a constellation ; good omen ; good luck. اختر شمار—shumár, *n. m.* an astrologer. اختر شماري—shumárí, *n. f.* the calculation of one's horoscope ; watching all night.

اختراع ikhtirá', A. *n. m.* Invention ; devising ; artifice ; discovery. اختراع کرنا—karná, to create ; to contrive ; to discover ; to invent.

اختري akhtarí, A. *n. m.* (*Astro.*) Stellar.

اِختصار ikhtisár, A. *n. m.* Abbreviation ; curtailment ; brevity ; contraction ; compendium ; synopsis ; conciseness ; summary. اختصار کرنا—karná, *v. i.* to abstract ; to epitomize ; to reduce ; to curtail ; to abridge.

اِختصاص ikhtisás, A. *n. m.* Speciality ; characteristic ; peculiarity ; appropriation.

اِختفا ikhtifá, A. *n. m.* Act of hiding ; act of secreting ; concealment. اِختفا کرنا—karná, *v.* to conceal ; to hide ; to cover.

اِختلاط ikhtilát, A. *n. m.* Mixture ; amalgamation ; friendship ; amity ; intimacy ; concord ; unison.

اِختلاف ikhtiláf, A. *n. m.* Difference ; discord ; dissension ; misunderstanding ; opposition ; antagonism. اِختلاف راے—rái, dissent ; difference of opinion.

اِختلال ikhtilál ; A. *n. m.* Obstruction ; hindrance ; interruption ; necessity ; penury ; want.

آختہ ákhta, A. *adj.* Castrated, *n. m.* a gelding. آختہ مرغ—murg, *n. m.* a capon.

آخ تھو ákh thú, अखिथू, H. *interj.* Tush ! pooh ! pshaw ; fie !

اختیار ikhtiyár, A. *n. m.* Election ; choice ; option ; jurisdiction ; authority ; power ; influence ; command ; dominion ; discretion ; function ; control ; will. اختیار آمد و رفت—i-ámad-o-raft, right of way. اختیار جایز—i-jáiz, legal authority. اختیار حکومت—i-hukúmat, jurisdiction. اختیار رکھنا—rakhná, *v.* to have it in (one's) power ; to be entitled to ; have a claim upon. اختیار سرسري—i-sarsarí, summary power or jurisdiction. اِختیار سے باہر ہونا—se báhar honá, *v.* to be beyond one's power. اختیار شوہري—i-shauharí, *n.* martial authority. اختیار کرنا—karná, *v.* to choose ; to approve of ; to elect ; to adopt. اختیار مطلق—i-mutlaq, absolute authority. اِختیار ملنا—milná, *v.* to be invested with power. اختیار میں ہونا—men honá, *v.* to be dependent on ; to be subject to the authority (of). اختیار ناجایز—i-nájáiz, illegal power.

اِختیاري ikhtiyárí, A. *adj.* Optional ; voluntary ; in one's power ; *n. f.* approbation ; election ; authority.

اخذ akhaz, A. *n. f.* Exaction ; seizing ; intercepting ; objection ; cavil ; enmity. آخذ کرنا—karna, *v.* to take ; to capture ; to seize ; to assume ; to infer.

آخر ákhir, A. *adj.* Last ; hindmost ; later ; ultimate ; final ; *n. m.* close ; termination ; conclusion ; expiration ; issue. آخرالامر—ul-amar, *adv.* eventually ; at last ; finally ; ultimately ; after all. آخرالزمان—ul-zamán, end of time. آخرکار—kár, *adj.* eventually ; at last ; in the end. آخر کرنا—karná, *v.* to close ; to conclude ; to finish ; to put an end to. آخر ہونا—honá, to end ; to close ; to cease to exist.

اخراج ikhráj, A. *n. m.* Expulsion ; dislodgment ; evacuation ; deportation ; extradition ; rejection ; derivation ; extraction ; discharge.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اخراجات ikhráját, A. *n. m.* (*Plu. of* اِخراج *Ikhráj*). Expenses; costs; disbursements. اِخراجات—i-'adálat, judicial costs.

آخرت ákhirat, A. *n. f.* Futurity; after life; the world to come. آخرت سنوارنا—sanwárná, to do good deeds that may procure salvation.

آخرش ákhirash, A. *adv.* At last; eventually; after all; at the end of · finally.

آخر شب ákhir-i-shab, A. *n. f.* Before morn; the close of the night.

اخروٹ akhroṭ, A. *n. m.* A walnut.

آخري ákhrí, A. *adj.* Last; extreme; later. آخري چہار شنبہ—chahár shamba, *n. m.* the last Wednesday that falls annually in the month of *Safar* and observed by the Mohamedans with solemnity and rejoicing for the recovery of their prophet from severe illness.

آخرين ákhirín, A. *n. m.* Last of latest comers; posterity. آخرين دم—dam, the last breath.

اخس ákhass, *adj.* Most avaricious.

اخضر akhzar, A. *adj.* Green. بحرالاخضر bahr-ul—, the green sea, under this name the Arabians comprehend all the ocean extending from the coasts of Arabia and Ethiopia to India.

اِخفا ikhfá, A. *n. m.* Concealment; hiding. اِخفا کرنا—karná, *v.* to cover; to conceal. اِخفاے جرم—i-jurm, concealment of an offence. علم اِخفا ilm-i—, the art of rendering one's self invisible.

اخفش akhfash, A. *adj.* Weaksighted; dimsighted; having small eyes. بزاخفش buz-i—, *n. m.* a brainless fellow.

اخگر akhgar, A. *n. m.* A spark of fire; live ashes.

اخلاص ikhlás, A. *n. m.* Sincerity; love; tenderness: attachment; intimacy; loyalty. اخلاص جوڑنا—jorná, *v.* to cement an intimacy (with); to contract friendship. اخلاص رکھنا یا کرنا—rakhná yá karná, *v.* to entertain love (for); to regard; to be friendly; to love; to be sincere.

اخلاصمند ikhlásmand, P. *adj.* Affectionate; intimate; sincere.

اخلاصمندي ikhlásmandí, P. *n. f.* Sincerity; love; friendliness.

اخلاط akhlát, A. *n. m.* (*Plu. of* خلط *Khalt*) Mixtures; the four humours of the human body regarded as the constituents of its composition, *viz.*, blood, phlegm, choler (yellow bile) and melancholy (black bile) called اخلاط اربع—i-arb'.

اخلاق akhláq, A. *n. m.* (*Plu. of* خلق *Khulq*). Manners; disposition; virtues; ethics; morality.

اخور akhor, P. *n. m.* Sweepings; scouring; entrails; filth. اخور کي بھرتي—kí bhartí, a company or congregation of low, vile fellows.

اِخوان ikhwán, A. *n. m.* (*Plu. of* اخ *Akh*). Brothers اخوان زمان—i-zamán, *n. m.* people of the same time; contemporaries.

اخوت ikhwat, Brother hood; friendship.

آخون ákhún, اخوند akhund, } P. *n. m.* School-master; teacher; instructor; preceptor.

اخوي akhwí, A. *adj.* Brotherly.

اخيا akhyá A. *n. m.* Little brother.

اخيار akhyár, A. *n. m.* The good; excellent; the better (people).

اخيافي akhyáfí, A. *adj.* Brothers or sisters by the same mother but by a different father.

اخير akhír, A. *adj.* Last; final; conclusive; *n. m.* the end; accomplishment; conclusion; completion.

آد ádi, आदि, S. *adj.* First; pre-eminent; et cetera; and so forth; *n. m.* the beginning; the origin; the commencement. آدانت—ádánt. *n. m.* the commencement and the close; *adj.* from the first to the last; from the beginning to the end; perpetually; eternally; ever. آدپرش—purush, *n. m.* the first Being; a name of Vishnú.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

adj. half driven in (as a stake or peg). ادمنا —maná, *adj.* a weight of forty pounds or twenty seers. ادا مرا—mará,—muá *adj.* half-dead; wretched.

ادا adá, A. *n. f.* Execution; accomplishment; performance; discharge; liquidation; payment; fulfilment. ادا بندي—bandí, *n. f.* liquidation of a debt by instalments fixing a period for the performance of a contract. ادا کرنا—karná, *v. t.* to execute; to perform; to discharge; to comply; to accomplish; to defray; to repay; to do justice to. ادا ہونا—honá, *v. i.* to be done or performed satisfactorily; to be discharged; to be paid, liquidated, etc.; to be expressed or uttered intelligibly. ادائے خدمت—i-khidmat, performance of service. ادائے دین—dain, the payments of a debt.

اد adá, P. *n. m.* Grace; expression; handsomeness; embellishment; elegance; graceful manners; blandishments; coquetry. ادا بند —band, *n. m.* composer or describer of blandishments. ادا بندي—bandí, *n. f.* description of blandishments. ادا فہم—fahm understanding signs and gestures. ادا والا—wálá, *adj.* handsome; fine; lovely; elegant; fair. ادا خوش khush adá, *adj.* well-mannered; polished; graceful. ادا نازک nazuk adá, *adj.* coquet.

آدا ádá, आदा, H. *n. m.* Ginger in the undried state.

آداب ádáb, A. *n. m.* (*Plu. of* ادب *Adab*) Ceremonies; etiquette; politeness; forms of address in writing and speaking; salutation; respect; elegant manners. آداب تسلیمات—taslímát, *n. m.* most humble compliments; most submissive respects. آداب القاب—alqáb, *n. m.* designation; appellation; title; forms of address. آداب بجالانا—bajá láná, *v.* to pay homage or obeisance; to salute respectfully; to say good-bye.

ادات adát, A. *n. f.* Instrument; tool; apparatus; vessel; implement; (in Gram.) a particle.

اُدار udár, उदार, S. *adj.* Liberal; bountiful; [charitable; generous.

اُداریتا udáratá, उदारता, S. *n. f.* Liberality; bounty; charity; munificence.

اُداس udás, उदास, H. *n. m.* Retiredness; loneliness; dejection; *adj.* sad; melancholy; depressed. اُداس ہونا—honá, *v.* to be depressed; to be cheerless; to be sorrowful.

اُداسي udásí, उदासी, H. *n. f.* Solitude; depression; sadness; *n. m.* a hermit; a class of *faqírs*; *adj.* lonely; cheerless; sad. اُداسي چھانا—chháná, *v.* to be clouded with sorrow; to become dull or gloomy.

اُداسین udásín, उदासीन, S. *adj.* Indifferent; free from affection; *n. m.* hermit; misanthrope; one who is neither a friend nor foe; an order of mendicants in Punjab.

ادام الله adám allah, A. *int.* May God preserve him, &c.

ادانی adání, A. *adj.* (*Piu. of* دني *Dani*) Mean; vile, vulgar or obscure (people).

اُداہرن udáharana, उदाहरण, S. *n. m.* An example; a simile; an instance; (in Logic) one of the five modes of reasoning.

ادائے adái, A. *n. f.* Liquidation; discharge; accomplishment. ادائے خدمت—khidmat, performance of duty; discharge of an office. ادائے دین—dain, *n. m.* payment of debt. ادائے زر—zar, *n. m.* payment of money. ادائے زر ڈگري—zar-i-digrí, payment of the sum decreed or the decretal amount. ادائے شہادت کرنا—shahádat karná, *v.* to depose. ادائے لگان—lagán, *n. m.* payment of rent. ادائے مالگذاري—málguzárí, *n. m.* payment of revenue.

ادب adab, A. *n. m.* Elegant-manners; decorum; respect; courtesy; civility; politeness; etiquette; formality. ادب دینا—dená *v.* to train; to teach good manners; to punish; to correct. ادب سے—se, *adj.* politely; respectfully; reverentially. ادب کرنا—karná, *v.* to behave politely; to regard with esteem; to venerate; to respect. ادیب adib, *n. m.* A teacher of etiquette or manners.

ادبار idbár, A. *n. m.* Calamity; bad luck; mishap; affliction; turning back; falling off from allegiance. ادبار آنا—ánā, *v.* to be ascribed by bad luck; to be oppressed by calamity; to be possessed with a spirit of rebellion.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ادبدانا adbadáná, अदबदाना, H. *v.* To be agitated; to be perplexed; to be active or brisk. ادبداکر adbadákar, *adv.* uneasily; helplessly; certainly; positively.

ادبھت adbhut, अद्भुत, S. *adj.* Astonishing; [miraculous; admirable.

آدتیہ áditya, आदित्य, P. *n. m.* A deity in general; the sun.

آدتیہبار áditya-bar, आदित्यवार, آدتیہوار áditya-vár, आदित्यवार, } S. *n. m.* Sunday.

اُدت udit, उदित, S. *adj.* Risen (as the sun); prominent; celebrated; distinguished; notable.

ادخال idkhál, A. *n. m.* Introduction; setting in; insertion; entry; admission; ingress.

آدر ádar, आदर, S. *n. m.* Deference; veneration; respect; politeness; reverence; consideration; regard; attention; observation. آدر بھاؤ —bháo, *n. m.* veneration; deference; respect; esteem. آدر ملنا - آدر پانا —páná—milná, *v.* to be honoured; to be respected; to be esteemed; to be appointed to any honourable office or post. آدر سے—se, *adv.* reverentially; courteously; with due respect. آدر کرنا —karná, *v.* to pay respect; to esteem; to revere. آدر مان—mán, *n. m.* respect and honour. آدر وںت—vant, *adj.* respecting; honoured; respectable; *n. m.* a pious person; a religious person. آدر یوگ—yogya, *adj.* deserving respect; esteemable; venerable.

اُدر udar, उदर, S. *n. m.* Belly; stomach; womb; livelihood. اُدر مائے—may, उदरमय, *n. m.* dysentery; diarrhœa. اُدر وردھ—viraddhi, उदरवृद्धि, *n.* dropsy.

آدرا ádrá, आद्रा, S. *n. f.* (*Astro.*) The sixth lunar mansion; the beginning of the rainy season.

ادراج idráj, A. *n. m.* Act of inserting one thing in another; surrounding; folding together.

ادرار idrár, A. *n. m.* Flowing of milk, etc., freely; hard rain; liberality; a generous munificence. Involuntary or copious discharge of urine.

ادراک idrák, A. *n. m.* Comprehension; genius; perception; sagacity; understanding.

ادرسا adarasá, अदरसा, H. *n. m.* A kind of sweetmeat; a sort of very fine muslin.

ادرشن adarshan, अदर्शन, S. *n. m.* Imperceptibility; indistinctness; invisibility; *adj.* imperceptible; unbeheld; unapparent.

ادرشٹ adrishta, अदृष्ट, S. *adj.* Unseen; unbeheld; unforeseen; *n. m.* casual and sudden danger; not good fortune.

ادرک adrak, अदरक, H. *n. f.* Ginger in the undried state; *Amomum zinziber.*

ادرکی adrakí, अदरकी, H. *n. f.* Pieces of green ginger coated over with sugar.

ادریس idrís, A. *n. m.* The patriarch Enoch.

ادعا iddi'á, A. *n. m.* The act of demanding one's right or claim; pretension. ادعاے ملکیت—i-milkiyat, an assumption of proprietorship.

ادعیہ ad'iya, A. *n. m.* (*Plu. of* دعا *Du'á*) Prayers; benedictions.

ادغام idgám, A. *n. m.* Duplication of a letter by *tashdid*; the contraction of one letter into another.

ادق adaqq, A. *adj.* (*Comp. & Sup. of* دقیق *Daqíq*). Very abstruse; difficult; profound.

ادل بدل adal badal, ادلا بدلا adlá badlá, } H. *n. m.* Alteration; commutation; exchange; reciprocation; barter; *adj. Mutatis mutandis*; *vice versa.* ادلا بدلا کرنا—karná, *v.* to interchange; to commute; to barter; to transform; to shift.

ادلہ adilla, A. *n. m.* (*Plu. of* دلیل *Dalil*) Proofs; [arguments.

آدم ádam, A. *n. m.* Adam; the first man; mankind; humanity. آدم چشم—chashm; *n. m.* a horse, the white of whose eyes have a red margin or eyes like those of a human being. آدم خور—khor, *adj.* man-eater; cannibal. آدم زاد—zád, *n. m.* born of Adam; human race; mankind.

اُدم uddima, उद्भिम, S. *n. m.* Exertion; labour; toil; effort; work; vocation; profession; trade; engagement. (see اُدیم)

اُدماد udmád, उदमाद, H. *n. m.* Mania; madness; frenzy; excitement; pride; arrogance; vice; depravity. (see ادماد)

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اُدمبر udambar, उदम्बर, S. *n. m.* The glomerous fig tree or *gúlar* tree.

آدمي ádmí, P. *n. m. f.* An offspring of Adam; a human being; individual; person; the human race; folk; the public; an intelligent person; brave man; husband; servant; dependant; retainer; follower; *adj.* grown up; adult. آدمي بنانا—banáná, *v.* to render polite; to humanize; to civilize; to discipline; to teach good manners. آدمي پیچھے—píchhe, *adj.* per head; severally; one by one. آدمي زاد—zád, the human race; man. آدمي ہونا—honá, *v.* to be of age; to be out of one's teens; to attain manhood; to learn etiquette; to be mannerly; to become rational; to recover one's senses. آدمي بن جانا—ban jáná, *v.* to become wealthy.

آدمي را آدمیت لازم است
عود را گر بو نباشد هیزم است

Ádmí rá ádmiyat lázim ast,
Úd rá gar bú na-báshad hezam ast.

Humanity is indispensable quality for a human being, If aloes wood has no odour, it is a timber.

آدمیت ádmíyat, P. *n. f.* Humanity; beneficence; human nature; benignity; fellow-feeling; commiseration; sympathy; civility; amenity; courtesy; good manners; sense; discernment; judgment. آدمیت پکڑنا—pakaṛná, *v.* to be polished; to become civilized; to learn courtesy or civility; to come to one's self; to recover one's senses. آدمیت میں لانا سکھلانا—men láná,—sikhláná, *v.* to civilize; to render humane; to polish; to teach politeness or good manners; to bring one to one's self. آدمیت کرنا—karná, *v.* to behave with humanity; to act as a man. آدمیت اُڈھ جانا—uṭh jáná, *v.* to be bereft of one's nature; to become bewildered; to lose one's senses.

آدمیت اور شے ہے علم ہے کچھ اور چیز
کتنا طوطي کو پڑھایا پر وہ حیواں ہي رہا
(ذوق)—

Ádmíyat aur shaí hai 'ilm hai kuchh aur chíz.
Kitná túṭí ko paṛháyá par wuh haiwán hí rahá.

Humanity is one thing, and learning is quite another thing. [remains a parrot.
Teach a parrot as muchsoever still he will

ادنی adná, A. *adj.* Inferior; lowly; small; wretched; petty; mean; faint; scanty; base; low; mediocre; diminutive; trifling; secondary; of no importance; vulgar; mean; vile; menial; base-born; meek; *n. m.* commonalty; a person of no consequence; a commoner; the humbler classes. ادنی و اعلی—o-á'lá, *n. m.* prince and peasant; the noble and the ignoble; the high-born and the base-born; the high and the low.

ادوات adwát, A. *n. f.* (*Plu. of* ادات *Adát*) Instruments; apparatus; weapons; crafts. ادوات جنگ—i-jung, *n. m.* instruments of warfare.

ادوار adwár, A. *n. m.* (*Plu. cf* دور *Daur*) Revolutions; centuries; periods; ages.

ادوان adwán, अदवान, } H. *n. f.* String for
ادوائن adwáyan, अदवाइन, } tightening the tape of a bedstead. ادوائن کھینچنا—khínchná, *v.* to tighten the string of a bedstead.

اُدوت udot, उदोत, H. *n. f.* Splendour; brilliancy; light; shining; dawning (of the sun, moon, &c.)

ادون adún, A. *adj.* Very base or vile; more or most miserable.

ادوند adwanda, अद्वंद, S. *adj.* Quiescent; calm; peaceful; still; free from disturbance.

ادویت addwaita, अद्वैत, S. *adj.* Without a second; unequalled; inimitable; singular; unparalleled; peerless; nonpareil; *n. m.* non-duality; Creator; God. ادویت مت—mat, monotheism.

ادویہ adwiya, A. *n. f.* (*Plu. of* دوا *Dawá*). Medicines; drugs.

آدھ - ادھ ádh, आध, adh, अध, H. *adj.* Half. آدھ آنہ—ánna, *n. m.* half an anna; two pice; آدھبر—bar, *adv.* half way; in the middle; midway. ادھبنا—baná, *adj.* half-ready; half-formed; unfinished. بیچ ادھ—bích, *adv.* in the middle. ادھ پکا—paká, *adj.* half-ripe; immature; half-cooked; partboiled. ادھ جلا—jalá, half-burnt. ادھ کپالي - ادھ کپاري—kapari, kapálí,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

n. f. a pain affecting half the head ; hemicrania. کچا ادھ—kachchá, *adj.* half-ripe ; immature ; unripe. کچرا ادھ—kachrá, *adj.* half-dressed (food) ; half-ripe ; parboiled. -کر ادھکری—kar,—karí, *n. m.* half the tax or duty of any kind (the other half being remitted) ; half the Government revenue. کہا ادھ—kahá, *adj.* half-spoken ; half expressed ; half-articulated. کھلا ادھ—khilá, *adj.* half-bloomed (flowers). کھلا ادھ—khulá, *adj.* half-open. گدرا ادھ—gadrá, *adj.* half-ripe ; immature. مُوا ادھ—muá, *adj.* half-dead. انگ ادھ—ang, *n. m.* paralysis affecting one side ; hemiplegia. انگی ادھ—angí, *adj.* affected with hemiplegia ; paralytic ; *n. m.* paralytic.

آدھا ádhá, H. आधा, *adj.* Half. آدھا آدھا—ádhá, divided into equal parts ; half and half. سیسی آدھا—sísí, *n. f.* hemicrania. کرنا آدھا—karná, *v.* to halve ; to divide into two parts ; to bisect. ہونا آدھا—honá, *v.* to be reduced to skin and bone ; to become lean ; to decrease in size ; to grow lank.

ادھار adhár, अधार, } S. *n. m.* Food ; victuals ;
آدھار ádhár, आधार, } support ; nourishment ; sustenance ; subsistence.

آدھار ádhár, आधार, S. *n. m.* Helper ; partisan ; supporter; patron; confidant ; pedestal ; prop ; embankment ; a mound ; base.

اُدھار udhár, उधार, H. *n. m.* Loan ; debt or credit ; release ; deliverance ; salvation. دینا اُدھار—dená, *v. t.* to lend or give on credit; to discharge a debt. کھانا اُدھار—kháná, *v. i.* to live on credit. لینا اُدھار—lená, *v. t.* to borrow ; to buy on credit. بیٹھنا کھائے اُدھار—kháe baiṭhná (kisí ke úpar), to treat (one) as a mortal enemy ; to become (one's) mortal enemy.

ادھارمک adhármik, अधार्मिक, S. *adj.* Unjust ; unrighteous ; wicked.

اُدھارنا uddhárná, उद्धारना, H. *v.* To deliver ; to extricate ; to redeem; to set free; to release.

ادھپت adhipati, अधिपति, S. *n. m.* Owner ; lord ; chief ; a ruler ; a master ; a commander ; a leader.

ادھپاٹھک adhpáṭhak, अधपाठक, S. *n. m.* A superintendent or an inspector of schools.

ادھر adhar, अधर, S. *n. m.* The lip. امرت ادھر—amrit, अधरामृत, *n. m.* nectar of the lips ; moisture of the lips.

ادھر adhar, अधर, H. *n. m.* The space between earth and sky ; mid-air ; vacuity ; void space; centre ; intermediate space ; intervention ; interregnum ; pendency. اُٹھانا ادھر—uṭháná, *v.* to raise overhead ; to raise high up ; to lift up. چلنا ادھر—chalná, *v.* to tread on stilts ; to move affectedly. میں ادھر—men, in the middle ; in the midst ; in the midway.

ادھر idhar, इधर, H. *adv.* On this sside ; to this place; here. اِدھر اُدھر—udhar, *adv.* up and down ; here and there; right and left; around. سے اِدھر ہونا—se udhar honá, *v.* to be lost; gone or made away with ; to be turned upside down. سے اِدھر کردینا—se udhar kar dená, *v.* to disarrange ; to turn topsy-turvy.

اُدھر udhar, उधर, H. *adv.* To or in that place ; on that side. سے ادھر—se, *adv.* from that side or place ; from that direction. کو ادھر—ko, *adv.* to that side.

ادھراج adhiraj अधिराज, S. *n. m.* Suzerain ; a sovereign ; an emperor.

ادھرم adharma, अधर्म, S. *n. m.* Impiety ; ungodliness ; immorality ; crime ; vice ; iniquity ; *adj.* unfair ; wrong ; impious ; profane.

پنا ادھرم—paná, *n.* unrighteousness ; wickedness. چاری ادھرمی—chárí, *n.* an impious person.

ادھرمی adharmí, अधर्मी, H. *adj.* Unrighteous ; sinful ; criminal ; profane ; irreligious ; immoral ; wicked.

ادھڑ adhar, अधड़, } H. *adj.* In the centre ;
ادھڑ میں adhar men } midway ; between heaven and earth.

اُدھڑا udharáa, उधड़ा, H. *adj.* Opened ; unrolled ; untwisted ; peeled off.

اُدھڑنا udharna, उधड़ना, H. *v.* To be undone ; to be peeled off ; to be unrolled ; to be ripped open.

ادھک adhik, अधिक, *adj.* Excessive ; most augmented ; increased ; additional ; abundant ; surpassing ; additional; numerous.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ادھکار adhikár, अधिकार, S. *n. m.* A government; authority; administration; ownership; power; privilege; a right; possession; kingdom; warrant. ادھکار دینا—dená, *v.* to confer authority; to empower; to appoint; to warrant. ادھکار رکھنا—rakhná, *v.* to have authority or power; to hold an office or an appointment; to have a right or claim. ادھکار کرنا—karná, *v.* to govern; to command; to control; to exercise authority. ادھکار ملنا—milná, *v.* to be conferred with authority; to be empowered.

ادھکاري adhikárí, अधिकारी, S. *adj.* Possessing a right, claim or title to; *n. m.* one invested with power and authority; governor; ruler; proprietor.

ادھم adham, अधम, S. *adj.* Mean; base; inferior; contemptible; insignificant; vile. ادھم دھارن—dhárań, अधमधारण, *n.* an epithet of the Deity (as, He who affords support to the lowest and most unworthy).

ادھن adhan, अदहन, *n. m.* Water set to boil for cooking.

ادھن adhan, अधन, ادھني adhaní, अधनी, } S. *adj.* Needy; poor; indigent; distressed; *n. m.* pauper.

ادھورا adhurá, अधूड़ा, H. *adj.* Half-prepared; half-dressed; incomplete; imperfect.

ادھي adhí, अद्धी, H. *n. f.* Half a *damri*; one sixteenth of a pice; half a piece of cloth; a kind of fine thin cloth.

ادھیاپک adhyápak, अध्यापक, S. *n. m.* Spiritual preceptor; teacher; a learned man.

ادھیا adhiya, अधिया, H. *n. f.* Division of produce between two parties in equal shares, one furnishing the land, seed etc, and the other the labour. [share.

ادھیار adhyár, अधयार, H. *n. m.* Holder of half a

ادھیانا adhiyáná, अधियाना, H. *v.* To divide; to bisect; to halve.

ادھیاے adhyáya, अध्याय, S. *n. m.* A section or division of a book; a chapter; an article; a lesson.

ادھیکش adhyaksha, अध्यक्ष, S. *n. m.* Supervisor; governor; director; master; lord; a deler; ruler; chieftain.

ادھیر adhíra, अधीर, S. *adj.* Hasty; rash; unsteady; irresolute; wavering; unstable.

ادھیرتا adhíratá, अधीरता, S *n. m.* Unsteadiness; want of firmness; fickleness; inconstancy; rashness; haste; impatience.

ادھیراج adhíraj, अधीरज, S. *n. m.* Unsteadiness; perplexity; inconstancy; changeableness; *adj.* irresolute; disordered; fickle; unstable; restless.

ادھیڑ adher, अधेड़, *adj.* Just past the prime of life; middle-aged.

اُدھیڑ udher, उधेड़, H *n. m.* Unfolding; unwearing; pealing off. اُدھیڑبن—bun, *n. f.* meditation; reflection; embarrassment; perplexity; dilemma; deliberation; anxious thought.

اُدھیڑنا udherná, उधेड़ना, *v.* To open; to unroll; to unfold; to peel off; to untwist; to strip off (a skin)

ادھیش adhish, अधीश, S. *n. m.* Master, lord, chief.

ادھیلا adhélá, H. *n m.* Half a *paisa* or pice.

ادھیلي adhelí, अधेली, ڈھیلي dhelí, धेली, } H. *n. f.* Half a rupee.

ادھین adhín, अधीन, ادھین ádhín, आधीन, } S. *adj.* Obedient; meek; subservient; submissive; lowly; dependent; resigned; subject.

ادھینتا adhínatá or ádhínatá, अधीनता या आधीनता S. *n. f.* Obedience; meekness; submission; resignation; obsequiousness; subjection; humility.

اُدے udai, उदय, S. *n. m.* Dawning (of the sun, moon, etc.); sunrise; advent. اُدے ہونا—huná, *v.* to rise (the sun, moon, etc.); to dawn; to be manifest; to spring up [gions; creeds.

ادیان adiyán, A. *n. m.* (*Plu. of* دین *Din*) Reli-

ادیب adíb, A. *n. m.* An instructor of refined manners of civility; *adj.* polite; courteous.

اُدیت udyat, उद्यत, S. *adj.* Persevering; diligent; prepared; ready; eager.

آدیش ádesh, आदेश, S. *n. m.* Order; Command; injunction; instruction.

اُدیش uddesh, उद्देश, S. *n. m.* Direction; indication; sign; trace; foreign land or Country.

اُدیم uddyama, उद्यम, S *n. m.* Exertion; attempt labour; toil; business; trade.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اديم adím, A. *n. m.* Goat's perfumed leather, surface; superficies. اديم السما—ul-samá, the expense of heaven.

آدينه ádína, P. *n. m.* Friday.

اُدْيوگ udyog, उद्योग, S. *n. m.* Perseverance; exertion; plan; scheme.

اڈا aḍḍá, अड्डा, S. *n. m.* House, upper room; a stand, a station or place where persons of the same profession congregate for business or pleasure.

اڈول aḍol, अडोल, H. *adj.* Unshaken; immutable; constant; fast; firm; steady.

اذان azán, A. *n. f.* The summons to prayers.

اذبک azbak, T. *n. m.* Name of a Tartar tribe; clown; dolt; fool.

آذر ázar, P. *n. m.* Fire; the ninth month of the Persian Calendar, December; (prob. for *A.* Ázar) the name of Abraham's father.

ازرا azrá, } A. *n.* The sixth of the Greek or
آذرا ázrá, } Syrian month corresponding to the month of March.

اذعان iz'án, A. *n. m.* Obedience; resignation; submission; trust; confidence; belief.

اذفر azfar, A. *adj.* (*Com.* and *Sup.* of ذفر *Zafar*) Of very strong odour; most fragrant.

اذكار azkár, A. *n. m.* (*Plu. of* ذكر *Zikr*) Commendations; eulogy of God; recitals; rehearsal of prayers; commemoration.

اذكيا azkiyá, A. *n. m.* (*Plu. of* ذكي *Zaki*) People of discernment; the intelligent; the ingenious; the wise; the prudent.

اذل azall, A. *adj.* Most despicable, contemptible [or base.

اذن izn, A. *n. m.* Leave; permission; discharge; consent of two contracting parties (as in marriage. اذن نامه izn-náma, *n. m.* A will.

اذهان azhán, A. *n.* (*Plu. of* ذهن *Zihan*). Geniuses; intellects; wits.

اذيت aziyat, A. *n. f.* Oppression; trouble; suffering; woe; sorrow; distress; torment; hurt; annoyance. اذيت دينا—dená, *v.* to harm; to hurt; to harass; to trouble; to torment.

آر ár, आर, H. *n. f.* A goad; sting; a spur of a cock; a kind of ladle used in sugar factories; shyness.

ار ar, अर, S. *n. m.* Spoke of a wheel.

اُر ura, उर, S. *n. m.* The heart; the breast; the bosom. اُرلانا—láná, उरलाना, *v.* to pet; to dally; to embrace; to fondle.

ار ari, अरि, S. *n. m.* A foe; an enemy.

ار ar, P. *conj.* If; granting that.

آرا árá, आरा, H. *n. m.* A saw; a cobbler's knife. آرا سر پر چل جانا—sar par chal jáná, *v.* to be tortured; to be tormented. آراكش—kash; *n.* a sawyer.

آرا árá, *P. part. adj.* Adorning; embellishing; gracing (*used as last member of compounds*), as جهان آرا jahán—, &c, &c.

ارابه arába, P. *n. m.* A gun carriage; a wagon; a vehicle; a wheeled carriage.

ارّاٹا arrátá, अर्राटा, H. *n. m.* A loud and prolonged sound as from the discharge of artillery, or the fall of building.

ارادت irádat, } A. *n. m.* Desire; mind; bent;
ارادهٔ irráda, } fancy; design; purport; end; intention; plan. ارادهٔ كرنا—karná, *v.* to plan; to mean; to intend; to devise; to design.

ارادتاً irádatan, A. *adv.* Intentionally; deliberately.

آرادهن árádhan, आराधन, S. *n. m.* Worship; adoration; devotion; prayer; invocation.

آرادهنا árádhná, आराधना, H. *v.* To pray; to invoke; to supplicate; to worship; to adore.

ارارا arárá, अरारा, (the most common form kaṛáṛá) H. *n. m.* The high steep bank of a river.

ارارُوٹ arárot, (*Corr. of the English*) Arrowroot.

ارازل arázil, A. *n. m.* (*Plu. of* ارذل *Arzal*) Low, vile, vulgar people.

آراستگي árástagí, P. *n. f.* Preparation; decoration; arrangement; ornament; adornment; regularity.

آراسته árásta, A. *adj.* Prepared; adorned; decorated; bedecked; arranged; regular; embellished; equipped.

آراسته پيراسته árásta pairásta; P. *adj.* Bedecked; equipped.

آراضي árází, A. *n. f.* (*Plu. of* ارض *Arz*) Lands. آراضي آبادي—ábádí, village sites. آراضي اُفتاده يا پڑتي—i-uftáda yá partí, desolate or barren

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

lands. آراضي باغ—bágh, garden lands. آراضي جنگل—jangal, forest lands. آراضي خراجي—khiráji, rent paying soil. آراضي دار—dár, a landholder. آراضي سير—arází-sir, *or* land. آراضي لاخراج معافي—lákhiráj mu'áfí rent-free lands. آراضي مالگذاری—málguzárí, revenue paying lands. آراضي نو برار يا نو برآمد—i-nau barár yá nau barámad, alluvial soil. آراضي وقف—waqf, endowed lands [grove.

آرام árám, S. *n. m.* A place of pleasure; garden;

آرام árám, P. *n. m.* Rest; repose; respite; alleviation; convenience; relief; ease; health; comfort; competency; sufficiency. آرام پانا—páná, *v.* To regain health; to recover; to get all sorts of comfort. آرام دينا—dená, *v.* to solace; to comfort; to ease; to relieve; to allay; to repose. آرام سے—se, *adv.* comfortably, with ease, آرام طلب—talab, *adj.* idle; lazy; indolent; inert. آرام کرسي arám-kursi; an easy chair. آرام کرنا—karná, *v.* to rest; to recline; to go to bed. آرام گاہ—gah, *n. f.* rest-house; bed chamber. آرام ہونا—hona, hojana, to derive ease, comfort; to become well; to recover.

آرامي árámí, P. *n. m.* A lover of ease; *adj.* indolent; lazy. آرامیدہ árámída, *adj.* reposing; at ease; at rest; quiet.

ارانا arráná, अर्राना, H. *v.* To produce a prolonged sound; to force in.

آرائي árái, P. *n. f.* Embellishing; adorning.

آرایش áráish, P. *n. f.* Ornament; adornment; arrangement; equippage; dressing; ornamental trees, flowers, &c., of paper, &c.

ارب arab, अरब, S. *n. m.* One hundred millions. ارب کھرب—kharab, खरब, *adj.* countless; numberless.

ارباب arbáb, A. *n. m.* (*Plu. of* رب *Rab*). Members; owners; lords; proprietors; officers. ارباب بصیرت—i-basírat, prudent; sagacious. ارباب جاہ—i-jáh, possessed of a rank or position. ارباب دانش - ارباب فہم—i-dánish,—i-fahm, the intelligent. ارباب سخن—i-sukhan, orators; poets; the eloquent. ارباب شرع—i-shara', law officers. ارباب عدالت—i'adálat, officers of a court. ارباب معاني—i-ma'ání, spiritual persons. ارباب نشاط—i-nishát, vocalists; dancers; singers and musicians. ارباب ہمت—i-himmat, men of spirit; men of lofty aspirations.

اربرانا arbaraná, अरबराना, *or* ہڑبڑانا harbaraná, हड़बड़ाना, H. *v.* To hasten; to be bewildered, to be embarrassed; to be agitated.

اربع arba', A. *adj.* Four. اربع عناصر arba-anásir; the four elements: fire, water, earth and air.

اربعون arba'ún, اربعين arba'ín. } A. *adj.* Forty.

آربل árbal, अयुर्बल, S. *n. f.* Age; life.

آرپار árpár, आरपार, H. *adj.* Pierced through; across; from one side to the other; through and through.

ارپن arpana, अर्पण, S. *n. m.* A sacrifice; a gift; a charitable endowment; dedication; consecration. ارپن کرنا—karna, *v. t.* to present an offering.

آرتا ártá, आरता, S. *n. m.* A ceremony performed in marriage among Hindús (same as *Arti*).

اِرتباط irtibát, A. *n. m.* Alliance; intercourse; friendship; familiarity; affinity.

ارتجا irtijá, A. *n. f.* Hope.

اِرتحال irtihál, A. *n. m.* Act of journeying; demise; expiration; death.

ارتداد irtidád, A. *n. m.* Returning; rejecting; declining; resisting; refraction; recantation.

اِرتسام irtisám, A. *n. m.* Mark; design; painting. [corruption.

اِرتشا irtishá (rishwat), A. *n. f.* Bribery;

اِرتعاس irtiás, اِرتعاش irti'ásh } A. *n. m.* Quivering; shaking; tremor.

اِرتفاع irtifá', A. *n. m.* Elevation; height; ascent; eminence; rise; grandeur; dignity; exaltation.

اِرتکاب irtikáb, A. *n. m.* Commission or perpetration (of crime); the undertaking (of an enterprise). اِرتکاب جرم—i-jurm, the perpetration of an offence. اِرتکاب کرنا—karná, *v.* to perpetrate or commit a crime; to undertake; to venture (on) an enterprise.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ارتھہ artha, अर्थ, S. *n. m.* Meaning; significance; interpretation; motive; purpose; aim; use; account; cause; substance; fortune; sense; profit; sake. ارتھہ بتانا—batáná, *v.* to elucidate; to give the meaning (of); to interpret; to explain. ارتھہ سدھ—siddhi, *n.* accomplishment of one's purpose; success.

ارتھات arthát, अर्थात्, H. *adv.* Namely; to wit; for instance; that is to say; *id est* = *i. e.*

ارتھي arthi, अरथी, S. *n. f.* A bier on which a Hindu corpse is conveyed (*janáza*).

ارتھیا arthiyá, अर्थिया, H. *n. m.* (same as aṛhatiyá, आढ़तिया). Attendant; dependent; protege; broker; agent; man of business.

آرتي árti, आरती, S. *n. f.* A religious ceremony performed by moving circularly, round the head of an image; a five-wicked burning lamp, flour, and incense.

إرث irs, A. *n. m.* Succession; inheritance.

ارج arj, P. *n. f.* Worth; value; honour. ارجمند—mand, honourable; worthy; learned; unequalled; happy; beloved.

ارجاع irja', A. *n. m.* Causing to return; bringing back; instituting (a suit).

ارجل arjal, A. *n. m.* A horse having one foot white, which is regarded as a serious blemish; a large-footed man.

ارجن arjan, अर्जन, H. *n. m.* Acquisition; emolument; earning; profits.

ارجنا arjaná, अरजना, H. *v.* To obtain; to earn; to get; to acquire.

ارجھنا arjhná, अरझना, H. *v.* (same as ulajhná) To be involved; to be ravelled; to wrangle unreasonable.

اروچي aruchi, अरुची, S. *n. f.* Aversion; dislike; disgust; nausea.

ارحام arhám, A. *n. m.* (*Plu. of* رحم Rihm) Wombs; matrices; relations by the mother's side. ارحام حقي—i-haqqí, *n. m.* the right of propinquity.

ارحم arham, A. *adj.* Most compassionate. ارحم الراحمين—ur-ráhmín, the most merciful of the merciful (attribute of God).

ارخا arkhá, A. *n. m.* Slackening; loosening. ارخاء عنان—i-e'náu, *n. m.* letting loose the reigns; unruliness.

آرد árad, P. *n. m.* Flour; meal.

أردبيگني urdábegani, H. *n. f.* An armed female follower in a royal harem.

ارداس ardás, अरदास, H. *n. f.* (*Corr. of* عرض داشت 'Arzdásht Representation; petition; request; application; offering (to a deity).

ارداوا ardáwa, अरदावा, H. *n. m.* Coarsely ground grain given as food to cattle.

إرد گرد ird gird, A. *adv.* Around; round about; on all sides (*ás pás*).

اردلي ardalí, अरदली, H. *n. m.* (*Corr. of the English*) An orderly; a peon in regular attendance on an official.

أردو urdú, T. *n. m.* An army; bivouac; encampment; market of a camp; the Hindustáni language as spoken by the Mohamedans of India and by the Hindús who have intercourse with them. It is mixture of Hindi, Arabic and Persian—Hindi forming the base, and Arabic and Persian words and phrases the foreign importations. أردوئے معلی—i-mu'allá, *n. m.* the royal camp or army (generally means the city of Delhi or Sháhjahánábad). أردوے معلی کي زبان—i-mu'allá kí zabán, *n. f.* the Hindustani language as spoken in Delhi; the court language.

اردھ ardha, अर्ध, S. *adj.* Half; semi; hemi. اردھ چندر—chandra, half-moon, semi-circle; اردھ کمبھ—kumbha, the sixth year fair.

اردھانگ ardháng, अर्धांग, S. *n. m.* Half the body; hemiplegia. اردھانگ دھرنا—dharná, *v.* to assume a form half male and half female.

اردھانگي ardhángí, S. *adj.* Palsied; paralytic; a wife; better half.

أردي urdí, أردي بہشت urdí bihisht, P. *n. f.* The second month of the Persians, corresponding to April.

ارذل arzal, A. *adj.* Very base; meanest; most اراذل arázil, A. *adj.* Vile; vulgar; ignoble; *n.* (*Plu. of* رذيل *Bazil*) The vulgar; the ignoble.

ارز arz, P. *n. m.* Cost; value; reverence; respect; honour; quantity. ارز بازار—bázár, market value; price current. ارز ارسال—irsál, *n. m.* invoice; particulars of the despatch of treasure, &c.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ارز urz, A. *n. m.* Rice.

ارزام arzám, A. *n. m.* Murmur ; roar ; rattle ; noise ; crash ; clap ; peal (of thunder).

ارزاں arzaṉ, P. *adj.* Low priced ; cheap.

ارزاني arzání, P. *n. f.* Low price ; cheapness ; abundance of provisions. ارزاني رکھنا—rakhná, *v.* to present ; to give away ; to give gratuitously. ارزاني ہونا—honá, *v.* to be conferred.

ارزق arzaq, A. *adj.* Blue ; azure ; cerulean ; sky-coloured. ارزق چشم—chashm, *adj.* blue-eyed ; cat's-eyed.

ارزن arzan, P. *n. m.* Millet ; a kind of grain.

آرزو árzú, P. *n. f.* Wish ; desire ; longing ; inclination ; solicitude ; yearning ; love ; presumption ; faith ; request ; entreaty ; want ; hope ; trust ; expectation. آرزو کرنا—karná, *v.* to incline ; to long for ; to desire. آرزو مند—mand, *adj.* wishing ; desirous ; importunate ; eager ; aspiring ; intent on ; concerned. آرزو مندي—mandí, *n. f.* eagerness ; desire ; yearning ; wishfulness ; anxiety.

ارزيز arzíz, P. *n. f.* Tin ; lead.

ارژنگ arzang, P. *n. m.* The picture gallery of the famous Chinese painter Mání.

ارس aras, अरस, S. *adj.* Juiceless ; insipid ; tasteless ; dull.

اَرسا اُرس arusa arus, अड़ूसा, अरूस H. *n. m.* Name of a medicinal plant or tree

إرسال irsál, A. *n. m.* Remittance ; act of sending cash. إرسال کرنا—karná, *v.* to remit ; to submit ; to send.

ارسطو arastú, for (ارسطا طاليس *Arustátális*), P. *n. m.* The philosopher Aristotle.

ارسلان arsalán, T. *n. m.* Lion.

آرسي ársí, आरसी, H. *n. f.* A small mirror set in a ring worn by females on the thumb. آرسي مصحف—mushaf ; the marriage ceremony among Mohamedans, when the bridegroom reads a chapter in the Qur'an, and for the first time sees his wife's face in a glass.

إرشاد irshád, A. *n. m.* Dictum ; behest ; ordinance ; order ; command showing the right way ; will. إرشاد کرنا يا فرمانا—karná yá farmáná, *v.* to command ; to ordain ; to dictate ; to prescribe ; to desire ; to direct ; to bid.

ارشد arshad, P. *adj.* Most honest.

ارشميد arashmíd, A. *n. m.* Archimedes.

ارض arz, A. *n. f.* The earth ; a portion of land ; country. [mundane.

ارضي arzí A. *adj.* Terrestrial ; earthly ;

ارغنون urganún, G. *n. m.* An organ.

ارغوان argawán, P. *n. m.* A plant whose flowers and fruits are of a purple colour ; purple colour. [crimson ; purple.

ارغواني argawaní, P. *adj.* Violet ; of a red colour ;

ارفاء irfáh, A. *n. m.* Conferring wealth ; comforting ; fostering ; enjoyment of calmness.

ارفض arfaz, A. *adj.* An obdurate heretic ; a bigot.

ارفع arfa', A. *adj.* Most eminent ; most elevated.

إرقام irqám, A. *n. m.* (*Plu. of* رقم *Raqam*). Act of writing ; figures ; numbers ; item. إرقام کرنا—karná, *v.* to pen ; to write. إرقام ہونا—honá, *v.* to be penned ; to be written.

ارقان arqan, (also يرقان) A. *n. m.* Jaundice ; mildew or blight (in corn).

ارکاح arkáh, A. *n. m.* Narrow passes through mountains ; high rugged grounds.

ارکان arkán, A. *n. m.* (*Plu. of* رکن *Rukn*). Pillars ; stands ; props ; (*Chem.*) ingredients ; components. ارکان دولت—i-daulat, ministers of state ; nobles ; courtiers.

ارگانا argáná, अरगाना (अलगाना) H. *v.* To dispart ; to separate ; to disjoin ; to be disjoined ; to be segregated.

ارگني arganí } H. *n. f.* A rope extended between two pegs or upright poles and used for hanging clothes on.
الگني alganí }

إرم iram, A. *n. m.* A fabulous garden in Arabia ; Paradise. [breaths of dying persons.

ارماق armáq A. (*Plu. of* رمق *Ramaq*). The last

ارمان armán, P. *n. m.* Desire ; longing ; solicitude ; bent ; yearning ; regret ; contrition. ارمان نکالنا—nikálná, to gratify one's ambition. ارمان رہ جانا—rah jáná, *v.* to be disappointed of one's wish or hope.

ارماني armání, P. *adj.* Aspiring ; inclined ; desirous ; hopeful.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

آرمبھ árambha, आरम्भ, S. *n. m.* Commencement; beginning; prologue; exertion. آرمبھ کرنا—karná, *v.* to begin; to commence.

اُرمز urmaz, P. *n. m.* A name of the planet [Jupiter.

ارمغان armagán, P. *n. m.* Gift; rarity; curiosity; a present.

آرمیدگان ármidgán, P. *n. m.* Those who are at [rest; the dead.

آرمیدہ ármída, *adj.* At ease; reposed; at rest.

ارن aruna, अरुण, S. *n. m.* The sun; the dawn of day; reddish brown colour. ارنودئے—oday, *n. m.* early dawn; daybreak.

ارنا arná } H. *n. m.* A wild
ارنا بھینسا arnábhainsá, } buffalo.

ارنب arnab, A. *n. m.* A hare; a rabbit.

آرندہ árinda, P. *n. m.* Bearer; coolie; porter; carrier.

ارنڈ rand, अरंड, H. *n. m.* A tree from which castor oil is prepared (same as *rendi*); *Ricinus communis.* ارنڈ خربوزہ—kharbúza; *n. m.* the *Papita* (*Carica papaya*).

ارنو arnava, S. *n. m.* Sea; main.

ارنی arní, अरनी, H. *n. m.* A female wild buffalo; a reed of which pipes are made.

اروا arwá, अरवा, H. *n. m.* Cleaned rice; not [boiled.

ارواح arwáh, A. *n. f.* (*Plu. of* روح *Rúh*). Spirits; souls.

آروغ árog, *P. n. m.* A belching; eructation.

اروگ arog, अरोग, H. *adj.* Sound; hal; well.

آروگیہ árogya, आरोग्य, S. *n. m.* Haleness; sanity; soundness; freedom from sickness.

آرونڈھنا árúndhná, आरूंधना H. *v.* To choke; to suffocate.

اروی arwí, अरवी, अरुवा, H. *n. f.* A kind of vegetable root used in food (*ghuiyán*, Beng. *kachu*).

آرہ ára H. } *n. m.* A saw. آرہ سر پر چلانا—
آرّہ árra, P. } sar par chaláná, *v.* to treat cruelly; to commit violence. آرہ کش árákash, *n. m.* A sawyer.

ارہٹ arhat, अरहट, } H. *n. m.* A wheel for
رہٹ rahat } raising water from a well.

ارہر arhar, H. *n. f.* A sort of pulse.

اُرھنا urihná, उराहना, (उलहना) H. *n. m.* Censure; rebuke; blame; complaint.

آری árí, H. *n. f.* A small saw.

اری arí, अरि, S. *n. m.* A foe; an enemy.

ارے are, अरे, } H. *int.* Ho! O! Sirrah!
اری arí, अरी, }

آرے áre, P. *adv.* Yes; yea.

اریا ariyá, अरिया, H. *n. m.* A kind of gourd.

اُریب ureb, P. *adj.* Crooked; slanting; sloping; deceptive; crafty.

اریت aríti, अरीति, S. *n. f.* Ill-manners; rudeness; discourtesy; incivility.

آریہ árya, आर्य, S. *n. m.* An Aryan.

آڑ ár, आड़, *n. f.* A fence; a wall; a shade; a curtain; protection; shelter; prevention; interception; impediments. آڑ میں—men, *adv.* behind; under cover; under the pretence of; lying in ambush. آڑے آنا áre ánáa, to come between; to protect; to shield; to interpose.

آڑ ar, H. *n. f.* Obduracy; stubbornness; obstinacy; barricade. آڑ بکنا—bar bakná, *v.* to talk nonsense; to rave.

آڑا árá, H. *adj.* Inclined; bent; athwart; diagonal; transverse; cross; oblique; crooked. آڑے ہاتھ لینا áre háth lená, to chide; to scold; to upbraid; to run down.

آڑے وقت áre waqt, difficulty; adversity; distress; complication.

اُڑاک uṛak, H. *adj.* Capable of flying.

اُڑان uṛán, H. *n. f.* Act of flying; flight; spring; bound. اُڑنچھو ہو جانا—uṛan chhú ho jáná, *v.* to disappear; to vanish; to be *non est.*

اُڑانا uṛana, H. *v.* To cause to fly; to waste; to fritter away; to spend lavishly; to pilfer; to allure. اُڑانا پڑانا—puṛáná, *v.* spend lavishly. اُڑا لیجانا—lejana, *v. t.* to run away with, to kidnap, to entice away.

اڑانا aṛáná, H. *v.* To cause to stand or stop; to cause to check motion; to fasten one thing to another; to ram; to plug; to thrust.

اُڑاؤ uṛáú, उड़ाऊ, H. *n. m.* A spendthrift; a squanderer; a prodigal.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اڑبڑ aṛ baṛ, H. *n. m.* Meaningless words; *adj.* irregular; uneven; craggy; rough. اڑبڑ بکنا —bakná, *v.* to speak heedlessly; to talk wildly or idly.

اڑبنگا aṛbangá, अड़बंगा, H. *adj.* Bent; ragged; rough; *n. m.* obstacle. اڑبنگا لگانا یا لگادینا—lagáná ya lagádená, to place an obstacle.

اڑپ جھڑپ aṛap jhaṛap, अड़पझड़प, H. *n. m.* Fuss; scuffle; struggle; necessity.

اُڑچلنا uṛchalna, H. *v.* To walk with a stately step; to strut; to be conceited; to shog off.

اُڑتی پڑتی خبر uṛtí puṛtí ḳhabar, *n. f.* flying report; rumour. اُڑتی چڑیا پہچاننا—uṛtí chiṛyá pahchánná (Prov.) "To know a rook when he is seen."

اُرد urad, उरद, H. *n. m.* A kind of pulse. اُرد پڑھ کر مارنا—paṛhkar márná, *v.* to enchant; to exorcise. اُرد کی سفیدی—kí safedí, *n.* the least bit; the smallest particle.

اُڑن uṛan, H. *n. m.* Flying; raging. اُڑن انار—anár, *n.* a kind of rocket. اُڑن کھٹولا—khaṭolá, *n.* a flying car of fairy tales.

اُڑنا uṛna, H. *v.* To fly; to soar; to be very fast; to be worn out or to fade; to evaporate; to explode; to spread.

اڑنا aṛná, H. *v.* To stop; to come to a standstill; to oppose; to be obstinate; to gib (horse); to meet. اڑ بیٹھنا—aṛ baiṭhná, to beset importunately. اڑ جانا—aṛ jáná, to lay; bet; to stake upon. اڑیل aṛial, *adj.* obstinate; perverse headstrong; gibbing (horse) [to cover.

آڑنا aṛná, *v.* To support; to defend; to guard.

اڑنگا aṛangá, अड़ंगा, H. *n. m.* A hindrance; an obstruction; a mode of wrestling with the leg. اڑنگے پر چڑھانا aṛange par chaṛháná, *v.* to have an adversary in such a position (in wrestling) that it is easy to throw him; to bring under one's thumb. اڑنگا لگانا aṛangá lagáná, to cast a hindrance; to oppose; to check. اڑنگے پر مارنا aṛange par márná, *v.* to throw one across the hip.

آڑو áṛú, H. *n.* A peach. [vicinity اڑوس پڑوس aṛos paṛos, H. *n. m.* Neighbourhood; اُڑھانا uṛháná, H. *v.* To cause to dress; to cover a person with a sheet or mantle.

اڑھائی aṛháí, H. *adj.* Two and a half.

آڑھت áṛhat, H. *n. f.* Agency; sale by commission; brokerage.

آڑھتیا áṛhatiya, आढ़तिया, H. *n. m.* An agent; a consignee; a broker; a correspondent.

اوڑھنا-اوڑھنا-اُڑھنا uṛhaná, उढ़ना, uṛhauná, उढ़ौना, oṛhná, ओढ़ना, H. *v.* To dress one's self; to cover. *n. m.* a wrapper; a mantle; a sheet.

اڑھیا aṛhaiya H. *n. m.* A weight; a measure of two seers and a half; table or paháṛá of 2½ times.

از az, P. *prep.* From; than; by; of; with. ازاں —án *adv.* thence; therefore. ازاں جاکہ—án jáki, *adv.* for as much as. ازآنجملہ—án jumla, of that number; out of that total or sum. ازیں—bas, adequately; nevertheless; however; notwithstanding; although. ازبر—bar, *adv.* by rote; by heart; by memory. از جانب—jánib, *adv.* on the part of; in behalf; for; from. ازحد—had, *adj.* boundless; indefinite; infinite; surprising; beyond description. ازخود —ḳhud, of one's own accord; voluntarily; of himself; *suo moto.* ازخود رفتہ-خویش رفتہ ḳhud rafta-ḳhesh rafta, absent in mind; distracted; cracked; out of one's self. از راہ —rah, by the way of; *apropos.* ازروے—rúe, by virtue of; by reason of; under. از سر تا پا—sar tá pá, from head to foot; from top to toe; perfectly; wholly. از سر نو—sar-i-nau; newly; afresh; *de novo.*

آز; áz; P. *n. f.* Avarice, greediness.

آزاد ázád, P. *adj.* Free; at large; independent; unchained; liberated; at ease; *n. m.* a class of Mohammedan *faqírs*; a hermit; freeman; a free-thinker. آزاد کرنا—karná, *v.* to liberate; to set free; unfetter; to discharge. آزادانہ راے ázádána ráe, *n. f.* free opinion; independent view.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

آزادگي ázádgí } P. *n. f.* Freedom; liberty; آزادي ázádí } emancipation; discharge; enlargement.

آزار ázár P. *n. m.* Illness; ailment; malady; woe; injury. آزاردہ—dih, *adj.* annoying; irksome; teasing. آزار دهي—dihí, *n. f.* bitterness; irksomeness. آزار دينا—dená, *v.* to torment; to annoy; to gall.

ازار izár, P. *n. f.* Trousers; drawers. ازار بند—band, *n. m* the string with which trousers are fastened or tied; trouser string.

آزاري ázárí, P *adv.* Troubled; afflicted; sick; *n. m.* an ailing person.

ازالہ izála, A. *n. m.* Nullification; revocation; abolition; removal. ازالہ حيثيت عرفي—i-haisiyat-'urfí, slander; defamation. ازالہ امان—amán, *n. m.* forfeiture.

ازاں azán, P. *adv.* From that; therefore.

ازدر azdar, P. *adj.* Worthy; suitable; fit; proper

ازدواج izdiwáj, A. *n. m.* Matrimony; espousal; nuptials. ازدواج بحيات زوجہ—ba hayát-i-zauja, *n. m.* bigamy.

ازدياد izdiyád. A. *n. m.* Increase; enlargement; [augmentation.

آزردگي ázurdagí, P. *n. f.* Woe, calamity; distress; dissatisfaction; trouble.

آزردہ ázurda, P. *adj.* Annoyed; dejected; dissatisfied; troubled; uneasy; sorry; gloomy. آزردہ خاطر - آزردہ دل—khatir,—dil, dejected troubled in mind; displeased; annoyed; gloomy; sorrowful; desponding. آزردہ خاطري—khátrí, *n. f.* dejection; annoyance; sadness. آزردہ كرنا—karná, *v.* to displease; to annoy; to afflict; to trouble.

ازرق azraq, A. *adj.* Blue · cerulean; cat's-eyed; [pure, limpid water.

آزقہ ázqa, آزوقہ ázúqa, } A. *n. m.* Food; sustenance.

أزك تزك uzak tazak, T. *n. m.* Ostentation; show; parade; pageantry; the king's seal.

ازل azal, A. *n. f.* Beginning; source; origin; eternity. روز ازل roz-i—, *n. m.* the day of one's birth on which one's destiny is registered.

ازلي azalí, A. *adj.* Perpetual; eternal; unending.

ازليت azaliyat, A. *n. f.* Eternal existence.

آزمانا ázmaná, P. *v.* To test; to scrutinise; to try; to prove.

آزمايش ázmáish, آزمودگي ázmúdgí, } P. *n. f.* Experiment; test; assay; examination; trial; proof.

آزمنہ azmana, A. *n. m.* (*Plu. of* زمانہ *Zamána*). Times. ازمنہ ثلاثہ—i-salása, the three times, *viz.*, the present, past and future.

آزمودہ ázmúda, P. *part.* Experienced; tried; scrutinised. آزمودہ كار—kár, experienced in business; skilled; practised.

ازواج azwáj, A. *n. f.* (*Plu. of* زوجہ يا زوج *Zauj yá Zauja*). Spouses; couples.

اذوقہ-آزوقہ azúqa, A. *n. m.* Supplies of provision; food; livelihood.

ازدحام izdahám, A. *n. m.* A concourse; a rabble; a throng; a mob; a collection.

اژدر azhdar اژدها azhdahá, } P. *n. m.* A dragon; a winged serpent; a large serpent; boa constrictor.

اژدهات azhdhát, P. *n. m.* Bell metal; mixed [metal.

اِس is, इस, H. *pron.* This. اِس تلك—talak, to this extent; so much. اِس پار—pár, this side; this bank (of a river). اِس پر—par, for this reason; wherefore; hence; on this. اِس پر بهي—par bhí, moreover, notwithstanding; even on this. اس حالتمين—halat men, under these circumstances; in this case. اِس قدر—qadr, as this; this much; so many; to this extent. اِس اثناء ميں—asná men, *adv.* meanwhile; meantime.

أس us, P. *pron.* That; him; her; it. أس پر—par, *adv.* upon that; thereafter; upon which. أس وقت—waqt, *adv.* at which time; on that occasion; at that moment. أس ميں—men, *adv.* in the interim; in the meantime.

آس ás, A. *n. m.* Myrtle.

آس ás आस, آسا ásá आसा (आशा) } H. *n. f.* Hope; expectation; faith; assurance; confidence, protection; shelter; refuge support; stay; anchor; mainstay;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

آس ٹوٹنا—ás tutná; to lose hope; to become despondent.

اساتذہ asátizá, A. *n. m.* (*Plu. of* أستاد *Ustád*) Teachers; masters.

اسادھ asádh, असाध, H. *adj.* Ill-disposed; malevolent; stealing; light fingered; inactive; indolent; idle; incurable; fatal.

اسادھیہ asadhya, असाध्य, S. *adj.* Feeble; nerveless; debilitated; impossible; remediless; irrecoverable.

اسار asár, असार, S. *adj.* Hollow; pithless; unsubstantial; silly; indiscreet.

اُسارا usárá, H. *n. m.* A shed; a vestibule; porch; portico; verandah.

اساڑھ asáṛh, असाढ़, H. *n. m.* The third solar month of the Hindus; June-July.

اساڑھی asáṛhí, असाढ़ी, H. *n. f.* The harvest of Asáṛh.

اُساس usás, H. *n. f.* Respiration; breath; sigh; groan.

اساس asás, A. *n. f.* Plinth; base; foundation.

اساکشات asákshát, असाक्षात, S. *adj.* and *adv.* Not manifest; invisible; not openly or manifestly; unperceived.

اساکھ asákh, असाख, H. *adj.* Without imputation; weightless; without credit.

اسامی asámí, A. *n. f.* (*Plu. of* اسماء *which is itself Plu. of* اسم). Names; appointment; post; a cultivator; a tenant; a debtor; a culprit; a defendant. اسامی موروثی—maurúsí, a hereditary tenant. اسامی پاہی کاشت—páhí kásht, a non-resident cultivator who has no hereditary rights in the land he cultivates; a tenant at will. اسامی چھپر بند—chhaparband, a resident cultivator. اسامی دخیلکار—dakhílkár, occupancy tenant. اسامی ساقط‌الملکیت—sáqit-ul-milkiyat, exproprietary tenant. اسامی بشرح معین—ba-sharah mu'aiyan, fixed-rate tenant. اسامی شکمی—shikmi; sub-tenant. کھری اسامی—khari—; a good pay-master. موتی اسامی moti —; a rich man.

آسان ásán, P. *adj.* Facile; light; easy. آسان کرنا—karná, to expedite; to ease; to smooth; to disentangle.

آسانی ásáni } P. *n. f.* Ease; facility;
آسانیت ásániyat } smoothness; convenience.

اساودھانتا asáwdhántá, असावधानता, S. *n. f.* Carelessness; inattention; negligence.

اساونت asáwant असावन्त, *adj.* Fearful; despicable; timid; unquiet; restless.

آسایش ásáish, P. *n. f.* Respite; quietness; calm; facility; repose; base; tranquillity.

اسباب asbáb, A. *n. m.* (*Plu. of* سبب *Sabab*). Causes; reasons; motives; property; commodity; movables; goods; tools; chattels; furniture; luggage; equipage; necessaries. اسباب جنگی—i-jangí, warlike provisions; ammunition; military stores. اسباب خانہ داری—i-khánadárí, *n. m.* household effects. اسباب سفر—i-safar, *n. m.* travelling requisites. اسباب زراعت—zarfa't, agricultural implements.

اسبق asbaq, A. *adj.* Super-excellent; exquisite; old times; times gone by.

اسبوع usbu', A. *n. m.* A week.

اشبھ a-shubha, अशुभ, S. *adj.* Bad; unfavourable; inauspicious; unlucky.

اسبھیتا asabhyatá, असभ्यता, S. *n. f.* Rudeness; impoliteness; barbarity.

اسپ asp, P. *n. m.* A horse; the knight at chess.

اسپات ispát, इसपात, H. *n. m.* Steel (*faulád*).

آس پاس ás pás, H. *n. m.* Neighbourhood; vicinity; closeness; circuit; *adv.* about; on every side; right and left.

اسپرش asparsha, अस्पृश्य, S. *n. m.* Touch; contact; the state of a Hindu after bathing previous to worship or eating during which it is unlawful for him to touch any one.

اِسپرمول isparmúl, इसपरमूल, H. *n. m.* The plant of Indian birthwort; *Arstolochia Indico.* (It is said to be a valuable antidote to snake bites, used externally and internally)—also called:—[*isarmul, isar-mel, asarvel, asarmel*).

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

آسپشت aspasht, अस्पष्ट, S. *adj.* Indistinct; unintelligible.

اِسپغول ispaghol, P. *n. m.* Seed of fleawort or plantain.

اِسپند ispand, P. *n. m.* Seed of wild rue or a species of mustard seed, burnt as a charm to drive away evil spirits.

است ast, अस्त, H. *n. m.* Setting (of the sun or other luminary). است ہونا—honá, *v.* to set (the sun); to sink; to go down; to vanish.

است a-sat, असत, (असत्य) H *adj.* False; untrue; fictitious; not genuine; unholy; impious; spurious; delusive; unjust; wrong; evil.

اِستاد istád, P. *n. f.* The act of standing; *part.* standing; raised up; upright; rampant.

اُستاد ustad, A. *n. m.* A skilful man; a genius; a master; an instructor; a tutor; a preceptor; a professor; an expert

اِستادگی istádgí, P. *n. f.* Standing; waiting; stop; stay; raising; erection; opposition; stand; constancy; resistance.

اِستادہ istáda, P. *adj.* Raised up; rampant; [standing.

استادی ustadi, P. *n. f.* Instruction; training; teachership; skilfulness; tactics; ingenuity; mastery; dexterity; *finesse adj.* finished; masterly.

آستان ástán, آستانہ astána, P. *n. m.* A threshold; a hermit's residence آستان بوسی—bosí, kissing the threshold; paying one's respects.

استبرا istibra, A. *n. m.* Purifying; winding up of a business.

اِستبرق istabraq, A *n. m.* Silk cloth; satin (particularly green, *dhup chhaon*).

استت astuta, अस्तुत, (स्तुति) H. *n. f.* Commendation; encomium; enlogium; panegyric; a prayer.

اِستتار istitár, A. *n. m.* Hiding; secrecy; concealment.

اِستئصال istisqál, A. *n. m.* Importunity; annoyance; irksomeness; heaviness; trouble.

استثنا istisná, A. *n. m.* Exception; distinction; Dentronomy (the name of the 5th book of the *Taurat*).

اِستجابت istijábat, A. *n. f.* Acceptance; hearing and accepting (prayers, requests, applications, &c.)

استجازت istijázat, A *n. f.* Asking leave; begging permission.

اِستجلاب istijláb, A. *n. m.* Attraction.

استحباب istihbáb, A. *n. m.* Making friendship; work of supererogation.

استحصال istahsál, A. *n. m.* Acquisition; gain; profit. اِستحصال بالجبر—i-bil jabr, extortion; unlawful exaction. اِستحصال ناجایز—i-nájáez, a wrongful gain or acquisition.

اِستحسان istahsán, A. *n m.* Approving; praising; lenient interpretation.

اِستحضار istihzá, A *n. m* Sending for; summoning before.

اِستحقار istihqár, A. *n. m.* Scorning; disdaining; despising; holding in contempt; vilifying.

اِستحقاق istihqáq, A. *n. m.* Claim; right; title; privilege; merit. اِستحقاق اعداے وراثت—i-i'ádá-i-wirásat, reversionary title اِستحقاق امتناع—i-imtiná', a right of *veto*. اِستحقاق انفکاک رہن—i-infikák-i-rihan, equity of redemption of a mortgage. اِستحقاق ترکہ—i-tarka, right of inheritance or succession. استحقاق تقدیم خریداری—i-taqdim-i-kharidari, right of pre-emption. اِستحقاق جایز—i jaiz, a valid right of title. اِستحقاق حفاظت خود اختیاری—i-hifázat-i-khud ekhtiyárí, right of private defence. اِستحقاق حین حیاتی—hin hayátí, a life-interest. اِستحقاق دایمی—dáimí, permanent tenure, perpetual right. اِستحقاق دعوی—i-dawa, preferential claim اِستحقاق ذاتی—zátí, personal interest or privilege. اِستحقاق شفع—i-shufá', a pre-emption right or title. اِستحقاق غیر مادی—gair máddí, incorporeal right. اِستحقاق قایم بالوجود—qáim-i-bil wajúd, an inchoate right. اِستحقاق قبضہ—i-qábza, right of ownership or possession. استحقاق قدامت—qadamat, prescriptive right. اِستحقاق مالکانہ—i-málkána, proprietary title. استحقاق مرتہنی—i-murtahiní, a mortgage right or title. اِستحقاق مستقل—mustaqil, a permanent right or interest. اِستحقاق نالش—i-nálish, a right to sue. اِستحقاق وراثت—i-wirásat, right to inheritance.

اِستحکام istihkám, A. *n. m.* Ratification; support; confirmation; stableness; solidity; strength; corroboration.

CC-O. Nahaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Jinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

استحلاف istihláf (*inf. of* حلف *Halaf*) A. *n. m.* Causing to swear ; exacting an oath.

إستخارة istikhára, A. *n. m.* Omination; divination by a book ; judging from omens or augury.

إستخدام istikhdám, A. *n. m.* Using ; engaging ; applying for employment ; making use of another's labour.

إستخراج istikhraj, A. *n. m.* Ejection ; deportation ; extradition ; refusal ; expulsion ; taking out ; removal ; extraction.

إستخفاف istikhfáf, A. *n. m.* Holding in slight esteem ; disdaining ; vilifying ; treating with contempt. [liberty.

إستخلاص istikhlás, A. *n. m.* Discharge ; release ;

استخوان ustakhwán, P. *n. m.* A bone ; the stone of fruits. استخوان بند—band, *n. m.* splint or fillet for tying up a broken bone.

إستدامت istidamat, A. *n. f.* Trying to be constant ; firmness ; steadiness ; deligence ; assiduity.

استدانت istidánat, A. *n. f.* Borrowing ; contracting a debt ; limited liability of a partner in business.

إستدراک istidrák, A. *n. m.* Getting to ; attaining; overtaking ; comprehending ; obtaining.

إستدعا istidu'á, A. *n. f.* Request ; prayer ; petition ; entreaty ; solicitation ; supplication.

إستدلال istidlál, A. *n. m.* Proof ; reason; demonstration. إستدلال کرنا—karna, to rely ; to insist.

استر astar, अस्त्र, S. *n. m.* A projectile weapon ; arms in general. استر دهاري—dhárí, *n.* an armed person. استر ودیا—vidyá, *n.* the military science. استر هین—hín, *adv.* unarmed ; defenceless.

استر astar, P. *n. m.* Lining ; priming ; mordant. استر کاري—kári, coating ; plastering. استر کاري کرنا—kárí karna, to plaster.

إستراحت istirahat, A. *n. f.* Peace , relief ; repose; quietness ; sleep. [repeal ; setting aside.

إستردار istirdád, A. *n. m.* Reversal ; revocation ;

إسترضا istirzá, A. *n. f.* Seeking to please ; assent; willingness ; consent (*razá mandi*).

استرا ustará, उस्तरा, H.
استرة ustura, P. } *n. m.* A razor.

إستري istrí, स्त्री, S. *n. f.* A female in general ; wife استري دهن—dhan, wife's property or paraphernalia.

إستري istrí, इस्तरी, H. *n. f.* A smoothing iron. إستري کرنا—karná, to smooth with an iron ; to iron.

استسعاد istis'ád, A. *n. m.* Desiring happiness ; being fortunate ; conceiving well of anything.

استسقا istisqá, A. *n. m.* Dropsy. إستسقاے زقي—i-ziqqí, dropsy of the whole body ; *Anisarca*. إستسقاے طبلي—i-tablí, tympany.

إستشهاد istishhád, A. *n. m.* Citing witnesses ; producing evidence ; secrificing life for religion ; martyrdom. [sing into service.

إستصناع istisná', A. *n. m.* Forced labour ; pres-

استصواب istiswáb, A. *n. m.* Commendation ; approving advice ; counsel ; reference. إستصواب کرنا—karná, to refer ; to take advice.

إستطاعت istitá'at, A. *n. f.* Power ; possibility potentiality ; dependence ; submission ; compliance with command.

إستظهار istizhár, A. *n. m.* Leseeching help ; calling to mind or memory ; recollecting.

استعارة isti'ára, A. *n. m.* Borrowing a loan (*'áriyat*) ; (*Rhet.*) a metaphor ; figurative expression. إستعارة کرنا—karná, to crave ; to solicit.

استعانت isti'ánat, A. *n. f.* Beseeching help ; soliciting aid ; succour ; relief.

إستعجال ista'jal, A. *n. m.* Quickening ; haste ; despatch.

إستعداد ista'dád, A. *n. f.* Competency ; means ; proficiency ; ability ; ingenuity ; talents ; mental power ; aptitude.

إستعفا istá'fá, A. *n. m.* Resignation (of an office) ; asking pardon ; deprecating ; relinquishment ; the deed of relinquishment. إستعفا دینا—dená, to resign, to tender (one's) resignation.

إستعلا ista'lá, A. *n. m.* Supremacy ; elevation ; seeking promotion.

إستعمال ista'mal, A. *n. m.* Use ; employment ; application ; usage ; habit ; operation. إستعمال کرنا—karná, *v.* to use ; to apply.

إستعمالي ista'málí, A. *adj.* Employed ; used up ; old ; worn ; second hand ; customary ; practical.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

إستغاثہ istigása, A. *n. m.* Demanding justice or help; complaint; suit. إستغاثہ دایر کرنا—dáer karná, to file a suit.

إستغراب istigráb, A. *n. m.* Marvel; bewilderment; amazement; surprise; great admiration; wonder.

إستغراق istigráq, A. *n. m.* A lien, a mortgage, absorption; drowning; immersion; *adj.* merged; absorbed (in); immersed in; engrossed (with.)

إستغفار istigfár, A. *n. m.* Deprecation; asking forgiveness; craving mercy; begging pardon; deliverance; riddance. إستغفار کرنا—karná, to beg pardon of God; to implore; to ask for mercy.

استغفراللہ astagfirallah, A. *int.* I entreat forgiveness of God. *An expression signifying* 'God forbid'.

إستغنا istigna, A. *n. m.* Contentment; independence (in point of wealth); ability to dispense with. [attainment; gain.

إستفادہ istifáda, A. *n. m.* Seeking profit (*fáida*);

إستفتا istiftá, A. *n. m.* Seeking legal advice; consulting a learned man; taking an opinion.

إستفراغ istifrág, A. *n. m.* Emitting; rejecting; vomiting.

إستفسار istifsár, A. *n. m.* Reference; searching for information; enquiry; deposition; examination. إستفسار کرنا—karná, to make a reference (to); to examine; to call for information; to question.

إستفہام istifhám, A. *n. m.* Demanding an explanation; enquiry; investigation; question. حرف إستفہام harf-i—, (*Gram.*) an interrogative (particle or pronoun).

إستفہامی istifhámí, إستفہامیہ istifhámiya } A. *adj.* Interrogative.

إستقامت istiqámat, A. *n. f.* Standing straight; rectitude; uprightness; inflexibility; steadiness; duration; residence; stability; firmness; constancy.

إستقبال istiqbál, A. *n. m.* Reception; the ceremony of welcoming a visitor; the future (tense). إستقبال کرنا—karná, to advance to meet a person; to receive (a person); to welcome (a guest).

إستقرار istiqrár, A. *n. m.* Declaration; ratification; confirmation; settlement; recognition. إستقرار حقیت—i-haqíyat, declaration of title.

إستقلال istiqlál, A. *n. m.* Constancy; stability steadiness; fortitude; resolution; firmness; energy; perseverance.

آستک ástik, आस्तिक, S. *adj.* Religious; pious; devout; *n.* a believer in a (deity, future state, &c.).

إستکبار istikbár, A. *n. m.* Haughtiness; vainglory; presumption; pride; conceit.

استکراہ istikráh, A. *n. m* Dislike; demur; repugnance; abhorrence. [tion (of anything).

إستکشاف istiksháf, A. *n m.* Disclosure or revela-

إستکمال istikmál, A. *n. m.* Accomplishment; bringing to perfection. [essentiality.

إستلزام istilzám, A. *n. m.* Rendering necessary;

إستماع istimá', A. *n. m.* Hearing; audition; listening; news; hearsay; rumour; evidence; indirect evidence.

إستمالت istimálat, A. *n. f.* Relief; solace; encouragement; refreshment; caressing; consoling.

إستمبہ istambha, स्तम्भ, H. *n m.* The stem of a shaft; pillar; pedestal; column; pole; post.

إستمتاع istimtá', A. *n. m.* Enjoying; reaping the fruits (of); pleasure; celebration; the solemnities of the festival of Mecca. [help.

إستمداد istimdád, A. *n. m.* Soliciting aid; asking

إستمرار istimrár, A. *n. m.* Continuance; repetition; perpetuity. إستمرار دار—dár, the holder of a perpetual farm or lease; permanent tenure-holder.

إستمراري istimrári, A. *adj.* Uninterrupted; lasting; perpetual; meeting. إستمراري پٹہ—paṭṭa, a perpetual lease or farm. إستمراري جمع—jama', fixed or perpetual assessment of rent. إستمراري جوت—jot, fixed or permanent tenant. إستمراري بندوبست bandobast— *n. m.* permanent settlement.

إستمزاج istimzáj, A. *n. m.* Sounding the disposition or inclination; seeking to discover one's purpose or wish (*mizáj*). [out; extraction.

إستنباط istinbát, A. *n. m.* Deduction; taking

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Jinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اِستنجا istinjá, A. *n. m.* Purification after making water. استنجے کا ڈھیلا—istinja ká dhelá, a clod of earth or clay (used for purification), hence, anything worthless.

استنکار istinkár, A. *n. m.* Denying ; refusing to acknowledge.

اِستنشاق istinsháq, A. *n. m.* Throwing water up the nostrils when performing the *Wazú* ; snuffing up odours, etc.

اِستوا istiwá, A. *n.* Parallelism ; evenness ; parity. اِستوا خط khat—, the equator ; the equinoctical line

اُستوار ustuwár, P. *adj.* Mighty ; vigorous ; sturdy ; compact ; secure ; steady ; strong ; bold ; resolute ; stable ; firm.

اُستواري ustuwárí, P. *n. f.* Force ; vigour ; stadiness ; boldness ; constancy ; solidity ; determination ; strength ; firmness.

استھ asthi, अस्थि, S. *n. m.* Bone (*haḍḍí*). استھ بھنگ—bhang, fracture of the bones. استھ پنجر—panjar, skeleton. استھ وت—wat, bony; like bone.

استھاپنا H. asthápana, स्थापना S. *n m.* Establishment ; appointment ; setting up ; erecting. استھاپن کرنا—karna, to establish, to dedicate, to fix, to set.

استھان asthán, स्थान, H *n. m.* Locality ; quarters ; place ; situation ; station ; abode ; temple ; shrine. استھان دینا—dená, to locate; to lodge.

اِستھر isthir, स्थिर, H. *adj.* Settled ; steadfast ; steady ; fast ; permanent. استھر ہونا—honá, *v.* to be settled ; to be steady.

استھر asthira, अस्थिर, S. *adj.* Unsettled; unquiet ; inconstant ; uncertain.

اِستھرتا isthirtá, स्थिरता, H. *n. f.* Quiet ; peace ; constancy ; fixedness.

اِستہزا istahzá, A. *n. m.* Redicule ; monkey ; jeer ; joke ; rebuke , derison ; scorn ; scoff.

اسّھل asthal, स्थल, H. *n. m.* Place ; dry or firm ground, land ; soil; site.

اِستہلاک istihlák, A. *n. m.* Destroying ; desolating ; ruining (*halák*).

آستے ásta, आहिस्ता, (*Corr. of* آھستہ *Ahista*). H *adv* Gently ; softly ; slowly ; quietly.

استیصال istisál, A. *n. m.* Uprooting ; eradication ; pulling down ; demolishing ; extirpating ; destruction ; devastation.

استیعاب isti'áb, A. *n. m.* Laying hold of the whole ; eradicating.

استیفا istífá, A. *n. m.* Satisfying fully ; disowning ; resigning (an appointment).

استیلا istíla, A *n. m.* Mastery ; victory ; superiority ; supremacy ; predominence ; conquest ; rule.

آستین ástín, P. *n. f.* A sleeve ; cuff. آستین چڑھانا—charháná, to be prepared or ready (for) ; to menace ; to threaten. آستین کا سانپ—ká sánp, *n. m.* domestic enemy in the guise of a friend.

استیناس istínás, A. *n. m.* Intercourse ; fellowship ; acquaintance ; familiarity ; intimacy.

استیوادي asatyaw dí, असत्यवादी, S. *adj.* Liar ; a faithless speaker.

اِستامپ istámp, H. *n. m.* (*Corr. of the English* Stamp). اِستامپ عدالتي—i-'adáltí, judicial stamp ; court-fee stamp. اِستامپ منقش—i-munaqqash, embossed stamp, استامپ فروش ferech a stamp-vendor.

اسجن asajjan, असज्जन, S. *adj.* Not of a respectable lineage ; not virtuous ; not good.

اُسجنا usijná, उसिजना, (उसीजना) H. *v.* To boil ; to stew ; to parboil ; to simmer.

اِسحاق isháq, A. *n. m. prop.* Issac.

اسد asad, A. *n. m.* The lion : (*Astro.*) Leo the fifth sign of the Zodiac.

اِسدم isdam, H. P. *adv.* Presently ; forthwith ; this moment ; immediately.

اسدھ asiddha, असिद्ध, S. *adj.* Unaccomplished ; invalid ; untrue ; immature ; unproved ; incomplete.

unclean ; unchaste ; mistaken ; erroneous.

اسر asur, असुर, S. *a. m.* A demon ; fiend ; evil spirit

آسرا ásrá, आसरा, (आश्रय) H. *n. m.* Trust ; reliance ; means of protection ; confidence ; faith ; assurance ; expectation ; sanctuary ; retreat ; refuge ; shelter ; means of subsistence ; abode. آسرا تاکنا - ڈھونڈھنا—takná-

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ḍhuṇḍhná, to look for help or support (from); to seek succour from. - آسرا ٹوٹنا - ṭuṭna-ṭuṭjáná, to lose (one's) hope, to be disappointed in (one's) expectations. آسرا دینا—dená, to give hope; to raise expectations. آسرا کرنا—karná, to expect; to confide in; to depend on.

اسرار asrár, A. *n. m.* (*Plu. of* سر *Sir*). Secrets; problems; confidential concerns.

اسرار isrár, A. *n. m.* Hiding; mystery; concealment; secrecy; obduracy; pertinacity; influence of an evil spirit.

إسراف isráf, A. *n. m.* Profusion; waste; squandering; extravagance; prodigality; abuse of wealth.

إسرافيل isráfíl, A. *n. m.* The name of an angel who will sound the last trumpet on the day of resurrection.

آسرباد ásirbád, आसीर्वाद, (अशिर्वाद) H. *n. m.* Benediction; blessing; thanks; praise.

إسرنج isrinj, P. *n. m.* Minium; cinnabar; vermillion (*shangraf*)

إسطرح is-tarah, إسطرح سے istarah se, } A. H. *adv.* So; thus; in this manner.

اسطبل istabal, A. *n. m.* Stable.

اسعد as'ad, A. *adj.* Very lucky; very happy.

اسفار asfár, A. *n. m.* (*Plu. of* سفر *Safar*). Books; volumes; rolls; registers; journeys; voyages.

اسفاناج isfánáj, P. *n. m.* Spinach.

اسفل asfal, A. *adj.* The meanest; the lowest; infernal; inferior; nethermost. اسفل السافلين—safal us-sáflin, the lowest hell.

اسفنج isfanj, Gr. *n. m.* Sponge.

إسفنديار isfandyár, P. *n. m. prop.* Name of the son of Gistasp of the great dynasty of Persian Kings.

إسقاط isqát, A. *h. m.* Miscarriage; abortion; taking away; causing to fall. اسقاط حمل—hamal, *n. m.* causing to miscarry, procuring an abortion.

إسقدر isqadar, H. A. *adv.* To this degree; so much; thus.

أسقف usquf, A. *n. m* A bishop.

إسقيل isqíl, A. *n. m.* A squill; a wild onion.

إسكات iskát, P. *n.* . Allaying; assuaging; softening; calming.

أسكانا uskáná, उसकाना, H. *v.* To kindle fire; to illuminate a candle; to incite; to stir; to rouse.

إسكندر iskandar, A. *n. m.* Alexander.

اسكندھ iskandha, स्कंध, S. *n. m.* A section of a book; chapter.

اسلاف asláf, *n.* (*Plu. of* سلف *Salaf*) Forefathers; elders; ancestors.

إسلام islám, A. *n. m.* The Muhammadan religion. إسلام لانا—láná, to be converted to Mohamedanism.

إسلامي islámí, A. *adj.* Pertaining to Mohammadan religion.

اسلحہ aslaha, A. *n. m.* (*Plu. of* سلاح *Siláh*) Arms; armour. اسلحہ خانہ aslaha ḳhána, *n. m.* arsenal; armoury (*silah ḳhána*).

أسلوب uslúb A. *n. m.* Way; manner; mode; method; form; shape (of); arrangement. أسلوب دار - خوش أسلوب—dár, ḳhush—*adj.* methodical; elegant; well-regulated; well-arranged.

إسلئے isliye, H. *conj.* Hence; therefore.

إسم ism, A. *n. m.* Name; denomination; (*Gram.*) a noun. إسم إستفهام—i-istifhám, (*Gram.*) Interrogative pronoun. إسم إشارة—i-ishára, (*Gram.*) Demonstrative pronoun. إسم اعظم—i á'zam, the name of the Almighty. إسم با مسمّى—i-bá musamma, name coinciding with the named. إسم تنكير—i-tankír, (*Gram.*) Indefinite pronoun. إسم جامد—i-jámid, (*Gram.*) a Primitive noun. إسم جلالي—jaláli, the illustrious name of God. إسم جمالي—jamálí, a name importing something good. إسم جنس—i-jins, (*Gram.*) generic noun; a noun appellative. إسم حالية—i-hália, (*Gram.*) the present participle. إسم صفت—i-sifat, (*Gram.*) an Adjective.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اِسم ضمیر—i-zamír. (*Gram.*) Personal Pronoun. اِسم فاعل—i-fá'il, (*Gram.*) the Subject. اِسم فرضی—i-farzí, *Nom de plume*; assumed name. اِسم کلی—kullí, (*Gram.*) Common noun. اِسم معرفہ—i-ma'rifa, (*Gram.*) Proper Noun. اِسم مفعول—i-maf'úl, (*Gram.*) the Passive Participle. اِسم موصول—i-mausúl; (*Gram.*) Relative Pronoun. اِسم نویسی—i-nawísí, a roll of names; a file; a catalogue. اسم نویسی گواہان—i-navisi-i-gawáhán, a petition to summon witnesses; a list of witnesses. اِسم وار—war, entry according to the order of individual names.

اسما asmá, A. (*Plu. of* اِسم *Ism*). Names. اسماے حسنا - اسماے عظما—i-hasná—i-'ozmá, the ninety-nine names of epithets of God.

اسمار asmár, A. *n. m.* (*Plu. of* سمر *Samar*). Nightly talks or conversations.

اسماع asmá', A. (*Plu. of* سمع *Sama'*). Ears.

اسمان asammán, असम्मान, S. *n. m.* Disrespect; disgrace.

آسمان ásmán, P. *n. m.* The sky; firmament; celestial order; heaven. آسمان پر چڑھانا—par chaṛháná, *v.* to fawn upon; to wheedle; to praise highly; to cajole. آسمان پر دماغ ہونا—par dimág honá, to be very vain or proud; to give oneself airs. آسمان ٹوٹ پڑنا—ṭúṭ paṛná, to be overwhelmed with trouble. آسمان جاہ—jáh, *adj.* of elevated dignity; of exalted rank or position. آسمان سے گرنا—se girná, *v.* to fall from the sky; to be gained suddenly and unexpectedly without labour or care. آسمان سے باتیں کرنا—se báten karná, *v.* to be very high; to exceed in height or appearance. آسمان میں تھیگلی لگانا—men theglí lagána, *v.* to be expert at anything; to accomplish the most difficult task. آسمان گیری—girí, *n. f.* a cloth fastened to the ceiling of a room; a cope.

آسمانی ásmání, P. *adj.* Celestial; heavenly; divine; unexpected; azure. آسمانی بلا گرنا—balá girná, *v.* to be overtaken by misfortunes or troubled from heaven. آسمانی پلانا—piláná, *v.* to make (a person) intoxicated (specially with *bhang*). آسمانی فرمان—(Court) unforeseen disaster. آسمانی کتاب *n.* book from heaven, *i. e.*, Bible or Qurán.

اسمبھو assambhava, असम्भव, S. *adj.* Unusual; rare; unlikely; absurd; impossible; inconceivable.

اسمرتھ asámarth, असामर्थ्य, S. *adj.* Incapable; dowerless; impotent; feeble; unable; incompetent.

اِسمرتی ismiriti, स्मृति, S. *n. f.* The Hindu law.

اسمرتھ a-samaratha, असमर्थ, S. *adj.* Impotent; weak; feeble; powerless.

اسمے asamay, असमय, S. *adj.* Unseasonable; untimely.

آسن ásan, S. *n. m.* A place; a seat; a cushion; a small carpet; mattress or deer-skin to sit on; stay; situation; station; posture; sitting; the inner or upper part of the thigh; the withers of an elephant; rider's or driver's seat. آسن ٹلے آنا—tale áná, *v.* to come under control. آسن جورنا—joṛná, *v.* to have a good grip with thighs; to sit firmly. آسن جمانا—jamáná, *v.* to sit on the hams. آسن ڈگنا—digna, to shake the virtue (of), to shake the firm sitting of position. آسن ڈولنا—ḍolná, *v.* to intercede on behalf of one in distress. آسن سے آسن جوڑنا—se—joṛná, *v.* to sit close in contact with another person. آسن لگانا—lagáná, *v.* to establish; to stay; to sit stubbornly in a given attitude till one's object is gained. آسن مارنا—márná, *v.* to sit on the thighs like *jogis*; to sit firmly on horseback.

آسن ásin, S *n. m.* The sixth Hindu month; September-October.

اسن asan, असन, (अशन) S. *n. m.* Eating. اسن بسن—basan, food and clothing.

اُسنا usná, उसना, H. *adj.* Boiled.

اسناد asnád, A. *n. m.* (*Plu. of* سند *Sanad*). Grants; *firmans*; patents; *sanads*; warrants; permits; indentures; vouchers; certificates; charters.

اسناط asnát, A. Beardless (youths).

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اسنان asnán, स्नान, H. *n. m.* Bathing.

اسنتان asantán, असन्तान, S. *adj.* Issueless; without progeny; childless.

اسنتشت asantushṭá, असन्तुष्ट, S. *adj.* Dissatisfied; discontented; mortified; disappointed.

اسنتوش asantosh, असन्तोष S. *n. m.* Dissatisfaction; discontent; mortification; disquietude.

اسنشئے asanshaya, असंशय, S. *adj.* Indubious: doubtless.

اسنکھیہ asankhya, असंख्य, H. *adj.* Countless; innumerable.

اسنگت asangat, असंगत, S. *adj.* Detached; loose; incoherent; inconsonant; inappropriate; inconsistent; nonsensical; absurd; bad.

آسني ásani, आसनी, H. *n. f.* A small carpet, mattress or deer-skin on which Hindus sit at worship.

اسنیم asanyam, असंयम, S. *n. m.* Absence of self-restraint; incontinence; intemperateness.

اسنیوگ asanjog, असंयोग, H. *n. m.* Want of occasion.

اسنیہ asneh, असनेह, S. *n. m.* Absence of love; cruelty; harshness; unkindness; *adj.* unfriendly; uncharitable; unkind; harsh.

اسو ásava, आसव, S. *n. m* Rum, liquor, &c. distilled from molasses or raw sugar.

سواد a-swada, अस्वाद, S. *adj.* Tasteless; vapid; insipid; without relish.

اسوار aswar, P. *n. m* (*Plu. of* سوار) A horseman equestrian; jocky; cavalry; *adj.* mounted.

اسوارتھي aswarthi, अस्वार्थी, S. *adj.* Unselfish, disinterested.

اسواسطے is waste, H. *adv.* For this reason; hence; because; therefore.

اسوامي aswámí, अस्वामी, S. *adj.* Masterless.

اسوامي بکري —bikri, H *n. f.* Sale without ownership; illegal sale.

اسوانسي aswansi, अस्वान्सी H *n. f* A lineal land measure.

اسوبھا a-sobhá, H. *adj.* Formless; misshapen grotesque; ugly. [month *Asin* and *Kunwar*).

اسوج asauj, असोज, H *n. m.* The sixthsolar,

اسوجھ asújha, असूझ, H. *adj.* Indiscernible; viewless; invisible; incorporeal.

اسوچ asoch, असोच, H. *adj.* Not to be regretted; free from anxiety; unmindful; incautious; indiscreet; unconcerned.

اسود aswad, P. *adj.* Black; very black. بحر اسود bahr-i —, the Black Sea.

آسودگان ásúdagán, P. *n. m.* (*Plu. of* آسودہ *Asúda*). Those at ease or peace—(the dead).

آسودگي ásúdgí, P. *n. f.* Quiet; composure; peace, prosperity; good circumstances. آسودگي عامۂ خلایق —i-'ámma-i-ḳhaláiq, public tranquillity or peace.

آسودہ ásúda, P. *adj.* Quiescent; calm; composed; glutted; satiated; content; at ease; well off opulent; rich. آسودہ حال —hal, *adj.* unruffled; cool; serene; opulent; wealthy; snug; contented آسودہ دل —dil, *adj.* of composed or serene mind; calm.

اِسوقت is waqt, H. *adv* This time; soon: immediately.

اُسوقت us-waqt, H. *adv.* That time then.

اسوني aswiní, अस्विनी, S. *n f.* The name of the first lunar mansion or *Nakshatra* having the form of a horse's head.

اسہال ishál, A. *n. m.* Opening, purging; flux; diarrhœa, اسہال دموی —damwí, bloody flux.

اسہن ashan, असहन, S *adj.* Unenduring; intolerant; impatient restless; not bearing with.

اسي assí, अस्सी, H. *adj.* Eighty

اسي así, असि, S. *n. m.* A sword; a scimitar.

اشے áshaya, आशय, S. *n. m* Refuge; sanctuary; shelter; mine; design; theme; subject; meaning; aim; scope.

اسیا ásiya P *n. f.* A mill, watermill; millstone.

آسیائہ asiyáná, P. *n m.* A whetstone.

آسیب áseb, P. *n. m.* Mishap; disaster; catastrophe, (such as is the consequence of the shadow of a *jin* or demon having fallen on one); ill-fortune; evil spirit; wrong; mis-

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

chief ; damage ; fear. آسیب اُتارنا - یا دور کرنا—utárná—dur karna, *v.* to exercise ; to conjure; to cast off an evil spirit.

اُسیجنا usíjná, उसीजना, } H. *v.* To boil ; to
اُسیجھنا usíjhná, उसीझना, } simmer.

اسیر asír, A. *n. m.* Prisoner ; captive. اسیر آب و گل—í-áb-o-gil, bound or attached to one's native land. اسیر سلطانی—sultání, a prisoner of state.

اُسیر usír, उसीर, ushir, उशीर, H. *n. f.* The fragrant roots of a grass used for making tattís, *Andropoyon muricatum* (*khaskhas*).

اسیری asírí, P. *n. f.* Confinement ; incarceration ; imprisonment ; captivity.

اسیس asis, असीस, } H. *n. f.* Blessing ; bene-
آسیس ásis, आसीस, } diction ; prayer.

اسیسر assessar, H. *n. m.* (*Corr. of the English*). An assessor ; a jury-man.

آسیمہ ásíma, P. *adj.* Surprised ; astounded ; bewildered, (*e. g.*, *sarásima*, astounded).

آش ásh, P. *n. m.* Meat ; provision ; food ; eatables ; soup ; broth ; pottage. آش پکانا—pakáná, *v.* to make a paste or jelly (of) ; to contrive something against another ; to plot against. آش جو—i-jau, *n. m.* gruel ; barley water.

آشا ásha, आशा, S. *n. f.* Desire ; longing ; hope ; confidence ; expectation.

اُشا usha, उषा, S. *n m.* Early morn ; daybreak : dawn ; peep of day, prime.

اشارت isháratt, P. *n. f.* } Sign ; token ; symbol;
اشارہ ishara, P. *n. m.* } wink ; gesture ; hint ; suggestion ; indication ; gesticulation ; insinuation. اشارہ کرنا—karna, *v.* to make a signal; to beckon ; to nod ; to wink ; to suggest ; to indicate ; to hint.

اشاعت isha at, P. *n. f.* Dissemination ; circulation ; advertisement ; spread ; publication ; diffusion ; propagation. اشاعت العلوم—ul-'ulum, the diffusion of knowledge, &c.

آشام áshám, P. *adj.* Drinking ; quaffing ; drinker.

اشباح ashbáb, A. *n. m.* (*Plu. of* شبح *Shabah*) Bodies ; objects.

اشبہ ashubha, अशुभ, S. *adj.* Unpropitious ; illomened ; wrong ; unfavourable ; displeasing ; *n. m.* inauspiciousness ; distress ; disaster ; mishap ; misfortune ; unpropitiousness.

اِشتباہ ishtibáh, A. *n m.* Suspicion ; uncertainty ; distrust ; hesitation ; doubt ; ambiguity.

اِشتباہی ishtibáhí, A. *adj.* Doubtful ; scrupulous ; suspicious.

اشتداد ishtidád, A. *n. m.* Strengthening ; corroborating ; confirming ; increasing in violence.

اُشتر ushtur, P. *n. m.* A camel.

اِشترا ishtirá, A. *n. m.* Purchase ; selling ; trade; commerce.

اِشتراک ishtirák, (shirkat, A. *n. m.* Partnership; society ; company.

اِشتعال ishti'ál, A. *n. m.* Burning ; glowing ; lighting a fire or candle ; revoking ; exciting; instigating a quarrel. اِشتعال طبع—i-taba', provocation.

اِشتعالک ishti'alak, P. *n. f.* A small blaze ; brawl ; broil ; excitement. اِشتعالک دینا—dená *v.* to instigate ; to encourage ; to stimulate ; to excite ; to foment (quarrels) ; to incite to bad action ; to abet.

اِشتغال ishtigal, A. *n. m.* Occupation ; engagement ; avocation ; trade ; study.

اِشتفا ishtifá, A. *n. f.* Recovering health.

اِشتقاق ishtiqáq, A. *n. m.* Derivation of one word from another ; etymology.

اُشتلم ushtalum, P. *n. m.* Ferocity ; force ; vehemence ; oppression ; injustice ; *adj.* strong ; firm.

اِشتمال ishtimal, A. *n. m.* Inclusion ; comprising ; containing. اِشتمال دعوی—da'wa, joinder of causes of action. اِشتمال بیجا—bejá, mis-

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

joinder. اِشتمال بیجا اِلزامات—beja ilzámát, misjoinder of charges. [hankering; hunger.

اِشتہا ishtihá, A. *n. f.* Appetite; desire; wish;

اِشتہار ishtihár, A. *n. m.* Notification; advertisement; announcement; proclamation; publication; currency; manifesto; notice; placard; renown; celebrity. اِشتہار آویزاں کرنا—áwezán karná, *v.* to put up or affix a nomination. اِشتہار دینا—dená, *v.* to make known; to announce; to placard; to propagate; to promulgate. اِشتہار کرنا—karná, *v.* to notify; to publish; to make known. اشتہار نامہ—náma, *n. m.* advertisement; handbill. اِشتہار نیلام—i-nilám, *v.* sale proclamation. اِشتہار قرقی—i-qurqí, *n. m.* notice of attachment. اِشتہار بہ تحدید انفساخ بندوبست—ba tahdíd infisákh-i-bandobast, a notification threatening the annulment of settlement.

اِشتہاري ishtihári, A. *adj.* Proclaimed (as an offender); one who has decamped.

آشتي áshtí, P. *n. f.* Accord; concert; reconcilement; convention; alliance; gallantry; intrigue.

اِشتیاق ishtiyáq, A. *n. m.* Wish; longing; hankering; bent; yearning; desire; liking; fondness.

اِشٹ ishṭ, इष्ट, S. *adj.* desired; wished for; worshipped. اِشٹ دیو—deva, *m.* one's own chosen deity.

اشٹر ushṭra, उष्ट्र, (H. Unt, P. شتر Shutur) S. *n. m.* Camel.

اشجار ashjár, A. *n. m* (*Plu. of* شجر *Shajar*). Trees.

اشجع ashja, *adj.* (*Comp. and Sup. of* شجاع *Shujá'*) Braver of bravest; more or most valiant.

آشچرج ashcharj, आश्चर्य, S. *n. m.* Wonder; amazement; marvel; bewilderment; astonishment.

اشخاص ashkhas, A. *n. m.* (*Plu. of* شخص *Shakhs*) Persons.

اشد ashadd, A. *adj.* (*Comp.* and *Sup. of* شدید *Shadid*) More or most vehement; extreme; severe; violent; excessive.

اشدھ ashudha, अशुद्ध, S. *adj.* Unholy; corrupt; wrong; inaccurate.

اشدھتا ashuddhtá, अशुद्धता, S. *n. f.* Foulness; contamination; error.

اشر ashar, A. *adj.* (*Com.* and *Sup. of Sharír*). More or very atrocious; vicious; flagitious. اشرالناس—un-nás, A. *n. m.* the most wicked of men.

اشرابات ashrabát, A. *n. m.* Drinks prohibited by the Mohammadan law, such as wines, &c.

اشرار ashrár, A. *n. m* (*Plu. of* شریر *Sharír*). Wicked, criminal or seditious people.

اشراف ashráf, A. *n. m.* (*Plu. of* شریف *Sharif*). Nobles; gentlemen; magnates; men of noble birth.

اِشراق ishráq, A. *n. m.* Dawn; daybreak; radiance; brilliancy. نماز اشراق Namáz i-ishráq, *n. f.* morning prayer; prayer at sunrise.

اشراقي ishráqí, A. *adj.* Eastern; having the splendour of the east; oriental.

اشراقین ishráqín, A. *n. plu.* The Eastern people; Saracens.

اشراک ishrák, A. *n. m.* Sharing; co-partnership; participating.

آشرت ásrita, आश्रित, S. *adj.* Dependant; a protege; hanger-on.

اشرف ashraf, A. *adj.* Noblest; most distinguished; *n. m.* a peer. اشرف المخلوقات -ul-makhlúqát, the most eminent of created beings; mankind. اشرف الناس—un-nás, noblest of men.

اشرفي ashrafí, P. *n. f.* A gold coin; a gold mohar, worth 16 rupees.

آشرم ásrama, आश्रम, आश्रम) H. *n. m.* Place; dwelling; domicile; residence; the abode of a hermit or of a religious student. There are four *Asrams* or periods of a Brahman life:—(1) the *Brahmchári* or student, (2) the *Grihastha* or householder, (3) the *Vánprastha* or

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

anchorite., (4) the *Bhikshu Sannydsi* or beggar.

اسرن a-saran, असरण, (अशरण) *adj.* Guardless; defence-less ; unprotected : destitute.

اشعار ash'ár, A. *n. m.* (*Plu. of* She'r). Verses; couplets ; distiches ; poems.

اشعة ash'a, A. *n. f.* (*Plu. of* شعاع *Shuá'*). Beams; rays of light.

اُشغلا ushgulá, A. *n. m.* Fiction ; fable ; lie ; fabrication.

اشفاق ashfáq, A. *n. m.* (*Plu. of* شفقت *Shafqat*) Favours ; compassion.

آشفتگي áshuftagí, P. *n. f.* Raving ; disorder ; uneasiness ; perturbation ; misery.

آشفتة áshufta, P. *adj.* Raving ; distressed ; confused ; weary ; careworn. آشفتة حال—hál, *adj.* afflicted condition ; perplexed. آشفتة خاطر —khátir, or آشفتة دل—dil, *adj.* troubled in mind ; uneasy. آشفتة دماغي—dimágí, or آشفتة سري—sarí, *n. f.* unsoundness of the mind ; lunacy. آشفتة طبع—taba', *adj.* distracted in mind ; afflicted in mind.

اشک ashk, P. *n. m.* A tear. اشک افشان— afshán, اشک بار—bár, *adj.* shedding tears ; weeping ; mourning. اشک رواني—rawání, *n. f.* flowing of tears. سيل اشک sail-i-ashk, a flood of tears.

آشکار áshkár, } P. *adj.* Visible ; evident ; dis-
آشکارا áshkárá, } closed ; known ; clear ; apparent.

اشکال ashkál, A. *n. f.* (*Plu. of* شکل *Shakl*). Forms ; shapes ; likeness ; (*Math.*) figures ; proposition.

اشکال ishkál, A. *n. m.* Ambiguity ; hesitation ; perplexity.

اشکشت ashikshit, अशिक्षित, S. *part. adj.* Untaught ; illiterate ; ignorant.

اشگن ashugun, अशगुन, H. *n. m.* Portent ; ill-omen; a presenti-ment.

اشل ashal, A. *adj.* Having palsied hands.

اشلوک ashlok, श्लोक H. *n. m.* Verse ; distich ; couplet ; stanza ; poetry.

اشلیکھا ashlekhá, अश्लेखा, S. *n. m.* The ninth lunar mansion containing five stars.

اِشمام ishmám, A. *n. m.* Diffusing scent ; shedding perfume.

اُشن ushan, उष्ण, S. *adj.* Hot ; burning ; warm ; pungent ; acrid.

آشنا áshná, P. *n. m. f.* An acquaintance ; comrade ; compeer ; intimate friend ; familiar. آشنا پرست—parast, *adj.* familiar ; sociable ; social ; friendly. آشنا هونا—honá, *v.* to become very friendly ; to become tame or domesticated (an animal) (*hil jáná*). حرف آشنا harf áshná, *n. m.* A beginner ; an abecedarian. صورت آشنا súrat—, *n. m.* one known by sight only.

اشنان ashnán, स्नान, H. *n. m.* Bathing ; a bathing fair

آشنائي áshnái, P. *n. f.* Acquaintance ; friendship ; fellowship ; intercourse. آشنائي پيدا کرنا— آشنائي کرنا—karná—paidá karná, to associate ; to be intimate ; to unite to make acquaintance (with), to form an unlawful attachment or connection (with). آشنائي لگنا—lagná, *v.* to become familiar ; to make friends with.

آشنايانه ashnáyána, P. *adv.* In friendly way.

آشنکا áshanká, आशंका, H. *n. f.* Doubt ; uncertainty ; misgiving ; hesitation ; suapanse ; fear ; apprehension ; awe ; danger.

اشو ashwa, अश्व, S. *n. m.* Horse. اشومیدھ—medha, *n.* horse sacrifice (if this sacrifice is performed 100 times it entitles the sacrificer to the dominion of *Swarga* or Paradise).

آشوب áshob, P. *n. m.* Uproar ; disturbance ; dread ; ill-luck ; a tempest ; a redness and swelling of the eyes ; deceiver. آشوبگاه—gáh, place of tumult.

آشوبھا áshobhá, अशोभा, S. *n. f.* Ugliness.

اشوچ ashoch, अशोच, H. *n. m.* Absence of anxiety.

اشوچ ashaucha, अशौच्य, S. *n. m.* Foulness ; impurity ; mourning.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اشهاد ash-hád, A. *n. m.* (*Plu. of* شاهد *Sháhid*). Witnesses; deponents.

إشهاد ishhád, A. *n. m.* Bringing forward testimony; producing evidence.

اشهب ash-hab, A. *adj.* Grey; ash-coloured; duncoloured; drab; a dun-coloured horse.

اشهد ashhad, A. (*1st person, sing.*) I bear witness. اشهد ان لا اله الا الله—anna lá iláhá illalláh. I bear witness that there is no God but one God.

اشيا ashiyá, A. *n. f.* (*Plu of* شے *Shai*). Goods; movables; things.

آشیان áshyán, آشیانہ áshyána, } P. *n. m.* A bird's nest.

اصاغر aságir, A. *adj.* (*Plu. of* اصغر *Asgar*). Diminutive; little; despicable; low; poor; mean; contemptible.

اصالت asálat, A. *n. f.* Determination; tenacity of purpose; integrity; genuineness; stability; constancy; nobleness.

اصالتاً asálatan, A. *adv.* Originally; primarily; steadily; completely; in person; (*in propria persona* (opp.) *wakálatan*).

اصحاب asháb, A. *n. m.* (*plu. of* صاحب *Sáhib*). Nobles; peers; comrades; friends; preceptors; disciples (of Mohammad). اصحاب علم—i-'ilm, *n. m.* learned men. اصحاب کبار—i-Kibar; The great Companions (of Mohammad); the four khalifs immediately succeeding Mohammad. اصحاب کہف—i-Kahf; the Companions of the cave; the seven sleepers (famed in oriental romance).

إصدار isdár, A. *n. m.* Proceeding; appearing; producing; issuing.

إصدار isdár, A. *n. m.* Steadfastness; constancy; obduracy.

إسراف isráf, A. *n. m.* Expense; prodigality; lavishment; profusion. إسراف کرنا—karná, *v.* to squander; to lavish; to spend.

استباغ istibág, A. *n. m.* Colouring; plunging; sinking; baptism; immersion.

اصطبل astabal, A. *n. m.* A stable.

إصطلاح istiláh, A. *n. f.* Expression; idiom; phraseology; a technical word; phrase; conventional meaning.

إصطلاحات istaláhát, A. *n. f.* (*Plu. of* إصطلاح *Istiláh*) Expressions; idioms; technicalities.

إصطلاحي istiláhí, A. *adj.* Idiomatical; technical; phraseological. اصطلاحی معني—ma'ne, *n. m.* idiomatic meaning or acceptance of secondary meaning.

اصغر asgar, A. *adj.* Very little; smallest; younger; the minor term in a logical proposition.

اصفار asfár, A. *n. m.* (*Plu. of* صفر *Sifar*) Ciphers; zeros.

اصفر asfar, A. *adj.* Yellow; saffron-coloured.

اصل asl, A. *n. f.* Root; cause; essence; spring; plinth; foundation; progeny; chief; principal. *adj.* essential; fundamental; substantive; positive; important; principal; chief; legitimate; true; real. اصل اصول—usul, the fundamental principle. اصل خیر سے—khair-se, *adj.* with perfect safety. اصل صح سود—ma' súd, principal and interest. اصل و فرع—o-fara', *n. m.* root and branch; cause and effect. اصل نفع—nafa', net profit.

اصلا aslá, اصلاً aslan, } A. *adv.* Ever; at any time; at all; in the least; altogether. اصلا مطلقاً—mutlaqan, *adv.* not at all; not altogether; by no means; absolutely never.

اصلاح isláh, A. *n. f.* Rectification; amendment; revision; correction; mending; lopping the beard اصلاح بنانا—banáná, *v.* to trim or lop the beard. اصلاح پذیر—pizír, *adj.* capable of being set to right or cured. اصلاح دینا یا کرنا—dená yá karná' *v.* to rectify; to mend; to better; to revise; to correct; to amend; to reform. اصلاح لینا—lená, to have (a thing, especially writing or composition) corrected (by).

اصل السوس asl-ás-sús, A. *n. m.* Liquorice.

اصلي aslí, A. *adj.* Original; first; fundamental; unmixed; natural; real; right; noble; principal; genuine; intrinsic. اصلی قیمت—qimat, original value or price, real value.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اصلیت asliyat, A. *n. f.* Originality ; purity ; authenticity ; actuality.

اصم asam, A. *adj.* Deaf ; (*Math.*) surds.

اصول usúl, A. *n. m.* (*Plu. of* اصل *Asl.*) Fundamentals ; causes ; principles ; dogmas ; manners. اصل موضوعہ—mauzu'a, *n.* (*Ma h.*) Postulates. اصول و فروع—o-furú', *n. f.* Causes and effects.

اصیل asil, H. *adj.* High born ; genteel ; real ; of good extraction ; unmixed ; pure ; noble.

اضافت izáfat, A. *n. f.* Appendage ; adjunct ; reference ; annexion ; adjunct ; (*Gram.*) construction of one noun with another ; prefixing a noun to a noun so that the former governs the latter in the genitive case, as *gulam-i-Akbar.*

اضافہ izáfa, P. *n. m.* Junction ; annexion ; addition ; enlargement ; enhancement ; excess ; surplus ; attribute. اضافہ لگان—i-lagán, enhancement of rent.

اضطراب iztiráb, A. *n. m.* Stir; disturbance ; commotion ; distraction ; anguish ; vexation ; care ; agitation ; restlessness ; anxiety.

اضطرابی iztirábí, A. *n. f.* Commotion ; hurry ; uneasiness ; precipitation ; impatience.

اضطرار iztirár, A. *n. m.* } Force ; coercion; restraint ; agitation ; violence ; constraint.
اضطراری iztirárí, A. *n. f.* }

اضعاف az'áf, A. *adj.* (*Plu. of* ضعف *Zo'f*) Double; twofold.

اضعف az'af, A. *adj.* (*Comp. and Sup. of* ضعیف *Za'if*). Very feeble ; most impotent.

أضلاع azlá' A. *n. f.* (*Plu. of* ضلع *Zila'*) Ribs ; sides (of a figure) ; districts ; parts ; division (of land).

اطاعت ita'at, A. *n. f.* Obedience ; resignation ; obeisance ; prostration ; obsequiousness ; reverence ; worship. اطاعت کرنا—karná, *v.* to obey ; to succumb ; to yield ; to pay homage to

اطبا atibbá, A. *n. m.* (*Plu. of Tabib*) Physicians ; doctors.

اطراف atráf, (*Plu. of* طرف *Taraf*) Extremities ; sides ; suburbs ; skirts ; outposts ; districts ; boundaries ; environs. اطراف و اکناف—wa-aknáf, everywhere ; all the world over. اطراف شہر—i-shahr. *n. f.* environs of a city or town ; suburbs. اطرافی روزنہ atráfí rawanna, A. P. *n.* A pass for the transit of dutiable goods, beyond the limits of custom stations.

اطریفل itriphal, H. *n. m.* An electuary composed of three sorts of myrobalans with coriander and honey.

اطفا itfá, A. *n. m.* Extinction (of fire). [issues.

اطفال atfál, A. *n. m.* (*Plu. of* طفل *Tifl*) Children;

اطلاع ittilá', A. *n. f.* Information ; communication ; intimation ; intelligence ; report ; investigation ; cognition. اطلاع دینا یا کرنا—denú yá karná, *v.* to give notice ; to communicate ; to signify ; to apprize ; to acquaint ; to report. اطلاع نامہ—náma, *n.* a written notice ; a summons or citation. اطلاعیابی—yábí, *n.* the act of receiving an intimation ; receipt of acknowledgment of a notice, etc.

اطلاعاً ittila'an A. *adv.* By way of notification.

اطلاق itláq, A. *n. m.* Application ; reference ; divorcing ; setting at liberty. اطلاق رکھنا—rakhná, *v.* to be separate (from) ; to be applicable (to). اطلاق کرنا—karná, *v.* to apply (to) ; to use (a word or phrase in a certain sense).

اطلس atlas, A. *n. m* Satin.

اطمینان itmínán, A. *n. m.* Calmness ; composure ; respite ; stillness ; satisfaction ; complacency ; confidence ; pledge ; surety. اطمینان خاطر—i-khátir, satisfaction of mind اطمینان کرنا—karná, *v.* to satisfy ; to confide in. اطمینان کے لایق—ke láiq, trustworthy ; reliable; sure.

اطوار atwár, A. *n. m.* (*Plu. of* طور *Taur*) Manners ; ways ; department ; practice ; behaviour ; conduct ; custom ; breeding. خوش اطوار khush—, well-mannered ; courteous اطوار پیشہ—pesha, professional conduct.

اطہار ithár, A. *adj* (*Plu. of* طاہر *Táhir*) Chaste; unpolluted.

اظہار izhár, A. *n. m.* Exhibition ; parade ; disclosure ; proclamation ; the examination or

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

deposition of a witness; testimony. اظہار —تحریری—tahriri, a deposition in writing. اظہار حلفی—i-halfí, a deposition on oath. اظہار دینا —dená, *v.* to bear testimony; to attest; to depose; to swear. اظہار زبانی—zabani, oral testimony. اظہار کرنا—karná, *v.* to propose; to unfold; to announce; to assert. اظہار لینا—lená, *v.* to examine; to put in the witness-box. اظہار نامہ—náma, *n.* notification; manifesto. اظہار نویس—navís, *n.* a deposition or statement writer.

اظہر azhar, A. *adj.* Very clear; very plain. اظہر من الشمس—min ash-shams, clearer than the sun.

اعادت i'ádat, A. *n. f.* } Doubling; return;
اعادہ i'áda, A. *n. m.* } performing (a thing) second time; review; repetition; waiting on the sick.

اعانت i'ánat, A. *n. f.* Help; assistance; abetment; support. اعانت بمشورہ—ba mashwara, abetment by conspiracy.

اعتبار i'tibár, A. *n. m.* Confidence; credence; faith; credit; assurance; esteem; attention; relation. اعتبار رکھنا یا کرنا—rakhná yá karná, *v.* to give credit to; to reckon; to credit; to depend upon. اعتبار کھونا—khoná; *v.* to lose credit or repute. [creditable; reliable.

اعتباری i'tibári, A. *adj.* Worthy of belief;

اعتدال e'tidal, A. *n. m.* Level; temperateness; moderateness; rectitude; frugality; temperance; evenness. اعتدال پر رہنا—par rahná, *v.* to observe temperateness. مزاج اعتدال پر رہنا mizáj—par rahná, *v.* to be in a good or sound state of health.

اعتذار e'tizár, A. *n. m.* Apology. اعتذار نامہ—náma, letter of apology.

اعتراض e'tiráz, A. *n. m* Objection; fault-finding; criticism; protest; resistance; discussion; animadversion. اعتراض قانونی—i-qánúní, *n.* a legal objection. اعتراض کرنا یا پیش کرنا—karná yá pesh karná, *v.* to disapprove; to take exception (to), to criticise; to urge an objection; to dispute; to protest: to call in question. رفع اعتراض کرنا rafa'—karná, *v.* to dispose of an objection. اعتراض ضابطہ—zábta, a technical objection. اعتراض لارد—lárad, an insuperable objection.

اعتراضی e'tirází, A. *adj.* Objected. *n. m.* one who objects.

اعتراف e'tiráf, A. *n. m.* Avowal; recognition; admission. اعتراف کرنا—karná *v.* to confess; to admit; to own; to acknowledge.

اعتزاز e'tizáz. *n. m.* Eminence; predominance; prevalence.

اعتزال e'tizál, A *n. m.* Dissent; resignation; abjuration; secession; withdrawing from office.

اعتصام e'tisám, A. *n. m.* Refraining from what is unholy or illegal; abstaining from sin or what is unlawful.

اعتقاد e'tiqád, A. *n. f.* Credence; troth; faith; reliance. اعتقاد رکھنا—rakhná, *v.* to place confidence in. اعتقاد لانا—láná, to evince faith in; to believe; to become a convert (to).

اعتکاف e'tikáf, A. *n. m.* Continuing in a temple or mosque in prayer; retirement; restraining the passions from religious motives (as in Lent).

اعتماد e'tímad, A. *n. m* Credence; troth; confidence; belief; dependence. اعتماد رکھنا یا کرنا —rakhná yá karná, *v.* to place confidence in; to credit; to depend upon.

اعتمادی e'timádí, A. *adj.* Trusty; credible.

اعتنا e'tiná, A. *n f.* Solicitude; uneasiness; heed; study; exertion; labour; taking pains.

اعجاز e'jáz, A *n. m.* Admiration; marvel; wonder; a miracle. اعجاز مسیحائی—i-masíhái, a wonderful cure; such a miraculous cure as those of the Messiah.

اعدا a'dá, A. *n. m.* (*Plu. of* عدو *'Adú*). Enemies.

اعداد a'dád, A. *n. m.* (*Plu. of* عدد *'Adad*). Numbers. اعداد متباین—i-mutabáin, (*Math.*) prime numbers. اعداد متوافق—i-mutawáfiq, (*Math.*) composite numbers. اعداد متداخل—i-mutadákhil, concordant numbers.

اعراب e'ráb, A. *n. m.* The vowel points or diacritic in Arabic.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اعراض e'ráz, A. *n. m.* Averseness; hatred; shunning; shrinking from; dislike. اعراض کرنا —karná, to shrink from; to eschew; to decline.

اعراف e'ráf, A. *n. m.* Purgatory (according to Mohamedans a wall intervening between heaven and hell.

اعرج a'raj, A. *adj.* Lame by nature.

اعزاز e'záz, A. *n m* Exalting; extolling; deference; esteem; respect (*izzat*)

اعزہ a'izza, A. *adj.* (*Plu. of* عزیز *'Aziz*) Most excellent; worthy; relations.

اعضا a'zá, A. *n. m.* (*Plu of* عضو *'Azo*) Members; limbs. اعضاے رئیسہ —i-raísa, the principal members; vital parts, *i. e.* heart, brain, liver, testicles.

اعضائي a'záí, A. (*Chem.*) Organic. اعضائي مادہ —mádda, *n. m.* (*Chem.*) Organic matter.

اعظم á'zam, A. *adj.* Greatest.

اعلام a'lám, A. *n. m.* Publishing; announcing; a notification; warrant. اعلام نامہ—náma, *n. m.* a proclamation.

اعلان e'lán, A *n. m* Proclaiming; advertising; publication; announcement; indiction.

اعلیٰ a'la, A. *adj.* Superior; higher; most dignified; elevated; supreme; top-most; first-rate; principal.

ادم کو عجب خدا نے رتبہ بخشا
ادنی کے لئے مقام اعلی بخشا

(میر انیس)—

اعمال a'mál, A. *n. m.* *Plu. of* عمل *'Amal*). Actions; behayiour; conduct. اعمال نامہ— náma, *n. m.* a character book.

اعمیٰ a'má, A. *adj.* Blind: uncultivated; ignorant [tain; a *Khán.*

اعیان a'yán, A. *n. m* (*Plu. of* عین *'Ain*) Eyes; peers; noblemen.

آغا ágá, P *n. m.* Leader; master; ruler; chieftain; a *Khán.*

آغاز ágáz, P *n. m.* Origin; outset; commencement. آغاز کرنا—karn', *v.* to originate; to begin.

اغتنام igtiṉám. A *n, m* Capturing as a booty; seizing; pillaging.

اغراض agr z, A. *n. m.* (*Plu. of* غرض *Garaz*) Motives; aims.

اغراق igráq, A *n m.* Causing to drown; submersion; exaggeration; contemplation.

آغشتہ ágishta, P *adj.* Wet; macerated; mingled; impure.

اغلاق igláq, A. *n m.* Incomprehensibleness: impediment.

اغلال iglal, A. *n m.* (*Plu. of* غل *Gal*). Yokes; chain; links.

اغلب aglub, A. *adj.* Superior; stronger; *adv.* probably; belike; apparently. اغلب ہے—haí, it is most probable that.

اغل بغل agal-bagal, H. P. *adj.* On all sides; on this direction or that; right and left

اغماز, igm z; A. *n. m* Detraction; Connivance.

اغماض igm z, A. *n. m.* Overlooking; connivance; a feigning; haughtiness; ogling; prudery اغماض کرنا—karná, *v.* to wink at; to overlook; to neglect.

اغماضي igmazi, A. P. *adj.* Contemptuous; insolent; haughty; scornful; *n. m.* a fop.

اغنیا agniyá, A. *n. m.* (*Plu. of* غني *Gani*). The rich; independent people.

اغوا agwá, A. *n. m.* Seduction; inducement; enticement; incitement. اغوا کرنا—karná, *v.* to seduce; to induce; to instigate; to entice.

آغوش ágosh, P. *n. f.* Clasp; embrace; lap; bosom.

اغیار agiyár, A. *n. m.* (*Plu. of* غیر *Gair*) Strangers; unfamiliar persons; rivals; unknown persons.

اُف uff, A. *in'.* Fy! for shame; alas! اُف کرنا— karn, *v. i.* to sigh; to mourn; to sneer at; to dislike. اُف نہ کرنا—na-karna; *v. i.* not to breathe a syllable; to endure in silence.

آف áf, A. *n. m.* The sun; musk-deer.

آفات áfát, A. *n. f.* (*Plu. of* آفت *Áfat*). Disasters; evil accidents; injuries; risks; calamities; dangers.

افادہ ifáda, P. *n. m.* Emolument; benefit, meaning; significance; imparting.

آفاق áfáq, A. *n. m.* (*Plu. of* أفق *Ufaq*). Horizons; quarters of the heaven or the earth; countries.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

إفاقت ifáqat, P. *n. f.* } Recovery from sickness; افاقہ ifáqa, P. *n. m.* } convalescence. افاقہ ہونا —ifaqa honá, to recover from sickess, etc.

آفت áfat, A. *n f.* Disaster; catastrophe; evil; misfortune; mishap; wretchedness; unhappiness; misery; calamity; difficulty; hardship. آفت آنا —áná. آفت پڑنا —parná. آفت توڑنا —tuṭná. *v.* misfortune to befall, ill to happen. آفت اٹھانا —uṭhaná, *v.* to labour under afflictions; to bear pain, sorrow or misery; to have fortitude to face misfortunes or troubles: to set up an agitation or tumult. آفت ڈالنا —ḍalná, to interpose trouble. آفت دھانا یا مچانا —ḍhaná yá machaná, to raise a tumult. آفت رسیدہ —rasída—zada, *adj* oppressed by adversity; run down by misfortune; miserable unlucky. آفت کا پرکالہ —ká parkála, *n. m* a mischievous person; a sharp astute fellow. آفت میں پھنسنا —men phansná, آفت میں پڑنا —men parna, áfat, *v.* to be oppressed by misfortune or misery; to be overtaken by calamity or disaster; to be embarassed; to be entangled in difficulties.

آفتاب áftáb, P. *n. m* The sun. آفتاب پرست —parast, *n m* a worshipper of the sun. آفتاب عالمتاب —i-'álamtáb, the sun illuminating the world آفتاب گیر —gír, a parasol; a sun-shade an umbrella.

آفتابہ áftába; } P. *n. m.* A basin a vessel آفتاوا áftáwá. } for holding water; an ewer.

آفتابی áftábí, P. *adj* Belonging to the sun; solar prepared by exposure to the sun; faded in the sun gold coloured *n. f.* a sunshade; a small shield made of tortoise shell: a target set with gold; a kind of mework.

اُفتادہ uttád } P. *part. adj.* Fallen; tumbled, fallow (land); miser اُفتادہ uftada, } able; powerless; *n. f.* chance: mishap; uncultivated land but capable of cultivation.

اُفتادگی uftádgí, P. *n. f.* A falling: tumbling feebleness; inability: disability: helplessness; weakness.

افتاں uftán, P. *adj.* Tumbling. افتاں و خیزاں —o-khezán, now falling now rising; with much ado (*girle purle*).

اِفتخار iftikhár, A. *n. m.* Credit; honour; repute; elegance; glory. اِفتخار نامہ —náma, *n. m.* honouring letter; an epistle.

اِفترا iftirá, A. *n. f.* False imputation; malicious accusation; scandal; slander; deception.

اِفتراق iftiráq, A. *n. m.* Separation.

افراتفري afra-tafrí, H. *n. f.* Hurley-burley; hurry-skurry; confusion; jumble; turmoil; wild; wild commotion; dismay; consternation; panic

افراد afrád, A. *n. m.* (*Plu of* فرد *Fard*). Persons; individuals; singular numbers; sheets (of paper); lists

اِفراد ifrád, *n. m.* Retiring from society.

افراز afraz, P. *adj.* Elevating; lifting; commending; exalting

افراسیاب afrásiyáb, P. *n. m. prop* Name of an ancient king, who from Tartar invaded Persia and was slain by Rustam.

اِفراط ifrát, A. *n. f.* Superabundance: exuberance; surplus; plenty; excess.

افروختہ afrokhta P. *part. adj.* Ignited; kindled; lighted; set on fire; inflamed. برافروختہ —bar-afrokhta, *adj*; angry kindled.

افروز afroz, P. *adj.* Igniting; enlightening enkindling: (*used in compos.*) as آتش افروز átash-afroz. kindling-fire; mischief-making, &c.

آفریدگار áfrid-gár P. *n. m.* The Crector.

آفریدہ áfrída, P. *adj.* Begotten created; *n. m.* human being creature.

آفرین áfr n, P *n. f.* Commendation; laudation; acclamation: *part. adj.* begetting; *n. m.* the maker; the Supreme Being; *into* well done bravo! (*shábásh*) آفریں کرنا —karna. *v.* to applaud; to commend; to complement. جہان آفریں jahan —. Creator of the world;

آفرینش áfrinish, P. *n f.* Creation

آفرینندہ afrininda. P. *n. m.* The Creator; the Subreme Being.

افزا afza } P. *part. adj.* Adding; augmentافزائے ifzáe } ing; increasing.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

افزایش afz ish, P. *n. f.* Augmentation ; accession ; increase.

افزاینده afzáinda, P. *part. adj.* Increasing ; augmenting.

افزود afzúd, P. *n. m.* Enlargement ; augmentation ; accession ; increase ; greatness ; plenty ; *adj.* additional ; more ; excessive ; redundant; superfluous.

افزون afzún, P. *adj.* Augmenting ; increasing ; larger ; more ; numerous ; diverse ; aggregate; manifold ; much. هونا افزون—honá, to augment ; to enlarge ; to increase ; to become of higher price. روز افزون roz—, increasing day to day.

افزوني afzúni, P. *n. f.* Increase ; augmentation ; plenty ; rise (in price).

افسانوس ifsanús, P. *n. m.* The ocean.

افسانه afsana, P. *n. m.* A fable ; a romance ; a fiction ; a story. افسانه خوان-افسانه گو—khwán, —go, a fabulist ; a romance or story-teller.

صبح دم نکلا میں اپنے گھر سے با آہ و فغاں
ذوق کے مرنے کا جب مشہور افسانہ ہوا

(سودا)—

Subh dam niklá main apne ghar se, ba áh-o-fugán
Zauq ke marne ká jab mashhúr afsána huá.

افسر afsar, P. *n. m* An officer ; one who possesses authority. افسر بالا دست—i-bálá dast, *n. m.* superior officer. افسر پرمٹ—i-parmat, an excise or customs officer. افسر اعلیٰ—i-a'lá, superior officer ; chief authority ; highest officer.

افسردگي afsurdagí, P. *n. f.* Frozenness ; frigidity ; depression ; diaheartenment ; lowness of spirit ; fadingness ; dejection.

افسردہ afsurda, P. *adj.* Frigid ; benumbed; deprived of sensation ; withered ; spiritless ; faded ; melancholy. افسردہ خاطر—khátir, *adj.* disheartened ; dispirited. افسردہ دل—dil, *adj.* down-hearted ; cast down.

افسوس afsos, P. *n. m.* Sorrow ; woe ; distress ; trouble ; remorse ; repentance. *intj.* O dear! alas! woe is me! افسوس کرنا—karna, *v.* to deplore ; to mourn ; to moan ; to bewail to grieve ; to repent ; to sorrow ; to lament to express sorrow or pity.

افسوں afsún, *n. m.* Charm ; enchantment ; verses used in charm ; magic ; sorcery. افسوں چلنا—chalná, a charm to take effect upon. افسوں کرنا—karn , *v.* to enchant ; to use spells or charms ; to conjure ; to exorcise. افسوں گر—gar, *n. m.* magician; conjurer; seer; wizard. افسوں گري—gari, enchantment; using of spells.

افشا afshá, A. *n. m.* Divulging ; disclosure. افشاے راز—i-ráz, disclosure of a secret. افشاے راز کرنا—i-ráz karná, *v.* to publish ; to disclose ; to lay bare ; to divulge.

افشاں afshan, P. *part. adj.* Dispersing ; diffusing ; spreading ; sprinkling ; pouring out. گل افشاں gul—, strewing roses. زر افشاں کاغذ zar—kágaz, paper sprinkled with gold.

افشاں afshán, P. *n. f.* Strips of tinsel pasted on a woman's forehead for ornamentation.

افشاني afsháni, P. *adj.* Dispersed ; strewed ; *n. f.* diffusing ; scattering ; strewing. افشاني کاغذ—kágaz, *n. m.* paper studed or spargled with gold leaf or dust, used in writing to persons of distinction.

افشردہ afshurda, P. *adj.* Pressed ; squeezed out; [filtered ; strained.

افصح afsah, A. *adj.* (*Comp. of* فصیح *Fasih*) Very eloquent ; speaking very correctly ; more or most eloquent

افضال afzál, A. *n. m* (*Plu. of* فضل *Fazal*) Kindness ; elegancies ; excellencies ; favours ; virtues.

افضال ifzál, A. *n m* Causing to excel ; causing [to exceed ; doing good.

افضل afzal, A. *adj.* Most excellent ; prominent. افضل المرسلین—ul-mursalín, *n m.* the most distinguished of the prophets ; an epithet of Mohammad.

إفطار iftár, A. *n. m.* Breaking a fast ; a light breakfast. إفطار کرنا— karná, *v.* to break a fast in the evening after fasting all day (as Musalmans do during *Ramazan*).

افطاري iftari, A. *n. f.* Things eaten in breaking a fast.

افعال af'ál, A. *n. m.* (*Plu. of* فعل *Fe'l*). Acts ; deeds ; deportment ; demeanour ; conduct.

افعی af'aí, A. *n. m.* A serpent ; basilisk ; asp ; adder ; viper. *adj.* sharp ; smart.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

افغان afgán, P. *n. m.* Clamour; complaint; wail; an Afgán.

افق ufaq, A. *n. m.* Horizon; a region of the earth; (*Poet*), the world.

افکار afkár, A. *n. f.* (*Plu. of* فکر *Fikr*) Thoughts; meditation; ideas; notions; cares.

افگار afgár, P. *adj.* Wounded; *n. m.* a sore (on the back of a beast of burden).

افگن afgan, P. *adj.* Hurling; overthrowing; ejecting (*used in comp.*)

افگندگي afgandagí, P. *n. f.* Flinging; ejecting; upsetting; throwing down; casting.

افلاس iflás, A. *n. m.* Poverty; pauperism; necessity; want; bankruptcy; penury; indigence.

افلاطون aflatún, A. *n. m.* Plato; an epithet applied to a boaster.

افلاک aflák, A. *n. m.* (*Plu. of* فلک *Falak*). The firmament; the heavenly bodies; the starry host.

افواج afwaj, A. *n. m.* (*Plu. of* فوج *Fauj*). Armies; soldiery; crowds. افواج بحري - افواج بري - افواج خشکي - افواج تري - افواج جهازي—i-bahrí—i-barrí, land forces. افواج شیاطین i-khushkí—i-tarí—jaházi, the navy. i-shayátín, (*met.*) a host of children. افواج قاهرہ—i-qáhira, a victorious army; the Imperial forces.

افواہ afwáh, A. *n. m.* (*Plu. of* فوہ *Foh*). Rumours; gossips; hearsay; fame; common talk. افواہ اُڑانا—uráná, to spread a rumour; to noise abroad. [rumoured.

افواہي afwáhí, A. *adj.* Famed; talked about;

افیم afím, H.
افیون afyún, A. } *n. f.* Opium.

افیمچي afímchí, H.
افیمن afíman, H.
افیمي afímí, H.
افیوني afyúní, A. } *n. m.* An opium-eater.

آقا áqá, P. *n. m.* Lord; master; owner; employer. [Relations; kindred.

اقارب aqárib, A. *n. m.* (*Plu. of* قریب *Qarib*).

اقالیم aqálím, A. *n. m.* (*Plu. of* اقلیم *Aqlím*). Climates; tracts; countries; regions; kingdoms.

اقامت iqámat, A. *n. f.* Staying; dwelling; lodging; abode.

اقبال iqbál, A. *n. m.* Luck; success; prosperity; good fortune; patronage; (*in Law*) admission; confession; avowal; owning. اقبال دعوی—i-da'wá, confession of judgment; cognovit; acknowledgment of a claim. اقبالمند—mand, *adj.* fortunate; well off; thriving; prosperous.

اقتباس iqtibás, A. *n. m.* Borrowing; getting; deriving; soliciting; craving; quotation.

اقتدار iqtidár, A. *n. m.* Power; sway; influence; force; eminence; dignity; authority. اقتدار جایز—i-jáez, lawful authority.

اقتسام iqtisám, A. *n. m.* Division; separation; partition. اقتسام میراث—i-mirás, the division of an inheritance.

اقتصار iqtisár, A. *n. m.* Abridgment; epitome; determining the limit or boundary; falling off; waning; wasting.

اقتضا iqtizá, A. *n. m.* Need; requisition; necessity; demand. اقتضاے مصلحت—i-maslahat, expedience.

بے علم بے ہنر ہے جو دنیا میں کوئي قوم
نیچر کا اقتضا ہے رہے بن کے وہ غلام
(اکبر)—

Be'ilm be hunar hai jo duniyá men koí qaum,
Nature ká iqtizá hai rahe ban ke woh gulám

اقدام iqdám, A. *n. m.* Going forward; courage; valour; intrepidity; hardihood; attempt; venture; attention. اقدام ارتکاب جرم—irtikáb-i-jurm, an attempt to commit a crime.

اقدس aqdas, A. *adj.* Most holy; very sacred.

اقرار iqrár, A. *n. m.* Confession; admission; affirmation; acknowledgment; allegation; corroboration; engagement; covenant; contract; promise; assent; declaration; acceptance. اقرار کرنا—karná, *v.* to affirm; to admit; to accept; to engage; to acquiesce; to assent; to own; to confess; to promise; to undertake; to assert. اقرار نامہ—náma, *n. m.* written bond; contract; an indenture; assurance. اقرار نامۂ بندوبست—náma-i-bandobast, administration paper; an engagement with Government by the *málguzár* and coparceners of a

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

village. اِقرار صحت قرضہ—sihat-i-qarza, an acknowledgment of debt. اِقرار صالح—sálah, a solemn affirmation or declaration. اِقرار نامۂ ثالثی—nama-i-s lsí, *n. m.* an arbitration agreement. [one who assents.

اِقراري iqrárí, A. *n. m.* Confessor; acknowledger;

اقربا aqrubá, A. *n. m.* (*Plu. of* قریب *Qarib*). Relatives; kins; allies. [instalments.

اقساط aqsát, A. *n. f.* (*Plu. of* قسط *Qist*). Parts;

اقسام aqsám, A. *n. m. f.* (*Plu. of* قسم *Qism*). Kinds; sets; various kinds; every sort.

اِقطاع iqt.', A. *n. m.* Sundering; cutting; chopping off; transfer of a tract of land.

اقل aqall, A. *adj.* Least. اقل درجہ—darja, *n. m.* at the lowest computation; at least; the least quantity; minimum. اقل و اکثر—o aksar, least and most. [try; zone; clime.

اقلیم aqlím; A. *n. m.* Tract; hemisphere, coun-

اقوال aqwál, A. *n. m.* (*Plu. of* قول *Qaul*). Pledges; troths; words; maxims; sayings; promises; agreements.

اقوام aqwám, A. *n. m.* (*Plu. of* *Qaum*). Clans; races; nations; persons; castes.

آک ák, आक, H. *n. m.* Swallow wort *Calotropis gigantea* (*madár*); a shoot of sugarcane.

اِک ik, H. *adj.* One. اک چت—chit, *adj.* and *adv.* unanimous; of one mind. اِک ساں—sán *adj.* even; level; plane. اِک لڑا—laṛá, one-stringed (necklace).

اِکا ikká, H. *adj.* Single; superfine; transcendant; none such, unequalled; unique; *n. m.* a two-wheeled cheap conveyance; one horse vehicle. اِکا دکا—dukká, *n. m.* one or two; a few; a small number.

اکابر akábir, A. *n. m.* (*Plu. of* اکبر *Akbar*). Nobles; men of distinction. اکابر و اصاغر—o-aságir, high and low; great and small; rich and poor.

اکاج akáj, अकाज, H. *n. m.* Harm; wrong; damage; loss; prejudice; inutility.

اکاجی akájí, H. *adj.* Detrimental; unprofitable; hurtful; prejudicial, impending; useless; injurious; *n. m.* a retarder; a hindrance; a useless person.

آکار ákár, आकार, S. *n. m.* Appearance; look; make; form; lineament; image; portrait; statue; figure. آکارانت—ánt, ending with *ákár* (आ *á*).

اکارتھ akárath, अकारथ, H. *adj.* Gainless; worthless; unserviceable; unavailing; inefficient; fruitless; vain. اکارتھ جانا—jáná, *v.* to be useless; to be of no avail; to be wasted; to be profitless. [noble; grandees.

اکارم akárim, A. (*Plu. of* اکرام *Akrám*). The most

اکاس akás, आकाश, H. *n. m.* Ether; firmament; sky; the atmosphere; vacuum; the fifth element of Hindus. اکاس اگن گولہ—agan golá, meteor; star. اکاس بانی—báni, *n. f.* a voice from heaven; an inspiration; an oracle. اکاس بیل—bel, air plant or dodder; a parasite. اکاس پھل—phal, *n. m.* issue; progeny. اکاس چوٹی—chotí, *n. f.* the vertical point in the heavens; the zenith. اکاس دیا—diyá, a lamp which the Hindus hang aloft on a pole in the month of *Katik*. اکاس گنگا—gangá, *n. m.* the galaxy; lacteal line: milky way (*kahkashán*.) اکاس گولا—golá, *n. m.* the heavenly globe: the ethereal sphere. اکاس مکھی—mukhí, *n. m.* an ascetic of the Saiva sect. اکاس منڈل—manḍal, *n. m.* the celestial sphere; air. اکاس نیم—ním, a plant growing on the *ním* trees; *Bignonia suberosa*. اکاس ورن—varan, *adj.* skyblue; blue; azure; cerulean.

اکاسی ikásí, H. *adj.* Eighty-one.

اکال akál, S. *n. m.* An improper time; inopportuneness; dearth; famine; drought; a season of scarcity. *adj.* ill-timed; out of season; untimely; inopportune. اکال موت—maut, *n. f.* untimely death; unexpected or premature death. اکال ورشتی—vrishṭí, inopportune or ill-timed-rain; untimely rain.

اکال akkál, A. *n. m.* A voracious eater; a gormandiser; a glutton.

اکانکشا akánkshá, अकांक्षा, S. *n. f.* Inclination; desire; intent; purport; expectation; wish; hope.

اکانوے ikánwe; *adj.* Ninety-one.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اکاون ikáwan, H. *adj.* Fifty-one.

اِکائی ikái, इकाई, H. *n. f.* Unit.

اکبر akbar, A. *adj.* Greater ; greatest ; *n. m.* name of a famous emperor of Hindustán, who reigned from 1555 to 1605 A. D. اکبرآباد—ábád, *n. m.* the city of Akbar, Agra.

اُکت ukt उक्ति, H. *n. f.* Inventive-power ; genius; originality ; speech ; language ; contrivance.

اکتالیس iktálís, एकतालीस, H. *adj.* Forty-one.

اُکتانا uktáná, H. *v.* To be gloomy ; to be depressed ; to be cheerless ; to fret ; to tire ; to become tiresome ; to be disgusted with.

اِکتساب iktisáb, A. *n. m.* Earning ; obtainment ; attainment ; profit ; acquisition.

اِکتفا iktifá, A. *n. f.* Adequacy ; sufficiency ; satisfaction ; content اِکتفا کرنا—karná, *v.* to be satisfied ; to be at rest ; to be content.

اکتوبر aktúbar, U. *n. m.* October.

اکتھ akath, अकथ, H. *adj.* Not to be told or related; not fit to be spoken; ineffable; obscene.

اِکتیس iktís, इकतीस, H. *adj.* Thirty-one.

اِکٹ ikṭ, ऐक्ट, H. *n. m.* (*Corr. of the English*). An act ; edict ; enactment ; statute.

اُکٹانا uktáná, } H. *v.* To excavate ; to turn
اُکٹنا ukaṭná, } and throw up ; to uncover ; to upset ; to invert ; to fish out a secret ; to pump ; to spoil ; to shake ; to demolish ; to damage ; to vilify ; to reproach, to turn topsy-turvy.

اِکٹک ekṭak, इकटक, H. *n. f.* A starting look.

اِکٹھا ikaṭhá, ikaṭṭhá, इकट्ठा, H. *adj.* Collected together ; in one place ; crowded ; in a bulk or lump.

اکثر aksar, A. *adj.* Most ; very much ; many ; frequent ; *adv.* mostly ; frequently ; often ; generally ; ordinarily ; as usual. اکثر اوقات—auqát, at most times ; commonly ; often.

اِکچت ekchit, एकचित्त, S. *adj.* With undiverted attention ; with one-pointed intelligence.

اکر akar, अकर, S. *adj.* Custom free ; exempt from taxes ; duty-free.

اکڑا akrá, अकरा, H. *n. f.* grass or vetch which grows in the field under the spring crop twining round the young corn and checking its growth ; *Vicia sativa*, (it is used as fodder).

اکرام akrám, A. *n. m.* (*Plu. of* کرم *Karam*). Kindness ; favours ; gifts ; reverence ; esteem ; obligations.

اکرام ikrám, A. *n. m.* Respecting ; commending; treating with civility and formality ; deference ; esteem ; veneration.

اِکراہ ikráh, A. *n. f.* Disgust ; abomination ; hatred.

آکرشن ákarshan (आकर्षण) S. *n. m.* Pulling ; drawing ; dragging ; attraction ; absorption (*kashish*).

اکرم akram, A. *adj.* Most gracious ; most compassionate ; benevolent ; very liberal ; charitable ; merciful.

اکرم akarma, अकर्म, S. *n. m.* Low deed ; crime ; vice ; viciousness.

آکرم ákram, आक्रम, S. *n. m.* Entering upon ; superiority ; surmounting ; invading ; invasion.

اکرمک akarmaka, अकर्मक, S. *adj.* (*Gram*). Intransitive.

اکرمي akarmí, अकर्मी, S. *n. m.* Wrong-doer ; villain ; an offender.

اکرنی akarní, अकरणी, H. *adj.* Not fit to be done; improper ; indecorous ; obscene ; indecent ; unbecoming.

اکڑ akaṛ, H. *n. f.* Distortion ; contortion ; a flexure ; foppery ; resolvedness ; constancy ; tenacity of purpose ; pride ; pomp ; strut ; haughtiness. اکڑا—akṛá, *adj.* hard ; cramped ; unnerved. اکڑبائی—báí, *n. f.* a spasm ; cram ; اکڑ باز—báz, *n. m.* a coxcomb ; a bully ; a macaroni ; a fop ; a swaggerer. اکڑ بازی—bází, *n. f.* pretension ; conceit ; airs ; bullying ; display.

اکڑنا akáṛná, U. *v.* To be distorted to be twisted; to be convulsed; to stiffen to be unnerved ; to walk affectedly ; to give oneself airs; to look defiantly at ; to be ready to pick a quarrel with ; to bully ; to writhe ; to be paralyzed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Jinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اُکڑوں ukṛún, उकड़ूं, H. *n. m.* The posture of sitting on the hams and heels; squatting.

اکسار eksár, एकसार, U. *adj.* Alike; similar; even.

اکسانا uksáná, उकसाना, H. *v.* To elevate; to uplift; to raise (the wick of a lamp); to set on fire; to stir up; to quicken; to impel; to excite; to encourage; to instigate; to kindle; to fan the flame.

اِکسٹھ iksaṭh, इकसठ, H. *adj.* Sixty-one.

اکس مات akasmát, अकस्मात, S. *adv.* Fortitiously; without a cause; incontinently; unexpectedly; without notice; suddenly; unawares; abruptly.

اُکسنا ukasná, उकसना, H. *v.* To be lifted; to strive; to be set on; to be provoked; to be moved; to be raised.

اکسیر aksír, A. *n. f.* An elixir; a liquor or powder which pretends to be capable of transmuting other metals into gold; alchemy; chemistry; a panacea; a medicine to cure every disease.

اکش aksha, अक्ष, S. *n. m.* The eye. اکشي تارا akshí tárá, *n. f.* the pupil of the eye. اکشي سنکیت akshí sanket, *n. m.* a sign of the eye; a wink.

اکشر akshar, अक्षर, S. *n. m.* A letter (of the alphabet). اکشر پرکاش—parkásh, *n. m.* a treatise on the alphabet.

اکشئي akshaya, अक्षय, S. *adj.* Indestructible; imperishable; permanent; durable. اکشئي لوک —lok, अक्षयलोक, the undecaying world; heaven. اکشئے برکش—اکشئے ورـ—اکشئے وٹ—wat,—war, —bar,—baiksh, a tree famous to be undecaying, the tree in the fort of Allahabad is so termed.

اکل akl, A. *n. m.* Eating; swallowing; eatables; diet. اکل و شرب—o-sharb, *n. m.* eating and drinking; meat and drink.

اِکلا iklá, इकला, (अकेला) H *adj.* One; lone; only.

اکلانا akuláná, अकुलाना, H. *v.* To be bewildered; to be roused; to be disturbed; to be out of order; to be restless; to feel qualmish; to be inclined to vomit.

اُکلانا ukláná, उकलाना, H. *v. i.* To feel nausea; to feel sick.

اکلائي iklái, H. *n. f.* Solitariness, solitude, loneliness; singleness.

اُکلائي uklái, उकलाई, H. *n. f.* Qualm; sea-sickness; nausea.

اکلنک akalank, अकलंक, S. *adj.* Stainless; undefiled; innocent; unblemished.

اکلین akulína, अकुलीन, S. *adj.* Of low birh; base born; mean.

اکلیني akulíní, S. *adj.* (*Fem.*) Not of good stock; mean; low.

اِکلوتا iklautá, इकलौता, H. *adj.* Alone; one only. اِکلوتا بیٹا—beṭá, *n. m.* An only son.

اِکمال ikmál, A. *n. m.* Finishing; accomplishing; completing.

اکمل akmal, A. *adj.* More or most perfect; full.

اکمہ akmaṅ, A. *adj.* Blind from birth.

اِکناف iknáf, A. *n. m.* (*Plu. of* کنف *Kanaf*). Limits; brinks; suburbs; sides; borders; environs.

اکنوں aknún, P. *adv.* At this moment; now.

اکوار akwár, H. *n. f.* Lap; embrace; hug. اکوار لینا—لینا بھرنا—bharná, to take to the bosom; to clasp.

اکور akor, H. *n. f.* Bribe; allurement; illegal gratification.

اکول akúl. A. *n. m.* A voracious eater; a gormandiser; a glutton.

اکولا akolá, H. *n. m.* The topshoot of the sugarcane plant.

اُکھاڑ ukhár, उखाड़, H. *n. f.* Plucking up; extirpation; eradication. اکھاڑ پچھاڑ—pachár, pell-mell; topsy turvy.

اُکھاڑا akháṛá, अखाड़ा, H. *n. m.* Apaloestra, circus; court; arena; wrestling ground; gymnasium; band; assembly; a sect of Hindu *Sádhús* (*Nará-yani akháṛá*). اِندر کا اکھاڑا Indar ká—, Indra's court.

اُکھاڑنا ukháṛná, H. *v.* To exterminate; to uproot; to strip; to tear asunder, to disjoint;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to pull out ; to get out ; to dispart ; to wean ; to draw over ; to nullify ; to waste ; to ravage; to demolish ; to destroy.

اُکھل ukhal, H. *n. m.* Act of vomiting and throwing up.

آکھت ákhat, आखत, (अक्षत) H. *n. m.* A portion of the crop per plough paid to the artisans of the village.

اِکھتّر ikhattar, इकहत्तर, H. *adj.* Seventy-one.

اکہرا ikahrá, H. *adj.* Single, of one piece, simple (uncompound).

اکھرنا akharná, अखरना, (अखड़ना) H. *v.* To be disagreeable; to be hard ; to be burdensome.

اکھڑ akkhar, अक्खड़, H. *adj.* Uncivilized ; brutish ; barbarian ; obstinate ; conceited ; haughty ; *n. m.* boor ; lout ; dolt (*ujaḍ*).

اُکھڑنا ukharṇá, उखड़ना, H. *v.* To be eradicated ; to be uprooted ; to be destroyed ; to be torn asunder ; to be displaced ; to slip out ; to be discouraged ; to be disheartened. اُکھڑنا پکھڑنا—pakharṇá, *v.* to be raised or plucked up.

اُکھڑانا ukharwáná, उखड़वाना, H. *v.* To cause to be extirpated ; to have eradicated.

اُکھلی ukhlí, उखली, H. *n. f.* A mortar.

اکھنڈ akhanḍ, अखण्ड, S. *adj.* Undivided ; one ; whole ; entire ; indivisible. اکھنڈ آنک—ánk, an integer.

آکھیٹ ákhet (अखेट) S. *n. m.* Chase ; hunt ; sporting ; pursuing.

اکھے akhai, akhae, akhay, अक्षय, H. *adj.* Not liable to decay; everlasting. اکھیتیج akhae-tij, akhay-tij, a festival observed on the third day of the bright half of Baisákh (April-May), which secures permanency to action then performed. On that day the cultivators settle their accounts for the expenses of the Rabí or spring crop, and the repayment of advances. اکھیتیج کا بھاؤ—tij ká bháo, the rate of corn on the day of akhe-tij, at which rate the cultivator agrees to repay in kind the advances made to him together with the interest thereon.

اِکیاسی ikkyásí, H. *adj.* Eighty-one.

اِکیاون ikkyáwan, इक्यावन H. *adj.* Fifty-one.

اکیرت akírti, अकीर्ति, S. *n. f.* Infamy ; disgrace ; defamation ; bad report.

اکیس ikkís, H. *adj.* Twenty-one.

اکیلا akelá, H. *adj.* Single ; individual ; lonesome. اکیلے دکیلے akeley dukeley, *adj.* Single or double, solitary. اکیلی کہانی akeli kahani, statement or representation of one alone of the two parties concerned in a case.

اُکیلنا ukelná, उकेलना, H. *v.* To disentangle ; to unfold ; to cut open ; to tear off ; to peel.

آگ ág, H. *n. f.* Fire ; blaze ; glow ; flame ; heat ; (*met.*) wrath ; affection ; aversion ; emulation ; excessive heat of the sun ; a very hot season ; a venereal disease ; *adj.* close ; passionate ; smart ; nimble ; fiery ; hot-tempered. آگ اٹھانا—uṭháná, to create or cause a quarrel ; to enrage; provoke آگ ببولا ہونا —babúla honá, *v.* to foam or be mad with fury or rage. آگ بجھانا - آگ میں پانی ڈالنا —bujháná,—men pání ḍalná, *v.* to smother or blow out fire ; to extinguish fire ; to slake the thirst ; to satiate hunger ; to put down a disturbance ; to appease a tumult. آگ برسانا —barsáná, *v.* to fire a volley ; to open a hot fire of cannon ; to bombard. آگ برسنا—barasná, *v.* to rain fire ; to be very hot ; to be parched up ; pouring in of bullets and bombs in great plenty. آگ پھانکنا—pháṉkná, to eat fire, to tell a gross lie, exaggerate greatly. آگ بھڑکانا—bharkáná, *v.* to fan the flame ; to provoke ; to excite. آگ بوٹ - اگن بوٹ—bot, aginbot—, a steam-ship. آگ پڑنا—paṛná, *v.* to be incensed ; to be infuriated ; to experience the burning of appetite ; sorrow, thirst, etc. آگ پھکنا—phukná, *v.* to feel a burning sensation ; to be lashed into fury; to be much incensed. آگ پھونکنا—phúṉkná, *v.* to set on fire ; to stir the fire ; to provoke ; to incense. آگ جھاڑنا—jháṛná, to brush the ashes from burning coal ; to strike fire. آگ دینا—dená, *v.* to burn a corpse ; to kindle ; to flame. آگ سلگانا - آگ

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جوڑنا—sulgáná—joṛná, *v.* to set on fire; to excite to action; to create a disturbance. آگ سے پاني هو جانا—se páni ho jáná, to lose the heat of passion; to recover from a violent fit of temper; to cool down. آگ کا باغ—ká báġ, a goldsmith's furnace. آگ کا پتلا—ká putlá, *n. m.* a very agile and diligent man; a very astute person. آگ کا پتنگا—ká patingá, *n. m.* a spark of fire; a particle of fire. آگ کرنا—karná, *v.* to kindle fire; to ignite; to make a thing exceedingly warm; to enrage; to inflame. آگ لگانا—lagáná, to blow the coals; to burn; to foment a quarrel; to stir up disunion; to provoke; to inflame; to lavish; to dissipate; to impoverish; to disdain. آگ لگاؤ—lágáú, *adj.* inflammable; *n.* mischief-maker; a rebel. آگ لگے پر کنواں کھودنا—lage par kuá khodná, (*lit.*) to dig a well after fire has broken out, hence to adapt precautionary or preventive measures after the occurrence of some misfortune. آگ لگنا—lagná, *v.* to catch fire, to burn; to be on fire; to writhe; to be inflamed; to be incensed; to be very hungry; to burn with envy or rage. آگ لگاکے پاني لے دوڑنا—lagá ke páni le dauṛná, to pretend to appease a quarrel which one has purposely excited. آگ لینے آنا—lene-áná, *v.* to pay a flying visit, to come for fire. آگ مين لوٹنا—men loṭná, *v.* to be afflicted with sorrow; to be consumed with jealousy. آگ نکالنا—nikálná, *v.* to strike fire. آگ هونا—honá, to be set on fire; to become exceedingly hot; to be inflamed; to be incensed.

آگا ágá, H. *n. m.* The for-epart; fore-rank; forehead; visage; prow; the van; advanced guard; the front of a house; the front of a turban; the future; the succeeding. آگا بهاري هونا—bhárí honá, *v.* to be big with child; to be pregnant. آگا پيچها—píchhá, *n. m.* front and rear; demur; doubt. The private parts (of the body). آگا پيچها ديکهنا يا سوچنا—píchhá dekhná yá sochná, *v.* to Consider well the past and future etc., to look before and behind; to consider the *pros* and *cons*; to weigh well; to be careful. آگا پيچها کرنا—pichhá karná, *v.* to hesitate; to waver; to demur. آگا لينا-آگا سنبهالنا—lená—sanbhálná, *v.* to advance; to take the lead.

اگادھ agádha, अगाध, S. *adj.* Bottomless; deep; unfathomable.

اگارہ igárah, H. *adj.* Eleven.

اگاڑي agáṛí, अगाड़ी, H. *n. f.* The front; advance; first assault; forefetters of a horse; *adv.* ahead; further on; in the van; forwards. اگاڑي پچهاڑي لگانا—pichháṛí lagáná, *v.* to confine a horse; to tie the fore and hind legs of a horse.

اگاڑي مارنا—márná, *v.* to surprise the vanguard; to defeat an hostile army; to attack in front.

اُگال ugál, उगाल, (उगार), H. *n. m.* Refuse which is spit out after chewing betel-leaf. اُگالدان—dán, *n. m.* a spitoon; a vessel for spitting in (*pikdán*).

اُگالنا ugálná, उगालना, H. *v.* To throw out; to spit out.

اُگانا ugáná, उगाना, H. *v.* To cause to grow; to raise.

آگاه ágah, P. *adj.* Appraised of, informed; acquainted with; intelligent; aware. آگاه دل—dil, *adj.* mindful; conscious; shrewd; clever; sagacious. آگاه کرنا—karná, *v.* to acquaint with; to inform; to warn.

اُگاهنا ugáhná, उगाहना, H. *v.* To pile up; to amass; to collect; to levy; to realize (debt).

آگاهي ágáhi, P. *n. f.* Information; intelligence; cognizance; insight; knowledge; vigilance.

اُگاهي ugáhí, उगाही, H. *n. f.* Sum of money paid or realized by instalments; collection of rent or revenue; proceeds.

اگر agar, P. *conj.* If; in case; in the event of.

اگر agar, अगर, H. *n. m.* Wood of aloes.

اگر agra, अग्र, S. *adj.* First; foremost; chief; best; prominent; principal; pre-eminent. اگر بهاگ—bhág, *n. m.* the principal, main, prominent or first part of a thing. اگر سوچ—soch, *n. m.* forethought; foresight; forecast; vigilance. اگرسوچي—sochí, *adj.* prescient;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

prudent; provident; cautious. اگر گامي—gámí, *adj.* prior; anterior; foremost; *n.m.* precursor; harbinger. اگر گامي سينا—gámí senáa, *n. f.* the vanguard; the guard of an army.

اگراس aggrás, अग्रास, H. *n. m.* The first morsel.

اگرچہ agarchi, P. *conj.* Although; though; even; if; granted that.

اگروال-اگروالا agarwál, agarwálá, अग्रवाला, H. *n. m.* A race of merchants of the Vaisnava tribe (from Agra to the west of Delhi).

اگڑ بگڑ agar bagar, अगड़बगड़, H *n. m.* Trifling talk; disorder; anomaly; rubbish; nonsense; odds and ends; confusion.

اگست agast, अगस्त, H. *n. m.* August; name of a plant; the star Canopus.

اگلا aglá, H. *adj.* Foremost; first; main; prime; previous; antecedent; former; preceding; past; ancient; coming; recent; other; next; *n. m.* the first; the leading; the principal; the best; the anterior; fathers; elders; ancestors; progenitors; the present race; progeny; offspring; descendant; a second person; the Supreme Being. اگلا جنم—janam, *n. m.* former life or existence; the future. اگلے پچھلے agle-pichle, *n.* ancestors, elders; predecessors; descendants; posterity; preceding and succeeding generation.

اگم agam, अगम, H. *adj.* Inaccessible; unobtainable; inconceivable; unsurmountable; impervious; fathomless; unfordable; boundless; limitless.

آگم ágama, आगम, S. *n. m.* Coming, advent; arrival; the future; a *Shastra*, containing spells and incantations dictated by *Mahadeva*. آگم باندھنا—bándhná, *v.* to predict; to forebode. آگم بدیا—bidyá, *n. f.* The art or science of, prediction or foretelling. آگم گیانی—gyání, اگم بکتا—baktá, *n. m.* fortune-teller, predictor; diviner; augur; oracle; seer.

آگمن ágaman, आगमन, S. *m.* Arrival; approach advent; source.

اگن agin, अग्नि *n. f.* Fire.

اگن باؤ agin-báo; H. *n. f.* The farcy in horses; an eruptine disease in men and elephants.

اگنبان agnibán, अग्निबान, (अग्निबाण) H. *n. m.* Arrow of fire; fire-bolt; a rocket. اگني کنڈ agni kund, fire pit. اگني پوجک agní púják, *n. m.* fire-worshipper. اگني سنسکار agní sanskár, funeral ceremonies, such as burning dead body.

اگن aguna, अगुन, S. *adj.* Unskilful; disqualified; ineffective; without merit; *n. m.* defect; fault; vice.

اگنا ugná, उगना, H. *v.* To germinate; to sprout; vegetate; to grow; to rise; to set in. اُگتے ہی جل جانا ugtehí jál jáná, to be blasted immediately on springing up; to be destroyed prematurely.

اگنت aganita, अगणित, S. *adj.* Countless; incalculable; innumerable.

اگوا agwá, aguá, अगुआ, H. *n. m.* Guide; one who adjusts a marriage.

اگوارا agwára, अगवाड़ा, H. *n. m.* Front; forepart; the front of a house. اگوارے پچھوارے agwáre pichhwáre, neighbourhood; vicinage.

اگواسي agwasi, H. *n. f.* The body of the ploughshare.

اگواني agwání, अगवानी, H. *n. m.* Guide; conductor; precursor; forerunner. *n. f.* guidance; direction; welcome; reception (*agauni*, *istiqbál*). اگواني کرنا—karná, *v.* to go forward to meet the bridegroom; to go forth to meet and welcome a visitor on the road.

اگواهي agwáhí, } H. *n. f.* A. great fire; conاگوائي agwái, } flagration.

اگور agaur, H. *m.* An advance of rent paid by the cultivator to the zamindar in the months of jeth and ásáṛh. اگور بٹائي—batáí, a division of the crop in predetermined proportions between landlord and tenant.

اگوڑھ agúṛh अगूढ़, S. *adj.* Easy; clear; apparent; easy of comprehension.

اگھاڑا ughárá, उघाड़ा, H. *adj.* Unclothed; denude; bare; undressed; divulged; apparent.

اُگھاڑنا ughárná, उघाड़ना, H. *v.* To uncover; to unveil; to divulge; to open; to unclose; to bare.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اگھانا aghánáa, अघाना, H. *v.* To be satisfied ; to surfeit ; to satiate ; *adj.* satiated ; full.

اُگھڑنا ughaṛná, उघड़ना, H. *v.* To be unveiled or exposed ; to be undressed ; to be laid open ; to be revealed ; to be laid bare

اگھن aghan, अगहन, H *n. m.* The eighth month of the Hindus (November-December).

اگھنی aghaní, अगहनी, H. *n. m.* The produce of the month of Aghan ; the cold weather harvest.

اگھور aghor, अघोर, S. *n. m.* A title of Siva ; *adj.* horrible. پنتھ اگھور—panth, *n. m.* a class of religious devotees who worship Siva and eat everything however filthy or unclean. اگھور پنتھی—panthi, *n. m.* a member of the *aghor pantha* order ; a filthy eater ; a gormandiser.

اگھوری aghorí, अघोरी, H. *adj.* Greedy; voracious; filthy ; foul ; impure. اگھوری پنا—paná, *n. m.* filthiness ; dirtiness ; impurity ; greediness.

آگی ágí, आगी, H. *n. m.* Fire.

آگے áge, आगे, H. *adv.* Before ; in front ; in the presence of ; opposite ; face to face ; in view ; in sight ; in the lifetime or the reign of ; in advance ; ahead ; hereafter ; in future ; next in time or place ; beyond ; further on. آگے آگے —áge, in advance ; ahead ; later on ; hereafter.

دیکھو تم گرتے چلے جاتے ہو پستی کی طرف
آگے آتا ہے گڑھا بعد اسکے ہے تحت الثرٰی
(حالی)—

Dekho tum girte chale já te ho pastí kí taraf,
Áge átá hai garhá ba'd iske hai Taht-us-sará.

آنا—ánáa, *v.* to appear ; to advance ; to come near ; to fare ; to challenge ; to intervene ; to lie between ; to come about ; to take place; to befall ; to come forward. بڑھنا آگے—barhná, *v.* to proceed ; to press forward ; to improve ; to get on ; to go forth to meet or welcome a visitor ; to outdo ; to surpass ; to defy ; to oppose ; to act as a guide. پیچھے آگے—pichhe, *adv.* in a row ; in a series ; one after another; in front and in the rear ; by and by ; in process of time ; immethodically ; confusedly ; in succession ; fore and aft ; sooner or later. دھر لینا آگے dhar lená, *v.* to get before ; to make one go before, to bring forward. دیکھنا آگے—dekhná, *v.* to be vigilant ; to be cautious ; to look to the future. ڈالنا آگے dálná, *v.* to throw or place before. رکھنا آگے—rakhná, *v.* to lay or set before ; to exhibit ; to present. سے آگے se, *adv.* prior to ; afore ; ere ; beforehand ; in anticipation ; previously. ٹھانا سے آگے—se ṭhánná, to predetermine ; to preconceive. ٹھہرانا سے آگے—se ṭhahráná, to predetermine ; to prejudge. کرنا آگے—karná, *v.* to expose ; to exhibit ; to present ; to offer. لانا آگے—lánáa, *v.* to advance ; to bring before. ہونا آگے—honá, to precede ; to be daring ; to be insolent.

آگیا ágyá, आज्ञा, H. *n. f.* Command ; behest ; mandate ; order ; permission ; licence. آگیا پالنا—palna, to obey the orders. آگیا پتر—patra, *n. m.* permit ; a passport ; a *fírman* ; a written order ; a warrant ; an edict ; a commission. آگیا کاری—kárí, *adj.* carrying into effect a mandate ; submissive ; obedient ; executing command. آگیا کرنا—karná, *v.* to order ; to enjoin ; to prescribe ; to dictate ; to give leave ; to settle. آگیا میں رکھنا—men rakhná, *v.* to keep under control ; to sway ; to administer ; to govern ; to rule. آگیا میں رہنا—men rahná, *v.* to be under one's command, order, control or authority ; to obey ; to submit to. آگیا میں لانا—men lánáa, *v.* to subjugate ; to bring under authority, control or subjection.

اگیان aggyán, अज्ञान, } H. *adj.* Witless ;
اگیانی aggyání, अज्ञानी, } unknowing ; ignorant ; *n. m.* simpleton ; an ignorant person.

اگیانتا aggyánatá, अज्ञानता, H. *n. f.* Foolishness ; stupidity ; ignorance.

آگین ágín, P. *adj.* Full ; (*used in compos*) as اندوہ گین andohgin ; sad ; sorrowful.

آل ál, H. *n. f.* A tree which produces a red colour called áli rang or *ál ká rang* ; *Morinda citrifolia* ; (Sanskrit name *achyat*) a pumpkin; a green stalk of onion.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ال al, A. *art.* The الامان—amán, *intj.* for pity's sake ! Mercy ! God help me ! (*duhái*). الان—án, *adv.* present. الان کماکان—an kamá kán, *adv.* as before ; as usual. البتہ—batta, *adv.* certainly ; surely ; decidedly ; really ; positively. التوکل—tawakkul, *adv.* on the supposition ; hypothetically ; by guess. الحاصل—hásil, *adv.* in fine ; in short ; to sum up; briefly; in a word. الحال—hál, *adv.* presently; at this time or moment ; now ; just now. الحذر—hazar, *intj.* Take care ! Beware ! الحافظ—háfiz, *intj.* God preserve me or us ! Heaven defend us ! الحق—haq, *adv.* really ; in truth; certainly ; in reality. الحمدللہ—hamd-o-lilláh, *intj.* God be praised. السلام—salám, Peace be on thee ! safety attend thee ! العبد—'abd, *n. m.* signature ; subscription. العظمت اللہ—'ázmatulillah, *intj.* Great is God! marvellous. الغرض—garaz, *adv.* briefly ; in fine ; in short ; on the whole. الغیاث—gayás, *n. m.* demanding justice ; *intj.* alas ! الغیب—gaib, *n. m.* the concealed ; the latent ; the mystic. الغیب عنداللہ—gaib 'indalláh, the hidden or secret is with God ; God is omniscient. القصہ—qissa, *adv.* briefly ; in a word. المضاعف—muzá'af, *adj.* double; twofold. المنت للہ—minnatulillah, *intj.* Good God ! God be eulogised. الوداع—widá', *n. m.* the last Friday of *Ramzan* ; *intj.* Good-bye.

آل Al, *n. f.* Children (specially of daughter). آل اولاد—aulád, offspring ; progeny ; descendants ; house ; race ; family ; kindreds ; dynasty. ال سلطانی—i-sultání, royal family. آل عبا—'abá, Muhammad, Fatimá, 'Alí, Hasan and Husain.

آلا álá, H. *n. m.* A small hole in a wall for holding a lamp, etc., (*táq*) ; *adj.* wet ; damp ; moist.

اِلّا illá, A. *adv.* and *conj.* If ; else ; but ; unless ; except ; besides ; otherwise.

آلھا álá, (*dlha* आल्हा); a song about Álhá and Udal ; a ballad ; a heroic poem. اپنی آلا گانا apní ala gáná, *v.* to tell one's own story ; to blow one's own trumpet.

الاپ aláp, अलाप, H. *n. m.* Address ; talk ; communication ; *n. f.* modulation ; prelude to singing. الاپ چاری—chárí, *n. f.* the act of modulating the voice previous to singing. الاپنا—ná, *v.* to modulate the voice ; to run over the different notes before singing ; to sing.

آلات álát, A. *n. m.* *Plu. of* آلت *Álat*) Implements ; tools.

اِلایچی iláichí, एलायची, H. *n. f.* Cardamums. اِلایچی دانہ—dána, cardamums coated with sugar ; a comfit.

الارنا ulárná, उलारना, H. *v.* To cause to lie down.

اُلار ulár, उलार, H. *adj* Liable to upset being too heavily laden at the back (a cart).

الاغ ulág, P. *n. m.* An owl.

آلام álám, A. *n. m.* (*Plu. of* الم *Alam*). Pains ; afflictions ; sorrows.

الانا alláná, अल्लाना, H. *v.* To squeak ; to shout ; to cry ; to make a noise.

الاؤ aláo, अलाव, H. *n. m.* A bonfire ; a fire kindled on the ground round which the villagers sit and warm themselves.

اُلانا uláná, उलाना, H. *n. m.* Taunt ; reprimands ; charge ; complaint.

اِلایچا iláichá, इलायचा, H. *n. m.* A kind of silk cloth.

آلایش áláish, P. *n. f.* Contamination ; pollution ; filth ; purulent matter.

البتہ albatta, A. *See* ال al.

البیلا albelá, H. *adj.* Blithe ; vivacious ; sportive; wanton ; wayward ; guileless ; plain ; innocent ; independent ; foppish ; *n. m.* a dandy ; a coxcomb ; a beau ; a fop. البیلا پنا—paná, *n. m.* dandyism ; spruceness ; airs ; foppishness ; capriciousness ; innocence. البیلی albelí, *n. f.* a belle ; a silly woman.

الپ alpa, अल्प, S. *adj.* Minute ; little ; small. الپ آہار—áhár, *adj.* temperate ; abstinent ; *n. m.* temperance ; abstemiousness. الپ آیو—áyu, *adj.* ephemeral ; shortlived ; of few years ; of little age. الپ بل—bal, *adj.* Weak.

آلپین álpín, आलपीन, H. *n. m.* A pin.

.CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

التباس iltibás, A. *n. m.* Vagueness; confusion; obscurity; ambiguity; intricacy; the circumstances of two words being similar in sound but various in meaning.

التجا iltijá, A. *n. f.* Appealing to any one for refuge or succour; entreaty; importunity; prayer; begging; application; petition. التجا کرنا—karná, *v.* to beg; to solicit; to pray; to request.

التزام iltizám, A. *n. m.* Being necessary; being assiduous; expedient, taking on one's self; to strike on one's neck.

التفات iltifát, A. *n. f.* Friendship; civility; obligation; kindness; courtesy; consideration; attention. التفات کرنا—karná, *v.* to have regard or respect; to countenance; to attend towards.

التماس iltimás, A. *n. m.* Beseaching; soliciting; prayer; application; request. التماس کرنا—karná, *v.* to solicit; to importune; to request; to petition; to beg.

التمغا altamgá, T. *n. m.* The royal seal; a royal grant in perpetuity descending to posterity; a medal; royal insignia.

التوا iltiwá, A. *n. m.* Adjournment; postponement; abeyance. التوا جنگ—i-jang, a truce.

اُلتھا ulthá, उलथा, H. *n. m.* Translation.

التہاب iltiháb, A. *n. m.* Burning; flaming; heat.

التیام iltiyám, A. *n. m.* Healing of a wound; being allayed or soothed.

اُلٹ ulaṭ उलट, H. *n. f.* Inversion; reversion; the opposite; contrary; inverse; the wrong side; vicissitude; change. اُلٹ پھیر—pher, *n. m.* embarassment; perplexity; dilemma; intricacy; entanglement; perversion; deception.

اُلٹا ulṭá, उलटा, *adj.* Reversed; inverse; topsy-turvy; opposite; perverse; *n. m.* reverse; contrary. *adv.* on the contrary; on the other hand; notwithstanding. اُلٹا بھاگنا—bhágná, to run or flee back. اُلٹا پلٹا—pulṭá, *adj.* inverted; topsy-turvy; confused; jumbled. اُلٹا پھرنا—phirná, *v.* to return; to go-back; to retrace one's steps. اُلٹا ترا—tawá, *adj.* jetty; very black. اُلٹا جننا—janná, *v. i.* to be born feet foremost (a child). اُلٹا دھارا باندھنا—dhará bándhná, to counteract; to bring a cross suit or counter action. اُلٹا جواب—jawáb, *n. m.* an impertinent reply; a retort. اُلٹا سمجھنا—samajhná, *v.* to misunderstand; to misapprehend. اُلٹے پاؤں پھرنا—ulṭe páoṉ phirná, *v.* to retrace one's steps; to return from a place immediately after arriving. اُلٹی پٹی پڑھانا ulṭí paṭṭí paṛháná, to misteach; to mislead; to poison the mind. اُلٹے چور کوتوالے ڈانڈے ulṭe chor kotwále ḍáṇḍe, (Prov.) the chief turns the tables on the *Kotwál*. اُلٹی تقریر ulṭí taqrír, *n. m.* inconsistent speech. اُلٹی ریت ulṭí rít, *n. f.* a perverse course. اُلٹی سانس لینا ulṭí sáṇs leṇá, *v. i.* to gasp; to breathe convulsively. اُلٹی سیدھی سنانا ulṭí sídhí sunáná, to scold roundly; to vilify; to insult. اُلٹی صیفی—saifí; *n. f.* A curse which falls on the utterer. اُلٹی طرف ulṭí taraf, the back; the reverse. اُلٹی کرنا ulṭí karná, *v.* to cast up; to vomit. اُلٹی کھوپڑی اوندھا گیان ulṭí khopṛí, aundhá gyán, (Prov.) Crooked head, crooked mind. اُلٹی مالا پھیرنا ulṭí málá pherná, *v.* to call down a curse (upon). اُلٹی ہوا ulṭí hawá, *n. f.* contrary winds. اُلٹانا ulṭáná, H. *v.* To upset; to pervert; to thwart; reverse; to return; to convert.

اُلٹانا پلٹانا ulṭáná, palṭáná, H. *v.* To reverse; to modify; to interchange; to mix together.

اُلٹ پلٹ ulaṭ pulaṭ, H. *adj.* Higgledy-piggledy; upside down; *n. f.* confusion; interchange.

اُلٹنا ulaṭná, उलटना, H. *v.* upset; to pervert; to thwart; to overthrow; to cast up; to refute; to empty; to return; to peruse a book; to reply; to cancel; to be turned over; to vomit; to be referred or transferred (as a charm). اُلٹ کے کہنا ulaṭ ke kahná, to say over again; to repeat. اُلٹنا ٹاٹ ṭáṭ—, to become bankrupt or insolvent.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اُلجھانا uljhána, उलझाना, H. *v.* To entangle; to ravel; to complicate; to involve; intertwine; to disarrange; to put on (a garment hastily or temporarily); to confuse; to entrap; to embroil. اُلجھا رکھنا uljhá rakhná, *v.* to detain.

اُلجھاؤ uljháo, उलझाव } H. *n. m.* Entangle-
اُلجھن uljhan, उलझन, } ment; intricacy; anxiety; confusion; embroilment; involution; complication.

اُلجھنا ulajhná, H. *v.* To be entangled; to be involved; to quarrel; to discuss; to cavil.

اُلجھ پڑنا ulajh paṛná, उलझ पड़ना, H. *v.* To wrangle with; to carp at. اُلجھ پلجھ جانا—pulajh jáná, *v.* to be delayed or detained.

اُلچنا ulachná, उलचना H. *v.* To draw off water from anything; to bale out; to drain.

اِلحاح ilháh, A. *n. f.* Importunity; entreaty; solicitation.

اِلحاد ilhád, A. *n. m.* Impiety; irreligion; idol-worship; heresy; disbelief; atheism; apostacy.

الحاصل alhásil, A. In short; in fine; on the whole; the result. [contiguity.

اِلحاق ilháq, *n. m.* Annexation; addition;

الحال alhál, A. *adv.* Now; at present; just now.

الحان-اِلحان alhán, ilhán, A. *n. f.* (*Plu. of* لحن *Lahan*). Notes; airs; tunes; modulation.

الحذر alhazar, A. *intj.* Take care! Beware!

الحفیظ alhafiz, A. *intj.* God be the protector or defender! God preserve me!

الحق alhaq, A. *adv.* In truth; assuredly.

الحمدللہ al-hamdulilláh, A. God be praised.

الخالق alkháliq, P. *n. f.* A coat with sleeves; a surtout (like the *qabá* but having buttons instead of strings, at the neck, breast, and navel.) [thoughtless; undisciplined.

الڑ allar, अल्हड़, H. *adj.* Boyish; childish;

اِلزام ilzám, A. *n. m.* Accusation; charge; imputation; conviction; reproof; blame; libel. اِلزام لگانا—lagáná, *v.* to accuse; to charge, to impute.

یہہ نکتہ ہمارا ہے سخن چیں کو نصیحت
الزام جو دیتا نہیں ملزم نہیں ہوتا
—(آتش)

Yih nukta hamárá hai sukhn chín ko nasíhat,
Ilzám jo detá nahín mulzim nahín hotá.

آلس álas, आलस, H. *n. m.* Idleness; laziness; inactivity; *adj.* lazy; indolent; inactive.

السانا alsáná, *v.* to doze; to be sleepy; to slacken. آلسی álsí, *adj.* indolent; lazy; sleepy. [Tongues; languages.

السنہ alsina, A. *n. f.* (*Plu. of* لسان *Lisán*).

السی alsí, अलसी, H. *n. f.* Linseed. [slack.

آلسی álsi, आलसी, H. *adj.* Idle; slothful;

السیٹ alset, अलसेट, H. *n. f.* Deception; fraud; difference; obstruction; bar; deficiency (in an account).

اُلش ulash, P. *n. m.* The leavings of food from the table of a great personage.

الطاف altáf, A. *n. m.* (*Plu. of* لطف). Kindnesses; grace. [of a subordinate.

العبد al-'abd, A. *n. m.* The signature or initials

العظمت للہ al 'azmatulillah, A. *intj.* Great is God!

الغاروں algáron, T. P. *adj.* Great deal; too much (*syn.* نمک ڈال دیا میں الغاروں دال dál men algáron namak ḍál diyá.) [flute; a pipe.

الغوزہ algoza, P. *n. m.* A flageolet; a whistle; a

الف alf, A. *adj.* Thousand.

الف Al'if, A. *n. m.* The first letter of the Arabic, Persian and Urdu alphabets.

الف بے alif be, A. *n. f.* The alphabet. الف ہونا alaf honá, to become erect; to rear (as a horse).

الفاظ alfáz, A. *n. m.* (*Plu. of* لفظ *Lafz*). Words; terms; articulate sounds.

اُلفت ulfat, P. *n. f.* Friendship; intimacy; love; attachment; society; affection; kindness. اُلفت کرنا—karná, *v.* to be familiar with; to make friends with.

اُلفتی ulfatí, A. *adj.* Attached; friendly.

القاب alqáb, A. *n. m.* (*Plu. of* لقب *Laqab*) Titles; honorary names; epithets; forms of address in letters; surnames; patronymic. القاب و آداب —o-ádáb, *n. m.* forms of address.

القصہ alqissa, A. *conj.* Upon the whole; in a word; to be brief; to sum up.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

آلکس alkas, आलकस, (आलस्य), H. *n. f.* Idleness; indolence; slowness; dilatoriness; *Prov.* 'The thief of time; castle of indolence.' ہاتھ کے آلکس منہ میں موچھ Háth ke álkas munh men múnch. Lazy hands moustache in mouth.

آلکسانا álkasáná, आलकसाना, H. *v.* To be idle; to be indolent.

الکھ alakh, अलख, H. *adj.* Imperceptible; unseen; formless. الکھ پرش—purush, *n. m.* the Invisible Being. الکھ جگانا—jagáná, (*lit.*) to invoke the Invisible; to ask alms in the name of God. الکھ دھاری—dhárí, *n. m.* a mendicant who acknowledges no deity but Brahma.

الگ alag, अलग, H. *adj.* Detached; loose; separate; aloof; asunder; isolated; *intj.* be gone! الگ الگ—alag, *adv.* Separately; individually; apart. الگ رہنا—rahná, *v.* to live alone; to refrain from; to shun. الگ کرنا—karná, *v.* to divide; to discover; to disjoin; to part; to unloose; to disband; to set apart; to divorce; to dispose of; to remove; to unravel.

الگانا algáná, अलगाना, H. *v.* To separate; to disconnect; to keep on one side; to lift; to raise. [clothes on.

الگنی alganí, अलगनी, H. *n. f.* A line for hanging

اللہ allah, *n. m.* God. اللہ اکبر—o-akbar, God is great. اللہ اللہ—allah, *intj.* Good God! my goodness! excellent! اللہ اللہ خیر سلاّ—allah ḳhair salláh, thank God it is over. اللہ آمین—ámín, *intj.* God grant it be so! be it! with great care. اللہ رے—re, *intj.* my God! O God! اللہ کا نام لینا—ká nám lená, to repeat the name of God. اللہ پیر منانا;—pir manáná; *v.* To propitiate God and saints; to make a religious vow.

الم alam, A. *n. m.* Pang; agony; affliction; pain; torment. الم ناک—nák, full of grief; afflicted. [a book-case; a cabinet.

الماری almárí, अलमारी, *n. f.* A chest of drawers;

الماس almás, P. *n. m.* A diamond; adamant. الماس تراش—tarásh, *n. m.* diamond-cutter; diamond dust; *adj.* cut into facets (as glass).

الماسی almásí, P. *adj.* Cut into angles or facets. الماسی رنگ—rang, *n. m.* a brilliant white colour; diamond colour.

الم غلم allam ghallam, अल्लम गल्लम, H. *n. m.* nonsense; *adv.* at random; الم غلم بکنا—bakná; *v.* to talk nonsense; الم غلم کرنا; karna, *v.* to misappropriate; to embezzle.

آلان álán, H. *n. m* Straw, etc., mixed with mud for brick-making and plastering, etc.

النکار alankár, अलंकार, S. *n. m.* Adornment; embellishment; gem; a figure of prosody; rhetoric. [ornate; decorated; embellished.

الںکرت alankrita, अलंकृत, S. *adj.* Adorned;

آلنگ álang, P. *n. f.* Trenches; defensive work.

اُلنگنا ulangná, (उलंगन), H. *v. t.* To leap, pass, or go over; to step over.

آلو álú H. *n. m.* Potato; an esculent root.

آلو álú, P. *n. m.* Plum. آلو بخارا—bukhárá, *n. m.* dried plum; prune; damson. آلو شفتا shaftá-lu, *n. m.* peach.

اُلو ullú, उल्लू, H. *n. m.* An owl; a fool; an idiot. اُلو بنانا—banáná, *v* to befool; to make a fool of; to gull; to cheat. اُلو پھانسنا—pháṇsná, *v.* to beguile a green-fellow; to rook a pigeon. اُلوپن—pan, *n. m.* foolishness; silliness. اُلو کا پٹھا—ká paṭṭhá, *n. m.* a great idiot; an arrant fool; a simpleton.

الواح alwah, A. *n. m.* (*Plu. of* لوح *Lauḥ*). Tablets; planks; tables. [bitious.

اُلو العزم ul-ul'azm, A. *adj.* Enterprising; am-

الوان alwán, A. *n. m.* (*Plu. of* لون *Laun*). Colours; sorts; *adj.* of various sorts and colours. الوان نعمت—i-ni'amat, *n. m.* blessing of diverse kinds; dishes of various kinds.

الوان alwán, अलवान, A. *n. m.* Shawl cloth.

الوپ alop, अलोप, H. *adj.* Hidden; vanished; unbeheld; imperceptible; retired; defaced. الوپ مایا—máyá, *n. f.* the secrets of nature; the imperceptible power in nature. الوپ ہونا honá, *v.* to be invisible; to be out of sight; to disappear. الوپ انجن—anjan, a collyrium which applied to the eyes of any one renders him invisible.

الوچہ alúcha, P. *n. m.* A kind of plum; *Prunnus ovalifalia.* [foulness; taint; contamination.

آلودگی alúdgí, P. *n. f.* Uncleanliness; nastiness;

آلودہ álúda, P. *adj.* Unclean; foul; impure; contaminated; smeared; immersed.

الول alol, अलोल, H. *n. f.* Gambol; playsomeness; frolic. الول کلول کرنا—kalol karna, *v.* to gambol; to caper; to frolic. [insipid.

الونا álona, H. *adj.* Saltless; fresh; savourless;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

الوهيت ulúhiyat, P. *n. f.* Deity ; divinity ; the divine essence ; Godhead.

آلہ ála, P. *n. m.* Tool ; implement ; weapon ; instrument.

آلۂ حرفت ála-i-hirfat, *n. m.* Implements of trade.

آلۂ مہلک —mohlik ; P. *n. m.* A deadly weapon.

إلٰہ iláh, A. *n. m.* God.

الہام ilhám, A. *n. m.* Inspiration ; revelation ; [word.

اُلہنا ulahná, उलहना, H. *n. m.* Reproach : complaint ; charge. اُلہنا دینا —dená, *v.* to reproach ; to charge ; to complain ; to accuse.

الٰہی iláhí, A. *n. m.* God ; lord ; *adj.* divine ; celestial ; of God ; heavenly ; *intj.* O. God ! الٰہی توبہ —taubah, *int.* God protect us from evil ; God be merciful to us. الٰہی سن san—, *n. m.* the era instituted by the Emperor Akbar in the 24th year of his reign in A. H. 963 or 1556 A. D. الٰہی گز —gaz, *n. m.* the yard of 41 inches instituted by Akbar.

إلٰہیات iláhhíyát, A. *n. f.* (*Plu. of* الٰہیت *Ilhiyat*). Heavenly things ; metaphysics ; theology.

إلٰہیت ilahiyat, P. *n. f.* Deity ; godhead ; divinity.

الي alí, अलि, } S. *n. m.* A damsel ; a female.
آلي ali, आली, } friend ; the bumble bee ; a large black bee (*bhaunra*) ; a scorpion.

اُلیچنا ulíchná, उलीचना, H. *v.* To throw out water ; to bale.

إلیش ilísh, इलीश, S. *n. m.* The *hilsá* fish ; *Plupea alosa.*

الیم alím, A. *adj.* Troublesome ; corroding ; excruciating.

آم ám, H. *n. m.* Mango. آم رس ras, (*amáwat*) ; *n. m.* inspissated juice of the mango.

اُم umm, A. *n. f.* Mother. اُم الصبیان —ul-sibyán, mother of the children, *i. e.*, the devil's wife, who frightens children in their sleep ; a kind o epilepsy. اُم الکتاب —ul-kitáb, mother of the book, *i. e.*, the *lauh-i-mahfúz* or *Qurán.*

اما ammá, अम्मा, *n. f.* Mother.

اما ammá, A. *conj.* But ; nevertheless ; yet.

آماج ; ámáj ; P. *n. m.* A heap of earth on which a mark is fixed to shoot arrows at ; a target; آماج گاہ ;—gáh ; P. *n.* The place where the mark is fixed for shooting arrows at.

آمادگي ámádgí, P. *n. f.* Readiness ; alertness ; preparedness ; inclination.

آمادہ ámáda, P. *adj.* Prepared ; ready. آمادہ کرنا —karná, *v.* to prepare; to excite; to abet; آمادہ ہونا —honá, *v.* to get ready ; to be inclined.

إمارت imárat, A. *n. f.* Government ; lordship ; the office or dignity of a governor, etc. ; grandeur ; show. [wilful ; imperious.

امارہ ammára, P. *adj.* Stubborn ; refractory ;

آماس ámás, P. *n. m.* Swelling ; tumour. آماس کرنا—karná, *v.* to swell.

إمام imám, A. *n. m.* Spiritual leader or guide ; (specially of the Mohamedan religion) ; a prelate ; patriarch ; chief ; a large bead in the rosary. إمام باڑا —bárá, *n. m.* the place to which the تعزیہ *t'aziya*, and standard علم (*'Alam*) are conveyed and kept in the Moharram. إمام ضامن —Zámin ; P. *n. m.* The protecting Imám or guardian saint.

امان amán, A. *n. f.* Safety, security; safeguard; quarter (*pandh*).

امانت amánat, A. *n. f.* Deposit ; charge ; trust ; faith ; a thing or property committed to the trust and care of a person. (*dharor*). امانت دار —dár; *n. m.* depository ; receiver ; trustee ; fiduciary ; guardian. *adj.* trustworthy. امانت داري—dárí, *n. f.* trustworthiness ; agency ; trust ; deposit ; charge. امانت رکھنا—rakhná, to deposit ; to leave in trust ; to set or lay aside. امانت میں خیانت—men khiyánat, breach of trust. امانت نامہ—náma, deed of trust or deposit.

اماني amání, A. *n. f.* Safety ; deposit ; trust ; land held under Government supervision (in contradiction to *Ijárá* land on farm) ; work done under one's own supervision (as opposed to contract work).

امارت amáwat, अमावट, H. *n. m.* Thickened juice of the mango.

اماوس amáwas, अमावस, H. *n. f.* (*Astro.*) The last day of the dark fortnight ; the night of new moon.

امبان ambán ; H. *n. m.* A potter's kiln.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

امباسنا ambásná, अम्बासना, H. *v. t.* To season a new earthen vessel by letting water remain in it for some time ; to rinse.

امبر ambar, अम्बर, *n. m.* Clothes ; the sky ; a perfume ; ambergris.

امبهوري ambhaurí, अम्भौरी, H. *n. f.* Watery pustules ; prickly heat.

امبيا ambiyá, अम्बिया, H. *n. f.* A small unripe mango.

اُمت ummat, A. *n. f.* People ; sect ; adherents ; race ; followers ; caste ; creed ; nation.

اِمتحان imtihán, A. *n. m.* Examination ; test ; investigation; temptation. امتحان دينا—dená, *v.* to undergo or pass an examination. اِمتحان كرنا—karná, *v.* to examine ; to assay ; to test; to experiment or trial (of). اِمتحان لينا—lená, to examine ; to test.

اِمتداد imtidád, A. *n. m.* Prolongation ; protraction ; (*Math.*) dimension ; *adj.* protracted.

اِمتزاج imtizáj, A. *n. m.* Mixture ; dilution ; union ; mingling.

اِمتلا imtilá, A. *n. m.* Repletion ; indigestion.

اِمتناع imtiná', A. *n. m.* Prohibition ; restriction; restraint. اِمتناع تداخل—i-tadákhul, *n m.* (*in Science*) impenetrability.

امتياز imtiyáz, A. *n. m.* Discretion ; discrimination ; discernment ; ceremony ; supereminence. اِمتياز كرنا—karná, *v.* to distinguish ; to treat with distinction.

امت amit, अमिट, H. *adj.* Ineffaceable ; indeliable; indestructible ; unalterable ; fast ; fixed ; steady.

امثال amsál, A. *n. m.* (*Plu. of* مثال *Misál*). Equals; semblances ; sayings ; examples ; adages.

امچور amchúr, अमचुर, H. *n. f.* Dried mango-paring. (*khatái*).

آمد ámad, P. *n. m.* Advent ; arrival ; incoming; access ; coming in ; revenue. آمد آمد—ámad *n. f.* approach ; the announcement of an arrival. آمد شد - آمد و شد - آمد رفت - آمدورفت—shud,—o-shud,—raft,—o-raft, *n. f.* traffic ; coming and going ; ingress and egress ; communication ; thoroughfare. آمد و خرچ—o-kharch, income and expenditure ; receipts and disbursements. آمد والا ;—wálá ; H. *n. m.* A rich man.

اِمداد imdád, A. *n. f.* Assisting ; help ; donation ; contribution. امدادي عطيه i-a'tiya, grant-in-aid.

آمدني ámdaní, आमदनी, P. *n. f.* Advent; income; revenue ; profits ; resources ; perquisites ; imports. آمدني خالص—khális, net proceeds.

اُمدنا umadná, उमड़ना, H. *v. n.* To overflow, to abound, to swell.

امر amar, अमर, S. *adj.* Immortal ; exempt from death ; eternal ; *n. m.* an epithet of the Deity. امر بيل—bel, an epidendron or parasitical plant similar to the mistletoe. امر لوک—lok, *n. m.* paradise ; heavens.

امر amar, A. *n. m.* Command ; behest ; affair ; business ; fact ; point ; (*Gram.*) the imperative. امر تجويز شده—i-tajwiz shuda, *res judicata.* امر تنقيح طلب—i-tanqíh talab, a point at issue. امر مستفسره—i-mustafsira, the point or matter referred to. امر و نهي—o-nihí, *n. m.* commands and prohibitions ; (*Gram.*) positive and negative.

اُمرا umará, *n. m.* (*Plu. of* امير *Amir.*) Nobles ; [grandnees.

امراض amráz, A. *n. m.* (*Plu. of* مرض *Marz.*) Diseases ; complaints.

امرت amrit, अमृत, S. *n. m.* Ambrosia ; nectar ; water of life. امرتبان—bán, *n. m.* a glazed earthen jar ; a variety of the plantain.

آمرز ámurz, P. *n. m.* Forgiving ; forgiver. آمرزگار *n. m.* forgiver ; he who pardons ; an epithet of God. [pardon of sins (by God).

آمرزش ámurzish, P. *n. f.* Forgiveness ; grace ;

امرود amrúd, P. *n. m.* Guava.

اِمروز imroz, P. *adv.* To-day. امروز فردا—fardá, to-day or to-morrow ; soon. اِمروز فردا كرنا—fardá karná, *v.* to delay ; to procrastinate ; to defer. [without a breath of air.

اُمس umas, H. *n. f.* Sultriness ; intense heat

امساک imsák, A. *n. f.* Keeping back or off. امساک باراں—i-báráṉ, want of rain.

اِمسال imsál, P. *adj.* This year.

اِمشب imshab, P. *adj.* To-night.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

إمكان imkán, A. *n. m.* Potentiality; possibility; contingent; existence; power.

إمكاني imkání, A. *adj.* Practicable; possible; contingent.

امل amal, A. *n. m.* Expectation.

إملا imlá, A. *n. m.* Filling up; writing correctly; orthography; dictation. املا نويس—nawís, *n. m.* one who writes correctly.

املاک amlák, A. *n. f.* } (*Plu. of* ملک *Mulk*).
إملاک imlák, A. *n. m.* } Landed possessions; real property; goods. إملاک غير منقولہ—i-gair-manqúla, immovable property. إملاک منقولہ—i-manqúla, movable property.

املتاس amaltás, अमलतास, H. *n. m.* A fruit used as a purgative; *Pathartocarpus fistula.*

املي imlí, इमली, H. *n. f.* The tamarind tree or its fruits.

امن aman, A. *n. m.* Safety; calmness; tranquillity. امن چين—o-amán—chain, امن وامان—*n. m.* safety and peace.

آمنا سامنا ámná sámná, आमना सामना, H. *n. m.* Confronting; front. آمنے سامنے ámne sámne, *adv.* face to face; over against; opposite.

اُمنڈنا umanḍná, H. *v.* To overflow; to swell; to fall (as tears); to gush out; to be affected.

اُمنگ umang, उमंग, H. *n. f.* Ecstasy; rapture; triumph; desire; passion; pride; ambition.

امنگل amangal, अमंगल, S. *adj.* ill-omened; inauspicious.

اُمنگنا umangná, उमंगना, H. *v.* To be transported: to swell with joy; to surge; to increase.

امنيت amníyat, P. *n. f.* Safety; tranquillity.

اموات amwát, A. *n. f.* (*Plu.* of موت *Maut.*) Deaths.

امواج amwáj, A. *n. f.* (*Plu. of* موج *Mauj.*) Waves; surges; billows.

اموال amwál, A. *n. m.* (*Plu. of* مال *Mál.* Riches; goods; chattles; property.

آموختہ ámokhta, P. *adj.* Taught; learned; *n. m.* an old lesson. آموختہ پڑھنا—parhná, to read over old lesson; to revise.

امور amúr, A. *n. m.* (*Plu. of* امر *Amr.*) اُمورات umúrát (*Plu. of* امور *Umúr.*) Business; transactions; affairs; matters; questions.

امول amol, अमोल, H. *adj.* invaluable; inestimable; priceless.

أمي ammí, ; P. *n. f.* Mother.

أمي Ummí; A. *adj.* Uneducated; illiterate.

اُميٹھنا umeṭhná, उमेठना, H. *v. t.* To twist; to wring. کان اُميٹھنا kan—, to pull the ears.

آميختہ ámekhta, P. *adj.* Mixed.

اُميد umed, P. *n. f.* Hope; confidence; trust; reliance. اُميد رکھنا—rakhná, *v.* to hope; to rely on; to trust. اُميد سے ہونا—se honá, (*larke ki ás*) hope or prospect of offspring. اميد و بيم—o-bim, hope and fear.

اُميدوار umedwár, P. *adj.* Expecting; hopeful; *n. m.* an expectant; petitioner; suppliant; candidate; cadet; apprentice. اميدوار ہونا—honá, *v.* to expect; to attend an office, as an apprentice; to be a candidate.

اميدواري umedwárí, P. *n. f.* Hope; dependence; apprenticeship; candidateship; expectations; hopefulness.

امير amír, A. *n. m.* Commander; chieftain; ruler; -governor; gentleman; rich man. امير الامرا ul-umará, *n. m.* chief of the nobles; lord of lords. امير البحر—ul-bahr, *n. m.* admiral. امير المومنين—ul-mominín, *n. m.* commander of the faithful (a title assumed by the Caliphs). امير زادہ—záda, *adj.* nobly born, *n. m.* a prince.

اميرانہ amíráná, A. P. *adj.* Princely; lordly.

آميزش ámezish, P. *n. f.* Mixture; sociableness; intercourse; temperament; adulteration.

آمين ámín, A. *adj.* Amen; so be it.

امين amín, A. *adj.* Constant; safe; trustworthy; faithful; *n. m.* a trustee; a receiver; a commissioner; an arbitrator; a curator; *amin*; inspector; bailiff; law officer. امين حساب—hisáb, *n. m.* an auditor of account.

ان an, अन्, H. A negative prefix equivalent to the English *in* and *un.*

ان anna, अन्न, S. *n. m.* Food; grain; corn. ان پاني جل—pání,—jal, *n. m.* food and

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

drink ; victuals ; subsistence. ان پراسن — parasan, the first feeding of a child with grain food. ان داتا - dátá, *n. m.* food giver ; patron ; master ; employer ; supporter.

آں án, *pron.* That. آنجا, ánjá, in that place ; there. آنکہ án ki, that which ; he who.

آن án, आन, H. P. *n. f.* Bashfulness ; shame ; course ; way ; manner ; mode (*andáz, dhang, taur*) ; bearing ; natural inclination ; form ; elegance ; a graceful attitude ; vanity ; affection ; proper spirit ; desire ; standing ; fame; character ; oath ; hesitation ; reputation ; dignity ; honour. آن بان—bán, *n. f.* course ; mode ; habit ; form ; charm ; vanity ; proper pride ; beauty ; conceit. آن مان—mán, *n. m.* deference ; esteem. آن مان سے—mán se, *adv.* honourably. آن ماننا—mánná, to acknowledge the superiority of ; to confess oneself vanquished.

دیکھکر کرتي گلے میں سبز دھاني آپکي
دھان کے بھي کھیت نے اب آن مانی آپ کي
(نظیر)—

Dekh kar kurtí gale men sabz dhání ápkí,
Dhán ke bhí khet ne ab án mání ápkí.

آن án, H. *n. f.* Time ; hour ; minute. آن کي آن میں—kí—men, *adv.* in an instant ; immediately ; in one moment.

غرض لے گئي آن کي آن میں
اُڑا کر وہ اسکو پرستان میں
— میر حسن

Ġaraz le gaí án kí án men,
Uṛákar wuh usko parastán men.

اِن in इन, *pron.* These ; them. اِن دنوں—dinon, *adv.* now-a-days.

ان un, H. *pron.* Them.

انا aná, A. *n. m.* Postponement ; delay , opportunity. انا پرست—parast, *adj.* procra tinating ; timeserving ; seeking opportunity ; *n. m.* time-server.

انا anná, अन्ना, H. *n. f.* A wet nurse.

آنہ ána, H. *n. m.* The sixteenth part of a rupee; an anna.

آنا ánā, आना, H. *v.* To come ; to become ; to be possible ; to ensure ; to result ; to be gained; to arrive ; to happen ; *n. m.* coming ; arrival ; advent. آنا جانا - jáná, coming and going ; interchange of visits. آن پڑنا án paṛná, to come down. آن ملنا án milná, *v.* to arrive ; to come near ; to meet (with). آن پہنچنا án-pahunchná, *v.* to encounter ; to unite. آگرنا á girná, to make a rush (upon). آلینا á lená, to overtake. آنکلنا—ánikalná ; to chance to come.

اِنا inná, A. Indeed we ; truly we. اِنا الیہ راجعون —ilaihi ráj'eún, truly we return to Him (God).

اِنابت inábat, A. *n. f.* Conversion to God ; repentance ; penitence.

اناتھ anáth, अनाथ, S. *adj.* Husbandless ; protectorless ; without a chief, sovereign or master ; poor ; hopeless.

اناج anáj, अनाज, H. *n. m.* Grain ; corn ; اناج کا دشمن—ká dushman, a lazy fellow.

انادر anádar, अनादर, S. *n. m.* Dishonour ; disrespect ; insult. انادر کرنا—karná, to dishonour ; to slight ; to insult.

انار anár, P. *n. m.* A pomegranate ; a kind of fire-works. انار بي دانہ—i-bi-dána, a superior species of pomegranate without seeds. انار دانہ—dána, a kind of cloth.

اناڑي anáṛí, अनाड़ी, H. *adj.* Unskilful ; inapt ; artless; inexperienced ; simpleton ; illiterate ; *n. m.* a novice ; blockhead ; idiot ; simpleton. اناڑي پن کا کام—pan ká kám, act of ignorance.

اُناسي unásí, H. *adj.* Seventy-nine.

آناً فاناً ánan-fánan, A. *adv.* the very moment ; immediately ; incessantly.

آنا کاني ánā káni, H. *n. f.* Turning a deaf ear ; purposely neglecting ; trifling with ; disregarding ; winking at. آنا کاني دینا—káni dená, *v.* to turn a deaf ear ; to pass by ; to light ; to trifle with ; to disregard ; to connive at ; to shuffle ; to pay no heed.

انام anám, A. *n. m.* Mankind ; created beings ; [*jinn* ; demons.

انامل anámil, A. *n. m.* (*Plu. of* انملہ *Anmala*). Fingers ; tips of the fingers.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

انانیت anániyat, P. *n. m.* Egotism; arrogance; self-conceit; self-praise.

انبار ambár, P. *n. m.* Heap; lump; collection; stock; hoard; barn; granary. انبار خانہ—khánah, storehouse; warehouse.

انباري ambárí, अम्बारी, (*Corr. of* عماري *'Ammarí*) H. *n. f.* A litter (used on an elephant); canopy; (a litter without a canopy is called *hauda*).

انباز ambáz, P. *n. m.* A partner; an associate.

انبازي ambází, P. *n. f.* A partnership.

انبان ambán, P. *n. m.* A very soft sort of leather sack; a bag; a wallet.

اِنبساط imbisát, A. *n. f.* Gladness; glee; delight; joyfulness; merriment; recreation; mirth.

اَن بن an-ban, H. *n. m.* Discard; disagreement.

انبول an-bol, अनबोल, H. *adj.* Speechless; mute; silent.

انبوہ amboh, P. *n. m.* Multitude; rabble; mob; concourse.

انبہ ámba, P. *n. m.* Mango.

انبیا ambiyá, A. *n. m.* (*Plu. of* نبي *Nabi*) [Prophets.

انبیاہا an-biyáhá, H. *adj.* Unmarried; *n. m.* a bachelor.

انبیاہي an-biyáhi, अनब्याही, H. *n. f.* Maiden; [spinster.

انبیق ambíq, A. *n. m.* (*Chem.*) Retort; alembic.

انپچ an-pach, अनपच, (अपच) H. *n. f.* Indigestion.

ان پڑھا an-paṛhá, H. *adj.* Uneducated; illiterate; unread.

انت ant, अंत, S. *n. f.* End; close; termination; result; consequence; fruit; design; intent; object; aim; pith; spirit; life; mind; soul; *adv.* after all; at last. انت کال—kál, *n. m.* dying moment; last moment.

انت a-nit, अनित्य, H. *adj.* Not for ever; not lasting; evanescent; perishable; fleeting.

آنت ánt, आंत, H. *n. f.* Entrails; gut; intestines. آنت کا بڑھ آنا—ká baṛh ánáa, protusion of a gut; rupture; hernia.

اُنّت unnati, उन्नति, S. *n. f.* Elevation; advancement; promotion (*taraqqí*).

اُنتالیس untalís, अन्तालीस, H. *adj.* Thirty-nine.

اِنتخاب intikháb, A. *n. m.* Selection; extract; choice; election. اِنتخاب کرنا—karná, to select; to extract; to choose; to pick out.

انتر antar, अंतर, S. *n. m.* Interior; intermission; intermediate space; distinction; difference; heart; corner; suspension; gulf; *adj.* other; internal; intermediate. انتر بید—bed, *n. m.* a part of the country between two rivers, called Doáb. انتر جامي—jámí, *n. m.* The Supreme Spirit. انتر دھیان—dhyán, *n. m.* disappearance; profound meditation. انتر دھیان ھونا—dhyán honá, *v.* to vanish; to disappear. انتر گتي—gatí, *n. f.* the emotion of the heart.

انتڑي antaṛí, अन्तड़ी, H. *f.* Entrails; bowels; intestines. انتڑي کا بل کھولنا—ká bal kholná, *v.* to eat a bellyful after starving.—انتڑیوں میں آگ لگنا—انتڑیاں جلنا antṛiyoṇ meṇ ág lagná, antṛiyáṇ jalná, *v.* to be very hungry. انتڑیوں کا قل ھواللہ پڑھنا antṛiyon ká qul-hu-alláh paṛhná, *v.* to be very hungry. انتڑیاں گلے میں پڑنا—atriyán-gale-men-parná, to be involved in calamity.

اِنتساب intisab, A. *n. m.* Connexion; lineage; [relation.

اِنتشار intishár, A. *n. m.* Spreading abroad; scattering; dispersion; propagation; confusion.

انتش کرن antash-karan, انتہ کرن antah-karan, अन्तः करण, H. *n. m.* The heart; the conscience; the inner man.

انتظار intizár, A. *n. m.* Expectation; looking out for. اِنتظار دیکھنا—dekhná, *v.* to be on the lookout for. اِنتظار کرنا—karná, *v.* to expect; to look one for; to await. انتظار کش—kash, *adj.* expecting out for.

انتظاري intizarí, P. *n. f.* Expectation; looking out for. انتظاري کرنا—karná, *v.* to expect; to await for.

اِنتظام intizám, A. *n. m.* Management; regulation; order; administration; arrangement; organization; plan. اِنتظام خانگي—i-khánagí, *n. m.* private arrangements. انتظام دینا—dená, *v.* to arrange; to manage; to administer. اِنتظام رکھنا—rakhná, *v.* to keep order. اِنتظام کرنا—karná, *v.* to arrange; to put in order; to manage.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

إنتعاش inte'ásh A. *n. m.* Recovering from sickness; regaining one's legs after stumbling.

إنتفاع intifá', A. *n. m.* Being benefitted; deriving advantage; profit (*nafa'*).

إنتقاض intiqáz, A. *n. m.* Violation; breach. إنتقاض شرط—i-shart, violation of a stipulation; breach of a condition.

إنتقال intiqál, A. *n. m.* Transfer; conveyance; alienation; assignment; transmitting; migration; transportation; travelling; departure; decease; death. إنتقال آراضي مقبوضهٔ مشتركه—i-arázi-maqbúza-i-mushtarika, transfer of land held jointly. إنتقال جايداد—i-jaidád, transfer of property. إنتقال جايز—i-jáiz, a legal or valid transfer. إنتقال حقيت—i-haqíyat, a transfer of rights. إنتقال خانگي—khánagí, a private transfer or conveyance. إنتقال دايمي—i-dáimí, permanent alienation. إنتقال دار—dár, *n. m.* a transferee; an alienee. إنتقال كرنا—karná, *v.* to transfer; to assign; to transport; to remove; to die. إنتقال كنندهٔ—kuninda, *n. m.* alienor. إنتقال نامه—náma, deed of transfer or conveyance.

إنتقالي intiqálí, A. *n. f.* Transfer of a *zamindárí*, or other property. إنتقالي بهي—bahí, register of transfer of property. إنتقالي رسوم—rusúm, transfer fees.

إنتقام intiqám, A. *n. m.* Revenge; vengeance. إنتقام لينا—lená, *v.* to take revenge; to revenge; to avenge.

إنتها intihá, A. *n. f.* Termination; close; finish; utmost limit; perfect; consummate.

أنتيس untís, H. *adj.* Twenty-nine.

آنٹ ánṭ, आंट, H. *n. f.* Twist; turn; fold of the *dhoti*. آنٹ پڑنا—paṛná, to become knotted or entangled. انٹ كي سنٹ ant-ki-sant, irrelevant; inapt.

انٹا anṭá, अंटा, H. *n. m.* A ball; a marble. انٹا چت—chit, *adj.* unfortunate; ill off; senseless; tipsy; prostrate. انٹا چت هونا—chit honá, *v.* to fall down on the back; to be inebriated. انٹا گهر—ghar, *n. m.* a billiard room.

انٹنا anṭná, } H. *v.* To fill; to go into; to
آنٹنا ánṭná, } reach; to be tightened.

انٹوانا anṭwáná, अंटवाना, H. *v.* To cause to be filled in; to cram into.

انٹهلانا anṭhláná, अंठलाना, H. *v.* To gripe; to twinge; to trumpet; to swagger; to walk in a pompous manner; assume airs (*aṭhláná*).

آنٹي ánṭí, H. *n. f.* A handful; a skein of thread; a bundle of grass; a wisp; a small fagot; a big trick in wrestling.

انجام anjám, P. *n. m.* Termination; end; close; accomplishment; conclusion; performance; result; issue; vaxation. انجام پانا—páná, to be performed; to be completed; to be brought to an end or close. انجام دينا—dená, *v.* to accomplish; to finish; to bring to an end; to manage; to comply with; to discharge.

انجان anján, अनजान, } H. *adj.* Unknown;
انجانا anjána, अनजाना } uninstructed; senseless; inattentive; inadvertent; averse; unwitting; unmeditated; *n. m.* a stranger انجانے—anjáne, *adv.* unknowingly; inadvertently; ignorantly; unconsciously; unawares. انجان هونا - انجان بننا—honá—banná, *v.* to feign ignorance.

انجاني anjání, अनजानी, H. *n. f.* ignorance; foolishness; inadvertence; stupidity; negligence. (*Najíb*). Excellent, of noble birth.

انجب anjab, A. *adj.* (*Com.* and *Sup.* of نجيب

انجبار anjabár, P. *n. m.* A plant from which a drink is prepared for obstinate colds; *Polygonum bistorta.*

انجره anjira, or anjara, P. *n. m.* A nettle.

انجلي anjilí, अंजली, H. *n. f.* The hollow formed by joining the hands together; the cavity produced by placing the hands together so as to form the shape of a boat.

انجلا an-jalá, अनजला, H. *adj.* Unburnt.

انجم anjum, A. *n. m.* (*Plu. of* نجم *Najm*). Stars.

انجماد injimád, A. *n. m.* Congealing; freezing; condensation; curdling.

انجمن anjuman, P. *n. f.* Assembly; congregation; club; society; association; banquet. انجمن امداد باهمي—imdad bahamí, *n* co-operative society.

انجن injan, इंजन, H. *n. m.* Engine.

انجن anjan, अंजन, H. *n. m.* Antimony; collyrium.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اُجیالا ujiálá, उजियाला, H. *n. m.* Light; dawn.

انجیر anjír, P. *n. m.* A fig; *ficus carica.* انجیر آدم—i-ádam, *n. m.* the wild fig (*gúlar*).

اِنجیل injíl, A. *n. m.* The New Testament; the Gospel.

اَن اُچت an-uchit, अनुचित, S. *adj.* Improper; inapt; unsuitable.

آنچ anch, आंच, H. *n. f.* Fire; glare; blaze; glow; fervour; splendour; heat; warmth; trial; difficulty. سانچ کو آنچ نہیں sánch ko—nahín, (Prov.) Fire toucheth not (has no effect upon) truth; truth has nothing to fear. آنچ نہ آنا—na ánā, to suffer no injury.

اِنچ inch, इंच, H. *n. m.* An inch.

اُنچاس unchás, *adj.* Forty-nine.

اُنچائی unchái, उंचाई, H. *n. f.* } Height; elevation; eminence; sublimity; loftiness; exaltation.

اُنچان unchán, उंचान, H. *n. f.* }

انچل anchal, अंचल, S. *n. m.* } The end or border of a cloth, veil, sheet, etc.; the breasts (of a woman). آنچل دبانا—dabánā, *v.* to suck the breast. آنچل ڈالنا—ḍálnā, to throw the veil over the breast. آنچل میں باندھنا;—men-bándhna, to bear in mind; to keep in memory.

آنچنان ánchunán, P. *adv.* Even so; even as; just as.

انچھلا an-chhilá, अनछिला, H. *adj.* Unpared; unpeeled; rude; awkward; unpolished; unsmoothed.

انحراف inhiráf, A. *n. m.* Deflection; inversion; turning (from); revolt; swerving from allegiance; disobedience; apostasy; treachery; declination (in Astro.). انحراف کرنا—karná, *v.* to deviate from; to turn against; to repudiate; to recant; to revolt.

انحصار inhisár, A. *n. m.* Being surrounded; encircling; restriction; limitation; siege; blockade; restraint; reliance; dependence.

انحلال inhilál, A. *n. m.* Solution; unbinding.

اِنخفاف inkhifaf, A. *n. m.* Lightness; brevity.

اندا ختہ andákhta, P. *adj.* Thrown; flung away; discarded; cast; formed; cast away.

انداز andár, P. *n. m.* Narrative; story; tale; fiction.

انداز andáz, P. *adj.* Caster; thrower; shooter. برق انداز barq—, *n. m.* a matchlock man. گولنداز—golandaz, an artillery man.

انداز andáz, } P. *n. m.* Measurement; dimension; weight; valuation; conjecture; guess; tune in music; propriety; symmetry; grace; manner; style; fashion; method. اندازہ کرنا—karná, *v.* to estimate; to conjecture; to judge.

اندازہ andáza, }

اندازاً andázan, P. *adj.* By guess; conjecturally; [approximately.

اندام andám, P. *n. m.* Body; stature; figure.

اندر andar, P. *prep.* Within; in the inside; inward. اندر سے—se, *adv.* internally. اندر کرنا—karná, *v.* to drive in; to bring in; to put within.

اِندر Indra, इन्द्र, S. *n. m.* The king of the inferior divinities; Jove; the god of rain. اندر آسن—ásan, *n. m.* the seat or throne of Indra. اِندر پرستھہ—prastha, *n. m.* ancient Delhi. اِندر دھنش—dhanusha, *n. m.* the rainbow. اندر کا اکھاڑا—ká akhárá, *n. m.* assembly room of Indra. اندر جال—jál, deception; trick; magic; juggling; illusion. اِندر جَو—jau, the seed of a certain medicinal plant; *Nerium antidysentricum.*

اِندراج indráj, A. *n. m.* Being folded together; insertion, entry; extinction of a family.

اِندرائن indráin, इन्द्रायन, S. *n. f.* Wild gourd; colocynth; a fruit of beautiful appearance but bitter taste.

اندرز andarz, P. *n. m.* Last will; last advice; precepts; admonition.

اندرسا andarsá, H. *n. m.* A sweetment of rice flour and sugar fried in *ghí.*

اندرون andarún, P. *adj.* Within; internal; inside; *n. m.* inner apartment.

اِندري indrí, इन्द्री, H. *n. f.* An organ of sense; the organs of action and perception. اِندري جلاب—juláb, *n. m.* a diuretic medicine.

اندفاع indifa', A. *n. m.* The being repelled or prohibited; repulsion; the being warded off.

CC-O. Nánaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اندک andak, P. *adj.* Little; small; few. اندکے—a little; a few.

اِندمال indimál, A. *n. m.* Healing of a wound; getting better; recovery; cicatrization; improvement.

اندوختہ andokhta, P. *adj.* Gained; acquired; annexed; *n. m.* acquisition; profit.

اندود andúd, P. *part.* Covered; overlaid; incrusted; plastered over; washed over; anointed; smeared.

اندوہ andoh, P. *n. m.* Grief; anxiety; sorrow; trouble; care. اندوہ ناک—nák, اندوہگیں—gín, *adj.* full of grief; sorrowful, mourning; sad.

اندھا andhá, अंधा, H. *adj.* Blind; stone blind; obscure; faint; undiscerning; dark; heedless; thoughtless; *n. m.* a blind man. اندھاپن—pan, *n. m.* blindness; obscurity; folly. اندھا تارا—tárá, *n. m.* the planet Neptune. اندھا خرچ—kharch, profuse expenditure; prodigality; extravagance. اندھا دربار—darbár, a corrupt court, government or office; misgovernment اندھا دھند—dhund. *adj.* blind; exorbitant; excessive; violent; outrageous; rash; wild; *n* misgovernment; anarchy; *adv.* blindly; preposterously; wildly. اندھا ہونا—honá, to lose sight; to become blind. اندھا دھند رونا—dhund roná, *v.* to weep violently or bitterly. اندھا دھند لٹانا—dhund lutáná, *v.* to expend extravagantly; to squander. اندھا کرنا—karná, *v.* to blind; to dupe; to defraud. اندھا کوپ - اندھا کنواں—kúp,—kuán, *n.* dry well filled up with rubbish, etc. اندھي سرکار andhi-sarkár; a corrupt government; maladministration.

اندھکار andhkár, अन्धकार, S. *n. m.* Darkness; a violent dust-storm.

آندھي ándhí, आंधी, H. *n. f.* Dust-storm; tempest; hurricane; gale; cyclone. - آندھي چلنا - آنا - اُٹھنا—chalná,—uṭhná,—áná, *v.* to blow a hurricane.

اندھیر andher, अंधेर H. *n. m.* An arbitrary, despotic or cruel act; tyranny; iniquity; violence; tumult; anarchy; disorder. اندھیر کرنا—karná; *v.* to outrage; to do wrong to; to tyrannize (over); to oppress. اندھیر کھاتا—khátá, *n. m.* unfairness in accounts or dealings.

اندھیرا andherá, अंधेरा, H. *adj.* Dark; blind; hazy; dusky; *n. m.* darkness; dimness; duskiness. اندھیرا چھورنا—chhorná, to keep out of the light of any one. اندھیرا کرنا—karná, *v.* to darken; to dim; to overcast; to put out (a light). اندھیري کوٹھري andherí koṭhrí, A. *n. f.* a dark room; (*met.*) the belly; womb. اندھیرے گھر کا اُجالا andhere ghar ká ujálá, *n. m.* an only son. اندھیرے منہ andhere muṇh, when there is not sufficient light to see clearly; at the first dawn of day.

اندھیري andherí, अंधेरी, H. *n. f.* Darkness; duskiness; blind for a horse; a horse covering which also covers the eyes. اندھیري جھکنا—jhukná, *v.* to be overcast; darkness to set in.

اندیش andesh, *P. adj.* (*used in comp.*) Thinking; considering; meditating; reflecting. اندیشمند—mand, *adj.* thoughtful; meditative; reflective; afflicted; suspicious; full of anxiety. اندیشناک—nák, *adj.* thoughtful; meditative; sad. اندیشناکي—nákí, *n. f.* thoughtfulness; sadness; anxiety بد اندیش—bad, meditating harm; evil-minded.

اندیشہ andesha, P. *n. m.* Thought; deliberation; reflection; suspicion; care; trouble; dread; fear; risk. اندیشہ کرنا—karná, *v.* to reflect; to feel anxious (about); to think; to be apprehensive (of); to fear. اندیشہ ناک—nák, *adj.* thoughtful; pensive; anxious; dangerous; hazardous

اندیکھا andekhá, अनदेखा, H. *adj.* Imperceptible; invisible; unseen; un-beheld; concealed.

انڈا anḍá, अण्डा, H. *n. m.* Egg. انڈا دینا—denā, to lay an egg. انڈے سینا anḍe senā, *v.* to sit on eggs; to hatch eggs; to brood; to lead a retired life. انڈاکار anḍá kár, *n. m.* An ellipse; *adj.* oval; elliptical.

انڈي anḍí, अंडी, H. *n. f.* The fruit of the Palma Christi or *Ricinus communis* (*reṛí*) انڈي کا تیل—ká tel, castor oil.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

انڈیلنا undelná, उंडेलना H. *v.* To pour out; to empty; to discharge.

انوراگ anurág, अनुराग, S. *n. m.* Strong desire; yearning; longing; love; passion.

انرتھ anartha, अनर्थ, S. *adj.* Meaningless; nonsensical; useless; purposeless; fruitless; hurtful; *n. m.* absurdity; ill-fortune; violence; iniquity; mischief; persecution; crime; offence. انرتھ کرنا—karná, *v.* to do injustice; to persecute; to tyrannise; to sin.

انرتھی anarthí, अनर्थी, S. *n. m.* Evil-doer; persecutor; sinner; an anarchist.

انرس an-ras, अनरस, H. *n. m.* Want of flavour or enjoyment; disgust.

انریت anrít, अनरीत, H. *adj.* Contrary to custom or rule; ill-mannered; unpolished; *n. f.* misbehaviour; ill-breeding; unceremonious.

انزال inzál, A. *n. m.* Causing to go down; emission.

انزوا inziwá, A. *n. m.* Retirement; seclusion; concealment.

انش ans, अंश, H. *n. m.* Part; division; share; degree; essence; right; grade; possession.

انس uns, A. *n. m.* Attachment; fellowship; friendship; love; affection.

انس ins, A. *n. m.* Men; mankind.

انساب ansáb, A. *n. m.* (*Plu of* نسب *Nasab*). Genealogies; lineages; families; generations; races.

انسان insán, A. *n. m.* Man; human being; mankind; mortal. انسان ہی تو ہے—hi to hai, (Prov) He is but a human being; he is but a fallible man. انسان کو لے بھاگنا—ko le bhágná, kidnapping; abduction.

انسانیت insániyat, A. *n. f.* Human nature; human kindness; civility; affability; politeness.

انسب ansab, A. *adj.* Most suitable; convenient; worthy; very proper.

انسٹھ unsath, H. *adj.* Fifty-nine.

انسداد insidád, A. *n. m.* Prevention; check; bar; hindrance.

انسمجھ an-samajh, अनसमझ H. *adj.* Senseless; foolish; ignorant.

آنسو ánsú, आंसू, H. *n. m.* A tear. آنسو آنکھ آنسو روانا áṅsu áṅkh áṅsu—roná, to shed a flood of tears. آنسو پی جانا—pi jáná, to gulp down or suppress one's tears. آنسو پونچھنا—ponchhna, to wipe away the tears (of); to console; to soothe.

انشاء inshá, A. *n. f.* Writing; composition; diction. انشا پردازی—pardázi, *n. f.* writing; letter-writing; composition; authorship; elegance of composition.

انشاءاللہ inshá-alláh, A. *adv.* God willing; *Deo volente*; please God. انشاءاللہ تعالیٰ—t'alá, *adv.* if God the Most High wills; please God.

انصار ansár, A. *n. m.* (*Plu. of* ناصر *Násir*). Assistants; helpers; friends (specially of Mohammed); a tribe of *Sheikhs* supposed to have come originally from Mediná.

انصاف insáf, *n. m.* Justice; equity; fair play; impartiality; decision. (سے) انصاف چاہنا—cháhná (se), to demand or seek justice from; to seek redress. انصاف طلب—talab, one who seeks justice.

انصرام insirám, A. *n. m.* Ending; completion; performance; accomplishment; conclusion; administration; management (of an estate).

انضباط inzibát, A. *n. m.* Being bound or regulated; the act of regulating; restraint; self-control; enactment; enacting. انضباط اوقات—i-auqat, a time-table; a routine.

انطباع intiba', P. *n. m.* The being stamped, impressed or printed; impression.

انظار anzár, A. *n. f* (*Plu. of* نظر *Nazar*). Looks; glances; eyes.

انعام in'ám, A. *n. m.* Animals; benefaction; present; gift; largess; reward; prize; gratuity. انعام اکرام—ikram, *n. m.* distinguishing or honourable gift; favours and honours; rewards and dignities. انعام پتر—patra, *n. m.* a document conveying an assignment of rent-free land سندی انعام sanadí—, a grant emanating from the Government free from all exactions. گاؤں نسبت انعام—gaon nisbat—, lands granted rent-free by the village out of its own lands. انعام دینا—dená, *v.* to distribute rewards; to reward a prize (to).

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

انعکاس in'ekás, A. *n. m.* Inversion; reflexion (as from a mirror). [Breaths; voices; words.

انفاس anfás, A. *n. m.* (*Plu. of* نفس *Nafas*).

اِنفصال infisál, A. *n. m.* Division; decision; settlement. اِنفصال کرنا—karna, *v.* to decide; to adjust; to settle.

اِنفعال infi'ál, A. *n. m.* An act which causes a blush (as its effect); shame; bashfulness; confusion.

اِنفکاک infikák, A. *n. m.* Redemption; dislocation (of a bone); release. اِنفکاک رہن—i-rahn, *n. m.* redemption of mortgage.

اِنقباض inqibáz, A. *n. m.* Contraction; detention; retention; constipation.

انقسام inqisám, A. *n. m.* Division; apportionment; assignment; partition.

اِنقضاء inqizá, A. *n. m.* Expiration (of a term); lapse (of a period).

اِنقطاع inqitá, A. *n. m.* The being broken off; amputation; extinction; separation; adjustment.

اِنقلاب inqiláb, A. *n. m.* Vicissitude; alteration; variation; deviation; reversion; transposition.

اِنقیاد inqiy'ád, A. *n. m.* Obedience; subjection; submission; docility.

انک ank, अंक, انک ank अंक, H. *n. m.* Figure; number; mark on cloth, etc. to show the selling price; embrace.

اِنکار inkár, A. *n. m* Denial; disavowal; abnegation; disallowance; contradiction: declining; exception. انکار دعوی—i-dává, denial of claim. اِنکار کرنا—karná, *v.* to refuse; to disown; to unsay; to disavow; to object.

انکانا ankáná, अंकाना, H. *v.* To cause to be appraised; to prize; to examine (as cloth); to estimate.

انکر ankar, A. *adj.* Most unpleasant or detestable; very disagreeable.

انکر ankur, अंकुर, S. *n. m.* A sprout: shoot.

انکڑا ánkṛá, अंकड़ा, H. *n. m.* Any iron with a curved or crooked end; the barb of an arrow; fishing hook. [shrink; to become dry.

اکڑنا akaṛná, अकड़ना, H. *v.* To be contracted; to

انکری ankṛí, अंकड़ी, آنکڑی ánkṛí, आंकड़ी } H. *n. f.* The barb of an arrow; a hook; a catch; a crook.

آنکس ánkus, अंकुस, H *n. f.* A goad; an impeller. آنکس مارنا—márná, *v.* to goad; to reduce to submission.

اِنکسار inkisár, A. *n m.* انکساری inkisárí, A. *f. n.* } Contrition; humility; lowness; spiritlessness; meekness.

اِنکساف inkisáf, A. *n m* Solar eclipse.

اِنکشاف inkisháf, A. *n. m.* Being disclosed; disclosure; exposure; detection; revealment.

آنکنا ánkná, आंकना, H. *v.* To set a price; to appraise; to rate; to measure, to balance; to examine; to stamp; to page a book.

انکوار ankwár, अंकवार, H. *n. f.* Embrace; bosom. انکوار بھرنا—bharná; To embrace.

آنکھ ánkh, आंख, H. *n. f.* Eye; sight; look; view; observation; discernment; judgment; reason. آنکھ آنا - آجانا—ánáná, á jáná, *v.* to have an inflammation in the eyes; to have a sore eye; to suffer from ophthalmia. آنکھ اوجھل پہاڑ اوجھل—ojhal, pahár ojhal, (*Prov.*) to be out of sight is to be over the hills and far away.

مرگیا کوہ کن اِسی غم میں
آنکھ اوجھل پہاڑ اوجھل ہے
(میر تقی)—

Mar gayá koh-kan isí gam meṇ
Ánkh ojhal pahár ojhal hei.

آنکھ انجنی—anjani, *n. f.* A stye on the eyelids. آنکھ اٹھا کر نہ دیکھنا—uṭhákar na dekhná, to treat with disdain; to be humble; bashful or shy. آنکھ اونچی نہ ہونا—unchi na hona, to be unable to raise the eyes (through shame, etc.) آنکھ بچانا—bachánáá, *v.* to steal away privately and unseen; to avoid the glance of; to turn one's looks to one side; to avoid noticing. آنکھ بچا کے—bachákе, secretly; stealthily. آنکھ بدلنا—badalná, *v.* to withdraw one's favour or affection from any one. آنکھ برابر نہ کر سکنا—barábar na kar sakná, *v.* to be ashamed. آنکھ بند کر لینا—band kar lená, *v.* to shut the eyes; to sleep; to die;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to leave off; to relinquish; to take no account of; to treat one with neglect. آنکھ بند ہونا—band honá, to fall asleep; to die. آنکھ بھر کے دیکھنا—bhar ke dekná, *v.* to look till one's curiosity is fully satisfied; to look intently. آنکھ بھر لانا—bhar lánā, *v.* to have the eye full of tears; to be ready to weep. آنکھ بھوں چڑھانا—bhaun chaṛháná, *v.* to scowl; to frown; to look flushed with anger; to make a wry face; to treat with contempt; to despise. آنکھ پتھرانا—pathráná, to become dim (the eye) from long expectation, etc. آنکھ پھاڑ پھاڑ کے دیکھنا—phár phár ke dekhná, to strain one's eyes; to gaze; to look with wonder; to observe with eagerness and anxiety. آنکھ پھڑکنا—phaṛakná, to feel a pulsation in the eye, regarded as an omen (if in the right eye of a man and left of a woman as an omen of some desirable event, while the contrary is regarded as unlucky). آنکھ پھوٹنا—phúṭná, *v.* to lose one's sight; to be blind. آنکھ پھوٹی پیر گئی—phúṭí pír gaí. (Prov.) Better the eye out than constant pain (said also of a contention which has ceased through the object of it being lost to both parties). آنکھ پھوڑا وِدّا—phoṛwá, tíddá, *n. m.* a midge. آنکھ پھوڑ لینا - آنکھ پھوڑنا—phoṛná,—pour leṇá, *v.* to make blind; to blind; to expect in vain. آنکھ پھیر لینا - آنکھ پھیرنا—pher leṇá,—pherná, *v.* to turn away the eye (as from grief, displeasure, etc.); to refrain; to show aversion. آنکھ پھیلانا—phailáná, *v.* to open one's eyes; to stare; to be wise and prudent; to discriminate; to look astounded. آنکھ ٹھنڈی کرنا—ṭhandí karná, *v.* to have consolation; to be glad; to refresh the eye. آنکھ جھپکانا—jhapkáná, *v.* to wink; to blind; to doze; to be dazzled. آنکھ جھکنا—jhukná, eyes to be lowered through shame or modesty. آنکھ چرانا—churáná, *v.* to avert the eyes through shame, etc.; to overlook. آنکھ چڑھانا—chaṛháná, *v.* to be angry; to be ebriated; to be drunk. آنکھ چڑھنا—chaṛhná, *v.* to have eyes heavy or drowsy from intoxication, headache or want of sleep, etc.; to be dying. آنکھ چمکانا—chamkáná, *v.* to make the eyes flash; to move one's eyes in wrath or as a blandishment. آنکھ چھپانا—chhipána, *v.* to hide one's eyes; to be ashamed. آنکھ چیر چیر دیکھنا—chír chír dekhná, *v.* to look attentively and eagerly; to look with anger. آنکھ دابنا—dábná, *v.* to shut one's eyes; to prohibit by signs. آنکھ دکھانا—dikháná, *v.* to frighten; to overawe; to bully; to look angry. آنکھ ڈالنا—ḍálná, to look; to set eyes on; to turn the eyes to; to cast wanton glances. آنکھ ڈبڈبانا—ḍabḍabáná, *v.* to have the eyes full of tears; to be ready to weep. آنکھ سرخ کرنا—surkh karná, to be angry. آنکھ سے دیکھ کے—se dekh ke, *adv.* with one's eyes open; knowingly. آنکھ روشن کرنا—roshan karná, *v.* to delight the eyes by seeing. آنکھ سے گرنا—se girná, *v.* to fall from the eyes; to be out of favour; to be dishonoured; to become contemptible. آنکھ سینکنا—seṇkná, *v.* to delight or refresh the eyes by seeing a pleasing object; to contemplate the beauty of. آنکھ کا تارا - آنکھ کی پتلی—ká tárá—ki putli, *n.* The pupil of the eye, the apple of (one's) eye; darling; pet; favourite. آنکھ کھٹکنا—khaṭakná, *v.* to feel pain in the eyes. آنکھ کھلنا—khulná, *v.* to be born; to rouse from sleep; to know; to become aware (of); to be astonished or amazed; to be alive to. آنکھ کھولنا یا آنکھ کھولدینا—kholná yá—khol dená, to open one's eyes; to acquaint; to impart knowledge. آنکھ کے روبرو—ke rúbarú. آنکھ کے سامنے—ke sámne, *adv.* before one's face; in sight of; under one's eyes. آنکھ لجانا—lájáná, to have the eyes lowered through shame or modesty. آنکھ لڑنا—laṛná, to exchange love-glances, to fall in love (with). آنکھ لڑانا—laṛáná, *v.* to gaze constantly at; to interchange glances; to wink as a hint; to caste wanton glances; to meet the eyes of; to interchange amorous glances; to take a fancy to; to set one's affections on. آنکھ لگا—lagá, *m.* a man on whom a woman's affections are set; a paramour. آنکھ لگی—lagi, *f.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

a woman on whom a man's affections are set; a mistress. آنکھ لگنا—lagná, to fall asleep; to shut the eyes; to doze; to be in love. آنکھ لگانا—lagáná, *v.* to contract friendship or affection for any one; to fall in love. آنکھ مارنا—marná, to wink; to stop any one by a sign; to make amorous signs with the eyes. آنکھ مچول—machauwal, *n. m.* blind man'a buff; bo-speep. آنکھ مچکانا michkáná, *v.* to shut and open the eyes alternately; to hoodwink; to blind. آنکھ ملانا—miláná, *v.* to gaze; to contract friendship. آنکھ موڑنا—moṛná, *v.* to turn away the eyes; to refrain. آنکھ موند کے—múnd ke, *adv.* precipitately; inconsiderately; blindly. آنکھ موندنا—múṇdná, *v.* to shut the eyes; to die; to take no account of. آنکھ وندورا—muṇdauṛá, *n. m.* blind man's buff; bo-peep. آنکھ میں آنکھ ملانا—meṇ—miláná, to look one boldly on the face; meet glance with glance (after the manner of one who is not ashamed). آنکھ میں سیل نہ ہونا—men síl na honá, *v.* to be indifferent; to be merciless; to be brazen-faced. آنکھ نہ ٹھہرنا—na ṭhaharná, to be unable to fix the gaze (on); to be dazzled (by). آنکھ نہ رکھنا—na rakhná, *v.* to lack discernment; to have no hope. آنکھوں پر بٹھانا - áṇkhon par biṭháná. آنکھوں پر رکھنا áṇkhon par rakhná, to treat with esteem; to hold dear; to love, to regard highly آنکھوں پر ٹھیکری رکھ لینا—áṇkheṇ par ṭhikrí rakh leṇá, *v.* to be blind to all shame; to care nothing (for). آنکھوں دیکھا مانا کانوں سنا نہ مانا áṇkhon dekhá máná, kánoṇ suná na máná, (*Prov.*) Seeing is believing. آنکھوں کا کاجل چرانا áṇkhon ka kajal churáná, to steal the lamp black of the eyes; to be a very expert thief. آنکھوں میں پھرنا—meṇ phirná, *v.* to be ever in one's mind. آنکھوں میں چربی چھانا—áṇkhoṇ men charbí chháná, *v.* to be wilfully blind; to pretend from pride not to know one's old acquaintance. آنکھوں میں خار ہونا áṇkhoṇ men ḳhar hona, to prove a very unpleasant sight; to be an eye-sore. آنکھوں میں خاک ڈالنا—áṇkhoṇ meṇ ḳhák ḍálná, *v.* throw dust in one's eyes; to cheat; to pilfer or snatch away anything quickly and secretly. آنکھوں میں کھٹکنا áṇkhoṇ meṇ khaṭakná, *v.* to be looked upon with jealousy and aversion. آنکھوں میں سرسوں پھولنا áṇkhon men sarson phúlná, to appear everywhere yellow to the sight; to be jolly drunk. آنکھوں میں گھر کرنا ankhon meṇ ghar karná. آنکھوں میں بسنا áṇkhoṇ meṇ basná, to win the affections (of); to have one's image ever before the eyes. آنکھیں بچھانا áṇkhen bichh na, to value highly; to esteem; to love. آنکھیں چار ہونا áṇkheṇ chár honá, to meet (four eyes); to look into one another's eyes. آنکھیں چھت سے لگنا áṇkheṇ chhat se lagná, to have the eyes turned up in death; to be dying. آنکھیں نیلی پیلی کرنا áṇkheṇ nilí pilí karná, *v.* to change the colour of the face from excessive anger.

انگ ang, अंग, H. *n. m.* The body; a member; a division; a part; a fragment. انگ بھنگ ہونا —bhang honá, *v. i.* to be mutilated. انگ لگانا—lagáná, *v. t.* to embrace; to clasp; to wear; to put on; to give in marriage; to be nourished.

انگار angar, S. अंगार, } *n. m.* Sparks re-
انگارا angara, H. अंगारा, H. } maining in ashes; embers; burning charcoal. انگاروں پر لوٹنا angaroṇ par loṭná, to be agitated or troubled; to burn with rage, envy or jealousy.

انگبین angbín, P. *n. m.* Honey.

انگرکھا angarkhá, अंगरखा, H. *n. m.* A long coat, or tunic worn by men.

انگرہ anugraha, अनुग्रह, S. *n. m.* Grace; kindness; indulgence.

انگریزی angrezí, H. *adj.* English; British, *n. f.* the English language. انگریزی خواں—khwáṇ, a student of English. انگریزی داں—dáṇ, an English scholar.

انگڑنا angṛ ná, अंगड़ाना, H. *v.* To gape; to oscillate; to stretch the limbs.

انگڑائی angṛáí, अंगड़ाई, H. *n. f.* Gape; oscillation; stretching of the limbs; yawning.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

انگڑ angarh, अनगढ , انگڑھا angṛha, अनगढ़ा, H. *adj.* Unwrought ; uneducated ; rough ; unpolished ; unfinished. انگڑھی بات angaṛhí bát, inconsis ent speech.

انگشت angusht, P. *n. f.* A finger. انگشت حیرت—i-hairat dánton men rakhná, *v.* to bite the finger ; to express surprise. انگشت شہادت—i-shahádat, *n. m.* the forefinger. انگشت نر—i-nar, *n. m.* thumb ; the great toe.

انگشتانہ augusht na, P. *n. m.* A thumb-ring : a thimble. [(*anguthí.*)

انگشتری angushtrí, P. *n. f.* A finger-ring

انگشت نما angushtnumá, P. *n. m.* One who is pointed at in scorn ; notorious.

انگل angul, अंगुल, H. *n. m.* A finger's breadth ; an inch ; a digit.

انگلی anguli, ungli, उंगली, H. *n. f.* A finger. انگلی پر نچانا—par nachánáa, to harass ; to ridicule ; to trifle with ; to make a fool of.

انگن ángan, आंगन, H. *n. m.* A yard ; a court-yard.

انگنا anginá, अनगिना, H. *adj.* Countless ; innumerable ; uncounted.

انگنت anginat, अनगिनत, انگنتی anginti, अनगिनती, H. *adj.* Countless; numberless ; innumerable.

انگوٹھا a guṭhá, अंगूठा, H. *n. m.* Thumb, the great toe. انگوٹھا دکھانا—dikh n , *v.* to show the thumb (to one) in defiance or derision (*thengu dikhana*); to defy. انگوٹھے پر مارنا anguṭhe par marna, to regard as contemptible; to hold of no account (*thenge par márná*).

انگوٹھی angúṭhí, अंगूठी, H. *n. f.* A ring worn on the finger.

انگوچھا angochhá, अंगौछा, H. *n. m.* A towel ; a handkerchief.

انگور angúr, अंगूर, P. *n. m.* A grape ; granulations in a healing wound, etc., scab of a sore. انگور کا سرکہ—ká sirka, grape vinegar.

انگورا angúra, अंगूरा, H. *n. m.* A midge ; a gnat ; mosquito.

انگوری angúrí, अंगूरी, P. *adj.* Relating to grape ; made of grape. انگوری باغ—bag, vineyard.

انگوزہ angúzá, P. *n. m.* Assafœcida.

اُنگھائی unghái, उंघाई, H *n. m.* Drowsiness ; sleepiness ; doziness ; dulness.

انگیا angiy , अंगिया, H. *n. f.* Bodice ; corset.

انگیٹھی angeṭhí, अंगीठी, H. *n. f.* A brasier ; a heater ; stove ; chafing dish ; grate.

انگیز angez, P. *adj.* (*used in com.*) Exciting ; rousing ; causing ; fomenting ; raising ; as *fitna-angez*, &c.

اُنماد unmád उन्माद, H. *n. m.* Mania ; madness ; frenzy ; excitement ; pride ; arrogance ; vice; depravity.

اُنمان anu-mán, अनुमान, S. *m.* Inference ; supposition, hypothesis, conjecture, notion ; consideration, analogy, theory.

اُنمان unmán उनमान, *f.* Measure (of size or size or quantity) length, size, dimension, magnitude, duration, period.

انمنا anmaná, अनमना, H. *adj.* Out of sort ; indisposed ; sad ; troubled in mind.

انمت anu-mata, अनुमत, S. *part.* Approved; assented (to) ; agreeable.

انمتی anu-mati, अनुमति, S. *f.* Assent, approbation, permission ; vote ; advice ; counsel ; command; order.

اُنمت un-matta, उन्मत्त, S. *adj.* Insane ; mad ; intoxicated ; raving ; lustful. [less ; precious.

انمول anmol, अनमोल, H. *adj.* Invaluable ; price-

انمیل anmel, H. *adj.* Discordant ; heterogeneous ; without alloy ; unadulterated ; unseasonable. انمیل باتیں—báten incoherent speech ; unsuitable speech.

انت anant, H. *adj.* Endless ; infinite ; eternal.

انناس anannas, अनन्नास, Port. *n. m.* A pine-apple.

آنند ánanda, आनन्द, S. *n. f.* Happiness ; pleasure ; delight ; felicity. آنند کند—kund, source of happiness. آنند منگل—mangal, mirth; merriment ; comfort. آنند مئی—may, *adj.* Blessed. آنندتا—tá, happiness.

انی anní, अन्नी, H. *n. f.* A nurse.

آنو ánv, आंव, H. *n. m.* The glutinous whitish matter or mucus voided in cases of tenesmus; dysenteric stool or discharge. آنو گرنا—پڑنا—parná,—girná, to suffer from dysentery.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

انواد anu-vád, अनुवाद, S. *m.* Reply; repetition; translation. انوادي anu-vadi, *adj.* answering; opposing; *m.* defendant; opponent.

انوار anwár, A. *n. m.* (*Plu. of* Nur). Light; splendour; rays of light.

انواسا anwasá, H. *adj.* Stale; seasoned.

انواع anwá', A. *n.* (*Plu. of* نوع *Nau'*) Varieties; sorts; *adj.* various; diverse. انواع و اقسام —o-aqsám, all sorts and kinds.

انوپ anúp, अनूप, S. *adj.* Matchless; peerless.

انوٹھا anúṭhá, अनूठा, H. *adj.* Uncommon; singular; unique; extraordinary; rare; unprecedented; wonderful (*anokhá*); untasted; untouched.

انور anwar, A. *adj.* (*Com.* and *Sup.* of *Nur*), Shining; more or most brilliant; very splendid; resplendent [brated Persian poet.

انوري anwari, A. P. *n. prop.* Name of a cele-

انوکھا anokhá, अनोखा, H. *adj.* Singular; uncommon; unusual; curious; extraordinary; rare.

آنولا ánola, आँवला, H. *n. m.* A fruit used when green for making pickles; a myrobalan.

آنولاسار گندھک ánolá sár gandhak, आंवला सारगंधक, H. *n. m.* Purified sulphur.

انونا anoná, अनोना (अलोना), H. *adj.* Saltless. (*aloná*).

انہار anhár, A. *n. f.* (*Plu. of* نہر *Nahar*). Rivulets; streams.

انہت an-hita, अनहित, S. *adj.* Unkind; without affection; inimical; *n. m.* an enemy; enmity; disaffection.

اُنہتر unhattar, H. *adj.* Sixty-nine.

اِنہدام inhidám, A. *n. m.* Demolition; destruction; extermination; annihilation.

انہونا - انہونی anhoná, अनहोना, anhoni, अनहोनी, H. *adj.* Impossible; unlikely; unpromising; improbability. انہونہار an-honhár, H. *adj.* Unpromising.

آنی ani, H. *n. f.* The point of spear or arrow.

انیائی anyái, अन्यायी, *adj.* Unjust; lawless; oppressive; inequitable; *n. m.* a wrong-doer; an unjust person.

انیائے anyáya, अन्याय, S. *n. m.* Injustice; impropriety; lawlessness; oppression; tyranny.

اُنیس unnís, H. *adj.* Nineteen. انیس بیس—bís, *adv.* slightly different; nearly equal.

انیس anís, A. *n. m.* A companion; a comrade; an associate. [copious.

انیک anek, अनेक, S. *adj.* Many; several, sundry;

آوا áwá, आवा, H. *n. m.* A potter's kiln; a furnace for melting glass; a kiln (for bricks, &c.)

آوا جائي awá-jáí, आवाजाई, H. *n. f.* Coming and going; intercourse; interchange of visits.

اواخر áwákhir, A. *n.* (*Plu. of* Ákhir). Ends; latter parts. The last ten days of a lunar month. [anny.

آوار - اوار awár, á ár, P. *n. m.* Injustice; tyr-

اوارجہ awárja, P. *n. m.* A journal; a diary; a ledger; an abstract account of receipts and disbursements; a revenue account

آوارگي awárgí, P. *n. f.* Wandering; vagrancy; profligacy.

آوارہ áwára, P. *n. m.* A wanderer; a vagabond; a profligate; *adj.* separated from one's family; without house and home; vagrant; abandoned; lost: destitute of name of character. آوارہ پھرنا—phirná, to wander astray. آوارہ ہونا—honá, *v.* to wander; to rove; to be miserable. آوارہ کرنا—karná, *v.* to scatter; to expel; to trouble. آوارہ گردي—gardi, *n. f* rovting; wandering. ایکٹ آوارہ گردان اہل یورپ ekt áwára gardán ahl-i-Yurap. The Europes Vagrancy Act.

آواز áwáz, P. *n. f.* Sound; voice; cry; shout; fame; echo; whisper; tone. آواز اُٹھانا—uṭhánáa, *v.* to raise the voice; to spread a report. آواز بھاري—bhárí, a hoarse voice. آواز بھرانا—bharráná, *v.* to become hoarse. آواز بیٹھنا—baiṭhná. آواز پڑنا—párná, *v.* voice to be suppressed from hoarseness; to lose the voice. آواز پڑنا کان میں áwáz parná kán men, to overhear; to catch a sound. آواز دینا—denáa, to call out; to answer a call. آواز کا ٹپا - ٹپا—ká ṭappá—ká pallá, hearing

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

distance; earshot. آواز میں ملانا—men áwáz miláná, to sing in harmony or concert (with).

آوازہ áwáza, P. *n. m.* Report; rumour; fame; reputation. آوازہ تواوازہ—tawáza, taunts; jeers; inuendoes. آوازہ پھینکنا - کسنا - مارنا—phenkná,—kasná—márná, to talk of; to make insinuations (about); to speak in inuendoes.

اواک avák, अवाक्, H. *adj.* Struck with amazement; speechless; silent.

آواگون - آواگمن awágawan, आवागवन, áwágaman, आवागमन, S. *n. m.* Transmigration; coming and going; being born and dying.

آوان áwán, A. *n. f.* (*Plu. of* آن *An*). Times; seasons.

اوایل awáil, A. *n. m.* (*Plu. of* اول *Auwal*). Commencement; beginning; early portion (of); outset. اوائل عمر—'umr, *n. f.* early age; childhood; *n. f.* youth. The first ten days of a lunar month.

اوباش aubásh, P. *n. m.* A rake; voluptuary; gallant; libertine; vagabond; debauchee; profligate; *adj.* gallant; licentious; dissolute; rakish.

اوباشی aubáshí, P. *n. m.* Depravity; libertinism; debauchery; dissipation; dissoluteness; rakishness.

اوبھگت áo-bhagat, आवभगत, H. *n. f.* Civil reception or salutation of a guest; courteous welcome; civility.

اوبھنا ábhná, ऊभना, H. *v.* To be agitated with oppressive heat; to be angry or dissatisfied; to be faint or languid.

اوپر upar, ऊपर, H. *adv.* Up; on; high; aloft; atop; above; upon; over after; against; in addition to. اوپر آنا—áná, *v.* to come up; to rise; to ascend; to befall. اوپر اوپر—upar, over; by; without effect; superficially; not thoroughly. اوپر اوپر سے—úpar se, skimming the surface with a light hand; gently. اوپر کا—upar ká, *adj.* superior; excellent; best. اوپر تلے—tale, *adj.* upon another; in succession. اوپر تلے کے بچے—tale ke bachche, *n. m* two children in succession. اوپر آمد کی—kí ámad, *n. m.* emoluments; perquisites; presents. اوپر ہی اوپر—hí úpar, *adv.* apart; alone; secretly. اوپر سے—se, *adv.* from above; overhead; in addition to; over and above; *gratis.* اوپر کا کام—ká kám, miscellaneous work; extra work.

اوپری úprí, ऊपरी, H. *adj.* Upper; outer; exterior; superficial; apparent; stranger; foreigner; over and above; surplus.

اوتاد autád, A. *n. m.* (*Plu. of* وتد *Watad*). Pegs; pins; chiefs; nobles; certain four saints (regarded as the props of the faith).

اوتار autár, अवतार, S. *n. m.* Descent (of a Deity); incarnation (more particularly of Vishnu in 10 principal forms, *viz.*, 1. متسیہ Matsya, 'the fish'. 2. کچھپ Kachhapa, 'the tortoise'. 3. وراہ Varáh, 'the boar.' 4. نرسنگھہ Nri-singha, 'the man-lion'. 5. وامن Vamana, 'the dwarf'. 6. پرسرام Parasu-ráma. 7. رام Ráma. 8. بلرام یا کرشن Balráma or Krishna. 9. بدھہ Buddhá. 10. کلکی Kalki, (which is yet to appear on the culmination of the Kal-yug, the iron age or age of sin.). اوتار لینا—lená; to become incarnate.

اوٹ oṭ, ओट, H. *n f.* Protection; defence; refuge; concealment; curtain; mask. اوٹ کرنا—karná, *v.* to hide; to cover; to screen. اوٹ ہونا—honá, *v.* to hide; to lurk.

اوٹانا auṭáná, औटाना, H. *v* To cause to boil; to make hot.

اوٹ پٹانگ úṭ paṭang, ऊटपटांग, H. *n. m.* What is without meaning or foundation; absurdity; *adj.* poor; destitute; in disorder.

میں نے کیا اس غزل کو سہل کیا
قافئے ہی تھے اسکے اوٹ پٹانگ
(میر تقی)—

Main ne kyá is gazal ko sahal kiyá,
Qáfiye hí the us ke úṭ paṭáng.

اوٹنا auṭná, औटना, H. *v.* To boil; To evaporate.

اوٹنا oṭná, ओटना, H. *v. t.* To pick up or separate seeds from cotton.

اوج auj, A. *n. m.* Highest point; altitude; summit; vertex; promotion; rank; zenith; height; ascendency. اوج فلک—i- falak, *n. m.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

the zenith. اوج کو پہونچنا—ko pahunchná, to be very prosperous; to obtain the highest position or dignity.

اُوجڑ újar, ऊजड़, H. *n. m.* Laid waste; ruined; desolate.

اوجھا ojhá, ओझा, H. *n. m.* Diviner; sorcerer; wizard; exorcist; magician.

اوجھر : aujhar; H. *n. f.* Thrust; Push.

اوجھل ojhal, ओझल, H. *n. f.* Privacy; seclusion; concealment. اوجھل کرنا—karná, *v.* to hide; to screen. اوجھل ہونا—honá, *v.* to be screened; to be concealed; to become invisible.

اوچھا ochhá, ओछा, *adj.* Light; little; trifling; frivolous; absurd; paltry; trivial; low; mean; contemptible; foolish; empty; indigent; poor; miserable; disgraceful.

اود úd, ऊद,
اُود بِلاؤ úd-biláo, ऊदबिलाव, } H. *n. m.* An otter.

اودھ awadhi, अवधि, S. *n. f.* Extent, limit; time; period; condition, agreement, term; *adv.* as far as; as long as.

اودھر udhar, उधर, H. *adv.* Thither; on the other side; across.

اودھم údham, उधम, H. *n. m.* Noise; tumult; uproar; perturbation; turmoil; quarrel; brawl; revolt. اودھم مچانا—machánáa, to create a disturbance; to make a noise, row, etc.

اودھمی údhamí, H. *adj.* Creating stir; mutinous; impudent; noisy; quarrelsome.

اور or, ओर, *n. f.* Origin; beginning; source; way; side; direction; limit; tip; peak; partiality; bias; party; side; behalf; behoof. اُس اور us—, *adv.* thither; that way. چاروں اور charon—, *adv.* on the four sides; on all sides. اور چھور نہ—na chhor, without beginning and without end. اور نباہنا—nibáhná, *v.* to form (one's) part; to carry out to the end; to be constant to.

اور aur, और, H. *conj.* And; *adv.* more; not this; different; else. اور ایک—ek, *adj.* another; different; separate; one besides. اور بھی—bhí, and again, and more; still more, also. اور تو اور—to-aur; others apart. اور سنو—suno, one word more; just listen.

اور کیا—kya, *adj.* truly; indeed; besides this; what else. اور نہیں تو—nah n tau, and if not then; and otherwise. اور ہی—hí, quite different; quite changed.

اوراد aur d, P. *n. m.* (*Plu. of* ورد *Wird.*) Daily rehearsals (of the *Qurán*); commemoration; devotional exercises, repetition.

اوراق auraq, P. *n. m.* (*Plu. of* ورق *Waraq*). Leaves, pages.

اوردہ awurda, P. *n. m.* (*lit.*) That which is brought over; one who is favoured; a protege. اوردہ نویس—navis, registrar or writer of accounts as delivered.

اورما ormá, *n. m.* Stitching together two breadths and then hemming; side seam

اورنگ aurang, P. *n. m.* A throne; places where goods are manufactured for sale; reason. اورنگ زیب—zeb, an Emperor of Hindustan, اورنگ زیبی بات—zebi bat, a tricky word; a cunning speech.

اورودھ avirodh, अविरोध, S. *n. m.* Tranquility; quietness; peace.

اورودھی avirodhi, अविरोधी, S. *adj.* Peaceable; tranquil; *n. m.* a peaceable person.

اوری orí, ओरी, H. *n. f.* The eaves of a house.

اوریب ; aureb; P. H. *adj*; Crooked, deformed; inverted.

اوڑھنا orhná, ओढ़ना, H. *v.* To put on; *n. m.* a sheet; mantle. بچھونا اوڑھنا—bichhauná, *n. m.* bedding and covering.

اوڑھنی orhní, H. *n. m.* A woman's mantle. A smaller sheet; a

اوزار auzár, A. *n. m.* (*Plu. of* وزر *Wazar*) Sins or crimes; instruments; tools; apparatus.

اوزان auzán, A. *n. m.* (*Plu. of* وزن *Wazan*). Weights; measures; metres.

اوس os, ओस, H. *n. f.* Dew. اوس پڑ جانا—par jáná, *v.* to fall in value; to be blighted; to lose bloom, lustre or splendour; to fade; to become less in demand.

جز اشک بلبل اب نہیں گل شاخسار پر
کیا اوس پڑ گئی ہے چمن میں بہار پر
(حسن)—

Juz ashk-i-bulbul ab nahin gul shákhsár par,
Kyá os par gai hai chaman men pahár par.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اوس us, उस, H. *pron.* That.

اوسارا osárá, ओसारा, H. *n. m.* Porch.

اوسان ausán, A. *n. m.* Calmness; coolness; sense; valour; self-possession; presence of mind; courage. اوسان خطا ہونا—khatá hona, to be stunned or stupefied; to stand aghast.

اوستھا avastha, अवस्था, S. *n. f.* State; condition; circumstances; age; life; story (of a life).

اوسر avasar, अवसर, S. *n. m* Occasion; time; favourable opportunity; leisure. اوسر چوکنا—chúkná, to lose an opportunity. (Prov. اوسر چوکی ڈومنی گاوے تال بے تال—chúkí ḍomní gáve tál bê tál). [(land).

اُوسر úsar, ऊसर, H. *adj.* Barren; unproductive

اوسط ausat, A. *adj.* Middle; interposing; *n. m.* the middle; medium; interval; average; mediocrity. اوسط جمع بندی—jama'bandí, average rental. اوسط درجہ کا—darje-ka, *adj.* mediocre. tolerable. اوسط شرح لگان—Sharah lagan, average rent rate. اوسط نکاسی خام—nikasí ḳham, gross average assets. اوسط نکالنا nikálná, *v.* to stike an average.

اوسطی ausatí, A. *adj.* Midmost; intermediate; middling.

اوش avashya, अवश्य, S. *adv.* Certainly; truly; verily; precisely; necessarily; without fail.

اوشدہ aushadhi, औषधि, S. *n. f* A drug; a medicine; any herb. اوشدھالے—á-lay, *n. m.* dispensary; drugshop.

اوشواسی awishwásí, अविश्वासी S. *adj.* and *n. m.* Wanting in trust; unbelieving; unfaithful; unbeliever; infidel. [inevitability.

اوشیکتا avashyaktá, आवश्यकता, S *f.* necessity,

اوشیہ avashya, अवश्य, S. *adj.* necessary; *adv.* Certainly, of course, to be sure, inevitably, indispensably.

اوصاف ausaf, A. *n. f.* (*Plu of* وصف, *Wasf*). Qualities; commendations; descriptions; qualifications. اوصاف حمیدہ—i-hamída, *adj.* commendable qualities; noble properties; virtues.

اوقات auqát, A. *n. m* (*Plu.* of وقت, *Waqt.*) Times; hours; circumstances; means, resources; ability. اوقات بسری—basarí, *n. f.* Pastime; employment; livelihood; occupation; support; subsistence. اوقات بسری کرنا—basarí karná, *v.* to subsist; to while away one's time.

اوقیہ auqiyat, A. *n. f.* An ounce (weight); an ounce of silver; a silver coin weighing one ounce (value between six and seven shillings).

اوک ok, H. *n. f.* Inclination to puke or to vomit (*ubkái*); a draught of water from the palm of the hand (*chullú*).

اوکنا okná, ओकना, H. *v.* To puke; to vomit.

اوکھ úkh, ऊख, H. *n. f.* Sugarcane. اوکھاری—árí, *n. f.* a field of sugarcane.

اوکھلی okhlí, ओखली, H. *n. f.* A mortar. اوکھلی میں سر دینا—men sar dená, to expose oneself to danger.

اوگن augun, औगुन, (अवगुण), H. *n. m.* Fault; defect; blemish; wickedness; vice.

اوگھٹ aughaṭ, A. *adj.* Rough; unapproachable; unfrequented; unpassable; uneven; steep; lonely; rarely.

اول awwal, A. *adj.* First; prior; foremost; best; highest; capital; principal; chief; excellent; *n. m.* the first or earlier part; commencement. اول درجہ کا—darje ká, first class; first rate. اول رہنا—rahná, to maintain first position.

اولا olá, ओला, H *n. m.* Hail; a sweetmeat. اولا ہو جانا—ho jáná, *v.* to become cold. سر منڈاتے ہی اُولے پڑے; sar-mund te-hi-ole-pare; Misfortune overtook (my) first venture.

اولا aulá, A. *adj.* Better; best. [place.

اولاً awwalan, A *adv.* At first; in the first

اولاد aul d, A. *n. f.* (*Plu. of* ولد, *Wald*). Children; issue; descendants; progeny; offspring. اولاد ناث—i-unás, female issue. اولاد حلال—i-halál, legitimate children. اولاد ذکور—i-zakur, male issue. اولاد رشتہ مستقیمہ—i-rishta-i-mustaqim, lineal descendants. اولاد صحیح النسب—i-sahihun nasab, legitimate children or issue. اولاد نجیب الطرفین—najib-ul-tarfain, legitimate issue from both sides (paternal and maternal).

اُول جلول úl-jalúl, *adj.* Awkward; clumsy; stupid; slovenly; untidy.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اواصب a-vilamb, अविलम्ब, S. *n. m.* Haste; diligence; quickness.

اولو úlu, A. *adj.* Possessed of; endowed with. الوالالباب—ul-albab, persons of understanding. اولي الابصار—ul-absár, *adj.* prudent; wise; judicious. اولي العزم—ul-'azm, *adj* enterprising; determined; firm; steady; brave. اولي العلم—ul-'ilm, learned.

اولويت ulúiat, A. *n. f.* Excellence; supremacy; pre-eminence.

اولیٰ aulá, A. *adj.* (*Compar. of* ولي *Wali*). [Better; best.

اُولیٰ úlá, A. *adj.* First; best; capital; chief.

اولیا auliyá, A. *n. m.* (*Plu. of* ولي *Wali*). Saints; holy man; the apostles; اولیاءالله—alláh; friends of God.

اوایں awwalín, *adj.* The first; the ancients. اوایں و آخرین—o-ákhirín, *n. m.* the ancients and the moderns.

اون ún, ऊन, H. *n. m.* Wool.

اوناشي a-vinashi, अविनाशी, S. *adj.* Imperishable; immortal; eternal.

اونٹ úṇṭ, H. *n. m.* Camel. اونٹ چڑھے کتا کاٹے—charhe kuttá káṭe. (*Prov.*) "The dog bites one who is mounted on a cam l," *i. e.*, misfortune has long arms for the unfortunate.

اونٹ کٹارا úṇṭ kaṭárá, H. *n. m.* Name of a thistle of which camels are fond.

اونٹني uṇṭní, ऊंटनी, H *n. f.* A female camel.

اونٹھ oṇṭh, ओंठ, H. *n. m.* The lip.

اونچ úṇch, ऊंच, H. *adj.* High; eminent; lofty; tall. اونچ نیچ—ních, high and low; rough; *n. f* inequality; vicissitudes; ups and downs; unevenness; *pros* and *cons* (of a matter); particulars.

اونچا úṇcha, ऊंचा, H. *adj.* High; elevated; lofty; above; precipitous; noisy. اونچا بول بولنا—bol bolná, *v.* to speak with pride; to talk big; to brag. اونچا سننا—sunná, to be hard of hearing; to be deaf. اونچا ہاتھ رکھنا—hath rakhná, to be always in a position to give; to have the upper hand; to excel. اونچے بول کا منھ نیچا—únche bol ká muṇh nichá, the proud ones are brought low.

اونچي دوکان پھیکا پکوان uṇchi dúkán phiká pakván, great boast, little hoast.

اونچائي úṇcháí, ऊंचाई, H. *n. f.* Altitude; elevation; loftiness; height; tallness; steepness.

آوند áwand, P. *n. m.* A vessel; a mortar; a pan.

اوندھا auṇdhá, H. *adj.* With the face down; topsy turvy; subverted; inverted. اوندھا لیٹنا—letná, to lie on the face. اوندھے منھ auṇdhe muṇh, head long; head foremost.

اوندھانا auṇdháná, औंधाना, H. *v.* To invert; to upset; to turn over; to subvert; to take topsy-turvy; to spill.

اونگھ úṇgh, ऊंघ, H. *n. f.* Doziness; drowsiness; sleepiness.

اونگھائي uṇghái, ऊंघाई, H. *n. f.* Doziness; slumber; drooping.

اونگھنا úṇghná, ऊंघना, H. *v.* To nod; to droop; to slumber; to grease the wheels of a cart, &c.

اُونہ úṇh, *intj.* Pshaw! no matter! never mind!

اونہیں onhíṇ, योंहीं, H. *adj.* So; exactly in that fashion.

اونے پونے aune paune, औने पौने, H. *adv.* Whatever can be got; at a loss or profit; more or less.

اوني úní, H. *adj.* Woollen.

اوہو o-ho, ओहो, H. *intj.* Ho! hey!

اوئي úi, H. *intj.* Oh! Ah! (An exclamation used by women).

آویختہ áwekhta, P. *part. adj.* Suspended; hanging; pendulous; pendant; attached.

اویر awer, आवेर, H. *n. f.* Delay; lateness. اویر سویر—sawer, late and early; at all hours; unseasonably. اویر کرنا—karná, to delay; to loiter; to dally.

آویز کرنا áwez karná, / آویزاں کرنا áwezáṇ karná, } P. *n.* To hang (upon); to hook up; to fix; to attach; to post.

آویزہ áweza, P. *n. m.* An earring; a pendant.

آہ áh, P. *n. f.* Sigh; *intj.* alas O! dear; ah! آہ بھرنا—bharná, آہ کرنا—karná, آہ مارنا—márná, *v.* to sigh; to give a sigh; to lament. آہ جانکاہ—i-jankáh, a heart-rending

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

sigh. آہ جگر سوز—i-jigarsoz, a heart-burning sigh. آہ سرد—i-sard ; *n. f.* a deep sigh.

اهار ahár, S. *n. m.* Starch ; cement ; paste ; glue ; gluten.

آهار áhár, आहार, S. *n. m.* Aliment ; food ; eatables ; victuals ; sustenance.

اهالي ahálí, A. *n. m.* (*plu. of* اهل *Ahl.*) People ; consorts ; citizens ; inhabitants ; members ; followers. اهالي و موالي—o-maválí, the people in general ; courtiers ; retainers ; retinue ; train.

اهانت ihánat, A. *n. f.* Contempt ; scorn ; slight ; affront ; insult ; slander ; calumny ; enmity. اهانت عدالت—i-'adálat, contempt of court. اهانت کرنا—karná, to contempt ; to disdain ; to affront.

اهتمام ihtimám, A. *n. m.* Supervision ; government ; management ; vigilance ; diligence.

آهٹ áhaṭ, आहट, H. *n. f.* Sound of soft footsteps ; noise, clack ; tick. آهٹ لیتے رهنا—lete rahná, to be on the alert ; to be on the *qui vive* for any sound.

آهستگي áhistagí, P. *n. f.* Slowness ; tardiness ; delay ; softness ; tenderness ; gentleness ; mildness.

آهسته áhista, P. *adv.* Slowly ; softly ; tenderly ; leisurely ; by degrees. آهسته رو—rau, slow-paced.

آهک ábak, P. *n. m.* Quicklime ; plaster ; glue ; cement.

اهل ahl, A. *n. m.* People ; proprietor ; citizen ; inhabitant ; follower ; *adj.* suitable ; capable ; deserving. اهل اجتهاد—i-ijtihád, people capable of legal investigation ; qualified jurists. اهل اسلام—i-islám, *adj.* orthodox ; true-believer ; Muslim. اهل الله—alláh, *n. m.* people of God ; *faqirs.* اهل بیت—i-bait, *n. m.* people of the house ; family ; members of the family of Mohammad consisting of Ali and Fatima and their children. اهل تفسیر—i-tafsír ; commentator on holy writ. اهل تقوی - اهل اتقی—i-taqwa—e-ittiqa, *adj.* Pious, devout. اهل حرفه - اهل صنعت—i-hirfa, i-sanát, *n. m.* artisans ; workmen. اهل حقوق—i-huqúq, possessed of rights. اهل خانه—i-khana, people of the house ; lady or master of the house (mistress) ; housewife. اهل خدمت—i-khidmat, *n. m.* an officer. اهل خرد—i-khirad, *n. m.* wise men ; sage. اهل دل—i-dil, *adj.* liberal ; free ; charitable ; courageous. اهل دلق—dalaq, *n. m. Darweshes* ; beggars. اهل دول—i-dawal, *adj.* possessed of fortune ; wealthy. اهل ذوق—i-zauq, *adj.* having a taste for divine knowledge ; devout ; pious. اهل روزگار—i-rozgar, *adj.* skilful ; *n. m.* working-men ; servants. اهل ریش—i-rísh, *n. m.* a grown-up man ; a young man. اهل زبان - اهل کلام - اهل سخن—i-zabán,—i-kalám,—i-sukhan *adj.* eloquent ; masters of language ; orator ; poet. اهل زمان—i-zamán, *n. m.* time-server ; a sycophant. اهل زمین—i-zamin, *n. m.* a dweller of the earth. اهل زهد—i-zuhd, *adj.* chaste ; holy ; religious ; pious. اهل سنت—i-sunnat, *n m.* the *Sunnis*, observers of the law (traditional and written). اهل شرع—i-shara', *n. m.* a lawgiver ; a lawyer ; an observer of the laws of Muhammad. اهل صفا—i-safá, *n. m.* a súfí, pure in heart ; pious. اهل اطاعت—i-tá'at, *adj.* submissive ; faithful to God. اهل طبع—i-taba', *adj.* endowed with genius ; wise. اهل طبقه—i-tabqa, *n. m.* one who does not follow the precepts of Muhammad. اهل طریق—i-taríq, *n. m.* an observer of the laws of Muhammad. اهل ظرف—i-zarf, *adj.* great ; noble ; honorable. اهل عرف - اهل عرفان—i-urf,—i irfan, *adj n. m.* learned man ; well-informed man. اهل عقل—i-'aql, *adj.* intelligent ; wise. اهل علم—'ilm, *adj* erudite ; well-informed ; scientific ; scholar. اهل غرض—i-garaz, *n m.* an interested party ; *adj.* designing ; selfish. اهل فرنگ—i-farang, *n. m.* European. اهل فضل—i-fazl, *adj.* good ; righteous ; erudite اهل قلم—i-qalam, *n. m.* a writer ; literary man. اهل کار—i-kár, *n. m.* an artisan ; a clerk ; a public servant. اهل کتاب—i-kitab, *n. m.* a learned mab ; a person who believes in one of the four inspired books of God. اهل کرم—i-karam, *adj.* charitable ; generous. اهل کسب—i-kasb, *n. m.* traders ; dealers. اهل کمال—i-kamál, *adj.* perfect, excellent. اهل کمیشن—i-kamishan

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

n. m. a commissioner. اهل مجلس—i-majlis, *n. m.* a member of society; courtier. اهل معرفت—i-ma'arfat, *adj.* knowing God. اهل مصارف—i-masárif, *n m.* an owner; one having authority to expend. اهل مقدمه—i-muqaddama, *n. m.* a party to a suit. اهل منصب—i-mansab, *n. m.* a minister; an officer, اهل نصرت—i-nasrat, *n. m.* co-operators; colleagues. اهل نظر—i-nazar, *adj.* discerning; penetrating; sharp-sighted. اهل نفاق—i-nifáq, *n. m.* irreligious; ungodly; foes. اهل ورع—i-wara', *adj.* holy; godly.

اِهلاک ehlák, A. *n. m.* Downfall; perdition; [havoc.

اهلیت ahliyat, A. *n. f.* Worthiness; capability; aptitude; possession.

اهلیه ahliya, A. *n. f.* Wife.

اهم aham, A. *adj.* Important; momentous; pressing. اهم امور—umúr, most important matters or things. اهم کار—kár, important business.

اِهمال ihmál, A. *n. m.* } Negligence; heedlessness, remissness; laziness; delay.
اِهمالي ihmálí, A. *n. f.* }

آهن áhan, P. *n. m.* Iron. آهن ربا—ruba, *n. m.* a loadstone; magnet. آهنگر áhangar, *n. m.* blacksmith.

اهنکار ahnkár, अहंकार S *n. m.* Haughtiness; [conceit; vanity; pride.

اهنکاري ahankárí, अहंकारी, S. *adj.* Haughty; vain; conceited.

آهنگ áhang, P. *n. m.* Design; intention; purport; meaning; way; mode; sound; harmony; music.

آهني áhní, P. *adj.* Made of iron; strong; hard.

آهو áhu, P. *n. m.* A deer; antelope; vice; fault; defect. آهو بره—barra, *n. m.* a fawn. آهو چشم—chashm, having eyes like a deer's; gazelle-eyed. آهو گیري—gírí, the catching of a deer.

اهیر ahír, अहीर, H. *n. m.* A cowherd.

اهیر aher, H. *n. f.* Hunting game.

اهیرن ahírin, अहीरिन H. *n. f.* A cowherd's wife; a milkmaid.

اهیري aheri, H. *n. m.* A hunter.

ایما áima, A. *n. m.* A fief; charity lands (*zamín lá khiráj*). ایما دار—dár, a feoffee.

آئین áin, P. *n. m.* Law; regulation; statute; rule; custom.

آیا áyá, Port. A nurse who feeds a child; lady's maid (*áyah*).

آیا آیا گیا—áyá gayá, *adj.* came and gone; past; done with; got rid of.

آئے گئے áe gae, *n. m. pl.* casual visitors; unexpected guests.

ایاغ ayág, P. *n. m.* Cup; drinking vessel

ایال ayál, H. *n. f.* Mane (of a horse).

ایالت iyálat, A. *n. m.* Sway; domination; command; government; rule.

ایام aiyám, A. *n. m.* (*Plu. of* یوم *Yaum*). Days; times; weather; duration.

اِیما íbá, A. *n. m.* Sign; beckon. [Qurán.

آیت áyat, A. *n. f.* A mark, a verse of the

ایتا etá, H. *adj.* So much; so. [so many.

ایتک etik, एतिक, H. *adj.* This much; so much;

اِیتلاف ítláf, A. *n. m.* Familiarity; association; friendship; correspondence; company.

ایتوار etwar, एतवार, S. *n. m.* Sunday.

اِیجاب íjáb, A. *n. m.* Making necessary affirmation; proposal. اِیجاب و قبول—o-qubúl, proposal and consent in a negotiation of marriage.

اِیجاد íj d, A *n. m.* Creation; invention; contrivance; production; *adj.* invented. اِیجاد کرنا—karná, *v.* to design; to plan; to create; to originate.

اِیجاز íj z, A. *n m.* Abridgment; epitome.

اِیذا íz, A *n. f.* Annoyance; molestation; hurting; harm; pain; trouble; chagrin; affliction. اِیذا دینا—dená, *v.* to injure; to hurt; to pain; to vex; to afflict; to molest. اِیذا رسان—rasán, *adj.* vexatious; troublesome. اِیذا رساني—rasaní, causing trouble or injury.

ایرا پیرا erapher, एराफेर, H. *n. m.* } Interایرا پیري erapherí, एराफेरी, H. *n. f.* } change; exchange; barter; roaming or wandering to and fro.

ایرا غیرا airá gaira, H. *n. m.* This one and that one; any one and every one (without distinction; stranger.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ایران irán, P. *n. m.* Persia ; Iran.

ایراني irání, P. *adj.* Persian ; Iranian.

آیر یل áyurbal, आयुर्बल, S. *n f.* Age.

ایرکھا irkhá, ईर्खा, S. *n. f.* Envy ; emulation ; malice ; spite.

ایر er, H. *n. f.* Spurring ; spur. ایر مارنا—márná, to spur ; to urge a horse on with the heel.

ایڑي eṛí, एड़ी, H. *n. f.* The heel. ایڑیاں رگڑنا یا گھسنا—án ragarná yá ghisná, to drag the heels in walking, to be in straitened circumstances ; to be in distress or agony.

ایزد ezid, P. *n. m.* God.

ایزدي ezidí, P *adj.* Divine ; heavenly.

ایسا aisá, ऐसा, H. *adj.* Such ; this like ; resembling; like. ایسا تیسا—taisá, such and such ; so and so. ایسا ویسا—waisá, such a one; disreputable person ; inferior ; poor ; indecent. ایسي تیسي—aisí, taisi, disgrace ; infamy ; a polite termfor anything unmentionable. ایسے ھي aise hí, so to speak ; accidentally ; casually.

ایستادہ ístáda, P. *adj.* Standing.

ایسوں aison, H *adj.* This year.

ایشان íshán, ईशान, S. *n. m.* The north-east ; splendour.

ایشور íshwar, ईश्वर. S. *n. m.* Ruler; the Supreme Being ; chief ; master ; Lord ; God.

ایشورتا íshwartá, ईश्वरता, S. *n. f.* Supremacy ; divinity ; providence ; Godhead ; almighty power.

ایضاً aizan A. *adv.* Ditto ; as above ; again ; the same.

ایفا ifá, A. *n. f* Performance ; satisfaction ; fulfilment; observance : paying ایفاے ڈگڑي—i-ḍigrí, satisfaction of decree. ایفاے کامل—i-k mil, full payment. ایفائے وعدہ—i-wáda ; fulfilment of the promise.

ایک ek एक, H. *adj.* One ; only ; single ; sole ; a certain one ; single of its kind ; unique ; singular ; *adv.* or so about ; (as *pánch-ek*) ایک آد—ád, a half ; a part; some ; few. ایک ایک کرکے ek-ek-kar-ke ; ایک کے بعد ایک ek-ke-bad-ek ; one by one ; severally. ایک ارتھي—arthí, *adj.* & *n. m.* having one and the same meaning ; a synonym. ایک بار - ایک بریان—bár, —birán, —ber, *adv.* once ; upon a time; at one time ایک بار - ایک بارگي—bár, —bárgí, *adv.* once ; all at once ; suddenly ; forthwith ; totally ; all ایک برن—baran, *adj.* of one colour ; identical. ایک پیٹ کے—peṭ ke, *adj.* of the same womb ; of the same mother. ایک تال—tál, *n. m.* harmony ; unison. ایک جان—ján, *adv.* of one mind ; intimate. ایک دل—dil, *adv.* unanimous ; of one accord ; of one heart. ایک دم—dam, *adv.* instantly ; forthwith ; immediately. ایک ساتھ - ایک سنگ—sath—sang, together ; in a body ; simultaneously. ایک سان—sán, *adv.* alike ; resembling ; identical. ایک سر—sar, *adv.* all together ; all at once. ایک طرفہ—tarfá, one-sided ; partial ; ex-parte (decision). ایک فصلي ek-fasli; yielding but one crop annually. ایک کي دس سنانا—kí das sunání, *v.* to reply ten words of one ; to give one a volley of abuse. ایک قلم - ایک لخت—qalam, —lakht, *adj.* together ; wholly ; entirely ; quite ; at once ایک لاٹھي ھانکنا—lathi hankná, to drive with one and the same stick ; to rule all men with one rod ; to use or treat indiscriminately. اکلوتا—lautá, *adj.* only ; single. ایک ماں باپ کے ھونا—mán báp ke honá, to be or live as brothers; to live in peace and harmony. ایک مت—mat, *adv.* unanimous; of one accord. ایک مشت—musht, a handful. ایک منہ ھونا—munh honá, to be unanimous ; to concur; be of the same opinion. ایک نہ ایک—na—one or other. ایکا یکي eká ekí, *adv.* suddenly; unexpectedly ; unawares. ایک ھي—hí honá, to be unparalleled or unique. ایکا eká, एका, H. *n. m.* Unity ; union ; league ; conspiracy.

ایکا دسي ek dasí, एकादसी, S. *n. f.* The eleventh day of the lunar fortnight.

ایکانت ekant, एकान्त, *adj.* Apart; isolated; single; lonely.

ایکٹھا ekaṭṭhá, एकट्ठा, H. *adj.* Assembled; united; together. ایکٹھا کرنا—karná, *v* to assemble ; to unite ; to collect ; to convene.

اِیکھ íkh, ईख, S. *n. f.* Sugar-cane.

ایگن aigun, ऐगुण, S. *n. m.* Fault; stupidity ; foolishness ; clumsiness ; mischief.

ایل iyal, A. *n. m.* A. stag ; a mountain goat.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ایلچی elchí, T. *n. m.* An ambassador; emissary; representative; agent; factor. ایلچي پنا—paná, *n. m.* ambassadorship; agency; agentship. ایلچي گري کرنا—garí karná, to act in another's stead; to act as an ambassador.

ایلوا elwá, एलवा, H. *n. m.* Aloes (*musabbar*).

ایما imá, A. *n. m.* Sign; nod; hint; suggestion; glance; beckon; emblem; symptom.

ایمان Imán, A. *n. m.* Belief; faith; creed; trustworthiness; credence; conscience; confidence. ایمان بیچنا—bechná, to break one's word, faith, &c. ایماندار—dár, *adj.* faithful; conscientious; upright; trusty; true. ایمانداري —dárí, *n. f.* faithfulness; constancy; honesty; fidelity; uprightness; trustworthiness; honesty. ایمان سے—se, *adv.* fairly; honestly; conscientiously. ایمان لانا—láná, to believe; to put faith in; to accept the religion of. ایمان میں خلل آنا یا فرق آنا—men ḳhalal áná yá farq áná, to have one's honesty shaken or disturbed; to prove faithless.

اِیں ín P. *pron.* This; these.

اینٹ ínṭ, H. *n. f.* A brick. اینٹ بندي—bandí H. *n. f.* brickwork. اینٹ کي چنائي—kí chunáí, *n. f.* brick-laying.

اینٹھ ainṭh, ऐंठ, H. *n. f.* Tightening; twist; contortion; strut; pride; arrogance; airs (*akaṛ*).

اینٹھن ainṭhan, H. *n. m.* Contortion; gripe; colic.

اینٹھنا ainṭhná, H. *v.* To tighten; to writhe; to —distort; to contort; to twist; to strut; to take by force or fraud.

اینچا ainchá, H. *adj.* Pulled; drawn. اینچا تانا —táná; squint-eyed. اینچا تاني—táni, tussle.

اینچنا ainchná, ईंचना, H. *v.* To pull; to haul; to attract; to drag; to draw or rule (a line); to write; to scribble. اینچ لے جانا ainch le jáná, to wring from; to extort; to take away by force.

آیندہ áyanda, P. *adj.* In future; hereafter; next; ensuing; *adj.* subsequent; future. آیندہ روندہ—rawinda, passing hither and thither; *n. m.* comer and goer; a passer-by.

اِیندھن índhan, ईंधन, H. *n. m.* Fuel; firewood; faggot.

اِیندنا aindná, ऐंडना, H. *v.* To walk affectedly; to strut; to loll.

اِیندھوا índhuá, ईंदुआ, H. *n. m.* A roll or coil of cloth, straw or rope on which a burden is carried on the head (*guṛárí índurí*).

ایندي بیندي aindí baindí, ऐंडीबैंडी, H. *adv.* Crooked; rough; rude. ایندي بیندي سنانا—sunáná, *v. i.* to abuse; to call names.

اِینگور íngor, ईंगुर, H. *n m.* Red-lead.

آئین áin, P. *n. m.* A body of laws; constitution; code; law; regulation; institute; statute; enactment; act; edict; ordinance; canon. آئین دیواني - آئین مال - آئین فوجداري diváni,—mál,—faujdárí, Civil law, Revenue law, Criminal law.

آئینہ áína, P. *n. m.* A mirror; reflector; looking-glass. آئینہ بند—band, embellished with mirrors. آئینہ بندي—bandí, decorating with mirrors. آئینہ دار—dár, mirror-holder. آئینہ رو —rú, having a face shining like a mirror. آئینہ ساز—sáz, a mirror-maker. آئینہ محل—i-mahal, a mirror-chamber. آئینہ سازي—sázi, mirror-manufacturing. آئینہ سکندر—i-sikandar, a mirror of polished steel (attributed to Alexander).

آیو áyu, आयु, S. *n. m.* Age.

ایوان aiwán, P. *n. m.* A hall; a gallery; a place. ایوان عوامي—i-áwámí, house of people.

(ب)

ب be, The second letter of the Urdu, or Hindustani, Persian and Arabic alphabets and the third letter of the Hindi labiale. In ابجد it stands for the number two.

ب ba, P. A prefix signifying with; by; for; from; in; to; on; as; بہ شوق—shauq, with pleasure. بہر صورت—har súrat, by every means. بجاے—jáe, in place of, بحدیکہ—hadde kí, to such a degree that, &c., &c.

با bá, P. *prep.* By; with; possessed of (opp. to *without*). باآبرو—ábru, *adv.* respectably; nobly. با اتفاق—ittifáq, *adv.* unanimously, with one

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

accord. باثر—asar, and *adv.* effectively; remarkable; effectual. باخلاص—ikhlás, *adj.* sincere; cordial. باادب—adab, *adj.* & *adv.* & *intj.* with good manners; polite; respectfully; by your leave! Pardon me. باآنکہ—ánki, *adv.* though; although; nevertheless. باایمان—ímán, pious; religious; believing. بابرکت—barkat; *adj.* blessed; fortunate; prosperous. باتدبیر—tadbír, *adj.* prudent; with good council. باتمیز—tamíz, *adj.* sensible; discreet; judicious. باحیا—hayá, *adj.* modest; bashful. باخبر—khabar, informed; intelligent. باشعور—sha'úr, *adj.* sagacious; shrewd; wise; intelligent. باضابطہ—zábita, *adv.* according to rule; regular; formal. باقاعدہ—qá'eda, *adj.* regular; formal. باقرینہ—qárína, in order; methodical; well arranged. بامروت—murawwat, *adj.* courteous; humane; kind; obliging. بامزہ—maza, *adj.* savoury; palatable; delicious. باوجود—wajúd, *conj.* notwithstanding; in spite of; although. باوصف—wasf, *adv.* with the attribute, or description; nevertheless. باوضع—waza', *adj.* politely; civilly; respectfully; gentlemanly. باوفا—wafá, *adj.* true; faithful.

باب báb, A. *n. m.* Door; gate; section; chapter; division of a book; heading; affair; point; topic; cess; tax; in the matter (of); with regard to; about. باب التوبہ—ul-taubah, *n. m.* the door of repentance. باب واری—wárí, *n. f.* classification.

بابا बाबा, bábá, H. *n. m.* Father; sire; grand father; old man; a *Sanyási*, संन्यासी; a *faqír*; Qalandar; *faqírs* use this word towards public and *vice versa*; children of Europeans. بابا جان—ján, dear father.

بابت bábat, A. *n. f.* Account; concerning; respecting; in the matter of; head; article; affair; item; *adv.* on account (of).

بابل bábul, P. *n. m.* Babel or Babylon.

بابو bábú, H. *n. m.* A title of respect, as Sir; Mr.; Esqr.; a clerk or writer in an office; a master; a child; a prince; a *bábu*; a lord; a father. [*anahemis wobilis.*

بابونہ bábúna, P. *n. m.* Wild ivy; camomile;

باپ báp, A. *n. m.* Father. باپ رے باپ—re—, *intj.* an exclamation of pain, O father! a cry for help or mercy. باپ تک جانا—tak jáná, to go the length of abusing one's father. باپ دادا—o-dádá, *n. m.* ancestors; forefathers; pedigree. باپ مارے کا بیر—máre ká bair, family feud. باپ ہتیا—hatyá,—हत्या, *n. f.* parricide.

بات bat, H. *n. f.* Speech; locution; word; saying; discourse; description; talk; subject; question; gossip; affair; circumstance; article; substance; matter; point; proposal; بات آنا—áná, to be accused for; to be put to shame. بات بات میں—bát men, *adv.* in every word; for the least thing; on every occasion. بات بدلنا—badalná, to depart from one's word; to deny an assertion. بات بڑھانا—barháná, *v.* to prolong a debate or contention. بات بگاڑنا—bigárná, *v.* to mar a plot; to ruin one's credit; to bring disgrace upon. بات بنانا—banáná, *v.* to concoct; to make lame excuses; to make up a story; to gain honour; to amplify; to tell lies. بات پکڑنا—parkarná, *v.* convince one out of one's own mouth; to criticise. بات پکی کرنا—pakkí karná, *v.* to covenant; to bargain. بات پوچھنا—púchhná, *v.* to make a search; to enquire after one's welfare; to receive; to welcome. بات پھیلانا—phailáná, *v.* to promulgate a report or circulate rumour; to spread the news. بات ٹالنا—ṭálná, *v.* to put off; to evade; to excuse one's self. بات جانا—jáná, *v.* to lose one's credit; to be disgraced. بات چبا جانا—chabá jáná, to swallow one's word. بات چلانا—chaláná, *v.* to engage in conversation; to start a subject. بات چیت—chít, *n. f.* chit-chat; discourse; chat; talk; conversation. بات چیت کرنا—chít karná, *v.* to converse; to discourse; to talk; to chat; to confabulate. بات ڈالنا—ḍálná, to ask in vain; to throw away one's words; to ask for; to request. بات رکھنا—rakhná, *v.* to aid; to comply; to keep one's word. بات رہنا—rahná, *v* to keep or make good one's words; to adhere to one's declarations; to overcome; to confute; to preserve perfect. بات کا بتنگڑ کرنا—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

—ká batangaṛ karná, *v.* to multiply words; to amplify; to make much of little; to exaggerate. بات کا پکا - بات کا پورا - بات کا سچا ká pakká,—ká púrá—, ká sachchá, *adj.* true to one's word; faithful to one's promise; trustworthy. بات کاٹنا—káṭná, *v.* to interrupt; to cut one's speech short. بات کرنا—karná, *v.* to speak; to discourse; to talk. بات کو پی جانا—ko pi jáná, to bear in silence, have patience, suppress one's feelings. بات کھل جانا—khul jáná, to leak out, become public. بات کھونا—khoná, *v.* to mar a plan; to spoil; to defile. بات کي بات میں—ki—men, *adj.* instantly; immediately; in no time.

دل کا تیغ زبان نے کام کیا
بات کي بات میں تمام کیا
(نکہت)—

Dil ká teg-e-zabán ne kám kiyá
Bát ki bát men tamám kiyá.

بات گڑھنا—gaṛhná, *v.* to speak to the purpose; to speak effectively; to concoct a story. بات لانا—láná, to bring a proposal for marriage. بات لگنا—bát lagná, to feel or be impressed by one's words; to be offended. بات لگانا—lagáná, *v.* to negotiate, to speak about; to make arrangements; to slander; to calumniate. بات مارنا—márná, *v.* to talk big; to evade or turn a discourse. بات ماننا یا قبول کرنا—mánná—qubul karna, to admit; to accept; to agree; to concur; to assent. بات میں بات نکالنا—men fí nikalna, to pick holes in an argument; to cavil. بات ہلکي یا ہیٹي ہونا—halkí yá heṭi honá, to be of little esteem. باتوں کا جھاڑ باندھنا—on ká jhaṛ bándhná, to talk without ceasing. باتوں میں اڑانا—on men uṛana, *v. t.* to turn off with a joke; to make a fool of one by talk. باتوں میں آنا—on men ana, *v. i.* to be taken in or deceived. باتوں میں بہلانا—on men bahlaná, *v. t.* to delude with fair speeches; to divert one's attention. باتوں میں لگانا—on men lagáná, *v. t.* to engage a person in conversation; to occupy one's attention. باتیں سنانا—en sunáná, *v.* to revile; to abuse; to reproof; to repeat one's story of adventure. باتیں ملانا—en miláná, to concur with; to agree with.

بات bat, बात (वात), H. *n.* Rheumatism; pain in the joints.

باتفاق ba ittifáq, P. *adv.* With one consent; in conjunction with; harmoniously; unanimously.

باتونی bátúní, H. *adj.* Talkative; chatty; gerrulous.

بات báṭ, बाट, H. *n. f.* Way; path; route; road; track; footpath. بات جوھنا—johná, (*rádh dekhná*); to watch or look out for; to await; to expect.

بات b ṭ, H. *n. m.* A weight or measure of weight. بات اور ترازو—aur tarazú, weights and scales. بات چھپائی—chhapáí, fee charged for stamping weights; stamping weights and measures.

باٹیکا báṭiká, बाटिका (वाटिका), H. *n. m.* A villa; a [place; a grove; a tope.

باج b j, P. *n. m.* A tax; duty; impost; cess; tribute. باجدار - باجگیر—dár,—gír, a tax collector. باجگذار—guzár, one who paystributes, duties, etc.; a tributary; feudatory or dependent state.

باجا bajá, H. *n. m.* A musical instrument.

باجرا bajrá, H. *n. m.* Maize; a kind of millet.

باجنا bájna, H. *n.* To sound; to resound; to play upon. باجنتری—bájantarí, बाजनतरी, *n. m.* Musician; band of musicians; *n. f.* a tax exacted in Mohammedan rule from musicians and professional singers.

باجو bajú, H. *n. m.* Arm; armlet; door post; side frame of a door. باجو بند—band, armlet.

باچھ báchh, H. *n. f.* Selection; assessment on a share; subscription; slit or corner of the mouth. باچھ ڈالنا—ḍálná, to levy a tax; raise by subscription. باچھیں آنا—báchhen áná, to have a pain or inflammation at the corners of the lips. باچھیں کھلنا یا کھلجانا—bá chen khilna or khil jáná, to be delighted; to laugh intensely;

باخا bákhá, }
باخہ bákha, } P. *n. m.* A tortoise.

باد bád, P. *n. m.* Wind; air; gale; breeze. باد پیما—paimá, *adj.* swift; fast; *n. m.* a swift

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

horse; an idle talker. باد تند—i-tund, *n. f.* a tempestuous gale; storm. باد رفتار—raftár, *adj.* swift as wind. باد سموم—samúm, *n. f.* a hot pestilential wind; the wind *simoom*. باد صبا—sabá, *n. f.* the zephyr; a refreshing wind; morning breeze. باد کش—kash, *n. m.* fan; ventilator; bellows. باد گرد—gird, *n. m.* whirlwind. باد گولہ—gola, flatulence from indigestion. باد مخالف—mukhálif, *n. f.* a contrary wind. بادمراد—murád, fair wind. باد مہرہ—mohra, *n. m.* antidote for snake bite. باد نما—numá, a weathercock; vane. بادہوائی—hawai; wandering; meaningless.

باد bád, बाद H. *n. m.* Debate; discussion; dispute; contention; a law suit; case. بادی—bádi; बादी plaintiff; complainant; suitor.

بادام bádám, P. *n. m.* An almond.

بادامہ bádáma, P. *n. m.* A silkworm in the chrysalis state; a sort of silk; a *faqir's* dress made of rags sewn together.

بادامی bádámi, P. *adj.* Almond-coloured; almond-shaped.

باد بان bád bán, P. *n. m.* A sail.

باد پا bád pá, *n. m.* A courser.

باد ریشہ bád-resha, P. *n. m.* A whirl.

باد شاہ bádsháh, P. *n. m.* A king; a sovereign. بادشاہانہ—ána, *adj.* imperial; kingly; royal; *adv.* royally; princely; kingly. بادشاہت—at, *n. f.* empire; kingdom; realm; government. بادشاہزادہ—záda, king's son; prince. بادشاہزادی—zádi, princess. بادشاہ کش—kush, *n. m.* king-killer; regicide.

بادشاہی bádshahí, *adv.* Royal; kingly; *n. f.* empire; kingdom; realm; sovereignty. باد شاہی سند—sanad, *n. f.* royal grant; a written document conveying lands or titles from the ruling power. باد شاہی عدالت—'adálat, *n. f.* court of chancery; His Majesty's court.

بادل badal, H. *n. m.* A cloud.

بادلہ bádlá A. *n. m* Brocade; gold or silver thread.

بادہ bada, P. *n. m.* Wine; spirits. بادہ پرست—parast, *adj.* addicted to wine; drunkard. بادہ کش—kash, *n. m.* wine-drawer. بادہ گوئی—goi, *n. f.* talking foolishly or largely like an intoxicated man. بادہ نوش—nosh, wine drinker.

بادھا bádhá, बाधा, S. *n. f.* Pain; obstruction; hindrance.

بادی bádí, P. *adj.* Flatulent; windy; rheumatic. بادی بدن—badan, *n. m.* bloated body; corpulence.

بادی bádí, A. *n. f.* Beginner; author. بادی النظر—ul-nazar, *adv.* at first sight; *Prima facie* (*dekhte hi*).

بادیہ bádiya, P. *n m.* A cup; a bowl; a goblet.

بادیہ bádiya, A. *n. m.* A desert; a forest.

بار bár, H. *n. m.* Time; turn; occasion; بار بار—bár, *adv.* again and again; بار بٹائی—baṭái, division of the crops by sheaves before the corn is trodden out. باردانہ—dána, *n. m.* supplies; provision; forage; vessels, bags, etc. in which provisions are kept. بارركائی—rukái, money exacted by the bride-groom's sister before allowing the pair to enter the bride-groom's house.

بار bár, P. *n. m.* Burden; load; pregnancy; heaviness; fruit; produce; gate; door; entrance; day of the week; time; reiteration; leave; admittance; tribunal; assembly. باردار—bardár, *n. m.* carrier; a beast of burden. باربرداری—bardárí, *n. f.* means of conveyance; cart hire; freight; transit charges; lading cargo. بار تردید—i-tardíd, *n. m.* the onus of rebutment; the burden of disproof. بار ثبوت—i-sabút, onus; the burden of proof. بار خاطر—i-ḳhatir, *n. m.* tiresomeness. بار خاص—i-ḳhás, private court or hall of audience; privy council chamber. بار دار—dár, *adj.* pregnant; full of fruit. بار دینا—denú, *v.* to load; to give trouble; to give permission. بار عام—i-ám, public audience. بار کرنا—karná, *v.* to load. بار کش—kash, *n. m.* a cart for carrying loads, etc. بار کفالت—kifálat, charge. باروار—war, *adj.* fruitful; productive.

بارہ bárah, H. *adj.* Twelver. بارہ جوری—jorí, force; violence; compulsion. بارہ کھڑی—khaṛí, the twelve short vowels of the *Nágri* alphabet.

بارات bárát, H. *n. f.* A marriage procession.

باران bárán, P. *n. m.* Rain.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بارہ bárah, बाराह, (वाराह), S. *n. m.* A hog; a boar; the third or boar-incarnation of Vishnu.

بارانی bárání, P. *adj.* Relating to rain; *n. f.* a waterproof coat (*barsáti*). [sunshade.

بارجہ-بارچہ bárcha, bárja, P. *n. m.* Portico;

بارد bárid, A. *adj.* Cold; frigid.

بارش bárish, P. *n. f.* Rain. [bless you.

بارک اللہ bárak Allah, A. May God prosper or

بارکش bárkash, *n. m.* A porter; a conveyance.

بارگاہ bárgáh, P. *n. f.* A tribunal; mansion; place of audience. بارگاہ خاص—i-khass, *n. m.* privy council chamber. بارگاہ عام—i-'ám, *n. m.* public audience.

بار گیر bár gír, P. *n. m.* A beast of burden.

بارندگی bárindgí, P. *n. f.* Raining.

بارود bárúd, H. } *n. f.* Gunpowder. باروت خانہ
باروت barút, T. } —khána, *n. m.* powder magazine.

بارہ bára, P. *n. m.* Time; turn; respect; regard. بارہ میں—men, in respect of; concerning. بارہ وفات—wafát, *n. f.* the twelve days of Mohammad's fatal illness.

بارہ bárah, H. *adj.* Twelve. بارہ بات ہونا—bát honá, to become housless; to be vagabond, ruined, or harassed. بارہ پتھر—patthar, a space surrounded by twelve pillars which mark the boundary of a cantonment or encampment. بارہ دری—darí, H. *n. f.* a summer house generally in a garden. بارہ سنگھا—singhá, *n. m.* a stag. بارہ ماسہ—masa, *n. m.* a Hindi verse of twelve stanzas describing the characteristic changes of the season and scenery and pastimes of each month.

بارہا bárahá, P. *adv.* Times out of number; often; frequently.

بارے báre, P. *adv.* Once; suddenly; at last.

باری bárí, A. *n. m.* The deity; the Creator. باری تعالیٰ—ta'alá, *n. m.* the Most High God.

باری bárí, H. *n. m.* A caste of Hindus who prepare platters of leaves, and who sell betel leaves and torches.

باری bárí, S. *n. f.* An orchard; a house.

باری bárí, H. *n. f.* Turn. باری دار—dár, *n. m.* servant who waits in turn with others. باری کا تپ—ká tap, an intermittent fever.

بارے báre, P. *adv.* Once; at last; at length; in short.

بار یاب báryáb, P. *adj.* Admitted at court or into company.

باریک bárík, P. *adj.* Fine; thin; delicate; threadlike; minute; subtle; high (note, &c.). باریک بات—bát, nice point; subtle question; fine discrimination. باریک بین—bín, *adj.* penetrating; quick of apprehension; *connoisseur*; shrewd; sagacious. باریک میان—miyán, *adj.* slender waisted. باریکی—í, *n. f.* fineness; delicacy; discernment; subtlety. باریکی نکالنا—nikalna, *v.* to make nice distinction; to criticize.

باڑ bár, H. *n. f.* Verge; edge; border; a fence; margin; edge of a weapon or tool; volley; a line of soldiers. باڑ اُڑانا—uráná, *v.* to fire a volley. باڑ دلوانا—dilwáná, *v.* to sharpen; to whet; to animate. باڑ رکھنا—rakhna, *v.* to sharpen; to put an edge (on); to give an edge (to). باڑ گر جانا—gir janá, to blunt or noch the edge of a sword, &c.

باڑا bárá, बाड़ा, H. *n. m.* An enclosure; fence; hedge.

باڑھ barh, बाढ़, H. *n. f.* Increase; rise; growth; flood; inundation. [an enclosure.

باڑی bárí, बाड़ी, S. *n. f.* A garden; an orchard;

باز báz, P. Playing; player (*used in comps.*), particle affixed to nouns to denote an actor, agent, or doer, as نشہ باز nashe báz, a drunkard, پتنگ باز patang báz, one fond of flying kites, etc.

باز báz, P. *n. m.* A hawk; a female falcon; the male is called *sháhin*). باز دار—dár, *n. m.* a hawker; a falconer.

باز báz, P. *adv.* Again; back. باز آنا—ánā, *v.* to decline; to refuse; to withdraw; to abstain. باز دعویٰ—da'wa, withdrawal of a suit. باز رکھنا—rakhná, *v.* to hold back; to disallow; to refrain; to debar; to save; to hinder; to prohibit. باز رہنا—rahná, *v.* to abstain; to refrain; to reject;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to cease; to shun. بار نامہ—náma, a deed of relinquishment. بار یافت—yáft, *n. m.* re-recovering; getting back; the act of resuming alienate lands.

بازار bázár, P. *n. m.* A market; a bázár. بازار بٹّا—baṭṭá, *n. m.* discount. تہہ بازاري یا بازار بیٹھک—tah bázárí yá—baiṭhak, fee or tax for holding a stall in a market. بازار گرم ہونا—garm honá, the market to be brisk; to have a good sale. بازار لگانا—lagáná, to make a noise and uproar like that of a market. بازار مندہ ہونا—manda honá, the market to be dull. بازار وعدہ—wa'da, future market. رشوت کا بازار گرم ہے rishwat ká—garm hai, the practice of bribing right and left.

بازاري bázárí, P. *adj.* Belonging to the bázár; *m. f.* market person; belonging to the market, common; vulgar; low. زن بازاري) zan-i—, prostitute.

باز پرس báz purs, P. *n. f.* Minute examination; repeated inquiry. باز پرس کرنا—karna, to demand an explanation.

باز خواہ báz ḳhwáh, P. *n. m.* An investigator; an enquirer.

بازرگان bázurgán, P. *n. m.* A merchant; a trader.

بازرگاني bázurgání, P. *n. f.* Merchandise; trade

باز گشت báz gasht, P. *n. f.* Returning; echoing retreat. (*loṭan kabútar*)

بازندہ bazinda, P. *n. m.* Player; a tumbler pigeon;

بازو bázú, P. *n. m.* The arm; the side frame of a door; the flank (of an army); wings of a bird; friend; an associate. بازو بند—band, *n. m.* an armlet. بازو دینا—dená, *v.* to lend a helping hand; to aid.

بازي bází, P. *n. f.* Sport; game; play; a wager; a bet. بازي پانا—páná, *v.* to be victorious; to defeat; to beat. بازي کھانا—kháná, *v.* to lose. بازي لگانا—lagáná. بازي بدنا—badná; to wager; to bet; to stake. بازي لیجانا—lejáná, *v.* to win; to excel; to carry the palm.

بازیچہ bázícha, P. *n. m.* Play; diversion; frolic; wagering; a toy; a gewgaw.

بازیگاہ bázígáh, P. *n. f.* Play-ground; theatre.

بازیگر bázígar, P. *n. m.* A rope-dancer; a magician.

بازیگران bázígaran, بازیگرني bázígarní, P. *n.* An enchantress; a sorceress.

بازیگري bázígarí, P. *n. f.* Jugglery; legerdemain.

باس bás, बास, (वास), S. *n. m.* Dwelling; habitation; residence. H. *n. f.* scent; odour; smell.

باسٹھ básath, H. *adj.* Sixty-two.

باسمتي básmatí, H. *n. m.* A fragrant kind of rice.

باسن básan, H. *n. m.* A basin; pot.

باسنا básná, H. *v.* To perfume; to scent.

باسي básí, H. *adj.* Stale. *n.* dweller; inhabitant (as *Brajbásí*, *ban básí*). تباسي—tibásí, three days' stale food. باسي منھ munh, unwashed face or mouth.

باشہ básha, P. *n. m.* A hawk; a sparrow-hawk; a falcon.

باش básh, P. *adj.* Being; living; staying (*used in comp.* as شب باش shab—) *intj.* stop! stay!

باشد báshad, P. *adv.* It may be; perhaps.

باشندہ báshinda, P. *n. m.* Inhabitant; resident; denizen.

باصرہ básira, A. *n. m.* Sight; the sense or faculty of seeing.

باطل bátil, A. *adj.* Null and void; futile; false; ineffectual; spurious; useless; unsound; fictitious. باطل السحر—us-sihr, *n. m.* counteracter or annuller of enchantment. باطل سمجھنا—samajhná, to regard as false; to set at naught. باطل کرنا—karná, *v.* to vitiate; to nullify; to rescind; to revoke; to abolish; to refuse; to set aside. باطل ہونا—honá, *v.* to be or prove vain; ineffectual; to come to naught; to become void.

باطن bátin, A. *n. m.* The inside; the internal; the mind.

باطني bátiní, A. *adj.* Internal; hidden; intrinsic; latent.

باعتبار ba-e'tibár, P. A. *adj.* In respect of; by reason of; according to; agreeable to.

باعث ba'is, A. *n. m.* Cause; occasion; reason; account; subject; ground; basis; origin.

باغ báġ, P. *n. m.* A garden; orchard; a tope; a grove; باغ باغ ہونا—báġ honá, *v.* to rejoice greatly; to be delighted. سبز باغ دکھانا sabz—dikháná, to excite desire and expectation by deceitful promises.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بارھا باتوں میں باغ سبز دکھلائے جنہیں
اُنکي خاطر کشت دل میں تخم غم بونا پڑا
(جرات)—

Bárhá báton men bág-i-sabz dikhláe jinhon
Unkí ḳhátir kísht-i-dil men tuḳhm-i-gam boná paṛá.

باغاتي bágátí, P. Produce of a garden ; revenue derived from gardens.

باغبان bágbán, P. *n. m.* A gardener.

باغباني bágbání, P. *n. f.* Gardening.

باغچہ bágcha, } P. *n. m.* A small grove or
باغيچہ bágícha, } orchard.

باغي bágí, A. *n. m.* A rebel ; a traitor ; a mutineer ; an insurgent.

باف báf, P. *par. adj.* Weaving ; woven. کناري باف—kinárí—, *n. m.* a weaver of lace. زري باف zari—, a gold lace weaver.

بافتہ báfta, P. *adj* Woven ; *n. m.* a kind of silk cloth ; a colour in pigeons.

باافراط ba-ifrát, P. *adv.* In abundance ; plentifully ; copiously.

بافندہ báfinda, P. *n. m.* Weaver ; twister.

باقر báqir, A. *adj* Deeply learned ; abounding in riches and science.

باقرخاني báqarḳhání, P. *n. f.* A kind of crisp bread made of butter, milk and flour.

باقلا báqlá, A. *n. m.* A kind of bean ; pea ; pot-herb.

باقي báqí, A. *adj.* Remaining ; lasting ; existing ; perpetual ; *n. m.* residue ; remainder ; balance ; arrears ; outstanding ; surplus. باقي پڑنا—paṛná, to fall in arrears. باقي حساب—hisáb, balance of an account. باقيدار—dár, *n. m.* one who owes a balance ; a defaulter. باقي رھنا—rahná, *v.* to remain ; to be saved ; to have balance. باقي غير ممکن الوصول—gair mumkin-ul-wasúl, an irrecoverable balance. باقي فرضي—farzí, a nominal balance. باقي مالگزاري کي علت میں—málguzárí ki illat men, in default of revenue. باقي ماندہ—mánda, remaining ; residuary ; remainder. باقي نکالنا nikálná, *v.* to strike, or carry forward a balance ; to subtract.

باقيات báqiyát, A. *n. m.* Balances; arrears. باقيات دايرالوصول—dáyar-ul-wasúl, balance in train of liquidation. باقيات سنين ماضيہ—sanin-i-mázia, outstanding balances. باقيات مشتبہ الوصول—mushtabah-ul-wasúl, arrears the recovery of which is doubtful.

باک bák, P. *n. m.* Fear ; terror.

باک - واک bák, vák, H. *n. f.* Language ; locution ; speech ; word.

باکرہ bákira, A. *n. f.* A virgin.

باگ bág, H. *n. f.* A rein ; a bridle, باگ اٹھانا—uṭháná, to give a horse the rein ; to set a horse at full speed. باگدور—dor, a long rein with which horses are led. باگ ڈھيلي کرنا—dhili-karná ; *v.* to let (a horse) out ; to leave one to himself. باگ لينا—lená, to take the rein ; to pull up. باگ موڑنا—moṛná, *v.* to turn the reins.

باگا bágá, H. *n. m.* A wedding-garment ; a robe [of honour.

باگھ bágh, H. *n. m.* A tiger.

باگھن bághin, H. *n. f.* A tigress.

باگھمبر bágh-ambar, बाघम्बर, H. *n. m.* A tiger's [skin.

باگھي bághí, H. *n. f.* A bubo.

بل bil, A *prep.* A prefix meaning with ; by. بالاتفاق bil-ittifáq, *adv.* unanimously ; by chance. بالاجمال bili-jmál, *adv.* collectively ; jointly ; on the whole. بالارادہ bil-iráda, *adv.* intentionally ; deliberately. بالتخصيص bil-taḳhsís, *adv.* specially ; particularly. بالتصريح *adv.* in detail ; expressly ; distinctly. بالتفصيل biltafsíl, *adv.* explicitly ; in detail ; at all length. بالجبر bil-jabr, *adv.* forcibly. بالجملہ biljumla, *adv.* in all ; on the whole. بالخير bilḳhair, *a.* happily ; well. بالذات bil-zát, naturally ; originally. بالضرور bil-zarúr, *adv.* necessarily ; inevitably. بالعکس bil 'aks, *adv.* on the contrary. بالعموم bil-'umúm, *adv.* universally ; commonly. بالفرض bil-farz, *adv.* supposing ; let it be granted. بالفعل bil-f'el, *adv.* now ; at present. بالقصد—qasd, *adv.* intentionally. بالکل bil-kul, *adv.* entirely. بالمقابلہ - بالمشاھدہ - بالمشافہہ bilmuqabila,—mushádaha,—musháfahah, face to face ; in the presence of. بالمقطع bil-muqta', *adv.* according to agreement ; stipulated ; consolidated. بالیقين—yaqin, *adv.* certainly.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بال bál, H. *n. m.* Hair; a child; (in law) a minor who is distinguished as *kumár*; a boy under 5 years of age; *n. f.* a girl not above sixteen; a crack in glass. بال اوستها—avastha, infancy; childhood. بال بچے—bachche; wife and children; family. بال بکھرنا—bikharná, to be in a state of perplexity. بال بودھ—bodh, instruction for the young; a very small book (of children's capacity). بال بیکا نہ ہونا—biká-na-honá, not to receive the slightest injury. بال پڑنا—parná, to have a crack in (glass). بال تور—tor, a boil or sore caused by plucking out a hair. بال چرتر—charitr, juvenile sport or trolics. بال کمانی—kamani, *n. f.* hair spring. بال کی بھیر بنانا—ki bher banáná, to exaggerate. بال کی کھال کھینچنا—ki khál khinchná, to be hypocritical. بال گوپال—gopál, children; family; disciples; followers. بال بال—bál, every hair; altogether; entirely; by a hair's breadth; narrowly (*bál bal bachná*). بال ہتیا—hatyá, infanticide. بال ہٹ—hat, childish obstinacy.

بال bal, P. *n. m.* A pinion; wing. بال فشان—fishan, expanding the wings. بال پر نکلنا—par mikalna, to be fledged; to betray (one's) evil disposition. بال شکستہ—shikasta, *adj.* distressed.

بال bál, H. *n. f.* An ear of corn; a crack in a glass, etc.; the thread on which sugar is crystallized. بالدار—dár, cracked (vessel).

بالا bálá, P. *prep.* Aloft; up; above. *adv.* lofty; exalted; foregoing; *n. m.* summit; top; upper part. بالا بالا—bálá, *adj.* apart; stealthily; privately. بالا بالا بتانا—بالا بالا بتانا دینا—batáná,—butta dená, *v.* to frustrate; to cheat; to deceive; to cavil. بالا دست—dast, *adj.* higher, superior; having the upper hand.

بالا bála, बाला, S. *n. f.* A girl not arrived at the age of maturity. بالا بھولا—bholá, *adj.* child like; innocent; simple. بالا عمر بالی 'umr, youth; prime of life; *n.* an ear-ring; a boy. بالا چاند—chánd, the new moon.

بالا بر bálá bar, P. *n. m.* Foreskirt.

بالا پن bálá pan, बालापन, H. *n. m.* Infancy.

بالا پوش bálá posh, P. *n. m.* A quilt. [balcony.

بالا خانہ bálá kh na, P. *n. m.* An upper room; a

بالا نشین bálá nashín, P. *n. m.* Seated aloft; *n.* a president.

بالا و پست bálá-o-past, P. Above and below.

بالائی bálaí, P. *adj.* Additional; extraordinary; unusual; over and above; *n. f.* that which is on the surface; cream. (*málái*) بالائی مزے—maze, *n.* secret pleasures. بالائی یافت—yáft, *n. f.* requisites; pickings; bribes.

بالٹی bálṭí, H. *n. f.* A pail or bucket.

بالچھڑ bálchhaṛ, H. *n. f.* A medicinal plant of sweet odour.

بالش bálish, P. *n. f.* Pillow; cushion.

بالشت bálisht, P. *n. m.* A span. [adult.

بالغ bálig, A. *adj.* Consummate; of age; *n. m.*

بالک bálak, S. *n. m.* An infant. بالکپن bálakpan, *n. m.* childhood; infancy.

بالگیر bálgír, P. *n. m.* Groom; syce.

بالم bálam, S. *n. m.* Beloved person; a husband. بالم کھیرا—khírá, a superior kind of white cucumber.

بالنا bálná, H. *v.* To light; to enkindle; to inflame.

بالو bálú, H. *n. f.* Sand. بالو برد—burd, *n. f.* arable land covered by a deposit of sand after an innundation and so ruined. بالو شاہی—sháhí, *n. f.* A kind of sweetmeat. بالو کی بھیت—ki bhít, *n. f.* (*lit.*) a wall of sand; anything frail or decaying. [of corn.

بالی bálí, H. *n. f.* A girl; an ear-ring; a spike

بالیدگی bálídgí, P. *n. f.* Vegetation; development; expansion. [a bedstead or tomb).

بالین bálín, P. *n. f.* A pillow; the head-side (of

بام bám, (वाम), S. *n. f.* An eel; reverse; a foe; a woman. بام انگ—ang, *n. m.* the left side. بام انگی—angí, wife.

بام bám, P. *n. m.* An upper storey; a balcony.

بامداد bamdad, *n. f.* Morning; dawn.

بامن baman, वामन, (वामन), S. *n. m.* A dwarf; a pygmy; the fifth dwarf incarnation of Vishnu.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بامهني bámhní, बाम्हनी, H. *n. f.* Wife of a Brahman; a kind of lizard; a disease which causes the eye-lashes to fall off.

بان bán, H. *n. f.* Disposition; nature; habit; quality; *n. m.* an arrow; a rope made of *múnj*; arrow; sky-rocket; a suffix in P. signifying keeper, (*e. g.*, باغبان bághbán, gardener. دربان darbán, door-keeper).

بانا H. *n. m.* Appearance; profession; uniformity; a kind of arms; a veil; the woof; dress; garment; costume. بانا بدلنا—badalná, *v.* to disguise; to change dress.

بانات bánát, H. *n. f.* Broadcloth.

بانب bánb, बांब, *n. f.* An eel.

بانبي bánbí, H. *n. f.* A snake's hole; an ant-hole.

بانٹ bánṭ, H. *n. m.* Portion; allotment; division; a weight. بانٹ چونٹ—chúnṭ, share; portion; apportionment.

بانٹنا bánṭná, S. *v.* To apportion; to divide; to allot; to partake; to dispose of.

بانٹ لے کوئي کسي کا درد یہ ممکن نہیں
بار غم دنیا میں اٹھواتے نہیں مزدور سے

(ناسخ)—

Bánṭ le koí kisí ká dard, yih mumkin nahín
Bár-i-ġam dunyá men uṭhwate nahín mazdúr se.

بانجر bánjar, बंजर, H. *n. f.* Fallow land.

بانجھ bánjh, बांझ, H. *adj.* Barren (woman); unproductive; sterile.

بانچنا bánchná, बांचना, H. *v.* To read.

باندھ bándh, बांध, H. *n. m.* An embankment; imprisonment.

باندھنا bándhná, H. *v.* To bind; to tie; to fasten; to chain; to close; to embank; to fetter; to captivate; to join together (marriage); to gather; to set; to build; to construct (bridge); to impose; to levy (tax); to devise; to design; to purpose; to compose; to form; to settle.

باندھنو bandhnú; H. *n. m.* A spotted or checked cloth.

باندي bándí, A. *n. f.* A. female serf; a bondmaid; a maidservant. باندي کا بیٹا—ká beṭá, *n. m.* a submissive person.

بانر banar, S. *n. m.* A monkey.

بانس b-ns, बाँस, H. *n. m* A bamboo; a measure of ten feet.

بانسا bánsá, H. *n. m.* The bridge of the nose.

بانسري - bánsrí, H. *n. f.* A. flute; pipe; a fife.

بانک bánk, S. *n. m.* Curvature; bend; crook; bend of a river; fault; depravity; offence.

بانک bánk, H. *n. f.* A. semi-circular ornament worn on arms; a kind of dagger; a settee.

بانکا bánká, बाँका, S. *n. m.* A fop; a coxcomb; a bravo; a knife to cut bamboo with; *adj.* curved; foppish; arrant; sly. بانکپن bánkpan, *n. m.* crookedness; foppishness; smartness; gaiety.

بانگ báng, *n. f.* Crying out; voice; strain; summons to prayers; the crowing of a cock. بانگ دینا یا مارنا—dená yá márná, *v.* to crow. بانگ نماز—namáz, to call to prayer, by the crier, from the minarets or towers of the mosques, which is made five times a day.

بانگر bángar, H. *n. m.* hilly ground; highland.

بانگرو bángrú, H. *adj.* Stupid; idiotic; rude; rough; clownish.

بانگي bángí, H. *n. f.* A pattern; a sample.

بانو bánú, P. *n. f.* Lady; a woman of rank; a gentlewoman.

بانوے banwe, H. *adj.* Ninety-two.

بانہہ bánh, S. *n. f.* The arm; guarantee; surety; defender; aid; sleeve. بانہہ پکڑنا—pakaṛná, *v.* to defend. بانہہ ٹوٹنا—túṭná, *v.* to be without friends or helpers; to lose one's prop or support. بانہہ دینا—dená, *v.* to help; to aid. بانہیں چڑھانا—báṅhen chaṛháná, to get ready (for or against).

باني bání, A. *n. m.* Founder; builder; architect; composer; inventor; source; origin. باني کار—kár, A. P. Beginner; instigator; author; architect.

باني bání, बानी, (वाणी), S. *n. f.* Speech; sound; language.

باو bao, बायु, S. *n. m.* Wind; air; atmosphere; flatulence; rheumatism. باؤ باندھنا—báṅdhná, *v.* to dominate over an enemy by sophistry;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to overcome an adversary in flattery. باز بتاس—batás, *n. f.* wind disease; influence of an evil spirit. باز بندي—*n. f.* sophistry. باز سول—súl, *n. m.* the colic. باز کے گھوڑے پر سوار ہونا—ke ghore par sawár honá, be puffed up; to be conceited. باز گولا—golá, *n. m.* the colic; windiness; acute gout; flatulency.

باور báwar, P. *n. m.* Faith; confidence; belief; trust; *adj.* true; credible; trustworthy.

باورچي báwarchí, T. *n. m.* A cook. باورچي خانه —khánah, *n. m.* kitchen; a cookhouse.

باولا báwalá, or báolá, S. *adj.* Mad; insane; crazy.

باولي báolí, H. *n. f.* A large masonry well into which persons descend by steps to get water; a trick; a mad woman.

باون báwan, H. *adj.* Fifty-two.

باونا báwaná, H. *adj.* Dwarfish.

باها báhá, H. *n. m.* A water-course.

باهر báhar, H. *adv.* Out; outside; abroad; externally; beyond; exceeding; away; *adj.* foreign. باهر بهيتر—bhítar, ingress and egress; in and out; within and without. باهر سے —se, externally; seemingly. باهر کرنا یا نکالنا —karná yá nikálná, *v. i.* to exclude; to eliminate; to strike out; to emit; to turn out; to dismiss; to oust; to eject. باهر لے جانا— le jáná, to take abroad; to export. باهر نکلنا —nikalná, to come out of; to go about in public; to withdraw (from). باهر هونا—honá, to be excluded from; to disregard; to be beyond the influence. کہنے سے باهر هونا kahne se—honá, not to agree. کسي بات سے باهر نه هونا kisí bát se—na honá, to agree to everything.

باهر báhir, A. *adj.* Eminent; excelling; manifest.

باهري báhari, H. *adj.* External; foreign *n. m.* Outsider; stranger.

باهم báham, P. *adv.* Together; reciprocally; mutually.

باهن báhan, वाहन, (वाहन), S. *n. m.* A conveyance; a vehicle; an animal for riding; land prepared for cultivation.

باهنا báhná, H. *v.* To plough; to till.

باهو báhu, बाहु, S. *n. m.* An arm.

بائي bái, H. *n. f.* Mistress; dame; lady; woman; wife; dancing girl; harlot.

بائي bai, H. *n. f.* Wind; air; windiness; rheumatism. بائي پچنا —pachná; To be mortified, to be depressed.

بایاں báyán, S. *adj.* Left; *n. m.* the bass sound (particularly of طبلے - ڈھولک and پکھاوج which are played on with the left hand).

بائے بیرنگ báe birang, बायबिरंग, H. *n. m.* A medical seed, *Embelia ribes* employed to remove flatulency or rheumatism.

باید شاید báyad sháyad, P. As it should be.

بایستہ báyista, P. *adj.* Necessary; requisite.

بایع báya', P. *n. m.* A seller; a vendor; a merchant.

بائیس báis, H. *adj.* Twenty-two.

بائیسي báisí, H. *n. f.* The royal army; a command of 22,000 troops.

بیاد bibád, (विवाद), S. *n. m.* Contest; quarrel; altercation; debate; law-suit.

بیادي bibádí, S. *n. m.* A disputant; a debater; a plaintiff or defendant.

بیاہ bíbáh, विवाह, (विवाह), S. *n. m.* Marriage.

ببر babar, P. *n. m.* A lion; a tiger.

ببوا babuwá, H. *n. m.* Boy (a term of endearment; clay effigy of a boy.

ببول babúl, S. *n. f.* The acacia tree. ببول کے پیڑ پر بونا—ke per boná, to do something conducive to harm, to a bad end.

بگولا babúlá, H. *n. m.* Whirlwind (*bagúlá*).

بیبک bibek, H. *n. m.* Discretion; judgment; wisdom; sense.

بپتسمہ baptisma, बपतिस्मा, H. *n. m.* The Christian rite of baptism.

بپت bipat, H. *n. f.* Adversity; misfortune; distress.

بپر bipr, विप्र, H. *n. m.* A Brahmin; a priest.

بپریت biprít, विपरीत, H. *adj.* Hostile; antagonistic; opposite; informal; *n. m.* disaffection; hostility; enmity.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بپوتي bapautí, H. *ádj.* and *n. f.* Patrimonial; hereditary; paternal estate; ancestral property.

بپھارا bapháṛá, H. *n. m.* Vapour; vapour bath.

بت bit, (वित्त), S. *n. m.* Wealth; substance; ability; means.

بت but, P. *n. m.* An idol; a statue; a mistress; an object of love; *adj.* speechless; dumb; stupefied. بت بننا—banná, to turn into a statue; to become rigid and speechless as a statue. بت پرست—parast, *n. m.* an idolator; a worshipper of images. بت پرستي—parastí, *n. f.* idol-worship; idolatry. بت تراش—tarásh, *n. m.* a sculptor; a carver of images. بت تراشي—tarashí, *n. f.* sculpture; statuary; iconography. بتخانه—khána, *a. m.* an idol-temple. بتكده—kadah, P. *n. m.* a pagoda; idol-temple. بت شكن—shikan, P. *n. m.* an iconoclast; an image-breaker.

بتا bittá, बित्ता, H. *n. m.* A span.

بتا buttá, बुत्ता, H. *n. m.* Pretext; shuffling; fraud; trick. بتا دينا—dená, *v.* to overreach; to defraud; to evade.

بتاس batás, H. *n. f.* Wind; air. بتاس پھيني—phení, a kind of sweetmeat; sugar-cakes

بتاسا batásá, بتاشا batáshá } H. *n. m.* A kind of sweetmeat; a bubble; a kind of firework (a small anár) بتاشا سا گھلنا—sá ghulná, to fade rapidly away; to become a shadow.

بتانا bitáná, H. *v.* To pass.

بتانا batáná, H. *v.* To point out; to indicate; to signify; to explain; to describe; to teach; to tell; to appear; to gesticulate.

بتانا butáná, H. *v.* To extinguish; to put out.

بتام butám, H. *n. m.* Button.

بتاوي نيبو batáwí nibú, H. *n. m.* The shaddock, or pumelo; *Citrus decumano* (*Chakotrá*).

بتدريج batadrij, P. A. *adv.* By degrees; gradually.

بتر batar, P. *adj.* Very bad; worse.

بتيانا - بترانا batyáná, batráná, H. *v.* To talk; to converse; to speak.

بترانا bitráná, H. *v.* To bespatter; to asperse; to denounce.

بتک batak, H. *n. f.* Duck.

بتکي - بکي bakkí, बक्की, batakkaṛ, बतक्कड़, H. Garrulous; great talker.

بتکہاو bat-kaháo, بتکہي bat-kahi, } H. *n. m.* H. *n. f.* Loquacity; discourse; dialogue.

بتلانا batiáná, H. *v.* To talk with; to converse; to point out; to denote; to express; to instruct; to expound; to impart.

بتوري bataurí, H. *n. f.* An œdematous or flatulent swelling; a boil; a tumour.

بتول batúl, A. *n. f.* A virgin; a chaste woman devoted to God (usually applied to the virgin Mary and to Fatimah).

بتولا batolá, H. *n. m.* Duping; overreaching.

بتولي batolí, H. *n. f.* Buffoonery.

بتھارنا bitháṛná, H. *v.* To cause to scatter; to cause to sprinkle.

بتي battí, बत्ती, H. *n. f.* A candle; a stick (of wax); a wick. بتي چڑھانا—chaṛháná, to put a candle in the candlestick; to raise the wick. بتي دکھانا—dikháná, to show a light.

بتيا batiyá, H. *n. f.* Green and unripe fruit or vegetable; *adj.* unripe; soft; tender; delicate.

بتيس battís, बत्तीस, H. *adj.* Thirty-two. بتيس آبھرن—ábharan, H. *n. m.* The 32 jewels worn by women. بتيس دانت کي بھاکھا—dánt ki bhákhá, a course. بتيس دھارا—dhárá, mother's milk which is supposed to flow in 32 streams.

بتيسا battísá, H. *n. m.* A tonic composed of 32 ingredients given to women after childbirth.

بتيسي battísí, H. *n. f.* A set of teeth; any collection composing of thirty-two parts. بتيسي دکھانا—dikháná, *v.* to show the teeth; to laugh; to mock.

بٹ baṭ, S. *n. f.* The Indian fig tree; a banyan [tree.

بٹ baṭ, S. *n. m.* Twin; twist; wrinkle on the belly; stripe; a measure of weight (as, baṭkhara); road (contr. of *báṭ*). بٹ مار baṭmár, highwayman; robber.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بٹا baṭṭa / بٹّہ bāṭṭa } बट्टा } H. *n. m.* Deficiency ; exchange ; discount; defect ; blemish ; a ball of wood or stone ; betel-box ; a casket. بٹّا لگنا—lagnā, loss of reputation, etc.; to accrue loss ; to be stained. بٹّا ڈھال—ḍhāl, *adj.* complete destruction. بٹّا لگانا—lagānā, to defame ; to stigmatize. بٹّے پر baṭṭe par, at a discount. بٹّا کھاتہ—khāta, irrecoverable balance ; losing in the bargain. بٹّے باز baṭṭe bāz, *n. m.* a juggler.

بٹائی baṭāī, H. *n. f.* Wages paid for twisting ropes, etc. ; division of the crop between the cultivator and the zamindar.

بٹ پار baṭ pār, H. *n. m.* A robber ; cut-throat.

بٹلوہی baṭlohī, H. *n. f.* A brass utensil for dressing food.

بٹنا baṭnā, H. *v.* To twist ; to apportion ; to distribute ; to make money by ; to be divided.

بٹنا buṭnā, H. *n. m.* Cosmetic.

بٹوا baṭuā, H. *n. m.* A purse ; a monkey bag ; a brass utensil for dressing food.

بٹوا - بٹورنا biṭwā, biṭaunā, H. *n. m.* A son.

بٹوار buṭ-wār, H. *n. m.* A tax-collector.

بٹوارا baṭwārā, H. *n. m.* Partition ; division of an estate ; share. [to be apportioned.

بٹوانا baṭwānā, H. *v.* To cause to twist; to cause

بٹورنا baṭornā, H. *v.* To accumulate ; to heap up ; to sweep; to bring together; to assemble.

بٹوہی baṭohī, S. *n. m.* A wayfarer ; a passenger ; a traveller.

بٹھانا biṭhānā, / بٹھلانا biṭhlānā, } H. *v.* To cause to sit down ; to cause to enter (a boy in school) ; to thrust in ; to fix firmly ; to plant; to cause to congeal ; to locate ; to station ; to instal ; to set up ; to set over (a watch) ; to impress (on the mind) ; to strike terror (in mind); to adjust ; to cause to be convened (a panchāyat, &c.,) ; to raze ; to knock down (with a blow). بٹھا رکھنا biṭhā rakhnā, to keep (a marriageable daughter) at home ; to set (a stone in a ring, &c.) ; to settle ; to seat.

بٹیا biṭyā, H. *n. f.* A daughter.

بٹیر baṭer, H. *n. f* Quail.

بجا bajā, P. *adj.* In place ; fit ; right ; proper ; true ; accurate ; suitable. بجا لانا—lānā, *v.* to perform; to execute; to comply with; to obey.

بجائے bajāe, P. *adj.* Instead of ; in place of ; in lieu of.

بجانا bajānā, H. *v.* To sound ; to play on musical instrument. [ferment ; to putrefy.

بجبجانا bajbajānā, H. *v. t.* To effervesce ;

بجبر bajabr, P. A. *adj.* By force or violence ; forcibly. [importunate.

بجد bajid, H. *adj.* In earnest ; persistent ;

بجر bajr, वज्र, H. *adj.* Hard ; weighty ; *n. m.* a thunderbolt ; a diamond. بجرنگ bajrang ; A title of Hanúmán ; a robust ; a hardy man. بجر بٹّو—baṭṭū, the umbrella-bearing palm. بجر پڑنا—painā, to be struck by lightning.

بجرا bajrā, H. *n. m.* A pleasure-boat.

بجرا bajra, H. *n. m.* Millet ; kind of grain ; *holcus spicatus.*

بجری bajrī, H. *n. f.* Gravel ; small hailstone.

بجز bajuz, P. *prep.* Besides ; except ; without.

بجلی bijlī, बिजली, H. *n. f.* A thunderbolt ; lightning ; a sort of ear-ring ; the kernel of a mango seed. بجلی کی کڑک—kī kaṛak, *n. f.* thunder-clap.

بجنا bajnā, H. *v.* To sound ; to strike (as a clock) ; to be played upon (music) ; to be rung (as a bell) ; to chatter (as teeth) ; to be called by name ; to be famous.

بجنسہٖ bajinsihi, P. *adj.* Identical ; the very same. *adv.* exactly ; precisely.

بجوانا bajwānā, H. *v.* To cause to sound ; to cause to play on a musical instrument.

بجوگ bijog, बिजोग, H. *n. m.* Parting ; absence (specially of lovers) ; separation.

بجو bijjú, बिज्जू, H. *n. m.* An animal that digs open graves and feeds on dead bodies ; the Indian badger ; a hyena ; (*met.*) a small-eyed person.

بجھانا bujhānā, H. *v.* To extinguish ; to satiate; to slake (lime) ; to damp ; to temper the steel ; to disinfect water ; to smother anger ; to repress ; to soothe. پیاس بجھانا piyās—, *v.* to quench the thirst.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بجھانا bujháná, बुझाना, S. *v.* To expound; to demonstrate; to cause to comprehend; to persuade; to instruct; to teach; to explain.

بجھوبجھول bujhbujhauwal, बुझबुझौवल, H. *n. m.* Riddle; enigma; game of riddles.

بجہت bajihat, P. A. *prep.* On account of; because of; for the sake of.

بجھانا bijháná, बिझाना, H. *v.* To waylay; to decoy; to entrap.

بجھکانا bijhkáná, बिझकाना, H. *v.* To frighten; to terrify; to alarm.

بجھکنا bijhaknā, H. *v.* To be frightened; to be terrified; slaked; to be damped [trapped.

بجھنا bajhná, H. *v.* To be waylaid; to be en-

بجھول bujhail, बुझैल, H. *adj.* Laden; charged; *n. m.* a beast of burden.

بجئے bijai, बिजै, S. *n. m.* Triumph; exultation; victory; conquest. بجئے دسمی—dasmí, the tenth of *Asin Shukl paksh*; the anniversary day of Ram's victory over Ravan.

بچا bachá, बच्चा, H. *n. m.* A child; the young of any animal.

بچار bichár, बिचार, S. *n. m.* Consideration; will; thought.

بچارنا bicharná, S. *v.* To reflect; to investigate; to comprehend; to judge; to think.

بچارہ bichará, P. *adj.* Helpless; forlorn; destitute; a poor creature; a poor wretch.

بچالی bichálí, H. *n. f.* Straw.

بچانا bachánā, H. *v.* To save; to protect; to spare; to defend; to guard; to avoid; to save; to reserve. جانا بچا—jáná, to keep clear of; to escape; to get off scotfree. بچا لانا—lánā, to carry off safe; to secure. بچاو نکالنا bachāo nikálnā, to contrive to escape.

بچاؤ bachāo, H. *n. m.* Defence; safety; preservation; salvation; plea; rescue; escape; evasion.

بچپن bach-pan, P. *n. m.* Infancy; babyhood; childhood. [profit; residen; remainder.

بچت bachat, H. Savings; surplus; gain;

بچتر bichitra, बिचित्र, H. *adj.* Variegated; diversified; various; wonderful; marvellous.

بچکانا bichkáná, H. *v.* To alarm; to frighten; to balk; to disappoint. [a dancing boy.

بچکانا bachkaná, H. *n. m.* A pair of child shoes;

بچکنا bichaknā, H. *v.* To be alarmed; to be disappointed; to sprain; to retreat; to withdraw a consent which has been given; to be startled. [puerile.

بچگانہ bach-gána, P. *adj.* Suitable for children;

بچگی bachchagí, P. *n. f.* Infancy; babyhood.

بچلا bichlá; H. *adj.* Intermediate; middling.

بچلنا bichalnā, S. *v.* To slip; to move out of place; to get out of temper.

بچن bachan, S. *n. m.* Speech; word; conversation; saying; precept; expression; promise; pledge; pact. بچن بند کرنا—band karná, *v.* to impose an obligation; to bind by a promise. بچن بند ہونا—band honá, to give one's word. بچن پالنا—pálná, *v.* to make good one's word; to abide by a promise. بچن پتر—patr, वचनपत्र, *n.* agreement; deeds; bond; covenant. بچن توڑنا—toṛná, *v.* to go from one's word or promise. بچن دینا—denā, *v.* to agree, to pledge. بچن ڈالنا—dálná, to question; to enquire; to request, apply or sue. بچن لینا—lena, *v.* to obtain a promise; to take a covenant (from). بچن ماننا—mánnā, *v.* to submit; to comply. بچن ہارنا—hárná, *v.* to agree; to pledge one's word; to affirm; to promise.

بچنا bachná, H. *v.* To be saved; to avoid; to remain unexpended; to recover; to survive. بچ نکلنا bach nikalna, to get clear away; to escape in safety.

بچوانی bichwaní, H. *n. m.* An interposer; a mediator; an arbitrator; an agent.

بچویت bichwait, बिचवैत, H. *n. m.* One who intermeddles; ambassador; broker.

بچہ bachcha, P. *n. m.* A child; an infant; a babe; the young of any creature; a young plant; a sapling. بچوں کا سا bachchon ká sá, *adj.* chilike; infantile; puerile. بچوں کا کھیل bachchon k khel, *n. m.* mere child's play; mere trifle; easy matter. بچے کشی bachche kashi, *n. f.* child bearing; pregnancy. بچے کشی bachche kushi, *n. f.* infanticide.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بچھانا bichháná, H. *v.* To spread; to extend; to strew; to knock down; to fell; to lay.

بچھڑا bachhrá, } H. *n. m.* A calf.
بچھڑا bachhṛá, }

بچھڑانا bichhṛáná, बिछड़ाना, H. *v.* To cause to be separated; to part.

بچھڑنا bichharná, H. *v.* To be separated or parted. [to sprain.

بچھلنا bichhalná, H. *v.* To separate; to slide;

بچھنا bichhná, H. *v.* To be spread.

بچھو bichchhú, बिच्छू, H. *n. m.* A scorpion; a kind of firework.

بچھوا bichhuá, बिछुआ, H. *n. m.* A sort of dagger; an iron claw or hook; an ornament worn on the toes by women.

بچھوانا bichhwáná, H. *v.* To cause to spread.

بچھونا bichhauná, बिछौना, H. *n. m.* Bedclothes; bed; carpet.

بچھیا bachhiyá, H. *n. f.* A female calf; calf.

بچھیا bichhiyá, बिछिया, H. *n. f.* Ornament worn on the toe.

بچھیرا bachheṛá, H. *n. m.* A colt.

بچھیری bachheṛí, H. *n. f.* A foal; a filly.

بحار bahár, A. *n. m.* (*Plu. of* بحر *Bahr*) Seas; bays; gulfs.

بحال bahál, P. A. *adj.* In the usual state; *in statu quo*; flourishing; refreshed; reinstated; restored (to health); blest. بحال کرنا —karná, *v.* to re-establish; to reinstate; to replace; to restore; to refresh.

بحالي bahálí, P. A. *n. f.* Prosperity; reinstatement; maintenance; confirmation; recovery.

بحث bahs, A. *n. f.* Argument; discussions; debate; dispute; question. بحث کرنا — karná, bahsná, *v.* to argue; to discuss; to raise a question; to dispute.

بحدے ba hadde, P. *adv.* To such a degree; to such an extent.

بحر bahr, A. *n. m.* Sea; an ocean; a bay; *n. f.* metre; verse; a fleet.

بحر عالم میں ہے آفت لازم اہل کمال
ڈوبنے کا خوف ہے قطرہ جو گوہر ہو گیا
(اسیر)

Bahr-i-álam meṉ haf áfat lázim-i-ahl-i-kamál,
Túṭne ká khauf hai qatra jo gauhar ho gayá.

بحر ابیض bahr-i-abyaz, The white Sea.

بحر احمر } bahr-i-ahmar, } The Red Sea.
بحر قلزم } bahr-i-qulzum, }

بحر اخضر bahr-i-akhzar, The Caspian Sea.

بحر اسود bahr-i-aswad, The Black Sea

بحر الکاهل bahr-i-alkáhil, The Pacific Ocean.

بحر اوقیانوس bahr-i-uqyanús, The Atlantic Ocean.

بحر روم bahr-i-rúm, The Grecian or The Mediterranian Sea.

بحر فارس bahr-i-fáras, The Persian Gulf.

بحر محیط bahr-i-mohit, The sea of China.

بحر هند bahr-i-hind, The Indian Ocean.

بحري bahrí, A. *adj.* Maritime; naval; marine.

بحساب bahisáb, P. *adv.* With the computation; with a proper account; at the rate of.

بحسب bahasb, P. *adv.* According to; in the proportion; in such a way that.

بحق bahaq, P. A. *adv.* In the matter of; *in re*; in the case of; on account of.

بحکم ba hukm, P. *prep.* By command; by authority; under the orders of.

بحیرة bahíra, A. *n. m.* A small sea; a lake.

بحیثیت bahaisiyat, A. *adj.* In the capacity of; as.

بخار bukhár, A. *n. m.* Steam; vapour; glowing heat; fever; rage. بخار آنا —áná, *v.* to get fever; to suffer from fever. بخار دل میں رکھنا —dil meṉ rakhná, *v.* to cherish wrath and malice in the heart بخار نکالنا —nikálná, *v.* to be appeased (anger); grief to be assuaged; steam to be let off; heat to find vent or to break out.

بخت bakht, P. *n. m.* Fortune; fate; lot; success; happiness. بخت آزمائي —ázmáí, *n. f.* trial; fortune; hazard; venture. بخت بازي —bazí, *n. f.* trying one's luck; chance. بخت بلي —bali, *adj.* lucky; fortunate. بخت سیاہ - i-siyáh, - تیرہ —i-tíra, *n. m.* misfortune. بخت خفتہ —khufta, one whose fortune is asleep; unfortunate person.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بختاور bakhtáwar, بختیار bakhtiyár, } P. *adj.* Fortunate ; lucky.

بخرا bakhrá, H. *n. m.* Share ; part ; allotment; dividend.

بخش bakhsh, P. *adj.* Giving ; granting ; bestowing ; forgiving ; *n.* giver ; bestower , forgiver ; (*used in compos.*) as ثمر بخش samar—, fruit giving. تاج بخش táj—, giver of crown. گناہ بخش gunáh—, forgiver of sins. بخش دینا —dená, *v.* to bestow ; to grant ; to forgive.

بخشانا bakhsháná, P. *v.* To cause to bestow ; to procure pardon for another ; to save ; to absolve ; to redeem.

بخشش bakhshish, P. *n. f.* Gift ; donation ; grant ; reward ; beneficence ; pardon ; generosity. بخشش دینا—dená, *v.* to bestow ; to grant ; to reward. بخشش نامہ—n ma, a deed-of-gift.

بخشنا bakhshná, P. *v.* To bestow ; to grant ; to excuse.

بخشندہ bakhshinda, P. *n. m.* Giver ; bestower.

بخشي bakhshí, P. *n. m.* A paymaster ; a commander-in-chief. بخشي خانہ—khána, *n. m.* the pay-office ; the general's office.

بخل bukhl, A. *n. m.* Avarice ; stinginess ; frugality.

بخوبي bakhúbí, P. *adv.* Well ; in good manner ; thoroughly ; completely ; in perfection.

بخود bakhud, P. *adv.* By self ; of self ; voluntarily. بخود آنا—ánd, to recover one's senses.

بخور bakhúr, A. *n m.* Frankincense ; perfume; odour.

بخیر bakhair, A. P. *adv.* With good ; well in peace and safety ; all right.

بخیل bakhíl, A. *n. m.* A miser ; a niggard ; a churl ; *adj.* stingy ; avaricious.

بخیلي bakhílí, A. *n. f.* Parsimony ; niggardliness ; avarice.

بخیہ bakhía, P. *n. f.* A strong quilting ; stitching very thick and strong ; basting ; tacking.

بد bad, P. *adj.* Bad ; wicked ; evil ; naughty ; mischievous (much used in the formation of compounds). بد اختر—akhtar, *adj.* ill-starred ; unfortunate ; unlucky. بد اخلاق—akhláq, *adj.* of bad habits ; ill-mannered ; rude ; immoral. بد اسلوب—aslúb, *adj.* ill-shaped ; ill-made ; inelegant. بد اصل—asl, *adj.* low-born ; baseborn ; vulgar. بد اطوار—atwár, *adj.* ill-mannered ; of evil ways ; following evil course. بد اعمالي—a'málí, *n. f.* misdeeds ; immorality. بد افعالي—af'álí, misdeeds. بد إنتظامي—intizámí, *n. f.* mismanagement ; maladministration ; misrule. بد اندیش—ándesh, *adj* evil-minded ; malicious ; inimical. بد آئین—áín, *adj.* ill-mannered ; irreligious ; perverse. بد باطن—bátin, *adj.* evil-minded ; malicious ; false-hearted. بد بخت—bakht, *adj.* unfortunate ; wretched. بد بختي—bakhtí, *adj.* misfortune ; adversity. بدبو—bú, *n. f* bad smell ; stink. بدپرہیز—parhez, *adj.* intemperate ; sensual. بدتر—tar, *adj.* worse ; inferior. بد چال—chál, *adj.* unmannerly ; impolite. بد چلني—chalní, misconduct ; malpractices; misdemeanour. بدحواس—hawás, *adj.* senseless; stunned; in consternation. بدخصال —khaslat,—khisál, *adj.* ill-natured ; bad in disposition. بدخط—khat, *n. m.* one who writes a bad hand ; an illegible writing. بد خو—khú, *adj.* of bad habits. بد خواہ—khwáh, *adj.* malevolent ; malicious ; wishing evil ; *n. m* ill-wisher. بدخواهي—khwahí, *n. f.* ill-will ; malevolence ; enmity. بددعا—du'á, *n. f.* imprecation ; a curse. بد دل—dil, evil-minded ; dubious ; doubting. بد دماغ —dimág. *adj.* malcontent ; dissatisfied ; displeased ; evil-minded ; proud. بد دیانت—diyánat, *adj.* faithless ; dishonest. بد ڈول—ḍaul, *adj.* awkward ; clumsy ; ill-shaped. بد ذات—zát, *adj.* baseborn ; ill-bred ; unprincipled ; wicked ; evil-minded. بد ذاتي—zátí, *n. f.* wickedness ; baseness ; vileness ; meanness. بد ذهن—zihan, *adj.* slow ; stupid ; obtuse ; blunt. بدراہ—ráh, *adj.* wicked ; sinful. بد رکاب—rakáb, *adj.* ill-paced ; difficult to ride (a horse). بدرنگ—rang, *adj.* discoloured ; dull ; faded. بد رو—rú, *adj.* ill-faced. بد زبان—zubán, *adj.* indecent (speaker); abusive ; *n. f.* indecent or foul language ; abuse ; بد زباني—zabaní, *n. f.* abuse. بد زیب—zeb, *adj.* ugly ; graceless. بد ساعت—sá'at, *n. f.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

an unhappy moment or unfortunate occasion. بد سرشت—sirisht, *adj.* ill-disposed; ill-natured. بد سلوکي—salúkí, *n. f.* misbehaviour; maltreatment. بد سیرت—sírat, *adj.* ill-tempered, ill-natured. بد شکل—shakl, *adj.* ill-looking; ill-shaped. بد شگوني—shugúní, *n. f.* bad omen. بد صورت—súrat, *adj.* ill-looking. بد طینت—tínat, *adj.* malevolent; iniquitous. بد ظن—zan, *adj.* suspicious. بد عهد—'ahd, *adj.* faithless; treacherous. بد عهدي—'ahdí, *n. f.* faithlessness; treachery; breach of promise. بد افعال—af'ál, *n. m.* wicked deeds; misdeeds. بد کار - بد کردار—kár,—kirdár, *n. m.* evil worker; malefactor; *adj.* sinful; wicked. بد گمان—gumán, *adj.* suspicious; disaffected; diffident. بد گماني—gumání, *v. f.* suspicion; diffidence; disaffection. بد گو—go, *n. m.* evil-speaker; calumniator. بد گهر—guhar, *adj.* of bad origin; unprincipled. بد لحاظ—lihaz, *adj.* disrespectful; impudent; indecent; immodest; shameless. بد لگام—lagám; *adj.* hard mouthed (a horse); wilful; uncontrolable. بد مزاج—mizáj, *adj.* ill-natured. بد مزاجي—mizájí, *n. f.* ill-temper. بد مزگي—mazagí, *n. f.* tastelessness; coolness between friends. بد مزه—maza, *adj* unsavoury; ill-flavoured; insipid; tasteless. بد مست—must, *adj.* inebriated; dead drunk; sottish; tippled; lustful; lewd. بد معاش—m'ásh, *adj.* of an infamous profession; immoral; of bad livelihood; rascal; *n. m.* a notoriously bad character. بد معامله—mu'ámila, *adj.* unfair in dealing; fraudulent. بد معاملگي—mu'ámalagí, *n. m* unfair dealing. بد مهري—mehrí, *n. f.* disobligingness; unfriendliness. بد نام—nám, *adj.* notorious; ignominous; disaffected; disreputable. بدنام کرنا—nám karná, *v.* to asperse; to vilify; to defame. بد نامي—námí, *n. f.* infamy; ignominy; a scandal. بد نسل—nasl, *adj.* of a bad origin or race; *n. m.* a bastard. بد نصیب—nasíb, *adj.* unlucky; luckless. بد نما—بد نمود—namúd—numa, *adj.* ill-looking; ugly; ungraceful; clumsy; unbecoming. بد نمائي—numáí, *n. f.* deformity; inelegance; clumsiness. بد نهاد—nihád, *adj.* ill-natured; ill intentioned. بد نهادي—nihádí, *n. f.* ill-temper; badness of disposition. بد نیت—niyat *adj.* ill-intentioned; ill-disposed; malignant. بد نیتي—niyatí, *n. f.* malignity; malafide, ill-will; malice; badness of intention or faith. بد نیتي سے—niyatí se, *adv.* in bad faith; *mala fide.* بد وضع—waza', *adj.* evil-disposed; ill-shaped. بد وضعي—waz'aí, *n. f.* evil disposition; ill-shapedness. بد هیئت—haiat, *adj.* ill-made; inelegant. بد هضمي—hazmí, *n. m.* indigestion. بد یمن—yamn, *adj.* inauspicious; ill-omened.

بد bad, H. *n. f.* A bubo; a syphilitic or pestilential swelling of the glands.

بدا bidá, H. *n. f.* Dismissal; taking leave; adieu. بدا کرنا—karná, *v.* to bid adieu; to send away.

بدا bad', H. *adj.* Ordained; decreed; predestined. بدا بدي badi, H. *n. f.* Emulation; revelry; pledge.

بدایع badáya', A. *n. m.* (*Plu. of* بدیعه *Badi'a*) Rarities or wonders; curiosities.

بد بد bud bud, S. *n. m.* Bubble.

بد بدانا budbudána, बुदबुदाना, H. *v. i.* To mutter; to murmur; to grumble.

بدت bidit, विदित, H. *adj.* Known; familiar; famous; renowned.

بدتر bad-tar, P. *adj.* Worse.

بدخشان badakhshán, P. *prop. n. m.* Name of a country, near the source of the Oxus famous for its rubies.

بدر badr, A. *n. m.* The full moon.

بدر badar, P. *adv.* Out; outside. بدر نکالنا—nikálná, *v.* to show a balance due; to debit.

بدرجه badarja, P. A. *adj.* More to a degree; ever so much; greatly.

بدر رو badar-rau, P. *n. f.* A drain; a sewer; outlet for water. بدر رو عام—i'ám, *n. f.* public sewer. بدر رو نکالنا—nikálná, to make a drain. بدر کرنا badar karná, to turn out; to expel; to eject; to banish.

بدرقه badraqa, A. *n. m.* A guide; an escort; a fellow traveller.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بدستور badastúr, P. *adv.* As usual; customarily; according to rule or practice.

بدعت bid'at, A. *n. f.* Novelty in religion; change; schism; violence; tyranny; oppression; an innovation.

بدقت badiqqat, P. *adv.* With difficulty.

بدل badal, A. *n. m.* Exchange; communication; alteration. بدل لينا—lená, *v.* to exchange; to take in change.

بدل badil, P. *adv.* Heartily; in heart. بدل و جان—o-ján, with heart and soul.

بدلا badlá, बदला, H. *n. m* Exchange; lieu; compensation; revenge; retaliation; alteration. بدلا لينا—lená, *v.* to charge; retaliate; to revenge. بدلا دينا—denáa, to requite; to compensate; to indemnify.

بدلائي badl í, H. *n. f.* Price of exchange; barter; something given in exchange.

بدلنا badalná, H. *v.* To change; to exchange; to alter; to vary; to assume another form; to shift; to turn round; to be transferred; to disguise; to transplant; to shuffle.

بدلي badlí, बदली, H *n. f.* Cloudiness

بدلي badlí, H. *n. f.* Transfer; substitution; change of guards.

بدن बदन, H. *n m.* The body. بدن پهل جانا—phal jáná, *v.* to have pustules all over the body. بدن ٹوٹنا—túṭná, to suffer racking pains in the body.

بدنا badná, H. *v.* To bet; to wager; to predestinate; to acknowledge.

بدوان bidwán, विद्वान, S. *adj.* Learned.

بدولت badaulat, P. *adv.* By the fortune; by the means; with fortune; by the help of.

بدون bidún, A. *prep.* Except; without; besides.

بدهي bidhi, विधि, S. *n. f.* A holy maxim; order; law; injunction; formula; precept.

بدهي buddhi, बुद्धि, S. *n. f.* Sense; wisdom; intellect; direction. بدهي بپريت—biprít, contrary to reason. بدهي شكتي—shakti, intellectual faculty. بدهي هين—hín, devoid of intellect.

بدھ budh, बुध, S. *n. m.* A wise or learned man; Mercury, Wednesday.

بدھ badh, (वध), S. *n. m.* Slaughter; butchering; killing; slaying. بدھ دنڈ—ḍanḍ, दण्ड, capital punishment. بدھ ستھان—sthán, स्थान, place of execution; slaughter-house.

بدھاتا bidhátá, विधाता, H. *n. m.* God; destiny; Creator; Providence.

بدھاوا badháwá, वधावा, H. *n. m.* A congratulatory song; gifts and presents given at the occasions of child-birth and marriage.

بدھائي badhái, H. *n. f.* Increase; growth; congratulations on the birth of a child.

بدھک badhik, वधिक, S. *n. m* A. fowler; a hunter; a slayer.

بدھمان buddhimán, बुद्धिमान, S. *adj.* Intelligent; sagacious; wise; intellectual; learned.

بدھنا badhná, H. *v.* To kill; to slaughter.

بدھنا badhná, H. *n. m.* An ewer.

بدھنا bidhná, विधना, H. *n. m.* God; Creator; Arranger; Disposer.

بدھوا bidhawa, विधवा, S. *n. f.* A widow.

بدھيا badhiyá, बधिया, H *f.* A bullock; gelded animal; any castrated animal.

بدي badí, बदी, H. *n. f.* The dark half of the lunar month; the wane of the moon.

بدي badí, P. *n. f.* Evil; ill; misfortune. بدي پر آنا يا مائل هونا—par áná yá máil honá, to be bent on mischief. بدي كرنا—karná, to do wrong or harm; to speak ill of; to backbite.

بديا bidyá, (विद्या), S. *n. f.* Learning; science; knowledge; intellect; skill; art. بدياركهي—rathí, *n. m.* a student. بد يالهه—lay, *n. m.* school; college. بدياوان—wán, *adj.* learned; scientific; skilled; *n.* a scholar.

بديس bides, बिदेस, (विदेश), H. *n. m.* Abroad; a foreign country; a foreign land. بديسي bidesí, H. *adj.* of another country; foreign; *n. m.* strange.

بديع badi', A. *adj.* Novel; curious; extraordinary; strange. بديع الجمال—ul-jamál, of rare or wonderful beauty.

بدیهه badiha, A *n. m.* An *ex tempore*; a sudden event; an axiom.

بديهي badíhí, A. *adj.* Self-evident; plain; unpremeditated.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بڈھا buḍḍhá, बुड्ढा, H. *adj.* Old; aged. *n. m.* An old man.

بڈھی buḍḍhí, H. *n. f.* An old woman.

بذاتہٖ bizátahi, A. *adv.* Of itself; personally; intrinsically; independently; essentially.

بذر bazr, A. *n. m.* Seed. بذرگر—gar, a husbandman; a sower.

بذل bazl, A. *n. m.* Expense; munificence; gift.

بذلہ bazla, A. *n. m.* A jest; witticism; a raillery (*latifa*). بذلہ باز—báz, *adj.* and *n. m.* witty; jester; a man of wit and humour.

بر barr, A. *n. m.* A dry land (*Opp. to Bahr*); desert. بر و بحراں—ráṉ wa bahráṉ, *adv.* by land and by sea. بر اعظم—i-á'zam, *n. m.* (*Geog.*); a continent.

بر bar, (वर), S. *n. m.* A choice; a boon; a blessing; a gift; a wooer; a suitor; a bridegroom; a husband; *adj.* precious; excellent; best. بردان—dán; *n. m.* a wedding gift to a bride from her betrothed; a boon conferred by God or saint.

بر bar, H. *n. f.* A wasp.

بر bar, P. *n. f.* Breast; chest; bosom; the heart; fruit. بر خورد—khurd, *n. f.* (*'il.*) enjoying or eating the fruit; prosperity; success. برخوردار—khurdár, *n. m.* prosperous; enjoying long life and prosperity; son; male issue.

بر bar, P. *prep.* Up; above; at; in; with; forth; against. برآنا—áná, *v.* to come up; to succeed; to be accomplished; to abstain. برخلاف - برعکس—khiláf,—'aks, *adj.* on the contrary; in opposition; at variance-برمحل - برموقع—mahal,—mauqa'—waqt, *adj.* opportune; seasonable; *a propos*; in the nick of time. برلانا—lánā, *v.* to get out; to fulfil; to grant.

بر bar, P. *adj.* and *n. m.* Carrying; bearing; taking away; bearer; carrier (*used in forming compounds*) as: نامہ بر náma—, bearer of a letter; دل بر dil—, ravisher of heart.

برا burá, H. *adj.* Bad; ugly, worthless; faulty; useless; defective. *n. m.* bad; evil; ill. براحال—hál karná, to ill-treat. برا بھلا کہنا—bhalá kahná, *v.* to abuse; to reproach. برا لگنا—lagná, *v.* to be disagreeable. برا ماننا—mánnā, *v.* to take ill; to be affronted. برا وقت—waqt; evil days; hard times.

برابر barábar, H. *adj.* Equal; abreast; plain; uniform; smooth; alike; over against; on a par; adequate; accurate; straight; just; exact. برابر آنا—áná, to come up with; to approach. برابر کرنا—karná, *v.* to smooth; to level; to adjust; to assimilate; to match. برابر کا بیٹا—ká beṭá, grown-up son. برابر کی ٹکر کا—kí takkar ká, of equal standing, rank, &c.; on a par; equal. برابر ہو جانا—ho jáná, to be level; to be equal to; to fit to; balance; to be up to the brim (as a hole). برابر ہونا—honá, *v.* to end; to allow; to equal; to fit; to agree. برابر برابر; barábar-barábar, *adv.* in a line; in equals.

برابر barábar, H. *adv.* Regularly; constantly; along with; together; side by side; concurrently; without intermission; directly; without delay.

برابری barábrí, H. *n. f.* Equality; level; par; equilibrium; competition; rivalry; emulation; exactness; parallelism; insolence. برابری کرنا—karná, *v.* to resist; to view; to contest; to match; to defy.

برات barát, H. *n. f.* A marriage procession; a multitude.

برات bará'at, A *n. f.* Acquittal; discharge; a writing conferring immunity or exemption; a commission; decree. [dants at marriage.

براتی barátí, H. *n. m.* The company and attenبراجمان birájmán, विराजमान, (विराजमान), H. *adj.* Brilliant; splendid; preceding; sitting.

براجنا birájná, H. *v. i.* To grace; to adorn; to preside; to sit.

برادر birádar, P. *n. m.* Brother. برادر اخیافی—i-ákhyáfí, *n. m.* step-brother. برادر اندر—i-andar, half-brother. برادر پرور—parwar, *adj.* kind to relation or brethren. برادر توام—i-tauam; twin brothers. برادر حقیقی—i-haqíqí, *n. m.* own brother. برادر خرد—i-khurd, *n. m.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

a younger brother. برادر رضاعي—razá'í, foster-brother (*dúdh bhái.*) برادر زادہ—záda, *n. m.* A brother's son; nephew. برادر کشي—kushí, *n. f.* Fratricide. برادر نسبتي—nisbati; *s. m.* Brother-in-law.

برادرانہ birádaraná, P. *adv.* Fraternally; brotherly; *adj.* fraternal; brotherly.

برادري birádarí, P. *f.* Fraternity; relationship.

برادہ buráda, P. *n. m.* Fillings; sawdust; powder.

برآر barár, P. *n. m.* A tax in general; bringing or bearing up; performer; producer · taker; bearer.

براز baráz, A. *n. m.* Stool; motion; excrement; fighting; (often used with بول bol = پیشاب as; bol-o—, پیشاب و پیخانہ).

برافتاد bar-uftád, P. *adj.* Fallen away.

برافروختہ bar-afrokhta, P. *adj* Excited; enkindled; enraged.

براق burráq, A. *adj.* Flashing; swift; smart.

براق buráq, A. *n. m.* The mule on which Muhammad is said to have ascended from Jerusalem to Heaven; (*met.*) a swift steed.

برآمد barámad, P. *n. f.* Coming up; export; egress; issue; source; drawings; land thrown up by a river; recovery of a stolen property.

برآمدہ barámda, P. *n m.* A verandah; gallery; piazza.

برانا barráná, बर्राना, H. *v.* To talk in one's sleep or in a delirium; براہٹ barráhaṭ, *n. f.* muttering in sleep.

برانا biráná, बिराना (बिड़ाना), H. *v.* To jibe; to jeer; to tease; to vex; to mock.

برانگیختہ bar-angekhta, P. Roused; awakened; excited; stirred up.

براندار bar-andáz, P. *adj.* Overturning; ruining.

براو baráo, H. *n. m.* Abstinence.

برآوردہ bar-áwurd, P. *n. f.* An estimate; a calculation; drawing. برآوردہ کرنا—karná, *v.* to strike out; to estimate; to reckon; to make entries in an account; to draw or to receive money.

براہمن baráhman, ब्राह्मण, H. *n. m.* A Brahman.

برائي burái, H. *n. f.* Badness; evil; vice; dissension; harm; wickedness. برائي پر کمر باندھنا—par kamr bándhná, *v.* to resolve on mischief.

براے baráe, P. *adv.* By reason of; for the sake of; in order to. براے خدا—Khudá, *adv.* for God's sake. براے نام—nám, *adj.* nominal; unreal; *adv.* ostensibly; for the mere name of.

برباد bar-bád, P. *adj.* Misapplied; lost; wasted; laid waste; desolated; despoiled; unsuccessful. برباد کرنا—karná, *v.* to give to the winds; to lose; to squander; to ravage; to waste; to ruin. برباد ہونا—honá, *v.* to be thrown away; misapplied or wasted.

بربادي barbadí, P. *n. f.* Destruction; ruin; loss; waste.

بربري barbarí, H. *n. f.* A large kind of goat from Barbary.

بربط barbat, P. *n. f.* A kind of harp.

برپا barpá, P. *adj.* Standing; firm. برپا رہنا—rahná, *v.* to continue firm. برپا کرنا—karná, *v.* to raise; to establish; to produce; to set on foot; to introduce; to cause to excite. برپا ہونا—honá, *v.* to be raised; to be established or set on foot.

برت barat, (व्रत), S. *n. m.* A fast; a vow; a penance.

برت britt, वृत्ति, S. *n. f.* Livelihood; pension; endowment.

برتا birtá, H. *n. m.* Power; strength; ability; means; help; support. برتے پر اچھلنا birte par uchhalná, to rejoice or pride oneself on the support of.

برتانا bartáná, H. *v.* To cause to use; to deal [out; to distribute.

برتانت británt (वृत्तान्त) S. *n. m.* Incident; occurrence; event; tidings; a narrative; a tale; history; topic; circumstances; account.

برتاؤ bartáo बर्ताव, H. *n. m.* Treatment; usage; practice; conduct; disbursement. برتاؤ کرنا—karná, to behave (towards); to treat with.

برتر bartar, P. *adj.* Higher; excellent; eminent; superior.

برتمان bartmán (वर्त्तमान,) S. *adj.* Existent; current; present; being.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

برتن bartan, H. *n. m.* A basin ; a vessel ; a utensil.

برتنا bartná, बरतना, H. *v.* To use.

برتھا birthá, (वृथा), H. *adj.* Abortive ; fruitless ; useless ; worthless ; needless ; in vain.

برج burj, A. *n. m.* A turret ; a minaret ; a tower ; a bastion ; a sign of the Zodiac. برج حمل—i-hamal, *n. m.* the sign of Aries.

برجستہ barjasta, P. *adj.* Opportune ; *apropos* ; right ; *impromptu* prompt ; ready ; extempore.

برجنا barajná, वर्जना, H. *v. t.* To forbid.

برجي burji, A. *n. f.* A turret.

برچھ birchchha, वृक्ष, S. *n. m.* A tree ; a plant.

برچھا barchhá, H. *n. m.* } A spear ; a lance ; a
برچھي barchhí, H. *n. f.* } javelin ; a dart. برچھا بردار—bardar, *n. m.* a spearman ; a lancer.

برچھک brichhak, वृच्छक, H. *n. m.* A scorpion ; the 8th sign of the Zodiac ; Scorpion.

برحق barhaq, P. *adj.* In truth ; by right ; rightful ; true ; justifiable ; incumbent ; inevitable برخاست bar ḳhást, P. *n. f.* Rising up ; recall ; dismissal. برخاست کرنا—karná, *v. t.* to remove from office ; to dismiss. برخاست ہونا honá, *v. i.* to rise or break up (as an assembly) ; to be dismissed.

برخلاف barkhiláf, P. *adj.* and *adv.* Contradictory ; adverse ; opposed to ; against.

برخوردار bar-khurdár, P. *adj.* Happy ; enjoying life and prosperity ; *n. m.* a male child.

برد burd, P. *n. f.* Gain ; profit.

بردار bardár, P. *n. m.* Bearer ; carrier ; taken up (*used in compos.*) as : سونٹا بردار sontá—, *n. m.* club-bearer.

برداري bardárí, P. *n. f.* The act of carrying.

برداشت bardásht, P. *n. f.* Tolerance ; sufferance ; patience. برداشت کرنا—karná, to tolerate ; to endure. برداشت ہونا—honá, *v.* to be tolerable ; to be endured.

برداشتہ bardáshta, P. *adj.* Elevated ; set up ; removed. خاطر برداشتہ—khátir, دل برداشتہ dil—, *adj.* Uneasy ; disheartened.

بردبار burdbár, P. *adj.* Burden bearing ; forbearing ; patient ; mild ; tolerant ; meek.

بردباري burdbárí, P. *n. f.* Forbearance ; patience ; mildness.

بردہ barda, P. *n. m. f.* A captive ; a slave. بردہ فروش—farosh, *n. m.* a slave-dealer.

بردھ briddha, वृद्ध, S. *adj.* Old ; aged.

بردھ birudh, विरूद्ध, S. *adj.* Opposed to ; contrary to ; against.

برزخ barzakh, A. *n. m.* Interval ; separation ; a screen ; the interval between the death and resurrection ; a whimsical idea.

برزن barzan, P. *n. m.* A palace ; a street ; a wilderness ; an open field ; quarter of a town.

برس baras, वरस, (वर्ष वर्षा), H. *n. m.* Rain ; year. برس گانٹھ—gánṭh, *n. f.* the ceremony of tying a knot on the anniversary of one's birthday (*salgirah*) ; birthday.

برسات barsát, वरसात, H. *n. f.* The rainy season ; the rains.

برساتي barsátí, वरसाती, H. *n. f.* The farcy ; name of a disease of horses ; a portico ; waterproof clothing ; *adj.* rainy ; belonging to the rainy season.

برسانا barsáná, H. *v.* To cause to rain ; to shower down ; to pour down ; to scatter.

برسر barsar, P. *adv.* At the point. برسرکار ہونا—kár honá, to be on the point of business ; to be ready when occasion demands ; to be *au fait* at ; to hold a situation ; to be employed.

برسنا barasná, H. *v.* To rain.

برسي barsí, वरसी, H. *n. f.* Annual ceremony in remembrance of deceased relatives ; anniversary.

برشا barshá, वर्षा, S. *n. f* The rains ; rain. برشا کال—kál, *n. m.* the rainy season.

برشتہ brishta, P. *adj.* Parched ; fried ; broiled ; roasted.

برص bars, A. *n. m.* Leprosy.

برطرف bar taraf, P. *adj.* Aside ; separate ; discharged ; dismissed. برطرف کرنا—karná, *v. t.* to dismiss ; to discharge ; to send away. برطرف ہونا—honá, *v. i.* to be dismissed, to be discharged ; to be cast aside. برطرفي – tarfí, *n. f.* dismissal ; discharge.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

برف barf, P. *n. m. f.* Ice ; snow. برف پروردہ —parwarda, *adj.* iced ; cooled in ice. برف پڑنا —paṛná, to freeze ; snow-fall. برف گلنا— galná, to be intensely cold.

برفاني barfáni, P. H. *adj.* Icy ; snowy. برفاني پہاڑ – pahár, snowy mountain.

برفي barfí, P. *n. f.* A kind of sweetmeat made of sugar and milk ; *adj.* icy ; snowy ; iced ; cooled.

برق barq, A. *n. f.* Lightning ; electricity. برق انداز—andáz, *n. m.* a musketeer ; a sentinel. برق زدہ—zada, struck by lightning.

عمر برق و شرار ہے دنیا
کتني بے اعتبار ہے دنیا
—امیر

'Umr barq o sharár hai duniya,
Kitní be-'etibár hai duniyá.

Life is transient like a flash of lightning, and this world is as unsubstantial as a spark of fire, hence, little reliance can be placed upon merely wordly affairs.

برقع burqa', A. *n. m.* A kind of veil with eye-holes to it, covering the whole body from head to foot.

برکات barkát, A. *n. f.* (*Plu. of* برکت *Barkat*). Auspiciousness ; blessing ; good fortune. بابرکات bá—, *adj.* prosperous ; lucky ; happy.

برکت barkat, A. *f.* Auspiciousness ; abundance ; good fortune ; blessing. برکت دینا—dená, *v.* to bless ; to prosper.

برکش briksha, वृक्ष, S. *n. m.* A tree.

برکنا barakná, H. *v.* To sprinkle ; to strew.

برگ barg, P. *n. m.* A leaf ; warlike apparatus ; provisions for journey ; melody ; a musical instrument. برگ تمبول—i-tambol ; Betel leaf; برگ سبز—i-sabz ; A green leaf ; (the gift of a poor man). برگ گل—i-gul, petal of a rose.

برگزیدہ barguzida, P. *adj.* Chosen ; selected ; elect.

برگشتگي bargashtagí, P. *n. f.* Retrocession ; inversion ; adjuration ; rebellion ; apostasy.

برگشتہ bargashta, P. *adj.* Rebelled ; revolted ; apostatized ; mutinied.

برلا birlá, बिरला, H. *adj.* Wonderful ; rare ; scarce ; few ; little.

برما barmá, बर्मा, H. *n. m.* A gimlet ; a borer.

برملا barmalá, P. *adj.* Public ; conspicuous ; open.

برن baran, S. (वर्ण) *n. m.* Caste ; sect ; tribe ; division ; class ; colour ; features ; a letter of an alphabet. برن مالا—málá, *n. f.* the alphabet.

برنج birinj, P. *n. m.* Rice ; brass.

برنجي birinjí, P. *adj.* Brazen ; *n. f.* a small nail.

برنن barnan, वर्णन, S. *n. m.* Delineation ; recital ; elucidation ; commendation. برنن کرنا—karná, *v.* to explain ; to elucidate ; to commend ; to delineate.

بروا birwá, H. *n. m.* A plant ; a tree.

بروت barút, P. *n. f.* Moustaches ; whiskers.

بروٹ barwaṭ, *n. m.* Spleen.

بروج burúj, A. *n. m.* (*Plu. of Burj*). Bastions ; towers ; turrets ; signs of the Zodiac.

برودت burúdat, A. *n. f.* Coolness ; coldness ; chilliness.

برودھ birodh, विरोध, S. *n. m.* Enmity ; dispute ; opposition. برودھي —í, *n. m.* an opponent ; enemy ; a quarrelsome person.

بروقت bar-waqt, P. *adj.* Opportunely ; seasonably ; in time.

برومند baromand, P. *adj.* Lucky ; blessed ; prosperous ; happy.

برون barún, P. *adv.* Without ; outside ; externally.

برہ birah, विरह, S. *n. m.* Parting ; absence ; separation.

برہ barra, P. *n. m.* Lamb ; kid ; fawn.

برہان burhán, A. *n. m.* Demonstration ; proof ; conclusiveness.

برہسپت birhaspat, बृहस्पति, S. *n. m.* Jupiter ; Thursday.

برہم brahma, ब्रह्म, S. *n. m.* God ; the Maker ; the Creator. برہم بھوج—bhoj, feeding of Brahmans. برہم چاري—chárí, *n. m.* religious student ; an ascetic. برہم ہتیا—hattiyá, *n. m.* the murder of a Brahman ; sacrilege.

برہم barham, P. *adj.* Confused ; disordered ; inflamed ; involved ; upside down ; troubled ; sullen. برہم درہم darham—, *adj.* confused ;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

entangled ; topsy-turvy ; upside down. برهم زن —zan, *n. m.* an embroiler. برهم زني—zaní, embroiling ; confusing ; interference.

برهما brahma, ब्रह्मा, S. *n. m.* The first Deity in the character of creator, or matter personified ; the Supreme Being regarded as a person.

برهمانڈ brahmánda, ब्रह्माण्ड, S. *n. m.* The globe ; the world ; the top of the head

برهمن brahman, ब्राह्मण, S. *n. m.* A Brahman.

برهمي barhamí, P. *n. f.* Convulsion ; vexation ; confusion ; anarchy ; displeasure.

برهنگي barahnagí, P. *n. f.* Nakedness ; barrenness.

برهنه barahna. P. *adj.* Naked ; bare. پا برهنه—pá, *adj.* bare footed.

بري barí, H. *n. f.* Quicklime.

بري barí, A. *adj.* Acquitted ; released ; exonerated ; clear ; free ; exempt from. بري الذمه—uzzimma, free from charge or obligation ; justified ; absolved from responsibility ; unaccountable.

بريان biryán, P. *adj.* Fried ; roasted.

برياني biryání, P. *n. f.* A dish of meat and rice.

بريت bariyat, P. *n. f.* Exemption ; freedom ; liberation ; exoneration.

بريٹھا bareṭhá, बरेठा, H. *n. m.* A washerman ; a launderer.

بريٹھن bareṭhan, बरेठिन, H *n. f.* A laundress ; a washer-woman.

بريدہ burida, P. *adj.* Cut ; amputated ; clipped ; chopped.

بريں barín, P. *adj* High ; lofty ; grand ; sublime.

بڑ baṛ, H. *n. m.* The fig tree ; banyan.

بڑ baṛ, H. *adj.* (*In comp. contr. of* baṛá, *q. v.*) Great ; large ; excessive. بڑ بولا—bolá, *n. m.* a boaster ; a braggart. بڑ پیٹو—peṭú, *n. m.* a great eater ; a glutton.

بڑا baṛá, H. *adj.* Large ; big ; huge ; elder ; eldest ; grand ; noble ; principal ; superior ; respectable ; supreme ; old. بڑ بول—bol, boasting ; self-applause. بڑاپا—pá, H. *n m.* grandeur ; dignity ; elevation. بڑا دن—din, long day ; Christmas day. بڑا کرنا—karná, *v.* to expand ; to elevate ; to promote ; to enlarge. بڑا نام کرنا—nám karná, to win a great name. بڑے میاں baṛe miyán, old man ; master of the house ; reverend ; Sir.

بڑا baṛá, H. *n. m.* Cakes made of ground pulse, and fried in *ghee* or oil.

بڑبڑانا baṛbaṛáná, बड़बड़ाना, H. *v.* To talk in one's sleep ; to cry out in nightmare ; to rave in delirium.

بڑائي baṛáí, बड़ाई, H. *n. f.* Largeness ; bigness ; vaunting ; magnifying. بڑائي کرنا یا مارنا—karná yá márná, *v.* to extol : to boast ; to vaunt. بڑائي دینا—denā, *v.* to honour ; to esteem.

بڑبڑانا baṛbaṛáná, H. *v.* To grumble ; to murmur ; to talk nonsense ; to rave.

بڑبڑیا baṛbaṛiyá, A. *n. m.* A chatterer : a grumbler.

بڑکي baṛkí, बुड़की, H. *n. f.* Dive ; dip ; plunge.

بڑھاپا baṛhápá, बुढ़ापा, H. *n. m.* Old age.

بڑھانا baṛháná, बढ़ाना, H. *v.* To expand ; to augment ; to enlarge ; to forward ; to elevate ; to exalt ; to raise ; to aggrandise ; to encourage ; to extend ; to stretch out ; to put out (lamp) ; to postpone ; to close (a shop) ; to remove the table-cloth. بڑھا لانا—baṛhá láná, to bring forward ; to lead on (an army).

بڑھاؤ baṛháo, H. *n. m.* Prolongation ; increase ; expansion ; swell ; inundation ; exaggeration ; superfluity.

بڑھاوا baṛhawá, बढ़ावा, H. *n. m.* Incentive ; spur ; sycophancy ; inducement ; encouragement ; flattery ; incitement.

بڑھتي baṛhtí, H. *n. f.* Augmentation ; enhancement ; prosperity ; progress ; increase ; excess ; surplus ; elevation.

بڑھنا baṛhná, H. *v.* To increase ; to rise ; to grow ; to stretch ; to expand ; to be prolonged ; to swell ; to be elevated or raised high ; to remain over and above ; to go forward ; to advance ; to rise ; to exceed ; to prosper ; to flourish ; to thrive ; to surpass ; to be shut up (a shop) ; to be extinguished or put out (a lamp).

بڑھني baṛhní, H. *n. f.* A broom.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بڑھوتر barhotar, H. *n. m.*
بڑھوتری barhotarí, H. *n. f.* बढ़ोतरी, } Interest; gain; advantage; increment; surplus.

بڑھئی barhaí, बढ़ई, H. *n. m.* A carpenter. کھت بڑھئی khat—, the wood-pecker.

بڑھیا barhiyá, बढ़िया, H *adj.* Superior; high-priced; expensive; of good quality; costly.

بڑھیا burhiyá, H. *n. f.* An aged woman.

بڑیر barer, बड़ेर, H. *n. m.* Rafter; beam.

بز buz, P. *n. m.* A he-goat. بزاخفش —i-akhfash, a brainless fellow; a dolt; a blockhead. بزدل —dil, *n. m.* a dastard; a poltroon; a coward. بزدلی—dilí, *n. f.* timidity; cowardice بز کوہی —i-kohí, *n. m.* mountain goat. بز گیری—girí, goat-catching.

بز bazz, A. *n. m.* Fine linen.

بزاز bazzáz, A. *n. m.* A cloth merchant; a [draper.

بزازا bazzázá, बज्जाज़ा, H. *n. m.* A cloth market.

بزازی bazzází, *n. f.* the business of a cloth-merchant; linen-drapery.

بزاق buzáq, A. *n. m.* Spittle; saliva.

بزرجمہر buzurchimihr, P. *n. m.* Name of Nausherwan's minister who lived in the 6th century.

بزرگ buzurg, P. *adj.* Great; venerable; *n. m.* a grandee; a noble; a saint بزرگ زادہ —záda, *adj.* highborn; of noble extraction. بزرگسال —sál; *adj.* old; Aged. بزرگ منش —manish, *adj.* noble-minded; magnanimous. بزرگوار—wár, *n. m.* ancestor, elder, a saint. بزرگواری—wárí, *n. f.* greatness; exaltation. بزرگی buzurgí, *n. f.* grandeur; eminence; nobleness; seniority.

بزغالہ buzgála, P. *n. m.* Young of a goat; kid.

بزلہ bazla, A. *n. m.* A joke.

بزم bazm, P. *n. f.* Banquet; entertainment; [assembly; party.

بزور bazor, P. *adv.* Perforce; forcibly; on compulsion.

بزہ bazha, P. *n. m.* A sin; guilt; an offence. بزہ کار—kár, *n. m.* an offender; a sinner.

بس bas, P. *adj.* sufficient; enough; abundant; too much; *adv.* and so; in short; *intj.* enough! that will do! hold! stay! cease! have done! no more! بس کرنا—karná, *v.* to stop; to cease; to have done; to close; to finish. بسکہ از az baski, *adv.* to such an extent that; inasmuch as; whereas.

منہ سے بس کرتے نہ ہرگز یہ خدا کے بندے
گر حریصوں کو خدا ساری خدائی دیتا
(ذوق)—

Mugh se bas karte na hargiz yeh Khudá ke bande.

Gar harísoṉ ko Khudá, sárí Khudáí detá.

بس bas, बस, H. *n. m.* Will; power; authority; sway; influence; control; opportunity; remedy. بس میں کرنا—meṉ karná, *v.* to subdue; to subjugate; to bring under subjection; to bring under control; to fascinate; to bewitch. بس میں پڑنا—meṉ paṛná, to come or fall into the power of. بس چلنا—chalná, to avail against; to have power. بس کرن—karan, charm; spell. بس میں رکھنا—meṉ rakhná, to restrain; to have one under control.

بس bis, S. *n. m.* Poison; venom. بس بونا—boná, to sow discord; make mischief betweeṉ. بس کی پڑیا—kí puṛiyá, mischievous person; devil; demon.

بسا basá, P. *adj.* Much; many; more. بسا اوقات —auqát, *adj.* often; frequently; mostly.

بسا basá, बसा, H. *adj.* Perfumed.

بسا busá, H. *adj.* Putrefied; putrid; stale.

بسات bisát, H. *n. f.* Means; capital; estate.

بساتی bisátí, H. *n. m.* A pedlar; a haberdasher.

بسار bisár, H. *n. f.* A loan of seed to be repaid with increase after harvest.

بسارنا bisárná, H. *v.* To forget; to err; to miss.

بساط bisát, A. *n. f.* Carpeting; bedding; a chess-board; a dice-board; extent; space.

بسانا basáná, बसाना, H. *v.* To people; to inhabit; to colonize; to cause to be scented.

بساہن bisáhan, } H. *n. f.* Stench; bad smell;
بساند bisánd, } fetidness; stink.

بساہندا bisahindá, H. *adj.* Fetid.

بست bast, P. *adj.* Bound; frozen; shut.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بست bastu, वस्तु, S. *n. f.* Thing; article; substance; goods; effects; luggage; chattels; commodity.

بست bist, P. *adj.* Twenty.

بستار bistár, (विस्तार), H. *n. m.* Abundance; diffusion; extent; spreading out; amplification.

بستان bustán, P. *n. m.* A flower garden.

بستر bistar, P. *n. m.* Bedding; carpeting. بستر لگانا—lagáná, to lay out the bedding; to make ready the bed.

بستر bastar, वस्त्र, S. *n. m.* Clothes; dress; garment; apparel.

بستگي bastagí, P. *n. f.* Fastening; a shrinking; costiveness; concretion; congelation; binding.

بستويا bistuiyá, विस्तुइया, H. *n. f.* A lizard.

بستہ basta, P. *adj.* Bound; closed; tied; congealed. *n. m.* The cloth in which a bundle is tied up; a bundle. بستہ کار—kár, *adj.* distressed.

بستي bastí, H. *n. f.* Dwelling; a village; any peopled place.

بسر bisar, H. *n. m.* Forgetfulness; oversight; omission. بسرا bisra, *adj.* Forgetful; negligent.

بسر basar, P. *adv.* to a head; to an end. بسر آنا basar áná, *v.* To come to an end; to succeed; to vie with. بسر کرنا—karná, *v.* to finish; to accomplish; to execute; to pass; to disburse. بسر لے جانا—lejaná, *v.* to bring to an end; to execute, to outstrip. بسر و چشم—o-chashm, *adv.* most willingly or heartily. بسر ہونا—honá, *v.* to be accomplished, to be disbursed.

بسرام bisrám, (विश्राम), S. *n. m.* Ease; repose; comfort; a stop. بسرام لینا—lená, *v.* to rest; to repose; to pass the night.

بسرانا bisráná, H. *v.* To forget; to mislead; to beguile.

بسرنا bisarná, H. *v.* To be forgotten; to forget.

بسورنا bisurna, H. *v.* To sob.

بسم الله A. bismilláh, In the name of God (a formula generally used by Mohamedans at the beginning of all actions and works). بسم الله الرحمن الرحيم bismilláh-ir-rahmán-ir-rahím, in the name of God the Merciful. بسم الله کے گنبد میں بیٹھنا bismillah ke gumbad men baiṭhná, to retire from the world; to lead a life of seclusion. بسم الله کرنا bismilláh karná, *v.* to commence; to begin.

بسمل bismil, A. *adj.* Sacrificed; *n. m.* an animal sacrifice. بسمل کرنا—karná, *v.* to immolate; to sacrifice. بسمل گاہ—gáh, *n. f.* place of sacrifice; an altar.

بسمہ basma, P. *n. m.* Painting; dying; collyrium; tincture.

بسنا basná, H. *v.* To inhabit; to dwell; to settle; to reside; to become perfumed.

بسنت basant, वसन्त, H. *n. f.* The spring season; a musical mode; a Hindu festival. آنکھوں میں بسنت پھولنا ánkhon men—phúlná, *v.* to be dazzled. بسنت جاڑے کا انت—je.e ka ant. the spring begins when winter season ends. بسنت کي خبر—ki khabar, *n. f.* knowledge or care about futurity.

بسنتي basantí, वसन्ती, H. *n. f.* Yellow.

بسني basní, H. *n. f.* A purse.

بسوا biswá, بسوہ biswa, H. *n. m.* A land measure; the twentieth part of a *bigha*. بسوہ برار—barár, *n. m.* assessment or collections of the revenue upon the *biswas*, or the share of the land. بسوہ دار—dár, the holder of a share or shares in a coparcenary village.

بسواس biswás, विश्वास, H. *n. m.* Trust; faith; credence; reliance. بسواسگھات—ghát, घात, *n. f.* treacherous friendship; abuse of trust; breach of faith.

بسوانسي biswansi, H. *n. f.* the twentieth part of a biswa.

بسورنا bisúrna, विसूरना, H. *v.* To put on a crying face; to be distressed; to sob.

بسور basor, H. *n. m.* A caste of people whose occupation it is to make baskets of bamboos; a basket-maker.

بسولا basúlá, H. *n. m.* Axe; Adze.

بسولي basúlí, H. *n. f.* A tool for cutting bricks.

بسہري bisahrí, बिसहरी, H. *n. f.* A boil on the hand; a whitlow.

بسے base, P. *adv.* Enough; much; excess.

بسيار bisyár, *adj.* Much; very; abundant.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بسیٹھ basiṭh, H. *n. m.* A messenger; an agent; a go-between.

بسیرا baserá, बसेरा, H. *n. m.* A time before dusk when birds return to their nests; a night's dwelling; a bird's perch; a roost. بسیرا کرنا—karná, to roost. بسیرے کا وقت basera ká waqt, *n. m.* roosting time.

بسیط basít, A. *adj.* Simple; primary; unmixed; *n. m.* surface; superficies.

بشارت bashárat, A. *n. f.* Good news; revelation; divine inspiration.

بشاش bashshásh, A. *adj.* Cheerful; brisk; in good spirits; delighted; gay; joyful; hilarious.

بشاشت bashashat, A. *n. f.* Gaiety; liveliness; hilarity.

بشدت bashiddat, P. *adv.* Excessively; severely; violently.

بشر bashar, A. *n. m.* Man; human being; a mortal.

بشر طیکہ basharteke, P. *adv.* Provided that; on condition that.

بشرہ bashra, A. *n. m.* Physiognomy; visage; countenance; appearance.

بشریت basharíyat, A. *n. f.* Humanity; human nature.

بشنو bishnú, (विष्णु), S. *n. m.* One of the Hindu triad, and the husband of Lakshmi; the Preserver.

بشئے bishai, (विषय), S. *n. m.* An object of sense; matter; affair; concern; topic; subject; sensuality; business.

بشیر bashír, A. *n. m.* A messenger of good news.

بصارت bisárat, A. *n. f.* Sight; vision; perceiving.

بصد basad, P. With or by a hundred, (as; بصد محنت—mehnat, with a hundred toils).

بصر basar, A. *n. m.* Vision; sight; the eye; reason; knowledge.

بصورت basúrat, P. *adv.* In the manner; by the way of. بصورت خلاف ورزی—khiláf warzí, in case of breach.

بصیرت basírat, P. *n. f.* Sight; insight; vigilance; prudence.

بصیغہ basíga, P. A—*adv.* In the form or mode of; in the jurisdiction of; in the department of.

بضاعت bizá'at, A. *n. f.* Capital; stock in trade; merchandise.

بط bat, A. *n. f.* A goose; a duck.

بطالت batálat, P. *n. f.* Folly; vanity; falsehood.

بطخ battakh, P. *n. f.* (*Dim. of* بط *Bat*), Duckling; duck.

بطرز batarz, P. *adv.* In the mode or manner. [of; by way of.

بطریق batariq, by the way; by means (of).

بطلان batlán, A. *n. f.* Abortion; vanity falseness.

بطن batn, A. *n. m.* The belly; the womb. بطناً بعد بطناً batnan ba'd batnan, *adv.* generation after generation. (پشت در پشت *pusht dar pusht*).

بطور bataur, P. *adv.* After the manner of; like. بطور خود—khud, *adv.* in his own way; of himself.

بطون batún, A. *n. m.* (*Plu. of* بطن *Batn*). Inner part; heart; mind.

بظاہر bazáhir, P. *adv.* Externally; apparently.

بعد ba'd, A. *adv.* After; since; later; subsequent. بعد ازاں—azan, after that; afterwards. بعدہ—hú, *adv.* after which; then; however.

بعض ba'z, بعضا ba'zá, بعضے ba'ze, A. *adj.* Some; several; certain; few.

بعون bi'aun, P. *adv.* By the help of.

بعید ba'id, A. *adj.* Far; remote; distant. بعید العقل—ul-'aql, absurd; improbable; far from reason. بعید القیاس—ul-qiyás, *adj.* Inconceivable. بعید الوطن—ul-watan, far from home.

بعینہ ba'inihí, بعینہ ba'inahú, A. *adv.* Exactly; similarly.

بغارا baġárá, P. *n. m.* A breach in a wall; a gash.

بغاوت baġáwat, A. *n. m.* Mutiny; rebellion; opposition; high treason.

بغدا buġdá, P. *n. m.* A cleaver used by butchers; a chopping knife.

بغض buġz, A *n. m.* Spite; malice; grudge; hatred; revenge.

بغل bagal, बग़ल, H. *n. f.* The armpit; embrace; flank; side; aside; by the side; on one side. بغل بلائی—bilái, *n. f.* a painful glandular swelling in the armpit, called *kakrálí*. بغل پروردہ—parwarda, brought up in the arms; a darling

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

child. بغل جانا - بغل ہو جانا—jáná,—ho jáná, *v.* to go out of the way; to make way. بغل سونگھنا—súnghná, *v.* to repent بغل گرم کرنا—garm—karná; To embrace (a woman). بغل گیر ہونا—gír honá, *v.* to embrace (by way of salutation); to clasp. بغل میں منھ ڈالنا—men munh ḍalná, to be ashamed. بغلیں بجانا baglen bajána; to exult; to mock. بغلیں جھانکنا—baglen jhákná, to look from side to side in discomfiture; to look blank or foolish. بغل میں لینا—men lená, *v.* embrace; to hug.

بغلانا bagláná, H. *v.* To get out of the way.

بغلي bagli, A. *adj.* Auxiliary; *n. f.* a purse; a sort of dress; a dumb-bell; a trick in wrestling. بغلي تکیہ—takiya, *n. m.* a long pillow for the sides. بغلي دینا—dená, to break into a house by removing a portion of the wall, and unbolting the door. بغلي گھونسہ—ghúnsá; *n. m.* secret enemy; traitor.

بغیر bagair, P. *adv.* Without; except; besides; excluding.

بفا bafá, P. *n. f.* Scurf; dandruff.

بقا baqá, A. *f.* Eternity; permanence; continuance; remaining; immortality. بقاے نام کرنا baqá-i-nám karná, *v.* to perpetuate one's name.

بقال baqqál, A. *n. m.* A grocer; a shop-keeper; [a grain merchant.

بقایا baqáyá, A. *n. m.* (*Plu. of* بقیہ *Baqiya*). Remainders; arrears; balance. بقایاے زر لگان—i-zar-i-lagán, arrears of rent.

بقچا buqcha, A. *n. m.* A wrapper; a small bundle of cloth.

بقدر ba-qadr, P. *adv.* By the power of; to the extent of; by means of; according to.

بقر baqar, A. *n. m.* A bull; a cow. بقرعید baqra'íd, a festival observed by the Mahomedans on the 10th of the month *Zil-hijja*.

بقسمیہ ba-qasmia, P. *adv.* On oath.

بقلت baqillat, P. *adv.* With difficulty; with scarcity.

بقول baqaul, P. *adv.* According to the saying [or dictum of.

بقول baqúl, A. *n. m.* (*Plu. of* بقل *Baql.*) Plants, herbs; pot-herbs.

بقیہ baqiya, A. *n. m.* Arrears, remainder; balance. بقیت السیف—us-saif, the remainder left by the sword.

بک bak, H. *n. f.* Prattle; garrulity; idle talk. بک بک - بک جھک—bak,—jhak, *n. f.* babble; idle talk; gabble. بک بک کرنا - بک جھک کرنا—bak karná—jhak kárná, *v.* to babble; to talk idle; to prattle; to prate; to gabble.

بکا bukká, बुक्का, H. *n. m.* A handful; finely powdered tale.

بکار ba-kár, P. *adv.* In use · for use.

بکانا bikáná, H. *v.* To be sold.

بکاؤ bikáú, H. *adj.* Saleable.

بکاول bakáwal, P. *n. m.* A cup-bearer; a steward; a superintendent of the kitchen.

بکبکانا bakbakáná, H. *v.* to chatter; to gabble.

بکتر baktar, P. *n. m.* A coat of mail; a cuirass. بکتر پوش—posh, *n. m.* a man in armour; a cuirassier.

بکتري baktarí, P. *n. m.* An armourer.

بکت bikaṭ, S. *adj.* Difficult; terrible; perilous.

بکثرت ba-kasrat, P. *adv.* In abundance.

بکچي bakchi, H. *n. f.* A plant the seed of which is used for curing the itch.

بکر bikr, A. *n. f.* Virginity.

بکرا bakrá, H. *n. m.* A he-goat. [generally.

بکري bakrí, H. *n. f.* A female goat, a goat

بکری bikrí, बिक्री, H. *n. f.* Sale; vent. بکري کر—kar, sales tax.

بکس baks, बक्स, H. *n. m.* A box.

بکسوا baksuá, बकसुआ, H. *n. m.* Buckle.

بکل bikal, (बिकल), S. *adv.* Troubled; disturbed; restless.

بکل bakkal, बक्कल, / بکلا baklá, } H. *n. m.* Bark; skin; husk.

بکم bukm, A. *adj.* Dumb; mute.

بکنا bakná, H. *v.* To chatter; to babble; to gabble; to talk idly; to prate; to jabber.

بکنا bikná, H. *v.* To be disposed of; to be sold off.

بکني bukní, H. *n. f.* Powder. بکني کر ڈالنا—kar [dálná, to grind to powder.

بکواد bakwád, H. *n. f.* Chatter; babble; idle talk.

بکوادي bakwádí, H. *n. m.* An idle talker; a gabbler; a crackler.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بکواس bakwás, H. *n. f.* Foolish talk ; loquacity; garrulity.

بکوانا bikwáná, H. *v.* To cause to be sold ; to have a thing sold.

بکوٹنا bakoṭná, बकोटना, H. *v.* To scratch ; to claw.

بکھ bikh, (विष), S. *n. m.* Poison ; venom.

بکھار bakhár, H. *n. m.* } A store-room; granary.
بکھاری bakhárí, H. *n. f.* }

بکھان bakhán, बखान, H. *n. m.* Description ; definition ; commendation ; praise. بکھان ڈالنا —ḍálná, to name with opprobrium ; to vilify.

بکھاننا bakhánná, H. *v.* To describe ; to define ; to commend; to extol.

بکھرنا bikharná, H. *v.* To be scattered ; to be dishevelled.

بکھیا bakhiyá, बखिया, H. *n. m.* Stitch ; strong quilting.

بکھیانا bakhiyáná, H. *v.* To stitch.

بکھیرنا bikherná, H. *v.* To disperse.

بکھیڑا bakheṛá, बखेड़ा, H. *n. m.* A tumult a broil; a quarrel ; imbroglio ; vexation ; business ; wrangling ; bustle ; uproar. بکھیڑا چکانا —chukáná, to settle a dispute. بکھیڑا مچانا —machánná, to complicate ; to create a difficulty; to cause contention.

بکھیڑیا bakheṛiyá, बखेड़िया, H. *adv.* Captious; contentious ; *n. m.* a brawler ; disputant.

بکی bakkí, H. *n. m.* A prater ; a chatterer.

بگاڑ bigáṛ, बिगाड़, H. *n. m.* Infringement; discord ; misunderstanding ; damage ; harm. بگاڑ پر آنا —par ánná, to be ready to quarrel. بگاڑ کرنا —karná, *v.* to quarrel ; to forfeit friendship.

بگاڑنا bigáṛná, H. *v.* To mar ; to damage ; to ruin ; to bungle.

بیگانہ begána, P. *adj.* Foreign ; alien ; unknown.

بگدانا bagdáná, बगदाना, (H. Col.) *v.* To cause to return ; to misdirect ; to lead astray ; to corrupt.

بگدنا bagadná, H. *v.* To return ; to come back ; to go astray.

بگڑنا bigaṛná, H. *v.* To be spoiled ; to be deteriorated ; to be disfigured ; to be corrupted; to get out of order ; to be squandered ; to become vicious ; to rebel ; to be at variance ; to be enraged.

بگلا baglá, (बगुला), *n. m.* A crane ; a heron. بگلا بھگت —bhagat, *n. m.* a hypocrite ; a false devotee ; a cunning or artful fellow.

بگولا bagúlá, बगूला, (H. Col.) *n. m.* Whirlwind ; tornado.

بگھار baghár, H. *n. m.* Seasoning condiments (*chhaunk*).

بگھارنا baghárná, H. *v.* To season.

بگھی baghí, bagghí, बग्घी H. *n. f.* A horse-fly ; a kind of gnat ; a gig ; a light carriage.

بل bal, बल, H. *n. m.* A coil ; a crook ; a spiral ; a contortion ; side ; twist ; turn ; oblation ; sacrifice ; offering. بل جانا —bal jáná, to be sacrificed ; to devote oneself for (*qurbán jáná*) بلدار —dár, *adj.* crooked ; coiled; twisted; curved. بلدان —dán, *n. m.* Presentation of an offering to a deity. بل دینا —dená, to entwine; to twist. بل کھانا —kháná, *v.* to be entwined ; to be twisted.

بل bal, बल, S. *n. m.* Strength ; might ; power ; vigour ; physical force ; dint ; support ; military force ; side ; way. بل بیر —bír, brave ; heroic ; valorous. بلوان —wán, powerful ; strong. بلودیا —vidyá, mechanics ; science of forces (*'ilm-i-jarr-i-saqíl*). بلہین —hín, infirm ; weak.

بل bil बिल, H. *n. m.* A hole ; an opening ; a burrow.

بل bil, (*Corr. English*) *n. m.* Bill ; cheque ; draft. بل جاری کرنا —járí karná, to issue a draft ; to draw a bill or cheque. بل سرکاری —sarkárí, treasury draft or order.

بلا ballá, बल्ला, H. *n. m.* A long staff ; a boat; hook ; a cricket bat.

بلا balá, A. *n. f.* Trial ; distress ; accident ; vengeance ; evil ; ill ; evil spirit ; fiend. بلا زدہ —zada, بلا نصیب —nasib, *adj.* overwhelmed with calamity ; unfortunate. بلا کش —kash, *n.* sufferer ; *adj.* distressed. تمہاری بلا سے tumhárí—se, it is no concern of yours ; never mind.

بلا billá, बिल्ला, H. *n. m.* A male cat ; badge.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بلا bilá, A. *prep.* Without. بلا تردد—taraddud, *adv.* without hesitation بلا توقف—tawaqquf, *adv.* without delay; speedily. بلا شرط—shart, *adj.* unconditional; absolute. بلا شک—shak, *adv.* doubtless; unquestionably. بلا ناغہ—nágha, regularly; without intermission; constantly. بلا وجہ—wajh, *adv.* without grounds

بلاپ bilap, (विलाप) S. *n. m.* Weeping; wailing; lamentation.

بلاد bilád, A. *n. m.* (*Plu. of* بلد *Balad*). Countries; towns; cities.

بلا - بلار bilár, biláo, H. *n. m.* A male cat.

بلاس bilás, H. *n. m.* pleasure; enjoyment amorous dalliance. بلاس کرنا—karna *v.* to enjoy oneself.

بلاع ball'á H. *n. m.* Enormous eater; glutton.

بلاغت balágat, A. *n. f.* Eloquence - rhetoric; maturity.

بلاق buláq. T. *n. m.* The septum of the nose: an ornament worn in the septum

بلانا biláná, H. *v.* To vanish, disappear.

بلانا buláná, H. *v.* To call; to invite; to summon; to sound (a huqqa).

بلاوا buláwa, H. *n. m.* Calling; invitation.

بلاہٹ buláhat, H *n. f.* Calling; bidding.

بلائی bilái, H. *n. f.* A female cat; a grater for scraping pumpkin, etc.

بلائیں لینا balaen lená, H. *v.* To pass one's hands over another's head in token of drawing of all his calamities on oneself (generally practised by women.

بلبل bulbul, P *n. m.* and *n. f.* A nightingale.

سیر ہر کنج چمن کرتے ہو تم غیر کے ساتھ
بلبل دل مجھے اے جان خبر دیتا ہے
(ناسخ)—

Sair-i-har kunj-i-chaman karte ho tum ġair ke sáth.
Bulbul-i-dil mujhe ai ján, khabar detá hai.

اپنی آغاز محبت کا خیال آتا ہے
دیکھتا ہوں کوئی بلبل جو گرفتار نئے
(ناسخ)—

Apní agáze muhabbat ká khiyál átá hai.
Dekhtá hún koí bulbul jo giraftár nai.

بلبلا bulbulá, बुल बुला, H. *n. m.* A bubble.

بلبلانا balbaláná, H. *v.* To ferment; to effervesce; to be inflamed with passion; to make a noise from passion (a camel).

بلبلانا bilbiláná, H. *v.* To be uneasy; to complain from pain or grief; to lament; to blubber; to sob or cry violently.

بلتور baltor, बलतोड़, H. *n. m.* A pimple; a small boil.

بلٹنا bilaṭná, H. *v.* To become vicious or worse; to be lost; to be effaced.

بلٹی bilṭi, H. *n. f.* A bill of lading; a railway receipt.

بلد balad, بلدہ balda. A. *n. m* A city a town; region.

بلدان baldán, *see* under بل Bal. [Gilead.

بلسان balsán, A. *n. m.* Balsam, balm of

بالشت bálisht, P. *n. m.* A span;

بلغم balgam, A. *n. m.* Phlegm.

بلغمی balghamí, A. *adj.* Phlegmatic.

بلکنا bilakná, (विलखना), H. *v.* To weep; to cry violently; to wish or desire earnestly.

بلکہ balki, P *adv* Moreover; but; even also; may; rather; on the contrary. [less.

بلا bilalla, विलल्ला, H. *adj.* Foolish; simple; sense-

بلم ballam, H. *n. m.* A lance; a spear. بلم بردار—bardar, *n. m.* a lancer; a spearman.

بلم balam, بلما balmá, S. *n. m.* A lover; a husband.

بلمانا bilmáná, H. *v.* To detain; to allure; to tantalize.

بلمب bilamb, विलम्ब, H *n. m.* Delay; slowness; tardiness. [stay; to delay.

بلمبنا bilambná, H. *v.* To procrastinate; to

بلمٹیر blamṭer (*Corr. of English*) Volunteer.

بلنا balná, H. *v.* To burn.

بلند buland, P. *adj.* Elevated; lofty, raised; sublime; tall; loud. بلند ارادہ—eradá, *adj.* Ambitious. بلند پایہ—paya *adj.* of exalted position. بلند حوصلہ—hausla, *adj.* ambitious; aspiring. بلند رتبہ - بلند مرتبہ—rutba, - martaba, high in rank or position. بلند کرنا—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

karná, *v.* to lift ; to exalt ; to raise up. بلند ہونا—honá, *v.* to mount ; to become high ; to climb up. بلند نظر—nazar, *adj.* of exalted views ; aspiring. بلند همتي—himmatí, *v.* magnanimity ; high-mindedness.

بلندي bulandí, P. *n. f.* Elevation ; height ; loftiness ; exaltation.

بلني bilní, बिलनी, H. *n. f.* A stye ; the disorder in the eyelids.

بلوا balwá, P. *n. m.* A tumult ; riot ; insurrection ; mutiny.

بلوا baluá, बलुवा, H. *adj.* Sandy ; gritty.

بلوالا balwálá, बलवाला, } H. *adj.* Strong ;
بلوان balwán, बलवान, } powerful.

بلوانا bulwáná, H. *v.* To cause to call ; to send for.

بلور billaur, P. *n. m.* Rock crystal ; crystal glass ; beryl. بلورسا—sá, crystalline.

بلوري billurí, } P. *adj.* Made of crystal or
بلوريں billurín, } glass.

بلوط balút, A. *n. m.* An acorn ; an oak ; a chestnut-tree.

بلوغ - بلوغت bulúg, bulúgat, A. *n. m.* Puberty ; maturity ; full age ; attaining of the marriageable age ; adolescence.

بلوكنا bilokná, H. *v.* To see ; to behold ; to look at ; to perceive ; to observe.

بلونا biloná, H. *v.* To churn.

بلوني biloní, H. *n. f.* A churning-pot.

بليهار balihar, बलिहार, } H. *n. m. f.* Sacrifice.
بليهاري balihárí, बलिहारी, } بليهاري جانا—juná, *v.* to be sacrificed.

بلهرا bilahrá, H. *n. m.* A kind of basket generally used for holding betel-leaf.

بلهري bilahrí, H. *n. f.* A ladle for taking out oil ; a small basket for holding betel-leaf.

بلي bali, बली, H. *adj.* Powerful ; strong.

بلي balí, बल्ली, H. *n. f.* A prop ; a long pole or bamboo to steer or move a boat. بلي مارنا—márná, to propel or to steer a boat.

بلي billí, H. *n. f.* The bolt of a door ; latch ; door catch.

بلي billí, बिल्ली, H. *n. f.* A female cat, بهيگي بلي—bhigi ; *a. f.* a cunning fellow.

بلے bale, P. *adv.* Yes ; true ; well ; right ; so.

بلائيں لينا balaiyá lená, (*see* بلائيں لينا *Baláen lená*)

بليات balafyat, A. *n. f.* (*Plu.* of بلا *Balá*) Evils ; misfortunes ; calamities.

بليغ balíg, A. *adj.* Eloquent.

بلينڈا balendá, H. *n. m.* A whirlwind ; a ridge-pole (of a cottage).

بم bam, H. *n. f* (*Corr. of Brahmá*) A term of salutation among Hindus or as an ejaculation addressed to Siva with the name Mahádeo (*e. g., bombam Mahádeo*).

بم bam, P. *n. m* The bass part in music ; a bass or lowest string, or a drum having the deepest tone ; deep sound. بم مچانا—machánáá, to make a noise.

بم bam, H. *n. f.* Spring of water ; fountain ; pump; shaft of a carriage ; a bomb. بم پاس—pulís, *n. m.* a public latrine.

بمان bimán, विमान, S. *n. m.* A car or chariot of the gods (sometimes serving as a seat or throne and at others carrying them through the skies self-directed and self-moving).

بمب bimb, बिम्ब, H. *n. m.* The disc of the sun or moon ; an image; shadow.

بمبا bambá, H. *n. m.* The spout of a fountain ; water-pump.

بمجرد bamujarrad, P. A. *adv.* Instantly; forthwith.

بمرتبه bamartaba, P. *adv.* To a degree ; to or in a great degree.

بمعه bama', P. *adv.* Together with ; along with.

بمقتضاے bamuqtazáe, P. A. *adv.* According to the requirements of ; in consequence.

بمكنا bamakná, H. *v.* To swell.

بمنزله bamanzila, P. *adv.* In the place of ; in the station or degree ; instead ; *in loco.* بمنزله ماں باپ—mán báp, *in loco parentis.*

بموجب bamújib, P *adv.* By reason of; on account of ; in pursuance of ; in accordance with ; in conformity with ; as per ; by ; on. بموجب حساب ذيل—hisáb zail, as per account at foot. بموجب دفعه—daf'a, under section.

بن ban, बन, H. *n. m.* Forest ; jungle ; a wood. بن باس—bás, *n. m.* banishment ; exile. بن مال

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

—mál, *n. m.* a garland of wild flowers reaching to the feet. بنکٹی—katí, fee paid for cutting timber in a forest. بنکر—kar, revenue from wood and forests; produce of forest lands.

بن bin, A. *n. m.* (*contr.* of ابن *Ibn*) A son.

بن bin, H. *adv.* Without; exclusive to. بن آئی —áí marná, to die a premature or sudden death. بن مارے توبہ کرنا—máre tauba kerná, to fear without a cause; to cry out before being hurt. بن جانے—jáne, unconsciously; unknowingly.

بن bun, A. *n. m.* Coffee not roasted and ground. (When ground it is called *Qahwa*).

بن bun, P. *n. f.* Foundation; basis; root; stem; bottom. بن دندان—i-dandán *n.* The gums. بن گوش—i-gosh; *n.* The soft part of the ear.

بننا bunná, बुनना } H. *v.* To weave; to intertwine;
بننا binná, बिनना } to knit; to be picked; to be cleaned.

بننا banná, बनना, H. *v. i.* To be made, to be created; to be done or performed to be; built or constructed; to be composed; to be cooked; to be adorned; to be improved; to be; to become; to come right; to chime; to be feigned to be hoaxed. بن پڑنا ban paṛná, to turn out well; to succeed. بنا ٹھنا baná thaná, to be elaborately dressed and adorned.

بنا baná, बन्ना, H. *n. m.* A bridegroom.

بنا baná, H. *adj.* Made; formed, finished; artificial; mock; fictitious; forged; fabricated. بنا بنایا—banáyá, *adj.* ready made. بنا چنا chuná, arranged; set in order. بنا یا بنے رہنا—yá bane rahná, to remain in attendance; to last long; to thrive; to prosper.

بنا biná, P. *n. f.* Edifice; foundation, basis; motive, origin. بنائے مخاصمت binee mukhásamat, cause of action.

بنابر banábar, or binábar, P *prep.* On account of; [by reason of

بنابریں banábarín, P. *conj.* On this account; therefore.

بنات binát, A. *n. f.* (*plu. of* بنت *Bint*). Daughters.

بنات النعش banát-un-na'sh, A. *n.* The constellation of the Greater or Lesser Bear, consisting of seven stars, four of which are conceived to bear the resemblance of a bier (نعش na'sh) and the remaining three to be the (بنات binát) daughters preceding it.

بناتی banátí, बनाती, H. *adj.* Made of *banat*; woollen.

بنادر banádir, P. *n. m.* (*Plu. of* بندر *Bandar*). Ports; harbours.

بناسپتی banáspatí, (वनस्पति), S. *n. f.* Forest leaves; grass; herbage; vegetation.

بنا گوش binágosh, P. *n. m.* The lobe of the ear; the tip of the ear.

بنانا banáná, H. *v.* To make; to prepare; to form; to shape; to build; to fabricate; to compose; to perform; to adjust; to reconcile; to dress (food); to pluck (a fowl); to mend; to repair; to mock; to feign.

بن آنا ban ánáá, H. *v.* To be performed or effected; to be fortunate; to prosper; to succeed.

بناؤ banáo, H. *n. m.* Preparation; decoration; dressing; concord; reconciliation; understanding. بناؤ کرنا—karná, *v.* to adorn; to decorate.

بناوٹ banawat, H. *n. f.* Make; construction; structure; figure; shape; embellishment; contrivance; formation; fiction; invention.

بناوٹ binawat, A. *n. f.* Weaving; knitting; texture.

بنبا banbá. *See* بمبا Bambá.

بن بلاؤ ban biláo, S. *n. m.* A wild cat.

بنات banat, बनात, H *n f* Lace; riband studded with spangles.

بنت bint, A. *n. f.* A daughter, بنت العنب—ul anab, daughter of the grape; wine.

بنتی bintí, H. *n. f.* An apology; petition; solicitation, prayer; entreaty. بنتی کرنا—karná, *v.* to implore; to entreat; to beg.

بنتوانا bantwaná, बंटवाना, H. *v.* To distribute; to cause to be shared

بنج banij (वाणिज्य), H. *n. m.* Trade commerce traffic; merchandise; transactions; barter exchange.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بنجارا banjárá, बंजारा, H. *n. m.* A grain merchant; a carrier of grain.

بنجاري banjárí, H. *n.* The wife of a *Banjárá*; a kind of tent used by *Banjárá*; *adj.* half-boiled.

بنجر banjar, बनजर, H. *n. m.* Waste land; barren or unproductive land. بنجر جديد—jadíd, *n. m.* land recently brought under cultivation after lying some time fallow. بنجر خارج جمع—khárij-i-jama', waste land excluded from the rental. بنجر قديم—qadim, *n. m.* land left fallow for some years. بنجر كمي—kamí, *n. f.* abatement of rent in consideration of waste land.

بند band, P. *n. m.* A fastening; a bandage; a bond; a string; a dam; an embankment; discontinuance; a slip of paper; dodge; pledge; agreement; obstacle; impediment; imprisonment; captivity; roll; inventory; list; joint; knuckle; a verse or stanza, (as an affix) binder; fastener; putter, &c نعل بند na'l—a farrier. آب بند—á-áb, embankment. باندهنا بند—bándhná, *v.* to check an inundation with dykes; to apply a bandage; to fasten. بند بٹائي—baṭáí, *n. f.* account of each share of assessment in grain. بند برداشت—bardásht, *n. f.* account or the share of an instalment to be paid by each villager. بند پھانٹا—pháṇṭá, account of the shares of the liabilities of a village. بند مين آنا—men áná, *v.* to become a captive. بند بند پکڑنا—band pakaṛná, to seize all the joints (rheumatism).

بند band, H *adj.* Shut; barred; locked up; prevented; checked; bound; closed; ceased; still; silent. بند كرنا—karná, *v.* to shut; to close; to lock up; to stop; to prevent; to discontinue; to confine; to arrest; to choke; to wind up an account. بند ہونا honá, *v.* to be shut up or closed; to be nished; to come to an end; to be over; to cease to éxist; to be abolished. بند ہيضہ—haiza, *n. m.* choleric diarrhœa.

بندا bunaa, बुंदा, H. *n. m.* Ear-ring.

بندر bandar, बन्दर, H. *n. m.* A monkey; an ape.

بندر bandar, P. *n. m.* A city, an anchorage, a harbour; a port; an emporium.

بندري bandarí, بندريا bandariya, } H. *n. f.* A female monkey.

بندش bandish, P. *n. f.* The act or state of tying; binding; construction; composition; invention; preparing a false story; making up a false account of transactions; contrivance; artifice; stratagem; plot; conspiracy; a false charge; elegance of style. باندهنا بندش—bándhná, *v.* to contrive; to conspire.

بندكي bundkí, बुन्दकी, H. *n. f.* A little dot; a drop; a spot; a speck. بند كي دار—dár, dotted; spotted. بندكي كي چھينٹ—kí chhínṭ *n. f.* spotted chintz.

بندگان bandagán, P. *n. m.* (*Plu. of* بندہ *Banda*) Slaves; servants.

بندگي bandagí, P. *n. f.* A mode of salutation; compliment; slavery; service; worship; devotion; humility; *intj.* good-bye; thank you!

بندن bandán, (वन्दना), H. *n. m.* Ligament; praise; adoration; homage; obeisance; salutation. بندن وار—wár, a festoon of leaves and flowers on festive occasions.

بندوا banduá, (बंधुआ), H. *n. m.* A prisoner; a captive.

بندوبست bandobast, P. *n. m.* Settlement; regulation; management; arrangement; economy. بندوبست استمراري—i-istimrarí, permanent settlement. بندوبست چند روزہ—i-chandroza, a temporary settlement.

بندوق bandúq, T. *n. f.* A musket; a firelock; a gun. بندوق بھرنا—bharná, *v.* to load a gun or musket. بندوق چھوڑنا يا چلانا—chhoṛná yá chaláná, to discharge a gun; to shoot; to fire.

بندوقچي bandúqchí, T. *n. m.* A musketeer.

بندھ bandh, बन्ध, S. *n. f. m.* Binding; bondage; imprisonment.

بندہ bandah, P. *n. m.* A servant; a bondsman; a slave. بندہ پرور—parwar, *n. m.* cherisher of servants; a term of respect used in addressing a superior. بندہ پروري—parwarí, *n. f.* cherishing af servants. بندۂ درگاہ—i-dargáh, the slave of a threshold. بندہ زادہ—záda, your

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

slave's son. بندۂ فرمان—i-farman; obedient. بندۂ نواز—nawáz, *n. m* Cherisher of servants or dependants; patron.

بندھا bandhá, बंधा, H. *adj.* Fastened; tied; bound; continuous; usual; ordinary; shut up. بندھا ہوا خرچ—huá kharch, *n. m.* regular expenses. بندھي مٹھي bandhí mutṭhi, *adv.* peaceably; quietly; undisclosed intention.

زباں رکھ غنچہ ساں اپنے دہن میں
بندھي مٹھي چلا جا اس چمن میں
(میر)

Zaban rakh gunche sán apne dehan men,
Bandhi mutṭhi chalá já is chaman men.

Your tongue, keep in your mouth, as bud as yet unblown.
And silently this world go through, your heart unshown.

بندھاني bandhání, H. *n. m.* One whose business is to carry stone, timber, etc. upon his shoulders; a cooly.

بندھائي bandhái, बन्धाई, H. *n. f.* Binding; fastening; price paid for binding.

بندھک bandhak, बन्धक, H. *n. m.* A pledge; a pawn; a mortgage.

بندھن baudhan, बंधन, H. *n. m.* Fastening; bondage; imprisonment; obstacle; hindrance.

بندھوا bandhuá, बंधुआ, H. *n. m.* A slave; a prisoner.

بندھو bandhú, बंधु, H. *n. m.* A friend; a relative; a prisoner.

بندھوانا bandhwáná, H. *v.* To cause to be bound [or tied.

بندھیج bandhej, बन्धेज, H. *n. m.* Stability; steadiness; parsimony; prohibition; abstinence; practice; usage; custom.

بندي bindí, बिन्दी, H. *n. f.* An ornament worn on the forehead; a dot; a cypher.

بندي bandi, H. *n. m.* Prisoner; captive; slave. بندي گھر—ghar, *n. m.* Prison.

بندي bandí, P. *n. f.* Binding; shutting construction; a female slave or servant; prisoner; بندیخانہ—khána, a prison; a jail.

بندیا bundiyá, बुंदिया, H. *n. f.* A kind of sweetmeat.

بنڈا bandá, बंडा, H. *n. m.* Mistletoe; a kind of epidendron.

بنڈي bandí, H. *n. f.* A waistcoat; a short robe.

بنڈیري bandeří, बंडेरी, H. *n. f.* The ridge of a house.

بنس bans, (वंश), H. *n. m.* Race; descendant; family; lineage.

بنسا والي bansáwalí, वंशावली, S. *n. f.* Genealogy; line of a family; genealogical tree (*Shajra*).

بنس لوچن banslochan, बंसलोचन, H. *n. m.* A white flinty substance found in the joint of the bamboo (*tabáshír*); bamboo-manna or sugar. بنسواڑي—wárí, bamboo plantation; forest of bamboos.

بہ نسبت banisbat, P. *prep.* In respect of; with relation to; in comparison with.

بنسي bansi, बंसी (वंशी), H. *n. f.* A flute; fishing-hook.

بنفشہ banafsha, P. *n. m.* The violet.

بنکر bankar, बनकर, H. *p. part.* Having become; *conj.* and *adv.* as; like (as دوست بنکر ملے جلے رہو *Dost bankar mile jule raho*) *n. m.* Produce of forest.

بن کھنڈ bankhand, बन खण्ड, H. *n. m.* A forest.

بنگ bang, P. *n. f.* Hemp; *connabis satira* (*bhang*).

بنگالي bangálí, बंगाली, H. *m.* The Bengalee language; a native of Bengal; *adj* relating to Bengal; of Bengal.

بنگلا bangla, बंगला, H. *n. m* A thatched house; a summer-house; a kind of betel leaf; the Bengali language.

بنگي bangí, H *n. f.* A humming top; a kind of plaything (*bhaunra, bingi chakai*).

بنمانس banmánus, (वनमानुष), S. *n. m.* A wild man; an ourang-outang.

بنواس banwás, बनवास, H. *n.m.* Living in a wood.

بنوانا banwáná, H. *v.* To cause to be made, prepared, or built. [get a thing woven.

بنوانا bunwáná, H. *v.* To cause to be woven; to

بنوائي banwái, H. *n. m.* Price paid for making anything.

بنوائي bunwái, H. *n. f.* Price paid for weaving.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بنولا binaulá, H. *n. m.* The cotton seed. بنولا چابنا—ch bná, *v.* say unpleasant things.

بنولي benavli ; H. *n. f.* Small hailstone.

بنويا banwaiyá, बनवैया, H. *n. m.* A maker.

بني banní, बन्नी, H. *n. f* Portion of grain given to labourers as remuneration for reaping the harvest.

بني baní, *n. m.* Sons. بني آدم—ádam, *n.* sons of Adam ; man بني إسرائيل—Isráil, children of Israel ; Isaelites.

بنيا baniya, बनिया, H. *n. m.* A shop-keeper ; a grainseller ; a vendor of provision, &c.

بنياد buniyád, P. *n. f.* Foundation ; basis ; origin. بنياد ڈالنا—ḍalná, *v.* to lay a foundation.

بنيني يا بنيايين banainí yá baniyáin, H. *n. f.* Wife of a *Baniya*

بنيلا banelá, बनेला, H. *adj.* Wild ; savage.

بو bú P. *n. f.* Smell ; odour : scent.

آپ اپنے عیب سے ہوتا نہیں واقف کوئی
جیسے بو اپنے دہن کی آتی ہے کم ناک میں
(ناسخ)—

Áp apne 'aib se hotá nahín wáqíf koí,
Jaise bú apne dahan kí, átí hai kam nák meṉ.
One cannot realise the extent of his own shortcomings because he is not made aware of them, just as he is unable to perceive the offensive odour that issues from his mouth because it does not directly affect his own organ of sense.

بوا búá, बूआ, H. *n. f.* Sister ; an aunt by the [father's side.

بوالهوس bulhawas, A. *adj.* Whimsical ; fickle ; *n. m.* a blockhead.

بواسير bawasír. A. *n. f. plu.* The piles or [hemorrhoids

بوالعجب bulʻajab, A. *adj.* Wonderful ; marvellous.

بوانا boaná, बोआना, H. *v.* To cause to sow.

بوائي biwáí, बिवाई, H. *n. f.* A kibe ; chilblain. *Prov.* جسکے نہ پھٹے بوائي وہ کیا جانے پیر پرائي jiske na phaṭe biwáí wuh kyá jáne pír parái. One who has not personally experienced suffering cannot understand the sorrows of others or sympathise with them.

بوائي boaí, *n. f.* The act of sowing ; seed time.

بوبک búbak, T. *n. m.* An old simpleton (پير احمق *Pir ahmaq*).

بوبو búbú, H. *n. f.* A sister ; a lady ; one of [superior rank.

بوتا bútá, बुता, H. *n. m.* Strength ; power ; ability.

بوتات butát, H. *n. m.* Account of household expenses ; marketing charges.

بوتام botám, E. *n. m.* A button.

بوتہ bútah, P. *n. m.* A crucible ; a melting pot ; a spreading bush.

بوتيمار búṭimár, P. *n. m.* A heron ; a miser.

بوٹ boṭ, बोट, H. *n. f.* An earthen vessel; green gram.

بوٹا bútá, H. *n. m.* A flower, particularly one worked on the cloth or painted on paper ; a bush ; a shrub. بوٹا کاڑھنا—káṛhná, to work flowers on cloth ; to embroider. بوٹا قد—qad, of small stature. بوٹے دار búṭedár, flowered ; chequered.

بوٹا boṭá, H. *n. m.* A morsel of meat ; a log of [wood.

بوٹي búṭí, बूटी, H. *n. f.* Drugs ; flowers ; roots. بوٹي ودیا—vidyá, *n. f.* Science of botany (علم نباتات—*'Ilm-i-nabatat*).

بوٹي boṭí, बोटी, H. *n. f.* A small piece or slice of flesh, or meat. بوٹي اُتار لينا—utár lená, to snap off a piece of flesh. بوٹیاں اُڑانا—boṭeyan-uṛaná; to cut into pieces. بوٹي بوٹي پھڑکنا—boṭí phaṛakná, to throb in every vein. بوٹي چڑھنا—chaṛhná, to become fat. بوٹیاں کاٹنا—boṭiyán kaṭná, to make mincemeat of. گني گني بوٹي نپا ہوریا gini—napá shorbá, *Prov.* Cut your coat according to your cloth ; limited income ; small pay.

بوجہ bawajah, P. *adv.* By reason of ; for.

بوجھ bojh, बोझ, H. *n. m.* A load ; burden. بوجھ اُتارنا—utarná, To set down a burden ; to relieve oneself of a responsibility. بوجھ سر پر ہونا—sar par honá, to be under an obligation. بوجھ اوٹھانا—uṭháná, to lift up a burden.

بوجھ bújh बूझ, H. *n. f.* Understanding ; comprenension ; an answer to a riddle.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بوجھنا: बूझना, H. *v* To understand; to comprehend; to think; to perceive; to conceive; to enquire of; to solve. بوجھ پڑنا—paṛná, to appear or seem. سمجھ بوجھ لینا samajh bújh lená, to settle accounts with; to come to an understanding with.

بوچا: búchá, H. *adj.* Ear-cropt; without ears.

بوچھار: bauchhár, बौछार, H. *n. f.* Driving rain; wind and rain; a heavy shower of rain; spray; drift.

بود: búd, P. *n. f.* Being; existence.

بودا: bodá, बोदा, H. *adj.* Weak; feeble; timid; dull; stupid; *n. m.* a buffalo

بودار: búdár, P. *adj.* Scented.

بود باش: búdbásh, } P. *n. f.* Residence; abode; existence.
بود و باش: búd-o-básh, }

بودھ: bodh, S. *n. m.* Knowledge; understanding. بودھنا—ná, *v.* to learn by heart; to wheedle.

بودھ: baudha, बौद्ध, S. *n. m.* A follower of Buddhá; a Buddhist. مت بودھ—mat, Buddhism; Buddhist sect.

بورا: búrá, बूरा, H. *n. m.* Sugar; powder; sawdust.

بورا: borá, बोरा, H. *n. m.* A canvas bag; a gunny bag; a sack.

بورا: baurá, बौरा (बौरहा) H. *adj.* Mad; insane. بورانا—ná, *v.* to run mad.

بورانی: búráni, P. *n. f.* A sort of food made from the egg-plant (*brinjal*) fried and soaked in sour milk.

بورق: buráq, A. *n. m.* Borax.

بورنا: borná, H. *v.* To dip; to steep; to drench.

بوریا: boriyá, P. *n. m.* A mat made of palm leaves.

بوڑ مرنا: búṛ marná, H. *v.* To die by drowning; to be overwhelmed with shame.

بوڑنا: buṛná, बूड़ना, H. *v.* To drown; to dive.

بوڑھا: búṛhá, बूढ़ा, *adj.* Old. بابا بوڑھا—bábá, reverend father. چوچلے بوڑھا—chochlá, affectations and blandishments of youth in old age. بڑا بوڑھا—baṛá, a respectable old man; an elder; a superior. ہونا بوڑھا—honá, *v.* to become old or aged. بوڑھاپن—pan, بوڑھاپا—búṛhapá, *n. m.* old age.

بوڑھی: búṛhí, H. *n. f.* An old woman.

بوزا: búzá, P. *n. m.* A fermented liquor made from rice, barley or millet; beer.

بوزاگر: búzágar, P. *n. m.* A maker of *búzá*; a brewer.

بوزیخانہ: búzeḳháná, P. *n. m.* A beer-shop.

بوزنہ: buzna, } P. *n. m.* A monkey.
بوزینہ: buzina, }

بوس: bos, } P. *n. m.* A kiss; kissing. بوسہ
بوسہ: bosa, } بازی یا بوس وکنار—bází yá bos-o-kinár, *n. f.* kissing and caressing. بوسہ لینا—lená, *v.* to kiss.

بوساطت: bawisátat, P. A. *adv.* By means of; through the instrumentality of.

بوستان: bostán, P. *n. m.* A flower-garden; the name of a famous work by the Persian poet *Sa'di*.

بوسیدگی: bosidagí, P. *n. f.* Rottenness; decay.

بوسیدہ: bosída, P. *adj.* Rotten; decayed.

بوغبند: bogband, P. *n. m.* The cloth in which anything is wrapped up; a saddle case.

بوق: búq, A. *n. m.* A trumpet; a clarion.

بوقلمون: buqalamún, A. *n. m.* A chameleon; anything of various colours; *adj.* variegated; chequered.

بوکا: búká, H. *n. m.* Powder.

بوکنا: búkná, H. *v.* To powder; to grind; to reduce to powder; to swallow.

بول: bol, H. *n. m.* Word; speech; conversation; utterance; voice; taunt; jeer; melody; tune. اُٹھنا بول—uṭhná, *v.* to speak out; to cry out; to exclaim. بالا بول—bálá, *n. m.* success; prosperity. چال بول—chál, *n. f.* mode of speech; dialect; conversation. مارنا بول—marná, *v.* to taunt; to ridicule.

بول: baul, A. *n. m.* Urine. دان بول—dán, *n. m.* a chamber pot.

بولانا: baulaná, H. *v.* To madden; to run mad; to lose one's wits.

بولنا: bolná, H. *v.* To utter; to speak; to talk; to say; to tell; to pronounce; to strike (a clock); to bid (at an auction); to call; to chirp (a bird). جانا بول—janá, to be over; to come to an end; to be old or worn out; to be bankrupt; to crack; to break.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بولي boli, बोली, H. *n. f.* Speech; language; dialect; bid; taunt. بولنے والا بولي—bolne wálá, *n. m.* a bidder at an auction. بولي ٹھولي—tholí, *n. f.* jeering; taunt. بولي یا بولي ٹھولي مارنا—yá—tholí márná, *v.* to taunt; to reproach.

بوم búm, P. *n. m.* An owl.

بونا boná, बौना, H. *adj.* Dwarfish; *n. m.* a dwarf; the fifth incarnation of Vishnu.

بونٹ búnt, H *n. m.* A kind of pulse when green; chick-pea; gram بونٹ پلاؤ puláo, *n. m.* a dish made of green chick-pea and rice.

بوند búnd, बूंद, H. *n. f.* A drop; a rain drop; blood; a kind of spotted silk. بوند ٹپکنا ṭapakná, *v.* to trickle; to ooze. بوندا بوندی búndá búndí, *n. f.* a small shower of rain. بوند کي بوند—ki búnd, *adj.* rectified; doubly distilled (spirit).

بونڈر bawanḍar, बवंडर, H. *n. m.* A whirlwind; a devil.

بونڈي bondí, H. *n. f.* The germ of a plant after the flower is shed. The flower of cachnár.

بوني bauní बौनी, H. *n. f.* A female dwarf.

بونڈیانا baunḍyáná, बौंड़ियाना, H. *v.* To run irregularly with turns and windings.

بوہرا bauhrá, H. *n. m.* A village-banker or money-lender.

بوہري bauhrí, H *n. f.* Parched barley.

بوہني bohní, बोहनी, H. *n. f.* The first sale for ready money in the morning; handsel.

بویا boiyá, H. *n. m.* A small basket.

بہ ba, P. *prep.* By; with; in.

بہ beh, P. *adj.* Good; better. بہبودي—búdi, *n. f.* Well-being; welfare. بہبودي خلایق—búdí-i-ḳhaláíq, public benefit or good.

بہ bih, A. By it; with it.

بہو bahu, बहु, S. *adj.* Much; great; many. بہو روپیہ bahurúpiya, one who assumes various characters and disguises; mimicry. بہو مول—múl, high-priced; costly; precious.

بہا bahá, P. *n. f.* Value; price.

بھابھي bhábhí, भाभी, H. *n. f.* An elder brother's wife; sister-in-law.

بھاپ bháp, भाप, H. *n. f.* Steam; vapour; exhalation. بھاپ نکالنا—nikalná, *v.* to emit steam or vapour.

بہا پھرنا - بہا بہا پھرنا bahá phírná, bahá bahá phirná, H. *v.* To wander about.

بھاپنا bháṕná, H. *v.* To guess; to conceive; to comprehend

بھات bhát, भात, H. *n. m.* Boiled rice.

بھاٹ bháṭ, भाट, H. *n. m.* Name of a tribe; a bard; a minstrel.

بھاٹا bháṭá, भाटा, H. *n. m.* A current; stream; ebbtide; stone. بھاٹا جوار juár—, *n. m.* flood tide.

بھاجن bhájan, भाजन, S. *n. m.* A plate; a dish; a basin, (*Arith.*) division.

بھاجي bháji, भाजी, H. *n. f.* Greens; fried or cooked vegetables.

بہادر bahádur, P. *adj.* Brave; bold; courageous; valiant. *n. m.* a hero; a champion; a knight; a title.

بہادري bahádurí, P. *n. f.* Bravery; heroism; valour.

بھادوں bhádoṇ, भादों, H. *n. m.* The name of the fifth solar month. بھادوں کي بھرن—ki bharan, heavy rains in August which fill the banks. بھادوں کے ڈونگرے—ke ḍongre, light showers in the month of *Bhádoṇ*.

بہار bihar, विहार, S. *n. f.* Diversion; amusement; [recreation.

بہار bahár, P. *n. f.* Spring; bloom; flourishing state; fine landscape; beauty; elegance; enjoyment; pleasure. بہارستان istan, *n. m.* a place adorned with the bloom of spring; lovely or beautiful spot; title of a Persian work by *Jámi*. بہار لوٹنا—lúṭná, to snatch pleasure or delight from, to revel in.

بہار باغ میں کیا کیا کھلا رہي ہے گل
شگفتہ غنچہ منقار عندلیباں ہے

(گویا)—

Bahár báġ meṇ kyá kyá khilá rahí hai gul,
Shigufta guncha-i-mínqár-i-'andalábán hai.

Spring has come, and beautiful flowers are blowing in the gardens, and the sweet warbling of the nightingale may be heard.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بہار bihár, H. *n. m.* Name of a province near Bengal; deversion; amusement; recreation. بہار کرنا—karná, to divert; to stroll, &c.

بھار bhár, S. *n. m.* A load; burden; weight; wood.

بھارت bhárat, भारत, S. *n. m.* The heroic poem which contains the account of Judhishthira's war (*Mahabhárat*). بھارت ورش یا بھارت کھنڈ—warsh yá—khand, India so called from Bharata, son of Dushyant its first Rájá.

بہارن buharan, बुहारन, H. *n. f.* Sweepings.

بہارنا buhárná, बुहारना, H. *v.* To sweep; to clean

بہاری buhárí, H. *n. f.* A broom.

بھاری bharí, भारी, H. *adj.* Heavy; weighty; ponderous; big; important; valuable; large; great; fat; thick; grave; steady; firm; patient; strong; loud; burdensome; hard; difficult. بھاری آواز—áwáz, *n. f.* hoarse or deep sound. بھاری کم—bharkam, *adj.* grave; solemn; serious. بھاری لگنا—lagná, to feel the burden of; to be tedious or tiresome. بھاری ہونا—honá, to be heavy.

بہاری bahárí, P. *adj.* Pertaining to the spring; vernal.

بھاریا bháryá, भार्या, S. *n. f.* A wife; a married woman.

بھاڑ bhár, भाड़, H. *n. m.* A fire-place for parching grains; a furnace; a large oven. بھاڑ جھوکنا—jhokná, *v.* to make a fire of dry leaves, &c., for parching grains. (fig.) to take up a mean occupation. بھاڑ میں جھوکنا—men jhokná, *v.* to throw into the fire; destroy; to waste.

بھاڑا bháṛá, भाड़ा, H. *n. m.* Hire; fare; freight; rent. ٹٹو کا بھاڑے—ká taṭṭú, *n. m.* hired pony; the slave of necessity. بھاڑیتی bhaṛetí, *n. m.* A tenant; lessee.

بھاکھا bhákhá, भाषा, S. *n. f.* Speech; language; dialect; the Hindi language.

بھاکھنا bhákhna, भाखना, (Col.) H. *v.* To speak; to say; to utter.

بہاگ bihág, बिहाग, H. *n. m.* Name of a musical mode.

بھاگ bhág, भाग, (भाग्ये), H. *n. m.* Fortune; destiny; fare; lot; good fortune; share; portion; division. بھاگ بٹائی—batái, allotment of shares. بھاگ بھروسا—bharosá, *n. m.* dependence on fate; consolation. بھاگ پھوٹنا—phúṭná, to be unfortunate. بھاگ جگنا—jagná, to be in luck; to be fortunate. بھاگ کرنا—karná, *v.* to divide; to allot; to distribute.

بھاگ bhág, भाग, H. *n. f.* Flight. بھاگا بھاگ bhágá—, H. *n. m.* Flight; running away; stampede; helter-skelter. بھاگ جانا—jáná, *v.* to run away; to abscond. [fly; to escape.

بھاگنا bhágná, H. *v.* To run away; to flee; to

بھاگوان bhágwán, (भाग्यवान), H. *adj.* Fortunate; rich; lucky. [spike; spear; lance.

بھال bhál, भाल, H. *n. f.* The point of an arrow;

بھالا bhálá, भाला, H *n. m* A spear; a lance. بھالا بردار—bardár, *n. m.* a spearman; lancer.

بھالو bhálú, भालू, H. *n. m.* A bear.

بھان bhanu, भानु, H. *n. m.* The beams or rays of the sun; the sun; brightness; master; sovereign.

بہان bihán, विहान, (Col.) H. *n. m.* Morning; dawn; morrow.

بھانا bháná, भाना, H. *v.* To be pleased; to suit; to fit; to be agreeable; to seem good or befitting.

بہانا bahána, बहाना, H. *v.* To cause to flow; to shed; to set afloat or adrift; to sell cheap; to waste. [know; to guess.

بھانپنا bhánpná, भाँपना, H. *v.* To see through; to

بھانت bhánt, भाँत (भाँति), H. *n. f.* Manner; method; mode; kind; way; sort; order; variety بھانت بھانت bhánt bhant, *adj.* various; diverse; multifarious. اچھی یا بھلی بھانت achchí yá bhalí—, *adv.* well; thoroughly; soundly. [brinjal (*baigan*).

بھانٹا bháṇṭá, भाँटा, H. *n. m.* The egg-plant;

بھانج bháṇj, भाँज, H. *n. f.* Twisting; twist.

بھانجا bháṇja, भाँजा, H. *n. m.* A sister's son; a nephew.

بھانجنا bháṇjná, H. *v.* To twist; to put into circular motion; to turn on a lathe; to wave; to break.

بھانجی bháṇjí, भाँजी, H. *n. f.* Sister's daughter; niece; hindrance; interruption; prevention;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

tale-bearing. بھانجي مار—már, *n. m.* an interrupter; a marplot. بھانجي مارنا—márná, *v.* to interrupt; to put a stop to; to frustrate; to tell tales.

بھانڈ bhánḍ, H. *n. m.* An actor; buffoon; a jester; a mimic.

بھانڈا bháṇḍá, भांडा, S. *n. m.* Earthen pot or vessel; wares; goods; equipage. بھانڈا پھوڑنا —phúṭná, *v.* to be disclosed (a secret); to betray a secret.

بھانگ bhaṇg, भाँग, H. *n. f.* An intoxicating drug or potion made from hemp leaves.

بھان متي bhánmatí, भानमती, H. *n. f.* A female juggler; an actress.

بھانور bháṇwar, भाँवर, } H. *n. f.* Walking of
بھانوري bháṇwarí भाँवरी, } the bride and bridegroom round the marriage pavilion.

بھانور پاڑنا bháṇwar páṛná, } H. *v.* To walk
بھانوري پھرنا bháṇwrí phirná, } round about; to circle.

بہانہ baháná, P. *n. m.* Plea; pretence; excuse; feint; evasion; feign; cause; means. بہانہ ساز—sáz, *n. m.* an impostor. بہانہ کرنا— to evade.

بھاؤ bháo, भाव, H. *n. m.* Price; value; market price; natural emotion; signification; sentiment; will; disposition; idea; blandishment; gesticulation; method; love; affection. بھاؤ بتانا—batáná, *v.* to gesticulate. بھاؤ اترنا - گرنا یا گھٹنا—utarná, girná yá ghaṭná, *v.* to fall in price. بھاؤ چڑھنا charhná, *n.* to rise in price. [current; flux.

بہاؤ baháo, बहाव, H. *n. m.* Flow; flood; effusion;

بھاوج bháwaj, bhábhi, bhauji, H. *n. f.* Elder brother's wife; sister-in-law. - بھوجي - بھابي

بھاونا bháwaná, भावना, S. *n. f.* Mental perception; contemplation; craving; longing; desire; wish; apprehension; fancy; thought; request; application.

بھاوي bháví, भावी, H. *adj.* What is to come; destiny; the future; that which is decreed. بھاوي بس—bas, dependent or subject to the predestiny

بھائي bhái, भाई, H. *n. m.* Brother; comrade; a companion. بھائي بند—band, *n. m.* brothers; kindred; relation; kinsmen; friends.

بھائي بندي bhái bandi, } H. *n. f.* Brotherhood;
بھائي چارا bháicháṛá, } fraternity. چچيرا بھائي chacherá bháí, *n. m.* cousin. دودھ بھائي —doodh—, foster brother. سگا بھائي sagá - own brother. سوتيلا بھائي sautelá—, step brother. گرو بھائي guru—, followers of the same spiritual guide.

بہائي bihái, H. *n. f.* A spirit supposed to whisper alternately sad and pleasing things in the ears of infants, which is the cause of their laughing and crying while asleep, or awake.

بھبر bhabbar, भभड़, H. *n. m.* Confusion; tumult; noise; panic. بھبر مچنا—machná, to be panic-stricken; to be alarmed.

بھبک bhabak, भभक, H. *n. f.* A sudden burst or flame, a sudden emission of a smell.

بھبکا bhabká, भभका, H. *n. m.* A still; an alembic; a blast from a furnace; a kind of drinking vessel.

بھبکانا bhabkáná, H. *v.* To kindle; to light; to enrage; to spur a horse; to pour out; to gush forth.

بھبکنا bhabakná, H. *v.* To be enraged; to become hot; to catch fire; to roar; to boil.

بھبکي bhabkí, भभकी, H. *n. f.* Threat; menace. بندر بھبکي bandar—, a threat like that of a monkey; a false menace to frighten one.

بھبوت bhabút, भभूत, H. *n. f.* Ashes of cowdung which ascetics or *jogis* rub over their bodies.

بہبودي bihbúdí, P. *n. f.* Well-being; welfare; health; vigour

بھبوکا bhabúká, H. *n. m.* Blaze; flame; *adj.* flaming; blaze; glowing (as a live coal); shining; bright; splendid; beautiful. بھبوکا ہونا—honá, *v.* to turn red with rage.

بھبکنا bhabakná, भबकना, } H. *v.* To be enraged;
بھپکنا bhapakná; भपकना } to become hot; to catch fire; to burst into flame; to roar; to boil.

بھپارا bhapárá, H. *n. m.* Steam; vapour; fermentation; vapour bath.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بہت bahut, H. *adj.* Much ; many ; more ; most ; excessive ; copious. *n. m.* abundance ; excess ; plenty ; sufficiency ; *adv* very ; very much ; largely ; excessively ; enormously ; exceedingly ; intensely. بہت اچھا یا خوب bahut achchhá yá khúb, *adv.* very well ; very good. بہت ٹھیک—ṭhík, *adv.* all right ; quite right. بہت سا—sa, a great deal ; rather too much. کرکے بہت—karke, *adv.* for the most part, frequently.

بہتا bahtá, बहता, H. *adv.* Running ; afloat ; gliding away. بہتے پانی میں ہاتھ دھونا bahte páni men háth dhoná, to attend to one's own business while the opportunity is favourable ; to make hay while the sun shines ; to swim with the tide.

بھتا bhattá, भत्ता, H. *n. m.* Travelling allowance ; additional allowance.

بہتات buhtát, बहुतायत, H. *n. f.* Abundance ; excess ; plenty.

بھتار bhatár, भतार, H. *n. m.* A husband.

بہتان buhtán, A. *n. m.* Calumny ; false accusation. بہتان باندھنا - جوڑنا - لگانا—bandhna, joṛná, lágáná, *v.* to calumniate ; to slander ; to charge falsely.

بہتر bihtar, P. *adj.* Better ; excellent ; preferable ; superior.

بہتر bahattar, H. *adj.* Seventy-two

بہتری bihtarí, P. *n. f.* Welfare ; improvement advantage.

بھتنا bhutná, भूतना, H. *n. m.* A small devil ; a demon ; ghost.

بھتہا bhutahá, भुतहा, H. *adj* Frequented by a devil ; possessed by a ghost ; devilish.

بھتنی bhutní, H. *n. f.* A female demon ; an old hag.

بھتیجا bhatíjá, भतीजा, H. *n. m.* Brother's son ; [nephew.

بھتیجی bhatíji, H. *n. f.* Brother's daughter ; niece.

بہتیرا bahuterá, बहुतेरा, H *adj.* Many ; very [much.

بھٹ bhiṭá, H. *n. m.* A lair ; a den ; a hovel ; a hole.

بھٹا bhuṭṭá, भुट्टा, H. *n. m.* Indian corn ; maize. بھٹا سا اڑنا—sá uṛná, to be cut off clean with one stroke.

بھٹاچارج bhaṭṭachárj, भट्टाचार्य, H. *n. m.* The most learned of the learned.

بھٹکا bhaṭká, H. *adj.* Astray ; wandering ; lost.

بھٹکانا bhaṭkáná, H. *v.* To mislead ; to deceive ; to lead astray. بھٹکتا پھرنا bhaṭaktá phirná, to go wandering about.

بھٹکٹیا bhaṭkaṭaiyá, भटकटैया, H. *n. f.* The name of a prickly wild plant bearing yellow flowers.

بھٹکنا bhaṭakná, भटकना, H. *v.* To go astray ; to wander ; to lose one's way ; to miss the right path.

بھٹا bhaṭṭha, भट्ठा, H. *n. m.* An oven ; a kiln ; a furnace.

بھٹی bhaṭṭi, भट्ठी, H. *n. f.* A furnace ; a kiln ; a distillery ; alembic ; still ; a washerman's cauldron for boiling clothes. بھٹی چڑھانا—chaṛháná, *v.* to boil clothes for cleaning.

بھٹیارا bhaṭiyárá, भटियारा, H. *n. m.* } An innkeeper ;
بھٹیاری bhaṭiyárí, H. *n. f.* } a baker ; a cook.

بھجا bhuja, भुजा, S. *n. m. f.* The arm ; a side of a triangle.

بہجت bahjat, A. *n. f.* Pleasure ; joy ; beauty ; excellence.

بھجن bhajan, भजन, H. *n. m.* A sacred song ; a hymn ; worship. بھاؤ بھجن—bháo, kind offices ; attention to the needs of others. بھجن کرنا—karná, *v.* to worship ; to say prayers ; to chant a hymn.

بھجنا bhajná, H. *v.* To worship ; to say prayers ; to count one's beads ; to adore ; to chant a hymn.

بھجنگ bhujang, भुजग, S. *n. m.* A serpent commonly the cobra de capello. بھجنگ کالا—kálá, very black.

بھجنگا bhujangá, H. *n. m.* A jet-black forktailed bird, commonly called the king crow ; a shrike.

بھجوانا bhijwáná, भिजवाना, H. *v.* To cause to [send.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بھجیا bhujiá, भुजिया, (Col.) H. *n. f.* Fried greens or pot-herb ; fried rice.

بھچ bhuch, भुच, (Col.) H *adj.* Barbarous ; rude; ignorant ; uncivilised

بھچک bhachak, bhuchak, bhichak, H. *adj.* Alarmed ; startled ; astonished ; panic-stricken. رہنا بھچک—rahná, *v.* to be suddenly amazed or astonished.

بھچکانا bhuchkáná, भुचकाना, *v.* To astonish ; to startle ; to amaze ; to take by surprise ; to scare.

بھچکنا bhuchakná, *v.* To be astonished.

بھچک bhichchhuk, भिच्छुक, H. *n. m.* A beggar.

بھچنا bhichná. To be crushed ; to be squeezed.

بھد bhad, H. *n. f.* The sound of anything falling on soft ground ; a crash ; a slap ; a thud ; a thump. گرنا سے بھد—se giraná, to fall with a thud.

بھدا bhaddá, H. *adj.* Awkward ; clumsy; stupid; heavy ; slow ; sluggish.

بھداکا bhadáká, भदाका, H. *n. m.* A sound.

بھدابھٹ بھد bhad bhadáhat, H. *f.* Sound made by the fall of fruit.

بہر bahar, P. *pre.* For ; on account of.

بھر bhar, भर, H. *adj.* Full ; as much as ; as far as ; all ; whole ; enough ; at most. پانا بھر—páná, *v. i.* to be paid in full , to be satisfied ; to get one's deserts پائی بھر—pái, receipt in full. پور بھر—púr, quite full ; brimful ; overflowing ; quite enough. پیٹ بھر—peṭ, bellyful. بھر چھن—chhan, in a moment. بھر دن—din, the whole day long. بھر مقدور—maqdúr, to the best of one's power. بھر سک—sak, *adv.* as far as possible ; with all one's might. بھر سیر—ser, one seer. بھر کوس—kos, fully a *kos*. بھر مہینہ—mahina, during a whole month. بھر عمر—'umr, during one's all lifetime.

بھرا bhará, H. *adj.* Full ; replete. پورا بھرا—púrá, *adj.* full , filled ; prosperous ; fortunate ; wealthy.

بھرا bahrá, बहरा, H. *adj.* Deaf ; hard of hearing ; [heedless ; inattentive.

بھرا bharrá, भर्रा. Col.) H. *n. m.* Excitement. مچنا یا پڑنا بھرا—machná yá paṛná, tumult to raise ; to be panic-stricken. چڑھانا پر چڑھے بھرے—bharre-par-charháná ; *v. t.* to stir up ; to excite.

بھرانا bharráná, H. *v.* To become hoarse or [husky.

بھراتا bhrátá, भ्राता, S. *n. m.* Brother.

بھرانا bharáná, H. *v.* To cause to fill.

بھرائی bharáí, H. *n. f.* The act of filling ; stuffing ; the price for drawing water.

بھربھر bhurbhurá, H. *adj.* Dry and powdery ; crispy.

بھربھرانا بھر bhurhburáná, H. To sprinkle sugar, salt, pepper, etc., upon anything.

بھرتا bhurtá, भुर्ता, H. *n. m* Mash made of boiled or fried vegetable. نکالنا یا کردینا بھرتا—nikálná yá kar dená, to make a mash of ; to beat to a pulp ; to give a sound thrashing.

بھرتی bhartí, भरती, H. *n. f.* Completion ; filling in or up ; loading ; store ; admission ; recruiting ; enrolment ; enlistment. کرنا بھرتی—karná, *v.* to load ; to fill ; to store up ; to recruit ; to enrol ; to enlist ; to admit.

بہر حال bahar hál, P. *adv.* By all means ; at any rate ; anyhow ; in any case.

بھرشٹ bhrasht, भ्रष्ट, H. *adj.* Fallen ; debased ; polluted ; impure ; vicious ; dissolute. بھرشٹ کرنا—karná, *v.* to pollute, to profane ; to debauch ; to defile ہونا بھرشٹ—honá, *v.* to be polluted.

بہر طور bahar taur, بہر صورت bahar súrat, بہر کیف bahar kaif, } P. A. *adv.* By all means ; somehow or other ; at all events.

بھرکس bhurkas, H *n. m.* Splinters; chaff; husks. نکالنا بھرکس—nikálná, *v.* to beat severely.

بھرم bharm, भ्रम, H. *n. m.* Suspicion ; doubt ; perplexity ; confusion ; error ; misapprehension ; blunder ; presumption ; whirlwind ; whirlpool ; credit ; reputation ; character. کرنا بھرم—karná, to suspect ; to be proud. کھل جانا بھرم—khul-jáná ; *v.* To be exposed ; (pretensions) ; to be betrayed (a seciet). گنوانا بھرم—ganwáná, *v.* to lose one's character or credit.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بھرمانا bharmáná, भरमाना, H. *v.* To deceive; to mislead; to lead astray.

بھرمنا bharamná, भ्रमना, (भ्रमण करना), H. *v. i.* To wander; to go astray; to err.

بھرمی bharmí, H. *adj.* Suspicious; incredulous; showy; vain.

بھرنا bharná, भरना, H. *v.* To fill; to load; to do; to satisfy; to perform; to daub; to pay; to liquidate or discharge (a debt or fine, &c.); to suffer; to undergo; to give (evidence); to heal (a wound); to make good a loss; to give a bribe; to load; to defile; to wind (watch); to excite; to paint; to satisfy. آنا بھر bhar ána, to become full (as the heart.) آنسوں بھر لانا ánsú bhar láná, to suffuse. بھر لینا bhar lená, to take the full amount due.

بھرنا bharná, H. *n. m.* Act of filling (a vessel, debt, &c.); daily expenses. میں تمہارا بھرنا کب تک بھرونگا main tumhárá—kab tak bharúngá, how long shall I pay your debts or daily expenses.

بہرنا bahurná; H. *v. i.* To return; to come back.

بہروپ bahrúp, बहुरूप, H. *n. m.* Disguise; mimicry.

بہروپیہ bahrúpiya, बहुरुपिया, H. *n. m.* An actor; a dissembler; a mimic.

بھروسہ bharosa, भरोसा, H. *n. m.* Hope; reliance; dependence; assurance; confidence; faith; belief. دینا بھروسہ—dená, to give hope; to reassure. کرنا بھروسہ—karna, *v.* to hope; to rely; to confide; to believe.

بہرہ bahra, P. *n. m.* Property; share; portion; profit; gain; fortune. مند بہرہ—mand, *adj.* prosperous; fortunate; happy کرنا مند بہرہ—mand karná, to gratify one with; to put one in possession of. ہونا مند بہرہ—mand honá, to derive benefit from; to accomplish an object; to prosper.

بہری buhurí, H. *n. f.* Parched barley.

بہری bahrí, H. *n. f.* A female hawk; a falcon.

بھر bhir, A. *n. f.* A wasp; a hornet. چھتے کے بھر میں ہاتھ ڈالنا—ke chatte men háth ḍálná, to raise a hornet's nest round oneself; to stir up mischief or evil. سوتی بھروں کو جگانا sotí bhiron ko jagáná, to rouse a sleeping foe; to revive an old quarrel.

بھڑانا bhiráná, भिड़ाना, H. *v.* To join; to close (a door); to bring together; to bring into collision; to cause to fight. ہوا بھڑا bhirá huá. *adj.* joined; close; adjacent.

بھڑاس bharás; Resentment; animosity; spleen.

بھڑائی bhiráí, H. *n. f.* Contract; collision; shock (of armies).

بھڑ بھڑ bhar bhar, भड़भड़ H. *n. m.* Crash; crackle; rush; whirl. کرنا بھڑ بھڑ—karná, to burn fiercely; to roar; to crackle.

بھڑبھڑیا bharbharyá, भड़भड़िया, H. *adj.* Simple; candid; not able to keep a secret; without guile.

بھڑبھونجا bhar bhúnjá, भड़भूंजा H. *n. m.* A man who parches grain. [parches grain.

بھڑبھونجی bharbhúnjí, H. *n. f.* A woman who

بھڑک bharak, भड़क, H. *n. f.* Splendour; flash; blaze; glare; show; ostentation; rage; fury; agitation. دار بھڑک bharakdár, *adj.* splendid; shining; pompous; glittering.

بھڑکانا bharkáná, भड़काना, H. *v.* To frighten; to kindle; to induce; to incite; to startle; to inflame.

بھڑکنا bharakná, भड़कना, H. *v.* To burst forth into flame; to break out; to be very excited; to be overheated; to shy (a horse); to startle; to be alarmed. [showy; shy; wild.

بھڑکیلا bharkílá, H. *adj.* Glittering; splendid;

بھڑنا bhirná, भिड़ना, H. *v.* To come together; to join; to touch; to come into collision; to hang (as door); to close; to clasp.

بھس bhus, भुस, H. *n. m.* Chaff; bran; husk.

بھرنا بھس—bharná, *v.* to stuff; to cram; to fill. کھال کھینچوا کے بھس بھروانا khal khinchwá ke—bharwáná, to slay a person and fill the skin with straw (a punishment in ancient times). بھس بھس bhus bhusá, *adj.* Flabby; loose (*phas-phasá*).

بھسکنا bhasakná, H. *v.* To fall; to gormandize.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بھسم bhasm, भस्म, H. *n. f.* Ashes. بھسم رمانا—ramáná, to rub ashes on the body. بھسم کرنا karná, *v.* to reduce to ashes; to burn. بھسم ہونا —honá, *v.* to be reduced to ashes; to be consumed.

بہشت bihisht, P. *n. f.* Paradise; heaven. بہشت کی ہوا—kí hawá, delightful climate; cool refreshing breeze.

بہشتی bihishtí, P. *adj.* The dwellers in heaven; celestial. بہشتی bhishti, H. *n. m.* Muhammadan water-carrier.

بھکاری bhikárí, (भिखारी), H. *n. m.* A beggar; a mendicant.

بہکانا bahkáná, बहकाना, H *v.* To mislead; to deceive; to cheat; to seduce; to err; to allure; to tempt; to instigate; to excite. بہکا لیجانا bahká lejáná, *v.* to carry off; to entice or lure away with; to elope with.

بہکاوا bahkáwá, H. *n.m.* Deception; intimidation; misleading; delusion; trick. بہکاوے میں آنا bahkáwe men áná, to fall into the snare or allurement of; to be deceived or deluded by.

بھک بھک bhak bhak, H. *n. f.* Puffing as of engine; roaring of a fierce fire. بھک سے اُڑجانا —se uṛ jáná, to explode; to fly off with a fop. بھک سے اُڑجانیوالا —se uṛ jánewálá, explosive; combustible.

بھکت bhakt, भक्त, S. *n. m.* A devotee; an adorer; a worshipper; *adj.* Pious; religious.

بھکتی bhaktí, भक्ति, S. *n. f.* Devotion; adoration; worship.

بھکشا bhikshá, भिक्षा, S. *n. f.* Begging; asking alms; alms; begged food. بھکشک bhikshuk, S. *n. f.* A beggar; a mendicant.

بھکشن bhakshan, भक्षण, S. *n. f.* Eating; feedin; gormandizing; food; meal.

بھکشو bhikshú, भिक्षु, S. *n. m.* One who subsists on alms; a beggar.

بہکنا bahakná, बहकना, H. *v.* To be deceived; to be misled; to go astray.

بھکنا bhukná, H. *v.* To be pierced.

بھکوا bhakua, H. *adj.* Foolish; stupid. fool; blockhead.

بھکوسنا bhakosná, H. *v.* To eat; to devour.

بھکھاری bhikhárí, भिखारी, H. *n. m.* A beggar; a mendicant.

بھگانا bhagáná, भगाना, H. *v.* To put to flight; to drive off; to cause to run away; to defeat. لیجانا بھگا—lejáná, to run away; to elope with.

بھگانا bhigáná, भिगाना, H. *v* To wet; to moisten; to steep.

بھگت bhagat, भगत, (S. भक्त), H. *n. m.* A devotee; a pious or holy man. بھگت کھیلنا—khelná, *v.* to act a play; to mimic; to imitate. بھگت ہونا —honá, to be affiliated to a religious order (this initiation consists in putting a necklace of beads round the neck, and marking a circle on the forehead, after which the person is bound to refrain from the use of liquors and flesh, &c.).

بھگتانا bhugtáná, भुगताना, H. *v.* To dispose of; to complete; to execute; to distribute; to settle; to liquidate; to adjust.

بھگتائی bhagtáí, H. *n. f.* Devotion; religiousness.

بھگتنا bhugatná, H. *v.* To suffer; to pay the penalty; to settle with; to be requited.

بھگل bhagal, H. *n. m.* Disguise; affectation; hypocrisy.

بھگنا bhagna, H. *n. m.* Nephew.

بھگنی bhagní, भगनी, H. *n. f.* A sister.

بھگو bhaggú, भग्गू, H. *n. m.* A runaway; a fugitive; a coward.

بھگوان bhagwán, भगवान, S. *n. m.* The Supreme Being; God; *a.* fortunate; glorious; adorable; divine. بھگوان کی دھائی—ki duhái, *intj.* God help or protect us.

بھگوت bhagwat, भगवत, S. *adj.* Divine. بھگوت گیتا —gítá, *n. m.* Name of a philosophic poem,

بھگوتی bhagwatí, भगवती, S. *n. f.* The goddess of fortune (*Lakshmi*); the goddess Durgá.

بھگوڑا bhagoṛá, H. *n. m.* A runaway; a fugitive.

بھگونا bhigoná, भिगोना, H. *v.* To wet; to soak. بھگو بھگو کے لگانا یا مارنا bhigo bhigo ke laganá yá márná, to make mock obeisance; to eulogize mockingly or in fun.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بھگونت bhagwant, भगवन्त, H. *adj.* Divine S. *n. m.* God.

بہل bahal, H. *n. f.* A two-wheeled car; a carriage (*bahli*)

بھل bhal, H. *adj.* Good; well; *n. m.* side; direction. بھل اُجالا—bhal ujálá, broad daylight. بھل یا مانس—yá bhalá mánus, courteous. بھل منسي—mansí, *n. f.* good nature; benevolence; decorum; gentlemanliness. سر بھل کے sar-ke—. headlong.

بھلا bhalá, भला, H. *adj.* Well; good; benevolent; wonderful; admirable; *n. m.* good; welfare. بھلا کرنا—karná, *v.* to do good; to do well. بھلا برا کہنا—burá kahná, *v.* to speak ill of; to rail at; to reproach. بھلا چنگا—changá, *adj.* in good order; healthy; well. بھلا لگنا—lagná, to be pleasing or agreeable; to appear or look well. بھلا مانس—mánus, *n. m.* a gentleman; a respectable man; a nobleman.

بد ہے وہ بات کہ انسان بھلا بھي نہ کہے
کوئي اچھا نہ کہے گر تو برا بھي نہ کہے
(میر نفیس)—

Bad hai wuh bát kí insán bhalá bhí na kahe.
Koí achchha na kahe gar to burá bhí na kahe.

بھلا bahilá, H. *n. f.* barren (used for cattle).

بھلانا bahláná, बहलाना, H. *v.* To amuse; to entertain; to divert.

بھلانا bhuláná, भुलाना, H. *v.* To cause to forget; to mislead; to deceive; to coax; to bewilder; to balk.

بھلاوا bhulawá, H. *n. m.* Deception; cheating. بھلاوا دینا—dená, *v.* to mislead; to deceive; to balk; to beguile.

بھلاواں bhiláwán, भिलावाँ, H. *n. m.* A nut used for marking clothes, &c.; *semecarpus anacardium.*

بھلائي bhalái, भलाई, H. *n. f.* Goodness; welfare; benefit; benevolence; virtue; beauty. بھلائي کرنا—karná, to practise beneficence towards; to be good or kind to.

بھلسنا bhulasná, भुलसना, H. *v.* To burn; to be scorched; to be burnt; to be singed.

بھلوک bhalluk, भल्लूक S. *n. m.* A bear (*bhálú*).

بھلکا bhalká, H. *n. m.* Dawn of day; the morning star; a gold star fixed on a nose-ring.

بھلکڑ bhulakkar, H. *adj* Forgetful; negligent; oblivious; thoughtless

بھلمنسات - بھل منسي bhalmansát, bhalmansí, H. *n. f.* Gentlemanliness; benevolence; civility.

بہلنا bahalná, बहलना, H. *v.* To be amused; to be diverted; to be entertained.

بہلول bahlol, A. *n. m.* A prince endowed with every virtue; a joker; name of a celebrated *derwesh.*

بہلہ bahla, P. *n. m.* Privy purse; skin glove worn by falconers. بہلہ بردار—bardár, bearer of the privy purse.

بہلي bahlí, बहली, H. *n. f.* A small two-wheeled vehicle without springs drawn by two oxen.

بہلیا bahliyá, H. *n. m.* A driver of a *bahli.*

بہلیا bahliyá, H. *n. m.* See بہیلیا Baheliyá.

بہم baham, P. *adv.* Together; one with another. بہم پہونچانا—pahunchánáá, *v.* to convey; to provide; to acquire; to bring about; to supply. بہم پہنچنا—pahunchná, *v.* to be procured; to come to hand. بہم دگر—digar, together; one with another.

بھمبیري bhambíri } H *n. m.* A butterfly,
بھمبھیري bhambhíri } بھمبیري سا دوڑنا—sá dauṛná, (said of child) to run swiftly.

بہن bhan, bahin, बहिन, H. *n.* A sister; a female cousin.

بہن bihan, बेहन, H. *n. f.* A seed for sowing.

بھن bhinn, भिन्न, S. *adj.* Separate *n.* a fraction. بھن بھن—bhinn, various; diverse, severally; one by one.

بہنا bahná, बहना, H. *v.* To flow; to float; to blow; (as a breeze); to pass; to be wasted; to melt; to dissolve; to run (as a sore)

بہنا behná, बिहना, H. *n. m.* A cotton comber, a cotton-carder (*dhuniyá*).

بہناپا bahnápá, बहनापा, H. *n. m.* Sisterhood; sisterly affection.

بھناھٹ bhunnáṇá, H. *v.* To have a buzzing in the ears; to sound.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بھناؤ bhunáná, भुनाना, H. *v.* To cause to be fried or parched; to change money.

بھنائی bhunái, भुनाई, H. *n. f.* Price paid for parching; price paid for exchange.

بھنبھنانا bhinbhináná, bhanbhanáná, भिनभिनाना, भनभनाना, H. *v.* To buzz; to hum.

بھنبھناہٹ bhinbhinahaṭ, H. *n. f.* Buzzing; hum

بھنٹا bhanṭá, भाँटा, H. *n. m.* The egg-plant; the brinjal.

بھنجانا bhunjaná, H. *v.* To change money.

بھنجن bhanjan, S. *n. m.* Breaking; demolishing; destroying.

بھنجنا bhanjná, भंजना, H. *v.* To break; to divide; [to separate

بھنڈا bhanḍá, भण्डा, H. *n. m.* A large earthen pot. بھنڈا پھوڑنا—phúṭná, *v.* to be disclosed.

بھنڈار bhanḍár, भण्डार, H. *n. m* A place where household goods are kept; a storehouse.

بھنڈارا bhanḍárá, H. *n. m.* A storehouse; a feast of *jogis, sanyasis*, &c. [store-keeper.

بھنڈاری bhanḍárí, H. *n. m.* A house steward; a

بھنڈ سار یا بھنڈ سال bhanḍsár yá bhanḍsál, H. *n. f.* the provision which is previously reserved for years; a granary.

بھنڈی bhinḍí, भिण्डी, H. *n. f.* A vegetable; *Hibiscus abelmoschus*; lady's finger.

بھنسار bhinsár, भिन्सार, (Col.) H. *n. m.* Dawn of day; day-break.

بھنک bhanak, भनक, H. *n. f.* A low distant sound; hum; din; ring. بھنک پڑنا—paṛná, catch or hear the sound of.

بھنکنا bhinakná, भिनकना, H. *v.* To buzz; to swarm; to be covered with flies; to look filthy; to sit idle.

بھنگ bhang, भंग, H. *n. f.* Intoxicating drug or potion made from hemp-leaves; hemp. بھنگ گھوٹنا—ghuṭná, the stick with which hemp drug or leaves are rubbed down to make the beverage.

بھنگا bhungá, भुनगा, H. *n. m.* A small gnat.

بھنگڑ bhangar, भंगड़, H. *n. m.* One addicted to *bhang*.

بھنگن bhangin, भंगिनि, H. *n. f.* A female sweeper.

بھنگی bhangí, भंगी, H. *n. m.* A low caste who are scavengers; a sweeper (*halál khor mehtar*).

بہنگی bahngí, बहंगी, H. *n. f.* A stick or pole with slings at both ends for carrying boxes or baskets on the shoulder. بہنگی بردار—bardar, *n. m.* a baggage bearer.

بھننا bhunná, H. *v.* To be parched, fried or boiled; to roast or burn mentally; to be in pain; to be changed (money).

بھنوانا bhunwáná, H. *v.* To cause to be parched, fried or boiled; to have changed.

بھنور bhanwar, भँवर, H. *n. m.* A whirlpool; vortex; eddy (*girdáb*) بھنور جال—jál. (*met.*) the world and its snares. بھنور میں پڑنا—men paṛná, to get into a whirl.

بھنورا bhanwrá, भँवरा, H. *n. m.* A large black bee; a climbing plant.

بھنور کلی bhanwar kalí, H. *n. f.* A collar or halter (for horses and dogs).

بہنوئی bahnoí, बहनोई, H. *n. m.* A sister's husband; a brother-in-law.

بہنی - بوہنی buhní, bohní, बुहनी, H. *n. f.* First sale; handsel.

بہنیلا bahnelá, बहनेला, H. *n. m.* Friendship among women; sisterly affection.

بہنیلی bahnelí, H. *n. f.* A female friend; an adopted sister.

بہو bahú, बहू, H. *n. f.* A daughter-in-law; a son's wife; a bride.

بھو bhú, भू, S. *n. f.* Earth; ground; land. بھودان—dán, grant of land or of the revenue thereof. بھودان پتر—dán patr, *n. m.* deed of a grant of land. بھو ڈول - بھو چال - بھو کمپ—ḍol—kamp,—chál, an earthquake. بھو گول ودیا—gol vidyá, the science of Geography.

بھوا bhua, (बुआ), H. *n. m.* Father's sister; paternal aunt (*phua, bua*); worm; caterpillar.

بھوں bhaun, भौं, H *n. m.* Eyebrows or eyebrow بھوئیں تاننا. چڑھانا - ٹیڑھی کرنا—wen tánná—cha háná,—teṛhí karná, to frown; to raise the eyebrow; to knit the brow.

بھوانی bhawaní, भवानी, H. *n. f.* Hindu goddess; an epithet of the wife of Siva, or Mahádeva.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بھوبھل bhubhal, भूभल, (Col.) H. *n. m.* Hot ashes ; embers.

بھوت bhút, भूत, H. *n. m.* An evil spirit ; a demon ; a ghost ; a goblin ; the past ; one of the elements. اُتارنا بھوت—utárná, *v.* to exercise. بننا بھوت—banná, to be like a devil: to be intoxicated. پریت بھوت—paret, *n. m.* ghosts and goblins. گرست بھوت—grast, possessed by an evil spirit ; miniac. کے ڈرے بھوت لپٹنا—hoke lipaṭná, to cling to one like a devil or a ghost. ہونا بھوت—hona, *v.* to be distracted with rage.

بھوتنی bhutní, H. *n. f.* A female demon or goblin.

بھوج bhoj, भोज, H. *n. m.* Eating ; feast ; banquet ; name of a celebrated Hindu king.

بھوج پتر bhojpattar, भोजपत्र, H. *n. m.* The leaf and the bark of a tree, said to be a species of birch, used for writing on and also in making tubes and pipes for the *huqqa*.

بھوجائی - بھوجی bhaujáí, bhují, H. *n. f.* An elder brother's wife.

بھوجن bhojan, भोजन, S. *n. m.* Eating ; enjoying; food ; victuals ; dish of food ; meal. خرچ بھوجن—kharch, table expenses. کرنا بھوجن—karná, *v.* to eat ; to take food.

بھوچک bhauchak, भौचक, H. *adj.* Aghast.

بھور bhúr, भूर, H. *n. m.* Charity ; alms ; a spring ; a fountain. بانٹنا بھور—baṇṭuá, *v.* to give alms to a crowd of poor people.

بھور bhor, भोर, H. *n. f.* Break of day ; dawn ; early morning.

بھورا bhurá, भूरा, H. *adj.* Brown ; fair ; auburn (hair).

بھورنگی bahura. gí, बहुरंगी, H. *adj.* Many-coloured.

بھور bhur, H. *n f.* Sandy ground ; porous soil.

بھوسی bhúsí, भूसी, H. *n. f.* Chaff ; bran.

بھوشن bhúshana, भूषण, S. *n. m.* An adorning ornament ; jewels.

بھوشیت bhavishyata भविष्यत, S. *adj* The future ; what has yet to be.

بھوک bhúk, भूक (भूख), H. *n. f.* Hunger ; appetite. پیاس مارنا بھوک—payás marná, to mortify oneself ; to repress one's appetite مرنا بھوک—marná, hunger or appetite to pass away.

بھوکا bhúká (भूखा), H. *adj.* Hungry ; needy ; poor ; *n. m.* hungry person. مرنا بھوکوں bhúkon marná, to be in a famishing state ; to starve to death.

بھوکھن - بھوکن bhukhan, bhúkan, S. *n. m.* An adorning ornament ; jewels.

بھوگنا bhogná, भोगना, H. *v.* To enjoy ; to suffer; [to endure

بھوگی bhogí, भोगी, H. *n. m.* Men of pleasure ; voluptuary ; debauchee ; sufferer ; endurer.

بھول bhúl, भूल, H. *n. f.* Forgetfulness ; oversight ; negligence ; mistake ; fault ; lapse ; failure ; error ; blunder. بھٹکا بھول bhúlá bhaṭká. بسرا بھولا bhula bisrá, *adj.* forgotten ; astray ; calling casually ; casual or chance visitor. کے نہ کرنا بھول—ke na karna, never by a mistake even to do a thing. چوک بھول لینی دینی—chuk lení denί, errors and omissions excepted.

بھولا bholá, भोला, H. *adj.* Simple ; innocent ; artless. پن بھولا—pan, *n m.* simplicity ; innocence ; guilelessness. ناتھ بھولا—náth, *n. m.* an epithet of Siva.

بھولیاں بھول bhúl bhulaiyán, H. *n. f.* Labyrinth ; maze.

بھولنا bhúlná, भूलना, H. *v.* To forget ; to go [astray ; to miss.

بھولی bholí, H. *adj. fem* Artless ; innocent. باتیں بھولی bholí báten, innocent prattle. صورت بھولی—súrat, innocent face.

بھوم bhúmí भूमि, S. *n. f.* Land ; earth ; the world ; ground ; country ; the base of any gfiure. جنم بھوم janam—, *n. f.* birth-place ; native land. تلے بھوم tale, *adj.* subterranean. دار بھوم—i-dar, land-holder ; head man or chief.

بھوم bhaum, भौम, H. *n. f.* The planet Mars. بار بھوم—bar, S. *n. m.* Tuesday.

بھومکا bhúmiká, भूमिका, S. *n. f.* Preface ; introduction.

بھون bhaun, H. *n. f.* see under بھوان.

بھون bhawan, S. *n. m* A house ; building ; shrine ; temple ; mansion.

بھونس bhuns, A *n. m.* A large strong post for chaining an elephant to

بھونپو bhonpu, भोंपू, H. *n. m.* A wind instrument ; a horn.

بھونچال bhaunchal, see under بھو

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بھونچکا bhaunchakká, भौंचक्का, H. *adj.* Astonished ; aghast. [artless; a booby ; noodle

بھوندو bhondú, भोंदू, H. *adj.* Simple ; silly ;

بھونڈا bhonḍá, A. *adj.* Ugly ; ill-looking ; bad; deformed ; unlucky.

بھونرا bhaunrá, भौंरा, H. *n. m.* A cavern; a celler; a vault ; a large bee ; a black beetle ; dung beetle.

بھونری bhaunri, H. *n. f* A black bee ; curl hanging on the forehead ; name of a defect in horses ; bread cooked on embers.

بھونکانا bhunkáná, भूकाना, H. *v.* To cause to bark.

بھونکنا bhúnkná, H. *v.* To bark ; to talk foolishly.

بھونکنا bhonkn , भोंकना, H. *v.* To thrust ; to drive in ; to pierce ; to stale: to sew badly.

بھونا bhúnná, भूनना, H. *v.* To fry ; to parch ; to roast ; to scorch ; to burn ; to torment.

بھوئیں ڈول bhuin ḍol, see under بھو.

بھوئیں ھار bhuinhár, land let at a low rent to military retainer. An agricultural tribe of Hindus.

بہی bihí, P *n. f.* A quince. بہی دانہ —d na, *n. m.* quince seed.

بھی bhí, भी, H. *conj.* Also ; even ; moreover ; yet ; still ; further more. بھی کچھ —, whatsoever; whatever. بھی کوئی koí —, whosoever.

بہی bahi, बही, H. *n. f.* A book not stitched at the sides but at the end ; book of accounts ; ledger ; diary. بہی کھاتا —khata, a ledger. بہی روکڑ rokaṛ —, a cash book. بہی میں چڑھانا —men chaṛháná, to debit or credit ; to enter into the account book : بہی یاد داشت —y ddásht, memorandum book ; note book.

بھے भय, S. *n m.* Fear; terror. بھے کھانا —khaná, *v.* to be afraid.

بھیا bhaiyá, भैय्या, *n. m.* Brother. [formidable.

بھیانک bhayának, भयानक, S. *adj.* Fearful ;

بھیت bhít, भित्ति, H. *n. f.* A wall ; embankment ; vestige of an old house. *prov.* اوچھے کی پریت جیسے بالو کی بھیت—Ochhe kí prít jaise balú kí bhít, the friendship of the mean is like a wall of sand.

بھیتر bhítar, भीतर, H. *adv.* Within ; indoors ; inside. آنا بھیتر —áná, *v.* to come in ; to enter. سے بھیتر —se, from within ; internally. والا بھیتر —wala, inmate.

بھیتری bhítarí, H. *adj.* Inward ; internal; hidden. مار بھیتری —mar, internal injury or hurt.

بھیتریا bhítariyá, H. *n. m.* A domestic male or female guest at a marriage feast ; one who betrays a secret ; inmates ; domestics.

بھیتو bahetú, बहेतू, H. *n. m.* A vagabond ; a vagrant.

بھیٹ bheṭ, (भेट), H. *n. f.* Meeting ; visit ; interview ; present to a superior ; sacrifice ; bribe; collision. چڑھانا بھیٹ —chaṛhaná دینا بھیٹ —dená, *v.* to sacrifice; to offer. ہونا بھیٹ —honá, *v.* to meet with ; to have an interview with ; to fall a victim; to be sacrificed.

بھیٹا bhiṭá, H. *n. m.* Old house ; a former residence (of which some vestige remains); a house in ruins.

بھیٹنا bheṭnа, (भेटना), H. *v.* To touch ; to meet ; to visit ; to embrace.

بھیج bhej, भेज, H. *n. m* A proportionate share ; ground rent. برار بھیج —barar, *n. m.* a kind of complex tenure

بھیجا bhejá, H. *n. m.* The brain بھیجا کھانا یا چاٹنا —khaná yá cháṭna, to annoy or tease exceedingly ; to bother one out of his patience بھیجا پک جانا —pak jáná, to bother one so as to give him headache.

بھیج bhij , भीजा (भीगा) H. *adj.* Wet; moistened.

بھیجنا bhejna, H. *v.* To send ; to remit ; to despatch ; to bestow ; to utter ; to grant.

بھیچ bhích, भीच, H. *n. f.* Pressing ; squeezing ; narrowness.

بھیچنا bhichná, H. *v.* To press ; to crush ; to squeeze ; to force.

بھید bhed, भेद, H. *n. m.* A secret ; mystery ; difference. پانا بھید —páná, *v.* to find out a secret ; to solve a mystery دینا بھید —dená, *v.* to give a clue ; to divulge a secret.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

رکھنا بھید—rakhná, to keep a secret. کھولنا بھید—kholná, *v.* to betray: to expose; to unmask. لینا بھید—lená, to spy; to get at the secret.

بھیدی bhedí, भेदी, H. *n. m.* A secret-keeper [*adj.* intelligent; knowing.

بھیدیا bhedyá, भेदिया, H. *n. m.* A spy; a scout: a secret agent.

بھیرویں bhairavi, भैरवी, S *n. f* A *rágni* sung in the morning.

بھیڑ bhíṛ, भीड़, H. *n. f.* Crowd; a multitude; throng; pressure of work; difficulty. لگانا—lagáná, to crowd; to throng; to swarm.

بھیڑ bheṛ, भेड़, H. *n. f.* A sheep; an ewe. سالہ بھیڑ—sála, *n. m.* a sheepfold; a pen. کا بچہ بھیڑ—ká bachcha, *n. m.* a lamb. کا گوشت بھیڑ—ká gosht, *n. m.* mutton.

بہیڑا baheṛá, बहेड़ा, H *n. m.* Belerica, myrobalan, name of a fruit.

بھیڑا bheṛá, भेड़ा, H. *n. m.* A ram.

بھیڑ بھاڑ, بھیڑ بھڑکا bhír bhár, bhír bharakká, भीड़ भाड़, भीड़ भड़क्का, H. *n f.* Crowd; bustle; mob.

بھیڑنا bheṛná, भेड़ना, (Col.) H. *v.* To shut; to close; to lock up.

بھیڑی bheṛí, H. *n. f.* A sheep.

بھیڑیا bheṛiyá, H. *n. m.* A wolf.

بھیڑیا دھسان bheṛiyá dhasán, H. *n. m.* A multitude crowded together like sheep in a pen; following the example of another. بھیڑیا چال—chál, blind imitation of another.

بھیس bhes, (भेष) H. *n. m.* Appearance; emblance; guise form; air; disguise; assumed likeness; feigned appearance. بدلنا بھیس—badalná, *v.* to personate a character; to counterfeit; to disguise oneself.

بھیکھ bhikh, भीख, H. *n f.* Charity; alms; begging. کا ٹھیکرا بھیک ká thikrá, beggar's cup or vessel. منگا بھیک—mangá, a beggar. مانگنا بھیک—mángná, *v.* to beg; to ask alms.

بھیگنا bhígná, H. *v.* To be wet. مسیں بھیگنا masen—To attain the age of puberty.

بھیل bhíl, भील, H. *n. m.* The name of a mountain tribe.

بھیلی bhelí, भेली, H *n. f.* A lump of coarse sugar or *gur*.

بہیلیا baheliyá, H. *n. m.* A fowler; a hunter; game-keeper.

بھیم bhím, भीम, S. *adj.* Terrible; dreadful; *n. m.* the second brother of Yudhistir.

بھیمراج bhímráj, H. *n. m.* The mocking bird of India.

بھیمسینی bhimseni, भीमसेनी, H. *n. f.* A kind of [camphor.

بھینا bhíná, भीना, H. *adj.* Light (colour, smell).

بہینا bahená, H. *n f.* Sister.

بھینٹ bhenṭ, भेंट, H. *n. f.* Interview; a present

بھینس bhains, H. *n f.* Buffalo (female).

بھینسا bhainsá, भैंसा, H. *n. m.* Buffalo (male).

بھینسیا داد bhainsya dád, *n. m.* A kind of ringworm.

بھیانکر bhayankar, भयंकर, S. *adj.* Fearful; horrible; terrible.

بھینگا bhengá, H. *adj.* Squint-eyed. *n. m.* one who squints.

بھیہو bhaihú, भयाऊ, (Col.) H. *n. f* Younger brother's wife.

بی bí, H. *n. f* A lady (*Contr. of* بی بی *Bibi*; a vocative particle used in addressing females.

بے be, P A preposition denoting without; when used as a prefix, it is equivalent to the English-in, un-, ir-, dis-, -less, &c. آب بے—áb, *adj.* without water or lustre. آبرو بے—ábrú, *adj.* disgraced. آبروئی بے—ábrúí, *n. f.* disgrace. اثر بے asar, *adj.* without effect, inefficacious. اجل بے—ajal, *ad.* untimely (death). احتیاط بے—ihtiyát, incautious; rash; imprudent. اختیاری بے—akhtiyárí, *n. f.* helplessness; want of power. ادب بے—adab, *adj.* ill-behaved; insolent; impudent. ادبی بے—ádabí, *n. f.* incivility; rudeness; disrespect. ارتھ بے—arth, useless; vain; meaningless. اصل بے—asal, *adj.* baseless; groundless. اعتبار بے—e'tibar, *adj.* incredible; incredulous; faithless. اعتباری بے—e'tibárí, *n. f.* untrustworthiness; discredit; dishonesty. اعتدالی بے—i'atidálí, unevenness; inequality. التفاتی بے—iltifátí, disregard; inconsiderateness. انتظامی بے—intizámí, *n. f.* mismanagement. انتہا بے—intihá, *adj.* infinite; endless. اندازہ بے—andáza, *adj.* immoderate.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بے اندیشہ—andesha, thoughtlessly ; fearlessly. بے انصاف—insáf, *adj.* unjust بے انصافی—insáfí, *n.* injustice. بے اولاد—aulád, *adj.* childless ; without issue بے ایمان—ímán, *adj.* infidel ; faithless ; dishonest. بے ایمانی—ímání, *n. f.* irreligiousness ; dishonesty ; unfairness. بے ایمانی کرنا—ímání karná, *v.* to act dishonestly ; to play false ; to misappropriate. بیباق—báq, *adj.* paid up in full. بیباق کرنا—báq karná, *v.* to pay in full ; to liquidate ; to clear up account ; to settle بیباق ہونا—báq honá, *v.* to be paid in full. بیباقی—báqí, *n. f.* full payment ; liquidation ; adjustment ; acquittance بیباکی bákí, fearlessness ; boldness. بے بال و پر—bál-o-par, *adj.* unfledged ; powerless ; helpless. بے بچارے—becháre, inconsiderately ; thoughtlessly. بے بدل—badal, *adj.* unalterable ; matchless ; invariable. بے بر—bar, fruitless ; barren. بے برگ و بر—barg-o-bar, destitute ; wanting بے بس—bas, *adj.* helpless. بے بہا—bahá, *adj.* invaluable. بے بہرہ—bahra, without profit ; unfortunate. بے بنیاد—bunyád, groundless. بے پردہ—parda. *adj.* unveiled ; immodest. بے پایان—páyán, boundless. بے پروا—parwá, *adj.* careless ; thoughtless; fearless. بے پرہیز—parhez, *adj.* incontinent. بے پیر—pír, *adj.* having no spiritual guide; merciless. بے تاب—táb, *adj.* agitated; impatient; restless. بے تابی—tábí, *n. f.* agitation ; restlessness. بے تاثیر—tasír, ineffectual. بے تال—tál, out of tune (in music) بے تامل—táammul, *adj.* inconsiderate ; rash. بے تحاشا—tahásha, *adv.* recklessly ; headlong. بے تعلق—tálluq, without connection. بے تقصیر—taqsír, *adj.* innocent ; faultless. بے تکلف—takalluf, *adj.* frank ; unceremonious بے تمیز—tamiz, *adj.* indiscreet ; silly. بے توجہ—tawajjah *f.* inattentive. بے توقع—tawaqqa', *adj.* hopeless. بے ٹھکانا—thikáná, uncertain, بے ثبات—sabát, *adj.* inconstant ; unstable. بے ثمر—samar, *adj.* fruitless. بیجا ja, *adj.* misplaced ; improper ; unlawful ; unreasonable ; inaccurate ; *adv.* improperly ; wrongly. بے جان—jan, *adj.* lifeless ; dead. بے جرم—jurm, *adj.* faultless; innocent. بے جوڑ—jor, disjointed; inappropriate. بے جون—ján, untimely; out of occasion بے چارہ—chára, *adj.* without remedy; helpless; poor; miserable بے چالی—chalí, *n. f* illehaviour; misdemeanour. بے چراغ—charágh, dark ; desolate ; childless. بے چین—chain, restless ; uneasy. بے چوبہ—choba, *n. m.* a tent without a pole. بے حال—hal, *adj.* out of condition ; ruined ; unemployed. بے حجاب—hijáb, *adj.* shameless ; immodest. بے حساب—hisab, *adj.* countless. بے حرکتی—harkatí, immovability ; motionlessness. بے حرمتی—hurmatí, disgrace. بے حس—hiss, senseless ; insensible. بے حواس—hawás, *adj.* senseless ; distracted بے حواسی—hawásí, *n. f.* insensibility ; distraction. بے حوصلہ—hausila, lacking ambition ; spiritless. بے حیا—hayá, *adj* shameless ; immodest; impudent. بے خبر—khabar, *adj* careless ; senseless ; uninformed بے خطا—khatá, unerring ; infallible ; faultless. بے خطر—khatar, *adj.* safe ; free from danger. بے خود—khud, *adj.* in ecstasy ; senseless ; enrapured : transported ; intoxicated بے خودی—khudí, *n. f.* insensibility ; ecstasy. بے خویش—khwesh, friendless. بیداغ—dag, *adj.* spotless. بیدانہ—dána, *adj.* seedless. بیدخل کرنا—dakhl karná, *v.* to exclude ; to dispossess ; to eject. بیدردی—dardí, *n. f.* inhumanity. بیدریغ—dareg, *adv.* undeniable ; readily ; ungrudgingly. بے دست و پا—dast-o-pá, without resources ; helpless. بیدل dil, *adj.* heartless. بیدم—dam, *adj.* breathless. بیدھڑک—dharak, *adj.* fearless. بیڈول—daul, *adj.* shapeless ; ugly. بیڈھب—*adj.* awkward ; ugly. بے ذوق—zauq, *adj.* tasteless; insipid. بے راہ—ráh, *adj.* dissolute; trackless. بے ربط—rabt, irregular ; contrary to rule. بے رحم—rahm, *adj.* cruel. بے رحمی—rahmí, *n. f.* cruelty. بے روک ٹوک—rok ṭok, without let or hindrance. بے ریشہ resha, *adj.* without fibre. بیزار—zár, disgusted ; displeased ; sick of. بے زر—zar, without money ; destitute. بے زن و فرزند—zan-o-farzand, without wife and children. بے زیب و زینت—zib-o zinat, inelegant in dress and person. بے زبان—zabán, *adj.* mute. بے سر و سامان—sar-o-samán, *adv.* unprovided ; without means. بے سلیقہ—saliqa, *adj.* awkward,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

impolite. بے شرم ہو جانا —sharm ho jáná to be lost to all sense of honour. بے شعور sha'úr, *adj.* a blockhead, ignorant, unmannerly. بے شک و شبہہ shak-o-shubh, *adv.* undoubtedly; certainly. بے صبر —sabr, *adj* impatient; restless. بے طرفدار —tarafdár, impartial. بے عزت —'izzat, *adj.* without honour; disgraced. بے عقل —'aql, *adj.* unwise; stupid. بے علت —'illat, causeless. بے عیب —'aib, unblemished; faultless. بے غرضانہ —garzána, disinterestedly; unselfishly. بے غم —gam, *adj.* without sorrow. بے غیرت —gairat, shameless; wanton. بے فکر fikr, *adj.* thoughtless; contented. بے قابو —qabú, out of one's reach; without restaint. بے قاعدہ —qa'eda, *adj.* irregular; un-arranged. بے قدری —qadrí, worthlessness; disesteem. بے قصور —qusúr, *adj.* innocent; faultless. بیکار —kar, *adj.* unemployed; worthless. بیکار کرنا — kar karná, to render unserviceable; to defeat; friendless. بے کس —kas, *adj.* friendless; forlorn. بے کل —kal, *adj.* restless. بے کم و کاست —kam-o-kást, without omission accurate; exact; all right. بے کھٹکے —khatke, without apprehension or doubt. بیگاری میں پکڑنا —g rí men paka.n, to press into service. بیگانہ —gána, stranger. بے گناہ —gunah, *adj.* innocent. بے لحاظ —lihaz, *adj.* inat tentive; impertinent. بے لطفی lutfí, inelegance; unpleasantness بے لگام -lagam unbridled; licentious. بے مروت —murauwat *adj.* inhuman; unpolite. بے مزہ —maza, *adj.* tasteless. بے معنی —ma'ní, *adj.* meaningless; absurd. بے موسم mausim *adj* out of season. بے نام و نشان —n m-o nishan without name or character. بے نصیب - nasib, *adj* unfortunate بے نظیر —nazir, matchl ss. بے نمک —namak, *adj.* saltless; ugly. بے ننگ و ناموس —nang-o-námús, *adj.* without name or character. بے نوا —nawá, indigent; destitute. بے نیاز —niyáz, *adj.* independent; free from want. بے وطنی watní, exile; banishment. بیوفا —wafá, *adj.* faithless; treacherous. بیوفائی —wafái, *n. f.* faithlessness: ingratitude. بے وقار —wiqár, undignified; dishonourable. بیوقوف —waquf, *adj.* foolish; ignorant. بیوقوف بنانا —waquf banáná, to make a fool of one. بیوقوفی کا کام کرنا —waqúfí ká-kám karná, to do a foolish thing بیوقوفی کی بات —waqúfí ki bát, foolish talk or thing. بے ہمت —himmat, *adj.* unambitious; lazy. بے ہنر —hunar, *adj.* unskilful. بے ہوش —hosh, *adj.* senseless. بے ہوشی — hoshí, *n. f.* senselessness · stupefaction.

بیا bayá, H *n. m.* The weaver bird; a person appointed to measure out grain; an assizer.

بیا biyá, बिया, H. *n. m.* Seed.

بیابان biyábán, P. *n. m.* A desert; wilderness. بیابان گرد —gard, *adj.* traversing deserts. بیابان نورد naward, *n. m.* one who traverses the desert a wanderer. بیابان قدس —i-quds, the wilderness of Jerusalem.

بیاپار bayápár, व्यापार, H. *n. m.* Business; affair; traffic (*baipar*). بیاپاری byápárí, a trader; a dealer; man of business.

بیاج bayáj, ब्याज, H. *n. m.* Interest. بیاج پر بیاج —par—, compound interest. بیاج خور —khor, *n. m* a usurer. بیاج خوری —khorí, *n. f.* usury بیاجو —ú, *adv* on interest بیاجو لینا —lená, *v.* to borrow on interest.

بیار byár, बयार H. *n. f* Wind: air.

بیاسی byásí, H. *adj.* Eighty-two

بیاض bayáz, A. *n. f.* A note-book; an account book

بیاکرن byákaran, or *Vyákaran* व्याकरण, S. *n m.* Grammar.

بیاکل byákul व्याकुल, H. *adj.* Disturbed; restless; agitated; uneasy.

بیاکھیان byákhyán, (व्याख्यान), H. *n. f.* Explanation; commentary.

بیالیس byális, ब्यालीस, H *adj.* Forty-two.

بیان bayán, A. *n. m.* Explanation; account; allegation: declaration, description. بیان بدلنا —badalná, prevaricate. بیان کرنا -karna, *v.* to relate; to depose.

بیانا byáná, बियाना, *v.* To bring forth; to give birth to applied to animals); to calve; to foal; to pup; to litter.

بیاہ byáh, ब्याह, H. *n. m.* Marriage; wedlcek. بیاہ رچانا —rachána, *v.* to celebrate a marriage. بیاہ کرنا karná, *v.* to marry. بیاہ لانا —lána, *v.* to bring home a wife. بیاہنے جوگ —ne jog, *adj.* marriageable.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بیاھا byáhá, ब्याहा, H. *n. m* } *adj.* Married.
بیاھتا byáhtá, ब्याहता, *n. f.* }

بیاھنا byáhná, H. *v.* To marry; to give in marriage.

بیبل baibul, (*Corr. of English.*) The Bible.

بی بی bibí बीबी, H. *n. f.* A lady: a wife. بی بی جی —ji, *n. f.* husband's sister (*nanand*) بیبیا bibiya, *n. f.* the queen of cards.

بیت bet, H. *n f.* Read; cane; a ratan.

بیت bait, A. *n. f.* A house, a temple; an abode; a couplet; a verse.

بیتال baitál, बैताल, S *n. m.* A dead body occupied and animated by an evil spirit; a demon. بیتال پچیسی—pachisí, name of a Hindi work containing twenty-five tales related by *Baitál*

بیت الحرام bait-ul-harám. بیت اللہ bait-ul-lah; A. *n. m.* The temple of Mecca; the holy place

بیت الخلا bait-ul khalá, A. *n. m* A necessary or privy.

بیت السقر bait-us-saqar, A. *n. m.* Hell.

بیت الشرف bait-ul-sharaf, A *n. m.* The biggest mansion of a planet, &c.

بیت الصنم bait us-sanam, A. *n. m.* An idol-temple.

بیت لصنم کو چھوڑ کے کعبہ کو جائینگے
ھم اپنے کوے یار کو کعبہ بنائینگے

Bait-us-sanam ko chhor ke Ka'be ko jáenge,
Ham apne kúe-yár ko Ka'ba banáenge.

بیت المال bait-ul-mál, A. *n. m.* The public treasury; an escheat; property that falls to the Crown on failure of heirs.

بیت المعمور bait-ul-ma'múr, A. *n. m.* A house in heaven over against the Ka'ba.

بیت المقدس bait-ul-muqaddas, A. *n. m.* The temple of Jerusalem.

بیترا baitra, H. *n. f.* A kind of dry ginger (*sonth*).

بیتن betan, वेतन, H. *n. m.* Hire; wages; livelihood.

بیت بحثی bait bahsí, A. *n. f* Competition in reciting verses. بیت بندی—bandí, *n. f.* Verse-making; poetry.

بیترنی baitarni, S. *n. f.* A river (according to the Hindus to be crossed by the dead on their way to the world of spirits); a river in Orissa

بیتنا bitná, बीतना, H. *v.* To pass; to expire; to come to pass; to happen, to endure; to suffer; to befall. بیت جانا bit jáná, to pass away; to pass over. بیتنے ھارا bitne hárá, passing; transient; temporary.

بیٹ bit, बीट, H. *n f* The dung of birds; fictitious salt containing sulphur.

بیٹا beṭá, बेटा, H. *n. m* A son; a child; a boy. بیٹا گود لینا—god lená, *v.* to adopt a son. بیٹا بیٹی—beṭí, *n. m.* children. بیٹے والا beṭe wálá, *n. m.* the father of the bridegroom

بیٹھا baiṭhá, H. *n. m.* A paddle for rowing a boat; *part. adj.* seated; settled; fallen in (a roof) بیٹھے بیٹھائے—báithe baiṭháe, in a state of ease and comfort; without any labour or exertion. بیٹھے بیٹھے—baiṭhe, through inactivity. بیٹھی روٹی baiṭhí roṭí, pension.

بیٹھانا baiṭháná, बैठाना, } H. *v.* To cause to
بیٹھالنا baiṭhalná, बैठालना, } sit; to place; to seat; to apply; to plant; to station; to fix; to set.

بیٹھک baiṭhak, H. *n. f.* The act or state of sitting posture; a seat; a place where people meet, sit and converse; a drawing room; a bench; a kind of exercise. بیٹھک خانہ—khána, assembly room; chamber; hall where meetings are held; club house.

بیٹھن beṭhan, बेठन, H. *n. m.* A pack cloth; a wrapper; the envelope in which cloth purchased is folded up.

بیٹھنا baiṭhná, H. *v.* To sit; to brood; to be idle; to perch; to subside; to pair; to sit in *dharná*, to fall in or down (a house, &c.).

بیٹی beṭí, H. *n. f.* A daughter. بیٹی بیوھار—beohár, *n. m.* matrimonial alliance; intermarriage.

بیج bíj, बीज, H. *n. m.* Seed; origin. بیج بونا یا ڈالنا —bona ya ddlná, *v.* to sow seed; to cause; to engender. بیج جمنا—jamná, *v.* to germinate. بیج رت—ritu, *n. f.* the sowing season. بیج گنت —ganit, *n. m.* Algebra. بیج ناس کرنا—nás karná, *v.* to destroy; to annihilate.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بیجار bijár, बीजार, H. *adj.* Seed; full of seed (a fruit) seedy: (*bijailá.*)

بیجک bijak, S. *n. m.* Invoice; ticket attached to bags or goods to mark the price of their contents.

بیجنا bijná, विजना, H *n. m.* A fan [doláná, to fan

بیجنتی baijantí, वैजयंती, H. *n. f.* A flag; the standard of Vishnú. بیجنتی مالا—málá, *n. f.* a kind of garland; a necklace worn by Vishnu in his several incarnations.

بیجھر bejhar, बेझड़, H *n. f.* Mixed corn generally gram and barley.

بیجی bijí, बीजी, H. *n. f.* A weasel; a mongoose

بیچ bich, बीच, H. *n. m.* Middle; centre; difference; interval; average; *adv.* between; among; in; into; during. بیچاؤ بیچ—bichán, *n. m.* arbitration; interposition; settlement. بیچ بچاؤ کرنا—bichán karná, *v.* to interpose; to mediate; to settle. بیچ میں پڑنا—bích men paṛná, to negotiate in a bargain or marriage; to be surety for. بیچوں بیچ bíchon—, بیچا بیچ bícha—, *n. m.* very middle or centre.

بیچنا bechná, बेचना, H. *v.* To sell; to transfer. بیچنے کے لائق bechne ke laiq, *adj.* saleable. بیچنے والا bechne wála, *n. m.* seller; vendor. بیچی کرنا bechí karna, *v.* to endorse a cheque. بیچ ڈالنا bech ḍalná, *v.* to sell off.

بیچوبہ bechoba, P. *n. m.* A kind of tent pitched without a pole.

بیخ bekh, P. *n. f.* Root; origin; foundation; lineage. بیخ کن—kan, *n. m* an extirpator; a thief. بیخ کنی—kaní, *n. f.* extirpation; eradication.

بید baid, वैद्य, H. *n. m.* A physician; medical man.

بید bed, वेद, H. (S. *Veda*) *n. m.* A *Veda* or the *Vedas* in the aggregate (the Hindus believe it to be revealed by *Brahma* and compiled by Vyas in four parts:—Rig-veda, Yajur-veda, Sam-veda, and Atharva-veda).

بید bed, P. *n. f.* A cane; a willow; a ratan. بید باف—baf, weaver of chairs with ratans. بید مارنا—marná, to beat with a cane; to flog. بید مجنوں—i-majnún, a species of willow.

بید مشک mushk, *n. m.* mushk; willow (celebrated for its fragrance.

بیدار bedár, P *adj.* Watchful; wakeful vigilant. بیدار بخت—bakht, *adj.* fortunate.

بیداری bedárí, P *n. f* Wakefulness; waking.

بیدانت bedánt, (वेदान्त), S. *n. m.* A philosophical system of the Hindus.

بیدانتی bedántí, S. *n. m.* One who is conversant in the *Bedant* system.

بیدائی baidáí, वैदाई, (Col.) H. *n. f.* The practices of physic.

بیدق baidaq, A. *n. m* A pawn at chess.

بیدک baidak, H. *n. m.* A Brahman versed in the Vedas.

بیدک baidak, वैधक, H. *n. m.* The practice or science of physic.

بیدھنا bedhná, (वेधना), H. *v.* To perforate; to bore; to pierce; to stab.

بیدھیا bedhiyá, विधिया, H. *n. m.* A borer; one who perforates gems, &c.

بیدی bedí, (वेदी), S. *n. f.* An altar; a place or ground for sacrifice.

بیر bír, (वीर), S. *n. m.* A hero; *adj.* brave; gallant; mighty; powerful; brother. بیر بانی—báni, a man's own wife (used among *játs*). بیر بندھنی—bandhní, a silver or gold chain worn by women on the forehead. بیر بہوٹی—bahoṭí, the red velvet insect; the scarlet-fly; *Bucella carmola.*

بیر bair, (वैर), S. *n. m.* Enmity; hostility; ill-will; malice; hatred. بیر باندھنا۔ کرنا یا رکھنا bandhná, karna yá rakhná, *v.* to owe a grudge; to bear malice, to hate. بیر کرنے والا—karnewálá, a provoker of enmity. بیر کے رشتے—ke rishte, hostile relations; wife's natural enemies; *viz.*, a co-wife (*sout*); husband's sister-mother-in-law, &c. بیر پڑنا—paṛná, *v.* to be hostile. بیر نکالنا یا لینا—nik lná yá lená, *v.* to take revenge; to retaliate.

بیر ber, बेर, H. *n. m.* A plum; jujube; delay; turn. بیر بیر—ber-ber; *adv.* Repeatedly; frequently. بیر بیر—ber, again and again.

بیراگ bairág, (वैराग्य), S. *n. m.* The act of renouncing the pleasures of the world; seclusion from the world; penance; austerity.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بیراگ bairágá, बैरागा, H. *n. m.* A horizontal or cross-shaped stick placed upon another vertical stick which a *bairágí* places under his armpit to lean upon as he sits.

بیراگي bairágí, बैरागी, (विरागी), H. *n. m.* One who has subdued his worldly desires and passions; ascetic; devotee; recluse.

بیرتا bírt, वीरता, H. *n. f.* Heroism; valour; prowess.

بیرج bíraj, वीर्य, H *n. m.* Strength; power; seed.

بیرق bairaq, P. / بیرک bairak, H. / بیرکھ bairakh, H. } *n. m.* Flag; standard; banner; ensign.

بیرن bíran, H *n. m.* The brother.

بیرن bairan, बैरन, (Col). H. *n. f.* A female enemy.

بیرو bíro, H. *n. m.* A small tree; a sapling.

بیرون berún, P. *prep.* Without; out. بیرونجات—ját, *n. m.* suburbs; country. بیرونجاتي—já ti. *adj.* rustic; rural; *n. m.* a countryman.

بیروني berúní, P. *adj* Outer; external.

بیري bairí, बैरी, H. *n. m.* Enemy; foe; adversary.

بیڑ beṛ, बेड़, (बेड़ा), H. *n. m.* An enclosure; fence. بیڑبندي کرنا—bandí karná, *v.* to enclose.

بیڑا bíṛá, बीड़ा, H. *n. m.* A preparation of the areca nut with spices and lime and enveloped in a betel leaf (*pán gilauri*); a quid of tobacco; cigar; cheroot; hilt of a sword بیڑا اوٹھانا—uṭhánáa, *v.* to take up the gauntlet; to undertake to accomplish a business. بیڑا ڈالنا—ḍálná, *v.* to propose a premium for the performance of a difficult or hazardous task. (It was a custom to throw a *bírá*, in the midst of an assembly in token of the proposal to any person to undertake some hazardous enterprise and the person who took up the *bíṛá* was bound to perform the enterprise in question).

بیڑا beṛá, बेड़ा, H. *n. m.* Enclosure; courtyard; fence; paling; railing; siege; blockade; troop; army; the raft floated by the Mohammedans in honour of *Khwaja Khizr*; raft; float; fleet. بیڑا پار لگانا یا کرنا—pár lagáná yá karná, *v.* to ferry over a raft boat; to relieve from distress; to remove the difficulties. بیڑا پار ہونا—pár honá, *v.* to tide over a difficulty.

بیڑھا berhá, H. *adj.* Crooked; zigzag (*beṇḍá*).

بیڑھنا berhná, बेड़ना, H. *v.* To enclose with a fence; to surround; to drive away or carry off cattle by force; to pound.

بیڑي beṛí, बेड़ी, H. *n. f.* Iron fastened to the legs of criminals or of a quadruped; fetters; wedlock; basket used to irrigate fields with. بیڑي بھرنا یا ڈالنا—bharná yá ḍálná, *v.* to put fetters on; to put in chains. بیڑیاں پڑنا—áṇ paṛná, to be put in irons; to be chained; to be tied in wedlock. بیڑیاں کٹنا—áṇ kaṭná, to have the chains off; to be released.

بیڑي biṛí, बीड़ी, H. *n. f.* Tobacco wrapped up in a leaf used for smoking. A flake of *pan* or betel for eating (*khilí*).

بیزار bezár, P. *adj.* Displeased; angry; sick.

بیزاري bezárí, P. *n. f.* Anger; displeasure.

بیس bís, बीस, H. *adj.* Twenty. بیسوا—biswá, *adj.* whole; complete; *n. m.* the whole village; full amount; full crop; *adj.* in all probability; certainly. بیسواں—wáṇ, *adj.* twentieth. بیسوں bisoṇ, scores; endless number in twenties.

بیس bais, H. S. (*Vaishya* वैश्य), *n. m.* The third of the four Hindu castes (whose occupations are agriculture and trade). *n. f.* energy; prime of life; age.

بیساکھ baisákh, बैसाख, H. *n. m.* The first solar month of the Hindus (April-May).

بیساکھا baisákhá, baisákhí, H. *n. m.* A club armed with iron; a crutch.

بیساکھي baisákhí, H. *n. f.* The crops of *Baisákh*; a large myrobalan.

بیستون besitún, P. *n. m.* Name of celebrated mountain in Persia which *Farhad* dug through at the command of *Shirin*.

بیسر besar, बेसर, H. *n. m.* A small heavy nose-ring.

بیسرا besura, बेसुरा, H. *adj.* Out of tune.

بیسن besan, H. *n. m.* The flour of gram.

بیسوا beswá, H. *n. f.* Prostitute; harlot; crafty or cunning woman.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بيسي bísí, H. *n. f.* A score ; twenty ; a measure for grain.

بيش besh, P. *adj.* More ; better ; superior ; excellent ; well ; delightful. بيش بها - قيمت—qímat—bahá, *adj.* costly ; precious. بيش و كم—o-kam, *adj.* more or less ; a moderate quantity. بيشتر—tar, (*Comp. of Besh*) *adj.* and *adv.* much better ; mostly ; for the most part ; generally (*aksar*)

بيشنو bishnava, वैष्णव, H. *adj.* Of or relating to Vishnu ; *n. m.* a follower of Vishnu.

بيشه besha, P. *n. m.* A forest ; wilderness ; desert.

بيشي beshí, P. *n. f.* Increase ; excess ; surplus. بيشي لگان—lagán, *n. m.* enhancement of rent.

بيض baiz, A. *n. m.* A mark fixed to public writings by the magistrate or any principal officer. [bright.

بيضا baizá, A. *n. m.* The sun ; *adj.* white ;

بيضاوي baizáwí, A. *adj.* Fashioned in the shape of an egg ; oval.

بيضه baiza, An egg ; a testicle.]

بيطار betár, A. *n. m.* A farrier ; a horse doctor.

بيع bai', A. *n. f.* Buying and selling ; sale. بيع كرنا—karná, *v.* to sell ; to transfer. بيع بالوفا—bilwafá, conditional sale or mortgage.

بيع پٹہ—paṭṭá, lease or sub-lease obtained by purchase. بيع جايز—jáiz, valid sale. بيع دار—dár, proprietor by purchase. بيع سازشي—sázishí, collusive sale. بيع سلطاني—sultání, sale by order of Government. بيع فاسد—fásid, sale which is null and void. بيع مطلق—mutlaq, absolute sale. بيع ناقص—náqis, imperfect sale. بيع ناجايز—nájáiz, illegal sale. بيع نامه—náma, *n. m.* a sale-deed.

بيعانه bai'ána, A. *n. m.* Earnest money. بيعانه دينا—dená, to give money in advance.

بيعت bai'at, A *n. f.* Fealty ; homage. بيعت كرنا karná, *v.* to become a disciple of some saint ; to take the oath of allegiance.

بيكنٹھ baikunṭh, (वैकुण्ठ), H. *n. m.* Heaven ; paradise. بيكنٹھ باسي هونا—básí honá, *v.* to go to heaven; to die.

بيگ beg, (बेग), H. *n. m.* Speed ; haste ; *adv.* quickly ; soon.

بيگ beg, P *n. m.* A Moghal title corresponding with English lord, master, &c.

بيگار begár, P. *n. m.* Compelling to work for nothing ; compulsory labour with or without pay ; a person forced to labour. بيگار پكڑنا—pakaṛná *v.* To compel into service with or without pay. بيگار ٹالنا—ṭálná, *v.* to work in a perfunctory manner or carelessly.

بيگاري begárí, P. *n. m.* One pressed to carry burdens for individuals or the public ; a forced labourer. بيگاري لينا—lená, *v.* to take labour forcibly with or without pay.

بيگانگي begángí, P. *n. f.* Strangeness ; shyness.

بيگانه begána, P. *adj.* Not related ; strange ; foreign. *n. m.* stranger ; foreigner. بيگانه خو—khoo, of an unfriendly or savage disposition.

بيگانه وضع—waza', strange-mannered.

بيگم begam, P. *n. f.* A lady ; a queen ; a title of Moghal ladies. [brinjal.

بيگن baigan, वैगन, H. *n. m.* The egg-plant ; the

بيگھه bígha, बीघा, H. *n. m.* A measure of land equal to five-eights of an acre or 120 feet square.

بيل bel, P. *n. m.* A spade ; a mattock ; a shovel. بيلدار—dár, digger ; pioneer.

بيل bel, बेल, H. *n. f.* A creeping plant ; a creeper ; the wooden apple ; generation ; tape ; embroidery. بيل بوٹا—búṭá, *n. m.* shrubs and creepers, flowers or embroidery (on cloth, &c.) بيل گري—girí, pulp of the *bel* (medicinally) used for diarrhœa and dysentery.

بيل bail, बैल, H. *n. m.* A bull ; an ox ; a block-head ; a fool. بيل گاڑي—gárí, *n. f.* a bullock cart.

بيلا belá, बेला, H. *n. f.* Time ; period ; a cup ; a species of jasmine ; an instrument of music resembling a fiddle.

بيلا belá, P. *n. m.* Money to be distributed for charity. بيلا بردار—bardár, *n. m.* one of the retinue of a great man who scatters money among the people.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بیلچہ belcha, P. *n. m.* A small mattock.

بیلک belak, P. *n. f.* A small mattock or hoe; the iron point of an arrow. [roller.

بیلن belan, बेलन, H. *n. m.* A rolling pin; a

بیلنا belná, H. *v.* To roll the flour into a flat cake.

بیلنی belní, H. *n. f.* A small rolling pin; a branch. [a creeper.

بیلی belí, H. *n. m.* Protector; preserver; *n. f.*

بیم bím, P. *n. m.* Fear; terror; danger.

بیمہ بیما bima, bímá } बीमा H. *n. m.* Insurance. بیما اڈھانے والا - بیما بچنے والا uṭháne wálá—bechne wálá, insurer. بیمہ کرنا—karná, to effect an insurance or policy. بیمہ کی سند—ki sanad, policy of insurance. بیماء بحری—i-bahrí, a maritime policy or insurance. بیمہ جان—i-ján, life insurance.

بیماتر بھائی baimátr bhái, H. *n. m.* A brother born of a different mother by the same father.

بیمار bímár, P. *adj.* Sick; ailing *n. m.* a sick man; a patient; lover. بیمار پرسی کرنا —pursí karná, to go visiting the sick. بیمار خانہ—khána, *n. m.* a hospital. بیمار داری —dárí, *n. f.* attendance on the sick.

بیماری bímárí, P. *n. f.* Sickness; indisposition; illness; disease.

بین bín, बीन, H. *n. f.* A stringed musical instrument; a wind instrument.

بین bín, P. *part. adj.* Seeing; beholding; looking (*used in compos.*) as: خوردہ بین khurd bín, a microscope. [pipe; flute; fife.

بین bín, बीन, H. S. *n. f.* Reed; bamboo; reed

بان bain, H. *n. f.* Sound; lamentation; wailing (for the dead).

بین bain A. *n. m.* Distance; interval; (*prep.*) Between; among. بین الاقوامی—ul-aqwami, international.

بینا bāiná, H. *n. m.* The grass commonly called *khas*; *andropagon muricatum.*

بینا biná, P. *adj.* Having sight; clear-sighted. بینا کرنا—karná, to cause to see; to give sight to.

جو ہیں بینا وہ الگ رہتے ہیں خود بینوں سے
بات مت جاتی ہے ملنے میں سخن چینوں سے
—میر نفیس

Jo hain bínā, wuh alag rahte hain khud-bínon se.

Bát mit játí hai milne men sukhan-chínon se.

بینائی binái, P. *n. f.* Sight; vision.

بیونتانا یا بیونتوانا byuntáná, yá byuntwáná, H. *v* To have or get clothes cut or shaped.

بینت bent, बेंत H. *n. m.* A handle.

بیجنی baijní, बैजनी, H. *adj.* Purple.

بیندھنا bindhná, बींधना, H. *v.* To bore; to pierce; to perforate; to string pearls, beads, &c.; to say piercing words.

بیندھنا bendhná, H. *v.* To braid; to plait.

بیندی baindí, बेंदी, बिंदी), H. *n. f.* An ornamental circlet made with a coloured earth and unguent on the forehead between the eye-brows; an ornament worn by women on the forehead. *ṭikli*; (*bindiyá*).

بیندا bindá, H. *n. m.* A roll of paper; a twist of grass or fibres of a plant used in place of rope.

بیندا benḍá, बेंड़, H. *adj.* Crooked; athwart; across; unmanageable; difficult; hard; uncivilised; *n.* a bolt or bar placed across a door to fasten it. [sight.

بینش bínish, P. *n. f.* Seeing; discernment;

بینا bínna, बीनना, H. *v.* To pick; to glean; to gather; to select

بینی bení, (बेणी), S. *n. f.* The hair twisted and allowed to fall on the back by women as a token of mourning; the junction of two rivers as that of Ganges and Jumna at Allahabad.

بینی bíní, P. *n. f.* The nose; the guard of a sword. بینی بریدہ—burida, *adj.* having the nose cut; noseclipt (*a naktá*).

بیوا bewá, H. *f.* A widow; see بیوہ bewa.

بیوان bewán, बेवान, (Col.) H. *n. m.* The vehicle or self-moving car of a Hindu deity called, (*bimán* विमान) [business.

بیوپار byopár, (व्यापार), H. *n. m.* Traffic; trade;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

بیوپاری beopárí, H. *n. m.* Merchant; dealer; trader.

بیوتات byutát, A. *n. f.* Household expenses.

بیورا byorá, ब्योरा, H. *n. m.* Explanation; a detailed account; history; news; intelligence; a day book. بیورا دینا یا کرنا—denáyá karṇá, *v.* to inform; to relate; to describe; to intimate.

بیورےوار byorewár, *adj.* Explicit; detailed; distinct.

بیوستھا baivasthá, व्यवस्था, H. *n. f.* Legal opinion, judgment or decree according to Hindu law.

بیوگ biyog, वियोग, H *n. m.* Separation of lovers; unrequited love. [the pain of absence

بیوگی biyogí, वियोगी, H. *n. m.* A lover suffering

بیونت byont, व्योंत, *n. m.* The act of cutting out clothes; cut; shape; fashion; plan; agreement; economy

بیونتنا byontná, H *v.* To cut or shape clothes.

بیونگا byongá, ब्योंगा, H *n. m.* An instrument with which leather is scraped and cleaned. بیونگا پھیرنا—phirná, *v.* to be curried.

بیوہ bewa, P. *n. f.* A widow.

بیوہار byohár, (व्यवहार) H *n. m.* Calling; dealing; trading; profession; correspondence; money-lending; negotiation; practice; custom. بیوہار کرنا—karná, *v.* to negotiate; to deal with; to transact business.

بیوہاری byohárí, H. *n. m.* Merchant; money-lender; trader; *adj.* mercantile; customary.

بیوہریا byohariyá, بیوہرا byoharáH. *n. m.* A trader; a money-lender; a creditor.

بیوی biwí, P. *n. f.* Wife.

بیہ beh, H. *n. m.* Hole; perforation.

بیہڑ biháṛ, बीहड़, H. *adj.* Uncultivated; uneven; rough. *n. m.* broken ground; sterile land; forest.

بیہن behan, H. *n. f.* Nursery for rice plants; advances given for seed-grain.

بیہنا behná, H. *n. m.* A comber; a carder (of cotton.)

بیہودگی behúdagí, P. *n. f.* Absurdity; foolishness; vanity; unprofitableness; frivolity.

بیہودہ behúda, P. *adj.* Absurd; foolish; idle; vain; unprofitable; obscene; immoral. بیہودہ گو—go, *n. m.* a talker of nonsense; a foul-mouthed fellow. بیہودہ گوئی—goí, *n. f.* idle talk; absurdity.

بیہی behí, बेही, H. *n. f.* Earthen vessel presented by the potters of a village to a newly married pair.

(پ)

پ pe, the third letter of Urdu and Persian alphabets. There is no such letter in the Arabic alphabet but the letter ف *fe* is substituted in Persian words adopted into the Arabic language.

پا pá H. A termination affixed (*pan*, *pand*) to nouns to denote the abstract quality as *mutápá*, fatness from *moṭa*, fat. پاکر یا پاکے pákar yá páke, having got or obtained.

پا pá, P. *part.* Lasting; continuing; standing; (*used in comps.*) as *kam-pá*, of short duration; *dar-pa*, permanent.

پا pá P. *n. m.* The leg; foot. پا در رکاب—dar rikáb, Foot in the stirrup; ready; prompt; alert. پابزنجیر—ba zanjir, P. *adj.* fettered; in chains.

پا انداز pá andáz, P. *n. m.* A carpet spread at the entrance of a room for cleaning the feet on.

پابند páband, P. *n. f.* A rope with which the fore-feet of a horse are tied; a servant; *adj.* fettered; bound. پابند ہونا—honá, *v.* to be bound; to conform to; (*met.*) to be married to.

پابندی pábandí, P. *n. f.* Check; restraint; restriction.

پابوس pábos, P. *n. m.* One who kisses the feet; worshipper. پابوس ہونا—honá, *v.* to worship; to revere.

پابوسی pábosí, P. *n. f.* Kissing the feet; worship; reverence. پابوسی کرنا—karná, to worship; to revere.

پاپ páp, पाप, S. *n. m.* Sin; fault; crime; vice; evil; transgression; guilt. پاپ اُدئے ہونا—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

udai honá, *v.* to reap the reward of sins committed in a former birth. پاپ بیسانا یا پاپ کمانا یا پاپ مول لینا—bisáná yá—kámáná yá—mol lená, *v.* to commit sins ; to do wrong ; to bring calamity upon. پاپ کٹنا—kaṭná, *v.* sin to be blotted out ; to be absolved. پاپ لگنا—lagná, to be stained with sin. پاپ لگانا—lagáná, to impute fault ; to calumniate پاپ موکشن—mokhshan पापमोचन, salvation ; liberation from sin.

پاپا pápá, P. *n. m.* Father ; the Pope.

پاپڑ pápaṛ, पापड़, H. *n. m.* Thin crisp cake made of any pulse ; thin layer ; fertile soil. پاپڑ بیلنا—belná, *v.* to roll out thin crisp cakes ; to undergo great labour or pain for insufficient means.

پاپڑا pápṛá, पापड़ा, H. *n. m.* A plant (*Gardenia latifolia*) the fruit of the ḍhák tree.

پاپڑا کھار pápṛá khár, H. *n. m.* Ashes of the plantain tree used instead of salt for seasoning the cakes called *pápaṛ*.

پاپن pápin, H. } *n f.* A wicked woman ;
پاپنی pápiní, पापिनी S. } a sinner ; *adj.* sinful wicked.

پاپوش páposh, P. *n. f.* A slipper ; a shoe پاپوش پر مارنا—par márná, to make light of ; to care for nothing. [sinful ; guilty.

پاپی pápí, S. *n. m.* Sinner ; criminal ; *adj.*

پاپی pápí, H. *n. m.* A weevil ; an insect bred in rice.

پاپیادہ pápiyáda, P. *adv.* On foot

پات pát, पात (पत्ती), H. *n. m.* A leaf ; any thin leaf or plate of metal ; an ornament worn by women in the upper part of the ear ; bill or draft on a banker.

پاتابہ pátába, See پانتابہ

پاتال pátál, पाताल, S. *n m.* One of the seven regions under the earth and the abode of the *Nagas* or serpents and demons ; hell. پاتال جنتر—jantr, a sort of apparatus for calcining and subliming metals and preparing medicines.

پاتال گنگا pátálgangá, *n. f.* The Ganges of the internal regions.

پاتک pátak, पातक, S *n. m.* Sin ; crime.

پاتکی pátkí, *adj.* Criminal ; sinner.

پاتیلا pátíla, पतीला, H. *n. f.* A kettle or pan (*patílí*, *degchí*).

پاتنجل pátanjal, S. *n. m* The Yog, a system of philosophy composed by Pátanjalí.

پاتھر páthar, (पत्थर), H. *n. m.* A stone

پاتھنا páthná, पाथना, H. *v.* To make up cow-dung into cakes for fuel.

پاتی pátí, पत्ती, H. *n. f.* A leaf ; a letter ; a note ; an epistle.

پاٹ páṭ H. *n. m.* Breadth of a river ; the width of a cloth, of a river ; etc. ; silk ; a throne ; a seat ; a board ; a plank ; a shutter ; fold of a door ; millstone ; a tow. پاٹ رانی—ráni, principle wife of a Raja ; queen consort.

پاٹمبر páṭambar, पाटम्बर, S. *n. m.* Silk cloth ; silk garment.

پاٹن páṭan, H. *n. m.* A shoe ; a slipper.

پاٹن páṭan पाटन, H. *n f.* Roofing ; *n. m.* a city.

پاٹنا páṭná, पाटना, H. *v.* To roof ; to cover ; to fill up ; to irrigate ; to overstock ; to pile ; to pay.

پاٹھ páṭh, पाठ, S. *n. m.* A reading ; perusal ; study, a lesson. پاٹھ سالہ—sála, college ; school house ; reading room ; Hindi school.

پاٹھا páṭhá, H. *n. m.* A full grown animal ; a youth ; a wrestler.

پاٹھک páṭhak, पाठक, S. *n. m.* A teacher ; a professor ; a title of Brahmans.

پاٹی pátí, पाटी, H. *n. f.* A side of a bedstead ; a smooth cool mat (*sital páti*) ; a board on which children learn to write ; parting of the hair in the middle of the head.

پاجامہ pájáma, P. *n. m.* Trousers.

پاجی pájí, P. *adj.* Mean ; low ; base ; vile ; wicked ; scoundrel ; rascal.

پاجیپنا pájipaná, पाजीपना, } H. *n. m.* Meanness ;
پاجپن pájípan. } vileness ; rascality.

پاچک páchak, P. *n. m.* Cow dung dried for fuel (*upld*). پاچک دشتی—i-dashtí, dry dung of animals found in fields and jungles often used for chemical purposes.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پاچک páchak, पाचक, } H. *n. m.* A digestive ; پاچن páchan, } solvent ; an infusion of various drugs ; a cook ; *adj.* digestive ; aiding or effecting digestion.

پاچھ páchh, पाछ H. *n. m.* Inoculation ; the incision made in the poppyhead for the opium to ooze out. پاچھنا—ná, H. *v.* to inoculate ; to make an incision in.

پاچھے páchhe, पाछे, (Col.) H *adv.* Behind; after; in the absence, see پیچھے píchhe.

پاداش pádásh, P. *n. m.* Recompense ; revenge.

پادري pádrí Port. *n. m.* clergyman ; priest ; minister ; chaplain.

پاد زهر pád zahar, P. *n. m.* The name of a medicine ; expeller of poison ; an antidote.

پادشاہ pádsháh, P. *n. m.* King ; a sovereign.

پادشاهي pádsháhí, } P. *adj.* Imperial; royپادشاهانه pádsháhána, } al ; *adv.* kingly.

پادشاهي pádsháhí, } P. *n. f.* Empire ; kingپادشاهت pádsháhat } dom ; monarchy; royalty.

پادشاہ زاده pádsháh záda, P. *n. m.* A prince ; a a king's son. [a tutor.

پادھا pádhá, पाधा, H. *n. m.* A teacher ; a priest ;

پار pár, पार, S. *n. m.* The oppcsite bank or shore ; the other side ; the end ; termination ; bottom. *adv.* over ; across ; on or to the other side ; through ; beyond ; *adj.* past; last. پار اُتارنا—utárná, to put or ferry over. پار اُترنا—utarná, to cross ; to get through ; to gain one's end. پار پانا -páná, to get to the bottom of. وار پار wár—, through and through ; from end to end. پار کرنا—karná, *v.* to cross ; to ferry over ; to finish ; to perforate.

پارا párá, पारा, H. *n. m.* Mercury ; quicksilver. پارا کا کافور—ká káfúr, *n. m.* calomel.

پاربتي párbatí, (पार्वती), S. *n. f.* The wife of *Shiva*; the olibanum tree.

پارتوشک páritoshik पारितोषिक, S. *adj.* Gratifying; delighting ; *n. m.* reward ; gratuity.

پارچه párcha, P. *n. m.* A piece of cloth ; fragment ; piece.

پارس páras, पारस, H. *n. m.* The philosopher's stone which immediately converts into gold any metal it touches (*páras patthar.*) Touchstone. [virtuous.

پارسا pársá, P. *adj.* Chaste ; abstemious ; holy.

پارسال pársál, P. *n.* or *adv.* Last year.

پارسائي pársáí, P. *n. f.* Abstinence ; chastity.

پارسي pársí, P. *n. m.* A native of Persia ; a Persian ; a follower of Zoroaster.

پارکهي párkhí, पारखी, H. *n. m.* An examiner ; an assayer ; a judge.

پاره pára, P. *n. m.* A piece ; a bit ; a scrap ; a patch. پاره پاره—pára-pára ; *adv.* In pieces ; piecemeal. پاره دوز—doz, *n. m.* a patcher ; a cobbler.

پاري párí, पारी, H. *n. m.* A turn ; time ; a large leathern vessel. پاري باندهنا—bándhná, to arrange to take by turns.

پارینه párína, P. *adj.* Passed ; elapsed ; ancient. پارینه دفتر—daftar, ancient record.

پاڑ pár, पाड़, H. *n. f.* A scaffold ; stage ; framework ; wooden frame over a wall.

پاڑا páṛá, पाड़ा , H. *n. m.* A quarter of a town ; a ward ; the boundary of field ; male buffalo calf.

پاڑنا páṛná, H. *v.* To cause to fall ; to let fall ; to knock down ; to take a lamp-black by holding a plate over a lamp (*kájal páṛná*).

پازیب pázeb, P. *n. f.* An ornament worn on the feet or ankles.

پاس pás, H. *n. m.* A rope ; a noose.

پاس pás, H. *adj.* and *adv.* Besides ; near ; about ; at ; in the possession of ; at hand ; close by ; in the neighbourhood of. پاس پاس —pás, thereabouts. پاس آنا—áná, *v.* to come near to ; to reach ; to come up to. پاس نه پهٹکنا—na phaṭakná, not to approach ; not to hover around.

پاس pás, P. *n. m.* Watching ; respect; custody ; observance ; favour ; regard. پاس خاطر—i-khátir, *n. m.* In consideration to.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پاسا pásá, पासा, H. *n. m.* A dice ; a throw of dice. پاسا پڑنا—paṛná, to be lucky in throwing dice. پاسا پھینکنا—phenkná, *v.* to throw the dice. پاسا کھیلنا—khelná, to gamble with dice.

پاسبان pásban, P. *n. m.* A watchman ; a guard ; a sentinel ; shepherd ; a pastor.

پاسباني pásbání, P. *n. f.* Watch ; keeping ; protection ; guarding.

پاستان pástán, P. *adj.* Old ; ancient ; past.

پاسداري pásdárı, P. *n. f.* Watching ; partiality.

پاسنا pásná, H. *v.* To come down (the milk from the udders).

پاسنگ pásang, पासंग, H. *n. m.* A make-weight ; a balance ; anything placed in one scale to balance the other.

پاسي pási, पासी, H. *n. f.* A nose ; a rope with which the legs of a horse are bound ; *n. m.* a low caste among Hindus ; a fowler.

پاش pásh, P. *part. adj.* Sprinkling ; scattering (*used in comps.*) پاش پاش—pásh, *adj.* shivered or broken in pieces ; shattered.

پاشا páshá, T. *n. m.* Governor of a province ; counseller of state ; great lord ; the highest title in the civil or military hierarchy in Turkey.

پاشويه páshoya, P. *n. m.* Washing of the feet.

پاشي páshí, P. *n. f.* Sprinkling (*used in compos.*) as : آب پاشي ábpáshí, rrigation.

پاک pák, पाक, S. *n. m.* An electuary composed of honey, syrup, etc. ; confection.

پاک pák, P. *adj.* Pure ; holy ; sacred ; undefiled ; innocent. پاک کرنا—karná, *v.* to purify ; to clear.

انقلاب جہاں کو دیکھ لیا - جب دنیا سے قلب پاک ہوا
کل کلي کھلکے ہوگئي تھي پھول-پھول کھلا کے آج خاک ہوا
(اکبر)—

Inqiláb-i-jahán ko dekh liyá, hubb-i-dunıá se qalb pák huá.
Kal kali khil ke ho gaí thí phúl, phúl kumhlá ke áj khák huá.

پاکباز pákbáz, P. *adj.* Undefiled ; honest ; sincere. [sincerity.

پاکبازي pákbází, P. *n. f.* Purity ; candour ;

پاکدامن pákdáman, P. *adj.* Chaste ; innocent ; modest ; pure. [innocence.

پاکدامني pákdámaní, P. *n. f.* Chastity ; sanctity ;

پاکرو pákrau, P. *adj.* Upright in conduct ; virtuous.

پاکدامني pákdámaní, P. *n. f.* Chastity ; sanctity ; unpolluted.

پاکصاف páksáf, P. *adj.* Pure ; clean ; undefiled ; unpolluted.

پاک سيرت pák sírat, P. *adj.* Of spotless character.

پاکنا pákná, H. *v.* To boil in syrup.

پاکھنڈي pakhandí, पाखंडी, H. *adj.* Deceitful ; hypocritical.

پاکي pákí, P. *n. f.* Cleanliness ; purity.

پاکيزگي pákízgí, P. *n. f.* Chasteness ; neatness ; cleanliness ; purity.

پاکيزہ pakíza, P. *adj.* Neat ; clean ; pure ; chaste.

پاکيزہ خصلت—khaslat, *adj.* of chaste habits.

پاکيزہ گوہر—gauhar, of a pure nature or essence.

پاگ pág, पाग , H. *n. f.* A turban ; syrup.

پاگر pagur, पागुर, H. *n. m.* The act of chewing the cud ; rumination. [chew the cud.

پاگرانا págurána, पगुराना, H. *v.* To ruminate ; to

پاگل págal, पागल H. *n. m.* A mad man ; fool ; an idiot ; *adj.* mad ; foolish ; insane ; پاگل خانہ —khána, *n. m.* a lunatic asylum ; a mad house. پاگل ہونا—honá, *v.* to become mad.

پاگنا págná, H. *v.* To dip in or cover with syrup ; to form a cake of a crystallized sugar.

پال pál, पाल, H. *n. f.* A dam ; an embankment ; a sail ; a small tent ; layers of straw, leaves, etc., between which raw mangoes are ripened. پال کا پکا—ká pakká, ripened in straw. پال چڑھانا —chahṛáná, to hoist sail.

پالا pálá, पाला, H. *n. m.* Hoarfrost ; a heap of earth set up by children to separate the two parties in a game of *kabaḍḍí* ; leaves of a tree named *jharberi* ; a partition line ; dealing. پالے یا پالا پڑنا—yá pále paṛná, *v.* to fall under one's pawer ; to have to do with ; to be married to , to show ; to be entangled.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پالاگن pálágan, पालागन, H. *n. m.* An act of prostration; obeisance by embracing the feet; reverence; respect (*esp. to Brahmans*).

پالان pálán, P. *n. m.* A packsaddle.

پالاني pálání, P. *n. m.* Maker of packsaddles; a sluggish beast of burden. اسپ پالاني asp-i —, a packhorse.

پالایش pálá'ish, P. *n. f.* Straining; filtration; [percolation.

پالتي pálti, (पालथी), H. *n. f.* A. Squatting posture. مار کے بیٹھنا—پالتي már ke baithná, *v.* to sit on one's hams; to squat.

پالغز pálagz, P. *n. m.* Slip; stumble; error.

پالک pálak, पालक, H. *n. m.* A potherb; a sort of spinach; an adopted son; a bedstead; a cherisher; a keeper; a protector.

پالکي pálkí, H. *n. f.* A kind of litter or sedan; a palanquin. نشین پالکي—nashín, *n. m.* one entitled to be carried in a *pálkí*; a noble.

پالن pálan, पालन, S. *n. m.* Bringing up; nourishing; cherishing; breeding; nursing; maintenance.

پالنا pálná, H. *v.* To nourish; to bring up; to support; *n. m.* a cradle.

پالي páli, पाली, H. *n. f.* A cock fight; cover of a pot.

پالیز pález, P. *n. f.* A field of melons or cucumbers.

پام pám, H. *n. f.* Thread running along the edges of lace to prevent its ravelling.

پامال pámál, P. *adj.* Trodden on; destroyed; ruined; crushed. [devastation.

پامالي pámálí, P. *n. f.* Ruin; destruction;

پامردي pámardí, P. *n. f.* Strength; resolution.

پامري pámarí, पामरी, H. *n. f* Wife of a man of low caste; a low mean woman; a kind of silken cloth; a sweet-smelling flower.

پان pán, पान, H. *n. m.* A betel leaf; embroidered work. پاندان -dán, box for betels and the condiments taken with it. کھلائي پان—khiláí, *n. f.* giving *pán* to eat; a betrothal ceremony. پان لگانا یا بنانا—lagáná yá banáná. *v. i.* to prepare betel-leaf, with betel-nut, &c.

پان pán, S. *n. m.* Drinking beverage; drink. جل پان کرنا jal—karná, to refresh oneself; to make a repast.

پانا páná, H. *v.* To get; to obtain; to find; to overtake; to suffer; to reap; to secure; to enjoy; to reach. *n. m.* getting; finding; (when annexed to an inflected infinitive or verbal base signifies 'to be allowed'; 'to get permission'; 'to do'; 'to be able', as, وہ آنے پایا wuh áne páyá, he was allowed to come. وہ سن نہ پاوے wuh na sun páwe, he be not able to hear, &c.

پانت-پانتي pánt, pántí, H. *n. f.* A row: a line; a rank of soldiers; a series.

پانجر pánjar, पंजर, H. *n. m.* The ribs; the side.

پانچ pánch, H. *adj.* Five.

پانچواں pánchwán, पाँचवाँ, H. *adv.* Fifth

پانچویں pánchwín, H. *n. f.* The fifth day of the moon or of the month. پانچوے pánchwe fifthly; in the fifth place. [or soil.

پاندري pándrí, H. *n. f.* Whitish, chalky earth

پانڈے pánde, पांडे, } H. *n. m.* A learned man;
پانڑے páṛe, पाड़े, } a school-master; a title of Brahmans.

پانزدہ pánzdah, P. *adj.* Fifteen.

پانزدھم pánz dahum, P. *adj.* Fifteenth.

پانس páns, पाँस, H. *n. m.* Manure; a dung-hill. پانس ڈالنا—ḍálná, *v.* To manure. پانس ہونا honá, *v.* to rot; to become manure.

پانسنا pánsná, H. *v.* To manure; to dung.

پانک pánk, H. *n. m.* Bog; mire; quagmire.

پانگا pángá, H. *n. m.* Culinary salt obtained from sea sand. [*indica.*

پانگرا pángará, H. *n. m.* The coral tree; *Erythrina*

پانو páno, पांव, } H. *n. m.* Foot; leg; foundation;
پانوں panon, } basis; foothold; steadiness; part; portion; share; responsibility; liability. پانو اترنا—utarná, *v.* to be dislocated (the foot). پانو اُٹھانا یا چلانا—uṭháná yá chaláná, *v.* to step out; walk quickly. پانو اُکھڑنا—ukhaṛná, *v.* to lose one's footing; to take flight; to be routed. پانو بڑھانا—páṇon baṛháná, *v.* to take the lead; to go ahead; to exceed bounds. پانوں بچھلنا—bichhalná, to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

lose one's balance; to go wrong or astray پانوں بھاري هونا - bhárí honá, to be with child; to be pregnant. پانوں بھر جانا—bhar jáná, numbness to the feet; sleeping of the feet. پانوں پانوں—páṉon, *adj.* on foot. پانوں پر پانوں رکھنا—par—rakhná, to intimate the conduct of another; to sit cross-legged. پانوں پڑنا—paṛná, *v.* to entreat submissively. پانوں پر تیشہ مار لینا یا اپنے پانوں میں آپ کلہاڑي مارنا—par tesha már lená yá apne p non men áp kulháṛí márná, to injure oneself; to cut one's own throat. پانوں پسارنا—pasárná, *v.* to stretch one's leg; to die. پانوں پوجنا یا چومنا—púṇá yá chúmná, *v.* to worship or kiss one's feet; to do honour. پانوں پھٹنا—phaṭná, *v.* to have chilblains. پانوں پھولنا—phúlná, *v.* to be tired; to be embarrassed. پانوں پھیلا کر سونا—phailá kar soná, *v.* to sleep with the legs extended; to be free from care; to be perfectly contented and happy. پانوں پھوک پھوک رکھنا—phúk phúk rakhná, *v.* to do everything carefully; to move cautiously or warily in. پانوں پسارنا—pasárná, *v.* to be insatiable; to insist; to be obstinate. پانوں پیٹنا—píṭná, to struggle vainly against difficulties. پانوں تلے ملنا—tale malná, *v.* to trample under foot. پانوں توڑنا—toṛná, to be marched or trotted about in vain; to be tired. پانوں جمانا—jamáná, *v.* to stand firmly; to get a footing. پانوں دھرنا—dharná, to set foot on; to step in; to enter; to begin. پانوں دھو دھو کے پینا—dho dho ke píná, to do reverence; to place perfect confidence in. پانوں زمین پر نہ ٹھہرنا—zamin par na ṭhaharná, to be unsteady on the feet through joy. پانوں زمین پر نہ رکھنا—zamín par na rakhná, to walk on stilts; to be ostentatious. پانوں ڈگنا—ḍigná, *v.* to slip; to give way. پانوں سونا—soná, *v.* to be numbed; to sleep. پانوں کانپنا یا تھر تھرانا—kánpná yá thartharáná, *v.* to fear to attempt anything. پانوں گور میں لٹکانا—gor men laṭkáná, to be advanced in years. پانوں گھسنا—ghisná, to undergo useless labour. پانوں میں مہندي لگانا—men mendhí lagáná, to be unable to set foot on the ground. پانوں نکالنا—nilkálná, *v.* to exceed one's proper limit; to withdraw from. پانوں آنا دبے پانوں—dabe—ánáṉá, *v.* to come unperceived.

پانوڑا. paṉṛá, H. *n. m.* A cloth or carpet spread for great personages to walk on.

پانوڑي Páṉvṛí, पांवड़ी, H. *n. f.* Sandals.

پاني páni, H. *n. m.* Water; breed; lustre; polish; brightness; modesty; sense of shame; credit; reputation; honour; rain. پاني پاني هونا—pani honá, to perspire with shame. پاني پھیرنا—pherná, to impart lustre to; to polish; to gild; to dissipate; to destroy. پاني پڑنا—paṛná, *v.* to rain. پاني پي پي کے کوسنا—pí pí ke kosná, *v.* to curse excessively. پاني دینا - denа, *v.* to offer a libation of water to the manes of the deceased; to water; to irrigate. پاني دیوا—devá, *n. m.* one entitled to offer a libation of water to the deceased; a son. پاني سا پتلا—sá patlá, *adj.* as thin as water; watery. پاني کا بلبلا—ká bulbulá, *n. m.* a bubble of water; anything unstable, weak, frail. پاني کاٹنا—káṭná, *v.* to turn off the water into another channel; to breast the waves. پاني کا رهنے والا—ká rahnewálá, an aquatic. پاني کرنا—karná, *v.* to liquify; to melt; to abash; to make water; to dishearten; to make easy. پاني کے مول—ke mol, cheap as water. پاني لگنا—lagná, water of a place to affect one. پاني مرنا—marná, *v.* to dry up; to leak. پاني میں آگ لگانا—men ág lagáná, *v.* to revive a contention which had subsided; to attempt impossibilities. پاني نکلنا—nikalná, *v.* to ooze; to leak. ادرک کا پاني—adrak ká—, *n. m.* gingerade کھارا پاني khárá—, *n. f.* saltwater. پاني نہ مانگنا—na mángṉá, *v.* to be slain with the single stroke of a sword, &c., and die instantly.

پاو páo, पाव, H. *n. m.* A quarter; a fourth part.

پاو آنا—ánáṉá, *n. m.* one-fourth of an anna; one pice. پاو بھر یا پاو سیر—bhar yá— ser, *adj.* a quarter of seer. پاو روٹي—roṭí, *n. f.* a loaf of bread made in the European way weighing about a quarter of a seer.

پاولا páolá, H. *n. m.* A quarter of any coin.

پاهن páhan, पाहन, H. *n. m.* Stone.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پاهُن páhun, पाहुन, H. *n. m.* A guest ; visitor.

پاهي páhí, H. *n. m.* Non-resident cultivator ; a tenant-at-will.

پائي pái, पाई, H. *n. f.* A copper coin equal in value to the twelfth of an anna ; a pie ; vertical line in Hindi accounts ; pins used by weaver to wind off the warp from.

پاے páe, P. *n. m.* The foot ; the leg ; the stand of a table, chair, &c. ; foundation. پاے تخت —takht, *n. m.* the royal residence ; the capital. پاے رکاب—rikáb, *n. m.* retinue. پاے زنجیر—zanjir, chained by the leg; encumbered with la famliy, &c. پاے مال کرنا—mál karná *v.* to destroy ; to waste. پاے مردي—mardí, *n. f.* courage. [depth; fordable.

پایاب páyáb, P. *n. m.* A ford ; *adj.* within one's

پایابي páyábí, P. *n. f* Quality of being fordable.

پایان páyán, P. *n. m.* } End ; extreme, com-
پایاني páyání, P. *n. f.* } pletion ; termination.

پائیتابہ páetába, P. *n. m.* A sock.

پایتھ páyath, H. *n. m.* A scaffold.

پائیجامہ páejáma, P. *n. m.* Trousers.

پایخانہ páekhána, P. *n. m.* A latrine ; privy.

پایدار páedár, P. *adj.* Firm; steady; permanent; lasting. [firmness.

پایداري páedárí, P. *n. f.* Stability ; durability ;

پایک páyik, H. *n. m.* A messenger ; a footman ; an armed attendant.

پائیکاشت páekásht, P. *n. m.* Land let out to non-resident tenants.

پایگاہ páegáh, P. *n. m.* Rank ; a stable.

پایل páyal, पायल, H. *n. f* An anklet of gold or silver ; a child born feet-foremost ; a bamboo ladder ; *adj.* sure-footed ; easy-paced.

پاے موز páemoz, P. *n. m.* A kind of pigeon.

پائیں páin, P. *n. m.* The lower part ; the bottom ; *adj.* lower ; *adv.* beneath ; under. پائیں باغ—bag, *n. m.* Garden at the back (of a palace or house).

پایئنت páyent, پایئنتا páentá, پایئنتي pá-inti, S. *n f.* The foot of a bed ; the side towards the feet.

پائینچہ páenchá, P. *n. m.* One of the legs of trousers. پاینچہ بھاري کرنا—bhárí karná, *Lit.* to make one's drawers heavy ; to make a vow of rigid seclusion, or not go out any more.

پایہ páya, P. *n. m.* The leg of an animal, table, etc. ; foundation of a building ; base of a column ; rank ; dignity ; prop ; support ; step.

پبتر pábitr, (पवित्र), H. *adj.* Pure ; holy ; clean ; undefiled.

پپڑا papṛá, पापड़ा, H *n. m.* A crust. پپڑانا یا پپڑیانا —ná yá papaṛiyáná, to form a crust.

پپڑي papṛí, पपड़ी, H. *n. f.* A thin crust; incrustation ; a scab ; a scale ; thin cakes of bread. پپڑي جم جانا—jam jáná, *v.* to form a crust ; to crystallize. پپڑیا کتھا papṛyá katthá, *n. f.* a kind of white-coloured *kathá* or extract of *Mimsoacatechu.*

پپڑیلا papṛílá, H. *adj.* Scurfy.

پپني papní, H. *n. f.* The eyelash (*palak*).

پپوٹا papoṭá, H. *n. m.* The eyelid.

پپولنا papolná, H. *v.* To masticate as an old man without teeth. [crested cuckoo.

پپیہا papíhá, पपीहा, H. *n. m.* The black and white-

پپیا papaiyá, H. *n. m.* A child's whistle ; name of a tree.

پت pat, पत, H. *n. f.* Good name ; honour ; credit ; reputation. پت اوتارنا—utárná, *v.* to digrace. پت جانا—jáná, *v.* to be disgraced or dishonoured. پت رکھنا rakhná, *v.* to preserve one's good name, credit or honour.

پت pat, पत, H. *n. m.* A leaf (*used in compos.*) as : پت جھڑ—jhaṛ, fall of the leaf ; autumn. پت جھڑ ہونا—jhaṛ honá, *v.* to lose leaves in autumn ; to decay (said of an aged person).

پتی patí, पति, S. *n.* Master ; lord ; governor ; husband. پتي ورتا—vartá, पतिव्रता, *n. f.* faithful virtuous and devoted wife.

پت pit, पित्त, H. *n. m.* Bile ; gall.

پتا pitá, पिता, S. *n. m.* A father.

پتا pittá, H. *n. m.* The gall-bladder ; anger ; passion : mental motion ; force of will. پتا مارنا—márná, *v.* to control or subdue anger. پتا نکالنا—nikálná, *v.* to chastise ; to annoy.

پتا patá, पता, H. *n. m.* Sign ; symptom ; the address of a person ; address or place to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

which a letter is directed; direction; particular mention. پتا دینا—denáa, *v. t.* to direct; to point; to give a clue. پتے کی کہنا—kí kahná, *v. t.* to expose one. پتا لگانا—lagáná, to obtain a clue; to trace; to discover; to follow up a clue; to search out.

پتا pattá, पत्ता, H. *n. m.* A leaf; a card; an ornament. پتا ہونا—honá, *v.* to run away.

پتاکا patáká, S. *n. f.* A flag; a banner; a symbol; an ensign.

پتال patál, H. *n. m.* The infernal regions or a place under the earth.

پتائی - پتوائی putáí, putwáí, H. *n. f.* The act of plastering; price for plastering.

پتر pittar, पितर, pitra, पितृ, H. *n. m.* The manes; paternal ancestors. پتر پکھ - پتر پکش—pakh,—paksha, *n. f.* the first fortnight of *Kuár or Asin*, when the Hindus celebrate the customary obsequies to the manes of their ancestors (*kanágat*). پتروں کو پانی دینا—ko páni dená, *v.* to offer a libation of water to the manes.

پتر putra, पुत्र, S. *n. m.* A son.

پتر patr, (पत्र), S. *n. m.* A leaf; a letter; a deed; a plate of metal, chiefly copper.

پترا pattra, पत्रा, H. *n. m.* An almanac; a calendar.

پتری putrí, पुत्री, S. *n. f.* A daughter.

پتری patrí, पत्री, H. *n. f.* A letter; a note. جنم پتری janm —, *n. f.* a horoscope.

پتل pattal, पत्तल, H. *n. f.* A plate or trencher made of leaves; a plate of cakes, sweetmeat, &c.

پتلا patlá, पतला, H. *adj.* Delicate; feeble; fine; lean; thin; narrow; sharp. پتلی چیز patlí chíz, a fluid body; a subtle substance. پتلا حال—hál, *n. m.* straitened circumstances; a bad plight. پتلا کرنا—karná, *v* to liquefy; to thin; to sharpen (a pencil).

پتلا putlá, पुतला, H. *n. m.* A puppet; an idol; an effigy. پتلا عقل کا 'aql ká—, clever; skilful. پتلا خاک کا khák ká—, *n. m.* the human body.

پتلانا pitláná, *v.* To be stained or contaminated with verdigris (as food especially of an acid quality kept in brass vessels.)

پتلائی - پتلاپن patláí, paltápan, H. *n. f.* Thinness; fineness; wateriness; delicateness.

پتلی putlí, पुतली, H. *n. f.* The pupil of the eye; a puppet; an image; the frog of a horse's hoof; a slim delicate woman. پتلی کا تارا—ká tára, *adj.* dear as the apple of the eye. پتلی کا تماشا—ká tamásha, *n. m.* a puppet show. پتلیاں پھرنا putliyán phirná, the eyes to turn up in dying.

پتنگ patang, पतंग, H. *n. m.* A moth; a paper kite; the sun. پتنگ اوڑانا—uráná, *v.* to fly a kite.

پتنگا patangá, H. *n. m.* A moth; a grasshopper; a spark. پتنگا ہونا—honá, *v.* to go rapidly about a business.

پتنی patní, पत्नी, S. *n. f.* A wife.

پتوار patwár, पतवार, پتوال patwál, } H. *n. m.* A rudder; a helm.

پتوانا putwáná, H. *v.* To cause to be smeared or plastered.

پتورت pativrat, पतिव्रता, پتورتا pativrata, } See پتی برتا patibrata.

پتوہ patoh, पतोह, پتوہو patohu, } H. *n. f.* Son's wife; daughter-in-law.

پتھ path, पथ, S. *n. m.* Path; way; road; course; highway.

پتھ path, H. *n. m.* Wholesome food; spoon diet; syrup.

پتھر patthar, पत्थर, H. *n. m.* A stone; a hailstone; gem; precious stone (نگینہ nagina) *adj.* hard; cruel; heavy; difficult. پتھرانا—pathráná, *v.* to be petrified; to become hard. پتھراؤ کرنا—pathráo karná, pelting stone; stoning (as punishment) پتھر برسنا—barasná, *v.* to hail. پتھر پانی ہوجانا—páni ho jáná, the melting of a stony heart; a difficult task to be facilitated. پتھر پڑنا—paṛna, to hail; to be overwhelmed with trouble; to be ruined. پتھر پسیجنا—pasíjná, *v.* a stony heart to be softened or melted. پتھر چھاتی پر رکھنا—chháti par rakhná, *v.* to be patient by compulsion or

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

from being without remedy پتھر سا پھینک مارنا —sá phenk márná, *v.* to reply rashly without understanding the meaning of the question. پتھر سے سر پھوڑنا یا مارنا—se sir phoṛná yá márná, to teach or instruct a fool. پتھر کا چھاپا—ká chápá, lithography. پتھر کا فرش—ká farsh, a pavement. پتھر کی لکیر—kí lakír, uneffaceable; unalterable. پتھر ہونا—honá, *v.* to be heavy; to stand still; to be hard-hearted. [one who breaks stones on the road.

پتھر پھوڑ patthar phoṛ, H. *n. m.* A woodpecker.

پتھر چٹا patthar chaṭá, H. *n. m.* A sort of greens; a skinflint; kind of serpent.

پتھر کلا patthar kalá, H. *n. m.* A firelock.

پتھروٹی patthraoṭí, पत्थरौटी, H. *n. f.* A bowl of stone.

پتھری patharí, H. *n. f.* Gravel; the flint of musket; stone in the bladder; calculus; a gizzard.

پتھریلا pathríla, पथरीला, H. *adj.* Stony.

پتی patti, H. *n. f.* A leaf; a thin plate of metal; a share. پتی دار—dár, a shareholder.

پتی pitti, पित्ती, H. *n. f.* An itchy eruption on the body; hives. پتی نکلنا یا اچھلنا—nikalná yá uchhalná, hives to break out.

پتیا pitiyá, H. *n. m.* A father's brother; a paternal uncle.

پتیارا patiyárá, H. *n. m.* Trust; confidence; dependence. [to believe; to trust.

پتیانا patiyáná, पतियाना, (Col.) H. *v.* To confide in;

پتیل patíl, H. *adj.* Thin.

پتیل patíl, P. *n. m* Match or wick for a lamp; a candle wick. پتیل سوز patílsoz, *n. f.* A lampstand.

پتیلا patílá, H. *n. m.* A wide-mouthed cauldron; a copper pan

پتیلی patili, पतीली, H. *n. f.* A small pot or pan.

پٹ paṭ, H. *n. m.* The sound of falling or beating; *adj.* upside down; overturned; flat; *adv.* quickly; at once. پٹ پٹ دینا—paṭ dená, to give beating to a child.

پٹ pat, पट, H. *adj.* Lying flat; overturned; up set; lying uncultivated.

پٹ paṭ, पट, H. *n. m.* A shutter; the valve of a folding door; a screen; a covering. پٹ بند کرنا—band karná, *v.* to shut or close the door. پٹ کھولنا—kholná, *v.* to open door; to take off a covering or veil.

پٹ paṭ, पट, S. *n. m.* A cloth.

پٹا paṭá, पटा, H. *n. m.* A wooden scimitar or foil; a cudgel. پٹے باز—paṭe báz, *n. m.* a fencer; cudgeller.

پٹا paṭṭá, पट्टा H. *n. m.* A board on which Hindus sit while eating their meals or performing religious ceremonies; a dog-coller; a horse's girth; strap and badge; a lock of hair; a deed of lease. پٹا توڑنا—toṛaná, to flee; to run away. پٹا دار—dár, a lease-holder; a lessee. پٹا رہن—rahan, mortgage-lease. پٹا قبولیت—qubúliyat, settlement paper.

پٹاپٹ paṭápaṭ, H. *n. m* The sound of beating or of falling of drops of rains.

پٹاخا-پٹاکا paṭákhá, H. *n. m.* A cracker; a squib; a gun cap.

پٹارا piṭárá, पिटारा, H. *n. m.* A large basket or portmanteau.

پٹاری piṭárí, H. *n. f.* A small basket; a betel-box. پٹاری کا خرچ—ká ḳharch, the allowance made to a wife for betel.

پٹاک paṭáḳ, H. *n. m.* A loud sound; a crash.

پٹانا paṭáná, H. *v.* To cause to be be boarded, roofed or covered; to fill up a hole; to irrigate; to realize; to pay money; to settle; to conclude a bargain. [used in roofing a house.

پٹاؤ paṭáo, H. *n. m.* Irrigation; stone, wood, &c.

پٹ بندھک paṭ-bandhak, H. *n. m.* A pledge the usufruct of which pays both the principal and interest within a certain period, and therefore ensures its own redemption.

پٹرا paṭrá, पटरा, H. *n. m.* A plank to sit on; plank on which a washerman beats clothes; a plank used as harrow. پٹرا کر دینا—kar dená, *v.* to deprive one of his power or strength; to lay waste; to raze; to demolish.

پٹرانی paṭrání, पटरानी, H. *n. f.* A queen installed or consecrated with the king.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پٹڑي paṭrí, H. *n. f.* A plank to write on; a narrow slip of wood or metal, an avenue; a sort of bracelet; right and left sides of a road; the banks of a canal; a firm seat on horse-back.

پٹسن paṭsan, H. *n. m.* A plant.

پٹکا paṭká, H. *n. m* A cloth worn round the waist; a girdle. پٹکا باندھنا—bándhná, *v.* to gird up the loins; to determine or prepare for any act. پٹکا پکڑنا—pakaṛná, to hold back; to prevent. زري پٹکا—zarí, *n. m.* golden girdle.

پٹکن paṭkan, H. *n. f.* A knock; a fall; a sharp blow; restlessness; uneasiness. پٹکن کھانا—kháná, *v.* to be thrown down; to fall on the ground with force.

پٹکنا paṭakná, H. *v.* To dash against; to throw on the ground with violence; to crackle; to abate or go down a swelling.

پٹکني paṭakní, H. *n. f.* A throw or fall; a knock down. پٹکني دينا—dená, *v.* to dash one on the ground with violence. [bar.

پٹمبر paṭambar, पटम्बर, H. *n. m.* See پٹبر patam-

پٹن paṭṭan (पत्तन), S. *n. m.* A city.

پٹنا paṭná, H. *v.* To be covered, roofed or thatched; to be filled up; to be paid; to be watered; to agree, to be full; to be made level.

پٹنا piṭná, पिटना, H. *v.* To be beaten; *n. m.* a mallet; a pounder; a rammer.

پٹني paṭní, H. *n. m.* Boatman; ferryman.

پٹو paṭṭú, पट्टू, H. *n. m.* A coarse woolen cloth.

پٹوا paṭwá, H. *n. m.* One who strings beads, pearls, &c.; a maker of fringes, tape or braid (*paṭhar*).

پٹوا paṭuá, H. *n. m.* Tow made from the plant *hibiscus connabinus* and the fruit of the same; one who strings beads, pearls, etc.

پٹواري paṭwárí, पटवारी, H. *n. m.* A village registrar or accountant.

پٹوانا paṭwáná, H. *v.* To provide money; to have irrigated; to cause to be roofed.

پٹوانا piṭwáná, H. *v.* To cause to be beaten.

پٹھا paṭṭhá, पट्ठा H. *n. m.* A young full-grown animal; a youth; a young tree which has not yet borne fruit; a nerve sinew; stiff cover of a book; a lock of hair.

پٹھا puṭṭhá, पुट्ठा, H *n. m.* The buttock; rump; hip. پٹھے پر ہاتھ نہ رکھنے دينا puṭṭhe par háth na rakhne dená, an animal to be very sensitive to the touch; to be hard to get at; to be inaccessible or beyond reach.

پٹھان paṭhán, H. *n. m.* A people inhabiting the hilly country to the north-west of Lahore; a soldier; a warrior; a man-at-arms. The Afghan race.

پٹھانا paṭháná, पठाना, (Col.) H. *v.* To send; to despatch.

پٹھو piṭṭhú, पिट्ठू, H. *n. m.* A follower; a comrade; a playmate.

پٹھوال puṭhwál, H. *n. m.* A confederate; an accomplice.

پٹھي piṭhí, पिट्ठी, H. *n. f.* Pulse steeped in water and then peeled and ground.

پٹھيا paṭhiyá, पठिया, H. *n. f.* A young full-grown animal.

پٹي paṭṭí, पट्टी, H. *n. f.* A strip of cloth; a bandage; a division of a village; a side of a bedstead; parting of the hair in the middle; a row; a side; a board to write on; a kind of sweet-meat; a lesson. پٹي باندھنا—bándhná, *v.* to dress; to apply a bandage; to blind-fold. پٹي دينا يا پٹي پڑھانا—dená yá—paṛháná, *v.* to advise; to counsel; to cheat; to deceive; to give a lesson. پٹي دار—dár, *n. m.* a co-sharer. پٹي داري—dárí, *n. f.* co-parcenary tenure. پٹي داري نامکمل—dárí ná mukammal, *n. f.* tenure of an estate in partial severalty. پٹياں جمانا—yán jamáná, to paste the hair down on the temples.

پٹيا paṭiyá, पटिया, H. *n. f.* A slab of stone slate.

پٹيت paṭait, पटैत, H. *n. m.* A leaseholder; a blockhead; a cudgeller; a village priest.

پٹيرا paṭerá, H. *n. m.* Papyrus; a species of reed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پٹیل pațel, पटेल, H. *n. m* Cudgelling; the headman of a village; sovereignty.

پٹیلا patelá, पटेला H. *n. m.* A large flat-bottomed boat; a log or beam used to roll or harrow ground.

پٹیلنا patilná, पटीलना, H. *v.* To extort; to exact; to subdue; to cheat; to beat. [beat.

پٹیلی patelí, H. *n. f.* A small flat-bottomed

پجاری pujárí, पुजारी, H. *n. m.* A worshipper; a priest who officiates at a shrine and lives upon the offerings made to the idol.

پجانا - پجوانا pujáná, pujwáná, H. *v.* To cause to worship; to fill; to complete; to accomplish.

پجنا pujná, पूजना, H. *v. i.* To be worshipped.

پجاوہ pajáwa, पजावा, H. *n. m.* A brick-kiln.

پچ pach, पच, H. *n. f.* Defence; prejudice; bigotry; support.

پچ pach, पच, H. *adj.* Five (*used in compos.* پچ رس پکوانی—pakwáni,—ras, *n. m.* five kinds of sweetmeats served at a feast (*viz., khájá, khurmá, imarti, laḍḍú, kachauri*). پچ کلیان—kalyán, *n. m.* a horse whose four legs are half white with some white spots on the head. پچ گٹیا—guṭyá, a game played with pebbles. پچ لڑا—laṛá, *n. m.* a necklace consisting of five rows or strings. پچولنا—pacholoná *n. m.* A medicine composed of five kinds of salts. پچ محلا—mahlá, five, storied. پچ میل—mel, *n. m.* a mixture composed of five different ingredients hence, a mixture, mess, hodge podge, &c. پچ ترا—otra, *n. m.* five per cent. commission. پچ ہتا hattá, five hands high; tall. پچ pach, पच्, S. *adj.* Cooking; digesting.

پچارا puchárá, पुचारा, H. *n. m.* A rag for greasing or oil plaster; a brush; a thin coating of clay or white-wash; the sponge of a gun. پچارا پھیرنا—pherná, *v.* to wipe with a wet cloth; to whitewash; to polish; to sponge gun. پچارا دینا—denú, *v.* to whitewash a wall; to excite; to instigate.

پچاس pachás, पचास, H. *adj.* Fifty.

پچاسا pachásá, पचासा, H. *n. m.* A weight or scale of fifty rupees or tolas.

پچاسواں pacháswán, H. *adj.* Fiftieth.

پچاسی pachásí, पचासी, H. *adj.* Eighty-five.

پچانا pacháná, पचाना, H. *v.* To digest; to rot; to assimilate.

پچانوے pachánwe, पचानवे, H. *adj.* Ninety-five.

پچاؤ pachán, H. *n. m.* Digestion; assimilation.

پچ پچ pach pach, H. *n. f.* The noise made by walking in mire; plash; squash.

پچپچا pichpichá, or pachpachá, H. *adj.* Flabby; clammy; watery; soft; flaccid.

پچپچانا pachpacháná, पचपचाना, H. *v.* To be damp or moist; to sweat.

پچپن pachpan, पचपन, H. *adj.* Fifty-five.

پچر pachchar, H. *n. f.* A wedge; a slip or wood used to fill up a crevice or opening. پچر لگانا - پچر ٹھوکنا—lagáná,—thokná, *v.* to insert a slip of wood; to put in a wedge. پچر مارنا—márná, *v.* to thwart; to obstruct; to tease; to harass.

پچکارنا puchkárná, पुचकारना H. *v.* To pat; to caress; to stroke.

پچکاری pichkárí, पिचकारी, H. *n. f.* A syringe; squirt; enema. پچکاری دینا—denú, to give a clyster. پچکاری کا جلاب—ká jullab, *n. m.* a clyster. پچکاری لینا—lená, to take an enema. پچکاری مارنا—márná, to discharge water from a syringe.

پچکانا pichkáná, पिचकाना, H. *v.* To squeeze; to press together; to shrivel; to go down; to reduce a swelling.

پچکنا pichakná, H. *v.* To be squeezed; to be shrivelled.

پچنا pachná, पचना, H. *v.* To be digested; to be consumed; to be swallowed and enjoyed (property, &c.) without repugnance or remorse; to be kept close (secret).

پچونی pachauní, H. *n. f.* The stomach; the entrails; the digestive organs.

پچھ pachha, पच्छ, S. *n. m.* A wing; side; partiality.

پچھاڑ pachhár, पछाड़, H. *n. f.* A fall on the back; falling back in a swoon; the act of

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

winnowing. کھانا پچھاڑیں یا پچھاڑ—yá pachháṛen kháná, *v.* to writhe in agony; to throw oneself down repeatedly in grief or pain.

پچھاڑنا pachháṛná, H. *v.* To throw down on the back; to lay prostrate; to overcome; to subdue.

پچھاڑی pichháṛí, पिछाड़ी, H. *n. f.* The rear; back; the ropes by which a horse's hind legs are tied; *adv.* in the rear; behind. پچھاڑی مارنا —márná, *v.* to kick; attack in the rear.

پچھتانا pachhtáná, पछताना, H. *v.* To regret; to repent; to grieve.

پچھتاوا pachhtáwá, पछतावा, H. *n. m.* Repentance; remorse; regret; sorrow.

پچھتر pachhattar, H. *adj.* Seventy-five.

پچھڑنا picharná, पिछड़ना, H. *v.* To remain behind; to fail; to be backward.

پچھڑ جانا pichhaṛ jáná, H. *v.* To be overcome; to be thrown.

پچھلا pichhlá, पिछला, H. *adj.* Back; posterior; behind; last; late; bygone; past; modern; antecedent. پچھلے پانوں پھرنا pichhle páṉw phirná, to return from a place the instant of reaching it; to retrace one's steps without tarrying.

پچھل پائی pichhal pái, H. *n. f.* The ghost of a woman.

پچھلنا pichhalná, H. *v.* To slip; to slide.

پچھم pachchham or pachchim, पच्छिम (पश्चिम) H. *n. m.* West; the country to the west.

پچھمی pachchhamí, H. *adj.* Western.

پچھوا pachhwá, पछुवा, H. *n. f.* The west wind.

پچھواڑا pichhwáṛá, पिछवाड़ा, H. *n. m.* The rear; the back part; hind quarter; back yard; *adj.* hinder; in the rear.

پچھوانا puchhwáná, पुछवाना, H. *v.* To cause to ask.

پچھورا pachhaurá, H. *n. m.* A cloth or sheet worn round the waist or thrown carelessly over the head.

پچھورن pachhoran, पछोरन, H. *n. f.* The chaff which flows off in winnowing.

پچھورنا pachhorna, H. *v.* To winnow (See پھٹکنا phaṭakná).

پچھوریا puchhwaiyá, H. *n. m.* An inquirer; an interrogator; a seeker.

پچھی pachchhí, पच्छी, H. *n. m.* An ally; an assistant; a bird.

پچھی puchchí, H. *n. f.* A tax on cattle.

پچھیاؤ pachhyáo, See پچھواؤ pachhwá.

پچی pichchí, पिच्ची H. *adj.* Attached; joined; fixed; firm; rooted. پچی کاری—kárí, *n. f.* Mosaic work; a tessellated pavement. پچی ہونا —honá, *v.* to be joined; to adhere; to be jammed or squeezed; to be wedged.

پچی pichchí, पिच्ची, H *adj.* Crushed; bruised.

پچیاسی pachchyásí, (पचासी), H. *adj.* Eighty-five.

پچیانوے pachchyánve, H. *adj.* Ninety-five.

پچیت pichait, H. *n. m.* A wrestler.

پچیتی pichaití, H. *n. f.* Wrestling.

پچیس pachchís, पच्चीस, H. *adj.* Twenty-five.

پچیسواں pacheswáṉ, H. *adj.* Twenty-fifth.

پچیسی pachchísí, पच्चीसी, H. *n. f.* A game played with *cowries* instead of dice, and so named from the highest throw, which is twenty-five, now-a-days thirty.

پخ pakh, P. *intj.* Bravo! excellent! well done!

پخ pakh, P. *n. f.* Difficulty; trouble.

پکھال - پٹھال pakhál, H. *n. f.* A large leather bag for carrying water generally on bullocks.

پختری pukhtarí, P. *n. f.* Cakes or pieces of bread laid over dishes when carried to table to keep the meat warm; cakes imbued with *ghee* by laying ove. the greasy dishes of *do-piyáza*, &c., these are very savoury and soft hence such *khana* called ماما پختریاں کھانا mámá pukhtariáṉ kháná, to eat rich meal cakes prepared by his mother. This phrase is applied to those who are accustomed to luxury.

پختگی pukhtagí, P. *n. f.* Ripeness; maturity; firmness; strength; experience.

پختہ pukhta, P. *adj.* Cooked; ripe; matured; expert; strong; well-built. پختہ کاری—kárí, maturity; solid workmanship; experience. پختہ مزاجی—mizájí, firmness; constancy; stability.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پد pad, S. *n. m.* Foot; footstep, rank; dignity; a stanza; an inflected word; thing.

پدا piddá, H. *n. m.* The brown-backed Indian Robin.

پدارتھ padárth, पदार्थ, S. *n. m.* A thing; substance; delicacies; rich food.

پدوي padbí, पदवी, H. *n. f.* A path, a rank; a title.

پدر pidar, P. *n. m.* Father. پدر کشي—kushí. *n. f.* parricide.

پدرانه pidaráne, P. *adj.* Fatherlike; paternal.

پدري pidarí, P. *adj.* Patrimonial.

پدري pidrí, H. *n. f.* Stone chats and wheat-ears; tomtit; a weak or feeble person.

پدم padam, पद्म, H. *n. m.* The lotus *nelumbium opeciosum*; one thousand billions.

پدماوت padmáwat, पद्मावत, *n. f.* Name of a celebrated princess whose adventures are related in a romance entitled *padmáwati*.

پدمني padmaní, पद्मिनी, H. *n. f.* A woman of the first or most excellent of the four classes into which women are divided. (The other three are *chitrini*, *sankhini*, and *hastiní*).

پدوي padví, S. *n. f.* See پدبي padbí.

پدھارنا padhárná, पधारना, H. *v.* To go; to depart; to sit down.

پدھان H. *n. m.* See پردھان pardhán.

پديد padíd, P. *adj.* Open; public; clear; conspicuous.

پذير pazír, P. *part. adj.* Taking; admitting; liable. اصلاح پذير—, *adj.* remediable; capable of correction or amendment.

پذيرا pazirá, P. *adj.* Acceptable; agreeable.

پذيرائي pazíraí, P. *n. f.* Acceptance.

پذيري pazírí, P. *n. f.* Taking; acceptance.

پر par, पर, S. *pre. adj.* Distant; remote; beyond; foreign; another. پراسرت—ásrit, dependent; subject. پردادا—dádá, *n. m.* great grandfather. پر اوپکار—opkár, *n. m.* helping others. پربس—bas, *n. m.* dependence; subordination. پردیس—des, *n. m.* abroad; a foreign country. پرسوارتھ parsvárth, *n. m.* the welfare of another; beneficence; benevolence. پرلوک —lok *n. m.* the next world. پرلوک سودھارنا —lok, sudhárná, to prepare the way by good deeds for the next world. پرلوک سدھارنا—lok sidhárná, to depart for the next world.

پر par, पर, H. *prep.* Upon; on; at; after; for; *conj.* but; still; however; notwithstanding; yet; nevertheless; else, otherwise; unless.

پر par, P. *n. m.* Pinion; feather; wing. پرافشاني —afsháni, expansion or shaking of the wings. پربال bál, the eyelashes. پر ٹوٹنا—ṭúṭná, to be without power or ability. پرجلنا—jalná, to be unable to have access (to); پر چھاڑنا —jháṛná, to shed the feathers; to moult. پردار—dár, winged. پرزني—zaní, flapping of the wings; fluttering. پرشکستہ—shikasta, afflicted; disabled. پر کا قلم ká qalam, *n. m.* a quill pen. پر مارنا—márná, *v.* to fly; to have access to; to approach. پر نکالنا nikálná, *v.* to display one's new feathers; to give oneself airs.

پر pur, P. *adj.* Full; complete; abounding in; quite. (*used at the beginning of compounds*). پرتکلف—takalluf, *adj.* ceremonious; elaborate. پرخطر—khatar, very hazardous or risky. پردرد—dard, painful; sorrowful. پرسوز—soz, blazing; lighted. پرضرور—zarúr, most essential. پرفريب—fareb, treacherous. پرنور núr, enlightened; illustrious. پرملال —malál, *adj.* sad; sorrowful پرهنر—hunar, *adj.* very skilful or accomplished.

پر pur, पुर, S. *n. m.* A city; a town; a village. پرباسي—básí, *n. m.* an inhabitant of a city.

پرا pará, H. *n. m.* Company; a body of troops; rank; file; herd. پرا باندھنا—bándhná, to form line; to draw up in line of battle.

پراپت paráti, प्राप्ति, H. *n. m.* Acquisition; gain; profit; benefit; proceeds. پراپت ہونا—honá, *v.* to be obtained.

پرات parát, H. *n. f.* A large plate of brass.

پراتن purátan, पुरातन, H. *adj.* Old; ancient; experienced

پراٹھا paráṭhá, पराठा, H. *n. m.* A meal cake of several layers made with butter or *ghi* like pie-crust.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پراچین práchín, प्राचीन, *adj.* Old ; ancient.

پرارتھنا prárthaná, प्रार्थना, S. *n. f.* Supplication ; request ; petition ; prayer. پرارتھنا پتر—patr, written petition.

پرارنبھ prárambh, प्रारम्भ, S. *n. m.* Beginning, commencement.

پراکرت parákrit, प्राकृत, S. *adj.* Common; natural; vulgar. *n. f.* the vulgar Aryan vernacular of the Hindus co-existent with the Sanskrit or literary language.

پراگ prág, प्राग, (प्रयाग) H. *n. m.* The ancient name of Allahabad. پراگوال—wál, *n. m.* a Hindu priest of *Prág.*

پراگندگی parágandagí, P. *n. f.* Separation ; dispersion.

پراگندہ paráganda, P. *adj.* Scattered ; dispersed ; routed ; dissipated.

پرال parál, H. *n. f.* Straw (*puwál* पुआल).

پرالبدھ prálabdha प्रालब्ध, H. *n. f.* Fortune ; fate ; destiny.

پران purán, S. *n. m.* Legendary and traditionary ancient history ; a *purán* or sacred poem, supposed to have been compiled or composed by the poet Vyása. There are eighteen *Puráns.*

پران prán, (S. Prán), प्राण, H. *n. m.* Breath ; soul ; life ; inspiration ; any beloved object. (sweetheart). پران تیاگ—tyág, *n. m.* death ; suicide. پران دنڈ—danḍ, *n. m.* Capital punishment. پران گھاتک—ghátak, *adj.* destructive to life ; killing. پران ناتھ—náth, *n. m.* lord of life ; lover ; husband. پران یاترا—yátrá, *n. f.* Support of life ; subsistence.

پران ودیا prán vidyá, प्राणविद्या, S. *n. m.* Psychology.

پرانا puráná, पुराना, H. *adj.* Old ; stale ; time-worn ; ancient ; experienced ; out of date ; obsolete.

پرانا puráná, H. *v.* To fulfil ; to complete ; to [fill.

پرانا piráná, H. *v. i.* To pain ; to ache ; to have pain.

پرانی práni, प्राणी, S. *adj.* Living ; alive ; *n. m.* a living creature ; an animal ; a man ; a ghost.

پرایا paráyá, पराया, H. *adj.* Of or belonging to another ; foreign ; strange ; another's.

پرایہ práyah, प्रायः *adv.* For the most part ; chiefly; generally ; usually ; most likely.

پرب parb, (पर्व), H. *n. m.* Chapter ; section ; book ; a knot ; a joint; a festival ; an anniversary festival ; feast or sacred day ; the moment of the sun's entering a new sign.

پربت parbat, पर्वत, H. *n. m.* A mountain ; a hill.

پربل prabal, प्रबल, *adj.* Mighty ; powerful ; predominant.

پربندھ prabandh, प्रबन्ध, S. *n. m.* A connection ; bond ; tie ; continuous application or action.

پربودھ prabodh, प्रबोध, S. *n. m.* Awaking (either from sleep or from ignorance) ; vigilance ; instruction.

پربھات prabhat, प्रभात, S. *n. m.* Dawn ; day-break.

پربھاتی prabháti, प्रभाती, H. *adj.* Matins sung in a tune or *ragini* appropriate to the morning.

پربھاؤ prabhao, S. *n. m.* Nature ; natural ; disposition. High Spirit ; influence ; virtue ; dignity.

پربھو prabhú, प्रभु, S. *n. m.* Lord ; master ; principal. پربھوتائی—tái, *n. f.* Supremacy ; grace.

پربیس prabes, (प्रवेष), H. *n. m.* Entrance ; access.

پربین prabín, (प्रवीण), H. *adj.* Intelligent ; skilful ; handsome.

پرپنچ parpanch, प्रपंच, H. *n. m.* Fraud ; cheat ; [treachery ; deceit.

پرپورن paropúran, परिपूर्ण, H. *adj.* Quite full ; brimful ; fully satisfied.

پرپھلت praphullit प्रफुल्लित, S. *adj.* Blooming ; gay ; lively ; cheerful.

پرت part, परत, H. *n. m.* A fold ; plait ; layer ; crust ; stratum.

پرتاب partáb, P. *n. m.* Bow shot.

پرتاپ pratáp, प्रताप, S. *n. m.* Splendour ; glory ; dignity ; majesty ; magnanimity ; generosity.

پرتبمب pratibimb, प्रतिबिम्ब, S. *n. m.* The reflection of an image or figure ; an image or picture.

پرتپال pratipál, प्रतिपाल, S. *n. m.* Protection ; support ; fostering ; cherishing.

پرتچھ partachha, प्रत्यक्ष, H. *adj.* Perceptible ; evident ; present.

پرتگیا prati-gyá, प्रतिज्ञा S. *n. m.* Admission ; assen ; solemnt declaration.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پرتل partal, परताल या पड़ताल, H. *n. f.* The baggage of a horseman carried on a bullock or pony. پرتل کا ٹٹو—ká ṭaṭṭú, *n. m* a packhorse.

پرتلا partalá, H. *n. m.* A sword belt ; shoulder-belt. پرتلا و توشدان—o-toshdán, *n. m.* shoulder-belt and cartouche ; accoutrement.

پرتما pratimá, प्रतिमा S. *n. f.* Image ; statue ; picture ; resemblance. [beam ; splendour.

پرتو partau, P. *n. m.* Light ; rays ; reflection ;

پرتواد prati-vád, प्रतिवाद S. *n. m.* Answer; reply ; rejoinder ; altecration.

پرتوادي prati-vadhi, پرتوادي prati-vadi, S. *n. m.* Answering ; rejoining ; responding ; an opponent ; defendant ; respondent

پرتهم partham, प्रथम, S. *adj.* Foremost ; first ; before ; primary ; previous ; earliest. پرتهم پرش—purush, (*Gram.*) the first person.

پرتهوي prithwí, पृथ्वी, S. *n. f.* The earth ; ground; the world.

پرتهيناتهه prithínáth, पृथ्वीनाथ, H. *n. m.* The lord of the earth ; a king ; a sovereign.

پرتي partí, H. *n. f.* Waste land.

پرتيت partíti, प्रतीति, H. *n. f.* Clear insight into ; distinct conception ; faith ; confidence ; belief. پرتيت کرنا—karná, *v.* to examine ; to believe ; to confide in.

پرجا parjá, प्रजा, H. *n. f.* A subject ; a tenant ; offspring ; created being.

پرچ pirich, पिरिच, H. *n. m.* A saucer.

پرچار prachár, प्रचार S. *n. m.* Coming or going forth ; being in actual use ; currency ; diffusion ; promulgation ; custom.

پرچانا parcháná, H. *v.* To make familiar ; to tame ; to domesticate ; to introduce ; to be intimate with ; to practise upon ; to kindle ; to light.

پرچت parichit, परिचित, H. *part.* Known ; acquainted (with) ; familiar (with).

پرچک purchak, पुरचक, H. *n. f.* Sign ; hint ; flattery ; support ; encouragement. پرچک لينا —lená, to side with ; to take one's part.

پرچلت pra-chalit, प्रचलित, S. *part. adj.* Current ; customary ; recognized.

پرچم parcham, P. *n. m.* A fringed tassel of a spear or of a pair of colours ; tassel ; flag ; ensign.

پرچنا parachná, परचना, H. *v.* To be acquainted with ; to become intimate ; to be tamed.

پرچون parchún, परचून, H. *n. m.* Meal ; flour ; grocery.

پرچوني parchúni, H. *n. f.* The act of selling flour, meal, &c.

پرچونيا parchúniyá, H. *n. m.* A grocer.

پرچه parcha, P. *n. m.* A bit; a scrap ; a slip of paper ; an examination paper ; a newspaper.

پرچهي parichchá, परीक्षा, H. *n. f.* Examination ; trial ; enquiry ; asking.

پرچهه parchhá, परछा ; H. *n. m.* A large reel for winding thread on ; self-sown paddy.

پرچهائيں parchháín, परछाईं, H. *n. f.* Shadow ; shade ; reflection ; shadow or influence of an evil spirit. پرچهائيں سے اپني بهاگنا apni—se bhágná, to fly from, or be frightened at one's own shadow.

پرچهت parichchhit, परीक्षित, H *adj.* Examined ; *n. m.* grandson of Arjun.

پرچهتي parchhatí, H. *n. f.* A small thatch thrown over mud walls.

پرچهنا parachhná, परछना, H. *v.* To move a candle lamp over the heads of a bride and bridegroom in order to drive away evil spirits and propitiate good ones.

پرخاش parkhásh, P. *n. m.* War ; battle ; conflict ; quarrel ; misunderstanding ; tumult ; injury ; oppression.

پرد pard, P. *n. m.* A fold ; ply ; map of cloth.

پردا prada, H. *n. f.* A gift.

پرداخت pardákht, P. *n. f.* Performance ; completion ; relinquishment ; patronizing.

پردادا pardádá, परदादा, H. *n. m.* A great grandfather.

پردازي pardází, P. *n. f.* Completion ; performance ; elegance (*chiefly used at the end of comp.*) as, انشا پردازي inshá pardazí, elegance of composition. کار پردازي kár pardází, accomplishing the business, etc., etc.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پردگي pardagí, P. *n. f.* A modest chaste woman; the state of being behind a pardah.

پردوش pradosh, प्रदोष, S. *n. m.* Defect; fault; offence; transgression; the first part of the night; evening twilight; two mahurta's after sunset.

پردہ parda, P. *n. m.* A curtain; a screen; a veil; secrecy; modesty; musical tone; drum of the ear; surface of the earth; shelter; pretext; the frets of a guitar. پردہ اُٹھانا—uṭhánā, *v.* to lift up the curtain; to reveal. پردہ پوشي—poshí, *n. f.* keeping one's secret; concealing a blemish; conniving at a fault. پردہ چھوڑنا—chhoṛná, to drop the curtain; to come into public. پردہ دار—dár, a chamberlain; the eunuch who has the care of the inner apartment. *adj.* confidential. پردہ در—dar, *v.* veil-tearer; an impudent, immodest man. پردۂ دل—i-dil, the veil of the heart; the pericardium. پردہ ڈالنا—ḍálná, *v.* to draw the curtain. پردہ رکھنا—rakhná, to give obscure hints. پردہ ناش کرنا—fásh karná, *v.* to betray one's secret. پردہ کرنا—karná, *v.* to conceal; to hide. پردہ نشین—nashín, *adj.* remaining behind the curtain; *n. f.* a woman who always remains behind the curtain and does not appear before strangers; modest. پردہ میں زردہ لگانا—men zarda lagáná, to indulge secretly in licentious intercourse with strange men.

پردھان pardhán, प्रधान, H. *n. m.* Chief; leader; president.

پردیس pardes, परदेश, H. *n. m.* Foreign country.

پردیسي pardesí, H. *n. m.* Foreigner; stranger.

پرزہ purza, P. *n. m.* A scrap; a piece; a bit. چالتا پرزہ chaltá—, a sharp or cunning fellow. پرزے اُڑانا یا کرنا purze uṛáná yá karná, to cut to pieces; to make mincemeat of; to hack.

پرس purs, P. *part. adj.* Asking; inquiring; questioning; (*used at the end of comp.*) as, بازپرس báz purs. مزاج پرس mizáj-purs.

پرسا—pursá, पूर्सा, H. *n. m.* The height of a man with his arms and fingers extended; a fathom.

پرساد prasáda, प्रसाद, S. *n. m.* Food offered to a god; leavings of a great man or spiritual guide; favour.

پرسان pursán, P. *adj.* Asking; inquisitive; inquirer (*used at the end of comp.*) as, احوال پرسان ahwál pursán, enquiring after one's condition, &c.

پرسپر paras-par, परस्पर, S. *adj.* & *adv.* One another; each other; mutual; reciprocal; interchanging; interchangeable; mutually; reciprocally.

پرست parast, P. *n. m.* Worshipper; devoted to (*used as last member of compounds*) as, آتش پرست átash—, *n. m.* a worshipper of fire. بت پرست but—, *n. m.* an idolator. خود پرست khud—, *adj.* self-conceited.

پرستار parastár, P. *n. m.* An adorer; a worshipper; a servant; a slave.

پرستان parastán, P. *n. m.* Fairy land.

پرستت prastut, प्रस्तुत, S. *adj.* Praised; eulogized; propounded.

پرستش parastish, P. *n. f.* Worship; devotion.

پرستشگاہ parastishgáh, P. *n. f.* A place of worship; church; temple; mosque.

پرستھان prasthán, प्रस्थान, S. *n. m.* Setting out the first stage of march or journey. پرستھان کرنا—karná, *v.* to change one's residence; to send baggage, etc. on the first stage of a journey on some propitious day or moment.

پرسدھ parsidha, प्रसिद्ध, S. *adj.* Well known; famous; obvious; accomplished; adorned.

پرسرم parisram, परिश्रम, S. *n. m.* Labour; fatigue.

پرسش pursish, P. *n. f.* Asking; questioning; inquiry.

پرسن parsan or prasanna, प्रसन्न, S. *adj.* Rejoiced; pleased; gracious; kind.

پرسنا parsná, परसना, H. *v.* To serve a meal.

پرسنسا parsansá, प्रशंसा, H. *n. f.* Praise; applause; eulogy; flattery.

پرسنگ prasang, प्रसंग, S. *n. m.* Association; discourse; mention; subject; topic.

پرسوتم parsotam, पुरुषोत्तम, H. *n. m.* The best of man; a name of Vishnu.

پرسوں parson, H. *adj.* The day before yesterday; the day after tomorrow.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پرسہ pursa, P. *n. m.* Condolence in cases of death.

پرسیا parsiyá, H. *n. m.* A sickle ; a reaping hook.

پرسیاوشاں parsiyáwúshán, P. *n. m.* The herb maiden heir ; *Pteris lúnulata.*

پرش purusha पुरुष, S. *n. m.* A man ; a male ; a husband. مہاپرش mahá purush, *n. m.* a holy man ; a consummate knave.

پرشا purushá, H. *n. m.* The ancients ; ancestors; [predecessors.

پرشن prashna, प्रश्न, S. *n. m.* A question ; an enquiry.

پرشنسا prashansá, S. *n. f.* Praise ; reputation.

پرکار parkár, प्रकार, S. *n. m.* Method ; manner ; kind ; sort ; way.

پرکار parkár, P. *n. m.* A pair of compasses.

پرکار purkár, P. *adj.* Fat ; thick ; well-executed; skilful.

پرکاش prakásh, प्रकाश, S. *n. m.* Sight ; daylight; splendour ; revelation. پرکاش کرنا—karná, *v.* to make known ; to indicate, to advertise.

پرکالا parkálá, H. *n. m.* A stair ; a ladder.

پرکالہ parkála, P. *n. m.* A spark ; a pane of glass. آتش کا پرکالہ átash ká—, said of a person who is very wicked and astute ; one who bears tale ; incendiary.

پرکرت prakriti, प्रकृति, S. *n. f.* Nature ; quality ; [origin ; cause.

پرکرما parikramá, परिक्रमा, S. *n. f.* The act of going round to the right by way of adoration; a covered way round a temple. پرکرما دینا یا کرنا—dená yá karná, *v.* to walk reverentially round a temple.

پرکم parkam, P. *adj.* Become useless ; out of employ ; idle.

پرکنا parakná, H. *v.* To acquire a habit ; to [become used to.

پرکھ parakh, परख, H. *n. f.* Inspection ; test ; proof ; scrutiny.

پرکھا purkhá, पुरखा, H. *n. m.* An old man ; an [elder ; an ancestor.

پرکھانا parkháná, H. *v.* To cause to inspect, examine or try.

پرکھائی parkhái, H. *n. f.* Testing coin ; the fee [for testing coin.

پرکھنا parakhná, H. *v.* To examine ; to test ; to assay.

پرکھیا parkhiyá, H. *n. m.* An inspector ; tester ; one who examines coins ; an assayer.

پرکینہ purkína, P. *adj.* Malicious ; spiteful.

پرکی pirkí, H. *n. f.* Boil ; sore.

پرگ parg, H. *n. m.* Step ; stride ; space.

پرگار pargár, P. *n. f* A pair of compasses ; household furniture ; a necklace.

پرگاہ pargáh, P. *n. m.* Sticks and straw ; a worthless thing ; rubbish.

پرگنہ pargana, P. *n. m.* A sub-division of a district nearly equal to a barony ; (*plu.* پرگنہ جات—ját) پرگنہ دار—dár, *n. m.* the superior officer of *pargana* ; lord of the barony.

پرگو purgo, P. *adj.* Talkative.

پرگٹ pargaṭ, प्रगट, H. *adj.* Obvious ; apparent ; manifest. پرگٹ کرنا—karná, *v.* to make known ; to disclose. پرگٹ ہونا—honá, *v.* to appear ; to come into the world

پرگھٹی parghaṭí, H. *n. f.* An iron trough into which silver or gold is cast previous to working it.

پرگھنی parghaní, H. *n. f.* A goldsmith's mould- [ing pot.

پرگیری pargírí, P. *n. f.* An ortolan ; feathering or winging an arrow.

پرلا parlá, H. *adj.* Of the other side ; next in order. پرلے پار parlepár; *adv.* on the other side ; far beyond ; a long way off. پرلے درجہ یا پرلے سرے کا parle darje yá parle sire ká, of the first or highest degree ; in the extreme ; utterly.

پرلئے pralai, H. *n. f.* A general destruction, such as at the flood or resurrection ; doomsday. پرلئے کال—kál, the time of universal destruction.

پرم param, परम, S. *adj* Best ; first ; chief ; supreme ; very great ; excessive.

پرماتما paramátmá, परमात्मा, S. *n. m.* The Supreme Being, considered as the soul of the universe.

پرمان pramán, प्रमाण, H. S. paramána, *n. m.* Proof ; attestation ; trial ; measure ; quantity ; example ; belief ; authority ; scriptural assertion ; *adj.* پرمانی—í, real ; substantial ; authentic ; approved ; credible.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پرمپرا parampará, S. *adv.* From father to son; from time immemorial.

پرمٹ parmaṭ, H. *n. f.* A custom-house; custom; port of entry.

پرمکھ pra-mukh, प्रमुख, S. *adj. n. m.* Foremost; chief; principal; a distinguished person.

پرمل parmal, परमल, H. *n. f.* A parched rice.

پرمیشور parmeshwar, परमेश्वर, S. *n. m.* The Supreme God.

پرن prana, S. *n. m.* Promise; agreement; vow.

پرنالہ parnála, परनाला, H. *n. m.* } Channel for
پرنالی parnálí, H. *n. f.* } water; conduit; gutter; drain.

پرنام pranám, or parnám, प्रणाम, H. *n. m.* A bow; respectful or reverential salutation; obesiance.

پرنانا parnáná, H. *n. m.* A great-grandfather by the mother's side.

پرنتو parantu, परन्तु, S. *conj.* But; yet; still; however; also.

پرند parind, } P. *n. m.* Winged creature;
پرندہ parinda, } a bird, *adj.* flying; winged.
ایسی جگہ جہاں پرندہ پر نہ مار سکے aisi jagah jahán—par na már sake, a place quite inaccessible; a place beyond the reach of man.

پرنیا puraniyá, पुरनिया, H. *n. m.* An old man; a patron.

پروا parwá, P. *n. f.* Care; anxiety; want; desire; concern; affection پروا بے—be—, *adj.* careless.

پروا purwá, पुरवा, H. *n. f.* An easterly wind; an earthen cup. *n. m.* A small village.

پوا puriwá, परिवा, (प्रतिपदा), H. *n. f.* The first day of a lunar fortnight.

پروار pariwár, परिवार S. *n. m* Family; relation; dependants.

پرواز parwáz, P. *n f.* Flying; flight. پرواز کرنا —karná, to fly. پروازی—i, *n. f.* flying. (*used at the end of comp.*) as, بلند پروازی buland parwází, lofty elevation. خیال کی بلند پروازی khiyál ki buland parwázi, flight of fancy.

پروال parwál, H. *n. m.* A disease of the eyelids in which the eyelashes fall off and new crooked, hairs come out; a stye.

پروان parwán, *n. m.* The yard of a sail; *adj.* true.; just. پروان چڑھنا—charhná, *v. i.* to grow; to increase; to thrive; to prosper; to be married.

نکلا ماں باپ کا کچھ ارمان
ہائے بیٹا نہ تم چڑھے پروان
(شوق)

Niklá mán báp ká na kuchh armán,
Háe beṭá na tum charhe parwán.

پروانا purwáná, पुरवाना, H. *v.* To cause to fill.

پروانجات parwánaját, P. *n. m. pl.* Orders; royal grants; licenses. [leave; command.

پروانگی parwángí, P. *n. f.* Order; permission;

پروانہ parwána, P. *n. m.* A moth; a butterfly; (*Poet.*) a lover. پروانہ ہونا—honá, to be an ardent lover.

پروانہ parwána, P. *n. m.* A written order; a warrant; a license; a letters patent. پروانہ تلاشی—i-taláshí, a search warrant. پروانہ حفاظت ذات خاص—hifázat zat khás, a writ of protection of the person. پروانہ راہ داری—ráhdárí, passport; safe conduct; permit. پروانہ گرفتاری —giriftárí, warrant of arrest.

پروائی parwái, P. *adj.* Standing in need of; *n. m.* one who stands in need of.

پروپکار paropkár, S. *n. m.* The helping of others.

پروت parvat, पर्वत, S. *n. m.* Mountain; elevation.

پروٹ purwaṭ, पुरवट, H. *n. m.* A large leathern bag or bucket for drawing water from wells.

پروجن parojan, प्रयोजन, H. *n. m.* Purpose; object; use; a ceremony. [nouncement.

پروچن pravachan, प्रवचन, *n. m.* Declaring; an-

پرور parwar, P. *part.* A nourisher; a protector; a patron (*used as the last member of compounds*) as, غریب پرور garib—, cherisher of the poor. بندہ پرور bandá—, cherisher of servants. سایہ پرور sáya—, delicately nurtured, &c. پروری parwarí, nourishing; cherishing (*used in comp.*) as, غریب پروری—garib parwarí, cherishing of the poor.

پروردگار parwardigár, P. *n. m.* The cherisher; providence; an epithet of the Deity.

پروردہ parwarda, P. *adj.* Fostering; bred; brought up; a slave.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پرورش parwarish, P. *n. f.* Fostering; breeding; support; maintenance; nourishment; patronage. پرورش کرنا—karná, to support; to nourish.

پرورندہ parwarinda, P. Cherishing; cherisher.

پروسا parosá, परोसा, H. *n. m.* A dish of food sent to a friend or laid before a guest; a share or portion of food.

پروس paros, पड़ोस, H. *n. m.* Vicinity.

پروسنا prosná, H. *n.* To serve dinner; to distribute food to guests, &c.

پروسي parosi, H. *n. m.* A neighbour.

پروسیا parosiyá, H. *n. m.* One who distributes victuals; a waiter.

پرونا pironá, पिरोना, H. *v.* To thread (a needle); to string (pearls); to pierce.

پروہت purohit, or prohit, H. *n. m.* A family priest.

پروا purwaiyá, पुरवैय्या, *n. f.* Easterly wind.

پرویش pravesh, प्रवेश, S. *n. m.* Entry; access; a religious ceremony observed previous to inhabiting a new house.

پروین parwín, P. *n. m.* The Pleiades.

پڑ para, P. *n. m.* A line of infantry or cavalry.

پرہیز parhez, P. *n. m.* Abstinence; temperance; sobriety; continence; keeping aloof. پرہیز کرنا—karná, *v.* to abstain from; to keep aloof; to observe a regimen.

پرہیزگار parhezgár, P. *adj.* Abstinent; abstemious; sober. [sobriety.

پرہیزگاری parhezgárí, P. *n. f.* Abstinence;

پرے pare, परे, H. *adv.* Yonder; further off; at distance; beyond; on the other side. پرے بھاگنا—bhágná, to get away from. پرے رہنا—rahná, to remain at a distance from; to stand aloof; to keep away.

پری parí, P. *n. f.* A fairy; beautiful woman. پری بند—band, a kind of ornament. پری پیکر چہرہ—paikar,—chehra,—*adj.* fairy-faced; beautiful; angelic. پری خواں—khwán, one who holds the fairies and genii in subjection. پریزاد—zád, beautiful; lovely.

پری purí, P. *n. f.* Fulness; repletion; (*also used in comp.*) as خانہ پری khána purí, filling up a column, &c.

پری purí, S. *n. f.* A city; a town.

پریا priyá, प्रिया, S. *adj.* Beloved; dear; liked; desired; agreeable; *n. m.* a husband; a lover.

پریاگ prayág, प्रयाग, S. *n. m.* Celebrated place of pilgrimage at the confluence of the Ganges and Jamuná with the supposed subterraneous addition of the Saraswatí; the modern Allahabad.

پریت prít, प्रीति, H. *n f* Love; affection; sympathy; amity; fondness. پریت پتر—patra, a love-letter. پریت لگانا—lagáná, to love; to make friends. [ghost.

پریت pret, प्रेत, S. *n. m.* A spirit of the dead; a

پریتم prítam, प्रीतम, H. *adj.* Dearest; most beloved; S. *n. m.* a lover; a husband.

پریتنی paretní प्रेतनी, H. *n. f.* A female ghost.

پریکشا parikshá, परीक्षा, S. *n. f.* Examination; trial; proof.

پریچک parichak, परीक्षक, S. *n. m.* One who examines.

پریدہ parída, P. *perf. part.* Flown; taking wing.

پریشان pareshán, P. *adj.* Confused; perplexed; disordered; distressed; deranged. پریشان حال hál, embarrassed; in a distressed condition. پریشان خاطر—khátir, distressed in mind. پریشان کرنا—karná, *v.* to perplex; to confuse; to trouble; to harass. [perplexity.

پریشانی pareshání, P. *n f.* Confusion; distress;

آج ہم اپنی پریشانی خاطر اُن سے
کہنے جاتے تو ہیں پر دیکھئے کیا کہتے ہیں
(غالب)—

Áj ham apní, preshání-i-khátir un se Kahne játe to hain par dekhiye kyá kahte hain.

پریکھا parekhá, H. *n. m.* Sorrow; regret; concern; judgment; difference; test; proof.

پریم prem, प्रेम, S. *n. m.* Love; affection; kindness. پریم رکھنا—rakhná, to be in love with. پریم ساگر—ságar, *n. m.* ocean of love; the name of the 10th section of the *Bhágwat Purán* in which the love sports of Krishna are related.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پریمی premí, प्रेमी, S. *n. m.* and *adj.* Lover; affectionate.

پرین puren, H. *n. f.* The lotus plant; lotus leaf.

پریوا parewá, परेवा, H. *n. m.* A pigeon; dove.

پریوجن prayojan, प्रयोजन, S. *n. m.* Employment; necessity; demand; object; occasion.

پڑ paṛá, H. *n. m* The boundary of a field; a buffalo calf; *adj.* lying down prostrate.

پڑا paṛá, पड़ा, H. *part. adj.* Lying (unused); laid aside; prostrate; fallow (land). پڑا پانا—páná, to find lying. پڑا پھرنا—phirná, to wander about. پڑا رہنا—rahná, to remain idle, or to sleep, all day long. (پر) پڑا ہونے—hone (par), to depend upon.

پڑا puṛá, H. *n. m.* A large parcel or packet.

پڑاپڑ paṛápaṛ, पड़ापड़, H. *adj.* With reiterated strokes.

پڑانا paṛáná, पड़ाना, H. *v.* To lay down; to put to sleep.

پڑاؤ paṛáo, पड़ाव, H. *n. m.* A halting place; a camping ground; a stage; an army; a crowd.

پڑپڑانا paṛpaṛáná, H. *v.* To prattle; to throb with pain; to tingle; to burn (as, tongue from acid or chilly).

پڑت paṛat, पड़त, H. *n. f.* Cost price; real value; rate.

پڑتا paṛtá, H. *n. f.* Share; portion; quota; dividend; contribution. پڑتا مالگذاری—malguzárí, *n. m.* rateable amount of revenue. پڑتا متوسط—mutwassit, average rate.

پڑتال paṛtál, पड़ताल, H. *n. f.* Revision; comparison; remeasurement or survey; reweighing. پڑتال کرنا—karná, *v.* to test; to revise; to remeasure; to recount; to check or audit.

پڑتی paṛtí, परती, H. *n. f.* Uncultivated or fallow land; waste land. پڑتی جدید—jadíd, *n. f.* lands recently left fallow. پڑتی قدیم—qadím, *n. f.* land which has long lain uncultivated or fallow.

پڑنا paṛná, पड़ना, H. *v.* To fall; to drop down; to lie down; to be bed-ridden; to fall to the lot of; to happen; to arise; to befall; to hanker after; to meddle; to come to; to suit with; to drop; to be vacant; to halt; to encamp; to lie idle; to be spared over; to hang or depend upon; to be bent upon; to interfere; to cost. پڑ جانا paṛ jáná, to repose; to be laid across; to lull (as, wind); to become; to set (as, voice). پڑے رہنا paṛe rahná, to remain poor or destitute.

پڑوا paṛwá, पड़वा, H. *n. m.* A male young buffalo.

پڑوانا piṛwáná, (पिरवाना), H. (*Caus. of* Paṛná). To cause to press; to squeeze; to crush.

پڑوایا paṛwáyá, H. *n. m.* Wooden saucers placed under the feet of a bed.

پڑوس paṛos, (पड़ोस), H. *n. m.* Neighbourhood; vicinity.

پڑوسن paṛosan, (पड़ोसिन), H. *n. f.* A female neighbour.

پڑوسی paṛosí, H. *n. m.* A neighbour.

پڑھا paṛhá, पढ़ा, H. *adj.* Learned; well read. پڑھا گنا یا لکھا—guná yá likhá, *adj.* educated; learned; *n. m.* a learned man.

پڑھانا paṛháná, H. *v.* To make one read or study; to teach; to instruct; to teach a bird to talk. پڑھنے یوگ paṛhne yog, readable; legible.

پڑھائی paṛhái, H. *n. f.* The act of teaching; tuition; school fee. پڑھائی کا نقشہ—ká naqsha, time-table; scheme of study.

پڑھن paṛhin, H. *n. f.* A mullet.

پڑھنا paṛhná, H. *v.* To read; to repeat; to learn; to recite. پڑھنے والا paṛhne wálá, *n. m.* a reader.

پڑھنت paṛhant, H. *n. f.* Reading; maxim; charm.

پڑیا paṛiyá, पड़िया, H. *n. f.* A young female buffalo.

پڑیا puṛiyá, पुड़िया, H. *n. f.* Anything wrapped up in paper or leaves; powder; a dose of medicine. پڑیا کی زہر) zahr kí—, (*met.*) a man of suspicion or dangerous character.

پڑیل paṛyal, H. *n. f.* Rubbish; sweepings.

پز paz or puz, P. Cooking; baking (*used in comp.*) as نان پز—, baker; cook &c.

پزاوا pazáwá, } پزاوہ pazáwah, } P. *n. m.* A brick-kiln.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پژمردگي puzhmurdagí, P. *n. f.* Witheredness; fadedness; numbness; objection.

پژمردہ puzhmurda, P. *adj.* Withered; faded; decayed; sad.

پس pass, P. *adv.* After; at length; finally; hence; so; therefore; wherefore; consequently.

پس انداز pas andáz, P. *n. m.* Savings; something laid up for old age or a rainy day (it is called مایۂ توکل *máyd-i-tawakkul*). پس پا کرنا—pá karná, *v.* to repulse; to drive back. پس پا ہونا—pá honá, *v.* to fall in the rear; to decline; to retreat. پس خوردہ—khurda, leavings; offal. پس غیبت—gaibat, in one's absence. پس ماندہ—mánda, remaining behind; survivor; surplus.

پسا pasá, H. *n. m.* As much as can be held in both hands open; two handfuls.

پساچ pisách, पिशाच, H. *n. m.* A demon; a spectre.

پسارا pasárá, पसारा, H. *n. m.* Expansion; extension.

پسارنا pasárná, H. *v.* To spread; to extend; to display.

پساري pasárí, पसारी, H. *n. m.* One who sells spices; a grocer.

پسان pisán, पिसान, H. *n. m.* Flour; meal.

پسانا pisáná, पिसाना, H. *v.* To reduce to meal; to grind.

پسانا pasáná, H. *v.* To pour off the water in which rice, &c., has been boiled; to skim; to remove the scum.

پسائي pasáí, H. *n. f.* A kind of wild rice.

پسائي pisáí, H. *n. f.* The price paid for grinding.

پس پوت paspút, H. *n. m.* Adopted son

پست past, P. *adj.* Low; humble; mean; vile; lower; below. پست خیال—khiyál, low idea. پست فطرت—fitrat, of inferior understanding. پست قد—qad, low in stature; dwarf. پست کرنا—karná, to put down; to defeat. پست و بلند دیکھنا—o-buland dekhná, to consider and take precautions against the vicissitudes of fortune. پست ہمت—himmat, mean-spirited; low-minded.

پستان pistán, P. *n. m.* Breasts; pap or dug; teat; nipple.

پستک pustak, पुस्तक, S. *n. f.* A book. پستکالئے pustakálay, पुस्तकालय, library; book depot.

پستول pistol, *n. m.* A pistol.

پستہ pista, P. *n. m.* Pistachio nut. پستئي رنگ pistaí rang, *n.* pea-green; pistachio-nut colour. پستہ لب—lab, having lips as sweet as the pistachio nut.

پستہ قد pasta qad, P. *adj.* A dwarf

پستي pastí, P. *n. f.* Lowness; inferiority; humility.

پسر pasar, H. *n. f.* Grazing at night. پسر بھر—bhar, two handfuls.

پسر pisar, P. *n. m.* A son; a boy. پسر خواندہ khándah, *n. m.* an adopted son. پسرزادہ—záda, grandson. پسر صلبي—sulbi, own son.

پسرنا pasarná, H. *v.* To be stretched out; to be spread; to lie prostrate.

پسرو pasrau, P. *n. m.* A follower; a dependant.

پسلي paslí, H. *n. f.* A rib; the frœcordia. پسلي پھڑکنا—phaṛakná, to feel a quivering sensation over the ribs which is regarded a sign of an impending visit from an absent friend.

پسنا pisná, H. *v.* To be ground; to be reduced to powder; to be ruined; to be reduced to distress.

پسند pasand, P. *n. f.* Choice; approval; preference, direction (*used in comp.*) as حق پسند haq—*adj.* Approving what is just; دل پسند dil—, *adj.* agreeable, &c.) پسند کرنا—karná, *v.* to prefer; to like; to approve. پسند آنا—áná, to meet the approval of.

پسندا pasandá, P. *n. m.* Chopped or minced meat.

پسندیدہ pasandída, P. *adj.* Chosen; pleasing; desirable; approved.

پسنگا pasangá, पसंगा, H. *n. m.* See پسنگ pásang.

پسنہارا pisanhárá, H. *n. m.* Miller; grinder of corn. پسر پالک—pálak, a cowherd.

پسو pasú, पशु, H. *n. m.* A beast; an animal.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پسوانا piswáná, पिसवाना, H. *v.* To cause to be ground.

پس و پیش pas-o-pesh, P. *n. m.* Hesitation پس و پیش کرنا—karná, *v.* to doubt; to hesitate.

پسو جنا pasújná, H. *v.* To sew with running stitch; to baste.

پسیج pasíj, P. *adj* Ready; prepared; *n. m.* preparation for a journey.

پسیجنا pasíjná, पसीजना, H. *v.* To perspire; to sweat; to melt (with pity); to soften; to be compassionate; to be touched (usually constructed with the word *dil*).

مجھے کر ذبح خنجر سے تیرا دل گر پسیجا ہے

Mujhe kar zabh ḳhanjar se terá dil gar pasíjá hai.

پسیری paserí, पसेरी, पंसेरी, H. *n. f.* A measure of weight of five seers.

پسین pasín, P. *adj.* Posterior; last; modern; hindmost.

پسینا pasíná, पसीना, H. *n. m.* Perspiration; sweat. پسینا نکالنے والا—nikálne wálá, *adj.* (*in Med.*) sudorific. پسینے پسینے ہونا pasíne pasíne honá, to be disturbed or alarmed; to break into violent perspiration through shame, &c.; to be covered with sweat through heat or toil.

پشاچ pishách, पिशाच, H. *v.* Sprite; goblin; ogre; fiend.

پشپ pushpa, पुष्प, S. *n. m.* A flower. پشپ واٹیکا wáṭiká, flower garden.

پشت pusht, P. *n. f.* The back; generation; prop. پشت در پشت—dar-pusht, from generation to generation. پشت پر رہنا—par rahná, to back; to support steadily. پشت پر لکھنا—par likhná, to endorse. پشت پناہ—panáh, *n. f.* refuge; ally. پشت خم—ḳham, hump-backed. پشت دست کو کاٹنا—dast ko káṭná, to suffer remorse; to regret. پشت دینا dená, *v* to turn tail; to flee.

پشتارہ pushtára, P. *n.* Burden; bundle; heap; load; mass.

پشتک pushtak, P. *n. m.* Kicking out with the hind legs. پشتک مارنا—márná, to kick up behind. [*Afghans.*

پشتو pashtú, P. *n. f.* The language of the Afghans.

پشتہ pushta, P. *n. m.* Prop; bank; buttress. پشتہ بندی—bandí, *n. f.* embankment.

پشتی pushtí, P. *n. m.* Prop; alliance; the cover of a book. پشتی بانی—bání, *n. f.* support; alliance; aid. پشتی کرنا *v.* support; to assist; to back.

پشتینی pushtainí, H. *adj.* Hereditary; ancestral.

پشت pusht, पुष्ट, S. *aaj.* Nourished; strong; fat; provocative; vigorous; eminent.

پشتئی pushtaí, पुष्टई, H. *n. f.* A specific for nervous disorder; an aphrodisiac.

پشکل pishkil, P. *n. m.* The orbicular dung of sheep, goats, &c.

پشم pashm, P. *n. f.* Wool; fur; hair; any worthless thing. پشم پر مارنا—par márná, *v.* to disregard; to despise; to be perfectly independent. پشم سمجھنا—samajhná; to regard as worthless. پشم نہ اکھڑنا—na ukhaṛná, *v.* to suffer nothing from the enmity of another.

پشمینہ pashmína, P. *n. m.* Woollen cloth.

پشنگ pashang, P. *n. m.* Name of an *Irani* warrior; a wall-piercing instrument; a mason's chisel; name of Afrásyáb's father and sons; tyranny; labour.

پشو pashu, पशु, S. *n. f.* Beast; animal; a simpleton.

پشواز pishwáz, P. *n. m.* A gown worn by dancing girls.

پشہ pashsha, P. *n. m.* A gnat; a mosquito.

پشیمان pashemán, P. *adj.* Repentant; penitent; ashamed. پشیمان ہونا—honá, *v.* to repent; to be ashamed.

پشیمانی pashemání, P. *n. f.* Repentance; regret; shame.

پک pik पिक्, S. *n. m.* The Indian cuckoo.

پکا pakká, पक्का, H. *adj.* Ripe, mature; boiled; baked; cooked; burnt (bricks); grey or white (hair); fully developed; expert; strong; solid; firm; substantial; macadamised (road); lasting (colour); sound; valid; fast; certain; fearless; shrewd; true; resolute; authentic. پکا سیر—ser; *n. m.* A seer of full standard weight. پکا کرنا—karná, *v.* to strengthen; to make sure; to corroborate; to verify; to establish a claim, &c, beyond dispute; to take a bond. پکایا—pakayá, *adj.* Ready made.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پکار pukár, P. *n. f.* Calling out aloud; call; shout; cry; complaint; summons; invitation. پکارنا—ná, *v.* to call aloud; to cry out; to exclaim; to invoke; to complain. پکار کے—ke, *adj.* aloud; in public; openly. پکار کے کہنا—ke kahna, *v.* to speak aloud, &c. پکار دینا—dená, to proclaim. [to dress victuals.

پکانا pakáná, पकाना, H. *v.* To cook; ripen;

پکاؤ pakáo, H. *n. m.* Suppuration.

پکائی pakáí, H. *n. f.* Cooking; ripeness.

پکڑ pakaṛ, पकड़, H. *n. f.* The act of seizing; seizure; capture; hold; grip; objection; a wrestling; evidence; proof; criticism (See *giraft*).

پکڑانا pakṛáná, H. *v.* To cause to be caught; to make over; to get one to lay hold of. پکڑا دینا pakṛá dená, to put into one's hand or clutches.

پکڑنا pakaṛná, H. To catch; to lay hold of; to arrest; to handle; object; to overtake; to detect; to discover; to pick holes in.

پکڑوانا pakaṛwáná, H. *v.* To cause to seize.

پکش paksha, पक्ष, S. *n. m.* Wing; side; assistance; feather; the half of a lunar month; a fortnight or fifteen days. پکشپات pakshpát, पक्षपात, partiality; taking the side of.

پکشی pakshí, पक्षी, S. *n. m.* A bird; an ally.

پکنا pakná, H. *v.* To be cooked; to ripen; to turn grey; to suppurate.

پکوان pakwán, पकवान, H. *n. m.* Fried cakes; pastry (as, *puri*, *kachawrí*, *gulgulla*, &c.).

پکوانا pakwáná, H. *v.* To cause to be cooked; to cause to ripen.

پکوائی pakwáí, H. *n. f.* Price paid for cooking.

پکوڑا pakoṛá, पकौड़ा, *n. m.* } H. Pastry made of
پکوڑی pakoṛí, पकौड़ी, *n. m* } peasemeal.

پکھ pakh, पक्ष, H. *n. m.* The eighth *nakshatra* or lunar mansion.

پکھال pakhál, H. *n. f.* Large leathern bag for holding water, generally carried on bullocks; a water-bag.

پکھارنا pakhárná, पखारना, (पछाड़ना), H. *v.* To wash; to clean; to rinse.

پکھان pakhán, (पाषाण,) H. *n. m.* A stone.

پکھاوج pakháwáj, पखावज, H. *n. f.* A kind of drum; a timbrel.

پکھاوجی pakháwají, H. *n. m.* One who beats or plays on the pakháwaj; drummer.

پکھراج pukhráj, पुखराज, H. *n m.* A topaz.

پکھروٹا pakhrauṭá, H. *n. m.* A bit of gold or silver leaf covering *birá* or flake of betel.

پکھڑی pakhṛí, पखड़ी H. *n. f.* A petal; a flower leaf.

پکھورا pakhauṛá, पखौरा, (Col.) H. *n. m.* The shoulder-blade.

پکھیرو pakheru, पखेरू (Col.) H. *n. m.* A bird.

پگ pag, पग, H. *n. m.* The foot. پگ پگ پر—pag par, at every step. پگ ڈنڈی—ḍanḍí, *n. f.* A footpath; pathway; track. پگ ڈنڈی لینا—ḍanḍí lená, *v.* to take the footpath; to trace.

پگا pagá, H. *n. m.* A rope fastened round the neck of a bullock.

پگار pagár, H. *n. m.* Wet earth or clay for building a wall or plastering enclosure round a field. [twilight.

پگاہ pagáh, P. *n. f.* Morning; dawn of day;

پگرانا pagráná, पगुराना, H. *v.* To chew the cud; to ruminate.

پگڑی pagṛí, पगड़ी, H. *n. f.* A turban. پگڑی اوتارنا—utarná, *v.* to dishonour; to disgrace. پگڑی باندھنا—báṇdhná, *v.* to put on a turban. پگڑی بندھنا—bandhná, to be presented with a turban as a token of honour. پگڑی پیروں پر رکھنا—pairon par rakhná, to place one's turban (*pagṛí*) at the feet of another in token of extreme submission and humility.

پگلا paglá, पगला, *adj.* Foolish; mad.

پگلانا pagláná, H. *v.* To become mad.

پگلانا piglánā, पिघलाना, H. *v.* To melt; to dissolve; to assuage; to soften.

پگلنا pigalná, } H. *v.* To melt, or be melted;
پگھلنا pighalná, } to dissolve; to be softened; to yield.

پگیا pagiya, H. *n. f.* A turban.

پل pal, पल, S. *n. m.* The eyelid; a second; the 60th part of a ghaṛí. پل بھر میں یا پل مار تے—bhar men yá—márte, in a moment; in the

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

twinkling of an eye. پل میں—pal men, *adv.* every moment. پل مارنا—márná, to wink.

پل pul, पुल, *n. m.* A bridge; a cause-way. پل باندھنا—báṉdhná, *v.* to make a bridge; to raise a dam against inundation; to form a heap; to supply in abundance; to abound پل ٹوٹنا—ṭúṭná, to burst or come forth in abundance. پل صراط—sarát, according to Mohammedan's belief a bridge over which the righteous will pass to heaven and the wicked will fall into hell, on the day of judgment.

پلا palá, H. *n. m.* A large spoon for taking out oil.

پلّا pallá, पल्ला, H. *n. m.* Space; distance; the scale of a balance; a weight of 3 maunds; border of cloths; side; burden carried on the head or back; one shutter or fold of a door, &c. پلّا باندھنا—báṉdhná, *v.* to fold up in the skirt; to make one's own; to marry. پلّا بھاري ہونا—bhárí honá, *v.* to be encumbered with a large family. پلے پر palle par, at the side of; far off. پلّا چھڑانا—chhuṛáná, to get rid. پلے دار palle dár, *n. m.* a porter who has bags to carry burdens. پلےداري palle dárí, *n. f.* carrying heavy loads. پلّا ہم ham—, *n. m.* equal; a match.

پلا palá, H. *perf.* part (of paluá) Fostered; پلا پلایا palá- paláyá, part. *adj.* tenderly nurtured.

پلّا pillá, पिल्ला, H. *n. m.* A puppy; a cub; a whelp. حرامي پلّا harámí—, *n. m.* A bastard.

پلاس palás, P. *n. m.* Very coarse cloth; canvas.

پلاس palás, पलाश, S. *n. m.* A tree on which the lac insects feed; *Butea frondosa* (*ḍhák*).

پلاس پاپڑا pilás páprá, H. *n. m.* The seeds of the *Butea frondosa* (*ḍhák*) used in medicine.

پلانا یا پلھانا peláná yá palháná, H. *v.* Milk to come into the udders (*dudh utarná*).

پلاننا palánná, H. *v.* To place the *plán* upon; to saddle a horse or bullock.

پلانا piláná, H. *v.* To cause to drink; to suckle, to fill.

پلاؤ puláo, P. *n. m.* A dish made of rice boiled in soup with flesh, spices, &c.

پلائي pilái H. *adj.* and *n. f.* Price paid for drinking; giving to drink. دودھ پلائي دائي dúdh—dái; a wet nurse.

پلپل pilpil, P. *n. m.* Pepper.

پلپلا pilpilá, or pulpulá, पिलपिला या पुलपुला, H. *adj.* Soft; flabby; flacid.

پلپلانا pilpilaná, H. *v.* To become soft; to soften.

پلپلانا pulpuláná, H. *v. t.* To turn about a morsel in the mouth from want of teeth or inability to chew, to fear.

پلپلاھٹ pilpiláhat, H. *n. m.* The act of turning about a morsel in the mouth; fear.

پلپلاھٹ pilpiláhaṭ, H. *n. f.* Softness.

پلتھي palthí, पालथी, H. *n. f.* A method of sitting on the hams with the legs rolled round. پلتھي مارنا—márná, to sit on the ground resting on the buttocks.

پلٹا palṭá, पलटा, H. *n. m.* Turn; exchange; revenge; an iron pan or ladle with a long handle. پلٹا کھانا—kháná, *v.* to turn over; to tilt over; to suffer a turn of fortune. پلٹا لینا—lená, *v.* to take revenge from. پلٹے میں palte men, in return for; in lieu of.

پلٹانا palṭáná, पलटाना, H. *v. t.* To return; to repel; to convert. پلٹا دینا—denáná, to send back. پلٹا لینا—lená, to take back.

پلٹاؤ palṭáo, H. *n. m.* Reaction; contradiction.

پلٹس H. pulṭis, *n. f.* (*Corr of the Eng.*) Poultice.

پلٹن palṭan, (*Corr. of the Eng.*) Battalion; regiment.

پلٹنا palaṭná, H. *v.* To turn over; to retreat; to abound; to change; to suffer a turn of fortune; to exchange.

پلڑا palṛá, पलड़ा, H. *n. m.* One of a pair of scales.

پلسات palsát, H *n. f.* Yellowness.

پلک palak, P. *n. f.* The eyelashes; a moment. پلک دریا—daryá, *n. m.* clouds. پلک لگنا—lagná, closing of the eyelids; twinkling of the eye. پلک مارنا—márná, *v.* to wink

پلکنا pulakná, पुलकना, H. *v.* To be delighted; to rejoice.

پلنا pilná, पिलना, H. *v.* To attack; to rush against; to labour or work hard; to drudge; to be

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

bruised or pressed. پل پڑنا pil paṛná, to jostle violently.

پالنا palná, पालना, H. *v.* To be nourished; to thrive; *n. m.* a cradle. [parcel; a package.

پلندہ pulandá, पुलंदा, H. *n. m.* A bundle; a

پلنگ palang, पलंग, H *n. m.* A bed; a bedstead; a sleeping couch. پلنگ پوش palang posh, *n. m.* a coverlet; a counterpane. پلنگ توڑ—toṛ, one who is fond of his bed.

پلنگ pilang, P. *n. m.* A tiger; a panther; a leopard. پلنگ افگن—afgan, *n. m* leopard-killer; a fierce warrior. [gender.

پلنگ pulling, पुल्लिङ्ग, H. *n. m.* The masculine

پلنگڑي palangṛí, H. *n. f.* A small bedstead.

پلو pallo, pallava, पल्लव, S. *n. m.* A shoot; a sprout; a twig; a bud; a blade.

پلو pillú, H. *n. m.* A worm.

پلو pallú, पल्लू, H. *n. m.* The hem or border of a garment. انچل پلو ánchal—*n. m.* Garment with a silver or gold lace border.

پلوا paluá, पलुआ, H. *adj.* Domesticated; tame.

پلوار palwár, H. *n. m.* A kind of boat.

پلوٹھا palothá, पैलौठा, H. *adj.* First born.

پلودار pallúdár, *n. m.* A garment with a silver or gold border; a fringe-maker.

پلول palwal, H. *n. m.* A vegetable; a species of cucumber.

پلہ palla, P. *n. m.* A scale for weighing in.

پلي palí, H. *n. f.* A ladle used to take out *ghee*, oil, &c. [culvert, a small bridge.

پلیا puliyá, पुलिया, H. *n. f.* (Dim. of *Pul.*) A

پلئي pilaí, H. *n. f.* The spleen.

پلیت palit, H *n. m.* A ghost.

پلیتا palitá, P. *n. m.* (*Corr. of* فتیلہ *Fatila*). A thick wick; a candle; a match of a gun. پلیتا چاٹ جانا—chát jáná, to flash in the pan.

پلیتھن plethan, H. *n. m.* Dry flour laid down under and over bread when it is rolled (*khushki.*) پلیتھن نکالنا—nikálná, (khúb kundí karná), *v.* to beat severely; to thrash. پلیتھني palethni, *n. f.* bread, prepared with the dry flour laid down under and over.

پلید palíd, P. *adj.* Unclean; impure; defiled; *n. m.* an unclean thing; an evil spirit.

پالینا palená, H. *v.* To irrigate land after ploughing.

پمن paman, H. *n. f.* Wheat of a superior kind.

پن punn, पुन्न, (पुण्य S.) H. *n. m.* Virtue; alms; charity. پن کرنا—karná, *v.* to give alms.

پن pan, पन, H. An affix denoting the abstract quality and equivalent to English termination :— ship, -hood, -ness, &c., لڑکپن laṛakpan, *n. m.* childhood, &c.

پن pan, H. (*Contr. of* پنچ *Punch*). Five (*used in comp.* as پنجیري panjírí, a medicine composed of five ingredients—sugar, flour, *ghi*, cumminseed, &c.). پنسیري panserí, a weight of 5 seers.

پن pan, (*Contr. of* پان *Pán*), as پن بٹا—baṭṭá, a betel-box پنواڑي—wárí, betel-garden, betel-seller. [repeatedly.

پن pun, púní, H. *adv.* Again and again;

پن pin, H. *n. m.* A sound; whistle of a bullet.

پن pan, H. (*Contr. of* پاني *Páni*). Water. پن بھتا —bhattá, *n. m.* boiled rice steeped in water. پن چکي—chakkí, *n. f.* a water mill. پنچھا—chhá, *n. m.* matter from a sore. پن ڈبا—ḍubbá, *n.* a diver. پن ڈبي—ḍubbí, *n. f.* a water fowl. پن گھٹ—ghaṭ, *n. m.* a well, etc., from which water is drawn. پنہارا - پنہاري—hárí—hárá, a water-bearer.

پنا paná, H. An affix, See *pan.* پنا paná, breadth of a cloth.

پنا panná, पन्ना, H. *n. m.* A gold or silver leaf; an emerald; a sheet of metal; page of a book; the tamarind juice.

پنا pinná, H. *n. m.* A lump; a ball of thread; a reel; oil-cake; *v.* to be carded.

پنالا panálá, पनाला, H. *n. m.* } A pipe; a drain;
پنالي panálí, *n. f.* } a conduit.

پناانا panáná, H. *v.* To cause milk to come into the udders of animals.

پناہ panáh, P. *n. f.* Shade; shelter; protection; asylum; refuge. پناہ دینا—dená, *v* to protect; to give shelter; to harbour. پناہ لینا—lená, to take shelter. پناہ مانگنا—mángná, *v.* to seek protection; to avoid. پناہ دهي مجرمان —dihí mujrimán, harbouring of offenders.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پنبہ pumba, P. *n. m.* Cotton. پنبہ بگوش—bagosh, *adj.* deaf. پنبہ دوز—doz, a cotton-carder. پنبہ دہن—dahan, taciturn; silent in company.

پنپانا panpáná, पनपाना, H. *v.* To caus to flourish; to refresh.

پنپنا panapná, H *v.* To recover; to revive; to get strong; to prosper; to get fat; to thrive.

پنپناٹا pinpináná, H. To twang, to whiz.

پنت pant, } H. *n. m.* A road; a path;
پنتھ panth, पंथ, } a way; a sect; a religious order.

پنتھي panthí, H. *n. m.* A traveller; a follower of any religion; sectarian.

پنج panj, P. *adj.* Five; five years old (a horse); cinque (in gaming). پنج آیت—áyat, the five chapters of the Qurán which are read during the mourning among Mohammedans. پنجتن پاک—tan i-pák, the five holy persons, *i.e.*, Mohammad, Alí, Fatmah, Hasan and Husain. پنج سالہ—sála, of five years; quinquennial. پنج عیب شرعي—'aíb-i-shar'aí, the five sins:—robbery, adultery, gambling, drunkenness, falsehood. پنج گانہ نماز—gána namáz, the prayers appointed for five periods of the day. پنج گوشہ—gosha, *adj.* pentangular.

پنج punj, पुंज, H. *n. m.* A heap; a collection; quantity; the whole.

پنجابي panjábí, पंजाबी, H. *n. f.* An inhabitant of the Punjab; a kind of shoe; the language spoken in the Punjab.

پنجاہ panjáh, pinjah, P. *adj.* Fifty.

پنجر پنجر, panjar, pinjar, S. *n. m.* A skeleton; a rib; a cage. پنجر ہونا - honá, *v.* to become a skeleton; to become thin or lean. انجر پنجر anjar—dhile honá, *v.* the bones and joints of the frame to become loose.

پنجڑا pinjṛá, पिंजड़ा, H. *n. m.* A cage; the human body.

پنجشنبہ panjshamba, P. *n. m.* Thursday.

پنجم panjum, P. *adj.* Fifth

پنجہ panjah, P. *n. m.* An aggregate of five; the hand with the fingers extended; a paw; the fore part of a foot or shoe; grasp the five of cards; a cast or turn up of five with dice; a torch having five branches. پنجہ پھیرنا—pherná, *v.* to twist round the hand of an adversary by interlocking fingers with him; to overcome. پنجہ کرنا یا لڑانا—karná yá laṛáná, *v.* to interlock fingers with an adversary and endeavour to twist his hand or wrist. پنجہ کش—kash, *n. m.* an iron instrument resembling a hand with which wrestlers exercise themselves by locking their fingers into those of the instrument; a cake bearing the marks of the five fingers. پنجہ میں لانا—men láná, *v.* to bring under subjection. پنجہ مارنا—márná, *v.* to claw; to pounce upon. پنجوں کے بل چلنا—panjon ke bal chalná, to walk on tip-toe; to strut.

پنجي panjí, P. *n. f.* A sort of link or torch with five branches.

پنجیارا pinjiyárá, पिंजियारा, H. *n. m.* A cotton-carder.

پنجیرا panjerá, पंजेरा, H. *n. m.* One who joins or solders pots, pans, etc.

پنجیري panjerí, H. *n. f.* A strengthening preparation composed of five ingredients given to puerperal woman; caudle.

پنچ panch, पञ्च, S. *adj.* Five; *n. m.* a council; an assembly of five men; arbitrators; jury. پنچ اگني—agní, five fires amidst which Hindu devotees perform penance. پنچ امرت—amrit, *n. m.* milk, curd, sugar, *ghi* and honey. پنچ تت—tat, *n. m.* the five elements, *viz.*, earth, air, fire, water and ether. پنچ پاتر—patra, *n. m.* a kind of vessel used by Hindus during worship. پنچ راشک—ráshik, *n. m.* (*Arith.*) double rule of three. پنچ رتن—ratan, a collection of five jewels, *viz.*, gold, diamond, sapphire, ruby and pearl. پنچ فیصلہ—faisla, *n. m.* judgment by arbitrators. پنچ سر—sar, *n. m.* a president; a chairman. پنچمحلا—پنچکھانہ—panchmahlá, panchkháná, five-storied. پنچگنا panchguná, five-fold. پنچڑا—laṛá, a necklace of five strings. پنچندریاں panchendriyán, the five organs of sense:—the eye, ear, nose, tongue and skin.

پنچ panch, H. *n. f.* A bowstring.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پنچال panchál, H. *adj.* Artful ; cunning.

پنچانوے panchánve, पंचानवे, H. *adj.* Ninety-five.

پنچاون pancháwan, पचपन, H. *adj.* Fifty-five.

پنچایت pancháyat, पंचायत, H. *n. f.* A meeting of any particular society ; a native court of arbitration consisting of five or more members; a council. پنچایت نامہ—náma, *n. m.* the written award of a court of arbitration.

پنچایتي pancháiti, H. *adj.* Public ; common

پنچک pânchak, H. *n. f.* A bowstring.

پنچکي panchakkí, पनचक्की, H. *n. f.* A watermill.

پنچم pancham, S. *adj.* Fifth ; *n. m.* a musical note ; the soprano.

پنچمي panchmí, पञ्चमी, S. *n. f.* The fifth day of the lunar fortnight.

پنچھالا - پنچھلا panchhallá, punchhallá, पंच्छला (पुच्छला), H. *n. m.* The tail of a paperkite : a follower ; one who dogs the steps of another.

پنچھي panchhí, पंछी (पक्षी S.) H. *n. m.* A bird.

پند pand, P. *n. m.* Advice ; counsel ; admonition. پندگو—go, *n. m.* adviser ; a monitor.

پندار pindár, P. *n. m.* Imagination ; thought ; notion ; pride ; arrogance.

پندرہ pandrah, पन्द्रह, H. *adj.* Fifteen.

پندرہواں pandrahwán, H. *adj.* Fifteenth.

پندھرواڑا pandharwárá, H. *n. m.* Fifteen days ; a fortnight.

پنڈ pind, पिंड S. *n. m.* A lump ; a heap ; a cake or ball of meal offered to the manes ; (*Geom.*) the dimension of thickness; the body; person. پنڈ پڑنا—paṛná, *v.* to follow persistently; to be bent on. پنڈ چھڑانا—chhuṛáná, *v.* to escape ; to avoid ; to be rid of. پنڈ روگ—rog, *n. m.* wasting of the body. پنڈ کھجور—khajúr, a cluster of fresh dates.

پنڈا paṇḍá, पण्डा, H. *n. m.* Minister or priest who presides at the temple of an idol.

پنڈا pinḍá, पिण्डा, H *n. m.* A lump ; a ball of food ; a ball of string ; the body ; person. پنڈا دینا یا پاڑنا—denáyá páṛná, presenting the rice balls to the manes.

پنڈارا pinḍárá, पिण्डारा, H. *n. m.* A plunderer ; a freebooter.

پنڈالو pinḍálú, पिण्डालू, H. *n. m.* An esculent root like a yam and sweet-potatoes.

پنڈبي pandubbi, H. *n. f.* Waterfowl ; torpedo.

پنڈت paṇḍit, पण्डित, S. *n. m.* A learned or wise man ; a learned Brahman ; a teacher ; *adj.* wise ; learned.

پنڈتائي paṇḍitáí, H. *n. f.* The learning, or status of a Pandit ; learning ; priesthood ; pedantry.

پنڈک پنڈکي pinḍuk, pinḍukí, H. *n. m.* A turtle-dove.

پنڈلي pinḍli, पिण्डली, H. *n. f.* The calf of the leg ; the leg ; the shin. پنڈلي کي نلي—kí nalí, the shin bone.

پنڈو paṇḍú, पाण्डु, H. *n. m.* Name of a sovereign of ancient Delhi.

پنڈوري paṇḍúrí, H. *n. f.* A species of hawk or falcon.

پنڈول pindol, पिण्डोल, H. *n. f.* A kind of pale, yellow or white earth used for white-washing.

پنڈي pindí, पिण्डी, H. *n. f.* A round mass ; a small clew, or ball of string ; a small altar of sand ; a cubit square, on which oblations to the manes are of palm.

پنڈیاین paṇḍiyáyan, H. *n. f.* The wife of a paṇḍá, priest or páṇḍe.

پنر اُتّھان punar utthán, पुनरुत्थान, S. *n. m.* [Resurrection

پنر جنم punar janma, पुनर्जन्म, S. *n. m.* Second birth ; transmigration.

پنسا pansá, H. *n. f.* A pustule ; *adj.* insipid.

پنساري pansárí, पंसारी H. *n. m.* A vendor of drugs, spices, etc. ; a druggist ; a grocer.

پنسار ہٹّا pansár-haṭṭá, H. *n. m.* Druggists' or grocers' quarters ; locality where there are many *pansari's* shops.

پنسال pansál, پنسالا pansalá, पंसाला, H. *n. m.* A stand where water is provided for passengers.

پنسوئي pansoí, H. *n. f.* A kind of small boat.

پنسي pinsí, H. *n. f.* A foul, corroding ulcer in the nose.

پنشن pinshan, H. *n. f.* (*Corr. of the Eng.*). Pension ; sinecure. پنشن دینا—dená, *v.* to grant a pension. پنشن لینا—lená, *v.* to retire on pension.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پنکتي pankti, पंक्ति, S. *n. f.* A row; a line; range; group; multitude; company.

پنکوکڑي pankukṛí. H. *n. f.* Waterfowl; snipe; curlew.

پنکھ pankh, पंख, H. *n. m.* Feather; wing; pinion.

پنکھا pankhá, पंखा, H. *n. m.* A fan; a ventilator.

پنکھڑي pankhṛí, पंखड़ी, H. *n. f.* A petal; a flower-leaf.

پنکھي pankhí, H. *n. f.* A small fan, a bird; a moth. [*faqír* who fans everybody.

پنکھيا pankiá, H. *n. f.* A small fan; a kind of

پنک pinak, पिनक, H. *n. f.* Intoxication from eating opium; drowsiness.

پنگا pangá, H. *adj.* Weak; tender; delicate; crooked; deformed.

پنگت pangat, H. *n. f.* A row of people sitting down at a meal; a tribe; a caste; society. پنگت سے باهر—se báhar, *adv.* out of caste. پنگت بیچ لکهت—bích likhat, interlineation.

پنگلا pangla, } H. *adj.* Lame; deformed;
پنگو pangú, पंगु, } cripple.

پنگهٹ panghat, H. *n. m.* A stair or quay for drawing water. [Greek partridge (*chakor*).

پنوار panwar, H. *n. m.* Name of a plant; the

پنواڑا panwáṛá, H. *n. m.* A ballad; a legend; a fable; a story.

پنواڑا panwáṛá; H. *n. m.* A dish made of leaves to eat on. [a betel-seller.

پنواڑي panwáṛí, पनवाड़ी, H. *n. f.* A betel-garden;

پنوانا pinwáná, H. *v.* To have the cotton carded.

پنہا panhá, पनहा, H. *adj.* Spacious; broad; wide; *n.* breadth.

پنہاں pinhán, P. *adj.* Concealed; hidden; secret.

پنہي panahí, पनही, (Col.) H. *n. f.* A slipper; a shoe.

پني panní, पन्नी, H. *n. f.* Tinfoil; a leaf of metal; tinsel. [flour and sugar.

پني pinní, H. *n. f.* A sweetmeat made of rice,

پنیا paniyá. H. *adj.* Watery; aquatic; anything living in water. پنیا کال—kál, *n. m.* famine caused by excess of water. [charitable.

پنیا تما punyátmá, पुण्यात्मा, S. *adj.* Virtuous;

پنیانا paniyáná, H. *v.* To irrigate; to yield water; to throw off water as (milk); to water (as tongue); to become thin and watery.

پنیر panír, P. *n. m.* Cheese. پنیر چٹانا—chaṭáná, to flatter. پنیر مارا—máwá, *n. m.* runnet.

پنیر paniar, H. *n. m.* (*Corr. of the English*). A spaniel.

پنیري panerí, H. *n. f.* A young flowering shrub.

پنیري paniri, P. *adj* Made of cheese. پنیري جمانا—jamáná, *v.* (*met.*) not to come straight to the point; to make out a claim. [thin; watery.

پنیلا panílá, पनीला, H. *adj.* Insipid; tasteless;

پو pau, पौ, H. *n. f.* The one or ace on dice; a public stand for drinking water; early dawn. پو بارہ—bárah, *n. f.* the ace and the twelve in dice; success. پو بارہ پڑنا—bárah paṛná, to come off well or successful; to have a stroke of fortune. پو پهٹنا—phaṭná, to be break of day.

پوا poá, H. *n. m.* A very young serpent; a potherb.

پوا pauwá, (पाव), H. *n. m.* A weight of measure of a quarter of a seer; a quarter.

پوا púá, पुआ, H. *n. m.* A cake made of flour and sugar and fried in *ghi* or oil. [people.

پواج pawáj, P. *n. m.* (*Piu. of* پاجي *Páji*) Mean

پوال puál, पुआल, H. *n. f.* Course straw used as fodder, &c.

پوانا poána, H. *v.* To warm by the sun or the steam of water; to bask.

پوانا poáná, H. *v.* To have bread made or baked.

پوائي pawái, H. *n. f.* A chain for the leg; an odd shoe or slipper.

پوپلا poplá, पोपला, H. *adj.* Toothless.

پوپني popní, पोपनी, H. *n. f.* A wind instrument.

پوت pot, H. *n. m.* The treasury or the treasure bags of Government; glass beads; turn; assessment on cultivated fields; nature. پوت پورا کرنا—púrá karná, to make up a deficiency; to play one's part; پوتدار—dár, a treasurer.

پوت pút, पूत, (पुत्र), H. *n. m.* So; پوتوں پهلنا—puton-phalná; to be rich in children; to prosper; to thrive.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پوتا potá, पोता (पोत्र S.), H. *n. m.* Grandson; a whitewashing brush.

پوتر pavitra, पवित्र, S. *adj.* Pure; sinless; sacred.

پوتر آتما—atma, *n. m.* The Holy Spirit.

پوتڑا potṛá, H. *n. m.* Baby-clouts.

پوتڑی potṛí, H. *n. f.* The after-birth.

پوتلا putlá, पुतला, H. *n. f.* See putlá. A puppet; an image.

پوتلی putlí, पुतली, H. *n. f.* See putlí. A small puppet.

پوتنا potná, H. To whitewash; plaster; to besmear.

پوتنا pútná, पूतना, S. *n. f.* Name of a female demon sent by Kans to destroy the infant Krishna. She is said to cause a particular disease in children. [garlic.

پوتھی pothí, पोथी, H. *n. f.* A book; a clove of

پوتی potí, पोती, (पौत्री), H. *n. f.* A son's daughter; a grand-daughter.

پوٹا poṭá, H. *n. m.* The eyelid; the crop or craw of a bird; stomach; an unfledged bird; a young child.

پوٹلا poṭlá, पोटला, H. *n. m.* A large bundle.

پوٹلی poṭlí, H. *n. f.* A small bundle.

پوٹھ púṭh, H. *n. m.* The buttock; the hip.

پوٹھا puṭhá, पुट्ठा, H. *n. m.* The cover of a book; pasteboard. [adorable; worshipful.

پوج púj, पूज, H. *adj.* Honourable; respectable;

پوجا púját, पूजा, S. *n. f.* Worship; devotion; idolatry; veneration. پوجا پاٹھ—páṭh, devotion to idol-worship and its book.

پوجاری pujárí, पुजारी, H. *n. m.* A worshipper; a priest.

پوجنا púnjná, पूजना, H. *v.* To worship; to adore; to honour; to be filled; to be satisfied. پوج بیٹھنا púj baiṭhná, to spend money uselessly; to squander.

پوچ púch, P. *adj.* Trifling; absurd; useless; insignificant; petty; obscene; mere nothing; mean; shabby. پوچ گوئی—goí, nonsensical talk; prating. [tion; call; respect.

پوچھ púchh, पूछ, H. *n. f.* Inquiry; investiga-

پوچھ پاچھ púchh páchh, H. *n. f.* Inquiry: interrogation.

پوچھنا púchhná, H. *v.* To ask; to inquire; to question; to account; to invite; to care about; to feel concern for; to help; to value.

پوچھی púchhí, पूछी, H. *n. f.* The tail of a fish.

پود púd, P. *n. m.* Woof [progeny; children.

پود paúd, पौद, H. *n. f.* Young plants; offspring;

پودا paudá, H. *n. m.* A young plant; a sapling; a young boy or girl; a tassel. [cash-keeper.

پوددار poddár, P. *n. m.* An examiner of coin; a

پودنا podná, H. *n. m.* A kind of small bird which builds a domed nest in grass; a dwarf.

پودہ pouda, پودھ paudh, पौध, H. *n. m.* A plant; a nursery for plants.

پودینہ podína, P. *n. m.* Mint; menthol. پودینہ کا ست—ká sat, *n. m.* peppermint.

پور por, पोर, H. *n. f.* The space interval between joints or articulations (of the body or of a bamboo, sugarcane, &c.)

پور púr, P. *n. m.* A son.

پورا púrá, पूरा, H. *adj.* Full; whole; complete; accomplished; entire; constant; firm; ripe; old; skilled in; sufficient; exact. پورا اُترنا—utarná, *v.* to come out with credit; to succeed. پوری بات púrí bát, *n. m.* a petition; a complete sentence. پورا پڑنا—paṛná, to be sufficient. پورے دنوں pure dinoṉ, *adj.* gone nine months with child. پورا کرنا—karná, *v.* to fill up; to complete; to make up; to carry out; to keep a promise; to reimburse.

پورا پن púrápan, *n. m.* } H. Fulness; complete-
پورائی purái, *n. f.* } ness; accomplishment, maturity; sufficiency; perfectness.

پورب púrab, पूरब, (पूर्व), H. *n. m.* The east; countries lying to the east of the Ganges; *adj.* former; prior; preceding.

پوربی púrbí, (S.) H. *adj.* Eastern; oriental. *n. m.* the dialect of the eastern districts; the name of a *ráginí* sung before evening.

پوربیا púrbiyá, H. *n. m.* A native of the eastern countries extending from Cawnpore to Behár.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پورم پور púrampúr, H. *a.* Brimful ; full.

پورن púran, (पूर्ण, S.) H. *adj.* Full ; complete ; perfect ; entire. پورن کرنا—karná, *v.* to fulfil; to accomplish.

پورنا púrná, H. *v.* To weave ; to fulfil. چوک پورنا chauk—, *v.* to make squares.

پورن ماسي púranmásí, पूर्णमासी, H. *n. f.* The day of the full moon.

پورو-پروا purwá, पुरवा, H. *n. m.* A small village, sub-division or a dependency of a village.

پورا porá, H. *n. m.* A joint or phalanx of the fingers. پورا توڑنا—torná, to crack the joints or knuckles. [cane, &c.

پوري porí, H. *n. f.* A joint of bamboo, sugar-

پوري púrí, पूरी (पूड़ी), H. *n f* A thin cake of meal fried in *ghi* or oil.

پوري paurí, H. *n. f.* A gate ; a door. [strong.

پوڑھا porhá, पोढ़ा, H. *adj.* Mighty ; firm ; stout:

پوز púz, poz, P. *n. m* The lip; mouth (*esp. of a horse*) پوزبند—band, a muzzle. پوزمال—mál, a farrier's twitch. پوزہ púza, the parts round the mouth.

پوزش pozish, P. *n. f.* Excuse ; apology ; pretext ; palliation.

پوزي púzí, P. *n. f.* Part of the ornamental accoutrements of a horse.

پوس pús, पूस, H. *n. m.* The ninth solar month (Dec.-Jan.).

پوست post, P. *n. m.* Crust ; shell ; bark ; skin ; rind ; layer ; an intoxicating drug ; popy-head or capsule. پوست کن—kan, *n. m.* skinner ; flayer. پوست کندہ—kanda, *adj.* having the skin, etc., peeled off ; without reserve.

پوستي postí, P. *n. m.* One who habitually intoxicates himself with an infusion of poppy-heads ; one addicted to opium.

پوستين postin, P. *n. m.* A fur garment ; a blemish ; *adj.* leathern. پوستين دوز—doz, *n. m.* a furrier ; a maker of leathern garments.

پوسنا posná, पोसना, H. *v.* To nourish ; to tame, to bread ; to rear.

پوش posh, P. *part.* Covering ; dressed in (*used in comp.*) as, پاپوش pá—*n. m.* shoe. کلاہ پوش kuláh —, wearing a cap. برقع پوش —, wearing a veil.

نہیں خضاب سے مطلب ہمیں یہ موے سفید
سیاہ پوش ہوئے ماتم جواني میں
(—ذوق)

Nahín khizáb se matlab hamen yih-mú-i-sufed.
Syáh posh húe mátam-i-jawáni men.

پوشاک poskák, P. *n. f.* Dress; garment; clothes.

پوشش poshish, P. *n. f.* Dress; garments; covering clothes.

پوشيدگي poshídgí, P. *n. f.* Concealment ; secrecy ; dubiousness.

پوشيدہ poshída, P. *adj.* Concealed ; hidden ; covered. پوشيدہ مصرف—masraf, underhand disbursement ; secret expenditure.

پوکھر pokhar, पोखर, H. *n. m.* A pond ; a tank ; a lake ; a place of Hindu pilgrimage near Ajmer. [*n. m.* a pole (land measure).

پولا polá, पोला, H. *n. f.* Emptiness ; hollowness ;

پولا polá, H. *adj* Soft ; hollow ; porous; spongy; emptied.

پولا púlá, पूला, H. *n. m.* A small bundle of grass or straw. پولے تلے گذران کرنا púle tale guzrán karná, to live in a hut ; to be miserably off.

پولاد polád, P. *n. m.* The finest Damascus steel.

پولس polis, पुलिस, H. *n. m.* (*Corr. of the Eng.*). Police.

پولي paulí, H. *n. f.* Threshold ; door; entrance.

پولي púlí, H. *n. f.* A bundle of sheaves of corn used as fodder for cattle.

پوں pon, H. *n. f.* The sound of flute or pipe. پوں بول جانا—bol jáná, to fall ; to be defeated.

پون paun, पौन, H. *adj.* Three-quarters ; a quarter less ; three-fourths part.

پون *pavana*, पवन, H. *n. f.* Purification ; winnowing ; air ; wind ; charm ; the spirit. پون پاني کا اثر paúan páni ka asar, effects of the climate. پون چکي pawan chakki, H. *n. f* A wind-mill.

پونا pona, पोना (पिरोना), H. *v.* To string (pearls) ; to thread (a needle) ; to make bread; to cook.

پونا pauná, H. *n. m.* A perforated iron ladle used by confectioners ; strainer ; colander.

CC-0. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پونجي pun̤jí, पूँजी, H. *n. f.* A capital; stock; principal sum; wealth. پونجي حصہداران—hissa dárán, joint stock, capital of a company.

پونچھا pun̤chhà, H. *n. f.* The multiplication table of five and half times; wrist.

پونچھ pún̤chh, पूँछ, H. *n. f.* A tail; a parasite.

پونچھن pon̤chhan, पोंछन, H. *n. m.* Anything thrown away after wiping; refuse; rubbish.

پونچھنا pon̤chhná, H. *v.* To wipe; to rub out; to clean; to expunge.

پونڈا paun̤dá, H. *n. m.* A kind of sugarcane; *Sacch arum officivrum.*

پونسلائي pun̤salái, H. *n. f.* A thin roller on which cotton is prepared for spinning *púni*)

پونکنا pon̤kná, H. *v.* To be fluxed.

پونگا pon̤gá, पोंगा, H. *n. m.* A joint of bamboo; a hollow tube; a kind of drum; a simpleton; *adj.* empty; hollow.

پونگي pon̤gí, H. *n. f.* A flute; a kind of pipe played upon by jugglers.

پونگي پھل pon̤gí phal, पुंगीफल, H. *n. f.* Areca-nut.

پونون pún̤on̤, (पूर्णोcol.) H. *n. f.* Day of full moon

پوني púní, A. *n. f.* Rolls of cotton prepared for spinning skeins. [day-break.

پو poh, H. *n. f.* The first streak of the dawn;

پو pauh, H. *n. m.* A stand where water is kept for travellers, etc.

پوہے pohe, H. *n. m.* Cattle; domestic animals.

پويا-پويان poyá, poyán, P. *part. adj.* Going; running.

پويا poiyá, P. *n. m.* A canter; amble; shuffling-pace. پويون چلنا poiyon chalná, to canter; to amble.

پوئس pois, H. *intj.* Ho! hallow! take care! (said by drivers to warn the people out of way.)

پہ pa, P. *conj.* or *prep.* Yet; but; on; at.

پھاٹ phát, फाट, H. *n. m.* Division; breadth.

پھاٹک pháṭak, H. *n. m.* A gate; a large shutter; a check; the bar of a court of justice where the plaintiff and defendant take their station; a pound. پھاٹک بندي—bandí, *n. f.* custody; imprisonment. پھاٹک دار—dár, *n. m.* a door-keeper; a pound-keeper. پھاٹک ميں بيڑنا—men berná, to impound.

پھاڑ pahár, पहाड़, H. *n. m.* A mountain rock; hill; anything very large or huge, and strong, tedious and burdensome; any difficult task. پھاڑ سي راتيں—sí ráten, *n. f.* mountain-like night; long and tedious night of sorrow.

پھاڑا pahárá, पहाड़ा, H. *n. m.* The multiplication table.

پھاڑ phár, H. *n. m.* Rent; split; crack; fissure.

پھاڑنا pháṛná, फाड़ना, H. *v.* To tear; to rend; to devour; to split; to cleave; to burst; to rip; to coagulate. پھاڑ کھاؤ pháṛkháú, ravenous.

پھاڑي pahárí, पहाड़ी, H. *n. f.* A small hill; a mountaineer; a hillman; *adj.* hilly; mountainous.

پھاگ phág, फाग, H. *n. m.* The festivities and sports of the *Holi*. پھاگ کھيلنا—khelná, throw coloured powders, etc., over one another in the time of the *Holí*.

پھاگن phágun, (फाल्गुन), H. *n. m.* The eleventh month of the Hindus, corresponding to February and March.

پھال phál, फाल, H. *n. f.* A lamp or piece of betel-nut.

پھال phál, H. *n. f.* A ploughshare.

پھالسا phalsá, फालसा, H. *n. m.* Name of a fruit (*fálsá*).

پھالي phálí, H. *n. f.* A ploughshare.

پھان phán, H. *n. m.* A plug of clay for closing the mouth of granary. [plexity.

پھاند pháṇd, H. *n. m.* A noose; a snare; per-

پھاند pháod, फांद, H. *n. m.* A leap; a spring; a jump.

پھاندنا pháṇdná, H. *v.* To spring; to jump; to ensnare; to noose.

پھاندي pháṇdí, फाँदी, H. *n. f.* A bundle of sugar-cane, bamboos, etc.

پھانس pháṇs, फाँस, H. *n. m.* A splinter.

پھانسا pháṇsá, H. *n. m.* A noose; an impediment.

پھانسنا pháṇsná, H. *v.* To noose; to entrap; to choke.

پھانسي pháṇsí, फाँसी, H. *n. f.* A snare; a noose: halter; execution. پھانسي پانا—páná, *v.* to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

hanged or executed. چڑھنا—پھانسي chaṛhná, to mount the scaffold. دینا—پھانسی denáv. to hang; to execute; to strangle. دینے والا—پھانسي denewálán. m. a hangman. کا کھمبا—پھانسي ká khambán. m. gibbet; gallows. گر—پھانسي gar, a strangler; a ṭhag.

پھانک phánk, फाँक, H. n. f. A flake; a slice; a piece of fruit; a mouthful of parched grain, etc.

پھانکڑ phánkaṛ, پھانکڑا phánkṛá, H. n. m. A fop; adj. smart; robust; bold; impudent.

پھانکنا phánknáv, फाँकना, H. v. To chuck into the mouth from the palm of the hand; to slice.

پھانکي phánkí. फाँकी, H. n. f. A slice or piece of fruit.

پھاؤ pháo, फाव, H. n. m. A small quantity given above the quantity purchased (*ghelua*, *rúkan*).

پھاوڑا pháoṛá, फावड़ा, H. n. m. A mattock; a spade; a hoe.

پھاوڑي pháoṛí, H. n. f. A shovel; an instrument for removing cattle's dung; a crutch on which a *jogí* leans; a piece of wood or staff with a support at each end, which is held in both hands and laid horizontally to performing the exercise of *ḍánḍ*.

پھاہا phá, फाहा, پھایا phá, फाया, H. n. m. A flake of cotton used for scenting or as lint; a plaster.

پھب phab, H. n. f. Embellishment, decoration; comeliness.

پھبتا phabtí, फबता, H. adj. Becoming; fit; suitable; *apropos*.

پھبتي phabtí, H. n. f. Ornament; decoration; a jest. کہنا یا اُڑانا—پھبتي kahná yá uráná, v. to utter a jest; to say what is conjectured by one's dress.

پھبکنا phabaknáv, H. v. To shoot forth; to flourish (as plants).

پھبن phaban, फबन, H. n. f. Ornament; decoration; charm.

پھبنا phabnáv, H. v. To become; to befit; to suit; to look elegant.

پھپھ phuphu, पुंप, (पुष्प S.) H. n. m. A flower.

پھپھا phuppá, फुप्फा, H. n. m. The husband of a paternal aunt.

پھپھڈنا phapaḍnáv, फफदना, H. v. To ferment; fester.

پھپھسا phapsá, H. adj. Swelled; insipid; fat; flabby; puffed.

پھپھکا phapká, फफका, H. n. m. A blister.

پھپھکار phupkár, फुफकार, H. n. f. The hissing of a snake; gasping; bubbling; snorting.

پھپھولا phapholá, फफोला H. n. m. A blister. vesicle. پھوڑنا—پھپھولا phúṛnáv, to be blistered; (*met*) to be afflicted in mind. دل کے پھپھولے پھوڑنا dil ke phaphole phoṛnáv, to take revenge for a grudge; to appease one's wrath.

پھپھوندنا phaphúndnáv, H. v. To be mildewed.

پھپھوندي phapúndí, फफूँदी, H. n. f. Mildew; mouldiness. پھپھس phapphas, फप्स, H. adj. swelled; fat; flabby.

پھپھکارنا phupkárnáv, फुफकारना, H. v. To puff; to hiss (as a snake).

پھپھي phuphí, फूफी, H. n. f. Father's sister; paternal aunt. ساس—پھپھیا sás, n. f. father-in-law's sister. سسر—پھپھیا sasur, the husband of a father-in-law's sister.

پھپھیرا phupherá, H. adj. Descended from, or related through, a paternal aunt. پھپھیرے بہن بھائي—bhái bahin, n. m. and f. son and daughter of a paternal aunt; a cousin.

پھٹ phaṭ, फट, H. Crack; sound of a slap or thump, &c. پڑنا—پھٹ paṛnáv, to be produced plentifully. آسمان پھٹ پڑنا ásmán—paṛnáv, to rain hard. کار—پھٹکار kár, sound of a whip. کارنا—پھٹکارنا káṛnáv, to lash; to snap up; to make to win; to part with.

پھٹ phiṭ, फिट, H. n. m. Curse; malediction; *intj.* fie! shame کارنا—پھٹکار káṛnáv, to cry fie or shame on; to sneer at; to revile; to curse.

پھٹ phuṭ, फुट, H. adj. Odd; single; unpaired; unmatched; separated.

پھٹا phaṭá, H. adj. Cracked; broken; n. m. crack; rent; fissure.

پھٹا پرانا phaṭá puráná, फटा पुराना, H. n. m. Cast-off clothes; rags. دودھ پھٹا dúdh, n. m. sour milk. میں پانو دینا phaṭe men panw dená, to interfere or meddle with; to burn one's finger in other's quarrel.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations.

پھٹانا phiṭáná, H. *v.* To beat up into a froth, &c., (*phenṭná*).

پھٹپٹانا phatpaṭáná, फटफटाना, H. *v* To shake or flap the wings as birds about to fly.

پھٹکار phiṭkár, H. *n. m.* The sound of a lash in the air or of winnowing or of beating clothes against a stone ; curse.

پھٹکارنا phaṭkárná, फटकारना, H. *v.* To beat cloth against a stone in washing ; to curse ; to get rid of ; to shake or knock off any light thing, such as bed sheet, clothes, mattress, &c.

پھٹکر phuṭkar, फुटकर, H. *adj.* Dispersed ; separated; retailed ; miscellaneous.

پھٹکری phiṭkarí, फिटकरी H. *n. f.* Alum.

پھٹکل phuṭkal, फुटकल, H. *adj.* Odd ; separated ; sundry ; miscellaneous. [siftings.

پھٹکن phaṭkan, फटकन, H. *n. f.* Chaff or husk ;

پھٹکنا phaṭakná, H. *v.* To winnow ; to dust ; to pay a flying visit. [cage ; a clapper.

پھٹکی phaṭkí, H. *n. f.* A fowler's net ; large

پھٹکی phuṭkí, फुटकी, H. *n. f.* A blot ; a stain ; a spot ; the undissolved portion of any soluble matter.

پھٹکی phuṭkí, फुटकी, H. *n. f.* The Indian tailor-bird.

پھٹنا phaṭná, फटना, H. *v.* To be cracked ; to be broken ; to be burst ; to be dispersed ; to turn or become sour.

پہچان pahchán, पहिचान, H. *n. f.* Acquaintance ; knowledge; recognisance ; sign ; distinction

پہچاننا pahchánná, H. *v.* To know ; to recognise; to distinguish ; to identify ; to comprehend ; to understand.

پھدپھدانا phadphadáná, फदफदाना, H. *v.* To ferment ; to throw out shoots (as a plant) ; to break out or fester (as an eruption).

پھدکنا phudakná, फुदकना, H. *v.* To jump ; to leap ; to hop ; to dance about in token of delight.

پھدکی phudakí, H. *n. m.* A jump ; a hop ; a species of bird.

پہر pahar, पहर, H. *n. m.* A division of time consisting of eight gharís or 3 hours ; a watch ; eighth part of a day. دن پہر—din, 6 to 9 a. m. رات پہر—rát, 6 to 9 p. m.

پھر phir, फिर, H. *adv.* Again; then ; afterwards. آنا پھر—áná, *v.* to come again ; to return. بھی پھر—bhí, *adv.* once more ; still ; notwithstanding. پھر پھر—phir, پھر پھر—hir phir ; *adv.* over and over again. پڑنا پھر—paṛná, to be displeased.

پھرر phurr, फुर्र, H. *n. m.* The noise made by a bird suddenly taking wing or by the explosion of a little gunpowder ; whir; whiz ; a buzzing sound.

پہرا pahrá, पहरा, H. *n. m.* A turn of watch ; watch ; a sentinel; a corporal and six; season. بٹھانا پہرا—biṭháná, to place a guard over. بدلنا پہرا—badalná, *v.* to relieve the guard. دینا پہرا—denа, *v.* to keep a watch. والا پہرے pahre wálá, *n. m.* a sentinel. میں رکھنا پہرے pahre men rakhná, *v.* to put in custody.

پھراٹا pharráṭá, फर्राटा, H. *n. m.* The flapping of a flag ; fluttering of a bird ; snorting of a horse; a piece of bamboo بھرنا پھراٹے pharráṭe bharná, to take flight ; to flee away.

پھراس pharrás, H. *n. m.* Name of a tree ; a species of fir.

پھرانا pharráná, फर्राना, H. *v.* To cause to turn ; to whirl ; to make to go about; to turn round; to return ; to roll ; to screw ; to wind.

پھرانا pharráná, H. *v.* To flutter, (as a flag) ; to flap ; to wave.

پہرانا pahráná, (पहिराना), H *v.* To cause to dress; to clothe.

پھراؤ phiráo, H. *n. m.* Return; turning; rotation; circuit.

پھراؤ phiráú, H. *adj.* A conditional or contingent purchase ; periodical ; moveable (as a feast day). [Dress, etc.

پہراو pahiráo, پہراوا pahiráwá, पहिरावा H. *n. m.*

پہراونی pahráoní, H. *n. f.* Dresses given to guest at a wedding ; a tirewoman.

پھرپھرانا pharpharáná, फरफराना या फड़फड़ाना, H. *v.* To tremble ; to wave ; to quiver ; to flap.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پھرپھری phurphuri, H. *n. f.* Trembling; quivering; palpitation لینا پھرپھری—lená, *v.* to tremble.

پھرفند pharphand, H. *n. m.* Trick; strategem; deceit.

پھرفندی pharphandí, H. *adj.* Artful; tricky; treacherous.

پھرت phirat, H. *n. m.* Rejected things; return hire.

پھرتا phirtá, फिरता, H. Turning; returning; answer to a letter. بھاڑہ پھرتا—bhárá, return hire, of a boat or carriage.

پھرتا رہنا phirtá rahná, H. *v.* To walk about; to wander.

پھرتی phirtí, H *n. f.* Return; returning; homeward bound.

پھرتی phurtí, फुर्ती, H. *n. f.* Activity; quickness; readiness; briskness; alacrity. کرنا پھرتی—karná, *v.* to make haste; to be quick.

پھرتیلا phurtíla, H. *adj.* Quick; active; nimble; smart; expert.

پھرچا pharchá, پھرچھا—pharchhá; H. *n. m.* Clearance of the sky; dispersion of clouds or crowd; fair weather; acquittal.

پھرچھانا pharchhánā, H. *v.* To decide; to clear.

پھرسا pharsá, फरसा, H. *n. f.* An axe; a hatchet.

پھرکی phirkí, फिरकी, H. *n. f.* A reel for thread; a whirl gig; anything turning as on an axis.

پھرنا phirná, फिरना, H. *v.* To return; to walk about; to go round; to circulate; to wander; to turn away; to whirl; to deviate; to diverge; to revolt. جانا پھرنا—jáná, to pass before; to turn from; to turn against; to revolt.

پھرنا phirna, H. *n m.* Return; exchange

پہرنا pahirná, H *v.* To put on clothes; to wear.

پہرو paharuá, H. *n. m* A watchman; a sentinel.

پھروہا pharuhá, पहरुआ, H *n. m.* A kind of hoe or rake.

پھرہرا pharahrá, پھریرا pharairá, H. *adj.* Half-dried; *n. m.* a flag; a vane; a pennant.

پھریری phariá, H. *n. f.* A short bordered skirt worn by girls.

پھریری phurairí, फुरैरी, (Col.) H. *n. f.* Trembling; shivering; shudder.

پھڑ phar, H. *n. f.* A place where goods are exposed for sale; a gambling-house; the shafts or pole of a carriage. باز پھڑ—báz, *n. m.* player at dice; a gambler; a prater; a talkative fellow. لگانا پھڑ پے—pe lagáná, to wager; to stake.

پھڑانا phaṛáná, फड़ाना, H. *v.* To cause to be torn or split.

پھڑپھڑانا pharpharáná, H. *v.* To shake; to move with convulsive motion, to twinkle; to be agitated; to flutter; to struggle; to long for; to welter in blood.

پھڑپھڑاہٹ pharpharáhaṭ, H. *n. f.* Flutter; struggle; agitation.

پھڑپھڑیا pharphariyá, H. *n. m.* A flutterer; *adj.* hasty; bustling.

پھڑک pharak, फड़क, H. *n. f.* Fluttering; palpitation.

پھڑکانا pharkáná, फड़काना, H. *v.* To cause to flutter, to cause to throb; (*met.*) to show off; to make a display.

پھڑکنا pharakná, फड़कना, H. *v.* To flutter; to twitch; to vibrate with involuntary motion as eyelid; to beat; to palpitate.

پھڑیا phuriyá, फुड़िया, H. *n. f.* A sore; a pimple.

پھس phus, फुस, H. *n. f.* A hissing sound. پھس پھس—phus; *n. f.* whispering.

پھسانا phasáná, फसाना, H. *v.* To cause to stick (as in mud); to involve in difficulties, etc.; to entangle; to catch; to take in; to deceive.

پھساؤ phasáo, *n m.* / پھساوٹ phasáwaṭ, *n. f.* H. Entanglement; sticking; perplexity; difficulty.

پھسا ہندا phusahindá, H. *adj.* Fetid; sticking.

پھسپھسا phasphasá, फसफसा, H. *adj.* Flabby; spongy; loose.

پھسپھسانا phusphusáná, H. *v.* To whisper.

پھسڈی phasaḍḍí, फसड्डी, H. *adj.* Last in order, degree or time; *adv.* late; behind.

پھسکانا phaskáná, फसकाना, H. To burst; to slacken.

پھسکنا phasakná, H. *v.* To sink or go down; to burst; to split.

پھسکی phaskí, H. *n. f.* A handful of grain, etc., taken by official personages as a tax out of each load brought to market; a small quantity

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

of any commodity given over the weight or measure.

پھسلانا phusláná, फुसलाना, H. *v.* To coax; to amuse; to fondle; to wheedle; to flatter; to entice. پھسلا کے لیجانا phusla ke lejáná, *v.* to entice away; to kidnap.

پھسلاؤ phisláo, پھسلاہٹ phislahat, پھسلن phislan, फिसलन, H. *n. m.* Slipping; sliding; slip; error.

پھسلاؤ phusláo, پھسلاوا phusláwá, फुसलावा H. *n m.* Coaxing; wheedling; seduction; cajolery.

پھسلنا phisalná, H. *v.* To slip; to slide; to err; to incline towards.

پھسلہا phislahá, H. *adj.* Slippery.

پھسنا phasná, H. *v.* To stick; to be caught; to be involved.

پھکر phakkar, H. *n. m.* Railery; low and coarse jesting; abuse. پھکڑباز—báz; *n. m.* An indecent chatterer; a fop; a foul-mouthed fellow.

پھکنا phukná, फुकना, H. *v.* To be blown; to be burnt; to be wasted.

پھکنا phukná, H. *n. m.* A bladder.

پھکنی phukní, फुकनी, H. *n. f.* A blowpipe; a fire-lock or pistol.

پھکیت phikait, H. *n. m.* A thrower (of spear, etc.); a club-player.

پھگوا phagvá, H. *n. m.* The *Holi* festival; the song of the Holi festival.

پہل pahal, पहल, H. *n. m.* A flock of cotton; a side; beginning; commencement.

پھل phal, फल, H. *n. m.* Fruit; produce; yield; harvest; children; profit; reward; result; the answer (of a problem, etc.); the area of a figure; effect; a blade; the iron head of an arrow; a ploughshare. پھل اہار—ahár, a repast of fruits. پھل آنا—ánā, *v.* to bear fruit. پھل بجھول—bujhawwal, a boy's game as:—Think of a number, double it, add ten to it, take five from it, how much remains? "21", the number was "8". پھل پانا—páná, *v.* to reap one's reward. پھلاری پھل—phalárí, *n f.* fruit of various kinds. پھل دار یا پھل دایک—dár yá—dáyak, *adj.* Fruitful; profitable. پھل کر—kar, produce of trees; revenue from fruit trees. پھل کیسر—kesar, cocoanut tree. پھل کرشن—krishn, the fruit of *karaunda*.

پہلا pahlá, पहला, पहिला, H. *adj.* First; prior; original; primary; chief. پہلے pahle, *adv.* Before; soon; rather. سے ہی پہلے pahle hi se, from the very first.

پھلا phalá, H. *adj.* Abounding with fruit; having a blade. دو پھلا do—, *adj.* two-bladed.

پھلا phullá, फूला, H. *n. m.* Anything swollen; cataract; *albugo*. نکالنا پھلا—nikalná, *v.* to remove a cataract.

پھلار phalár, फलार, (फलाहार S.) پھلیار phalyár, پھلیاری phalyárí, H. *n. m.* Vegetable food used by Hindus in a fast.

پھلالین phalálain, H. *n. m.* (*Corr. of the Eng.*) Flannel.

پھلانا phaláná, H. *v.* To fructify.

پھلانا phuláná, H. *v.* To cause to swell; to fatten; [to puff.

پھلانگ phaláng, फलांग, H. *n. f.* A bound; a spring; a leap.

پھلانگنا phaláṅgná, H. *v.* To spring; to jump; [to leap.

پھلجھڑی phuljharí, फुलझरी, H. *n. f.* A kind of firework in imitation of a fountain; a flower-pot.

پھلکا phalká, H *n. m.* Soft earth or ground; a blister.

پھلکا phulká, फुलका, H. *n. m.* پھلکی phulkí फुलकी, H. *n. f.* A small puffed up cake; bread.

پھلکاری phulkárí, H. *n. f.* Flowered cloth; a tissued flower on cloth.

پھلنا phalná, फलना, H. *v.* To bear fruit; to have issue; to result; to prosper; to have blisters, eruptions, etc. پھولنا پھلنا—phúlná, to bud and blossom; to prosper; to thrive.

پھلنگ phulang, H. *n. f.* The top; summit; head.

پہلو pahlav, P. *n. m.* Ancient Persia; a city; a saint; a hero; a wrestler.

پہلو pahlú, P. *n. m.* A side; flank; wing; advantage; fraudulent means; point of view. پہلو پر—par, *adv.* laterally; on the side. پہلو تہی

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

—tihí, *n. f.* evasion ; shrinking. پهلوتهي کرنا—tihí karná, *v.* to withdraw ; to evade. پهلو هم—ham—, *adj.* equal in rank or dignity. پهلو نشين—nashín, sitting by the side ; a companion.

پهلوا phulvá, H. *n. m.* A gum used as a cosmetic and also as a lotion.

پهلواري phulwárí, फुलवारी, } H. *n. f.* A flower
پهلواڑي phulwáṛí, } garden ; an orchard; children ; offspring.

پهلوان pahlwán, *n. m.* An athlete ; a wrestler ; hero. [exercise ; heroism.

پهلواني pahlwání, पहलवानी, H. *n. f.* Athletic

پهلوٹها pahlauṭhá, पहलौटा, H. *adj.* and *n. m.* First-born.

پهلوري phulauri, फुलौरी, H. *n. f.* A small swollen or puffed cake of fruit and pulse fried in *ghee* or oil.

پهلي phalí, फली, H. *n. f.* A cod ; the seed or pod of any leguminous plant but particularly of peas ; a loop ; a shield. پهلي کش—kash, *n. m.* a hook for drawing the strings through the holes by which the walls of a tent are laced to the top.

پهلي phullí, H. *n. f.* A small flower-shaped ornament of gold or silver worn in the nose or ear ; a white speck in the eye ; *albugo*.

پهلے pahle, H. *adv.* At first ; first ; sooner ; before. پهلے پهل—pahil, *adv.* at first ; first of all ; in the first instance.

پهلیانا phalyáná, फलियाना, H. *v.* To bear fruit.

پهليل phulel, फुलेल, H. *n. m.* Oil impregnated with the smell or flowers steeped in it; scented oil.

پهن phan, फन, H. *n. m.* The hood or expanded head of a snake. پهن اٹهانا—uṭháná, *v.* to spread out the hood (a snake). پهن منی—maní, a jewel supposed to be found in the hood of a snake.

پهن pahan, H. *n. m.* Breadth; width; ampleness.

پهننا pahannáa, पहनना, H. *v.* To wear ; to dress ; to put on.

پهنانا pahnáná, पहनाना, H. *v.* To cause to put on ; to dress.

پهناوا pahnáwá, पहनावा, H. *n. m.* Dress; clothing; garment.

پهنپهنانا phanphanáná, फनफनाना, H. *v.* To hiss (as a snake); to expand the hood (as a snake); to spring up suddenly or quickly as snake or a fast growing plant.

پهنچ pahunch, पहुँच, H. *n. f.* Arrival ; access ; reach ; admittance ; penetration ; capacity ; receipt.

پهنچا pahuncha, पहुँचा, H. *n. m.* The wrist ; the forearm

پهنچانا pahunchána, पहुँचाना, H. *v.* To cause to arrive , to transmit ; to convey ; to conduct ; to accompany ; to carry ; to bring to pass ; to cause to supply ; to indict (punishment, &c.) ضرر شديد پهنچانا zarar shadíd—, *v.* to cause grievous hurt.

پهنچنا pahunchná, H. *v.* To arrive ; to reach; to attain ; to come up ; to accrue ; to feel ; to amount ; to have access to. بهم پهنچنا baham —, to reach ; to attain ; to acquire.

پهنچي pahunchí, पहुँची, H. *n. f.* A kind of bracelet.

پهندا phandá, फंदा, H. *n. m.* A noose ; a snare; perplexity; grasp; clutches ; maze. پهندا پڑجانا —par jáná, to get into knots (a string) ; to be noosed. پهندا لگانا—lagáná, to knot ; to loop; to set snare. پهندے ميں آنا-پڑنا - آپهنسنا phande men áná, paṛná, á phansná, to fall into snare ; to be caught into a trap. [entrap.

پهندانا phandáná, H. *v.* To cause to jump ; to

پهندنا phundna, H. *n. m.* A tassel.

پهنسانا phansáná, फंसाना, H. *v.* To ensnare ; to entrap ; to entangle.

پهنسار phansáo, H. *n. m.* Entanglement ; a sticking place as a bog, fen, &c. ; a narrow place

پهنسنا phansná, फंसना, H. *v.* To be entangled ; to stick ; to be involved (in difficulties).

پهنسوانا phanswáná, H. *v.* To cause to be entrapped.

پهنسي phunsí, फुंसी, H. *n. f.* A pimple; a pustule.

پهنکا phanká, H. *n. m.* A handful (or rather, mouthful) of any grain, &c. chucked in the mouth. پهنکا مارنا—márná, *v.* to chuck food,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

grain, &c., into the mouth. [snake)

پھنکار phunkár, फुंकार, H. *n. f.* Hissing (of a

پھنکارنا phunkárná, H. *v.* To hiss (as a snake).

پھنکوانا phinkwáná, H. *v.* To cause to fling or throw. [into the mouth.

پھنکوانا phankwáná, H *v.* To cause to be chucked

پھنکوانا phunkwáná, फुकवाना, H. *v.* To cause to set on fire ; to have a thing set ablaze.

پھنگی phungí, फुनगी, H. *n. f.* A shoot ; a sprout; the point or tip (of a branch, ear or corn).

پھننگ phunang, H. *n. f.* Top , summit ; peak ; tip (of a bough).

پہنائی pahunái, पहुनाई (Col.) H. *n. f.* Hospitality; reception of guests or visitors.

پھوار phuwár, फुआर, H. *n. f.* Small drops of rain ; drizzle ; fog. [a watering can.

پھوارا phuárá, H. *n. m.* A fountain ; a *jet-de'au*;

پھواڑ phuár, H. *n. m.* A sloven ; a silly. *adj.* uneducated ; rude ; shameless. پھواڑپن—pan, *n. m.* rudeness; stupidity; foolishness; shamelessness.

پھپھا phúphá, फूफा, H. *n. m.* Father's sister's husband.

پھپھو phúphú, پھپھی phuphí, پھوپی phupi, } H. *n. f.* Father's sister.

پھوٹ phúṭ, फूट, H. *n. f.* A breach; break; crack; split ; opening ; gap ; dissension ; discord ; separation; quarrel ; the musk-melon ; a ripe cucumber. پھوٹ پڑنا—paṛná, *v.* to arise (dissensione). پھوٹ پھوٹ کر رونا—phúṭ kar roná, *v.* to weep bitterly. پھوٹ ڈالنا—ḍálná, *v.* to sow dissension between ; to set by the ears. پھوٹ کر نکلنا—phúṭ kar nikalná, to break out as an eruption. پھوٹ ہونا—honá, *v.* to be divided in opinion.

(پہیلی)—کھیت میں اُپجے سب کوئی کھائے
(پھوٹ)—گھر میں اُپجے گھر بہ جائے

(Paheli)—Khet men upje sab koí kháe
—(Ripe cucumber=*Phút*).
Ghar men upje ghar bah jáe.
—(Discord = *Phúṭ*).

پھوٹا phúṭá, फूटा, H. *adj.* Broken ; cracked ; burst ; shivered. منہ سے پھوٹے phúṭe munh se, with a distorted or wry face.

پھوٹن phúṭán, H. *n. f.* Disagreement; wrangling; racking pain in the bones or joints (*har-phúṭan*).

پھوٹنا phútná, H. *v.* To be broken ; to be separated ; to be impaired ; to burst ; to split ; to gush (with tears) ; to be made public ; to be diffused (as smell) ; to burst forth ; to rise ; to come into view ; to boil (as water) ; to shoot ; to germinate ; to bud.

پھوڑا phoṛá, फोड़ा, H. *n. m.* A boil ; a sore ; an ulcer ; an abscess ; a tumour. پھوڑا پھنسی —phúnsí, *n. m.* eruptions.

پھوڑنا phoṛná, फोड़ना, H. *v.* To break ; to split ; to shatter ; to disclose; to divulge (as secret). پھوڑ ڈالنا ḍálná, to break open ; to burst open.

پھوس phús, H. *n. m.* Old dry grass or straw ; anything weak, frail or decayed. پھوس کا تاپنا —ká tápná, a vain hope ; a vain or useless attempt. پھوس میں چنگاری ڈالنا—men chingárí ḍálná, *v.* to throw a spark into straw ; to excite contention or strife. [nap of a cloth.

پھوسڑا phusṛá, H. *n. m.* A rag ; tatters ; shag or

پھوکٹ phokaṭ, H. *n. m.* thing gratis; a worthless thing or person ; a good for nothing person. پھوکٹ کا—ká, gratuitous ; obtained gratis or for nothing. پھوکٹ میں—men, gratis ; for nothing.

پھوک - پھوکڑ phokaṛ, phok, H. *n. m* Refuse ; dregs ; rubbish ; hollowness.

پھوکل phokal, H. *adj.* Empty ; hollow ; concave

پھوکنا phúkná, फूँकना, H. *v.* To blow.

پھول phúl, H. *n. m.* A flower; rosette; blossom; bud ; bunch ; swelling ; the charred bones of a dead body ; among Mohammedans the third day ceremony in connection with the dead (*tijá*) ; the white marks of leprosy ; a white opaque spot in the corner of the eye; the best kind of native liquor ; a spark ; bell metal ; electrum ; any light thing. پھول آنا —áná, to bud; to blossom; to have the menses. پھول اُٹھنا —uṭhná, to complete the forty days of mourning. پھول پٹی—paṭṭí, rosette ; cockade. پھول جانا jáná, to swell; to be delighted. پھول جھڑنا—jharná, *v.* to speak eloquently ;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to fall from a lamp (drops of burning oil). جھڑی پھول—jharí, a sort of fireworks (*gulrez*). چڑھانا پھول—charháná, *v.* to offer or strew flowers at a shrine or tomb. پھول سا—sá, light or delicate as a flower. پھل سونگھ کے رہنا—súngh ke rahná, to eat sparingly. پھول گوبی—gobí, *n. f.* a cauliflower. پھولوں میں تولنا phúlon men tulná, *v.* to live in luxury.

پھولا pholá, H. *n. m.* A skein of cotton, &c.; a blister.

پھولا phúlá, फूला, H. *adj.* Swelled; blossomed; having flowers. سمانا نہ پھولا—na samáná, *v.* to be overjoyed; to exult, [rance

پھولاؤ phuláo, H. *n. m.* A swelling; protube-

پھولنا phúlná, H. *v.* To swell; to be puffed up (with pride); to blossom; to be pleased; to exult; to flourish.

پھوں phún, फूं, H. *n. f.* Hissing (of a snake); snorting. پھوں پھوں کرنا—phún karná, *v.* to sniff; to hiss; to snort. [a pipe; a tube.

پھونپھی phonphí, फोंफी, H. *n. f.* A hollow reed;

پھونک phonk, फोंक, H. *adj.* Hollow.

پھونک phúnk, फूंक, *n. f.* Breath; blow; puff; the act of blowing up fire, &c.; a charm. پھونک دینا—denáa, to blow away; to waste; to squander; to blow up; to set fire; to grieve; to breathe into one's ear; to spread a report abroad. پھونک کے پاؤں دھرنا—phúnk ke páun dharná, *v.* to walk or act carefully and cautiously.

پھونکنا phúnkná, H. *v.* To blow with the breath; to blow (a horn, trumpet, &c.); to set on fire; to blow or breathe an incantation; to lavish; to exorcise.

پھوہا phohá, फोहा, } H. *n. m.* A flock of cotton,
پھویا phoyá, फोया, } by which milk is given to infants (*pháyá*); cotton dipped in scent and put in the ear (*'itr ká pháyá*); cotton often used with ointment, &c. for a sore.

پھوہڑ phúhar, फूहड़, H. *adj.* Undisciplined; rude; slovenly; *f.* a bad housewife; a shameless woman.

پھوہی phúhí, फूही, } H. *n. f.* Mildew; small
پھوئی phúí, फूई, } rain.

پھوہار phúhár, फुहार, H. *n. f.* Drizzle.

پہیا pahiyá, पहिया, H. *n. m.* A wheel.

پھیپھڑا phepṛá, फेफड़ा, H. *n. m.* The lungs.

پھیٹا pheṭá, फीटा, H. *n. m.* A small turban.

پھیٹنا H. *v.* To mix by trituration.

پھیر pher, फेर, H. *n. m.* Turning; turn; winding; twist; coil; bend; curvature; crookedness; ambiguity; round; circumference; obliquity; revolution; misfortune; dilemma; return; change; difficulty. بدل پھیر- badal, (ہیر پھیر her pher). *adv. Vice versa*; *mutatis mutandis*. بندھ جانا پھیر—bandh jáná, to occur periodically. پڑنا پھیر—paṛná, a discrepancy to arise. پھار پھیر—phár, *adj.* alternate; vicissitudes. پھار کرنا پھیر—phár karná, *v.* alternate. دینا—پھیر—denáa, *v.* to return; to restore; to refund. کھانا پھیر—kháná, *v.* to make a circuit or round; to experience a reverse of fortune; to go round about. میں آنا یا پڑنا پھیر—men áná yá paṛná, to fall into straits or difficulties; to be involved in misfortune. ڈالنا میں پھیر—men ḍalná, to place one in a dilemma; to mislead. لینا پھیر—lená, *v.* to take back.

پھیرا pherá, फेरा, H. *n. m.* Circuit; perambulation; a roll; visit; walking of the bride and bride groom round the sacred fire; a wooden frame with which line, &c., is measured.

پھیرا پھیری pherá pherí, H. *n. f.* Walking backwards; returning; interchange; alternation; going and coming repeatedly.

پھیرنا pherná, H. *v.* To turn over; to return; to give back; to repeat; to reverse; to twist; to refund; to turn against; to draw one over to one's side; to exchange; to pass the hand over; to fondle; to colour (*rang*) to shuffle; to exercise a horse; to make to walk backwards and forwards; to plaster. ہاتھ پھیرنا—háth, *v.* to caress. سر پر ہاتھ پھیرنا—sar par háth, to deceive by coaxing.

گھوڑا کیوں اڑا؟ - پان کیوں سڑا؟ (پہیلی)—پھیرا نہ گیا * (جواب)—روٹی کیوں جلی؟

Ghoṛá kyun aṛá? Pán kyun saṛá? Roṭí kyun jalí?—(*Pherá na gayá*).

i. e., the horse was not properly trained; bread and betel was not turned over.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پھیری pherí, फेरी, H. *n. f.* Circuit; circumambulation (*parikramá*); hawking; begging; mendicancy; trick. پھیری کرنا—karná, to go round hawking; to go round begging. پھیری والا—wálá; *n. m.* a hawker; a pedlar.

پھیکا phíká, फीका, H. *adj.* Tasteless; insipid; pale; faint; light (in colour); dull; cheerless.

پھیلانا phailáná, फैलाना, H. *v.* To spread; to stretch; to lengthen; to multiply; to diffuse; to calculate; to publish; to scatter; to branch out. ہاتھ پھیلانا háth—, *v.* to beg.

پھیلاؤ phailáo, फैलाव, پھیلاوٹ phailáwat, फैलावट, H. *n. m.* Spread; expansion; growth; length; diffusion; calculation; publication.

پھیلنا phailná, H. *v.* To be spread; to be expanded; to grow luxuriantly; to become public; to insist; to persist; to rise in one's demand or requirement.

پہیلی paheli, P. *n. f.* An enigma; a riddle.

پھین phen, फेन, H. *n. m.* Foam; froth.

پھینانا phenáná, H. *v.* To foam; to froth.

پھینپھنا phenphná, H. *n. m.* The mucus from the nose; *rent.*

پھینٹ phent, फेंट, H. *n. f.* The waist band; a belt. پھینٹ باندھنا—bándhná, to gird up the loins (for); to resolve (on); to get ready for.

پھینٹی phentí, H. *n. f.* A skein (of thread, &c.) (*atti, anti*).

پھینچنا phínchná, फींचना, پھینچ ڈالنا phínch dálná, H. *v.* To rinse; to wash; to squeeze.

پھینس phenus, *n. m.* Biestings; the milk of a cow for some days after calving.

پھینک phenk, फेंक, H. *n. f.* Throw; cast; fling پھینک دینا—dená, *v.* to throw away.

پھینکنا phenkná, H. *v.* To throw; to cast; to let fly (a hawk, &c.); to dart; to disregard; to waste; to gallop; to set off (a horse) at full speed; to hurl (spears, &c.); to sow (seed); to squander; to spill; to pour out. پھینکیت phenkait; H. *n. m.* A fencer; a cudgel-player.

پھینی phení, फेनी, H. *n. f.* A kind of sweetmeat; *adj.* foamy; frothy.

پی pí, पी, (प्रिय S.), H. *n. m.* A husband; a lover.

پی pí, P. *n. f.* Grease; tallow.

پے pai, P. *n. m.* The foot; footstep; mark; pursuit; nerve; sinew; *adv.* in the footsteps of; in pursuit of; after; behind; on account of; therefore. پے در پے—darpai, step by step; consecutively; incessantly. در پے ہونا darpai honá, to be after. پے آنا—áná, to have a splint (a horse). پے خانہ—khána, a privy. پیرو—rau, follower; votary. پیروی—rawí, pursuit; endeavour; imitation; search; quest. پیکڑی—karí, fetters; chains. پے لے جانا—lejáná, to obtain a clue; to find out.

پے pai, H. *n. f.* Fault; defect.

پیا píyá, पिया, (प्रिया S.), H. *n. m.* Husband; lover; sweetheart; *adj.* beloved.

پیادہ piyádah, P. *n. m.* A footman; a foot soldier; a pawn at chess. پیادہ پا—pá, *adv.* on foot. پیادہ محاصل—i-mahásil, a peon appointed to compel defaulters to pay up arrears.

پیار pyár, प्यार, H. *n. m.* Love; affection; attachment. پیار کرنا—karná, *v.* to love; to fondle; to caress.

پیار payár, H. *n. m.* A species of grass (used for thatching).

پیارا pyárá, H. *adj.* Beloved; dear; favourite; charming; loveable; pleasing. پیارا جاننا—jánná, to hold dear; to esteem. پیارا گننا—ginná, to esteem dear or precious.

پیاز pyáz, P. *n. f.* Onion; leek.

پیازی pyází, P. *adj.* Of or resembling an onion. پیازی رنگ—rang, *n. m.* onion colour; crimson; reddish colour.

پیاس pyás, प्यास, H. *n. f.* Thirst; desire; craving. پیاس بجھانا—bujháná, *v.* to quench thirst. پیاس لگنا lagná, *v.* to be thirsty. پیاس مارنا—márná, to stand thirst; to endure thirst. پیاس مارنا—marná, to lose the sensation of thirst.

یوں پیاس میں لاکر کوئی پانی نہ پلائے
اور بعد فنا فاتحہ شربت پہ دلائے
(میر انیس)

yún pyás men lákar koí paní na piláe,
Aur bá'd-i-fatiá, fátiha Sharbat pa diláe.

پیاسا pyásá, H. *adj.* Thirsty; thirsting for; longing for. پیاسے مرنا pyáse marná, *v.* to be very thirsty; to be dying of thirst.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پیاسی piyásí, H. *n. f.* A species of fish.

پیال payál, पयाल, H. *n. f.* Straw; long grass (used for thatching).

پیالہ pyálah, P. *n. m.* A cup; a firepan (of musket); a funeral rite of Mohamedan mendicants. پیالہ پورا ہونا—púrá honá, پیالہ بھر جانا—bhar jáná, the cup of one's life to be full; to be puffed up with pride. پیالہ پینا—píná, to quaff the cup of; to become the disciple of. ہم پیالہ ہم نوالہ ham pyálah ham niwálah, a very intimate friend; a bosom friend. پیالہ ہونا—honá, to die (in the language of Mohamedan mendicants).

پیالی piyálí, P. *n. f.* A small cup or glass.

پیام payám, P. *n. m.* A message; news.

پیامبر payámbar, P. *n. m.* A messenger; a prophet.

پیانا piyáná, H. *v.* To cause to drink; to water; [to irrigate.

پیپ pípa, पीप, H. *n. m.* Pus; matter; purulent discharge. پیپ پڑنا—paṛná, to become mattery.

پیپا pípá, पीपा, H. *n. m.* A cask; a barrel; a butt; pipe.

پیپل pípal, पीपल, H. *n. m.* The holy fig tree; *Ficus religiosá.*

پیپلا píplá, H. *n. m.* The long pepper. H. *n. m.* The striking part or point of a sword.

پیپلا مور pípla múr, پیپلا مول pípla múl, H. *n. m.* The root of the long pepper tree.

پیت pít, पीत, (प्रीत S.) H. *n. f.* Love; affection. پیت کی پیت رہے اور میت کا میت ہاتھ لگے—ke-rahe aur mít ká mít háth lage, let the friendship be continued and the benefits of it will be reaped.

پیتامبر pitámbar, S. *n. m.* Yellow silk cloth.

پیترا paitrá, H. *n. m.* The preparatory poses or movements of a wrestler. پیترے بدلنا—badalná, to make certain movements before wrestling.

یکساں رہا نہ ٹھاٹھ کسی کا جہان میں۔
کون آکے پیترے نہ یہاں پر بدل گیا
(صبا)—

Yaksán rahá na ṭháṭh kisí ká jahán men,
Kaun áke paitre na yahán par badal gayá,

پیتس pítas, पीतस, H. *n f.* The wife of one's father-in-law's brother.

پیتسرا pítasra, H. *n. m.* Father-in-law's brother.

پیتل pítal, पीतल, H. *n. m.* Brass; bronze.

پیتلا pítlá, پیتلی pítlí, H. *adj.* Brazen; of brass.

پیتم pítam, पीतम, (प्रियतम S.) H. *n. m.* Husband; lover; most beloved.

پیٹ peṭ, पेट, H. *n. m.* The belly; stomach; the womb; pregnancy; mystery; hunger; greediness; livelihood. ایک پیٹ کے ek—ke, *adj.* of the same or full blood; uterine. پیٹ آرتھی —árthí, gluttonous; epicurean. پیٹ باندھنا—báṉdhná, to stint oneself of food. پیٹ بڑھانا—baṛháná, to eat voraciously; to encroach on the rights of another. پیٹ بولنا—bolná *v* the rumbling noise caused by wind within the intestines. پیٹ بھر—bhar, *adv.* belleyful. پیٹ بھرنا—bharná, *v.* to fill one's belly; to be satisfied. پیٹ پالنا—pálná, *v.* to live from hand to mouth; to contrive to live decently. پیٹ پونچھن—ponchhan, the last child of a woman. پیٹ پانی ہونا—páni honá, to have watery stools; to be frightened. پیٹ پھٹنا—phaṭná, *v.* to burst; to be impatient. پیٹ پھولنا—phúlná, *v.* to burst with laughter; the belly to swell, to be in the family way. پیٹ جلنا—jalná, to be very hungry. پیٹ دکھانا—dikháná, to beg for food. پیٹ جلنا یا پیٹ میں پانی ہونا—chalná yá—men páni honá, to have diarrhœa. پیٹ ڈالنا یا گرانا—ḍálná yá giráná, *v.* to procure abortion; to bring on a miscarriage. پیٹ رہنا—rahná, *v.* to be pregnant; to conceive. پیٹ سے—se, *adj.* pregnant. پیٹ سے پاؤں باہر نکالنا—se páoṉ báhar nikálná, to shew one's claws; to transgress; to go beyond bounds. پیٹ سے ہونا—se honá, *v.* to be pregnant. پیٹ کا پانی نہ ہلنا—ká páni na hilná, *v.* to be carried without being shaken. پیٹ کا پردہ—peṭ ká parda, *n. m.* the omentum. پیٹ کاٹنا—káṭná, *v.* to starve one's self. پیٹ کی آگ—ki ág, *n. f.* maternal affection. پیٹ کی آگ بجھانا—ki ág bujháná, *v.* to eat something. پیٹ کا ہلکا—ká halká, unable to keep a secret. پیٹ کا کپٹی—ká kapṭí, sly;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

close knave. ڈوٹا کا پیٹ—ká ṭúṭá, famine-stricken. کاٹنا پیٹ—káṭná, to starve oneself; to deprive one of livelihood. دکھیا کا پیٹ—ká dukhiyá, a destitute person. باتیں کی پیٹ—kí báten, bosom secrets. لگ جانا پیٹ—lag jáná, to be starving with hunger. مارنا پیٹ—márná, to mortify oneself. گرنا پیٹ—girná, *v.* to miscarry. پیٹھنا میں پیٹ—men paiṭhná, *v.* to worm one's self into another's secret. میں پیٹ بل پڑنا—men-bal-paṛná, to have a twisting pain in the stomach from excessive laughter. والی پیٹ—wálí, *adj.* pregnant.

پیٹا peṭá, पेटा, H. *n. m.* Belly; diameter; the middle of a page; the channel of a river; a total sum.

پیٹنا píṭná, पीटना, H. *v.* To strike; to beat; to punish; to tread; to thresh; to earn; to mourn. ڈالنا پیٹ píṭ ḍálná, to thrash soundly; to give a good dusting. لینا پیٹ—lená, to scrape together, or to earn with difficulty.

پیٹو peṭú, पेटू, H. *n. m.* Gluttonous.

پیٹھ píṭh, पीठ, H. *n. f.* The back; the loins; the back part; support. کا پار پیٹھ—par ká, a younger child. ہاتھ پھیرنا پر پیٹھ—par háth pherná, *v.* to pat on the back; to encourage. ہونا پر پیٹھ par honá, to support; to aid. پھیرنا پیٹھ—pherná, *v.* to turn back; to withdraw; to take flight. پیچھے پیٹھ—píchhe, *adv.* behind; in the absence of. کہنا پیچھے پیٹھ—píchhe kahná, *v.* to backbite. توڑنا پیٹھ—toṛná, to break the back; to dishearten. ٹھوکنا پیٹھ—ṭhokná, to encourage; to animate. لگانا سے چارپائی پیٹھ—chárpái se lagáná, to be bed-ridden. دینا پیٹھ—dená, to depart; to shrink from; to veer. دکھانا پیٹھ—dikháná, *v.* to turn tail. لگانا پیٹھ—lagáná, to throw down (in wrestling). لگنا پیٹھ—lagná, to have a sore back (a horse, &c.)

پیٹھ paiṭh, पैठ, H. *n. m.* Ingress; entrance; admission; a duplicate bill of exchange. جانا پیٹھ—jáná, to rush into. دینا پیٹھنے paiṭhne dená, to allow to enter; to give entrance; to admit. [(*kuhra*).

پیٹھا peṭhá, पेठा, H. *n. m.* A kind of sweet gourd

پیٹھنا paiṭhná, पैठना, H. *v.* To enter; to penetrate; to drive in; to break into; to intrude.

پیٹی peṭí, पेटी, H. *n. f.* A belly-band; a belt; a portmanteau; a casket; the thorax.

پی جانا pí jáná, पीजाना, H. *v.* To drink; to absorb; to stifle one's passions; to suppress anger; to bear patiently; to refrain from answering.

پیچ pích, H. *n. f.* Water in which rice has been boiled; rice-gruel.

پیچ pech, P. *n. f.* Twist; winding; involution; turn; coil; fold; plait; entanglement; perplexity; ambiguity; pitch; trouble; a screw; tactics; a machine; a trick in wrestling; stratagem; deceit. باندھنا پیچ—báṇdhná, to grapple in wrestling. پڑنا پیچ—paṛná, *v.* to become difficult or intricate; to be entangled. چلنا پیچ—chalná, *v.* to prevail by stratagem; an artifice to be successful. دار پیچ—dár, *adj.* twisted; spiral; winding; intricate; ambiguous; deceitful. در پیچ—dar—, *adj.* coil within coil; complicated. دینا پیچ—dená, *v.* to twist; to circumvent; to screw; to deceive. ڈالنا پیچ—ḍálná, *v.* to throw obstacles in the way; to entangle the string of an adversary's kite. کش پیچ—kash, a corkscrew. کھانا پیچ—kháná, *v.* to coil; to fall into difficulties. کھولنا پیچ—kholná, to untwist; to unscrew. و تاب پیچ—o-táb, *n. m.* twisting and twining; convolution; perplexity; agitation; indignation; vexation; distress, restlessness. و تاب کھانا پیچ—o-táb kháná, to writhe; to be vexed; to suffer distress.

پیچاں pechán, P. *adj.* Twisted.

پیچش pechish, P. *n. f.* Twisting; tenesmus; gripes; cholic; dysentery.

پیچک pechak, P. *n. f.* A ball of thread, S. *n. m.* an owl; a louse; a bed (*kiyárí*).

پیچنا pichná, पीचना, H. *v.* To trample under foot; to crush.

پیچوان pechwán, *adj.* Twisted; *n. m.* a *huqqá*, snake.

پیچھ pichh, H. *n. f.* Rice-water; rice-gruel.

پیچھا pichhá, H. *n. m.* The hinder part; the rear; absence; following; pursuit. بھاری پیچھا ہونا—bhárí honá, to have an enemy in the rear; to be pursued. پھیرنا پیچھا—pherná, *v.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to withdraw ; to turn away. چھڑانا پیچھا—chhuṛáná, *v.* to get of rid of ; to shake off ; to get away from. چھوڑنا پیچھا—chhoṛná, to let alone ; to give over ; to cease. کرنا پیچھا—karná, *v.* to follow ; to pursue ; to press ; to back (as a horse) (*pichhe kháná*) ; to recoil (as a gun) (*paṭṭá kháná*). لینا پیچھا—lená, to pursue ; to be obstinately persevering. چھوڑنا پیچھے—na chhoṛná, to stick ; to pursue unremittingly.

پیچھے píchhe, पीछे, H. *adv.* In the rear; behind ; astern ; after ; in the absence of ; afterwards; subsequently ; ago ; after the death of ; in consequence of ; for the sake of آنا پیچھے—ánáa, *v.* to follow ; to come late ; to ensue. پڑنا پیچھے—paṛná, *v.* to dance attendance on ; to run after ; to dun ; to torment ; to make a point of ; to pursue doggedly or tenaciously ; to drop behind. پیچھے پیچھے—píchhe, one after another ; in succession ; in a row or series. چھوڑنا پیچھے—chhoṛná ; to leave behind. ڈالنا پیچھے—ḍálná, *v.* to surpass ; to lay by. رہنا پیچھے—rahná, *v.* to keep back ; to fall or lag behind ; to survive. سے پیچھے—se, from behind ; in the rear ; afterwards. لگنا پیچھے—lagná, *v.* to follow after. پیچھے ہو لینا—ho lená, to follow after ; to go in the wake or train of. [contortion.

پیچیدگی pechídgí, P. *n. f.* Twisting ; winding ;

پیچیدہ pechída, P. *adj.* Twisted ; coiled ; complicated. معاملہ پیچیدہ—mu'ámila, a difficult case ; an intricate question. [birds.

پیخال paikhál, P. *n. m.* Excrement ; dung of

پیخانہ paikhána, P. *n. m.* A privy ; filth.

پیدا paidá, P. *adj.* Born ; created ; produced ; procured ; invented ; gained ; acquired; *n. f.* gain ; profit ; income ; earning. کرنا پیدا—karná; *v.* to bring into being ; to produce ; to create ; to gain ; to earn ; to invent ; to form ; to breed ; to hatch ; to acquire ; to realize. ہونا پیدا—honá, *v.* to be born ; to be created ; to arise ; to be earned ; to spring up.

پیداوار paidáwár, *n. m.* } P. Produce of land ;
پیداواری paidáwárí, *n. f.* } out-turn ; income ; profits of trade, &c. خودرو پیداوار—khudrau, the spontaneous produce of land.

پیدایش paidáish, P. *n. f.* Birth ; creation ; produce ; earnings ; profits ; in Bible the first book of the Old Testament, Book of Genesis.

پیدایشی paidáishí, P. *adj.* Innate ; inborn ; natural ; original. (خلقي - جعلي - اصلي)

پیدل paidal, पैदल, H. *adj.* On foot ; *n. m.* foot soldier ; infantry.

پیر pair, पैर, H. *n. m.* The foot ; footstep ; the threshing floor ; the track of oxen in treading out corn or in working round an oil press or in drawing water. اٹھانا پیر—uṭháná, *v.* to raise the feet ; to direct the steps towards. دھرنا پیر—dharná, to step ; to tread. پیر پیر—pair, on foot ; afoot. پیر کا نشان—ká nishán, foot-print.

پیر pir; पीर, H. *n. f.* Pain ; pity.

پیر pír, P. *n. m.* Monday ; a priest ; a holy man; a saint ; spiritual guide. پیر بھائی—bhái, a fellow disciple. پیرزادہ—záda, *n. m.* the son of *pir* spiritual teacher; a priest attached to a mosque. پیر کرنا—karná, to elect a spiritual teacher. پیر مرد—mard, an old man پیر مغاں—i-mugán, a tavern-keeper. [*árásta o páirásta.*

پیراستہ pairásta, P. *adj.* Decorated ; adorned ;

پیراک pairák, पैराक, (तैराक), H *n. m.* A swimmer.

پیراکی pairákí, H. *n. f.* The act of swimming ; a female swimmer.

پیران pirán, P. *n. m.* (*Plu. of Pir*) Old men · saints ; an assignment of land for the support of a *pir*, or for the preservation of the tomb of a saint. [saint.

پیرانہ pírána, P. *adj.* Elderly ; old ; worthy of a

پیراو pairáo, H. *adj.* Unfordable depth ; beyond man's depth ; deep.

پیراہن pairáhan, P. *n. m.* A long robe ; mantle; a kind of loose vest resembling the *qabá* having 9 buttons.

پیرزال pirzál, P. *n. f.* An old woman.

پیرنا perná, पेरना, H. *v.* To press ; to crush ; to squeeze ; to grind.

پیرنا pairná, पैरना (तैरना), H. *v.* To swim.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پیرو perú, *n. m.* A turkey.

پیرو pairau, P. *n. m.* Follower.

پیري piri, P. *n. f.* Old age; status of a saint.

پیڑ peṛ, पेड़, H. *n. m.* A tree; a plant; shrub. پیڑ لگانا—lagáná, *v.* to plant trees.

پیڑا peṛá, पेड़ा, H. *n. m.* A ball of dough or kneaded flour; a sweetmeat made with curds

پیڑا - پیڑ pír, píṛá, H. *n. f.* Pain; anguish; sorrow; affliction; illness; sympathy; the pains of childbirth.

پیڑو peṛú, पेड़ू, H. *n. m.* The belly below the navel.

پیڑھا píṛhá, पीढ़ा, H. *n. m.* A large square stool to sit on. پیڑھا بندھ—bandh, preface or introduction to book.

پیڑھي píṛhi, पीढ़ी, H. *n. f.* A small stool; generation; pedigree. پیڑھي در پیڑھي píṛhi dar piṛhí, *adj.* Generation after generation; from age to age.

پیڑي peṛí, पेड़ी, H. *n. f.* The trunk of a tree; a kind of betel-leaf; the indigo plant after being once cut. پیڑي لگان—lagán, a rate paid by cultivators to *zamindars* for the use of fruit trees.

پیزار paizár, P. *n. f.* A slipper; a shoe. پیزار کھانا—kháná, *v.* to be beaten with shoes (often used as پیزار جوتا jútá paizár). پیزارا پیزاري paizárá paizárí, *n. f.* mutual fighting with slippers. پیزارا خور paizárá ḳhor, deserving to receive a shoe-beating; mean; base. پیزار سے —se, my shoes care! I care not (*balá se*; *jute ko bhi parwa nahiṉ*).

پیزنہ pezna, P. *n. m.* A sieve.

پیس pes, P. *n.* Leprosy.

پیسا paisá, पैसा, H. *n. m.* A copper coin; pice; money; wealth. پیسا اڑانا—uṛáná, *v.* to spend money extravagantly; to make away with the money of another. پیسا لگانا—lagáná, *v.* to lay out or expend money (upon). پیسےوالا paisewálá, wealthy; worth one pice.

پیسنا písná, पीसना, H. *v.* To grind; to bruise; to powder; to gnash (the teeth).

پیش pesh, P. *n. m.* Front; forepart; the vowel point; *adj.* advanced; promoted; *adv.* before. پیش ازیں—azíṉ, *adv.* before this; formerly; heretofore. پیش آنا—áná, *v.* to come before; to step forward; to happen; to behave, to treat. پیش اندیش—andesh, looking to the future; prudent. پیش بند—band, *n.* a strap from a horse's head to the girth under his belly and passing between the forelegs to prevent him from rearing. پیش بندي—bandi, *n. f.* foresight; timely preparation. پیش بین—bin, *adj.* prudent; circumspect. پیش جانا—jáná, *v.* to go forth; to have effect. پیش خیمہ—ḳhema, *n. m.* a tent or other baggage sent on before (*laindorí*); a forerunner; harbinger. پیش دالان—dálán, vestibule; porch. پیش دستي—dastí, *n. f.* the being or paying beforehand; anticipation. پیش دست—dast, excelling; outstripping an assistant (in office). پیش دستي کرنا—dastí karná, to make haste; to take lead. پیش رو—rau, *n. m.* forerunner; a leader; the advanced guard. پیش قبض—qabz, *n. m.* a dagger. پیش قدمي—qadmí, *n. f.* stepping before or forwards; outstripping; leadership; invasion. پیش قدمي کرنا—qadmí karná, *v.* to go before; to take the first step; to go in advance; to push forward. پیش کرنا—karná, *v.* to produce; to present; to submit; to propose. پیش گاہ—gah, *n. f.* the foremost place; the front. پیش گوئي—goi, prediction. پیش نظر—nazar, object; prospect. پیش نماز—namáz, a leader at prayer; an *imám*.

پیشاب pesháb, H. *n. m.* Urine; piss. پیشاب کرنا—karná, to make water.

پیشاني peshání, P. *n. f.* The forehead; brow; fate; heading; title.

پیشتر peshtar, P. *adv.* Before; formerly; prior to.

پیشکار peshkár, P. *n. m.* Agent; manager; assistant; sarishtedar.

پیشکاري peshkári, P. *n. f.* Agency; deputyship.

پیشکش peshkash, P. *n. f.* A present (*salámí*); a tribute.

پیشگي peshgí, P. *n. f.* An advance of money; earnest-money.

پیشوا peshwá, P. *n. m.* A leader; a priest; a guide; the head of a party; the chief of a religious sect; a title of the Marhatta minister.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پیشواز peshwáz, P. *n. f.* A female dress ; gown of dancing girl.

پیشوائي peshwái, H. *n. f.* Guidance ; leadership; the reception of a visitor or guest. پیشوائي کرنا —karná, to receive ; to welcome.

پیشه pesha, P. *n. m.* Trade ; profession ; calling ; avocation ; office ; custom ; practice ; habit. پیشه ور—war, *n. m.* An artisan ; workman ; tradesman.

پیشي peshí, P. *n. f.* Presence ; trial ; advance ; coming before ; being brought forward.

پیشین peshín, P. *adj.* Ancient ; former پیشینگوئي —goí, foretelling ; prediction.

پیغار paigár, P. *n. m.* A ditch ; furrow.

پیغام paigám, P. *n. m.* Embassy ; a message ; mission ; news ; advice. [prophet ; an envoy.

پیغمبر paigambar, P. *n. m.* A messenger ; a

پیک paik, P. *n. m.* A courtier ; a messenger ; a runner ; an express.

پیک pik, पीक, H. *n. f.* The juice of the betel-leaf chewed and spit out. پیکدان—dán, *n. m.* a spitting pot ; spittoon (*ugáldán*). پیک—*n. m.* The Indian cuckoo.

پیکار paikár, P. *n. f.* Battle ; contest ; war.

پیکان peikán, P. *n. m.* The head of an arrow ; any pointed missile.

پیکر paikar, P. *n. f.* Face ; countenance; appearance ; portrait (*used in compds.*) as, پري پیکر pari—fairy-faced.

پیل píl, P. *n. m.* Elephant ; the bishop in chess. پیلبان—bán, an elephant-keeper. پیلبانی—báni, *n. f.* the office of an elephant driver. پیل بند—band, *n. f.* the mutual support of a bishop and of pawns at chess. پیل دندان—dandán, ivory. پیل مرغ—murg, turkey (*peru*). پیل پا—pá, elephantiasis. پیل پایا—páyá, a pillar ; a column. پیل تن—tan, gigantic ; huge.

پیل pel, H. *n. m.* Shove ; push ; *n. f.* abundance ; plenty (*relpel*). پیلنا—ná, to shove ; to press ; to thrust ; to impel ; to stuff ; to crush.

پیلا pílá, पीला, H. *adj.* Yellow ; pale.

پیلا pailá, H. *n. m.* A vessel for measuring grain ; a large (basket).

پیلاپن pilápan, पीलापन, *n. m.*, پیلائي pílái, पिलाई, *n. f.* } H. Yellowness.

پیلک pilak, H. *n. m.* The large black ant ; the Indian oricle (vulgarly called Mango-bird).

پیلو pílú, H. *n. m.* The name of a tree ; a musical tune.

پیله pela, pila, P. *n. m.* The ball or cocoon which the silk-worm forms round itself. کرم پیله kirm—, *n. m.* the silk-worm.

پیما paimá, P. *adj.* and *n. m.* Measuring ; measurer (*used at the end of comp.*) as, سخن پیما sukhan—, a measurer of words, etc.

پیمان paimán, P. *n. m.* A promise ; stipulation; pledge ; a treaty.

پیمانه paimána, P. *n. m.* A goblet ; a bowl ; a measure ; a plane scale پیمانه بارش—i-bárish, *n. m.* a rain gauge. عمر کا پیمانه بهرنا 'umr ká—bharná, filling the allotted period of life ; to die.

پیمایش paimáyish, P. *n. f.* Measurement ; survey. پیمایش بندوبست—i-band-o-bast, settlement ; a *khasrá* survey. پیمایش کمپاس—i-kampás, trigonometrical survey. پیمایش کننده kuninda, a surveyor. پیمایش مال—i-mál, revenue survey. پیمایش و آزمایش—o-ázmáish, gauge and proof (of liquor.)

پیمک paimak, H. *n. f.* Gold or silver lace.

پینا painá, पैना, H. *adj.* Sharp ; pointed ; *n. m.* a goad (for oxen, etc.)

پینا píná, पीना, H. *v.* To drink; to imbibe ; to quaff ; to smoke ; to suck ; to absorb ; to suppress one's feelings. *n. m.* Dregs of linseed, etc.; the oil-cake.

پینالا painálá, पनाला, H. *n. m.* A spout ; drain.

پیناना painánā, H. *v.* To sharpen.

پینتالیس paintálís, पैंतालीस, H. *adj.* Forty-five.

پینتانه paintána, पैताना, H. *n. m.* The foot part of a bed or tomb.

پینترا paintará, H. *n. m.* Flourishing about before cudgelling ; the preparatory poses or movements of wrestler.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

پینتیس paintís, पैतीस, H. *adj.* Thirty-five.

پینٹھ painth, पैंठ, H. *n. f.* A mart ; a market (*hát*).

پینجن painjan, पैंजन-(पायल) } H. *n. f.* An ornament with little bells fastened round the feet of pigeons and children.
پینجنی painjní, }

پینچ painch, H. *n. f.* A peacock's tail.

پینچنا painchná, H. *v.* To sift ; to winnow (*pachhorná*). [bottom.

پیندا - پیندی pendá, pendí, पेंदा-पेंदी, H. *n. m.* The

پیندا paindá H. *n. m.* A path. پیند مارنا pend márná, to stop a road ; to rob on the high road. [kind of boat ; pinnace.

پینس pínas, H. *n. f.* A. palanquin ; a litter ; a

پینس pínas, P. *n. m.* A nose disease ; ozœna.

پینسٹھ painsaṭh, पैंसठ, H *adj.* Sixty-five.

پینک pinak, पिनाक, H. *n. f.* Drowsiness or nodding from opium.

پینگ peng, पेंग, H. *n. f.* The act of swinging very high by one's own exertions. پینگ لینا—lená, *v.* to swing very high.

پینی painí, पैनी, H. *adj.* Sharp. *n. f.* (Dim. of *paina*) a goad.

پیوست paiwast, P. *adj.* Joined.

پیوستگی paiwastgí, P. *n. f.* Junction ; adhesion ; union ; closeness ; attachment.

پیوستہ paiwasta, P. *adj* Joined ; contiguous ; absorbed ; inseparable ; sticking close. پیوستہ ابرو—abrú, one whose eyebrows meet.

پیوسی peosí, पेयोसी, H. *n. f.* Coagulated milk in the udders of newly-calved cow.

پیوند paiwand, P. *n. m.* A patch ; junction. پیوند کاری—kárí, P. *n. f.* patching ; cobbling ; addition ; grafting. پیوند لگانا lagáná, *v.* to patch ; to graft.

پیوندی paiwandí, P. *adj.* Patched ; grafted ; *n. m.* an engrafted tree. پیوندی گدڑی—gudrí, a gabardine.

پیہ pih, P. *n. f.* Grease ; tallow.

پیہر píhar, पीहर, H. *n. m.* The wife's father's house (*maika*).

پیہم paiham, P. *adj.* Close together ; successively ; thick.

پیہو píhu, H. *n. m.* A flea.

پیہا paiyá, H. *n. m.* An allowance of half an anna on each rupee of revenue set apart for the *patwari*. [manteau.

پیئی peí H. *n. f.* A box ; chest ; a small port-

(ت)

ت te, in Arabic called ta, is the third letter of the Arabic and the fourth of the Persian alphabet. According to abjad it stands numerically for 400.

تا tá, P. *adv.* To ; until ; as far as ; whilst ; as long as ; since ; in such a manner that ; *intj.* Behold ! look ! beware ! in order that. تابزیست یا تادم زیست—bazist yá—dam-i-zist, while life remains. تابکجا—ba-kujá, whither ? how far ? till when ? تابکے—bakai, to what extent ? till what time ? how much ? تاچند بار—chand bár, how often ? تا حال—hál, till now ; yet ; hitherto. تابہ مقدور—ba-maqdúr, to the utmost of one's ability. تاہم—hám, yet ; nevertheless ; still. تاہنوز—hanoz, *adv.* yet ; still ; hitherto ; till now ; till.

تاب táb, P. *n. f.* Lustre ; heat ; power ; pain ; endurance ; contortion ; curl ; *adj.* burning ; shining ; folding. تاب تلی—tillí, H. *f.* enlargement of the spleen. تاب دار—dár, *adj.* bright ; warm ; curling. تاب دینا—deṉá, to inflame ; to polish ; to twist. تاب نہ رہنا—na rahná, to be unable to bear ; to be powerless. تاب لانا—láná, *v.* to bear ; to endure ; to muster strength. تاب و طاقت—o-táqat, *n. f.* ability ; power.

تابا tábá, P. *n. m.* A frying-pan. [shining ; hot.

تابان tábaṉ, P. *adj.* Splendid ; glittering ;

تابدان tábdán, P. *n. m.* A sky-light ; lattice ; window.

تابڑ توڑ tábaṛtoṛ, ताबड़तोड़, H. *adv.* Successively ; one after another ; forthwith. [weather.

تابستان tábistán, P. *n. m.* Summer ; hot

تابش tábish, P. *n. f.* Heat ; splendour ; grief ; sorrow ; submission.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تابع tábe', A. *adj.* Subordinate; dependent upon; loyal; subject to; in obedience to. تابعدار—dár, *adj.* obedient; loyal; *n.* follower; servant. تابعداري dárí, *n. f.* obedience; submission; dependence. تابع کرنا—karná, *v.* to control; to subject.

تابعین tába'ín, A. *n. m.* Followers; attendants (esp. the successors of the companions of Muhammad or their contemporaries whose sayings regarding prophet form part of the *sunnat*).

تابناک tábnák, P. *adj.* Bright; hot; passionate.

تابندہ tábinda, P. *adj.* Shining.

تابوت tábút, A. *n. m.* A coffin; a bier. تابوت گر—gar, *n. m.* an undertaker; a coffin-maker.

یوں ہاتھہ نہ تھا میں جو گرے بندۂ معبود
تابوت کو دینا ہو جو کاندھا تو ہیں موجود
(میر انیس)

Yun háth na thámen jo gire banda-i-Ma'búd,
Tábút ko dená ho jo kándhá to hain maujúd.

تاپ táp, ताप, H. *n. m.* Warmth; heat; fever. تاپ ٹھنڈ—ṭhand, ague.

تاپنا tápná, H. *v.* To warm oneself over a fire or in the sun.

تات tát, तात, S. *n. m.* Father; darling; revered; [venerable.

تاتپریہ tat-parya, तात्पर्य, H. *n. m.* Aim; pith; object; purpose; drift; meaning; explanation.

تاثر tássur, تاثیر tásír, A. *n. m.* Impression; effect. تاثیر کرنا—karná, *v* to affect; to influence

تاج táj, P. *n. m.* A crown; a cap; a crest; diadem; plume; comb (of a cock); a suit in cards. تاج بخش—bakhsh, an emperor. تاج خروس—i-khrús, the comb of a cock (*murg ká kes*); the cock's comb flower; *amaranthus.* تاجدار—dár, *n. m.* a crowned head; a king. سرتاج sartáj. *n. m.* a head; a chief.

تاجر tájir, A. *n. m.* A merchant; a trader.

تاجور tájwar, P *n. m.* A king; a prince تاجوري —i, *n. f.* sovereignty; royalty.

تاخ tákh, P. *n. m.* A veil; darkness; firewood.

تاخت tákht, P. *n. f.* Assault; attack; invasion. تاخت کرنا—karná, *v.* to assault; to ravage.

تاراج و تاخت—o-táraj, *n. m.* depredation; devastation. تاخت و تاراج کرنا—o-táráj karná, *v.* to ruin; to depopulate.

تاخیر tákhír, A. *n. f.* Delay; postponement; procrastination. تاخیر کرنا—karná, *v.* to delay; to procrastinate; to postpone.

تادیب tádíb, A. *n. f.* Admonition; discipline; correction. تادیب خانہ—khána, *n. m.* a reformatory. تادیب کرنا—karná, *v.* to instruct; to discipline; to admonish.

تار tár, तार, H. and P. *n. m.* A thread; a wire; a string of a musical instrument; the warp; line; continuation; letter-file; the electric telegraph; telegram. تار باندھنا—bándhná, *v.* to continue or repeat an action without interruption. تار تار کرنا tár tár karná *v. t.* To tear to pieces. تار ٹوٹنا—túṭná, *v.* to be separated; to be interrupted تار عنکبوت—i-'ánkabút, *n. m.* cobweb تار کش—kash, *n. m.* a wire-drawer. تار کی خبر—kí khabar, telegraphic news. تار گھر—ghar, *n. m.* a telegraph office.

تارا tárá, तारा, H. *n. m.* A star; planet; the apple of the eye; name of Rájá Bali's wife. تارا ٹوٹنا—túṭná, a meteor to fall; a star to shoot. تارا ڈوبنا—ḍúbná, *v.* to set (as a star or planet). تارے گننا—ginná, *v.* to count the stars; to get no sleep. تارا منڈل—mandal, *n. m.* the starry sphere. تارا ہو جانا—tárá ho jáná, to appear as small as a star; to attain to a great height. آنکھوں کا تارا ánkhon ká—, dear as the apple of eye; beloved. تارون بھری رات táron-bhari-rát; *n. f.* A starry night. تارون کی چھاں —táron-ki-chhán; *n. m* Dawn; day-break.

تاراج táráj, P. *n. m.* Plunder; ruin. تاراج کرنا —karná, *v.* to plunder; to devastate.

تاربرقی tárbarqí, P. *n. f.* The electric telegraph; a telegram.

تارپین tárpín, तारपीन, H. *n. m.* Turpentine.

تارک tárik, A. *adj.* Leaving; abandoning; relinquishing; *n. m.* a deserter. تارک الدنیا—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

udduniyá, *adj.* abandoning the world; chaste; *n. m.* an anchorite; a hermit.

تارک táruk, P. *n. m.* A hill; heap; top; the crown of the head.

تارن táran, तारण, S. *n. m.* Salvation; crossing; passing one. تارن کرتا—kartá तारण करता, deliverer; saviour.

تارنا tárná, तारना, H. *v.* To deliver from sin; to exempt from further transmigration.

تارو tárú, (तालू), H. *n. n.* The palate.

تاري tárí, P. *n. f.* Darkness, A. *v.* to come unexpectedly; to overcome.

تاريخ táríkh, A. *n. f.* Date; epoch; era; history; chronogram. تاريخ چڑھانا—charháná, *v.* to date; to copy the account of any date. تاريخ آغاز—i-ágáz, the starting point of limitation; *term nus a quo*; تاريخ الهجرة—ul-hijra, the era of the *Hijra*. تاريخ انقضاے ميعاد—i-inqzáe mi'ád, *terminus ad quem*; the last day of limitation. تاريخ ماقبل ڈالنا—i-máqabl ḍálná, to antedate. تاريخ مابعد ڈالنا—i-má ba'd ḍálná, to postdate. تاريخ وار—wár, *adv.* according to date; daily.

تاريک tárík, P. *adj.* Dark; obscure.

تاريکي táríkí, P. *n. f.* Darkness.

تاڑ táṛ, ताड़, H. *n. m.* A palm-tree.

تاڑنا táṛná, ताड़ना, H. *v.* To understand; to perceive; to make out; to follow; to guess; to conjecture; *n. m.* punishment; penalty; reproof; chastisement. تاڑنا کرنا—karná, to rebuke; to admonish; to correct.

تاڑي táṛí, ताड़ी, H. *n. f.* Palm juice or toddy; the hilt of a dagger. تاڑي والا—táṛí walá; تاڑي کش—táṛí-kash; *n. m.* The man who climbs palmyra trees and extracts the juice or toddy from them.

تازگي tázagí, P. *n. f.* Freshness; plumpness; tenderness; greenness; renewal.

تازه táza, P. *adj.* Fresh; new; green; fat; happy. تازه بتازه—ba—, fresh and blooming. تازه دم هونا—dam honá, *v.* to be refreshed; to be in good spirits. تازه کرنا—karná, *v.* to renew; to refresh; to revive. تازه وارد—wárid, *n. m.* a new-comer.

تازي tází, P. *adj.* and *n. m.* Arabian; fast running; an Arab horse or dog. تازي خانه—khána, *n. m.* a dog-kennel.

تازيانه táziyána, P. *n. m.* A whig; flogging. تازيانه مارنا يا لگانا—márná, yá lagáná, *v.* to whip; to flog.

تازيک tázík, P. *n. m.* A horse of mixed breed.

تاسف tássuf, A. *n. m.* Grief; regret; remorse. تاسف کرنا—karná, *v.* to regret; to lament; to sigh over.

تاش tásh, ताश, H. *n. m* Brocade; playing cards; [gold foil.

تاشه tásha, H. *n. m.* A semi-spherical drum.

تاغ tág P. *n. m.* The poplar; a pomegranate; an ensign-staff.

تافته táfta, P. *n. m.* A kind of silk; a glossy cream colour in pigeons and horses.

تاقي táqí, T. *adj.* Defective horse having eyes of two different colours.

تاک ták, ताक, H. *n. f.* Look; glance; peep; aim; look out; pointing (dog). تاک لگانا - تاک ميں رهنا—lagáná,—men rahná, to be on the look out for; to lie in wait for.

تاک ták, P. *n. f.* A vine; grapes.

تاکنا tákná, H. *v.* To look at; to stare at; to watch, to peep; to lie in ambush.

تاکه táki, P. *conj.* In order that; so that.

تاکيد tákíd, A. *n. f.* An injunction; stress! emphasis; pressure. تاکيد کرنا—karná, *v.* to enjoin strictly; to urge; to press; to lay stress on.

تاکيداً tákídan, A. *adj.* Emphatically; positively; strictly; as a reminder.

تاکيدي tákídí, A. *adj.* Emphatic; urgent; positive; peremptory.

تاگا tágá, तागा, H. *n. m.* Thread; cord. تاگا پرونا—pirona, *v. i.* to thread a needle. تاگا توڑ—tor, lace; fringe. تاگا ڈالنا—ḍálná, to put stitches in a quilt, &c.

تاگنا tágná, H. *v.* To thread.

تال tál, ताल, H. *n. m.* Beating time; musical time or measure; clapping the hands together; a pair of cymbals; a pond; tank; lake. تال دينا—dená, *v.* to chime. تال ٹھوکنا—ṭhokná, to strike the hands against the arms pre-

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

paratory to wrestling. تال سے بے تال ہونا—se be tál honá, *v.* to be out of tune.

تالا tálá, ताला, H. *n. m.* A lock. تالا توڑنا—toṛná, *v.* to break open a lock; to break into a house. تالا لگانا—lagáná, *v.* to lock; to put a padlock on.

تالاب táláb, तालाब, P. and H. *n. m.* A tank; a pond; a pool.

تالم tállum, A. *n. m.* Pain; torment; sorrow; melancholy.

تال مکھانا tál-makháná, H. *n. m.* A medicinal herb; fruit of the lotus.

تالو tálú, तालू, S. *n. m.* The palate; the lampreys. تالو اٹھانا—uṭhaná, to raise the uvula of a newborn infant. تالو سے زبان نہ لگانا—se zubán na lagáná, to talk endlessly.

تالي tálí, ताली, H. *n. f.* A key; clapping of the hands together. تالي بجانا—bajáná, *v.* to clap the hands (in delight). تالي پیٹنا—píṭná, to clap the hands by way of censure and ridicule ایک ہاتھ سے تالي نہیں بجتي—ek háth se nahín bajtí, it takes two hands to clap; (*met.*) it takes two to make a quarrel.

تالیف tálíf, A. *n. f.* Compilation; composition; reconciling. تالیف قلوب—i-qúlúb, art of winning hearts; uniting hearts in friendship. تالیف کرنا—karná, *v.* to compile; to compose.

تالیقہ táliqa, A. *n. m.* A catalogue; an inventory.

تامہ támá, تامبا támbá, } H. *n. m.* Copper. تامچیني tám chiní, enamelled copper.

تامبول támbol, ताम्बूल, S. *n. m.* Betel-leaf. تامبولي—í, a betel-seller.

تام جھام tám jhám, ताम झाम, H. *n. m.* A native conveyance with two poles fixed to both ends carried over two men's shoulders.

تامڑا تانبڑا támṛá, tánbṛá, H. *n m.* A copper-coloured gem; a pigeon; a bald head.

تامس támas, तामस, S. *n. m.* Anger; darkness; irascibility.

تامل támmul, A. *n. m.* Hesitation; delay; disinclination; irresolution; suspense; doubt; reflection; consideration. تامل کرنا—karná, *v.* to consider; to reflect.

تاملیٹ támleṭ, H. *n. m.* (*Corr. from the English*) [A tumbler.

تامیسور támeswar, H. *n. m.* Calx of copper.

تان tán, तान, S. *n. f.* A tune; the keynote; tension; knitting (the eyebrow). تان اڑانا—uṛáná, تان توڑنا—toṛná, to strike up a tune; to beat time.

تانا táná, ताना, H. *n. m.* The warp; the threads that are extended lengthwise up on a loom. تانا بانا—báná, warp and woof. [assay.

تانا táná, H. *v.* To heat; to melt; to test; to

تانبا tánbá, तांबा, H. *n. m.* Copper.

تانت tánt, ताँत, H. *n. f* Catgut; sinew; the string of a bow or musical instrument. (*Prov.*) تانت باجي راگ بوجھا 'tánt báji rág bújhá', 'He understood from the first word.'

تانتا tántá, ताँता, H. *n. m.* A train; a row; series; line.

تانسنا tánsná, H. *v.* To threaten; to menace; to treat with severity.

تانگا tángá, ताँगा, H. *n. m.* A small two-wheeled open cart on which one person only can sit; a tonga.

تاننا tánná, तानना, H. *v.* To stretch; to expand; to knit (the brow); to string up; to tighten; to lie in full length. تنبو تاننا tambú—, *v.* to pitch tents.

تانیث tánís, A. *f.* The feminine gender.

تاؤ táo, P. *n. m.* Heat; passion; assay; sheet of paper; power; splendour; speed; twist; roll; fold. تاؤ دینا—denáa, *v.* to twist; to heat; to melt; to fuze; to curl the moustache, etc. تاؤ کھانا—kháná, *v.* to be overheated; to be made red hot; to be enraged.

تاؤ táú, ताऊ, H. *n. m.* The father's elder brother; paternal uncle.

تاوان táwán, P. *n. m.* Penalty; fine; damages; compensation. تاوان لگانا—lagáná, *v.* to fine; to amerce. تاوان دلانا—diláná, *v.* to adjudge damages. تاوان دینا—denáa, *v.* to pay penalty; to make amends.

تاویل táwíl, A. *n. f.* Explanation; elucidation; paraphrase; interpretation.

تاہري táhrí, ताहरी, H. *n. m.* A salted dish of rice cooked with turmeric.

تاہم táham, P. *Conj.* Still; yet; nevertheless; notwithstanding.

تائي tái, ताई, H. *n. f.* An aunt; a paternal uncle's wife; an earthen frying-pan.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تایب táib, A. *part.* Repentant ; penitent.

تائید táid, A. *adj.* Strengthening ; corroboration ; confirmation ; aid ; help ; support. تائید دعوی—da'wa, *n. m.* support of claim تائید کرنا—karná, *v.* to help ; to support ; to corroborate; to second. تائیدي شہادت shahádat-i-táídí, corroborative evidence.

تب tab, तब, H. *adv.* Then; at that time ; afterwards. تب تک—tak, *adv.* till then ; until. تب بھي—bhí, *adv.* still; nevertheless. تب سے—se, *adv.* since that time; thence. تب ہي سے—hí se, thenceforth. تب ہي تو—hí to, whence, wherefore ; then indeed. تب ہي—hí, at the very moment ; then and there.

تبار tabár, P. *n. m.* Nation ; family.

تبارا tibárá, तिबारा, } H. *adj.* Thrice, *n. m.* a
تبارہ tibára, तिबारा, } hall or room with three doors.

تباسي tibásí, तिबासी, H. *adj.* Three days' stale.

تباشیر tabáshir, P. *n. f.* A medicinal sugar found between the joints of a bamboo (*banslochan*).

تباہ tabáh, P. *adj.* Bad ; ruined ; wretched. تباہ حال—hál, *adj.* ruined ; miserably poor or low.

تباہي tabáhí, P. *n. f.* Destruction ; ruin. تباہي زدہ—zada, *adj.* ruined ; distressed.

تباین tabáin, A. *n. m* Difference.

تبدل tabaddul, *n. m.* } A change; alteration.
تبدیل tabdíl, *n. f.* } تبدیل کرنا—karná, *v.* to change ; to alter ; to transfer. تبدیل مکان—makán, migration. تبدیل آب و ہوا—áb-o-hawá, *n. f.* change of climate.

تبر tabar, P. *n. m.* An axe ; a hatchet. تبر بردار—bardár, an axe-bearer. [woodcutter.

تبرزن tabarzan, P. *n. m.* A hatchet man ; a

تبرزین tabazín, P. *n. m.* A horseman's battleaxe.

تبرا tabarrá ; A. *n. m.* Curse ; malidiction.

تبرع tabarra', A. *n. m.* Giving gratuitously ; doing anything disinterestedly or voluntarily.

تبرک tabarruk, A. *n. m.* Sacred relics; benediction (*prasad*).

تبرید tabríd, A. *n. f.* Cooling ; a cooling and refreshing drink.

تبسم tabassum, P. *n. m.* A smile.

تبصر tabassur, A. *n. m.* Attentive consideration ; distinct Perception.

تبلیغ tablig, A. *n. m.* Propagandism. تبلیغ کرنا—karná, *v. t.* to propagate.

تبنچہ tabancha, T. *n. m.* A pistol. تبنچہ مارنا—márná, to fire a pistol.

تبني tabanni, A. *n. f* Adoption. تبنیت نامہ—tabniyat-námá, a deed of adoption.

تبھي tabhí, तभी, H. *adj.* At that very time. تبھي سے—se, *adv.* thenceforth.

تپ tap, तप, S. *n m.* Devout austerity ; asceticism; penance تپ کرنا—karná, to do penance.

تپ tap, P. *n. f.* Fever. تپ اُترنا—utarná, *v.* to go off (a fever.) تپ دق—i-diq, a hectic or chronic fever; pulmonary consumption تپ لرزہ—i-larza, *n. m.* an ague. تپ کا موت جانا—ka mút jáná, the breaking out of an eruption on the lips after a fever. تپ محرق—i-mohriq, an ardent burning fever. تپ نوبت—i-naubat, intermittent fever.

تپاک tapák, P. *n. m.* Apparent cordiality ; esteem ; regard ; zeal ; consternation ; palpitation. [test metals.

تپانا tapáná, तपाना, H. *v.* To heat ; to warm ; to

تپاون tapáwan, H. *n. m* A libation.

تپائي tipái तिपाई, H. *n. m.* A tripod ; a teapoy ; a trivet. [a devotee; a *jogi.*

تپسي-تپشي tapassí, तपस्वी, H. *n. m.* An ascetic ;

تپسیا-تپشیا tapassá, तपस्या, S *n. f.* Devotion ; religious penance.

تپش tapish, P. *n. f.* Heat; palpitation; warmth.

تپک tupak, P. *n. f.* A musket. تپکچي—tupakchi, *n. m* a musketeer ; a rifleman ; a gunner.

تپک tapak, तपाक, H. *n. f.* Throb ; palpitation.

تپکنا tapakná, H. *v.* To throb ; palpitate.

تپنا tapná, तपना, H. *v.* To be heated ; to shine.

تپیدن tapídan, P. *inf. n.* Growing hot, agitation ; tremour.

تت tat, H. (S. तत्व, tatwa), *n. m.* An element ; the essence ; result. تت پر—par, *adj.* intent on ; eagerly engaged in. تت چھن—chhan, *adv.* instantly. تت کال—kál, *adv.* the same time ; forthwith.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تتار tatár, *n. f.* Pouring of warm water on a diseased part; fomentation; embrocation. تتارنا tatárná, *v.* to embrocate; to foment.

تتبع tatabu', A. *n. m.* Following; imitation; pursuing; exploring. [here and there.

تتر بتر titar bitar, H. *adj.* Dispersed; scattered;

تتلانا tutláná, तुतलाना, H. *v.* To lisp; to speak indistinctly as a child; to stammer; to stutter.

تتلي titlí, तितली, H. *n. f.* Butterfly.

تتمبا titimbá, टिटिम्बा, H. *n. m.* Obstacle; plot; impediment; stratagem بکھیڑا (*bakhera*).

تتمه tatimma, P. *n. m.* A supplement; an appendix; continuation. تتمهٔ خط—khat, postscript of a letter. تتمهٔ وصیت نامه—wasíyatnáma, supplement to a will. [tion.

تتميم tatmím, A. *n. f.* Completion, consumma-

تتهه tith, तिथि, H *n. f.* A lunar day; a date.

تتها tathá, तथा, S *adj.* and *conj.* So; thus; in that manner. تتهاپي—pí, yet; even; nevertheless; still. [with a spout.

تتئي tutaí, तुतई, H. *n. f.* A small earthen pitcher

تتيا tataiyá, ततइया, H. *n. m.* A wasp.

تٹ taṭ, तट, S. *n m.* A bank; shore.

تثليث taslis, A. *n f.* Trinity; dividing into three parts; a trine (the aspect of the planets).

تثنيه tasniya, A. *n. m.* (*Used adjectively*) The dual (number); dualizing; doubling.

تجار tujjár, A. *n. m.* Merchants.

تجارت tijárat, A. *n. f.* Trade; traffic. تجارت کرنا —karná, *v.* to trade. تجارت گاه—gáh, *n. f.* place of trade or commerce. تجارت گاه عالي—gáh-i-álí, emporium.

تجارتي tijáratí, P. *adj.* Mercantile; commercial.

تجاري tijárí, तिजारी, H. *n. f.* Remittent fever occurring every third day; tertian ague.

تجاوز tajávuz, A. *n. m.* Transgression; deviation; exceeding one's authority; departing from. تجاوز کرنا—karná, *v.* to deviate; to exceed; to pass beyond. تجاوز اختیار سماعت—i-ikhtiyár-i-samá'at, to exceed jurisdiction; to act *ultra vires*.

تجاهل tajáhul, A. *n. m.* Pretended ignorance; connivance. تجاهل کرنا—karná, to feign or affect ignorance.

تجديد tajdíd, A *n. f.* Renewal; novelty.

تجربه tajarba, A. *n. m.* Trial; experiment; test. تجربه کار—kár, *adj.* experienced; versed in; conversant تجربه کاري—kárí, *n. f.* practical knowledge; experience. تجربه کرنا—karná, *v.* to experience; to make trial of.

تجرد tajarrud, A. *n. m* Solitude; celibacy; cutting oneself off from society.

تجزي tajazzí, A. *n. f* Analysis; separating into small pieces.

تجسس tajassus, A. *n. m.* Search; inquiry; spying; inquisitiveness; investigation. تجسس کرنا—karná, to search diligently; to explore; to pry into.

تجلي tajallí, A. *n. f.* Brightness; lustre; clearness; splendour. تجلي بخش—bakhsh, rendering bright or glorious. *Plur.* تجليات tajalliyát, illuminations; beatific visions.

تجمل tajammul, A. *n. m.* Pomp; dignity; magnificence; conveniences. *Plur.* تجملات tajammulát, articles of luxury; movables.

تجنا tajná, तजना (त्यागना) H. *v.* To leave; to quit; to divorce; to give up.

تجنب tajannub, A. *n. m.* Avoiding; shunning; desisting from.

تجنيس tajnís, A. *n. f.* Resemblance; analogy; alliteration. تجنيس خطي—khattí, *n. f.* a kind of equivoque in writing; writing words alike which are pronounced differently, as, *pal*, *pil*, *pul* in the following couplet:—

یہہ نہو دریا کہ جس سے گذرے پل باندہ کر
موج چشم عاشقاں دے توڑ پل میں پل کے پل
(سودا)—

Yih pa ho daryá ki jís se guzre pul bándh kar,
Mauj chashme 'áshiqán de toṛ pal men pil ke pul.

This is not a river that you can cross by means of bridge; the waves that arise from the eyes of lovers would demolish a bridge in a moment by their shock.

تجويز tajvíz, A. *n. f* Deliberation; view; opinion; sentence; judgment; finding; plan; estimate; proposal; trial; examining. تجويز کرنا —karná, *v.* to decide; to give judgment; to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

choose ; to pass sentence. تجویز ثانی—sání, *n. f.* revision ; fresh trial ; a review of judgment. تجویز زیر) zer-i—, under trial. تجویز آخر—akhir, final decision. تجویز امر واقع —i-amr wáqe', a finding of fact. تجویز امر قانونی —amr qánúní, a finding on a point of law, تجویز جدید—i-jadíd, retrial ; trial *de-novo*. تجویز ثبوت جرم—i-subút jurm, a conviction ; determination of guilt. تجویز خرچہ—kharcha, an award of costs. تجویز روئدادی—rúedádí, a decision on merits. تجویز طلب—talab, the question at issue. تجویز متفقہ—i-muttafiqa, concurrent judgment. تجویز متعلق ذات —muta'lliq zát, judgment *in personem*. تجویز متعلق شے—muta'alliq shai, judgment *in rem*. تجویز یکطرفہ—yaktarfa, an ex-parte decree.

تجھ tujh, तुझ, H. *pron.* Thee ; thine.

تجھے tujhe, H. *pron.* To thee.

تجہیز و تکفین tajhíz-o-takfín, A. *n. f.* Burial obsequies ; funeral rites and ceremonies.

تچنا tachná, तचना, H. *v.* To be heated ; to be parched.

تچھ tuchh, तुच्छ, S. *adj.* Good for nothing ; worthless ; despicable; low; vile. تچھ جاننا—jánná, to hold light of ; to consider of no account.

تحایف taháif, A *n. m.* Rarities ; presents.

تحت taht, A. *n. m.* The interior part ; possession ; charge ; control ; *prep.* and *adv.* beneath ; in subjection to. تحت الثرا—us-sará, *n. m.* under the earth ; the nether regions تحت الشعاع—tahte-sh-shuá ; *n. m.* change of the moon, conjunction with the sun. تحت تصرف —tasarruf, farmán, subjection ; dominion. تحت حکومت—hukúmat, jurisdiction. تحت لفظی lafzi, literal ; verbal. تحت میں آنا —men ánd, to come under the authority تحت میں رکھنا—men rakhná, *v.* to keep under. تحت میں لانا—men lánd, to bring under ; to conquer ; to subjugate. تحتی tahtí, noted below. دفعہ تحتی daf'a tahtí, sub-section.

تحذیر tahzir, A. *n. f.* A hreatening; cautioning.

تحرک tahrrık, A. *n. m.* Movement ; agitation

تحریر tahrír, A. *n. f.* A writing ; composition ; fee for writing ; document ; lines ; tracery ; painting ; manumission. تحریر اقلیدس—i-uqlaidis, *n. f.* Euclid's elements. تحریر بین السطور—bainus-sutúr, writing between lines; an interline execution of a bond تحریر ظہری—i-zahrí, endorsement ; writing on the back. تحریری—tahrírí, documentary. تحریراً tahríran, in writing ; by writing. تحریر کرنا—karná, *v.* to write ; to record. تحریر ہونا—honá, *v.* to be written.

تحریص tahris, A. *n. f.* Making greedy; inciting; stimulation.

تحریف tahrif, A. *n. f.* Transposition of letters or words ; an anagram ; clerical error ; deliberate alteration of a word so as to change its meaning.

تحریک tahrík, A. *n. f.* Movement ; encouragement; instigation ; motion. تحریک کرنا—karná, *v.* to urge ; to instigate ; to move ; to excite; to put in motion.

تحریمہ tahríma, P. *n. m.* The saying *Allah-o-Akbar*, in the beginning of the prayer ; assumption of a pilgrim's garb.

تحس نحس tahs nahs, तहस-नहस, H. *adj.* Ruined ; destroyed ; dispersed ; overthrown.

تحسین tahsín, A. *n. f.* Approbation ; applause; cheers ; rendering comely. تحسین تلفظ—i-talaffuz, euphony. تحسین کرنا—karná, *v.* to approve ; to praise.

تحصیل tahsíl, A. *n. f.* Gain; acquisition; collection ; the revenue jurisdiction of a *tahsil* or subordinate collector. تحصیلنا - تحصیل کرنا—karná, tahsílná, *v.* to acquire ; to gain ; to collect تحصیل مالگذاری—i-málguzárí, *n.* collection of revenue. تحصیلدار—dár, *n. m.* a sub-collector of revenue. تحصیلداری—dárí, *n. f.* the office, duty, or jurisdiction of a sub-collector تحصیل کچی یا خام kachchi yá kham tahsil, collections direct from the cultivators. تحصیل قرق qurq-i-tahsil, revenue attachment.

تحفگی tuhfagí, A. *n. f.* Excellence ; commendation ; rarity.

تحفہ tuhfa, A. *n. m.* A curiosity ; rarity ; a present ; *adj.* rare ; uncommon ; nice. تحفہ معجون—i-ma'jún, a wag; a wit.

تحقق tahaqquq A. *n. m.* Certainty; proving to be fact.

تحقیر tahqír, A. *n. f.* Contempt; disdain; scorn.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تحقیق tahqíq, A. *n. f.* Ascertaining; verification; certainty; fact; truth; *adj.* ascertained; authentic; certain. اهل تحقیق ahl-i—Philosophers; doctors. تحقیقات—tahqíqát *n. f.* investigation; inquiry. تحقیقات ابتدائی یا ماقبل tahqiqat-i-ibtidái ya máqabl, Preliminary enquiry or examination. تحقیقات کرنا tahqíqát karná, *v.* to inquire; to investigate تحقیق کرنا —karná, *v.* to ascertain; to inquire into; to investigate; to verify; to make sure.

تحکم tahakkum, A. *n. f.* Commanding; authority; ruling.

تحلیل tahlíl, A. *n. f.* Dissolving; digestion; assimilation. تحلیل ہونا—honá, *v.* to be dissolved; to be digested.

تحمل tahammul, A. *n. m.* Patience; endurance; humility. تحمل کرنا—karná, *v.* to bear; to endure; to be patient; to forbear.

تحمید tahmíd, A. *n. f.* Praising God repeatedly.

تحمیل tahmíl, A. *n. f.* Loading; importuning; burdening.

تحوّر tahauwar, A. *n. m.* Haste; anger; celerity.

تحویل tahwíl, A. *n. f.* Charge; care; deposit; cash; capital; revenue-credit; in the charge of; passing of the sun, moon or a planet from one region to another. تحویل تصرف—tasarruf, embezzlement. تحویلدار—dár, *n. m.* cashier; treasurer. تحویل مجرمین—mujrimín, extradition. [congratulation.

تحیت tahiyat, A. *n. f.* Salutation; greeting;

تحیّر tahaiyur, A. *n. m.* Astonishment; wonder; amazement.

تخارج takháruj, A. *n. m.* Partition of an estate amongst themselves by lawful heirs.

تخالف takhaluf, A. *n. m.* Mutual opposition or contention.

تخت takht, P. *n. m.* A throne; a chair of state; beds; seat; تخت بخت—bakht, throne and fortune; wedlock and wealth. تخت پر بیٹھالنا—par baiṭhálná, *v.* to enthrone. تخت پر بیٹھنا—par baiṭhná, *v.* to sit on the throne; to reign. تخت چھوڑنا—chhoṛná, *v.* to abdicate a throne. تخت رواں—i-rawán, *n. m.* throne on which a king is carried. تخت سے اتارنا—se utárná, *v.* to dethrone. گاہ تخت—gah, *n. f.* the royal residence; capital; metropolis. تخت نشین—nashín, *adj.* reigning; *n. m.* a king. تخت نشینی —nashíní, *n. f.* accession to the throne; coronation. تخت یا تختہ—yá takhta, either a throne or bier (spoken on engaging in a desperate enterprise).

تختہ takhta, P. *n. m.* A plank; a bard; a bench; a sign-board; a sheet of paper; a bed of flowers; dock of a ship; drawbridge. تختہ بندی کرنا—bandí karná, *v.* to board; to plank. تختہ مسطح—i-musattah, a plane table; a surveying table.

تختی takhtí, P. *n. f.* A small board for children to write on; a small plank; a tablet.

تخصیص takhsís, A. *n. f.* Peculiarity; particularity; speciality. تخصیص کرنا - karná, to particularize; to reserve for oneself; to specify.

تخفیف takhfíf, A. *n. f.* Diminution; reduction; remission; abatement; abridgement; relief. تخفیف کرنا—karná, *v.* to lessen; to reduce; to mitigate; to relax. تخفیف میں لانا—men lánā, *v.* to abolish; to retrench; to reduce; to do away with.

تخلص takhallus, A. *n. m.* The *nom de plume* assumed by poets; poetic name.

تخلف takhalluf, A. *n. m.* Delay; being left behind; going back. [discord.

تخلل takhallul, A *n. m.* Dissension; disturbance;

تخلیص takhlís, A. *n. f.* Release; freedom; saving.

تخلیہ takhliya, A *n. m.* Evacuation; privacy; divorce (of a wife); manumission (of a slave).

تخم tukhm, P. *n. m.* Seed; an egg; origin. تخم بالنگا—bálangá, *n. m.* a seed of cooling quality; the seed of the mountain balm. تخم ریحان—i-raihán, *n. m.* the seed of *Ocymum pilosum*. تخم پاشی-تخم ریزی—páshi—rezi, *n. f.* sowing; scattering seed. تخم کاہو—i-kahú, seed of lettuce. تخم کتان—i-katán, linseed.

تخمہ tukhma, A. *n. m.* Indigestion; dyspepsia.

تخمیر takhmír, A. *n. f.* Fermentation; forming into leaven.

تخمیناً takhmínan, A. *adv.* By guess; at a guess; conjecturally; nearly; about; approximately.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تخمینہ takhmína, A. *n. m.* Valuation; estimate; surmise ; conjecture ; appraisement.

تخویف takhwíf, A. *n. f.* Putting in fear ; in threat ; intimidation. تخویف مجرمانہ—mujrimána, criminal intimidation. [suspicion.

تخیل takhaiyul, A. *n. m.* Fancying; supposing;

تخیم takhaiyum, A. *n. m.* Pitching a tent or tents. [insertion; intermixture

تداخل tadákhul, A. *n m.* Mutual entrance or

تدارک tadáruk, A. *n. m.* Reparation ; redress ; chastisement ; punishment; remedy; management. تدارک کرنا—karná, *v.* to inflict punishment; to take precautions; to provide against.

تداول tadáwal. A. *n. m.* Tradition ; handing from one to another. [healing medically.

تداوی tadáwí, A. *n. f.* Treating one's self ;

تدبیر tadbír, A. *n. f.* Management; plan; policy; opinion ; device ; counsel. تدبیر سلطنت—i-saltanat, *n. f.* politics. تدبیر فاسد—fásid, a vicious plan; a plot. تدبیر معاون اجرا—mu'áwan-i-ijrá, a step in aid of execution.

تدرا tidará, तिद्वारा, H. *n. m.* A house with three doors ; three-doored.

تدرو tadrv, P. *n. m.* A cock pheasant.

تدریج tadríj, A. *n. f.* Gradation ; scale. بہ تدریج ba—, *adv.* by degrees ; gradually.

تدریس tadrís, A. *n. f.* Lecturing.

تدفین tadfín, A. *n. f.* Burial ; interment.

تدھارا tidhárá, तिधारा, H. *n m.* The meeting of three streams.

تذبذب tazabzub, A. *n. m.* Commotion ; agitation ; wavering ; ambiguity ; perplexity ; uncertainty ; doubt.

تذکرہ tazkira, A. *n. m.* Remembrance; a memoir; biography. تذکرات المشاہیر—tazkirát-ul-mu-shahír, *n. f.* memoirs of eminent men.

تذکیر tazkír, A. *n. f.* Masculine gender; bringing to memory. [humiliation.

تذلیل zlil, A. *n. f.* Degrading ; abasement ;

تذہیب tazhib, A. *n. f.* The art of gilding ; illumination (of manuscripts.)

تر tar, P *adj.* Moist ; wet ; saturated ; juicy ; fresh ; greasy ; rich ; refreshed. تربتر—batar, *adj.* completely wet ; saturated; covered (with blood). تر کرنا—karná, *v.* to wet ; to saturate. تروتازہ—o-táza, fresh and moist ; ripe and fresh.

تراب turáb, A. *n. m.* Ground ; earth ; dust.

ترادف taráduf, A. *n. m.* Consecutiveness ; synonym.

ترار tarrár, तरार, H. *adj* Quick ; rapid.

ترازو tarázú, P. *n. f.* A pair of scales; a balance.

تراس trás, त्रास, S. *n. m.* Alarm ; fear.

تراسی tirásí, तिरासी, H. *adj.* Eighty-three.

تراش tarásh, P. *n. f.* Cut; form; fashion; make; build ; shape ; hewing paring ; (*used at the end of comp.* as بت تراش—, image-carver. قلم تراش qalam—, a pen-knife.) تراش خراش—kharásh, *n. f.* shaping and fashioning ; erasures ; alteration ; elegance in dress.

تراشنا taráshná, *v.* To cut ; to slice; to shave (the beard); to shape. [save.

تراننا tiráná, तिराना, H. *v.* To cause to swim ; to

ترانوے tiránwe, तिरन्वे, H. *adj.* Ninety-three.

ترانہ tarána, P. *n m.* Modulation; melody ; tune ; a kind of song ; ballad ; symphony.

تراوت taráwat, तरावट, H. *n. f.* Moisture; humidity; dampness; greenness; juiciness; freshness.

تراوش taráwish, P. *n. f.* Distillation; dripping ; oozing ; trickling.

تراہ tráh, त्राहि, S *interj.* Mercy ! help ! تراہ تراہ کرنا—tráh karná, *v.* to cry out for mercy.

تراہا tiráhá, तिराहा, H. *n. m.* A junction of three roads.

ترائی tarái, तराई, H. *n. m.* A strip of land at the foot of a hill ; low moist land lying along the bank of a river ; marsh ; meadow ; valley.

ترب tarb, तर्ब, H. *n. f.* A musical tone.

ترب tarub, P. *n. m.* A radish. [grave.

تربت turbat, A. *n. f.* A tomb ; a sepulchre ; a

تربتی turbatí, A. *adj.* Sepulchral.

تربد turbad, P. *n. m.* A purgative Indian root.

تربوز tarbúz, P. *n. m* A water-melon.

تربھج tribhuj, त्रिभुज, S. *adj.* and *n. m.* Three-sided ; trilateral ; triangle

تربھون tribhuwan, त्रिभुवन, S. *n. m.* The three worlds, heaven, earth and the infernal regions ; the universe.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تربیت tarbiyat, A. *n. f.* Education; training; instruction; bringing up. تربیت پذیر—pizír, docile; tractable. تربیت کرنا—karna, *v.* to educate; to bring up; to rear.

تریبنی tribení, त्रिवेणी, S. *n. f.* The confluence of three sacred rivers, specially of the Ganges, the Jamuna, and the mythical underground Saraswati at Allahabad.

تربت tript, तृप्ति, S. *adj.* Satiated; satisfied; contented.

تریپد tripad, त्रिपद, S. *n. m.* A tripod.

تربن tarpan, तर्पण, S. *n. m.* A libation of water to the gods or manes of deceased ancestor; satisfaction; satiety; fulness.

تربن tirpan तिरपन, H. *adj.* Fifty-three.

تربن turpan, तुरपन, H. *n. f.* A kind of stitch; hemming.

تربنا turapna, H. *v.* To stitch; to hem.

تربولیا tripauliyá, त्रिपौलिया, H. *n. m.* A building with three doors or gates.

تربھلا triphalá, त्रिफला, S. *n. m.* A medicine composed of three myrobalans *har baheṛá and áoṇlá* (itriphal).

ترت turat, तुरत, H. *adv.* Instantly; quickly; hastily. ترت کا—ká, *adj.* fresh; new; recent. ترت پھرت—phurat, *n. m.* quickness; promptness.

تر تری turturí, H. *n. f.* A kind of horn or trumpet of great length, generally used at funerals, and commonly the coleroon horn.

ترتیب tartíb, A. *n. f.* Arrangement; order; classification. ترتیب دینا—denú, *v.* to arrange; to set in order; to classify; to compose ترتیب وار—wár, *adj.* methodically; in order. ترتیبی tartibí, *n. f.* a preliminary proceeding; *pro forma.*

ترجمان tarjumán, A. *n. m.* An interpreter.

ترجمہ tarjuma, A. *n. m.* Translation; interpretation; version. ترجمہ کرنا—karná, *v.* to translate. ترجمہ لفظی—lafzí, *n. m.* a literal translation. ترجمہ نویس—navis, *n. m.* translator. ترجمہ بامحاورہ—ba moháwira, idiomatic translation.

ترجیح tarjíh, A. *n. m.* Preference; superiority; priority. ترجیح دینا—denú, to give preference. ترجیح رکھنا—rakhná, *v.* to have precedence over; to excel; to surpass.

ترجیع tarji'; A. *n. f.* Causing to return or recur; receiving back a repudiated wife.

ترجیع بند tarji'band, A. *n. m.* A stanza in which one line recurs at stated intervals.

ترچھا tirchhá, तिर्छा, H. *adj.* Crooked; oblique; crosswise; foppish. ترچھا دیکھنا—dekhná, *v.* to squint. ترچھی نگاہ سے دیکھنا tirchhí nigah se dekhná, to look angrily at; to cast unkind looks. ترچھی نظر tirchhí nazar, ogle; side-glance.

ترچھانا tirchhánú, तिरछाना, H. *v.* To slant; to place transversely or obliquely; to be perverse; to be foppish.

ترچھٹ tarchhaṭ, तरछट, H. *n. f.* Dregs; sediments.

ترچھیانا tirchhiyánú, तिरछियाना, H. *v.* To go obliquely.

ترحم tarahhum, A. *n. m.* Mercy; pity; kindness; compassion.

ترخیم tarkhím, A. *n. f.* Abbreviation; (*Gram.*) apocope; contraction.

تردد traddud, A. *n. m.* Anxiety; care; wavering; hesitation; indecision.

ترددات taraddudát, A. *n. m.* (*Plu. of* تردد *Taraddud*) Anxious thoughts; waverings; exertions ترددات دنیوی—i-dunyawí, worldly engagement; attention to worldly concerns.

تردید tardíd, A. *n. f.* Refutation; rebutment; reversal. تردید کرنا—karná, *v.* to confute; to refute; to reverse; to set aside.

تردیف tardif, A. *n. f.* The coming after; following.

ترس tars, तरस, H. *n. m.* Mercy; compassion. ترس کھانا—khánú, *v.* to feel pity.

ترس tars, P. *n. m.* Terror; fear.

ترسان tarsán, P. *adj.* Fearful.

ترسانا tarsánú, तरसाना, H. *v.* To cause to long for; to tantalize.

ترسٹھ tirsaṭh, तिरसठ, H. *adj.* Sixty-three.

ترسنا tarasnú, H. *v.* To long for; to desire anxiously; to pity.

ترسناک tarsnák, P. *adj.* Terrified.

ترسول trisúl, त्रिशूल, S. *n. m.* A trident; a three-pointed pike or spear.

ترسوں tarsoṇ, H. तरसों, *adj.* The third day past or to come.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ترسیل tarsíl, A. *n. f.* Transmitting ; sending (*irsal*).

ترش tursh, P. *adj.* Sour ; acid ; gruff ; ill-tempered. ترش‌رو—rú, *adj.* stern; cross ; peevish; cynical ; surly; morose. ترش مزاج- ترش طبع—taba',—mizáj, harsh; sour-tempered; crabbed

ترشانا turshánā, *v.* To turn sour. ترشائی - turshái, turshí, *f.* Sourness ; harshness.

ترشا trishá, तृषा, H. *n. f.* Desire ; thirst

ترشح tarashshuh, A. *n. m.* Dropping; a drizzle; *adj.* manifest ; apparent.

ترشنا trishná, तृष्णा, S. *n. f.* Thirst ; desire ; ambition ; avarice.

ترشوانا tarashwáná, *v.* To cause to cut or pare.

ترشہ tarshá, P. *n. m.* A species of fruit.

ترصد tarassud, A. *n. m.* Hope ; expectation.

ترصیع tarsí', A. *n. m.* Setting or fixing together; furnishing or adorning with jewels, &c.; making the words of a rhyming prose or verse conformable and corresponding in their measure.

ترغیب targíb, A. *n. f.* Exciting desire ; incitement ; instigation ; inducement. ترغیب دینا—dená, *v.* to persuade ; to induce ; to tempt ; to incite ; to set agog.

ترقی taraqqí, A. *n. f.* Promotion ; improvement; progress; increase. ترقی پانا—páná, *v.* to be promoted ; to get promotion ; to rise. ترقی پر ہونا—par honá, to be improving ; to be on the increase. [thinning.

ترقیق tarqíq, A. *n. f.* Softening ; dilution ;

ترقیم tarqím, A. *n. f.* Marking (cloth, &c.) ; noting ; writing.

ترک turk, A. *n. m.* A Turk; a Turkish or a Mohammadan soldier ; a beautiful-faced person ; a barbarian. ترک مزاج—mizáj, *adv.* ruthless; cruel ; sly ; of a savage disposition; *n.* soldier.

ترک tark, A. *n. m.* Leaving ; abandonment ; desertion ; relinquishment; omission; abdication. ترک ادب—i-adab, *n. m.* rudeness ; disrespect. ترک کرنا—karná, *v.* to abandon ; to leave ; to omit ; to resign ; to relinquish ; to desist from. ترک وطن—watan, emigration.

ترک tarak, H. *n. f.* Rafter ; beam.

ترک tark, तर्क, S. *n. m.* A proposition ; logic ; argument ; discussion.

ترکاری tarkárí, H. *n. f.* Esculent vegetables.

ترکال trikál त्रिकाल, S. *n. m.* The three tenses—present, past and future ; three times—morning, noon and evening. ترکال درسی—darsí, the omniscient.

ترکٹا trikuṭá, त्रिकुटा, H. *n. m.* A mixture of pepper, long pepper, and dry ginger.

ترکش tarkash, P. *n. m.* A quiver.

ترکل tarkul, H. *n. m.* The fruit of the palmyra.

ترکون trikon, त्रिकोण, S. *n. f.* A triangle ; a trilateral figure.

ترکہ tarka, A. *n. m.* The estate or property of a deceased person ; inheritance by bequest or succession ; a legacy ; bequest. ترکا بلا وصیت – bilá wasíyat, intestate property. ترکہ پانے والا—pánewála, *n. m.* A legatee ; a successor. ترکہ میں آنا—men áná, to obtain as an inheritance ; to succeed to. ترکہ میں چھوڑنا—men chhoṛná, *v.* to bequeath.

ترکھنٹی trikhuntí, H. *n. f.* A trivet ; a triangular cake of salt.

ترکی turkí, P. *n. f.* The Turkish language. ترکی بہ ترکی جواب دینا jawáb—ba—dená. to give tit for tat. ترکی تمام ہونا—tamám honá, to be ruined ; to be all over with; one's pride or haughtiness to come to an end. *adj.* Turkish. A horse of Turkish breed.

ترکیب tarkíb, A. *n. f.* Construction; synthesis· formation ; fashion ; structure ; mechanism ; method ; arrangement ; mode ; plan ; parsing. ترکیب بتانا——batáná, to analyse ; to construe. ترکیب بند—band, *n. m.* a stanza. ترکیب دینا—dená, *v.* to make ; to construct ; to organise. کسی ترکیب سے kisí—se, by some means ; somehow ; (*Colloq.*) by hook or by crook. ترکیب کرنا—karná, *v.* to parse. [compounded ; mixed.

ترکیبی tarkíbí, A. *adj.* Composed ; artificial ;

ترلوک trilok, त्रिलोक, S. *n. m.* The three worlds—heaven, earth and the lower regions ; the universe. ترلوکی ناتھ trilokináth, *n. m.* Lord of the universe.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تِرمِرا tirmirá, तिर्मिरा, H. *n. m.* A spot of oil, &c., floating on water ; an ocular, spectrum or spark appearing before the eye from the internal state of that organ.

تِرمِرانا tirmiráná, H. *v.* To glisten as a grease or oil on water ; to dazzle ; to vibrate ; to thrill.

تِرمِري tirmirí, H. *n. f.* Darkness before the eyes ; vertigo.

تِرمُورتي trimúrtí, त्रिमूर्ति, S. *n. f.* The Hindu triad comprising Brahma, Vishnu and Siva.

ترمیم tarmím, A. *n. f.* Revision ; amendment ; modification ; improvement. ترمیم کرنا—karná, *v.* to amend ; to modify ; to improve.

تَرُن tarun, तरुण, S. *adj.* Young ; juvenile ; adult.

تَرنا tarná, तरना, H. *v.* To pass over ; to be saved.

تُرنت turant, तुरन्त, H. *adv.* Quickly ; immediately ; at once ; hastily.

تُرنج turanj, A. *n. m.* A citron ; an orange ; a lemon ; an embroidered work.

تُرنجبین turanjbín, P. *n. m.* Persian manna (some call it to be honey mixed with limejuice).

ترنگ tarang, तरंग, S. *n. f.* A wave ; billow ; whim ; ecstacy ; fancy.

تُرنگ turang, तुरंग, S. *n. m.* A horse.

ترنم tarannum, A. *n. m.* A song.

تروار tarwár, (तलवार), H. *n. f.* A sword ; a scimtar.

تَرور taruwar, तरुवर, H. *n. m.* A tree ; a shrub.

ترویج tarwij, A. *n. f.* Currency; coming a thing to be in demand. ترویج دینا—denā, to make current.

تریویدي trivedí, त्रिवेदी, S. One who is acquainted [with the three Vedas.

تَرہ tara, P. *n. m.* Garden herbs ; greens. ترہ تیزک—tezak, garden cresses. ترہ فروش—farosh, a green-grocer.

تُرہی turhí, तुरही, H. *n. f.* A trumpet.

تَرئي tarai, H. *n. f.* A star.

تُرئي turai, H. *n. f.* A vegetable ; a kind of cucumber.

تري tarí, P. *n. f.* Moisture ; freshness ; moist soil ; marsh ; swamp.

تریا triyá, त्रिया, H. *n. f.* A female ; a woman. تریا چرتر—charitra, *n. m.* woman's wiles. تریا راج—ráj, woman's rule ; Amazon country; petticoat government. تریاہٹ—hat, woman's persistency.

تریاق tiryáq, A. *n. m.* An antidote for snake-bite or poison, &c. ; bezoar stone ; a sovereign remedy (*zahar mohra*). تاتریاق از اعراق آوردہ شود مار گزیدہ مردہ شود tá—az I'ráq áwurda shawad már gazída murda shawad, (*Lit.*) A person stung by a venomous serpent will die before an antidote can be brought for his use from Iráq (*Met.*). We lose all chance of benefiting ourselves and others in times of trouble if, instead of taking prompt advantage of the means at our disposal, we delay for an indefinite time in the hope of finding a more effective method of doing so.

تریتا tretá त्रेता, S. *n. f.* The name of the second or silver age (*yug*) comprising 12,96,000 years.

تریڑا tareṛá, H. *n. m.* The falling of water from a spout or from a height.

ترین tarín, P. The Persian termination corresponding to the English termination *est*, or *most*, as, خوب ترین khub—, fairest ; most beautiful, &c.

تڑاک taṛák, तड़ाक, H. *n. f.* The sound of beating; crack ; crash ; whack. تڑاک پڑاک—paṛák, *adv.* at once ; without delay ; quickly.

تڑاکا taṛáká, तड़ाका, H. *n. m.* Snap; crack; smack; crash ; rigour ; violence ; severity. تڑاکے کا taṛke ká, intense (as cold); violent (as storm).

تڑانا taṛáná, H. *v.* To have a sharp pricking pain from inflammation ; to tingle ; to ache.

تڑانا tuṛáná, तुड़ाना, H *v.* To cause to break ; to change (money).

تڑپ taṛap, तड़प, H. *n. f.* Throb ; palpitation ; a jump ; a flash of lightning ; fury ; hurry.

تڑپانا taṛpáná, H. *v.* To put in great agitation.

تڑپنا taṛapná, H. *v.* To roll or toss about restlessly ; to palpitate ; to quiver ; to spring ;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to writhe ; to wriggle ; to thirst after ; to be anxiously eager for ; to be dying for.

تڑپھڑانا tarpharáná, तड़फड़ाना, H. *v.* To flutter ; to palpitate.

تڑپھڑاہٹ tarpharáhaṭ, } H. *a. f.* Fluttering ;
تڑپڑاہٹ tarparáhaṭ, } floundering ; palpitation ; disquietude.

تڑک taṛak, तड़क, H. *n. f.* Crack ; split ; chink ; [fissure ; snapping.

تڑکا taṛká, तड़का, H. *n. m.* Dawn ; daybreak. تڑکے taṛke, *adv.* in the early morning ; at dawn. تڑکا ہونا—honá, *v.* to be dawn.

تڑکنا taṛaknáná, तड़कना, H. *v.* To be cracked ; to split ; to burst ; to break ; to be angry.

تڑوانا turwaná, तुड़वाना, H. *v.* To cause to break.

تڑی taṛí, तड़ी, H. *n. f.* Beating ; deceit.

تزاید tazáyad, A. *n. m.* Increase.

تزک tuzuk, T. *n. m.* Pomp; dignity; regulation; retinue ; ordinance.

تزکیہ tazkiya, A. *n. m.* Purification; sanctifying; [approving.

تزلزل tazalzul, A. *n. m.* An earthquake ; agitation ; commotion ; discrepancy ; wavering.

تزویج - تزوج tazawwuj, tazwíj, A marrying ; taking a wife.

تس tis, तिस, H. *inflect. pron.* That ; which ; he ; she ; it. تسپر—par, *adv.* besides ; moreover ; whereon ; thereupon. تسپر بھی—par bhí, *adv.* nevertheless ; still ; yet.

تسار tusár, तुषार, H. *n. m.* Ice ; frost ; fog.

تسامح tasámuh, A. *n. m.* Reciprocal generosity or indulgence; connivance ; mutual kindness or forgiveness.

تساوی tasáwí, A. *n. f.* Similarity ; equality ; [likeness ; sameness.

تساہل tasáhul, A. *n. m.* Negligence ; slowness; apathy ; tardiness. تساہل کرنا—karná, *v.* to delay ; to retard.

تسبیح tasbíh, A. *n. f.* The act of praising God ; a chaplet of beads ; a rosary. تسبیح خواں—khwán, a singer of praise to God. تسبیح پڑھنا—parhná, to count the beads.

تسخر taskhur, A. *n. m.* Ridicule ; mockery ; [subduing.

تسخیر taskhír, A. *n. f.* Taking a stronghold ; capture ; subjugation ; sorcery ; imprisoning of an evil spirit. تسخیر قلوب—i-qulúb, captivating of hearts.

تسر tasar, टसर, H. *n. m.* A kind of coarse silk [(*tasar*).

تسکر taskar, तस्कर, S. *n. m.* A thief ; robber.

تسکین taskin, A. *n. f.* Consolation; satisfaction; ease ; rest ; soothing ; pacifying ; comfort. تسکین بخش—bakhsh, consolatory; assuasive ; allaying ; *n. m* an anodyne. تسکین دینا—dená, *v.* to comfort; to soothe; to pacify. تسکین ہونا—honá, *v.* to be satisfied ; to be appeased.

تسلا taslá, तसला, H. *n. m.* An iron or brass dish used as a kneading trough ; a wash-hand basin of metal.

تسلسل tasalsul, A. *n. m.* Connecting like a chain ; succession ; series ; continuation ; flowing. بہ تسلسل ba—, in continuation of.

تسلط tasallut, A. *n. m.* Absolute rule ; sway ; domination ; encroachment.

تسلی tasallí, A. *n. f.* Consolation ; satisfaction; solace ; contentment ; comfort. تسلی ہونا—honá, *v.* to derive comfort ; to be comforted or satisfied.

تسلیم taslím, A. *n. f.* Salutation ; greeting ; homage ; compliment ; admission; surrender; resignation; accepting. تسلیم کرنا—karná, *v.* to salute ; to make obeisance ; to admit ; to concede ; to acknowledge ; to assent ; to surrender. تسلیم ہونا—honá, to be conceded ; to be accepted. تسلیم نہ کرنا—na karná, *v.* to object ; to reject ; to deny.

تسلیمات taslímát, A. *n. f.* (*Plu. of* تسلیم *Taslím*). Salutations ; greetings. تسلیمات بجا لانا—bajá láná, to take leave of; to bid adieu; to salute.

تسمہ tasmah, P. *n. m.* A throng ; a strap of leather ; latchet. تسمہ کھینچنا—khainchná, *v.* to strangle. تسمہ لگا کر رکھنا—lagá-na-rakhná. *v. t.* to sever completely ; to kill outright.

تسمیہ tasmiya, A. *n. m.* Naming; giving a name to ; pronouncing the name of God saying بسم اللہ bismilláh, 'in the name of God'.

تسمئی tesmaí, H. *n. f.* A mass of boiled milk-sugar and rice ; a kind of rich dish of *kheer*.

تسنیم tasnim, A. *n. f.* Name of a fountain in Paradise,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تسو tasú, H. *n. m.* An inch and a half; one-eighth of a foot; 24th part of a yard.

تسوانسي tiswánsí, तिस्वांसी, H. *n. f.* The twentieth part of a *biswansi*.

تسويد taswíd, A. *n. f.* Blackening; rough draft; plan ; sketch.

تسہیل tashíl, A. *n. f.* Facilitation; making easy.

تشابہ tashábuh, A. *n. m.* Resemblance; similitude; likeness.

تشاکل tashákul, A. *n. m.* Mutual resemblance.

تشبیہ tashbíh, A. *n. f.* Allegory ; comparison ; simile ; metaphor. تشبیہ دینا—dená, *v.* to compare ; to liken.

تشت tasht, P. *n. m.* A large basin ; a bowl ; a cup ; a platter ; a salver. تشت از بام ہونا—az bám honá, to be publicly known ; to be notorious. [plate ; a dish.

تشتري tashtarí, H. *n. f.* A small bowl ; a small

تشخیص tashkhís, A. *n. f.* Distinguishing perfectly; ascertainment; valuation; assessment; diagnosis. تشخیص کرنا—karná, *v.* to ascertain; to value ; to assess ; to decide ; to settle.

تشدد tashaddud, A. *n. m.* Aggravation; severity; hardship ; intensity ; *adj.* robust ; strong ; confirmed. [indicate doubling of a letter.

تشدید tashdíd, A. *n. f.* The sign (ـّـ) used to

تشریح tashríh, A. *n. f.* Explanation ; anatomy ; details ; dissecting a body. تشریح دان—dán, an anatomist. تشریح کرنا—karná, *v.* to explain ; to give details. تشریح وار—wár, *adv.* in detail ; minutely ; with full particulars.

تشریف tashríf, A. *n. f.* Honouring ; investing with a splendid robe. تشریف ارزانی فرمانا—arzání farmáná, to go or to come. تشریف لانا—láná, *v.* to come ; to honour with one's presence. تشریف لیجانا—lejáná, *v.* to go.

تشفي tashaffí, A. *n. f.* Consolation ; satisfaction ; calmness.

تشکک tashakkuk, A. *n. m.* Doubling.

تشنج tashannuj, A. *n. m.* Cramp ; spasm ; convulsion ; twitching. [temptation

تشنگي tishnágí, P. *n. f.* Thirst ; desire; longing

تشنہ tishna, P. *adj.* Thirsty ; eagerly desiring ; insatiable. تشنہ خون—khún, blood-thirsty. تشنہ لب—lab, parched-lipped. [dering.

تشنیع tashní', A. *n. f.* Taunt ; reproach ; slan-

تشویش tashwísh, A. *n. f.* Confusion · anxiety ; perplexity.

تشہیر tashhír, A. *n. f.* Proclaiming : public exposure. تشہیر ہونا—honá, *v.* to be publicly exposed.

تصانیف tasánif, A *n. f.* Literary compositions.

تصحیح tashíh, A. *n. f.* Rectification ; correction; verification. تصحیح کرنا—karná, *v.* to correct ; to amend ; to verify.

تصحیف teshíf, A. *n. f.* An orthographical mistake ; making an error in writing.

تصدق tasadduq, A. *n. m.* Charity ; alms ; sacrifice. تصدق کرنا—karná, to sacrifice ; to devote.

تصدیعہ tasdia', A. *n. m.* Vexation ; toil ; trouble ; hardship. تصدیعہ اُٹھانا—uṭhaná, to take trouble ; to worry ; to distress.

تصدیق tasdíq, A. *n. f.* Corroboration ; confirmation ; attestation ; verification. تصدیق بلا تصور—i-bilá tasauwar, *n. f.* pre-supposition. تصدیق کرنا—karná, to attest ; to verify ; to confirm.

تصرف tasarruf, A *n. m.* Expenditure ; possession ; use ; embezzlement. تصرف کرنا یا تصرف میں لانا—karná yá—men láná, to expend ; to use ; to occupy ; to embezzle ; to take possession of.

تصریح tasríh, A. *n. f.* Making clear; explanation; detail ; narration.

تصریف tasríf, A. *n. f.* Conjugation ; declension; inflection. تصریف کرنا—karná, *v.* to conjugate; to inflect.

تصغیر tasgír, A. *n. f.* Diminution, a a diminutive.

تصفیہ tasfia, A. *n. m.* Purifying (especially the mind from ill-will) ; purity ; reconciliation ; adjustment ; decision ; disposal. تصفیہ کرنا—karná, *v.* to reconcile; to settle; to dispose of.

تصلیب taslíb, A. *n. f.* Crucifixion.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تصنع tasan'no', A. *n. m.* Wrought ; forged ; fabrication; falsification; alteration; showing a spacious exterior.

تصنیف tasnif, A. *n. m.* A literary composition ; invention ; compiling ; writing. تصنیف کرنا—karná, *v.* to compose ; to write (a book, &c.). حق تصنیف haq-i—, *n. f.* copyright.

تصور tasauwar, A. *n. m.* Imagination; contemplation ; reflection; idea; apprehension ; conception. تصور کرنا—karná, *v.* to imagine; to think.

تصوف tasauwuf, A. *n. m.* The theology of the *sufis* or mystics ; mysticism.

تصویر taswír, A. *n. f.* A picture; portrait; image. تصویر خانہ—kháná, *n. m.* A picture gallery. تصویر کھینچنا—khínchná, *v.* to draw ; to paint. عکسی تصویر 'aksí—, a photograph.

تضرع tazarro', A *n. m.* Lamenting.

تضیع tazí', A *n. f.* Spoiling; wasting. تضیع اوقات —i-auqát, *n. f.* wasting time.

تطاول tatáwal, A. *n. m.* Tyranny ; usurpation ; haughtiness ; insolence.

تطبیق tatbíq, A. *n. f.* Likening ; comparing ; putting two things together face to face.

تطویل tatwíl, A. *n. f.* Extending ; prolonging.

تظلم tazallum, A. *n. m.* Oppression ; injustice ; tyranny.

تعارف ta'áruf, A. *n. f.* Mutual acquaintance.

تعاقب ta'áqub, A. *n. m.* Pursuit ; following ; chase ; prosecution.

تعالیٰ ta'álá, A. *adj.* He is exalted ; The Most High God

تعاون ta'áwun, A. *n. m.* Assistance; mutual aid.

تعب ta'b, A. *n. m.* Labour ; trouble; exertion ; fatigue.

تعبیر ta'bír, A. *n. f.* Interpretation; explanation. تعبیر گو—go, *n. m.* an interpreter of dreams.

تعجب tá'jjub, A. *n. m.* Astonishment; surprise; wonder ; admiration. تعجب کرنا—karná, *v.* to surprise ; to wonder.

تعجیل ta'jíl, A. *n. f.* Quickness; haste ; expedition ; agility.

تعداد ta'dád, A. *n. f.* Number ; amount ; sum ; enumeration.

تعدی ta'addí, A. *n. f.* Tyranny ; force ; extortion ; oppression ; violence ; causation.

تعذر ta'azzur, A. *n. m.* Apology ; plea ; excuse.

تعرض ta'aruz, A. *n. m.* Resisting ; opposition ; hinderance.

تعریف ta'ríf, A. *n. f.* Description ; definition ; praise. تعریف المجہول بالمجہول—ul-majhúl-bil-majhúl, explaining in terms as little understood as the things intended to be explained.

تعریفی ta'rífí, A. *adj.* Commendable.

تعزیت ta'ziyat, A. *n. f.* Condolence; mourning; lamentation. تعزیت نامہ—náma, *n. m.* a letter of condolence.

تعزیر ta'zír, A. *n. f.* Punishment ; censure ; reproof ; reprimand.

تعزیہ taiziya, A. *n. m.* A model of the tomb of Hasan and Husain carried in procession at the Moharram. تعزیہ ٹھنڈا کرنا—thandá karná, to bury or throw ta'ziya into the river at the auniversary of the Moharram. تعزیہ دار—dár, one who makes a ta'ziya and observes mourning.

تعشق ta'ashshuq, A. *n. m.* Being or falling in love (with) ; affection.

تعصب ta'assub, A. *n. m.* Prejudice ; bigotry ; religious persecution.

تعطل ta'ttul, A. *n. m.* Idleness.

تعطیل ta'tíl, A. *n. f.* A holiday ; vacation.

تعظیم ta'zím, A. *n. f.* Respect; honour ; reverence. تعظیم کرنا—karná, *v.* to honour ; to respect.

تعفن ta'affun, A. *n. m.* Bad smell ; stink ; fetidness.

تعقب ta'aqub, A. *n. m.* Punishment ; pursuit ; tracking ; tracing.

تعلق ta'alluq, A. *n. m.* Connection ; relation ; concern ; office. تعلق رکھنا—rakhná, *v.* to belong to ; to be related to ; to have concern.

تعلقہ ta'alluqa, A. *n. m.* Connection ; possession ; an estate ; a division of a province. تعلقہ دار—dár, *n. m.* possessor of an estate ; a landlord.

تعلم ta'allum, A. *n. m.* Learning ; study ; knowledge.

تعلیقہ ta'líqa, A. *n. m.* An appendix to a book ; a schedule ; an inventory.

تعلیل ta'líl, A. *n. f.* Changing of vowels ; diverting.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تعلیم ta'lím, A. *n. f.* Teaching ; instruction ; tuition. تعلیم پانا—páná, *v.* to receive instruction. تعلیم دینا—dená, *v.* to teach ; to instruct.

تعمق ta'ammuq, A. *n. m.* Deepness ; penetrating ; profoundness.

تعمیر ta'mir, A. *n. f.* Building ; structure ; construction. تعمیر کرنا—karna, *v.* to build ; to construct. تعمیر ہونا—honá, *v.* to be built.

تعمیل ta'mil, A. *n. f.* Performance ; execution ; service. تعمیل حکم کرنا—hukm karná, *v.* to carry out an order. تعمیل کرنا—karná, *v.* to execute ; to serve.

تعمیہ ta'miya, P. *n. m.* Rendering blind ; making the meaning of a sentence obscure ; an enigma.

تعویذ ta'wiz, A. *n. m.* Having recourse to the deity; asking protection; an amulet; a charm.

تعہد ta'ahhud, A. *n. m.* Agreement ; covenant ; contract ; lease.

تعیش ta-aiyush ; A. *v. m.* Labouring for a living ; living a pleasant life.

تعین ta'aiyun, A. *n. m.* The act of appointing ; valuation ; appointment ; establishment. تعین کرنا—karná, *v.* to appoint ; to fix.

تعینات ta'ínát, A. *n. m.* Appointment. تعینات کرنا—karná, *v.* to appoint ; to put in possession ; to depute.

تعیناتی ta'ínáti, A. *n. f.* Appointment ; deputation ; duty.

تغار tagár, T. *n. m.* Mason's mud or lime pit ; a tub.

تغافل tagáful, A. *n. m.* Negligence ; inattention ; unmindfulness ; inadvertence.

تغایر tagáyur, A. *n. m.* Diversity ; difference ; discrepancy.

تغلب tagallub, A. *n. m.* Cheating ; breach of trust ; embezzlement ; forgery.

تغمہ tegma, P. *n. m.* A medal.

تغیر tagaiyur, A. *n. m.* Alteration ; change ; removal ; falsification. تغیر و تبدل—o-tabaddul, revolutionary changes ; alterations.

تفاخر tafákhur, A. *n. m.* Boasting ; glorying ; vaunt.

تفاوت táfáwut, A. *n. m.* Distance ; difference ; interval ; distinction.

تفتگی taftagí, P. *n. f.* Heat ; ardour ; warmth ; fervour ; trouble.

تفتہ tafta, P. *adj.* Burning ; hot.

تفتیش taftísh, P. *n. f.* Search ; investigation ; examination.

تفخر tafakhkhur, A. *n. m.* Boasting ; pride ; arrogance.

تفرج tafarruj, A. *n. m.* Diversion ; recreation ; amusement. تفرج گاہ—gáh, place of recreation.

تفرح tafarruh, A. *n. m.* Refreshment ; ease ; leisure.

تفرقہ tafriqa, A. *n. m.* Dispersion ; separation ; dissension. تفرقہ ڈالنا—dálná, *v.* to separate ; to sow dissension.

تفریح tafríh, A. *n. m.* Rejoicing ; diversion ; amusement ; entertainment. تفریح طبع—i-taba', *n. m.* cheerfulness ; amusement تفریح کرنا—karná, *v.* to refresh oneself. تفریحاً tafríhan, for the sake of recreation ; by way of amusement ; in fun ; in jest.

تفرید tafríd, A. *n. f.* Retirement from the world.

تفریق tafríq, A. *n. f.* Separation ; division ; partition ; classification ; departure ; distinction ; subtraction ; misunderstanding ; jealousy. تفریق کرنا—karná, *v.* to separate ; to classify; to subtract ; to analyse; to partition.

تفسیر tafsír, A. *n. f.* Explanation ; commentary (specially of the Qurán).

تفصیل tafsíl, A. *n. f.* Details ; explanation ; particulars. تفصیل ذیل—i-zail, as follows. تفصیل کرنا—karná, *v.* to detail. تفصیل وار—wár, *adj.* in detail.

تفضل tafazzul, A. *n. m.* Beneficence ; kindness ; excelling.

تفضیح tafzih, A. *n. f.* Disgrace.

تفضیل tafzil, A. *n. f.* Comparison ; excellence ; pre-eminence.

تفکر tafakkur, A. *n. m.* Anxiety ; reflection ; meditation; considering.

تفنگ tufang, P. *n. f.* Any tube through which a thing is blown ; a musket. تفنگچی tufangchí; a musketeer ; a matchlockman.

تفنن tafannun ; A. *n. m.* Amusement ; pastime.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تفویض tafvíz, A. *n. f.* Committing to another; entrusting; giving a woman in marriage without a dowry. [heeding.

تفہم tafahhum, A. *n. m.* Understanding; apprehending.

تفہیم tafhím, A. *n. m.* Teaching; instructing; informing. تفہیم و افہام—Ifhám-o—*n. f.* mutual understanding.

تقابل taqábul, A. *n. m.* Encountering; being drawn up in mutual opposition.

تقاضا taqázá A. *n. m.* Requisition; demand; claim; importunity. تقاضائے سن یا عمر—i-sin yá 'umr, the natural tendencies of childhood, youth, manhood, &c. تقاضائے شدید—i-shadíd, *n m.* inexorable dunning; great pressure. تقاضا کرنا—karná, *v.* to dun; to urge; to demand. عندالتقاضا—indat-taqázá, *adv.* On demand. تقاضائی taqázái, *adj.* Importunate; pressing; urging.

تقاوی taqáwí, A. *n. f.* Assisting; strengthening; pecuniary advance especially to cultivators for implements, digging wells, &c. [sanctity.

تقدس taqaddus, A. *n. m.* Holiness; purity;

تقدم taqaddum, A. *n. m.* Priority.

تقدیر taqdír, A. *n. f.* Fate; destiny; lot; predestination. تقدیر کا ہیٹا—ká heṭá, a wretched lot; unfortunate. برتقدیر bar—, on the supposition; in the event of.

تقدیس taqdís, A. *n. f.* Sanctification; purity; consecration. [performance.

تقدیم taqdím, A. *n. f.* Priority; precedence;

تقرب taqarrub, A. *n. m.* Nearness; proximity; approach; access. تقرب حاصل کرنا—hásil karná, to obtain access or admittance (to).

تقرر taqarrur, A. *n. m.* Confirmation; appointment.

تقرری taqarrurí, A. *n. f.* Nomination. پروانۂ تقرری parwána-i—, *n. m.* a letter of appointment.

تقریب taqríb, A. *n. f.* Proximity; occasion; ceremony; festival; rite. [mately.

تقریباً táqríban, A. *adv.* Nearly; about; approxi-

تقریر taqrír, A. *n. f.* Discourse; speech; argument; reasoning. خوش تقریر—khush—*adj.* eloquent. [*adv.* orally; verbally.

تقریری taqrírí, A. *adj.* Argumentative; talkative;

تقریظ taqríz, A. *n. f.* Review.

تقسیم taqsím, A. *n. f.* Division; distribution; division (in *Arith.*). تقسیم بحصۂ رسدی—ba-hissa rasadí, a pro-rata distribution; apportionment. تقسیم بھیا چاری—bhaiyá chárí, division of land between co-sharers who are jointly bound for the payment of revenue. تقسیم خانگی—khánagi; private partition. تقسیم کرنا—karná *v.* to divide; to distribute; to share. تقسیم مرکب—i-murakkab. *n. f.* compound division.

تقصیر taqsír, A. *n. f.* Fault; error; omission; offence; crime. تقصیروار—wár, *adj.* faulty; guilty; criminal; culpable.

تقطیر taqtír, A. *n. f.* Causing to come away drop by drop; distilling.

تقطیع taqtí', A. *n. f.* Scanning. تقطیع کرنا—karná, *v.* to scan; to dissect.

تقلب taqallub, A. *n. m.* Conversion; change; turn. [counterfeited.

تقلیبی taqlíbí, A. *n. m.* Changed; altered;

تقلید taqlíd, A. *n f.* Imitation; copy; counterfeiting. تقلید کرنا—karná, *v.* to imitate for; to counterfeit. اس مقدمہ کی تقلید کی گئی—is muqaddame ki—ki gaí, the case was followed.

تقلیدی taqlídí, A. *adj.* Imitated; copied; counterfeit.

تقلیل taqlíl, A. *n. f.* Reduction.

تقوی taqwá, A. *n. m.* Abstinence; piety; sobriety. اہل تقوی ahl-i—, *adj.* pious; devout; *n. m.* a pious man; one who fears God.

تقویت taqwiyat, A *n. f.* Strengthening; corroboration; support; aid.

تقویم taqwím, A. *n. f.* Fixing; settling; an almanac; a calender.

تقی taqí, A. *adj.* Pious; devout.

تقید taqaiyud, A. *n. f.* Application; observation; watchfulness; care. تقید کرنا—karna, to look closely after; to impress upon; to enjoin.

تقیہ taqaiyá; A. *n. m.* Piety; fear of God; caution; pious fraud or subterfuge (allowable in certain cases).

تک tuk, तुक, H. *n. m.* A rhyme; one line of a poem. تک بندی—bandí, *n. f.* making verses. تک میں تک ملانا—men tuk miláná, *v*, to rhyme; to concert with; to agree with. بے تکی be tukí, *adj.* unconnected; irrelevant.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تک tak, तक, H. *adv.* Till ; to ; up to ; until ; while ; *n.* a scale ; a balance ; look ; glance ; aim.

تکاسل takásul, A. *n. m.* Indolence; carelessness.

تکالیف takálíf, A. *n. f.* (*Plu. of* تکلیف *Taklif*). Distresses; difficulties.

تکان takán, P. } *n. m.* Fatigue ; تھکان thakán, थकान, H. } weariness. تھکان چڑھنا —chaṛhná, *v.* to be fatigued. [indolence.

تکاہل tekáhul, A. *m* Negligence ; remissness ;

تکبر takabbur, A. *n. m.* Pride ; arrogance ; haughtiness ; loftiness.

تکبیر takbír, A *n. f.* The praises of God; repeating the Muhammadan creed.

تکثیر taksír, A. *n. f.* Increasing. [thickness.

تکثیف taksíf, A. *n. f.* Condensation ; density ;

تکذیب takzíb, A. *n. f.* Accusing of falsehood ; giving (one) the lie.

تکرار takrár, A. *n. f.* Repetition; dispute ; controversy. تکرار کرنا—karná, *v.* to dispute ; to quarrel ; to argue ; to repeat.

تکراري takrárí, A. and H. *adj.* Contentious ; quarrelsome ; *n. m.* a wrangler ; a carper.

تکرر takarrur, A. *n. m.* Reiterating; repetition.

تکریم takrím, A. *n. f.* Respect ; honour ; reverence.

تکسل takassul, A. *n. f.* Inactivity ; sickness ; indisposition. [accusing one of impiety.

تکفیر takfír, A. *n. m.* Expiating a crime ;

تکفین takfín, A. *n. f.* Laying in the coffin. تکفین کرنا—karná, *v.* to coffin.

تکل tukkal, H. *n. f.* A kind of paper kite.

تکلا taklá, तकला, H. *n. m.* A spindle.

تکلف takalluf, A. *n m.* Ceremony ; formality ; strict observance of the rules of etiquette ; trouble. بے تکلف be—, *adj.* plain; familiar, unceremonious. تکلیف کرنا—karná, *v.* to be ceremonious. تکلف مزاج—mizáj, *adj.* ceremonious.

تکلفات takallufát, A. *n. m.* (*Plu. of* تکلف *Takalluf*). Elaboration ; formalities ; ceremonies. تکلفات دربار—darbár, extravagances of a court; lavish expenditure. تکلفات رسمی—rasmí, formal compliments. تکلفات مجلس—i-majlis, etiquette; ceremonies of society.

تکلم takallum, A. *n. f.* Conversation; eloquence; talking.

تکلیف taklíf, A. *n. f.* Trouble ; difficulty; hardship ; inconvenience ; burden. تکلیف اٹھانا uṭhána, *v.* to suffer. تکلیف دینا—dená, *v.* to cause trouble; to annoy. تکلیف کرنا—karná, *v.* to take trouble. [button; button-hole.

تکمہ tukma, P. *n. m.* A loop ; an eyeloop;

تکملہ takmila, P. *n. m.* Perfection; completion.

تکمیل takmíl, A. *n. f.* Authentication; completion ; perfection. تکمیل تمسک—i-tamassuk, *n. f.* execution of a bond. تکمیل کرنا—karná, *v.* to execute; to complete; to authenticate. تکمیل کو پہونچانا—ko pahunchána, to bring to conclusion or termination.

تکنا takná, ताकना, H. *v.* To look at ; to gaze ; to stare ; to watch ; to aim ; to wait for ; to expect ; to fix upon ; to adopt ; to have recourse (to).

تکوا takuá, तकुआ, H. *n. m.* A spindle. [ing.

تکواہی takwáhí, H. *n. f.* Watching; superintend-

تکون tikon, तिकोन, } H. *adj.* Triangular ; تکونیا tikoniyá तिकोनिया } three cornered.

تکہ tikká, P. *n. m.* A small piece of flesh ; a slice ; chop. تکہ بوٹی کرنا—boṭí karná, to cut in pieces; to slice ; to make mincemeat of.

تکہ tukka, P. *n. m.* An arrow without a head. لگا تو تیر نہیں تو تکہ lagá to tír nahín to—, not a whit better than straw is the dart that fails its mark.

تکھارنا tikh rná, तिखारना, H. *v.* To prove; to ask searching questi n ; to trifallow; to plough three times.

تکھونٹ tikhúnṭ, H. *n. f.* A three-sided figure ; a triangle. تکھونٹ ناپ—náp, *n. f.* trigonometry.

تکیہ takya, P. *n. m.* A pillow ; bolster ; prop ; support ; reliance ; the abode of a *faqir* ; the reserve of an army. تکیہ دینا—dená, *v.* to receive respectfully. تکیہ کرنا—karná, *v.* to rely upon; to support; to depend upon. تکیہ لگانا—lagáná, *v.* to lean ; to bolster. تکیہ کلام یا سخن تکیہ—kalám yá sakhun—, *n. m* an expletive ; a needless word or phrase habitually introduced into speech. تکیہ نشین —nashín, *n. m.* a *faqir*.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تگ tag, P. *n. f.* Running. تگ و دو—o-dau, P. *n. f.* close pursuit or search after ; fatigue ; toil.

تگاپو tagápú, P. *n. f.* Bustle; labour.

تگانا tagáná, तगाना, H. *v.* To cause to be quilted ; to get stitched together.

تگائي tagái, H. *n. f* Quilting or the charge for it.

تگرگ tagarg, P. *n. m.* Hail ; hail-storm.

تگڑا tagrá, H. *adj.* Robust ; strong; stout.

تگڑي tagrí, तगड़ी, H. *n. f.* An ornamental gold or silver chain worn round the waist (*kardhaní*).

تگنا tiguná, तिगुना, H. *adj.* Thrice ; triplicate ; threefold.

تگي taggí, H. *n f.* A strand or thread of a twist. تي تگي ti-taggi, *n. f* a thread of three strands; چوتگي chautaggí, *n. f.* a thread of four strands ; a kind of fishing-line not used with a rod.

تل tal, तल, H. *n. m.* Low grounds. تل کرنا—karná, *v. t.* to put underneath ; to hide. تل اوپر—úpar, up and down ; upside down ; topsy-turvy.

تل til, तिल, H. *n. m.* The seed of the sesamum ; a mole ; a moment ; the pupil of the eye ; the least bit; a small particle. تلانجلي tilanjli, *n. f.* a double handful of water and sesamum seed, etc., offered to the manes of the deceased. تل تل کا حساب—til ká hisáb, *n. m.* a close account چاولي تل—cháolí, *n. f.* mixture composed of rice and sesamum-seed. تل کٹ—kut, *n. f.* sesamum-seed with *gur* or sugar pounded together. تل چٹا—chaṭṭá, *n.m.* cockroach.

تل tul, S. *adj.* Equal; alike تل ارتھک—arthak, synonymous.

تلا talá, तला, H. *n. f.* The bottom ; base ; keel of a boat; the sole of a shoe; layer. تلے آنا tale áná, to descend; to be crushed by ; to take shelter under. تلے بند باقي tale band báqí, a balance-sheet. تلے کي (میں اوپر) آنا tale kí zamín úpar áná, great commotion to take place ; great confusion to arise.

تلا tillá, P. *n. m.* The gold lace border of a turban ; *n. m* ointment ; salve ; plaster. تلا کاري—kárí, gilding. تلا ساز—sáz, gilder.

تلا tulá तुला, S. *n. m.* A balance or scale ; the sign Libra of the Zodiac, H. *adj.* balanced.

تلاتل talátal, S *n. m.* The 4th of the seven lower regions.

تلادانی tiládání, तिलादानी, H. *n. f.* A woman's workbox ; a small bag for holding needle, thread, scissors, etc., of a housewife.

تلاش tálásh, A. *n. f.* Search ; investigation ; quest. تلاش کرنا—karná, *v.* to seek; to search; to look for.

تلاشي taláshí, A. *n. f.* Searching one's person, property or house; searcher. تلاشي لينا—lená, *v.* to institute a search. تلاشي خانه khánáá—, *n. f.* searching a house for stolen property.

تلاطم talátum, A. *n. m.* Collision ; buffeting ; dashing of waves.

تلافي taláfí, A. *n. f.* Compensation ; reparation.

تلامذہ talámza, تلاميذ—talámiz. A. *n. m.* Students ; scholars ; pupils ; disciples.

تلاؤ taláo, H. *n. m.* A pond ; a tank.

تلاوا taláwá, तलवा, H. *n m.* An advanced guard; a patrol.

تلاوا tuláwá, H. *n. m.* The part of a Hindustání carriage, which rests on the axle tree and supports the body of the carriage.

تلاوت tiláwat, A. *n. f.* Meditation ; reading (particularly the sacred books).

تلائي tilaí ; H. *n. f.* A small frying pan.

تلبيس talbís, A. *n. f.* Counterfeiting (coin) ; fraud ; false personation ; a knave.

تلتلانا tultuláná, H. *v.* To become soft from moisture as a mud wall in the rains; a suppurating sore or ripened fruit ; to spout or gush out ; to drip.

تلچھٹ talchhaṭ, तलछट, H. *n. f.* Dregs ; sediment ; refuse.

تلخ talkh, P. *adj.* Bitter ; acrid ; acrimonious ; sorrowful. تلخ رو—rú, *adj.* surly ; morose. تلخ کرنا—karná, *v.* to embitter. تلخ گو—go, of bitter speech; plain-spoken. تلخ مزاج—mizáj, *adj.* ill-tempered.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شکوہ حرف تلخ کا یا شور بختی کا گلہ
ہم جو کچھ کہنے کو ہیں سو بے مزہ کہنے کو ہیں
(مومن)—

Shikwa harf-i-talkh ká yá shor bakhtí ká gila. Ham jo kuchh kahne ko hain so be maza kahne ko hain.

تلخا talkhá, P. *n. m.* Boiled rice parched and pounded; the gall-bladder.

تلخي talkhí, P. *n. f.* Bitterness; acrimony; pungency.

تلڑا tilaṛá, *n. m.* तिलड़ा, } A necklace of three
تلڑي tilaṛí, *n. f.* तिलड़ी, } chains or strings.

تلسي tulsí, तुलसी, H. *n. f.* Sweet basil; a small shrub held in veneration by the Hindus تلسي دل - dal, the leaf of the Tulsi plant.

تلطف talattuf, A. *n. m.* Favour; kindness. تلطف کرنا—karná, to oblige; to show favour.

تلف talaf, A. *n. m.* Destruction; waste; ruin; expense. تلف المال خلف العمر—ul-mál khalaf ul'umar, the loss of riches is the prolongation of life. تلف کرنا—karná, *v.* to waste; to consume.

تلفظ talaffuz, A. *n. m.* Pronunciation; expression; articulation.

تلقين talqín, A. *n. f.* Religious instruction; funeral service.

تلک tilak तिलक, S. *n. m.* Sectarial mark or marks made with coloured earth or unguents on the forehead and between the eyebrows; installation; consecration; dowry. تلک چڑھانا—chaṛháná, to perform the ceremony of betrothal of a youth تلک دھاري—dhári, *n. f.* one who wears or is invested with the *tilak*; a newly crowned king. تلک کرنا—karná, to consecrate; to crown تلک لگانا—lagáná, *v.* to invest with a *tilak*.

تلملانا talmaláná, तलमलाना, H. *v.* To be agitated or uneasy; to be tantalized; to toss about (from sickness). [restlessness.

تلملي talmalí, तलमली, H. *n. f.* Impatience;

تلميذ talmíz, A. *n. m.* A student; a pupil; a scholar.

تلنا talná, तलना, H. *v.* To fry or be fried in oil or *ghee*.

تلنا tulná, तुलना, H. *v.* To be weighed or balanced; to be drawn up in a battle array.

تلنگا tilangá, तिलंगा, H. *n. m.* A native of Talang, where Indian soldiers were first disciplined and clothed after the English pattern, hence a soldier.

تلنگي tilangí, तिलंगी, H. *n. f.* A kind of paper kite (*tukkal*).

تلوا talwá, *n. m.* A kind of sweatmeat made of ground sesamum and sugar.

تلوا talwá, H. *n. m.* The sole of the foot. تلوا سہلانا—sehláná, *v* to flatter; to coax. تلوے سے آگ لگنا—talwe-se-ág-lagná; to be excessively angry.

تلوار talwár, तलवार, H. *n. f.* See تروار tarwár. تلوار چلانا—chaláná, *v.* to use a sword; to strike with a sword. تلوار چلنا—chalná, to be fighting with swords. تلوار کا گھاؤ—ká ghá́o, a sword cut; a sword-wound. تلوار کي آنچ—kí ánch, the flash of a sword. تلوار میان کرنا—miyán karná, to sheathe the sword. تلواروں کي چھاؤں میں—on kí chhá́on, men, under the shadow of swords well guarded. ننگي تلوار لئے nangí—liye, with a drawn sword. تلوار کھینچنا—khínchná, *v.* to draw or unsheathe a sword.

تلوانا tulwáná, तुलवाना, H. *v.* To cause to be weighed.

تلون talauwun, A. *n. m.* Changing colours (like a chameleon); fickleness; capriciousness. تلون مزاج—mizáj, *adj.* capricious; fickle-minded.

تلها tilhá, तिलहा, H. *adj.* Oily.

تلي tillí, तिल्ली, *n. f.* Spleen; milt, or roe of fishes. تاپ تلي táp—, *n. f.* enlargement of the spleen.

تلي talí, H. *n. f.* The bottom; the sole of a boot or shoe.

تلے tale, तले, H. *adj.* Under; beneath; below; down; at the foot. تلے اوپر یا اوپر تلے—úpar yá úpar—, *adv.* upside down; one upon the other. تلے پڑنا—paṛná, *v.* to fall under; to sleep on the ground.

تلیا talaiyá, तलैया, H. *n. f.* A small pond.

تم tum, *pron.* You. تم آپ tum áp, you yourself.

تماچہ tamáchá, तमाचा, H. *n.* A slap.

تمادي tamádí, A. *n. f.* Duration; period; length of time; limitation as to the time which bars

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

a civil action. تمادي پذير هونا—pazír honá, to be time-barred. تمادي ايام—i-ayám, lapse of time ; flight of time.

تماشه tamásha, A. *n. m.* A show ; a spectacle ; sight ; amusement ; sport ; fun ; anything strange or curious. تماشا كرنا—karná, *v.* to act a play ; to make sport or fun of. تماشا كرنے والا —karnewálá, *n. m.* a showman ; an actor. تماشا كى بات—kí bát, a funny thing ; a pretty sight. تماشا گاه—gáh, *n. f.* place of show ; a theatre. تماشائي—i, *n. m. f.* A spectator ; looker on ; by-stander.

تماشبين tamásh bín, A. *n. m.* A spectator ; a sightseer ; a libertine ; a licentious person; a rake (*aubásh*). تماش بيني—bíní, *n. f.* luxury ; libertinism.

تمام tamám, A. *adj.* Entire ; whole ; total ; complete. تمام تر—tar, *adv.* wholly ; completely ; entirely. تمام شد shud, finished ; done. تمام كرنا—karná, *v.* to finish ; to complete ; to conclude. تمام هونا—honá, *v.* to be finished ; completed or concluded ; to come to an end; to die. كام تمام كرنا kám—karná, to put an end to a business or life ; to make away with. تمام و كمال —o-kamál, whole and entire ; fully and completely ; thoroughly.

تمامي tamámí, A. *n. f.* Completion; conclusion; termination ; brocade ; cloth of gold tissue. تمامي قائمه—qaemá ; complement (angle).

تمبا tumbá, तुम्बा, H. *n. m.* A hollowed gourd (in which *fuqirs* carry water).

تمباكو tambákú, तम्बाकू, H. *n. m.* Tobacco

تمبو tambú, तम्बू, H. *n. m.* A tent.

تمبي tumbí, तुम्बी, H. *n. f.* A small, hollow long gourd of which snake charmers and jugglers, &c. make a kind of pipe or musical instrument.

تمتمانا tamtamáná, तमतमाना, H. *v.* To glow ; to blush ; to become or grow red in the face ; to flash ; to twinkle. [flush.

تمتماهٹ tamtamáhaṭ, तमतमाहट, H. *n. f.* Glow ;

تمثيل tamsíl, A. *n. f.* Comparison; similitude ; allegory ; example. ; parable. تمثيل لانا—láná, to adduce examples ; to allegorize.

تمثيلاً tamsílan, A. *adj.* Allegorically; for example.

تمجيد tamjíd, A. *n. f.* The glorification of God.

تمر tamar, A. *n. m.* A ripe or dry date. تمرهندي —i-hindí, *n. f.* a tamarind.

تمرد tamarrud, A. *n. m.* Stubbornness ; rebellion ; disobedience ; obstinacy.

تمسخر tamaskhur, A. *n. m.* Joking; buffoonery.

تمسك tamassuk, A. *n. m.* A note of hand ; a bond; a promissory note. تمسك حاضر ضامني—i-házir zámní, bond or recognizance as a security for personal appearance. تمسكي قرضه—qarza, debt secured by a bond. تمسك مصنوعي —i-masnu'í, a fabricated bond, a forged bond.

تمغه tamga, T. *n. m.* A medal ; royal grant or charter; a diploma ; stamp on gold and silver and armorial bearings.

تمك tamak, H. *n f.* Pride ; vanity ; arrogance.

تمكا tamká, H. *n. m.* Heat ; a sunstroke.

تمكنت tamkanat, تمكين—tamkin ; A. *n. f.* Majesty ; dignity ; honour; gravity; grandeur.

تملق tamalluq, A. *n. m.* Caressing ; flattery ; cajoling ; dalliance.

تمليك tamlík, A. *n. f.* Possessorship; settlement of property. تمليك نامه - náma, *n. m.* a deed of trahsfer.

تمن tuman, P. *n. m.* Brotherhood; connexion ; troop ; squadron ; ten thousand. تمن باندهنا —bándhná, to collect a body of troops. تمندار —dár, the commander of a *tuman*

تمنا tamanná, A. *n. f.* Wish ; desire ; longing; prayer.

تمنچه tamancha, T. *n. m.* A pistol.

تمهارا tumhárá, तुम्हारा, H. *pron.* Yours ; your ; of you.

تمهيد tamhíd, *n. f.* An introduction ; preface ; preamble ; management ; adjustment. تمهيد اٹھانا—uṭháná, *v.* to open a subject. تمهيدين باندهنا—en bándhná, to make vain suppositions. تمهيدي—i, preliminary; introductory.

تمهين tumhen, तुम्हें, H. *pron.* To you.

تميز tamíz, A. *n. f.* Discretion ; distinction ; observance of the rules of etiquette. تميز دار —dár, *adj.* judicious ; discreet ; mannerly.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تمیز کرنا—karná, *v.* to distinguish; to appreciate. بے تمیز be—, *adj.* indiscreet; unmannerly.

تن tan, P. *n. m.* The body; person. تن آسانی—ásání, bodily comfort; indulgence. تن آور—áwar, stout; corpulent. تن پرور—parwar, *adj.* self-indulgent; luxurious. تن پروری—parwari, *n. f.* self indulgence. تن تنہا—tanhá, *adj.* alone; solitary. تندرست—durust, *adj.* healthy; vigorous. تندرست کرنا—karná, *v.* to cure. تندرستی—durustí, *n. f.* bodily health. تندہ—dih, *n. m* one who is diligent; *adj.* attentive to. تندہی—dihí, *n. f.* application; exertion; attention. تن زیب zeb, a kind of thin muslin تن من—man, body and soul. تن من مارنا—man márná, *v.* to restrain one's appetites or desires; to suppress the feelings or emotions; to concentrate one's attention or faculties on.

تن tun, तुन, S. *n. m.* Name of a tree, the wood of which is used for furniture and the flower for dyeing a yellow colour.

تنا tanná, तनना, H. *v.* To stretch; to pull tight; to sit upright or straight.

تنازع tanázo', A. *n m.* Dispute; strife; wrangling; contention.

تنازل tanázul, A. *n. m.* Descent; decline; fall (of price); loss (of rank, &c).

تناسب tanásub, A. *n. m.* Resemblance; proportion. تناسب اعضا—i-a'zá, *n. m* due proportion of the members of the body.

تناسخ tanásukh, A. *n. m.* Transmigration; the passing of a soul into another body after death.

تناسل tanásul, A. *n. m.* Uninterrupted descent through a series of generations; lineage.

تنافر tanáfur, A. *n. m.* Mutual aversion; flying from one another.

تناقض tanáquz, A. *n. m* Contradiction; incompatibility; discrepancy.

تناقل tanáqul, A. *n m.* Mutual communication.

تنانا tannáná, H. *v.* To be straight; to have sharp pricking pain.

تناور tanáwar, P. *adj.* Corpulent; strong.

تناول tanáwul, A. *n. m.* Eating. تناول کرنا - فرمانا—karná—farmáná, *v.* to eat.

تنباکو tambáku, (America) H. *n. m.* Tobacco.

تنبان tambán, P. *n. m.* A kind of very wide drawers.

تنبو tambú, तम्बू, H. *n. m.* A large tent; a [a pavilion; a canopy.

تنبورا tambúrá, तम्बूरा, H. *n. m.* A musical instrument like a guitar; a tambour; a drum.

تنبول tambol, ताम्बूल, H. *n. m.* The betel leaf. تنبولی tamboli, a caste of Hindús, whose business is to sell betel-leaves.

تنبیہ tambíh, A. *n. f.* Admonition; reproof; punishment. تنبیہ کرنا karná, to admonish; to warn; to reprimand.

تنتر tantra, तन्त्र, S. *n. m.* Charm; incantation; a religious treatise, teaching peculiar mystical and magical formulæ.

تنتری tantrí, तन्त्री, H. *n. m.* A musician; one who follows a *tantra*; a practiser of enchantments.

تنتنا tantaná, H. *n. m.* Noise; cry; shout; din; up roar; pomp; dignity.

تنتناہٹ tantanáhaṭ, H. *n. f.* Sharp pricking pain from inflammation.

تنتنی tuntuní, तुनतुनी, H. *n. f.* A rude kind of guitar.

تنجم tanajjum, A. *n. f.* Astrology; science of the stars.

تنخواہ tankhwáh, P. *n. f.* Monthly pay; salary; wages. تنخواہ دار—dár, *n. m.* one who receives a salary. تنخواہ دینا—dená, *v.* to pay one's salary. تنخواہ ذاتی—zátí, *n. f.* personal allowance.

تنکیر tankhír, A. *n. f* Speech; discourse.

تند tund, P. *adj.* Active; rapid; swift; hot; severe; furious; rough; bold; violent. تند خو—khu, *adj.* irascible; furious. تند رفتار—raftár, fast going; fleet. تند مزاج—mizáj, *adj.* hot-headed; hot-tempered. تند ہونا—honá, *v.* to be displeased.

تندرست tandurust, P. *adj.* See under tan.

تندور tandúr, तन्दूर, H. *s. m.* An oven.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تندي tundi, P. *n. f.* Swiftness; fierceness; severity; violence; fury.

تنزل tanazzul, A. *n. m.* Descent; fall; decline; decay; degradation هونا تنزل—honá, *v.* to fall off; to decline; to be degraded.

تنزيل tanzíl, A. *n f.* Revelation; the Qurán; receiving one hospitably.

تنسل tanassul, A. *n. m.* Pedigree.

تنسخ tansíkh, A. *n. f.* Cancellation; quashing; revocation. تنسيخ کي دستاويز—kí dastáwez, an instrument of cancellation.

تنصيف tansíf, A. *n. f.* Bisection.

تنظيم tanzim, A. *n f.* Ordering; arranging; composing (verses).

تنفر tanaffur, A. *n. m.* Disgust; aversion.

تنفس tanaffus, A. *n. m.* Breathing; respiration.

تنقيح tanqíh, A. *n. f.* Cleaning; deciding disputes; inquiry; issue. تنقيح طلب—talab, to be determined; requiring decision. تنقيحات تايم کرنا tanqihát qáim karná; to frame or lay down issues. تنقيح کرنا—karná, *v.* to determine; to settle; to draw up issues.

تنقيه tanqiya, A. *n. m* Decision; settlement; cleaning; purging; winnowing.

تنک tunuk, *adj.* Weak; brittle; slight; delicate. تنک حواس—havás, *adj.* sensitive. تنک حواسي—havásí, *n. f.* sensitiveness. تنک ظرف zarf, *adj.* shallow; empty; simpleton. تنک مزاج—mizáj, *adj.* irritable; peevish. تنکي tunkí, *n. f.* a thin cake or fritter.

تنک tanik, तनिक, H. *adj.* or *adv.* Slight; a little; slightly.

تنکا tinká, तिनका, H. *n. m.* A straw; a stalk; a mote; a particle. تنکا دانتون ميں لينا—dánton men lená, to confess inferiority or ask for quarter. تنکا نه رهنا—na rahná, *v.* to be robbed of the last penny.

تنکار tinkár, P. *n. m.* Borax.

تنکنا tinakná, तिनकना, H. *v.* To flare up; to fly into passion.

تنگ tang, P. *adj.* Contracted; tight; narrow; straitened; short; scanty; poor: distressed; *n. m.* a horse's belt; a girth. تنگ آنا يا هونا—áná yá honá, *v.* to be utterly sick of; to be distressed تنگ چشم يا تنگ دل—chashm ya—dil, *adj.* miserly; niggard. تنگ حالي—hálí, narrow circumstances; adversity. تنگدستي—dastí, *n. f.* poverty; want تنگ دهن—dahan, small-mouthed. تنگ کرنا—karná, *v.* to tighten; to narrow; to oppress تنگ هاتهه هونا—háth honá, to be penniless; to be in straits. تنگ هونا—honá, *v.* to be badly off, or without a penny.

تنگي tangí, P. *n. f.* Tightness; narrowness; scantiness; poverty; hardship. تنگي کرنا—karná, to practise parsimony; to act the miser.

تنور tanúr, P. *n. m.* An oven.

تنومند tanomand, P. *adj.* Robust.

تنوين tanwín, P. *n. f.* Doubling the short vowels at the end of Arabic words, *e. g.* مجملاً ضمناً تضميناً

تنه tana, P. *n. m.* A trunk; a stem; a stalk.

تنها tanhá, P. *adj.* Alone; single; solitary; private; only [solitude.

تنهائي tanhái, P. *n. f.* Loneliness; privacy;

تني taní, तनी, H. *n. f.* A string with which garments are tied; a tie. تني ميں گانٹهه دينا—men gánth denáa, to betroth.

تنے taney, S. *n. m.* A son; a male descendant.

تو tau, तब, H. *conj.* Then; that; *adv.* then; at that time; in that case; moreover. تو بهي—bhí, *adv.* even then; nevertheless, yet. تولگ—lag, *adv.* then; till then; so long as.

تو tú, तू, H. *pron.* Thou; thee. *Thou* is used to imply contempt or familiarity, or in addressing the Deity, to imply extreme reverence. تو تڑاک کرنا—taṛak karná, to address rudely or disrespectfully; to wrangle; to abuse; the cry of the cuckoo.

توا tawá, तवा, H. *n. m.* An iron pan on which bread is baked; a shard placed over the tobacco in the *chilam*; a leaden pan let down in a well for cooling the water or to check excessive flow. التا توا—ulṭá, *adj.* black as a

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

frying pan ; very black. توے کا ہنسنا tawe ká hansná, the falling of sparks from a *tawa* (regarded as a good omen). [sion.

تواتر tawátur, A. *n. m.* Continuation ; succes-

تواجد tawájud, A. *n. m.* Rupture.

تُوار tuar, तुअर, H. *n. f* A kind of pulse (*arhar*)

تواري tiwárí, तिवारी (त्रिवेदी) H. *n. m.* A sect of Brahmins who are entitled to read 3 Vedas.

تواريخ tawáríkh, A. *n. f.* Dates ; histories ; annals ; chronicles.

تواضع tawázu', A. *n. f.* Attention ; civility ; reception ; hospitality ; entertainment ; gift. تواضع سمرقندي—samarqandí, false hospitality ; empty compliment تواضع شيراز—i-shiráz, homely diet ; simple fare. تواضع کرنا karná, *v.* to entertain ; to receive with politeness ; to present.

توافق tawáfuq, H. *n. m.* Concord ; harmony ; coincidence ; concurrence.

توالی tawálí, A. *n. m.* Continuation.

توام tauám, A. *n. m* A twin.

توانا tawáná, P. *adj.* Strong; robust ; powerful; able. [ability.

توانائي tawánáí, P. *n. f.* Strength ; power ;

توبڑا tobáṛ, तोबड़, } H. *n. m.* The bag out of
توبڑہ tobṛa, तोबड़ा, } which horses eat their corn; a horse's nose-bag.

توبہ tauba, P. *n. f.* Penitence ; repentance ; renunciation. توبہ توبہ—tauba, *intj.* tush ! fie ! never more ! Heaven forbid ! توبہ توڑنا—toṛná, to break one's vow. توبہ دھاڑ—dhár, *n. f.* the sound of cries under punishment توبہ کرنے کا موقع—karne ká mauqa', *Loco penetentia*. توبہ کرنا—karná, *v.* to repent of sin or crime; to adjure ; to renounce. توبہ بلوانا-کروانا—bulváná-karváná, to bring one on his knees.

توپ top, T. *n. f.* A gun ; a connon; field piece; howitzer. توپ چلانا یا داغنا—chaláná yá dágná, *v.* to fire a connonade. توپ خانہ—kháṇa, *n m.* a battery ; an artillery; an arsenal ; a park of artillery. توپ سے اڑانا—se uráná, to blow away from a gun , to condemn to be shot.

توپانا topáná, तोपाना, H. *v.* To have buried; to cause to cover.

توپچي topchí, तोपची, H. *n. m.* An artillery man a gunner.

توپنا topná, तोपना, H. *v.* To bury ; to cover.

توت tút, A. *n. m.* Mulberry.

توتا (طوطا) totá, तोता, H. *n m.* A parrot. توتا چشم—chashm, *adj.* faithless; treacherous; توتا اڑنا-ہاتھوں کے توتے اڑجانا—uṛna, hathon ke tote uṛjana, to be confounded. توتے کي سي آنکھيں پھيرنا tote ki se ákhen pherná, to turn away one's affections; to become indifferent to one.

توتلا totlá, तुतला, H. *adj.* Speaking indistinctly, as a child ; lisping ; stammering ; stuttering.

ہے قفس سے شور یک گلشن تلک فریاد کا
خوب طوطي بولتا ہے اندنوں صیاد کا
(ذوق)—

Hai qafas se shor yak gulshan talak faryád ká,
Khúb túṭí boltá hai in dinon saiyád ká.

توتیا tútiyá, तूतिया, H. *n. m.* Blue vitriol ; sulphate of copper.

توجہ tawajjuh, A. *n. f.* The act of running towards ; inclination ; attention ; regard; application ; care ; favour. توجہ مائل کرنا—máil karná, to direct ; to draw attention. توجہ خاص در کار ہے—khás darkár haí, it requires special consideration.

توجيح taujíh, A. *n. f.* Adjustment of accounts ; an allowance made to landholders ; a statement ; descriptive roll.

توحيد tauhíd, A. *n. f.* Unity ; believing in the unity of the Deity ; unitarianism.

تودہ túḍa, P. *n. m.* A mound ; a heap of butt or mark to shoot at. تودہ بندي—bandí, *n f.* marking off boundaries.

توريت tauret, A. *n. f.* The Old Testament ; the Pentateuch.

توڑ toṛ, तोड़, H. *n. m.* Breach ; rent ; the strength of a current ; whey ; refutation. توڑ پھوڑ یا توڑ تاڑ—phoṛ yá—táṛ *n. m.* breaking ; destruction; winning over ; allurement توڑ جوڑ—joṛ, arranging a speech ; shifts ;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

combinations. ڈالنا توڑ—ḍálná, *v.* to pull down. لینا توڑ—lená, *v.* to pluck ; to gather.

جوڑي جو اُسنے تجھہ سے تو توڑي رقیب سے
انشا تو اپنے یار کے یہہ توڑ جوڑ دیکھہ
(انشا)—

Joṛí jo us ne tujh se to toṛí raqib se
Inshá tú apne yár ke yih toṛ joṛ dekh.

توڑا toṛá, तोड़ा, H. *n. m.* Scarcity ; a purse containing one thousand rupees ; the match of a gun ; a ploughshare ; a gold or silver chain ; a bank ; a piece of rope. بندوق دار توڑے toṛe dár bandúq, *n. f.* a matchlock.

توڑنا toṛna, तोड़ना, H. *v.* To break; to violate; to tear ; to fend ; to change (money) ; to pluck or gather (fruit, &c.) ; to gain over ; to discontinue ; to stop. روٹي توڑنا roṭí—, *v.* to eat the bread of idleness.

توڑي toṛí, तोड़ी, } H. *n. f.* Mustard seed ;
توڑیا toṛya, तोड़िया, } rape seed ; stone brackets.

توزیع tauzi', A. *n. f.* A statement ; an account ; a rent-roll.

توسدان tosdán, H. *n. m.* } A cartridge
توشدان toshdán, P. *n. m.* } or cartouche box.

توسط tawassut, A. *n. m.* Mediation ; introduction ; umpire ; mediator.

توسل tawassul, A. *n. m.* Conjunction ; introduction.

توسن tausan, P. *n. m.* A horse ; a young unbroken horse.

توشک toshak, P. *n. f.* A mattress ; a bedding ; [a quilt.

توشہ tosha, P. *n. m.* Provision ; supplies. توشہ خانہ—khána, *n. m.* a wardrobe ; a storeroom. عاقبت کا توشہ 'áqibat ká—, provision for the next world ; laying up treasure in heaven ; good deeds.

توصیف tausif, A. *n. f.* Description ; commendation.

توضیح tauzi', A. *n. f.* Making clear or evident ; illustration ; explaining.

توضیح tauzíh', A. *n. f.* Legislation ; putting down ; lowering.

توفیر taufír, A. *n. f.* Increasing of revenue ; excess ; surplus.

توفیق taufíq, A. *n. f.* Divine guidance, grace, or favour ; means ; resources ; ability.

توقع tawaqq', A. *n. f.* Hope ; reliance ; trust ; expectation.

توقف tawaqquf, A. *n. m.* Delay ; respite ; suspension. توقف کرنا—karná, to delay ; to pause ; to hesitate.

توقیر tauqír, A. *n. f.* Honour ; reverence ; veneration ; respect

توکل tawakkul, A. *n. m.* Trust in God ; faith ; reliance. توکل پر بیٹھنا—par baiṭhná, to rest in hope ; to trust in God. علی التوکل 'alal—, *adv.* in blind confidence ; haphazardly.

تول tol or taul, तोल, तौल, H. *n. m.* The act of weighing ; weight.

تولا tolá, तोला, H. *n. m.* A weight of 12 *mashas* ; a weighman.

تولانا taulánā, तौलाना, H. *v.* To cause to be weighed.

تولد tawallud. A *n. m.* Birth.

تولنا tolná, H. *v.* To weigh ; to put in the scales to estimate. نظروں میں تولنا nazron men—, to estimate the worth of any one.

تولیا tauliyá, तौलिया, H. *n. m.* Towel.

تولیت tauliyat, P. *n. f.* The superintendence of any business ; trusteeship ; appointing one as governor. تولیت مع الوصیت—ma'ul-wasiyat, a deed of endowment or trusteeship, executed as bequest to take effect only after the death of the divisor.

تولید taulíd, A. *n.* Birth ; generation ; begetting ; production.

تومڑي túmṛí, तूमड़ी, H. *n. f.* A hollowed gourd ; a firework consisting of a hollow earthen pot filled with powder.

تومنا túmna, तूमना, H. *v.* To card or separate wool or cotton with the fingers, preparatory to combing.

تومیا túmiyá, H. *n. m.* Thread made of out cotton first picked with the fingers and then carded.

تونبي tunbí तूंबी H. *n. f.* A small gourd ; a musical instrument played on by jugglers and snake-charmers.

توند tond, तोंद, H. *n. f.* A pot-belly; corpulence.

توندل tondal, तोंदल, H. *adj.* Pot-bellied ; corpulent ; gor-bellied

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تونڈي tondí टोंडी, H. *n. f.* The navel ; the finger-tips.

تونس tauns, तौंस, H. *n. f.* Great thirst. تونسنا—ná, *v.* to be affected or overcome with heat; to be thirsty ; to fade.

توانگر tawángar, P. *adj.* Rich ; wealthy.

توانگري tawángrí, P. *n. f.* Riches; wealth.

توهي tuhí, *pron.* Thou : thyself.

توهين tauhín, A. *n. f.* Enervating ; scoffing ; defamation ; libel. توهين زباني—zabání, slander. توهين كرنا—karná, to offer an insult.

تہ tah, P. *n. f.* Surface ; foundation ; depth ; layer ; stratum ; allusion ; bottom ; plait ; fold ; beneath; intent; meaning. تہ آب—i-áb, bottom of the river. تہ بازار—bázár, ground of a market. تہ بازاري—bázárí, toll ; a cess levied from vendors at markets. تہ بتہ—bat-tah, *adv.* plait by plait; every fold. تہ بتہ كرنا—batah karná, *v.* to pile one upon another. تہ بند—band, *n. m.* a cloth worn round the waist like a kilt. تہ جمانا—jamáná, *v.* to plait. تہ خانہ—khána, *n. m.* a room underground ; a cellar ; a subterranean abode ; a vault. تہ ديگي—tah-degi, *n. f.* the scrapings of a pot (khurchaní). تہ دينا—dená, *v.* to tinge slightly. تہ كرنا—karna, *v.* to fold up. تہ نشين هونا—nashín honá, *v.* to sink in the mind; to sink in the bottom. تہ و بالا كرنا—o-bálá karná, *v.* to subvert ; to overthrow. تہ كو پهونچنا—ko pahunchná, *v.* to get to the bottom; to discover.

تهي tihí, P. *adj.* Empty.

تها thá, था, H. *v.* Was.

تهاپ taáp, थाप, H. *n. f* A slap ; a tap ; a pat ; an impression; the sound of a small drum (tablá). تهاپ دينا—dená, *v.* to strike on a drum ; to thump. تهاپ مارنا—márná, *v.* to slap; to pat (cowdung).

تهاپا thápá, थापा, H. *n. m.* A mark of the paw ; mark made with the palm of the hand on the wall of a house.

تهاپنا thápná, H. *v.* To tap; to pat cowdung into cakes for fuel (*pathaná*); *n. f.* the act of setting up an image for worship.

تهاپي thápí, H. *n. f.* The noise of tapping; the instrument with which potters beat their earth, or with which terraces are beaten ; a bat ; a beater.

تهال thál, थाल, H. *n. m.* A large flat plate or dish of brass or bell metal ; a tray.

تهالا thálá, थाला, H. *n. m.* A trench dug round the root of a tree for holding water ; the excavation in which a tree is to be planted.

تهالي thálí, थाली, H. *n. f.* A small flat dish or platter.

تهامنا thámná, थामना, H. *v.* To prop; to support; to maintain ; to protect ; to stop ; to hold ; to detain ; to retain; to pull up a horse.

تهان thán, थान, H. *n. m.* Locality ; dwelling place ; piece of cloth ; a stall for cattle ; a place ; (*fig.*) breed ; stock (as, اچهے تهان كا گهوڑا *achchhe thán ká ghoṛá*).

تهاں tahaṉ, तहाँ, H. *adv.* Thither ; there. جهاں تهاں jahán —, *adv.* everywhere.

تهانہ tháná, थाना, H. *n. m.* A subordinate police station. تهانہ دار—dár, *n. m.* a keeper of a *thana* ; a petty police officer.

تهانا taháná, तहाना, H. *v.* To fold ; to wrap.

تهانگ tháṉg, H. *n. f.* A den of thieves; trace of stolen property ; clue ; trace. تهانگ لگانا—lagáná, to trace; to obtain a clue.

تهانگي tháṉgí, H. *n. m* A receiver of stolen property ; a detective ; an accomplice who supplies thieves with information.

تهاہ tháh, तह, H. *n. f.* Bottom ; end

تهائي tihái, तिहाई, H. *n. f.* The third part. تين تهائي tín —, three-thirds or equal parts.

تهپڑ thappar, थप्पड़, H. *n. m.* A slap.

تهپڑي thapṛí, थपड़ी, (col.) H. *n. f.* The clapping of hands. تهپڑي بجانا—bajáná, *v.* to clap the hands ; to mock ; to hoot.

تهپک thapak, H. *n. f.* A pat ; tap.

تهپيڑا thapeṛá, थपेड़ा, H. *n. m.* A slap ; the dashing of the waves ; gust ; blast of winds.

تهتر tihattar, तिहत्तर, H. *adj.* Seventy-three.

تهتک táhattak ; A. *n. m.* Disgrace ; exposure; dishonour ; defamation.

تهتكارنا thutkárná, थुतकारना (दुत्कारना) H. *v.* To drive away scornfully.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تہجد tahajjud, A. *n. m.* A form of prayer said after midnight.

تہجی tahajji, A. *n. f.* Spelling ; orthography. حروف تہجی hurúf-i—, *n. m.* the letters of the alphabet.

تہذیب tahzíb, A. *n. f.* Civilization ; politeness; refinement. اخلاق تہذیب—i-akhlaq, civilization; good breeding. تہذیب کے خلاف—ke khiláf, *adj.* against manners. تہذیب یافتہ—yáfta, *adj.* civilized ; educated ; polite.

تھر thir, थिर, H. *adj.* Fixed ; settled ; stable; calm. تھر رہنا—rahná, to be durable ; to last; to continue fixed or firm.

تھر thar, H. *n. m.* Any thing spread ; layer ; coating or overlay (of paint, plaster; etc.).

تہرا tehrá, तेहरा, H. *adj.* Triple ; three-fold ; triplicate.

تھرانا tharraná, थर्राना, H. *v.* To tremble ; to shudder ; to quiver.

تھرانا thiráná, थिराना, H. *v.* To settle (as liquor); to become calm or tranquil. [quivering

تھر تھر thar thar, थरथर, H. *adj.* Trembling ; تھر تھرانا thartharáná, थरथराना, H. *v.* To tremble ; to quiver. [shudder.

تھرتھری tharthari, थर्थरी, H. *n. f.* Trembling ; تھرکنا thirakná, H. *v.* To dance with expressive actions and gestures.

تہس نہس tahas nahas, *adj.* Destroyed ; ruined.

تھکا thakká थक्का, H. *n. m.* Anything congealed; lump. تھکے کے تھکے thakke ke thakke, *adj* in the mass or heap ; in the lumps or cluster; clot ; congealed ; thick ; faded.

تھکا thaká, थका, H. *adj.* Weary; tired; exhausted ; تھکاوٹ thakáwat, *n. f.* Weariness ; exhaustion ; fatigue ; lassitude.

تھکنا thakná, थकना, H. *v.* To be wearied ; to be fatigued ; to become weak ; to be exhausted; to faint.

تھل thal, थल, H. *n. m.* Land ; place ; ford ; spot ; site ; a mound. تھلچر—char, *adj.* terrestrial animal.

تھلتھلانا thalthaláná, / تھل تھل کرنا thalthal karná, थलथल करना, H. *v.* To fluctuate as a thick or glutinous fluid ; to waggle to shake as the flabby flesh of a fat man.

تھلکہ tahluka, or tahalka, A. *n. m.* Consternation ; panic.

تھم tham, / تھمب thamb, / تھمبا thambá, H. *n. m.* A pillar, a post ; a column.

تہمت tuhmat, A. *n. f.* False accusation ; calumny. تہمت لگانا—lagáná, *v.* to accuse ; to calumniate.

تہمتی tuhmatí, P. *n. m.* A slanderer; calumniator ; false accuser. [to be supported.

تھمنا thamná, थामना, H. *v.* To stop ; to cease ;

تھن than, H. *n. m.* Udder ; teat ; dug ; pap.

تھندار thandár, H. *adj.* An animal with a large udder or having an udder. [horses.

تھنی thaní, H. *n. f.* The name of a blemish in

تہنیت tahniyat, A. *n. f.* Congratulations ; wishing one joy or prosperity. [to heap.

تھوپنا thopná, थोपना, H. *v.* To prop ; to plaster;

تھوتڑا thotrá, H. *adj.* Worn or eaten; blunted; hollow ; toothless.

تھوتھڑا thúthṛá, थूथड़ा, H. *n. m.* Mouth.

تھوتھنی thúthní, थुथनी, H. *n. f.* The mouth of a horse, camel &c.

تھورنا thúrná, थुर्ना, H. *v.* To hammer ; to goad.

تھوڑا thoṛá, थोड़ा, H. *adj.* A little ; scanty ; slight. بہت تھوڑا—bahut, *adj.* more or less. تھوڑا تھوڑا—thoṛá, *adj.* a little ; by degrees. تھوڑے سے—thoṛe se—, *adj.* very little. تھوڑا کرنا—karná, *v.* to lessen ; to reduce. تھوڑے دنوں سے—dinon se, of late ; since the last few days.

تھوک thok, थोक, H. *n. m.* Mass ; quantity ; company ; total amount ; portion ; a tenure. تھوکدار—dár, *n. m.* a wholesale dealer ; the holder of a principal share in a village who is responsible for the payment of the revenue.

تھوک thúk, थूक, H. *n. m.* Spittle. تھوک کر چاٹنا—kar cháṭná, *v.* to break one's words. تھوک لگانا—lagáná, *v.* to apply spittle ; to defeat.

تھوکنا thúkná, H. *v.* To spit.

تھونی thúní, H. *n. f.* A post; a pillar ; a prop.

تھوہر thúhar, थूहर, H. *n. m.* A species of thorny euphorbia ; a cactus.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

تهي tihí, P. *adj.* Empty; void; vacant. تهي دست —dast, *adj.* poor; empty-handed. پهلوتهي کرنا pahlú—karná, to abstain; to evade. پهلوتهي دماغ pahlú—dimág, empty-headed; ignorant.

تهير thír, थिर, (स्थिर S.) H. *adj.* Calm.

تهيگلي theglí, थेगली, H *n. f.* A patch.

تهيلا thailá, थैला, H. *n. m.* A large bag; a sack.

تهيلي thailí, H. *n. f.* A small bag; a purse.

تهيوا thewá, H. *n. m.* A stone set in ring.

تهيه tahaiyá, P. *n. m.* Preparation; provision; putting in order.

تيار taiyár, P. *adj.* Ready; prepared; complete; fully developed; lump; in full vigour; ripened (fruit); fat. تيار کرنا—karná, *v.* to make ready; to prepare; to provide; to train; to put in order; to fatten.

تياري taiyárí, P. *n. f.* Readiness; preparation; arrangement; fatness; pomp; magnificence.

تياگ tiyág, त्याग, S. *n. m.* Relinquishment; abdication; renunciation; divorce. تياگ پتر—patr, a writ of divorce. [resign; to divorce.

تياگنا tiyágná, H. *v.* To leave; to abandon; to

تياگي tiyágí, S. *n. m.* A hermit; a recluse; a religious ascetic.

تيپچي tepchí, H. *n. f.* A running stich; felling; basting (a garment).

تيتا títá, तीता (तिक्त S.) *adj.* Bitter; pungent; hot.

تينتاليس tentálís, तैंतालीस, H. *adj.* Forty-three.

تيتر titar, तीतर, H. *n. m.* A partridge. ولايتي تيتر wiláyatí—, a guinea fowl. بن تيتر ban—, the sandgrouse or rock pigeon. (*Pro.*) تيتر کے منهه لچهمي—ke munh lachhmí, good fortune springs from the mouth of the partridge; great issues wait on the words of small men.

تيتري títrí, H. *n. f.* A butterfly; a female partridge.

تيتيس tetís, तैंतीस, H. *adj.* Thirty-three.

تيج tej, तेज, *n. m.* Splendour; glory; sharpness; power; refulgence. تيج مان—mán, *adj.* glorious.

تيج tij, तीज, H. *n. m.* The third day of a lunar fortnight; the Hindú festival observed on the third day of the lunar fortnight in *Sawan*; the lady bird.

تيجا tijá, *n m.* The third day after death on which oblations are offered among Muhammadans. [*cassica.*

تيج پات tej pát, *n. m.* The leaf of the *Lawas*

تيجونت tejwant, तेजवंत, S. *adj.* Glorious; majestic, brilliant; refulgent.

تير tír, P. *n. m.* An arrow. تير انداز—andáz, *n. m.* bowman; an archer. تير اندازي—andází, *n. f.* archery. تير بهدف—bahadaf, hitting the mark to the point. تير چلانا يا پهينکنا—chaláná yá phenkná, to shoot an arrow; to do something wonderful. تيرسا—sá, dart-like. تير فلک —i-falak, the planet Mercury. تير کا ٹپه—ká tappa, the range of an arrow. تيرکش—kash, *n. m.* a loophole. [close at hand.

تير tír, तीर, H. *n. m.* A bank; a shore; near (to);

تيرا terá, तेरा, H. *pron.* Thy; thine.

تيراک tairák, तैराक, H. *n. m.* A swimmer.

تيراکي tairákí, H. *n. f.* The art of swimming.

تيرتهه tírath, तीर्थ, H. *n. f.* A holy spot; a place of pilgrimage (especially sacred waters).

تيرتهه جاترا—játrá, *n. f.* pilgrimage. تيرتهه راج —ráj, the city of Allahabad. تيرتهه کرنا—karná, *v.* to go on a pilgrimage.

تيرس teras, तेरस, H. *n. f.* The thirteenth day of the lunar fortnight. دهن تيرس dhan—, *n. f.* the Hindú festival held on 13th *Katik.*

تيرگي tíragí, P. *n. f.* Darkness; obscurity; gloom.

تيرنا tairná, तैरना, H. *v.* To swim; to float.

تيره terah, तेरह, H. *adj.* Thirteen.

تيره tíra, P. *adj.* Dark; obscure. تيره ابر—abr, black clouds. تيره بخت—bakht, unfortunate. تيره دل, black-hearted; malicious. تيره روزي —rozí, misfortune; adversity.

تيرهوين terhwín, H. *n. f.* The thirteenth day after death when the last of the funeral rites is performed among Hindús.

تيز tez, P. *adj.* Sharp; pointed; acute; pungent; hot; caustic; fiery; swift; violent; dear; high-priced; clever; apt; quick. تيز آب—ab, *n. m.* an acid; *aqua fortis.* تيز پر—par, high flying. تيز رفتار—raftár,—rau, fast-going; swift-paced. تيز طبع—taba', quick of apprehen-

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

sion; of an acute genius. تیز دست—dast, *adj.* dexterous. تیزفہم—fahm, *adj.* intelligent. تیز قدم یا گام—qadam or gám, *adj.* swift; quick. تیز نگاہ—nigáh, *adj.* sharp-sighted. تیز ہونا—honá, *v.* to be sharpened; to be thrown into a passion.

تیزی tezí, P. *n. f.* Sharpness; pungency; swiftness; impetuosity; shrewdness: dearness.

تیس tís, तीस, *adj.* Thirty. تیس دن tíson din, regularly; every day. تیس مارخاں—már-khán, *n. m.* (ironic) a very brave man.

تیسا taisá, तैसा, H. *adj.* Such *adv.* so; in that manner.

تیسرا tísrá, H. *adj.* Third. تیسرے tísre, *adv.* thirdly.

تیسی tísí, तीसी, H. *n. f.* Flax; linseed.

تیشہ tesha, P. *n. m.* A carpenter's axe; an adze.

تیغ teg, P. *n. f.* A scimitar; a dagger. تیغ بکف—bakaf, sword in hand. تیغ زن—zan, a swordsman. تہ تیغ کرنا—tah-e—karná, to put to the sword.

تیغا tegá, P. *n. m.* A short, broad scimitar.

تیقن tayaqqun, A. *n. m.* Ascertainment; certainty.

تیکھا tíkhá, तीखा, H. *adj.* Sharp; pungent; passionate; bright; graceful.

تیکھور tíkhur, H. *n. f.* A starchy substance obtained from the root of the *Curcuma anguitifolia*; Indian arrowroot.

تیل tel, तेल, H. *n. m.* Oil. تیل چڑھانا—charháná, *v.* to anoint the head, shoulders and hands and the feet of the bride and bridegroom with oil mixed with turmeric, etc., during the marriage.

تیلی telí, H *n. m.* An oilman. تیلی کا بیل—ká bail, an oilman's ox; a hard-working wretch.

تیلی tílí, H. *n. f.* A wooden or iron thin bar, or wire.

تیلیا teliyá, H. *adj.* Oily; dark. تیلیا سرنگ—surang, *adj.* light bay coloured. تیلیا کاکریزی kákrezí, a deep purple colour.

تیمم tayammum, A. *n. f.* Purifying before prayer with sand or dust, when water cannot be had

تین tín, H. *adj.* Three. تین پانچ—pánch, *n. f.* quarrel; dispute; knavish tricks; dodges. تین پانچ کرنا—pánch karná, *v.* to quarrel; to practise tricks upon. تین تیرہ—terah, *adj.* dispersed; scattered. تین حرف بھیجنا—harf bhejná, *v. i.* (*lit.*) to send the three primary letters of (لعنت *la'nat* scorn) *hence* to abuse or curse. تین رقمی قانون—raqmí qánún, rule of three. تینوں دکھ tínon dukh, the three kinds of troubles:—(1) *Daitik*, that occasioned by body, (2) *Bhavatik*, that which arises from contact with the world, (3) *Daivik*, that which comes from Providence.

تیندو tendú, H. *n. m.* A kind of fruit.

تیندوا tenduá, H. *n. m.* A leopard.

تیور tewar, तेवर, H. *n. m.* Eyesight; look; giddiness. تیور بدلنا—badalná, *v.* to change colour or countenance.

تیورانا teoráná, H. *v.* To have a swimming in the head; to be giddy; to faint; to stagger.

تیورس teoras, H. *n. m.* Year before last.

تیوری teorí, त्योरी, } H. *n. f.* A frown. تیوری چڑھانا
تیوڑی teorí, } —charháná, *v.* to frown; to knit the brow.

تیوں tyún, त्यों, H. *adv.* So; in like manner; at the same time.

تیوہار teohár, त्योहार, H. *n. m.* A festival; a holiday.

تیوہاری teoharí, H. *n. f.* A present made at a festival.

تیونہی teonhí, त्योंहीं, H. *adv.* At the very moment; at once; exactly then.

تیہا teha, तेहा H. *n. m.* Anger; passion; vehemence.

تیہرا tehrá, तेहरा, H. *adj.* Triplicate, three-fold.

تیئیس teís, तेइस, *adj* Twenty-three.

تیہ tiyá, H. *n. m.* A boundary mark. تیہ بندی—bandí, *n. f.* setting a boundary.

ٹ

ٹ ṭe, represents the Sanskrit or Hindí letter. It does not occur in the Arabic or Persian alphabets, and its sound or pronunciation differs from that of ت *te* in being formed by the

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

tip of tongue to the plate, instead of the roots of the teeth.

ٹابر tábar, H. *n. f.* A small lake ; a cottage ; a family.

ٹاپ táp, टाप, H. *n. f.* The hoof of a horse ; the tramp of a horse's hoofs. ٹاپ مارنا márná, to paw or beat the ground (a horse, etc.).

ٹاپا tápá, H. *n. m.* A hen-coop; bamboo frame for catching fish ; a frame-work covered with muslin placed over a cradle. ٹاپا ٹوئی کرنا—ṭoí karná, *v* to grope; to rummage ; to find out and repair leaks in a thatched roof.

ٹاپنا tápná, टापना, H. *v.* To paw (as a horse) ; to be impatient ; to be kept waiting ; to look about or search in vain ; to leap or spring over a wall, etc.

ٹاپو ṭápú, टापू, H. *n. m.* An island.

ٹاٹ ṭáṭ, टाट, H. *n. m.* Sackcloth ; canvas ; the capsular pod of green gram. ٹاٹ اولٹنا—ulaṭná, *v.* to become a bankrupt.

ٹاٹ باف ṭáṭbáf, P. *n. m.* A weaver of canvas.

ٹاٹ بافي ṭáṭ báfí, H. *n. f.* Embroidery.

ٹال ṭál, टाल, H. *n. f.* A stack (of wood) ; a heap (of grain, etc.); evasion; putting aside ٹال کرنا —karná, to put off; to set up a *ṭál*. ٹال مارنا —márná, *v.* to give a twist to the beam in weighing.

ٹالا ṭálá, टाला, H. *n. m.* Putting off ; evasion. ٹالا بہانا—bálá baṭáná, *v.* to put off; to make excuses.

ٹال ٹول ṭál ṭol, टाल-टोल } H. *n. m.* Putting
ٹال مٹول ṭál maṭol, टाल-मटोल } off ; evasion ; chicanery. ٹال مٹول کرنا—maṭol karná, *v.* to put off ; to evade ; to practise delay.

ٹالنا ṭálná, टालना, H. *v.* To postpone ; to put off ; to remove ; to ward off.

ٹالي H. *n. f.* A small bell.

ٹانٹ ṭánṭ, H. *n. f.* The crown of the head ; skull. ٹانٹ گنجي ہونا—ganjí honá, a to become bald ; to be ruined.

ٹانٹا ṭánṭá, H. *adj.* Strong ; stout.

ٹانچ ṭánch, H. *adj.* Perverse ; troublesome.

ٹانچنا ṭánchná, H. *v.* To fly ; to hover about like a pigeon ; to practise deceit.

ٹانڈا ṭánḍá, H. *n. m.* The goods of a *banjára* ; household furniture; a caravan of merchants. ٹانڈا لادنا—ládná, *v.* to pack up bag and baggage ; to set on a journey.

ٹانک ṭánk, H. *n. f.* Share ; valuation ; a weight equal to four *máshas* ; an iron pin ; a rivet.

ٹانکا ṭánká, टाँका, H. *n. m.* A stitch ; solder. ٹانکے لگانا ṭánke lagáná, *v.* to stitch ; to sew ; to solder.

ٹانکنا ṭánkná, H. *v.* To stitch ; to cobble ; to solder ; to join to ; to enter ; to make a note or memorandum of ; to record.

ٹانکھ ṭánkh, H. *n. m* An underground reservoir for water.

ٹانکي ṭánkí, टाँकी, H. *n. f.* A chisel ; a small hole ; square piece cut out of a melon to examine its quality ; a venereal ulcer.

ٹانگ ṭáng, टाँग, H. *n. f.* A leg. ٹانگ اڑانا—aṛáná, *v.* to intermeddle. ٹانگ دینا—dená, *v.* to hang up ; to suspend. ٹانگ رہ جانا—rah jáná, to have gout in the legs. ٹانگ تلے سے نکلنا—tale se nikalná, to submit ; to yield.

ٹانگن ṭángan, H. *n. m.* A kind of horse ; a hilly pony.

ٹانگنا ṭángná, टाँगना, H. *v.* To hang up ; to suspend ; to dangle.

ٹانگي ṭángí, H. *n. f.* A hatchet.

ٹایر ṭáyur, H *n f.* A hack.

ٹبہ ṭibbá, H. *n. m.* Height ; rising ground ; a sand-drift ; a hill.

ٹبر ṭabbar, H. *n. f* Family ; house-hold.

ٹپا ṭappá, टप्पा, H. *n. m.* A jump ; a bound ; distance ; range ; shot ; a stage ; a mode in music ; a small tract or division of country smaller than a *pargana*, comprising one or more villages. ٹپا کھانا—kháná, to bound or *ricochet* a ball.

ٹپا ṭapá, H. *n. m.* An island in the river.

ٹپاٹپ ṭapáṭap, टपाटप, H. *adv.* Without ceasing ; successively.

ٹپال ṭippál, H. *n. m.* A post-station ; post office ; a relay of numbers. والا ٹپال—wálá, a letter-carrier ; a postman.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ٹپٹپانا ṭapṭapáná, टपटपाना, H. *v.* To drop continually; to drip.

ٹپس tippas, टिप्पस, H. *n. f.* Firm footing; claim; alliance. ٹپس جمانا یا لگانا—jamáná ya lagáná, *v.* to make or lay a foundation; to obtain a firm footing; to secure the interest of; to put in a word for oneself.

ٹپک ṭapak, टपक, H. *n. f.* Sound made by dropping; pain; throbbing. ٹپک پڑنا—paṛná, *v.* to drip; to drop.

ٹپکا ṭapká, टपका, H. *n. m.* Dropping; falling of ripened fruit (particularly mangoes); a windfall. ٹپکا لگنا—lagná, to become leaky; to leak. [to distil.

ٹپکانا ṭapkáná, टपकाना, H. *v.* To cause to drip;

ٹپکاؤ ṭapkáo H. *n. m.* Distillation; dripping.

ٹپکنا ṭapakná, H. *v.* To drip; to distil; to leak; to throb; to palpitate.

ٹپن ṭippan, H. *n. f.* Annotation; commentary.

ٹٹا ṭaṭṭá, टट्टा, H. *n. m.* A matted shutter; a bamboo work frame.

ٹٹر ṭaṭṭar, टट्टर,

ٹٹ پونجیا ṭuṭ punjiá, टुटपुंजिया, H. *adj.* Having a small capital; reduced in circumstances; a petty merchant of small means.

ٹٹروں ٹوں ṭuṭrún ṭún, H. *n. m.* The cooling of a dove; *adv.* alone; all forlorn.

ٹٹکا ṭaṭká, H. *adj.* Fresh; recent; new.

ٹٹکارنا ṭiṭkárná, टिटकारना, H. *v.* To urge an animal by *ṭiṭkárí*, or clacking the tongue.

ٹٹکاری ṭiṭkárí, टिटकारी, H. *n. f.* The sound made by drawing the tongue from the roof of the mouth to make horses, &c. proceed.

ٹٹو ṭaṭṭú, टट्टू, H. *n. m.* A pony; an undersized horse. ٹٹو کا بھاڑے bhaṛe-ká—*adj.* Sordid; Avaricious; mecenary.

ٹٹول ṭaṭol, H. *n. f.* Touch; groping; feeling.

ٹٹولنا ṭaṭolná, टटोलना, H. *v.* To feel; to grope; to touch; to try.

ٹٹی ṭaṭṭí, टट्टी, H. *n. f.* A matted shutter; a framework of baraboos (used for illumination, as support for creepers, or to form an enclosure); a privy or latrine, ٹٹی جانا—jáná, *v.* to perform a function of nature. ٹٹی لگانا—lagáná, *v.* to screen; to fence. ٹٹی کی اوٹ میں شکار کھیلنا—kí oṭ meṇ shikár khelná, *v.* to shoot from behind a screen; to do a thing secretly. ٹٹی خس کی khas kí—, a frame covered with fragrant *andropangan* grass.

ٹٹیا ṭaṭiyá, टटिया, H. *n. f.* A matted shutter.

ٹٹیری ṭaṭihrí, ٹٹیری ṭaṭírí, } H. *n. f.* A sandpipper. یہیں ٹٹیری سے آسمان تھم جاویگا kahiṇ—se ásmán tham jáwegá, this bird is fabled to sleep with its legs upwards as if to prop the firmament, hence said of a person who undertakes an enterprise far above his strength. [; worthless.

ٹچا ṭuchchá, तुच्छ, H. *n. m.* A rake; *adj.* mean;

ٹخنا ṭakhná, H. *n. m.* The ankle-joint.

ٹڈا ṭiḍḍá, टिड्डा, H. *n m.* A grasshopper.

ٹڈی ṭiḍḍí, H. *n. f.* Locusts. ٹڈی دل—dal, *n. m.* a large army of locusts

ٹر ṭar, टर्र, H. *n. m.* The croaking of a frog; shout; cry; roughness; insolence; rudeness. *Prov.* عید پیچھے ٹر برات پیچھے دھونسا Id pichhe ṭar, barát pichhe dhonsá, *After* the festival rejoicing, the *after* wedding music *Cf.* the English saying "To close the stable door *after* the horse has escaped". The meaning is to take some necessary action when it is too late to do so with advantage. [vicious.

ٹرا ṭarrá, टर्रा, H. *adj.* Saucy; obstinate; harsh;

ٹرانا ṭarráná, H. *v.* To murmur; to grumble; to use insubordinate language; to be insolent.

ٹرٹر ṭarṭar, टर्टर्र, H. *n. f.* Murmur; cackle; sauciness; insolence. [off.

ٹرکانا ṭarkáná, टरकाना, H. *v.* To shuffle; to put

ٹسر ṭasar, टसर, H. *n. m.* A kind of silk cloth.

ٹسر مسر ṭasar masar, H. *n. f.* Hesitation; delay.

ٹسک ṭasak, H. *n. f.* Shooting pain; stitch; throb.

ٹسکنا ṭasakná, टसकना, H. *v.* To move; to stir; to feel pain. [quietly.

ٹسکنا ṭusakná, टुसकना, H. *v.* To sob; to weep

ٹسوے ṭasve, H. *n. m.* False tears.

ٹک ṭak, H. *n. f.* Sight; a look; store. ٹک لگانا —lagáná, *v.* to expect; to long for. ٹک باندھنا —báṇdhná, *v.* to stare at; to gaze.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ٹک tuk, टुक, H. *adv.* For a while; *adj.* a little.

ٹکا ṭaka, टका, H. *n. m.* A copper coin equal to pice, now obselete; a rupee; money. ٹکا بھر—bhar, as much as a *ṭaká*; a little. ٹکا سا جواب دینا—sá jawáb denáa, *v.* to give a point blank refusal; to give a plain answer. ٹکا سی جان—sí ján, a sole individual. ٹکا پسیری لگانا—paserí laganá, to sell cheap. ٹکا سیر بھاجی ٹکا سیر کھاجا—ser bhájí ṭaká ser khajá, a certain Rájá of Jhúnsí, a place in the Allahabad district on the bank of Ganges, fixed the rate of vegetables and sweetmeats at half an anna per seer and thereby caused the ruination of the kingdom. The saying has been passed into this proverb.

ٹکانا tikáná, टिकाना, H. *v.* To retain; to cause to stay; to stop; to lodge; to put (one) up; to apply; to lay on; to give a slap.

ٹکاؤ ṭikáu, टिकाऊ, H. *adj.* Lasting; durable

ٹکاو ṭikáo, टिकाव, H. *n. f.* Stability; firmness; abode.

ٹکٹ ṭikaṭ, H. *n. m.* (*Corr. from the English*). A ticket; a postage stamp; a label; a pass; a court-fee stamp.

ٹکٹکی ṭakṭakí, टकटकी, H. *n. f.* Stare; gaze; fixed look. ٹکٹکی باندھنا یا لگانا—bándhná yá laganá, to gaze steadfastly at; to remain staring or wide open (the eyes).

ٹکر ṭakkar, टक्कर, H. *n. f.* Knocking against; butting; collision; shock; encounter; match. ٹکر کھانا—kháná, *v.* to be dashed against anything; to come into collision with; to suffer loss or damage. ٹکر لینا—lená, *v.* to confront; to encounter. ٹکر مارنا—márná, *v.* to knock against; to oppose; to try; to strive. ٹکر کا برابر کی ٹکر کا barábar kí—ká, *adj.* equally good; equal.

ٹکرانا ṭakráná, H. *v.* To knock together the heads of two people; to dash together; to go along stumbling; to grope in a dark place or passage.

ٹکڑا ṭukṛá, टुकड़ा, H. *n. m.* A piece; a part; a bit; a morsel; fraction; clause; livelihood. ٹکڑے ٹکڑے کرنا ṭukṛe ṭukṛe karná, *v.* to break into pieces. ٹکڑے کرنا—karná, *n.* to break; to divide. ٹکڑ گدا ṭukaṛ gadá, *n. m.* a beggar. چاند کا ٹکڑا chánd ká—, a lovely creature.

ٹکسال ṭaksál, टकसाल, H. *n. f.* A mint.

ٹکسالی ṭaksálí, H. *n. m.* An officer of the mint; of true value; genuine; current speech; mintmaster; coiner. زبان ٹکسالی—zabán pure lauguage; good idiom.

ٹکلی ṭiklí, H. *n. f.* An ornament worn by women on the forehead.

ٹکنا ṭakná, टकना, H. *v.* To be sewn; to be stitched.

ٹکنا ṭikná, टिकना, H. *v.* To stop; to stay; to lodge; to last; to put up. [(*kairí*); a fillip.

ٹکورا ṭikorá, H. *n. m.* A small unripe mango.

ٹکیا ṭikiyá, टिकिया, H. *n. f.* A small cake; a wafer; a small charcoal cake for the *huqqá*.

ٹکیت takait, H. *adj.* and *n. m.* Possessing ready money; a moneyed men.

ٹگھلانا ṭighláná, टिघलाना, H. *v.* To melt; to dissolve.

ٹالنا ṭaláná, टलाना, H. *v.* To cause to disappear or give way; to remove; to pass in idleness; to beguile time.

ٹلنا ṭalná, टलना, H. *v.* To stir; to move; to be dislocated (as a bone); to get out of the way; to decamp; to pass by or away; to withdraw (a promise, &c.). [ostentation.

ٹماک ṭimák, H. *n. m.* Show; omp; vanity;

ٹم ٹم ṭim ṭim, टिमटिम, H. *n. m.* A soft sound; gentle dizzling. [to; to twinkle.

ٹمٹمانا ṭimṭimáná, H. *v.* To give a faint light

ٹمٹماہٹ ṭimṭimáhaṭ, H. *n. f.* Twinkling; glimmer; flicker.

ٹمکی ṭimkí, टिमकी, H. *n. f.* A little drum. ٹمکی پیٹنا—piṭná, to make proclamation.

ٹنٹا ṭanṭa, टंटा, H. *n. m.* Wrangling; brawl. ٹنٹے باز ṭanṭe báz, *adj.* quarrelsome.

ٹنٹنانا ṭunṭunáná, टुनटुनाना, H. *v.* To sound or ring a bell; to tune (an instrument).

ٹنچ ṭanch, H. *adj.* Ready; prepared.

ٹنڈ ṭund, H. *n. m.* A hand or branch that has been cut off.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ٹنڈا ṭuṇḍa, H. *adj.* Handless ; *n. m.* person without hands or arms (whether maimed or born so).

ٹنڈی ṭuṇḍí, ٹُنڈی, H. *n. f.* The navel.

ٹنڈیل ṭaṇḍel, ٹنڈیل, H. *m.* The commander or head of a *ṭaṇḍá* or body of men as workmen, labourers, lascars, &c.

ٹنک ṭanak, H. *n. f.* A harsh sound ; jingle ; tinkle (of metal, china, &c.) ; shooting pain.

ٹنک ṭank, ٹنک, S *n. m.* A weight equal to four *máshás* ; a sword ; a hatchet.

ٹنکار ṭankár, ٹنکار, A. *n. f.* The twang (of a bowstring).

ٹنگارنا ṭungárná, H. *n. f.* To pluck (fruit) ; to nibble.

ٹنگنا ṭangná, ٹنگنا, H. *v.* To be hung.

ٹنٹیا ṭun'iya, ٹُنٹیا, H. *adj.* Tiny. ٹنٹیا طوطا—ṭotá, *n. m.* a kind of parrot ; a paroqnet.

ٹوا ṭoá, H. *n. f.* Act of feeling of groping.

ٹوبا ṭobá, H. *n. m.* A long stitch.

ٹوپا ṭop, ṭopá, ٹوپ ٹوپا, H *n. m.* A hat ; a cap which covers the ears (*koṇṭop*); helmet ; a kind of hood ; bait ; a stitch. ٹوپ - ٹوپا

ٹوپی ṭopí, H. *n. f.* A hat ; a cap ; a gun-cap.

ٹوٹ ṭúṭ, ٹُوٹ, H. *n. f.* Breach ; breaking ; fracture ; misunderstanding ; coolness (between friends) ; loss ; an omission in the text which is afterwards supplied in the margin. ٹوٹ پڑنا —paṛná, *v.* to be collected in crowds ; to break in upon. ٹوٹ جانا—jáná, *v.* to be broken.

ٹوٹا ṭúṭá, ٹُوٹا, H. *adj.* Broken ; damaged ; demolished · *n. m.* loss ; damage. ٹوٹا پھوٹا—phúṭa, *adj.* broken to pieces. ٹوٹا پڑنا—paṛná, to incur or suffer a loss.

ٹوٹا ṭoṭá, ٹوٹا, H. *n. m.* Candle-ends ; a cartridge ; loss ; deficiency ; damage. ٹوٹا اُٹھانا—uṭháná, to suffer loss ; to sustain injury or damage. ٹوٹا بھرنا—bharná, to make good a loss or damage ; to indemnify ; to refund. ٹوٹا پڑنا—paṛná, to suffer or incur loss.

ٹوٹکا ṭoṭká, ٹوٹکا, H. *n. m.* A charm; an amulet; a spell.

ٹوٹنا ṭúṭná, ٹُوٹنا, H. *v.* To be broken ; to happen ; to fall upon ; to be reduced to poverty ; to fall (as a bang or as a supply) ; to burst ; to rush upon ; to feel pains in the joints ; to become weak or infirm ; to fall in torrents (as rain).

ٹورا ṭoṛá, H. *n. m* A kind of anklet with several small bells worn by children and women.

ٹوری ṭori, H. *n. f.* The name of a musical mode.

ٹوک ṭok, ٹوک, H. *n. f.* Hindrance; interruption; prevention ; parole ; watchword ; the influence of an evil eye ٹوک ٹاک یا ٹوکا ٹاکی—ṭak yá ṭoká ṭakí, *n. f.* hindrance.

ٹوک ṭúk, ٹُوک, } H. *n. m.* A piece ; a bit ; an
ٹوکا ṭúká, } action.

ٹوکرا ṭokra, ٹوکرا, H. *n. f.* A large basket.

ٹوکری ṭokri, H. *n. f.* A small basket.

ٹوکنا ṭoknáṭoknáṭokná

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ٹھاٹھ ṭhaṭh, ठाठ, H. *n. m.* Dignity; pomp; plenty; decoration; equipage. بدلنا ٹھاٹھ—badalná, *v.* to change one's posture or attitude. ٹھاٹھ سے ساتھ کے بات بڑے—baṛe—bát ke sáth, with great pomp and show.

ٹھاکر ṭhákur, ठाकुर, H. *n. m.* A lord; a master; a chief among Rajputs; the head of a village; a title of honour (in Bengal written *Tagore*); a title of respect as Sir, Master, &c.; a landholder; an idol; a god; a person of rank or authority. دوارا ٹھاکر - باڑی ٹھاکر—báṛí,—dwará, *n. m* temple.

ٹھال ṭhál, थाल, H. *n. f* The state of being out of employment; leisure; holiday.

ٹھالا ṭhálá, थाला, H. *adj.* Unemployed; at leisure. ہونا ٹھالا—honá, *v.* to be unemployed. پھرنا ٹھالا—phirná, to saunter about.

ٹھان ṭhan, H. *n. f* The sound of a gun; a hang; a ring; an echo.

ٹھانسنا ṭhánsná, ठाँसना, H. *v.* To make firm; to stuff; to cram; to drive in; to thrust.

ٹھاننا ṭhánná, ठानना, H. *v.* To make up one's mind; to resolve; to determine; to set the heart upon.

ٹھاؤں ṭháon, ठाँव, H. *n. f.* Place; locality; residence.

ٹھپا ṭhappá, ठप्पा, H. *n. m.* A stamp; an impression; printing-type; a fount; a die; a mould; broad silver lace. ثبت کرنا ٹھپا—sabt karná, to stamp; to impress.

ٹھٹھا ṭhaṭṭhá, ठट्ठा, H. *n. m.* Fun; a joke; a jest. بازی ٹھٹھے thaṭṭhe bází, *n. f.* joking; jesting. باز ٹھٹھے—báz, a jocular; a jester; a funny fellow. اڑانا میں ٹھٹھے—men uṛáná, to turn off in a jest. کرنا یا مارنا ٹھٹھا—karná yá márná, *v.* to joke; to jest; to deride.

ٹھٹھانا ṭhaṭháná, H. *v. t.* To strike, beat; to harass (oneself)

ٹھٹر ṭhaṭṭar, ठट्टर, H. *n. m.* A frame for thatching.

ٹھٹھرا ṭhiṭhurá, ठिठुरा, H. *adj.* Benumbed; torpid; chilled.

ٹھٹھرانا ṭhiṭharáná, H. *v.* To chill; to benumb.

ٹھٹھرنا ṭhiṭharná, H. *v.* To be chilled with cold; to be benumbed; to shiver.

ٹھٹھری ṭhaṭhrí, ठठरी, H. *n. f.* A bier; a skeleton; a very thin person.

ٹھٹھکنا ṭhiṭhakná, ठिठकना, H. *v.* To stop suddenly; to stand amazed; to hesitate; to draw back in surprise.

ٹھٹھول ṭhaṭhol, ठठोल, H. *n. m.* A jester; a humorist; a wag; a banterer.

ٹھٹھولی ṭhaṭholí, H. *n. f.* Joking; jesting; humour; fun; derision.

ٹھٹھ ṭhaṭh, H. *n. m.* A throng; a crowd; multitude.

ٹھٹھیرا ṭhaṭherá, ठठेरा, H. *n. m.* A maker of a hard-ware or metal pots; brazier; a tinker; the stalk of *jwár*, etc. ٹھٹھیرے ٹھٹھیرے کی بدلائی ṭhaṭhere ṭhaṭhere kí badlái, *n. f.* a bargain between two people equally acute or knowing 'diamond cuts diamond'.

ٹھڈا ṭhaḍḍá, ठड्डा, H. *n. m.* The back stick of a paperkite; backbone.

ٹھڈی ṭhuḍḍí, ठुड्डी (ठोढ़ी), H. *n. f.* The chin; unlist parched grain. پکڑنا ٹھڈی—pakaṛná, to flatter; to carry favour with; to appease. کا گڈھا ٹھڈی—ká gaḍḍhá, the dimple in a chin.

ٹھر ṭhir; H. *n. f.* Frost; coldness.

ٹھرا ṭharra, ठर्रा, H. *n. f.* An inferior kind of country wine.

ٹھس ṭhas, *adj.* Crammed; solid; not hollow.

ٹھسا ٹھسا ṭhasá ṭhus, *adj.* Stuffed; full; filled; crammed; crowded.

ٹھسانا ṭhusáná, ठूसाना, H. *v.* To cause to stuff.

ٹھسکا ṭhaská, ठसका, H. *n. f.* The hacking sound of a cough; pride; affected gait; foppishness.

ٹھسکنا ṭhasakná, ठसकना, H. *v.* To break a piece off any vessel of earthenware from collision.

ٹھسکنا ṭhusakná, H. *v.* To sob; to weep silently.

ٹھسنا ṭhusná, ठूँसना, H. *v.* To be stuffed; to be crammed.

ٹھکانا ṭhikáná, ठिकाना, H. *n. m.* Whereabouts; place; residence; address; direction; limit;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

end ; reliance ; trust ; harmony ; origin. ڈھونڈھکانا—dhúṇḍhná, *v.* to look out for a residence or employment. ٹھکانے رہنا ṭhikáne rahná, to remain stationary ; to abide in one course, etc. ٹھکانا کرنا—karná, *v.* to make room for ; to find a place for ; to arrange ; to account for ; to search or trace an affair to its source ; to find a husband or wife for. ٹھکانا لگانا—lagáná, *v.* to find out one's residence ; to trace. ٹھکانے لگانا ṭhikáne lagáná, to dispose of ; to settle ; to make away with ; to consume ; to despatch. In *Hundís* the phrase *ṭhikáná lagáe* is a direction to ascertain the residence of the payee before making payment ; *v.* to spend ; to kill. بے ٹھکانے be ṭhikáne, out of place ; inconsistent ; indeterminate ; uncertain.

ٹھک ٹھک ṭhak ṭhak, ठकठक, H. *n. f.* A sound of knocking ; troublesome business.

ٹھکٹھکانا ṭhakṭhakáná, H. *v.* To tap ; to pat ; to knock.

ٹھیکرا ṭhikrá, ठिकरा, H. *n. m.* Fragment of an earthen vessel. *Prov.*

جو نہ مانے بڑے کی سیکھ
ٹھیکرا لیکے مانگے بھیکھ
Jo na máne baṛe kí síkh
Ṭhikrá leke mánge bhikh.

Whosoever does not follow the advice of elders, shall have to go a-begging.

ٹھکرانا ṭhukráná, ठुकराना, H. *v.* To kick or strike with the toes.

ٹھکرائی ṭhakurái, ठकुराई, H. *n. f.* Mastership ; lordship ; godship

ٹھکر سہاتی ṭhakur suhátí, S. *n. f.* Compliment ; flattery.

ٹھکنا ṭhukná, ठुकना, H. *v.* To be beaten or hammered ; to be defeated.

ٹھگ ṭhug, ठग, H. *n. m.* One of a gang who strangle travellers ; a robber ; an impostor ; a cut-throat ; a swindler. ٹھگ بدیا—bidyá, *n. f.* the art of tricking or cheating ; fraudulent arts. ٹھگ لانا—láná, *v.* to cheat.

ٹھگانا ṭhagáná, ठगाना, H. *v.* To be cheated ; to cause to be cheated.

ٹھگائی ṭhagáí, ठगाई, H. *n. f.* Cheating ; robbery ; swindling.

ٹھگنا ṭhagná, H. *v.* To cheat ; to deceive ; to beguile ; to rob.

ٹھگنی ṭhagní, H. *n. f.* A female robber or cheat.

ٹھگی ṭhágí, H. *n. f.* The practice of a *ṭhag* ; cheating ; imposture.

ٹہل ṭahal, टहल, H. *n. f.* Service ; servitude ; attendance ; business ; housewifery. ٹہل کرنا karná, *v.* to serve ; to attend upon.

ٹہلانا ṭahláná, टहलाना, H. *v.* To lead about (a child or a horse) ; to cause to walk up and down ; to dismiss ; to turn aside ; to remove.

ٹہلنا ṭahalná, H. *v.* To walk to and fro ; to take a walk ; to ramble ; to be off ; to move away.

ٹہلنی ṭahalní, H. *n. f.* A maid servant ; a woman servant.

ٹھلوا ṭhalwá, ठलुआ, (Col.) H. *adj.* Out of employment ; idle.

ٹھمری ṭhumrí, ठुमरी, H. *n. f.* A species of metre; a kind of verse.

ٹھمک ṭhumak, ठुमक, H. *n. f.* The act of walking with a graceful easy air ; jerky gait. ٹھمک چال—chál, *n. f.* mincing gait or air ; stately or dignified gait.

ٹھمکی - ٹھمکا ṭhumká ṭhumkí, H. *adj.* Of low stature ; stunted ; small ; short.

ٹھمکنا ṭhumaknà, H. *v.* To walk with grace and stateliness ; to strut ; to walk affectedly.

ٹھمکی ṭhumkí, ठुमकी, H. *n. f.* The play or jerking of a paper-kite to keep it up when the wind is light.

ٹہنا ṭahná, *n. m.*, ٹہنی ṭahní, ठहनी, *n f.*, } H. A branch or large bough of a tree.

ٹھننا ṭhanná, H. *v.* To be fixed ; to be resolved.

ٹھناک - ٹھناک ṭhanák, thanáká,, ठनक, ठनका, H. *n. m.* A tinkle ; jingle ; clink.

ٹھونٹھ ṭhunṭh, ठूँठ, H. *n. m.* A broken leafless branch of a tree; stump; a an amputated hand.

ٹھن ٹھن ṭhan ṭhan, ठनठन, H. *n. f.* Tinkle ; jingle. گوپال ٹھن ٹھن—gopál, a fool ; a blockhead ; nothing ; nought.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ٹھنٹھنانا ṭhanṭhanáná, ठनठनाना, H. *v.* To jingle; to tinkle.

ٹھنڈ ṭhanḍ, ठंढ, H. *n. f.* Cold; chilliness. ٹھنڈ پڑنا—paṛná, to be cold.

ٹھنڈا - ٹھنڈی ṭhanḍá, ṭhanḍí, ठंडा, ठंडी, H. *adj.* Cold; chill; refreshed; calm; cold-blooded; cold-hearted; dull; inactive (market); extinguished; allayed; pacified; dead; mild. ٹھنڈا پڑنا—paṛná, to come cold; to abate (as anger, &c.) ٹھنڈا کرنا—karná, *v.* to cool; extinguish; to comfort; to quench; to assuage. ٹھنڈا ہونا—honá, *v.* to become cold; to be extinguished; to rest ٹھنڈا ہونا کلیجہ kalejá—honá, *v.* to satisfy one's longing or revenge, &c.; to be pleased or happy (by seeing a son, friend, &c.); to gratify one's revenge. ٹھنڈے ٹھنڈے ṭhanḍe ṭhanḍe, in the cool of the day; in the morning or evening. ٹھنڈی سانس بھرنا ṭhanḍí sáṅs bharná, to sigh in despair; to heave a deep sigh.

ٹھنڈائی ṭhanḍáí, ठंडाई, H. *n. f.* Refrigerant medicines; a draught of *bhang*; cooling things.

ٹھنڈک ṭhanḍak, ठंडक, H *n. f.* Coldness; coolness; pacification; solace.

ٹھنکانا ṭhankáná, ठनकाना, H. *v.* To sound; to ring a coin, metal, &c.; to chink; to produce a sound.

ٹھنکنا ṭhinakná, ठिनकना, H. *v.* To sob; to whimper; to whine; to jingle.

ٹھنگنا ṭhiṅgná, ठिगना, / ٹھنگنی ṭhiṅgní, } H. *adj.* Of small stature; dwarfish.

ٹھور ṭhaur, ठौर, H. *n. f.* Place; residence; room. ٹھور بے ٹھور—be—, *adv.* in any place; indiscriminately; in a vital part ٹھور کو ku—, a tender spot or part (of the body). ٹھور رہنا rahná, *v* to be knocked down dead on the spot.

ٹھوڑی ṭhoṛí, ठोढ़ी H. *n. f.* The chin. ٹھوڑی میں ہاتھ دینا - پکڑنا—meṅ háth denáˌ—pakaṛná, *v.* To appease; to soften; to assuage; to supplicate; to flatter.

ٹھوس ṭhos, ठोस, H *adj.* Solid; compact; dull.

ٹھوکر ṭhokar, ठोकर, H. *n. f.* Tripping by striking the foot against anything; a stumble; a kick. ٹھوکر کھانا—kháná, *v.* to stumble; to suffer a loss. ٹھوکر مارنا—márná, *v.* to strike; to kick.

ٹھوکنا ṭhokná, ठोकना, H. *v.* To drive in; to beat; to hammer; to thump; to pat; to file a suit. ٹھوک بجا کے ṭhok bajá ke, *adv.* after close examination. ٹھوک تالا—tálá—, *v.* to put a lock.

ٹھونسنا ṭhúnsná, ठूसना, H. *v. t.* To press down (or in) firm or hard; to beat (or drive or force) in; to stuff, cram, thrust in; to eat greedily; to devour.

ٹھونگ ṭhoṅg, H. *n. f.* The act of striking with the beak; pecking. [to peck.

ٹھونگنا ṭhuṅgná, H. *v.* To strike with the beak;

ٹھہرانا ṭhahráná, ठहराना, H. *v.* To stop; to settle; to fix on; to prove; to settle; to conclude.

ٹھہراؤ ṭhahráo, H. *n. m.* Settlement; halt; rest; stop; permanence; proof.

ٹھیا ṭhiyá, ठिया, H *n. m.* A seat; a boundary mark; a mound. [plug; a stopple.

ٹھیپی ṭhepí, ठेपी, H. *n. f.* A stopper; a cork; a

ٹھیٹھ ṭheṭh, ठेठ, H. *adj.* Real; genuine; idiomatic; pure.

ٹھیرنا ṭhairná, ठहरना, H. *v.* To stop; to stand; to remain, to stay; to wait; to halt; to last.

ٹھیس ṭhes, ठेस, H. *n. f.* A knock; a blow; a push.

ٹھیک ṭhek, ठेक, H. *n. f.* Prop; support; a large sack of grain.

ٹھیک ṭhík ठीक, H. *adj.* Exact; accurate; right; true; proper; fit; complete; in due form; in order; straight; regular; *adv.* exactly; completely; fairly; in truth. ٹھیک آنا—ánáˌ *v.* to fit; to suit; to be adequate; to be right. ٹھیک کرنا—karná, *v.* to correct; to adjust; to ascertain; to fit; to beat; to punish; to put one to rights; to bring one to one's senses. اُسکا کیا ٹھیک ہے uská kyá—hai, what certainty is there of him. تمہارا بھی کہیں ٹھیک ہے tumhárá bhi kahiṅ—hai, have you a fixed

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

abode anywhere? ٹھاک ٹھیک—ṭhák, *adv.* alright.

ٹھیکرا ṭhíkrá, H. *n. m.* A broken piece of earthenware; an earthen pot for holding fire. روزی کا ٹھیکرا rozí ká—, the instruments or means by which one lives.

ٹھیکا ṭheká, ठेका, H. *n. m.* Contract; work done by contract or by the job; piece work; hire; lease; *andante* (in music); plug. ٹھیکیدار, ṭhikedár, *n. m.* contractor; a lease-holder. ٹھیکہ بجانا—bajáná, to play an accompaniment on the *dholak*, &c. ٹھیکہ بندی—bandí, a settlement by the farm or contract; a farm held on lease; license-holder for the spirituous liquors, &c. ٹھیکہ دینا—denú, *v.* to give out in piece work or by the job; to give a contract to; to lease; to let in farm. ٹھیکہ لینا—lená, *v.* to contract; to monopolise. ٹھیکہ حین حیات—hin hayát, a lease for the term of one's life. ٹھیکہ دینے والا—dene wálá, *n. m.* lessor; grantor.

ٹھیلا ṭhelá, ठेला, H. *n. m.* A push; a trolly. ٹھیلا گاڑی—gárí, *n. f.* A truck.

ٹھیلا ٹھیلی ṭhelá-ṭheli, H. *n. f.* Shoving and shouldering.

ٹھیلنا ṭhelná, H *v.* To Shove; to push; to elbow; to jostle'; to propel.

ٹھینٹھی ṭhenṭhi, ठेंठी, H. *n. f* A ball of ear-wax.

ٹھینگا ṭhengá, H. *n. m.* A small club; thumb.

ٹھینگنا ṭhengná, H. *adj.* Dwarfish; short; stumpy.

ٹھیوا ṭhevá, H. *n. m.* The place for a stone in a ring.

ٹھیہا ṭhihá, ठिहा, H. *n. m.* A mud pillar; a boundary mark. [shell.

ٹیا ṭaiyá, or ṭaiyán, H. *n. m.* A small *kauri* or ٹیبا ṭibbá, H. *n. m.* A rising ground.

ٹیپ ṭip, टीप, H. *n. f.* A high or shrill note; a bond; cheque; a note of hand; drawing a card; the act of pressing. ٹاپ ٹیپ—ṭáp, splendour; ostentation; pomp; show.

ٹیپنا ṭípná, टीपना, H. *v.* To press; to compress; to write down; to sing *soprano*; to pocket (money).

ٹیرنا ṭerná, टेरना, (Col.) H. *v.* To call; call to.

ٹیڑھا ṭeṛhá, टेढ़ा, H. *adj.* Crooked; bent; awry; contrary; offended; angry. بیڑھا ٹیڑھا—beṛá, *adj.* altogether crooked; zig-zag. ٹیڑھاپن—pan, *n. m.* crookedness. سمجھنا ٹیڑھا—samajhna, *v.* to misapprehend. ٹیڑھی سنانا ṭeṛhí sunáná, to give cross or rough answers. ٹیڑھا کرنا—karná, *v.* to bend; to crook. ٹیڑھا ہونا—honá, *v.* to be crooked; to be displeased. ٹیڑھی کھیر ṭeṛhi khir, *n. f.* A difficult matter.

ٹیس ṭis, टीस, H. *n. f.* Pain; throb; stitching. ٹیس مارنا—márná, *v.* to throb; to shoot with pain.

ٹیسو ṭesú, टेसू, H. *n. m.* The blossoms of the *palás* tree; kind of play; an effigy of the head of *Tesu* (a mythical hero) carried about in the month *Asin*.

ٹیسوا tesuá, H. *n. m.* A tear.

ٹیک ṭek, टेक, H. *n. f.* A prop; support; promise; vow; resolve. ٹیک دھرنا—dharná, to be bent on; to be resolved.

ٹیکا ṭiká, H. *n. m.* टीका, A mark made with coloured earths or unguents upon the forehead and between the eyebrows, either as an ornament or sectarial distinction; the nuptial gift; inoculation. ٹیکا لگانا—lagáná, *v.* to inoculate. ٹیکا لگانیوالا—lagánewálá, *n. m* a vaccinator. بدنامی کا ٹیکا—badnámí ká—, the blot of infamy.

ٹیکا ṭiká, H. *n. f.* A commentary; annotation. ٹیکا کرتا—kartá, *n. m.* commentator, annotator.

ٹیکرا ṭíkrá, H. *n. m.* A rising ground: a mound; a hillock.

ٹیکن ṭekan, टेकन, (Col.) H. *n. m.* A prop; a support; a pillar.

ٹیکنا ṭekná, टेकना, H. *v.* To prop; to support.

ٹیم ṭim, टीम, H. *n. f.* The snuff or flame of a candle.

ٹیم ٹام ṭím ṭám, टीम-टाम, H. *n. m.* Dress; ostentation; show.

ٹیں ٹیں ṭen ṭen, टें टें, H. *n. f.* An imitative inarticulate sound; prating. ٹیں ٹیں کرنا—karná, *v.* to murmur; to prate; to screech.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ٹینٹ ṭent, ٹَٹ, H. *n. m.* The fruit of *karíl* (*tenti*); a cataract.

ٹینٹوا ṭenṭuá, ٹَنٹُوا, A. *n. m.* The windpipe; the throat. ٹینٹوا دبانا—dabáná, *v.* to throttle.

ٹینی ṭení, H. *n. m.* A breed of small fowls; *adj.* tiny; small.

(ث)

ث se, The fourth letter of the Arabic, the fifth of the Persian, and the sixth of the Urdú alphabets; according to *abjad* it represents the numerical value of 500.

ثابت sábit, A. *adj.* Firm; stable; stationary; durable; established; confirmed; real; ascertained; manifest; proved. ثابت رهنا—rahná, to continue firm in; to adhere or stick. ثابت قدم—qadam, *adj.* firm; steady; resolute; persevering; constant. ثابت کرنا karná, to prove; to verify; to confirm. ثابت هونا—honá, *v.* to be proved; to be established.

ثالث sális, A. *n. m.* A third person; an arbitrator; an umpire; a mediator. ثالث - ثلاثه sális salása, *n. m.* trinity. ثالث بالخير—bilkhair, an impartial arbitrator. ثالث نامه—náma, *n. m.* an award by a jury or arbitration; a deed of award; an agreement to refer; a reference. ثالثي فيصله faisla sálisi, an award.

ثالثه sálisa, A. *n. f.* An arbitress.

ثالثاً sálisan, A. Thirdly; in the third place.

ثالثي salisí, A. *n. f.* Arbitration.

ثالوث sálús, A. *n. m.* The Trinity. ثالوث مقدس—i-muqaddas, the Most Holy Trinity.

ثامن sámin, A. *adj.* Eighth.

ثاني sání, A. *adj.* Second; *n. m.* equal; match. ثاني الحال—al-hál, *adv.* a second or another time; secondly.

ثبات sabát, A. *n. m.* Stability; permanency; firmness.

ثبت sabt, A. *n. f.* An impression; a seal; writing; permanence; firmness; fixedness. ثبت کرنا—karná, *v.* to inscribe; to impress upon; to write; to put down.

ثبوت sabút, A. *n. m.* Proof; testimony; demonstration; evidence; conviction; firmness. ثبوت بادي النظر—bádí-ul-nazr, *prima facie* proof. ثبوت تائيدي—táídí, corroborative evidence. ثبوت تردیدي—i tardídí, rebutting evidence. ثبوت صريح—i-sarih, direct proof. ثبوت ضمني—i-zimní, collateral evidence. ثبوت قرائني—i-qaráini, circumstantial evidence. ثبوت موجوده مسل—maujúda misl, the evidence on the record. ثبوت تحريري—tahrírí, documentary evidence. ثبوت قطعي—i-qata'í, conclusive proof. ثبوت وصيت نامه—i-wasíyatnáma, probate of a will. ثبوت مثبته—i-musbeta, direct demonstration. ثبوت منفيه يا به خلاف—i-munfaiya ya ba khaláf; indirect demonstration.

ثروت sarwat, A. *n. f.* Wealth; power; influence; affluence.

ثريا suraiyá, A. *n. m.* The Pleiades.

ثعلب sa'lab, A. *n. m.* A fox. ثعلب مصري—misrí, *n. m.* salep (the root of species of *orchis* considered to be strong restorative.)

ثقالت saqálat A. *n. f.* Heaviness; weight; indigestion.

ثقل siql, A. *n. m.* Gravity; weight; indigestion.

ثقيل saqíl, A. *adj.* Heavy; indigestible; torpid; phlegmatic.

ثلاثي salásí, A. *adj.* Three-sided; trilateral; triple; triangular.

ثلث sulus, A. *n. m.* A third part; one-third.

ثمانيه samánya, A. *n. m.* Eight; (in *Arith.*) double rule of three.

ثمر samar, A. *n. m.* Fruit; produce; profit; offspring. ثمر بخش—bakhsh, fruit-yielding; productive of fruit. ثمر دار—dár, *adj.* fruit-bearing.

ثمره samra, H. *n. m.* Fruit; reward; result.

ثمن saman, A. *n. m.* Summons. زر ثمن zar-i—, Price; value.

ثنا sana, A. *n. f.* Praise; eulogy; applause. ثنا خواں—khwán, *n. m.* praiser. ثنا گستر—gustar, scattering praise.

ثواب sawáb, A. *n. m.* The future reward of virtue; virtuous or religious act; recompense; reward.

ثوابت sawábit, A. *n. m.* The fixed stars.

ثوب saub, A *n. m.* A robe; a vestment.

ثور saur, A. *n. m.* A bull; the constellation Taurus, one of the signs of Zodiac; twilight; the name of a mountain near Mecca.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

(ج)

ج jím, The fifth letter of the Arabic, the sixth of the Persian, and the seventh of the Urdú alphabet. In abjad it has the numerical value of 3.

جا já, P. *n. f.* A place; locality. جابجا—bajá; *adv.* everywhere; hither and thither. جا بیجا —beja, *adj.* right or wrong. جانشین— nashín, *n. m.* a *locum tenens*; a successor. جانشینی — nashíni, *n. f.* succession. جانماز— namáz, *n. f.* a cloth on which prayers are said. جاے ضرور —zarúr, privy; a necessary office.

جاب jáb, جابی jábi } H. *n. m.* Muzzle for cattle; a sort of grass; a net for fruit.

جابر jábir, A. *adj.* Despotic; *n.* despot; tyrant.

جاپ jáp, जाप, H. *n. m.* Muttering of prayers or counting beads.

جاپک jápak, जापक, H. *n. m.* One who counts his beads.

جاپا jápá, जापा, H. *n. m.* Delivery; *accouchement*; childbirth.

جات ját, जात, S. Born; brought into existence; engendered; *n. m.* male issue; a son. جات کرم —karm, a ceremony performed at child's birth, when the navel string is divided.

جاتی játi, जाति, H. *n. f.* Caste; race; tribe; class; a votive offering; nature; sort; species. جات باچک—báchak, *n. m.* (in *Gram.*) a common noun. جات برادری—birádrí, race and kinsfolk. جات بھائی – bhái, caste-fellow. جات بھرشت—bharisht, an outcast. جات پانت— pánt, tribe; family; race; lineage. جات والا —wálá, a person of high caste. جات ھین— hin, an outcast.

جاترا játrá, (यात्रा) H. *n. f.* Pilgrimage; departure; festival; procession of idols.

جاتری játrí, यात्री, H. *n. m.* A pilgrim.

جاٹ jáṭ, जाट, H. *n. m.* The name of a tribe among *Rájpúts*.

جاٹھ jáṭh, H. *n. m.* The axis or pole of an oil or sugar mill which presses the grain or the canes (*lát*h, *kolhú*)

جاجم jájam, A. *n. f.* A chequered linen cloth spread over a carpet.

جاچک jáchak, (याचक S.), H. *n. m.* Beggar; mendicant; solicitor; petitioner.

جادو jádú, P. *n. m.* Enchantment; incantation; charm. جادو ٹونا—ṭoná, charms; spells. جادو کرنا یا چلانا—karná yá chaláná, *v.* to charm; to practise incantations. جادو گر—gar, *n. m.* a magician; a sorcerer. جادو گری—garí, *n. f.* magic; necromancy.

جاذب jázib, A. *adj.* Absorbent; attractive; drawing. جاذب کاغذ—kágaz, *n. m.* blotting paper. قوت جاذبہ qawat-i-jáziba, the power of attraction.

جار jár, A. *n. m.* Who or what draws or attracts; (in *Gram.*) a preposition. جار و مجرور —o-majrúr, the attracting and the attracted

جاروب járob P. *n. m.* A broom. جاروب کش —kash, sweeper.

جاری járí, A. *adj.* Running; current; continuing; in force; proceeding; prevalent. جاری رکھنا—rakhná, *v.* to carry on; to continue; to maintain. جاری رھنا—rahná, *v.* to continue. جاری کرنا—karná, *v.* to begin; to issue; to circulate; to introduce (a custom); to make current; to institute. جاری ھونا— honá, *v.* to issue; to be in force; to proceed; to be current.

جاڑا jáṛá, जाड़ा, H. *n. m.* Winter; coldness. جاڑا چڑھنا—chaṛhná, to have ague; to be attacked with a cold or shivering fever. جاڑا لگنا— lagná, *v.* to feel cold.

جاسوس jásús, A. *n. m.* A spy; an emissary.

جاسوسی jásúsi, A. *n. f.* The office of a spy; espionage. جاسوسی کرنا—karná, *v.* to act the spy.

جاکڑ jákaṛ, जाकड़, H. *n. m.* A conditional purchase; a deposit جاکڑ بہی—bahí, suspense account-book. جاکڑ بیچنا—bechná, *v.* to sell on condition, or subject to approval. جاکڑ لیجانا—lejáná, *v.* to take goods on conditional sale.

جاکھن jákhan, H. *n. m.* The wooden foundation of the brick work of a well.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جاگتا - جاگتی jagta, jagtí, H. *adj.* Awake ; vigilant ; being in the full exercise of its powers. جاگتی جوت—jot, H. *adj.* possessed of or exerting miraculous power.

جاگرن jágaran, जागरण, H. *n.* Waking ; wakefulness ; vigil.

جاگنا jágná, H. *v.* To awake ; to be awake ; to be vigilant ; to be refreshed جاگ پڑنا—jag paṛná, *v.* to awake suddenly ; to be roused.

جاگیر jágir, P. *n. f.* A free-hold ; rent-free grant ; land given by government as a reward for services, or as a fee. جاگیر احتشام—i-ihtishám, lands granted for the maintenance of troops. جاگیر دوام—dawám, a rent-free estate obtained as a grant in perpetuity. جاگیر دار—dár, *n. m.* the holder of a fee or *jágir* ; a feoffe. جاگیر سیر—sír, an assignment for the support of an establishment. جاگیر سیرغال—sírgál, an assignment exempt from any condition, or for charitable purposes. جاگیر تن یا ذات—tan yá zát, an assignment for personal support. جاگیر منصب—mansab, a grant of land, etc. attached to an office or dignity.

جال jál, जाल, H. *n. m.* A net ; a snare ; a grating ; a magic ; a loop-hole ; a lattice ; an illusion. جالدار—dár, *adj.* reticulated; network. جال ڈالنا—ḍálná, *v.* to cast a net ; to lay a snare ; to set a trap. جال کرچ—kirch, *n. f.* a sword and sash. جال لکڑی—lakṛi, *n. f.* valerian. جال میں ڈالنا—meṉ ḍálná, *v.* to entrap ; to ensnare.

جالا jálá, जाला, H. *n. m.* A net ; a cobweb ; a large jar ; a cataract ; a kind of water weed, used in refining sugar (*siwár*) ; an earthen vessel.

جالی jálí, जाली, H. *n. f.* Network ; lattice ; telliswork; the pellicle, or coating of a fruit-seed (as that of a mango) ; lace ; bobbinet.

جالینوس jálínoos, A. (from the Greek), *n. m.* The physician Galen.

جام jám, P. *n. m.* A bowl ; a drinking vessel ; goblet ; cup ; a mirror. جام جمشید - جام جم jám-i-jám, jam-i-Jamshíd, the mirror of Jamshíd in which he saw whatever he wished. جام جہاں نما jam-i-jahán numá, a pharos ; a minaret containing a light for the guidance of ships ; a lightbouse. جام خانہ—khána, a room with mirrors all round. جام لبریز—i-labrez; a bumper ; a cup filled to the brim.

جامد jámid, A. *adj.* Not derived. اسم جامد ism-i-jámid, *n. m.* a primitive or concrete noun, not derived from any root, and from which no word is derived.

جامدانی jámdání, P. *n. f.* Woven flowered cloth (generally muslin) ; a portmanteau.

جامع jáma', A. *adj.* All ; whole ; collective. جامع الکمالات—ul-kamálát, most learned ; skilled in all sciences. جامع المتفرقین—ul-mutfarriqín, collector of the dispersed and scattered. جامع مسجد—masjid, *n. f.* the principal mosque where the people assemble for prayers, especially on Fridays.

جامن jáman, जामन, H. *n. m.* Sour milk used to curdle fresh milk ; rennet ; coagulator ; a ferment.

جامن jáman ; H. *n. m.* A kind of fruit and its tree.

جاموس jámús, A. *n. m.* A buffalo.

جامہ jáma, P. *n. m.* A garment ; a robe. جامہ خانہ—khána, *n. m.* a wardrobe. جامے سے باہر ہونا—se báhar honá, to be unable to restrain or control oneself ; to be in an ungovernable rage. جامہ زیب—zéb, *adj.* becoming (one's) dress. جامہ وار—wár, *n. m.* A flowered sheet or shawl.

جان ján, P. *n. f.* Life ; soul ; spirit ; energy ; vigour ; animation ; the essence of a thing ; darling ; sweetheart. جان آفریں—áfrín, Creator ; animator. جان باز—báz, risking life ; venturesome ; spirited. جان بچانا—bachánaí, *v.* to save one's life. جان بحق تسلیم ہونا—bahaq taslim honá, to die. جان بخشی—bakshí, pardon for a capital crime ; forgiveness. جان باب—balab, *adj.* dying. جان بھاری ہونا—bhárí honá, to be weary of life. جان بیمہ—bimá, *n. m.* a life insurance policy. جان پر آنا—par áná, to be exposed to imminent danger. جان پر کھیلنا—par khelná, *v.* to risk one's life. جان پڑنا—paṛná,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

v. to revive ; to be refreshed. جان جوکھوں— jokhoṇ, *n. f.* risk of life. جان چرانا—churána, to shirk one's duty ; to skulk. جان چھڑانا—chhuṛáná, *v.* to get rid of ; to escape. جاندار—dár, *adj.* having life ; active. جان دوبھر یا دوبھاری ہونا—dúbhar yá bhárí honá, to be sick or weary of life. جان دینا—denà, *v.* to die for. جان سے مارنا—se márná, *v.* to kill. جان سے ہاتھ دھونا—se háth dhoná, to despair of life. جان ستاں—sitáṇ, destroying life (as snake poison). جان سوز—soz, soul-tormenting ; heart-inflaming. جانفشانی—fishání, *n. f.* extreme diligence ; devotion. جان کا لاگو ہونا—ká lágú honá, to pursue one to death. جان کا لیوا—ká levá, *n. m.* a deadly foe. جان کسی پر دینا—kisí par denà, *v.* to love excessively ; to fall a sacrifice. جان کندنی—kandní, *n. f.* the agonies of death. جان کھانا—khaná, *v.* to annoy. جان کی امان—kí amán, life's safety; pardon; quarter. جان کے برابر رکھنا—ke barábar rakhná, to hold one as dear as life. جان میں جان آنا—meṇ—áná, *v.* to be revived ; to be comforted. جان نثار—nisár, *adj.* devoted ; sacrificing one's life. جان ہے تو جہان ہے—hai to jahán hai, while life is yours the world is yours.

ہے جان کے ساتھ کام انساں کے لئے
بنتی نہیں زندگی میں بے کام کئے

(حالی)—

Hai ján ke sáth kám insán ke liye,
Bantí nahiṇ zindagí meṇ be kám kiye.

جان ján, जान, H. *n. f.* Knowledge ; apprehension. جان پہچان—pahchán, an acquaintance ; a familiar friend. جان کے انجان ہونا—ke anjan hona, to feign or pretend ignorance.

جانا jáná, जाना, H *v.* To go ; to set out ; to depart ; to pass ; to reach ; to be stolen ; to fall off , to wither. جا پڑنا—paṛná, to fall on. جانا لینا—lená, to overtake. جانے دینا jáne denà, to let go ; to pass over ; to overlook ; to let pass. جا جا بیٹھو já baiṭho, be off about your business.

جاناں jánaṇ, P. *n. m.* Lives ; souls ; a beloved one ; a sweetheart.

جانب jánib, P. *n. f.* Side ; direction. *adv.* toward. جانب دار—dár, *adj.* partial ; *n. m.* a supporter. جانب داری—dárí, *n. f.* partiality ; supporting. یہ اِیں جانب—íṇ—, *n. m.* the writer; the speaker ; this person

جان بوجھکر ján bújh kar, H. *adv.* Advertently ; intentionally; purposely

جانبین jánibain, A. *n. m.* Both sides of parties. جانبین سے—se, mutually ; reciprocally ; from both sides.

جانت jánt, जाँत, H. *n. f.* A stone landmill
جانتا jántá, जाँनता, for grinding corn ; a weight put on the lower arm of a lever for raising water.

جانچ jáṇch, जाँच, H. *n. m.* Trial ; examination , test ; proof ; essay.

جانچنا jáṇchná, H. *v.* To examine ; to test ; to try ; to prove ; to inquire into ; to assay.

جانچویا jaṇchwaiyá, जंचवैया, H. *n. m.* An auditor of accounts ; an examiner ; an assayer ; a testor.

جانگر jáṇgar, जाँगर, H. *n. m.* The thighs and legs ; the limbs ; strength. جانگر توڑنا—toṛná, to labour or toil hard ; to drudge.

جانگلو jáṇglú, जाँगलू, (Col.) H. *adj.* Savage ; wild.

جانگھ jáṇgh, जाँघ, H. *n. f.* The thigh.

جانگھل jáṇghal, H. *n. m.* A kind of heron.

جانگھیا jáṇghiyá, जाँघिया, H. *n. m.* A kind of short breeches reaching half-way down the thighs.

جاننا jánná, जानना, H. *v.* To know ; to recognise; to understand; to apprehend; to become aware of ; to perceive ; to judge ; to hold ; to deem ; to think ; to esteem ; to account. جان پڑنا ján paṛná, to appear ; to seem. جان رکھنا ján rakhná, to remember ; to bear in mind. جان لینا ján lená, to apprehend ; to perceive.

جانور jáṇwar, P. *n. m.* An animal ; a bird ; a fool.

جانہار jánhár, H. *adj.* Going ; passing away.

جانی jáṇí, P. *adj.* Beloved ; dear. جانی دشمن—dushman, *n. m.* mortal enemy.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جاوتري jáwatrí or jawitri, जावित्री, H. *n. f.* Mace (a spice) ; the bark of the nutmeg.

جاودان jáwidán, P. *n. f.* Eternal ; everlasting ; perpetual. جاودانی jawidáni, *n. f.* eternity.

جاہ jáh, P. *n. f.* Rank ; dignity. جاہ و جلال—o-jalál, rank and grandeur ; dignity ; pomp.

جاہل jáhil, A. *adj.* Ignorant ; illiterate ; rude ; uncivilised.

جائے jáí, P. *n. f.* Place ; room. جائے اعتراض—e'tiráz, room for objection. جائے اندیشہ—andesha, cause for apprehension ; reason for anxiety or fear. جائے پناہ—panáh, *n. f.* an asylum ; an ambush. جائے ضرور—zarúr, *n. f.* a privy. جائے عذر—'uzr, ground of excuse, complaint or objection. جائے غم—gam, place or time of grief. جائے نشین—e-nashin, A successor ; locum tenens.

جائي jái, H. *n. f.* A daughter ; *adj.* born.

جایا jáyá, जाया, H. *n. m.* A son ; *adj.* born. (*used in compound verbs*), as جایا جانا—cháhná, to be about to go ; to wish to go جایا کرنا—karná, to go habitually.

جائے پھل jáephal, जायफल, H. *n. m.* Nutmeg.

جایداد jáedad, P. *n. f.* Property ; estate; assets. جایداد آبائي—ábáí, *n. f.* anancestral property or estate. جایداد اجمالي—i-ijmálí, joint property or estate. جایداد آراضي—árázi, landed property. جایداد استمراري—i-istimrári, an assignment of rent in perpetuity. جایداد متنازعہ—mutnázi'a, property in dispute. جایداد مرہونہ—marhúna, mortgaged property. جایداد مضبطہ—i-muzbita, confiscated property. جایداد مقرونہ—i-maqrúqa, attached or sequestered property. جایداد مکسوبہ—i-maksúba, acquired or self-acquired property. جایداد مکفولہ—i-makfula, hypothecated property. جایداد منقولہ—i-manqúla, movable or personal property. جایداد موروثي—i-maurúsi, ancestral property.

جایز jáez, A. *adj.* Just ; lawful ; legal ; proper ; admissible ; right. جایز رکھنا—rakhná, *v.* to justify ; to legalise ; to warrant ; to tolerate. جایز قرار دینا—qarár dená, *v.* to legalize.

جایزہ jáeza, A. *n. m.* Examination ; reviewing ; confirmation ; checking account ; a gift. جایزہ دینا—dená, *v.* to give an account of one's charge ; to undergo examination. جایزہ لینا—lená, to check an account.

جب jab, जब, *adv.* When ; at the time when ; as soon as. جب تب—tab, now and then. جب تک یا تلک—tak yá talak, *adj.* till when ; until ; as long as ; whilst ; while. جب جب—jab, whensoever ; at whatever time. جب سے—se, *adv.* since. جب کبھي—kabhí, *adv.* whenever. جبکہ—kí, *adv.* while ; at the time. جبھي—hí, *adv.* at the very time. جب ہي تو—hí to, hence ; on account ; therefore.

جبار jabbár, A. *adj.* Omnipotent ; a conqueror ; a revenger.

جبال jábál, P. *n. m.* Mountains.

جبر jabr, A. *n. m.* Force; extortion; constraint; violence ; outrage ; coercion ; oppression. جبر اُٹھانا—uṭháná, *v.* to take trouble. جبر کرنا—karná, *v.* to oppress ; to compel ; to use or employ force. جبر و مقابلہ o-muqábla, *n. m.* algebra.

جبرا jabran, A. *adv.* Forcibly ; compulsively ; violently. جبراً و قہراً—o-qahran, by force and violence ; willingly or unwillingly ; *nolens volens.*

جبرائیل jibráil, A. *n. m.* The archangel Gabriel.

جبڑا jabṛá, A. *n. m.* The jaw or the portion of the face from the corners of the mouth to the jaws.

جبل jabal, A. *n. m.* A mountain ; a hill.

جبلت jibillat, P. *n. f.* Nature ; natural constitution ; disposition or temper.

جبلي jibilli, A. *adj.* Natural ; inherited ; innate ; constitutional.

جبہ jubba, A. *n. m.* A kind of long robe like a Roman toga ; a coat of mail ; a coat of defence.

جبین jabin, A. *n. f.* The forehead.

جپ jap, जाप, H. *n. m.* Muttering of prayers ; counting silently the beads of a rosary. جپ تپ—tap, *n. m.* Devotion

جپنا japná, जपना, H. *v.* To count one's beads : to repeat the name of God inaudibly.

جتانا jatáná, जताना, H. *v.* To inform ; to make known ; to warn ; to remind ; to caution ; to point out ; to show.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جتانا jitáná, जिताना, H. *v.* To cause to win or conquer.

جتائي jutáí, जुताई, H. *n. f.* Ploughing ; tillage.

جتن jatan, (यत्न S.), H. *n. m.* Striving; exertion; diligence ; perseverance ; carefulness ; remedy ; effort.

جتنا jitná, जितना, *m.* } H. *adj.* So much ; how
جتني jitní, जितनी, *f.* } much ; as much as ; as many. جتنے میں jitne men, inasmuch as ; on which.

جتنا jutná, जुतना, H. *v.* To be yoked ; to be ploughed ; to labour ; to toil.

جتوانا jutwáná, जुतवाना, H. *v.* To cause to yoke ; to cause to plough ; to have a field ploughed or tilled.

جتھا jathá, (जत्था), H. *n. m.* A company ; a gang ; a mass ; multitude ; flock ; stock ; strength. جتھا باندھنا—bándhná, *v.* to form a party.

جتھا jathá, H. *adv.* As ; according to ; like ; in which way. جتھا جوگ—yog, in a proper manner. جتھا شکت shaktí, यथाशक्ति, according to one's power or means.

جتھارتھ jathárth, यथार्थ, H. *adv.* Truly ; exactly ; in fact ; *adv.* exact ; actual ; right ; true ; fit. جتھارتھ بدیا—biddiyá, *n. f.* philosophy.

جتي jatí, यती, H. *n. m.* One who has subdued his passion ; a religious mendicant ; an ascetic.

جتیانا jutiyáná, H. *v.* To beat with a shoe.

جٹا jaṭá, जटा, H. *n. f.* Matted hair ; a fibrous root. جٹا دھاري—dhárí, *n. m.* one who has matted hair ; any mendicant wearing the *jatá* ; an epithet of Shiva ; *n. f.* the cocks-comb flower. جٹا ماسي—másí, *n. f.* spikenard.

جٹایو jaṭáyu, जटायु, S. *n. m.* Name of a fabulous bird, according to *Ramayan* the son of *Garur*

جٹنا juṭná, H. *v.* To unite closely together ; to combine ; to congeal ; to join.

جٹنا jaṭná, जटना, H. *v.* To snatch away ; to carry off by force ; to defraud.

جٹھاني jiṭhání, जिठानी, H. *n. f.* Husband's elder brother's wife.

جثہ jussa, A. *n. m.* The figure of the human body.

ججمان jajmán, (यजमान), H. *n. m.* A person to whose custom Brahmans, barbers, washermen and some others have a prescriptive clami.

جوجھ jújh, जूझ, H. *n. m.* An engagement ; a fight ; a battle ; a war.

جچا jachá, or jachchá, U. *n. f.* A lying-in-woman. جچا خانا—khána, *n. m.* the room in which a woman is delivered ; a lying-in-chamber.

جچاوٹ jacháwaṭṭ, जचावट, H. *n. f.* Trial ; test ; examination ; proof.

جچنا jachná, H. *v.* To be estimated; to be valued.

جد jadd. A. *n. f.* An effort ; exertion ; endeavour ; toil. جد و جہد کرنا—o-jehad karná, to strive ; to labour ; to endeavour.

جد jad, A. *n. m.* (*Plur.* اجداد *Ajdad.*) A grandfather ; an ancestor. جدي jaddí, ancestral.

جدا judá, P. *adj.* Separate ; distinct; different ; apart ; asunder ; peculiar. جدا جدا—judá, *adv.* separately ; one by one. جدا کرنا—karná, *v.* to separate ; to disjoin ; to disengage. جدا گانہ—gána, *adv.* separately. جدا ہونا—honá, *v.* to be separated.

جدال jidál, A. *n. m.* Contest. جنگ و جدال jang-o—, *n. m.* fighting ; contention.

جدائي judái, P. *n. f.* Separation.

جدل jadal, A. *n. m.* Contention ; fighting ; battle ; encounter. جنگ و جدل jang-o—, fighting ; contest ; battle ; an affray.

جدول jadwal, A. *n. f.* (*Plu.* جداول *Jadáwal*). Marginal lines ; a table (of a book) ; an astronomical table.

جدھ judh, (युद्ध S.) H. *n. m.* Battle ; war.

جدھر jidhar, जिधर, H. *adv.* Where ; whenever ; whither ; there. جدھر تدھر—tidhar, *adj.* here and there ; everywhere. *Prov.* جدھر نوان اُدھر پاني ڈھلتا ہے jidhar niwán udhar pání ḍhalṭá hai, (*Lit.*) Where there is a declivity thither flows the water ; misfortune never comes singly ; evil unites with evil.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جدي jadí, A. *n. m.* A sign of the zodiac ; the polar star. خط جدي ḳhatt-i—, the Tropic of Capricorn.

جديد jadíd, A. *adj.* New ; modern.

جذام juzám, A. *n. m.* Leprosy. جذام خانه—ḳhána, *n. m.* a lazaretto.

جذامي jázámí, A. *n. m.* A leper.

جذب jazb, A. *n. m.* Absorption ; drawing (as of a plaster). جذب مقناطيسي—i-maqnátísí, magnetic attraction. جذب كرنا—karná, *v.* to absorb ; to imbibe. جذب هونا—honá, *v.* to be absorbed.

جذبه jazba, A. *n. m* Passion ; desire ; feeling ; rage ; fury.

جذر jazr, A. *n. m.* The square root ; the ebb-tide. جذر كسور اعشاريه—i-kusúr-i-a'sháriya, the square root of a decimal fraction. جذرالمال—ul-mál, the fourth root. جزرومد—o-mad, *n. m.* the ebb and flow of the tide.

جر jar, A. *n. m.* Drawing; attracting; the vowel *kasrah*, at the end of words. حرف جر harf-i-jarr, a preposition.

جرا jurra, P. *n. m.* A male falcon. [beggings.

جراب jurráb, T. *n. m.* A sock ; stocking ;

جرات jurát, A *n. f.* Courage ; boldness ; daringness ; valour. جرات كرنا—karná, *v.* to dare; to have the courage ; to presume.

جراح jarráh, A. *n. m.* A surgeon.

جراحت jaráhat, A. *n. f.* A wound ; a sore.

جراحي jarráhi, A. *n. f.* Surgery. جراحي كا عمل—ká 'amal, surgical operation.

جرار jarrár, A. *adj.* Warlike ; brave ; numerous ; multitudinous (as army).

جرايم jaráim, A. *n. m.* (*Plu. of* جرم *Jurm*) Crimes, offences. جرايم خفيفه—i-ḳhafífa, petty offences. جرايم خلاف ورزي باسركار—ḳhiláf warzi bá sarkár, offences against the State. جرايم سنگين—i-sangín, serious crime ; felony.

جرح jarah, A. *n. m.* Wounding ; confuting ; convicting of falsehood (a witness) ; rebutting evidence ; objection ; plea. جرح كرنا—karná, *v.* to cross-question (a witness). جرح كے سوال—ke sawál, cross-examination.

جرس jaras, A. *n. m.* A bell.

جرعه jurra, A. *n. m.* A draught ; a drop ; gulp ; sip. جرعه كش—kash, drinker.

جرگه jarga, P. *n. m.* Forming a circle ; ring of (men or beasts) ; a flock of animals.

جرم jirm, A. *n. m.* The body of anything inanimate. جرم قمر—i-qamar, the body of the moon.

جرم jurm, A. *n. m.* A criminal act ; a crime ; fault ; sin ; offence ; transgression. اقبال جرم iqbál-i—, a confession of guilt. ثبوت جرم submit—, proof of guilt. جرم سنگين—sangin, a serious or capital crime. جرم شديد—shadíd, a great offence. جرم عظيم يا كبير—i-'azim or kabir, a capital crime. جرم سے منكر هونا—se munkir honá, to plead not guilty. جرم قبولنا—qubúlna, to plead guilty. جرم كا مرتكب هونا—ká murtakib honá, to perpetrate a crime.

جرمانه jurmána, A. *n. m.* A fine ; penalty. جرمانه دينا—dená, *v.* to pay a fine. جرمانه كرنا—karná, *v.* to fine. جرمانه معاف كرنا—mu'áf karná, *v.* to remit a fine.

جره jurra, P. *n. m.* A male falcon.

جري jarí, A. *adj.* Valiant ; brave.

جريب jaríb, A. *n. f.* A land measuring chain (of 20 gaṭṭhás or 55 Government or 60 Native yards) ; a corn measure ; a chain. جريب كرنا—karná, *v* to make a survey (of land). جريب كش—kash, *n. m.* land surveyor. جريب كشي—kashí, *n. f.* measurement of land.

جريده jarída, A. *adj.* Alone ; solitary ; unattended. *n. m.* Volume ; book ; register.

جڑ jaṛ, जड़, H. *n. f.* Root ; origin ; foundation ; basis. جڑ اكهاڑنا—ukhárná, *v.* to root out ; to extirpate. جڑ جمانا—jamáná, *v.* to lay a foundation ; to institute ; to establish. جڑ كاٹنا—kaṭná, to destroy utterly ; to undermine ; to destroy root and branch.

جڑانا juṛáná, जुड़ाना, H. *v.* To cause to join ; to get a thing mended.

جڑانا jáṛáná, जड़ाना, H. *v.* To be cold ; to cause to set jewels studded ; to have jewels studded.

جڑاو jaṛáo, जड़ाव, H. *n. m.* Setting of jewels.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جڑائي jaṛáí, जड़ाई, H. *n. f.* Price paid for setting jewels.

جڑائي juṛáí, जुड़ाई, P. *n. f.* Mending; the price for mending.

جڑنا jaṛná, जड़ना, H. *v.* To fix; to join; to stick on; to set jewels; to lay on (a blow); to make a complaint (against); to speak ill (of).

جڑنا juṛná, जुड़ना, H. *v.* To join; to unite; to come to hand; to be had; to be obtained.

جڑوانا jaṛwáná, जड़वाना, H. *v.* To cause to be set with jewels.

جڑھن jaṛhan, जड़हन, H. *n. m* Rice cropped at the end of the rainy season.

جڑي jaṛí, जड़ी, H. *n. f.* The root of a medicinal herb (as of the *mirchi kand*) which is used as an antidote to snake bites جڑي بوٹي—búṭi, *n. f.* medicinal herbs.

جڑيا jaṛiyá, जड़िया, H. *n. m.* One who sets jewels; a jeweller.

جز juz, P. *adv.* Besides; except. بجز bajuz, with the exception of; excepting.

جز - جزو juz, juzw, A. *n. m.* A part; portion; ingredient; a part of a book consisting of eight leaves. جزالکعب—ul-ka'ab, *n. m.* the cube root. جزبندي—bandí, *n. f.* binding of a book. جزدان—, dan, *n. m.* a portfolio; a satchel. جزرسي—rasí, frugality; economy. جز و کل—o kul, *adv.* totally; *n. m.* the whole.

جزا jazá, A. *n. f.* Retaliation; compensation; requital; return; consequence.

جزاک‌الله jazák alláh, A. *inj.* May God reward thee! God bless you.

جزبز jizbiz, P. *adj.* Displeased; offended.

جزر jazr, A. *n. m.* The ebb-tide, (in *Arith.*) duplication. جزر و مد—o-madd, the ebb and flow of the tide.

جزم jazm, A. *n. m.* The orthographical character *jazm* (ـْ) placed over a letter to show that it is quiescent or has no vowel following it. عزم بالجزم azm-bil—, firm resolve; settled purpose, &c.

جزوي juzwí, P. *adj.* Petty; trivial; in part; a little. کل و جزوي kull-o—, in whole and in part; wholly; entirely.

جزويات juzwiyát, A. *n. m.* Particulars; parts.

جزيرہ jazira, A. *n. m.* Island; an isle. جزيرہ‌نما—numá, *n. m.* peninsula.

جزيہ jaziya, A. *n. m.* A capitation-tax levied on individuals; poll-tax levied on individuals; poll-tax; a tribute.

جس jas, (यश S.) H. *n. m* Reputation; fame; renown. اپجس جس—apjas, *n. m.* good and evil.

جس jis, जिस, H. *pron.* Whom; what; that; which; who. جسپر—par, whereupon. جس پر بھي—par bhí, notwithstanding. جس تس—tis, whatever; whoever; some or other. جس جس—jis, whichever. جس جگہ—jagah, *adv.* where, wherever. جسدم—dam, *adv.* while; when; whilst. جسطرح—tarah, *adv.* according to; as. جسطرف—taraf, *adv.* wherever. جسقدر; qadar, *adj.* as much as; to what degree. جسکا—ká, whose. جس کسي کا—kisí ká, of whomsoever. جس کسيکو—kisí ko, to whomsoever.

جسارت jasárat, P. *n. f.* Boldness; courage; presumption; intrepidity.

جسام jisám, A. *adj.* Corpulent; bulky; big-bodied.

جسامت jisámat, A. *n. f.* Dimension; corpulency; bulkiness.

جست jast, P. *n. f.* A leap; bound.

جستا jastá, जस्ता, H. *n. m.* Zinc; pewter.

جستجو justju, P. *n. f.* Search; investigation; quest; inquiry.

جسد jasad A. *n. m.* The body.

جسم jism, A. *n. m.* Body. solid; جسم جمادي—i-jamádí, a metallic body. جسم جوهري—i-jauharí, constitutional part. جسم حيواني—haiwání, animal body. جسم نباتي—nabátí, vegetable body.

جسماني jismání, A. *adj.* Corporeal; material; carnal.

جسودا jasodá, यशोदा, H. *n. f.* Name of the wife of the cowherd Nanda and foster mother of Krishna.

جسوقت jiswaqt, P. *adv.* When; whenever.

جسيم jasím, A. *adj.* Corpulent.

جشن jashn, P. *n. m.* A jubilee; a festival; royal celebrations of festivals

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جعد ja'd, A. *n. f.* A curly lock of hair ; a ringlet.

جعفر ja'far, A. A proper name ; a large river ; a little stream.

جعفري ja'farí, A. *n. f.* A yellow flower (*gul-i-asharfi*) ; the purest kind of gold ; a lattice work ; bamboo frame.

جعل ja'l, A. *n. f.* Forgery; counterfeit جعل بنانا —banáná, to fabricate ; to forge. جعل سازي —sází, *n. f.* forgery.

جعلي ja'lí, A. *adj.* Forged ; counterfeit ; not genuine. جعلي دستاويز —dastáwez, a forged document.

جغرافيه jugráfiya, A. *n. m.* Geography.

جفا jafá, P. *n. f.* Oppression; violence. جفاكش —kash, *adj.* hardworking ; energetic. جفا كشا —kafá, hardship ; calamity.

جفت juft, P. *n. m.* Evenness ; pair ; a couple ; [match ; mate.

جفته jufta, P. *n. m.* Running together (the threads in cloth) ; a crease ; a wrinkle.

جفتي juftí, P. *n. f.* Pairing (of birds).

جفر jafar, P. *n. m.* The art of making amulets and charms.

جكڑنا jakaṛná, जकड़ना, H. *v.* To draw tight ; to fasten ; to become rigid. جكڑ بند —band, *adv.* tight ; fast bound ; well strung. جكڑ جانا —jáná, to become stiff or rigid ; to be tightly bound ; to be closely joined together.

جگ jag, जग, H. *n. m.* The world ; the earth ; the universe.

جگ jag यज्ञ, H. *n. m.* A feast ; a sacrifice or religious ceremony in which oblations are presented. جگ پوت —o-pavit, the sacrificial thread worn by *Brahman*, *Kshatri* and *Vaysh* as distinctive of their castes.

جگ jug जुग (युग S.) H *n. m.* An age; an epoch; according to Hindu (*Myth.*) a long mundane period of years is called a *yug* and there are four *yugs* of ages ; Satyug, Treta, Dwapar and Kaliyug ; two pieces coming together in the same square (*chausar*). جگ جگ —jug, *adv.* for ever ; eternally.

جگالنا jugálna, जुगलना, H. *v.* To chew the cud ; [to ruminate.

جگالي jugálí, जुगाली, H. *n. f.* Chewing the cud.

جگانا jagáná, जगाना, H. *v.* To awake ; to rouse from sleep ; to light ; to kindle.

جگانا jugáná, जुगाना, H. *v.* To keep with care ; to assist another in his work in expectation of the return of a favour.

جگت jagat, जगत, S. *n. m.* The world ; the rim of a well. جگت اُجاگر —ujágar, enlightening the world. جگت سيٹھ —seṭh, *n. m.* a great *seth* or banker. جگت گرو —guru, *n. m* the teacher of the world ; an epithet of Brahmá, Vishnú and Shiv. جگت ناتھ يا جگناتھ كا بهات —náth yá Jagannáth ká bhát, the rice eaten at Jagannath by pilgrims of all castes out of the same pot ; something that may be eaten by all without loss of caste. جگناتھ كے بهات كو جگت پسارے هاتھ —Jagannáth ke bhát ko jagat pasáre háth, true faith and devotion pay no regard to the prejudices of caste.

جگت jugat, (युक्ति S.) H. *n. f.* Dexterity; contrivance ; punning ; counsel. جگت باز —báz, *n. m.* punster ; *adj.* skilful ; dexterous.

جگتي jagati, S. *n. f.* The earth.

جگتي jugati, S. *adj.* Artful; clever; economical, facetious. [night.

جگجگانا jagjagáná, H. *v.* To give a dazzling

جگدمبا jagadambá, जगदम्बा, S. *n. f.* A Hindu goddess, *Durga* or *Parwati*.

جگر jigar, P. *n. m.* The liver ; heart ; soul. لخت جگر, lakht-i—, a piece of the liver ; (*Met.*) a son. جگر بند —band, *n. m.* a son. جگر خراش —kharásh ; *adj.* heart-rending. جگر سوز —soz, heart-inflaming. جگري —í, *adj.* belonging to the liver ; intimate ; hearty. (*Prov.*) جگر جگر دگر دگر —jigar digar digar, mine is mine and yours is yours ; every one knows where his shoe pinches. جگر گوشه —goshá *n. m.* A lobe of the liver ; (*Met*) one dear or beloved.

ممنون ! هماري آه مسيحا كے رو برو
گردوں پہ لے كے تحفۂ لخت جگر گئي
—(ممنون)

Mamnún ! hamárí áh Masihá ke rú-ba-rú
Gardún pa le ke tuhfa-i-lakht-i-jigar ga..

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جگل jugal, (युगल S.) H *adj.* A pair ; couple ; brace. جگل جوڑي—joṛí, *n. f.* two brothers of the same age ; a pair.

جگمگا jagmagá, जगमगा, H. *adj.* Glittering ; [splendid.

جگمگانا jagmagáná, H. *v.* To shine ; to glitter.

جگمگاہٹ jagmagáhaṭ, H. *n. f.* Glitter; splendour.

جگنا jagná, H *v.* To awake ; to rise ; to be enraged.

جگنوں jugnúṉ, जुगनू, H. *n. m.* A glow-worm ; a firefly ; an ornament worn about the neck also called (*Jugni*).

جگہ jagah, जगह, H. *n. f.* Place ; quarter; room; vacancy ; post ; stead. جگہ جگہ—jagah, *adv.* everywhere. جگہ چھوڑنا—chhoṛná, *v.* to leave any place ; to leave a blank. جگہ دینا—dená, *v.* to make room for.

جل jul, जुल, H. *n. m.* Deceit ; cheating. جل باز báz, *n. m.* a knave. جل دینا—dená, *v.* to cheat. جل کھیلنا—khelná, to circumvent ; practise deceit or trickery. جل میں آنا—meṉ áná, to be circumvented by ; to fall into the coils of.

جل jal, जल, H. *n. m.* Water. جل پان—pán, *n. m.* any slight repast ; a luncheon. جل پرلئے pralai, the destruction of the world by water. جل پنچھي—panchhí, *n. f.* waterfowl. جل ترنگ—tarang, *n. m.* musical glasses or harmonicon ; a brass vessel in which water is put and the edges beaten with sticks. جل تري—turí, *n. f.* a fish. جل تھل—thal, marshy ground. جل جاترا—játra, a voyage. جل چر—char, *adj.* aquatic ; moving in water. جل کر—kar, *n. m.* Revenue assessed on fisheries or on water. جل مانس—mánus, mermaid. جل مئے—mai, deluge ; inundation, *n. m.* جل اندھر—andhar, dropsy.

جل jalla, A. *adj.* Glorious ; great ; eminent جل شانہٗ جل جلالہٗ—shánahú.—jalálahú, eminent is God's glory.

جل jalá, जला, } H. Burnt. جلے bhuná, scorched ; enraged ; irascible; wounded. جلے پر نون چھڑکنا—phaphole phoṛná, to vent one's rage on. جلي کٹي—kaṭi, bitter and stinging sayings.

جلے jale,

جلي jalí,

جل jilá, A. *n. f.* Splendour ; polishing ; brightness. جلا دینا—dená, *v.* to polish. جلا کار—kár, *n. m.* a polisher.

جلاب julláb, A. *n. m.* A purgative ; purge ; a sherbet of sugar and rosewater.

جلاد jallád, A. *n. m.* An executioner ; *adj.* cruel. جلاد فلک—i-falak, *n. m.* the planet Mars (مریخ *Mirrikh*). [glory.

جلال jalál, A. *n. m.* State ; dignity ; grandeur ;

جلالي jalálí, A. *adj.* Glorious ; majestic ; illustrious ; divine. اسم جلالی ism-i—an epithet of the Deity ; texts from the Quran used as a charm.

جلالیہ jaláliya, A. *n. m.* A person who worships the more terrible attributes of the Deity.

جلانا jaláná, जलाना, H. *v.* To burn ; to light ; to kindle ; to fire ; to provoke ; to excite envy or jealousy.

جلانا जिलाना, jiláná, H. *v.* To bring back to life; to animate ; to revive.

جلاوطن jaláwatan, A. *adj.* Banished ; exiled.

جلاوطني jaláwataní, *n. f.* banishment ; exile ; emigration.

جلاہا juláhá, जुलाहा, H *n. m.* A weaver ; a fool; a blockhead.

جلد jald, P *adj.* Expeditious; quick; swift; fast; hasty. جلد باز—báz, *adj.* hasty ; precipitate.

جلد jild, A. *n. f.* The skin ; leather ; the binding of book ; a volume. جلد باندھنا—bándhná, *v.* to bind a book. جلد بند یا ساز—band yá sáz, *n. m.* a bookbinder. جلد بندي—bandí, *n. f.* bookbinding.

جلدي jaldí, P. *n. f.* Quickness ; hurry ; haste ; جلدي کرنا—karná, *v.* to make haste; to hasten.

جلسہ jalsa, A. *n. m.* Meeting ; assembly; committee ; party ; entertainment ; a social gathering; dance. جلسۂ امرا—i-umrá, Senate; House of Lords. جلسہ کرنا—karná, to hold or convene a meeting.

جلف jalaf, A. *n. m.* (*Plur.* اجلاف *Ajláf*) A miser; *adj.* base ; despicable.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جلن jalan, जलन, H. *n. f.* Burning ; inflammation ; heat ; passion ; jealousy.

جلنا jalná, जलना, H. *v.* To burn ; to be burnt ; to burn with jealousy. جل اُٹھنا—uṭhná, *v.* to break out (a fire). جل بجھنا—bujhná, *v.* to burn to ashes. جل مرنا—marná, to burn oneself to death.

جلو jilo, A. *n. f.* Splendour ; retinue ; suit ; court ; horse bridle. جلو دار—dár, attendant. جلو خانہ—khána, an area ; porch ; vestibule ; ante-chamber.

جلوانا jalwáná, जलवाना, H. *v.* To cause to burn ; to cause some one to set fire to.

جلوس julús, A. *n. m.* Pomp ; accession to a throne.

جلوہ jalwa, A. *n. m.* Lustre ; splendour ; manifestation ; effulgence ; the nuptial bed ; the bridal ornaments. جلوہ گاہ—gáh, nuptial throne ; place of display. جلوہ گر—gar, manifest ; conspicuous. جلوہ میں—men, publicly ; openly (opp. to *khilwat men*).

جلی jalí, A. *adj.* Plain ; apparent. خط جلی khatt-i—*n. m.* large plain handwriting. فصل جلی fasl-i—, *n. f.* a season before the commencement of the rains in which a crop of rice is cut. [meat.

جلیبی jalebi, जलेबी, H. *n. f.* A kind of sweet-

جلیس jalís, A. *n. f.* A companion ; chum ; comrade.

جلیل jalíl, A. *adj.* Great ; glorious ; illustrious. جلیل القدر—ulqadr, *adj.* glorious ; illustrious ; august ; high in dignity.

جم jam, (यम S.) H. *n. m.* The regent of the nether worlds and the judge of departed souls ; the angel of death. جم دتیا—dutyá, *n. m.* the second day in the light half of the month of Kártik when brothers and sisters dress up and exchange gifts and compliments in allusion to the attachment of *Jam* and *Jamuna*. جم دوت—dút, the messenger of Jam or Death. (ملک الموت *Malak-ul-maut*) جم دیا—diyá *n. m.* a lamp sacred to *Jam*, lighted on the 13th of Kártik *Krishna paksh* (dark half) three days before *Diwali*.

جم jamm, A. *n. m.* A multitude. جم غفیر—ghafir, a great multitude.

جماد jamád, A. *n. m.* Whatever is incapable of growth ; a stone ; a fossil ; mineral. جمادات jamádát, *n. m. pl.* Minerals.

جمادی jamádí, A *n. m.* The name of one of the Arabian months. جمادی الاول—ul-auwal, *n. m.* the 5th Arabian month. جمادی الاخر—ul-ákhir, *n. m.* the 6th Arabian month.

جماعت jama'at, A. *n. f.* A crowd ; an assembly ; a meeting ; class ; a body ; congregation ; gathering. جماعت سند یافتہ—i-sanad-yáfta, an incorporated company. جماعت متفقہ—muttafiqa, an association. ہم جماعت ham—, class-fellow.

جمال jamál, A. *n. m.* Beauty ; elegance ; comeliness ; prettiness.

جمال گوٹہ j mál goṭa, H. *n. m.* A purgative nut.

جمالی jamálí, A. *n. m.* A kind of musk-melon. *adj.* Pertaining to beauty.

جمانا jamáná, जमाना, H. *v.* To collect ; to congeal ; to implant ; to cause (one's words) to impress (a person) ; to fix ; to lay down.

جمانا jimáná, जिमाना, H. *v.* To feed ; to entertain.

جماؤ jamáo, जमाओ, } H. *n. m.* Cohesion ;
جماوٹ jamáwaṭ, जमावट, } adhesion ; accumulation ; crowd ; multitude ; cogulation ; consolidation ; freezing.

جماہی jamáhi ; H. *n. f.* see جمہائی (jamhái).

جمائی jamáí, जमाई, H. *n. m* A son-in-law.

جمبو jambu, H. *n. m.* A metal waterpot with a narrow neck ; a jackal ; the rose-apple. جمبو دویپ—dwíp, name of one of the seven continents or large islands surrounding the mountain Meru.

جمع jama', A. *n. f.* A collection ; total ; whole ; sum ; addition ; capital ; the Government demand ; (in *Gram.*) the plural number (in *Arith.*) addition ; stock ; assets ; collections ; receipts. جمعبندی—bandí *n. f.* accounts of the revenues ; rent-roll ; assessment. جمع خرچ—kharch, debit and credit ; receipts and

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

disbursements; cash account; current account. جمع خرچ نویس—kharch navís, a book-keeper; an accountant. جمع محصول میر بحر—máhal meer bahar, an account of the port duties. جمع واصل باقی—wásil báqí, payments and arrears; demands. جمعدار—dár, *n. m.* the chief or leader of any number of persons. جمع کرنا—karná, *v.* to collect; to gather; to lay by; to add up; to deposit جمع ہونا—honá, *v.* to be collected; to assemble. جمع ہونے کی جگہ hone kí jagah, place of resort; *rendez vous*; necleus.

جمعرات juma'rát, A. *n. f.* Thursday.

جمعہ jum', A. *n. m.* Friday.

جمعیت jama'iyat, A. *n. f.* A collection; peace [of mind.

جمگھٹ jamghat, जमघट, H. *n. m.* A crowd; a multitude.

جمل jummal, A. *n. m.* A cable. حساب جمل hisab-i—, the reckoning of the alphabet by *abjad*.

جملگی jumlagí, P. *n. f.* Totality.

جملہ jumla, A. *n. m.* The whole; the total amount; a sentence; a clause. فی الجملہ fil—, on the whole; in substance. من جملہ min—, from or out of the whole.

جمنا jamná, P. *v.* To germinate; to grow; to take root; to become fixed; to be congealed or frozen; to be collected; to adhere; to be settled; to insist on; to fit; to be firmly established; to have a firm hold; to have effect.

جموٹ jamoṭ, जमोट, H. *n. m.* The foundation of a well.

جموگ jamog, S. *n. m.* Transfer of liabilities by mutual consent (as in the case of a loan contracted by a landholder for which he transfers to the lender the rents of his tenants).

جموگنا jamogná, H. *v.* To ascertain; to verify; to adjust.

جمہانا jamháná, जम्हाना, H. *v.* To yawn; to gape.

جمہائی jamhái, जम्हाई, H. *n f.* Yawning. جمہائی لینا—lená, *v.* to yáwn.

جمہور jamhúr, A. *n. m* Communits; republic.

جمہوری سلطنت jamhúrí saltanat, *n. f.* republic; democracy.

جمیع jamí', A. *adj.* In a state of collection; all; the whole. جمیعاً—an, altogether; *in toto*; universally.

جمیل jamíl, A. *adj.* Beautiful.

جن jan, जन, H. *n. m.* Man (individually or collectively); living being; person; mankind (*used* as first or last member of a *compound*) as جن استری stri—, womankind. جن بچہ—bachha, offspring.

جن jin, जिन, H. *pron.* Whom; what; which; (*Neg.*) don't; not.

جن jin, A. *n. m.* One of the genii; a spirit; an elf; a demon.

جنا janná, A. *v.* To bring forth; to produce a young; to beget; to breed; to be born.

جناب janáb, A. *n. f.* Side; margin; brink; majesty; highness; excellency; your honour. جناب من—i-man, dear sir. جناب عالی—i-'álí, exalted sir; your or his excellency.

جنات jinnát, A. *n. m.* (*Pl. of* جن) Genii.

جنازہ janáza, A. *n. m.* A bier; a funeral; a corpse.

جنانا janáná, जनाना, H. *v.* To deliver; to bring to bed; to inform; to warn (*jatana*).

جنائی janáí, जनाई, H. *n. f.* A midwife. جنائی صدقہ—sadqa, alms given at the birth of child.

جنبان jumbán, P. *adj.* Moving; vibrating; trembling.

جنبش jumbish, P. *n. f* Motion; movement; shake. جنبش دینا—dená, *v.* to move; to shake.

جنت jannat, A. *n. f.* A garden; paradise. جنت نصیب—nasíb, whose abode or lot is Paradise.

جنتا jantá, जन्ता, H. *n. m* An instrument for drawing wire.

جنتا janata, S. *n. f.* The public at large.

جنتر antar, (यंत्र S.) H. *n. m.* A machine; an instrument; a magic square; an amulet; a musical instrument; a dial; an observatory. جنتر منتر—mantar, *n. m.* juggling; conjuring.

جنتری jantrí, H. *n. m.* An instrument for drawing wire; a calendar; an almanac.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جنتو jantú, जन्तु, S. *n. m.* Living creature; animals; reptiles; worms; insects.

جنتي jannatí, A. *adj.* Of paradise; heavenly.

جنجال janjál, जंजाल, H. *n. m.* Embarrassment; entanglements; worldly concerns or engagements; bother; fuss; trouble; difficulty; perplexity. جنجال میں پھنسنا—men phansná, *v.* to get into or be surrounded by difficulties, etc.

زندگي ھے یا کوئي جنجال ھے
ھم تو اس جینے کے ھاتھوں مرچلے

Zindgi hai yá koi janjal hai,
Ham to is jine ke háthon mar chale.

جندرا jandrá, H. *n. m.* A pitch-fork, a kind of rake.

جنس jins, A. *n. f.* Articles; ware; merchandise; grain; corn; moveables; ornaments; kind; sort; species; class; division; sex; crop; products. جنس ابنائے abnái—, mankind. جنس ادنی i-adná, an inferior article; inferior grain. جنس اعلی—a'lá, a first class article; a first-rate crop. جنسوار—wár, *adj.* according to species. جنسہ بہ ba jinsahú, in every particular; as it is; in its entirety.

جنگ jang, P. *n. f.* Battle; war; fight. جنگ آزمودہ یا آزما—azmúdah yá ázmá, tried or experienced in war. جنگ جو—jú, quarrelsome; contentious. جنگ زرگري—i-zargari, A collusive dispute between two parties to defraud a third.

جنگاہ jangah, P. *n. f.* Field of battle.

جنگال jangál, P. *n. m.* Verdigris.

جنگل jangal, जंगल, H. *n. m.* A wood; a forest; a jungle. جنگل جانا—jáná, *v* to ease oneself.

جنگلا janglá, जंगला, H. *n. m.* A coppice; a fence; a railing. جنگلا لگانا—lagáná, *v.* to fence or rail.

جنگلي janglí, जंगली, H. *adj.* Wild; savage; clownish. جنگلي بلي—billí, *n. f.* Wild cat. جنگلي پیاز—pyáz, *n. f.* squills. جنگلي سرو—saro, wild cypress. جنگلي کوا—kauwá, *n. m.* raven.

جنگي jangí, P. *adj.* Warlike; martial; great. جنگي جہاز—jaház, *n. m.* man-of-war. جنگي لاٹ lát, the commander-in-chief of an army.

جنم janam, (जन्म), H. *n. m.* Birth; life; existence. جنم اشٹمي—ashtamí, the birth-day of Krishná, جنم بگاڑنا—bigáṛná, *v.* to lead a life of sin. جنم بھوم—bhum, *n. m.* birth-place; fatherland. جنم پتري—patrí, *n. f.* horoscope. جنم اجنم janam ájanam, *adv.* one life after another; in successive transmigrations. جنم جلا—jalá, جنم جلي—jali, *adj.* unfortunate. جنم دن din, *n. m.* birth-day. جنم لینا—lená, *v.* to be born.

جنمي janmí, जनमी, H. *adj.* Inherited; inborn; natural.

جنواسا janwásá, H. *n. m.* The house where the bridegroom and his party are received.

جنوب janúb, A. *n. m.* The south.

جنوبي janúbí, A. *adj.* Southern.

جنون janun, A. *n. m* Madness; lunacy; insanity. جنون ھونا honá, *v.* to become mad. جنون کے غلبہ میں—ke ġalbe meṉ, in a fit of franzy or passion; under the influence of madness.

جنوني janúní, A. *adj.* Mad; insane.

جنہائي junhái, जुन्हाई, H. *n. f.* The moonlight (*junhaiya, cháṇdní.*)

جنہیں jinheṉ, जिन्हें, H. *pron.* Whom; Whomsoever.

جني janí, H. *n. f.* A woman; a daughter.

جنیو jane'ú, H. *n. m.* The Brahminical thread.

جو joo, P. *n. f.* A river; stream.

جو jo, जो, H. *pron.* Who; what; which; that; *conj.* if. جو جو—jo, whoever; whatever. جو چیز—chiz, whatever. جو کچھ—kuch, whatever. جو کوئي—koí, whoever; any. جو ھو سو ھو—ho so ho, come or happen what may. جو ھوسکتا ھے—ho saktá hai, what is practicable or possible. جو ھیں—hiṉ, *adv.* as soon as; no sooner.

جو jau, जौ, H. *n. m.* Barley; the lines on the finger joints; a jot; title. جو جو حساب لینا—jau hisáb lená, *v.* to take a strict account. (*Prov*) انعام سو سو کا حساب جو جو کا in'ám sau sau ká hisab jau jau ká, although rewards or gifts may be distributed lavishly, the minutest details should be considered in the making up of the accounts.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جوا javá, जवा, H. *n. m.* Barley ; a clove of garlic ; a kind of stitch in needle work. جوا دار زنجير—dár zanjír a chain made with golden bits of the size and form of barley. جوا کهار—khár, impure saltpetre ; nitrate of potash. جوا هر—har, a small species of myrobalan.

جوا juá, जुआ, H. *n. m.* Gambling ; gaming ; a yoke. جوا کهيلنا—khelná, *v.* to gamble. جواري jwárí, a gambler. جوا خانه—khána, a gaming house.

جواب jawáb, A. *n. m.* Answer ; reply; defence; pair ; dismissal. جواب با ثواب—bá sawáb, *n. m.* a proper answer. جواب دعوى—dawá, *n. m.* answer to a plaint. جواب ده deh, *adj.* answerable ; responsible. جواب دهي—dehí, *n. f.* liability ; responsibility. جواب دهي کرنا—dehí karná, *v.* to contest a claim جواب دهي سے بري کرنا—dehí se barí karná, to exonerate. جواب دينا—denà, *v.* to answer ; to reply ; to account for ; to dismiss. جواب سوال—sawál, *n. m.* question and answer. جواب طلب کرنا—talab karná, to call to account. جواب قطعي—qata'í, *n. m.* a definite answer. جواب ملنا—milná, *v.* to be dismissed or discharged.

جوابي jawábí, A. *n. m.* A respondent ; counterpart.

جوار jawár, A. *n. m.* Vicinity ; neighbourhood.

جوار juár, जुआर, H. *n. f.* Indian millet.

جوارا juárá, जुआ, H. *n m.* Yoke of bullocks working a well ; as much land as can be ploughed by a pair of bullocks.

جوار بهاٹا juár bhaṭá, H. *n. m.* Ebb and flow of the tide.

جوارش jawárish, P. *n. f.* A stomachic medicine; [a digestive drug.

جواز jawáz, A. *n. m.* Propriety ; lawfulness.

جواسا jawásá, H. *n. m.* A prickly bush of which *tatties* are made.

جوالا juálá, ज्वाला, H. *n. f.* Flame ; heat. جوالا مکهي—mukhí, *n. f.* a volcano.

جوان jawán, P. *adj.* Young ; *n. m.* youth ; adult بخت جوان—bakht, *adj* fortunate. جوان صالح—i-sálih, *n m.* a fine youth. جوان موت—maut. *n. f.* untimely death ; death in the flower of youth. جوان نوخيز—i-naukhez, one who has just attained to manhood or womanhood.

جوانب jawánib, A. *n. f.* (*Plu. of* جانب *Jánib*). Parts ; sides ; environs ; quarters.

جوانمرد jawánmard, P. *adj.* Brave ; manly; bold ; a spirited and brave fellow. جوانمردي jáwánmardí, *n f.* manliness ; courage; generosity.

جواني jawání, P. *n. f.* Youth ; full age ; adolescence; age of discretion. جواني چڑهنا—charhná, to attain to the vigour of manhood. جواني کا عالم—ká álam, the season or time of youth.

جواهر jawahir, A. *n. m.* Jewels ; gems. جواهر نگار—nigár, *adj.* studed with jewels.

جوبن joban, (यौवन S.) H. *n. m.* Puberty ; youth; bloom ; beauty ; a fine figure. جوبن پر آنا—par áná, to bloom; to reach the age of puberty.

جوت jot, (ज्योति, S.) H. *n. f.* Brilliancy ; light ; sunbeam; the flame of a candle or lamp; vision; a glance of the eye. جوت سروپ—sarúp, *adj.* luminous ; radiant ; an epithet of God.

جوت jot, जोत H. *n. f.* Cultivation ; ploughing ; rent paid by a cultivator ; cultivated land ; the strap or cord that fastens the yoke of a plough, &c., to the neck of the ox.

جوتا jútá, जूता, H. *n. m.* A shoe ; a slipper. جوتا مارنا—márna, *v.* to give one a shoe-beating. چاندي يا زر کا جوتا—chándí ya zar ká—, A money bribe.

جوتش jotish, (ज्योतिष), H. *n. m.* Astrology ; astronomy.

جوتشي jotishí, (ज्योतिषी), H. *n. m.* An astrologer ; an astronomer.

جوتنا jotná, जोतना, H. To plough; to till ; to yoke ; to force one to do a thing.

جوتي jútí, जूती, H. *n. f.* A shoe. جوتي پر جوتي چڑهنا جانا—par jútí charh jáná, one shoe to come on top of the other (superstitiously regarded as a sign of an impending journey). جوتي پر مارنا—par márná, to contemn ; to despise ; to disdain. جوتي پيزار—paizár, a fight with shoes ; a general scuffle. جوتيان اٹهانا jutiyán uṭháná, to do menial service.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جوتیاں چٹخاتے پھرنا jutiyáṉ chaṭkháte phirná, to loaf round; to walk about doing nothing. جوتیاں سیدھی کرنا jutiyáṉ sídhí karná, to cringe to; to perform menial service. جوتیوں میں دال بانٹنا jutiyoṉ meṉ dál báṉṭná, to have a domestic quarrel.

جوجن jojan, (योजन), H. *n. m.* Four *kos* or eight miles.

جوجھنا jújhná, जूझना, H. *v.* To fight. جوجھ مرنا jújh marná, to die fighting.

جودت jaúdat, P. *n. f.* Quickness of apprehension; ingenuity; excellence.

جودھا jodhá, योद्धा, H. *n. m.* A warrior; a combatant; a hero.

جور jaur, A. *n. m.* Oppression; tyranny; violence; wrong-doing.

جور jwar, ज्वर, S. *n. m.* Fever.

جورو jorú, जोरू, H. *n. f.* A wife; consort. جورو کا غلام—ká gulám, a henpecked husband.

جوڑ joṛ, जोड़, H. *n. m.* A joint; a patch; match; total; junction; union; addition; plus; combination; society; concoction; a plot. جوڑ بٹھانا—biṭháná, to fit in a joint. جوڑ گھٹاؤ کی اُلٹی لاگ—ghaṭáo kí ulṭí lág. (*Math.*) harmonical progress. جوڑ لگانا—lagáná, *v.* to sum up; to add. جوڑ توڑ—toṛ, *n. m.* arrangement; contrivance.

جوڑا joṛá, H. *n. m.* Joining; connection; counterpart; match; pair; consort (wife or husband); a suit (of clothes); alchemy; alloy.

جوڑا juṛá, H. *n. m.* A top-knot.

جوڑتی joṛtí, H. *n. f.* Calculation; reckoning; computation.

جوڑنا joṛná, जोड़ना, H. *v.* To join; to connect; to patch; to add up; to lay by; to calculate; to collect; to cement; to harness; to set a bone; to pair; to kindle; to form a friendship.

جوڑی joṛí, जोड़ी, H. *n. f.* A pair; couple; partner; mate; match; equal; a carriage; pair. جوڑی ہانکنا—háṉkná, to drive a pair.

جوڑی jáṛí, जूड़ी, H. *n. f.* Ague.

جوز jauz, A. *n. m.* Nutmeg.

جوزا jauzá, A. *n. m.* Gemini.

جوش josh, P. *n. m.* Boiling; ebullition; emotion; zeal. جوش جوانی—jawání, the ardour or fire of the youth. جوش خون—i-khúṉ, plethora; maternal or fraternal affection. جوش خروش—kharosh, *n. m.* roar; passion; anger. جوش دینا—dená, *v* to boil. جوش مارنا—márná, *v.* to boil up. جوش میں آنا—meṉ áná, to swell; overflow. جوش میں لانا—meṉ láná, to excite.

جوشاں joshán, P. *adj.* Boiling.

جوشاندہ joshándah. P. *n. m.* A decoction.

جوشن jaushan, P. *n. m* A cuirass; armour; armlet.

جوع jau', A. *n. f.* Appetite; hunger. جوع الکلب—ul-kalb, *adj.* voracious.

جوف jauf, A. *n. m.* Cavity; hollow.

جوق jauq, A. *n. m.* A troop or body of men. جوق جوق—jauq, *adv.* in troops. [ment.

جوکھ jokh, जोख, H. *n. f.* Weight; measure-

جوکھائی jokhái, जोखाई, H. *n. f.* The weighman's fee.

جوکھنا jokhná, जोखना, H. *v.* To weigh.

جوکھوں jokhoṉ, H. *n. f.* Risk; danger. جوکھوں اُٹھانا—uṭháná, *v.* to risk; to hazard. جوکھوں میں ڈالنا—meṉ ḍálná, *v.* to endanger.

جوگ jog, H. *n. m.* Junction; a fortunate moment; occasion; union of the individual soul with the divine soul by means of abstract meditation; a division of a great circle measured on the ecliptic; *adj.* fit; capable; opportune; *n.* the person on whom a *hundí* or a bill of exchange is drawn. جوگ لینا—leṉá, to retire from the world.

جوگن jogin, (योगिन) H. *n. f* Female of *jogi*

جوگنی joguí, H. *n. f.* A female fiend or sprite attendant on Durga.

جوگی jogí, (योगी) H. *n. m.* One who performs *jog*; a Hindu *faqír*; a devotee; magician; a conjurer.

جوگیا jogyá, जोगिया, H. *n. m.* Name of a colour (reddish yellow ochre; گیرو); a musical mode.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جولان jaulăn, P. *n. m.* Moving about; springing from side to side; moving round; coursing. جولانگاه—gáh, a place of exercise for troops or for horses; °a *champ de-mare* جولان گري—garí, galloping fast. جولان پابه پا-ba—, with the feet in irons; fettered.

جولاني jaulaní, P. *n. f.* Strength of mind; acumen; fleetness.

جون jaun, जौन, Col. ज्यों, H. *pron.* Who; which; what.

جوں jon, H *adj.* In some way or other; anyhow. جوں جوں—jon, *adv.* as long as. کا جوں توں—ká ton, *adv.* as it was; as in fact; *in statu quo*. کرکے تیوں توں جوں—tyon karke, *adv.* By some means or other; anyhow; with much difficulty.

جوں jún, जूँ, H. *n. f.* A louse. جوں پڑنا—parná, to become lousy. جوں کي چال—ki chál, very slow or creeping motion.

جون jún, जून, Col. H. *n. m.* Time; period; age.

جون jún, जून, H. *n. f.* Birth; transmigra-tion; time.

جونا júna, जूना, Col. H. *n. m.* A rope of grass for cleaning vessels, or tying a bundle.

جونار jivnár, जेवनार, Col. H. *f.* A feast; a banquet.

جونک jonk, जोंक, or jok, H. *n. f.* Leech. جونک لگانا—lagáná, *v.* to apply leeches.

جونهيں jonhín, (ज्योंहीं), H. *adv.* As soon as.

جوهر jauhar, A. *n. m.* A jewel; gem; skill; bright; spirit; secrets; merit; virtue; essence. جوهر دکهلانا—dikhláná, to show to advantage. جوهر فرد—i-fard, an indivisible atom; (*met.*) an unrivalled or unequalled person. جوهر کهلنا—khulná, one's defects or faults to expose. جوهر اهل ahl-i—, men of merit.

اهل جوهر کو وطن میں رهنے دیتا گر فلک
لعل کیوں اِس رنگ سے آتا بدخشاں چهوڑ کر
(ذوق)

Ahl-i-jauhar ko vatan men rahne detá gar falak.
Lal kyon is rang se átá Badakhsan chhor kar.

Did Heaven permit good men in their own native land to stay,
Say would the ruby from Badakhshan e'er have come away?

جوهري jauharí, A. *n. m.* A jeweller; a dealer in gems, etc.; a tester or appraiser of precious stones.

قدر گوهر شاه داند یا بداند جوهري
قدر گل بلبل بداند قدر دلدل را علي

Qadr gauhar sháh dánad yá bidánad jauharí,
Qadr gul bulbul bidánad qadr duldul rá, 'Ali,
(*Lit.*) It is only a dealer in gems or a king who can realize the true value of precious stones just as it is the *Bulbul* (nightingale) alone that can appreciate the nicety of the fragrance given out by flowers or 'Alí who can estimate correctly the use and value of his favourite horse "the *Duldul*". Devoid of metaphor the meaning is, everybody appreciates the utility and worth of the object with which he is most familiar.

جوهنا johná, जोहना, H. *v.* To expect; to look out for; to look eagerly at.

جوهي júhí, जूही, H. *n. f.* Jasmine.

جویاں joyán, جویندہ joyanda, } P. *n. m.* A seeker. جوینده یابنده joyanda yábinda, he finds who searches; seek and you shall find.

جن ڈهونڈها تن پائیاں گهرے پاني پیٹهه
بگلا بیچارا کیا کرے جو رهے کنارے بیٹهه

Jin dhúndhá, tin páiyán gahre pání paith,
Bagulá bechárá kyá kare jo rahe kináre baith.

جهابا jhábá, झाबा, H. *n. m.* A leathern vessel for holding anything.

جهابر jhábar, H. *n. f.* Marshy land; fen; swamp.

جهاجها jhájhá, H. *n. m.* A light intoxicating draught of *bhang* or hemp. [war; a crusade.

جهاد jihád, A. *n. m.* A Muhammadan religious

جهاري jhárí, झारी, H. *n. f.* A pitcher with a long neck and a spout to it; an ewer.

جهاڑ jhár, झाड़, H. *n. m.* A shrub; bramble; a lustre or chandelier; a kind of firework.

جهاڑ باندهنا bándhná, *v.* to rain without

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ceasing. پھونک جھاڑ—phúnk, *n. f.* exorcising. کھنڈ جھاڑ—khanḍ, *n. m.* a forest. جھٹک جھاڑ—jhaṭak, sweepings.

جھاڑا jhāṛá, झाड़ा H. *n. m.* A stool ; a purge ; an incantation ; a search. پھرنا جھاڑا—phirná, *v.* to ease oneself ; to go to the rear. جھاڑا دینا—denā, *v.* to submit to a search ; to exorcise. جھاڑا لینا—lenā, *v.* to search a person minutely.

جھاڑن jhāṛan, H. *n. m* Sweeping ; rubbish ; a dish clout. A coarse cloth for wiping furniture.

جھاڑنا jhāṛnā, झाड़ना, H. *v.* To sweep ; to clean; to beat corn, etc. ; to comb ; to exorcise ; to shake off ; to cast feathers ; to strike fire with a flint. پچھوڑ کر دیکھنا جھاڑ—pachhoṛ kar dekhnā, to examine minutely ; to scrutinize. پھونکنا جھاڑنا—phúnknā, to exorcise.

جھاڑو jhāṛú, झाड़ू, H. *n. f.* A broom; a whisk ; a comet. پھر جانا جھاڑو—phir jánā, to have the clean sweep of all in a house ; to spare nothing. دینا جھاڑو—denā, *v.* to sweep. جھاڑو کش—kash, *n. m.* a sweeper.

جھاڑی jhāṛí, झाड़ी, H. *n. f.* A bush ; a shrub ; a wood ; a thicket.

جہاز jahāz, A. *n. m.* A ship. پر جہاز—par, *adv.* on board a ship ; aboard. جہاز سے اسباب اوتارنا—se asbáb utárnā, *n.* to unload a ship ; to discharge cargo. شکنی جہاز—shikanī, *n. f.* ship-wreck. جہاز کو راستہ بتانا—ko rásta batánā, to pilot a ship. جہاز کے مال کی بلتی—ke mál ki bilti, bill of lading.

جہازی jahāzí, A. *n. m.* A sailor ; *adj.* naval. ڈاکو جہازی—ḍákú, *n. m.* a privateer ; a pirate.

جھاگ jhāg, झाग, H. *n. m.* Foam ; froth ; scum. لانا جھاگ—lánā, *v.* to froth and fume.

جھال jhāl, झाल, H. *n. f.* A hot taste as of a cayenne pepper ; pungency ; joining or soldering of metals ; a large basket.

جھالا jhālá; झाला, H. *n. m.* Rain which falls on one spot and not on another close to it.

جہالت jihalat, A. *n. f.* Ignorance.

جھالر jhālar, झालर, H. *n. f.* Frill ; fringe.

جھالنا jhālnā, झालना, H. *v.* To solder ; to make hot or pungent ; to season pickles.

جھام jhām, झाम, H. *n. m* A large kind of hoe for excavating earth.

جھاما jhāmā, झामा, H. *n. m.* A pumic stone ; a vitrified brick (used to clean hands and feet with).

جہان jahān, P. *n. m.* The world. آرا جہان—árā, world adorning. آفرین جہاں—áfrín, Creator of the world. پناہ جہاں—panah, protector of the world ; his majesty. تاب جہاں—tab, heating or warming the world ; the sun. دیدہ جہان—dida, experienced ; a great traveller. سوز جہاں—soz, an incendiary ; a fire-brand. گیر جہان—gír, world subduing ; a great conqueror ; name of the son of Emperor Akbar.

جہاں jahán, जहाँ, H. *adj.* Where ; which place. تک جہان—tak, *adv.* as far as. تہاں جہاں—tahán, *adv.* here and there. جہاں جہاں—jahán, *adv.* wherever. سے جہاں—se, *adv.* whence. کہیں جہاں—kahín, *adv.* wherever.

جھانپ jhánp, झाँप, H. *n. f.* A matted shutter ; as enclosure of bamboo-work for fowls.

جھانپنا jhānpnā, झाँपना, H. *v.* To cover ; to veil ; to shut.

جھانجھ jhánjh, झाँझ, H. *n. f.* Anger ; impatience ; cymbals.

جھانجھر jhānjhar, झाँझर, H. *adj.* Broken ; leaky, cracked; full of holes.

جھانجھن jhánjhan, झाँझन (झाँझ), H. *n. f.* A hollow tinkling anklet.

جھانجھی jhánjhí, झाँझी, H. *n. f.* A children's play in the month of *Asin* when they go about at night singing and carrying on their heads earthenpots perforated on all sides within which lamps are kept burning.

جھانسا jhānsá, झाँसा H. *n. m.* Wheedling ; deception. دینا جھانسا—denā, *v.* to deceive ; to wheedle. میں جھانسے آنا—jhánse men ánā, to be deceived ; to be wheedled ; to be coaxed.

جھانسو jhánsú, झाँसू, H. *n. m.* A deceiver ; a coaxer ; a wheedler.

جھانک jhānk, झाँक, H. *n. f.* A peep. جھانکا جھانکی—jhánkā, jhánkí, peeping ; bo-peeping.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جھانکڑ jhánkaṛ, झाँकर, H. *n. m.* Brambles; bush; under-wood.

جھانکنا jhánkná, झाँकना, H. *v.* To peep; to spy; to pay a short visit.

جھانولی jhánwlí, झाँवली, H. *n. f.* A look or glance with partly-closed wink. جھانولی لینا —lena, *v.* to ogle.

جھاؤ jháú, झाऊ, H. *n. f.* Name of a tree of tamarisk kind which grows in the marshy or sandy grounds and used for thatching and fuel.

جھائیں jháiṉ, झाँई, H. *n. f.* Shadow; freckles. جھائیں مائیں —máiṉ, *n. f.* a kind of children's play.

جھبا jhabbá, H. *n. m.* A tassel; a tuft; a pendant.

جھپ - جھٹ jhap, jhaṭ, H. *adv.* Quickly. سے جھپ —se, *adv.* quickly. کھانا جھپ —kháná, *v.* to overset (paper kite in flying).

جھپان jhappán, H. *n. m.* A kind of sedan chair used in the hills.

جھپٹ jhapaṭ, H. *n. f.* A spring; a leap; a bound; an onset; a snatch; a rush. جھپٹ لینا —*v.* to snatch; to pounce upon.

جھپٹا jhapaṭṭá, झपट्टा, H. *n. m.* An assault; a spring; a snatch; a clash of sword; a stoop of bird of prey; violence; wild fire. جھپٹا مارنا —márná, *v.* to snatch; to make a rush; to swoop down. آنا میں جھپٹے jhapaṭṭe meṉ áná, to fall into the clutches of; to come under the influence of; to be blasted by an evil spirit.

جھپٹنا jhapaṭná, H. *v.* To spring; to pounce; to walk fast; to snatch; to run or fly at; to make a sudden attack on; to snap at.

جھپک jhapak, H. *n. f.* Fanning; winking; blinking; blast; gust of wind; shame.

جھپکنا jhapakná, H. *v.* To fan; to spring; to lower the eyelids through drowsiness, fear or shame; to nap; to doze.

جھپکی jhapkí, झपकी, H. *n. f.* Drowsiness; wink; blink. جھپکی لینا — lená, to take a nap; to doze.

جہت jihat, A. *n. f.* Reason; motive; side; cause; account; manner; form. اس سے جہت is jihat se, for this reason; in consequence of this.

جھٹالنا jhuṭálná, H. *v.* To pollute victuals by touching or tasting; to falsify; to belie; to prove one to be in the wrong.

جھٹ پٹا jhuṭ puṭá, H. *n. m.* Dawn; day-break; dusk; evening twilight.

جھٹک jhaṭak, झटक, H. *n. f.* Jerk; shake; toss.

جھٹکا jhaṭká, झटका, H. *n. m.* Jerk; a violent pull; a shake; twitch; the slaughter of an animal, offered a a sacrifice by cutting off the head at one stroke (in the Hindu way); broken asunder.

جھٹکانا jhaṭkáná, झटकाना, H. *v. t.* To pull; to shake.

جھٹکنا jhaṭaknáṉ, झटकना, H. *v.* To snatch; to jerk; to become lean; to be pulled down; to fall off (in flesh).

جھٹلانا jhuṭláná, झुटलाना, Col. H. *v.* To falsify.

جھٹیل jhuṭail, H. *n. f.* Leaving; a cast-off (woman); *adv.* left; rejected; stale.

جھجر jhajjar, झज्जर, H. *n. m.* A porous goblet; a large porous water jar

جھجری jhajhrí, झझरी, Col. H. *n. f.* A grating; a lattice; a screen (*jhanjhri*).

جھجک jhajhak, झझक, H. *n. f.* Start; recoil; smell; astonishment; timidity; shyness.

جھجکنا jhajhakná, झझकना, H. *v.* To startle; to boggle; to hesitate; to be shy.

جہد jehd, A. *n. m.* Struggle; effort; endeavour; attempt; exertion.

جھراٹا jharráṭá, झर्राटा, H. *n. m.* The sound made in tearing new cloth.

جھر جھر jhir jhir, झिर-झिर, H. *adj.* Running in a slender stream (water, &c.) strickling; splashing.

جھرجھرا jhir jhirá, झिरझिरा, H. *adj.* Very thin; flimsy; badly woven.

جھراٹا jhir jhiráná, H. *v.* To trickle; to flow in a small stream.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جھڑی jhur jhurí, झुर-झुरी, H. *n. f.* The shivering or ague that precedes fever ; incipient fever.

جھرکٹ jhurkaṭ, झुरकट H. *n. f.* Lopped off branches of a tree ; small twigs.

جھرمٹ jhurmaṭ, H. *n. m.* A crowd ; multitude ; conflict.

جھرنا jharná, झरना, H. *n. m.* A cascade ; a waterfall ; a skimmer ; a *jet d'eau*. *v.* to leak; to be sifted ; to ooze ; to drop.

جھرنا jhurná, H. *v.* To grow thin ; to wither ; to pine from grief.

جھروکا - جھروکھا jharoká or jharokha, झरोखा, H. *n. m.* A window ; a lattice ; a skylight ; casement.

جھرری jhurrí, झुर्री, H. *n. f.* A wrinkle.

جھڑ jhaṛ, H. *n. f.* Continued showers of rain ; fall (of leaves) ; a volley ; bolt of a lock.

جھڑ جھڑ jhaṛájhaṛ, H. *adv.* Rapidly ; unceasingly.

جھڑانا jhaṛáná, झड़ाना, H. *v.* To get swept; to get a cloth shaken or dusted ; to be exorcised.

جھڑ بتاس jhaṛ batás, झड़-बतास, Col. H. *n. f.* A storm of wind and rain.

جھڑبیری jhaṛ berí, झड़बेरी, H. *n. f.* A wild *ber* or plum tree.

جھڑپ jhaṛap, झड़प, H. *n. f.* Flame ; fieriness ; pungency (as of pepper) ; fight ; cock-fight

جھڑپانا jhaṛpáná, झड़पाना, H. *v.* To cause to spur or fight.

جھڑپنا jhaṛapná, झड़पना, H. *v.* To spur ; to fight (as cock, &c.).

جھڑجھڑانا jhaṛ jhaṛáná, झड़झड़ाना, H. *v.* To shake ; to jerk ; to flap ; to chide ; to scold.

جھڑک jhiṛak, झिड़क, H. *n. f.* Threat ; scolding ; jerk.

جھڑکنا jhiṛakná, झिड़कना, H. *v.* To threaten ; to scold ; to jerk ; to rebuke ; to chide.

جھڑکی jhiṛki, झिड़की, H. *n. f.* Scolding ; snappishness ; rebuke ; threat.

جھڑنا jhaṛná, झड़ना, H. *v.* To drop ; to fall off fruits feathers or hair ; to shake ; to be swept off. جانا جھڑ jhaṛ jáná *v.* to fall off.

جھڑی jhaṛi, झड़ी, H. *n. f.* Continued rain ; showers. لگنا جھڑی—lagná, *v.* to rain continually.

جھک jhak, झक, H. *adj.* Clean; white; shining ; *n. m.* insanity ; madness; delirium; nonsense. جھکا جھک jhaká –, bright; shining; glittering.

جھکانا jhukáná, झुकाना, H. *v.* To cause to bend downward ; to bow ; to bend ; to nod ; to abash.

جھکاؤ jhukáo, झुकाव, H. *n. m.* The state of being bent downwards ; inclination ; curve ; bend; (in *Mech.*) flexibility.

جھک جھوری jhak jhorí, H. *n. f.* Pulling and hauling ; snatching.

جھک جھک jhik jhik, H. *n. f.* Fretting; whining; whimpering.

جھکڑ jhakkaṛ, झक्कड़, H. *n. m.* A sudden blast ; a gale ; a storm ; a tempest; a hurricane ; *adj.* stubborn ; perverse. چلنا جھکڑ—chalná, a storm to rage.

جھکنا jhuknáa, झुकना, H. *v.* To bend ; to incline; to stoop ; to bow ; to dip (as a scale) ; to be ready ; to be abashed ; to pay homage to ; to submit.

جھکور jhakor, झकोर, H. *n. f.* A shaking (by sickness) ; a shock ; misfortune ; loss.

جھکورا jhakorá, झकोरा, H. *n. m* Waving ; agitation (of a tree, etc., by the wind) ; blast (of wind) ; a shove.

جھکول jhakol, झकोल, H. *n. f.* } Agitation ; a
جھکولا jhakolá, झकोला, H. *n. m.* } shaking ; a splash or din in water ; a large wave.

جھکولنا jhakolná, झकोलना, H. *v.* To shake ; to splash in water.

جھکی jhakkí, झक्की, H. *adj.* Passionate; talkative; wrathful.

جھگڑا jhagṛá, झगड़ा, H. *n. m.* Wrangling ; quarrel ; brawl اٹھانا جھگڑا—uṭhaná, to set a wrangling ; to raise a quarrel. کرنا جھگڑا—karná, *v.* to quarrel ; to wrangle ; to dispute,

جھگڑالو jhagṛálú, झगड़ालू, H. *adj.* Quarrelsome ; wrangling ; contentious ; *n.* brawler ; a disputer.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جھگڑنا jhagaṛná, झगड़ना, H. *v.* To dispute ; to quarrel ; to argue.

جہل jihal, A. *n. m.* Ignorance.

جھلا جھل jhalá jhal, झलाझल, *adj.* H. Shining ; resplendent.

جھلانا jhallánā, झल्लाना, H. *v.* To be angry ; to fly into passion.

جھلانا jhuláná, झुलाना H. *v.* To swing ; to rock a cradle ; to dangle ; to hang ; to keep one a long time over any thing.

جھلجھلانا jhaljhaláná, झलझलाना, H. *v.* To glitter; to smart ; to burn ; to throb , to beat ; to be enraged.

جھلجھلاہٹ jhaljhaláhaṭ, झलझलाहट, H. *n. f.* Glitter ; smart.

جھلسا jhulsá, झुलसा, H. *adj.* charred; scorched ; soared ; burnt ; branded

جھلسانا jhulsáná, झुलसाना, H. *v.* To cause to singe ; to scorch ; to brand.

جھلسنا jhulasná, झुलसना, H. *v.* To be singed or scorched.

جھلک jhalak, झलक, H. *n. f.* Glitter ; brightness; reflection of light ; glare ; lustre.

جھلکا jhalká, झलका, H. *n. m.* A blister.

جھلکانا jhalkáná, झलकाना, H. *v.* To cause to shine ; to polish ; to burnish.

جھلکنا jhalakná, H. *v.* To shine ; to glitter ; to flash ; to glisten.

جھلکی jhalki, H. *n. f.* A flash ; a glance.

جھلگا jhalgá, *adj.* and *n. m.* Worn out ; loose ; in pieces or shreds ; a cot the string of which is loose and broken (*jhalangá*)

جھلمل jhilmil, झिलमिल, H. *n. m.* The sparkling of waves or agitated water ; the twinkling of star or light ; a kind of gauze ; a shutter ; venetian blind.

جھلم jhilam झिलम H. *n. f.* Armour; coat-of-mail.

جھلملانا jhilmilána, झिलमिलाना, H. *v.* To twinkle ; to flash ; to undulate ; to flicker.

جھلملی jhilmilí, झिलमिली, H. *n. f* A shutter.

جھلنا jhalná, झलना, H. *v.* To fan ; to more a fan to and fro ; to be soldered.

جھلوانا jhalwáná, झलवाना, H. *v.* To cause to be soldered ; to have one fanned.

جھیلنا jhelná, झेलना, H. *v.* To be endured or borne ; to be undergone or experienced.

جھلوائی jhalwáí, झलवाई, H. *n. f.* Price paid for soldering.

جھلی jhillí, झिल्ली, H. *n. f.* A thin skin ; the omentum.

جھم جھم jham jham, झम झम , H. *n. m.* An imitative phrase for the sound of heavy rain ; steady downpour.

جھمجھمانا jhamjhamáná, झमझमाना, H. *v.* To shine ; to glitter ; to dance (light).

جھمک jhamak, झमक, H. *n. f.* Glitter.

جھمکا jhumká, झुमका, H. *n. m.* The bell-shaped pendant of an ear-ring ; a bunch or cluster of flowers or fruits. جھمکادار—dár, having a pendant clustering.

جھمیلا jhamelá, झमेला, H. *n. m.* Altercation ; row ; bother ; entanglement ; complication ; dilemma ; difficulty.

جھناکا jhanáká, झनाका, H. *n. m.* Clash ; clank ; ring.

جھنجھنانا jhannáná, झन्नाना, H. *v.* To tingle ; to become benumbed or cramped feet, (the legs, &c.); to feel the sensation of pins and needles striking into the limbs.

جھنجھوڑنا jhinjhoṛná, or jhanjhoṛná, झिंझोड़ना, H. *v.* To shake ; to pull and gnaw flesh with the teeth.

جھنجھٹ jhanjhaṭ, H. *n. m.* Wrangling ; perplexity [some.

جھنجھٹیا jhanjhaṭiyá, झंझटिया, H. *adj.* Quarrel-

جھنجھری jhanjhrí, झंझरी, H *n f.* A lattice.

جھنجھلانا jhunjhláná, झुंझलाना, H. *v.* To be peevish or fretful ; to rage.

جھنجھلاہٹ jhunjhlahaṭ, झुंझलाहट, H. *n. f.* Peevishness ; anger.

جھنجھنا jhunjhuná , झुनझुना , H. *n. m.* A child's rattle

جھنجھنانا jhunjhanáná, झनझनाना, H. *v.* To rattle to jingle ; to smart.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جھنجھناہٹ jhanjhanáhaṭ, झनझनाहट, H. *n. f.* jingling ; rattling.

جھنجھی jhanjhí, झंझी, H. *n. f.* A *kauri*, or shell of which the upper portion is broken off.

جھنڈ jhuṇḍ, झुड, H. *n. m.* A crowd ; a swarm ; a flock ; a clump (of trees) ; a herd, کے جھنڈ—ke jhuṇḍ, dense crowds.

جھنڈا jhaṇḍá, झंडा, H. *n. m.* A banner ; a flag ; an ensign ; a standard ; a flag staff. جھنڈے پر اڑانا jhaṇḍe par chaṛháná, to render infamous ; to defame ; to disgrace. کے جھنڈے کی دوستی—tale kí dostí, a casual or passing acquaintance.

جھنڈی jhaṇḍí, झंडी, H. *n. f.* A little flag.

جھنکار jhankár, झंकार, H. *n. f.* Tinkling ; rattling ; chinking.

جھنکبائی jhanakbáí, झनकवाई, H. *n. f.* Acute rheumatism.

جہنم jahannum, जहन्नुम, A. *n. m.* Hell.

جہنمی jahannumí, जहन्नुमी, A. *adj.* Hellish ; infernal.

جھوٹ jhúṭ, झूट, H. *n. m.* A falsehood ; a lie. بنانا جھوٹ—banáná, to frame or invent a lie. بولنا جھوٹ—bolná, *v.* to tell a lie ; to lie. پکڑنا جھوٹ—pakaṛná, to detect falsehood ; to convict one of a lie. جاننا جھوٹ—jánná, to regard or consider as a lie. سچ لگانا جھوٹ—sach lagáná, to calumniate. موٹ جھوٹ—múṭh, *adv.* for nothing at all ; in jest.

ہیں جھوٹ کے سچ میں سب سمونے والے
بننے والوں سے کم ہیں ہونے والے
(حالی)—

Hain jhúṭ ke sach men sab samonewále,
Bannewálon se kam hain honewále

جھوٹ jhúṭ, झूट, جھوٹن jhúṇṭ, झूँठ, جھوٹن jhúṇṭan, जूठन, } H. *n. f.* Leaving of food ; *adj.* touched ; defiled

جھوٹا jhúṭá } جھوٹھا jhuṭha } H. *adj.* False ; untrue ; not genuine ; *n. m.* a liar. جھوٹا پڑنا—paṛná, *v.* to be proved false. جھوٹھا دستاویز یا کاغذ jhuṭha dast-áwez yá kagaz, *n. m.* A false or forged document.

جھوٹا jhoṭá झोटा } جھونٹا jhoṇṭá, झोंटा } H. *n. m.* A swing ; the long hair of a woman's head.

جھوجھ jhojh, H. *n. m.* A nest ; a pouch ; a pendulous belly. [that of *Byá*).

جھونجھ jhonjh, H. *n. m.* Nest of a bird (as

جھورنا jhorná, झोरना, H. *v.* To shake fruit from a tree.

جھوڑ jhauṛ, झौड़, H. *n. f.* Squabbling ; row ; disturbance ; altercation.

جھوسا jhúsá, H. *n. m.* } جھوسی jhusi, H. *n. f* } Fine rain ; drizzle.

جھوک jhok, झोक, H. *n. f.* Inclination ; deflexion ; dipping of a scale ; gust ; influence of drink ; push in swinging ; bend ; reeling. سنبھالنا جھوک—sanbhálná, to withstand or bear the shock of a storm ; to endure. مارنا جھوک—márná, to give a fraudulent twist or turn to the beam of a scale (*ḍandí márná*).

جھوکا jhoká, झोका, H. *n. m.* A puff or gust of wind ; blast ; blow.

جھوکنا jhokná, झोकना, H. *v.* To throw away ; to cast ; to pour ; to waste ; to squander ; to feed a fire.

جھول jhol, झोल, H. *n. m.* Puckering or wrinkling of ill-made clothes ; a litter ; a furrow ; a birth ; palsy (*jhola*) ; soup. ڈالنا جھول—ḍálná, *v.* to crease ; to pucker. نکالنا جھول—nikálná, to remove a rumple or crease from ; to brood ; to hatch. [housings.

جھول jhúl, झूल, H. *n. f.* Body clothes of cattle ;

جھولا jholá, झोला, H. *n. m.* A knapsack ; a wallet ; palsy ; bag.

جھولا jhúlá, झूला, H *n. m.* A swing ; a cradle. جھولنا جھولا—jhúlná, *v.* to swing.

جھولنا jhúlná, झूलना, H. *v.* To swing ; to oscillate ; to sway to and fro ; *n. m.* a kind of poem ; a cradle ; a swing.

جھولی jholí, झोली, H. *n. f.* A wallet ; a sack ; a pouch ; a bag.

جھومر jhumar, झूमर, H. *n. m.* A company ; a band ; an assembly ; an ornament worn by women.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جھومکا jhúmká, झुमका, H. *n. m.* A kind of ear-ring; the bell-shaped pendant of an ear-ring.

جھومنا jhúmná, झूमना, H. *v.* To hang down; to move the head up and down; to wave; to slumber; to gather; to lower (as clouds).

جھونپا jhonpá, झोंपा, H *n. m.* A bunch of fruit; a spike; a top-knot.

جھونپڑا jhonpṛa झोपड़ा, H. *n. m.* A hut; a cottage.

جھونپڑي jhonpṛí, H. *n. f.* A small cottage.

جھونٹا jhonṭa, झोंटा, H. *n. m.* Coil of a woman's hair.

جھونکنا jhonknú, झोंकना, H. *v.* To cast; to throw; to cast fuel into an oven.

جھيري jheri, झरी, H. *n. f.* A chink; crevice, etc.

جہيز jahez, (दहेज) A. *n. m.* A bride's portion; dowry; the paraphernalia of a bride.

جھيسي jhísí, झीसी, H. *n. f.* Mistlike rain; drizzle; shower.

جھيل jhíl, झील, H. *n. f.* A lake; marsh; low ground; morass; swamp.

جھيلنا jhelná, झेलना, H. *v.* To bear; to endure; [to undergo.

جہاں jahiṇ, जहीं, H. *adv.* Wherever; in whatsoever place; wheresoever.

جھينا jhiná, झीना, H. *adj.* Thin; delicate; slender; fine.

جھينکنا jhiṇkná, झींकना, H. *v.* To whine; to cry; to lament; to regret; *n. m.* the story of one's troubles or sorrows; a grievance.

جھينگا jhingá, झींगा, H. *n. f.* A shrimp.

جھينگر jhíṇgur, झींगुर, H. *n. m.* A cricket.

جي jí, जी, (जीव), H. *n. m.* Life; soul; self; spirit; mind; conscience; any living thing; disposition; temperament; courage; energy. جي اُٹھانا —uṭháná, to withdraw one's affection, or friendship, or desire (from). جي اُٹھنا —uṭhna, to come back to life again; to be revived. جي آجانا—á-jáná, to have the mind suddenly (on any thing or person). جي اُڑجانا —uṛjáná, to be bewildered; be confused. جي بڑھانا—baṛháná, to cheer or comfort (oneself); to inspire (another) with courage; to rouse the spirit (of); to cheer. جي جانا—jáná, *v.* to fall in love; to have the heart set on. جي اُکتانا—ugtáná, *v.* to be tired. جي برا کرنا—burá karná, *v.* to vomit; to take offence. جي بھر آنا—bhar áná, to be touched with passion or seized with grief. جي بھر جانا —bhar jáná, to be contented. جي بھر کے—bhar ke, *adv* to (one's) heart's content. جي بہلانا—bahlaná, *v.* to amuse one's self. جي پر کھيلنا—par khelná, *v.* to risk one's life. جي پسيجنا یا پگھلنا یا پگھلجانا—pasijna ya pighalná yá pighal jáná, to be compassionate; to be deeply moved. جي پھرنا—phirná, *v.* to turn from. جي پھٹ جانا—phaṭ jáná, to be broken-hearted. جي ترسنا—tarasná, *v.* to long or yearn for. جي جان سے قربان—ján se qurbán, devoted heart and mind. جي جلانا—jalána, *v.* to grieve; to hurt. جي جلنا—jalná, *v.* to be vexed or troubled in mind. جي چاھنا—cháhná, *v.* to desire. جي چرانا—churáná, *v.* to shirk or escape from work. جي چلنا—chalná, to feel desire (for); to long (for). جي دکھي ھونا—dukhí honá, *v.* to be distressed. جي ڈالنا—ḍálna, *v.* to animate. جي ڈوبنا—dúbná, to faint; to sink. جي سے جانا —se jáná, *v.* to die. جي سے اُتر جانا—se utar jáná, to lose one's favour. جي سے مارنا—se márná, *v.* to kill. جي کانپنا یا دھڑکنا—káṇpná yá dhaṛakná, *v.* to have palpitation of the heart. جي کرنا—karná, *v.* to desire. جي کھولکر —khol kar, freely; without restraint. جي کي جي ميں رھنا—kí jímeṇ rahná, a desire to remain unsatisfied. جي کو لگنا—ko lagná, to be approved or acceptable; to hurt. جي کو مارنا—ko márná, to repress one's desire. جي گھبرانا—ghabráná, *v.* to be uneasy or agitated. جي لبھانا—lobháná, *v.* to entice; to fascinate. جي لگانا—lagáná, *v.* to fall in love; to pay attention to. جي لگنا—lagná, *v.* to like; to love. جي لوٹنا—loṭná, to desire eagerly. جي لينا—lená, *v.* to kill; to penetrate one's thought. جي متلانا—matlaná, to feel nausea. جي ميں آنا—meṇ aná, *v.* to come into the mind; to occur (to one). جي ميں بيٹھنا—meṇ baiṭhná, to be impressed on the mind. جي ميں جل جانا—meṇ jal jáná, *v.* to be troubled with jealousy. جي ميں جي آنا—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

men jí áná, *v.* to be comforted; to be refreshed. جي میں رکھنا—men rakhná, *v.* to keep to oneself. جي نکلنا—nikalná, *v.* to die; to be dying for one. جي هارنا—hárná, *v.* to be discouraged. جي هٹ جانا—haṭ jáná, *v.* to feel disgusted. جي هٹانا—haṭáná, to turn away one's affections.

جي jí, जी, H. *intj.* An honorific form of address; sir; master; madam.

جے jáí, जय, H. *n. f.* Victory; triumph. جے کار—jai kár, *n. f.* triumph; rejoicings; cheers. جے جے کار کرنا—jaí kár karná, to shout; to huzza.

جیمال jaimál, H. *n. f.* Necklace or garland of victory; laurels.

جے jai, जै, H. *adj.* As many as. جے بیر—ber, as many times; as often as.

جئي jaí, H. *n. f.* Oats; a small species of barley.

جیانا jiáná, जिआना, H. *v.* To cause to live; to revive.

جیب jaib, A. *n. f.* The breast; the breast collar of a garment; the bosom; the heart. جیب چاکي—chákí, *n. f.* heart-rending.

جیب jeb, A. *n. f.* A pocket. جیب خرچ—kharch, *n. m.* pocket-money; pin money. جیب خاص—i-ḳháss, privy purse. جیب کترا—katrá, *n. m.* a pick-pocket. جیب کترنا—katarná, *v.* to pick one's pocket. جیب گھڑي—gharí, *n. f.* a watch.

جیبھ jíbh, H. *n. f.* The tongue. جیبھ پکڑنا—pakaṛná, *v.* to hold one's tongue; to criticize minutely. جیبھ چاٹنا—cháṭná, to covet; to long for something unattainable. جیبھ چلانا—chaláná, *v.* to boast beyond one's ability. جیبھ نکالنا—nikálná, *v.* to be extremely fatigued or thirsty; to pull out the tongue as a punishment for misusing it; to pant.

جیبھي jibhí, जीभी, H. *n. f.* A tongue scraper.

جیت jít, जीत, H. *n. f.* Victory; gain; success. جیت هونا—honá, *v.* to obtain a victory.

جیتا jítá, जीता, H. *adj.* Alive; living; over. جیتا جاگتا—jágtá, living and healthy; alive and flourishing. جیتے جي jite jí, *adv.* for life; in the lifetime. جیتے رهنا—rahná, *v.* to live; to outlive; to enjoy a long life. جیتے جي تک کا قصہ jíte jí tak ká qissa, to life tenure. جیتے جي مرنا jite jí marná, to die a living death; to endure extreme misery or anguish.

جیتے هو تو کچھ کیجئے زندوں کي طرح
مردوں کي طرح جیئے تو کیا خاک جیئے
(حالي)

Jite ho to kuchh kijiye zindoṉ kí tarah,
Murdoṉ kí tarah jíye to kyá ḳháḳ jiye.

During one's life one should be active, *i. e.*, be up and doing, a life of inactivity is equivalent to non-existence.

Cf. "In the world's broad field of battle.
In the bivouac of life,
Be not like dumb driven cattle.
Be a hero in the strife."
Longfellow, *Psalm of Life.*

جیتنا jitná, जीतना, H. *v.* To win; to conquer; to overcome; to beat.

جیٹھ jeṭh, जेठ (ज्येष्ठ S), H. *adj.* Eldest; eldest born; chief; head; the husband's elder brother; the name of the second Hindu month; May-June.

جیٹھا jeṭhá, जेठा, H. *adj.* The first-born; eldest; higbest.

جیٹھانسي jeṭh-ansi, H. *n. f.* The right of the oldest son (to a larger portion of the patrimonial property than his brothers); the right of primogeniture.

جیٹھاني jeṭhání, जिठानी, H. *n. f.* The wife of a husband's elder brother.

جیٹھي jeṭhí, जेठी, H. *n. f.* A stick. مدھ جیٹھي—madh, *n. m.* Stick liquorice.

جیجا jijá, जीजा, H. *n. m.* Brother-in-law or sister's husband.

جیجي jijí, H. *n. m.* Sister.

جید jaiyid, A. *adj.* Powerful; fertile; large; [spacious.

جیر jer, H. *n. m.* After-birth; secundiness.

جیرا jirá, जीरा, H. *n. m.* Cummin-seed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

جیسا jaisá, A. *adv.* Such as; according as; in like manner. جیسے بنے تیسے—bane táise, as well as is possible; as best you can; anyhow. جیسا چاہئے—cháhíye, as it should be; as may be desired; sufficiently. جیسا کہ—kí, as though; whereas; as if. جیسا تیسا—taisá, as well as. جیسا کا تیسا—ká taisá, such as in the original; as before; as it was. جیسے کا تیسا jaise ká taisá, tit for tat; measure for measure; a Rowland for an Oliver. جیسے تیسے jaise taise, somehow or other; by hook or by crook; with difficulty.

جیفہ jifa, A. *n. m.* Carcass; corpse.

جیلخانہ jailkhána, जेलखाना, H. *n. m.* A jail; prison. جیلخانہ دیوانی—i-diwání, a civil jail; a debtor's prison. جیلخانہ فوجداری—i-faujdarí, a criminal jail. جیلخانہ کا داروغہ—ká dároga, *n. m.* gaoler.

جیلی jelí, H. *n. f.* A rake with wooden teeth pointing upwards for turning over sheaves of corn in threshing.

جیمنا jimná, जीमना, H. *v.* To eat; to take one's food.

جین jain, जैन, S. *n. m.* A sect of Hindus, worshipping twenty-four *tiraths*.

جینا jíná, जीना, H. *v.* To live; to exist; *n. m.* living; life. جی اُٹھنا jí uṭhná, to be resuscitated; to come back to life again.

جیو jíva, जीव, S. *n. m.* Life; soul; animated being; animal; a darling. جیو آتما—átmá, the vital principle; the individual soul. جیو دَنڈ - ḍanḍ, capital punishment. جیو کے بدلے جیو دینا—ke badle jiv denáa, to espouse the cause of another. جیو ہنسا —hinsá, destruction of life.

جیوت jiwat, जीवत, } S. *adj.* Living; lively;
جیوت jíwit, जीवित, } spirited; alive.

جیوتش jyotish, ज्योतिष S. *n. m.* Astronomy; astrology. جیوتش ودیا—vidyá, astronomical science. جیوتشی—i, an astronomer; an astrologer.

جیوتی jyoti, ज्योति, H. *n. f.* Lustre; radiance; splendour; sunbeam; flame.

جیوٹ jiwaṭ, H. *adj.* Lively; spirited; courageous.

جیورا jiwṛá, H. *n. m.* Life; soul; beloved; will.

جیوری jeoṛí, H. *n. f.* A string; a cord.

جیوکا jíviká, जीविका, S. *n. f.* Livelihood; means of subsistence.

جیوں jyon, ज्यों, H. *adv.* As; like; how much; جیوں کا تیوں—ká tyun, precisely the same.

جیون jíwan, S. *n. m.* Life; existence; living; livelihood. جیون مرن—maran, *n. m.* life and death; transmigration.

جیونا jewná, H. *v.* To eat.

جیونار jeonár, *n. m.* A feast; a banquet; an entertainment.

(چ)

چے che, called also *jim-i-farsi* or *jim-i-ajami*, the seventh letter of the Persian alphabet. This letter does not occur in Arabic. The numerical value according to the *Abjad* is the same as that of ج *jim*.

چا chá, P. *n. f.* Tea. چادان-چاپوچی chádán, chápochí, *n. m.* teapot.

چابک chábuk, P. *adj.* Active; alert *n. m.* a whip; horsewhip. چابک دست—dast *adj.* nimble; dexterous. چابک سوار—sawár, *n. m.* horse-breaker; a jockey; a good rider. چابک سواری —sawárí, *n. f.* breaking in horses. چابک مارنا —márná, *v.* to whip; to lash.

چابنا chábná, चाबना, H. *v.* To chew; to masticate; to gnaw; to crunch.

چابی chábí, चाबी (चाभी), H. *n. f.* A key.

چاپ cháp, चाप, H. *n. m.* A bow.

چاپٹ chápaṭ, चपट, H. *n. f.* Bran; husk.

چاپڑ chápaṛ, चापड़, H. *n. f.* Hard soil; a chopper; an instrument for chopping.

چاپلوس cháplús, P. *n. m.* A flatterer; a sycophant.

چاپلوسی cháplúsí, P *n. f.* Flattery; sycophancy; fawning.

چاتر chátár, H. *n. m.* A large net.

چاتر chátur, चतुर, H. *adj.* Clever; skilful; dexterous; four.

چاتک chátak, चातक, S. *n. m.* The pied cuckoo or *papiha*.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چاٹ cháṭ, चाट, H. *n. f.* Wish ; taste ; relish ; habit ; longing ; custom. چاٹ پڑنا—paṛná, *v.* to acquire a taste. چاٹ لینا—lená, *v.* to lick up.

چاٹنا cháṭná, चाटना, H. *v.* To lick ; to lap ; to eat (cloth as a worm) or (herbage a locust) ; to consume.

چاچا cháchá, चाचा, H. *n. m.* Paternal uncle.

چاچی cháchí, चाची, H. *n. f.* A paternal aunt.

چاچر chachar, चाचर, H. *n. m.* A song and dance round a pole in the *Holi* festival.

چادر chádar, P. *n. f.* A sheet ; a table-cloth ; a coverlet ; a sheet of iron ; a waterfall. چادر اُتارنا—utárná, to insult or disgrace a woman. چادر بچھانا—bichháná, *v.* to lay the cloth. چادر چڑھانا—chaṛháná, to present a *chadar* as an offering over the tomb of a saint.

چار chár, चार, H. *adj.* Four, چار ابرو کا صفایا—abru ká safáyá, shaving of the eyebrows and whiskers, and generally shaving of the head, beard, eyebrows and moustaches. چار آدمي—ádmí, people in general ; a jury of arbitrators. چار انگل—angul, *n. m.* the breadth of four fingers ; a girah or two and a half inches. چار آئینہ—áína, *n m.* iron armour. چاربالش—bálish, a sofa ; a couch. چاربیسي—bísí, four score. چارپایہ—paya, *n. m.* a quadruped. چارپائي—pái, *n. f.* a bedstead. چارپائي پر پڑنا—pái par paṛná, *v.* to get sick. چار تخم—tukhm, a mixture of four kinds of seeds (*tukkm-i-rehán*, *isabgol*, *blangá* and *khurfa*) used as a cure for dysentery. چار جامہ—jama, *n. m.* a kind of saddle. چارچند—chand, quadruple ; fourfold. چار خانہ—khana, *adj.* chequered ; *n. m.* chequered cloth. چار دن کا—din ká, for a few days ; transient. چار دن کي چاندني—din kí chándní, temporary enjoyment. چاردیواري—diwárí, *n. f.* a courtyard ; enclosure ; rampart. چار زانو—zánú, squatting. چار زانو بیٹھنا—zánú baiṭhná, *v.* to squat. چار سالہ—sála, *n. m.* a four year old (horse). چار طرف—taraf, everywhere. چار عنصر—'ansar, *n. m.* the four elements, *viz.*, (*wind*, *water*, *fire*, *arth.*) چار کوني—koní, *n. f.* a square. چار کھونٹ—khúnṭ, *n. m.* the whole world. چاروں—charon, the four ; the whole four. چاروں شانے چت پڑنا—charon sháne chit paṛná, *v.* to fall at full length on the back. چار ناچار—náchár, perforce ; inevitably ; certainly. چار یار—yár, the four successors of Mohammad, *i. e.*, Abú-bakr, 'Umar, Usman and Alí.

چارا chárá, चारा, H. *n. m.* Forage ; fodder ; bait for fish ; truss. چارا ڈالنا—ḍálná, to give fodder to ; to bait.

چاردہ chárdah, P. *adj.* Fourteen.

چارہ chára, P. *n. m.* Cure ; remedy ; expedience ; help ; resource. چارہ کار قانوني—kár qanúní, legal remedy.

چاشت chásht, P. *n. f.* The middle hour between sunrise and the meridian ; breakfast ; dinner. نماز چاشت namáze—, prayer after sunrise.

چاشني cháshní, P. *n. f.* The viscous state of syrup ; taste ; relish ; a specimen ; a mixture of sweet and sour. چاشني دار—dár, sweet and sour.

چاق چوبند cháq chaubánd, P. *adj.* Healthy ; active ; smart ; athletic ; muscular.

چاقو cháqú, P. *n. m.* A knife ; a penknife.

چاک chák, P. *n. m.* A cut ; a rent ; fissure cleft ; *adj.* slit ; torn. چاک کرنا—karná, *v.* to rend ; to split ; to tear. چاک گریباں—girebán, having the collar rent ; afflicted ; sad.

چاک chák, चाक, H. *n. m.* A potter's wheel ; rings of earth for forming a well pully ; a millstone. چاک پوجنا—púja, *v.* the Hindu marriage ceremony of worshipping the potter's wheel.

چاکر chákar, P. *n. m.* A servant.

چاکري chákerí, P. *n. f.* Service ; duty. چاکري کرنا—karná, *a.* to wait upon ; to serve.

چاکسو cháksú, P. *n. m.* A medicine for the eye.

چاکھنا chákhná, चाखना, H. *v.* To taste ; to relish ; to try ; to test.

چال chál, चाल, H. *n. f.* Gait ; walk ; motion ; movement ; custom ; conduct ; trick ; stratagem. چال چلن—chalan, *n. m.* character. چال چلنا—chalná, *v.* to behave ; to deceive ; to practise tricks or deception on ; to behave deceitfully towards. چال ڈھال—ḍhál, *n. f.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

make ; constitution ; manner ; behaviour ; breeding. چال میں آنا—men áná, *v.* to be cheated ; to fall into the scheming of.

چالا chálá, H. *n. m.* Departure ; the auspicious moment for setting out on a journey.

چالاک chálák, P. *adj.* Active ; clever ; expert ; artful ; cunning ; astute. چالاک دست—dast, *adj.* adroit ; dexterous.

چالاکي chalákí, P. *n. f.* Activity ; ingenuity ; trickery ; cleverness ; expertness ; craftiness. چالاکي کرنا—karná, to practise cunning ; to overreach. چالاکي سے—se, *adv.* by unfair means.

چالان chálán, चालान, H. *n. m.* An invoice ; a remittance ; a pass ; Bill of Lading ; the goods despatched ; memorandum of money received and invested ; a criminal case sent up to magistrate by the police ; a list of letters or records sent. چالان کرنا—karná, to commit a prisoner for trial ; to forward an invoice of.

چالنا chálná, चालना, H. *v.* To sift چالن chálan, the remains after sifting. چالني chální, a sieve ; a strainer , a sifter.

چاليس chálís, चालीस, H. *adj.* Forty.

چاليسا chálísá, चालीसा, H. *n. m.* A period of forty days ; a dimness of sight which is supposed to come on at 40 years of age, and often to be removed on approaching the 48th or 56th year.

چاليسواں chálisw̱án, चालीसवाँ, H. *adj.* Fortieth ; *n. m.* the fortieth day after the death of a relation.

چام chám, चाम (चर्म) H *n. m.* Hide ; skin ; leather. چام کے دام چلانا—ke dám chaláná, *v.* (*lit.*) to introduce a leather currency ; to stretch to the utmost a temporary authority.

چاپ cháṇp, चाँप, H. *n. f.* A bow ; the lock of a gun. چاپ چڑھانا—chaṛháná, *v.* to cock a gun ; to bend a bow ; to torture.

چانپا cháṇpá, चाँपा, H. *n. m.* Kneaded flour ; dough.

چانپنا chaṇpná, H. *v. t.* To press ; to shampoo ; to cram.

چانٹا cháṇṭá, चाँटा, H. *n. m.* A slap.

چانچري cháṇchrí, H. *n. f.* The corn which remains in the ear after treading out.

چاند chánd, चाँद, H. *n. m.* The moon ; the crown of the head ; a target. چاند تارا tárá, *n. m.* a robe made of flowered muslin, &c. ; cloth figured with moons and stars. چاند رات—rát, *n. f.* the first night of the new moon. چاند کا ٹکڑا—ká tukṛá, a lovely person ; a beauty (مہپارہ *mahpára*). چاند نے کھیت کیا—ne khet kyá, the moon has risen. خالي کا چاند khálí ká—, the month of *Ziqa'd* in which no festival is held, and which is considered unlucky. عید کا چاند ہونا 'Id ká—honá, to become (as) the moon of 'Id, *i. e.*, to be rarely seen. چاند ماري—márí, *n. f.* target practice. چار چاند لگنا chár chánd lagná, to be exalted ; to be raised to a post of honour.

چاندني chándní, चाँदनी, H. *n. f.* Moonlight ; a white cloth spread over a carpet ; name of a flower. (گل چاندني *gul chndni*). چاندني چوک—chauk, *n. m.* a wide and public street or market. چاندني رات—rát, *n. f.* a moonlight night. چار دن کي چاندني chár din kí—, a transitory enjoyment.

چاندي cháṇdí, चाँदी, H. *n. f.* Silver ; wealth. چاندي کا جوتا—ká jútá, a bribe ; a *douceur*. چاندي کا ورق—ká warq, *n. m.* thin silver leaf.

چانڈال cháṇḍál, चाण्डाल, H. *n. m.* An outcaste; a villain; a sinner ; a wretch.

چانگلا cháṇglá, चाँगला, H. *adj.* Strong ; stout ; smart.

چانول cháṇwal, چاول cháwal, H. *n. m.* Rice ; one-eighth of a *ratti*.

چاؤ cháo, चाव, H. *n. m.* Wish; longing ; gusto ; heartiness ; eagerness ; desire ; pleasure. چاؤ چوچلا—chochlá, *n. m.* fondling ; caress. چاؤ میں آنا—men áná, to take advantage of affection; to be a favourite چاؤ نکالنا—nikálná, *v.* to satisfy one's desire ; to gratify a wish.

چاہ cháh, P. *n. m.* A well. چاہ ذقن-زنخ—i-záqan, the dimple of the chin. چاہ کن—kan, a well-digger.

چاہ cháh, चाह, H. *n. f.* Desire; love ; affection; want; occasion ; need. چاہ ہونا—honá, *v.* to be in demand.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چاہت cháhat, चाहत, H. *n. f.* Desire ; wishing ; volition.

چاہتا cháhtá, चाहता, H. *adj.* Due ; owing ; beloved.

چاہنا cháhná, H. *v.* To like ; to love ; to wish for ; to require ; to aim ; to demand ; to pray; to ask for ; to crave.

چاہو cháho, चाहो, H. *conj.* Either ; or ; as you will ; whether ; though.

چاہی cháhí, P. *n. f.* Land irrigated from a well.

چاہے cháhe, चाहे, H. *conj.* Either; or. چاہے جتنا —jitná, however great; howmuchsoever. چاہے جو —jo, whichever.

چاہئے cháhiye, चाहिये, H. *v.* Must, should ; necessary ; due ; is proper ; right ; should or ought ; is requisite.

چاہیتا chahítá, चाहिता, H. *adj.* Beloved; darling; agreeable ; desirable.

چائے chae, P. *n. f.* Tea *See* چا *cha.* چائے پانی —páni ; *n. m.* Tea party.

چائیں cháiṉ, चांइं, H. *n. m.* An exacting or litigious person, a petty thief ; a sharper ; a disease that causes the hair to fall off. چائیں چوئیں cháiṉ, chúiṉ, scald head; mange.

چبانا chabáná, चबाना, H. *v.* To chew ; to champ; to crunch; to masticate; to bite (the lip.) چبا چبا کے بات کرنا chabá chabá ke bát karná, to munch one's word; to hum and haw ; to speak indistinctly.

چبڑ چبڑ chabaṛ chabaṛ, चबड़-चबड़, H. *n. f.* Jabber ; chatter.

چبک chabak, चबक, H. *n. f.* Throbbing.

چبکنا chabakná, चबकना, H. *v.* To shoot with pain.

چبیلا chibilla, चिबिल्ला, H. *adj.* Childish ; boyish. چبیلاپن —pan, *n. f.* childishness ; boyishness.

چبلانا chabláná, चबलाना, H. *v.* To chew slowly ; to mumble.

چبنی ہڈی chabní haḍḍí, H. *n. f.* Gristle ; cartilage.

چبوانا chabwáná, चबवाना, H. *v.* To cause to chew

چبوترا chabútrá, चबूतरा, H. *n. m.* A terrace or mound ; a platform ; a custom-house ; a police office.

چبھانا chubháná, चुभाना, H. *v.* To pierce; to thrust into ; to prick ; to sting ; to goad. چبھتی کہنا chubhtí kahná, to say stinging things. [thrust into ; to pierce.

چبھنا chubhná, चुभना, H. *v.* To be stuck or

چبھونا chubhoná, चुभोना, H. *v.* To prick ; to stick into ; to be goaded ; to be stung ; to be disagreeable.

چبینا chabainá, H. *n. m.* Parched grain ; something to be chewed.

چپ chap, P. *adj.* Left (side). چپ و راست -o-rást, *n. m.* right and left ; carelessness; unsteadiness.

چپ chup, चुप, H. *n. f.* Silence ; stillness ; *intj.* silence! چپ چاپ —cháp, *adv.* silently ; secretly ; stealthily. چپ کرنا —karná, *v.* to silence. چپ رہنا —rahná, *v.* to remain silent. چپ ہونا —honá, to be silent ; to give no answer.

چپا chappá, H. *n. m.* A measure of four fingers. چپا چپا —chappá, every span of land.

چپاتی chapátí, चपाती, H. *n. f.* A thin cake of unleavened bread.

چپانا chapáná, चपाना, H. *v.* To cause to feel shame ; to abash ; to pile ; to squeeze ; to crush.

چپت chapat, चपत, H. *n. m.* A slap.

چپٹا chapṭá, चपटा, H. *adj.* Flat ; compressed ; even ; level ; shallow and broad.

چپٹا chipṭá, चिपटा, H. *adj.* Glutinous ; sticky ; clammy.

چپٹانا chapṭáná, H. *v.* To press flat; to flatten.

چپٹانا chipṭáná, चिपटाना, H. *v.* To cause to adhere ; to stick on.

چپٹنا chipaṭná, चिपटना, H. *v.* To stick ; to adhere; to embrace ; to hug.

چپچپا chipchipá, H. *adj.* Glutinous ; viscid ; clammy. [to be viscious.

چپچپانا chipchipáná, चिपचिपाना, H. *v.* To adhere ;

چپچپاہٹ chipchip hat, चिपचिपाहट, H. *n. f.* Viscosity ; stickiness ; tenacity.

چپراس chaprás, चपरास, H. *n. f.* A breastplate ; a clash ; a buckle ; a badge.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چپراسي chaprásí, चपरासी, H. *n. m.* A peon ; an orderly ; messenger (of a court, etc).

چپڑا chapṛá, चपड़ा, H. *n. m.* Lac.

چپڑا chipṛá, H. *n. m.* One who has a constant discharge of matter from the eyes.

چپڑ چپڑ chapaṛ chapaṛ, चपड़-चपड़, H. *n. m.* A sound imitative of the noise made by the mouth in eating.

چپڑنا chupaṛná चपड़ना (चुपड़ना), H. *v.* To oil ; to grease ; to butter ; to varnish ; to anoint ; to besmear.

چپڑي chupṛí, चुपड़ी, H. *adj.* Oiled ; oily ; greasy; unctuous; oily-tongued ; mealy-mouthed. چپڑي بات—bát, *n. f.* flattery ; soft and honeyed words. چپڑي روٹي—roṭí, *n. f.* cakes rubbed over with clarified butter.

چپڑها chipṛahá, चिपड़हा, H. *adj.* Having mattery eyes ; blear-eyed.

چپڑ قناتیا chapaṛqanátiyá, H. *n. m.* A sycophant; a toady ; a flatterer ; *adj.* low ; mean.

چپقلش chapqalish, T. *n. f.* Crowding ; want of room ; a fight with swords ; an altercation ; a row.

چپک chippak, चिपक, H. *n. f.* The sparrowhawk ; [the goat-sucker.

چپکا chupká, चुपका, H. *adj.* Silent ; quiet ; cunning.

چپکانا chipkáná, H. *v.* To paste ; to stick on ; to fix ; to compress ; to press.

چپکن chapkan, चपकन, H. *n. f.* A kind of vest or coat.

چپکنا chipakná, चिपकना, H. *v.* To stick ; to adhere ; to be compressed.

چپکي chupkí, चुपकी, H. *n. f.* Silence. چپکي لگانا —lagáná, to keep silent.

چپل chapal, P. *adj.* Filthy ; foul ; nasty ; [brutal.

چپل chappal, चप्पल, H. *n. f.* A sandal; a slipper.

چپني chapní, चपनी, H. *n. f.* A lid ; a cover ; the kneepan. چپني بھر پاني میں ڈوب مرنا— bhar páni men ḍúb marná, *v.* to drown oneself in a spoonful of water ; to be greatly abashed

چپو chappú, चप्पू, H. *n. m.* An oar ; a paddle. چپو مارنا—márná, *v.* to row.

چپي chippí, चिप्पी, H. *n. f.* A patch or join (on paper.)

چپیٹ chapeṭ, चपेट, H. *n. f.* A slap ; a sudden misfortune; loss.

چپیٹا chapeṭá, चपेटा, H. *n. m.* A slap ; a thump.

چت chit, H. *adj.* Supine ; laying flat on the back. چت کرنا—karná, *v.* to throw (an adversary) on his back (in wrestling) ; to win. چت لیٹنا—leṭná, *v.* to lie on one's back.

چت chit, चित्त, S. *n. m.* Mind ; memory ; attention ; heart; understanding ; thought ; reflection. چت بھنگ ہونا—bhang honá, *v.* to lose one's mind or senses. چت پر چڑھنا—par chaṛhná, *v.* to take possession of the mind ; to be impressed on the mind. چت سے اُترنا— se uttarná, *v.* to be forgotten ; to slip the mind or memory ; to escape one. چت لگانا— lagáná, to set the heart on ; to apply the mind. چت میں بٹھانا—men bíṭháná, to instil in the mind.

چتا chitá, चिता, H. *n. f.* A funeral pile ; pyer.

چتانا chitáná, चिताना, H. *v.* To warn ; to caution ; to remind ; to inform ; to draw attention ; to apprise.

چتاوني chitáoní, (चेतावनी) H. *n. f.* Caution ; warning ; timely notice ; a token.

چتر chitra, चित्र, S. *n. m.* A drawing ; picture ; delineation ; sketch. چتر بچتر—bichitr विचित्र, variegated. چتر الیہ—álay, studio. چترسالہ— sála ; picture gallery ; picture room ; a drawing-room. چتر کاري—kárí, *n. f.* a portrait ; a painting.

چتر chatr, P. *n. m.* An umbrella.

چتر chatur, चतुर, H. *adj.* Wise ; clever ; sly ; skilful ; ingenious ; sagacious ; shrewd ; four. چتر بھج—bhúj, *adj.* having four arms ; quadrilateral ; an epithet of Vishnu. چتر ویدي —vedi, one familiar with the four Vedas (*chaube*).

چترا chatura, H. *adj.* Wise; clever; intelligent.

چترا chitrá, चित्रा, H. *n. m.* The 14th mansion of the moon.

چتراٹي chaturáí, चतुराई, H. *n. f.* Wisdom; cleverness ; slyness.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چترڈشی chaturdasi, चतुर्दशी, S. *n. f.* The fourteenth day of a lunar fortnight.

چترکار chitrkár चित्रकार, S. *n. m.* Printer ; artist.

چترکاري chitrkárí, चित्रकारी, S. *n. f.* Painting.

چتکبرا chitkabrá, चितकबरा, H. *adj.* Spotted ; piebald ; speckled.

چتلا chitlá, चितला, H. *adj.* Spotted ; speckled.

چتون chitwan, चितवन, H. *n. f.* A look; a glance; aspect ; appearance.

چتھارنا chithárná, चिथाड़ना, H. *v.* To tear to pieces ; to abuse ; to scribble.

چیتھڑا chithṛá, H. *n. m.* A rag. چیتھڑے چیتھڑے کر دینا chithṛe chithṛe kar denáto tear to pieces.

چیتھڑیا chithṛiyá, चिथड़िया, H. *adj.* Ragged ; tattered. چیتھڑیا پیر—pír, a pir or saint to whom rags are offered (being stuck on a tree by the roadside).

چتي chittí, चित्ती, H. *n. f.* A scar ; a spot ; a stain ; a kind of serpent. چتي دار—dár, *adj.* speckled. چتي پڑ جانا—paṛ jáná, to form a scar; to scar.

چٹ chiṭ, चिट, H. *n. f.* A scrap of paper or cloth ; a slip. چٹ لگانا—lagáná, *v.* to paste a slip.

چٹ chaṭ, चट, H. *adv.* Quickly ; instantly. چٹ پٹ—paṭ, *adv.* quickly; *n. f.* a scratch ; a scar; a snap. چٹ کرنا—karná, *v.* to eat ; to dissipate.

چٹا chiṭṭá, चिट्टा, H. *adj.* White; fair; *n. m.* a silver coin. چٹا لگانا-لڑانا—lagáná,—laṛáná, to foment quarrels; to flatter two parties in a dispute.

چٹا chattá, चट्टा, H. *n. m.* A school boy ; a pile of bricks, etc.

چٹاپٹي chaṭá paṭí, चटा-पटी, H. *n. m.* Quickness ; great mortality ; particoloured ; piebald.

چٹاچٹ chaṭá chaṭ, चटा-चट H. *n. m.* Reiterated sound of snapping or cracking ; the sound made by cracking the finger joints ; in quick succession ; successive.

چٹاخا chaṭákhá, चटाखा, } H. *n. m.* A crash ; an
چٹاکا chaṭáká, चटाका, } explosion ; a smack.

چٹان chaṭán, चटान, चट्टान H. *n. m.* Rocky ground.

چٹانا chaṭáná, चटाना, H. *v.* To cause to lick ; to make to lap up ; to lavish ; to give a bribe.

چٹائي chaṭáí, चटाई, H. *n. f.* A mat. چٹائی بچھانا—bichháná, *v.* to spread a mat.

چٹ پٹ chuṭ puṭ, चुट-पुट, H. *n. f.* Miscellaneous expenses.

چٹپٹا chuṭpuṭá, चुट-पुटा, H. *adj.* Pungent; tasty; active; smart; meat dressed with a little sauce or gravy.

چٹپٹانا chaṭpaṭáná, चटपटाना, H. *v.* To be agitated; to flutter ; to wince.

چٹپٹاہٹ chaṭpaṭáhaṭ, चटपटाहट, H. *n. f.* Agitation ; tossing about ; flutter ; distress.

چٹپٹي chaṭpaṭí, चटपटी, H. *n. f.* Haste ; hurry ; agility ; briskness.

چٹخنا chaṭakhná, चटखना, H. *v.* To crackle.

چٹک chaṭak, चटक, H. *n. f.* A crack ; intelligence ; brightness ; bright colour. چٹکیلا chaṭkílá, *adj.* bright ; shining. چٹک مٹک—maṭak, *n. f.* wanton gait.

چٹکا chaṭká, चटका, H. *n. m.* Great thirst ; dearth ; eager desire.

چٹکارا chiṭkárá, H. *n. m.* A speck ; a scar ; a clack with the tongue occasioned by an acrid taste. چٹکارے بھرنا chiṭkáre bharná, to smack the lips (over anything luscious).

چٹکارنا chaṭkarná, चटकारना, H. *v.* To urge cattle by the clacking noise made by drawing the tongue from the palate.

چٹکانا chaṭkáná, चटकाना, H. *v.* To crack (a whip) ; to snap the fingers ; to irritate.

چٹکلا chuṭkulá, चुटकुला, H. *n. m.* Wit ; humour; pleasantry ; a *bon not* ; a specific cure ; conundrum ; a mischievous joke or trick. چٹکلا چھوڑنا—chhoṛná, *v.* to invent a playfully mischievous story ; to utter a jest or pleasantry.

چٹکنا chaṭakná, चटकना, H. *v.* To crackle (as wood on fire) ; to crack (as a whip) ; to split; to open out ; to bloom (a flower) ; to speak angrily ; to fall out.

چٹکنا chuṭkaná, चुटकाना, H. *v.* To nip ; to pluck (a flower).

چٹکنا chaṭkaná, चटकाना, H. *n. m.* A slap on the face ; a box on the ear.

چٹکني chaṭkaní, चटकनी, H. *n. f.* The bolt of a door.

چٹکي chuṭki, चुटकी, H. *n f.* A pinch; a handful; an ornament worn on the toes ; a snap of the

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

fingers; a twist given to lace; a knot in cloth (made by a dyer to prevent a part taking the dye); a medicinal powder. چٹکی بجانا—bajáná, *v.* to snap the fingers. چٹکی بجانے میں—bajane men, in a moment; in a trice. چٹکی بھر—bhar, as much as can be held between a finger and the thumb. چٹکی بھرنا—bharná, *v.* to pinch; to nip; to taunt. چٹکی کاٹنا—kaṭná, *v.* To nip; to pinch. چٹکی لینا—lená, to nip; to pinch; utter cutting words or sarcasm. چٹکیوں میں اُڑانا—yon men uṛáná, *v* to carry or turn off in a joke; to turn into ridicule.

چٹکیلا chaṭkílá, चटकीला, H. *adj.* Pungent; tasty; splendid; bright.

چٹنی chaṭní, चटनी, H. *n. f.* A kind of acid sauce (condiment or marmalade).

چٹورا chaṭorá, चटोरा, H. *n. m.* One who feeds on dainties; an epicure; a greedy person.

چٹہا chuṭahá, चुटहा, H. *adj.* Stricken; wounded; hurt.

چٹّھا chaṭṭahá, चट्ठा, H. *n. m.* A delicacy; dainty; *bonne bouche*, generally called چٹّھا مٹّھا *chaṭṭhá miṭṭhá.*

چٹھا chiṭṭhá, चिट्ठा, H. *n. m.* A memorandum of the money paid to servants; rent-roll; pay-sheet; a balance-sheet. چٹّھا باندھنا—bandhná, *v.* to balance accounts; to calculate. چٹّھا بانٹنا—bánṭná, *v.* to pay labourers. چٹّھی—bahi, *n. f.* A rough balance-sheet. چٹّھا کرنا—karná, to raise a subscription.

چٹّھی chiṭṭhí, चिट्ठी, H. *a. f.* A letter; a chit; a note; a note of hand; a bill; a draft; a certificate. چٹّھی بانٹنا—bánṭná, *v.* to deliver letters. چٹّھی چپاتی—chapátí, epistolary; correspondence. چٹّھی ڈالنا—ḍálná, *v.* to make a lottery; to post a letter. چٹّھی راہداری—rah dárí, a passport; certificate of clearance. چٹّھی رساں—rasán; *n. m.* A postman; bearer of a letter.

چٹّی chaṭṭi H. *n. f.* Loss; damage. چٹّی بھرنا—bharná, to make good a loss.

چٹیا chuṭiyá, चुटिया, H. *n. m.* A single lock of hair left on a shaven head; a toy knot.

چٹیا chaṭiyá, H. *n. m.* The head of a gang of thieves.

چٹیانا chuṭyáná, चुटियाना, H. *v.* To beat; to wound; to be wounded; to be affected with hurt.

چٹیل chuṭílá, चटीला, H. *adj.* Wounded.

چٹیل chaṭyál, H. *adj.* Level

چچا chachá, चचा, H. *n. m.* Father's brother; paternal uncle; an astute fellow. چچازاد بھائی—zád bhái, a cousin; a father's brother's son.

چچانا chucháná, H. *v.* To drop; to leak; to be dripping wet with sweat.

چچڑی chichṛí, H. *n. f.* A tick or louse (of dogs or sheep).

چچکارنا chuchkarná, चुचकारना, H. *v.* To caress; to fondle; to coax by making a sucking or kissing sound with the lips.

چچکاری chuchkári, H. *n. f.* Blandishment; coaxing.

چچنڈا chichinḍá, चिचिन्डा, H. *n. m.* A kind of vegetable.

چچوڑنا chachoṛná, चचोरना, H *v.* To suck; to suckle.

چاچی cháchí, चाची, H *n. f.* Father's brother's wife; aunt.

چچیانا chichiyáná, चिचियाना, H. *v.* To squeak; to shriek; to scream.

چچیرا chacherá, चचेरा, H. *adj.* Descended from or related through a paternal uncle. چچیرا بھائی—bhái, a male cousin; son of a paternal uncle چچیری بہن chacherí bahin, a female cousin; daughter of a paternal uncle.

چخ chakh, P. *n f.* Quarrel; contest; strife; tumult; uproar.

چخا چخی chakhá chakhí, P. *n. f.* Wrangling; dispute; discord.

چخے chakhe, P. *intj.* Be off! Away! Begone!

چدر chaddar, चद्दर, H. *n. f. A* sheet; a table-cloth, *see* چادر *chadar.*

چڈا chaḍḍá, H. *n. m.* The groin; a clown; a buffoon.

چڈھی chaḍḍhí, चढ्ढी, H. *n. f.* Mounting or riding on a man, horse, etc.

چر char, H. *n. m.* Sound made by tearing cloth, etc.; a sandbank or island formed by the current of a river.

چر char चर, S. *adj.* Movable; locomotive; animate. چر اچر charáchar, animate and inanimate things; the world.

چرا charú, P. *adv.* Wherefore; how; for what; why.

چراغ chirág, P. *n. m.* A lamp; a light. چراغ بڑھانا یا ٹھنڈا کرنا یا بجھانا—barháná yá thaṇḍá karná

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

yá bujhaná, *v.* to extinguish a lamp; to put out a light. چراغ پا ہونا—pá honá, to rear (as a horse), to be enraged or angry. چراغ جلنا یا روشن ہونا—jalná yá roshan honá, *v.* to be lighted. چراغدان—dán, *n. m.* stand for a lamp; candlestick, چراغ کو ہاتھ دینا-چراغ گل کرنا—ko háth dena,—gul karná, to put out a light چراغ میں بتی پڑنا—men battí paṛna, night to set in; to be growing dark; a lamp to be lighted. چراغ جلنا کے گھی ke ghí—jalná, to live in fine style; to make great rejoicings. چراغ بے be—, dark; abandoned; deserted; desolate; childless.

چراغاں chirágán, P. *n. m.* pl. Lights; a display of lamps.

چراغی chirágí, H. *n. f.* A present to the *mulla* for offering a votive lamp at the tomb of a saint.

چراگاہ charágáh, P. *n. f.* A meadow; a pasture; grazing ground.

چرانا charáná, चराना, *v.* To graze; to feed; to pasture; to make a fool of.

چرانا chiráná, चिराना, H. *v.* To cause to tear; to cause to split.

چرانا churáná, चुराना, H. *v.* To steal; to rob; embezzle; to turn away the eyes. آنکھ چرانا ánkh—, to take a furtive glance at.

چرانا charráná, चर्राना, H. *v.* To throb; to smart; to crack; to burst with a report.

چراند chiránd, H. *n. f.* The smell of burning leather, hair, oil, etc.

چراو chiráo, H. *n. m.* Slit; rent; fissure; cleft.

چرایتا chiráetá, चिरायता, H. *n. m.* A species of gentian.

چرائی charái, H. *n. f.* The price paid for pasturage; grazing.

چرب charb, P. *adj.* Fat; greasy; active; viscous; oily; glib; sharp. چرب زبان zabán, *adj.* smooth-tongued; plausible. چرب زبانی-zabaní, *n. f.* fairness of speech; plausibility; fine talk. چرب غذا—gizá, Rich food; dainties.

چربہ charba, P. *n. m.* Tracing paper. چربہ اُتارنا—utárná, to make a tracing.

چربی charbí, P. *n. f.* Fat; grease; tallow. چربی کی جھلی—ki jhillí, *n. f.* caul; the fine membrane that covers the fat.

چرپرا charpará, चरपरा, H. *adj.* Acrid; hot; smart pangent.

چرپرانا charparáná, H. *v.* To smart; to burn; to tingle.

چرپراہٹ charparáhaṭ, चरपराहट, H. *n. f.* Pungency; smarting.

چرتر charitra, चरित्र, S. *n. m.* Conduct; history; arts; tricks; adventures; manners; behaviour; deeds; exploits; nature; disposition. تریا چرتر tiryá—, woman's artful schemes and wiles.

چرچا charchá, H. *n. m.* Talk; mention; report; rumour; gossip. چرچا کرنا-karná, *v.* to talk of or about. چرچے میں رہنا charche men rahná, to apply oneself constantly to; to continue engaged in.

چرچرا chur churá, चुर-चुरा, H. *adj.* Crisp; crumbling.

چرچرانا charcharáná, चर-चराना, H. *v.* To crackle; to smart; to prate; to fret; to be peevish; to be pungent or sharp.

چرچراہٹ charcharáhaṭ, चरचराहट, H. *n. f.* Peevishness; making a cracking sound.

چرخ charḳh, P. *n. m.* A wheel; the sky; the heaven; fortune; a lathe; a hyæna; a falcon; circular motion; a cross-bow. چرخ اثیر—i-asir, the heaven of the stars. چرخ اخضر—i-akhzar, the ethereal sphere. چرخ اطلس—i-atlas, the crystalline sphere. چرخ چرھانا—charháná, *v.* to turn on a lathe. چرخ کھانا—kháná, *v.* to turn round; to revolve. چرخ ہنڈولہ—hindola, a merry-go-round.

چرخا charḳhá, चर्खा, H. *n. m.* A spinning wheel; reel, چرخہ کاتنا—kátná, *v.* to spin thread. چرخہ ہو جانا—ho jáná, to become worn out, rickety, old, etc.

چرخی charḳhí, चर्खी, H. *n. f.* A spinning wheel; a reel; the axis of a pulley; the instrument with which the seed is separated from the cotton; catharine wheels; a kind of fireworks; a dumb water. چرخی فانوس—fánús, a revolving lantern made of talc with pictures all round (*fánús-i-ḳhyál*).

چرس charas, चरस, H. *n. m.* The resinous exudation of the flowers of hemp collected with the

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

dew and prepared for use as an intoxicating drug; a large leathern bag or bucket. (*purvat*, *moth*).

چرسا charsá, चरसा, H. *n. m.* A hide; a skin.

چرسا بھر (میں) - bhar zamín, as much land as can be irrigated by a pair of bullocks.

چرسي charsí, H. *n. m.* One addicted to smoking *charas*.

چرغ charg, P. *n. m.* A hyæna; a kind of hawk.

چرغد chargad, A. *n. m.* A cricket.

چرغينہ - چرغين chargain, chargaina, P. *n. m.* A low mean fellow; a villain; *adj.* sordid; low; vile; wicked.

چرک chirk, P. *n. m.* Filth; ordure; matter; pus.

چرکا charká, H. *n. m.* White leprosy; scratch; damage, fraud.

چرکٹ chirkuṭ, चिरकुट, H. *n. m.* A bit; a rag.

چرکٹ churkuṭ चुरकुट, H. *n. m.* Powder.

چرکٹا charkaṭá, चरकटा, H. *m.* The keeper's mate who cuts forage for the elephant; low fellow.

چرکين chirkín, P. *adj.* Filthy; dirty; *n. m.* ordure; dung. Nom-de-plume of a poet.

چرم chirm, P. *n. m.* Leather; skin; hide; parchment.

چرمرانا chirmiráná, चिरमिराना, H. *v.* To burn; [to smart.

چرمراہٹ chirmiráhat, H. *n. f.* A prickly sensation.

چرمينہ charmína, P. *adj.* Made of leather.

چرمينہ دوز—doz, a shoe-maker.

چرن charn, चरण, H. *n. m.* The foot. چرن لينا یا چھونا—lena yá chhúná, *v.* to touch the feet of a priest. چرن امرت—amrit, *n.* water in which an idol's feet have been washed.

چرنا charná, चरना, H. *v.* Te graze; to feed; *n. m.* half trousers (*janghya*).

چرنا chirná, चिरना, H. *v.* To be split; to split.

چرنا churná, H. *v.* To be stolen; to be boiled.

چرنجيو chiranjiv, चिरञ्जीव, S. *intj.* May you live long!

چرند - چرندہ charand, charanda, P. *n. m.* An animal that grazes; a beast. چرند و پرند—o-parand, *n. m.* beasts and birds. چرندم خورندم charandam khurandam, *n. m.* eat and drink.

چرني charní, चरनी, H. *n. f.* A feeding trough; a manger.

چرواہ charuá, चरुआ, H. *n. m.* A large earthen pot (*matka* especially that in which the medicine for lying-in-woman is prepared)

چرواہا charwáhá, H. *n. m.* A grazier; a shepherd; herdsman.

چرواہي charwáhí, H. *n. f.* The rent paid for pasturage; taking animals to graze; wages of a herdsman.

چروري chiraurí, चिरौरी, H. *n. m.* Beseeching; requesting; entreaty.

چرونجي chironjí, H. *n. f.* The nut of the *chironjia scapida*.

چري charí, चरी, H. *n. f.* Unripe corn-plants [cut for fodder.

چڑ chiṛ, चिढ़, H. *n. f.* Mocking; vexation; antipathy. چڑ نکالنا—nikálná, to mock; to banter; to provoke; to jeer.

چڑا chiṛá, चिड़ा, H. *n. m.* A cock sparrow.

چڑانا chaṛáná, चिढ़ाना, H. *v.* To mock; to vex; to irritate; to jeer; to make grimaces.

چڑچڑا chiṛchiṛá, चिड़-चिड़ा H. *adj.* Fretful; peevish.

چڑچڑانا chiṛchiṛáná, चिड़चिड़ाना, H. *v.* To crack; to crackle; to be irritable; to fret.

چڑچڑاہٹ chiṛchiṛáhaṭ, चिड़चिड़ाहट, H. *n. f.* Fretfulness; peevishness.

چڑنا chiṛná, चिढ़ना, H. *v.* To be vexed; to be provoked.

چڑوا chuṛwá, चूड़ा, H. *n. m.* Rice partially boiled in the husk and then flattened and roasted.

چڑھانا chaṛháná, चढ़ाना, H. *v.* To cause to ascend; to offer up; to raise; to lift; to increase; to advance; to sacrifice; to dedicate; to string (a bow); to brace (a drum); to dye (with colour); to fix (a bayonet); to drink; to imbibe; to quaff. سر پر چڑھانا—sar par, to embolden; to encourage. فوج چڑھانا—fauj, *v.* to lead an army.

چڑھاؤ chaṛháo, चढ़ाओ, H. *n. m.* Ascent; rise; increase; flood tide. اُتار چڑھاؤ—utár, *n. m.* ascent and decent; flood tide and ebb-tide; rise and fall.

چڑھاوا chaṛháwá, चढ़ावा, H. *n. m.* A religious offering; libation; anything presented in sacrifice. [invasion.

چڑھائي chaṛhái, चढ़ाई, H. *n. f.* Ascent; attack,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چڑھ بننا charh banná, H. *v.* To get the better of.

چڑھتا charhtá, H. *n. m.* Rise or increase of price. بھاؤ چڑھتا—bháo, a rise or an advance in price.

چڑھتي charhtí, H. *n. f.* Increase; gain; rise; advance.

چڑھنا charhná, चढ़ना, H. *v.* To ascend; to mount; to ride; to raise, to soar; to advance; to attack; to climb; to elapse; to be offered; to be strung; to top; to pair. [slipper.

چڑھواں charhwán, H. *n. m.* A heeled shoe or

چڑھويا charhwaiyá, H. *n. m.* One who ascends; a rider; a climber.

چڑي chiṛí, चिड़ी, H. *n. f.* A bird; a hen-sparrow. مار چڑي—már, *n. m.* a bird-catcher; a fowler.

چڑيا chiṛiya, चिड़िया, H. *n. f.* A bird. چڑياخانه—*n. m.* an aviary. سونے کي چڑيا sone kí—, valuable prize.

چڑيل chuṛail, चुड़ैल, H. *n. f.* The ghost of a woman who died while pregnant; a hag; a slut.

چسپاں chaspán, P. *adj.* Sticking together; applicable; viscous; slimmy; coherent; adhesive. چسپاں کرنا—karná, *v.* to paste; to affix; to join. [adhesion; attachment.

چسپيدگي chaspídgí, P. *n. f.* Love; tenacity;

چسپيدہ chaspída, P. *adj.* Stuck; glued; adhered; inclined to; addicted to; fond; vigorous.

چست chust, P. *adj.* Tight; close; active; clever; quick; brisk; narrow; strong. چست چالاک—chalák, *adj.* active; alert; agile.

چستان chistán, P. *n. m.* An enigma.

چستہ chusta, P. *n. m.* Runnet; tripe; rectum.

چستي chustí, P. *n. f.* Activity; nimbleness; alertness; speed; dexterity; adroitness.

چسک chasak, H. *n. f.* A throbbing pain; aching.

چسکا chaská, चस्का, H. *n. m.* Love; zest; taste; ardent desire; habit. چسکا پڑنا—paṛná, *v.* to acquire taste for.

چسکي chuskí, चुस्की, H. *n. f.* A mouthful of drink; a pull at a pipe; a sip; a suck. چسکي لگانا—lagáná, to sip.

چسنا chusná, चुसना, H. *v.* To be sucked. چسني chusní, *n. f.* a sucking bottle; a sucking stick for infants.

چش chash, P. *adv.* Having a favour or smack of; tasting, (*used in comps.*)

چشک chashak, P. *n. f.* A tasting.

چشم chashm, P. *n. f.* The eye. آهو چشم áhú—, (an epithet expressive of beauty) soft-eyed; fawn-eyed. سير چشم ser—, *adj.* contented. بد دور چشم—bad dúr, *intj.* avaunt malicious glance; God preserve us from the evil eye. بيمار چشم—bimár, *n. m.* a languid eye; connivance. پوشي چشم—poshi, connivance. تر چشم—tar eyes filled with tears. خون آلود چشم—i-khún álúd, blood shot eyes; fierce look; fiery eyes; murderous looks. زخم چشم—zakhm, look of an evil eye. نمائي چشم—numaí, *n. f.* reproof; reprimand. نمائي کرنا چشم—numáí karná, *v.* to reprimand; to reprove. چراغ و چشم—o-chiráġ, dearly beloved; light of the eye. خانه چشم khána-i—, *n. m.* the socket of the eye. هم چشم ham—, *n. m.* equal; peer.

چشمک chashmak, P. *n. f.* Wink; winking; misunderstanding; spectacles.

چشمہ chashma, P. *n. m.* A fountain; a spring; source; spectacles.

چغد chuġad, P. *n. m.* An owl; the small screech-owl.

چغل chuġal, چغلخور chuġalkhor, } P. *n. m.* An informer; a spy; a tell-tale; a back-biter

چغلخوري chuġalkhorí, P. *n. f.* The act of backbiting; tale-bearing.

چغلي chuġlí, P. *n. f.* Back-biting; tale-bearing. چغلي کهانا—kháná, *v.* to backbite.

چفتي chaftí, P. *n. m.* A flat ruler.

چق chiq, T. *n. f.* A hanging screen.

چقر chuqqar, H. *n. m.* (*Chuqqar*, is the Urdu form); a small earthen vessel; drinking cup.

چقماق chaqmáq, T. *n. f.* A flint.

چقماقي chaqmáqí, T. *n. f.* A fire lock.

چقندر chuqandar, P. *n. m.* Beet; beet-root; *Beta vulgaris.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چک chik, चिक, H. *n. f.* A pain in the loins or back ; *n. m.* a butcher who kills sheep.

چک chik, (चेक) H. *n. m* (*Corr. of the English*) ; Cheque ; a money order.

چک chuk, चक, H. *n. m.* Tenure ; holding ; landed estate. چک بندي—bandí, defining or making the boundaries of an estate or *chak*.

چکا chakká, चक्का, H. *n. m.* A circle ; a wheel ; curd ; a sod of turf ; *adj.* thick ; clotted.

چکا چوند chakáchaund, } H. *n. f.* The state
چکا چوندي chakáchaundí ; } of being dazzled; the effect or the eyes of a sudden flash of light. چکا چوندي آنا يا لگنا—aná yá lagná, to be dazzled by ; to be confounded or bewildered.

چکارا chikárá, चिकारा, H. *n. m.* The ravine deer A kind of fiddle with wire and horse hair for strings. [knife.

چکاري chikárí, चिकारी, H. *n f.* A hunting

چکانا chukáná, चुकाना H. *v* To pay off ; to repay ; to liquidate ; to complete ; to finish ; to settle ; to fix the price of ; to decide.

چکاور chakáwar. H. *n. m.* Name of disease in horses.

چکاوک chakáwak, P. *n. m.* A lark ; an acquatic bird said to be the same as *surkháb*.

چکائي chukáí, H. *n. f.* Settlement ; adjustment.

چکت chakit, चकित, S. *adj.* Astonished.

چکتا chakattá, चकत्ता, H. *n. f.* A scar; a slice ; a sod of turf.

چکتي chakti, चकती, H. *n. f.* A patch of leather; a round plate of metal ; a round flat lump.

چکٹ chikkaṭ, चीकट, H. *adj.* Covered with grease and dirt ; filthy ; glutinous ; clammy.

چکٹا chukṭá, H. *n. m.* A handful.

چکٹنا chikaṭná, चिकटना, H. *v.* To be sticky, dirty, filthy, &c. [knife.

چکچکي chakchakí, चकचकी, H. *n. f.* A dagger or

چکچوندي chakchaundí, H. *n. f.* A musk-rat (*chhachundi*).

چکر chakkar, चक्कर or chakr चक्र, H. *n. m.* A wheel ; a disc ; a circle ; whirlwind ; an eddy; ring ; circumference ; revolution ; circuit ; a whirligig ; a circular course ; giddiness ; vertigo ; perplexity ; misfortune ; scrape. چکر کهانا—khaná, *v.* to whirl ; to revolve ; to take a roundabout road ; to turn round. چکر ميں ڈالنا—men ḍalná, *v.* to put one in a difficulty. چکر ميں آنا—men áná, to be entangled in the meshes of. چکرورتي—vartí, *n. m.* an emperor, the title of one of the great families of Brahmans in Bengal. گهوڑدوڑ کا چکر—Ghur-daur ká chakkar, a race-course. گهوڑے کو چکر دينا ghoṛe ko—denà, *v.* to lounge a horse.

چکرانا chákraná, चक्कराना, H. *v.* To revolve ; to feel giddy ; to be puzzled or confused ; to wheel.

چکراني chakráni, H. *n. f.* A maid-servant.

چکراول chakráwal, H. *n. m.* A ring-bone in a horse.

چکربا chakarbá, H *n. m.* Tumult ; bustle ; uproar ; noise ; row. چکربا مچانا—machánà, to cause a tumult ; to revel.

چکري chakrí, चकरी, H. *n. f.* A pulley ; a bandalore or small wheel with a cord fixed to its centre, which winds and unwinds itself alternately oy the motion of the hand; a plaything : a band of singers.

چکڑ chukkar, चुक्कड, H. *n. m.* A small tank or pit ; a small earthen vessel ; drinking cup.

چکس chakkas, H. *n. m.* A perch for birds ; a roost.

چکلا chaklá, चकला, H. *n. m.* A round plate on which bread is rolled ; any quarter of a town; *adj.* wide ; broad ; round ; circular. چکلےدار chakledar, *n m.* The governor of a province

چکلائي chaklái, चकलाई, H. *n. f.* Breadth ; width.

چکلي chaklí, चकला, H. *n. f.* The pully (over a well) on which the rope revolves.

چکما chakmá, चुकमा, H. *n. m.* A stick ; cheat ; loss چکما دينا—denà, *v.* to cheat

چکن chikan, P. *n. f.* Embroidery ; embroidered cloth. چکن دوز—doz, *n. m.* an embroiderer.

چکنا chikná, *adj.* Oily ; greasy ; fat ; rich ; glossy ; slimmy ; mild ; soft ; polished ; smooth. چپڑا رهنا چکنا—chuprá rahná, *v.* to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

wear fine clothes ; to be always decked out. چکنا گھرا—ghará, *n. m.* a shameless person. چکني چپڑي باتیں بنانا chikní chupṛí baten banáná, *v.* to wheedle ; to flatter. چکني سپاري —supárí, *n. f.* a kind of betel-nut prepared by boiling ; چکني مٹّي chikní miṭṭí, *n. f.* clay.

چکنا chukná, चुकना, H. *v.* To be finished ; to be completed; to be agreed upon; to be adjudicated ; to fall short of.

چکنا چور chaknáchúr, चकनाचूर, H. *adj.* Dashed to pieces; bruised ; racked with pain (the body); *n. m.* small pieces. چکنا چور کرنا—karná, *v.* to shutter ; to break to pieces. چکنا چور هونا —hona, *v.* to be dashed to pieces.

چکنانا chiknáná, चिकनाना, H. *v.* To clean ; to polish ; to smooth.

چکناهٹ chiknáhaṭ, चिकनाहट, H. *n. f.* Smoothness ; cleanness.

چکنائی chiknáí, चिकनाई, H. *n. f.* Grease; oil; fat; butter ; fat of meat.

چکنیا chikaniya, चिकनिया, H. *n. m.* Beau; spark.

چکو chakkú, चक्कू, H. *n. m.* A penknife.

چکوا chakwá, चकवा, H. *n. m.* The ruddy goose or shaldrake.

چکوتا chukautá, H. *n. m.* A fixed rate ; a bargain; a settlement. چکوتا کرنا—chukáná, to pay a sum stipulated for or agreed upon.

چکوترہ chakotra, चकोत्रा, H. *n. m.* A fruit of the lime kind ; shaddock ; citron ; pumelo.

چکور chakor, चकोर, H. *n. m.* Indian red-legged partridge. *Pers.* کبک *kabk* said to be enamoured of the moon and to eat fire at the full moon.

چکھانا chakháná, चखाना, H. *v.* To cause to taste ; to give a specimen of.

چکھی چکھا chakhá chakhí, P. *n. f.* Discord.

چکھنا chakhná, चखना, H. *v.* To taste; to relish; to experience ; to suffer. چکھ ڈالنا—ḍálná, *v.* to spend every farthing.

چکھوري chikhúrí, H. *n. m.* A squirrel.

چکي chakkí, चक्की, H. *n. f.* A millstone; a mill ; the knee pan; a grindstone. چکي پیسنا—písná, to grind a mill.

چکئی chakaí, चकई, H. *n. f* A whirligig ; the female of the ruddy goose.

چکیدہ chakída, P. *adj.* Dropped ; distilled ; oozed out.

چگانا chugáná, चुगाना, H. *v.* To cause to feed ; to take fowls out ; to pick up food.

چگائي chugáí, चुगाई, H. *n. f.* Picking up ; picking ; feeding.

چگلنا chigalná, H. *v.* To eat without appetite ; to chew slowly and long.

چگنا chugná, चुगना, H. *v.* To peck ; to pick up food with the beak ; to feed. چگ لینا—lená, *v.* pick up ; to select.

چگونگی chigúnagí, P. *n f* Nature of a thing ; circumstances ; matter quality.

چگونہ chigúna, P. *adv.* How ? of what kind ? in what manner ?

چل chal, चाल, S. *n. f.* Going ; departure ; *adj.* unsteady ; fickle. چل جانا—jáná. to pass. چل چلي chalá chalí, preparation for departure, or for a journey ; departure from this life. چل هل hal—, stir ; commotion. چل دینا—dená, *v.* to decamp ; to march.

گوش زد هو تو کہیں کوس سفر کي آواز
چل کھڑے هونگے کمر باندہ کے چلنے والے
(آتش)—

Gosh zad ho to kahiṉ kos-i-safar kí áwáz.
Chal khaṛe honge kamar báṉdh ke chalnewale.

چل دور chaj dúr, Be off ! away ! begone ! چل نکالنا—nikalná, to move away. چل پڑنا—paṛná, to commence work. [ness ; litigation.

چل chul, H. *n. f.* Itchiness ; longing; restless-

چلا chillá, H. *n. m.* The string of a bow ; gold threads put in the border of a turban. چلا باندهنا—báṉdhá, to make a bow. چلا چڑهانا—chaṛháná, to string a bow.

چلا chillá, P. *n. m.* A period of forty days; the fast of Lent ; quarantine.

چلا chalá, चला, H. *adj.* Gone; started; set out. چلي chalí, चली, آنا—áná, to come down ; to continue from times past. جانا—jáná, to go away ; to be off ; continue ; to last. چلنا—chalná, to be going on ; to remain.

چلانا chilláná, चिल्लाना, H. *v.* To scream ; to cry out; to complain ; to rage ; to flare or howl at.

چلانا chaláná, चलाना, H. *v.* To discharge (an arrow or gun); to strike (sword); to throw

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

(stone) ; to advance money on interest; to carry on (business); to enforce; to employ ; to stir (with a spoon); to manage; to direct. چلا دینا—dená, to thrust into; to drive in; to set in motion ; to set agoing; to drive ; to conduct ; to make to go ; to issue ; to pass ; to prosecute (case) ; to circulate.

چلاؤ chaláú, चलाऊ, H. *adj.* Moving ; shaky ; unstable ; transitory : passing away ; that may be made to answer or do.

چلاؤ chuláo, P. *n. m.* A kind of dish prepared of boiled rice withouth meat.

چلاہٹ chillháṭ, चिल्लाहट, H. *n. f.* Cry ; outcry ; scream

چل بچل chal bichal, H. *n. f.* Displacement ; disorder.

چلبلا chulbulá, चुलबुला, H. *adj.* Restless; fidgety; airy ; sportive.

چلبلانا chulbuláná, चुलबुलाना, H. *v.* To be restless; to fidget.

چلبلاہٹ chulbulahaṭ, چلبلاپن chulbulápan, } H. *n. f.* Restlessness, sportiveness.

چلتا chaltá, चलता, چلتی chaltí, चलती, } H. *adj.* Moving ; flowing (stream) ; current account (money); passable (coin); flourishing; thriving (business); efficient ; ordinary; usual; powerful; potent (medicine) ; fast (music). چلتي چيز —chíz, goods in brisk demands. چلتي دوکان —dúkán, a thriving business. چلتا رکھنا—rakhná, to keep going, چلتا کام -kám, temporary work. چلتا کرنا—karná, to start ; to send away. چلتے ہاتھ پیر chalte háth paír, while the limbs are serviceable. چلتا ہوا پرزہ—huá purza, a sharper.

چلتہ chiltah, P. *n. m.* Armour; coat of mail.

چلچلاؤ chalchaláo, See chalá chali.

اتنا نہ اپنے جامے سے باہر نکل کے چل
دنیا ہے چلچلاؤ کا رستہ سنبھل کے چل

Itná na apne jáme se báhar nikal-ke chal,
Dunyá hai chalchaláo ká rastá, sambhal-ke chal,

Walk not this earth, O man, with such a lofty swell and air. Men walk this earth but to their graves, beware and walk with care.

چلر chilar, चीलर, H. *n. m.* A louse.

چلغوزہ chilgoza, P. *n. m.* A small slender nut like pistachio or the kernels of the pine.

چلک chilak, चिलक, H. *n. f.* A smarting pain.

چلکنا chilakná, चिलकना, H. *v.* To smart.

چلم chilam, चिलम, H. *n. f.* The part of a *huqqa* which contains the tobacco and fire. چلم بھرنا —bharná, *v.* to prepare the *chilam* ; to fill a pipe.

چلمچي chilamchí, चिलमची, H. *n. f.* A washhand basin of metal.

چل مردان chal mardán, P. *n. m.* The leather fixed to the vacant part of the tree of a saddle.

چلن chalan, चलन, H. *n. m.* Going ; gait ; conduct ; character ; course ; manner ; *adj.* customary ; fashionable; current; *n. m.* procedure ; fashion ; currency ; custom. چلن سے چلنا—se chalná, *v.* to be frugal ; to live economically.

چلنا chalná, चलना, H. *v.* To move ; to go ; to walk; to pass ; to blow (wind) ; to sail (ship) ; to be current ; to be in season ; to die; to be discharged ; to believe; to answer ; to last ; to serve ; to stand. چلا جانا chalá jáná, *v.* to go away ; to depart ; to be off. چل پڑنا chal paṛná, *v.* to start ; to set out. چلا دینا chal dena, *v.* to be off. چل نکلنا—nikalná, *v.* to move on ; to give oneself airs. چل بسنا chal basná, *v.* to depart from this life ; to die.

چلني chalní, चलनी, H. *n. f.* A sieve.

چلو chullú, चुल्लू, H *n. m.* The palm of the hand hollowed for holding water, &c. چلو بھر —bhar, a handful of any liquid. چلو بھر پاني میں ڈوب مرنا—bhar páni men ḍúb marná, *v.* to be greatly abashed. چلو سے پاني پینا —se páni, píná, *v.* to drink water out of the palm of the hand. چلو میں الو ہونا—men ullú honá, to become as stupid as an owl or to become intoxicated with a mouthful.

زاہد شراب پینے سے کافر ہوا میں کیوں
کیا ڈیڑھ چلو پانی میں ایمان بہ گیا
(غالب)

Záhid ! sharáb pine se káfir huá main kyon ?
Kyá ḍeṛh chullú páni men imán bah gayá ?

O man devout, wherefore an infidel for drinking wine ? can faith be drowned in inches two of grape juice of the wine ?

چلو chalo, चलो, H. *intj.* Away !- begone ! come, let us be going away.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چلوا chalwá, H. *n. m.* A kind of fish, *clupea cultrate*.

چلون chilwan, H. *n. f.* A lattice. (see چلمن chilman.

چلونا chilauná, H. *n. m.* A winch with which a spinning wheel is turned.

چم chum, P. *n. m.* A graceful gait ; a swaying motion in walking.

چمار chamár, चमार, H. *n. m.* A worker in leather ; a tanner ; a shoemaker ; a cobbler.

چماق - چماغ chamág, chamáq, P. *n. m.* An iron mace ; a wooden mace headed with iron.

چمبر chambar, P. *n. m.* A cover for the *chilam* ; a circle ; hoop of a tub. چمبر چرخ—charkh, the celestial vault. چمبر گردن—gardan, dog's collar ; necklace ; handkerchief.

چمبک chumbak, चुम्बक, S. *n. m.* A loadstone ; magnet.

چمبل chambal, चम्बल, H. *n. f.* Name of a river in Bundelkhand.

چمپا champá, चम्पा, H. *n. m.* A tree bearing a fragrant yellow flower.

چمپا کلي champákalí, चम्पाकली, H. *n. f.* A necklace, composed in the form of the buds of *champa* flowers. چمپا کیلا—kelá, a species of small, scented and very sweet plantain.

چمپت هونا champat honá, चम्पत होना, H. *v.* To disappear ; to decamp ; to bolt ; to scamper off ; to abscond.

چمپئي champaí, H. *adj.* Yellow ; golden ; of the colour of *champa*.

چمٹا chimṭá, चिमटा, H. *n. m.* Tongs ; pincers, forceps.

چمٹنا chimaṭná, चिमटना (चिपटना), H. *v.* To adhere ; to cling to ; to take in close ; to follow close at the heels of ; to embrace ; to be pasted ; to persecute.

چمٹي chimṭí, चिमटी, H. *n. m.* Pincers ; a nip ; a pinch. چمٹي کاٹنا—kaṭna, to pinch or nip with fingers.

چمچمانا chamchamaná, चमचमाना, H. *v.* To tingle ; to glitter ; to shine.

چمچماهٹ chamchamáhaṭ, H. *n. f.* Brightness ; glitter ; sparkle.

چمچه chamcha, P. *n. m.* A spoon ; a ladle. چمچه بهر—bhar, *adj.* spoonful. چمچه هر ديگي—i har degí, a sponger ; one who meddles in every one's concerns.

چمچي chamchi, P. *n. f.* A small spoon such as is used to take out pickles or the lime when preparing a betel.

چمرکھ chamrakh, चमरख, H. *n. f.* A piece of leather attached to a spindle ; a lean woman.

چمڑا chamṛá, चमड़ा, H. *n. m.* Skin ; hide ; leather. چمڑا اُدھیڑنا - کھینچنا یا نکالنا—udheṛná, khínchná yá nikálná, *v.* to skin ; to flay.

چمڑا chimṛá, चिमड़ा, H. *adj.* Tough ; ductile ; flexible ; elastic ; tenacious

چمڑانا chimṛáná, चिमड़ाना, H. *v.* To grow tough ; to become stiff.

چمڑاہٹ chimṛáhaṭ, H. *n. f.* Toughness ; flexibility.

چمسا chimsá, H. *adj.* Sticky ; glutinous, (as oil by long keeping).

چمک chamak, चमक, H. *n. f.* Flash ; gleam. چمکدار—dár, *adj.* glittering ; shining. چمک دمک—damak, *n. f.* splendour ; glitter.

چمکار chumkár, चुमकार, H. *n. f.* A sound made with the lips by which dogs and horses are called.

چمکارنا chumkárna, H. *v.* To coax ; to caress ; to soothe.

چمکانا chamkáná, चमकाना, H. *v.* To cause to glitter ; to burnish ; to polish ; to prosper ; to make lively or active ; to excite ; to startle ; to wave ; to display.

چمکاهٹ chamkáhaṭ चमकाहट, H. *n. f.* Brightness ; glitter ; splendour.

چمکنا chamakná, चमकना, H. *v.* To shine ; to glitter ; to be polished ; to be brisk (market) ; to thrive ; to be startled.

چمگادڑ chamgádar, चमगादड़, } H. *n. m.* A bat ;
چمگیدڑ chamgídar, चमगीदड़, } a flying fox.

چمل chammal, H. *n. m.* A beggar's cup ; a begging dish.

چمن chaman, P. *n. m.* A flowerbed ; a flower garden ; a blooming, verdant, or flourishing place. چمن بندي کرنا—bandí karná, to lay out

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

a garden. چمن دهر—dhár, *n. m.* terrestrial abode. چمن زار—zár, a verdant meadow. چمنستان—stán, a flower bed.

زبان برگ گل نے کي دعا رنگیں عبارت میں
خدا سر سبز رکھے اس چمن کو مہرباں ہوکر

(اکبر)—

Zabán-i-barg-i-gul ne kí dú'á rangín, ibárat men.

Khudá sarsabz rakkhe is chaman ko mihrabán hokar.

چمیلي chamelí, चमेली, } H. *n. f.* The jasmine.
چمبیلي chambelí, }

چنا chaná, चना, H. *n. m.* Gram; the chickpea لوہے کے چنے lohe ke chane, a difficult task.

چنا chinná or chunna चिन्ना, or chunná. H. *v.* To build or raise a wall; to pick; to choose; to gather; to winnow the chaff from the wheat; to select; to arrange; to plait (cloth); to crimp (cloth); *n.* ascarides. دروازہ چننا darwáza—, to close a door with bricks.

چنار chanár, P. *n. m.* The poplar tree.

چناں chunán, P. *adj.* Like that; such; so; such as that.

چناں چنیں chunán chunín, P. *n. f.* (*Lit.*) Like this and that; a long talk; high flown language; bombast; grandiloquence. چناں چنیں کرنا—karná, to find faults with; to pick holes in.

چنانچہ chunáncheh, P. *adv.* As; like as; so that; for example; accordingly; in such a manner; *e. g.*

چناو chunáo, H. *n. m.* Election.

چناوٹ chunáwat, चुनावट, H. *n. f.* Plaiting; crimping; plait; gather.

چنائي chinái, चिनाई, H. *n. f.* Building up a wall; masonry work; ramming; cramming.

چنتا chintá, चिंता, H. *n. f.* Thought; care; anxiety; fear; danger.

چنٹ chunnat, चुन्नट, H. *n. f.* Crimping; plaiting; plaits; ruffles.

چنٹ chant, H. *n. m.* A miser.

چنچل chanchal, चंचल, H. *adj.* Moving to and fro; restless; unsteady; inconstant; transient; perishable; fickle; playful; wanton; sportive.

چنچلاہٹ chanchaláhat, चंचलाहट, H. *n. f.* Restlessness; wantonness; playfulness; fickleness; unsteadiness; inconstancy; transitoriness.

چنچنا chinchiná, H. *adj.* Peevish; fretful; testy.

چنچنانا chinchináná, चिनचिनाना, H. *v.* To be stung, nettled, railed; to fret; to murmur; to be irritated.

چنچنانا chanchanáná, H. *v.* To smart; to throb; to tingle; to simmer; to sputter (as *ghí* in a frying-pan.)

چنچنے chunchune, H. *n. m.* The worm ascarides; itchiness; uneasiness.

چند chand, P. *adj.* Some; few. چند در چند—dar chand, *adv.* several; various; many times. چند روزہ—roza, *adj.* temporary; for a few days; transitory. ہر چند har—, *adv.* although; however; nevertheless.

چندا chandá, चंदा, H. *n. m.* The moon. چندا مکھ—mukh, *n. m.* a face bright and beautiful as the moon.

چنداں chandán, P. *adv.* So much; as many as; as much as; so great; rather; not much; howmuchsoever. چنداں کہ—kí, as much as; oft as; as soon as; whatever; insomuch that; notwithstanding that; although. چنداں ضرور نہیں—zarúr nahin, rather not very necessary. چنداں مضایقہ نہیں—muzáiqa nahín, it is of no great consequence; not matter.

چندر chandar, चन्द्र, S. *n. m.* The moon. چندر بدن—badan,—mukhí, *adj.* having a countenance as beautiful as the moon. چندر بنسي—bansí, descendants of the moon; lunar race. چندر گرہن chandr grahan, an eclipse of the moon.

چندرانا chandráná, चन्दराना, (Col.) H. *v.* To pretend ignorance; to impute falsehood.

چندراول chandráwal, चंद्रावल, H. *n. f.* Connection; relationship: acquaintance.

چندرکا chandriká, चन्द्रिका, H. *n. f.* Moonlight; moonbeams; cardamums.

چندرما chandramá, चन्द्रमा, S. *n. m.* The moon.

چندرہار chandrahár, चन्द्रहार, H. *n. m.* A necklace composed of moonshaped pieces of gold.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چندري chandrí or chundrí, चुंदरी, H. *n. f.* A particoloured sheet or *sárí* worn by women.

چندلا chandlá, चंदला, H. *adj.* Bald; *n. m.* baldness.

چندن chandan, चन्दन, S. *n. m.* Sandal tree, or its wood.

چندوا chandwá, (चन्दोवा), H. *n. m.* A small canopy; an awning; the crown of a hat; the shaft of a ploughshare.

چندہ chanda, P. *n. m.* Contribution; subscription. چندہ کرنا—karná, *v.* to raise a subscription.

چندھا chundhá, चौंधा, H *adj.* Bleared; dim-sighted; purblind; *n. m.* blinkard; one whose eyes are too weak to bear daylight.

چندھیانا chundhiyáná, चुंधियाना, H. *v.* To see dimly; to be purblind; to be dazzled by excess of light.

چندي chindí, H. *n. f.* A small piece of rag. چندي کرنا—chandí karná, *v.* to break to pieces; to reduce to fragments.

چندے chande, P. *adv.* A little; a while; a few; some. چندے بعد—ba'd, after a little while; in due course. [a mealcake.

چندیا chandiyá, H. *n. f.* The crown of the head;

چندیلي chandelí, चँदेली, H. *n. f.* A very fine cotton cloth manufactured at *Chanderi* or *Chandeli*, a village on the left bank of the Betwa.

چنڈال chanḍál, चण्डाल, H. *adj.* Low-born; low-caste; *n. m.* an outcaste; a miser; a miscreant; a diabolical creature. چنڈال چوکڑي—chaukṛí, *n. m.* a community of four or more miscreants.

چنڈو chanḍú, चण्डू, H. *n. m.* An intoxicating substance made of opium. چنڈو باز—báz, *n. m.* one addicted to smoking *chanḍu*. چنڈو خانہ—khána, *n. m.* the house in which *chanḍú* is smoked.

چنڈاول chanḍawal, H. *n. m.* The rear-guard of an army; camp followers.

چنڈول chanḍol, H. *n. m.* A sedan with two poles; a plaything consisting of four little earthen pots joined together (*chanḍol*).

چنڈول chanḍúl, H. *n. m.* The pyramid-crested lark.

چنسر chansur, H. *n. m.* Cresses.

چنک chanak, H. *n. m.* The bursting of the husk of a seed by the heat of the sun.

چنک باي chanak-bái, H. *n. f.* Rheumatic pains.

چنکنا chanakná, H. *v.* To burst and fall out (seed from the husk); to be railed.

چنگ chinag, चिनग, H. *n. f.* Pricking; smarting burning inflammation.

چنگ chang, P. *n. f.* A claw; a harp; a lute; a paper kite with small cymbals attached; a term in cards.

چنگا changá, चंगा, H. *adj.* Healthy; cured; sound. چنگا بنانا—banáná, *v.* to set right; to chastise. چنگا کرنا—karná, *v.* to cure; to restore to health. چنگا بھلا—bhalá, *adj.* in health and vigour; hale and hearty; sound; good.

چنگاري chingárí, चिनगारी, H. *n. f.* A spark (of fire). چنگاري ڈالنا—ḍálná, *v.* to throw a fire-brand; to shed sparks; to sow discord. چنگاري لگانے والا—lagáne wálá, an incendiary.

چنگل changul, P. *n. m.* Talons; claws; grasp; a handful of anything dry.

چنگنا chinagná, चिनगना, H. *v.* To smart; to throb; to be inflamed.

چنگھاڑ chinghár, चिंघाड़, H. *n. f.* Scream; screech; the trumpeting of an elephant. چنگھاڑ مارنا—márná, *v.* to scream; to roar.

چنگي chingi, H. *n. f.* A spark; a fire-brand.

چنگي chungí, चुंगी, H. *n. f.* Octroi duty; a cess levied from grain-sellers, etc.; town duties. چنگي پینٹھ—painṭh, a market or fair, held on condition of giving a small portion of each saleable article to the zamindar.

چنگیر changer, H. *n. f.* A flowerpot; a tray.

چنواں chunwáṇ, H. *adj.* Picked; selected; chosen.

چنوانا chunwáná, चुनवाना, H. *v.* To cause to pick.

چنوٹي chinauṭí, (चुनौती) H. *n. f.* An oath; defiance; incitement; encouragement; selec-

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

tion of the fittest men for a desperate enterprise.

چنوٹي chunauṭí, चुनौटी, H. *n. f.* A small box for holding the lime which is eaten with betel.

چنور chanwar, चँवर, H. *n m.* Peacock feathers used to whisk off flies, etc., a sign of royalty; (*chauri, chamar, morchhal*).

چنھ chinh, चिन्ह, H. *n. m.* Mark; trace; spot; sign; token; symptom; characteristic; feature; signature.

چنہار chinhár, चिन्हार, (Col.) H. *n. m.* An acquaintance.

چنہاني chinhání, चिन्हानी, H. *n. f.* A mark; sign; token.

چني chunní, चुन्नी, H. *n. f.* A small ruby.

چنين chunín, P. *adj.* Picked; gathered; chosen; select; choice.

چنيں chunín, P. *adj.* Like this; such; thus.

چو chau, चौ, H. *n. m.* Ploughshare; a back-tooth. *adj.* four. (*used in comp.*) چوبارا—bárá, *n. m.* a room on the house-top with four doors or windows. چوباچ—bách, a levy of revenue on four things under the ancient regime in the Delhi territory, *viz.*, the *pág* (turban); the *tág* (thread worn by a child round the waist); the *kúrí* (hearth) and *punchí* (tails of cattle). چوبغلا—baglá, *n. f.* the gusset under the armpit. چوبندي—bandí, *n. f.* giving a horse new shoes. چوبولا—bolá, *n. m.* a verse of four lines. چوپتي—*n. f.* a pamphlet; a pocket-book. چوپہل—pahal, *adj.* four-sided. چوپہلا—pahlá, *n. m.* a four-sided figure; a quadrilateral. چوپہيا—pahiyá, *n. m.* a four-wheeled cart. چوپھير—pher, on all sides; all round. چوتہ—tah, *adj.* of four-folds. چوحدي—haddí, *n. f.* the four boundaries. چوراہا—ráhá, *n. m.* the junction of four roads. چوکنا کرنا—kanná karná, *v.* to make cautious. چوکور—kor, *n. m.* square. چوکھٹ بازو—khaṭ bázú, the framework of a door. چوکھونٹ—khúnṭ, *n. m.* the four quarters; the world. چوکھونٹا—khúnṭá, *adj.* quadrangular. چوگنا—guná, *adv.* four times.

چوگوشي—goshí, *n. f.* an animal whose ears are slit (particularly, a horse). چوگھڑا—ghaṛa, a raft or float supported on four or more earthen pitchers. چوماسا—másá, *n. m.* the four months of the rainy season. چومحلا—mahlá, *adj.* of four stories. چومکھا—mukhá, *adj.* having four faces. چوہٹا—haṭṭá, a market where four roads meet.

چوا chauwá, H. *n. m.* An aggregate of four; a quadruped.

چوالیس chawálís, H. *adj.* Forty-four.

چوان chuán, H. *n. f.* Dropping; dripping; a cistern into which water drains; a windfall fruit.

چوانا chuáná, चूआना, H. *v.* To cause to drip; to distil; to filter.

چوب chob, P. *n. f.* Wood; timber; pole of a stick; a post; a mace; club; a staff; inflammation of the eye. چوبکاري—kárí, a kind of embroidery.

چوبا chobá, P. *n. m.* A post; a stake; an iron peg; boiled rice presented at betrothal.

چوبارا chaubárá, S. *n. m.* Summer house; an assembly-room of a village court.

چوب چيني chobchíní, P. *n. m.* The name of a medicine; China-root.

چوبدار chobdár, P. *n. m.* A macebearer; an usher; a herald.

چوبدستي chobdastí, P. *n. f.* A walking stick; staff.

چوبک chobak, P. *n. f.* A drumstick.

چوبھا chobhá, चोभा, H. *n. m.* A rail; a dish of *puláo* mixed with cocoanut, dates and almonds; prey; puncture.

چوبے chaube, चौबे, H. *n. m.* A Brahman acquainted with the four Vedas, but now applied indiscriminately to the descendants of such though not learned.

چوبي chobí, P. *adj.* Wooden.

چوبيس chaubís, चौबीस, H. *adj.* Twenty-four.

چوپاڑ chaupáṛ, चौपड़, H. *n. f.* A place of public meeting of the village people.

چوپال chaupál, चौपाल, H. *adj.* Quadrilateral.

چوپالا chaupálá, H. *n. m.* A litter; a sedan.

چوپان chaupán, P. *n. m.* Shepherd; a cowherd.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چوپائی chaupáí, चौपाई, H. *n. f.* A sort of metre consisting of four lines.

چوپایہ chaupáyá, P. *n. m.* A quadruped; a beast; an animal.

چوپٹ chaupaṭ, चौपट, H. *adj.* Ruined; open all round; levelled; razed. چوپٹ کرنا—karná, *v.* to raze to the ground; to destroy; to level; to demolish.

چوپڑ chaupaṛ, चौपड़, H. *n. f.* A game played with dice; the cloth or board on which the game is played.

چوپنا chopná, H. *v.* To throw water on a field from a *daurí*; to water; to irrigate.

چوتالا chautálá, चौताला, H. *n. m.* A mode in music.

چوتڑ chútaṛ, चूतड़, H. *m.* The buttocks; rump. چوتڑ بجانا—bajáná, *v.* to be overjoyed. چوتڑ پیٹنا—píṭná, *v.* to lament; to grieve; to bewail. چوتڑ دکھانا—dikháná, *v.* to turn tail. چوتڑیوں چلنا chútaryoṉ chalná, *v.* to crawl; to move on the hams.

چوتھ chauth, चौथ, H. *n. f.* The fourth day of the lunar month; the fourth part; a species of tribute, blackmail to the extent of one-fourth of the regular Government assessment levied by the Mahrattas, in Hindustan under the Moghal government, a *chauth* was levied from the successful party in a law-suit or arbitration.

چوتھ choth, H. *n. f.* Cow dung (passed at one time.)

چوتھا chauthá, चौथा, H. *adj.* Fourth.

چوتھائی chauthaí, चौथाई, H. *n. f.* The fourth part; a quarter.

چوتھی chauthí, चौथी, H. *n. f.* A Mahomedan ceremony performed on the fourth day after marriage.

چوتھے chauthe, H. *adv.* In the fourth place.

چوتھیا chauthiyá, चौथिया, H. *n. m.* The receiver of *chouth*, the landlord's share of the produce where rents are paid in kind; a quartan ague.

چوٹ choṭ, चोट, H. *n. f.* A hurt; a blow; bruise; damage; injury; a fall; a shock; loss; a stroke; competition. چوٹ باندھنا—báṉdhná, to bind up the edge of a sword to restrain by magic. چوٹ پر چوٹ—par choṭ, stroke on stroke; one misfortune after another. چوٹ کرنا—karná, *v.* to hurt; to wound; to attack; to cast a spell. چوٹ کھانا—kháná, *v.* to be hurt; to suffer loss; to receive a blow. چوٹ لگنا—lagná, to feel pain; to be hurt.

چوٹا choṭá, H. *n. m.* Treacle; the drainings of crude sugar.

چوٹا choṭṭá, चोट्टा, H. *n. m.* A thief.

چوٹی choṭí, चोटी, H. *n. f.* Top; summit; a lock of hair left on the top of a shaven head; a top-knot; a coil of hair; the crest of a bird; peak. چوٹی کرنا—karná, to braid the hair. کسی کی چوٹی ہاتھ میں آنا kisí kí—háth meṉ áná, to have power over one; to subdue.

چوٹیدار choṭídár, चोटीदार, H. *adj.* Tapering; crested; having a peak.

چوچلا chochlá, चोचला, H. *n. m.* Endearing arts and expressions; fondling; blandishments; sport; coquetry; airs; affectation.

چوچی chúchí, चूची, H. *n. f.* Breast; pap; teat. چوچی پینا—piná, *v.* to suck

چودانی chaudání, H. *n. f.* An earring, formed of four pearls.

چودس chaudas, चौदस, H. *n. f.* The fourteenth day of the lunar fortnight.

چودہ chodah, chaudah, चौदह, H. *adj.* Fourteen.

چودھرائی chaudhráí, चौधराई, H. *n. f.* The jurisdiction, dignity or privileges of a *chaudharí*.

چودھری chaudharí, चौधरी, H. *n. m.* The headman of a trade; the headman of a village; a title.

چودھواں chaudahwáṉ, H. *adj.* Fourteenth. چودھویں رات کا چاند chaudahwíṉ rát ká chánd, full moon; a face like the full moon.

چور chor, चोर, H. *n. m.* A thief; a robber. چور بالو—bálú, *n. f.* quicksand. چور پڑنا—paṛná, thieves to fall on or to break into a house. چور پہرا—pahrá, the advanced guard of an army (*hiráwal*). چور تھانگ—tháṉg, a receiver of stolen goods. چور خانہ—khána,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

n. m. a secret room ; a secret drawer. چور دروازہ—*darwáza, n. m.* trap-door, چور سوداگر—*saudágar*, a dealer in contraband ; a smuggler. چور سیڑھی—*síṛhí, n. f.* backstairs. چور کھڑکی—*khiṛkí, n. f.* a back-door. چور گلی—*gali*, a's secret path. چور لگنا—*lagná*, to be infested by thieves. چور محل—*mahal, n. m.* the apartment of the concubines of great men. چور منڈرا—*mandárá, n.* game played by children.

چور *chúr*, H. *n. m.* Powder ; fillings ; atoms ; *adj.* powdered ; bruised ; tired. چور چور—*adj.* broken to atoms. چور چار—*chár*, fragments ; crumbs. چور کرنا—*karná, v.* to break into small pieces. چور ہونا—*honá, v.* to be broken into small pieces ; to be tired. نشے میں چور ہونا—*nashe men—honá*, to be intoxicated ; to be steeped in liquor ; to be drunk. چور موتی—*motí*, crushed pearls (used medicinally). چور موتی کے لڈو—*motí chúr ke laḍḍú*, a kind of sweetmeat.

چورا *chúrá*, चूरा, H. *n. m.* Powder ; sawdust ; bruised grain. چورا کرنا—*karná, v.* to powder.

چوڑا *chauṛá*, चौड़ा, H. *n. m.* The funeral pile on which a *Sati* was performed.

چوراسی *chaurásí*, चौरासी, H. *adj* Eighty-four.

چورانوے *chauránwe*, चौरान्वे, H. *adj.* Ninety-four.

چورس *chauras*, चौरस, H. *adj.* Level ; plane ; even. چورس کرنا—*karná*, to make even ; to level.

چورما *chúrmá*, चूरमा, H. *n. m.* A sweetmeat made of sugar, butter and crumbled bread.

چورن *chúran*, चूरन, H. *n. m.* A powder composed of medicines for promoting digestion ; aromatic powder ; dust.

چورنگ *chaurang*, चौरंग, H. *n. m.* Cutting off the four legs of an animal at one blow ; a practice of the sword exercise.

چوری *chorí*, चोरी, H. *n. m.* Theft ; robbery ; stealth. چوری سے چوری—*chorí-se, adj.* secretly ; stealthily. چوری کا مال—*ká mál, n. m.* stolen property. چوری کرنا—*kárná, v.* to steal. چوری لگانا—*lagáná, v.* to charge or accuse of theft.

چوڑا *chauṛá*, चौड़ा, H. *adj.* Broad ; wide.

چوڑا *chúṛá*, H. *n. m.* A food made of parched rice ; bangles made of lac.

چوڑانا *chauṛáná*, चौड़ाना, H. *v.* To widen ; to expand ; to enlarge.

چوڑائی *chauṛáí*, चौड़ाई, / چوڑاپن *chauṛápan* चौड़ापन, / چوڑان *chauṛán*, चौड़ान, } H. *n. f.* Breadth ; width.

چوڑی *chúṛí*, चूड़ी, H. *n. f.* Bangles or rings made of lac or glass, etc. ; a gather ; pucker. چوڑی دار—*dár, adv.* puckered. چوڑی ہارا—*hárá*, a maker of glass or lac bangles. چوڑیاں پہننا *chúṛiyán pahinná*, to put on bangles ; to marry again ; to be effeminate. چوڑیاں ٹھنڈی کرنا—*ṭhandí karná*, to break one's bangles (as a woman does on the death of her husband).

چوزہ *chúza*, P. *n. m.* A chicken ; a young bird ; a young boy or girl.

چوسٹھ *chausaṭh*, H. *adj.* Sixty-four. چوسٹھ گھڑی—*ghaṛí*, the sixty-four *ghaṛís*, or 24 hours ; *adv.* day and night ; constantly.

چوسر *chausar*, चौसर, H. *n. m.* A game ; (like *pachisi*).

چوسنا *chúsná*, चूसना, H. *v.* To suck ; to absorb ; to drink in ; to imbibe.

چوغہ *choga*, T. *n. m.* A cloak.

چوک *chúk*, चूक, H. *n. f.* Omission ; error ; fault ; mistake ; failing ; oversight ; blunder.

چوک *chúk*, H. *n. m.* Acid ; sourness ; a medicine made of boiled lemon-juice and pomegranates.

چوک *chauk*, चौक, H. *n. m.* A market ; a square of a city ; a court-yard. چوک پورنا—*púrná, v.* to fill a *chauk* or square with coloured meal, perfumes, sweetmeats, &c. on some occasion of rejoicing.

چوکا *chauká*, चौका, H. *n. m.* The place in which Hindús dress or eat thir victuals ; an aggregate of four (*e. g.*, (*tín*) *chauká bárah*). چوکا برتن کرنا—*bartan karná*, to cook the food and wash the vessels.

چوکر *chokar*, चोकर, H. *n. m.* Husk of wheat, barley, &c. ; bran.

چوکڑا *chaukaṛá*, चौकड़ा, H. *n. m.* A congregate of four ; a ring of two pearls worn in each ear.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چوکڑی chaukaṛí, H. *n. f.* A carriage with four horses; a bound; a bounce. بھرنا چوکڑی—bharná, *v.* to bound; to leap. بھولنا چوکڑی—bhúlná, *v.* to lose one's bound; (*met.*) to be bewildered or confounded; to have one's senses benumbed.

چوکس chaukas, चौकस, H. *adv.* Cautious; careful; clever; active; exact; of full weight. رہنا چوکس—rahná, *v.* to be watchful; to be on one's guard against. کرنا چوکس—karná, to make one cautious.

چوکسی chaukasí, चौकसी, H. *n. f.* Vigilance; watchfulness. کرنا چوکسی—karná, *v.* to keep watch; to be on the alert.

چوکنا chúkná, चूकना, H. *v.* To blunder; to mistake; to err; to fail; to miss.

چوکنا chaukanná, H. *adj.* Cautious; watchful; circumspect; vigilant; on one's guard.

چوکور chaukor, चौकोर, H. *adj.* Four-cornered; square.

چوکھا chokhá, चोखा, } H. *adj.* Clear; unadul-
چوکھی chokhí, चोखी, } terated; good; fine; neat; pure; sharp.

چوکھائی chokhái, H. *n. f.* Purity.

چوکھٹ chaukhaṭ, चौखट, H. *n. f.* A door-frame; threshold; sill and lintel of a door-frame.

چوکھٹا chaukhaṭá, चौखटा, H. *n. m.* A frame of picture or looking-glass.

چوکھونٹ chaukhúṇṭ, H. *n. m.* A four-sided figure; the world; *adv.* all around.

چوکھونٹا chaukhúṇṭá, चौखूंटा, H. *adj.* Four-cornered; square.

چوکی chaukí, चौकी, H. *n. f.* A stool; a bench; a chair; a guard's post; a watch; a police station; an outpost; a band of musicians (*Cf. raushan chauki*); a customs house or toll station. دینا چوکی—denú, *v.* to watch; to guard. مارنا چوکی—márná, *v.* to smuggle.

چوکیدار chaukidár, चौकीदार, H. *n. m.* A watchman; a guard; a sentinel. چوکیداری chaukidárí, *n. f.* the office of a watchman; the wages or fees of a watchman.

چوگا chogá or chúgá, *n. m.* Food of birds brought up from the crop; food of birds in general. بدلنا چوگا—badalná, *v.* to bill; to caress by joining bills; to feed its young (a bird).

چوگان chaugán, H. *n. m.* A plain. P. *n. m.* polo; hockey. باز چوگان—báz, a polo-player. گاہ چوگان—gáh, a polo-ground.

چوگرد chaugird, P. *adv.* On all sides; all round; [all about.

چوگنا chauguná, चौगुना, H. *adj.* Fourfold.

چوگوشہ chaugosha, P. *adj.* A kind of oblong tray.

چوگھڑا chaughaṛá, चौघड़ा, H. *n. m.* A vessel consisting of four small cups joined together.

چول chúl, चूल, H. *n. f.* A tenon; the part of joiner's work which fits into another; a pivot upon which a door turns as on a hinge. ڈھیلی چولیں ہوجانا—en ḍhíli ho j ná, the joints to become dislocated or loose; (*met.*) to be worn out or exhausted with labour, etc.

چولا cholá, चोला, H. *n. m.* A bodice; a cloak. بدلنا چولا—badalna, *v.* to transmigrate. چھوڑنا چولا—chhoṛná, *v.* to die.

چولائی chaulái, चौलाई, H. *n. m.* A species of potherb; *amaranthus*; polygamus. There are two kinds, one red, the other green; also called *marsa*, *gandhari*, etc.

چولڑا chaulaṛá, चौलड़ा, H. *n. m.* A necklace of [four strings.

چولھا chúlhá, चूल्हा, H. *n. m.* A fireplace; an oven; a hearth. جھوکنا چولھا—jhokná, *v.* to feed a fire; to cook; to heat an oven. چولھے میں جھوکنا—chúlhe men jhokná, to cast into the fire. چولھے نیوت—chúlhe niyot, an invitation to a feast given to whole family.

چولی cholí, चोली, H. *n. f.* A bodice; a small jacket; a small betel-basket. دامن کا چولی ساتھ ہونا—dáman ká sáth honá, to be as closely united as the body and skirt of a garment; to be on very good terms; to be united in close friendship.

چوما chúmá, चूमा, H. *n. m.* A kiss. چاٹی چوما—cháṭí, *n. f.* dalliance.

چومنا chúmná, चूमना, H. *v.* To kiss.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چون chún, H. *n. m.* Flour ; lime.

چون chún, P. *adv.* Like ; as ; when. کہ چون—ki, *adv.* whereas ; since that ; because.

چوں چوں chún chún, H. *n. f* Squeaking; chirruping ; warbling. نہ کرنا چوں—na karná, to make not the slightest noise ; to remain perfectly quiet.

چون chún, P. (*Contr. of chi-guna*), *adv.* Like; in the manner of ; how? why? wherefore? because. بے چگون چون—be chigún, incomparable ; the Deity. کرنا اچرا و چون—o-chira karná, to demand why and wherefor ; to wrangle ; to dispute.

چون chauwan, *adj.* Fifty-four.

چونا chúná, चूना, H. *v.* To leak ; to ooze ; to drop ; a fruit, to drop from the tree when ripe ; *n. m.* lime. چونا پز—paz, a lime burner. چونے کی بھٹی chúne kí bhaṭṭí, *n. f.* lime-kiln. لگانا چونا—lagáná, to defame.

چونترا chauntrá, चौतरा, H. *n. m.* A platform.

چونتیس chauntís, चौंतीस, H. *adj.* Thirty-four.

چونچ chonch, चोंच, H. *n. f.* Beak ; bill ; point ; spout.

چوندھا chaundhá, चौंधा, H. *adj.* Dazzling ; dim-sighted.

چوندھیانا chaundhiyáná, चौंधियाना, H. *v.* To be dazzled or astonished ; to be confused.

چونڈا chonḍá, चोंड़ा, H. *n. m.* The head ; top-knot.

چونری chaunrí, चौंरी, H. *n. f.* A fly-flapper ; whisk made of horse's hair or of peacock's feathers.

چونک cháunk, चौंक, H. *n. f.* A sudden start. چونک پڑنا—paṛná, *v.* to start up.

چونکانا chaunkáná, चौंकाना, H. *v.* To startle; to rouse ; to waken.

چونکنا chaunknú, चौंकना, H. *v.* To be startled ; to be roused ; to wince.

چونکہ chúnkí, P. (*conj.*) Since that ; because.

چونگا chongá, चोंगा, H. *n. m.* A funnel ; a joint of bamboo closed at one end ; a tube ; a cylindrical tin case.

چونی chawanní, चवन्नी H. *n. f.* A four anna piece.

چونی chúni, H. *n. f.* Bruiset or broken grain ; pulse coarsely split or ground.

چوہا chúhá, चूहा, H. *n. m.* A rat ; mouse. چوہادان—dán, *n. m.* a mouse-trap. چوہا مار—mar, *n. m.* sparrow-hawk ; mouser ; cormorant. چوہے کا بل ڈھونڈھنا chuhe ká bil dhúndhná, to seek any place of refuge ; to fly through fear.

چوہان chauhán, चौहान, H. *n. m.* A class of Rajpúts.

چوہتر chauhattar, चौहत्तर, H. *adj.* Seventy-four.

چوہرا chauhrá, चौहरा, H. *adj.* Having four folds ; fourfold ; consisting of a set of four.

چوہڑ chuhaṛ, H. *n. m.* The act of hunting by deceiving game with a stalking horse.

چوہڑا chuhṛá, चूहड़ा, H. *n. m.* A sweeper ; a scavenger (*halálkhor*; *bhangí*). چمار چوہڑا—chamár, low caste chamár.

چوہڑ chauhaṛ (चौधड़), H. *n. m.* The jaw.

چوہیا chuhiyá, चुहिया, H. *n. f.* A little mouse or rat.

چویا choyá, चोया, H. *n. m.* Husk of grain ; a hole dug for water in the sandy bed of a river.

چہ chah, P. *n. m.* A well. بچہ چہ—bachcha, a small reservoir ; a vat ; a sink hole

چہ chí, P. *pron.* What ; which ; as ; because whether ; or ; (when prefixed to another word the ہ is dropped, as چگونہ chigúna, in what manner). It is added to various Persian words as : اگرچہ agar—, although. آنچہ ánchi, that which. It is also affixed to Persian nouns to form diminutives, as ; کوچہ kúcha, باغیچہ bágícha.

چھاپ chháp, छाप, H. *n. f.* A stamp ; impression ; seal ; ring. لگانا چھاپ—lagáná, *v.* to stamp ; to emboss ; to seal ; to print.

چھاپنا chhápná, छापना, H. *v.* To print ; to publish ; to stamp. چھاپنے والا chhápnewálá, *n. m.* a printer ; a pressman.

چھاپہ chhápa, छापा, H. *n. m.* An impression ; printing edition ; stamp ; seal ; a night attack. لگانا چھاپہ—lagáná, *v.* to stamp ; to put a seal on. مارنا چھاپہ—márná, *v.* make a night attack. پتھر کا چھاپہ patthar ká—, lithography.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چھاپہ خانہ chhápa ḳhána, H. *n. m.* A press; a printing office.

چھاتا chhátá, छाता, H. *n. m.* An umbrella.

چھاتی chhátí, छाती, H. *n. f.* Breast; bosom; spirit; fortitude; endurance; liberality. چھاتی آنا بھر—bhar ánā, *v.* to be greatly moved; to weep. بھر چھاتی—bhar, *adj.* breast-high. چھاتی پر پتھر رکھنا—par patthar rakhná, *v.* to have patience. چھاتی پر کودوں دلنا—par kodoṉ dalná, *v.* to do anything before another so as to vex or to give pain. چھاتی پکڑ کر رہ جانا—pakaṛkar rah jáná, to grieve or mourn in silence. چھاتی پھٹنا—phaṭná, the heart to burst with grief or sorrow; to sympathize. چھاتی پیٹنا—piṭná, to beat the breast in sorrow; to lament; to regret. چھاتی پر سانپ لوٹنا—par sáṉp loṭná, *v.* burn with jealousy. چھاتی ٹھنڈی ہونا—ṭhaṇḍí honá, *v.* to be comforted. چھاتی ٹھوکنا—ṭhokná, to encourage; to assure. چھاتی دھڑکنا—dhaṛakná *v.* to palpitate. چھاتی سے لگانا—se lagáná, *v.* to embrace. چھاتی کا پتھر—ká patthar, *s. m.* an intolerable burden; a nuisance. چھاتی کھول کر ملنا—khol kar milná, to meet one frankly. چھاتی نکال کر چلنا—nikál kar chalná, to walk with the chest thrown forward; to strut.

چھاج chháj, H. *n. m.* A winnowing fan; a cow-catcher.

چھاجن chhajan, H. *n. m.* Thatching.

چھاچھ - چھاج chhách, chháchh, छाछ, H. *n. m.* Buttermilk (*maṭhá*) *Prov.* چھاچ کا جلا دودھ پھونک پھونک پیتا ہے dúdh ká jalá chhách phúṉk phúṉk pitá hai. *Cf.* "A burnt child dreads the fire." The meaning is "Experience is the best teacher."

چہار chahár, P. *adj.* Four. چہار شنبہ—shamba, *n. m.* Wednesday. چہار چند—chand *adj.* fourfold.

چہارم chaháram, P. *adj.* The fourth. چہاردہ chahárdah, *adj.* fourteen. چہاردہم chahárdahum, *adj.* fourteenth.

چھاگل chhágal, छागल, H. *n. f.* A leathern bottle with a spout to it.

چھال chhál, H. *n. f.* Skin; bark; rind; peel. اُتارنا چھال—utárna, to peel; to pare; to decorticate.

چھالا chhálá, छाला, H. *n. m.* A blister; a pustule (*used in compos.*) as: مرگ چھالا *mirg chhálá* cured deer-skin.

چھالیا chháliyá, छालिया, H. *n. f.* Betel-nut.

چھان chhán, छान, H. *n. f.* A thatch; a thatched structure.

چھاں chháṉ, छाँह, H. *n. f.* Shadow; shade.

چھانا chháná, छाना, H. *v.* To thatch; to roof; to overspread. چھا جانا chhá jáná, to spread over; to be covered, to overcast; to swarm. چھا لینا chhá lená, *v.* to cover completely; to overspread; to overcast; to cloud; to darken.

چھان بنان chhán binan, چھان بین chhan bín, H. *n. m.* Investigation; sifting; close search; analysis; exploration.

چھانٹ chháṉṭ, छाँट, H. *n. f.* Parings; cuttings; selection; refuse; vomit; extraction; siftings. چھانٹ کرنا—chúṉṭ karná, *v.* to cut or clip off; to trim; to retrench; to save. چھانٹ لینا—lená, *v.* choose; to elect.

چھانٹن chháṉṭan, छाँटन, H. *n. f.* Cutting; scrapings; savings.

چھانٹنا chháṉṭná, छाँटना, H. *v.* To cut; to prune; to lop; to crop; to clear; to cut out clothes; to abridge; to separate the husk from grain by pounding; to sift; to rinse clothes; to reject; to select; to choose; to vomit.

چھاندنا chháṉdná, H. *v.* To fasten; to tuther; to bind.

چھاننا chhánná, H. *v.* To sift; to filter; to search.

چھان مارنا chhán márná, H. *v.* To search closely; to explore; to rummage.

چھاؤنی chháoní छावनी, H. *n. f.* A cantonment; thatching. چھانا—چھاؤنی—chháná, *v.* to thatch a roof.

چھایا chháyá, छाया, H. *n. f.* Shade; an evil spirit; refuge; reflected image; darkness; apparition.

چھب chhab, (छवि S.), H. *n. f.* Beauty; grace; decoration; shape; form; figure; structure.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چھبچھ chahbachcha, P. *n. m.* A cistern; a ditch; a vat.

چھبڑا chhabṛá, छबड़ा, *n. m.* } H. *n.* A basket.
چھبڑی chhabṛí, छबड़ी, *n. f.* }

چھبیس chhabbís, H. *adj.* Twenty-six.

چھبیلی chhabílí, छबीली, H. *adj.* Handsome; graceful; buxom; gay.

چھپ chhap, छप, H. *n. f.* A splash. چھپ چھپ—chhap, the splashing sound of water.

چھپا chhipá, छिपा, H. *adj.* Concealed; hidden. چھپی چھپا—chhipí, *adj.* secretly.

چھپانا chhipáná, छिपाना, or chhupáná, H. *v.* To conceal; to hide; to cover.

چھپانا chhapáná, छपाना } H. *v.* To cause to
چھپوانا chhapwáná, छपवाना } to print; to get or have printed.

چھپاؤ chhipáo, H. *n. m.* Concealment; lurking; secrecy.

چھپائی chhapáí, छपाई, H. *n. f.* The price for printing; the act of printing.

چھپٹی chhipṭí, छिपटी, H. *n. f.* Chippings; chips; splinters.

چھپر chappar, छप्पर, H. *n. m.* A thatched roof; a hut. بند چھپر—band, *n. m.* a thatcher. بندی چھپر—bandí, *n. f.* thatching; a kind of tenant. چھانا چھپر—chháná, *v.* to thatch. پھاڑ کے دینا چھپر—pháṛ ke dená, to surprise one with an unexpected gift; to give in a miraculous manner. ٹوٹ پڑنا چھپر—ṭúṭ paṛná, sudden calamity to befall one. کھٹ چھپر—khat, *n. m.* a bedstead with curtains.

چھپکلی chhipkalí, छिपकली, H. *n. f.* A lizard.

چھپن chhappan, छप्पन, H. *adj.* Fifty-six.

چھپنا chupná, or chhipná, छिपना, H. *v.* To be concealed; to hide; to lurk; to set (sun).

چھپنا chhapná, छापना, H. *v.* To be stamped; to be printed.

چھپئی chhapaí (चपाई) H. *n. f.* A poem in Hindi verse of *six* hemistichs.

چھت chat, छत, H. *n. f.* Roof; ceiling. چھت بنانا - چھاتنا - لگانا—banáná, páṭná, lagáná, to ceil; to cover the inner roof of a building

چھتا chhattá, छत्ता, H. *n. m.* Hive; honey-comb; group.

چھتراؤ chhitráo, H. *n. m.* Hive; honey-comb, [group.

چھتراؤ chhitráná, छितराना, H, *v* To scatter; to strew; to spread.

چھترنا chhitarná, छितरना, H. *v.* To be scattered or spread.

چھتر بتر chhitar bitar, *adj.* Scattered; dispersed.

چھتری chattrí, छत्री, H. *n. m.* The military caste of the Hindus.

چھتری chhatrí, छत्री, H. *n. f.* A tester or covering of a bed, &c.; an umbrella; an ornamental pavilion; a bamboo frame for pigeon to settle upon.

چھتنار chhatnar, H. *adj.* Umbrella-shaped; bunchy.

چھتنی chhitni, H. *n. f.* A small basket; a broken basket.

چھوتہرا chhutahrá, H. *adj.* Defiled by touching; polluted (applied to vessels); impure.

چھتیانا chhatiyáná, H. *v. t.* To raise (a gun) to the shoulder; to point (a gun).

چھتیس chhattís, छत्तीस, H. *adj.* Thirty-six.

چھتیسپن chhatisápan, H. *n. m.* Cunning; craftiness; artfulness. چھتیسی chhatísí, H. *adj. f.* Cunning; crafty.

چھٹ chhaṭ, छठ, H. *n. f.* The sixth day of the lunar fortnight.

چھٹ chhuṭ, छुट, H. *prep.* Except; save; minus. (*Cont.* of chhoṭá, a little). بھیا چھٹ—bhaiyá *n. m.* middle class of people.

چھٹا chhaṭá, H. *adj.* Picked; sorted; selected. Consummate (rascal or villain, etc.)

چھٹا chhuṭṭá, H. *adj.* Separate; detached; single; bare.

چھٹانا chhuṭáná, छुटाना, H. *v.* To cause to be separated.

چھٹانک chhaṭánk, छटाँक, H *n. f.* The sixteenth part of a *seer*; two ounces.

چھٹانا chhaṭáná, छटाना, H. *v.* To cause to be cut or clipped; to cause to be picked; to have the husk separated from grain.

چھٹاؤ chhaṭáo, H. *n. m.* Clearing grain from the husk

چھٹائی chhuṭaí, छुटाई, H. *n. f.* Littleness; smallness.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan-Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چھٹپٹانا chhaṭpaṭáná, छटपटाना, H. *v.* To toss ; to flounder ; to tumble about.

چھٹپٹی chhaṭpaṭí, छटपटी, H. *n f.* Agitation ; restlessness ; hurry.

چھٹپن chhuṭpan, छुटपन, H. *n. m.* Childhood ; infancy.

چھٹکا chhuṭká, छुटका, H. The little one ; the younger one.

چھٹکارا chhuṭkárá, छुटकारा, H. *n. m.* Exemption ; release ; liberty ; leisure. پانا —, páná, *v.* to be freed or released ; to be got rid of. دینا —, denáná, to liberate ; to release ; to acquit ; to exempt.

چھٹکانا chhiṭkáná, छिटकाना, H. *v.* To sprinkle ; to scatter ; to disperse ; to dishevel (hair).

چھٹکنا chhiṭakná, छिटकना, H. *v.* To be scattered or dispersed ; to shine ; to be dislocated ; to be diffused (as light) ; to fly back with a spring (bow, bolt, lock, &c.) چاندنی کا —, chándní ká —, the diffusion of moonlight

چھٹنا chhaṭná, छटना, H. *v.* To be pruned ; to be separated ; to be lopped ; to be cut up (an army) ; to be sifted ; to be reduced ; to be rubbed (pen) ; to be picked out.

چھوٹنا chhuṭná, छूटना, H. *v.* To get rid of ; to be let off ; to be acquitted ; to be fired ; to be abandoned ; to be set in motion (train) ; to get loose ; to slip from ; to be omitted ; to shoot forth ; to come out of (colour from cloth).

چھٹنکی chhaṭankí, छटंकी, H. *n. f.* A two ounce weight.

چھٹواں chhaṭwán, छटवाँ, H. *adj.* Sixth.

چھٹھ chhaṭh, H. *n. f.* The sixth day of the lunar fortnight.

چھٹھا or چھیٹھا chhaṭhá or chheṭha, H. *adj.* Sixth. چھٹھے چھماہے chhaṭhe—chhamáhe, *adv.* Once in six months ; now and then.

چھٹی یا چھٹّی chhaṭí or chhaṭṭhí, छठी, H. *n. f.* A religious ceremony performed on the sixth day after childbirth. چھٹی کا دودھ یاد دلانا chaṭṭí ká dúdh yád diláná, to beat severely.

چھٹی chhuṭṭí, छुट्टी, H. *n. f.* Leave ; holiday ; vacation ; leisure ; discharge ; furlough.

چھجا chhajjá, छज्जा, H. *n. m.* Gallery ; a pent over a doorway ; a portico ; a balcony.

چھچھڑا chhichṛá, A. *n. m.* Slough (of a wound) ; skin ; cuticle ; entrails ; the internal cellular web ; (*met.*) a brat.

چھچھکارنا chhuchkárná, छुचकारना, H. *v.* To drive away contemptuously ; to cheep to (a dog) ; to set on or encourage (a dog).

چھچھورا - چھچھوڑا chhichoṛá or chhichhoṛá, छिछोरा, H. *adj.* Childish ; trifling ; mean ; base ; showy.

چھچھورپن chihchorpan, छिछोरपन, H. *n. f.* Childishness ; meanness ; show.

چھچھوندر - چھچھوندر chhachúndar or chhachhúndar, *n. f.* The musk-rat ; a mole ; a squib (firework).

چہچہا chahchahá, चहचहा, H. *n. m.* The song of a bird ; warbling ; merriment. مارنا چہچہے — chahchahe márná, to sing ; to warble (birds).

چہچہانا chahchahánáá, चहचहाना, H. *v.* To sing ; to whistle ; to warble.

چہچہاہٹ chahchaháhaṭ, चहचहाहट, H. *n. f.* The singing or chirping of birds.

چھچھلا chhichhlá, छिछला, H. *adj.* Shallow. چھچھلی کھیلنا chhichhlí khelná, to play at ducks and drakes.

چھدام chhadám, छदाम, H. *n. f.* The fourth part of a *paisa* ; two *damrís* ; six *dáms* ; a small coin.

چھدانا chhidáná, छिदाना, H. *v.* To cause to pierce ; to cause to perforate.

چھدنا chhidná, छिदना, H. *v.* To be pierced or bored.

چھرا chhurá, छूरा, H. *n. m.* A large knife ; a dagger ; a razor (*usturá*).

چھرا chharrá, छर्रा, H. *n. m.* Small shot.

چھریندا chharinda, छारन्दा, (Col.) H. *adj.* Alone single ; free ; separate ; not burdened.

چہرہ chehrah, P. *n. m.* Face ; countenance ; visage ; air ; mien ; a portrait ; a visor ; a mask. شاہی چہرہ —, sháhí, *adj.* having or bearing the king's or queen's head (coin). مہرہ چہرہ —, mohra, features. لکھنا چہرہ — likhná, *v.* to draw up a descriptive roll. چہرہ لگانا —, lagáná, *v.* to wear a mask.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چھری chhurí, छूरी, H. *n. f.* A knife; an offensive weapon. تلے دم لینا چھری—tale dam lená, *v.* to be patient under difficulties. چھری کٹاری—kaṭárí, fighting with knives; at daggers drawn; deadly enemies. مارنا چھری—márná, *v.* to stab. چھری میٹھی míṭhí—, one who, by feigning friendship, effects the ruin of another; a secret enemy; a treacherous friend.

چھڑ chhaṛ, छड़, H. *n. f.* Shaft; staff; a long pole or bamboo; spikenard; a fishing rod.

چھڑا chháṛá, छाड़ा (छड़ा) H. *adj.* Alone; solitary; *n. m.* an ornament worn on the legs.

چھڑکانا chhiṛkáná, छिड़काना, H. *v.* To cause to sprinkle.

چھڑکاؤ chhiṛkáo, छिड़काव, H. *n. m.* Sprinkling; watering.

چھڑکنا chhíṛakná, छिड़कना, H. *v.* To sprinkle; to water; to asperse.

چھڑنا chhiṛná, छिड़ना, H. *v.* To be touched; to have the fingers passed over; to be played on (stringed instrument); to be molested; to be vexed.

چھڑوانا chhuṛwáná, छुड़वाना, H. *v.* To have one released; to get one his liberty.

چھڑوتی chhuṛautí, छुड़ौती, H. *n. f.* Ransom.

چھڑی chhaṛí, छड़ी, H. *n. m.* A walking stick; a switch; a cane; a rod; a procession of the followers of Sháh Madár. بردار چھڑی—bardár, a macebearer.

چھریا chhiṛiyá, छिड़िया, H. *n. f.* A narrow lane or passage.

چھکا chahká, चहका, H. *n. m.* A burn; a pavement.

چھکا chhakká, छक्का, H. *n. m.* Aggregate of six; the six (at; cards, &c.) پنجہ کا چھکا—panjá, plots; devices. پنجہ کا چھکا کرنا—panja karná, to play tricks; to practise deceit. چھکے چھوٹ جانا chhakke chhúṭ jáná, to lose all one's wits; to be confounded.

چھکا چھک chhakáchhak, छकाछक (चकाचक) H. *adj.* Full; brimful; full of wine; intoxicated.

چھکانا chhakáná, छकाना, H. *v.* To fill to repletion; to pamper; to satisfy fully; to chastise.

چھکڑا chhakṛá, छकड़ा, H. *n. m.* A two-wheeled bullock cart; a cart for carrying goods.

چھکنا chhakná, छकना, H. *v.* To be satiated or gratified; to be deceived; to be harassed; to be afflicted.

چھکنا chahakná, चहकना, H. *v.* To whistle (birds); to warble; to chirrup; to burn; to cauterize; to brand.

چھگری chhagrí, H. *n. f.* A small goat (*chheri*).

چھل chhal, छल, H. *n. m.* Fraud; trick; deception; artifice. بل چھل—bal, *n. m.* trickery; force and fraud; stratagem.

چہل chohal, चोहल, H. *n. f.* Merriment; jollity. کرنا چہل—karná, to make merry; to carol.

چہل chehal, P. *adj.* Forty. قدمی چہل—qadmí, *n. f.* a walk; custom at the funerals of Mussalmans of stepping back forty paces from the grave and again advancing to it before reading the service over.

چہلا chahlá, चहला, H. *n. m.* Mud; puddle; slime; mire; splinter of wood. نکالنا چہلا—nikálná, to split to pieces.

چھلا chhallá, छल्ला, H. *n. m.* A ring; a ring worn on the finger or toe. دار چھلے chhalle dár, *adj.* annular; ringed.

چھلانا chhuláná, छुआना, H. *v.* To cause to touch; to make one touch or feel.

چھلانگ chhaláng, छलांग, H. *n. f.* A spring; a leap; a bound.

چھلاوا chhalawá, H. *n. m. Ignis fatuus*; will-o'-th'-wisp. جانا ہو چھلاوا—ho jáná, to disappear; to vanish suddenly; to elude search or pursuit.

چہل پہل chahal pahal, चहल पहल, H. *n. f.* jollity; movement; bustle.

چھلک chhalak, छलक, H. *n. f.* Running over; overflow.

چھلکا chhilká, छिलका, H. *n. m.* Bark; rind; husk; scale; peel. اتارنا چھلکا—utárná, *v.* to husk; to blanch; to peel.

چھلکنا chhalakná, छलकना, H. *v.* To be spilt; to overflow; to splash.

چہلم chihlum, P. *adj.* The fortieth day of mourning after the decease of a parent, &c., among Mohamedans.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چھلنا chhalná, छलना, H. *v.* To deceive; to cheat; to circumvent. چھلنا - چھننا chhalná, chhannná, H. *n. m.* A strainer; a cloth through which anything is sifted.

چھلنا chhilná, छिलना, H. *v.* To be excoriated; to be peeled; to be erased; to be scraped; to be scratched out.

چھلنی chhalní, (चलनी), H. *n. f.* A sieve. چھلنی ہونا—hona, *v.* to be pierced or perforated; to be full of holes; to be battered.

چھلوری chhiloríi, छिलोरी, H. *n. f.* A blister; a whitlow; a felon.

چھلیا chhaliyá, छलिया, H. *adj.* Treacherous; deceitful; fraudulent; *n.* a deceiver; a betrayer.

چھما chhimá, (छमा S.) H. *n. f.* Pardon; forgiveness; absolution. کرنا چھما—karná, *v.* to pardon; to show indulgence.

چھم چھم chham chham, छम-छम, H. *n. f.* The sound of heavy rain; jingle of small bells, anklets, &c.

چھمچھمانا chhamchhamáná, छमछमाना, H. *v.* To sound as heavy rain; to jingle; to glitter.

چھن chhan, छन, H. *n. m.* The sound made by a drop of water falling on a hot plate; the tinkle of small bells; the clink of rupees.

چھن chhan (क्षण S.) chihin, H. *n. m.* A moment; an instant; the twinkling of an eye. میں پھر چھن—bhar men, *adv.* in a moment.

چھناکا chhanaká, छनाका, H. *n. m.* The sound of a drop of water falling on a hot plate; the sound of the breaking of earthenware دل میں چھناکا بیٹھنا dil men—bitná, the heart to be violently agitated by sudden and imaginary doubts and fears.

چھن بھن chhinn bhinn, छिन्न-भिन्न, H. *adj.* Scattered; shattered; shivered.

چھنتاؤ chhantáo, छँटाव, H. *n. m.* A cutting; paring; reduction; huskings; siftings; discharge from a sore; a detachment on forage.

چھنتائی chhantáí, छँटाई, H. *n. f* Cleaning; sifting; sorting; pruning; the price paid for cleaning.

چھنٹنا chhaṇṭná, छँटना, H. *v.* To grow thin; to be extracted or separated; to be pruned.

چھنچھنانا chhanchhanáná, छनछनाना, H. *v.* To simmer; to clink; to tinkle; to chink; to smart; to pain.

چھند chhand, छन्द, S. *n. m.* A measure in music; a verse; the sacred texts of the Vedic hymns; prosody.

چھند بند chhand band, छन्द बन्द, H. *n. m.* Trickery; cheating.

چھندی chhandí, छन्दी, H. *adj.* Dishonest; deceitful; *n. m.* a deceiver; a trickster.

چھنگا chhangá, छंगा, H. *n. m.* One having six fingers.

چھنگلی chhinguli, छिंगुली, } H. *n. f.* The
چھنگلیا chhungliyá छुंगलिया, } little finger.

چھننا chhanná, छन्ना, H. *n. m.* A cloth through which anything is sifted; a strainer; a sieve.

چھننا chhinná, छिनना, H. *v.* To be snatched; to be seized.

چھنوانا chhinwáná, छिनवाना, H. *v.* To cause to snatch, &c.

چھو chho, छो, H. *n. m.* Emotion; love; tenderness; affection.

چھو chhú, छू, H. *n. f.* The act of blowing or exorcising or uttering a prayer or incantation; the blowing or breathing sound made by a washerman when beating clothes on a stone to clean them; *intj.* used to excite a dog upon his prey. اڑن چھو ہونا urán chhú honá, to vanish; to disappear suddenly. چھو منتر—mantar, a charm.

چھوارا chhuárá, छुआरा, H. *n. m.* A dried date.

چھوانا chhuáná, छुआना, H. *v.* To cause to touch; to get one to touch.

چھوپ chhop, छोप, H. *n. m.* A coal of paint, &c. کرنا چھاپ چھوپ—chháp karná, *v.* to plaster or repair a wall, &c.

چھوپنا chhopna, छोपना, H. *v.* To fill up; to plaster; to repair.

چھوت chhot, H. *n. f.* An evil influence on a sore eye; impurity.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چھوت chhút, छूत, H. *n. f.* Defilement; contamination; touch. لگنا یا چھوت—lagná yá parná, to be infectious (a disease); to infect a person by touch.

چھوٹ chhút, छूट, H. *n. f* Remission of revenue; leaving; separation; divorce: release; disjunction; giving money off-hand or at will to dancers, &c., at an entertainment.

چھوٹا chhoṭa, छोटा, H. *adj.* Little; small; younger; junior; mino.; subordinate; trifling matter or affair. چھوٹا بڑا chhoṭá-baṛa, *adj.* great and small; high and low. چھوٹا صاحب—sahib, a subordinate European officer. منھ بڑی بات—munh baṛi bát, (*Lit.*) big words out of a little mouth; (*met.*) boastful words spoken by a weak person.

چھوٹا چاند chhoṭa chánd, छोटा चाँद, H. *n. m.* The name of a climbing plant, *Ophioxylon serpentinum*; the root of which is said to be an excellent remedy for snake-bites. Its root dried, and powdered, is applied externally to the bitten part, and a decoction of it is given to the person a pint in 24 hours.—*Binning* (Forbes).

چھوٹائی chhoṭáí, छोटाई, H. *n. f.* Smallness; littleness.

چھوٹنا chhúṭna, छूटना, H. *v* To escape; to be left; to be discharged; to slip away.

چھوچک chhúchak, छूछक, H. *n. m.* A ceremony observed after child-birth, when the mother visits her father.

چھوچھا chhúchhá, छूछा, H. *adj.* Empty, hollow.

چھوچھ chhúchh, छूछ, H. *n. f.* The refuse left after pressing sugarcane, &c. for juice.

چھوچھو chhochho, छो-छो, H. *n. f.* A dry-nurse.

چھور chhor, छोर, H. *n. m.* Border edge; end; bank; boundary; limit; extremity.

چھورا chhorá, छोरा छोहरा (Col.) H *n. m.* A boy.

چھوری chhorí, छोरी, (Col) H. *n. f.* A girl; a lass.

چھور chhor, छोड़, H. *adv.* Having left; omitting; except; save. بیٹھنا چھور—baiṭhná, to give up altogether; to withdraw from. مرنا چھور—marná, to leave at one's death; to bequeath.

چھوڑاؤ chhoṛáo, छोड़ाओ, H. *n. m.* Release; omission; leaving.

چھوڑ جانا chhoṛ jáná, छोड़ जाना, H. *n.* To leave behind; to abandon.

چھوڑ دینا chhoṛ denáa, छोड़ देना, H. *v.* To let go; to give up.

چھوڑنا chhoṛná, छोड़ना, H. *v.* To let go; to leave; to desert; to spare; to pardon; to abdicate; to abstain from; to pour water; to omit; to release; to resign; to emit; to discharge; to fire (a gun, &c.).

چھوکرا chhokrá, छोकरा, H. *n. m.* A boy.

چھوکری chhokrí, छोकरी, H. *n. f.* A girl; a lass; a slave girl.

چھولا chhola, छोला, H. *n. m.* Green gram in the pod.

چھولداری chholdárí, छोलदारी, H. *n. f.* A kind of small tent for servants, horses, &c.; a pavilion.

چھولنا chholná, छोलना, H. *v.* To peel; to scrape; to pare; to excoriate.

چھولنی chholní, छोलनी, H. *n. f.* A scraper.

چھون chahun चहुँ, H. *adv.* Four. چھوں اور—or, *adv* on all sides.

چھونا chhúná, छूना, H. *v.* To touch; to feel; to meddle with.

چھونا chhauná, छौना, H. *n. m.* Youg of any [animal.

چھونک chhonk, छोंक, chhaunk, छौंक, H. *n. f.* Seasoning; relish; taste; flavour (*baghár*).

چھونکن chhonkan, or chhaunkan छोंकन, H. *n. m.* Spices with which food is seasoned.

چھونکنا chhaunkná, छौंकना, H. *v.* To season; to fry with a seasoning of spices.

چھوہ chhoh, छोह, H. *n. m.* Love, tenderness; [pity.

چھوہیا chhawaiyá, छवैया (Col.), H. *n. m.* A thatcher.

چھوئی chhuí, छुई, H. *n. f.* Chalk.

چھوئی موئی chui muí, छुई-मुई, H. *n. f* The sensitive plant *Mimosa sensitiva*, a delicate or frail thing.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چھ chha, छः, H. *adj.* Six. بندیا چھ—bundiyá, a kind of noxious insect which has six spots on his back. سات چھ—sát, trick ; cheating; jugglery. (*Cf. in pánch,*) کلیا چھ—kaliyá, an *angarkhá* or coat made of six pieces. ماہی چھ—máhí, six-monthly ; half-yearly.

چھہتّر chhihattar, छिहत्तर, H. *adj.* Seventy-six.

چھئے chhae, छय (S. क्षयः) H. *n. f.* Mortality ; destruction. دق چھئی chhaí rog, consumption (تپ دق *tap-i-diqq*).

چھپیا chuhiyá, चुहिया, H. *n. f.* A little mouse.

چھیاسٹھ chhiyásaṭh, छियासठ, H. *adj.* Sixty-six.

چھیاسی chhiyásí, छियासी, H. *adj.* Eighty-six.

چھیالیس chhiyálís, छियालिस, H. *adj.* Forty six.

چھیانوے chhiyánwe, छियानवे, H. *adj* Ninety-six.

چھپ chhip, छिप, H. *n. f.* Discoloration or spots on the skin ; fishing rod.

چھپنا chhípná, छिपना, H. *v.* To print cloths ; to draw up the rod in fishing.

چھپی chhípí, छिपी, H. *n. m.* A cloth printer ; one who stamps floor cloths, &c.

چھیتر chhetr, छेत्र (S. क्षेत्र), H. *n. m.* A plane surface ; a place where pilgrims and students are given food and lodgings ; a place of pilgrimage (as Hardwar, Banaras, &c.) ; soil ; field ; battle-field, plantation ; geometrical figure. پھل چھیتر—phal, *n. m.* the area of a plane surface.

چھیج chhij, छीज, H. *n. f.* Decrease ; diminution ; waste ; decay.

چھیجنا chhíjná, छीजना; H. *v.* To decrease ; to decay ; to pine away.

دیکھا دیکھی کیجے جوگ
چھیجے کایا باڑھے روگ
Dekhá dekhí kíje jog,
Chhíje káyá báṛhe rog.

They who merely imitate others in austerity waste away, and their diseases increase.

چھیچھڑا chhichhṛá, छिछड़ा, H. *n. m.* Flesh tough as leather, and uneatable ; the skinny part of meat.

چھید chhed, छेद, H. *n. m.* A hole ; an opening; an aperture.

چھیدا chhídá, छीदा, H. *adj.* Thin ; not close, as cloth ; bored ; sparse ; straggling.

چھیدن chhedan, छेदन, H. *n. m.* Boring. کن چھیدن kan—, ear-piercing.

چھیدنا chhedná, छेदना, H. *v.* To pierce ; to perforate ; to bore.

چھیر chhír, छीर, H. *n. m.* Milk. ساگر چھیر—ságar ; *n. m.* The White Sea ; (*Hind. Myth.*) the Ocean of Milk.

چھیری chherí, छेरी, H. *n. f.* A she-goat.

چھیڑ chheṛ, छेड़; H. *n. f.* Touch ; irritation ; flirtation ; molestation. چھیڑ خانی چھیڑ چھاڑ—chháṛ—khani, *n. f.* the act of vexing, exciting, attack and counter attack, &c.

چھیڑنا chheṛná, छेड़ना, H. *v.* To irritate ; to molest ; to make fun of ; to fret ; to play on a musical instrument ; to touch ; to commence.

چھیک chhek, छेक, H. *n. m.* Hole.

چھیکنا chhekná, छेकना, H. *v.* To come between ; to stop one's progress ; to prevent ; to restrain.

چھیلا chhailá, छैला, H. *n. m.* A beau ; a fop ; a handsome fellow ; a coxcomb.

چھیلن chhílan, छीलन, H. *n. f.* Parings ; scrapings (of rind or peel).

چھیلنا chhílna, छीलना, H. *v.* To peal ; to pare ; to erase ; to scrape ; to scratch.

چھیمی chhímí, छीमी, H. *n. f.* A pod or legume; bean ; green peas.

چھین chhín, छीन, H. *adj.* Thin ; emaciated ; wasted ; feeble ; delicate ; slender.

چھینا chhena, छेना, H. *n. m.* A sweetmeat made of curd.

چھینٹ chhínt, छींट, H. *n. m.* Chintz ; spray of water ; a drop of water ; a spot ; the old days of a month ; balance ; remainder. کی چھینٹ کوڑی—kí kauṛí, wages for odd days or for a broken period.

چھینٹا chhínṭá, छींटा, H. *n. m.* Sprinkling ; splash ; light rain ; scattering ; a ball of opium, as : چنڈو کے دو چھینٹے اُڑائے *chanḍú ke do chinṭe uṛáe* ; a light shower of rain, as. ایک چھینٹا ہو گیا *ek chhínṭa ho gayá.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کوئی چھینٹا پڑے تو داغ کلکتے چلے جائیں
عظیم آباد میں ہم منتظر ساون کے بیٹھے ہیں
(داغ)—

Koí chhínṭá paṛe to Dág Kalkatte chale jáeṇ.
Azimábád meṇ ham muntazir Sáwan ke baiṭhe hain

excitement ; joke ; jesting, as : دو چھینٹوں میں رو دیا do chhínṭoṇ meṇ ro diyá, ; deception : cheat ; trick, as : کسکے چھینٹوں میں آگئے kis ke chhinṭoṇ meṇ á gae. چھینٹا دینا یا مارنا—denáyá márṇá, *v.* to sprinkle ; to bedrop ; to bespatter. [scatter.

چھینٹنا chhínṭṇá, छींटना, H. *v.* To sprinkle ; to

چھینک chhínk, छींक, H. *n. f.* Sneezing ; sneeze. چھینک لانے والی—láne wálí, (in *Med*) a steruntatory.

چھینکا chhínkáá, छींका, H. *n. m.* A network in which pots, &c., are hung as in a swinging tray ; the cord of a *bahaṇgi* ; a muzzle for cattle.

چھینکنا chhínkna, छींकना, H. *v.* To sneeze.

چھیننا chhínná, छीनना, H. *v.* To snatch ; to wrench ; to pluck ; to rob ; to take forcible possession of ; to deprive of ; to bereave of.

چھینی chhení, छेनी, H. *n. f.* A chisel ; a piercer.

چھیو chheo, छेव, H. *n. m.* A cut ; an incision ; a mark ; a piece of wood cut off. چھیو مارنا—márná, *v.* to mark ; to outline ; to make an incision in.

چھیول chhiúl, छिउल, H. *n. m.* A kind of jungle tree called *ḍhák palás*.

چھیونا chheoná, छेवना, H. *v.* To extract palm juice ; to pierce a *tár* tree, to extract tárí.

چیاں chiyáṇ, चियाँ, H. *n. m.* The seed of the tamarind.

چیپ chep, चेप, H. *n. m.* Viscosity ; stickiness ; pus. چیپدار—dár, *adj.* gummy ; sticky ; glutinous; viscous.

چیپڑ chipaṛ, चीपड़, H. *n. m.* Matter in the eye ; cheum of the eyes. (آنکھ کی کیچڑ *ankh ki kichaṛ.*)

چیپنا chepná, चेपना, H. *v.* To stick together ; to paste (*chipkáná*).

چیپی chepí, चेपी. H. *n. f.* A slip pasted on.

چیت chait, चैत, H. *n. m.* The Hindu name of the 12th month the full moon of which is near *Chitra* (March-April). چیت کی فصل—kí fasl, the spring crop which is cut in March.

چیت chet, चेत, H. *n. m.* Memory ; remembrance ; thought ; sensation; consciousness ; wits. چیت کرنا—karná, to bear in mind.

چیتا chitá, चीता, H. *n. m.* A panther or small hunting leopard

چیتل chítal, चीतल, H. *adj.* Spotted ; speckled ; *n. m.* the axis or spotted deer ; a leopard ; a large spotted snake.

چیتن chetan, चेतन, H. *adj.* Vigilant ; rational ; intelligent ; alive ; living ; of sound mind ; cautious ; *n. m.* intelligence ; vigilance. چیتن کرنا—karná, *v.* to rouse ; to warn ; to make aware.

چیتنا chetná, चेतना, H. *v.* To be aware ; to recover the senses ; to wake.

چیتھڑا chíthṛá, चिथड़ा, H. *n. m.* A rag.

چیتھنا chíthná, चीथना, H. *v.* To tear ; to rind ; to crush ; to lacerate.

چیتک cheṭak, H. *n. f.* A miracle ; deceptions; anxiety ; concern. Activity ; expertness.

چیچک chechak, P. *n. f.* The small-pox. چیچک رو—rú, pock-marked ; pitted with the small-pox.

چیخ chíkh, चीख, H. *n. f.* A scream ; screech ; shriek. چیخنا یا چیخ مارنا—marná yá chíkhná, *v.* to scream ; to cry ou ; to shriek.

چیدہ chída, P. *adj.* Gathered; selected ; picked.

چیر chír, चीर, S. *n. m.* A vesture of bark ; strip of cloth ; a rag ; tatter ; a woman's *sárí* H. *n. m.* Rent ; slit ; garment. چیر پھاڑ—phár, performing a surgical operation: amputation. چیر نکالنا—nikalná, to break through a crowd or troops. [cut.

چیرا chirá, चीरा, H. *n. m.* A checkered turban ;

چیرنا chírná, चीरना, H. *v.* To rend ; to tear ; to to cut open ; to lance.

چیری चेरी, H. *n. f.* A slave girl.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

چیز chiz, P. *n. f.* A thing. چیز بست—bast, *n.* new wood furniture ; chattels; baggage. چیزے chize, *adv.* somewhat ; a little ; something.

چیستان chistán, P. *n. m.* An enigma ; a riddle.

چیکٹ chikaṭ, चीकट, H. *n. f.* A mixture of oil and dust, *adj* oily ; greasy.

چیکھنا chikhná, चीखना, H. *v.* To taste.

چیل chíl, H. *n. f.* A kite. چیل جھپٹا—jhapaṭṭá, *f.* a game played by children.

چیلا chailá, *n. m.* A piece of split wood for burning, etc.

چیلا chelá, चेला, H. *n. m* } A servant or slave
چیلی chelí, H. *n. f.* } brought up in the house ; a disciple ; a follower ; a pupil. چیلے چانٹے chele cháṇṭe, pupils ; disciples. چیلا کرنا—karná, *v.* to convert to one's faith.

چیلھر chílhar, चीलर, (Col.), H. *n. m.* Body-lice.

چیمٹا chímṭá, चिमटा, H. *n. m.* Pincers ; nippers ; tongs.

چین chain, चैन, H. *n. m.* Ease ; comfort; rest ; peace ; tranquillity. چین کرنا—karná, to make oneself comfortable. چین رین—rain, Nights of ease or peace, etc.; nights of pleasure or enjoyment, etc.

چین chín, P. *n. f.* A wrinkle ; a pucker. چین بجبین ہونا—bajabín honá, *a.* to frown ; to knit the brow. چین پر چین ہونا—par chín honá, to become wrinkled from fat. چین پیشانی—i-peshání, a frown.

چین chín, चीन, H. *n. f.* Cry ; squeak. چین بلانا—buláná, to make one cry out. چین بولنا—bolná, to utter a cry of helplessness ; to squeal. چین چین کرنا—chín karná, to chatter; to cry out ; to murmur.

چینٹا chínṭá, चींटा, H. *n. m.* A large black ant.

چینٹی chínṭí, चींटी, H. *n. f.* A small ant.

چیندی chíndí, H. *n. f.* A round piece of leather attached to a spinning wheel.

چینگا chengá, चेंगा, (Col.) H. *n. m.* Young of a bird. چینگے چونگے chenge poṭe, young ones ; little ones ; children ; brats.

چینھنا chínhná, चीन्हना, H. *v.* To know ; to recognise ; to identify.

چینی chíní, चीनी, H. *n. f.* White sugar; Chinese; the Chinese language. چینی کے برتن—ke bartan, Chinaware ; crockery ; porcelain.

چینیا گوند chiniyá gond, चिनिया गोंद, H. *n. m.* Gum Arabic.

چیولی cheolí, H. *n. f.* A kind of thick glossy silk ; taffeta (P. تافتہ *tafta*).

(ح)

ح he, The ninth letter of the Urdu alphabet. It is commonly called háe-i-muhmala and háe-i-huttí. In the *abjad* it has the numerical value of eight.

حاتم hátim, A. *n. m.* The name of an Arab chief of the tribe *Tái*, famous for his boundless liberality ; hence, a liberal man. A man of great liberality is styled "*Hátim* of the age".

حاجات háját, A. *n. f.* (*Plu. of* حاجت *Hájat*) Wants ; necessities.

حاجب hájib, A. *n. m.* A curtain ; a screen ; the eyebrow ; a door-keeper : a privy counsellor ; a chamberlain. A descendant who according to the Mohamadan Law prevents the other from inheritance.

حاجت hájat, A *n. f.* Need ; necessity ; want ; call of nature ; a lock-up. حاجت رفع کرنا—rafa' karná, *v.* to supply a want ; to go to the privy. حاجت روائی—ravái, supplying the wants of. حاجت مند—mand, necessitous ; needy. حاجت میں رکھنا—men rakhná, to keep a prisoner in the lock-up.

حاجز hájiz, A. *adj* and *n. m.* Hindering ; intervening ; an obstacle or obstruction ; barrier.

حاجی háji, A. *n. m.* A pilgrim to Mecca. حاجی الحرمین—ul-haramain, a pilgrim to both the sacred places Mecca and Medina.

حاد hádd, A *adj.* Pointed ; sour ; fiery.

حادث hádis, A: *adj.* New ; recent ; just begun.

حادثہ hádisa, A *n. m.* Accident ; occurrence ; misfortune.

حادہ haddah, A. *adj.* Contracted. زاویہ حادہ zawiya-i—, an acute angle.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

حاذق háziq A. *adj.* Skilful; intelligent; eminent; perfect.

حارج hárij, A. *n. m.* An obstacle. [man.

حاسد hásid, A. *adj.* Envious; *n. m.* an envious

حاشا háshá, A. *adj.* Besides. حاشاالله—lilláh, *intj.* God forbid; by no means. حاشاک - حاشاک —lak, háshák, far be it from thee. حاشاک الله háshák-allah, God, preserve thee from it.

حاشیہ háshiya, A. *n. m.* A margin; hem; border; marginal note; people of inferior rank; retinue. حاشیہ لگانا - چڑھانا—lagáná, chaṛháná, to write a marginal note; to make comments; to lengthen or improve a story. حاشیہ گواہ—gawáh, a witness to the execution of a deed; a marginal witness.

حاصل hásil, A. *n. m.* (*Plur.* حاصلات *Hasilát*), Produce; product; result; inference; gain; revenue; ultimate consequence; acquisition; purport; object. حاصل بازاری—bazárí, *n. m.* duties of a market حاصل تفریق—tafríq, *n. f.* remainder; balance. حاصل جمع—jáma', the total. حاصل ضرب—zarb, the product (in multiplication). حاصل کرنا—karná, *v.* to acquire; to gain; to produce; to collect; to learn. حاصل کلام—kalám, *adj.* in short. حاصل ہونا—honá, *v.* to be acquired; to result.

حاضر házir, A. *adj.* Present; in attendance; ready; the second person (in Grammar). حاضر باش—básh, *n. m.* a constant or regular attendant. حاضر باشی—báshí, *n. f.* constant attendance. حاضر جواب—jawáb, *adj.* ready-witted; answering wittily. حاضر جوابی—jawábí, *n. f.* repartee. حاضر رہنا—rahná, *v* to attend; to wait on. حاضر ضامن—zámin, *n. m.* a surety for another's personal appearance; a bail; a bondsman. حاضر ضامنی—záminí, *n. f.* security for personal appearance. حاضر کرانا—karána, *v.* to cause to appear. حاضر کرنا—karná, *v.* to present; to introduce; to lay before. حاضر و ناظر—o-názir *adj.* present and seeing; Omnipresent and Omniscient. حاضر ہونا—honá, *v.* to be present; to attend; to be at hand; to be at the service of. غیر حاضر gaír—, *adj.* not present; absent; not forthcoming.

حاضرات házirát, A. *n. f.* (*Plu.* of حاضر *Házir*), Commanding or imprisoning demons, &c.; invocation of spirits. حاضرات کرنا—karná, *v.* to invoke evil spirits; to exorcise.

حاضراتی házirátí, A. *n. m.* A necromancer; a conjuror; an exorciser.

حاضرین - حاضران házirán, házirín, A. *n. m.* (*Plu.* of حاضر Házir). The people present; the audience. حاضرین جلسہ—i-jalsa, the present assembly; this meeting.

حاضری házirí, A. *n. f.* Presence; attendance; appearance (in a court); breakfast of (Europeans); audience; muster-roll. حاضری کا رجسٹر—ká ragister, a register of attendance. حاضری کھانا—kháná, *v.* to breakfast. حاضری لینا—lená, *v.* take attendance; to call out the names of. حاضری میں کھڑا رہنا—men khará rahná, to be constant attendance. چھوٹی حاضری chhoṭí—, the early morning breakfast of Europeans, *i. e.*, tea and toast, (&c. *Cf. náshtá kalewá, jalpán*).

حافظ háfiz, A. *n. m.* A keeper; protector; guardian; preserver; one who knows the *Qurán* by heart; one having a good memory. حافظ حقیقی—haqíqí, the true protector; God; the poetical name of Muhammad Shamsuddin, the celebrated poet of Persia.

حافظہ háfiza, A. *n. m.* Good memory; the retentive faculty of the mind.

حاکم hákim, A. *n. m.* (*Plu.* حکام - حاکمان *Hukkám, Hákimán*), A ruler; a governor; chief; master; an official; a commander; the Supreme Judge (God). حاکم بالا—i-bálá, *n. m.* a superior officer. حاکم دیوانی—i-díwání, the civil power. حاکم زیر دست—i-zerdast, subordinate officer. حاکم اعلیٰ—i-á'lá, the paramount power. حاکم سابقہ—sábiqa, predecessor. حاکم فوجداری—i-faujdárí, a judge who presides over a criminal court. حاکم مجاز —majaz, competent authority. حاکم وقت—i-waqt, the government of the day.

حاکمانہ hákimána, A. *adv.* With authority; judicially; authoritatively.

حاکمی hákimí, A. *n. f.* Sway; government; authority.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

حال hál, A. *n. m.* (*Plu.* احوال *Ahwál*). State ; condition ; business ; case ; present time ; statement ; narrative ; ecstasy. حالانکہ—ánki, *adv.* though ; whereas ; however ; even. حال آبادي—ábádí, under present cultivation. حال باقي—baqí, current balance. حال بے حال ہونا—be hál honá, *v.* to be altered from a good to a bad state ; to become ill-conditioned حال حال یا حالي حالي چلنا—hál yá hálí hálí chalná, to walk in haste ; to go quickly. بہر حال bahar—, in any case. خوش حال—khush—, in good circumstances. في الحال filhál, *adv.* at present. شکستہ حال - تباہ حال shikasta—, tabáh—, in straitened circumstances.

حالات hálát, A. *n. f. Plu. of* حالت *Hálat*). Circumstances ; facts ; particulars ; states ; conditions.

حالت hálat, A. *n. f.* State ; condition ; circumstance ; position of one's affairs. بہ حالت ba—, in the state of ; under the influence of ; case.

حامد hámid, A. *n. m.* A praiser. [pungent.

حامض hámiz, A. *adj.* Shard ; sour ; acid ;

حامل hámil, A. *n. m.* A carrier ; bearer ; *adj.* pregnant حامل خط—i-khatt, bearer of a letter, &c. حامل متن—i-matan, a commentary re-hearsing or annexed to the text.

حاملہ hámila, A. *adj.* Pregnant, حاملہ ہونا—honá, *v.* to be pregnan ; to conceive.

حامي hámí, A. *n. m.* A protector ; supporter ; a guardian ; *n. f.* assurance ; confirmation. حامي بھرنا—bhárná, to consent ; to confess ; to acknowledge ; to own.

ناز برداري کي حامي تب بھروں دل کي کمر
دم دلاسہ دے بندھا اوں استقامت کے لئے
(سودا)—

Náz-bardárí kí hámí tab bharún dil kí kamar,
Dam dilásá de bandhá lún istiqámat ke liye.

حانث hánis, A. *n. m.* A perjurer ; a violator of his oath.

حاوي háwí, A. *adj.* Comprehending ; getting the upper hand.

حائل háil, A *adj.* Intervening ; preventing ; *n. m.* hinderance ; obstacle ; prevention, حایل ہونا—honá, *v.* to come in the way ; to interrupt ; to disturb.

حب hubb, A. *n. f.* Love ; affection ; wish ; desire ; friendship. حب الوطن—ul-watan, *n. f.* love of one's country ; patriotism. عمل حب 'amal-i—, a love charm.

حب habb, A. *n. f.* A grain ; a pill seed or kernel of a fruit ; a berry. (*pl.* حبوب) حب بلسان—í balsán, the fruit of the tree called 'Balm of Gilead'. حب السلاطین—ul-salátín, the purging croton nut.

حباب hubáb, A. *n. m.* A bubble. حباب اٹھنا—uthná, *v.* to bubble.

حبس habs, A. *n. m* Confinement; imprisonment. حبس النفس—un-nafs, suffocation. حبس بیجا—i-bejá, wrongful confinement. حبس دم—i-dam, asthma ; keeping in the breath for a long time, which some *faqírs* do as a religious act, and also as a means of prolonging life. حبس دوام بہ عبور دریاے شور—dawám ba 'ubúr daryáe shor, transportation for life beyond the sea. [Kafir ; a black slave.

حبشي habshí, A. *n. m.* Abyssinian ; negro ; a

حبل habl, A. *n. m.* A rope ; cord ; alliance.

حبہ habba, A. *n. m.* One berry ; one grain; one seed ; a particle ; a measure equal to two barleycorns ; a jot.

حبیب habíb, A. *n. m.* A lover ; beloved ; a friend.

حتی hattá, A. *conj.* Until ; so that ; as far as ; to the extent of ; to the end that - حتي الامکان—ul-imkán,—ul-maqdúr, حتي المقدور - حتي الوسع—ul-wasa'. *adv.* to the best of one's ability ; to one's utmost.

حج hajj, A. *n. m.* Act of moving round ; to visit a place of pilgrimage ; the pilgrimage to Mecca. حج الفرض—ul-farz, the enjoined pilgrimage to Mecca which should be performed by every Mussulman once in his life-time. امیر الحج amírul—, the officer in charge of a caravan of pilgrims.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

حجاب hijáb, A. *n. m.* A curtain ; modesty ; shame; bashfulness; night. حجاب کرنا—karná, *v.* to cover ; to shame. حجاب اُٹھانا—uṭháná, the sense of shame to be lost ; to remove the veil. حجاب چشمی—chashmí, sheep's-eye.

حجام hajjám, A. *n. m.* A barber ; a shaver ; a cupper ; a scarifier.

حجامت hajámat, A. *n. f.* Shaving. حجامت بنانا —banáná, *v.* to shave ; (*met.*) to spoil ; to plunder.

حجامی hajjámí, A. *n. f.* The profession of a barber.

حجت hujjat, A. *n. f.* Argument ; discussion ; disputation; altercation ; proof ; reason, حجت کرنا—karná, *v.* to discuss; to argue; to adduce an argument ; to raise an objection; to bring forward a pretext. حجت لاطایل—i-lá-táil, a useless objection ; cavil.

حجتی hujjatí, A. *adj.* Argumentative; quarrel some ; *n. m.* reasoner ; wrangler ; disputant.

حجر hajar, A. *n. m.* A stone ; prohibition ; annulment حجر اسود—i-aswad, the black stone in the temple of Mecca. حجرالیہود Hajar-ul-yahúd, a calcarious stone used in medicine ; Jew's stone (found in Palestine).

حجرہ hujra, A. *n m.* A cell ; a closet ; a chamber ; a private room.

حجلہ hajla, A. *n. m.* An ornamented pavilion or chamber, with curtains, for a bride ; the marriage bed.

حجم hajm, A. *n. f.* Thickness.

حد hadd, A. *n. f.* Boundary ; limit ; term ; extremity ; a definition ; bar ; impediment ; utmost point or degree ; *adv.* utmost ; at least ; extremely. حد باندھنا—bándhná, *v.* to bound ; to define حد بندی—bandí, fixing the boundaries. حد سے بڑھنا—se baṛhná, to overstep bounds ; to exceed one's power ; to encroach on. حد شکنی—shikaní, encroachment. حد کرنا—karná, *v.* to go beyond bounds. حد محدود—mahdúd, a term in lease which recognises the power of the farmer over all the lands and crops within the defined limits. حد - از حد بے az—, be—, boundless ; infinite ; excessive.

حدت hiddat, A *n. f.* Sharpness ; vehemence ; impetuosity ; fury.

حدود hudúd, A. *n. f.* (*Plu. of* حد *Hadd*). Boundaries ; limits ; confines ; definitions. حدود اربع—arba', the four boundaries. حدود ارضی —i-arżí, local limits. حدود شرعیہ—i-shar'aíya, *n. f.* penal laws.

حدیث hadís, A. *n. f.* History ; tradition ; the traditional sayings of Muhammad حدیث کرنا —karná, to abjure ; to swear.

حدید hadíd, A. *n. m.* Iron.

حدیقہ hadíqa, A. *n. m.* A garden.

حذر hazar, A. *n. m.* Caution ; prudence ; fear.

حذف hazaf, A. *n. m.* Omission ; elision ; rejection ; dropping ; cutting off a letter or syllable of a word.

حرارت harárat, A. *n. f.* Heat; warmth; a slight fever ; fervour. حرارت دینی—i-díní, *n. f* fanaticism. حرارت غریزی—i-garízí, *n.* natural heat of the body.

حراست hirásat, A *n. f.* Guard ; custody ; [care ; escort

حراج harráj, A. A fast running ; *n. m.* an auction. حراج کرنا—karná, to sell by auction.

حراف harráf, A. *adj.* Ingenious ; cunning clever ; talkative ; chatty.

حرام harám, A. *adj.* Unlawful ; forbidden ; wrong ; sacred. حرام خور—khor, *n. m.* one who lives on the wages of iniquity ; a corrupt person. حرامزادہ—záda, *adj.* illegitimate. حرام زدگی—zadgí, *n. f.* rascality حرام زدگی کرنا—zadgí karná, to behave ill to ; to ill-treat. حرام کا—ká, unlawful ; illgotten (wealth, &c.) حرامکاری—kárí, forbidden acts (particularly adultery and fornication). حرام مغز—magz, *n. m.* spinal marrow.

حرامی harámí, A *n. m.* Bastard ; *adj* illegal; spurious ; wicked. حرام موت—maut *n. f.* violent or unnatural death ; suicide.

حربہ harba, P. *n. m* A dart ; javelin ; arms ; warlike apparatus ; invasion ; a thrust ; stab. حربہ کرنا—karna, to attack.

حرث hars, A. *n. m.* Ploughing ; sowing ; [plough-share.

حرجہ harja, P. *n. m.* A collection of trees ; a wood ; a thicket ; a flock of animals.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

حرج haraj, A. Narrowness; confined. A sin; fault; crime.

حرز hirz, A. *n. m.* A charm; an amulet; a fortification; an asylum

حرص hirs, A. *n. f.* Desire; greediness; ambition; avarice; covetousness. حرص دینا—dená, to make one desire eagerly; to entice; to allure. حرص کرنا—karná, *v.* to covet; to long for.

حرصي hirsí, A. *adj.* Greedy; covetous; ambitious.

حرف harf, A. *n. m.* (*Plu.* حروف *Harúf*) A letter of the alphabet; the particle (in Grammar); hand-writing; inverting; changing (as clothing); a crooked pen; a margin side; a word; the summit of a mountain; blame; censure حرف آشنا—áshná, just being able to read. حرف اندازي—andází, cunning; artifice. حرف آنا—ánā, *v.* to suffer a stain. حرف بیٹھالنا یا جمانا baiṭhálná yá jamáná, *v.* to compose for printing. حرف بہ حرف—ba-harf, literally. حرف پکڑنا pakaṛná, *v.* to criticise. حرف پہچاننا—pahchánná, *v.* to learn the alphabet. حرف تردید—i-tardíd, disjunctive conjunction. حرف تشبیہ—i-tashbíh, the adverb of similitude. حرف تعریف—i-t'aríf, the definite article. حرف تنکیر—i-tankír, the indefinite article. حرف رکھنا—rakhná (kísí par), to stigmatize; to impute a fault to one. حرف شرط—i-shart, conditional conjunction. حرف صحیح—i-sahíh, a consonant. حرف علت—i-'illat, a vowel. حرف گیر—gír, *n. m.* a critic حرف گیري—gírí criticism. حرف لانا—lánā, *v.* to defame; to blot حرف ناشنوي—i-náshinawí, not attending to advice; obstinate. حرف ندا—i-nidá, interjection. حرف و حکایت—o-hikáyat, conversation; discourse.

حرفت hirfat, *n. f.* } A. Trade; calling; profession; craft; skill; cunning. حرفت باز—báz, *adj.* crafty; artful; intriguing. حرفہ اہل ahl—, *n. m.* workmen; artizans; men of skill. حرفہ نشان nishán-i—, trade mark.

حرفہ harfa, *n. m.* }

حرکات harkát, A. *n. f.* (*Plu. of* حرکت *Harkat*). Motions; movements; actions; the vowel point. حرکات ثالثہ—i-sálisa, the short vowels. حرکات و سکنات o-sakanát, gestures; postures.

حرکت harkat, A. *n. f.* Motion; gesture; act; misdemeanour; fault; crime; agitation; commotion; hindrance; prevention; a short vowel. حرکت دینا—dená, *v.* to set in motion. حرکت کرنا—karná, *v* to move; to do an improper action.

حرم haram, A. *adj* Sacred; forbidden; *n. m.* the sacred; *n. m.* the sacred enclosure of the temple of Mecca; a sanctuary; *n. f.* a concubine; a female slave; a daughter; women's apartment. حرم سرا—sará, *n. m.* a seraglio.

حرمت hurmat, A. *n. f.* Dignity; honour; reverence; reputation; chastity. حرمت بہا—bahá, damages for defamation; compensation for libel. حرمت رکھنا—rakhná, to uphold the dignity of. حرمت کرنا—karná, *v.* to respect; to honour. حرمت لینا—lená, *v.* to disgrace; حرمت والا—wálá, respectable; worthy.

حروف hurúf, *n. m.* (*Plu. of* حرف *Harf*). Letters. حروف تہجي—tahajjí, the letters of alphabet.

حریري harírí, A. *adj.* Thin; of fine silk cloth. حریري کاغذ—kágaz, tissue paper; a very thin kind of paper.

حریص haríṣ, A. *adj* Covetous; greedy; an [imitator of others.

حریف harif, A. *n. m.* A rival; an opponent; a fellow-worker; an enemy; *adj* cunning; facetious.

حریم harim, A. *n. m.* A sacred place; the enclosure of the temple of Mecca.

حزم hazam, A. *n. m.* Vigilance; industry; steadiness; resolution.

حزن huzn, A. *n. m.* Grief; sadness; affliction.

حزیں hazín, A. *adj.* Sad; sorrowful; melancholy; grieved.

حس hiss, A. *n. m.* Sense; feeling; imagination; sympathy. بے حس be—, without feeling; senseless. بے حس و حرکت be—o-harkat, without sense or motion. حس ظاہري—záhirí, sensation. حس باطني—bátní, perception. حس مشترک—mushtarik, common sense.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

حساب hisáb, A. *n. m.* Computation ; accounts ; calculation ; arithmetic ; reckoning ; estimation. حساب پاک کرنا—pák karná, *v.* to clear accounts. حساب دان—dán, *n. m.* an arithmetician ; accountant. حساب بیباق کرنا—bebáq karná, to adjust an account. حساب جانچنا—jánchná, to audit accounts. حساب جوڑنا—jorṛná, to add up an account حساب کتاب—kitáb, *n. m.* accounts ; book-keeping حساب کتاب میں رهنا—kitáb men rahná, to live within one's income. حساب کے رو سے—ke rú se, as per account. حساب لگانا—lagáná, to make a calculation ; to form a league with. حساب میں فرق آنا—men farq áná, a deficit or defalcation to take place. حساب کرنا—karná, *v.* to calculate. حساب لینا—lená, *v.* to take an account اپنے حساب میں apne—men, *adv.* in my view ; to my thinking ; as far as I am concerned حساب رسدی—i-rasadí, rateably ; *pro rata.*

حسابی hisábí, A. *adj.* Belonging to accounts ; [*n. m.* an accountant.

حساس hassás, A. *adj.* Possessed of the five sensles ; an animal.

حسام husám, A. *n. f.* A sharp sword.

حسان hussán, A. *adj.* Most comely or beautiful; very good.

حسب hasab, } A. *n. m.* Pedigree;
حسب و نسب hesab-o-nasab, } lineage ; nobility; computation ; quantity ; value ; way; religion.

حسب hasb, A. *adv.* Agreeably to ; conformably to ; according to ; in conformity with; reflecting upon ; considering. حسب الارشاد یا حسب الحکم—ul-irsbád yá—ul-hukm, agreeably to the order. حسب اتفاق—i-ittifáq, by chance. حسب اطمینان—i-itmínán, to the satisfaction of. حسب الامکان—ul-imkán, as far as possible. حسب حال—i-hal, agreeably to circumstances ; as exigency may require. حسب دلخواہ—i dil ḳhwáh, agreeably to one's desire. حسب ذیل—zail, as follows ; as under. حسب ضابطہ zábita, according to rule or practice ; formally; duly. حسب قانون—qánún, legally. حسب معمول—ma'-múl, according to custom; as usual. حسب موقع mauqá', as the case may demand.

حسد hasad, A. *n. f.* Envy ; jealousy ; emulation; malice.

حسرت hasrat, A. *n. f.* Regret ; grief. حسرت زدہ—zada, *adj.* afflicted ; woe-begone ; struck with regret. حسرت کشتہ—kushta, killed with grief.

حسن husn, A. *n. m.* Beauty ; elegance ; goodness ; comeliness ; pleasingness. حسن اتفاق—ittifáq, lucky chance. حسن اخلاق—aḳhláq, courtesy ; politeness. حسن انتظام—intizám, good discipline, management or administration. حسن تدبیر—tadbír, sound policy. حسن خلق ḳhulq, good disposition. حسن زن—i-zan, a good opinion of a person. حسن و قبیح—o-qubh, merits and demerits.

حسین hasín, A *adj.* Beautiful ; handsome ; comely.

حشاش بشاش hashshásh bashshásh, A. *adj.* Joyful ; hilarious ; in good spirits.

حشر hashr, A. *n. m.* Resurrection ; doomsday ; tumult ; lamentation ; gathering. حشر برپا کرنا—barpá karná, to weep and wail aloud. یوم الحشر yomul —, the day of resurrection.

حشرات hashrát, A. *n. m.* Uproar ; tumult. حشرات الارض—ul-arz, reptiles ; insects.

حشم hasham, A. *n. m.* Equipage ; suite ; train.

حشمت hashmat, A. *n. f.* State; dignity ; equipage ; retinue.

حشو hasho, A. *n. m.* Stuffing a pillow, cushion or bed, &c., also whatever it may be stuffed with ; trash ; rubbish.

حشیش hashísh, A. *adj.* Desirous ; avaricious ; *n. f.* hay ; grass ; an intoxicating beverage prepared from the leaves of the hemp.

حصار hisár, A. *n. m.* Besieging ; an enclosure ; a fortification ; a bulwark ; a fort ; a castle ; rampart. بالا حصار bálá—, the citadel of a fortress.

حصانت hisánat, A. *n. f.* Firmness ; stability ; [continence.

حصر hasr, A. *n. m.* A siege ; blockade ; reliance ; surrounding.

حصن hisn, A. *n. m.* A fortress ; fort ; fortification. حصن حصین—i-hasín *n. m.* an impregnable fortress. The title of a book of Muslim traditions.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

حصول husúl, A. *n. m.* Acquisition ; produce ; profit. حصول بالجبر—bil-jabr, extortion ; forcible appropriation.

حصہ hissa, A. *n. m.* (*Plu.* حصص *Hisas*) Share ; portion ; part ; division ; segment. حصہ دار—dár, a sharer. حصہ داري—dárí, a co-partnership ; sharing. حصہ رسدي—rasadí, proportional share ; a rate. حصہ کرنا—karná, *v.* to share ; to part ; to divide. حصہ کشي—kashi, distribution of shares ; a lottery.

حصیر hasír, A. *n. m.* A mat.

حضار huzzár, A. *n. m.* (*Plu. of* حاضر *Házir*). Audience ; the people present.

حضرت hazrat, A. *n. f.* Presence ; dignity ; majesty; highness; title addressed to the great, such as your or his Majesty ; Highness, Excellency, Holiness. حضرت سلامت—salámat, I bow to your Highness ; greeting to your Highness. حضرت ظل سبحاني—zil-i-subhání, his majesty the shadow of God ; the king. حضرت عیسیٰ—'Isá, Jesus Christ. حضرت مریم—Mariam, the Virgin Mary. حضرت بڑے—bare—, a superior ; (ironical) a consummate knave or rascal.

حضور huzúr, A. *n. m.* The presence ; attendance ; your honour, the court ; the royal presence. حضور نویس—navís, the secretary of State. حضور والا—wálá, the high or exalted presence. حضور پر نور—pur núr, his illustrious majesty.

حضوري huzúrí, P. *n. m.* An attendant courtier; *n. f.* presence ; *adj.* of the court ; royal. حضوري نالش—nálish, a complaint preferred direct to Government.

حظ hazz, A. *n. m.* Pleasure ; delight ; taste. حظ اُٹھانا—uṭhánd, *v.* to enjoy.

حظر hazr, A. *n. m.* Forbidding ; seclusion.

حفاظت hifázat, A. *n. f.* Protection ; safety ; custody ; care ; guardianship. حفاظت کرنا—karná, *v.* to preserve ; to guard ; to defend.

حفظ hifz, A. *adv.* By heart ; *n m.* memory ; custody ; keeping. حفظ کرنا—karná, *v.* to commit to memory. حفظ مراتب—i-marátib, observing etiquette ; attention to the rank, &c., of persons addressed.

حق haqq, A. *adj.* Justice ; right ; true ; *n. m.* right ; portion ; equity ; justice ; duty ; claim; truth ; God. حق آسائش—ásáish, easement.. حق ادا کرنا—adá karná, *v.* to render one his due. حق السعي—ul-sá'í, the wages of labour ; recompense of trouble. حق پسند—pasand, *adj.* honest ; truth loving ; equitable. حق تصنیف—i-tasnif, copyright حق تعالیٰ—t'álá, God who is the Most High ; the Almighty. حق حیات حیاتي—i-hín hayátí, a life-interest. حقدار—dár, rightful (owner). حق دبانا—dabáná, to usurp a right. حق تلفي—talfí, violation of right ; depriving one of his right ; perversion of justice. حق راے دهندگي—rai dehandgi, suffrage. حق رسي—rasi, justice ; redress ; relief ; remedy ; deliverance from wrong. حق شفع—i-shufa', right of pre-emption. حق شناس—shinás, *adj.* grateful ; rendering to every one his due. حق گوئي—go'i, truth-speaking. حق موجد—mujid, royalties. حق ناحق—náhaqq, right or wrong. حق میں—men, with respect to. حق ناشناس—náshinás, ungrateful ; undutiful. حق جل و جلال—i-jal-o-jalál, the Deity in all his splendour. حق العبد ul-'abd, the rights of a slave. حق وراثت—i-wirsa, the right of inheritance. حق مارنا—márná, to deprive one of his right. حق مالکانہ—i-málikána, proprietary right. حق مروجہ—murawwaja, customary due. دودھ کا حق dúdh ká—, rights of a mother. جان بحق هونا ján ba—honá, to die.

حقا haqqá, A. *adv.* By God ; truly.

حقارت hiqárat, A. *n. f.* Contempt ; scorn. حقارت کرنا—karná, *v.* to hate ; to despise. حقارت کي نظر سے دیکھنا—ki nazar se dekhná, *v.* to look down upon.

اے ذوق کسکو چشم حقارت سے دیکھئے
سب هم سے هیں زیادہ کوئي هم سے کم نهیں
(ذوق)

Aí Zauq ! kis ko chashm-i-hiqárat se dekhye !
Sab ham se hain ziyádah, koi ham se kam nahín.
O Zauq ! whom can you e'er look down upon !
All are above you, less than you no one.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

حقنہ huqna A. *n. m.* A syringe; a clyster; cnema.

حقوق huqúq, A. *n. m.* (*Plu. of* حق *Haqq*) Rights; dues; privileges. حقوق زوجیت—i-zaujiyat, conjugal rights. حقوق شوہری—i-shauharí, *n. m.* marital rights.

حقہ huqqa, A. *n. m.* The pipe in which tobacco is smoked. حقہ باز—báz, a great smoker of the *huqqa*. حقہ پانی بند کرنا—páni band karna, *v.* to excommunicate from one's caste.

حقیت haqíyat, A. *n. f.* Ownership; interest; holding.

حقیر haqír, A. *adj.* Contemptible; despicable; abject; vile; base; mean; thin. حقیر جاننا—jánná, *v.* to despise; to condemn.

حقیقت haqíqat, A. *n. f.* Truth; fact; reality; gist. حقیقت نامہ—nama, a written statement of facts or particulars.

حقیقتاً haqíqatan, A. *adv.* In truth; really.

حقیقی haqíqí, A *adj.* True; real; actual. حقیقی بھائی—bhái, a full brother; own brother. حقیقی رشتہ rishta-i—, a relation of the full-blood.

حک hak, A. *n. m.* Scratching out. حکاک hakkák, a cutter and polisher of precious stone.

حکام hukkam, A. *n. m.* (*Plu. of* حاکم *Hákim*). Authorities; officers; rulers; governors. حکام بالا دست—i-bálá dast, superior officers or authorities. حکام ماتحت یا تابع—i-mátahat yá tabe, subordinate officers.

حکایت hikáyat, A. *n. f.* A story; tale; narration; history; romance. حکایت کرنا—karná to relate.

حکم hukm, A. *n. m.* Order; command; sentence; judgment; judicial decision; rule; control; decree; permission; ordinance, a statute; law; sanction. حکم امتناعی—imtina'í *n.* injunction. حکم انداز—andáz, a good marksman. حکم آخر—i-akhir, a final order or judgment. حکم التنا—ulatná, to countermand or order. حکم بجالانا—bajá laná, *v.* to execute or carry out an order. حکم بردار—bardar, obedient. حکم پر موقوف—par mauqúf, pending the orders of. حکم توڑنا—torná, to infringe or violate an order. حکم دینا—dená, *v.* to give or pass an order; to order; to sentence. حکم رانی—ráni, *n. f.* rule; sovereignty. حکم ضبطی—i-zabtí, order of resumption or forfeiture. حکم قطعی—i-qat'aí, a final order; an explicit command. حکم متفرقہ i-mutafarriqa, a miscellaneous order. حکم موقوفی—i-mauqúfí, order of dismissal. حکم ناطق—i-nátiq, a peremptory order. جو حکم jo, your servant to command حکم کرنا—karná, *v.* to order; to command. حکم نامہ—náma, *n. m.* written order.

حکمت hikmat, A. *n. f.* Knowledge; mystery; cleverness; skill; contrivance; wisdom; philosophy; the function of a physician. حکمت کرنا—karná, *v.* to practise physic or surgery; to exercise wisdom or skill; to plot. حکمت عملی—i-'amalí, diplomacy, practical skill; judicial management; *savoir faire*.

حکمتی hikmatí, A. *adj.* Ingenious; clever; wise; skilful; artful.

حکمی hukmí, A. *adj.* Imperative; infallible; obedient; dutiful. حکمی بندہ—bandá, *n. m.* An odedient slave.

حکومت hukúmat, A. *n. f.* Government; sway; authority; jurisdiction; power; rule. حکومت جتانا—jatáná, *v.* to show off one's authority. حکومت کرنا—karná, *v.* to exercise authority; to govern; to rule. حکومت شخصی—shakhsí, despotic government. حکومت جمہوری—jambúrí, a republic; democracy.

حکیم hakím, A. *n. m.* A philosopher; a physician; a sage; a doctor. نیم حکیم—, *n. m.* an inexperienced doctor or a quack.

حکیمی hakímí, A. *n. f.* The practice of medicine; relating to man of wisdom.

حل hal, A. *n. m.* Solution; grinding; untying; analysis. حل کرنا—karná, *v.* to solve; to liquefy; to discuss; to dilute. حل ہونا—honá, *v.* to be solved; to be overcome (as difficulties). لاحل lá—, *adj.* insoluble; inexplicable.

حلاج hallaj, A. *n. m.* A comber; a carder of cotton.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

حلال halal, A. *adj.* Legal ; lawful ; allowable ; having religious sanction ; killed as prescribed by law ; a woman who till the expiration of 100 days after the death of her husband is not by law allowed to marry. حلال خور —khor, *n. m.* a sweeper ; one who eats what is lawful ; one whose earnings are legitimate. حلال کا—ká, legitimate. حلال کرنا—karná, *v.* to kill ; to slaughter.

حلاوت haláwat, A. *n. f.* Taste; relish; deliciousness.

حلف halaf, A. *n. m.* An oath : swearing by anything sacred. حلف اٹھانا—uṭhánáa, *v.* to swear. حلف دروغی—darogí, false swearing; perjury. حلف دینا—dená, to administer an oath. حلف سے اظہار دینا—se izhár dená, to depose on oath حلفاً halfan, on oath. حلف نامہ—náma, *n. m.* a declaration upon oath ; an affidavit.

حلق haluq, A. *n. m.* The windpipe ; the throat. حلق بند کرنا—band karná, to make one hold his tongue.

حلقہ halqa, A. *n. m.* Circle ; a ring ; a loop ; a hoop of button-hole ; an assembly ; circuit of a village. حلقہ باندھنا—bándhná, to form a circle. حلقہ بگوش—bagosh, a slave ; a servant. حلقہ بندی—bandí, arrangement of villages in circles or groups (for village accountants, schools, etc.)

حلقی halqí, A. *adj.* Guttural.

حلم hilm, A. *n. m.* Mildness ; clemency ; gentleness ; calmness.

حلوا halwá, A. *n. m.* A kind of sweetmeat made of flour, *ghi* and sugar. حلوا سوہن—sohan, *n. m.* a kind of sweetmeat. حلوا نکالنا—nikálná, *v.* to beat severely.

حلوان halwán, A. *n. m.* A kid ; a lamb.

حلوائی halwáí, A. *n. m.* A confectioner ; one who makes sweetmeat.

حلیم halím, A. *adj.* Mild ; humane ; gentle.

حلیہ hul'yah, A. *n. m.* Countenance ; features; personal appearance.

حمار himar, A. *n. m* A male ass ; the wild ass.

حمار hammár, A. *n. m.* An ass-driver.

حماقت himáqat, A. *n. f.* Folly ; stupidity.

حمال hammál, A. *n. m.* A porter; a carrier of burdens.

حمام hammám, A. *n. m.* A hot bath; a bagnio ; a Turkish bath حمام کرنا—karná, *v.* to bathe.

حمامی hammámí, A. *n. m.* A bath or bagnio-keeper ; the attendant at a bath.

حمایت himáyat, A. *n. f.* Protection ; support ; patronage. حمایت کرنا—karná, *v.* to back ; to protect ; to patronize.

حمایتی himáyati, A *n. m* A protector ; a defender ; a partizan.

حمایل hamáel, A. *n. f.* A necklace of flowers; a small Qurán suspended to the neck as an amulet; a sword-belt hung from the shoulders. حمایل کرنا—karná, to sling across the shoulders (swords, etc.).

حمد hamd, A. *n f.* Praise of God.

حمق humuq, A. *n. m.* Folly ; stupidity ; foolishness.

حمل hamal, A. *n. m.* A burden ; load ; the fruit of the womb ; the young that is borne in the womb. حمل رہنا—rahná, to conceive ; to become pregnant.

حملہ hamla, A. *n. m.* Charge ; attack ; assault; onset; invasion. حملہ آور—áwar, *n. m.* an assailant. حملہ کرنا—karná, *v.* to attack ; to assault.

حمیت hamiyat, P. *n. f.* Indignation ; scorn ; zeal ; a nice sense of honour ; what one is bound to honour or defend.

حمیدہ hamída, A. *adj.* Praised ; laudable. حمیدہ اخلاق - حمیدہ اوصاف —akhláq,—ausáf, laudable qualities ; praiseworthy manners.

حنا hiná, A *n. f.* The Indian myrtle. حنا بندی—bandí, ceremony of sending *hanna* for the bride before the wedding day among Mohamedans.

حوا hauwá, A. *n. f.* Eve; the mother of mankind.

حواری bawárí, A *n. m.* A friend ; a companion ; an apostle or disciple of Jesus Christ.

حواس hawás, A. *n. m.* The senses. حواس باختہ —bákhta, *adj.* out of one's senses ; insensible. حواس ٹھکانے ہونا—ṭhikáne honá, *v.* to come to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

one's senses. حواس خمسہ—i-khamsa, the five senses. بد حواسي bad hawásí, distraction; craze; insensibility.

حواصل hawásil, A. *n. f.* A pelican; store-[rooms; magazines.

حوالات hawálát, A. *n. f.* A lock up. حوالات کرنا—karna, *v.* to put in custody.

حوالہ hawála, A. *n. m.* Reference; allusion; charge; custody; consignment. حوالہ دینا—dena, *v.* to make a rererence; to quote an authority. حوالہ کرنا—karna, *v.* to make over; to surrender; to consign. حوالہ دار hawáladár, a steward or agent employed for the management of a village. حوالگي مجرمان ملک غیر hawalgi mujriman mulk gair, extradition.

حوالي hawalí, A. *n. f.* Environs; suburbs

حوت hut, A. *n. f.* Fish; the constellation of Pisces.

حور húr, A. *n. f.* A virgin of paradise: a celestial bride promised by Mohamed to all good Musalmans in the next world.

حوصلہ hausila, A. *n. m.* Capacity: ambition; desire; spirit. حوصلہ مند—mand, ambitious; aspiring. حوصلہ نکالنا—nikalná, *v.* to satisfy one's ambition; to do one's best. حوصلہ عالي 'áli—, *adj.* high-minded · aspiring.

حوض hauz, A. *n. m.* A reservoir; a cistern; a vat; a fountain.

حولدار havaldar, P. *n. m.* A native military officer of inferior rank; a head constable.

حویلي haveli, A. *n. m.* A house; a mansion; dwelling.

حيّ hayy, A. *adj.* Having life: living; alive. حيّ قيوم—qaiyum, eternal; immortal; imperishable. حيّ القائم ورثا—ul qaim wursa, the surviving heirs.

حيا hayá, A. *n. f.* Modesty; shame. حيادار—dár, *adv.* modest. حيا بے be—, *adj.* immodest; impudent. بيحيائي be hayáí, *n. f.* shamelessness.

حيات hayát, A. *n. f.* Life; existence. حيات تازہ—i-taza a new life (used to express recovery from severe illness); the pleasure derived from meeting with a friend. حيات مستعار—emusta'ár, a contingent life (depending on the will of God.) قابض تاحيات شخص ديگر qábiz tá hayát shakhs dígar, a tenant *pourdie.* حين حيات—hin—, *adj* during one's life. *n. f.* lifetime. حياتي hayátí, for life. حياتي پٹّہ hayátí patta, lease for life; life-rent.

لائي حيات آئے - قضا لے چلي چلے
اپني خوشي نہ آئے نہ اپني خوشي چلے
(ذوق)

Lái hayát áye, qazá le chali chale,
Apní khushi na aye, na apní khushi chale.

With birth I came, with death I went,
My will nor brought me nor out sent.

حيثيت haisiyat, A. *n. f.* Capacity; ability; means; condition of life; appearance. حيثيت خراب کرنا—kharáb karná, *v.* to deface. حيثيت ذاتي—záti, individual capacity. حيثيت رکھنا—rakhná, *v.* to have capacity; to have means. حيثيت عرفي—'urfi, reputation; character.

حيران haíran A *adj.* Confounded; perplexed; worried. حيران کرنا—karná, *v.* to confound; to worry. حيران و سرگردان—o-sargardán, wandering about in distracted or bewildered state of mind.

حيراني hairaní, A. *n. f.* Confusion; distress; distraction.

حيرت hairat, A. *n. f.* Astonishment; wonder. حيرت افزا afzá, *adj.* astonishing. حيرت زدہ—záda, *adj.* thunderstruck; aghast, amazed.

حيص بيص hais bais, A *n. f* Confusion; dilemma; perplexity; difficulty; hesitation; suspense.

حيف haif, A. *intj.* Ah! Alas!

حيلہ hílah, A *n. m.* Stratagem; fraud; artifice; excuse; subterfuge حيلہ باز يا حيلہ ساز—báz yá—saz, *adj.* fraudulent; deceitful. حيلہ حوالہ—hawála, *n. m.* chicanery. حيلہ کرنا يا حيلہ حوالہ کرنا—karná yá—hawála karna *v* to feign; to practise deceit; to represent falsely; to pretend.

حيلتاً hílatan, A. *adv.* Fraudulently; artfully; deceitfully.

حين hín, A. *n. m.* Time; space · interval of time. (*used in comp.*) as, حين حيات—hayát, *n. f.* lifetime.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

حیوان haiwán, A. *n. f.* An animal ; a beast ; a brute ; (*fig.*) a stupid fellow ; a blockhead. حیوان مطلق—i-mutlaq, an absolute animal ; a beast. حیوان ناطق—i-nátiq, a rational animal ; a man.

حیوانی haiwání, A. *adj.* Brutal ; bestial. حیوانی عقل 'áql—, animal instinct.

حیوانیت haiwániyat, A. *n. f.* Brutality ; beastliness.

(خ)

خ khe, also called khá'e *manqúta or mu'ajma*. It has no corresponding sound in the English language, but is expressed by *k* dotted and followed by *h* or *kh*. Numerically in *abjad* it denotes 600.

خاتم khátim, A. *n. f.* A ring worn on the fingers ; a seal ; end ; finish.

خاتمہ khátima, A. *n. m.* Conclusion. خاتمہ بالخیر—bilkhair, a happy end ; epilogue ; end; finish.

خاتون khátún, T. *n. f.* A lady ; a matron. خاتون جنت—i-jannat, the queen of heaven (the title given to Fátima, the daughter of Muhammad).

خادم khádim, A. *n. m.* A servant; an attendant. خادم الطلبا—ul-tulabá, a public teacher ; a professor (of college). خادم درگاہ—i-dargáh, a servant who takes care of mosque or tomb.

خادمہ khádíma, A. *n. f.* A female servant.

خار khár, P. *n. m.* A thorn ; bramble ; a cock's spur. آنکھوں کا خار ánkhon ka—, anything disagreeable to the sight ; an eyesore. خار پشت—pusht, *n. m.* a hedgehog. خاردار—dár, *adj.* thorny. خار کھانا—khaná, *v.* to feel jealous or envious. خار و خس—o-khas, *n. m.* sweepings. خار ہونا—honá, to be a thorn in the side.

خارا khárá, P. *n. m.* A hard stone ; a flint. خارا سنگ—sang, *n. m.* granite ; a kind of marble.

خارج kharij, A. *adj.* Excluded ; rejected ; outcast ; external. خارج از اختیار—az-ikhtiyar, *ultra vires*. خارج از استعمال—az isti'amál, out of use. خارج از عقل—az 'aql, senseless ; foolish. خارج قسمت—qismat, *n. f.* the quotient. خارج کرنا—karná, to exclude ; to cast off. خارج ہونا—honá, *v.* to be excluded ; to cease.

خارجاً kharijan. A *adv.* Externally; outwardly; according to rumour.

خارجہ khárja, A. *n. m.* What is excluded or excepted. زاویۂ خارجہ záviya—, external angle.

خارجی khárijí, A. *n. m.* A schismatic ; an outsider ; an outcast ; *adj.* extraneous ; excluded ; *n.* a sect of Muhammadans.

خارش khárish, } P. *n. f.* The itch ; the
خارشت kharisht, } mange ; scab.

خارشتی khárishtí, P. *adj.* Itchy ; mangy ; scabby.

خاص khás, A. *adj.* Particularly ; special ; private ; chief ; appropriate ; proper ; specific; personal; own. خاص بردار—bardár, *n. m.* an attendant carrying the arms of his lord. خاص خواص—khawás, a royal female servant. خاصدان—dán, *n. m.* betel dish with cover. خاصکر—kar, *adj.* especially. خاص لوگ—log, persons of distinction; chiefs; ministers. خاص محل—mahal, private apartment. خاص و عام—o-ám, the public ; noble and plebeian.

خاصہ khása, A. *adj.* Noble ; good ; fair ; excellent ; personal; *n. m.* peculiar nature ; disposition; the dainty food of great men ; fine muslin. خاصہ چننا—chunná, to lay dinner on the table.

خاصیت khásiyat, A. *n. f.* Quality ; peculiarity; attribute; inherent property; private property.

خاطر khátir, A. *n. f.* The heart ; will ; mind ; sake ; regard ; respect ; favour ; behalf. آزردہ خاطر ázurda—melancholy ; dejected. آشفتہ خاطر áshufta—, distressed ; agitated. خاطر جمع—jama', *n. f.* satisfaction ; assurance. خاطر خواہ—khwáh, *adv.* to one's satisfaction. خاطر داری—dárí, *n. f.* warm reception ; hospitality ; entertainment. خاطر داری کرنا—dárí karná, *v.* to receive with hospitality. خاطر کرنا—karná, *v.* to pay attention ; to please ; to fondle ; to comfort ; to entertain ;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to be partial to. خاطر میں نہ لانا—men na láná, *v.* not to regard or care for; to slight. پریشان خاطر pareshán—, troubled in mind; disturbed. خاطر پسند—pasand pleasing to the mind. [favour.

خاطراً khátiran, A. *adv.* For one's sake; as a

خاقان khágán, T. *n. m* An emperor.

خاقانی khaqáni, A P. *adj.* Royal; imperial; *n.* name of a celebrated poet of Persia.

خاک khák, P. *n. m.* Dust; earth; ashes. خاک اڑاتے پھرنا—uráte phirná, to wander idly about. خاک اُڑنا—urná, *v.* to blow (dust. dust-storm); to be disgraced. خاکبازی—bází, playing with dust. خاک پھانکنا—phánkná, *v.* to wander about (in the sense). تو کام کیا خاک ہوگا to kám kyá khak hotá hoga, what precious little work will be doing. خاک جانتا ہے—jantá hai, (he knows nothing whatever); precious little; nothing whatever; none at all. خاک چھاننا—chhánná, *v.* to labour or exert in fruitless search: to go through fruitless toil. خاک ڈالنا—dálna, *v.* to throw dust on one; to conceal such things from the disclosure of which disgrace may be expected. خاکروب—rob, *n. m.* a sweeper. خاکسار—sár, *adj.* humble. خاکساری—sárí, *n. f.* humility خاک سر پر اُڑانا—sar par uráná, *v.* to lament. خاک کرنا—karná, *v.* to reduce to ashes; to waste. خاک میں ملانا—men miláná, *v.* to demolish; to destroy. خاک میں ملنا—men milna, *v.* to be ruined; to die.

خاکساری سے نہیں بہتر جہاں میں سمعی
مل گئی جسکو یہہ دولت کیمیا گر ہو گیا
(اسمعیل)—

Kháksarí se nahín bihtar jah n men mun'ami,
Mil gaí jisko yih daulat kimiyágar ho gayá
Humility is the most precious of all the virtues, and the possessor of this treasure resembles an alchemist in that he can turn the most grievous misfortunes (corresponding to base metals) into joys (gold).

خاکہ kháka, P. *n. m.* An outline; a sketch; a draft; a caricature. خاکہ اُتارنا—utárná, *v.* to trace. خاکہ اُڑانا—uráná, to make jest of; to ridicule; to give a bad name to. خاکہ بنانا—banáná, to make a plan or sketch; to make a model of.

خاکنائے khaknáe, P. *n. f.* An isthmus.

خاکی khákí, P. *adj.* Dusty; earthy; earthly terrestrial; dust-coloured. خاکی انڈا—anḍá, an addled egg. [omelet; a pancake.

خاگینہ khágina, P. *n. m.* Fried eggs; an

خال khál, A. *n m.* A mole on the face. خال خال—khál, *adv.* very few; rarely.

خالہ khála, A. *n. f.* Mother's sister; maternal aunt. خالہ زاد بھائی—zád bhái, *n. m.* cousin. خالہ جی کا گھر—ji ká ghar, the house of one's aunt; (*Met.*) a place of rest and security.

خالص khális, A. *adj.* Pure; genuine; real; sincere (friend).

خالصہ khálisa, A. *adj.* Pure; *n. m.* land under the management of Government; revenue paying lands. (In the Punjab) a term for the Sikhs who profess a pure Hinduism.

خالق kháliq, A. *n. m.* The Creator; God.

خالو khálú, A. *n. m.* Husband of mother's sister; maternal uncle.

خالی khálí, A. *adj.* Empty; vacant: unoccupied; mere; only; pure; without effect blank; unemployed. خالی کرنا—karná, *v.* to empty; to vacate. خالی ہاتھ—háth, *adj.* penniless; unarmed; at leisure; empty-handed.

خام khám, P. *adj.* Raw; unripe; immature; inexpert; not solid; imperfect. خام آمدنی—ámdaní, gross receipts. خام چٹھا—chiṭṭhá, a rough statement or account. خام طبع—tabá, foolish; dull. خام خیالی—khiyálí, *n. f.* vain imaginations.

خاموش khámosh, P. *adj.* Silent.

خاموشی khámoshí, P. *n. f.* Silence.

خامہ kháma, P. *n. m.* A pen; writing reed. خامہ دان—dán, a pencase.

خامی khámi, P. *n. f.* Rawness; immaturity; defect; inexperience; imperfection.

خان khán, P. *n. f.* Lord; a title used by Pathans. خانخاناں—khánkhánán, a prime minister.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

خان بہادر ḳhán bahádur, P. *n. m.* A title of honour.

خاندان ḳhándán, P. *n. m.* Family ; lineage ; dynasty. خاندان مشترکہ—mushtarka, joint family.

خاندانی ḳhándání, P. *adj.* Hereditary ; ancestral ; of good birth.

خان سالار ḳhán sálár, P. *n. m.* A taster of provisions to king. [a butler.

خانساماں ḳhánsámáṉ, P. *n. m.* A house steward;

خانقاہ ḳhánqáh, A. *n. m.* A monastery ; an abbey.

خانگی khángí, P. *adj.* Domestic ; private.

خانم ḳhánam, P. *n. f.* Wife of a *khan* ; a lady ; a woman of rank.

خانماں khánmáṉ, P. *n. m.* Household furniture; house ; family. خانماں خراب—kharáb, isolated ; desolated ; ruined.

خانوادہ ḳhánwádah, P. *n. m.* Family ; race ; the mistress of a family.

خانہ ḳhána, P. *n. m.* A house ; dwelling ; a drawer ; a compartment ; a column. خانہ آباد—ábád, *adj.* prosperous. خانہ بدوش—badosh, *adj.* nomadic ; *n. m.* a vagabond ; a vagrant, a gypsy ; a sojourner. خانہ براندار—baranḍáz, a prodigal. خانہ بربادی—barbádí, *n. f.* destruction of a house or family. خانہ پردازی—pardází, domestic management. خانہ تلاشی—taláshí, *n. f.* the act of searching a house ; a house ; search. خانہ جنگی—jangi, *n. f.* civil war ; duel ; domestic or family quarrels. خانہ خدا—i-Ḳhudá, the temple of God. خانہ خرابی—ḳharábí, *n. f.* ruination. خانہ داری—dárí, *n. f.* house-keeping. خانہ زاد—záḍ, the child of a slave. خانہ سیاست—syásat, *n. m.* house of correction ; reformatory. خانہ ساز—sáz, *adj.* home-made. خانہ شماری—shumárí, *n. f.* a census. خانہ نشین—nashín, *n. m.* retired. صاحب خانہ sáhib-i—, *n. m.* the owner or master of a house ; wife ; (*used at last member of comp.*) as ; کتب خانہ kutb—, library.

خاور kháwar, P. *n. m.* The east. خسرو خاور khusrawe—, the monarch of the east ; (*Met.*) The sun.

خاوند ḳháwind, P. *n. m.* Lord ; husband. خاوند کرنا—karná, *v.* to get a husband.

خاوندی kháwindí, P. *n. f.* Dominion ; mastership ; kindness ; patronage. [ened.

خایف ḳháif, A. *adj.* Afraid ; fearful ; frightخباثت ḳhabásat, A. *n. f.* Wickedness ; depravity ; corruptness.

خبر ḳhabar, A. *n. f.* Knowledge ; information ; intelligence ; report ; announcement ; tidings ; fame ; notice ; care ; inquiry of one's health or circumstances. بسنت کی خبر پونچھنا basant ki—púṉchhná, to be extremely ignorant or negligent. خبر پہونچانا—paháṉchaná, *v.* to give information ; to send word خبر دار—dár ; *adj.* watchful ; careful ; cautious ; on one's guard. خبردار کرنا—karná, *v.* to forewarn ; to caution. خبردار ہونا—honá, *v.* to be on one's guard. خبرداری—dárí, *n f.* taking care ; care ; guard ; guardianship. خبرداری کرنا—dárí karná, *v.* to take care. خبر دھندہ—dihanda, *n. m.* an informer. خبر کرنا یا دینا—karná yá dená, *v.* to inform ; to acquaint. خبر رساں—rasáṉ, *n. m.* a messenger. خبر گیر—gír, *n. m.* an informer ; a spy ; a protector ; a patron. خبر گیراں—giráṉ, *n. m.* a guardian. خبر گیری—gírí, *n. f.* informing ; care ; support. خبر گیری کرنا—girí karna, *v.* to look after ; to support. خبر لگانا—lagáná, *v.* to search. خبر لینا—lená, *v.* to take care of : to enquire ; to seek for a trace ; to support. خبر ہونا—honá, *v.* to be informed. بے خبر be—, *adj* regardless ; ignorant ; senseless.

خبرت khabrat, A. *n. f.* Wisdom ; learning ; experience ; trial ; proof.

خبط khabt, A. *n. m.* Foolishness ; insanity ; mania ; making a mistake. خبط ہو جانا—ho jáná, *v.* to be crazed. خبطی ḳhabtí, A. *adj.* crazy ; insane ; mad.

خبیث khabís, A. *n. m.* Bad ; corrupt ; foul ; filthy ; *n.* an unclean spirit ; a miser ; a wretch.

خٹکا ḳhutká, H. खुटका, *n. m.* A stick ; a club ; a bludgeon ; a thumb.

ختم ḳhatm, A. *n. m.* Conclusion ; end. ختم کرنا karna, *v.* to conclude; to complete; to finish.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

خطنہ ḳhatna, A. *n. m.* Circumcision.

خجالت ḳhijálat, A. *n. f.* Shame.

خجستہ ḳhajista, P. *adj* Happy ; fortunate ; auspicious ; blest.

خجل ḳhajil, A. *adj.* Ashamed; bashful; modest.

خچر ḳhachchar, H. *n. m.* A mule. خچربان—bán, a mule-driver.

خدا Ḳhudá, P. *n. m.* God ; lord : the Supreme Being ; master ; ruler. خدا پرست—parast, *adj.* worshipping God ; pious. خدا ترس—tars, *adj.* God-fearing ; merciful. خدا حافظ—háfiz, God keep you ! Adieu ! Farewell. خدا کرکے—Ḳhudá karke, after much prayer. خدا داد—dád, given of God ; natural. خدا دکھائی پڑنا—dikháí paṛná, to think of God in danger or trouble. خدا کا گھر—ká ghar, heaven ; a palace of worship ; church. خدا شناسی—shinási, *n. f.* knowledge of God. خدا کے گھر سے پھرنا—ke ghar se phirná, to recover from a dangerous illness. خدا کی پناہ—kí panáh, God preserve me. خدا نخواستہ—nakhwásta, God forbid.

خداوند ḳhudáwand, P. *n. m.* Master ; lord ; your worship. خداوند نعمت—i-ne'amat, a form of address to superiors.

خدائی ḳhudáí, P. *n. f.* The Godhead ; divinity ; the world. خدائی رات—rát, singing hymns and watching all night ; a religious feast kept by women (*rat-jagá*).

خدایا ḳhudáyá, *intj.* O God ! [God.

خدا تعالی ḳhudá-i-ta'álá, A. *n. m.* Most High

خدشہ ḳhadsha, A. *n. m.* Danger ; fear ; doubt ; anxiety ; alarm. خدشہ میں ڈالنا—men dálná, *v.* throw into a state of anxiety.

خدم ḳhadam, A. (*Plu. of Ḳhádim.*) Servants ; domestics ; attendants.

خدمت ḳhidmat, A. *n. f.* Service ; duty ; employment; attendance; function. خدمت کرنا—ḳarná, *v.* to serve ; to attend. خدمتگار—gár, *n. m.* a servant : attendant ; a table servant ; a butler. خدمتگاری—gárí, *n. f.* service ; attendance. خدمتگزاری—guzarí, *n. f.* service. خدمت ملک—i-mulk, the public service. خدمات منصبی ḳhidmát-i-mansabi, the duties of a post.

خدنگ ḳhadang, P. *n. m.* An arrow ; the white poplar, a tree from which arrows are usually made.

خدیو ḳhadiv, P. *n. m.* A great prince ; a king ; a sovereign ; the Khedive (as of Egypt).

خر ḳhar, P. *n. m.* An ass. خرباتشدید—bátashdíd, doubly or very emphatically an ass ; very stupid. خر دماغ—dimág, *adj.* proud ; peevish; stupid ; perverse.

خراب ḳharáb, A. *adj.* Ruined ; spoiled ; bad ; poor ; wretched ; unchaste ; defiled ; corrupt; obscene. خراب حال یا خستہ حال—hál ya ḳhasta —, *adj.* ruined ; broken down circumstances. خراب کرنا—karná, *v.* to waste ; to spoil ; to deprave ; to pollute ; to lay waste.

خرابات ḳharábát, A. *n. f.* A tavern ; ruins, desolate places.

خرابہ ḳharába, A. *n. m.* Devastation ; ruin.

خرابی ḳharábí, A. *n. f.* Badness ; depravity ; difficulty ; perplexity ; misery. خرابی میں ڈالنا—men ḍálná, *v.* to put one in difficulties.

خراٹا ḳharráṭá, खर्राटा, H. *n. m.* Snoring. خراٹا مارنا—márná, *v.* to snore.

خراج khiráj, A. *n. m.* Tribute ; tax ; duty; revenue. خراج گذار—guzár, *n. m.* a tributary. خراج لگانا—lagáná, *v.* to tax ; to assess.

خراجی ḳhirájí, P. *adj.* Subject to taxation ; tributary ; revenue paying.

خراد ḳharád, P. *n. m.* A lathe. خراد پر چڑھنا—par chaṛhná, to be put on the lathe ; to be polished by intercourse with refined society.

خراسانی ḳhurásání, P. *adj.* Belonging to the country of *Ḳhurásán* ; native of *Ḳhurásán*. خراسانی اجوائن—ajwáin, black henbane.

خراش ḳharásh, P. *n. f.* Scratching ; scraping.

خرافات khuráfát, A. *n. f.* Talking nonsense. خرافات بکنا—bakná, *v.* to talk nonsense ; to use abusive or obsence language

خرافت ḳharáfa , P. *n. f.* Fable ; romance ; ludicrous saying ; nonsense.

خرام ḳhirám, P. *n. f.* Pace ; gait ; walk; march. خراماں خراماں—án ḳhirámán, *adv.* with a stately or graceful movement.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

خرانٹ khurránṭ, खरांट, H. *adj.* Old; experienced; crafty.

خربوزہ kharbúza, P. *n. m.* The musk-melon, *Cucumis melo.*

خرجي khurjí, P. *n. f.* A saddle; a sack; a bag.

خرچ kharch, P. *n. m.* Expense; expenditure; disbursement; outlay; cost; debit. خرچ اٹھانا یا کرنا—uṭháná yá karná, *v.* to bear the expense; to expend; to spend; to disburse. خرچ بالائي—bálái, additional or extra expenses. خرچ خانگي—khángi, private expenses. خرچ خانه داري—khánadárí, household expenses. خرچ پات—paṭ, expenses for betel-leaf. خرچ دینا—denú, *v.* to advance money for expenses. خرچ روز مرہ—i-roz-marra, current expenses. خرچ متفرقات—mutfarriqat, *n. m.* contingencies. خرچ ہونا—honá, *v.* to be expended or spent.

خراچ kharrách, } P. *adj.* Extravagant;
خرچو kharchú, } prodigal.

خرچنا kharchná, खर्चना H. *v.* To use; to expend; to spend.

خرچنگ kharchang, P. *n. m* A crab; a kind [of herb.

خرچہ kharcha, A. *n. m.* Costs; expenses; costs of a law-suit. خرچ دلانا—diláná, *v.* to award costs. خرچہ قابل وصول—qábil-e-wasúl, recoverable costs.

خر خر khar khar, P. *n. m.* Snoring; pursuing. خر خر کرنا—khar karná, *v.* to snore.

خرخرا khar kharáná, P. *n. m.* Snoring. خر خرانے کي اواز—ne kí áwáz, the croup. [dispute.

خرخشہ kharkhasha, P. *n. m.* Quarrelling; riot;

خرد khirad, P. *n. f.* Wisdom; intelligence. خرد مند—mand, *adj.* wise; intelligent خردمندي—mandí, wisdom; sagacity; intelligence.

خرد khurd, P. *adj.* Small; little; young. خرد بین—bín, *n. f.* a microscope. خرد سال—sál, *adj.* young; of tender years.

خردل khardal, A. *n. m.* Mustard seed; mustard.

خردہ khurda, P. *n. m.* A fragment: pedlar's small wares. خردہ فروش—farosh, *n. m.* a retail dealer; a huckster. خردہ کرنا—karná, *v.* to change (a rupee, &c.); to sell off.

خردي khurdí, P. *n. f.* Littleness; minority.

خردیہ khurdiya, खुरदिया, H. *n. m.* A money changer.

خرس khirs, P. *n. m.* A bear.

خرسند khursand, P. *adj.* Pleased; satisfied; [happy; glad.

خرسنگ kharsang, P. *n. m.* Rival; a large stone.

خرطوم khurtúm, A. *n. m.* The proboscis of an elephant; a snout.

خرفہ khurfa, P. *n. m.* Gathered or plucked fruits; that which is plucked from a tree.

خرفہ khurfa, A. *n. m.* Purslain.

خرقہ khirqa, A. *n. m.* A religious habit; a garment of patches. خرقہ پوش—posh, a mendicant; a devotee.

خرگاہ khargáh, P. *n. f.* A tent: pavilion; tabernacle.

خرگوش khargosh, P. *n. m.* A hare; a rabbit.

خرم khurram, P. *adj.* Cheerful; gay; happy; pleased.

خرما khurmá, P. *n. m.* A date.

خرمن khirman, P. *n. m.* Harvest; produce. خرمنگاہ—gáh, threshing floor.

خرموش kharmúsh, P. *n. m.* A kind of large rat

خرمہرہ kharmohra, P. *n. m.* The small shell called *kouri* used as coin.

خرمي khurramí, P. *n f.* Pleasure; delight; joy; mirth.

خروار kharwár, P. *n. m.* An ass-load.

خروج khurúj, P. *n. m.* Issue; egress eruption; sally. خروج کرنا—karná, *v.* to sally; to issue; to go forth.

خروس khurús, P. *n. m.* A cock. [clamour.

خروش kharush, P. *n. m.* A noise; cry; tumult;

خروشاں kharoshán, P. *adj.* Making a loud noise, resounding.

خریج kharij, A. *adj.* Sundry; miscellaneous,

خرید kharíd, P. *n. f.* Purchase; the cost price. خرید و فروخت—o-farokht, *n. f.* buying and selling. خرید و فروخت کرنا—o-farokht karná, *v.* to buy and sell; to transact business. خرید کا مول—ká mol, *n. m.* prime cost; cost price.

خریدار kharídár, P *n. m.* Purchaser; buyer. خریدار فرضي—i-farzi, an ostensible purchaser. خریدار نیلام—i-nílám, an auction-purchaser.

خریداري kharidárí, P. *n. f.* Purchasing; buying.

خریدہ kharída, P. *adj.* Purchased; bought.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

خریدنا kharídná, खरीदना, H. *v.* To buy ; to purchase.

خریطہ kharíta, A. *n. m.* A purse ; a better-bag; a hold-all.

خریف kharíf, A. *n. f.* Autumn ; the autumnal crops. [autumnal.

خریفي kharífí, A. *adj.* Grown in autumn ;

خزاں khizán, P. *n. f.* Autumn ; the fall of the leaf ; decay. خزاں دیدہ—didá, *adj.* having experienced autumn.

خزانچي khazanchí, A. *n. m.* A treasurer ; cashier. خزانچي گري—garí, *n. f* treasureship.

خزانہ khazána, A. *n. m.* treasury ; magazine ; granary ; treasure ; finances. خزانہ عمرہ—i-'ámirá, the royal treasury ; the Government treasury. خزانہ کا صندوق—ká sandúq, *n. m.* treasure chest ; cash safe.

خزف khazaf, P. *n. m.* Pottery; earthen vessels; broken shells.

خس khas, P. *n. m.* The sweet-scented root of *Andropogan muricatum* of which *tatties* are made. خس و خاشاک—o-kháshák, *n. m.* sweeping ; rubbish ; stick and straws.

خسارہ khasárah, A. *n. m.* Damages ; loss. خسارہ دینا—dená, to make good a loss ; to pay damages. خسارہ نقدي—i-naqdí, loss in ready money ; pecuniary loss.

خساندہ khisándah, P. *n. m.* (in *Met.*) An infusion (in medicine).

خست khi sat, A. *n. f.* Stinginess ; parsimony ; avarice. [crispiness.

خستگي khastagí, P. *n. f.* Fatigue ; a wound ;

خستہ khasta, P. *adj.* Wounded ; broken ; crispy. خستہ حال—hál, *adj.* distressed; afflicted. خستہ دل—dil, *adj.* heart-broken ; sick at heart.

خسر khusar, P. *n. m.* Father-in-law.

خسرو khusrau, P. *n. m.* A king ; a royal surname ; name of a poet. خسروانہ—ánd, *adj.* kingly ; royal.

خسرہ khasrah, A. *n. m.* A list of the fields in a village. خسرہ آبادی—ábádi, a list of the houses in a village with their occupants. خسرہ تقسیم—taqsim, a register of shares.

خسوف khasúf, A. *n. m.* An eclipse of the moon.

خسیس khasís, A. *adj.* Stingy ; parsimonious ; miserly ; close-fisted.

خشت khisht, P. *n. f.* A brick or tile.

خشتک khishtak, P. *n. f.* The gusset or a piece between the legs of a pair of trousers.

خشتي khishtí, P. *adj.* Of brick or tile.

خشخش khashkhas, خشخاش khashkhásh, P. *n. m.* Poppy seed ; the unit of weight.

خشک khushk, P. *adj.* Dry; withered. خشک سالي—sálí, *n. f.* a dry year ; drought. خشک کرنا—karná, *v.* to dry. خشک ہونا—honá, *v.* to be dried or parched. خشک مغز—magz, *adj* dull ; thick-headed ; dry-brained

خشکہ khushka, P. *n. m.* Boiled rice.

خشکي khushkí, P. *n. f.* Dryness ; dearth ; dry flour sprinkled over and under dough, &c., (*palethan*). *adv.* خشکي کي راہ—kí ráh, by land.

خشم khashm, P. *n. m.* Anger ; passion ; fury. خشم آلود álúd, tainted with anger. خشمگیں—gin, *adj.* angry ; passionate.

خشنود khushnúd, P. *adj.* Contented ; satisfied.

خشنودي khushnúdí, P. *n. f.* Pleasure ; satisfaction.

خصلت khaslat, P. *n. f.* Quality; nature; disposition ; habit.

خصم khasm, A. *n. m.* A master ; proprietor ; an adversary ; husband. خصم والي—wálí, *n. f.* a woman whose husband is alive.

خصوصاً khusúsan, A. *adv.* Especially ; particularly.

خصوصیت khusúsíyat, A. *n. f.* Peculiarity ; special property; attachment; friendship.

خصومت khusúmat, A. *n. f.* Enmity; contention; litigation.

خصي khasí, A. *n. m.* A castrated animal (especially a goat).

خضاب khizáb, A. *n. m.* A hair-dye ; a tincture. خضاب آهني کرنا—áhaní karná, *v* to shave (the beard); خضاب کرنا—karná, *v.* to apply hair-dye.

خضر khizar, A. *n. m.* The name of a prophet, commonly called *Khwája Khizr.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

خضوع khuzú A. *n. f.* Humility ; lowliness.

خط khat, A *n. m.* (*Plu.* خطوط *Khutút*) Handwriting ; writing a letter a note ; a line ; a streak ; a mark ; beard ; moustaches ; name of a place in Arabia where spears are manufactured. خط آنا یا نکلنا—áná yá nikalná, to appear (the first growth of hair on the face). خط استوا—i-istiwá, *n. m.* the equator خط بنانا—banáná, *v.* to shave the beard. خط پکڑا جانا—pakṛá jáná, a letter to be intercepted. خط جدي—i-jadí, the tropic of Capricorn. خط جلي i-jalí, large handwriting. خط سرطان—i-sartan, the tropic of Cancer. خط عمود—i-'umúd, a perpendicular line. خط کتابت—kitábat, correspondence. خط کھینچنا—khínchna, to draw a line. خط گلزار—i-gulzár, a kind of flourished handwriting خط متوازي—i-mutawází, a parallel line. خط مستدير i-mustadír a circular line. خط مستقيم—i-mustaqím, a straight line. خط منحني—munhaní, a curved line. خط میں خط ملانا—men—miláná, *v.* to forge handwriting. خط نستعليق—i-nasta'líq, plan round Persian writing. خط شکستہ—shikasta, a running hand.

خطا khatá, A. *n f.* A mistake ; a slip ; an oversight ; fault ; failure ; miss. خطا کرنا—karná, *v.* to err ; to commit a fault ; to miss. خطا ہونا—honá, to fail ; to err.

خطاب khitab, A. *n. m.* A title ; address. خطاب کرنا—karná, *v.* to address ; to accost ; خطاب عتاب—o'itáb, rebukes ; censures ; angry or reproachful speech.

خطب khatb, A. *n. m* Asking a woman in [marriage; betrothal.

خطبہ khutba, A. *n. m.* A sermon or oration recited in the noon-service of the congregational mosques on every Friday (it consists of expression of praise to God, blessings on Mohammad, his family, and companions, and prayer for the Mohammadans in general, and especially for the reigning sovereign) and on special occasions.

خطر khatar, A *n. m.* Danger ; risk خطر ناک—nak, *adj.* dangerous ; hazardous.

خطرہ khatra, A. *n. m.* Danger ; fear ; risk. خطرہ رفع کرنا—rafa' karná, *v.* to ward off danger.

خطرہ میں ڈالنا—men ḍálná, *v.* to endanger ; to risk ; to expose to danger.

خطمي khatmí, A. *n. f.* Marsh-mallow.

خطہ khitta, A. *n. m.* A plot of land ; a region.

خطيب khatib, A. *n. m.* One who reads the khutba ; speaker.

خفا khafá, A. *n. f.* A secret ; concealment.

خفا khafá, A. *adj.* Angry ; displeased; enraged

خفت khiffat, A. *n. f.* Lightness ; want of dignity, disgrace ; humiliation. خفت اٹھانا—uṭháná, *v.* to suffer disgrace.

خفتن khuftan, P. *inf.* To sleep. خفتہ khufta, *part. adj.* asleep ; (*Met.*) the dead.

خفقان khafqán, A. *n. m.* Palpitation (of the heart) ; hysteria.

خفقاني khafqání, A. *adj.* Subject to palpitation (of the heart).

خفگي khafagí, or khafgí, P. *n. f.* Anger ; displeasure. خفگي کرنا—karná, to be angry with ; to storm at. خفگي کي نظر سے—ki nazar se, with a look of displeasure.

خفي khafí, A. *adj.* Fine or small (handwriting) as opposed to جلي

خفيف khafíf, A *adj* Small; slight ; trivial ; light ; of little or no consequence ; frivolous; petty ; undignified. خفيف ہونا—honá, *v.* to be put to shame ; to be slighted ; to be regarded lightly. ضرر خفيف sarar-i—, a simple hurt. عدالت خفيفہ 'adálat-i-khafífa, *n. f.* a small cause court.

خفيہ khufya, A *adj.* Concealed ; hidden ; secret. خبر خفيہ—khabar, *n. f.* secret or private intelligence. خفيہ فروشي—faroshi, *n. f.* contraband traffic. خفيہ کارروائي کرنا—kárrawáí karná, *v.* to make a private inquiry. خفيہ نويس—navís *n. m.* a secret correspondent or informer خفيہ نويسي—navísí, *n. f.* secret intelligence

خل khall, A. *n. m* Vinegar.

خلا khalá, A. *n. m* Vacuity ; vacuum; space خلا ملا khala mila sincere friendship ; intimacy ; warm or close attachment.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

خلاب ḳhiláb, P. *n. m.* Clay ; mire ; mud ; filth.

خلاص ḳhalás, A. *n. m.* Deliverance ; emancipation ; liberation. خلاص کرنا—karná, *v.* to discharge ; to acquit ; to release ; to free. خلاص ہونا—honá, *v.* to be freed or set at liberty.

خلاصہ ḳhulása, A. *n. m.* Substance ; abstract ; essence ; extract ; abridgment ; inference ; moral ; summary. خلاصہ کرنا—karná, *v.* to abridge ; to curtail ; to explain ; to solve ; to make clear ; to summarise.

خلاصی ḳhalásí, A. *n. f.* Exemption ; release ; freedom ; deliverance *n. m.* a sailor ; a tent-pitcher.

خلاف khiláf, A. *adj.* Against ; *versus* ; in opposition ; contrary (to) ; *n. m.* opposition ; contrariety ; hostility. خلاف بیانی—bayání, *n. f.* contradiction ; misrepresentation. خلاف رائے—i-rae, against one's opinion or will. خلاف شرع—i-shara', unlawful. خلاف عقل—i-'aql, contrary to reason. خلاف قاعدہ—i-qa'eduh, irregular ; against rule. خلاف قانون—i-qánún, contrary to law ; illegal. خلاف قیاس—i-ḳiyás, inconceivable ; absurd. خلاف کہنا—kahná, *v.* to contradict. خلاف مزاج—mizáj, disagreeing with the habit of the body. خلاف ورزی—warzí, breach ; infringement. خلاف ورزی کرنا—warzí karná, *v.* to oppose ; to misbehave. خلاف ورزی با سرکار—varzi bá sarkar, against the state. خلاف وضع—waza', contrary to good manners or to custom. خلاف ہونا—honá, *v.* to oppose

خلافت ḳhiláfat, A. *n. f.* The office or dignity of a Caliph (خلیفہ) ; deputyship.

خلال ḳhilal, A. *n. m.* Defeat (at cards) ; tooth-pick ; a prickle ; straw (*dant khudní*).

خلایق ḳhaláeq, A. *n. f.* (*Plu. of* خلق *Ḳhalq.*) Creatures ; people ; the creation.

خلجان ḳhalján, A. *n. m.* Beating ; agitation ; distraction ; anxiety. خلجان رفع ہونا—rafa' honá, anxiety or uneasiness to be removed.

خلد khuld, A. *n. m.* Paradise.

خلش ḳhalish, A. *n. f.* Prick ; pain ; suspicion ; apprehension ; anxiety ; to excite enmity.

خلط khalt, A. *n. m.* Mixture ; confusion. خلط ملط—mult, *adj.* intermixed ; jumbled.

خلط ḳhilt, A. *n. m.* One of the four humours of the human body ; nature. خلط فاسد—i-fásid, canker of a sore.

خلع ḳhulá', A. *n. m.* Repudiation of a wife, when desired by herself.

خلعت ḳhil'at, or ḳhal'at, A *n. m.* A dress of honour bestowed by the ruling or superior authority to an inferior as a mark of distinction. خلعت دینا یا پہنانا—dená yá pahnáná, *v.* to invest with a robe of honour.

خلف ḳhalaf, A. *n. m.* A son ; an heir ; a successor, *adj.* dutiful. خلف الصدق—ul-sidq, *n. m.* the rightful heir ; a dutiful one. نا خلف—ná—, *n. m.* an undutiful son.

خلفا ḳhulafá, A. *n. m.* (*Plu. of* خلیفہ *Ḳhalifa*). Caliphs.

خلق ḳhulq, A. *n. m* Nature ; politeness ; civility ; amiability ; good manners.

خلق ḳhalq, A. *n. f.* The people ; creation ; mankind. خلق اللہ—ullah, God's creatures.

خلقت ḳhilqat, A. *n. f.* The creation ; people ; the world. عجیب الخلقت 'ajib-ul—, a strange creature ; a monster ; a prodigy.

خلقی ḳhilqí, A. *adj.* Natural ; inherent ; innate.

خلگا khalgá, खलगा, H. *n. m.* Name of a flower ; coxcomb.

خلل ḳhalal, A. *n. m.* Interruption ; breach ; confusion ; damage ; disorder ; derangement. خلل انداز—andáz, *n. m.* an intermeddler. خلل انداز ہونا—andáz honá, *v.* to interfere ; to interrupt ; to disturb. خلل دماغ—dimág, *n. m.* madness ; melancholy.

خلو khulú, A *n. m.* Vacuity.

خلوت ḳhilwat, A. *n. f.* Retirement ; privacy ; a private apartment. خلوت خانہ—ḳhána, *n. m.* a place of retirement. خلوت نشین—nashín, *adj.* retired خلوت و جلوت میں—o-jalwat men, in private and in public. خلوتی ḳhilwatí, *n. m.* an intimate friend ; a hermit.

خلوص khulús, A. *n. m.* Purity ; sincerity ; integrity.

خلہ ḳhalá, P. *n. m.* An oar ; a helm ; a rudder.

خلیج ḳhalíj, A. *n. f.* A bay.

خلیرا ḳhaleirá, खलेरा, H. *adj.* Descended from or related to a maternal aunt. خلیرا بھائی—bhái,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

n. m. the son of a maternal aunt; cousin. خلیری بہن—bahin, *n. f.* the daughter of a maternal aunt.

خلیطہ khalíta, A. *n. m.* (corrupt of خریطہ) A. small bag. خلیطہ طوفان—i túfán, exciter of disturbance; a calumniator.

خلیفہ khalífah, A. *n. m.* The successor to sovereign power applied especially to the successors of Mahomed; a Caliph; in India, a term applied to a tailor, barber, &c.

خلیق khalíq, A. *adj.* Polite; courteous; civil; benign; well-disposed.

خلیل khalíl, A. *n. m.* A. sincere friend. خلیل اللہ—ullah, the friend of God; Abraham.

خم kham, P. *adj.* Twisted; crooked; bowed; *n. m.* a bend; curve; a coil; fold; curl; ringlet. خم ٹھوکنا—ṭhoknā, *v.* to strike the hand against the arms previous to wrestling, &c.; to challenge. خمدار—dár, *adj.* bent; curved; twisted.

خم khum, A. *n. m.* A large jar; an alembic. خم چڑھانا—charháná, *v.* to boil clothes preparatory to washing them.

خمار khumár, khumárí, A. *n. m.* Sickness; (from drink, *s. e.*, headache, etc) drowsiness; intoxication. خمار آلودہ—álúda, *adj.* intoxicated. خمار شکنی—shikaní, *n. f.* recovery from intoxication. خمار khammár, *n. m.* a great drunkard. خمار خانہ—kharna, *n. m.* a tavern.

خمخانہ khumkhána, P. *n. m.* A tavern.

خمر khamr, A. *n. m.* Wine; spirituous liquors; fermenting.

خمرہ khumra, A. *n. f.* A small mat of palm leaves for kneeling on while praying; a small pot or jar.

خمسہ khamsa, A *n. m* A stanza of five lines.

خمکدہ khumkada, P. *n. m.* A tavern.

خمیازہ khamiyaza, P. *n. m.* Yawning; stretching; retribution. خمیازہ کھینچنا—khínchná, to receive the punishment of one's faults or crimes.

خمیدگی khamídagí, P. *n. f.* Crookedness.

خمیدہ khamída, P. *adj* Bent; crooked. خمیدہ قد—qad bent in form or stature.

خمیر khamír, A. *n. m.* Leaven; yeast; clay. خمیر اُٹھانا—uthaná, *v.* to ferment.

خمیرہ khamíra, A. *n. m.* A thick syrup; a kind of tobacco.

خمیری khamírí, A. *adj.* Leavened; *n.* plain steel.

خنا khaná, A *n. f.* Vanity; conceit.

خنازیر khanazír, A. *n. m.* (*Plu. of* خنزیر *Khinzir*). Hogs; glandular swelling in the neck; serofula, (*Kanthmálá*).

خناس khannás, A. *n. m.* The devil a wicked person.

خناق khanáq, A *n. m.* The quinsy; suffocation, strangulation.

خنجر khanjar, A. *n. m.* A dagger; a poniard. خنجر مارنا—márná, *v.* to stab.

خنجری khanjarí, P. *n. f.* A small tambourine; lines in striped silk.

خندق khandaq, A. *n. m.* Ditch; a moat.

خندہ khanda, P. *n. m.* Laughter; a laugh. خندہ رو—rú, *adj.* of a smiling countenance; cheerful. خندہ پیشانی—peshání, having a cheerful appearance.

خنزیر khinzír, A. *n. m.* A hog.

خنصر khansar, A. *n. f.* The little finger; the little toe.

خنک khunuk, P. *adj.* Cold; cool.

خنکی khunukí, P. *n. f.* Coldness; coolness.

خنگ khing, P. *n. m.* A steed.

خنگا khingá, P. *n. m.* Able-bodied; an athletic clown.

خنیا khunyá, P. *n. m.* Singing. خنیاگر—gar, *n. m.* a minstrel; a singer خنیا گری—gari, *n. f* minstrelsy.

خو khoo, P. *n. f* Habit; nature; deposition. خو پڑنا—paṛná, *v.* to become a habit. خو ڈالنا—ḍálná, *v.* to habituate; to accustom; to exorcise; to adopt a habit. خو گرفتہ—girafta, *adj.* habituated; addicted

خواب khwáb, P. *n. m.* Sleep; dream. خواب آلودہ—álúda, *adj.* sleepy; drowsy. خواب آور—áwar, producing sleep; (in *Med.*) anodyne; a soporific. خواب خیال—khayál *n. m.* phantom;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

delusion; reverie. خواب دیکھنا—dekhná, *v.* to dream. خواب گاہ—gáh, bed-room. خواب و خیال ہونا—o-khyál honá, to vanish like a vision or spectre.

خوابیدہ khwábida, P. *adj.* Sleeping; asleep.

خواجہ khwaja, P. *n. m.* A master; a man of distinction; a rich merchant. خواجہ خضر—khizr, name of a prophet. خواجہ سرا—sará, an eunuch; one who has charge of a seraglio; chief of a household.

خوار khwár, P. *adj* Wretched; distressed; [ruined.

خوار khwár, P. *adj.* and *n. m.* Devouring; drinking; suffering, *n.* drinker; sufferer. مردم خوار mardum—, man-eating. خونخوار khun—, bloodthirsty (*used in comp.*).

خوارق khawáriq, A. *n. m.* Miracles; things contrary to nature.

خواری khwárí, P. *n. f.* Baseness; meanness; distress; hardship. خواری کرنا—karná, *v.* to expose one to quarrel with.

خواست khwást, P. *n. f.* Desire; request. خواستگار—gár, *n. m.* an applicant; a candidate; a suitor; a bidder. خواستگاری—gárí, *n.* solicitation; a matrimonial suit; desire.

خواستہ khwásta, P. *adj.* Wished for; desired.

خواص khawás, A. *n m.* Attendants favourite; nature; properties. خواص و عوام o-'awám, nobles and common people.

خواصی khawásí, A. *n. f.* The back seat of *hauda* in a procession; the office or function of an attendant.

خوان khwán, P. *n. m.* A tray. خوانچہ—cha, *n. m.* a small tray. خوان پوش—posh, *n. m.* a tray cover.

خوان khwán, P. *n. m.* Reading; singing.

خواندہ khwanda, P. *adj.* Being able to read and write; educated. ناخواندہ ná—, *adj.* illiterate; uneducated; ignorant.

خوانی khwání, P. *n. f.* Reading; repeating; ecitation.

خواہ khwáh, P. *part. adj.* Wishing; desiring (*used in com.*) as: ترقی خواہ truqqí—, wishing increase or advancement. خاطر خواہ khátir—*adv.* satisfactorily. مخواہ makhwah, willing or not willing; positively; *nolens volens. conj.* either or whether.

خواہاں khwáhán, P *adj.* Wishing: desirous.

خواہر khwáhar, P. *n f.* A sister.

خواہش khwáhish, P. *n. f.* Desire; wish; will. خواہش رکھنا یا کرنا—rakhná y karná, *v.* to wish; to desire. خواہش مند—mand, *adj.* desirous.

خوب khúb, P. *adj.* Good; well; excellent; beautiful; pleasant خوبرو یا خوبصورت—rú yá khúbsúrat, *adj.* beautiful; pretty; handsome. خوبروئی یا خوبصورتی—rúí yá khúbsúratí, *n. f.* beauty; handsomeness. [fair sex.

خوباں khúbán, P *n. f.* Beauties; fair ones; the

خوبانی khúbání, P. *n. f.* An apricot; a dried apricot.

خلاں khúb kalán, P. *n. m.* A seed of a [cooling quality.

خوبی khúbí, P *n. f.* Excellence; elegance; goodness; beauty.

خوجہ khoja, P. *n. m.* An eunuch.

خود khod, P. *n. m.* A helmet.

خود khud, P. *adj.* Self; private; personal; own.

خود رائی—rái, own; self-decoration. خود اختیاری—ikhtiyárí, self-control; self-possession. خود آرائی—árái, *n. f.* the setting of self; pride, etc. خود انتظامی intizámí, self-government. بخود—bakhud, *adv.* of oneself; naturally; voluntarily. خود بدولت—badaulat, your worship; your honour; his majesty. خودبین—bín, *adj.* self-conceited; arrogant. خودبینی—bíní, *n. f.* self-conceit; vanity. خود پرست—parast, *adj.* selfish. خود پسند—pasand, *adj.* self-satisfied خود ثنا—saná, an egotist. خود داری—dárí, self-restraint; content. خود راے—ráe, *adj.* self-conceited; wilful, خود رو—rau, *adj.* growing of itself; wild; spontaneous. خود ستائی—satáí, *n. f.* self-praise. خودسر—sar, *adj.* obstinate; wilful; arrogant; independent. خود غرض—garaz, *adv.* selfish. خود غرضی—garzí, *n. f.* selfishness. خود کاشت—kásht, one's own cultivation. خود کردہ—karda, made by one's self. خود کشی—kushí, *n. f.* suicide. خود کشی کرنا—kushí karná, *v.* to commit suicide. خود مختار—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

mukhtár, *adv.* independent ; free. خود نما—numá, *adj.* ostentatious; proud. خود نمائي—numáí, *n. f.* ostentation ; show ; vanity.

خودي khudí, P. *n. f.* Self ; selfishness ; conceit بيخودي be—, *n. f.* transport ; madness.

نهوتي گر خودي هم ميں تو جو تو تها وهي هم تهے
يهه پرده کس لئے ڈالا هے يا رب درمياں تونے
(عليک)—

Ná hotí gar khúdí, ham men to jo Tú thá wuhí ham the,
Yih parda kis liye ḍálá hai yá Rabb ! darmiyán Tú ne.

If we human beings were not addicted to the vice of selfishness we should have been on an equality with God Himself. O Lord ! why hast Thou made this vast distinction between Thee and Thy creatures ?

خور khur, P. *adj.* Eating ; drinking. خور و نوش—o-nosh, *n. f.* food and drink.

خوراب khuráb, P. *n. m.* Floodgate; dirty water.

خوراک khurák, P. *n. f.* Daily food ; victuals ; diet ; daily allowance ; a dose of medicine.

خورجين khurjín, P. *n. m.* A wallet ; a portmanteau.

خورد khward, P. *adj.* Small (*See* خرد *Khurd*) *v* Ate ; drank. خورد برد—burd, speculation ; embezzlement. خورد برد کرنا—burd karná, to make away ; to spend ; to embezzle.

خوردن khurdan, P. *n. f.* Eating and drinking.

خوردني khurdaní, P. *n. f.* Anything eatable ; provisions.

خوردہ khurda, P. *adj.* Eaten. خوردہ فروش—farosh, *n m.* a retailor; a huckster; a hawker. خوردہ کرنا—karná, to change money.

خوردي khurdí, P. *f.* Smallness ; minority.

خورسند khursand, P. *adj.* Pleased ; contented.

خورش khurish, P. *n. f.* Eating and drinking ; food ; victuals.

خورشيد khurshid or khurshed, P. *n m.* The sun. خورشيد رو—rú, having a countenance as bright and dazzling as the sun.

خورندہ khuranda, P. *n.* An eater ; feeder ; gormandiser ; glutton.

خورہ khúra, P. *n. m.* The leprosy.

خوش khush, P. *adj.* Glad ; happy ; pleased ; gay ; merry ; well-off ; willing ; sweet ; delicious ; elegant. خوش اختر—akhtar, fortunate; lucky. خوش اسلوب—aslúb, *adj.* well-formed ; elegant. خوش اطوار—atwár, *adj.* well-behaved; well-bred خوش الحان—alhán, *adv.* melodious ; sweet. خوشامد—ámad ; *n. f.* flattery. خوشامد کرنا—ámad karná, *v.* to flatter. خوشامدي—ámdí, *adj.* flatterer. خوش باش—bash, *adj.* and *n. m.* free to stay or depart ; having a temporary residence. خوشبو—bú, *n. f.* perfume ; odour. خوشبودار—bú dár, *adj.* sweet-smelling ; fragrant ; odoriferous. خوش بيان—bayán, *adj.* eloquent. خوش بياني—bayání, *n. f.* eloquence; oratory. خوش پوشاک—poshák, *adj.* well-dressed. خوش تراش—tarásh, elegantly cut ; well made or shaped. خوش تقرير—taqrír, *adj* eloquent. خوش حال—hál, *adj.* in good circumstances ; prosperous. خوشخبري—khabari, *n. f.* glad tidings ; good news. خوشخرام—khirám, *adj.* graceful in walking. خوشخط—khat, good handwriting. خوشخطي—khatí, *n. f.* good penmanship. خوش خلق—khulq, civil ; polite. خوش دامن—dáman, *n. f.* mother-in-law. خوش دل—dil, *adj.* happy ; delighted. خوش دهن—dahan, having a pleasant or beautiful mouth. خوش ذائقه—zaeqa, *adj.* tasteful ; palatable. خوش رنگ—rang, *adj.* of good or bright colour. خوش رو—rú *adj.* beautiful. خوش سليقه—salíqa, well-mannered. خوش طالع—tálá', *adj.* fortunate. خوش طبع—taba', *adj.* merry ; jocular. خوش قطع—qata', *adj.* well-shaped. خوش کرنا—karná, *v.* to please ; to gladden ; to gratify خوش گپ—gap, *n m* an entertaining talk ; a gossip. خوش گوار—gawár, *adj.* agreeable ; pleasant ; delicious. خوش مزہ—maza, *adj.* delicious. خوش معاش—ma'ásh, *adj.* well-off. خوش نصيب—nasib, *adj.* fortunate. خوش نصيبي—nasíbí, *n. f.* good fortune ; luck. خوش نگاہ—nigáh, of pleasant aspect. خوش نما—numá, *adj.* pleasant to the sight ; beautiful. خوش نويس—navís, *n.* a fine writer ; a writing master. خوش نيت—niyat, *adj.* well disposed ;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

honest. خوش نیتي—níyatí, good will. خوش و خرم—o-khurram, *adj.* cheerful ; happy ; well-to-do. خوش وقت—waqt, *adj.* happy. خوش وقتي—waqtí, *n. f.* happiness. خوش ہونا—hona, *v.* to be pleased ; to rejoice.

خوشا khushá, P. *intj.* Happy ! How fortunate ! Blessed !

خوشتر khushtar, P. *adj.* More pleasant.

خوشنود khushnúd, P. *adj.* Pleased ; delighted.

خوشنودي khushnúdí, P. *n. f.* Pleasure ; delight.

خوشہ khosha, P. *n. m.* An ear of corn ; a spike; a bunch (of grapes, &c.). خوشہ چیں—chín, a gleaner.

خوشي khushí, P. *n. f.* Happiness ; gladness ; delight ; pleasure ; joy ; mirth : consent ; will. خوشي خوشي یا خوشي سے—khushí yá—se, *adv.* happily ; gladly ; cheerfully ; willingly. خوشي کرنا یا منانا—karná yá manáná, *v.* to rejoice; to enjoy; to please oneself. اپني خوشي سے apní—se, *adv.* voluntarily. خوشي میں آنا—men ána, to get into a state of delight.

خوض khauz, A. *n. m.* Deep thought or meditation ; search.

خوف khauf, A. *n. m.* Fear. خوف دکھانا—dikhána, to frighten ; to terrify ; to threaten. خوف کرنا—karná, *v.* to fear. خوف ناک—nák, *adj.* frightful ; terrifying.

خوک khúk, P. *n. m.* A hog ; a swine ; a boar ; [a pig.

خوگیر khúgír, P. *n. m.* The stuffing of a saddle ; a pad ; a pack-saddle. خوگیر کي بھرتي—kí bhartí, *n.* rubbish ; sweepings ; odds and ends.

خول khol, खोल, H. *n. m.* A case ; a sheath ; cover.

خولنجان khúlanján, P. *n. m.* Galangal.

خون khún, P. *n. m.* Blood ; murder; slaughter; homicide. خون آلودہ—álúdah, stained with blood ; bloody. خون اُترنا (آنکھوں میں) ánkhon men—utarná, the eyes to be bloodshot with rage, &c. خون بگڑنا—bigarná, *v.* to become impure (the blood). خون بہا—bahá, *n. m.* the price of blood ; blood-money. خون جگر پینا—i-jigar pína, to work one's self to death. خون چلنا—chalná, blood to issue ; to bleed. خون حرابہ—kharába, *n.* .... bloodshed. خون خوار—khwár, *adj.* bloodthirsty ; murderous. خون خواہ—khwáh, thirsting for blood خون ریزي—rezí, *n. f.* blood hed ; slaughter. خون سر چڑھنا—sar chaṛhná, *v.* to be set on taking a life or lives ; to be distracted by assassinating a person. خون سفید کرنا sufaid karná, *v.* to be unkind ; to be displeased. خون کرنا—karná, *v.* to kill; to murder; to assassinate; to waste. خون گرفتہ—girafta, doomed to be slain. خون ہونا—honá, to be murdered ; to be wasted.

خوني khúní, P. *n. m.* Murderer ; *adj.* bloody ; sanguinary.

خوید khawíd, P. *n. m.* Unripe wheat or barley crop used as fodder ; a green field.

خویش khesh, P. *n. m.* A kinsman; a son-in-law; *pron.* self ; own. خویش و اقارب—o-aqárib, *n. m.* kith and kin ; kinsmen.

خیار khiyár, A *n. m.* A cucumber.

خیار khyár, A. *n. m.* Election ; choice ; option.

خیارین khiyárain, A. *n. m.* Cucumber and muskmelon seeds, used in medicine.

خیاط khaiyat, A. *n. m.* A tailor.

خیال khayál, A *n. m.* Thought ; idea; imagination ; conception ; notion ; fancy ; whim ; care ; concern ; opinion ; deference ; respect ; apprehension ; vision ; a kind of song. خیال باطل—i-bátil, misconception ; a wrong idea ; a false notion. خیال باندھنا—bandhna, *v.* to imagine ; to arrange one's thoughts. خیال پڑنا—paṛná, *v.* to occur to or strike one. خیال خام i-kham, a vain or ridiculous idea. خیال رکھنا—rakhná, *v.* to bear in mind. خیال سے باہر—se báhar, inconceivable. خیال فاسد—i-fásid, a false notion ; idle fancy. خیال میں نہ لانا—men na láná, to pay no regard to. خیال نہ رہنا—na rahná, to lose all recollection of ; to escape one's memory. بہ خیال ba— with regard to. خیال کرنا—karná, *v.* to think ; to imagine ; to consider ; to conceive ; to care ; to regard.

خیالات khayálát, A. *n. m.* (*Plu. of* خیال *Khayál*). [maginations ; fancies. خیالات لاطایل—lá táel, absurd ideas.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

خیالی khayálí, A. *adj.* Ideal ; fanciful ; imaginary. خیالی پلاؤ پکانا—puláo pakáná, *v.* to build castles in the air.

خیانت khiyánat, A. *n. f.* A breach of trust ; dishonesty; embezzlement. خیانت کرنا—karná, *v.* to misappropriate ; to embezzle. خیانت مجرمانہ—i-mujrimána, criminal breach of trust.

خیر khair, A. *adj.* Good ; safe ; *adv.* very well; *n. m.* goodness ; welfare ; health. خیر اندیش خیر خواہ—andesh—khwáh, a well-wisher ; a friend. خیر باد—bád, May he prosper ! خیر خواہی—khwáhí, *n. f.* good will or intention : benevolence. خیر وعافیت—o-'áfiyat, *n. f.* welfare ; health.

خیرات khairát, A. *n. f.* Alms ; charity. خیرات خانہ—khána, *n. m.* alms-house.

خیراتی khairátí, A. *adj.* Charitable. خیراتی شفاخانہ—shafákhána, *n. m.* charitable dispensary.

خیرگی khírgí, P. *n. f.* Darkness ; wickedness ; malignity. [vain.

خیرہ khíra, P. *adj.* Dark ; wicked ; malignant ;

خیریت khairíyat, A. *n. f.* Welfare.

خیزاں khezán, P. *adj.* Rising. اُفتاں و خیزاں uftán-o—, *adv.* falling and rising ; precipitately.

خیلہ khailá, A. *n. f.* A woman having many moles (considered great beauty among the Arabs).

خیلہ khelá, P. *adj.* Playful; wanton; foolish; careless (woman or girl).

خیمہ khaima, A. *n. m.* A tent ; a pavilion. خیمہ کرنا—karná, *v.* to encamp. خیمہ زدن—zadan, to pitch a tent. خیمہ زن—zan, a pitcher of tents. خیمہ گاہ—gáh, *n. m.* a camping ground

(د)

د dál, the 8th letter of the Arabic, 10th of the Persian alphabets. In reckoning by *abjad* it stands for four.

داب dáb, दाब, H. *n. m.* Pressure ; weight ; force ; control ; check ; restraint; impression.

داب جمانا—jamáná, *v.* to exercise authority over ; to rule. داب یا دبا بیٹھنا یا لینا—yá dabá baiṭhná yá lená, *v.* to take possession unlawfully ; to usurp ; to embezzle. داب بیٹھانا—baiṭháná, to exercise authority over ; to bring under control. داب سلطنت—i-saltanat, etiquette of the court. داب ناجایز—nájáiz, undue influence.

داب dáb, P. *n. m.* Magnificence ; pomp ; ostentation.

دابنا dábná, दाबना, H. *v.* To press ; to suppress ; to squeeze. داب دینا—denā, *v.* to bury ; to inter. داب رکھنا—rákhná, *v* to withhold ; to detain ; to conceal; to grip (as money). داب لینا—lená, *v.* to overpower ; to outgrow ; to encroach upon.

داتا dátá, दाता, H. *adj.* Liberal ; generous ; *n. m.* giver ; donor ; benefactor ; patron ; creator.

داتن - داتون dátan, dátwan, दातन, दातवन, H. *n. f.* A tooth-brush. [obscurity.

داج dáj, A. *n. m.* Darkness ; a dark night ;

داخل dákhil, A. *adj.* Entering ; penetrating ; arriving ; entered; inserted; registered ; filed. *n.* taking possession of ; entry ; inclusion. داخل خارج—khárij, *n. m.* mutation of names. داخل دفتر—daftar, filed with the record. داخل دفتر کرنا – daftar karná, *v.* to incorporate ; to include; to admit; to enter; to enlist to file ; to deposit; to register ; to hand in (as money into the treasury). داخل ہونا—honá *v.* to enter ; to arrive ; to penetrate : to belong ; to be inserted ; to be filed.

داخلہ dákhila, A. *n. m.* Payment of money ; admission ; entrance ; a receipt for money

داخلی dákhili, A. *adj.* Contained ; inclusive ; belonging.

داد dád, दाद, H. *n. m.* Ring-worm ; herpes ; a plant used to cure the ring-worm ; *Cassia alata.*

داد dád, P. *n. m.* (*used in comp.*). Given ; bestowed ; justice ; equity ; praise ; revenge. داد چاہنا—chahná, *v.* to demand justice. داد خواہ—khwáh, *n. m.* a petitioner for justice ;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

a plaintiff. داد خواهي—khwáhí, *n. f.* demanding of justice. داد دهي dád-dihi, administering of justice. داد دهش dád-dihish, bounty; charity; beneficence. داد دينا denâ, *v.* to do justice to; to appreciate duly; to praise one's action properly. دادرسي—rasí, *n. f.* redress of grievances. داد فرياد—faryád, *n. f.* application or cry for justice or redress. داد فرياد كرنا—faryád karná, *v.* to cry aloud for justice; to make complaint of injustice. داد كو پهنچنا—ko pahunchna, *v.* to obtain justice. داد گستري—gustarí, diffusion or administration of justice. داد و ستد—o-sitad, *n. f.* money-dealings; traffic.

دادا dádá, दादा, H. *n. m.* A paternal grandfather.

دادر dáder, dádur, दादुर, H. *n. m.* A frog.

دادرا dádrá, दादरा, H. *n* *n.* A kind of song.

داد مردن dádmardan, दादमर्दन; H. *n. m.* A plant used to cure the ring-worm; *cassia alata*

دادني dádní, P. *n. f.* Advances of money made to cultivators, &c.; debts.

دادو dádú, दादू, H. *n. m.* A famous *faqir*. دادو پنتهي—panthí, a follower of *Dádú*.

دادي dádí, दादी, H. *n. f.* A paternal grandmother.

دار dár دارا dárá, S. *n. f.* A wife; *adj.* and *n. m.* dependent on or subject to, a henpecked husband.

دار dár, P. *n. m.* Wood; gibbet; gallows. دار پر كهينچنا يا چڑهانا—par khínchná yá charháná, *v.* to impale. دار كش—kash, *n. m.* hangman; impaler.

دار dár, A. *n. m.* (*used in comp.*) A dwelling; habitation. دارالامان—ul-amán, *n. m.* the house of safety. دارالبقا—ul-baqá, the abode of permanency, *i. e*, the next world. دارالبوار—ul-bawár, the abode of perdition; hell. دارالحرب dárul harb, *n. m.* 'Land of war'; country of an enemy or of infidels, on whom it is lawful to make war. دارالخلافت يا سلطنت—ul-khiláfat ya saltanat, *n. f.* a capital; metropolis. دارالسلام dáru's salám, abode of peace or safety heaven. دارالشفا—ush-shafá, *n. m* hospital. دارالضرب—ul-zarab, *n. f.* a mint. دارالعلم ul-'ilm, a college; university. دارالفنا—ul-fanâ, *n. f.* the abode of mortality, *i.e.*, the world. دارالقرار ul-qarár, a burial ground. دارالمكافات—ul-makáfat, the abode of recompense or retaliation. دارو دسته o dasta, house and family.

دار dár, P. *Part n.* Holding; having; such as (*used in comp.*). حصه دار hissa—, a sharer. دارو گير - دارگير dár-gir, dár-o-gir, seizing: capture; conflict. دارومدار—o-madár, *n. m.* agreement; stipulation; dependence.

دارچيني dárchíní, P. *n. f.* Cinnamon.

داردر dáridr, दारिद्र, S. *n. m.* Wretchedness; poverty; indigency. داردر كهيدنا—khedná, to drive out poverty; a superstitious ceremony performed by Indian females on the night of *Dêouthan*, they take a *súp* and beat it in every corner of the house exclaiming "*Ishwar paitho dáridr niklo*," Enter, O God, Depart, O Poverty!

دارو dárú, दारू, H. and P. *n. f.* Spirituous liquor; wine; gunpowder.

دارو dárú, P. *n. f.* Medicine; remedy. داروغه—darman, medical treatment. [a *Dároga*.

داروغائي dárogáí, P. *n. f.* The office or duty of

داروغه dároga, P. *n. m.* An overseer; an inspector; a superintendent; an inspector of police.

دارين dárain, A. *n.* The two worlds, *i. e.*, the present and future life.

داڑه dárh, दाढ़, H. *n. m.* A jaw tooth; a grinder داڑه مارنا—márná, to grind or gnash the teeth in wrath or anguish.

داڑهي dárhi, H. *n. f.* Beard.

داس dás, दास, H. *n. m.* A slave; a servant; a follower; a title of the *Shudra* class.

داس dás, P. *n. m.* A scythe; a sickle

داسا dásá, दासा, H *n. m.* A piece of wood projecting from a wall to support the thatch; a wall plate.

داستان dástán, P. *n. f* A story; a tale داستان گو [—go, *n. m.* story-teller.

داسي dásí, दासी, H. *n. f.* A maid-servant

داشت dásht, P. *n. f.* Bringing up; keeping; care.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

داعي dá'í, A. *n. m.* A well wisher ; claimant ; plaintiff ; instigator ; cause.

داعیہ dá'iya, A. *n. m.* Petition ; plaint ; claim ; demand ; suit.

داغ dág, P. *n. m.* A spot ; a speck ; a blemish ; a brand ; a stigma ; a wound ; pock ; a scar ; grief ; calamity. داغ بر بالائے داغ—bar bálaé dag, one misfortune following another. داغ بیل—bel, *n. m* marking out of the lines of a road with a spade. داغدار—dár, *adj.* spotted ; branded ; stained. داغدینا—dená, *v.* to mark by burning with a hot iron ; to brand. داغ لگانا—lagáná, *v.* to defame ; to stain. داغ لگنا—lagná, *v.* to be branded ; to get a bad name. داغ ہونا—honá, *v.* to be cauterized or scarred.

داغنا dágná, दागना, H. *v.* To cauterize ; to fire (a gun, &c.)

داغي dági, P. *adj.* Spotted ; stained ; branded. داغي کرنا—karná, *v.* to stain ; to blemish ; to disgrace.

دافع dáfa', A. *adj.* Repelling ; repulsing; driving away.

داکھ dákh दाख, H. *n. f* A raisin ; a grape. داکھ رس—ras, *n. m. f.* grape-juice ; wine. داکھ لتا—latá, *n. f.* a vine-tendril.

دال d l दाल, H. *n. f.* The split pea of *múng*, *arhar*, *urad* and some other pulses, scab. دال دلیا—daliyá, poor diet ; coarse fare. دال گلنا—galná, *v.* to avail or be effective ; to have an advantage. دال میں کچھ کالا—men kuchh k lá, something wrong or suspicious ; something amiss.

دالان dálán, P. *n. m.* A hall. دالان در دالان—dar dálán, *n. m.* double hall.

دام dám, दाम, H. *n. m.* Price ; value ; rate ; money. دام بھرنا—bharná, *v.* to pay the price or value of. دام دینا—dená, *v.* to pay the price.

دام dám, P. *n. m.* A net ; a snare. دام میں لانا—men láná *v.* to ensnare ; to entrap.

دام dám, A May (it) be perpetuated or may (it) last ; دام دولتہ - daulattahú, may (his or their) prosperity continue ; دام ملکہ—mulkahú, May his kingdom be everlasting !

داماد dámád, P. *n. m.* A son-in-law.

دامان dámán, } P. *n. m.* The skirt of a gar-
دامن dáman, } ment ; the sheet of a sail ; the foot of a mountain دامن پکڑنا—pakaṛná, *v.* to be the accuser or plaintiff ; to take refuge ; to prevent, to become a follower. دامن پھیلانا—phailáná, *v.* to beg ; to supplicate. دامن تلے چھپانا—tale chhipáná, *v.* to cover ; to protect. دامن جھاڑ کر اُٹھنا—jhár kar uṭhná, *v.* to rise quickly in displeasure ; to go away without taking any thing from the house. دامن جھٹک لینا—jhaṭak lená, *v.* to refuse. دامن چھڑانا—chhuṛaná, *v.* to get rid of. دامن دبا بیٹھنا—dabá baiṭhná, to intrude upon. دامن سے لگنا—se lagná, *v.* to come under one's protection. دامن گیر—gir, *n* dependent ; a claimant ; an accuser.

بچاتے رہو مئے سے دامان تقوی
نہ لگجاے دھبہ کہیں اس نجس کا

(داغ)—

Bacháte raho mai se dámán-i-taqwá,
Na lag jáe dhabba kahín is najis ká.

(*Lit*) Save your skirt of piety from the defiling touch of spirituous liquors lest it be polluted by this unholy thing. The meaning is, do not bring any stain or dishonour upon your character by indulging in spirituous liquors.

دامني dámini, दामिनी, H. *n. f.* Lightning

دامي dámi, दामी, H. *n. m.* An assessment. دامي واصلات—wásilát, gross assets of a village.

دامي dámí, P. *n. m.* A hunter or fowler.

دان dán, दान, H. *n. m.* Gift ; alms ; charity. دان پتر—patr, *n. m.* a deed of gift. دان پن—punya, almsgiving ; charity. دان دینا—dená, *v.* to make a gift or grant.

دان dán, P. *part.* Knowing ; understanding (*used in compos*). قدر دان qadr—, knowing the value or quality (of persons). نقطہ دان nuqta—, subtle ; penetrating ; (an affix denoting *receptacle*), as : قلم دان qalam—, pen case. شمع دان shama'—, a candle-stick.

دانا dáná, P *adj.* Wise ; sage ; learned. دانا بینا—biná, P. *adj.* wise ; learned. دانائے دھر—i-dahr, wise ; the learned of the age.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دانائي dánáí, P. *n. f.* Wisdom ; sagacity.

دانت dánt, दाँत, H. *n. m.* A tooth ; a tusk. دانت ہجانا—hajáná, *v.* to chatter the teeth; to wrangle. دانت بنانیوالا—bananewálá, *n. m.* a dentist. دانت پیسنا یا چبانا یا کٹکٹانا یا کچکچانا—písná yá chabáná yá kiṭkiṭáná yá kichkichána *v.* to gnash one's teeth ; to grin. دانت تورنا—toṛná, to render powerless ; to bring one low. دانت رکھنا یا ہونا—rakhná yá honá, *v.* to desire anything exceedingly. دانت دتي روتي کھانا—kaṭí roṭí kháná, *v.* to be the most intimate friend. دانت کا درد—ká dard, *n. m.* toothache. دانت کھٹے کرنا—khaṭṭe karná, *v.* to dishearten ; to frustrate. دانت لگانا—lagáná, *v.* to have lock-jaw ; to desire exceedingly ; to fix or set the teeth (upon). دانت نکالنا—nikalná, *v.* to laugh ; to grin ; to express or confess inability and a helplessness. دانت میں انگلي دبانا یا کاٹنا—meṉ unglí dabáná yá kaṭna *v.* to be amazed to wonder.

دانتا d ntá, दाँता, H *n. m.* The tooth of a comb, saw, etc., a cog of a wheel. دانتے پڑنا dánte paṛná, *v.* to be untouched or jagged. دانتا کلکل d ntá kilkil दाँता-किलकिल, H. *n. f.* Constant quarrel.

دانتي daṉtí, दाँती, H. *n. f* A row of teeth. دانتي پڑنا—paṛna, to become jagged. دانتي لگنا—lagná, the teeth to be clenched ; to have lock-jaw. *See* دانتا *dáṉtá*,

دانڈي d ṉḍí, दंडी, (S.) H. *n. m.* A rover ; a waterman ; *n. f.* a balance.

دانست dánist, P. *n. f.* Opinion ; view ; knowledge.

دانستہ dánista, P. *adv.* Knowingly. دیدہ و دانستہ dida wa—, deliberately.

دانش danish, P. *n. f.* Knowledge ; learning ; science.

دانشمند dánishmand, P. *adj.* Learned ; wise.

دانشمندي danishmandí, P. *n. f.* Learning ; wisdom.

دانگ dáṉg, P. *n. f.* A weight ; the fourth part of a *dram*; side or quarter of a city ; a side.

داؤ dáṉw, दाव, H. *n. m.* Time ; turn ; innings ; power ; clutch ; grasp ; opportunity ; stratagem ; ambuscade ; a sleigh or trick in wrestling ; a throw (of dice). داؤ پر چڑھانا—par chaṛhaná, *v.* to bring under one's power. داؤ پر رکھنا یا لگانا—par rakhná yá lagáná, *v.* to stake ; to bet. داؤ پڑنا—paṛná. *v.* to be thrown (dice) ; to have a good throw. داؤ پینچ—pench, *n. m.* stratagem. داؤ میں بیٹھنا—meṉ baiṭhná, *v.* to lie in ambush. داؤ تاکنا—tákná, to watch one's opportunity ; to lie in wait for. داؤ دینا—dená, *v.* to give one his turn or innings ; to deceive. داؤ کرنا—karná, *v.* to make use of a trick in wrestling. داؤ گھات—ghát, *n. m.* ambuscade. داؤ لگنا—lagná, *v.* to get at chance or opportunity. داؤ میں آنا—meṉ áná, to be tricked (by).

داؤ dánaw दानव, (S.), Dano दानो, (H) *n. m.* A demon ; a giant.

داؤري dáṉwrí, दाँवरी, H. *n. f.* A rope which fastens bullocks together when threshing.

دانہ dána, P. *n. m.* A grain ; corn ; seed ; berry ; a speck ; a pimple ; pustule. دانہ بدلي کرنا—badlí karná, *v.* to bill and coo ; to caress by joining bills (as pigeons do). دانیدار dáne dár, *adj.* granulated. دانہ دینا—dená, *v.* to feed.

داني dání, दानी, H. *adj.* Liberal ; bountiful ; charitable.

داو dáo, दाव, H. *n. m.* A kind of hatchet with a curved point ; a bell, a sickle.

داؤ dáú, दाऊ, H. *n. m.* An appellation of a father or of an elder brother.

داور dáwar, P. *n. m.* A sovereign ; God.

داہ dáh, दाह, H. *n. f.* The burning of dead bodies ; conflagration ; ardour ; jealousy. داہ دینا—dená, *v.* to light the funeral pile. داہ رکھنا—rakhná, *v.* to bear malice.

داہا dáhá, P. *n. m.* The ten days of *Muharram* in which the models of the tombs of Hasan and Husain are carried about and thrown into the river or other water.

داہنا dáhná, दाहना, H. *v.* To burn ; to set fire to.

داہنا dahiná, दहिना, H. *adj.* Right.

دائي daí, दाई, H. *n. f.* A midwife ; a wet nurse. دائي جنائي—janáí, *n. f.* a midwife. دائي سے پیٹ چھپانا—se peṭ chhipáná, *v.* to attempt to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

conceal what cannot be hidden. دائي کرسو ڈپنا—ko saunpná, *v.* to put out to nurse. دائي کھلائي—khiláí, a dry-nurse دائي گيري—girí, *n. f.* midwifery.

دایجا dáeja, दाएजा दायजा, H. *n. m.* A dowry; portion; nuptial present.

دایر dáer, A. *adj.* Encircling; going round; pending; in process. دایر کرنا—karná, *v.* to file or institute (a suit). دایر و سائر—o-sáir, absolute; invested with authority; the circuit of judges; the court of circuit.

دائرہ dáira, A. *n. m.* A circle; a ring; an orbit; a tambourine; a monastery. دائرہ دار—dár, chief of a monastery; the lord abbot. نصف دائرہ nisf—semicircle.

دایک dáyak, दायक, H. *n. m.* Giver; donor.

دایم dáem, A. *adj.* Perpetual; continual; permanent. دایم الحبس—ul-habs, imprisonment for life. دایم الخمر—ul-khamar, *adj.* addicted to drinking; sottish. دایم المرض—ul-marz, always sick; valitudenarian. [manent.

دایمي dáemí, A. *adj.* Perpetual; lasting; per-

داین dáen, A. *n. m.* A creditor.

دائیں dáen, दायें, H. *adj.* On the right hand side. دائیں بائیں—báen, *adv.* right and left

دایہ dáya, P. *n. f.* A nurse; a midwife.

دب dabb, A. *n. m.* State; manner: quality; a bear. دب اصغر—i-asgar, the Lesser Bear. دب اکبر—i-akbar, the Greater Bear.

دباغ dabbág, A. *n. m.* A tanner; currier.

دبانا dabaná, दबाना, H. *v.* To press down; to suppress; to restrain; to keep under; to subdue; to crush; to check; to usurp. دبا لینا dabá lená, to encroach upon; to seize; to cover up; to overcome.

دباؤ dabáo, दबाव, H. *n. m.* Pressure; constraint; influence; power; authority. دباؤ ماننا—mánná, *v.* to be influenced; to submit; to stand in awe.

دبدبہ - دبدبا dabdaba, A. *n. m.* Dignity; state; pomp.

دبدھا dubdhá, दुबधा, H. *n. f* Doubt; suspense; uncertainty. دبدھا کرنا—karná, *v* to doubt; to mistrust.

دبستان dabistán, P. *n. m.* A school.

دبکانا dabkáná, दबकाना, H. *v.* To conceal; to hide.

دبکنا dabaknā, दबकना, H. *v.* To hide; to lurk; to lie in ambush; to crouch دبکجانا یا رهنا dabak jáná yá rahná, *v.* to shulk; to sneak دبک بیٹھنا dabak baiṭhná, to crouch.

دبکي dubkí, दबकी, H. *n. f.* Ambush; crouching. دبکي مارنا—márna, *v.* to lie in ambush.

دبلا dublá, दुबला, H. *adj.* Thin; lean, meagre. دبلا پن یا دبلاپا—pan yá—pá, *n. f.* leanness.

دبلائي dublái, दुबलाई (दुबराई), H. *n. f.* Leanness; thinness; emaciation.

دبنا dabná, दबना, H. *v.* To fall; to go down; to be buried to be concealed; to give way; to be pressed; to be withheld; to be overcome; to be quelled: to be shampooed; to fall short. دب جانا dab jáná, *v.* to be suppressed; to retire; to withdraw. دب مرنا—marná, *v.* to be crushed to death. دبے پانو dabe páṉw, *adj.* with silent steps; stealthily; gently.

دبنگ dabang, दबंग, H. *adj.* Bold; forward; courageous; presumptuous.

دبوچنا dabochná, दबोचना, H. *v.* To seize; to press tight; to squeeze; to seize by the throat.

دبور dabúr, A. *n. f.* The west wind; the zephyr.

دبوسا dabúsá, P. *n. m.* The cabin of a *ship*; stern.

دبہ dabba, A. *n. m.* A leathern vessel for holding oil.

دبیر dabír, P. *n. m.* A writer; a secretary.

دبیز dabíz, P. *adj.* Thick; strong.

دبیل dabel, दबेल, H. *adj.* and *n.* Subject subordinate; person under control.

دت dut, दुत, H. *intrj.* away; begone. دت کارنا—kárná, to drive away; to rebuke; to reprimand. [day.

دتیا dutiyá, द्वितीया, H. *n. f.* The second lunar

دثار disár, A. *n. m.* A mantle; an upper garment.

دجال dajjal, A. *n. m.* A one-eyed man; a liar; a great deceiver; Antichrist.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دجلہ dajla, A. *n. m.* The river Tigris ; a lake.

دچتا duchittá, द्विचित्त, S. *adj.* Wavering ; doubtful ; of two minds.

دچھنا dachhiná, दक्षिणा, H. *n. f.* Presents or gifts to *Brahmins* on solemn or sacrificial occasions ; fee for spiritual services.

دخ dakh, P. *adj* Good ; fit ; qualified ; *n. m.* company ; throng ; row of men ; essence of anything.

دخان dukhán, A. *n. m.* Smoke ; steam

دخاني dukhání, A. *adj.* Smoky. دخاني جہاز—jaház, *n. m.* a steamer. دخاني کل—kal, *n. f.* steam engine.

دختر dukhtar, P. *n. f.* A daughter ; a girl. دختر رز—i-raz, *n. f.* wine ; grape دختر ربیبہ—i-rabiba, *n. f.* a step-daughter.

دخل dakhal, A. *n. m.* Entrance ; access ; possibility ; admission ; occupancy ; disturbance; ekill ; knowledge ; possession ; interference. دخل بیجا—bejá, unlawful possession ; trespass. دخل پانا—páná, *v.* to have access ; to be admitted ; to obtain possession. دخل در معقولات—dar ma'qúlat, interference ; intermeddling. دخل دینا—dená, *v.* to interrupt ; to interpose ; to allow one to enter. دخل کرنا—karná, *v.* to take possession ; to occupy ; to encroach upon. دخل کرنیوالا—karnewálá, *n. m* an occupant ; an intruder. دخل نامہ—náma, *n. m.* a writ or warrant of entrance or of possession (of lands etc.) دخل یابی—yábí, *n. f.* taking possession.

دخول dakhúl, A. *n. m.* Entrance ; admission ; penetration. دخول و خروج—o-khurúj, ingress and egress.

دخیل dakhíl, A. *adj.* Possessing ; occupying ; admitted ; allowed entrance ; intimate ; familiar *n. m.* a friend ; accomplice. دخیل کار—kár, *n. m.* an occupant. دخیل کاري—kárí, *n. f.* hereditary; occupancy.

دد dad, P. *n* A beast of prey. A forest full of game.

ددکارنا dudkárná, दुतकारना, H. *v.* To expel ; to [drive away,

ددورا dadorá, दुदोरा, H *n. m.* A bump or swelling (occasioned by the bite of an insect).

ددھ dadh, दधि (दध), H. *n. m.* Coagulated milk. کادو ددھ—kádo, *n. m.* a festival in honour of Krishná's birthday (Bhádon badi ashṭmi).

دودھار dudhár, दुधार, } H *adj.* Giving milk ;
دودھیل dudhail, दुधैल, } milch

دودھي duddhí, दुद्धी, H. *n. f* A medical herb the milk of which is commonly used by women to tattoo themselves.

در dar, P. *n. m.* A door ; gate. در آمد—ámad, *n f.* coming in ; import. در آنا—áná, *v.* to come in ; to penetrate ; to arrive ; to succeed. دربان—bán, *n. m.* a door-keeper ; a porter. دربانی—bání, *n. f.* the office of a door-keeper. در بدر—ba-dar. *adv.* from door to door. دربدر پھرنا—badar phirná, *v.* to wander from door to door. درپردہ—parda, *adj.* & *adv.* concealed ; secretly. درپیش کرنا—pesh karná, *v. t.* to place or lay before ; to introduce. درپے ہونا—pai honá, *v.* to follow ; to pursue. درپے جان ہونا—pai-ján honá, to be desirous of the death of another. در حال—hál, *adv.* on the spot ; immediately. درصورت—súrat, *adv.* in case; provided; should; suppose that.

در dar, दर, H *n. m.* Price ; rate ; value ; esteem ; tariff ; fixed standard دربندي—bandí, rent, rent rates used for assessments.

در dar, P. *prep.* In ; into ; within ; on ; upon ; to ; about ; by.

در dur, A. *n. m.* A pearl; name of an ear-ring worn on the lobe of the ear در افشاں -afshán, scattering pearls ; eloquent. دریتیم—e-yatim, *n. m.* a priceless pearl.

در dur, दुर, S. A prefix signifying *bad*, as : در بچن—bachan, *n. m.* abuse. درجن jan, *n. m.* an enemy.

در dur, दुर, H. *intj.* Stand off ! Avaunt !

درا درا, H. *n. m.* The highway : *f.* a grotto ; a cave ; a valley.

دراج durraj, A. *n. m.* A partridge.

دراج darráj, A. *n. m.* A hedge-hog.

دراڑ darár, दरार, H. *n. m.* A creak ; a rent : a fissure.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دراز daráz, P. *adj.* Long ; extended دست دراز—dast ; long-handed ; (*Met.*) oppressive. دستي دراز—dastí, oppression ; tyranny. قد دراز—qad, *adj.* tall. کرنا دراز—karná, *v.* to lengthen. گوش دراز—gosh, *adj.* long-eared ; *n. m.* a hare ; an ass.

دراز daráz, दराज, H. *n. f.* Drawers of an almirah, &c.

درازي darází, P. *n. f.* Length; extension درازي عمر—i-'umr, length of life.

دراڻا duráná, दुराना, H. To hide ; to conceal.

درانت daránt, दरांट, H. *n. m.* A hooked kitchen knife.

درانتي darántí, दरांटी, H. *n. f.* A kind of sickle ; reaping hook.

درائي darái, P. *n. f.* Entering ; commencing a discourse. درآئي هرزه harza—, *n. f.* talking nonesense.

درايت daráyat. A. *n. f.* Knowledge ; sense ; manner ; mode ; quality.

درايں واڻا dar in-walá, P. In this case ; at this time ; by these presents.

درب darb, द्रब, H. *n. m.* Wealth ; property ; prosperity.

درباب darbáb, P. *prep.* Respecting; relating to.

دربار darbár, P. *n. m.* Court ; hall of audience ; royal audience ; a levee. دربار خاص—e-khas, private audience. دربار عام—e-ám, public audience. دربار داري—dárí, *n. f.* presence at court. دربار داري کرنا—dárí karná, *v.* to dance attendance on. دربار کرنا—karná *v.* to hold a levee.

درباري darbárí, P. *n. m.* Courtier ; the elegant and published language of the Court.

دربسته darbasta, P. *adj.* Fastened.

دربل durbal, S. *adj.* Powerless ; weak ; thin ; emaciated.

دربند darband, P. *n. m.* The bolt or bar of a door.

درپن darpan, दर्पण, (S.) H. *n. m.* A looking glass ; a mirror.

درپيش darpesh, P. *adv.* In front of ; before. هونا درپيش—honá, *v.* to be in front (of) ; to be in hand.

درج darj, A. *n. m.* A closet ; a place for writing or anything written on : entry (in a book) درج کرنا—karná, *v.* to record ; to enter ; to copy ; to fold.

درجن darjan, दर्जन, H. *n. f* (*Corr. from the English*). Dozen.

درجه darja, A. *n. m.* Degree ; grade ; division ; dignity ; gradation ; storey ; room ; apartment. درجه بدرجه—b—, *adv.* step by step ; gradually. درجه گهٹانا—ghaṭáná, *v.* to degrade.

درخت darakht, P. *n. m.* A tree.

درخشاں darakhshán, P. *adj.* Shining; brilliant درخشندگي darakhshandagí. درخشاني—darakhsháni, P. *n f.* Brightness ; splendour.

درخواست darkhwást. P. *n. f.* Application ; petition ; tender ; offer ; proposal ; desire ; will ; appeal. درخواست کرنا—karná, *v.* to request ; to apply ; to beg ; to entreat. درخواست سرسري—i-sarsarí, *n. f.* summary application درخواست کننده—kuninda, *n. m.* an applicant : a petitioner.

درد dard, P. *n. m.* Pain ; ache ; sympathy ; pity. درد آلود—álúd, *adj.* pained. درد آميز—ámez, *adj.* painful ; pathetic. درد آنا—áná, *v.* to be affected with compassion. درد انگيز—angez, pitiable ; exciting compassion. درد رس ras, grieved ; afflicted زه درد—i-zeh, *n. m.* the pains of labour ; travail. درد سر—sar, headache ; trouble ; worry. درد شکم—i-shikam, colic. درد شريک—sharík, *adj.* sympathetic ; compassionate. درد فرزندي—i-farzandi, *n. m.* paternal affection. درد کرنا يا هونا—karná yá honá, *v.* to pain ; to ache. درد کهانا—kháná, *v.* to feel pity or compassion. درد لگنا—lagná, *v.* to feel the pains of childbirth. درد گرده—i-gurda, pain in the kidneys. درد مندي—mandí, *n. f.* affliction ; sympathy. درد ناک—nák, *adj.* painful ; piteous. درد بے be—, *adj.* unsympathetic ; pitiless ; hard hearted; cruel

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

درد durd, P. *n. f.* Sediment ; dregs.

دردرا dardará, दरदरा, H. *adj.* Half pounded ; coarsely ground : bruised ; crushed.

درز darz, P. *n. f.* Seam ; crack ; flaw ; fissure ; cleft ; a slip of cloth. درز پڑنا—paṛná, *v.* to be cracked.

درزن darzin, P. *n. f.* A sempstress; a tailor's wife.

درزي darzí, P. *n. m.* A tailor.

درس dars, A. *n m.* Reading: learning; to read; a lesson ; a lecture. درس دینا—denā, *v.* to give a lesson ; to lecture.

درس dars, दर्स daras, दरस, H. *n. m.* Sight; view; look. درس دکھانا—dikhánā, *v.* to show one's face to anyone.

درست durust, P. *adj.* Right ; proper ; just ; fit ; correct ; sound ; accurate ; precise ; safe ; entire. درست آنا—ánā, to fit ; to suit ; to come right. درست رکھنا—rakhnā, to admit ; to allow. درست کرنا—karnā, *v.* to arrange ; to adjust ; to amend ; to repair ; to put in order. درست عقل—aql, of sound understanding. درست نیتي—niyatí, proper design ; right intention.

درستي durustí, P. *n. f.* Soundness ; fitness ; exactness ; accuracy ; arrangement ; amendment ; correction ; reformation.

درسن - درشن darsan, darshan दर्शन, H. *n. m.* Interview ; appearance ; sight of an image of a god ; visiting a sacred shrine.

درسي darsí, A. *adj.* Relating to reading or study; educational.

درشت durusht, P. *adj.* Rough ; hard ; rigid ; morose. [severity.

درشتي durushtí, P. *n. f.* Roughness; harshness;

درشت drisht, दृष्टि, H. *n. f.* Sight ; view ; scene ; visible. [illustration ; precedent.

درشٹانت drishṭant, दृष्टान्त, H. *n. m.* Example ;

درشٹي drishṭi, दृष्टि, S. *n. f.* Seeing ; looking at ; faculty of seeing ; sight ; vision ; eye-sight

درشني darshaní, दर्शनी, H. *adj.* Payable at sight; beautiful. درشني حنڈي—hundí, *n. f.* a bill of exchange payable at sight.

درک dark, A. *n. m.* Understanding; perception; knowledge.

درکار darkár, P. *adj.* Necessary ; wanting ; required ; desired.

درکانا darkáná, दरकाना, H. *v.* To cause to crack or split.

درکنا darakhná, दरकना, H. *v.* To split ; to rend.

درکنار darkinár, P. *adj.* On one side ; apart ; aside ; out of the question.

درگا durgá, दुर्गा, H. *n. f.* One of the names of the goddess *Kali*.

درگاہ dargah, P. *n. f.* A shrine ; a royal court ; threshold.

درگت durgat, H. *n. f.* Ruin; abjectness.

در گذر کرنا darguzar karná, P. *v.* To pass over ; overlook ; to forgive ; to let to go.

در گذرنا darguzarná, P. *v.* To pass by or over ; to leave off.

درگندھ durgandh, S. *n. f.* Stench ; stink.

درلبھ durlabh, S. *adj.* Hard to be got or met with ; rare.

درم diram, P. *n. m.* Money ; a silver coin of about the value of two pence sterling.

درمان - درمن darmán, darman, P. *n. m.* Medicine ; remedy.

درماندگي darmándgí, P. *n. f.* Misery ; distress ; misfortune ; want ; penury.

درماندہ darmándá, P. *adj.* Helpless, destitute.

درماھہ darmáha, P. *n m.* Salary ; wages ; pay ; stipend. *See* تنخواہ *tanḳhwáh.*

درمٹ durmuṭ, H *n. m.* A rammer.

درمیان darmiyán, P. *n m* Middle ; interval ; midst ; *prep.* during ; in the course of ; in the midst of ; between. درمیان دینا—denā, *v.* to employ as a mediator. درمیان میں لانا—lánā. *v.* to introduce ; to include اِس درمیان میں is—men, *adv.* in the interval ; meantime.

درمیاني darmiyání, P. *adj.* Interior ; middling ; *n m.* middleman ; an interpreter.

درندہ darinda, P. *adj* Ravenous ; ferocious ; *n. m.* a rayenous beast ; a beast of prey.

درنگ dirang, P. *n. m.* Hesitation ; delay ; tardiness.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

درو dirau, P. *n. m.* Reaping harvest ; cutting corn at harvest.

دروازہ darwáza, P. *n. m.* Door. دروازہ ٹھوکنا—ṭhokná, *v.* to knock at the door. دروازہ بند کرنا—band karná, *v.* to shut the door. دروازہ کی مٹّی لے ڈالنا—kí miṭṭí le ḍalna, to wear away the ground about a door by frequent visiting.

دروان darwán, दरवान, H. *n. m.* A door-keeper.

درو بست dar-o-bast, P. *adj.* Whole ; entire.

درود darúd, P. *n. f.* Congratulation ; salutation ; blessing. درود بھیجنا—bhejná, *v.* to bless ; to praise.

درودگر darúdgar, P. *n. m.* A carpenter ; *Prov.* درودگر کی کار بوزنہ نیست—garí kár búzna nest, carpentry is not the business of a monkey. (جسکا کام اسی کو چھاجے *jiská kám usi ko chháje*).

دروغ darog, P. *n. m.* A lie ; falsehood. دروغ حلفی—halfí, *n. f.* perjury ; false swearing. دروغگو—go, *n. m.* a liar. دروغ گوئی—goí, *n. f.* lying.

درون darún, P. *adv.* In ; within ; interior ; *n. m.* bowels ; heart.

درونہ darúna, P. *n. m.* The heart ; core ; *adv.* inside

درویش darwesh, P. *n. m.* A dervish ; a beggar; a mendicant.

درویشانہ darweshána, P. *adj.* Dervishlike.

درویشی darweshí, P. *n. f.* Doctrine, office, or way of life of a dervish.

درہ durra, A. *n. m.* A whip ; a scourge.

درہ darra, P. *n. m.* A crack ; a pass ; a valley ; a glen between two hills.

درہم darham, درہم برہم darham barham, } P. *adj.* Confused; confounded. درہم برہم کرنا—barham karná, *v.* to confuse ; to confound. درہم برہم ہونا—barham honá, *v.* to be disorganised.

درہم dirham, A. *n. m.* (from P درم) Money; a silver coin.

درہی darhi, P. *n. f.* A kind of fish.

دری darí, दरी, H. *n. f.* A small carpet (of cotton).

دریا daryá, P. *n. m.* A river ; sea. دریا برآمد—barámad, *n. m.* alluvial land. دریا برد—bard, diluvion. دریا دلی—dilí, *n. f.* great liberality. دریاے شور—i-shor, *n. m.* the sea ; ocean. دریا کو کوزہ میں بند کرنا—ko kuza men band karná, to enclose the sea in a jar ; to say much in a few words ; to attempt the impossible. نیکی کر اور دریا میں ڈال neki kar aur—men ḍál, do good and throw in the river ; expect no good in return.

دریافت daryáft, P. *n. f.* Conceiving ; finding out ; enquiry ; discernment ; discovery ; investigation. دریافت کرنا—karná, *v.* to enquire into ; to find out ; to discover ; to make a reference. دریافت ہونا—honá, *v.* to be ascertained or investigated.

دریائی daryáí, P. *adj* Aquatic ; marine ; *n. f.* a kind of silk cloth. دریائی گھوڑا—ghoṛá, *n. m.* hippopotamus.

دریبا daríbá, दरीबा, H. *n. m.* A stall in a market where betel is sold.

دریچہ daricha, P. *n. m.* A window ; easement.

دریدہ darída, P *adj.* Torn ; rent. دریدہ دہن—dahan, open-mouthed ; plain spoken.

دریز darez, P. *n. f.* Printed muslin.

دریغ dareg, P *n. m.* Denial ; disinclination ; repugnance ; regret. دریغ کرنا dareg karná, *v* to grudge; to withhold; to be niggardly or grudging in respect of. دریغ ہونا—honá, to have a disinclination or objection.

دریغا daregá, P. *intrj.* Alas.

دریوزہ daryuza, P. *n. m.* Beggary ; begging.

ڈربا ḍarbá, H. *n. m.* A compartment ; a pigeon or fowl house.

ڈھڑیل ḍarhiyal, दढ़ियल, H. *adj.* Bearded ; having a long beard.

دزد duzd, P. *n. m.* A thief ; a robber.

دزدی duzdí P. *n. f.* Theft ; robbery ; stealing.

دس das, दस, H. *adj.* Ten.

دسادھ dusadh, H. *n. m.* Name of a low caste of Hindus who keep pigs, acts as chaukidárs etc.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دساور disáwar, दिसावर, H. *n. m.* A foreign country; a place of importation to or exportation from.

دساوري disáwárí, देसावरी, H. *adv.* Of or belonging to a foreign country; a sort of betel leaf. دساوري مال - mál, imported or foreign goods.

دست dast, P. *n. m.* Hand; cubit; loose stool; purge. دست افشان—afshán, one who dances or moves the hands in dancing. دست آموز—ámoz, *adj.* familiarised; dexterous. دست آنا—ánā, *v.* to have diarrhoea or loose bowels. دست اندازي—andází, á *f.* interference; tres pass. دست اندازي کرنا—andází karná, *v.* to interfere; to meddle. دست آور—áwar, *adj.* purgative. دستاویز—áwez, *n. f.* a deed; a document; a bond; an instrument. دستاویز جعلي—áwez-i-ja'lí, *n. f.* a forged document. دست بدست—badast, *adv.* from hand to hand; quickly. دست بدست معاملہ—badast mu'ámila, ready money purchase or transaction. دست بدعا هونا—ba-du'á honá, to put up the hands in prayer. دست برد—burd, *n. m.* superiority; advantage; plunder; misappropriation. دست بردار هونا—bardár honá, *v.* to give up. دست برداري—bardárí, *n. f.* withdrawal; renunciation. دست برسر هونا—barsar honá, to be distressed; to be unable to execute one's intention. دست بستہ—basta, *adj.* with folded hands; with close hands. دست بسر هونا—basar honá, to salute by putting the hand to the head. دست بہ قبضہ—ba qabza, sword in hand; ready for battle. دست بندهک—bandhak, *n. f.* pledge. دستخط—khat, *n. m.* signature. دست پناہ—panáh, tongs. دستخط کرنا—khat karná, *v.* to sign; to endorse. دستخطي—khatí, *adj.* signed; endorsed. دست دراز—daráz, *n. m.* an oppresssor. دست درازي—darazí, *n. f.* oppression. دست رسي—rasí, *n. f.* reach; ability. دست شفا—shafá, *adj.* a complimentary term for a physician. دست فروش—farosh, a retailer; a hawker; a pedlar. دستکار kár, handicraftsman; a manufacturer; an artisan. دستکاري—kárí, *n. f* handwork; manufacture. دست گردان—gardán, a short-term loan on a verbal promise to repay. دست گیري—gírí, *n. f.* assistance; aid; patronage. دست لاف—láf, the first money received in the morning by dealers. دست لگنا—lagná, *v.* to feel a desire to ease nature; to have loose stools. دست مال - mal, a handkerchief. دست و گریباں هونا—garebán honá, to be engaged in combat.

دستار dastár, P. *n. f.* A turban. دستار بند—band, *n. m.* one who makes up turbans.

دستارچہ dastárcha, P. *n. m.* Napkin; towel; handkerchief; a small turban or sash.

دستانہ dastána, P. *n. m.* A glove a gauntlet.

دستر خوان dastarkhwán, P. *n. m.* A table-cloth.

دستک dastak, P. *n f.* Knocking at the door; summons; warrant; commission; passport. دستک دینا—dená, *v* to knock at the door.

دستگاہ dastgáh, P. *n. f.* Power; strength; means; understanding; intellect.

دستور dastur, P. *n. m.* A common practice; custom; fashion; manner; mode; a minister; a senator; a model. دستورالعمل—ul-'amal, *n. m.* rules of practice; procedure; constitution; *modus operandi.*

دستوري dastúrí, P. *n. f.* Perquisites paid to servants by one who sells goods to their master; commission of a broker; leaves; license; conge.

دستہ dasta, P. *n. m.* A handle; pestle; a quire of paper; a bouquet; a flower-bed; a brigade; a squadron. دستہ دار dár, a brigadier; commander of a division.

دستي dastí, P. *n. f.* A torch or link carried in the hands; a small handle; a small pencase; a hand trick in wrestling. *adj.* of or from the hand; mannual. دستي مهر—muhr, a private seal; a signet.

دستیاب dastyáb, P. *adj.* Attained; reached; procurable. دستیاب هونا—hona, *v.* to be attained: to be procured; to be available.

دسرتھ dasratn, S. *n. prop.* Name of a Raja, the father of Rama.

دسمي dasmí, दसमी, H *n. f.* The tenth day of the lunar fortnight.

دسوان daswán, दसवाँ, H. *adj.* Tenth.

دسوترا dasotrá, H. *adj.* Ten per cent.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دسہرا dasahrá, दशहरा, H. *n. m.* The tenth day of *Jeth Shuklapaksh*, on which is the birthday of Ganga. The tenth of *Asin Shuklapaksh*, on which day, after the worship and religious ceremonies performed during nine nights (*navarátri*) images of Devi are thrown into the river. On this day Ram marched against Ravan, for which reason it is called *Vijae Dasmí*. [period or time of life or age

دشا dashá, दशा, H. *n. f.* Circumstances; state;

دشا dishá, दिशा, H. *n. f.* Point of the compass; direction; call of nature. دشا جانا یا پھرنا یا —jáná, yá—phirná, yá—farágat jáná, *v.* to go to ease oneself. دشا شول—shúl, *n. m.* the direction in which it is deemed unlucky to travel on particular days.

دشت dasht, P. *n. m.* A desert; a forest. دشت نورد—naward, a traveller of deserts. دشت نوردي—nawardi. دشت‌گردي—gardí, *n. f.* travelling over deserts. دشت ھو—i-hú, a desert void of all but God; a terror-striking wilderness.

دشتي dashtí, P. *adj.* Of the forest; wild; savage.

دشت dusht, दुष्ट, H. *adv.* Bad; wicked; depraved; *n. m.* a hardhearted man.

دشمن dushman, P. *n. m.* An enemy, a foe. دشمن جاني—i-jání, mortal enemy; a deadly foe. دشمن دلي—i-dilí, an enemy at heart. عقل کا دشمن 'aql ká—, a stupid person; a fool.

دشمني dushmaní, P. *n. f.* Enmity; hostility; detestation. دشمني ڈالنا —dálná, to sow enmity.

دشنام dushnám, P. *n. f.* Abuse.

دشنہ dashna, P. *n. m.* A dagger; a poniard.

دشوار dushwár, P. *adv.* Difficult; hard; arduous; troublesome.

دشواري dushwárí, P. *n. f.* Difficulty; hardship.

دعا du'á, A. *n. f.* Benediction; blessing; prayer; supplication; invocation. دعاے خیر—e khair, prayer for one's welfare. دعا دینا—dená, *v.* to bless or pray for. دعا سلام کہنا—salám kahná, *v.* to send one's compliments. دعا گو—go, *n. m.* one who blesses or prays; a wellwisher. دعا مانگنا—mángná, *v.* to pray for; to bless. بد دعا bad—, a course.

U. E.—39.

دعایہ du'áiya, A. *n. m.* Benedictory prayer; *adj.* of or relating to prayer. جملہ دعائیہ jumla-i—a benedictory sentence.

دعوت da'wat, A. *n. m.* Invitation; convocation; entertainment; fare; repast; banquet; feast. Persuading people to adopt one's faith. دعوت کرنا—karná, *v.* to give a feast. دعوت جنگ —i-jang, proclamation of war. دعوت سمرقند—e samarqand, a feast one day and a fast the next. دعوت شیراز—e-shiráz, simple fare; a plain repast. دعوت ولیمہ—e-walima, a marriage feast.

دعوی da'wá, A. *n. m.* Claim; pretention; title; demand; suit; plaint; lawsuit; charge; accusation; proposition; enunciation. دعوی خارج کرنا —khárij karná, *v.* to dismiss a suit or claim. دعوی دار—dár, plaintiff; claimant. دعوی کرنا—karná, *v.* to claim; to sue; to accuse; to urge a claim; to assert a claim; to demand. دعوی شفع—shufa', a claim for pre-emption. دعوی مبہم—i-mubham, a vague claim.

دغا dagá, P. *n. f.* Deceit; imposture; cheat; treachery; fraud. دغا باز—báz, *adj.* deceitful; fraudulent; *n. m.* a swindler; a traitor; a knave. دغا بازي—bází, *n. f.* treachery; cheating; imposture. دغا دینا یا کرنا—dená yá karná, *v.* to deceive; to cheat; to act deceitfully or treacherously.

دغدغا dagdaga, } A. *n. m.* Apprehension; دغدغہ dagdagá, } alarm; disturbance; fear; tumult.

دغل dagal, A. *n. m.* Treachery; corruption; a villain; pickpocket, *adj.* deceitful; base (as coin). دغل فصل—fasal, treachery; deceit; depravity; duplicity.

دغنا dagná, दगना, P. and H. *v.* To be marked or branded; to be fired off (as a gun).

دغیلا dagilá, P. and H. *adj.* Spotted; stained.

دف daf, P. *n. m.* A small tambourine.

دفائن dafain, A. *n. m.* (*Plu. of* دفینہ *Dafina*). Hidden or buried treasures; treasure-troves.

دفتر daftar, P. *n. m.* Register; record; roll; journal; archives; a large volume. دفتر خانہ —khána, *n. m.* office; counting-house.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دفتري daftarí, A. *n. m.* One who has charge of office stationery, arranges and binds books, rules paper and prepares envelopes, &c.

دفتي daftí, A. *n. f.* The boards of the binding of a book ; pasteboard.

دفر قليا - دفر قلیا dafar-qalyá, P. *n. m.* A mess in which there is an excess of watery gravy, vegetables, etc. to make it go further ; tasteless victuals ; wishwash.

دفع dafa', A. *n. m.* Repulsion ; averting; repelling; warding off. دفع کرنا—karná, *v.* to repel ; to remove ; to ward off ; to dispel. دفع الوقتي—ul-waqti, beguiling the time ; putting off. دفع هونا—honá, *v.* to be turned back ; to be repelled.

دفعتاً dafa'tan, A. *adv.* All at once ; suddenly ; time after ; often.

دفعه dafa' A. *n. f.* Section ; article; time; turn; class. دفعه دار—dár, *n. m.* an officer of cavalry commanding small body of men. کئي دفعه kaí —, several times ; repeatedly.

دفعيه dafa'iya, A. *n. m.* Repulsion ; preventive ; cure ; awerting ; warding off.

دفن dafan, A. *n. m* Burial ; interment. دفن کرنا —karná, *v.* to bury ; to inter ; to conceal. دفن هونا—honá, *v.* to be buried.

دفينه dafína, A. *n. m.* Buried or hidden treasure ; treasure-trove.

دق diq, A. *n. f.* Hectic fever; chronic fever ; *adj.* thin ; slender ; minute ; vexed; troubled; indisposed ; ailing ; annoyed ; worried. دقداري —dárí, *n. f.* trouble ; vexation ; poverty ; penury. دقداري اُڻهانا—dárí uṭháná, to undergo trouble ; to be at the pains to. دق کرنا —karná, *v.* to tease ; to chaff ; to annoy ; to trouble. دق هونا – honá, to be irritated, etc. تپ دق tap-i—, *n. f.* hectic fever ; consumption.

دقاق diqáq, duqáq, A. *adj.* and *n. m.* Minute ; subtle ; sagacious ; fragment.

دقاق daqqáq, A. *n. m.* A corn-grinder.

دقائق daqa'iq, A. *n. m.* Subtleness ; nice points ; difficulties ; flour, meal.

دقت diqqat, A. *n. f.* Difficulty ; intricacy ; abstruseness ; diligence; accuracy; perplexity; a nice point ; a subtle or minute thing ; a delicate affair. دقت شناس—shinás, quick of apprehension ; discerning. دقت ميں پڑنا—meṉ paṛná, *v.* to be in difficulty or distress ; to get into trouble.

دقيق daqíq, A. *adj.* Subtle ; nice ; delicate ; slender ; minute ; fine ; thin ; obscure; abstruse ; difficult ; *n. m.* flour ; meal ; fariṇa.

دقيقه daqíqa, A. *n. m.* A minute ; an intricate question ; particle ; an inconsiderate business.

دکڑا dukṛá, दुकड़ा, H. *n. m.* The fourth part of *paisa.*

دکشن dakshin, दक्षिण, S. *n. m* South.

دکشنا dakshiná, दक्षिण, S. *n. m.* Alms ; charity ; money given to Brahmans after a feast or any public ceremonial.

دکھ dukh, दुख, H. *n. m.* Suffering ; affliction ; ailment ; misery ; distress ; pain ; ache ; annoyance ; bother ; fatigue ; labour. دکھ اُڻهانا—uṭháná, *v.* to suffer ; to take pains. دکھ بهگتنا—bhugatná, *v.* to suffer ; to labour. دکھ پانا—páná, *v.* to suffer pain or trouble ; to be afflicted. دکھ دائي—dáí, *adj.* painful ; troublesome. دکھ دينا—denáá, *v.* to give pain. دکھ کا مارا—ká márá, *adj.* afflicted. دکھ هرتا—hartá, *n. m.* one who removes pains or sorrow. دکھ هرن haran, *n. m.* anodyne

دکھانا dukháná, दुखाना H. *v.* To hurt; to torment; to pain ; to inflict pain.

دکھانا dikháná, दिखाना, H. *v.* To show ; to display.

دکھاؤ dikháú, दिखाऊ, H. *adj.* Showy ; ostentatious ; illusive

دکھاوٹ dikháwaṭ, दिखावट, H. *n. f.* Sight ; exhibition ; show ; display ; disguise.

دکھائي dikhái, दिखाई, H. *n. f.* Show ; display ; appearance. دکھائي دينا—denáá, *v.* to appear ; to be seen ; to present itself.

دکھڑا dukhṛá, दुखड़ा, H. *n. m.* Misfortune ; calamities ; the story of one's sufferings.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دکھڑا رونا—roná, *v. i.* to tell the story of one's sufferings.

دکھلانا dikhláná, दिखलाना, H. *v.* To show; to exhibit; to direct. دینا دکھائی—dená, to appear; to be seen.

دکھلاوا dikhláwá, दिखलावा, H. *n. m.* Show; ostentation; pageantry; guide.

دکھن dakhan, dakkhan or dakkhin, दक्षिण, H. *n. m.* South; the southern part of India; the Deccan.

دکھنا dukhná, दुखना H. *v.* To ache; to pain; to smart.

دکھنی dakhaní, दक्षिणी, H. *adj.* Southern. دکھنی پودینہ—pudina, *n.* horse-mint.

دکھوریا dikhwaiyá, दिखवैया, H *n. m.* Beholder; spectator.

دکھی dukhí, दुखी, H. *adj.* Afflicted; in distress or pain.

دکھیا dukhiyá, दुखिया, } H. *n. m. f.* A great
دکھیارا dukhiyárá, दुखियारा } sufferer; unfortu-
دکھیاری dukhiyárí, दुखियारी } nate; wretch.

دگانہ dugáná, P. *n. m.* Two prostrations at prayer.

دگدگا dagdagá, दगदगा, H. *adj.* Shining; bright.

دگدگی dug-dugi, H. *n. f.* The cavity beneath the throat.

دگدھنا dagadhná, दग्धना, H. *v.* To burn; to glow; to brand; to hurt.

دگر digar, P. *adj.* Other; another; *adj.* once more; again. دگرگوں—gún, *adj.* of another complexion or colour; altered; changed.

دگڑ dagar, दगड़, H. *n.* A kettle drum.

دگلا daglá, दगला, H. *n. m.* A quilted coat.

دگنا dugná, दुगना, H. *adj.* Double; two-fold, twice.

دل dil, P. *n. m.* Heart; mind; soul. دلا dilá, *intrj.* O. heart. دل اٹکنا یا پھنسنا—aṭakná yá phansná, *v.* to be captivated; to fall in love. دل اچٹنا—uchaṭná, to be alienated or disgusted. دل آرام—árám, *n. f.* sweetheart. دل آزار—ázár, *adj.* vexing; cruel. دل آزردہ—ázurdá, *adj.* troubled in mind; dejected دل آزردہ ہونا—ázurda honá, *v.* to be offended or displeased. دلاسا—ásá, soothing; consolation; encouragement. دل آنا—ánā, *v.* to be in love with. دلاویز—áwez, charming; engaging. دلاویزی—áwezí, attractiveness; allurement. دلبر یا دلدار—bar yá—dár, *n. m.* a charmer; a sweetheart. دل برداشتگی—bardáshtegi, *n. f.* aversion; indifference. دل بڑھانا—barháná, *v.* to encourage. دل بند—band, *adj.* and *n. m.* attractive; lovely, a beloved child; son. دل بہلانا bahláná, *v.* to amuse; to divert. دل پانا—páná, *v.* to find out one's disposition. دلپسند—pasand,—pazír, *adj.* pleasant; agreeable. دل پھٹنا—phaṭná, *v.* to break (one's heart). دل پھرنا یا ہتجانا—phirná yá haṭ jáná, *v.* to be disgusted. دل پھنسنا—phansná, *v. n.* to fall in love. دل پھیرنا—pherná, *v.* to be disinclined. دلتنگ—tang, *adj.* close-fisted; mean-minded. دل توڑنا—toṛná, *v.* to dishearten; to disappoint. دلجمعی—jama'í, *n. f.* ease of mind; satisfaction; confidence; security. دلجمعی کرنا—jama'í karná, *v.* to satisfy one. دلجو—jo, *adj.* heart-seeking; grateful. دلجوئی—joí, *n. f.* seeking to gain the heart; trying to please. دل چرانا—churáná, to steal the heart of any one; to abstain (from). دلچسپ—chasp, *adj.* interesting; pleasing. دل چلا—chalá, *adj.* brave; enterprising. دلچور—chor, *adj.* timid; inatentive. دل خوش کرنا—khush karná, *v.* to amuse; to divert. دل دہی—dihi, *n. f.* earnestness; consolation; encouragement. دل دریا—daryá, *adj.* bountiful; magnanimous. دل دکھانا—dukháná, *v.* to hurt one's feelings. دل دینا یا لگانا—dená yá lagáná, *v.* to give one's mind to; to be in love with دلربا—rubá, *n. m.* a sweetheart; charmer; *adj.* fascinating; bewitching. دلربائی—rubáí, *n. f.* fascination. دل رکھنا—rakhná, *v.* to console; to comfort; to please. دلسرد—sard, *adj.* coldhearted; indifferent. دل سنبھالنا—sambhalná, to nerve. دلسوختہ—sokta, *adj.* afflicted. دلسوز—soz, *adj.* affecting; pathetic. دلشاد—shád, *adj.* cheerful; glad. دل شکستہ—shikasta, *adj.* broken-hearted. دل فریب—fareb, *adj.* charming; lovely; fascinating. دلاوری—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

afroz, invigorating ; recreatiug ; refreshing. دلفگار—figár. *adj.* melancholy; mournful. دل کڑا کرنا—karákarná, *v.* to summon up courage, to harden the heart. دلکش—kash, *adj.* attractive ; winning ; lovely. دلکشا—kushá, *adj.* pleasing ; delightful. دل کے پھپھولے پھوڑنا—ke phaphole phorná, to take revenge ; to pay off old scores ; to rip up old sores ; to renew a half-forgotten grief. دل کھٹا کرنا—khaṭṭa karná, to displease; to offend. دل گداز gudáz, *adj.* heart melting ; pitiful. دل گردہ—gurda, *n. m.* courage. دلگیر—*adj.* attached to ; to be in love ; to be amused. دلگی—lagí, *n. f.* amusement ; jest ; joke. دل لینا—lená, *v.* to take one's heart away ; to discover or ascertain the wishes or feelings (of). دل مسوس کر رہنا—masos kar rahná, to bear quietly or patiently. دل مضبوط رکھنا—mazbút rakhná, to keep a stout heart. دل میں ڈالنا—men ḍálná, *v.* to possess one's heart. دل میں ڈالنا—men ḍálná, *v.* to inspire ; to infuse. دل میں رکھنا—men rakhná, *v.* to keep secret ; to bear in mind. دل میں فرق ہونا—men farq honá, to feel distrustful (of) ; to disgust; to suspect. دل میں گھر کرنا—men ghar karná, to take one's heart ; to become intimate. دل نشیں کرنا—nashín karná, *v.* to impress upon the mind. دلنواز—navaz, *adj.* and *n. m. f.*, soothing the mind ; gracious ; conciliating ; beloved ; a mistress ; sweet-heart. دل و جان—o-ján, heart and soul ; tooth and nail. دل و جان سے—o-ján se, *adv.* heartily. دل ہی دل میں—hí—men, *adv.* in the inmost heart ; secretly. دل ہٹ جانا—haṭ jáná, *v.* to be averse. ایک دل ہو کر ek—ho kar, with one consent ; unanimously ; with one heart. بیدلی be-dili, discouragement; unwillingness ; aversion.

دل dal, दल, H. *n. m.* A large army ; thickness; the leaf of a tree. دلدار—dár, *adj.* thick ; fleshy.

دلار dulár, दुलार, H. *n. m.* Love ; endearment; affection.

دلاری dulárí, दुलारी, H. *adj.* Dear ; darling. دلاری راج raj—*n. f.* a princess.

دلاسا dilásá, P. *n. m.* Consolation ; comfort. دلاسا دینا—denà, *v.* to console ; to soothe.

دلاک dallák, A. *n. m.* A waiter at a bath who rubs, etc., bodies of those who bathe ; a barber. تیغ دلاک teg-i-dallák, razer.

دلال dalál, A. *n. m.* A broker.

دلالت dalálat, A. *n. f.* Indication ; sign ; argument ; proof ; brokerage. دلالت کرنا—karná, *v.* to indicate ; to show ; to denote ; to prove; to allude ; to typify.

دلالہ dallála, P. *n. f.* A go between ; procuress.

دلالی dalálí, A. *n. f.* Brokerage ; the business of a broker.

دلانا diláná, दिलाना, H. *v.* To cause to give : to put in possession.

دلاور diláwar, P. *adj.* Brave. دلاوری—í, *n. f.* bravery ; courage ; boldness.

دلائی dulái, दुलाई, H. *n. f* A quilt; double sheet.

دلایل daláel, A. *n. m.* (*Plu. of* دلیل *Dalil*), Proof ; arguments.

دل بادل dal bádal, दल बादल, H. *n. m.* A mass of clouds ; large army ; a large tent.

دلدر dalidr, दलिद्र, daliddar, दलिद्दर, H. *n. m.* Poverty ; pauperism ; refuse.

دلدری dalidrí, दलिद्री, daliddari, दलिद्दरी, H. *adj.* A poor man.

دلدل daldal, दलदल, H. *n. f.* Marsh ; quagmire ; bog ; swamp.

دلدل duldul, A. *n. m.* Muhammad's horse which he gave to his son-in-law Ali.

دلدلانا daldaláná, दलदलाना, H. *v.* To shake or yield as a quagmire.

دلدلی daldalí, दलदली, H. *adj.* Swampy ; boggy.

دلق dalq, A. *n. m.* A mendicant's habit made of patches and shreds. دلق پوش—posh, *adj.* wearing a *dalq* ; clothed in rags.

دلک dálak, दलक, H. *n. f.* Trembling ; tottering; shock ; a blow.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دلکنا dalakná, दलकना, H. *v.* To tremble ; to shake; to totter.

دلکھنا dalakhná, दुलखना, H. *v. i.* To refuse ; to decline ; to gainsay ; disobey.

دلکی dulkí, दुलकी, H. *n. f.* Trot. دلکی جانا یا چلنا—jáná yá chalná, *v.* to trot.

دلنا dalná, दलना, H. *v.* To grind coarsely ; to split pulse.

دلو dalv, A. *n. m.* The sign Acquarius ; a bucket.

دلویا dalwaiyá, दलवैया, H. *n. m.* One who grinds corn, &c.; a miller.

دلہا dulhá, दुल्हा. H. *n. m.* A bridegroom.

دلہن dulhan, दुल्हन, H. *n. f.* A bride; a wife.

دلی dillí, दिल्ली, H. *n. f.* Delhi, the capital of India.

دلی dilí, P. *adj.* Cordial ; hearty.

دلیا dalyá, दल्या, H. *n. m.* Half-ground or coarsely pounded grain ; coarse meal.

دلیر diler, P. *adj.* Brave ; bold ; intrepid ; courageous ; valiant. [intrepidly.

دلیرانہ dilerána, P. *adv.* Bravely ; boldly ;

دلیری dileri, P. *n. f.* Bravery ; valour ; boldness ; intrepidity ; courage. دلیری کرنا—karná, *v.* to take courage ; to dare.

دلیل dalíl, A. *n. f.* Argument ; reason ; proof. دلیل پیش کرنا—pesh karná, *v.* to adduce argument or proof. دلیل کرنا—karná, *v.* to argue ; to reason ; to raise objection.

دلیل dalel; E. *n. f.* corr. of drill; punishment.

دلینتی dalaintí, दलेंती, H. *n. f.* A handmill for grinding, bruising or splitting grain.

دم dam, P. *n. m.* Breath ; life ; a moment ; pride ; pull of a *huqqa* ; a draught of water ; vitality ; energy ; spirit; ambition; recreation; stewing over a slow fire; deception; trickery; coaxing ; wheedling. دم اُلٹنا—ulaṭná, *v.* to be suffocated. دما دم یا دم بدم damá—, yá—badam, *adv.* every moment ; continually ; successively. دم باز—báz, *n. m.* a deceiver ; a wheedler ; *adj.* treacherous ; artful. دم باز پسیں—i-báz pasín, *n. m.* the last breath. دم بازی—bází, *n. f.* deception; deceiving. دم بڑھانا—barháná, to practise holding the breath. دم بخود—bakhud, *adj.* struck dumb ; silent. دم بند—band, an alembic. دم بند کرنا—band karná, to silence one. دم بھر میں—bhar men, *adv.* in a second دم بھرنا—bharná, *v.* to be exhausted ; to sing the praises of ; to laud. دم پخت—pukht, *n. m* a stew ; simmering. دم پھولنا—phúlná, *v.* to pant ; to gasp. دم ٹوٹنا—ṭúṭná, *v.* to die. دم چرانا—churáná, *v.* to pretend to faint or die. دم چڑھنا—charhná, *v.* to pant; to respire. دم چھوڑنا—chhoṛná, *v.* to breathe one's last ; to die ; to expire. دم خم—ḳham, *n. m.* the temper of a blade ; vigour. دمدار—dár, *adj.* elastic ; sharp ; edged ; long lived. دم دلاسا—dilásá, *n. m.* false hopes ; soothing. دم دینا—dená, *v.* to leave to simmer or stew ; to deceive ; to die for. دم روکنا—roknáa, o. to suffocate ; to choke; to suspend respiration. دم سادھنا—sádhná, *v.* to hold in one's breath as a religious exercise as some *faqirs* are said to do for hours together. دم ساز—sáz, *n. m.* a confidant ; an intimate friend. دم سرد—e-sard, a sigh of despair. دم سوکھنا یا خشک ہونا—súkhná yá khushk honá, to be frightened ; to freeze one's blood. دم شمشیر—i-shamsher, edge of a sword. دم غنیمت ہے—ganímat haí, life is blessing enough. دم قدم—qadam, the animating spirit ; mainstay ; existence ; health and strength.

اللہ کرے سلامت جم جم رہے یہ بیڑا
ہے جس کے دم قدم سے دنیا کا سب بکھیڑا
(انشا)

Allah kare salámat jam jam rahe yeh beṛá,
Hai jis ke dam qadam se duniyá ka sab bakheṛá.

دم کرنا—karná, *v.* to blow ; repeat (an incantation, on or over, as a conjurer). دم کھانا—kháná, *v.* to be silent ; to be deceived ; to have patience. دم کھینچنا khínchná, *v.* to remain silent ; to smoke ; to suspend breath. دم لگانا—lagáná, *v.* to smoke. دم لینا—lená, *v.* to rest ; to breathe. دم مارنا—márná, *v.* to speak ; to boast. دم میں دم آنا—men dam áná, *v.* to return to one's senses ; to revive.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دم میں دم رہنا—men —rahna; to live; to exist. دم ناک میں آنا—nák men ánd, *v.* to be much annoyed. دم نقد—i-naqd, alone; oneself; ready (as money) دم نکلنا—nikalná, *v.* to die; to expire. دم نہ مارنا—na márná, *v.* not to say a word. دم گجر gajar—, the early morning; day-break.

دم dum, P. *n. f.* Tail; end; extremity; follower. دم چھلا—chhallá, tail of a paper-kite; (*Met.*) one who is always at the heels of another, as a child; a hanger on. دمدار—dár, *adj.* having a tail. دمدار تارا—dár tárá, *n. m.* a comet. دم دبا کر بھاگنا—dabakar bhágná, *v.* to turn tail; to flee. دم گزا—gazá, the root or place of growth of the tail. دم ہلانا—hiláná, *v.* to wag the tail (as a dog). دم میں گھسنا—men ghusná, to seek protection.

دماغ dimág, A. *n. m.* Brain; head; intellect; mind; desire; pride; haughtiness; airs; conceit; intoxication; the nose; the organ of smell. دماغ پریشان کرنا—pareshán karná, *v.* to produce a confused state of mind; to bother one's head. دماغ جھڑنا—jharná, to have the pride taken out of one. دماغ چڑھنا—charhná, to have the head turned, or to become proud. دماغ خالی کرنا—khálí karná, *n.* to beet one's brain to no purpose. دماغدار—dár, *adj.* haughty; proud. دماغ روشن—roshan, snuff. دماغ کرنا—karná, *v.* to be proud or haughty. دماغ میں خلل ہونا—men khalal honá, *v.* to have brain disease; to be affected with derangement of the brain. دماغ ہونا—honá, *v.* to be vain; proud.

دماغی dimágí, P. *adj.* Of the brain; proud.

دمامہ damama, P. *n. m.* A kettle drum.

دمان damán, P. *adj.* Terrible; fierce; powerful.

دمچی dumchí, P. *n. f.* A crupper; the lower part of the back.

دمدمانا damdamáná, H. *v. t* To shake (as the branch of a tree).

دمڑی damrí, दमड़ी, H. *n. f.* The eighth part of a *paisa*. دمڑی کے تین تین ہونا—ke tín tín honá, to be reduced to abject poverty.

دمک damak, दमक, H. *n. f.* Glitter; flush; ardour.

دمکنا damaknd. दमकना, H. *v.* To glitter; to glow; to bloom.

دمکا damká, दमका, H. *n. m.* A. hillock.

دمکلا damkalá, दमकला, H. *n. m.* A squirt; a pump; a fire-engine, a jack or crane.

دمل dummal, P. *n. m.* A boil; an abscess; a swelling.

دمن diman, A. *n. f* The orbicular dung of camels, sheep, goats, &c. (*mengni.*) [blood.

دموی damawí, A. *adj.* Plethoric; tinged with

دمہ dama, P. *n. m.* Asthma; a pair of bellows.

دمی damí, P. *n. f* A kind of small *huqqa* or *tobacco* pipe.

دمیدہ damída, P. *adj.* Shot forth; blown; opened out; blossoming; broken forth (as the dawn of day.)

دن din, दिन, H. *n. m* Day; time; (*Met.*) circumstances; lot; fate; (*Plu.*) period of life; age. دن بدن—badin, *adv.* day by day; from time to time. دن بہورنا یا پھرنا—bahurná yá phirná, *v.* to take a favourable turn. دن بھر—bhar, *adv.* the whole day; all day long. دن پڑنا—parná, evil days to befall. دن پورے کرنا—púre karná, to drag out one's days. دن چڑھانا—charháná, to be or begin late; to delay. دن چڑھنا—charhná, *v.* to rise (the sun); the day to be far advanced; to conceive. دن چڑھے—charhe, *adv.* late in the morning. دن دھارے - دن دھولے - دن دیا - دن دوپہر—dhárc,—dhaule,—diyá,—dopahar, *adv.* in broad daylight. دن ڈھلنا—dhalná, *v.* to decline (the sun); to close (the day). دن ڈھلے—dhale, *adv.* before sunset; in the afternoon. دن سے—se, while yet day before sunset. دن کاٹنا—káṭná, *v.* to pass time in hardship or pain. دنکو دن اور رات کو رات نہ سمجھنا—ko—aur rát ko rát na samajhná, *v.* to be totally absorbed in thought or business. دن گنوانا—ganwáná, to triffle away time. دن مندنا—mundná, *v.* to set (the sun) دن نکلنا—nikalná, *v.* to be dawn or sunrise. بڑا دن bará—, broad day; Christmas Day. (*Prov.*) دونی رات چوگنی دن—dúní rát chaugní, may your days be twice as long and your nights

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

four times as long! (a blessing or a curse) (*Prov.*) دن عید رات شب برات—'íd rát shab barát, each day was festive, and each night a festive night.

دنادن danádan, दनादन, H. *n. f.* Constant boom of a cannon.

دنبالہ dumbálah, P. *n. m.* A tail; the outer angle or corner of the eye; after; behind.

دنبل dumbal, P. *n. m.* A tail; an abscess. (*See* دمل *Dammal*).

دنبہ dumba, P. *n. m.* A kind of sheep with a thick tail.

دنت dant, दाँत, S. *n. m.* A tooth; tusk. دنت پیر —pír, toothache.

دنتیلا dantelá, दन्तेला, dantila, दन्तीला, H. *adj.* Having large or prominent tusks (an elephant, boar, &c.).

دند dund, दुण्ड, H. *n. m.* A large kettle-drum; noise; riot; injustice. دند مچانا—machánā, *v.* to make a noise or riot; to oppress; to create an uproar.

دند dand, P. *n. m.* A rib, the beam of a weaver's bloom.

دندان dandán, P. *n. m.* A tooth. دندان شکن جواب دینا—shikan jawáb denā, *v.* to make a crushing reply; to silence one; to cast in one's teeth.

دندانہ dandána, P. *n. m.* The tooth of a saw, &c.

دندنانا dandanánā, दनदनाना, H. *v.* To sing for joy; to be contented and independent.

دند dand, दण्ड, S. *n m.* Chastisement; fine; penalty.

دنڈوت dandwat, दण्डवत, S. *n. f.* Prostration; obeisance; bow.

دنگ dang, P. *adj.* Struck; astonished. دنگ ہونا—honā, *v.* to be astonished.

دنگا dangá, दंगा, H. *n. m.* Riot; disturbance; wrangling; hubbub; tumult. باز دنگا—báz, quarrelsome; turbulent; riotous; mutinous. دنگا کرنا—karnā, *v.* to commit a riot; to incite to rebellion.

دنگل dangal, दंगल H. *n. m.* An amphitheatre; an arena; wrestling.

دنگئی dangaí, दंगई, H. *adj.* Quarrelsome; seditious.

دنی diní, H. दिनी, *adj.* Aged; old.

دنی daní, A. *adj.* Mean, base. دنیائے دنی —dunya-e—, the wretched world.

دنیا dunyá, A. *n. f.* The world; the people; multitude. دنیا دار—dár, *adj.* wordly; *n. m.* one who is absorbed in wordly affairs. دنیا داری —dárí, *n. f.* worldliness; worldly affairs; wordly goods or possessions; wife and children; a show of politeness. دنیوی—dunyawí, *adj.* belonging to this world; worldly; secular. دنیا و ما فیہا—wa má fihá, the world and whatever is in it.

دو do, दो, H. *adj.* Two. دو آتشہ—átisha, *adj.* double distilled. دو آتشہ شراب—átisha sharáb, double distilled liquor. دو ارتھی—arthí, *adj.* ambiguous; double meaning; equivocal. دوانی —anní, *n. f.* a mall silver coin; a two anna bit. دوبارہ—bára, *adj* twice again. دو بدو—badú—face to face. دو برسی—barsí, biennial. دو بھاشیا—bháshiyá, *n. m.* an interpreter. دو پارہ—pára, *adj.* halved; in two pieces. دو پایہ—páya, *adj.* two-legged; *n.* a man. دو پٹہ—patṭa, *n. m.* a cloth thrown loosely over the shoulders. دو پرتا—partá, *adj.* of two folds; double. دو پستہ—pasta, pregnant. دو پلکا—*n. m.* a kind of pigeon; a kind of stone for a ring. دو پہر—pahr, *n. f.* midday; noon. دو پہر پہلے—pahar pahle, *adj.* ante meridian; A. M. دو پہر ڈھلے—pahar ḍhale, *adj.* post meridian; P. M. دو پہری—pahrí, *adv.* of noon or midday. دو پہریا—pahriyá, *n. m.* a kind of flower. دو پیازہ—piyaza, *n. m.* a kind of dish in which a double quantity of onions is used and which has little or no gravy. دو ٹوک جواب دینا—ṭúk jawáb denā, *v.* to give a short and decisive answer; to give a flat denial. دو ٹوک کرنا—ṭúk karnā, *v.* to cut in two; to separate. دو ٹوک ہونا—ṭúk honā, *v* to be adjusted; to be separated. دو جیا—jiyá, *adj.* pregnant. دو جی سے ہونا—ji se honā, *v.* to be pregnant. دو چار ہونا—chár honā, *v.* to have an interview; to meet. دو چتا chittá, *adj.* of two minds; wavering. دو چند—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

chand, *adj.* double ; twofold ; as much again. دو چوبہ—choba, *adj.* double-poled (tent). دو دانہ کو پھرنا—dáne ko phirná, to beg from door to door for a crust of bread. دو دستہ—dasta, *adj.* double-handed. دو دن کا مہمان—din ká mehmán, *adj.* transient; passing away. دو دھارا—dhárá, *adj.* two-edged (sword). دو راہا—ráhá, *n. m.* a road dividing into two, leading different ways. دو رخا—rukhá, *adj.* double-faced ; the same on both sides. دو رسا—rasá, *n. m.* a mixture of two kinds of tobacco. دو رگا یا دوگلا—raggá yá doglá, *n. m.* a mongrel. دو رنگا—rangá, *adj.* of two colours ; piebald ; hypocritical. دو رنگي—rangí, *n. f.* double-dealing ; hypocrisy ; duplicity. دو زانو بیٹھنا—zánú baithná, *v.* to sit on the hams. دو سالہ—sála, *adj.* of two years ; biennial. دو سوتي—sútí, *n. m.* a kind of cloth the threads of which are double. دو سیرا—será, *n. f.* a weight of two *seers*. دو شالہ—shála, *n. m.* a pair of shawls. دو شنبہ—shamba, Monday. دو طرفہ—tarfa, *adj.* on both sides ; two-sided ; mutual. دو کرنا—karná, *v.* to cut into two ; to bisect. دو کوڑي کي بات کر دینا—kauŕí kí bát kar denáv. to disgrace oneself ; to lose one's credit. دولتي—lattí, a kick with both hind legs. دولتي مارنا—márná, *v.* to kick. دولڑا—laṛá, *n. m.* a necklace of two strings or rows. دو لوہي—lohí, *n. f.* scimitar made of two plates of steel joined together. دو مٹ—maṭ, a mixture of two soils. دو محلا یا منزلہ—mahlá yá manzila, *adj.* of two floors or stories (a house). دو نالي—nálí, *adj.* double-barrelled (a gun). دو ہتڑ—hattaṛ, *n. m.* beating with both hands.

دو daw, P. *adj.* Running (*used in compos.*) دوا دوي dawá daví, دوش دوا—dawá-d wish, running incessantly ; running in every direction ; labour and fatigue ; toil and trouble (*daur dhúp*). [cards, dice, &c.

دوا dúá दूआ, H. *n. m.* The two or deuce at

دوا dawá, A. *n. f.* A medicine ; a remedy ; a cure. دوا پذیر—paźír, *adj.* remediable. دوا خانہ—khána, *n. m.* an apothecary's dispensary. دوا ساز—sáz, a maker or compounder of medicines. دوا فروش farosn, a druggist. دوا کرنا—karná, *v.* to remedy ; to cure ; to heal. دوا کھانا—kháná, *v.* to take medicine. دوا دارو—dárú. دوا درمن—darman, *n. f.* medicine ; treatment ; remedy. دوا دارو کرنا—dárú karná, *v.* to treat a patient. دوا لگنا—lagná, *v.* to be affective (a medicine).

دواب dawáb, A. *n. m.* An animal ; a quadruped; beast ; cattle.

دو آبہ du-ába, P. *n. m.* A country between two rivers, as the country between the Ganges and the Jumna, called a Doáb ; Antárved

دوا پر dwápar, द्वापर, S. *n. m.* The third yug or brazen age comprising, 8,64,000 years.

دوات dawát, दवात, H. *n. f.* An inkstand.

دوادسي dawádasí, द्वादशी H. *n. f.* The twelfth day of the half month (reckoned from new or full moon).

دوار davvár, A. *adj.* Moving. چرخ دوار charkh-i —, the revolving heavens.

دوار dwár, द्वार, S. *n. m.* An entrance ; a door ; a gate. دوار پال—pál, *n. m.* a door-keeper.

دوارا dwárá, द्वारा, (S.) *n. m.* A door ; gate ; *prep.* by means of ; through ; by ; with.

دوازدہ dwázdih, P. *adj.* Twelve.

دوال doál, P. *n. f.* A leather strap. دوال پا—pá, *adj.* web-footed ; *n. m.* a fabulous race with legs like thongs, said to decoy and devour unwary travellers.

دوالا diwálá, दिवाला, H. *n. m.* Bankruptcy. دوالا نکالنا یا پیٹنا—nikálná yá piṭná, *v.* to make a declaration of bankruptcy ; to become insolvent.

دوالي diwálí, दिवाली, H. *n. f.* A festival observed by the Hindus in honour of *Lakshmi* on the 15th *Katik* when their houses and streets are white-washed and illuminated, and the night is spent in gambling. [an insolvent.

دواليا divályá, दिवालिया, H. *n. m.* A bankrupt ;

دوام dawám, A. *n. n. m.* Perpetuity ; lasting ; perseverance. *adv.* always ; eternally. علي الدوام fal-ad—, continually ; incessantly.

دوایر dawáir, A. *n. m.* (*Plu. of* دائرہ *Dáera*). circles. دوایر ہم مرکز—i-ham-markaz, concentric circles.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دوب dúb, दूब, H. *n. f.* A kind of grass.

دوبر dúbar, दूबर, H. *adj.* Weak ; lean.

دوبھر dúbhar, दूभर, H. *adj.* & *n. m.* Difficult ; burdensome ; troublesome; a burden ; a trial

دوبے dube, दूबे, H. *n. m.* A class of *Brahmans.*

دوت dút, दूत, H. *n. m.* An ambassador ; an envoy ; a secret messenger ; an angel who passes between God and mortals.

دوتی dútí, दूती, H. *n. f.* A female messenger or spy ; a female backbiter.

دوتیا dutiyá, द्वितीय, H. *adj.* Second.

دوج dúj, दूज, H. *n. f.* The second day of a lunar fortnight. دوج بر—bar, *n. m* a bigamist ; a man who marries a second wife. دوج کا چاند—ká cháṇd, the new moon.

دوجا dújá, दूजा, H. *adj.* Second ; secondary.

دوختہ dokhta, P. *adj.* Sewed ; stitched ; fixed ; transfixed.

دود dúd, P. *n. m.* Smoke ; vapour ; haze. دود آلودہ—álúda, *adj.* smoky. دل دود—i-dil, *n. m.* a deep sigh.

دودمان dúdmán, P. *n. m.* A noble family ; a great tribe ; house ; race ; generation.

دودھ dúdh, दूध, H. *n. m.* Milk ; the juice or milk of plants ; (*fig.*) caste ; sect. دودھ آدھاری —ádhárí, *n. m.* one who lives on milk. دودھ چھڑانا—chhuṛáná, *v.* to wean (a child.) دودھ بھائی—bhái, *n. m.* a fosterbrother. دودھ بھر آنا —bhar áná, to feel affection for. دودھ پلانا—piláná, *v.* to suckle. دودھ پلائی—pilái, a wet nurse. دودھ پوت—pút, cattle and children. دودھ دھنا یا نکالنا—duhná yá nikálná, *v.* to milk. دودھ ھنڈی—handí, *n. f.* a vessel for holding milk. دودھ کا دودھ اور پانی کا پانی کرنا —ká dúdh aur páni ká páni karná, to sift the true from the false ; to exercise absolute and faultless justice. دودھوں نہاؤ اور پوتوں پھلو dúdhoṇ naháo aur púṭoṇ phalo, May you be rich in cattle and children !

دودھ dúdh, P. *n. m.* (see dúd , Race ; family; lampblack ; soot.

دودھار dudhár, दुधार, H. *adj.* Giving much milk; milch. (*Prov.*) دودھار گائے کی دو لاتیں بھی سہنی پڑتی ہیں Dudhár gáe ki do láteṇ bhí sahni paṛtí haiṇ. *Cf.* "Every rose has its thorn.

دودھی duddhí, दुद्धी, H. *adj.* Milky ; *n. f.* stareh; plants with milky juice.

دودھیا dúdhiyá, दुधिया, H. *adj.* Milky ; white. دودھیا پتھر—patthar, a white stone used in building and in making various utensils.

دور dúr, P. *n. f.* Distance ; *adj.* far ; distant ; remote. دور اندیش—andesh, *adj.* far-sighted; circumspect; prudent. دور اندیشی—andeshí, *n. f.* foresight ; circumspection prudence. دور اندیشی کرنا—andeshí karná, *v.* to exercise discretion , to provide against. دور باد—bád, God forbid. دور باش—básh, avaunt ; be off. دور بھاگنا—bhágná, *v.* to run away ; to abstain from ; to shun. دوربین—bín, *n. f.* a spy-glass; a telescope. دور بینی—bíní, foresight ; prudence. دور پار—pár , God forbid, (a phrase used by women). دور دراز—daráz, *adj.* very far off or distant. دور کرنا—karná, to remove; to dispel ; to avert ; to dismiss ; to turn out. دور ھونا—honá, *v.* to be removed, remote or dispelled. دور ھو—ho, begone ! be off ! دور کی بات—kí bát, a deep thought. دور کی کہنا—kí kahná, to express idea, دور کی بوجھنا—kí bújhná, to see long way off. دور رھنا—rahná, to remain afar off.

دور daur, A. *n. m.* Revolution of time or of a heavenly body; passing round of wine ; moving in a circle ; circumference ; orbit ; circulation ; course ; career ; age ; period ; turn ; circuit. دورہ دور—daura, *n. m.* rule ; sway ; jurisdiction ; dominion.

دورا daurá, H. *n. m.* A kind of large basket.

دوران daurán, A. *n. m.* Time ; age ; fortune ; vicissitude ; a revolution ; period ; circle ; pendency ; duration. دوران خون—i-khún, circulation of the blood. دوران مقدمہ—i-muqaddama, pendency of a case. دوران انتقال مقدمہ 'uar i-intiqál-i-daurán-muqaddama, *Lis pendens.* دوران مقدمہ میں—i-muqaddama meṇ, *pendente lite.* دوران سر—i-sar, *n. m.* a swimming in the head ; dizziness ; vertigo.

دورخی dorukhí, P. *n. f.* A kind of bow.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دورہ daura, P. *n. m.* Circuit ; tour ; revolution; sesssion; an inspection tour ; fit. دورہ پڑنا—paṛná, to be attacked by fit. دورے سپرد کرنا daure supurd karná, *v.* to commit to the Sessions. دورہ کرنا—karná, *v.* to go on tour or circuit ; to hold Sessions. [sling bucket.

دوری daurí, दौरी, H. *n. f.* A small basket ; a

دوری dúrí, P. *n. f.* Distance ; remoteness.

دوڑ daur, दौड़, H. *n. f.* Running; race; course ; reach ; endeavour ; assault ; incursion ; raid. دوڑ دھوپ—dhúp, *n. f* hard labour or toil ; much effort. دوڑ دھوپ کرنا—dhúp karná, *v.* to toil hard. دوڑ کر چلنا—kar chalná, *v.* to walk fast. دوڑ مارنا—márná, to make a forced march ; to make a sudden attack on.

دوڑا dauṛá, दौड़ा H. *n. m.* A mounted highwayman. دوڑی دوڑا—dauṛí. *n. f.* running ; hurry.

دوڑانا dauṛáná, दौड़ाना, H. *v.* To cause to run ; send in pursuit ; to despatch ; to put in quickly (as cake in an oven); to set (thought) busy ; to give wings to thoughts.

دوڑنا dauṛná, दौड़ना, H. *v.* To run ; to go fast ; to gallop ; to attack ; to rush at ; to circulate ; to fall upon ; to travel fast (as news) ; to pervade (as poison in the system). دوڑ دوڑ آنا daur daur aná, *v.* to come repeatedly. دوڑ دھوپ کرنا—dhúp karná, *v.* to toil hard.

دوز doz, P. *adi.* & *n. m.* Sewing; one who sews; (*used in comps.*) as ; دوز خیمہ khaima—, a tent-maker. دوز زر zar—, an embroiderer. دوز (میں zamín—undergraund.

دوزخ dozakh, P. *n. m.* Hell ; (*Met.*) belly.

دوزخی dozakhí, P. *adj.* and *n. m.* Hellish ; infernal ; the damned ; a dweller in hell ; a great sinner.

دوس divas, दिवस, H. *n. m.* Day.

دوست dost, P. *n. m.* A friend; a lover ; a sweetheart. دوستداری—dárí, *n. f.* friendship. دوست رکھنا—rakhna, *v.* to like ; to hold dear. دوست نما—numá, in the guise of a friend · a seeming friend. دوست نواز—nawáz, a cherisher of friends.

دوستانہ dostána, P. *adv.* Friendly ; amicably. دوستانہ میں—men *adv.* in a friendly way ; as a friend.

دوستی dostí, P. *n. f.* Friendship ; affection ; amity ; attachment. دوستی کا دم بھرنا—ká dam bharná, to make a boast of friendship (for).

دوسرا dúsrá, दूसरा, } H. *adj.* Second ; next ;
دوسری dúsrí, दूसरी, } other ; equal ; match ; a peer ; a duplicate ; following (day). دوسرا کے بولنا—ke bolná, *v.* to repeat. دوسری بار—bár, *adv-* second time ; twice. دوسرے دن dúsre din, next day ; to-morrow. دوسری ماں—mán, *n. f.* a step-mother. دوسرے dúsre, secondly ; in the second place ; again ; on the other hand. [night.

دوش dosh, P. *n. m.* The shoulder ; *adv.* yester-

دوش dosh, दोष, H. *n. m.* Fault ; crime ; blame; defect ; calumny ; offence ; wrong ; sin. دوش لگانا—lagáná, *v.* to accuse ; to blame ; to calumniate.

دوشیزگی doshízagí, P. *n. f.* Virginity.

دوشیزہ doshiza, P. *n. f.* A virgin ; a maid.

دوشینہ doshína, P. *adj.* Of last night ; last night's.

دوغ dog, P. *n. m.* Butter milk ; curd ; churned sour milk. [pure breed.

دوغلا doglá, P. *adj.* Hybrid ; mongrel ; not of

دوکان dúkán, P. *n. f.* A shop. دوکان بڑھانا یا بند کرنا—baṛháná, yá band karná, *v*, to close the shop. دوکان چلنا—chalná, a shop or business to flourish. دوکاندار—dár, a shop keeper ; a trader. دوکانداری—dárí, *n. f.* shop-keeping ; a trade دوکانداری کی باتیں—dárí kí báten, shop-keeping words ; falsehood ; trickery ; humbug. دوکان کرنا—karná, to keep or open a shop. دوکان لگانا—lagáná, *v.* to open or set up a shop ; to arrange goods for sale.

دوکھنا dokhná, दोखना, H. *v. t.* To accuse ; to blame ; to reproach ; to calumniate.

دوکھی dokhí, दोखी, H. *n. m.* An offender ; a criminal ; a sinner ; *adj.* faulty ; defective.

دوگلا dúglá, दूगला (दुगला) H. *n. m.* A sling basket of large size round and deep used for irrigation. [with.

دولاب doláb, P. *n. m.* A wheel for drawing water

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دولت daulat, A. *n. f.* Wealth ; riches ; fortune; happiness ; felicity ; cause ; means. دولتخانہ—khána, *n. m.* a mansion ; a palace ; a house (in polite speech). دولتخانہ خاص—khána-i-khás, a royal residence. دولتمند—mand ; *adj.* wealthy; rich; opulent; *n. m.* wealthy person. دولتمندي—mandí, *n. f.* wealth; opulence. بدولت ba—, *pre.* by the favour of ; by means of ; by the good fortune of. نودولت nau—, *novus homo* ; a parvenu ; an upstart.

دولہا dúlhá, दूल्हा, H. *n. m.* A bridegroom ; a husband.

دولہن dúlhan, दूल्हन, H. *n. f.* A bride.

دوم duvum, P. *adj.* Second ; inferior.

دون dún, दून, H. *adj.* Double, &c. دون کي لينا—kí lená, to boast ; to brag.

دونا doná, दोना, H. *n. f* The name of a flower ; leaves folded up in the shape of a cup for holding flowers, sweetmeats, &c.

دونا dunná, दूना, H. *adj.* Double ; two-fold ; twice. دونا دون—dún, twice as much again.

دونگرا dongrá, दोंग्रा, H. *n. m.* A heavy shower of rain.

دونوں donon, दोनों, H. *adj.* Both. دونوں وقت ملتے—waqt milte, dusk ; at the mingling of day and night.

دوہا dohá, दोहा, H. *n. m.* A couplet.

دوہاجو duhájú, H. *n. m.* A widower who marries again.

دوہائي dohái, दोहाई, H. *n. f.* Crying out for justice ; a cry for help and money. دوہائي مچانا—tihái machánáa, *v.* to make reiterated complaints. رام دوہائي—, by Ram (I swear).

دوہر doher, H. *n. f.* A cloth of two folds.

دوہرا dohrá, दोहरा, H. *adj.* Double ; twice.

دوہرانا dohráná, दोहराना, H. *v.* To repeat ; to say or do again ; to revise ; to reduplicate ; suffer a relapse.

دوہراو dhoráo, दोहराव, H. *n. m.* Repetition ; revision.

دوہنا dúhná, दुहना, H. *v.* To milk.

دوہني dohní, दोहनी, H. *n. f.* A milkpail.

دوہيا dohiyá, दोहिया, H. *n. m.* One who milks cattle ; a milker.

دويا diwaiyá, दिवैया. H. *n. m.* A giver ; a bestower.

دويپ dwíp, द्वीप, S. *n. m* An island ; a region ; a peninsula ; any land surrounded by water.

دويم doyam, P. *adj.* Second ; next ; inferior.

ده dih, P. *adj.* Giving ; occasioning ; *n. m.* a giver (*used in comps.*) as : دہ آرام árám—, comforting, &c.

ده deh, देह, H. *n. m.* A village. دہ بندي—bandí, a detailed statement of villages and their assessment. دہ جمع—jama', the revenue assessment of a village.

ده dah, P. *adj.* Ten. دہا dahá, P. *n. m.* The first ten days of the Moharram. دہ چند—chand *adj.* ten times ; tenfold. دہ سالہ—sála, *adj.* decennial. دہسیرا dahserá, P. and H. *n. m.* A weight of ten seers. دہلا dahlá, दहला. H. *n. m.* Ten (at cards). دہم dahum, P. *adj.* Tenth. دہ در دنيا صد در آخرت—dar duniyá sad dar akhirat, ten in this world, a hundred in the next ; charity will be returned tenfold in the next world. دہيکي—yakí, a tenth part ; a tithe.

ده dah, दह, H. *n. m.* Very deep water ; an abyss ; a lake ; a river.

دھاپ dháp, धाप, H. *n. f.* A measure of length as far as a man can run without taking breath.

دھات dhát, धात, H. *n. f.* Ore ; metal ; mineral; fossil ; semen.

دھات dihát, P *n. m.* Village ; country. دھات استمراري—i-istimrárí, village held at a fixed rent.

دھاتي dihátí, H. *adj.* Rural ; rustic ; *n. m.* a villager ; a rustic.

دھار dhár, धार, H. *n. f.* Edge ; sharpness ; stream ; current ; lines ; libation ; chain of mountains ; flow ; a strain of milk. دھار دار—dár, *adj.* edged ; sharp. دھورا دھار—dhúrá, boundry between two villages formed by a stream. دھار کر جانا—kir jáná, the edge to be turned or become gagged. دھار نکالنا—nikálna, to sharpen ; to produce an edge.

دھارا dhárá, धारा, H. *n. m.* A water-course ; a current ; a stream ; channel.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دھارمک dhármik, धार्मिक, S. *adj.* Righteous; just; religious; devout.

دھارن dháran, धारण, H. *n. m.* Holding; wearing. دھارن کرنا—karná, to assume; to adopt; to take on oneself; to wear.

دھاری dhárí; धारी, H. *n. f.* A line; a stripe; a streak. دھاری دار—dár, *adj.* lined; striped.

دھاڑ dháṛ, धाड़, H. *n. f.* A loud cry; thundering; roar. دھاڑنا—ná, *v.* to roar; to thunder; to bellow. دھاڑیں مار مار کر رونا dháreṇ már már kar roná, to weep bitterly; to cry aloud.

دھاک dhák, धाक, H. *n. f.* Pomp; renown; fame; fear. دھاک باندھنا—bándhná, *v.* to be very famous; to be held in awe.

دھاگا dhágá, धागा, H. *n. m.* A thread. دھاگا ڈالنا—ḍálná, *v.* to quilt. دھاگا پرونا pirona, to thread a needle.

دھام dhám, S. *n. m.* Dwelling place; abode; home; paradise.

دھامن dháman, dhámin, धामन, धामिन, H. *n. m* A kind of serpent; a kind of bamboo.

دھان dhán, धान, H. *n. m.* The rice plant; rice in the husk; paddy. دھان پان—pán, *adj.* weak; slight; delicate; tender. دھان کی کھیلیں—kí khileṇ, *n. f.* swollen parched rice.

دھان dahán, P. *n. m.* The mouth; an orifice.

دھانا duháná, दुहाना, H. *v.* To cause to milk.

دھاندل dhándal, धाँदल, H. *n. f.* Cheating; wrangling; chicanery; row; disturbance.

دھاندلی باز - دھاندلی dhándlí, dhándlibáz, H. *n. m.* A wrangler; a trickster; a wily knave.

دھانس dháṇs, धाँस, H. *n. f.* Coughing, from taking snuff, &c.; coughing, caused by irritating or pungent substance (as chillies, &c.).

دھانسنا dhánsná, धाँसना, H. *v.* To cough.

دھانک dhánuk, धानुक, H. *n. m.* A bowman; a watchman armed with a bow; a tribe of hill people using bows and arrows and their women serving as midwives.

دھانگر dhángar, धाँगर, H. *n. m.* A caste who dig wells, &c.

دھانا dahána, P. *n. m.* The mouth; the mouth of a waterbag, river or water-course.

دھاوا dháwá, धावा, H. *n. m.* A long expeditious march; attack; raid; name of a tree. دھاوا مارنا—márná, *v.* to make a long quick march; to make a sudden attack; to make an expedition.

دھاونا dháwná, धावना, H. *v.* To run at; to [worship.

دھاہ dháh, धाह, H. *n. f.* Cry; roar; yell. دھاہ مارنا—márná, *v.* to cry; to yell.

دھائے dháe, धाय or धाए, H. *n. f.* A wet nurse: a midwife.

دھائی dahái, दहाई, H. *n. f.* The figure ten; [decimal.

دھائیں دھائیں dháeṇ dháeṇ, H. *n. f.* The report of guns or cannon; the distant booming of guns; the sound of a drum.

دھبا dhabbá, धब्बा, H. *n. m.* A spot; a brand; a stigma. دھبا لگانا یا ڈالنا—ḍálná yá lagáná, *v.* to blot; to smear.

دھپ dhap, धप, H. *n. m.* The clack of a shoe in walking; noise; slap; noise of a heavy body falling; thud; thump. دھپ مارنا—márná, to slap; to thump; to blow with the flat of the hand.

دھت dhat, धत्, H. *n. f.* A bad habit; vice; mania A word used to encourage elephants or to stop them etc.. دھت پڑنا—paṛná, to become addicted to; a habit to be acquired.

دھتا dhatá, धता, H. *n. m.* The act of driving away or putting off. دھتا بتانا—batáná, *v.* to put off; to turn out.

دھتکارنا dhatkárná, धतकारना, H. *v.* To drive out; to reprove; to revile.

دھتورا dhatúrá, धतूरा, H. *n. m.* A narcotic plant and poison.

دھتوریا dhatúriyá, H. *n. m.* A cheat; knave; impostor.

دھتی dhatti, H. *n. m.* One who is addicted to any vice, *adj.* habituated.

دھج dhaj, धज, H. *n. f.* Air; mien; shape; form; fashion; attitude; appearance; person. دھج پلٹنا—palaṭná, *v.* to change one's dress or appearance.

دھجا dhaja, धजा (S. ध्वजा), H. *n. f.* Flag; banner; pennon; a slip or cloth.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دھجی dhajjí, धज्जी, H. *n. f.* A strip of cloth or paper; rag; tatter. اُڑانا دھجیاں—uṛáná, *v.* to tear into pieces; to disgrace. لگنا دھجیاں—lagná, to be in tatters; to be reduced to poverty.

دھجیلا dhajilá, H. *n. m.* Well-dressed; stylish; well-looking.

دھچکا dhachká, धचका, H. *n. m.* Jerk; shock; loss. لگنا دھچکا—lagna, to experience a shock; to suffer loss.

دھچکنا dhachakná, धचकना, H. *r.* To be jerked; to give way; to shake.

دھر dahr, A. *n. m.* Time; an age; custom; manner; adversity; danger; the world; atheism; fortune.

دھرا dhurá, धुरा H. *n. m.* An axle; the wooden portion of an axle; boundary; axis.

دھرانا dharáná, धराना, H. *v.* To owe; to give in deposit; to be laid hold of; to be seized; to be imprisoned.

دھرانا duhráná, दुहराना, H. *v.* To fold; to double; [to repeat.

دھرانا dhiráná, धराना, H. *v. t.* To bully, to threaten.

دھرپد dhurpad, धुरपद, H. *n. m.* A kind of song; the introductory stanza of a song, which is repeated as a kind of chorus.

دھرتا dhartá, धर्त्ता, S. *n. m.* A debtor.

دھرتی dhartí, धर्ती, H. *n. f.* The earth; land; soil; ground. دھرتی جوتنا—jotná, *v.* to plough; to break up land. دھرتی کا پھول—ká phúl, *n. m.* mushroom.

دھر دھمکنا dhar dhamakná, H. *v.* To run swiftly; to move with violence; to rush forward; to set off in hot haste; to start off. *Cf.* دھر دھمکا وہاں سے لڑنے کو شہر کی طرف (سودا)—

Dhar dhamká waháṉ se laṛne ko shahr kí taraf.

دھرکار dharkár, धरकार, H. *n. m.* Name of a caste who are bamboo workers.

دھرم dharm, धर्म, S. *n. m.* Justice; virtue; righteousness; religion; religious obligation; usage; practice; observance of sects, castes, etc.; piety; right dealing; good works; duty; caste. دھرم اوپدیش—updesh, *n. m.* moral or religious instruction. دھرم آتما—átmá, *adj.* virtuous; just; pious; holy. دھرم اوتار—autár, *n. m.* incarnation of Dharam or god of justice (an epithet of respect for a just or upright man); your holiness; your majesty. دھرم بگاڑنا یا بھرشٹ کرنا—bigáṛná yá bhrisht karná, *v.* to destroy one's religion or caste. دھرم پتر—patr, पत्र, *n. m.* A deed of gift or endowment for a religious purpose. دھرم راج—ráj, *n. m.* a king in general; a kingdom where justice is administered. دھرم راج کرنا—ráj karná, *v.* to rule justly. دھرم سالہ—sála, *n. m.* a rest house for travellers and pilgrims; an almshouse. دھرم سے کہنا—se kahná, *v.* to declare solemnly.

دھرم شاستر shástra, शास्त्र, *n. m.* the Hindu laws or scriptures. دھرم کرنا—karná, *v.* to do good; to give alms. دھرم ہین—hin, *adj.* Devoid of religion or virtue. دھرم ہٹ haṭ—, *adj.* faithless; obstinate; stubborn.

دھرمی dharmí, धर्मी, S. *adj.* Virtuous; religious; pious; just.

دھرن dharan, धरन, H. *n. f.* A beam; the navel; accent; tone. دھرن ڈگنا یا ٹلنا—ḍigná yá ṭalná, *v.* to move (the navel fromi ts place *náfṭalná*)

دھرنا dharná, धरना H. *v.* To place; to put down; to lay; to pledge; to stake; to lay hold of; to keep; to apply (the mind or ear); to grasp; to assume; to have; to possess. دھر رکھنا dhar rakhná, to put aside; to lay by; to keep; to retain; to take.

دھرنا دینا dharná dená, धरना देना, H. *v.* Compelling payment of a debt or compliance with any demand by sitting at one's door and causing annoyance; dunning.

دھرو dhruv, ध्रुव, H. *n. m.* The pole (of the earth) تارا دھرو—tárá, the polar star.

دھروَر dharor, धरोर, H. *n. f.* A trust; a deposit; any thing given in charge. دھروَر رکھنا—rakhná, *v.* to place in one's charge or custody; to deposit.

دھرونا dharoná, धरोना, H. *n. m.* A second marriage of a girl brought about by her father.

دھری dhurí, धुरी, H. *n. f.* An axle.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دھریانا dhuriyáná, धुरियाना, H. *v.* To throw dust upon ; to winnow ; to sift.

دھریچا dharechá, धरेचा, H. *n. m.* The second husband of a Hindu widow among the lower classes.

دھریہ dahriyá, A. *n. m.* A materialist ; a free-thinker ; an atheist.

دھڑ dhaṛ, धड़, H. *n. m.* The body ; trunk. دھڑ جانا—rzh jáná, *v.* to have paralysis ; the body to be deprived of power or motion.

دھڑ dhaṛ, धड़, H. *n. f.* A noisy fall of blow ; a hump ; a thump, etc. دھڑا دھڑ dhaṛá—, *n. f.* a smart or sharp succession of sounds as of falling bodies, blows, firing, etc.; rattling ; banging, etc.

دھڑا dhaṛá, धड़ा, H. *n. m.* Balancing a weight ; a party ; faction. اُٹھانا دھڑا—uṭháná, *v.* to weigh. باندھنا یا کرنا دھڑا—báṇdhná yá karná, *v.* to balance ; to equipoise ; to make up a standard to weigh by with bricks or anything else. اُلٹا باندھنا دھڑا ulṭṭa—báṇdhná, (*Met.*) to frame or bring a countercharge.

دھڑاکا dhaṛáká, धड़ाका, H. *n. m.* A crash ; report of a gun ; explosion. دھڑاکے سے dhaṛáke se, *adv.* with a crash ; quickly ; boldly.

دھڑام dhaṛám, धड़ाम, H. *n. f.* The sound of the falling of a heavy body.

دھڑک dhaṛak, धड़क, H. *n. f.* } Fear; palpita-
دھڑکا dhaṛká, धड़का, H. *n. m.* } tion ; throb ; trepidation ; alarm.

دھڑکنا dhaṛakná, धड़कना, H. *v.* To palpitate ; to beat ; to blaze.

دھڑنگ dhaṛáng, धड़ंग, H. *n. m.* Body and limbs ; *adj.* stalwart ; strapping. دھڑنگ ننگ nang—, starknaked.

دھڑی dhaṛí, धड़ी, H. *n. f.* A five seers weight ; five seers ; a line (particularly, of *missi*). دھڑی جمانا—jamáná, *v.* to apply *missi* to the teeth.

دھس dhus, धुस, H. *n. m.* A sterile sandy eminence ; a fort ; a battery ; a rampart ; a fortification.

دھسا dhussá, धुस्सा, H. *n. m.* A kind of coarse stuff made of wool.

دھسانا dhasáná, धसाना, H. *v.* To cause to be thrust into ; to sink

دھسان dhasán, धसान, } H. *n. m.* A swamp ; a
دھساؤ dhasáo, धसाव, } bog ; a quagmire ; a slough.

دھسکنا dhasakná, धसकना, H. *v.* To give way; to sink.

دھسن dhasan, धसन, H. *n. f.* Quagmire ; swamp; the state of being thrust into.

دھسنا dhasná, धसना, H. *v.* To give way to, to sink (in quagmire, etc.) to penetrate ; to pierce ; to enter.

دھش dahash, A. *n. f.* Astonishment : consternation.

دھش dihish, P. *n. f.* Charity ; gift ; bounty ; alms.

دھشت dahshat, A. *n f.* Fear ; terror ; alarm ; awe. دھشت انگیز—angez, *adj.* horrible ; threatening; hideous; terrifying. دھشت دینا—dená, *v.* to terrify ; to frighten. دھشت زدہ—zada, *adj.* panic-struck ; terror-stricken ; scared ; frightened. دھشت ناک—nák, *adj.* fearful ; alarming.

دھقان dahqán; P. *n. m.* A villager ; a husbandman.

دھقانی dahqáni, P. *adj.* Boorish ; clownish ; rustic ; country man ; *n. m.* a villager ; a peasant ; a husbandman.

دھقانیت dahqániat, P. *n. f.* Country manners ; rusticity ; vulgarity.

دھک dahak, दहक, H. *n. f.* Burning ; blazing ; glow ; ardour ; fervour.

دھک dhak, धक्, H. *n. m.* Sudden impression of terror ; shock. دھک رہ جانا—rah jáná, to become motionless or paralyzed through fear; to be confounded at a sudden disaster ; to stand aghast.

دھک dhik, धिक्, H. *intj.* Fie ! Shame ! دھکار—kár, reproach ; censure ; curse ; damnation.

دھکا dhakká, धक्का, H. *n. m.* A shove; push; jolt; loss ; damage ; calamity ; a blow of misfortune or affliction. دھکا دھکم—dhakkam—,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

shoving and pushing; jostling. دینا دھکا—dená, *v.* to shove; to push; to turn out. کھانا دھکے dhakke kháná, *c.* to be pushed or knocked; to wander about; to suffer misfortune. لگنا دھکا—lagná, *v.* to suffer a shock; to suffer loss. دینا دنوں کو دھکے dinon ko dhakke dená, *v.* to live with difficulty; to push through life somehow.

دھکدھکانا dhakdhakáná, धकधकाना, H. *v.* To palpitate; to beat.

دھکدھکی dhukdhukí, धुकधुकी, H. *v. f.* An ornament worn on the breast; anxiety; palpitation; perturbation; apprehension.

دھکڑ پکڑ dhukuṛ pukuṛ, धुकुड़ पुकुड़, H *n. f.* Palpitation; agitation; suspense.

دھکنا dahakná, दहकना, H. *v.* To burn; to blaze up; to be ruined; to regret; to be consumed with regret.

دھگڑا, dhagṛa, دھگر dhaggar, H. *n. m.* Paramour; gallant; master; superior.

دھال duhál, P. *n. m.* A drum.

دھال hahal, दहल, H. *n. f.* Fear; dread; shaking; trembling; shifting sand; quicksand, etc. (*daldal*). The name of Dehlí is said to be derived from this word.

دھلائی dhulái, धुलाई, H. *n. f* Washing; price paid for washing.

دھلنا dahalná, दहलना, H. *v.* To tremble with fear; to shake.

دھلوانا dhulwáná, धुलवाना, H. *v.* To cause others to wash.

دھلیز dehlíz, P. *n. f.* A portico; a threshold. جھانکنا دھلیز—jhánkná, *v.* to pay one a visit. کا کتا دھلیز—ká kuttá, a hanger on or parasite. کھوند ڈالنا دھلیز—khúnd ḍalná, a ceremonial visit paid by a young man about to be married to the parents of his intended bride.

دھلینڈی dhulenḍí, धुलेंडी, H. *n. f.* The first day of the month *Chait*, on which it is the practice to scatter dust.

دھما چوکڑی dhamá chaukṛí, धमाचौकड़ी, H. *n. f.* Noise; riot; tumult.

دھم دھما dhamádham, धमाधम, H. *n. m.* The sound of stamping; thumping; sound of a drum.

دھماکا dhamáká, धमाका, H. *n. m.* A report of a gun; thud; crash; thump; a firelock; a kind of cannon carried on an elephant.

دھمال dhammál, धम्माल, H. *n. m.* Jumping into or running through fire (of *qalandars*); a kind of music.

دھمپال dhumpál, H. *adj.* Bulky; fat; corpulent.

دھمدھوسر dhamdhusar, धमधूसर, H. *adj.* Fat; corpulent.

دھمک dhamak, धमक, H. *n. f.* Noise of footsteps overhead; thumping, &c.; throbbing; shooting pain; pulsation; fall in ground such as would produce a shock.

دھمکانا dhamkáná, धमकाना, H. *v.* To threaten; to menace; to chide.

دھمکنا dhamakná, धमकना, H. *v.* To throb; to shoot with pain (headache); to run against; to make a rush.

دھمکی dhamkí, धमकी, H. *n. f.* Threat; menace. میں آنا—meṉ ana, *v.* to be frightened or coerced by one's threats.

دھملی dhumly, धुमली, دھمیلا dhumaila, धुमैला, H. *adj.* Dim; dull; foggy.

دھن dhun, धुन, H. *n. f.* Air; tune; keynote; leading note; any absorbing thought or image; inclination; propensity; perseverance; assiduity.

دھن dhan धन, H. *n. m.* Cattle; property; fortune; riches; wealth; treasure; good fortune; prosperity. پتر—دھنپتر, *n. m.* an inventory property. تیرس دھن—teras, H. *n. f.* the thirteenth day of waning moon of the month A'svin or kártik and the festival held on that day (on which the shroffs worship money). دھنوان یا دھنمان—mán ya dhahwan, *adj.* rich; wealthy. سیٹھ دھنا—dhanna seth, *n. m.* fortunate or successful man; blest; a great banker. دھن یا دھن یا دھن—yá dhan dhan, *inlj.* (S *dhanya* धन्य) Blessings on you God be praised! Well done! باد دھن—bád, thanks. ماننا دھن—mánná, *v.* to thank; to be grateful for.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دهن dahan, P. *n. m.* Mouth.

دهن dúhn, A. *n. m.* Oil; ointment; unguent.

دهنا dhunná, धुनना, H. *v.* To card or comb (cotton); to beat; to thrash. دهنا سر—sar—, to beat one's head with vexation.

دهنا dahná, दहना, H. *v.* To burn; to inflame.

دهنا duhná, दुहना, H. *v.* To milk.

دهنا dahina, दहिना, H. *adj.* Right.

دهناسري dhanásrí, धनाश्री, H. *n. f.* A *rágni*, or musical mode.

دهنتر dhanattar, धनत्तर, H. (S. *Dhanwantri*), *n. m.* A wealthy person; a powerful or influential man; a very famous physician, in the court of India.

دهند dhund or dhundh, धुन्ध, H. *n. m.* Dimsightedness; haziness; mistiness; foul weather.

دهندا dhandhá, धन्धा, H. *n. m.* Work; employment; menial services

دهندا dihanda, P. *n. m.* A giver; *adj.* generous; liberal.

دهندلا dhundhlá, धुन्धला, H. *adj.* Dim; foggy; misty; dull. دهندلاپن—pan, *n. m.* dimness; mistiness.

دهندا dhandhlá, H. *n. m.* Subterfuge; deception; cheating; trick.

دهندلکا dhundhalka, H. *n. m.* Dawn of day; early morning.

دهنش dhanush, دهنک dhanuk, dhanak, धनक, H. *n. f.* A bow; a rainnow; thin narrow lace. دهنکاري—dhárí, *n. m.* one armed with a bow; an archer.

دهنکني dhan-kuṭṭi, H. *n. f.* An instrument for pounding grain (specically rice) and separating it from husk.

دهنکنا dhunakná, धुनकना, H. *v.* To comb; to card; to thrash.

دهنکي dhunkí, धुनकी, H. *n. f.* The bow, with which cotton is cleaned.

دهنگار dhungár, H. *n. m.* Seasoning with which anything is fried.

دهنگارنا dhungárná, H. *v. t.* To season with spices.

دهنوڑا dhannoṭa, धन्नोटा, H. *n. m.* Cross beams that sustain the supports of a thatched roof.

دهنها dhanhá, धनहा, H. *adj.* Land for the cultivation of rice; rice growing.

دهني dhaní, धनी, H. *adj.* Rich; wealthy; forf. tunate; *n. m.* owner; proprietor; a husband.

دهني dhanní धन्नी, H. *n. f.* A beam.

دهنيا dhaniyá, धनिया, H. *n. m.* Coriander seed.

دهنيا dhuniyá, धुनिया, H. *n. m.* A carder; a comber (of cotton).

دهنيت duhniyat, A. *n. f.* Oil; ointment; *n.* oiliness; unctuosity.

دهنيش dhanesh, धनेश, S. *n. m.* The name of a bird with a very large bill.

دهنيه dhanya धन्य, S. *adj.* Bringing wealth; fortunate; auspicious; blessings (on you).

دهوان dhuán, धुआँ, H. *n. m.* Smoke; vapour. دهوان دهار—dhar, *adj.* smoky; dark; misty; excessive; fuming; angry. دهوان برسنا—dhár barasná, *v.* to rain in torrents. دهوان کش—kash, a chimney; funnel. دهوان دهار گهٹا—dhár ghaṭá, *n. m.* a dense mass of clouds. دهوين اڑانا dhuen uṛáná, to impoverish; to reduce to poverty. دهوين بکهيرنا dhuen bakherná, to exhaust one's resources. دهوين پاني کا شريک—páni ká sharík, sharer in smoke and water; next door neighbour.

دهوانسا dhuánsá, धुआँसा, H. *n. m.* soot; smoked cobwebs.

دهنوالا dhunwálá, धुंवाला, H. *n. m.* A chimney or exit for smoke.

دهوب dhob, धोब, H. *n. m.* Washing; a wash (*shob*). دهوب پڑنا—paṛná, *v.* to be washed.

دهوبن dhoban, dhobin, धोबन, धोबिन, H. *n. f.* A washer-woman; a laundress; a washerman's wife. دهوبن چڑيا—chiṛiyá, a wagtail (so called from the birds frequenting the *ghats* where the *dhobis* wash clothes, *mamolá*).

دهوبي dhobí, धोबी, H. *n. m.* A washerman. دهوبي پاٹ—páṭ, *n. m.* the washerman's stone or board on which he beats the clothes for washing.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دھوپ dhúp, धूप, H. *n. f.* Sunshine; heat of the sun; sunlight. دھوپ پڑنا—paṛná, *v.* to be sunny; to be hot. دھوپ چڑھنا—chaṛhná, *v.* the sun to rise or to be high. دھوپ چھاں—chhaṉ, a kind of cloth; sunshine and shade; shot silk. دھوپ دینا - دھوپ میں رکھنا—dená, dhúp meṉ rakhná, to air the clothes in the sun. دھوپ کال—kal, hot weather. دھوپ میں بال سفید ہونا—meṉ bál sufed honá, to become old without experience; to pass one's life in ignorance. دھوپ کھانا—kháná, to bask in the sun. بدلی کی دھوپ badlí ki—, a clouded sun; a very hot sun.

دھوپ dhúp, S. *n. f.* Incense; perfume; aromatic vapour or smoke; frankincense. دھوپ چڑھانا—chaṛháná, to turn incense (before idols). دھوپ دانی—dání, *n. f.* a pot in which *dhúp* is burnt; a cencer.

دھوپنا dhúpṉá, धूपना, H. *v.* To pitch; to perfume; to fumigate.

دھوترا dahotrá, P. *n. m.* Tenth part; ten [per cent.

دھوتی dhotí, धोती, H. *n. f.* A cloth worn round the waist, passing between the legs and fastened behind.

دھوج dhvaj, ध्वज, دھوجا dhvajá, S. *n. m.* Flag; standard; symbol.

دھور dhúr, धूर, H. *n. f.* Dust; one-twentieth of a *biswa*.

دھوری dhurí, धुरी, H. *n. f.* An axle-tree; an axis.

دھوریا ملار dhuriyá mallár, धुरिया मल्लार, H. *n. m.* A musical mode, sung especially in the beginning of the rains.

دھوسر dhúsar, धूसर, S. *adj.* Gray; dust-coloured

دھوکا dhoká, धोका, H. *n. m.* Deceit; deception; blunder; delusion; disappointment; doubt; false appearance; a marriage; a scarecrow. دھوکا بازی—bází, *n. f.* Fraud; imposture. دھوکا دینا—dená, *v.* to deceive; to cheat. دھوکا کھانا—kháná, *v.* to be eceived. دھوکے میں آنا dhoke meṉ áná, to be taken in; to be missed; to be deceived by appearances. دھوکے میں رکھنا dhoke meṉ rakhná, to feed with false hopes or promises. دھوکے کی ٹٹی dhoke kí ṭaṭṭí, a false screen.

دھوکڑ dhokaṛ, H. *adj.* Robust; strong; athletic.

دھول dhúl, धूल, H. *n. f.* Dust. دھول اڑانا—uṛáná, to throw dust; to disgrace. دھول جھاڑنا—jháṛná, *v.* to dust. دھول کی رسی بٹنا—kí rassí baṭná, to attempt an impossibility; to labour in vain.

دھول dhaul, धवल (S.), H. *n. f.* A thump; a slap. دھول دھپا—dhappá, *n. m.* a fight; a row; thumping and slapping. دھول لگانا یا مارنا—lagáná yá márná, *v.* to thump; to slap. دھولیانا dhauliyáná, H. *v.* to thump; to slap.

دھولا dhaulá, धौला, H. *adj.* White. دھولا پڑنا—paṛná, *v.* to turn white or pale. دھولا پن—pan, *n. m.* Whiteness. دھولا گر—gir, गिरि, *n. m.* name of one of the highest peaks of the snowy range of the Himalaya.

دھوم dhum, धूम, H. *n. f.* Noise; bustlh; report, rumour; pomp; fame. دھوم دھام—dhám, *n. f.* pomp; parade; bustle. دھوم مچانا—macháná, *v.* to make a noise or row.

دھونا dhoná, धोना, H. *v.* To wash; to cleanse; to efface; to rinse out.

دھونا dhúná, धूना, H. *n. m.* Resin; gum.

دھونس dhauṉs, धौंस, H. *n. f.* Cheat; extortion; threat; menace. دھونس میں آنا—meṉ áná, to be influenced by a threat; to be tricked or cheated. [drum.

دھونسا dhauṉsá, धौंसा, H. *n. m.* A large kettle

دھونکنا dhauṉkná, धौंकना, H. *v.* To blow the bellow; to puff; to breathe upon.

دھونکنی dhauṉkní, धौंकनी, H. *n. f.* Bellows.

دھونی dhúní, धूनी, H. *n. f.* A fire lighted by a Hindu *faqir* who sits over it and inhales the smoke by way of penance. دھونی رمانا یا لگانا—ramáná yá lagáná, *v.* to light a fire after manner of a *faqir*; to become a *faqir*. دھونی دینا—dená, *v.* to smoke; to importune; to expose to odorous fumes. دھونی لینا—lená, to inhale smoke; to undergo fumigation.

دھی dahí, दही, H. *n. m.* Coagulated-milk; curd; tyre.

دھیان dhyán, ध्यान, H. *n. m.* Meditation; attention; observation; thought; (esp.) mental

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

contemplation of the divinity ; regard ; advertency. دھیان بٹانا—batáná, *v.* to distract attention. دھیان پر چڑھنا—par chaṛhná, *v.* to take one's fancy ; to absorb mental consideration. دھیان دینا—dená, *v.* to give ear to ; to take notice ; to contemplate. دھیان دھرنا—dharná, to pay attention or regard to. دھیان رکھنا—rakhná, to keep the attention fixed on. دھیان میں نہ لانا—men na lána, *v.* to disregard.

دھیانی dhyání, ध्यानी, H. *adj.* Contemplative ; considerate.

دھیرتا dhirtá धीरता, } S. *n. f.* Patience ; sedate-
دھیر dhir, धीर, } ness ; steadiness ; endurance ; consistency ; fortitude ; coolness ; composure ; gravity.

دھیرج dhiraj, धीरज, H. *n. m.* Fortitude ; patience ; composure. دھیرج باندھنا—báṇdhná, *v.* to have patience or perseverance ; to be firm. دھیرج وان—wán, *adj.* patient; composed; sedate ; firm.

دھیری کوا dheṛí kauwá, धेरी कौवा, H. *n. m.* The nut-cracker, a large black crow.

دھیز dahez, दहेज, H. *n. m.* Dowry ; a wife's paraphernalia.

دھیما dhímá, धीमा, } H. *adj.* Slow ; lazy ;
دھیمی dhimi, धीमा, } gentle ; subdued (tone or vice) ; faint ; dim ; dull (colour) ; slight (fever) ; temperate ; lulled ; mild ; allayed. دھیما پڑنا—paṛná, *v.* to be calm ; to go down. دھیما کرنا—karná, to moderate ; to soften ; to mitigate. دھیمے دھیمے dhime dhime, *adj.* softly ; gently.

دھین dhen, S. *n. f.* A cow.

دھینگ dhiug, धींग, H. *adj.* Strong ; stout ; stalwart, robust. دھینگی دھینگا—dhiṇgá dhiṇgí, *n. f.* Violence ; worrying ; teasing ; tumult ; hurly burly (*húra húri*) دھینگا مشتی dhiṇgá mushṭí, *n. f.* fight ; fisti-cuffs.

دھینور dhínwar, } H. *n. m.* A fisherman.
دھیور dhíwar, धीवर }

دئی daí, दई, H. *n. m.* & *f.* The deity ; god. دئی مارا—márá, *adj.* accursed of heaven ; fate-stricken.

دیا diyá, दिया, H. *part.* Given *n. m.* A gift.

دیا diyá, दिया, H. *n. m.* A lamp ; a light ; a lantern. دیا باتی کرنا—báti karná, *v.* to light the lamp at evening. دیا بارنا—bárná, to strike a lamp. دیا بڑھانا—baṛháná, to put out a lamp. دیاسلائی—salái, *n. f.* a lucifer match.

دیا dayá दया, H. *n. f.* Sympathy ; pity ; fellow-feeling ; kindness ; favour ; clemency ; benevolence. دیامان یا دیاونت—mán yá dayáwant, *adj.* kind ; merciful..

دیا daiyá, दय्या, H. *n. f.* A mother ; the stand that children run to in playing hide and seek.

دیار diyár, A. *n. m.* A country ; region ; Province.

دیال dayál दयालु, H. *adj.* Kind ; merciful ; beneficent.

دیانت diyánat, A. *n. f.* Honesty; justice. دیانت دار—dár, *adj.* honest ; just ; conscientious. دیانت داری—dárí, *n. f.* honesty. بد دیانت —, *adj.* dishonest. بد دیانتی—bad dyánatí, *n. f.* dishonesty.

دیبا debá, P. *n. m.* Silk brocade ; gold tissue.

دیباچہ dibácha, P. *n. m.* Preface ; introduction; preamble ; exordium.

دیبی debí, देवी, H. *n. f.* A goddess ; the goddess Durga ; a queen.

دیپ dip, द्वीप, H. *n. m.* An island ; a continent ; a region ; a country.

دیپ dip, दीप, S. *n. m.* A lamp ; a light.

دیپک dipak, दीपक, S. *n. m.* A light ; a lamp ; a kind of firework ; a musical mode or *rág* sung at evening.

دیت diyat, A *n. f.* Blood money ; paying a a compensation for man-slaughter.

دیت dait, दैत, H. *n. m.* A demon ; devil.

دیٹھ diṭh दीठ, H. *n. f.* Sight ; look ; evil eye ; vision.

دیجا dejá yá daijá, दैजा, H. *n. m.* Dowry ; which the wife brings to the husband in marriage.

دیجور daijúr, P. *n. m.* A dark night ; *adj.* dark ; pitch dark.

دید díd, P. *n. f.* Seeing ; sight ; show ; spectacle. دید باز—báz, sight-seer ; ogler. دید بینی —bíni, observation ; watching ; look out.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دید نہ شنید—na shuníd, nor seen nor heard; strange; wonderful; extraordinary. دید بان bán, *n. m.* a watch; a sentinel.

دیدار dídár, P. *n. m.* Sight; interview. دیدار باز—báz, *n.* one who ogles. دیدار—ú, *adj.* goodlooking; handsome.

دیدنی dídaní, P. *adj.* To be seen; fit to be seen; visible.

دیدہ dída, P. part. Seen, *n. m* the eye. دیدہ پھارنا—phárná, *v.* to look steadily; to gaze. دیدہ ریزی—rezí, *n. f.* fatiguing to the eye; working hard. دیدہ لگنا—lagná, to be attentive. دیدہ شوخ—shokh, wanton; impudent. دیدہ و دانستہ—o-dánista, *adv* wilfully; with kdowledge. دیدہ کا پانی ڈھلنا—ká paní ḍhalná, *v.* to become shameless. دیدے متکانا díde maṭkaná, *v.* to wanton with one's eyes. دیدہ نکالنا nikálná, *v.* to gaze at; to glare at.

دیر dair, P. *n. m.* A temple; a place of worship; a church.

دیر der, P. *n. f.* Delay; slowness; tardiness; a long time; *adv.* late; a long while; tardily; slowly. دیرپا—pá, *adj.* durable; lasting. دیر تک—tak, तक, H. *adv.* for a long time. دیر سے—se, *adv.* from a long time. دیر لگانا—lagáná *v* to delay; to loiter. دیر میں—men, *adv* late; after a long interval. دیر ہونا—honá, *v.* to be late (*Prov.*) دیر آید درست آید—ayad durust áyad, what is long in coming, or happening, or doing, will be welcome, or well done.

دیروز díroz, P. *adj.* Yesterday.

دیری derí, देरी, H. *n. f.* Delay; slowness; tardiness; lateness. دیری کرنا—karná, to delay; to dally. دیری لگانا—lagáná, *v.* to be late.

دیرینہ derínah, P. *adj.* Old; experienced; ancient

دیس des, देश, H. *n. m.* Country; territory; region. دیس بیوہار یا چلن—byohar yá chalan, *n. m.* local custom or observance. دیس بدیس پھرنا—bides phirná, *v.* to travel about. دیس تیاگ—tyág, *n. m.* abandoning one's country; emigration. دیس نکالا—nikalá, *n. m.* banishment; exile; ostracism. (جلا وطن *jilawatan*).

دیساور desáwar, देसावर, S. *n. m.* A foreign country. دیساوری—í, a kind of betel leaf; a kind of dove.

دیسی desí, देशी, H. *adj.* Belonging to the country; native; indigenous; home made; local; provincial.

دیکھا بھالی dekhá bhálí, *n. f.* Looking; ogling; search دیکھا دیکھی—dekhí, *adj.* in imitation; mutual gazing or scanning, through rivalry. دیکھا کرنا dekhá karná, to keep looking; to be in the habit of looking. دیکھا بھالا dekhá bhalá, seen and tried. دیکھا ہوا dekhá huá, seen; experienced; perceived; endured.

دیکھتا dekhtá, देखता, H. *adj* Whilst seeing or looking at. دیکھتے دیکھتے dekhte dekhte, before the eyes; in the presenee of; through long or continued looking. دیکھتے رہ جانا dekhte rah jáná, to gape in vain; to stand gazing in wonder or disappointment. دیکھتے رہنا dekhte rahná, to keep on the watch; to look after.

دیکھنا dekhná, देखना H. *v.* To see; to look at; to observe; to behold; to search; to inspect; to fall; to take care; to scan; to weigh well; to feel (pulse); to prove; to bear the sight of. دیکھنا بھالنا—bhalna, to look at; to inspect; to examine; to try دیکھنے میں dekhne men, apparently; to all appearance. دیکھنے میں آنا dekhne men áná, to come into sight; to appear; to be visible. دیکھنے ہارا dekhne hárá, onlooker; beholder; spectator. دیکھ پانا dekh páná, to be permitted to see; to ascertain.

دیکھنا dikhná, दिखना, H. *v.* To come in sight; to appear.

دیگ deg, P. *n. f.* A cauldron; a boiler. دیگدان—dán, *n. m.* a fireplace. [cauldron.

دیگچہ degchá, P. *n. m.* (*Dim. of Deg*). A small

دیگر digar, P. *adj.* Other; another. دیگر گوں—gún, *adj.* changed in form or figure.

دے مارنا de marná, देमारना, H. *v.* To dash on the grouud; to throw.

دیمک dímak, P. and H. *n. f.* White ant دیمک لگنا—lagna, *v.* to be eaten by white ants.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دین dín, दीन, S. *adj.* Poor; needy; indigent; humble. دین دیال dayál, merciful to the poor. دین بندھو—bandhú, the friend of the poor. دینا ناتھ—dína náth, lord of the poor.

دین dín, A. *n. m.* Faith; religion. دین پناہ —panáh, *n. m.* defender of the faith. دیندار— dár, *adj.* religious; pious. دینداري—dárí, *n. f.* religiousness. دین کي لڑائي—kí laṛáí, *n. f.* a crusade. دین میں ملانا—meṉ miláná, *v.* to convert to one's faith

دین dain, A. *n. m.* Debt; liability; gift. دین تمسکي—i-tamassukí, *n. f.* the certificate given to a bankrupt who has given up his effects. دیندار— dár, *n. m.* a debtor.

دینا dena, देना, H. *v.* To give; to confer; to allot; to afford; to yield; to produce; to emit; to let; to put; to apply; to give forth; to raise (a cry for help); to pay; to offer; to allow; to lay (eggs); *n. m.* debt; liability. دینا پانا— páná, *n. m.* profit and loss; settling of one's affairs. دے ڈالنا de ḍálná, to make over; to deliver; to consign; to bestow. دے مرنا— márná, to bequeath.

دینار dínár, A. *n. f.* The name of a coin; a ducat.

دین لین den len, देन लेन, H. *n. m.* Dealings; traffic; barter; pecuniary transactions on interest.

دیني díní, A. *adj.* Religious; pious, spiritual; clerical.

دیو deo, P. *n. m.* A giant; monster; demon; evil spirit. دیوزاد—zád, demon-born or begotten.

دیو deva, देव, H. *n. m.* A god; a deity دیو استھان—asthán, *n. m.* a Hindu temple. دیو بانی—báṉi, *n. f.* the language of the gods, sanskrit. دیو لوک—lok, *n. m.* the world of the gods. دیو مالا—málá, *n. f* mythology. دیو ناگري—nágrí, the Nagrí characters

دیوار díwár, P *n. f.* A wall. دیوار گیري—girí *n. f.* tapestry or cloth to adorn a wall. (*Prov*) دیوار کے بھي کان (P. دیوار ہم گوش دارد) ہیں diwar ham gosh dárad, "Walls also have ears"; (*Met.*) avoid allowing your secrets to be overheard. دیوار قہقہہ—i-qahqaha, the great wall of China; a very high wall; great wall; great laughter. دیوار گیر—gír, a bracket; a wall lamp.

دیوان díwán, P. *n. m.* A. royal court; a chief officer of state; a tribunal; a secretary; a minister; a financial minister; book of poems; the rhymes; the different poems ending successively with each letter of the alphabet. دیوان اعلی—i-a'lá, *n. m.* a prime minister. دیوان خاص—í-khass *n. m* privy council chamber; the cabinet. دیوان خانہ—khána, *n. m.* a hall of audience; a court. دیوان عام i-'ám, *n. m.* public hall of audience.

دیوانگي díwángi, P. *n. f.* Madness; lunacy; insanity. [frenzied.

دیوانہ díwána, P. *adj.* Mad; insane; lunatic;

دیوانہ پن diwanapan; P. *n. m.* Madness; insanity; lunacy.

دیواني díwání, P. *n. f.* Office or jurisdiction of a *diwán*; a civil court. صدر دیواني sadr—, the High Court of Justice for civil suits in India.

دیوتا devatá, देवता, S. *n. m.* A demigod; a divinity; an object of worship; a good man.

دیوٹ diwaṭ, दीवट, H. *n. f.* A lampstand.

دیوتھان dewṭhán, देवठान, H. *n. f.* The eleventh day of the light fortnight of *Katik*, on which Vishnu wakes from his sleep of four months.

دیودار deodár, देवदार, H. *n. m.* The cedar.

دیور dewar, देवर, S. *n. m.* Husband's younger brother.

دیورانی dewráni, देवरानी, H *n. f.* Husband's younger brother's wife

دیوڑھي deoṛhí, देवढ़ी, H. *n. f.* Threshold.

دیوک díwak, दीवक, H. *n. m.* The white ant; weevil.

دیوالي dewli, देवली, H. *n. f.* A fish scale; the scale or scab of small-pox; a small lamp; scab; cicatrix.

دیوي devi, देवी, S. *n. f.* Goddess; a female deity; a queen.

دیہ heh, देह, H. *n. f.* The body; the person. دیہانت—ánt or دیہ تیاگ—tyág, relinquishing the body; dying. دیہ دھاري—dhárí, incarnate.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

دیہہ deh, P. *n. m.* A village دیہات—át, (*pl.*) villages. دیہات استمراری—át-i-istimrari; village held at a fixed rent.

دیہاتی dehátí, H. *adj.* Relating to a village ; *n. m.* a villager ; rural ; rustic.

دہرا dehrá, देहरा, H. *n. m.* A temple where idols are worshipped by *Jains.*

دہیر dehír, देहिर, H. *n. m.* Land flooded in autumn ; marshy land

دیہی dehí, P. *adj.* Rural ; rustic.

(ڈ).

ڈ ḍál, The twelfth letter of the Urdu alphabet; it has no corresponding sound or character in the Arabic or Persian, nor in any European language. It's sound is very similar to that of the English *d* in *did.*

ڈاب ḍab, डाभ, H. *n. m.* A sacrificial grass (*kusa*); a kind of grass used in making rope ; sword belt ; an unripe cocoanut.

ڈابر ḍábar, डाबर, H. *n. m.* Swamp ; marsh ; a pond ; a water-pot.

ڈابی ḍábí, डाबी, H. *n. f.* One-tenth of the harvest given to the reaper.

ڈاٹ ḍáṭ, डाट, H. *n. f.* A stopper ; a cork ; an arch ; threatening ; keystone. ڈپٹ ڈاٹ—ḍapaṭ, *n. f.* browbeating ; check. لگانا ڈاٹ—lagáná, *v.* to cork ; to put a stopper on ; to arch.

ڈاٹنا ḍáṭná, डाटना, H *v.* To check ; to snub ; to browbeat; to cram ; to punish; to threaten; to rebuke.

ڈارم ḍárim, डारिम, H. *n. f.* A pomegranate.

ڈاڑھ ḍáṛh, डाढ़, H. *n. f.* A jaw-tooth or grinder.

گرم ہونا ڈاڑھ—garm honá, *v.* to eat ; to have a snack. ڈاڑھیں مارنا ḍáṛhen márná, to grind or gnash the teeth from rage, despair, etc. ڈاڑھیں مار مار کر رونا ḍáṛhen már már kar roná, to weep bitterly.

ڈاڑھی ḍáṛhí, H. *n. f.* A beard ; banging root (as of the banyan, bath tree). کھسوٹنا ڈاڑھی—khasoṭná, to pull or pluck out the beard.

ڈاک ḍák, H. *n. f.* The post ; relays of men or cattle for the post ; perpetual vomitting. بولنا ڈاک—bolna, to bid at an auction. بھنگی ڈاک—bahṅgí, *n. f.* parcel post. چوکی ڈاک—chaukí, *n. f.* a stage or station where a relay is posted. خانہ یا گھر ڈاک—ḳhána yá ghar, *n. m.* post office. خرچ کا ڈاک—ká ḳharch, postal charges ; postage. گاڑی ڈاک—gárí, *n f.* the mail train. لگانا ڈاک—lagáná, *v.* to post relays of horses or runners. لگنا ڈاک—lagná, *n.* the post to be organized ; to be laid (as relays of men or horses) ; to be seized with constant vomiting چٹھی چھوڑنا ڈاک میں—men chiṭṭhí chhoṛná, to post a letter. نیلام ڈاک—nilám, *n. m.* an auction sale. والا ڈاک—wálá, a letter carrier; a postman

ڈاکا ḍáká, डाका, H. *n. m.* Robbery ; an attack by a gang of robbers. پڑنا ڈاکا—paṛná, *v.* to be attacked by dacoits. ڈالنا ڈاکا—ḍálná, *v.* to commit dacoity. زنی ڈاکا—zaní, *n. f.* dacoity ; high-way robbery.

ڈاکنا ḍákná, डाकना, H. *v.* To vomit ; to retch.

ڈاکنی ḍákní, डाकनी, H. *n. f.* A witch whose evil eye cause children to pine and die, by consuming their livers ; a termagant.

ڈاکو ḍákú, डाकू, H. *n. m.* A robber ; a bandit. سمندری ڈاکو samundari—, a pirate,

ڈاکیا ḍákiyá, डाकिया, H *n. m.* A letter-carrier ; a postman.

ڈال ḍál डाल, H. *n. f.* A branch ; a bough ; a basket used for the purpose of raising water by artificial means from canal. کا پکا ڈال—ká paká, *adj.* ripened on the tree. کا توڑا ڈال—ká ṭúṭá, *adj.* plucked from the branch ; fresh ; fine.

ڈالا ḍálá, डाला H *n. m.* A large branch ; a litter.

ڈالنا ḍálná, डालना, H. *v.* To throw ; to cast ; to drop ; to pour ; to miscarry ; to fling ; to put on ; to wear ; to thrust in ; to cause ; to occasion ; to put aside ; to sow ; to scatter. ڈال رکھنا ḍál rakhná, *v.* to put away or aside ; to detain. ڈال جانا ḍál jáná, to leave behind ; to leave ; to abandon.

ڈالی ḍálí, डाली, H. *n. f.* A present of fruits sweet-meats, etc ; a bough ; a branch

ڈامر ḍámar, डामर, H. *n. m.* Resin; pitch,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ڈانٹ ḍáṇṭ, डाँट, H. *n. f.* Threat; menace; rebuke; awe.

ڈانٹنا ḍáṇṭná, डाँटना, H. *v.* To threaten; to menace; to browbeat.

ڈانٹھ ḍáṇṭh, डाँठ, ڈانٹھل ḍáṇṭhal, H. *n. m.* Pedicle; footstalk; petiole; the refuse of the harvest floor. [straw; stubble.

ڈانٹھی ḍáṇṭhí, डाँठी, H. *n. f.* Pedicle; stalk;

ڈانڈ ḍáṇḍ, डाँड़, H. *n. m.* A stick; staff; oar; penalty; fine; the backbone. ڈانڈ بھرنا— bharná, *v.* to pay a fine; to undergo a penalty or punishment. ڈانڈ لگانا یا مارنا— laganá yá márná, *v.* to ply an oar; to row. ڈانڈ لینا— *v.* to take a fine.

ڈانڈا ḍáṇḍá, डाँड़ा, H. *n. m.* A landmark; boundary line; a path for cattle. ڈانڈا مینڈھ— meṇḍh *n. m.* the frontier or boundary between the land of two proprietors; frontier; boundary.

ڈانڈنا ḍáṇḍná, डाड़ना, H. *v.* To punish; to fine; to amerce; to take revenge on.

ڈانڈی ḍáṇḍí, डाँडी, H. *n. m.* An oarsman; a rower; a boatman; the beam of a pair of scales; a carpet seat swung on a pole borne on the shoulders of two porters (used for the conveyance of people in the hills. Eng. *dandy*).

ڈانس ḍáṇs, डंस, H. *n. m.* A large mosquito; a gnat; a gadfly; sting of a reptile.

ڈانک ḍáṇk H. *n. m.* Foil under precious stones.

ڈانگ ḍáṇg, डाँग, H. *n. m.* A stick; a club; the summit of a mountain; hilly and wild tract of a country.

ڈانگر ḍáṇgar, डाँगर, H. *n. m* A starveling; a lean beast; the flowering stem of radishes mustard; *adj.* lean; thin; half-starved.

ڈانواںڈول ḍáṇwáṇḍol, डाँवाँडोल, H. *adj.* Wandering; unsettled; unsteady; errant; destitute. ڈانواںڈول پھرنا— phirná, *v.* to wander about; to be unsettled. [ing or loafing about.

ڈانواںڈولی ḍáṇwáṇḍolí, डाँवाँडोली, H. *n. f.* Wander-

ڈاہ ḍáh, डाह, H. *n. f.* Malice; jealousy; envy; spite. ڈاہ کھانا— khaná, to be jealous or envious, etc.

ڈاہنا ḍáhná, डाहना, H. *v.* To burn with envy; to be malicious; to be heated or fused (as metals).

ڈاہی ḍáhí, डाही, H. *adj.* Malicious; envious; spiteful; rancorous.

ڈایں ḍáyan, डायन, H. *n. f.* A witch; an ugly old woman; a female goblin.

ڈب ḍab, H. *n. m.* Strength; power, authority; a kind of pocket; leather for making oil pots.

ڈبا ḍibbá, डब्बा, H. *n. m.* A leathern vessel for holding oil; a leather box; a soldier's pouch; a cartridge box. [casket.

ڈبا ḍibbá, डिब्बा H. *n. m.* A small box; a

ڈبانا ḍubáná, डुबाना H. *v.* To cause to sink; to dip; to immerse; to submerge; to down; to lose; to ruin; to exhaust.

ڈباؤ ḍubáo, डुबाओ, H. *adj.* Out of a man's depth; deep; drowning.

ڈبڈبانا ḍabḍabáná, डबडबाना, H. *v.* To be filled or suffused with water or tears (the eyes). آنسو ڈبڈبانا áṇsú—, *v.* to be filled with tears.

ڈبرا ḍabrá, डबरा, H. *n. m.* Marshy land: a puddle; a field under water.

ڈبکی ḍubkí, डुबकी, H *n. f.* A dip; dive; plunge. ڈبکی دینا— denáṇ, *v.* to dip; to immerse. ڈبکی لگانا— lagáná, *v.* to dive; to plunge; to sink.

ڈبو ḍabbú, डब्बू, H. *n. m.* A large spoon; ladle.

ڈبوانا ḍubwáná, डुबवाना, H. *v.* (*Caus.* of ڈبونا *ḍubonā*). To cause to be sunk or drowned.

ڈبونا ḍaboná yá ḍuboná, डुबोना, H. *v.* To drown; to immerse; to inundate; to spoil; to ruin.

ڈبی ḍibbi, डिब्बी, H. *n. f.* A small box.

ڈبیا ḍibiyá, डिबिया, H. *n. f.* A very small box.

ڈپٹانا ḍapṭáná, डपटाना, H. *v.* To ride at a great pace; to gallop.

ڈپٹنا ḍapaṭná, डपटना, H. *v.* To run; to gallop; to rebuke; to threaten.

ڈپو ḍappú, डप्पू, H. *n. m.* A large or huge object; a big and fatman.

ڈپول ḍapol, डपाल, H. *adj.* Big; large; monstrous; huge. ڈپول سنکھ— saṇkh, a huge conch shell; one who talks loud but does nothing.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ڈپھ ḍaph, ढफ, H. *n. m.* A tambourine (see ḍaf)

ڈٹا ḍaṭṭá, ढट्टा, H. *n. m.* A stopper ; a cork ; a pigot ; a stopple.

ڈٹنا ḍaṭná, ढटना, H. *v.* To stop ; to stay ; to wait ; to halt ; to stand still ; to become fixed or firm.

ڈٹھیارا diṭhiyárá, ڈٹھیارا H. *adj.* Seeing; possessed of sight; not blind.

ڈر ḍar, डर, H. *n. m.* fear ; dread ; terror ; awe. ڈرپوک یا ڈرپوکنا—pok yá ḍarpokná, *adj* timid ; cowardly. ڈر دکھانا—dikháná, *v.* to frighten ; to intimidate ; to put to fear. ڈر دکھا کے—dikháke, by intimidation.

ڈرانا ḍaráná, डराना, H. *v.* To frighten ; to terrify.

ڈراونا ḍaráwná, डरावना, H. *adj.* Frightful; fearful ; threatening ; formidable ; tremendous ; dreadful.

ڈرنا ḍarná, डरना, H. *v.* To be afraid of ; to fear; [to be frightened.

ڈریانا ḍuryáná, H. *v.* To lead about with a rope or string (as a horse); to lead in hand.

ڈرھیل ḍarhiyal, डरियल, H. *adj.* Having a long beard.

ڈس ḍas, डस, H. *n. f.* The strings by which the scales are suspended; the threads of the warp at the end of a piece of cloth which are left unwoven.

ڈسنا ḍasná, डसना, H. *v.* To bite or sting; to kill.

ڈف ḍaf, ढफ, H. *n. m.* A kind of drum.

ڈفالي ḍafali, H. *n. m.* A kind of *faqir* who plays upon a musical instrument called *ḍaf*.

ڈکار ḍakár, डकार, H. *n. f.* A belch ; eructation ; bellowing (of an ox) ; roaring. ڈکار جانا—jáná, *v.* to embezzle. سانس ڈکار نہ لینا sáns—na lená, to give or make no sign ; to keep one's own counsel.

ڈکارنا ḍakárná, डकारना, H. *v.* To belch ; to bellow ; to swallow ; to embezzle.

ڈکڈکانا ḍakḍakáná, डकडकाना, H. *v.* To drink great draughts ; to make a noise in swallowing ; to take large gulps.

ڈکرانا ḍrakráná, डकराना, H. *v.* To cry aloud or bitterly with pain ; to bellow ; to roar ; to low (as an ox).

ڈکریا ḍukariyá, डुकरिया, H. *n f* A decrepit old woman. ڈکریا پران—puráṇ, an old woman's tale ; a tradition or custom among women.

ڈکوت ḍakaut, डकौत, H. *n. m.* A caste of Hindus descended from a *Brahman* on the father's and a *Gwalin* on the mother's side, they are skilled in astrology.

ڈکیت ḍakait, डकैत, H. *n. m.* A robber ; pirate ; a brigand ; a highwayman. [piracy.

ڈکیتي ḍakaiti, डकैती, H. *n. f.* Dacoity; robbery ;

ڈگ ḍag, H. *n. f.* A pace ; step. ڈگ بھرنا—bharná, *v.* to step out ; to stride.

ڈگانا ḍigáná, H. *v.* (*Caus.* of ڈگنا *ḍig.á*). To cause to shake or move ; to cause to stumble; to cause to slip ; to shake (faith, etc.) ; to render unstable.

ڈگڈگي ḍugḍugi, डुगडुगी, H. *n. f.* A small drum, used by bear-leaders, jugglers, etc. ڈگڈگي پیٹنا—piṭná, *v.* to proclaim by beat of drum.

ڈگر ḍagar, डगर, H. *n. m.* A way ; a path ; a road. ڈگرا بتانا—batáná, *v.* to guide, to direct.
ڈگرا ḍagrá,

ڈگري ḍigrí, डिगरी, H. *n. f.* A decree. ڈگري پانا—páná, *v.* to obtain a decree. ڈگري جاري کرنا—járí karná, *v.* to execute a decree ڈگري دار—dár, *n. m.* decre-holder. ڈگري دینا یا کرنا—dená yá karná, *v.* to award a decree. ڈگري کے اجرا میں حارج ھونا—ke ijrá meṇ hárij honá, to obstruct the execution of a decree. ڈگري اقبالي—iqbálí, a judgment by cognovit. ڈگري انفکاک رھن—i-infakak rahan, a decree of redemption. ڈگري استقراریہ—istiqrariya, a declaratory decree. ڈگري دار داین—dár dáin, a judgment creditor,

ڈگمگ ḍagmag, डगमग, H. *n. f.* Trembling ; quivering ; tottering.
ڈگمگاھٹ ḍagmagáhaṭ

ڈگمگانا ḍagmagáná yá ḍigmigáná, H. *v.* To tremble ; to shake ; to stagger ; to reel.

ڈگنا ḍigná, डिगना H. *v.* To be displaced ; to be dislocated ; to be shaken (one's faith) ; to yield to temptation.

ڈل ḍalá, डला, H. *n. m.* A large lump ; a clod a large basket. A large basket of fruits, sweetmeat, etc., presented by the bridegroom to bride.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ڈلانا ḍuláná, H. *v.* (*Caus. of* ڈولنا *ḍolná*) To move ; to shake ; to swing. [nut.

ڈلی ḍalí, डली, H. *n. f.* A lump ; a kind of betel

ڈلیا ḍaliyá, डलिया, H. *n. m.* A basket without a cover. [shaped like an hour-glass

ڈمرو ḍamru, S. *n. m.* A kind of small drum

ڈنٹھل ḍanṭhal, डंठल, H. *n. m.* A stalk; stem; petiole.

ڈنڈ ḍanḍ डंड, H. *n. m.* A rod; the arm above the elbow ; an athletic exercise ; fine ; tax ; punishment. ڈنڈ بھرنا—bharná, *v.* to pay a fine. ڈنڈ پیلنا—pelná, *v.* to practise the gymnastic exercise of ڈنڈ *ḍanḍ* لینا ڈنڈ—lená, *v.* to levy a fine.

ڈنڈا ḍanḍá, डंडा, H. *n. m.* A staff ; a club ; an ensign's staff ; the wall round a house.

ڈنڈوت ḍandaut or ḍandwat, दण्डवत, H. *n. f.* Prostration before a superior or a god ; bow ; obeisance. ڈنڈوت کرنا—karná, *v.* to prostrate oneself.

ڈنڈی ḍandí *n. f.* A handle , the beam of a pair of scales ; stalk ; stem ; a footpath ; a mendicant who carries a staff in his hand ; a pedicle. ڈنڈی دار—dar, weighman. ڈنڈی مارنا—márná, *v.* to give short weight ; to press down the weight arm of a balance by a twist of the finger. پگڈنڈی pag—, *n. f.* a footpath ; track.

ڈنک ḍank, डंक, H. *n. m.* The sting of a scorpion or wasp, &c.; the nib of a pen. ڈنک مارنا—mární, *v.* to sting.

ڈنکا ḍanká, डंका, H. *n. m.* A drumstick ; a kettledrum ; (*fig.*) notoriety ; fame. ڈنکا بجانا—bajaná, *v.* to beat or sound a drum ; to make oneself famous ; to rule ; to exercise influence or authority. ڈنکا بجنا—bajná, to be famous ; to be proclaimed.

ڈنکنی ḍankní, डंकिनी, H. *n. f.* A harridan ; a witch ; a termagant.

ڈوب ḍob, डोब, H. *n. m.* A dip ; a dive ; immersion ; soaking. ڈوب دینا—denā, *v.* to dip in dye or colouring.

ڈوبا ḍúbá, डूबा, H. *n. f.* Low land covered with water ; one who is drowned ; a drowned man ; flooded land ; *adj.* sunk ; submerged ; under water ; lost.

ڈوبنا ḍúbná, *v.* To drown ; to dive ; to be immersed or deigned ; to set ; to sink ; to be absorbed (in study or business) to be sacrificed (reputation). ڈوبنا دل dil—, to faint.

ڈوڈا ḍoḍá, डोडा, H. *n. m.* A capsule ; a seed-vessel especially of cotton and poppy tree.

ڈور ḍor, डोर, H. *n. f.* A string ; cord ; thread ; line. ڈور پر لگانا—par lagáná, to tame a bird.

ڈورا ḍorá, H. *n. m.* Thread; cord ; line ; the edge of a sword. ڈورا آنکھ کا áṅkh ká—, a blood-shot eye. ڈورے ڈالنا—ḍálná, *v.* to stitch a quilt ; to braid the hair.

ڈوری ḍorí, डोरी, H. *n. f.* A string ; rope ; cord ; thread ; line, or chain used in measuring land. ڈوری والا—wálá, a rope-maker ; a rope seller.

ڈوریا—doriyá, H. *n. m.* Striped muslin.

ڈوریہ doriyá, H. *n. m.* A lace.

ڈوکری ḍokrí, डोकरी, H. *n. f.* Old woman.

ڈوکنا ḍokná. डोकना, H. *v.* To vomit ; to drink in large draughts ; to imbibe.

ڈول ḍaul, डौल, H. *n. m.* Method ; manner ; mode ; shape ; form ; plan ; plot ; model ; nature ; constitution ; estimate of assets for the purpose of assessment ; device ; scheme. ڈول پر لانا—par láná, *v.* to bring into shape ; to put in order ; to systematize. ڈول ڈالنا—ḍálná, *v.* to lay the foundation. ڈول سے لگانا—se laganá, *v.* to put together in order. بے ڈول be—, *adj.* shapeless ; ugly ; deformed ; irregular.

ڈول ḍol, डोल, H. *n. m.* A metal or leathern bucket used for drawing water from a well ; a large leather bag.

ڈولا ḍolá, डोला, H. *n. m.* A dooley, a kind of sedan in which women of rank are carried ; a kind of cradle swung from a tree, &c. ; a litter ; cradle. ڈولا دینا—denā, to give a daughter to a superior by way of tribute.

ڈولچی ḍolchí, डोलची, H. *n. f.* A small buckt for drawing water.

ڈولنا ḍolná डोलना, H. *v.* To movei; to wander ; to roam ; to rove; to swing ; sway from side

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to side; to move to and fro; to wave; to oscillate.

ڈولي ḍolí, डोली, H. *n. f.* A kind of sedan for women; a litter.

ڈولیا ḍoliyá, डोलिया, H. *n. m.* The *Kahár*, or bearer caste who fetch water and carry *ḍolies* or palanquins.

ڈوم ḍom, डोम, H. *n. m.* A low caste in Hindus, (they make ropes, mats, &c.; and are employed in removing carcasses, and filths, in catching and killing stray dogs, and in performing the duties of hangman, they are great thieves).

ڈومني ḍomní, डोमनी, H. *n. f.* The female of a *ḍom*, whose occupation is to sing and dance in the company of females only.

ڈونڈا dúnḍá, डूंडा, (Col.) H. *n. m.* A bullock with one horn; a whirlwind.

ڈونڈي ḍonḍí, डोंडी, H. *n. f.* Proclamation by beat of drum. ڈونڈي پیٹنا – píṭna, *v.* to proclaim by beat of drum.

ڈونگا ḍongá, डोंगा, H. *n. m.* A canoe; a trough; a spoon.

ڈونگر ḍongar, डोंगर, H. *n. m* A mountain; hilly country; high ground.

ڈونگي ḍongí, डोंगी, H. *n. f.* A small boat.

ڈوہرا ḍohrá, H. *n. m.* A wooden spoon with which the juice of sugarcane is stirred and ladled out.

ڈوئي ḍoi, H. *n. f.* A wooden spoon or ladle.

ڈھابا ḍhábá, ढाबा H. *n. m.* The eaves of a house, extending three or four cubits beyond the wall, so that people may sit under them.

ڈھاٹا ḍháṭá, ढाटा, H. *n. m.* A strip of cloth tied under the beard to make the hair incline upwards.

ڈھاٹي ḍháṭí, ढाटी, (Col.) H. *n. f.* Noose or gin fastened on a horse's nose.

ڈھارس ḍhárs, ढाढ़स, H. *n. f.* Firmness of mind; encouragement. ڈھارس باندھنا—bándhná, *v.* to keep up the spirits; to take courage. ڈھارس دینا—dená, to encourage; to animate; to comfort.

ڈھاڑھي ḍháṛhin, ढाढ़िन, (Col.) H. *n. f.* } A sect
ڈھاڑھي ḍháṛhi, H. *n. m.* } of musicians or singers.

ڈھاک ḍhák, ढाक, H. *n. m.* Name of a tree; *Butea frondosa.*

ڈھال ḍhál, ढाल, H. *n. m.* A slope; declivity; mode; mould; cast *n. f.* shield; buckler.

ڈھالنا ḍhálná, ढालना, H. *v*, To cast (metal infusion; to pour out; to spill; to drink (wine); to mould; to coin; to form.; (*Met.*) to do mischief; to spoil.

ڈھالو ḍhalú, ढालू, H. *adj.* Sloping; slant.

ڈھانا ḍhánná, ढाना, (Col.) H. *v.* To break; to batter; to knock down; to demolish; to raze; to pull down.

ڈھانپنا ḍhánpná, ढाँपना, H. *v.* To cover; to put a cover on; to hide; to conceal.

ڈھانچ ḍhánch, ढाँचा } H. *n. m.* A frame;
ڈھانچا ḍhánchá, } frame-work; plan; sketch; skeleton; form.

ڈھائي ḍhái, ढाई, H. *adj.* Two and a half.

ڈھب ḍhab, ढब, H. *n. m.* Shape; form; method; way; conduct; style; kind; art; knowledge; address; position. ڈھب ڈالنا—ḍálná, to set the fashion; to make a habit of; to get into a manner or way. ڈھب لگنا—lagná, some way or means to be found; to get an opportunity.

ڈھبري ḍhibrí, H. *n. f.* Nut (of a screw); a socket.

ڈھبوا ḍhabuá, H. *n. m.* A copper coin equal to a *paisa* (pice).

ڈھپنا ḍhapná, ढपना, H. *v.* To be covered or concealed; *n. m.* a cover; a lid.

ڈھٹائي ḍhiṭáí, (ढिठाई), H. *n. f.* Insistence; persistence; obstinacy.

ڈھچر ḍhachar, ढचर, (Col.) H. *n. m.* Frame; plan. *adj.* weak; fragile; infirm; rickety. ڈھچر باندھنا—bándhná, to form a plan; to frame. ڈھچر پھیلانا—phailáná, to make arrangements for.

ڈھڈھانا ḍhaḍháná, ढहढहाना, H. *v.* To flourish; to blossom.

ڈھر ḍhar, H. *n. m.* A pool; a tank.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ڈھکنا ḍhakná, ढकना, H. *v.* To cover ; to conceal; *n. m.* cover ; lid.

ڈھکنا ḍhukná, H. *v.* To bend forward ; to take aim.

ڈھکوسلا dhakosla, H. *n. m.* Deception; delusion; fable ; fiction ; a thing intended to beguile.

ڈھکوسنا ḍhakosná, ढकोसना, (Col.) H. *v.* To drink greedily.

ڈھکیلنا ḍhakelná, H. *v.* To push.

ڈھگ ḍhig, ढिग, H. *adj.* Near ; close ; side.

ڈھگا ḍhaggá, ढग्गा, H. *n. m.* A lean, long-legged horse ; an old fool.

ڈھلان ḍhalán, ढलान, H. *n. m.* Declivity ; slope.

ڈھلانا ḍhaláná, ढलाना, H. *v.* To cause to cast ; to cause to pour ; to cause to demolish.

ڈھلانا ḍhuláná, ढुलाना, H. *v.* To cause to be carried.

ڈھلائی ḍhulái, ढुलाई, H. *n. f.* Act of carrying ; price paid for carrying.

ڈھلر ḍhilaṛ, ढिल्लड़, (Col.) H. *adj.* Lazy.

ڈھلکا ḍhalká, ढलका, (Col.) H. *adj.* Blear-eyed.

ڈھلکانا ḍhalákná, (ढलकाना), H. *v.* To overturn ; to pour ; to roll.

ڈھلکنا ḍhalakná, ढलकना, H. *v.* To be spilt or poured out ; to run down ; to roll.

ڈھلملانا dhalmaláná, ढलमलाना, H. *v.* To stagger ; lotter ; to waver.

ڈھلنا ḍhulná, ढुलना, H. *v.* To bend ; to incline ; to be carried or conveyed.

ڈھلنا ḍhalná, ढलना, H. *v.* To be cast (a metal); to be poured out; to flow; to incline ; to decline ; to spill. ڈھلنا دن din—, *v.* to decline (the day.) ڈھلتی پھرتی چھاؤں ḍhaltí phirtí chháon, the changes of fortune.

ڈھلوان ḍhalwán, ढलवाँ, H. *adj.* Sloping ; slanting ; declivitious.

ڈھلیت ḍhalait, H. *n. m.* A person in the retinue of a great man armed with sword and buckler ; a targeteer ; a village *chaukiddr.*

ڈھنڈورا ḍhanḍhorá, ढिंढोरा, H. *n. m.* Proclamation or publication by beat of drum ; search.

ڈھنگ ḍhánng, ढंग, H. *n m.* Manner ; method ; behaviour ; plan ; art. ڈھنگ پر لانا—baratná, *v.* to behave. ڈھنگ سے—be ḍhanngá. *adj.* awkward ; rude ; disordered.

ڈھور ḍhor, ढोर, (Col) H. *n. m.* Cattle.

ڈھول ḍhol, ढोल, H. *n. m.* A large drum.

ڈھولک ḍholak, ढोलक, / ڈھولکی ḍholkí, ढोलकी, } H. *n. f.* A small drum.

ڈھولکیا ḍholkiyá, H. *n. m.* A person that plays on the *ḍholak.*

ڈھولنا ḍholná, A. *n. m.* A small amulet in the shape of a drum.

ڈھولی ḍholí. ढोली, H. *n. f.* A bundle of two hundred betel leaves.

ڈھونا ḍhoná ढोना, H. *v.* To carry ; to bear ; to remove ; to transport.

ڈھونچا ḍhonchá,, ढाँचा, H. *n. m.* The multiplication table of $4\frac{1}{2}$ times. [house.

ڈھونڈ ḍhonḍ, H. *n m.* A capsule ; a dilapidated

ڈھونڈھ ḍhúnḍh / ڈھونڈھ ڈھانڈھ ḍhúnḍh ḍháṇḍh, } H. *n. f.* Search ; seeking.

ڈھونڈنا ḍhúṇḍná, ढूँढना, (Col.) H. *v.* To search for ; to seek.

ڈھونڈی ḍhúṇḍí, H. *n. f.* The pod of pulse.

ڈھونگ ḍhong, ढोंग, H *n. m.* Delusion ; imposture ; deceit ; feigning ; hypocrisy ; pretence ; sham.

ڈھونگی ḍhongí, ढोंगी, / ڈھونگیا ḍhongiyá, ढोंगिया } H. *adj.* Deceitful ; delusive ; deceptive ; hypocritical.

ڈھیا ḍhaiyá, H. *n. m.* A measure of two and a half *seers*

ڈھیٹ ḍhiṭ, / ڈھیٹھ ḍhiṭh, ढीठ, / ڈھیٹھا ḍhiṭhá, } H. *adj.* Obstinate ; wilful ; bold ; daring ; presumptuous ; insolent ; pert.

ڈھیر ḍher, ढेर, H. *n. m.* A heap ; *adj.* much ; abundant ; enough. ڈھیر کرنا—karná, *v.* to accumulate ; to pile up. ڈھیر ہو جانا—hojáná, to become a heap ; to be in ruins ; to be dead ; to be slain.

ڈھیرا ḍhera, ढेरा, H. *n. m.* Two cross sticks reneted in the centre for twisting cord, string etc.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ڈھیری ḍheri, ढेरी, H. *n. f.* A small heap.

ڈھیر ḍheṛ, H. *n m.* A low caste person who works in leather, and hides; a crow.

ڈھیر ḍheṛ, H. *n f.* The tumour in the eye.

ڈھیل ḍhil, ढील, H. *n. f.* Looseness; laxity; slackness; delay. دینا ڈھیل—denā, *v.* to loosen; to let go. کرنا ڈھیل—karnā, *v.* to dawdle.

ڈھیلا ḍhilā yā ḍhillī, ढीला या ढीली, H. *adj.* Loose; not tight; slack; lazy; slow. پڑ جانا ڈھیل—paṛ jānā, *v.* to become loose. پن ڈھیلا—pan, *n. f.* looseness; slackness.

ڈھیلا ḍhelā, ढेला, H. *n. m.* A clod of earth; a lump of clay, chalk, &c.

ڈھینڈس ḍhenḍas, ڈھینڑس ḍhenṛas, H. *n. m.* A kind of gourd.

ڈھینکا ḍhenkā, ढेंका, H *n. m.* Long shanks; a large bird; a crane.

ڈھینکلی ḍhenklī, ढेंकली, H. *n. f.* A machine for drawing water; a crane; somersault.

ڈیٹھ ḍiṭh, डीठ, H. *n. f.* Sight; look; vision. بند ڈیٹھ—band, a juggler. بندی ڈیٹھ—bandī, *n. f.* closing the eyes by conjuration; enchanting the sight.

ڈیرا ḍerā, डेरा, H. *n. m* A tent; a dwelling. ڈالنا ڈیرا—ḍālnā, *v.* to encamp; to linger. ڈیرا پڑنا—paṛnā, *v.* to be encamped.

ڈیڑھ ḍeṛh, डेढ़, H. *adj.* One and a half. ڈیڑھ پاو —pāo, *n. m.* three eighths of a *seer*. ڈیڑھ پاوا—pāwā, *n. m.* a weight equal to three-eighths of a *seer*. اپنی ڈیڑھ اینٹ کی مسجد بنانا apnī—eint kī masjid banānā, to withdraw through pride from the society of others; to have ideas or opinions of one's own.

ڈیل ḍīl, डील, H. *n. m.* Bulk; stature; size; body. ڈول ڈیل ḍaul, *n. m.* shape; figure.

ڈینا ḍainā, डैना, H. *n. m.* Wing (of a bird); branch; bough (of a tree).

ڈینگ ḍing, डींग, H. *n. f.* Boasting. مارنا ڈینگ یا ہانکنا—mārnā yā hāṅknā, *v.* to boast; to brag.

ڈینگی ḍengī, (डोंगी), H. *n. f.* A boat; a canoe; a skiff; a ferry boat. والا ڈینگی—walā, boatman.

ڈینگیا ḍingyā, डींगिया, H. *n. m.* A boaster; a braggard

ڈیوڑھا ḍeoṛhā डयोढ़ा, H. *n. m.* Half as much again; a mode of reckoning. ڈیوڑھا کرنا—karnā, *v.* to close an account; to balance the books.

ڈیوڑھی ḍewṛhī, ड्योढ़ी, H. *n. f.* A potch; entrance; threshold. دار ڈیوڑھی—dār, *n. m.* a door-keeper, a porter. [village.

ڈیہہ ḍih, P. *n. m* A place; a dwelling; a

(ذ)

ذ zāl, called *dāl-i-muajjema*, is the 9th letter of the Arabic alphabet and 13th of the Urdu. In reckoning by *abjad* it stands for 700.

ذابح zābeh, A. *n. m.* A butcher; a sacrificer. سعدالذابح sa'd-uz—, two bright stars in the left horn of Capricorn.

ذات zāt, A. *n. f.* Nature; essence; the body; person; caste; origin; kind; sort. ذات الجنب —ul-janab, *n. m.* the pleurisy. ذات الریہ—ul-rīh, inflammation of the lungs. ذات بھائی—bhāī, kinsman. ذات جانا—jānā, to become an outcast. بذاتہ bizzātihī, of himself; itself; in person ذات شریف—sharīf, a noble personage; (*ironic.*) a consummate knave. ذات سے خارج —se ḳhārij, an outcast. ذات سے خارج کرنا یا نکالنا se ḳhārij karnā yā nikālnā, *v.* to put out of caste; to excommunicate. ذات مندرجہ فہرست —mundarja fihrist, scheduled caste.

ذاتی zātī, A. *adj.* Essential; natural; innate; constitutional; real; material; personal.

ذاف zāf, A. *n. m.* Sudden death.

ذاھل zāhil, A. *adj.* Careless; forgetful.

ذاکر zākir, A. *adj.* Remembering; grateful; *n. m.* a grateful person; one who praises God.

ذایقہ zāiqa, A. *n. m.* The sense of tasting; relish; taste. ذایقہ لینا—lenā, *v.* to taste; to relish; to smack the lips. ذایقہ دار—dār, *adj.* tasty; savoury.

ذبح zabah, A. *n. m.* A sacrifice; slaughter. ذبح کرنا—karnā, *v.* to sacrifice; to slaughter; to kill. ذبح ہونا—honā, *v.* to be sacrificed or killed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ذبیح zabíh, A. *adj.* Slaughtered; sacrificed; *n. m.* an intended victim; a sacrifice. ذبیح اللہ—ullah, a surname of Ismael, who according to Mohammadans was the son whom Abraham designed to sacrifice and not Issac.

ذخایر zakháir, A. (*Plu. of* ذخیرہ *Zakhira*), *n. m.* Provisions; treasures; stores.

ذخیرہ zakhíra, A. *n. m.* Provisions; treasure; store; hoard.

ذرا zará, A. *adv.* A little. ذرا یا ذراسا—sá yá—si, *adj.* a little; *n.* a little while; short time. ذرا ذرا کرکے—zará zará karke, little by little; by degrees; every bit.

ذراع zirá', A. *n. m.* A yard; a cubit; the two bright stars in the head of Gemini.

ذرہ zarra, A. *n. m.* An atom; a particle; a jot ذرہ صفت—sifat, little; humble; lowly.

ذروت zirwat, A. *n. f.* The top of a camel's hump; summit; the pinnacle; majesty; pomp.

ذریعہ zariy'a, A. *n. m.* Means; agency; medium; influence; intervention; intercession ذریعہ پیدا کرنا—paidá karná, to find means; to make interest. بذریعہ ba—, by means of; by virtue of; through the intervention of. اِس ذریعہ سے is—se, hereby; by this means. ذریعہ رکھنا—rakhná *v.* to have means.

ذعاف zu'áf, A. *n. m.* Deadly venom.

ذقن zaqan, A. *n. m.* The chin. چاہ ذقن chán—, *n. m.* a dimple in the chin.

ذکا zaká, H. *n. m.* Acuteness of genius; sagacity; acumen. [tion; ingenuity.

ذکاوت zakávat, A. *n. f.* Acuteness; penetra-

ذکر zakar, Â. *n. m.* Male; masculine.

ذکر zikr, A. *n. m.* Remembering; commemoration; talk; mention; relating; account; recital of the praise and names of God; prayer. ذکر کرنا—karná, *v.* to make mention; to tell; to relate; to state; to recite. ذکر مذکور—mazkúr, mention; talk; conversation; allusion.

ذکی zakí, A. *adj.* Acute; sharp; clever; fiery; ingenious.

ذل zull, A. *n. m.* Baseness; meanness. [ness.

ذل zill, A. *n. m.* Ease; gentleness; tractable-

ذلالت zalálat, P. *n. f.* Baseness; abjectness.

ذلت zillat, A. *n. f.* Insult; disgrace; baseness; indignity. ذلت اُٹھانا—uṭháná, *v.* to suffer dishonour or shame (at the hands of).

ذلیل zalíl, A. *adj* Abject; base; contemptible; mean; wretched; shameless. ذلیل کرنا—karná, *v.* to abase; to insult. ذلیل النفس—ulnafs, *adj.* mean-spirited; submissive; abject. ذلیل ہونا—honá, to be brought low; to be disgraced.

ذم zamm, A. *n. f.* Reproach; accusation; censure.

ذمہ zimmah, A. *n. m.* Charge; trust; duty; responsibility; security; burden of (of proof). ذمہ لینا—lená, *v.* to take in charge; to take upon one's self; to be surety for. ذمہ دار—wár, *n. m.* a responsible person; one who guarantees; trustee; assignee. ذمہ داری—dárí, *n. f.* charge; trust; engagement; obligation; responsibility; liability. ذمہ کرنا—karná, to make over; to deliver in trust.

ذمی zimmí, A. *n.* An infidel; subject to a Mohammedan government; one not a Mohammedan.

ذمیم zamím, A. *adj.* Blameable; culpable.

ذنب zamb, A. *n. m.* Crime; sin; fault; misdeed; misdemeanour.

ذنب zanab, A. *n. m.* (*in Astro*) A tail; a lord; a master; descending node.

ذو zu, A. *n. m.* End; extremity; (*in comp*). possessed of; endowed with. ذواربعۃ الاضلاع—arba'tlu-azlá, a quadrilatéral figure. ذواضعاف—iz'áf, common multiple. ذواضعاف اقل—iz'áf-aql, least common multiple; L. C. M. ذوالجلال zuljalál, glorious. ذوالفقار zulfaqár, the double-edged sword possessed by Mohammad and afterwards by Ali. ذوالقرنین zulqarnain, lord of the two horns, *i. e.*, east and west; an epithet of Alexander the Great. ذوالمنن zulminan, possessor of obligations; an epithet of deity. ذوذنب—zanab, *adj.* a tailed comet.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ذو معني—ma'ní, *n.* a fun; a joke; double-entendre.

ذوق zauq, A. *n. m.* Taste; voluptuousness. ذوق سے—se, *adv.* with pleasure; willingly.

ذوي zawí, A. *n. m.* Lords; masters; *adj.* possessing; endowed with. ذوي الارحام—ul-arhám relatives by the mother's side. ذوي الاقتدار—ul-iqtidár, powerful.

ذهاب zaháb, A. *n. m.* Departure. ذهاب البصر—ul-basar, loss of sight; amaurosis.

ذهب zahab, A. *n. m.* Gold.

ذهل zahl, A. *n. m.* Forgetting; oblivion; leaving; abandoning.

ذهن zehn, A. *n. m.* Genius; sagacity; understanding; memory. ذهن دقيق—i-daqíq, a subtle genius. ذهن لڑانا—laṛáná, *v.* to think; to consider. ذهن نشين—nashín, fixed in the mind; impressed on the mind. ذهن نشين كرنا nashín karná, *v.* to impress on the mind; to instil.

ذهين zahín, A. *adj.* Acute; ingenious; sagacious.

ذي zí, A. *n. m.* (*obj.* of ذو) Possessed of; endowed with; (*used in comps.*) ذي اختيار—akhtiyár, *n. m.* one in authority. ذي استعداد—iste'dád, *n. m.* a man of ability. ذي اقتدار—iqtidár, empowered; one having competent jurisdiction. ذي حيات—hayát, endowed with life; an animal. ذي خرد—khirad, *adj.* endowed with wisdom. ذي الحجه zil-hij, the last month of the Muhammadan year. ذي حق haq, *adj.* rightful. ذي رتبه—rutba *n m.* a man of distinction. ذي روح—rúh, animate beings. ذي عزت—'zzat, *adj.* honourable; respectable. ذي شعور—sha'úr, *adj.* intelligent. ذي هوش—hosh, *adj.* sensible. ذي قعد qa'd, *n. m.* the 11th month of the Muhammadan year. غير ذي روح gair—rúh, inanimate beings.

ذيل zail, A. *n. m.* The train of a robe; train; the sequel; an appendix; lower part; bottom; supplementary part. ذيل ميں—men, *adj.* as below. حسب ذيل hasb—, as below; as follows; as undermentioned. حسب مفصلهٔ ذيل hasb mufassila—, as detailed below.

(ر)

ر re, called *rái mohmalá* and *rái gair manqúta*, is the 10th letter in the Arabic, twelfth in the Persian and fourteeth in the Urdu alphabet, corresponding to ऋ in Sanskrit. In reckoning according to *abjad* it stands for 200.

راب ráb, राब, H. *n. f.* Tracle syrup; molasses.

رابڑي rábrí, (रबड़ी), H. *n. f.* A kind of food like pap; thickened milk.

رابطه rábita, A. *n. m.* Connexion; union; alliance; system; regularity.

راپڑ rápar, रापड़H. *n. m.* Barren soil.

راپي rápi, रापी, H. *n. f.* A shoe-maker's knife.

رات rát, रात, H. *n. f* Night. رات بهر—bhar, *adv.* the whole night. رات تهوڑي اور سانگ بهت—thoṛí aur sáng bahut, (it is applied to express hurry of business with little time to perform it in); much work and little time; great expense with a small income.

بنا جو كچهه بن سكے جواني ميں
رات تهوڑي هے اور بهت هے سانگ

(میر)—

Baná jo kuchh ban sake jawání men,
Rát thoṛí hai aur bahut hai sang.

Acquire whatever you can in the season of youth; the task is arduous and the time short; (*Cf. ars longa rita brevis*; art is long and life is fleeting). آدهی رات ádhí—, midnight. راتوں رات ráton—, by the night. بڑي رات baṛí—, late at night; in the dead of night. بهاري رات bhárí—, a long wearisome night.

راتب rátib, A. *n. m.* A set pension; stipend; daily allowance of food; allowance; provision; allowance or food for dogs, elephants, &c. راتب خور—khor. *n. m.* a stependiary; one who receives a fixed allowance.

راتبه rátibá, A. *n. m.* Salary; pay; stipend; allowance; pension.

راتر rátr yá rátrí, S. *n. f.* Night.

راٹهور ráthor, राठौर, H. *adj.* Strong; firm; name of a tribe of Rajput.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

راج ráj राज, H. *n. m.* Government; reign; kingdom; dominion; royalty; sovereignty; a mason; bricklayer; (*used in compos.*) as: راج ادھکار—adhikár, *n. m.* royal prerogative. راج ادھکاري—adhikárí, *n. m.* regent. راج بھون—bhawan, *n. m.* a royal residence; a king's palace. راج بنس—bans, *n. m.* royal family. راج پاٹ—páṭ, *n. m* dominion; kingdom. راجپوت—*n. m.* the modern name for the Kshatri caste. راج پھوڑا—phoṛá, *n. m.* a carbuncle. راج تلک—tilak, *n. m.* coronation. راج چنھہ—chinh, *n. m.* the insignia of royalty. راج دربار—darbár, *n. m.* court راج دلاري—dulárí, *n. f.* a princess. راج دھاني—dhání, *n. f.* the metropolis; capital. راج دنڈ—daṇḍ, *n. m.* a tax; fine. راج راني—rání, *n. f.* a queen. راج رجنا—rajná, to live like a prince. راج روگ—rog, *n. m.* a mortal disease; consumption. راج سبھا—sabhá, the king's court or assembly. راج سنھا سن—sinhásan, royal throne. راج کا—ká, *adj.* royal. راج کاج—kaj, state affairs; functions of Government. راج کرنا—karná, *v.* to reign; to rule; to govern. راج کنور—kunwar, *n. m.* a prince. راج کنواري—kúnwárí, *n. f.* a princess. راج گدي—gaddí. *n. f.* royal throne. راج گيري—gírí, *n f.* masonry. راج مزدور—mazdúr, *n. m.* masons and labourers. راج منتري—mantri, a minister or secretary of state. راج نيت—nít, *n. f.* system of government; jurisprudence. راجواڑا—wáṛá, country of *rajahs*; royal domains; a kingdom. راج ہنس ráj hans, *n. m.* a goose.

راجا rajá, राजा, H. *n. m.* A king; a prince; a monarch; a sovereign.

راجائي rájáí, राजाई, (Col.) H. *n. f.* Royalty; kingship; princedom; sovereignty.

راچھ ráchh, राछ, H. *n. m.* An implement; apparatas; a tool; the innermost portion of a tree. چکي کا راچھ chakkí ká—, a pivot on which a handmill is turned.

راچھس ráchchas, राक्षस S. *n. m.* A demon; a fiend; an evil spirit. راچھس بیاہ—byáh, form of marriage in which the appointed rites have not been observed.

راحت ráhat, A. *n. f.* Rest; repose; respite; ease; comfort; tranquillity; relief; pleasure. راحت افزا—afzá, soothing; promoting to one's comfort.

راحلہ ráhíla, A. *n. m.* A camel fit for bearing burdens; a party of travellers; caravan.

راحم ráhim, A. *adj.* A. *adj.* Compassionate; pitying; merciful.

راد rád, (राद, Col.) H. *n. f.* Pus; matter.

رادھا rádhá, राधा, H. *n. f.* The wife of Krishná. رادھا نگري—nagarí, *n. f.* a kind of silk cloth made at Rádhánagar.

راڑ raṛ, (राड़) H. *n. f.* Quarrel; dispute; war; battle. راڑ کرنا—karná, *v.* to dispute; to quarrel; to fight.

راڑیا raṛiyá, (राड़िया), H. *n. m.* A quarrelsome person

راز ráz, P. *n. m.* A secret; a mystery. راز دار—dár, *adj.* confident; trusty. راز داري—dárí, *n. f.* keeping a secret. راز فاش کرنا—fásh karná, *v.* to betray a secret. راز و نياز—o-niyáz, prayer; loving prattle. راز نہفتہ—i-nihufta, a close secret; a private matter.

رازق ráziq, A. *n. m.* The supplier of the means of subsistance (ق *rizq*); Providence; sustainer; an epithet of the Deity.

راس rás, रास, S. *n. m.* The circular dance as performed by Krishna and Gopís. راسدھاري—dhárí, *n. m.* dancing party that acts the parts of Krishna and Gopís as a religious play. راس چکر—chakr, *n. m.* the zodiac.

راس rás, P. *n. m* The head; head (of cattle); top; summit; reins; (in *Geog.*) a cape. راس الجدي—ul-jadí, the winter solstice. راس السرطان—ul-sartán, the summer solstice. راس المال—ul-mál, principal; capital. راس کالں—kalán, a horse of high caste.

راس rás, H. *n. f.* Adoption. راس بیٹھانا یا لینا—baiṭháná yá lená, *v.* to adopt a son.

راست rást, P. *adj.* Right; true; honest; straight; sincere (opp. to *left.*); *adv.* actually; certainly. راست آنا áná, *v.* to agree with; to be set to rights. راست باز—baz, *adj.* honest; upright; sincere. راست بازي—bází,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

n. f. honesty ; integrity ; fair play. راست گو —go, *adj.* truthful ; speaking truth راست گوئي--goí, *n. f.* speaking the truth. راست معاملہ— mu'ámla, *n.* fair transaction ; of good actions.

راستہ rásta, P. *n. m.* A road ; way ; street ; manner. راستہ بتانا - batáná, *v.* to guide ; to dismiss. راستہ دیکھنا—dekhná, *v.* to wait for. راستہ کترانا—katráná, to slink away.

راستي rástí, P. *n. f.* Uprightness ; honesty ; veracity ; truth.

راسخ rásikh, A. *adj.* Firm ; constant; sincere ; durable ; solid.

راسو rású, P. *n. m.* A mongoose.

راشد ráshid, A. *adj.* Pious ; orthodox ; follower of right path.

راشي ráshí, A. *n. m.* Briber.

راضي rází, A *adj.* Agreed ; contented; pleased; willing. راضي بہ رضا—ba-razá, resigned to the will of God. راضي خوشي—khushí, *adj.* well and happy. راضي راضي—rází, *adv.* willingly. راضي کرنا—karná, *v.* to make content ; to satisfy ; to please ; to reconcile. راضي ہونا—honá *v.* to be content ; to agree ; to assent ; to accede. راضي نامہ—nama, a deed of agreement or compromise ; an acknowledgment of a cause being finally settled, given by the plaintiff (the defendant gives a صافي نامہ *sáfiná*).

راعي rá'í, A. *n. m.* Shepherd ; pastor.

راغ ráġ, P. *n. m.* A meadow ; a desert.

راغب rágib, A. *adj.* Inclined to ; willing : desirous ; curious. راغب کرنا—karná, *v.* incline ; to incite to. راغب ہونا—honá, *v* to be inclined.

رافت ráfat, P. *n. f.* Pity ; compassion ; clemency ; favour.

رافضي ráfzí A. *n. m.* A heretic ; achismatic.

رافع ráfe', A. *adj.* Raising ; elevating; exalting; *n.* raiser ; exalter. [server.

راقب raqib, A. *n. m.* A rival ; watcher ; ob-

راقم ráqim, A. *n. m.* A writer; a correspondent. راقم الحروف—ul-hurúf, the writer of letters ; undersigned.

راکب rákib, A. *n. m.* Rider ; *adj.* mounted on a horse, &c.; on board a ship or boat.

راکھ rákh, राख, H. *n. f.* Ashes. راکھ ہونا—honá, *v.* to be reduced to ashes.

راکھي rákhí, राखी, H. *n. f.* A red or yellow string bound round the wrist of a person on the festival of Salono or Rakshá bandhan.

راگ rág, A. *n. m.* A mode in music ; tune ; story ; anger ; love ; emotion ; feeling; passion ; song ; air. راگ پورنا—púrná, *v.* to tell a long, tedious story. راگ رنگ—rang, *n. m.* dance and song; amusements ; fun and frolic; saturnalia. راگ گانا—gáná, *v.* to sign ; to cry ; to roar. راگ لانا—láná, *v.* to make a quarrel. راگ مالا—málá, *n. f.* a treatise on music.

راگني rágní, (रागिनी), H. *n. f.* A mode in music, (there being 30 rágnís in number).

راگي rágí, रागी, H. *n. m.* A singer ; a lover ; a libertine ; *adj.* passionate ; sensual.

رال rál, राल, H. *n. f.* Resin ; pitch ; saliva. رال ٹپکنا—ṭapakná, *v.* to slobber ; to water (the mouth) ; to thirst or long for.

رام rám, P. *adj.* Obedient ; tame ; *n. m.* domestic.

رام rám, राम, S. *n. m.* The Hindu god ; the seventh Hindu incarnation ; *adj.* pleasing ; lovely ; beautiful ; charming. رام اوتار—avatar, *n. m.* the incarnation of Vishnu in the person of Rama. رام بھجن—bhajan, *n. m.* hymns addressed to Ram. رام تورئي—turaí, *n. f.* a vegetable. رام جني—jání, *n. f.* a Hindu dancing-girl. رام چندر—chandra, *n. prop.* Son of Dasratha and conqueror of Lanká or Ceylon, the hero of the great epic poem called *Rámdyan*. He was the seventh *avatar* of *Vishnu* and is supposed to have reigned in Ayodhia about 1600 B. C. رام رام—ram. *n. f.* a form of salutation. رام رس—ras, *n. m.* salt. رام کہاني—kahání, *n. f.* the Ramáyan; a long story. رام لیلا—lilá, *n. f.* Name of a Hindu festival held during the first ten days of the light fortnight of the month Asin and the play performed during the festival, in which the deeds of Ram are represented. رام نومي—naumí, *n. f.* the 9th

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

day of the light fortnight in the month *Chaitra*; the birth day of Rám.

رامانندي rámánandí, H. *n. m.* A sect of Hindu *faqírs*; the followers of Rámánand

راماين rámáyan, S. *n. f.* An epic Sanskrit poem by *Valmiki*, containing the history of *Rama*. It is also written in Brajbhasha by Tulsí Dás.

رامش rámish, P. *n. f.* Repose; ease; joy; mirth; harmony; modulation. رامشگر—gar, *n. m.* musician; a singer.

رامون rámmuṉ, H. *n. m.* A kind of goat.

رامي rámí, P. *n. m.* Thrower; hurler (of javelins or stones, &c.); shooter; archer; one who up-braids; jester.

ران rán, P. *n. f.* The thigh ران تلے دبانا—tale dabáná, *v.* to humiliate; to subdue; to mount; to ride (a horse).

راڻا ráṇá, राना, H. *n. m.* A Rajput title of a prince or *rájá*.

راڻا ráṇá, H. *adj.* Spontaneous; wild.

راڻبهنا rámbhaṉá, रम्भना, (Col) H. *v.* To low as a cow; to bellow; to roar.

راڻپي ráṉpí, राँपी, H. *n. f.* A shoemaker's or currier's knife for scraping leather.

راڻدنا ráṉdṉá, राँदना, (Col.) H. *v* To expel; to drive out, away or off.

راڻده ráṉda, P. *adj.* Driven out; rejected. راڻده درگاه—dargáh, *adj* accursed by Heaven.

راڻدهنا ráṉdhṉá, राँधना, (Col.) H. *v.* To boil; to cook; to dress food.

راڻڈ ráṉḍ, रांड, H. *n. f.* A widow; a woman. راڻڈ کا سانڈ—ká sáṉḍ, *n. m.* son of a widow; a spoilt child; a base contemptible fellow.

راڻگ ráṉg, राँग, } H. *n. m.* Pewter.
راڻگا ráṉgá, राँगा, }

راڻگ بهرا ráṉgbhará, राँगभरा, } H. *n. m.* One
راڻگ بهريا ráṉgbharyá, राँगभरिया, } who makes toys of pewter.

راڻوا váṉwá, रावाँ, (Col.) H. *n. m.* A tax on cattle grazing waste land. [cess.

راڻي ráṉí, रानी, H. *n. f.* Hindu queen or princess; a lady of rank.

راني rání, P. *n f.* Driving (*in compos.*) as: جهازراني jaházrání, navigation. حکمراني hukm —, reigning.

راو rao, राव, H. *n. m.* Prince. راو بهادر—bahádur, title, signifying a brave prince.

راوت ráwaṭ, रावत, H. *n. m.* A hero; a high caste of sweepers; land bailiff; a person employed to collect rent from a village (*Mahto*); a trooper; a cavalier.

راوٹي ráoṭí, रावटी, H. *n. f.* A small gable tent; an attic.

راو چاو ráo cháo, रावचाव, H. *n. m.* Natural love or affection; caress; endearments; dalliance; attachments.

راول ráwal, रावल (Col.) H. *n. m.* A chieftain; a soldier; a warrior; prince.

راون rávan, (रावण S.) H. *n. m.* King of *Lanká* or Ceylon, who carried away *Sita*, the wife of Rama for which he lost his life and kingdom. راون کي سينا—kí sená, Rávan's army.

راوند ráwand, P. *n.* Rhubarb. راوند چيني—chíní, Chinese rhubarb.

راوي ráví, A. *n. m.* (*Plu.* راويان *Ráwiyán*), A historian; a narrator; a relater; a reciter,

راه ráh, P. *n. f.* Road; way; manner; passage; path; progress; means of access; custom; fashion; *pre.* راه ميں—men, in the path of; for the sake of. راه باندهنا—bándhná, *v.* to refuse admittance. راه بتانا—batáná, to guide; to dismiss. راه پر آنا—par áná, *v* to find the road which had been lost; to mend one's manners. راه پيدا کرنا—paidá karná, to establish relations with; to form an acquaintance with. راه چلتوں کا پلہ پکڑنا—chalton ká palla pakaṛná, to quarrel with one without just cause. راه چهوڑنا—chhoṛná, *v.* to give way. راه خرچ—ḳharch, *n. m.* travelling expenses. راه دار—dár, *n. m.* a collector of tolls or transit duties. راه داري—dárí, *n. f.* tolls; transit duties. راه دکهانا—dikháná, *v.* to make one wait for. راه ديکهنا يا تکنا—dekhná yá takná, *v.* to expect; to wait for. راه دينا—denā, *v.* to admit. راه ڈالنا—dálná *v.* to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

establish a custom. راہ چلنا—ráh chalná, *v.* to continue in one's usual practice or mode of conduct. راہ رکھنا—rakhná, *v.* to keep up an intercourse. راہ رو—rau, a traveller. راہ زن—zan, *n. m.* a highwayman; a robber. راہ زنی—zaní, *n. f.* highway robbery. راہ سے—se, *adv.* by means of. راہ سے بیراہ ہونا—se beráh honá, *v.* to go astray; to exceed bounds راہ سے چلنا—se chalná, *v.* to behave properly. راہ کاٹنا—káṭná, *v.* to travel a road; to cross the way. راہ کھوٹی کرنا—khoṭí karná, *v.* to linger or delay on the road. راہ گزر—guzar, *n. m.* road; way. راہ گیر—gír, *n. m.* a traveller. راہ لینا—lená, *v.* to set out; to depart. راہ مار—már, a highway robber. راہ مارنا—márná, *v.* to rob on the highway; to ruin one's prospects in life. راہ ناپنا—nápná, *v.* to walk about idly. راہ نامہ—náma, *n. m.* a book or map of roads; a traveller's guide. راہ نکالنا—nikálná, *v.* to make a road; start or devise anything new. راہ نما—numá, *n. m.* conductor; a leader. راہ نمائی—numáí, *n. f.* guidance. راہوار—wár, *n.* an ambling horse. راہواری—wárí, *n. f.* ambling (a horse). راہ و ربط یا رسم—o-rabt yá rasm, intercouse; correspondence.

راہب ráhib, A. *n. m.* A monk; hermit; a Christian priest.

راہن ráhin, A. *n. m.* A pawner; a pledger; a mortgager.

راہو ráhú, (राहु S), H. *n. m.* Typhon, or the dragon that is supposed to devour the sun or moon during an eclipse.

راہی ráhí P. *n. m.* A traveller.

رائی rái, राई, H. *n. f.* A kind of mustard seed with small grains; a small particle. رائی اُتارنا—utárná, *v.* to throw mustard seeds in the fire to exercise an evil spirit.

رائے ráe, राय, H. *n. m.* Hindu title; a prince; a chief; a bard.

رائے منیا ráe muniyá, रायमुनिया, H. *n. m.* A kind of kusked pulse (अरहर)

رائے ráe, H. *n. f.* Opinion; judgment; advice; thought; counsel. رائے بلند—buland, exalted understanding. رائے پوچھنا—puchhná, *v.* to consult; to seek the advice of. رائے دینا—dená, *v.* to give an opinion; to vote. رائے زدن—zadan, to broach or express an opinion. اظہار رائے ishár—expression of opinion.

رایات ráyát, A. *n. m.* (*Plu. of Ráyat*) Standards; banners; (*Met.*) a camp.

رایت ráyat, A. *n. f.* A standard; a banner.

رایتا ráetá, रायता, H. *n.* A salad; pumpkin, etc. pickled in sour milk.

رایج ráij, A. *adj.* Customary; current; common; usual; fashionable. رایج الوقت—ul-waqt, *n. m.* the custom or fashion of the time; current for the time being. رایج ہونا—honá, *v.* to be in force; to prevail. رایج کرنا—karná, *v.* to make current; to give currency.

رایگاں ráegáṉ, P. *adj.* Useless; fruitless; vain; *gratis*, gratuitous.

رب rab yá rabb, A. *n. m.* A lord; protector; preserver; God. رب العالمین—ul-'álamin, God; preserver of the world. رب العباد—ul'ibád; God the protector of the servants.

رب rub, P. *n. m.* Juice; thick syrup. رب السوس—us-sús, *n. m.* extract of liquorice (*mulaiṭhi ká sat*). [as : دلربا dilrubá, heart-ravishing.

ربا rubá, P. Robbing; stealing; (*in compos.*)

رباب rabáb yá rubab, P. *n. m.* A kind of violin.

ربابی rabábí, A. *n. m.* A player on the *rabáb*.

رباط ribát, A. *n.* An inn; a caravansaray; a rope; a ligament.

رباعی rubá'í, A. *n.* A quatrain; a stanza of four lines; tetrastich.

ربانی rabbání, A. *adj.* Divine; godly.

ربڑ rabaṛ, रबड़, (Col.) H. *n. f.* Fatigue; fruitless labour; trudging.

ربڑی rabṛí, रबड़ी, H. *n. f.* Well boiled thick milk.

ربط rabt, A. *n. m.* Connexion; intercourse practice; bond; consistency; friendship. ربط بڑھانا—barháná, *v.* to become intimate or familiar. بے ربط—be—, disconnected. ربط و ضبط—o-zabt, intercourse; organization.

ربع ruba', A. *n. m.* A quarter; a fourth part. ربع مسکون—maskún, *n. m.* the inhabited quarter of the earth.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ربودن rabúdan, P. *inf.* Carrying off; robbing.

ربیب rabíb, A. *n. m.* A step-son.

ربیع rabí', A. *n. f.* The spring harvest or grain when cut (as peas, wheat, gram, etc.) —ul-auwal, the third month. ربیع‌الاول —ul-ákhir or ربیع‌الثانی rábi-us-sani, the fourth month of the Muhammadan year.

رپ rip,) H. *n. m.* An enemy. رپ ہونا —ho jáná *v.* to stick to one.
رپو ripu, रिपु,)

رپٹ rapat, रपट, H. *n. f.* Clayey barren soil; chase; hunting.

رپٹن rapṭan, रपटन, H. *n. f.* Slipperiness.

رپٹنا rapaṭna, रपटना, H. *v.* To slide; to slip.

رت rat (रात, S.) H. *n. f.* (*Cont.* of رات Rát). رت جگا —jagá, a vigil, a wake; watching all night on religious occasions (a female ceremony). رتوندھا rataundhá, *n. m.* blindness at night; nyctalopia. رتوندھیا —aundhiyá, *n. m.* one affected with night blindness.

رت rut, H. *n. f.* (S. ऋतु), Season: weather. رت پھرنا یا پلٹنا —phirná ya palaṭná, *v.* to be changed (a season).

رتالو ratálu, रतालु, H. *n. m.* A yam.

رتانا ṛtáná, रितना, (Col) H. *v.* To empty.

رتبہ rutba, A. *n. m.* Rank; dignity; step; quality; weight; capacity (of soil). رتبہ دار —dár, noble; distinguished; eminent.

رتن ratan रतन, H. *n. m.* A precious stone; jewel; gem; the pupil of the eye; (*used in compos.*) anything valuable or desirable; any precious thing, as: رتن جٹت —jatit, set with jewels رتن جڑاؤ —jaṛáo, *adj.* studded with jewel. رتن جوت —jot, *n. f* a plant; a medicine. رتن نو —nau, nine different gems in an armlet; a company of nine wise men in Court of Akbar رتن سنہاسن —sinhásan, a throne adorned with precious stones. رتن مالا —malá, a necklace of jewels: pearl necklace; a kind of flower; name of a book on astronomy.

رتنا ritná रितना, (Col.) H. *v.* To be emptied.

رتنار ratnár, रतनार, S. *n. m.* Red colour.

رتنارے ratnáre, रतनारे, H. *n. f.* Bright eye.

رتناولی ratnáwali, रत्नावली, H. *n. f.* A necklace of gems.

رتھ rath, रथ, H. *n. f.* A four-wheeled carriage; a native chariot; the car in which idols are conveyed. رتھ بان یا وان —bán ya wán, *n. m.* one who drives a *rath*, a charioteer. رتھ بانی —báni, *n f.* coachmanship. رتھ یاترا —yátra, a Hindu festival at which the car of Jagannath goes in possession.

رتی ratti, रत्ती, H. *n. f.* A weight equal to eight barley-corns, the seed of *Abrus precatorius* used as a weight رتی بھر —bhar, weight equal to a *ghungchi*.

رجال rijál, A. *n. m.* (*Plu. of* رجل *Rajal*) Men, رجال‌الغیب —ul-ghaib, (in Hindi *jogini*) *n. m.* an invisible being that moves in a circular orbit round the world.

رجالہ rijálá, A *adj.* Mean; vulgar; vile; base.

رجب rajab, A. *n. m.* The seventh month of the Muhammadan year, when it is unlawful to go to war. (It is also called. رجب‌المرجب Rajab-ul-murajjab).

رجسٹر rajisṭar, A. *n. m.* (*Corr from the Eng.*) [A register.

رجسٹری rajisṭarí, रजिस्टरी, H. *n. f.* Registration; registry. رجسٹری کرانا —karáná, *v.* to cause to be registered.

رجز rijz, A. *adj.* Unholy; not pure; *n.* punishment for the blasphemy. رجز خوانی —khwání, recitation of verse.

رجعت raj at, A *n. f.* Return; returning to earth after death; receiving back a divorced wife; the resurrection.

رجم rajam, A. *n. m.* Stoning; driving away; expelling; repulse; reproach.

رجنا rajná, रजना, (Col.) H. *v.* To be satisfied or satiated; to be enough.

رجنی rajaní, रजनी, S. *n. f.* Night.

رجواڑا rajwáṛá, रजवाड़ा, H. *n. m.* The Hindu dominions; a country under the control of a *raja*.

رجوع rujú, A. *n. f.* Return; inclination; bent; reference; appeal. رجوع کرنا —karná, *v.* to turn towards; to incline to; to have recourse; to refer; to appeal. رجوع لانا —láná, to side with; to submit; to yield. رجوع ہونا —honá, *v.* to incline; to turn towards.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

رجھانا rijháná, रिझाना, H. *v.* To please ; to enchant ; to captivate.

رُچ ruch, (ruchi) रुच (रुचि, S.) H. *n. f.* Desire ; wish ; liking ; appetite ; relish ; zest ; inclination ; desire (of).

رچا richá, ऋचा, S. *n. f.* Mystical prayers of the Vedas hymn ; text ; verse ; stanza.

رچانا rachánā, रचाना, H. *v.* To set to work ; to stain or paint red with *pán* or *hinā* (*meṇhdi*) ; to celebrate.

رُچِر ruchir, रुचिर, H. *adj.* Pleasing ; fine ; sweet; agreeable ; cordial.

رچنا rachná, रचना, H. *v.* To create ; to plan ; to make ; to form; to invent ; to compose ; to make preparation for ; to celebrate (marriage) ; to decorate ; to adorn ; to be used or accustomed to ; to become familiar ; to be stained as with *hinā* or *pán* ; to harmonize ; *n. f.* creation ; making; forming ; invention ; preparation ; literary production.

رچنا ruchná, रुचना, H. *v.* To be agreeable to the mind or palate ; to long for ; to desire.

رچھا rachchhá, (रक्षा S.) H. *n. f.* Protection ; patronage.

رحل rahl yá rihl, A. *n. f.* A stand or desk on which the Quran is put ; departing ; travelling ; dwelling place of resort.

رحلت rehlat, A. *n. f.* Marching ; departure. (particularly to the other world); death. رحلت کرنا—karná, *v.* to depart this life ; to die ; to take one's departure.

رحم rihm yá rehm, A. *n. m.* The womb.

رحم rahm, A. *n. m.* Mercy ; pity ; compassion ; kindness. رحم دل—dil, *adj.* merciful. رحم کرنا یا کھانا—karná yá kháná, *v.* to feel or have pity.

رحمان rahmán, A. *adj.* Merciful ; forgiving ; [an epithet of God.

رحمت rahmat, A. *n. f.* Pity ; mercy ; compassion ; divine mercy or favour ; a blessing from on High. رحمت اللہ علیہ—*ullah-'alaih*, the mercy of God be upon him. صد رحمت بر—sad—, bravo ! well done ! a hundred blessings from Heaven be showered on you.

رحیق rahíq, A. *n. m.* Pure wine ; the best wine.

رحیم rahím, A. *adj.* Merciful ; compassionate ; having much mercy ; *n. m.* the Merciful (an epithet applied to God).

رخ rukh, P. *n. m.* Face ; the cheek ; side ; the castle (chess). رخ بدلنا یا پھیرنا—badalná yá pherná, *v.* to turn away from ; to change countenance ; to become angry ; to become offended or displeased ; to be inattentive رخ کرنا—karná, *v.* to lean or incline to ; to turn the face or proceed towards.

رخام rukhám, P. *n. m.* Marble.

رخت rakht, P. *n. m.* Goods and chattels ; property ; furniture ; leather. رخت باندھنا—bándhná, *v.* to pack up ; to depart.

پروا نہیں پیوند ہو گر رخت بدن میں
مرتے ہیں بس اس پر کہ تکلف ہو کفن میں
(میر انیس)—

Parwáh nahín paiwand ho gar rakht-e-badan meṇ,
Marte hain bas is par kí takalluf ho kafan meṇ.

رخسار rukhsár, رخسارہ rukhsára, } P. *n. m.* The cheek ; face.

رخش rakhsh, P. *n. m.* A horse ; name of the famous horse of *Rustam* ; brilliance ; splendour.

رخشندگی rakhshandagí, P. *n. f.* Refulgence ; lustre ; flash.

رخصت rukhsat, A. *n. f.* Leave ; permission ; dismissal. رخصت دینا—dená, *v.* to give leave ; to permit; to dismiss. رخصت رعایتی—i-ri'áyatí, privilege leave. رخصت اتفاقیہ—ittefáqiya, casual leave. رخصت کرنا—karná, *v.* to give leave to go ; to dismiss. رخصت ہونا—honá, *v.* to take leave; to depart ; to bid adieu to.

رخصتانہ rukhsatána, A *n. m.* A present made on one's departure ; a parting present.

رخنہ rakhná, P *n. m.* A gap ; hole ; hitch ; obstacle. رخنہ ڈالنا—ḍálná, *v.* to put obstacles in the way.

رد radd, A. *n. m.* Rejection ; refutation; vomit ; رد بدل—o badal, *n. f.* agreement; altercation. رد جواب—i-jawáb, *n. m.* a replication or

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

rejoinder. رد کرنا—karná, *v.* to reject ; to vomit. رد نامہ—náma, a deed of abrogation. رد ہونا—honá, *v.* to be refuted or rejected ; to be abrogated (a law).

رِدا ridá, A. *n. f.* A cloak or mantle (worn by dervishes) ; any kind of cloak put on when going out.

ردا raddá, रद्दा, (Col.) H. *n. m.* A layer of a wall ; stratum ; line ; row ; course. ردا رکھنا—rakhná, *v.* to lay down a layer.

رُدھِر rudhír, रुधिर, T. *n. m.* Blood.

ردّي raddí, P. *adj.* Rejected ; thrown away ; used and done with ; worthless ; pernicious ; *n. f.* refuse ; waste paper ; scraps. ردّي کرنا—karná, *v.* to spoil ; to waste ; to throw away.

ردیف radíf, A. *n. f.* The rhyming word of poem (*gazal or qasida*) ردیف وار—wár, *adv.* alphabatically; according to the last letter of each stanza.

رذالہ rizála, A. *adj.* Vile ; mean.

رذیل razil, A. *n. m.* A vagabond ; villain ; a low caste ; a mean fellow.

رِریانا ririyáná, रिरियाना, H. *v.* To cry as a child ; to cry for ; to whine ; to whimper ; to importune ; to beg hard.

رز raz, P. *n. f.* A vineyard ; a vine ; a grape.

رزّاق razzáq, A. *n. m.* The provider of the means of subsistence or daily bread (God.) رزّاق مطلق—i-mutlaq, God. [of God.

رزّاقي razzáqí, A. *n. f.* Providence; an attribute

رزق rizq, A. *n. m.* Daily bread ; subsistence ; allowance. رزق پہنچانا یا دینا—pahunchána yá denáa, *v.* to provide food ; to support ; to maintain. [*n. f.* a battlefield.

رزم razm, P. *n. m.* War ; battle رزمگاہ—gáh,

رس ras, रस, H. *n. m.* Juice; sap; essence; syrup; pith ; marrow ; taste ; flavour ; quicksilver ; sentiment ; softness ; sweetness ; melody. رسدار—bhari, *adj.* liquid ; luscious; *n.* raspberry. رس ٹپکنا یا چونا—ṭapakná yá chúná, *v.* to excude or tricle (juice). رسکپور—kapúr *n. m.* Corrosive sublimate, or a preparation of mercury. رس لینا—ras lená, *v.* to enjoy ; to extract pleasure from.

رس ras, P. Arriving ; reaching ; (*used in compos.*) as. داد رس—dádras, an administrator of justice. فریاد رس faryád—, (*Lit.*) one whom lamentation reaches ; a protector.

رس rás, रिस, H. *n. f.* Anger ; a passion.

رسا rasá, P. (*in compos.*) Arriving ; attaining ; quick of apprehension ; skilful ; capable ; clever.

رسّا rassá, रस्सा, H. *n. m.* A rope ; a cable.

رساتل rasátal, रसातल, S. *n. f.* The internal regions; *pátál.*

رسالت risálat, A. *n. f.* Divine mission ; apostleship. رسالت پناہ—panáh, the sylum of apostleship ; the apostle (Mohamed .

رسالہ risála, A *n. m.* A treatise ; a pamphlet, a small tract ; a troop of horse ; a cavalry. رسالدار risáldár, *n m.* the commander of a troop of horse. رسالداري risáldárí, *n. f.* the command of a troop of horse. [graver.

رسام rassám, A. *n. m.* A delineator ; an en-

رسان rasán, P. Causing to arrive ; conveying ; bearing ; (*used in compos*) as : مژدہ رساں muzda —, conveying glad tiding. چٹھي رساں chiṭṭhí —, a postman ; a letter carrier.

رسان rasán, रसान, H. *n. m.* Gentleness; slowness.

رسانا risáná, रिसाना, H. *v.* To be angry ; to be displeased.

رسال rasál, रसावल, H. *n. m.* A dish of rice boiled in the juice of sugar-cane.

رسائي rasái, P. *n. f.* Access ; entrance ; reach ; quickness of apprehension ; acuteness ; skill ; ability ; wisdom.

رسایں rasáyan, रसायन, H. *n. m.* Alchemy ; a mineral or metallic preparation ; chemistry. رسایں بنانا—banáná, to turn base metals into gold or silver.

رست rust, P. *adj.* Bold ; valiant ; courageous ; hearty ; firm. رست و خیز—o-khez, springing up.

رستاخیز rustkhez, rastákhiz, P. *n. m.* The Day of Judgment ; resurrection.

رستگاري rustagárí, P. *n. f.* Deliverance ; salvation ; safety ; liberation ; generosity.

رستم rustam, P. *n. prop.* One of the twelve champions of Persia ; a brave man.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ثابت قدمی فقر کو ہے نفس کشی شرط
بے دیو کے مارے ہوئے رستم نہیں ہوتا
(خواجہ آتش)—

Sábit qadami faqr ko hai nafs kushí shart,
Be deo ke máre hue Rustam nahín hotá.

رستمی rustamí, P. *n. f.* Valour ; heroism ; might ; authority.

رستہ rasta, P. *n. m.* A road ; a path ; a way.

رسد rasad, P. *n. f.* Income ; import ; store of grain for an army ; provision ; allownace of food ; rations. رسد پہنچانا pahunchánā, *v.* to furnish supplies for an army, &c.

رسدی rasadí, P. *adj.* Rateable ; proportionate. رسدی جمع—jama', a progressively increasing or diminishing total of assessment. رسدی حصہ hissa—, *n. m.* a proportionate share.

رسرا rasrá, रसरा, (Col.) H. *n. m.* A rope; a cable,

رسری rasrí, रसरी, (Col.) H. *n. f.* String ; cord.

رسل rusul, A. *n. m.* (*Plu. of* رسول *Rasúl*). Messages ; letters ; messengers ; apostles. رسل رسایل—rasáil, epistolary correspondence.

رسم rasm, A. *n. f.* Custom; settled mode; order. رسم پر چلنا—par chalná, *v.* to act according to custom. رسم ہوجانا—ho jáná, to become a custom or practice ; to be sketched out ; to be delineated.

رسمسا rasmasá, रसमसा, H. *adj.* Wet with perfumed essences, or perspiration.

رسمی rasmí, A. *adj.* Customary ; common ; middling ; ordinary.

رسن rasan, A. *n. m.* Rope ; cord. رسن باز rasanbáz, *n.* a rope-dancer. رسن ساز—saz, a rope maker.

رسنا rísná, रिसना, H. *v.* To drop slowly ; to ooze ; to exude.

رسنا rasná, रसना, S. *n. f.* The tongue.

رسوا ruswá, P. *adj.* Disgraced ; dishonoured ; infamous. رسوا کرنا—karná, *v.* to disgrace رسوا ہونا—honá, *v.* to be disgraced. رسوائے عالم—i-'álam, infamous throughout the world. رسوائی ruswái, *n. f.* Disgrace ; infamy ; opprobrium.

رسوت rasaut, रसौत, H. *n. f.* A kind of collyrium, extracted from the root of the *Amomum anthorhizum*.

رسوخ rusúkh, A. *n. m.* Firmness ; constancy ; access; influence. رسوخ حاصل کرنا—hásil karná, *v.* to acquire favour, interest or influence. رسوخیت rusúkhiyat, *n. f.* Constancy ; steady friendship. [Muhammad.

رسول rasúl, A. *n. m.* A messenger; the prophet

رسوم rusúm, A. *n. f.* (*Plu. of* رسم *Rusm*). Customs, &c.; fees ; duties ; taxes ; postage ; perquisites ; commission, &c. رسوم سرکار—i-sarkár, stamp duties. رسوم عدالت—i-'adálat, court-fees

رسوئی rasoí, रसोई, H. *n. f.* Victuals ; food ; cookroom ; kitchen رسوئی بنانا—banáná, *v.* to cook. رسوئی جیمنا—jimná, *v.* to take food. رسوئی کچی kachchí—, food that is not fried or dressed. رسوئی پکی pakkí—, food fried in in butter or oil.

رسویا rasoiyá, रसोइया, H. *n. m.* A cook.

رسی rassí, रस्सी, H. *n. f.* Rope ; cord.

رسیانا risiyáná, रिसियाना, H. *v.* To be angry ; to be vexed.

رسیانا rasiyáná, रसियाना, H. *v.* To be juicy : to run with juice ; to become ripe ; to ooze.

رسید rasíd, P. *n. f.* An acknowledgment ; a receipt. رسید بہی—bahí, *n. f.* a receipt-book. رسید دینا—dená, *v.* to give a receipt of acknowledgment. [ripeness ; maturity.

رسیدگی rasídgí, P. *n. f.* Arrival ; attainment ;

رسیدہ rasída, P. Arrived ; received ; ripe ; mature ; of age (*used in compos.*), as : محنت رسیدہ mehnat—, overtaken by trouble. عمر رسیدہ 'umr—, advanced in years ; aged.

رسیلا rasílá, रसीला, H. *adj.* Luscious ; juicy.

رشتہ rishta, P. *n. m.* A string; line; thread; relationship ; affinity ; alliance ; connexion. رشتہ دار—dár, *n. m* a relation ; a kinsman. رشتہ داری—dárí, *n. f.* relationship. [fat.

رشٹ پشٹ rusht pusht, रुस्त पुस्त, H. *adj.* Robust;

رشحہ rashha, A. *n. m.* Dripping ; a drop ; sweat ; juice. (*Plu.* رشحات *Rashhát*).

رشد rushd or rashad, A. *n. m.* Rectitude ; being in the right way.

رشک rashk, P. *n. m.* Jealousy ; envy ; grudge.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

رشوت rishwat, A. *n. f.* A bribe. رشوت خور—khor, *n. m.* one who takes bribes. رشوت دینا—denâ, *v* to give a bribe. رشوت ستانی—sitáni, *n. f.* bribery. رشوت کھانا—kháná, *v.* to take bribe.

رشی rishi, ऋषि S. *n. m.* An inspired poet or sage : an anchorite ; a pious person ; a saint.

رشید rashíd, A. *adj.* Guided in the right way ; dutiful ; orthodox ; *n. m.* a follower of a right way.

رصد rasad, A. *n m.* Observation (of stars) ; instrument for observing. رصد گاہ—gáh, an observatory ; a watch-tower.

رضا razá, A. *n. f.* Consent ; assent ; will ; permission ; leave ; furlough. رضا بالسکوت—bil-sukút, acquiescence. رضا و رغبت—o-ragbat, *n. f.* free will and pleasure. رضا مند—mand, *adj.* consenting ; willing. رضا مندی—mandí, *n. f.* consent ; willingness.

رضاع razá', A. *n. m.* Fosterage ; sucking. رضاعی بھائی—bhái, foster-brother.

رضائی razái, P. *n. f.* A quilt ; a coverlet.

رضوان rizwán, A. *n. m.* The name of the door-keeper of Paradise ; good pleasure ; complacency ; satisfaction.

رطب rutb, A. *adj.* Moist; tender; fresh ; green.

رطب rutab, A. *n. m.* Fresh ripe dates. رطب اللسان ul-lisán, *adj.* having supple and refreshing tongue.

رطوبت rutúbat, A. *n f.* Moisture ; dampness ; saliva ; sap ; juice.

رعایا ri'áyá, A. *n. f.* (*Plu. of* رعیت *Ra'iyat*). Subjects ; tenants ; the public ; the people.

رعایت ri'áyat, A. *n. f.* Partiality ; favour ; respect ; attention : remission; indulgence; bias. رعایت کرنا—karná, *v.* to show favour or partiality ; to remit ; to make observance of.

رعایتی ri'áyatí, A. *adj.* Favoured or privileged. رعایتی چھٹی—chhuṭṭí, privilege leave.

رعب ru'ab, A. *n. m.* Fear ; awe ; dignity. رعب جمانا—jamáná, *v.* to inspire with awe. رعب میں آنا—men ánáá, *v.* to be overawed. رعبدار—dár, *adj.* awe-inspiring ; of commanding presence.

رعد ra'd, A. *n. m.* Thunder.

رعشہ ra'sha, A *n. m.* A tremor ; shaking ; the shaking palsy. رعشہ دار—dár, *adj.* palsied.

رعنا rá'ná, A. *adj.* Graceful ; delicate ; moving gracefully ; lovely ; beautiful ; tender.

رعنائی ra'náí, A. *n. f.* Graceful gait ; loveliness.

رعونت ra'unat, A. *n. f.* Pride ; arrogance ; haughtiness.

رعیت ra'iyat, A. *n. f.* A subject ; a tenant ; a dependant cultivator ; a peasant. رعیت آزار—ázár, subject-oppressing ; *n.* an oppressor ; a tyrant. رعیت پرور—parwar, *n. m.* protector or cherisher of subjects. رعیت پروری—parwarí, *n.* protection of subjects. رعیت نواز—nawáz, cherisher of subjects. رعیت واری فیصلہ—wárí faisla, settlement of land rents, &c., made with the cultivators themselves.

رعیتی ra'iyatí, A. *n. f.* Tenancy ; land of which the revenue is paid in money.

رغبت ragbat, A. *n. f.* Strong desire ; inclination ; affection. رغبت کرنا—karná, *v.* to desire.

رغم ragm, A. *n. m.* Looking down ; shame, abhorrence ; contempt ; violence ; force.

رفا rafá, A. *n. m.* Mending (a garment) ; cementing (broken friendship) pacifying ; tranquillity.

رفاقت rifáqat, A. *n. f.* Campanionship; society ; adherence ; loyalty. رفاقت کرنا—karná, *v.* to associate with.

رفاہ - رفاہیت rifáh, rifáhiyat, A. *n. f.* Good ; benefit ; ease ; comfort ; affluence ; relief ; tranquility ; an easy or comfortable state of life. رفاہ خلایق—i-khaláeq, public good.

رفت raft, P. *n. f.* Going (*used chiefly in comp.*), as. : رفت و گذشت—a-guzasht, past and gone, رفت و آمد ámado—, coming and going.

رفتار raftár, P. *n. f.* Walk; gait; pace ; motion; procedure.

رفتگان raftagán, P. *n. m.* Those who are gone; the departed ; the deceased.

رفتن ruftan, P. *n. m.* Sweeping ; brushing

رفتن raftan, P. *inf.* To go ; to depart.

رفتنی raftaní, P. *v. adj.* Fit to go ; departing ; transient.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

رفتہ raftah, P. *perf. part. of* رفتن—Gone; departed; deceased; lost. رفتہ رفتہ—raftah, *adv.* in process of time; gradually; by degrees; leisurely.

رفض rifz, A. *n. m.* Heresy; the persuasion, or creed of a heretic; schism.

رفع rafa', A. *n. m.* Raising; elevating; exaltation, settlement; removing. رفع کرنا یا رفع دفع کرنا—karná yá rafa' dafá' karná, *v.* to remove; to settle; to decide; to dispose of. رفع ہونا—honá, *v.* to be settled or disposed of.

رفعت rafa't, A. *n. f.* Elevation; dignity; exaltation; eminence.

رفق rifq, A. *n. m.* Gentleness; graciousness; benignity; courtesy; civility.

رفقا rufaqá, A. (*Plu. of* رفیق *Rafiq*). Friends; associates.

رفل rafal, रफल, H. *n. f.* (*Corr. of the Eng.*) A rifle.

رفو rafú, A. *n. m.* A darn. رفو چکر—chhakkar, making one's escape; stealing off. رفو چکر ہونا—chakkar honá, *v.* to abscond; to decamp. رفو کرنا—karná, *v.* to darn. رفو گر—gar, *n. m.* a darner. رفو گری—garí, *n. f.* darning.

رفیدہ rafída, P. *n. m.* A pad (for a horse saddle); a pad on which bread is laid to be baked in oven; old clouts sewed together.

رفیع rafí, A. *adj.* High; exalted. رفیع الشان—ushshán, a person of dignity a nobleman of high rank. رفیع القدر—ul-qadr, of high estimation.

رفیق rafíq, A. *n. m.* A companion, a friend; a comrade; a follower; a confederate. رفیق جرم—i-jurm, an accessory. رفیق قریب تر—qaríb tar, next friend.

رقاب riqáb, A. *n. m.* (*Plu. of* رقبہ) Slaves; servants; necks.

رقاص raqqás, A. *n. m.* A dancer.

رقبہ raqba, A *n. m.* An area; enclosure; environs; esplimade; superficial contents; neck; slave. رقبہ آراضی—i-arází, the area of the land. رقبہ نکالنا—nikálná, to calculate the area.

رقت riqqat, A. *n. f.* Thinness; flimsiness; want of consistency; liquidity; sympathy; pity; affection; softness; weeping; ecstasy; enthusiasm.

رقص raqs, A. *n. m.* A dance; dancing.

رقعات ruq'át, A. *n. m.* (*Plu. of* رقعہ *Ruqq'a*), Notes; a collection of letters.

رقعہ ruqq'a, A. *n. m.* A piece; scrap (of paper); a letter; a note; a billet; an invitation; a receipt.

رقم raqam, A. *n. f.* Mark; handwriting; character; figure; a mode of arithmetical notation taken chiefly from the initials of the Arabic terms for numbers; item; sum; kind; method; sort; article (of goods); a royal edict; total sum; rate of assessment. رقم جمع—i-jama', an item of credit. رقم کرنا—karná, *v.* to mark; to note; to write. رقم وار—wár, *adj.* item by item; in detail. رقم ہونا—honá, *v.* to be written.

رقمی raqmí, A. *adj.* Marked: written.

رقو raqú, A. *n. m.* Anything applied to stop bleeding; a styptic.

رقیب raqíb, A. *n. m.* A rival; a competitor; an enemy; one who watches; a guardian.

رقیق raqíq, A. *adj.* Thin; fine; liquid; subtle; delicate; unsubstantial.

رقیمہ raqíma, A. *n. m.* A note; a letter; an epistle. رقیمہ نیاز—i-niyáz, yours faithfully or truly.

رکاب rakáb, A. *n. f.* A stirrup; train; retinue; a cavalcade; catchword at the bottom of a page; a goblet; a bowl; a dish. رکابدار—dár, *n. m.* a stirrup-holder; a groom; a pentryman; a steward; a butler; a vendor of preserves, pickles, &c; a companion. رکاب دوال—diwál, *n. f.* a stirrup-feather. رکاب پا بہ—pá-ba—, *adj.* ready to start. رکاب ہم—ham—, *adv.* in company with.

رکابی rakábí, P. *n. f.* A dish; a plate. رکابی مذہب—mazhab, a parasitical; a timeserver.

رکان rakán, A. *n. f.* Manner; mode; bridle; reins.

رکاوٹ rukáo, رکاوٹ rukáwat, H. *n. m.* Hindrance; prevention; stoppage; delay.

رکت rakt, रक्त, S. *n. m.* Blood; red colour. رکت بہانا—bahánd, *v.* to shed blood. رکت چندن—chandan, *n. m.* red sandal-wood. رکت کوڑھ—korh, *n. m.* a kind of leprosy in which the part affected is red.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

رکشا rakshá, रक्षा, S. *n. f.* Protection ; preservation ; care ; safety ; custody ; support ; patronage. رکشا کرنا—karná, *v.* to protect : to preserve ; to care.

رکعت rak'at, A. *n. f.* Bowing of the head and body in prayer, and standing for the recitation of a portion of the *Quran*.

رکن rukn, A. *n. m.* A pillar ; support ; prop ; foot of a verse. رکن السلطنت—ul-saltanat, a pillar of the state ; a noble.

رکنا rukná, रुकना, H. *v.* To stop; to be hindered; to be enclosed ; to be prohibited ; to falter in speech ; to stammer.

رکوع ruku', A. *n. m.* Bowing the body in prayer ; a chapter from the Qurán.

رکوپا rukwaiyá, रुकवैया, H. *n. m.* One who stops or hinders ; preventor ; prohibitor.

رکھانا rakháná, रखाना, H. *v.* (*Caus. of* رکھنا *Rakhna*). To cause to keep ; te cause to be kept ; to take in charge.

رکھانی rukháni, रखानी, H. *n. f.* An auger ; a chisel; a carpenter's chisel.

رکھائی rukháí, रुखाई, H. *n. f.* Dryness ; indifference ; coolness ; harshness ; unfriendliness ; incivility ; unkind looks.

رکھنا rakhná, रखना, H. *v.* To keep ; to put ; to place ; to have ; to possess ; to save ; to lay by; to stake ; to bet ; to mortgage ; to hold ; to set ; to station ; to impute ; to own ; to present ; to engage ; to employ ; to apply. رکھ چھوڑنا rakh chhorná, *v.* to keep back ; to withhold ; to lay by رکھ لینا—lená, to take into keeping or service ; to engage.

رکھوار rakhwár, रखवार, رکھوالا rakhwálá, रखवाला } H. *n. m.* A guard ; a keeper; a watchman ; a shepherd ; a cowherd.

رکھوالی rakhwálí, रखवाली, H. *n. f.* Keep; watch ; guard ; care ; custody.

رکھوائی rakhwáí, रखवाई, H. *n. f.* The wages of a guard or watch ; the price for keeping.

رکھی rikhí, ऋषि, (S.) H. *n. m.* A sage ; a saint.

رکابی rakebí, रकेबी, H. *n. f.* A dish ; a plate (see rikábi).

رگ rag, P. *n. f.* A vein ; an artery. رگ اترنا—utarná, *v.* to be appeased ; to be sprained ; to have a rapture. رگ پٹھا—paṭṭhá, veins and muscles. رگ دار—dár, *adj.* veined ; veiny. رگ ریشہ—resha, veins and fibres ; nature ; constitution. رگ شاہ—sháh, an artery ; the jugular vein.

رگڑ ragáṛ, रगड़, H. *n. f.* Friction ; attrition ; rubbing. رگڑ کھانا—kháná, *v.* to be gazed ; to rub against. رگڑ لگنا—lagná, *v.* to be abraded ; to be rubbed.

رگڑا ragṛá, रगड़ा, H. *n. m.* Rubbing ; quarrelling ; wrangling ; a collyrium ; an ointment for the eyes ; damage. رگڑا جھگڑا—jhagṛá, quarrel ; wrangling ; argument ; debate.

رگڑنا ragaṛná, रगड़ना, H. *v.* To rub ; to grate; to grind ; to abrade ; to chafe ; to wear out ; to excoriate ; to scour.

رگید raged, रगेद, (Col.) H. *n. f.* Pursuit ; chase; hunt.

رگیدنا ragedná, रगेदना, H. *v.* To pursue ; to hunt ; to chase ; to drive off or away.

رلانا ruláná, रलाना, H. *v.* (*Caus. of* رونا *Rona*). To cause to weep ; to displease ; to afflict ; to vex.

رلنا ralná, रलना, (Col.) H. *v* To be mixed ; to get lost.

رم ram, P. *n. m.* Terror ; scare ; fright ; elopment. رم رہنا—rahná, *v.* to remain hidden ; to elope.

رماز rammáz, A. *n. m.* An enigmatist; one who [speaks myteriously.

رمال rámmál, A. *n. m.* A fortune teller ; a sooth-sayer ; a practiser of geomancy ; a prophet.

رمان rumman, A. *n. m.* A pomegranate.

رمبا rambá, रम्बा, رمبھا rambhá, रम्भा, } H. *n. m.* A spade ; a hoe; an instrument for rooting up grass.

رمبھانا rambháná, रम्भाना, H. *v.* To bellow ; to low (as a cow) ; to roar.

رمز ramz, A. *n. f.* (*Plu.* رموز *Rumúz.*) A sign ; nint ; wink ; riddle ; allusion; sarcasm; inuendo. رمز چلانا یا پھینکنا—chaláná yá phenkna, *v.* to make allusions.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

رمضان ramzán, A. *n. m.* The ninth Muhammadan month during which they are interdicted from eating, drinking, and conjugal duty between dawn and sunset. On the 27th of the month *Qurán* began to descend from heaven.

رمق ramaq, A. *n. m.* The last breath; the departing spirit; the least part; a tincture.

رمل ramal, A. *n. m.* Foretelling by figures; divination; geomancy.

رمنا ramná, रमना, H. *v.* To roam; to rove; to wander; to dwell in; to enjoy; to luxuriate; to revel; *n. m.* a park; pasture land. [tude.

رمه rama, P. *n. m.* Flock; herd; army; multi-

رمیدہ ramída, P. *perf. part.* Disturbed; terrified; afflicted.

رمیم remím, A. *adj.* Old and decayed; curious.

رن rin, ऋण, H. *n. m.* A debt; a negative quantity (in Algebra).

رن ran, रण, (S.) H. *n. m.* War; battle; wood; battle-field; a mark. رن بن—ban *n. m.* a wilderness. رنبھوم—bhúm, *n. f.* a battlefield. رنجیت—jít *n. m.* conqueror; a victor.

رنبھا rambhá, रंभा, H. *n. f.* Delight.

رنج ranj, P. *n. m.* Grief; sorrow; affliction; sadness; anguish of mind; distress; inconvenience; offence; suffering; pains. رنج دینا—dená, *v.* to grieve; to wound one's feelings. رنج کرنا—karná, *v.* to grieve; to sorrow; to lament; to take offence at.

رنجش ranjish, P. *n. f.* Grief; unpleasantness; coolness; offence.

رنجک ranjak, रंजक, H. *v. f.* Priming-powder; the touch-hole of a gun; match of a gun; rocket or squib. رنجک اُڑانا—uráná, *v.* to flash in the pen. رنجک پلانا—pilaná, *v.* to prime. رنجک چاٹجانا—cháṭjaná, *v.* to dash and fume. رنجک دان—dan, *n. m.* priming-pan.

رنجور ranjúr P. *adj.* Sick; afflicted.

رنجیدگی ranjídagí, P. *n. f.* Displeasure; vexation.

رنجیدہ ranjída, P. *adj.* Sad; grieved; afflicted; displeased, offended. رنجیدہ خاطر—khátir, displeased; afflicted in mind. رنجیدہ کرنا—karná, *v.* to displease; to offend.

رند rind, P. *n m.* A drunkard; profligate; a debauchee; a free-thinker; a sceptic; a reprobate. [rakish; disorderly.

رندانہ rindána, P. *adj.* Licentious; dissolute;

رندنا rundná, रूंदना, (Col.) H. *v.* To be trodden or trampled on.

رندہ randa, P. *n. m.* A carpenter's plane. رندہ پھیرنا—pherná. *v.* to plane.

رندھنا randhná, रन्धना (Col) H. *v.* To be boiled.

رندی rindí, P. *n. f.* Trick; fraud; debauchery.

رنڈاپا randápá, रँड़ापा, H. *n m.* Widow-hood.

رنڈسالا randsálá, रंडशाला, H. *n. f.* A widow's dress; widow's weeds.

رنڈوا randwá, रंड़ुवा, (Col.) H. *n. m.* A widower.

رنگ rang, रंग, H. *n. m.* Colour; paint; dye; hue; complexion; suit (at cards); manner; mode; sort; enjoyment; look. رنگ اُڑانا—uráná, *v.* to lose colour; to fade; to become pale. رنگ اڑ جانا یا فق ہوجانا یا زرد ہو جانا—ur janá yá faq ho jáná yá zard ho jáná, *v.* change colour; to grow pale رنگ افشانی کرنا—afsháni karná, *v.* to scatter colour. رنگ آمیز—ámez, *adj.* coloured; painted. رنگ آمیزی—ámezí, *n. f.* painting; colouring. رنگ باختہ—bákhta, *adj.* and *adv.* in a state of fear or astonishment; with colour gone. رنگا ہوا—rangá huá, *adj.* coloured; painted. رنگ برنگ کا—barang ká, *adj* of various colours or kinds. رنگ بگڑنا—bigaṛná, *v* to be discoloured or strained. رنگ بھرنا—bharná, *v.* to paint; to colour. رنگ بھریا—bharyá, *n. m.* a painter. رنگ بھنگ—bhang, spoiling of sport. رنگ بھوم—bhúm, *n.* a place of amusements; a theatre. رنگ پھیکا یا مند پڑنا—phíka yá mand paṛná, *v.* to become pale or dull. رنگ چڑھانا—chaṛháná, *v.* to dye; to paint. رنگ چڑھنا—charhná, *v.* to be painted or dyed; to be elated with liquor. رنگ دار—dár, *adj.* coloured; showy, fine. رنگ دیکھنا—dekhná *v.* to consider the consequence. رنگ ڈھنگ—ḍhang, appearances; aspect; fashion; style. رنگ رسیا—rasiá, *n. m.* a wanton. رنگ رلیاں—raliyán. *n. f.* sport merriment; pastimes. رنگ روپ—rúp, *n. m*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

colour ; appearance ; form. رنگ ریز—rez, *n. m.* a dyer. رنگ ساز—sáz, *n. m.* a painter. رنگ کرنا—karná, *v.* to paint ; to enjoy oneself. رنگ کھیلنا—khelná, to sport with colour. رنگ لانا—lánā, *v.* to present a fine appearance or form ; to bloom ; to bring about a change. رنگ لینا—lená, *v.* to dye ; to colour. رنگ مارنا—márná, *v.* to win (in gaming). رنگ محل —mahal, *n. m.* an apartment for festive or voluptuous enjoyments.

رنگا رنگ rangárang, P. *adj.* Many coloured ; various ; motley

رنگانا rangáná, रँगाना, H. *v.* To get coloured.

رنگاوٹ rangáwaṭ, रँगावट, H. Colouring ; dyeing.

رنگائی rangáí रँगाई, رنگوائی rangwáí रँगवाई } H. *n. f.* The price paid for colouring, dyeing or painting, etc.

رنگت rangat. P. *n. f.* Colour ; dye ; hue ; complexion ; design. رنگت آنا—áná, *v.* to be dyed; to get a colour. رنگت سفید ہونا—safed honá, *v.* to become pale.

رنگترا rangtará, P. *n. m.* A kind of orange (This name was given by *Mohammad Shah* instead of *Sangtara*, *q. v.*)

رنگنا rangná, रँगना, H. *v.* To colour ; to dye ; to paint.

رنگی rangí, रँगी, H. *n. f.* Chintz ; chintz etc., of which the colour washes out.

رنگیلا rangílá, रँगीला رنگیلی rangílí,रँगीली } H. *adj.* Gaudy ; showy ; airy ; gay ; *n. m.* and *f.* a rake ; a man of pleasure.

رنگین rangín, P. *adj.* Coloured; painted; gaudy; florid ; ornate ; ornamented ; embellished ; figurative ; allegorical ; metaphorical ; gay ; lively; fond of gaiety ; addicted to pleasure. رنگین ادا—adá, of elegant manner. رنگین ادائی —adáí, *n. f.* elegance of manners.

رنگینی rangíní, P. *h. f.* Bright-colouring ; a florid style. رنگینی عبارت—'ibárat, *n. f.* a florid style.

رنگروٹ rangrúṭ, रँगरूट, H. *a. m.* (*Corr. from the English* Recruit.

رنواس ranwás, रनिवास, (S.) H. *n. m.* The seraligo of a *rájá* a palace.

رنیا riniyá, ऋणिया, H. *n. f*; A debtor. رنیا ہونا—honá, *v.* to be in debt ; to owe.

رو rau, P. *part. adj.* (from رفتن to go). Going ; (*used in compos.*) as : رو پیش pesh—, preceding ; going before.

رو ro, P. *part.* (from رستن to grow) Growing (*used in compos.*) as : رو خود khud—, growing by itself.

رو rú, P. *n. m.* Face ; surface ; cause ; reason ; manner ; mode رو براہ—baráh, *adj.* ready for a journey ; setting out ; reformed. رو بہ رو—ba rú, *adv.* face to face ; in front of. رو برو کرنا—ba rú kartna, *v.* to bring in the presence of. روبکار—bakár, *n. m.* an order. روبکاری—bakárí, *n.* proceeding of a cause ; a record ; a warrant. روپوش—posh, *adj.* hiding the face ; absconded. روپوش ہونا—posh honá, to conceal oneself ; to abscond. رو پوشی—poshí, *n. f.* concealment ; absconding. رودار—dár, *n. m.* a man of rank and dignity. رو دینا—denā, *v.* to attend to. رو رعایت—ri'áyat, *n. f.* partiality ; favour. روسیاہ—siyáh, *adj.* disgraced ; infamous ; sinner. روسیاہی—siyáhí, *n. f.* disgrace ; dishonour. روشناس—shinás, *n. m* one who is known to another by sight : an acquaintance. روشناسی—shinásí, *n. f.* acquaintance. روکش—kash, *n. m.* a cover of a mirror. رو گرداں—gardán, *adj.* turning away the face or side ; backward. رو گرداں کرنا—gardán karná, *v.* to turn away the face. رو گردانی—gardání *n. f.* disaffection ; revolt. رونمائی—numáí, *n. f.* a showing of the face. اس رو سے is rúse, *adv.* for this reason ; on this account; in this wise ; so ; according to ; by way of.

روا rawá, P. *adj.* Right ; allowable ; lawful ; current ; approved ; worthy; proper; suitable. روا جاننا یا سمجھنا—jánná yá samajhná, *v.* to think fit or proper. روا دار—dár, *adj* approving. روا دار ہونا—dár honá, to permit oneself to do. روا داری—dárí, *n. f.* approbation. روا رکھنا—rakhná, *v.* to uphold ; to justify ; to make legal ; to consider lawful.

روا rawá, रवा, H. *n. m.* A grain or particle of sand, dust, &c. ; gold and silver filing ; a bit ; a piece ; a little.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

رواج riwáj, A. *n. m.* Usage ; custom ; fashion ; currency ; prevalence ; practice. رواج پانا یا پکڑنا—páná yá pakaṛná, *v.* to become prevalent. رواج پڑنا paṛná, *v.* to prevail. رواج دینا—dená, *v.* to make current or customary; to introduce. رواج شد آمد—i-shudámad, prescriptive usage.

رواجی riwájí, A. *adj.* Current ; ordinary ; customary.

روارو rawárawí, P. *n. f.* Going ; travelling ; [hurry.

رواز riwáz, P. *n. m.* Fat.

رواس roás, रोआस, H. *n. f.* Inclination to cry.

رواسا ruásá, रुआसा, H. *adj.* Inclined to cry ; vexed ; displeased.

رواق riwáq, A. *n. m.* A portico; a gallery in front of a house ; a lofty building resting on columns ; a curtain stretched like a canopy before the door of a house or tent.

روال rawál, रवाल, (Col.) H. *n. m.* A grain of silver or gold.

رواں rawán, P. *adj.* Going ; running ; moving ; flowing ; current ; sharp; *n. m.* text reading. رواں پڑھنا—paṛhná, *v.* to read. رواں کرنا—karná, *v.* to set agoing ; to despatch ; to send ; to make current. رواں ہونا—honá, to be current. رواں سال sál i—, *n. m.* the current year.

رواں roán, रोआँ, H. *n. m.* The hair of the body ; down ; wool ; fur. رواں دار—dár, *adj:* furred ; downy.

رونا roná, रोआना, H. *v.* (*Caus. of* رونا *Roná*). To cause to weep ; to make one cry.

روانگی rawángí, A. *n. f.* Running ; flowing ; setting out ; departure ; going ; despatch. روانگی چٹھی—chiṭṭhí, *n. f.* a pass ; a passport.

روانہ rawána, P. *n. m.* A pass; a passport. روانہ کرنا—karná, *v.* to despatch ; to send. روانہ ہونا—honá, *v.* to depart ; to proceed ; to be in motion ; to die.

روانی rawání, P. *n. f.* Going ; reading; fluency.

روائی roái, रोआई, H. *n. f.* Cry ; lamentation.

روایت riwáyat yá rawáyat, A. *n. f.* A narrative; a tale ; tradition ; a legend ; a history.

روب rob, P. Sweeping (*used in compos.*), as : خاک روب khák-rob, sweeper.

روباہ robáh, P. *n. f.* A fox.

روپ rúp, रूप, H. *n. m.* Countenance; face; form; figure ; appearance ; feature ; beauty; condition; manner ; mode. روپ بدلنا—badalná, *v.* to change one's countenance. روپ بگاڑنا—bigáṛná, *v.* to disfigure ; to deface. روپ دھرنا—dharná, *v.* to personate to assume a character; to act a part. روپ درشن—darshan *n. m.* a rupee. روپ نکالنا—nikálna, *v.* to grow beautiful.

روپا rupá, रूपा, (Col.) H. *n, m.* Silver.

روپجست rúpjast, H. *n. m.* Pewter. روپ رس rúp-ras, *n.* calcined silver.

روپنا ropná, रोपना, H. *v.* To sow ; to plant ; to transplant ; to hinder ; *n. f.* betrothal.

روپوتی rúpwatí, रूपवती, S. *adj.* Handsome ; beautiful. [beautiful.

روپونت rúpwant, रूपवंत, S. *adj.* Handsome ;

روپہرا rúpahrá, रुपहरा, } H. *adj.* Silvered ; sil-
روپہلا rúpahlá रुपहला } very ; made of silver.

روپیہ rúpiya, H. *n. m.* A rupee ; coin ; money. روپیہ بھیجنا—bhejná, *v.* remit money. روپیہ بھنانا یا توڑانا—bhunáná yá toṛáná, *v.* to change a rupee for copper money or smaller silver coins. روپیہ جوڑنا—joṛná, *v.* to hoard up wealth. روپیہ والا—wálá, *n. m.* a rich man ; a wealthy person.

روت ruwat, रुवत, (Col.) H. *n. f.* Beauty ; regard.

روٹ roṭ, रोट, } H. *n. m.* A large loaf ; a thick
روٹا roṭá रोटा, } bread ; a sweet cake offered to *Hanumán.*

روٹھا روٹھی rúṭhá, rúṭhí रूठा रूठी, H. *n. f.* Misunderstanding ; mutual coolness.

روٹھنا rúṭhná, रूठना, H. *v.* To be offended or displeased ; to take offence ; to have a misunderstanding with a friend.

روٹی roṭí, रोटी, H. *n. f.* Bread ; loaf ; food ; sustenance ; maintenance ; livelihood. روٹی پکانا pakáná, *v.* to cook. روٹی دینا—dená, *v.* to feed ; to support ; to feast ; to entertain. روٹی کو رونا—ko roná, to cry for bread ; to be starving. روٹی کھانا—kháná; *v.* to take food ; to eat. روٹی توڑنا—toṛná, *v.* to eat the bread

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

of idleness. خوش ہونا سے روٹي دال ḍál—se khush honá, *v.* to be well off. روٹیاں لگنا roṭiyaṉ lagná, to become plump or fat. روٹیوں کا مارا roṭiyoṉ ka mára, *adj.* starved; famine-stricken. روٹي والا—wálá, *n. m.* a baker.

روح rúh, A. *n. f.* Soul; spirit; life; the vital principle; the essence of anything. روح افزا—afzá, *adj.* exhilarating. روح الامین ul-amín, *n. m.* the angel Gabriel, روح القدس—ul-quds, the Holy Spirit روح اللہ—ullah, the Spirit of God; the Holy Ghost; Jesus Christ. روح رواں—rawaṉ, the animated soul. روح کانپنا—kánpná, *v.* to tremble with fear. روح نکلنا یا پرواز کرنا—níkalná ya parwáz karná, *v.* to be frightened to death; to die; life to depart.

روحاني rubání, A. *adj.* Spiritual.

رود rod, P. *n. m.* A stream; a river; a torrent; flowing water. رود بار—bár, *n. m.* a place abounding in rivers or streams.

رودا rodá, } P. *n. m.* A bowstring; a gut;
رودہ roda, } an intestine; a sinew used as a bow string, a branch of a tree or creeper.

روداد rúdád; P. *n. f.* Statement; account; proceedings.

روڑا roṛa, रोड़ा, H. *n. m.* A stone; a small piece of stone or brick; a brickbat; a caste among *Khatris.*

روڑھا rúṛhá, रूढ़ा, (Col.) H. *adj.* Hard; rough; [harsh; surly; uncivil.

روز roz, P. *n. m.* A day; daily wages, *adv.* per diem; every day. روز افزوں—afzúṉ, *adj.* increasing day by day. روز بروز یا روز مرہ—ba-roz yá roz marrah, *adv.* every day; daily; constantly. روز جزا—jazá, *n.* the Day of Judgment. روز قیامت—i-qiyámat, *n. m.* the Day of Resurrection. روز نامچہ—námcha, *n. m.* a diary. روز و شب—o-shab, *adj.* day and night. روز شمار—i-shumár, the Day of Judgment.

روزانہ rozána, P. *adv.* Daily; *n. m.* a daily allowance.

روزگار rozgár, P. *n. m.* Service; employment; time; age. روزگار پیشہ—peshá, *n. m.* one whose business is service; a servant روزگار چھوٹنا—chhuṭná, *v.* to be dismissed from service; to be out of work; to be out of employment. روزگار کرنا—karná, *v.* to serve; to start a business. روزگار لگنا—lagná, *v.* to get service.

روزن rauzan, P. *n. m.* A hole.

روزہ roza, P. *n. m* A fast; lent. روزہ دار—dár, *n. m.* one who fasts or keeps lent. روزہ رکھنا—rakhná, *v.* to keep a fast; to fast. روزہ کھولنا—kholná, *v.* to break a fast.

روزي rozí, P. *n. f.* Daily food or allowance; maintenance; employment.

روزینہ rozíná, P. *n. m.* Daily pay or wages; daily allowance; stipend. روزینہ دار—dár, *n.* a stipendiary.

روس ros, रोष, H. *n. m.* Passion; anger; rage. روس کرنا—karná, *v.* to be angry.

روس raus, रौस, H. *n. f.* (*Corr. of* روش *Ravish.*) An avenue; a garden walk.

روستائي rostái, P. *n. m.* A villager; a peasant; a rural district.

روسي rúsí, रूसी, H. *n. f.* Scurf.

روش ravish, P. *n. f* Motion; gait; walk; custom; fashion; avenue; behaviour; course; procedure; manner; way; a footpath in a garden.

روشن roshan yá raushan, P. *adj.* Bright; shining; light, conspicuous; clear; evident; manifest. روشن چوکي—chaukí, *n. f.* a band of musicians; a kind of serenade with pipe and small tabours. روشن دان—dán, *n. m.* a skylight; a small hole for admitting light. روشن دل—dil, *adj* enlightened; intelligent. روشن کرنا karná, *v.* to light; to illuminate; to kindle; to bring to light.

روشنائي roshnái, P. *n. f.* Ink.

روشني roshní, P. *n. f.* Light; illumination; eyesight. روشني کرنا—kerná, *v.* to illuminate; to light a lamp.

روضہ rauza, A. *n. m.* A garden; a mausoleum. روضہ خواں—khwáṉ, an enlogist at a tomb of a saint or beloved person.

روغن raugan, P. *n. m.* Grease; oil; butter; varnish; polish; colour; glossiness; sleekness. روغن تلخ—i-talkh, *n. m.* mustard oil. روغن زرد—i-zard, *n. m.* clarified butter. روغن فروش—farosh, *n. m.* an oil merchant.

روغني rauganí, P. *adj.* Greasy; oily; buttery; fried in *ghí* روغني روٹي—rotí, buttered bread.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

روک rok, रोक, H. *n. f.* Stop ; restraint ; prevention ; limitation ; restriction ; hindrance ; bar ; interruption ; stay ; support ; screen ; shelter. روک ٹوک ṭok, *n. f.* obstruction ; resistance ; opposition. روک ٹوک کرنا—ṭok karná, *v.* to challenge (as a sentry) بے روک ٹوک be—ṭok, *adv*, without hindrance.

روکاو rokáo, रोकाव, H. *n. m.* Hindrance ; prevention ; hitch ; obstacle.

روکڑ rokaṛ, रोकड़, H. *n. m.* Cash ; ready money ; stock روکڑ بکری—bikrí, *n. f.* ready money sale. روکڑ بہی—bahí, *n. f.* cashbook.

روکڑیا rokaṛiyá, रोकड़िया, H. *n. m.* A treasurer; a cashier.

روکنا rokná, रोकना, H. *v.* To obstruct ; to block; to prevent ; to prohibit ; to stop ; to hinder ; to detain ; to interrupt ; to enclose ; to hold in detention; to keep off; to screen ; to catch ; to challenge (as a sentry) ; to bind by contract. [charhá, *n. m.* a monkey.

روکھ rúkh. H. *n. m.* A tree. روکھ چڑھا—

روکھا rúkhá, रूखा, H. *adj.* Dry ; plain ; rough ; unseasoned ; unbuttered ; indifferent ; unsympathetic. روکھا سوکھا—súkhá, *adj.* dry ; plain ; harsh ; *n. m.* poor meal.

روکھاپن rúkhapan, H. *n. m.* Dryness ; roughness ; indifference.

روگ rog रोग, H. *n. m.* Sickness ; disease ; plague ; defect. روگ پالنا—pálná, to bring illness on oneself.

روگی rogí, रोगी, H. *adj.* Sick ; *n. m.* sick روگیا rogiyá, रोगिया, person.

رول rúl, रूल, H *n. m.* (*Corr. from the Eng.*) A ruler.

رولا raulá, रौला, (Col.) H. *n. m.* Noise ; alarm ; tumult ; riot. رولا مچانا—machaná, *v.* to make a noise ; to raise a commotion ; to create a disturbance.

رولنا rolná, रोलना, H. *v.* To pick out ; to gather up ; to winnow ; to roll ; to plane ; to make money in abundance

رولی rolí, रोली, (Col.) H. *n. f.* A mixture of rice, turmeric, and alum, with acid, used by Hindus to paint the sectarial mark on the forehead.

روم room, रोम, H. *n. m.* The small hair of the body ; down.

رومالی romávalí, रोमावली, H. *n. f* A line of hair extending from the breast to the navel.

رومال rumál, P. *n m.* A handkerchief; a towel; a napkin.

رومالی rumálí. P. *n. f.* A kind of pigeon : a handkerchief worn about the head ; a mode of exercising the arms with dumb-bells.

رومی rúmí, A. *n. m.* A Roman.

رونا roná, रोना, H. *v.* To weep ; to cry ; to mourn ; to be displeased : *n. m.* weeping; lamentation ; grief ; *a.* rueful ; melancholy ; addicted to crying. رو دینا—dená, to burst into tears ; to weep ; to cry. رو رو کے—ro ke, with great difficulty رونی صورت roní súrat, *adj.* of a sad countenance.

روند raund, रौंद, H. *n. f* (Corr. fr. English) The round of guards, &c. روند گشتی کرنا—gashtí karná, *v.* going the rounds; patrolling.

روندن raundan, रौंदन, H. *n. m.* Trampling ; treading under foot. روندن میں آنا—men áná, *v.* to be trampled or crushed under foot.

روندنا raundná, रौंदना, } H. *v.* To trample on;
روندھنا raundhná, रौंधना, } to tread down : to crush under foot.

روندہ rawanda, P. *n. m.* Going ; goer.

روں rún rún, रूँ रूँ, H. *n. f.* Crying of an infant.

روندھنا rúndhaná, रूंधना, H. *t.* To fence or hedge in ; to enclose.

رونق raunaq, A. *n. f.* Beauty ; colour ; splendour ; elegance ; freshness ; flourishing state or condition رونق افروز ہونا—afroz honá, *v.* to grace or honour by one's presence ; to arrive at a place. رونق پر ہونا—par honá, to be in full bloom or splendour. رونق دار—dar, *adj.* brilliant · splendid.

رونگٹا rongṭa रोंगटा, H. *n. m.* The small hairs of the body ; down.

روند rawannd, रवन्ना, H. *n. m.* A passport ; a permit ; a page ; an errand boy.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

روهڻي rohiní, रोहिणी, S. *n. f.* The fourth lunar mansion, comprising Aldebaran and four other stars in Taurus.

روهُ rohú, रोहू, H. *n. f.* A fish ; the corners [of the eyelid.

روي ravi, रवि, S. *n. m.* The sun. روي وار—vár *n. m.* sunday.

روئي rúí, रूई, H. *n. f.* Cotton. روئی دار—dár, *adj.* quilted or stuffed with cotton. روئي دهننا —dhunná, to card cotton. روئي کا گالا—ka gálá, flake of cotton.

رويت royat, A. *n. f.* Appearance ; aspect ; [countenance.

روئيداد ruedád, P. *n. f.* A statement ; proceeding. روئيداد مقدمه—i-muqaddama, the merits of a case.

روئيدگي roídagí, P. *n. f.* Vegetation; the growth of a plant.

روئين roen, P. *n. m.* Brass. روئیں تن—tan, *adj.* brazen-bodied.

روئیں roen, रोयें, H. *n. m.* The hair of the body ; down. روئیں بدلنا—badalná, *v.* to become sleek and fat ; to change one's coat.

رويه rawaiyá, P. *n. m.* Custom ; manner ; fashion ; rule.

ره rah, P. *n. f.* A road ; a path ; a way. رهبر—ber ya رهنما—numá, a *n. m.* guide. رهنمائي يا رهبري—bari ya—numai, *n. f.* guidance. رهرو—rau, رهگير—gir, رهورد—naward, *n. m.* a traveller ; wayfarer. رهزن—zan, *n. m.* a highwayman ; a robber. رهزني zani, highway robbery. رهگذر—guzar, highway ; passage.

رها rihá, P. *adj.* Released ; freed ; liberated. رها کرنا—karná, to discharge ; to release ; to liberate. رهائي rihái, *n. f.* acquitted; freedom; escape; release ; exemption.

رها rahá, रहा, H. *part. adj.* Remained. رها سها—sabá, left ; remained ; *n. m.* leavings.

رهايش raháish, H. *n. f.* Stay; abode; residence. رهايش اختيار کرنا—ikhtiyár karná, to take up one's abode ; to tarry

رهتے rahte, रहते, (Col.) H. *adv.* (formative of رهنا *rahtá*). In the presence of ; before ; while he was present, or here, or alive ; during the lifetime or existence of.

رهٹ rahaṭ, रहट H. *n. m.* A wheel for drawing water with ; succession ; continuation

رهٹا rahṭá, रहटा, (Col.) H. *n. m.* A spinning wheel.

رهجانا rahjáná, रहजाना, H. *v.* To stay ; to remain behind ; to delay ; to be left undone ; to be omitted.

رهس rahas, (रास S.) H. *n. m.* Enjoyment ; [merriment.

رهسنا rahasná, H. *v.* To be pleased ; to enjoy oneself.

رهکلا rahkalá, रहकला, } H. *n. m.* A small can-
رهکله rahkala, रहकल, } non ; a fieldpiece ; a cart.

رهن rehn, A. *n. m.* A mortgage ; a pledge.

رهن بالقبض—bilqabz, mortgage with possession. رهن دار—dár, *n. m.* a mortgagee. رهن رکهنا—rakhná, *v.* to mortgage ; to pledge. رهن سے چهڑانا—se chhuráná, *v.* to redeem. رهن نامه—náma, a mortgage-deed.

رهنا rahná, रहना, H. *v.* To remain ; to be left ; to be ; to exist ; to last ; to live ; to dwell ; to inhabit ; to stop ; to stay ; to be stunted or paralysed. رهتے rahte, *adv.* during the lifetime of. رهے رهے کے rah rah ke, *adv.* again and again. رهنے والا rahne wálá, *n. m.* an occupant; an inmate; an inhabitant ; resident.

رهوياrahwaiyá, रहवइया, H. *n. m.* An inhabitant; a dweller.

رئي raí, राई, H. *n. f.* A churn. رئي چلانا—chaláná, *v.* to churn.

ريا riyá, A. *n. m.* Hypocrisy ; dissimulation ; show ; pretence. ريا کرنا—karná *v.* to dissemble ; to practise hypocrisy. ريا کار—kár, *n. m.* a dissembler ; a hypocrite. ريائي riyái *n. m* a hypocrite ; a sophist.

رياح riyáh, A. *n. m.* Wind in stomach ; [flatulence.

رياست riyásat, A. *n. f.* Government; dominion; sway; rule, nobility. رياست جمهوري—i-jamhurí, *n. f.* republic ; democracy.

رياض riyáz, A. *n. m.* (*Plu.* of روضه). Gardens ; labour.

رياضت riyázat, A. *n. f.* Abstinence ; austerity ; labour ; training ; discipline ; religious exercise. رياضت کرنا—karná, *v.* to work or labour

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

hard ریاضتي riyázatí, *n. m.* an ascetic : a devotee : an industrious person.

ریاضي riyází A. *n. m.* Mathematics. ریاضي داں —dán *n. m.* Mathematician.

ریت ret, रेत, H. *n. f.* Sand ; filings.

ریت rít, रीत, H. *n. f* Rite ; observance; custom. ریت رسم—rasm, *n. f.* manners and customs. ریت نئي نکالنا—naí—karná, to introduce a new custom ; to make an innovation.

ریتا retá, रेता, H. *n. m.* Sand ; dust

ریتا rítá, रीता, H. *adj.* Empty ; hollow ; unoccupied ; not full.

ریتائي retáí, रेताई, H. *n. f.* The price paid for filing.

ریتنا retná रेतना, H. *v.* To file ; to rasp ; to polish.

ریتي retí, रेती, H. *n. f.* Sandy soil ; a file.

ریتیلا retilá, रेतीला, H. *adj.* Sandy.

ریٹھا riṭhá, रीठा, H. *n. m.* Soapwort ; soap-nut ; *sapindus detergens.*

ریجھ ríjh, रीझ, H. *n. f.* C. *f.* Choice; pleasure; desire ; satisfaction. ریجھ پچانا—pachánáa, *v.* to conceal one's gratification. ریجھ پچار—pachár, *n. m.* one who conceals his inclination.

ریجھنا ríjhná, रीझना, H. *v.* To be pleased ; to be gratified.

ریچھ richh, रीछ, H. *n. m.* A bear.

ریح ríh, रीह. (Col.) H. *n. f.* Wind ; flatus. ریح کا درد—ká dard *n. m.* rheumatism ; rheumatic gout.

ریحان rehán, A. *n. f.* An odoriferous plant ; *ocimum pilosum.* ریحان تخم tukhm-i—, *n m.* the seed of *ocimum pilosum*

ریحي ríhí, रीही, (Col) H. *adj.* Windy; flatulent

ریخ rikh, P *n. f.* Purging ; thin excrement in diarrhoea.

ریکھ rekh—rekh, H. *n. f.* A line ; the black line between the teeth made by applying *missí.*

ریختہ rekhta, P. *adj.* Scattered ; *n. m.* the Hindustaní language as spoken by men ; mortar ; Hindustáni ode.

ریداس raidás, रैदास, H. *n. m.* A sect of *chamárs* who are followers of Raidass.

ریریانا ririyáná, रिरियाना, H. *v.* To cry (as a child) ; to importune.

ریڑھ ríṛh, रीढ़, H. *n. f.* The backbone

ریز rez, P. Pouring ; scattering ; dropping ; shedding (*used in compos.*) as : اشک ریز ashk —, shedding tears. رنگ ریز rang—, a dyer, a painter. ریز کرنا—karná, *v.* to begin to speak (as young birds).

ریزان rezán, P. Pouring ; scattering; dropping

ریزش rezish, P. *n f.* A running at the nose ; scattering ; flowing in small quantities.

ریزگي rezgí, P. *n. f* A scrap ; a bit ; a small coin.

ریزہ rezah, P. *n. m.* An atom ; a piece ; a bit ; a kind of cock ; (in *Mech.*) a moulding box ; a labouring boy (employed in masonry work). ریزہ ریزہ کرنا—rezah karná, *v.* to break into pieces ; to shatter. ریزہ ریزہ ہونا—rezah honá, *v.* to be broken in small pieces.

ریس rís, रीस, (Col.) H. *n. f.* Emulation ; equality. ریس کرنا - karná, *v.* to compete with.

ریسمان rísmán, P. *n. f.* String ; rope ; cord.

ریش rísh, P. *n. f.* Beard. ریش خند—khand, laughing ; ridiculous. ریش خندي—khandí *n. f.* risibility ; a laughing stock. ریش سفید—sufeíd, grey beard

ریش resh, P. *n. m.* A wound ; a sore ; *adj.* wounded (*used in compos.*), as : جگر ریش - دل ریش jigar—, dil—wounded to or in the heart.

ریشم resham, P. *n. m.* Silk.

ریشمي reshmí, P *adj.* Silken ; woven of silk.

ریشہ resha, P. *n m.* Fibre filament; stringiness of a mango. ریشہ دار—dár *adj.* fibrous ; stringy. ریشہ بے be—, without fibre.

ریغل rigal, (Col). *adj.* Dry ; thin

ریکان rekán, रेकान, H. *n. f.* Land beyond the reach of river-water.

ریکھ rekh, रेख, ریکھا rekhá, रेखा, } S. *n. f.* Line ; mark ; fate. ریکھا گنت—ganit. *n. f* geometry.

ریگ reg, P. *n. f.* Sand. ریگ رواں—rawán, quicksand ; sand agitated as waves by the wind. ریگ مالي—máli, polishing with

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

sand-paper. ریگ ماہی—máhí *n. f.* skink ; a lizard like sandy fish, used in medicine in a dried state

ریگزار regzár, P *n. m.* Sandy region or place.

ریگستان registán, P. *n. m.* A sandy desert ; a sandy place.

ریگھاری reghárí, रेघारी, H. *n. f.* A furrow.

ریل rel, रेल. H. *n. f.* A railway train in carriage.

ریلا relá, रेला, H. *n. m.* A torrent ; a flood ; rush ; push.

ریل پیل rel pel, रेल पेल, H. *n. f.* Abundance ; plenty ; bustle. ریل پیل کرنا—pel karná, *v.* to supply abundance ; to overstock.

ریلنا relná, रेलना, H. *v.* To shove ; to push ; to rush : to hustle ; to jostle.

ریم rím, P. *n f.* Pus ; matter ; leas ; rheum ; ریمی بواسیر rímí bawásir, P. *n. f.* Piles, with a white or pale matter.

رین rain, रैन, H. *n. f.* Night. رین بسیرا—baserá, *n. m.* a night's halt.

رینٹ rent. H. *n. m.* Mucus from the nose : snivel ; snot.

رین رین ren ren. रैं रैं, H. *n. m.* Crying or moaning of a child ; the discordant note of stringed instrument.

رینٹا rentá. रैंटा, (Col.) H. *n. m.* Snivel ; snot.

رینڈی rendí रैंड़ी, H. *n. f.* *Palma christi* رینڈی کا تیل—ká tel, *n. m.* castor-oil.

رینڑ renr, रैंड़, H. *n. m.* See رینڈی *rendí*

رینک renk, रैंक, H. *n. f.* Braying (as of an ass)

رینکنا renkná, रैंकना, H. *v.* To bellow (as a buffalo) ; to bray (as an ass).

رینگٹا rengta, रैंगटा,, H. *n. m.* The young of an ass.

رینگنا rengná yá ringná, रैंगना या रिंगना, H. *v.* To crawl ; to creep.

رینی raini, रैनी, H. *n. f.* The process of extracting colour from *Kusum*. رینی چھانا—chaṛháná, *v.* to extract colour from *Kusum*.

ریوتی rewati, रेवती, S. *n. f.* The 27th lunar mansion consisting of Piscium and thirty-one other stars.

ریوڑ rewaṛ, रेवड़ (Col.) H. *n. m.* A flock of sheep or goats.

ریوڑی rewṛí, रेवड़ी, H. *n. f.* A kind of sweet-meat. ریوڑی کے پھیر میں پڑنا—ke pher men paṛná, *v.* to be involved in difficulties.

ریوند rewand, P. *n. m.* Rhubarb. ریوند چینی rewand chíní, *n. f.* the Chinese rhubarb.

ریہ ríya, A. *n. m.* The lungs.

ریہ reh, रेह, H. *n. f.* Fossil ; alkalí ; impure nitrate of soda ; Fuller's earth ; brackish or barren soil

ریہڑ rehaṛ, रेहड़, (Col.) H. *n. f.* Barren or saline soil.

ریہو rehú (रोहू) H. *n. f.* A kind of fish.

رئیس raís, A *n. m.* A prince ; a nobleman ; a respectable person ; a citizen ; a burgess ; a resident.

(ز)

ز ze called زاے مہجہ *záe mo'jjama* or زاے منقوطہ *záe manqúta* is the 11th letter of the Arabic, the 13th of the Persian, and the 16th of the Urdu alphabet. It has no corresponding letter in the Sanskrit alphabet ; and (*j*) is substituted to represent in the Nágri, characters. Its sound is that of the English *z*. In reckoning by *Abjad* it stands for 7.

زا zá, Born, (*used in compos.*), as : مرزا mirzá, born of a noble : a Mirza.

زاج záj, A *n. m.* Vitriol. زاج سفید—i-sufaid, [*n. m.* alum.

زاد zád, A. *n. m* Food ; provisions. زاد راہ zád-i-ráh, *n. m.* travelling expenses ; way charges.

زاد zá, زادہ záda, زادی zádí } P. Born (*used in compos.*) as : پری زاد parí—, born of an angel or fairy ; a beautiful woman. شہزادہ Shahzáda *n. m.* a prince. شہزادی shahzádí, *n. f.* A princess. بوم زاد zád búm, *n. f.* birthplace ; native land.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

زار zár, P. *n. m.* Wish; desire; lamentation. زار زار—zár, great lamentation. زار و نزار—o-nizár, *adj.* lean; emaciated. (*In composition, implies place, multitude*) as: گلزار gul—, *n. m.* a garden of roses. سبزہ زار sabza—, *n. m.* a meadow.

زاري zárí, P. *n. f.* Crying; lamentation; groaning; wailing.

زاغ záġ, P. *n. m.* A. crow.

زال zál, P. *adj.* Old; grey-haired, *n. m.* Prop. The name of the father of *Rustam*, and son of *Sám* son of *Narimán*.

زانو zánú, P. *n. m.* The thigh; the knee. زانو بدلنا—badalná, to change the knees. دو زانو بیٹھنا do—baiṭhná, to sit on the hams; to kneel.

زاویہ záwiya, A. *n. m.* An angle; a corner. زاویہ اندروني—i-andarúní, *n. m.* an interior angle. زاویہ بیروني—berúní, *n. m.* an exterior angle. زاویہ حادہ—i-háddah, *n. m.* an acute angle. زاویہ راس—i-rás, a vertical angle. زاویہ قایمہ—i-qáemah, *n.* a right angle. زاویہ متبادلہ—i-mutabádlah, *n. m.* an alternate angle. زاویہ مقابلہ—i-muqábalah, an opposite angle. زاویہ منفرجہ—munfarjah, *n. m.* an obtuse angle.

زاهد záhid, A. *n. m.* A devotee; a monk; a recluse; *adj.* religious; devout.

زاهدي záhidí, P. *n. f.* Devotion.

زایچہ záicha, A. *n. m.* Horoscope; astronomical table (*Janmpatri*); one's natal star.

زاید záed, A. *adj.* Superfluous; surplus; over and above; useless; vain. زایدالوصف—ul-wasf, exceeding or beyond description.

زائر záir, A. *n. m.* A pilgrim.

زایل záil, A. *adj.* Vanishing; perishing.

زائیدہ záídah, P. (*pref. part. of* زائیدن). Born; pro-created, *n. m.* One born; offspring; child.

زاینده záenda, P. *part.* Bringing forth; bearing children; *n. f.* one who brings forth; a mother.

زبان zabán, P. *n. f.* The tongue; language; dialect. زبان آور—áwar, *adj.* eloquent; fluent. زبان آوري—áwarí, *n. f.* eloquence. زبان بند کرنا—band karná, *v.* to silence; to hush up. زبان بند ہونا—band honá, to be unable to speak. زبان پر لانا—par láná, *v.* to speak; to say; to mention. زبان پکڑنا—pakaṛná, *v.* to prevent one from speaking; to criticise. زبان پلٹنا—palaṭná ya badalná *v.* to equivocate; to shuffle. زبان تتلانا—tutláná, *v.* to lisp. زبان چلانا—chaláná, to talk much; to abuse. زبان چلنا—chalná, *v.* to speak fluently. زبان چلاے کي روٹي کھانا—chaláe kí roṭí kháná, *v.* to live by the glib use of the tongue or by flattery. زبان داب کے کہنا—dáb ke kahná, *v.* to speak with bated breath. زبان داں—dán, *n. m.* a linguist; one well-versed in languages. زبان داني—dání, *n. f.* knowledge of language. زبان دراز—daráz, *adj.* Impudent; abusive. زبان درازي—*n. f.* abuse. زبان درازي کرنا—darází karná, *v.* to abuse. زبان دینا - زبان ہارنا—denā,—hárná, *v.* to give one's word; to promise. زبان زد ہونا—zad honá, *v.* to be currently reported; well known. زبان سوکھنا—súkhná, *v.* to be dry (tongue). زبان سنبھالنا—sanbhálná, to be careful as to how one speaks or what one says. زبان سے نکالنا—se nikálná, *v.* to utter; to speak. زبان سے نکلنا—se nikalná, *v.* to escape one's lips. زبان کا پھوہڑ—ká phúhar, foul-mouthed. زبان کے چٹخارے لینا—ke chaṭkháre lená, to smack the lips over; to relish. زبان کاٹنا—káṭná, to grieve; to lament. زبان کا میٹھا—míṭhá, *adj.* honey-tongued. زبان لڑکھڑانا laṛkhaṛáná, *v.* to stammer. زبان ہلانا—hiláná, *v.* to speak; to say a few words. کھوٹي زبان بولنا khoṭí—bolná, *v.* to use foul language.

زبانہ zabána, P. *n. m.* Flame.

زباني zabání, P. *adj.* Verbal; oral; traditional. زباني پڑھنا—paṛhná, *v.* to read or recite from memory. زباني جمع خرچ—jama' kharch, mere words.

زبد zubd, A. *n. m.* Butter.

زبر zabar, A. *adj.* Big; great; higher; superior; above; *n. m.* the vowel point pronounced. زبردست—dast, *adj.* powerful; vigorous oppressive. زبردستي—dasti, *n. f.* powerfulness; oppression. زبردستي سے—dastí se, *adj.* forcibly;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

unjustly ; by violence. زبردستي پکڑ بلانا—dastí pakaṛ buláná, *v.* to bring one by force. زبردستي چھین لینا—dastí chhín lená, *v.* to take by force; to extort. زبردستي کرنا—dastí karna, *v.* to use force ; to oppress. زبر ہونا—honá, *v.* to have the upper hand.

زبرجد) zabarjad, P. *n. m.* A kind of emerald ; a topaz ; a jasper.

زبس) zibas, P. *adv.* Sufficiently ; in abundance ; plentifully. زبسکہ یا زبس—kí, yá zibas, *conj.* inasmuch as.

زبور) zabúr, A. *n. f.* The Psalms of David.

زبوں) zabún, P. *adj.* Bad ; ill ; evil ; wicked ; infirm ; helpless ; faulty.

زبونی) zabúní, P. *n. f.* Badness ; vice ; faultiness ; wickedness ; infirmity.

زٹل) zaṭal, H. *n. f.* Chattering ; nonsense. زٹل مارنا—marná, *v.* to chatter ; to talk nonsense. زٹل ہانکنا—hánkná, *v.* to quibble; to tell false and idle stories.

زٹلي) zaṭallí, H. *n. m.* One who talks nonsense.

زجاج) zujáj, A. *n. m.* A glass.

زجر) zajr, A. *n. m.* Threatening.

زچ) zich, زچ, H. *n. m.* Teasing. زچ کرنا—karná, *v.* to tease ; to vex ; to annoy ; to give checkmate ; to defeat ; to overcome. زچ ہونا—honá, *v.* to be defeated ; to be sick or weary.

زچہ) zachha, P. *n. f.* A woman who has recently brought forth.

زحل) zuhal, A. *n. m.* The planet Saturn.

زحمت) zahmat, A. *n. f.* Pain; sickness ; trouble.

زخم) zakhm, P. *n. m.* A wound ; sore ; cut ; gash ; fracture ; loss. زخم پر نمک چھڑکنا—par namak chhiṛakná, to sprinkle salt on a wound ; to afflict or torture the afflicted. زخم پڑنا—paṛná, *v.* to become a sore. زخم پکنا—pakná, *v.* suppurate. زخم دینا—dená, *v.* to injure, to hurt. زخم کھانا—kháná, *v.* to be wounded. زخم کاری—i-kárí, a fatal or mortal wound. زخمي—i, *adj.* wounded. زخمي کرنا—i-karná, *v.* to wound ; to hurt. زخم چشم—chashm-i—, *n. m.* a wound with the eye ; a fascinating look.

زد) zad, P. *n. f.* Sticking ; blow ; stroke ; damage; the object of an aim; range. زدوکوب—o-kob, *n. f.* assaulting and battering; beating.

زدگي) zadagí, P. *n. f.* Striking.

زدہ zada, P. Stricken ; beaten ; oppressed ; afflicted (*used in comp.*) as : آفت زدہ áfat—, distressed.

زر) zar, P. *n. m.* Gold; riches ; money ; wealth. زر اصل—i-asl, a principal sum ; pure gold. زر امانت—i-amánat, *n. m.* deposit money. زربفت—báf, *n.* brocade ; gold tissue. زر باقي—i-báqí, *n. m.* outstanding balance. زر بفت—baft, *n. m.* brocade. زر بیعانہ—i-by'ána, *n. m.* earnest money. زر پرست—parast, *adj.* venal ; selfish ; mammonist. زر خرید—kharíd, purchased with one's money ; purchased (a slave). زر تاوان—i-táwán, *n. m.* fine ; penalty. زر خیز—khez, *adj.* rich ; fertile. زر خیزي—khezí *n. f.* productiveness ; fertility. زر دار—dár, *adj.* rich ; wealthy. زر دوز—doz, *n. m.* one who works in embroidery. زر دوزي—dozí, *n. f.* embroidery. زر دوست—dost, *adj.* fond of money. زر دگري—digrí, the amount decreed. زر سرخ surkh, *n. m.* pure gold. زر سفید—i-sufaid, *n. m.* silver. زر ضامن—i-zámin, a deposit security. زر قرض—i-qarz, *n. m.* debts. زر کا جوتا—ká jútá, *n.* embroidered shoe ; (*Met.*) a bribe ; a *douceur*. زر کوب—kob, *n. m.* a gold-beater. زر گر—gar, *n. m.* a goldsmith. زرگري garí, *n. f.* the business of a goldsmith ; a kind of dialect ; a secret or enigmatical mode of speech (similar to what, in English, is called the *p.* language the letter *z* being used instead of *p*, as, *tuzum kazhdn jazatize huzo i. e.* tum kahán játe ho. زر گل—i-gul, *n. m.* the yellow anthers of a rose. زر مطالبہ—i-matálba, *n. m.* claims; demands; debts; due. زر معاوضہ—i-mu'áwza, compensation. زر نقد—i-naqd, *n. m.* cash ; readymoney. زر نگار—nigár, *adj.* gilt. زر نگاري—nigárí, *n. f.* gilding. زر یافتني—yáftaní, money to be got in ; balance to be received ; debts ; demands ; outstandings.

زراعت) zirá'at, A. *n. f.* Agriculture ; tillage ; sown field ; husbandry ; crop. زراعت پیشہ—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

posha, an agriculturist. زراعت کرنا—karná, *v.* to cultivate; to till.

زرد zard, P. *adj.* Pale; yellow. زرد آب—áb, the pus or yellow matter running from a wound; bile; yellow water. زرد آلو—álú, *n. m.* an apricot. زرد پڑنا—paṛná, *v.* to turn pale. زرد پیلک—pílak, *n. m.* the name of a bird. زرد چوب—chob, *n. f.* turmeric. زرد رو—rú, *adj.* ashamed.

زردک zardak, P. *n. f.* A carrot.

زردہ zarda, P. *n. m.* Tobacco for chewing; a kind of sweet *puláo*, dressed with saffron.

زردی zardí, P. *n. f.* Yellowness; paleness; the yolk of an egg; the jaundice.

زرع zara', A. *n. m.* Sowing; a sown field.

زرق zarq, A. *n. m.* Turning the eyes; (in Persian) hypocrisy; fraud; detraction. زرق برق—barq, *adj.* gaudy; splendid; *n.* thunder and lightning; glittering.

زرنباد zarnbád, P. *n. m.* Zedoary; an ornamental gourd.

زرنیخ zarníkh, P. *n. m.* Arsenic.

زرہ zirah, P. *n. f.* Chain armour. زرہ پوش—posh, a man in armour.

زری zarí, P. *n. f.* Anything woven with gold thread. زری باف—báf, a gold lace-worker.

زرین zarrín, P. *adj.* Golden.

زشت zisht, P. *adj.* Deformed; ugly; inhuman; hideous. زشت رو—rú, *adj.* ugly faced.

زعاف zu'áf, A. *n. m.* Sudden death by poison.

زعفران za'frán, A. *n. f.* Saffron.

زعفرانی za'farání, A. *adj* Of saffron; saffron-coloured; yellow.

زعم zu'am, A. *n. m.* Presumption; vanity; assurance.

زغال zuġal, P. *n. m.* Charcoal.

زغن zaġan, P. *n. m.* A spring; a kite.

زغند zaġand, P. *n. f.* Jamp; leap; sally; fight. زغند مارنا—márná, to bound; to jump.

زفاف zifáf, A. *n. m.* Leading a bride to her husband's house.

زفیری zafírí, A. *n. f.* A whistle.

زنبیل zafíl, A. *n. f.* A loud whistle. زنبیل دینا—denú, *v.* to whistle.

زقوم zaqúm, A. *n. m.* A prickly plant; an infernal tree mentioned in the Qurán the fruits of which are said to be the heads of devils whereof the damned shall eat.

زک zak, A. *n. f.* Defeat; repulse; insult. زک اُٹھانا—uṭháná, *v.* to suffer disgrace; to suffer loss. زک دینا deṇá, *v.* to defeat; to put to shame.

زکوٰۃ zakát, A. *n. f.* (Pl. زکوٰۃ) Alms.

زکام zukám, A. *n. m.* Rheum; catarrh; cold زکام ہونا—honá, *v.* to take cold; to catch cold.

زلازل zalázil, A. *n. m.* (*Plu. of* زلزلہ *Zalzala*). Farthquakes.

زلال zulál, A. *adj.* Pure; clear (water); wholesome; limpid.

زلزلہ zalzala, A. *n. m.* An earthquake.

زلف zulf, P. *n. f.* A lock of hair; ringlet; tresses. زلف پریشان—pareshán, dishevelled locks. زلف عنبرین—'ambarín, locks perfumed with ambergris. زلف تابدار—i-tábdár, curling locks. زلف دار—dár, *adj.* having locks.

زلفی zulfí, P. *n. m.* The chain by which a door is fastened; a sword knot.

زلو zalú, P. *n. f.* A leech.

زلہ zalla, P. *n. m.* Victuals carried home by the guests from an entertainment.

زمام zamám, P. *n. f.* A bridle; a rein.

زمان zamán, زمانہ zamána, A. *n. m.* Time; period; age; the world; tense. زمانہ دیکھنا—dekhná, *v.* to get experienced. زمانہ ساز—sáz, *n. m.* a time-server. زمانہ سازی—sází, *n. f.* time-serving. زمانہ موافق ہونا—muáfiq honá, *v.* to be fortunate; to be favoured by the turns of fortune.

زمبور zambúr, H. *n. m.* Nippers; forceps.

زمرد zamurrad, P. *n. m.* An emerald.

زمردین zamurradin, P. *adj.* Of the colour of an emerald.

زمرہ zumra, A. *n. m.* A group; a crowd; troop; multitude.

زمزمہ zamzama, A. *n. m.* Singing; modulation of the voice; concert. زمزمہ پرداز—pardáz, *n. m.* singer; songster.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

زمستان zamistán, P. *n. m.* Winter.

زمہریر zambarír, A. *n. m.* Intence cold.

زمیندار zamindár, P. *n. m.* Landlord ; land-holder.

زمین zamín, P. *n. f.* The earth ; ground ; land, soil ; a region ; country ; the ground of a picture. زمین آسمان کا فرق—ásmán ká farq, a great difference. زمین آسمان کے قلابے ملانا—ásmán ke qulábe miláná, *v.* to exaggerate. زمین بوس ہونا—bos honá, *v.* to kiss the ground ; to prostrate oneself ; to make profound bow. زمین دوز—*adj.* subterraneous. زمین کا پیوند ہونا—ká paiwand honá, to mingle with the dust ; to die. زمیں میں گڑ جانا—meṇ gaṛ jáná, *v.* to be greatly ashamed.

زمینداری zamíndární, H. *n. f.* The wife of a land-holder.

زمینداری zamíndárí, P. *n. f.* A landed property; [an estate ; a fief

زمینی zamíní, P. *adj.* Earthly ; terrestrial.

زن zan, P. *n. f.* A woman ; a wife. زن کرنا—karná, *v.* to marry. زن مرید—murid, *adj.* henpecked. (*In comp.*) beating ; striking, as : زن منکوحہ—i-mankúha, *n. f.* a married woman; a lawful wife (opp. to). زن مدخولہ—i-madkhúla, concubine. زن و فرزند—o-farzánd, wife and children.

زنار zunnár, A. *n. m.* The sacred thread. زنار دار—dár, one who wears the sacred thread.

زنان zanán, P. *n. f.* (*Plu. f.* زن *Zan*). Women ; wives.

زنانہ zanána, P. *adj.* Female; feminine; womanish ; effeminate; *n. m.* the female apartment ; seraglio ; harem ; a family ; a wife.

زنبور zambúr, A. *n. m.* A wasp ; a pincer ; a hornet ; a bee. [a small gun.

زنبورہ zambúra, P. *n. m.* A large bee; a hornet;

زنبورچی zambúrchí, A. *n. m.* Fusileer.

زنبیل zanbil, P. *n. f.* A bag ; a purse ; a wallet.

زنجبیل zanjabíl, A. *n. f.* Dry-ginger.

زنجیر zanjír, P. *n. f.* A chain.

زنجیرہ zanjíra, P. *n. m.* A necklace. [the chin.

زنخدان zanakhdán, P. *n. m.* The chin; the pit in

زندان zindán, P. *n. m.* A prison.

زندگانی zindagání, P. *n. f.* Life ; existence.

زندگی zindagí P. *n. f.* Life ; living. زندگی تلخ ہونا—talkh honá, to be sick of life. زندگی سے تنگ آنا—se tang áná, *v.* to be tired of life. زندگی میں—meṇ, *adv.* in one's lifetime.

زندہ zinda, P. *adj.* Alive ; living. زندہ دلی—dilí, *n. f.* cheerfulness. زندہ در گور—dar gor, one foot in the grave. زندہ رہنا—rahná, *v.* to live; to survive. زندہ کرنا—karná, *v.* to bring to life.

زندیق zindíq, A. *n. m.* A follower of Zoroaster.

زنگ zang, P. *n. m.* Rust ; a small bell ; canker. زنگ آلودہ—álúdah, *adj.* rusty. زنگ لگنا—lagná, *v.* to become rusty.

زنگار zangár, P. *n. m.* Verdigris.

زنگاری zangárí, P. *adj.* Of the colour of verdigris ; green.

زنگولہ zangúla, P. *n. m.* A little bell ; the small bells on a tambourine ; a cymbal. [moor.

زنگی zangí, P. *n. m.* An Ethiop ; a negro ; a

زنہار zinhár, P. *adv.* On no account ; by no means ; *n. m.* care ; caution ; defence; patronage ; *intj.* Take care ! Beware ! Mind !

زوال zawál, A. *n. m.* Decline ; decay ; setting of the sun; failure; cessation; fall ; wretchedness. زوال پزیر—pizír, *adj.* transitory; fading.

زواید zawáed, A. *n. m.* Additions; superfluities; augmentations.

زوج zauj, A. *n. m.* A couple; a pair; a husband; spouse ; consort ; *adj.* attached.

زوجہ zauja, A. *n. f.* A wife.

زوجیت zaujiyat, A. *n. f.* The married state.

زود zúd, P. *adv.* Quickly ; soon ; suddenly. زود رنج—ranj, irascible ; soon irritated ; sensitive. زود فہم—fahm, *adj.* quick of understanding.

زور zúr, A. *n. m.* A false gloss or colouring ; hypocrisy ; dissimulation.

زور zor, P. *n. m.* Force; strength; power; effort; stress; influence; coercion. زور آزمانا—ázmáná, *v.* to try one's strength. زور آزمائی—ázmáí, *n. f.* trial of strength; wrestling. زور آور záwar, *adj.* powerful ; strong. زور آوری—záwarí, *n. f.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu: Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

power ; force. زور جتانا—jatáná, *v.* to show off one's authority. زور چلانا—chaláná, *v.* to use force. زور چلنا—chalná, *v.* to have authority or influence. زور دار—dár, *adj.* strong ; powerful. زور دینا—denáa, *v.* to strengthen ; to aid ; to support. زور ڈالنا—ḍalná, *v.* to press or bear upon ; to compel. زور کرنا—karná, *v.* to use force; to compel. زور و ظلم کرنا—o-zulm karná, to use violence against ; to tyrannize over. زوروں پر چڑھنا ہوا ہونا—zoroṉ par chaṛhná, zoroṉ par chaṛhá huá honá, to be exercised; to be in good physical or muscular form ; to be in one's prime. زور مارنا—márná, *v.* to endeavour ; to try one's best.

زوفہ zúfa, P. *n. m.* Hyssop.

زہ zih. P. *n. f.* The navel ; childbirth ; a bow-string; a ledge. زہ درد dard-i-zih, the pangs of childbirth.

زہد zuhd, A. *n. m.* Devotion; abstinence ; continence. زہد کیش—kesh, devout.

زہر zahr, P. *n. m.* Poison; venom. (*Med.*) anything bitter or disagreeable. زہر آلودہ—álúda, *adj* poisoned. زہر دار—dár, *adj.* poisonous. زہر قاتل—i-qátil, deadly poison. زہر لگنا—lagná, to be regarded as poison; to be hateful to. زہر ہلاہل—haláhal, deadly poison. زہر کھانا—kháná, *v.* to take poison. زہر کے سے گھونٹ پینا—ke se ghúṉṭ píná, *v.* to bear patiently. زہر مار کرنا—már karná, to swallow as a poison ; to do thing by force or unwillingly. زہر مہرہ—muhra, *n. m.* bezoar, an antidote to poison.

زہرہ zahra, P. *n. m.* Gall-bladder ; bile ; boldness ; spirit ; plight. زہرہ آب ہونا—áb honá, *v.* to be much distressed or terrified.

زہرہ zuhra, A. *n. m.* The planet Venus.

زہے zahe, P. *intrj.* How good ; Excellent !

زیادتی ziyádatí, P. *n. f.* Excess; increase ; surplus; force; violence ; tyranny. زیادتی کرنا—karná, *n.* to use force.

زیادہ ziyáda, A. *adj.* More ; too many ; too much ; excessive ; surplus. زیادہ تر—tar, *adj.* more. زیادہ کرنا—karná, *v.* to increase ; to augment. زیادہ ہونا—honá, *v.* to exceed ; to surpass.

زیارت ziyárat, A. *n. f.* Pilgrimage. (جاترا *játrá*). زیارت کرنا—karná, *v.* to go on a pilgrimage. زیارت گاہ—gáh, *n. f.* a place of resort or pilgrimage.

زیارتی ziyáratí, A. *n. m.* A pilgrim.

زیان ziyán, P. *n. m.* Hurt; injury ; damage ; loss. زیانکاری—kárí, *n. m.* the doing of mischief ; injury; hurtfulness. زیان اُٹھانا—uṭháná, *v.* to suffer a loss.

زیب zeb, P. *n. f.* Ornament; beauty. زیب دینا—denáa, *v.* To become ; to suit ; to set off ; to ornament ; to adorn.

زیبا zebá, P. *adj.* Becoming ; befitting; proper ; beautiful ; graceful.

زیبایش zebáish, P. *n. f.* Ornament ; adorning.

زیبایشی zebáishí, P. *adj.* Ornamental.

زیبق zíbaq, P. *n. m.* Quicksilver.

زیتون zaítún, A. *n. m.* An olive.

زید zaid, A. *n. m.* A fictitious name often used with *Umar Cf.* John Nokes with Thomas Styles in English.

زیر zer, *prep.* Under ; below ; *adv.* inferior ; lower ; *n. m.* the vowel point called by the Arabians کسرہ *kasra* marked thus (ـِ) and sounded like the Italian *i.* زیر انداز—andáz, *n. m.* the cloth or carpet spread under a *huqqa*. زیر بار کرنا—bár karná, *v.* to put one to expenses or into debt. زیر بار ہونا—bár honá, to be indebted ; to incur great expenses. زیر باری—bárí, *n. f.* expenses ; burden. زیر بند—band, *n. m.* a martingale. زیر بند مارنا—márná, *v.* to whip ; to flog. زیر پائی—pái, *n. f.* Slippers. زیر تجویز—i-tajwíz, under consideration ; under trial ; *sub judice.* زیر تحقیقات—i-tahqíqát, under investigation or enquiry. زیر حراست—hirásat, under custody. زیر کفالت—i-kafálat, encumbered زیر نظر—i-názar, under surveillance. زیر نگیں—i-nagin, *adj.* under the authority (of). زیر دست—dast, *n. m.* a subordinate. زیر کرنا—karná, *v.* to overpower; to subdue ; to defeat. زیر لب—lab, *adv.* under the lip ; inarticulate. زیر لب کہنا—lab kahná, *v.* to speak softly and inarticulately. زیر و زبر—o zabar, *adj.* topsy turvy; overturned.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

زیربم zírbam, P. Small kettle drums one called *zír*, the other *bam*; low and high notes.

زیرہ zírá, P. *n. m.* Cummin-seed; pollen. زیرہ سیاہ—siyáh, *n. m.* Carraway seed.

زیراکہ zeráke, P. *conj.* Because; because that; since; on account of.

زیرک zírak, P. *adj.* Intelligent; ingenious; acute.

زیست zíst, P. *f.* Life.

گرزیست میں فاقہ ہو تو غم کوئی نہ کھاے
اور وقت مصیبت میں کوئی پاس نہ آے
یوں پیاس میں لاکر کوئی پانی نہ پلاے
اور بعد فنا فاتحہ شربت پہ دلاے
(میر انیس)—

Gar zíst men fáqa ho to ġam koí na kháe,
Aur waqt-i-musíbat men koí pás na áe.
Yún pyás men lákar koí páni na piláe.
Aur ba'd-i-faná, fátiha sharbat pa dilúe.

During a poor man's lifetime he receives no sympathy in time of trouble, hunger and thirst, but respect is paid to his dead body by the very persons who entirely ignored his existence. *Cf.*—

"Seven towns of Greece contend for Homer dead. Through which the living Homer begged his bread."

زین zín, P. *n. m.* A saddle. زین پوش—posh, *n. m.* a saddle cloth; housing. زین ساز - sáz, *n. m.* a saddler.

زینت zínat, A. *n. f.* Beauty; elegance.

زینہ zína, P. *n. m.* A ladder; stairs; steps.

زین خاں zinkhán, P. *n. m.* A supposed demon.

زینہار zínhár, P. *adv.* By no means.

زیور zewar, P. Jewel; ornament.

(ژ)

ژ zhe, called ژاے فارسی *zái fársi* or ژاے عجمی *zái ajami*, the fourteenth letter of the Persian alphabet, has no corresponding character in Arabic or Sanskrit. Its sound is like that of *s* in the English word *pleasure* and that sound is denoted here by *zh*.

ژاژ zházh, P. *n. m.* A trifling or indecent speech; a kind of thistle.

ژالہ zhála, P. *n. m.* Hoar; frost; hail; dew.

ژرف zharf, P. *adj.* Deep (water pit, &c.); acute (of mind).

ژندہ zhinda, P. *n. m.* A patched garment.

ژولیدہ zholida, H. *ndj.* Entangled; intricate. ژولیدہ مو—mú, entangled hair.

ژیان zhiyán, P. *adj.* Formidable; rapacious. شیر ژیان sher-i—, *n. m.* a fierce lion.

(س)

س sin, usually named سین مہملہ—mahmila, the 12th letter in the Persian and 15th in the Arabic alphabet, corresponds to स in Sanskrit. In *abjad* it stands numerically for 60.

سا sá, सा, H. *adj.* Like; resembling; so; as: کالا سا kálá—blackish. لڑکا سا laṛká—, boylike *adv.* Suffix, meaning very intensely, &c.; it is annexed to adjective, relative, interrogative and indefinite pronouns and from adjective with intensified signification, as: بہت سا bahut —very much or many. تھوڑا سا thoṛá—, very little. کون سا kaun—, which particular one, کوئی سا koí—, anyone, whatever.

سابر sábar, सावर (S) H. *n. m.* An elk; imitation chamois leather; a species of large stag; a burglar's instrument for breaking into houses.

سابق sábiq, A. *adj.* Former; prior; preceding. foregoing. سابق دستور—dastúr, as usual. سابق میں—men, *adv.* formerly; of yore; in times past.

سابقہ sábiqa, A. *adj.* Past; ancient; *n. m.* old acquaintance or friendship; intercourse; correspondence; transaction.

سابوت sábút, सावूत, H. *adj.* Whole; entire.

ساپن sápan, सापन, H. *n. m.* The name of a disorder in which the hair gradually falls.

سات sát, सात, H. *adj.* Seven. سات پانچ کرنا—karná, *v.* to wrangle; to be in doubt; to be unable to decide what to do. سات سمندر—samundar, *n. m.* the name of a game.

ساتواں sátwaṉ, सातवाँ, H. *adj.* Seventh.

ساتھ sáth, साथ, H. *adv.* With; together; along with; inclusive; *n. m.* society; company.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

اِسکے ساڻهه iske—, along with this ; besides. دينا ساڻهه—dená, to join ; to co-operate with ; to expouse one's cause. رهنا ساڻهه—rahná, *v.* to live with. چلنا ساڻهه ساڻهه—sáth chalná, *v.* to accompany. لگے پهرنا ساڻهه—lage phirná, to follow (one) about. والا ساڻهه—wálá, *n. m.* a companion ; a comrade.

ساڻهن sáthin, साथिन, H. *n. f.* A female companion.

ساڻهي sáthí, साथी, H. *n. m.* A companion ; a comrade; a follower; an accomplice. ساڻهي کرنا —karná, to make a companion of.

ساٹھ sáṭh, साठ, H. *adj.* Sixty.

ساٹھا پاٹھا sáṭhá páṭhá, साठा पाठा, H. H. *n. m.* A sexagenarian acting the part of youth.

ساٹهي sáṭhí, साठी, H. *n. m.* A kind of rice produced in the rains.

ساج sáj, P. *n. m.* The teak tree.

ساج sáj, साज, H. *n. m.* Harness ; preparation ; accoutrement. [*n. m.* an adorer.

ساجد sájid, A. *adj.* Prosterate in adoration ;

ساجن sájan, साजन, H. *n. m.* Husband ; lord ; sweetheart ; a lover.

ساجنا sájná, साजना, H. *v.* To dress ; to decorate; to fit.

ساجها sájhá, साझा, H. *n. m.* Partnership ; association ; share.

ساجهي sájhí, साझी, H. *n. m.* A partner; shareholder ; co-parcener. ساجهي هونا—honá, *v.* to enter into partnership.

ساچق sáchaq, T. *n. m. Hina* presented to the bride on the day of marriage.

ساحت sáhat, P. *n. m.* Court ; open area of a house ; quadrangle ; shore ; coast ; tract of country.

ساحر sáhir, A. *n. m.* A magician; an enchanter; necromancer ; a conjurer.

ساحري sáhirí, A. *n. f.* Magic ; enchantment ; necromancy ; sorcery. [seaboard.

ساحل sáhil, A. *n. m.* The seashore; beach; coast;

ساخت sákht, P. *n. f.* Make ; formation ; construction ; structure ; form ; figure; mould.

ساخته sákhta, P. *adj.* Artificial ; not natural ; counterfeited ; feigned ; surreptitious. ساخته و پرداخته —o-pardákhta, *adj.* and *n. m.* done and effected ; anything done or had done ; act ; deed ; (*Met.*) a protege. بے ساخته be sákhta, spontaneously ; extempore, impromptu ; unpremeditated ; on the spur of the moment.

سادگي sádgí, P. *n. f.* Plainness ; frankness ; simplicity.

سادہ sáda, P. *adj.* Blank ; white; plain, simple; artless ; candid ; sincere ; guileless. سادہ دل —dil, *adj.* simple; artless. سادہ لوح —lauh, *n. m.* a simpleton ; a fool. سادہ لوحي —lauhí, *n. f.* simplicity ; stupidity. سادہ لوحي میں خوش ڈویس هونا—lauhí men khush navís honá, to excel in simplicity. سادي وضع —wasa', *n. f.* a plain fashion.

سادهه sádh, साध, H. *n. m.* A religious person ; *adj.* virtuous ; good.

سادهارن sádhárn, साधारण, S. *adj.* Common ; ordinary ; usual, *adv.* commonly ; usually.

سادهن sádhan, साधन, H. *n. f.* Observance ; performance ; devotion ; practice ; fixing ; good works ; worship ; settling.

سادهنا sádhná, साधना, H. *v.* To perform ; to practise ; to exercise ; to train ; to habituate or accustom oneself to ; to regulate ; to set ; to balance ; to maintain ; *n. f.* the act of familiarising by habitude.

سادهو sádhú, साधू, H. *adj.* Pious ; holy; virtuous; simple ; innocent ; *n. m.* one who leads a religious life; an ascetic; a kind of mendicant.

سار sár, P. A particle denoting plenty of magnitude, or similitude, etc. as : کوهسار kohsár, a mountainous country. خاکسار khaksar, 'like dust'; humble.

سار sár, सार, H. *n. m.* Manure ; iron ; juice ; pith ; value ; worth ; sap ; strength ; heart ; essence. سار جاننا—jánná, *v.* to appreciate.

سار sár, P. *n. f.* A starling ; *Turdus salica*; the Maina.

سارا sárá, सारा, H. *adj.* All ; the whole ; entire ; complete ; universal. سارا حال—hál, the whole matter; all the facts of a case; full particulars.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By-Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سارا sárá, सारा, H. *n. m.* The pile on which Hindus burn their dead.

ساربان sárbán, P. *n. m.* A camel-driver.

سارتھی sárthí, सारथि, S. *n. m.* A charioteer; the head or leader of a caravan; a mixed caste, said to have sprung from a Kshatri father and a Brahman mother.

سارٹیفکٹ sárṭificaṭ, सार्टीफिकट, H. *n. m.* (*Corr. from the Eng.*) A certificate or testimonial; a document.

سارس sáras, सारस, H. *n. m.* A species of heron; the Indian crane.

سارق sáriq, A. *n. m.* Thief. [*mainá.*

سارکا sárká, (सारिका S.) H. *n. f.* A bird like a

سارنگ sáraṇg, सारंग, S. *n. m.* A musical mode or *rág*; a snake; a peacock; a cloud; a frog; a species of bee.

سارنگي sáraṇgí, सारंगी, S. *n. f.* A musical instrument like a fiddle.

سارنگیا sáraṇgiyá, सारंगिया, H. *n. m.* A fiddler.

سارو P. *n. f.* The starling; the Maina.

ساري sárí, सारी, H. *n. f.* Cream. A dress consisting of one piece of cloth worn by Hindu women round the body and passing over the head.

ساڑھو sáṛhú, साढ़ू, H. *n. m.* A wife's sister's husband.

ساڑھے sáṛhe, साढ़े, H. *adj.* With a half of one or of the aggregate number in addition to the number specified.

ساز sáz, P. *n. m.* Making; feigning; preparing; counterfeiter; as: گھڑي ساز ghaṛí—, a watch-maker; *n. m.* apparatus; harness; musical instrument; concord. ساز باز—baz, *adj.* trim; dressy, *n. m.* ornament; concord. ساز گاري—gárí, *n.* concord; harmony; agreement. ساز یراق—yaráq, warlike instruments; furniture; baggage. ساز و سامان—o-sámán, *n. m.* furniture; materials; property. بے ساز و سامان be—o-samán, *adj.* unprovided.

سازش sázish, P. *n. f.* Confederacy; conspiracy; collusion. سازش کرنا—karná, *v.* to conspire; to plot together.

سازشي sázishí, P. *adj.* Collusive; fraudulent.

سازندہ sázinda, P. *n. m.* Maker; arranger; a musician.

ساس sás, P. *n. m.* A bug; flea; a louse.

ساس sás yá sásu, सास या सासु, H. *n. f.* A mother-in-law.

ساسرا sásrá, सासरा, (Col.) H. *n. m.* The mother-in-law's house.

ساسنا sásná, सासना, H. *v.* To chastise; to punish; to smite; to check; to threaten.

ساعت sá'at, A. *n. f.* A moment; a minute; time; a clock; a watch.

ساعد sá'id, A. *n. f.* The forearm.

ساعي sá'í, A. *n. m.* An endeavourer; one who exerts himself; a laborious or energetic man; *adj.* diligent; assiduous; energetic; eager.

ساغر ságar, P. *n. m.* A cup; a wine-cup; a bowl; a goblet. ساغر کش—kash, an exhauster of the cup. ساغري ságarí, *n. f.* the space between the tail and anus of a horse.

ساق sáq, A. *n. f.* The leg (from the ankle to the knee); the shank; the trunk or stem of a tree.

ساقط sáqit, A *a.* Dropped; fallen; lost; out of use (law). ساقط ہونا—honá, *v.* to be fallen; to be lost; to lapse.

ساقن sáqan, A. *n. f.* A female who prepares tobacco, *bháng*, etc., for customers; a bar maid.

ساقي sáqí A. *n. m.* A cup-bearer; a page; one who gives something to drink.

ساکت sákit, A. *adj.* Silent; quiet; mute; at rest.

ساکشات sákshát, साक्षात, S. *adj.* Evident; conspicuous; true; *adv.* in the presence of.

ساکشي sakshí, साक्षी, S. *n. f.* Attestation; witness. ساکشي دینا—denà, *v.* to bear witness.

ساکن sákin, A. *n. m.* An inhabitant; a consonant not followed by a vowel; *adj.* quiescent.

ساکھ sákh, साख, H. *n. f.* Season; harvest; reputation; credit; trust; the evidence of a witness.

ساکھا sákhá, साखा yá sáká, H. *n. m.* An era; an epoch

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ساکھا sákhá, साखा, H. *n. f.* A branch.

ساکھي sákhí, साखी, H. *n. m.* An evidence ; a witness.

ساگ ság, साग, H. *n. m.* Green pot-herbs ; vegetables ; culinary herbs. ساگ پات—pát, *n. m.* greens.

ساگر ságar, सागर, S. *n. m.* The sea ; the ocean.

ساگون ságaun yá ságwan, सागौन, H. *n. f.* Teak-wood.

ساگو دانه یا سابو دانه ságú dána yá sábú dána, H. *n. m.* Sago.

سال sál, साल, H. *u. m.* A common timber tree ; a hole made by driving a pin into the ground, &c. ; a house ; perforation ; bore ; a school ; jackal.

سال sal, P. *n. m.* A year. سال بسال—basál, year by year. سال بهر—bhar, *adv.* all the year round. سال پیوسته—i-paiwasta, the year before last. سال جهرتي جمع خرچ—jharti jama' kharch, debit and credit account. سال حسابي—hisábí, official or financial year. سال خورده—khurda, *adj.* old (in years) ; worn out. سال کبیسه—i-kabísa, intercalary year ; leap year. سال مهاجني—mahájaní, the mercantile year. سال تمام—tamám, an annual report. سالگره—girah, *n. f.* birthday.

سالا sálá, साला, H. *n. m.* A wife's brother ; brother-in-law.

سالار sálar, P. *n. m* A chief ; a general or commander (of an army) : a captain. سالار جنگ—i-jang, leader in war ; general or commander-in-chief.

سالانه sálána, P. *adj.* and *adv.* Yearly ; annual pension. سالانه دار—dár, annuitant pensioner.

سالبه sáliba, A. *n. m.* A negative proposition. (Logic).

سالسا sálsá, सालसा H. *n. m.* Sarasparilla.

سالک sálik, A. *n. m.* A traveller ; a doctor.

سالگرام sálgrám, सालिग्राम, H. *n. m.* A flinty stone, containing the impression or one or more ammonites conceived by the Hindus to represent Vishnu who was turned to stone by a curse.

سالم sálim, A. *adj.* Safe ; sound ; perfect ; whole.

سالن sálan, सालन, H. *n. m.* Meat, fish or vegetable curry.

سالنا sálná, सालना, H. *v.* To bore ; to perforate ; to drill.

سالو salú, सालू, H. *n. m.* A kind of red cloth.

سالوتري sálotarí, सालोतरी, H. *n. m.* A horse-doctor ; a veterinary surgeon.

سالوسي sálusí, P. *n. f.* Hypocrisy ; trick ; fraud ; deceit ; subterfuge.

ساله sála, P. A termination affixed to numbers, to denote so many years old as : دو ساله do—two years old.

سالها sálhá, P. *n. m.* (*Plu. of* سال years). سالها سال—sál, many years.

سالي sálí, साली, H. *n. f.* Wife's sister ; sister-in-law.

سالیانه sáliyána, P. (See sálána).

سامان sámán, P. *n. m* Furniture ; apparatus ; things ; preparations ; arrangements ; sign ; reason ; intellect ; opulence ; probity ; a land mark. سامان جنگ—i-jang, *n. m.* preparation for war ; warlike apparatus ; ammunition. بے سرو سامان be sar-o—, *adj.* destitute ; indigent ; helpless.

سامرتهه sámarth सामर्थ, H. *n. m.* Power ; ability ; capacity ; energy ; strength ; might ; opulence.

سامرتهي sámarthí, समार्थी, H. *adj.* Powerful ; capable ; able.

سامع sáma', A. *n. m.* A hearer ; a listener.

سامعه sámi'a, A. *n. f.* The sense of hearing.

سامک sámak, सामक H. *n. m.* A very small grain ; a kind of grain-bearing grass (found in khádar lands).

سامگري sámagrí, सामग्री, S. *n. f.* Materials ; articles ; furniture ; tools ; apparatus ; materials for offering.

سامنا sámná, सामना, H. *n. m.* The front part ; opposition ; facing ; confronting. سامنا کرنا—karná, *v.* to encounter ; to confront ; to answer one insolently. سامنا هونا—honá, to brave ; to defy ; to challenge.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سامنے sámne, सामने, H. *adv.* In front (of); before; opposite to; in presence of: in comparison with. سامنے کا—ká, of or appertaining to one's presence, or lifetime or age. سامنے ہونا—honá, *v.* to face; to challenge.

سامي sámí, सामी H. *n. f.* Rich, arable land; a a ferule.

سان sán, सान, H. *n. f.* A whetstone; a grindstone. سان دھرنا—dharná, *v.* to sharpen; to whet.

سان sán, P. *adj.* Like; likeness; similitude سان گمان—gumán, *n. m.* understanding and imagination; sign; trace; notion; idea.

سانبھر sánbhar, सांभर, H. *n. f.* Salt from lake Sámbhar.

سانپ sánp, साँप, H. *n. m.* A serpent; a snake. دل پر سانپ لوٹنا dil par—loṭná, *v.* to burn with envy. سانپ کا کاٹا رسي سے ڈرتا ہے—ká káṭá rassí se ḍartá haí, one who has been bitten by a snake dreads a piece of rope; a burnt child dreads the fire.

سانپا sánpa, साँपा, H. *n. m.* Mourning over the dead; condolence. سانپے جانا—jáná, *v.* to condole with. سانپا کرنا—karná, *v.* to sweep over one's death.

سانپن sánpin; साँपिन, H. *n. f.* A female snake.

سانٹ sánṭ, साँट, H. *n. f.* A flail; a knot; confederacy; sticking; joining; contact; union; cohesion. سانٹ بانٹ—bánṭ, combination; league; intrigue سانٹا sánṭá, साँटा, H. *n. m.* A stick with which oxen are driven; a spur.

سانٹنا sánṭná, साँटना, H. *v.* To join thread; to tack; to paste; to twist; to bring over to one's side.

سانجھ sánjh, साँझ, H. *n. f.* Evening; nightfall.

سانچ sánch, साँच, H. *n. m.* Truth; (*Prov.*) سانچ کو آنچ نہیں—ko áṇch náhín, Fire does not harm truth; truth has nothing to fear.

سانچا sánchá, साँचा, H. *n. m.* A mould; a matrix; the womb. سانچے میں ڈھالنا sánche men ḍhálná, *v.* to mould.

سانحہ sániha, P. *n. m.* An occurrence; an event; an incident.

سانڈ sánḍ yá sánr, *n. m.* A bull; a stallion; an independent, or extravagant fellow.

سانڈا sánḍá, साँडा, H. *n. m.* A rope by which a cow's legs are tied at the time of milking it. A species of sand lizard (the oil of which is said to have restorative power), commonly called *úsrsánḍá*).

سانڈنی sáṇḍní, साड़नी, H. *n. f.* A female camel; a dromedary. سانڈنی سوار—sawár, *n. m.* a camel-driver; a messenger who comes on a camel.

سانڈیا sáṇḍyá, साड़िया, H. *n. m.* A young male camel; wheel used in lace-making.

سانس sáṇs, साँस H. *n. m* Breath; sigh; a fissure. سانس بھرنا—bharná, *v.* to take a deep sigh; to pant. سانس رکنا—rukná, *v.* to be suffocated. اُلٹی سانس لینا ulṭí—leṇá, to draw in the breath; to gasp (as a person in agony).

سانسنا sáṇsná, साँसना, H. *v.* To threaten; to distress.

سانکر sáṇkar, साँकर, H. *n. f.* A chain; a door chain; a fetter; a manacle; a kind of ornament. *adj.* narrow.

سانکل sáṇkal, साँकल, H. *n. f.* A chain.

سانگ sáṇg, साँग, H. *n. m.* Acting; imitation; disguise; face; a part in play; a drama; a scene. سانگ بھرنا—bharná, *v.* to represent a character. سانگ کرنا—karná, *v.* to act; to play a part. سانگ مچانا—machánáṇ, *v.* to act the buffoon; to play a fool; to cut capers.

سانگر sáṇgar, P. *n. m.* A cutter of whetstones, grindstones, &c.

سانگي sáṇgí, साँगी, H. *n. m.* Actors; players; a support on which the pole of a cart is propped.

سانا sánná, सानना, H. *v.* To knead; to mix up (flour, dough, earth, &c.); to stain; to implicate; to smear; to defile.

سانوان sáṇwán, साँवाँ, H. *n. m.* See Sámak.

سانولا sáṇwlá, साँवला, H. *adj.* Of a dark or sallow complexion; of handsome countenance; nut-brown. سانولیا sáṇwalia, one who has a handsome countenance; an epithet of Krishna.

سانی sání, सानी, H. *n. f.* Chaff or straw mixed with grain, bran or *khalí* (the refuse of

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

linseed, mustard-seed, tilseed after the oil has been pressed out) as food for cattle.

ساودھان sávádhán सावधान, S. *adj.* Attentive; careful; cautious.

ساودھاني sávadhání, सावधानी, S. *n. f.* Care; attention.

ساور sávar, सावर, H. *n. m.* An implement for picking out bricks or house-breaking; a crowbar; a centre bit.

ساوڑ sáwaṛ, सावड़, H. *n. f.* The room in which a woman is delivered (*sowar*).

ساون sáwan, सावन, H. *n. m.* The fourth Hindu, month, the full moon of which is near Aquila; July-August. ساون هرے نہ بھادوں سوکھے hare na bhádoṉ súkhe, flowering in summer, and not fading in autumn; continuing in the same state or condition.

ساونت sáwant, सावन्त, H. *adj.* Brave; *n. m* a hero; a warrior.

ساوني sáoní, सावनी, H. *n. f.* The *kharif* or autumn harvest.

ساہ sáh, साह, H. *n. m.* A merchant; a banker; a title of respect; an innocent person.

ساہس sáhas, साहस, S. *n. f.* Courage; bravery; fortitude; valour; spirit.

ساہو sáhú, साहू, H. *n. m.* A well wisher; a patron; a benefactor; a merchant.

ساہوکار sáhúkár, सहूकार, H. *n. m.* A banker; a money-lender.

ساہوکارا sáhúkárá, साहूकारा, H. *n. m.* Money-market; exchange.

ساہوکاري sáhúkárí, साहूकारी, H. *n. f.* Banking business; exchange of money; commerce.

ساہول sáhúl, साहूल, H. *n. m.* A plummet; a plumb-line (P. *sháqul.*)

ساہي sáhí, साही, H. *n. f.* A porcupine.

سائي sáí, साई, H. *n. f.* Earnest-money. سائي دينا dená, *v.* to give earnest money.

سايبان sáebán, P. *n. m.* A thatched roof; a sunshade.

ساير sáer, सायर, H. *n. m.* Octroi; the whole. (*Plu.* ساير جات *Sáerját*). ساير خرچ—kharch, contingent charges.

سائل sáel, A *n. m.* (*Plu.* سايلان *Sáelán*) A questioner; a petitioner; an applicant; a beggar.

سايه sáya, P. *n. m.* Shadow; shade; shelter; spectre; the influence of an evil spirit; petticoat سايه دار—bán, canopy; sunshade; umbrella. سايه پروردہ—parwarda, delicately nursed; a protege. سايه تلے آنا—tale aná, *v.* to take shelter. سايه پڑنا—paṛná, *v.* to come under one's influence; to imitate the manner of another. سايه دار—dár, *adj.* shady. سايه ڈالنا—ḍalná, to cast a shadow; to afford shelter or protection. سايه گستر—gustar, shade diffusing; protector. سايه هونا—honá, *v.* to be possessed by an evil spirit.

سائيس sáis, A. *n. m.* A groom; a horse-keeper.

سائيسي sáisí, A. *n. f.* The business of a groom.

سائيں saiṉ, साईं, H. *n. m.* Master; lord; husband; the Supreme Being; God; religious mendicant.

سائيں سائيں sáeṉ sáeṉ, साँयँ-साँयँ, H. *n. f.* A rustle; whistle; whiz.

سب sab, सब, H. *adj* All; whole; every; total; undivided; all people; everybody; the whole. سب سميت—samet, in all; all together; in the total. سب کھوا—khawwá, *n. m.* omnivorous; one who eats all kinds of food without exception

سبابه sabbába, H. *n. m.* The forefinger.

سباس subás, सुबास, H. *n. f.* A sweet smell; fragrance.

سبب sabab, A. *n. m.* Cause; reason; ground; means; instrument; motive; affinity.

سبحان subhán } A. *interj.* Heaven be
سبحان الله subhán-alláh, } praised! Good God! Holy God! Bravo! Well done! سبحانہ—hú, Glory be to Him; the Most Holy. حق سبحانہ haq—hú, God the Most High.

سبحه sabha, A. *n. m.* Beads rosary. سبحه گردان—gardáṉ, turning or revolving the rosary.

سبد sabud, P. *n. m.* A basket.

سبز sabz, P. *adj.* Green; verdant; unripe; flourishing. سبز بختي—bakhtí, prosperity. سبز رنگ—rang, of black complexion. سبز قدم—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

qadam, *adj.* unlucky; unfortunate. سبز ہونا—honá, to flourish.

سبزک subzak, P. *n. m.* The name of a bird; jay; [weaver-bird.

سبزہ sabza, P. *n. m.* Verdure; green; herbage; sweet basil; a green stone for an ear-ring; incipient board; *cannabis sativa* (*bháng*); an iron-grey horse. سبزہ زار—zár, *n. m.* a green-sward; meadow; a lawn.

سبزی sabzí, P. *n. f.* Greenness; verdure; vegetable; potherbs; an intoxicating liquor made of (*bháng*). سبزی فروش—farosh, *n. m.* a green-grocer. سبزی منڈی—mandí, *n. f.* a place where vegetables are sold.

سبط sibt, A. *n. f.* A grandchild.

سبق sabaq, A. *n. f.* A lesson; reading lecture. سبق لینا—lená, *v.* to take a lesson from.

سبقت sabqat, A. *n f.* Going before; taking the lead; superiority; precedence; excellence. سبقت کرنا—karná, to precede; to advance; to surpass. سبقت لیجانا—lejáná, *v.* to bear away the palm from; to excel; to surpass; to outstrip.

سبک subuk, P. *adj.* Light; delicate; trifling. سبک بار—bár, lightly burthened; unencumbered; *expiditus.* سبک پا—pá, swift-footed. سبک بردار—bardár, swift in flight. سبک خیز—khez, vigilant; alert. سبک دوش—dosh, slightly laden; relieved سبک دوش ہونا—dosh honá, *v.* to be relieved of responsibility. سبک سار—sár, *adj.* light-headed; unsteady; contemptible. سبک مزاج—mizáj, of a fickle temper; irresolute.

سبکنا subukná, सुबुकना, H. *v.* To sob.

سبکی subkí, P. *n. f.* Lightness; delicacy, contempt; sobbing.

سبل sabbal, सब्बल, H. *n. m.* A crowbar; lever.

سبل sabal, A. *n. m.* A disorder of the eyes; bloodshot or blear eyes.

سبو sabu, P. *n. m.* A cup; a glass; an ewer; سبوچہ sabúcha, P. *n. m.* A pitcher; a jár; an ewer. [a jár; a pitcher.

سبوس sabús, P. *n. m.* Bran.

سبھ subh, सुभ, H. *adj.* (S. शुभ) Auspicious; lucky; happy; good; pleasant; *n. f.* welfare; good health. سبھ گھڑی—gharí, *n. f.* an auspicious moment. سبھ لگن—lagan, an auspicious conjunction of stars.

سبھا sabhá, सभा, H. *n. f.* A meeting; an assembly; company; convention; council; a court. سبھا پتی—patí, *n. m.* a president; a chairman. سبھا کرنا—karná, *v.* to convene or hold a meeting.

سبھاگی subhágí, सुभागी; S. *adj. fem.* Lucky; [fortunate.

سبھاو subháo, सुभाव, H. *n. m.* Good disposition; property; habit; custom; general properties of matter; *adj.* well-disposed; of good quality.

سبیتا subítá, सुबीता, (Col.) H. *n. m* Convenience; opportunity; leisure; time; relief; comfort; ease.

سبیر saber, सवेर, H. *adj.* Early; morn.

سبیرا saberá, सवेरा, H. *n. m.* Morning; dawn.

سبیل sabíl, A. *n. f.* Course; way; means; mode; road; path; instrument; water distributed to thirsty travellers during the first ten days of Muharram. سبیل اللہ فی—fí—allah, in the path of God; for the sake of God.

سپا sippá, सिप्पा, H. *n. m.* Space; distance; reach; aim. سپا لگانا—lagáná, to keep on good terms; to make interest with سپا لگنا—lagná, *v.* to get a chance or opportunity.

سپاٹ sapáṭ, सपाट, H. *adj.* Flat; smooth. سپاٹ ہونا—honá, to be levelled.

سپاٹا sapáṭá, सपाटा, H. *n. m.* A long run; quick march.

سپارہ sipárah, P. *n. m.* One of the 30 chapters [of the Qurán.

سپاری supárí, सुपारी, H. *n. f.* Betel-nut; the nut of *Areca catechu.*

سپاس sipás, P. *n. f* Praise; thanksgiving. سپاس نامہ—náma, laudatory address.

سپاہ sipáh, P. *n. f.* Soldiers; army. سپاہ سالار—sálár, *n. m.* general; a commander. سپاہ گری—garí, *n. f.* the military profession or tactics.

سپاہی sipáhí, P. *n. m.* An Indian soldier; a [peon.

سپاہیانہ sipahiyána, P. *adj.* Soldierly; like a soldier.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سپت sapat, सपत, (S. शपथ), H. *n. f.* An oath.

سپر sipar, P. *n. f.* A shield ; a target. سپر انداز —andázi, *n. f.* throwing away the shield ; surrendering.

سپرد supurd, sipurd, P. *n. f.* Charge ; keeping; trust ; commitment ; delivery. سپرد کرنا —karná, *v.* to give in charge ; to consign ; to entrust. سپرد کنندہ —kunínda, a committing officer. سپرد نامہ —náma, *n. m.* assignment ; delivery ; trust or hypothecation.

سپردائی sapardái, सपरदाई, H, *n. m.* Musicians attending a dancing-girl.

سپردگی supurdgí, P. *n. f.* Delivery ; surrender ; commitment. سپردگی دورہ —i-daurah *n. m.* commitment for trial before the Sessions. سپردگی میں لانا —men lánáa, to bring under the trust or care of ; to take charge of.

سپستان sipastán, P. *n. m.* A glutinous fruit.

سپنا sapná, सपना, H. *n. m.* A dream.

سپند sipand, P. *n. m.* Wild rue.

سپوت sapút, सपूत, H. *n. m.* A dutiful son ; a worthy child.

سپولا sapolá सपोला, } H. *n. m.* A young
سپولیا sapoliyá, सपोलिया, } snake just hatched.

سپہ sipah, P. *n. f.* (*Contr. of* سپاہ sipáh). سپہ سالار —sálár, *n. m.* a general. سپہ گری —gárí, *n. f.* military life or profession.

سپہر sipahr, P. *n. m.* The sphere ; the celestial globe ; the sky.

سپہری sapahrí, सफरी, H. *n. f.* A small glistening fish ; sort of carp.

سپھل suphal, सुफल, H. *adj.* Bearing good fruit ; [fruitful ; useful.

سپید suped, P. *adj.* White.

سپیرا saperá, सपेरा, H. *n. m.* A snake-catcher ; a [snake-charmer.

ست sat, सत, H. Seven. (*used in compos.*), as : ست خصمی —khasmí, *n. f.* a woman who has had seven husbands. ست کونا —koná, heptagonal ; seven-cornered. ستلڑا —laṛá, *n. m.* a necklace of seven strings. ست نجا —najá, *n. m.* a mixture of seven different grains ; hodge-podge; medley.

ست sat, सत, H. *adj.* True ; right ; *n. m.* truth ; uprightness ; faith ; virtue; chastity; essence; power ; conjugal ; fidelity. ست پر چڑھنا —par chṛhná, to be prepared for *sati*. ست پر رہنا —par rahná, *v.* to be firm in honesty or chastity. ست چھوڑنا —chhoṛná, *v.* to lose courage or fortitude. ست بچن —bachan, quite true. ست جگ —jug, *n. m.* the first or golden age, comprising 1,728,000 years. ست کہنا —kahná, *v.* to speak the truth.

ست sut, सुत, H *n. m.* A son ; offspring.

ستا sutá, सुता, H. *n. f.* A daughter.

ستار sitár, H. *n. m.* A guitar originally with three strings. ستار باز —baz, ستاریا —iyá, *n. m.* one who plays on the guitar.

ستار sattar, A. *n. m.* An attribute of God ; one who covers. ستارالعیوب ul-'aiyúb, hiding sins, (with the veil of mercy).

ستار sutár, सुतार, H. *n. m.* Time; opportunity ; convenience.

ستارہ sitára, P. *n. m.* A star ; fate ; a musical instrument with three things. ستارہ پیشانی —peshání, *adj.* having a star in the forehead (a blemish in horse). ستارہ شناس —shinas, *n. m.* an astrologer.

ستاری sutárí, सुतारी, H. *n. f.* An awl.

ستاسی sattásí yá satasí, सत्तासी या सतासी, H. *adj.* Eighty-seven.

ستان stán, P. *n. m.* Place ; situation ; station ; stall ; (*used as affix to nouns ending in a vowel*). as : بوستان bo—, place of fragrance ; flower-garden. ہندوستان Hindu—, India. گلستان gul—, rose garden.

ستانا sataná, सताना, H. *v.* To molest ; to trouble; to annoy ; to oppress ; to exact ; to trouble ; to persecute ; to torment. ستانے والا satáne wálá, *n. m.* tormentor ; an oppressor ; a persecutor.

ستانوے sattánve, सत्तानवे, H. *adj.* Ninety-seven.

ستاور satáwar, सतावर, H. *n. m.* A species of fattening plant or drug.

ستاون sattáwan, सत्तावन, H. *adj.* Fifty-seven.

ستائیس sattáis, सत्ताईस, H. *adj.* Twenty-seven.

ستتر satattar, सतत्तर, H. *adj.* Seventy-seven.

ستر sattar, सत्तर, H. *adj.* Seventy.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ستروان sattarwán, सत्तरवाँ, H. *adj.* Seventieth.

ستره sattrah, सत्रह, H. *adj.* Seventeen.

سترهوان satrahwán, सतरहवाँ, H. *adj.* Seventeenth.

ستري strí स्त्री, S. *n. f.* A woman; a wife.

ستکار satkár, सत्कार, S. *n. m.* A good act; hospitality; respect.

ستکاري satkárí, सत्कारी, S. *n. f.* Truth; one who burns the dead.

ستلي sutlí, सुतली, H. *n. f.* Coarse twine.

ستم sitam, P. *n. m* Tyranny; oppression; injustice; violence; outrage. ستم رسيدہ—rasídah, *adj.* oppressed; injured. ستم ظريفي—zarifi, ingeniousness in tyranny. ستم کرنا—karná, *v.* to tyrannize over; to oppress. ستم کش—kash, enduring; oppressive. ستمگر—gar, *n. m.* a tyrant; an oppressor. ستمگري—garí, *n. f.* tyranny; an oppression.

ستمي sattimí, सत्तिमी H. *n. m.* The seventh lunar day.

ستو sattú, सत्तू, ستوا satuá, सतुवा, H. *n. m.* Gram and barley parched and ground and made into a paste. ستوا باندہ کے پیچھے پڑنا—bándh ke píchhe paṛná, *v.* to pursue or persecute one at any sacrifice. ستوا سنکرات—sankrát, the entering of the sun into Aries, on which day parched grain meal is distributed to Brahmans.

ستوانسا satwánsá, सतवांसा, H. *n. m.* A child born in the seventh month of pregnancy.

ستور satúr, P. *n. m.* An animal; a beast of burden; a camel.

ستودہ sitúda, P. *adj.* Praised; celebrated; glorified; laudable. ستودہ صفات—sifát, of laudable qualities.

ستون sutún, P. *n. m.* A pillar; a column; a prop.

ستونتي satwantí, S. *adj. fem.* Honest; chaste; faithful.

ستوہ sutoh, P *n. f.* Distress; uneasiness; indigence; *adj.* sad; afflicted.

ستهان sthán, स्थान, S. *n. f.* Place; dwelling; dignity.

ستهر sthír, स्थिर, S. *adj.* Settled; permanent; firm; calm; tranquil.

ستهرا suthrá, सुथरा H. *adj.* Neat; clean; tidy; clear; elegant; excellent.

ستهرائي suthrái, सुथराई, H. *n. f.* Neatness; elegance.

ستهل sthal, स्थल, S. *n. m.* Place; site; firm ground.

ستہ متناسبہ sattah-i-mutanásiba, A. *n. m.* Double rule of three.

ستهني suthní, सुथनी, H. *f.* A kind of yam.

ستي satí, सती, H. *n. f.* A woman who burns herself on her husband's funeral pile; a faithful wife; *adj.* chaste; virtuous.

ستياناس sattyánás, सत्यानाश, (S.) H. *n. m.* Destruction; ruin; devastation. ستياناس کرنا—karná, *v.* to spoil. ستياناس هونا—honá, *v.* to be destroyed or ruined.

ستياناسي sattiyánásí, सत्यानाशी, (S.) H. *n. m.* A destroyer; a thorny plant; *adj.* depraved; immoral.

ستيز sitez, P. *n. m.* Battle; conflict; strife; contention; combat; fight.

ست sat, सट, H. *n. f.* A league; union; close attachment. ستاست saṭá-saṭ, sticking or striking together; succession of rapid strikes, *adv.* in quick succession; quickly.

ستا sittá, H. *n. m* An ear of Indian corn.

ستا sattá, सट्टा, H. *n. m.* An engagement to supply grain, &c., for which advances have been made; a mercantile transaction; a market.

ستا بٹا sattá baṭṭá, सट्टा बट्टा, H. *n. m.* An intrigue; collusion; combination; interchange; barter.

ستانا saṭáná, सटाना, H. *v.* (*Caus. of* ستنا *Saṭná*). To stick; to paste; to gum; to unite; to engraft; to stud.

ستپٹانا saṭpaṭáná, सटपटाना, H. *v.* To be confounded; to be restless

ستر پٹر saṭar paṭar, सटर पटर, H. *n. f.* Trifles; petty affairs; odds and ends.

ستک saṭak, सटक, H. *n. n. f.* An elastic rod, thick at one end and thin at the other; a *huqqa* snake.

ستکانا saṭkáná, सटकाना, H. *v.* (*Caus. of* ستکنا *Saṭakná*). To cause to vanish or disappear; to make tapering; to put out of the way.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سٹکنا saṭaknā, सटकना, H *v.* To run away ; to flee ; to disappear ; to slink away.

سٹکنا suṭuknā, सुटुकना, H. *v.* To swallow by gulp and with a noise.

سٹنا saṭnā, सटना, H. *v.* To stick ; to adhere ; to unite ; to join.

سٹھیانا saṭhiyānā, सठियाना, H. *v.* To be turned 60 years; to be superannuated; to be decrepit.

سٹھورا saṭhorā, सठोरा, H. *n. m.* A sweetmeat consisting of meal, sugar, ginger, spices, &c., given medicinally to puerperal women.

سٹی siṭṭī, सिट्टी, H. *n. f.* The senses سٹی گم ہونا —gum honā, *v.* to lose one's senses.

سج saj, साज, H. *n. f.* Ornamental preparation ; appearance ; shape. سج دھج—dhaj, *n. f.* preparation and appearance ; elegance ; ornamentation.

سجاد sajjād, A. *adj.* and *n. m.* Prostrating oneself much in prayer ; one who bows in adoration.

سجادہ sajjāda, A. *n. m.* A carpet or mat on which Mohammadans pray ; altar. سجادہ نشین—nashīn, the spiritual superior of a shrime or tomb of some reputed saint.

سجان sujan, सजान, H. *adj.* Intelligent ; wise.

سجانا sajānā, सजाना, H. *v.* To adorn ; to assort ; to decorate.

سجاوٹ sajawaṭ, सजावट, H. *n. f.* Ornament ; decoration ; preparation ; adoring ; arrangement.

سجایا sajāyā, A. *n. m.* (*Plu of* سجیہ) Nature ; disposition ; faculty ; natural temper.

سجدہ sijdah, A. *n. m.* Bowing so as to touch the ground with the forehead in adoration. سجدہ گاہ—gāh, *n. f.* the place where prayers are read, *e. g.* a mosque ; something on which Shia Muslims rest their heads while prostrating during prayers.

سجع saja', A. *n. m.* Rhyme ; prose ; metre ; poesy. سجع گو—go, a rhymer ; an eloquent speaker.

سجل sijal, सिजल, H. *adj.* Good ; pleasing ; elegant ; nice. سجل کرنا—karnā, *v.* to polish ; to improve.

سجل sijill, A. *n. m.* Written statement or contract ; written attestation of a notary; judicial record ; seal of a judge.

سجلا sajlā, सजला, H. *n. m.* Third brother of four [or more.

سجن sajan, H. *n. m.* A respectable person ; a sweetheart ; a lover ; a husband.

سجنا sajnā, सजना, H. *v.* To be prepared ; to fit ; to ornament.

سجنی sajnī, सजनी, H. *n. f.* A female friend ; a mistress.

سجھانا sijhānā, सिझाना, H. *v.* To boil; to seethe; to melt.

سجھانا sujhānā, सुझाना, H. *v.* To point out ; to make one understand ; to show.

سجی sajjī, सज्जी, H. *n. f.* A kind of mineral ; [alkali.

سجیلا sajīla, सजीला, H. *adj.* Well-shaped ; handsome ; stylish ; decorated.

سجیہ sajīya, P. *n. m.* Nature ; deposition ; [temper.

سچ sach, सच, H. *adj.* True *n. m.* truth ; *adv.* indeed ; surely ; verily. سچ ماننا—mannā, *v.* to trust ; to believe.

سچا sachchā, सच्चा, H. *adj.* True ; sincere ; genuine ; real ; honest ; faithful ; sure ; pure; fair ; unalloyed ; full (weight) ; *bona fide* (transaction). سچا پن—pan, *See* سچائی sachāī. سچا قول کا qaul kā—, faithful to one's word. سچا ہاتھ کا hāth kā—, an honest man.

سچائی sachāī, सचाई, H. *n. f.* Truth ; honesty ; genuineness ; purity.

سچیت suchet, सचेत, S. *adj.* Attentive ; careful.

سحاب saḥāb, A. *n. m,* A cloud. [of the bings

سحاق saḥāf A. *n. m.* Consumption ; ulceration

سحر sehr, A. *n. m.* Magic ; enchantment; fascination ; sorcery. سحر حلال—i-halāl, lawful magic ; skilful eloquence.

سحر sahr, سحرگاہ sahargāh, } A. *n. m.* The dawn of day.

سحری sahrī, P. *n. f.* Food taken before dawn, as among Muhammadans in the time of fasting.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سخاوت sakháwat, A. *n. f.* A Liberality; generosity; munificence.

سخت sakht, P. *adj.* Hard; difficult; obdurate; cruel; hard-hearted; harsh; severe; stingy; violent; extreme; unlucky; *adv.* severely; violently; extremely. سخت انداز—andáz, an archer. سخت رو—rú, of stern countenance; stern-faced; sour-looking. سخت سست کہنا—sust kahná, *v.* to use harsh words; to rail at; to reproach سخت گوئي—goí, harshness of language. سخت گيري—gírí, extortion; taking by force.

سختي sakhtí, P. *. f.* Hardness; firmness; rigidity; cruelty; hard-heartedness; harshness; severity; strictness; atrocity; obduracy; poverty; distress. سختي سے—se, *adv.* harshly; severely. سختي کرنا—karná, *v.* to use force or violence.

سخرہ sakhra, A. *n. m.* Derision; a ridiculous person; one who is forced to labour without reward.

سخن sukhan, P. *n. m.* Speech; language; words. سخن آرا—árá, *adj.* eloquent. سخن آرائي—arái, *n. f.* eloquence. سخن پرور—parwar, one who adheres to his word. سخن تکيہ—takya, *n. m.* an expletive; a prop word. سخن چيں—chín, *n. m.* a critic. سخن داں—dán, a scholar; a poet. سخن دينا—denà, *v.* to promise. سخن ڈالنا—ḍálná, *v.* to ask; to question; to beg. سخن رس—ras, *adj.* intelligent; eloquent. سخن ساز—sáz, *n. m.* an orator. سخن سازي—sází, *n. f.* oratory; eloquence; fabrication. سخن سنج—sanj, a weigher of words; orator. سخن طرازي—tarázi, *n. f.* eloquence. سخن فہمي—fahmí, intelligence; apprehension. سخن گوئي—goí, *n. f.* the art of poetry. سخن کم—kam, *n. m.* reserved person. سخن لا—lá, harsh words; foul language. سخن ناشنوي—ná-shinawí, inattention to advice; heedlessness. سخنور—war, *adj.* eloquent.

سخي sakhí, A. *adj.* Liberal; generous; bountiful; *n. m.* a liberal person.

سد sadd, A. *n. m.* Obstacle; impediment; barrier; fence. سدراہ—i-rah, obstruction of the road. سدرمق—i-ramaq, hindrance or prevention from breathing one's last; the last remains of life; the agonies of death.

سدا sadá, सदा, H. *adv.* Always; ever; continually; perpetually. سدا برت—bart, alms or food distributed daily to the poor, travellers etc. سدا بہار—bahár, *adj.* evergreen. سدا سکھي sukhí, *adj.* ever happy. سدا سہاگن—suhágan, *n. f.* a bird; a kind of flower; a class of *faqírs* who dress like women; a woman's benediction, meaning "May your husband live for ever"; a faithful wife.

سدن sadan, सदन, S. *n. m.* Dwelling house; mansion.

سدن sudin, सुदिन, S. *n. m.* Auspicious day; [prosperous time.

سدھ sidh yá siddh, सिध या सिद्ध, H. *adj.* Accomplished; perfect; successful; holy; valid; right; *n. m.* a holy man, a saint. سدھ کرنا—karná, *v.* to accomplish; to perfect. سدھ ہونا—honá, to be accomplished.

سدھ sudh, सुध, H. *m. f.* Memory; remembrance; attention; care; intelligence. سدھ بدھ—budh, *n. f.* common sense; presence of mind; care. سدھ بھولنا—bhúlná, *v.* to loose one's senses; to forget. سدھ رکھنا—rakhná, *v.* to regard; to bear in mind. سدھ لينا—lená, *v.* to take care of; to look after. سدھ کرنا—karná, to remember. سدھ بے—be—*adj.* senseless; careless.

سدھ sudh, सुध, H. *adj.* (S. शुद्ध) Straight; right; accurate; pure.

سدھارنا sidhárná, सिधारना, H. *v.* To go; to depart; to set out; to leave this world; to die.

سدھارنا sudhárná, सुधारना, H. *v.* To adorn; to adjust; to arrange; to mend; to beat.

سدھانا sadháná, सधाना, H. *v.* To train or tame animals; perform.

سدھانا sudháná, सुधाना, H. *v.* To cause to remember.

سدھرنا sudharná, सुधरना, H. *v.* To be corrected; to be mended; to answer.

سدھنا sadhná, सधना, H. *v.* To be fully instructed or disciplined; to be tamed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سدھی siddhí, सिद्धि, H. *n. f.* Accomplishment; accuracy; sanctification; perfection.

سدی sudí, सुदी, H. *n. f.* The bright half of the lunar month. [ful.

سدول sudaul, सुडौल H. *adj.* Well-shaped; grace-

سر sir yá sar, सिर, या सर H. *n. m.* The head; skull; pate; highest part; beginning; commencement; the top; crown; pinnacle. سر اُٹھانا—uṭhaná, *v.* to look up; to rebel; to revolt. سر کے اُٹھا چلنا—uṭhá ke chalna, to walk on tip-toe; to walk conceitedly. سر آنا—áná, to be possessed of an evil spirit سر آنکھوں پر یا سے—ánkhoṉ par yá se, most cordially or cheerfully. سر بھاری ہونا—bhárí honá, to be giddy; to have a headache. سر پر پڑنا—par paṛná, *v.* to fall to one's lot. سر پر چڑھانا—par chaṛháná, *v.* to spoil (a child, &c.); to raise an inferior above one's self. سر پر خاک ڈالنا—par ḳhák ḍálná, *v.* to mourn; to lament. سرپرستی کرنا—parastí karná, *v.* to help; to protect. سر پر ہاتھ رکھنا—par háth rakhná, to foster; to patronize. سر پھرنا—pherná, *v.* to revolt from obedience. سر پھٹول—phuṭauwal, wrangling; fighting. سر پیٹنا—píṭná, *v.* to lament. سر پر لینا—per lená, *v.* to take on one's shoulders. سر تور کے لینا—toṛ ke lená, to take a thing by force or violence. سر جھکانا—jhukáná, *v.* to bow. سر چڑھا—chaṛhá, *adj.* spoilt by over-indulgence; proud; سر چڑھانا—chaṛháná, *v.* to exalt; to revere; to spoil (a child). سر دھرنا—dharná, *v.* to be obedient. سر دھننا—dhunná, *v.* to lament. سر دھونا—dhoná, *v.* to wash one's hair. سر دینا—dená, *v.* to pledge one's head. سر سفید ہونا—safaid honá, *v.* to become grey or old. سر سے پاؤں تک—se páoṉ tak, *adv.* from head to foot. سر سے کفن باندھنا—se kafan báṉdhná, *v.* to engage in a desperate undertaking. سر سے کھیلنا—se khelná, *v.* to shake one's head under the influence of an evil spirit. سر کٹا—kaṭá, *adj.* beheaded سر کھانا—kháná, *v.* to tease; to worry. سر کے بل—ke bal, *adv.* head downward. سر گنجا کرنا—ganjá karná, *v.* to beat severely. سر گندھی—guṉdhí, *n. f.* the Hindu marriage ceremony of braiding the bride's hair for the first time. سر گھومنا—ghúmná, the head to be in a whirl; to suffer from vertigo. سر لگنا—lagná, *v.* to be accused or charged with. سر مارنا—márná, *v.* to do one's best; to search diligently; to take great pains. سر منڈا—muṉḍá, *n. m.* shaven crown. سر میں بال ہونا—meṉ bál honá, to be able to endure. سر نہ پیر—na pair, groundless. سر نوانا—nawáná, *v.* to be humble; to be obedient. سر نیچا کرنا—nichá karná, *v.* to be ashamed. سر ہونا—honá *v.* to insist upon; to quarrel.

سر sar P. *n. m.* (See سر sir.) Chief; head; beginning; commencement; desire; top; point; front; face; intention; inclination. سراپا—ápá, *adv.* from head to foot; *cap-a-pie.* سر اجلاس—i-ijlás, in court. سرافگندہ—afganda, *adj.* head cast down. سرافراز—afraz, *adj.* exalted. سرانجام—anjám, *n. m.* preparations; arrangements; result; end. سر انجام کرنا—anjám karna, *v.* to manage; to provide; to arrange. سر بازار—i-bázár, *adv.* in public. سربراہکار—baráhkár, *n. m.* manager; an agent. سربراہی کرنا—baráhí karná, *v.* to manage. سربستہ—basta, *adj.* hidden; closed; shut. سر بسر—basar, *adv.* all; wholly; entirely; from end to end. سربلند—buland, *adj.* exalted; glorious. سربلندی—bulandí, *n. f.* exaltation; eminence. سربمہر—bamuhr, *adj.* sealed. سرپرست—parast, *n. m.* a guardian. سرپرستی—parastí, *n. f.* patronage. سرپنچ—panch, *n. m.* president; chairman; umpire. سرپوش—posh, *n. m.* a cover. سرپیچ—pech, *n. m.* ornament worn in the turban. سرتاج—taj, *n. m.* a chief. سر حساب رہنا—i-hisáb rahná, to live up to one's income. سر خود—ḳhud, *adj.* independent. سر دست—i-dast, *adv.* at present; at hand. سر دفتر—i-daftar, *n. m.* a head clerk. سر راہ—i-ráh, *adv.* on the road; *n. m.* the high road. سرزد ہونا—zed honá, *v.* to happen; to occur. سرزمین—zamín, *n. f.* earth; country; limits. سرزنش—zanish, *n. f.* reproof; reprimand, سرزور—zor, *adj.* headstrong; rebellious; disobedient. سرزوری—zori, *n. f.* rebellion; insubordination; violence. سرسبز—sabz, *adj.* verdent; flourishing; victorious; successful. سرسبز کرنا—sabz karná,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ہونا to renew; to revive. سرسبز—sabz honá, to prosper. سرشام—i-shám, *adv.* early in the evening. سرفراز کرنا—faráz karná, *v.* to honour; to exalt. کرنا سر—karná, *v.* to conquer; to accomplish. سرکش—kash, *adj.* refractory; rebellious. سرکشي—kashí, *n. f.* rebellion; insurrection. کرنا سرکشي—kashí karná, *v.* to rebel سرکوبي—kobí, *n. f.* punishment. سرگذشت—guzasht, an account of circumstances; narrative; adventure; event. گراں سر—garán, *adj.* tipsy; proud. گراني سر—garání, *n. f.* heaviness of head; pride. گرداں سر—gardán, *adj.* wandering; confounded; distressed. گرداني سر—gardání, *n. f.* perplexity; confusion; distress. سرگرم—garm, *adj.* realous; ardent. گرمي سر—garmí, *n. f.* zeal; earnestness گرو سر—garoh, *n. m.* a ringleader; a commander. گشت سر—gasht, *n. m.* patrolling. مست سر—mast, *adj.* intoxicated مشق سر—i-mashq, *n.* a copy for writing. سرمو—i-mú. *n. m.* a hair's breadth. گوشي سر—goshí, *n. f.* speaking in a low tone; whisper. نامہ سر—náma, *n.* titles at the beginning of a letter; address; superscription. نگوں سر—nigún, *adj.* downcast; ashamed. نو سر—i-nau, *n. f.* renewal. نو از سر—az—i-nau, anew; afresh; *de novo.* نوشت سر—nawisht, *n f.* destiny; fate. پا و سر—o-pá, *adj.* from head to foot; the whole. سامان و سر—o-sámán, *n. m.* necessaries; apparatus; furniture; luggage.

سر sar, सर, H. *n. m.* A reed of which arrows are made; an arrow; a pond; a tank.

سر sur, सुर, S. *n. m.* A god; a deity.

سر sur, सुर, H. *n. m.* Tone; note; tune; music; melody; a vowel; air breathed through the nostrils. ملانا سر—miláná, *v* to tune an instrument, in harmony with another; to sing in time. اونچا سر únchá—, major key; *so prano or álto.* بے سر be—, *adj.* and *adv.* inharmonious; out of tune. دھیما سر dhimá—, the tenor; *contralto.* نیچا سر nichá—, *n.* low tune; the bass.

سر sirr, A. *n. m.* A secret; a mystery; a sacrament.

سرا sará, P. *n. f.* A caravansaray; an inn; a house; a temporary home for travellers; (*Met.*) the world.

سرا sirá, सिरा, H. *n. m.* Beginning; end; extremity; top; point; tip. سرے سے sire se, *adj.* from the very first; *ab initio.*

سراب saráb, A. *n. m.* The mirage.

سراپ saráp, सराप, H. *n. m.* A curse. سرانا—ná, سراپ دینا—denú, *v.* to curse; to imprecate.

سراج siráj, A. *n. m.* A lamp; the sun; a candle. سراج القطب—ul-qutub. *n. m.* a planet which shines at night like the glow-worm.

سرادھ saráddh, सराध (श्राद्ध S.) H. *n. m.* Funeral obsequies.

سراسر sarásar, P. *adj.* Cursory; *adv.* wholly; entirely; from beginning to end.

سراسري sarásarí, P. *n. f.* A summary; an average; an ornament worn on the forehead. دیکھنا سراسري—dekhná, to run the eye over; to look over cursorily.

سراسیمگي sarásímgí, P. *n. f.* confusion of the mind.

سراسیمہ sarásíma, P. *adj.* Confounded; distracted.

سراغ surág, P. *n. m.* Search; trace; mark; clue; spying; enquiry. رساني سراغ—rasání, *n. f.* searching; tracing; tracking; detection. لگانا سراغ—lagáná, *c.* to search out; to trace out; to discover; to seek. ملنا سراغ—milná, to be on the track of; to obtain a clue; to get an inkling of.

سراغي surágí, P. *n. m.* A secret agent; a detective.

سراگاے surágáe, सुरागाय, H. *n. f.* The bushy-tailed cow of Tibet.

سرانا siráná, सिराना, H. *v.* To cool; to make cool.

سراوگي saráwgí, सरावगी, H. *n. m.* A disciple or believer of the Jains sect.

سراون saráwan, सरावन, H. *n. m.* A harrow; any instrument used for levelling ground.

سراہ saráh, सराह, H. *n. f.* Praise; commendation; flattery.

سراہن saráhan, सराहन, H. *n. m.* The act of praising, magnifying, &c.

سراہنا saráhná, सराहना, H. *v.* To praise; to commend; to approve.

سراے saráe, P. *n. f.* see sará.

سرائي sará'í, P. *n. f.* Singing; modulation (*used as last member of compounds*) as: مدح سرائي madh—, singing praise.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سرایت saráyat, A. *n. f.* Passing from one thing to another ; penetration ; infection.

سراینده saráinda, P. *n. m.* A singer ; an eulogist.

سربھنگي sarbhangí, सरभंगी, H. *n. m.* A sect of *fagirs*, who do not believe in the Hindu ideas of caste and pollution.

سرپ sarp, sarap, सर्प, सरप, S. *n. m.* A serpent.

سرپت sarpat, सरपत, } H. *n. m.* Reed leaves
سرپتا sarpatá, सरपता, } used for thatching ; *saccharum procerum.*

سرپٹ sarpaṭ, सरपट, H. *n. f.* Galloping hard. سرپٹ پھینکنا—phenkná, *v.* to set off at a gallop; to urge a horse go at full gallop.

سرت surat, सुरत, H. *n. f.* Recollection; memory; thought ; attention ; consideration ; reflection; accuracy ; mind ; design. سرت آنا—áná, *v.* to come into one's mind. سرت بسرنا—bisarná, *v.* to forget. سرت سے—se, *adj.* carefully. سرت کرنا—karná, *v.* to recollect. سرت نہ رہنا—na rahná, *v.* to slip from one's memory ; to be senseless.

سرتي surtí, सुरती, H. *n. f.* (*Lit.*) Tobacco of Surat ; dry tobacco for chewing, &c.

سرجنا sirajná, सिरजना, H. *v.* To create ; to produce ; to form ; to make.

سرجنہار sirjanhár, सिरजनहार, H. *n. m.* The Creator ; God ; the Almighty.

سرچشمہ sarchashma, P. *n. m.* A spring ; a source ; a fountain.

سرچنگ sarchang, P. *n. f.* A violent kick on the buttocks ; repulse ; rent ; fatigue ; distress ; trouble.

سرحد sarhad, P. *n. f.* Boundary; frontier border. سرحد حاصل—hásil, *n. m.* frontier duties.

سرخ surkh, P. *adj.* Red. سرخ بادہ—báda, *n. m.* erysipelas. سرخ بید—bed, *n. f.* a kind of cane ; a medicinal plant. سرخ رو—rú, *adj.* successful ; unabashed ; *nullá culpápaliescens* ; exonerated ; triumphant. سرخ روئي—rúí, *n. f.* honour ; fame; success. سرخ سفید—sufaid, *adj.* fair ; plump. سرخ ہونا—honá, *v.* to be ripe ; to be flushed ; to become red with anger.

سرخاب surkháb, P. *n. m.* Name of a bird ; the ruddy goose ; *anas casarca* ; a species of lark. سرخاب کا پر لگنا—ká par lagná, *v.* to do something wonderful or unequalled ; to be some great or wonderful man ; to do anything expeditiously. سر پر سرخاب کا پر ہونا sir par—ká par honá, to be proud ; to hold one's head high ; to be above one's work.

سرخط sarkhat, P. *n. m.* An agreement to hire, to serve, or to rent ; a lease of a house ; receipt given to an *ásámi.*

سرخہ surkha, P. *n. f.* A sort of pigeon of a red colour ; a roan horse.

سرخي surkhí, P. *n. f.* Redness ; brickdust. سرخي مایل—máyal, *adj.* reddish ; slightly red

سرد sarad, सरद H. *n. f.* (S. शरद्), Autumn. سردپونو—púno, the day of full moon in the month of Asin.

سرد sard, P. *adj.* Cold ; damp. سرد کرنا—karná, *v.* to cool. سرد مزاج—mizáj, *adj.* apathetic ; cold. سرد مہر—mehr, *n. m.* a cold or lukewarm friend. سرد مہري—mehrí, *n. f.* coolness ; lukewarmness. سرد ہونا—honá, *v.* to become cold ; to die ; to become lukewarm or indifferent ; to become chilled or paralysed.

سردا sardá, सरदा, H. *n. m.* A kind of water melon brought from Kábul.

سردابہ sardába, P, *n. m.* A cold bath ; a place where water is kept cool ; a cool room for summer ; a subterranean dwelling ; a grotto.

سردار sardár, P. *n. m.* A chief ; a commander ; a nobleman ; a ringleader ; a head bearer.

سرداري sardární, P. *n. m.* The Mistress of a house ; the wife of a bearer (among the servants of Europeans, in India).

سرداري sardárí, P. *n. f.* Chiefship ; headship ; supremacy ; sway ; rule ; government. سرداري کرنا—karná, *v.* to rule ; to command.

سردانا sardáná, सरदाना, H. *v.* To become cold ; to freeze.

سردي sardí, P. *n f.* Cold; coldness ; chilliness ; dampness; catarrh. سردي بائي—bái, *n.* rheumatic stiffness and pains. سردي پڑنا—paṛná, to be chilly or cold. سردي ہونا—honá, *v.* to catch cold. سردي و گرمي (زمانہ)—o-garmí-i-zamána vicissitudes of life or fortune.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سرس siras, सिरस, H. *n. f.* The *sirs* tree

سرسام sarsám, P. *n. m.* Delirium; frenzy.

سرسراٹا sursuráná, H. *v.* To rustle; to feel cold.

سرسري sursurí, सुरसुरी, H. *n. f.* Titillation; an insect bred in grain; a weevil.

سرسوتي saraswatí, सरस्वती, S. *n. f.* The wife of Brahma; the goddess of learning.

سرسوں sarson, सरसों, H. *n. f.* A species of mustard.

سرشار sarshár, P. *adj.* Brimful; intoxicated; overflowing; redundant.

سرشت sarisht, P. *n. f.* Nature; disposition; [temperament.

سرشتہ sarrishta, sarishta, P. *n. m.* End of cord or thread, &c.; line; series; connection; rule; practice; course; usage; rites; establishment; department. سرشتہ‌دار—dár, *n. m.* the superintendent of a vernacular office; an officer whose business it is to lay petitions before judicial officers and to write down the orders passed on them. سرشتہ بہ bá—, *adj.* and *adv.* according to rule or precedent; in due form; *enregle.*

سرشت srisht, سرشٹي shrishti, } सृष्टि, S. *n.* The creation; the world.

سرشف sarshaf, P. *n. m.* Mustard seed.

سرشک sarashk, P. *n. m.* A tear.

سرطان sartán, A. *n. m.* A crab; the sign Cancer; a cancer; a disease incident to the feet of cattle.

سرعت sur'at, A. *n. f.* Haste; speed; velocity; quickness; rapidity.

سرغنہ sargana, P. *n. m.* A chief; a ring-leader; a great person; unequalled

سرفہ surfa, P. *n. m.* A cough.

سرقہ sarqa, A. *n. m.* Robbery; theft; plagiarism; larceny.

سرکار sarkár, P. *n. f.* Government; master, lord; the king's court; a title given to a person by way of respect.

سرکاري sarkárí, P. *adj.* Relating or belonging to the government, or to any superior authority. سرکاري ملازم—mulázim, *n. m.* a government officer or servant.

سرکانا sarkáná, सरकाना, H. *v.* To remove from its place; to put on one side; to shift; to postpone; to give way.

سرکنا sarakná, सरकना, H. *v.* To be moved; to remove; to give way; to draw back; to glide; to slide.

سرکنڈا sarkandá, सरकंडा, H. *n. m.* A reed.

سرکہ sirka, P. *n. m.* Vinegar.

سرکي sirkí, सिरकी, H. *n. m.* A reed screen.

سرگ sarag, सरग (स्वर्ग S.) } S *n. m.* Heaven; سرگ لوک sarg lok, } paradise. سرگ باسي—básí honá, *v.* to die. [tion.

سرگشتگي sargashtagí, P. *n. f* Wandering; affli-

سرگشتہ sargashta, P. *adj.* Wandering; afflicted; giddy. [musical scale.

سرگم sargam, सरगम, H. *n. f.* The gamut; a

سرگين sargín, P. *n. m.* Cow-dung.

سرل saral, सरल, H. *adj.* Straight; direct; plain; simple; easy.

سرما sarmá, P. *n. m.* Winter.

سرمائي sarmáí, P. *n. f.* Winter clothing.

سرمايہ sarmáya, P. *n. m.* Capital; means; funds; materials.

سرمد sarmad, A. *adj.* Eternal

سرمغزن sarmagzan, P. *n. m.* Vexation; perplexity; trouble.

سرمہ surma, P. *n. m.* Collyrium; antimony ground to a fine powder. سرمہ آلودہ—álúda, *adj.* eyes stained with *surma* سرمہ داني—dání, *n. f.* a small box for holding *surma.* سرمہ ڈالنا —ḍálná, *v.* to apply *surma* to the eyelids. سرمہ ہونا—honá, *v.* to be reduced to an impalpable powder. [greyish.

سرمئي surmaí, P. *adj.* Of the colour of *surma*;

سرنا sarná, surná, P. *n. m.* A kind of pipe; a clarion; a hautboy.

سرناگت sarnágat सरनागत, H. *n. m.* A refugee.

سرنام sarnám, P. *adj.* Well-known; famous. سرنام کرنا—karná, *v.* to make famous. سرنام ہونا—honá, *v.* to become famous.

سرنائي sarnáí, surnáí, P. *n. m.* A piper; a clarion player.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سرنگ surang, सुरंग, H. *n. f.* A mine; a gallery; a subterraneous passage. *adj.* Red-coloured; light-bay or chestnut (a horse). سرنگ اُڑانا—uṛáná, *v.* to explode a mine. سرنگ لگانا—lagáná, *v.* to mine.

سرنگیا surangiyá, सुरंगिया, H. *n. m.* A miner.

سرو sarv, P. *n. m.* The cypress tree. سرو اندام—andám, *adj.* having a body as graceful as the cypress. سرو قد—qad, *adj.* tall and graceful.

سروا surwá, सुरवा, H. *n. m.* A ladle shaped like a hand, with which clarified butter is thrown into the fire for a burnt offering.

سروال sarwál, A. *n. m.* Breeches; trousers; long drawers.

سروپ sarúp, सरूप, H. *n. m.* A handsome face or figure; beauty; appearance; form; *adj.* handsome; beautiful; well-formed.

سروٹا sarotá, सरौता, H. *n. m.* A kind of scissors for cutting betel-nut.

سرود sarod, P. *n. m.* A song; melody; a lyre; [modulation.

سرودي P. *n. m.* A singer.

سرور sarur, A. *n. m.* Joy; pleasure; exhilaration; cheerfulness; slight intoxication.

سرور عیش و نشاط کیسے
بدل گئے رنگ ہی جہاں کے
سنا نہ تھا کان سے جو ہم نے
وہ آنکھ سے انقلاب دیکھا

(داغ)—

Súrúr-i'aish-o-nishát kaise,
Badal gae rang hí jahán ke.
Suná na thá kán se jo ham ne,
Wuh ánkh se inqiláb dekhá.

سرور sarwar, P. *n. m.* A chief; a leader. (سردار sardár). سرور کائنات—i-káinát, (chief of created beings) Muhammad.

سروري sarwarí, P. *n. f.* Chiefship; sway; rule.

سروش sarush, P. *n. m.* The angel of happy tidings; Gabriel.

سروکار sarokár, P. *n. m.* Business; concern; intercourse. سروکار رکھنا—rakhná, *v.* to have to do with; to be concerned.

سروور sarowar, सरोवर, S. *n. m.* A lake; a pond.

سروهی sarohi, सरोही H. *n. f.* A two-edged sword noted for its flexibility.

سرهانا sirháná, सिरहाना, H. *n. m.* The head of a bedstead or tomb.

سرهنگ sarhang, P. *n. m.* A captain; a general; a commander; a chief; a foot-soldier; *adj.* disobedient; rebellious; strong.

سري sirí (श्री S.) H. *n. f.* A name of Lakshmí, the wife of Vishnu and goddess of plenty and prosperity; prosperity; beauty; an auspicious term prefixed to the names of persons of dignity and at the beginnings of manuscripts, letters. سري کرنا—karná, *v.* to commence in the name of Lakshmí. سري مت—mat, *adj.* fortunate. سري مد—mad, *n. m.* the pride or intoxication or wealth or prosperity. سري مہاراج—maháráj, Your Majesty.

سري sarí, P. *n. m.* Chiefship.

سري sírrí, सिरी, H. *adj.* Mad; insane.

سریا sariyá, सरिया, H. *n. m.* A reed (used in making silver or gold lace).

سریانا saryáná, सरयाना, H. *v.* To arrange; to [pack.

سریر sarír, सरीर, H. *n. m.* The body. سریر دھارن کرنا—dháran karná, *v.* to incarnate.

سریر sarír, A. *n. m.* A throne; an ornamental sofa or couch.

سریري surairí, सुरैरी, H *n. f.* Whitewashing.

سریري surírí, सरीरी, H. *adj.* Bodily; corporeal.

سریش saresh, P. *n. m.* Starch; glue.

سریشٹھ sareshṭh, H. *adj.* (S. श्रेष्ठ), Best; most excellent; pre-eminent.

سریصاف sirísáf, A. *n. f.* A kind of muslin.

سریع sarí', A. *adj.* Quick; nimble; ready; swift; making haste. سریع الاجابت—ul-ijábat, quick in answering. سریع التاثیر—ut-tásir, penetrating; active (a medicine). سریع الزوال—uz-zawál, falling; transient; fading; soon passing away. سریع الفہم—ul-fahm, of a quick understanding.

سریکا saríká, سریکھا sarikhá, } सरीखा, H. *adj.* Resembling; like; so.

سریکھا sarekhá, सरेखा, H. *n. f.* The nineth mansion of the moon, consisting of five stars, probably in Cancer.

سریلا surílá, सुरीला, سریلي surílí, } H. *adj.* Melodious; harmonious.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سرین surín, P. *n. f.* The buttocks ; thighs ; hips.

سِر sir, सिर, H. *n. f.* Madness ; foolish talk.

سِرا sirá, सिड़ा, H. *adj.* Mad ; lunatic ; insane.

سڑا saṛá, सड़ा, H. *adj.* Rotten ; putrid; stinking; ulcerating. [ferment.

سڑانا saṛáná, सड़ाना, H. *v.* To cause to rot ; to

سڑانڈ saṛánḍ, सड़ांद, H. *n. f.* Rottenness ; putrefaction ; a disagreeable smell ; stink ; stench.

سڑپنا suṛapná, सुड़पना, H. *v.* To sip ; to suck up.

سڑک saṛak, सड़क, H. *n. f.* A road ; a street. سڑک کاٹنا یا نکالنا—kaṭná yá nikálná, *v.* to make a road. [suffle.

سڑکنا suṛukná, सुड़कना, H. *v.* To gulp down ; to

سڑکی suṛkí, सुड़की (Col.) H. *n. f.* The sudden slackening of the string of a paper kite.

سڑن saṛan, सड़न, H. *n. f.* Rottenness ; putrefaction.

سڑن siṛan, सिड़न, H. *n. f.* Mad (woman).

سڑنا saṛná, सड़ना, H. *v.* To rot ; to ferment, to decay ; to gangrene.

سڑی siṛí, *n. m.* Mad ; insane. [dirty.

سڑیل saṛiyal, सड़ियल, H. *adj.* Rotten; worthless;

سزا sazá, P. *n. f.* Punishment ; chastisement ; correction ; penalty ; requital. سزا پانا—páná, *v.* to be punished. سزا دینا—dená, *v.* to punish ; to chastise. سزا یاب—yáb, *adj.* punishable. سزا یافتہ—yáftah, *n. m.* an old offender.

سزا وار aazá wár, P. *adj.* Liable ; suitable ; deserving. سزا وار ہونا—wár honá, *v.* to deserve ; to merit.

سزاول sazáwal, T. *n. m.* A tax-gatherer ; a rent collector ; a supervisor ; a superintendent ; a bailiff. [*sazáwal.*

سزاولی sazawalí, T. *n. f.* The business of a

سس sis, सिस (शिष्य S.) H. *n. m.* A disciple ; a follower. [rabbit.

سسا sussá, सुसा (Col.) H. *n. m.* A hare ; a

سست sust, P. *adj.* Lazy ; idle ; slow ; inactive ; loose ; tardy ; week ; feeble ; dull ; dejected ; downcast ; slack ; sluggish ; indolent ; slothful. سست اعتقاد—e'tiqád, *adj.* incredulous ; sceptical ; lax in confidence ; slow to believe. سست پیمان—paimán, *adj.* slow in fulfilling one's engagements. سست کرنا—karná, *v.* to relax ; to diminish the speed. سست ہونا—honá, *v.* to be lazy ; to be sad.

سستا sastá, सस्ता, H. *adj.* Cheap.

سستانا sustáná, सुस्ताना, H. *v.* To rest ; to lie down ; to take repose.

سستی sustí, P. *n. f.* Slowness; laziness; languor; idleness; tardiness; dulness. سستی کرنا—karná, *v.* to delay ; to idle.

سسر susar, सुसर, } H. *n. m.* A father-in-law ; a
سسرا susra, } term of abuse.

سسرار susrár, सुसरार, } H. *n. f.* Father-in-law's
سسرال susrál, सुसराल, } house or family. سسرال کا کتا—ká kutá, *n. m.* A son-in-law who sponges on his father-in-law.

سسری susrí, सुसरी, H. *n. f.* Mother-in-law ; a term of abuse. [hiss (a snake).

سسکارنا suskárná, सुसकारना, H. *v.* To sibilate ; to

سسکنا sisakná, सिसकना, H. *v.* To sob ; to suspire; to blubber ; to be in one's last gasp ; *v. t.* to urge a dog to the chase ; to hiss a dog on.

سسکی siskí, सिसकी, H *n. f.* Sobbing. سسکی بھرنا—bharna, *v.* to sob ; to sigh ; to breathe convulsively.

سشیل sushil, सुशील, S. *adj.* Well-disposed ; courteous ; polite.

سطح satah, A. *n. f.* Surface ; superficies ; an expanse; a platform ; a flat roof. سطح مستوی—mustawi, a flat or level surface. سطح مقعر بیرونی—muhaddab berúní, convex surface.

سطر A. *n. f.* A line ; row ; rank ; series ; ruling (lines) ; delineating. سطر بندی—bandí, *n. f.* ruling ; lines for writing on.

سطل satl, A. *n. f.* A brass kettle ; a broad shallow basin of brass or copper having two handles.

سطوت satwat, A. *n. f.* Impetuosity ; power ; force ; authority ; dominion ; owe ; majesty.

سطور sutúr, A. *n. f.* (*Plu. of* سطر *Satar.*) Lines ; rows. بین السطور—bain-ul—, interlineation ; the space between two lines.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سعادت sa'ádat, A. *n. f.* Auspiciousness; felicity; happiness. سعادت مند—mand, *adj.* fortunate; dutiful. سعادت مندي—mandí, *n. f.* prosperity; dutifulness.

سعد sa'd, A. *n. m.* Felicity; prosperity; auspiciousness.

سعي sa'í, A. *n. f.* Attempt; endeavour; effort; enterprise; essay. سعي کرنا—karná, *v.* to attempt; to try; to endeavour; to strive; to exert oneself.

سعير sa'ír, A. *n. f.* Fire; hell-fire; name of a certain quarter of hell destined for idolators.

سفارت sifárat, A. *n. f.* Embassy; making peace; mediation; writing of a book.

سفارش sifárish, P. *n. f.* Recommendation; influence. سفارش کرنا—karná, *v.* to recommend.

سفارشي sifárshí, P. *adj.* Recommendatory. سفارشي ٹٹو—ṭaṭṭú, *n. m.* one who is appointed to a post through sheer interest.

سفاک saffák, A. *n. m.* A shedder of a blood; a butcher.

سفال sifál, P. *n. m.* Earthenware; a tile; a shard; potsherd. سفالہ پوش—posh, covered with tiles.

سفالي sifálí, P. *adj.* Earthen.

سفانت sifánat P. *n. f.* The art or craft, or occupation of ship building and of navigation.

سفاہت sifáhat, P. *n. f.* Foolishness; stupidity; ignorance; insolence.

سفت saft, A. *n. f.* Drinking a great deal without quenching thirst.

سفت saft, P. *adj.* Firm; thick.

سفتہ suftá, P. *adj.* Bored; pierced; perforated.

سفر safar, A. *n. m.* Journey; travel. سفر خرچ—kharch, *n. m.* travelling expenses. سفر کرنا—karná, *v.* to travel; to die. سفر نامہ—námah, *n. m.* an account of journey. دریائي سفر یا بحري سفر daryáí—yá bahri—, sea-voyage.

سفرہ sufra, P. *n. m.* A. tablecloth; napkin; the thing (whatever it be) upon which one eats.

سفري safrí, सफ़री, H. *n. m.* Provisions for a journey; a guava.

سفل suíl, A. *n. m.* Refuse; depression; lowness; [*adj.* inferior; mean.

سفلہ sifla, A. *adj.* Low; mean; contemptible miserly; ignoble; base. سفلہ پن—pan, *n.* meanness; baseness. سفلہ خو—kho, *adj.* mean-spirited; of a base or ignoble disposition.

سفلي siflí, A. *adj.* Lower; inferior; infernal.

سفوف sufúf, A. *n. m.* A powder.

سفيد safaid, sufaíd, safed, P. *adj.* White. سفيد پوش—posh, *n. m.* A man dressed in white; a well-to-do man. سفيد کرنا—karná, *v.* to whiten. سفيد ہونا—honá, *v.* to turn pale.

سفيدہ sufaida, P. *n. m.* White lead; ceruse; *fluor albus.*

سفيدي safaidí, P. *f.* Whiteness; whitewash; morning light; the white of an egg.

سفير safír, P. *n. m.* An ambassador; an envoy; arbitrator.

سفينہ safína, A. *n. m.* A black book; summons [of a law court; sub-poena.

سفيہ safíh, A. *adj.* Foolish; ignorant; licentious; extravagant.

سقا saqqá, سقہ saqqa, A. *n. m.* A water-carrier; a cup-bearer.

سقاوہ saqáwa, A. *n. m.* A cold bath or a place for washing the body with cold water.

سقر saqar, *n. m.* Hell. سقر مقر—maqar, *n. m.* Hell abode.

سقط saqat A. *n. m.* Mistake; error; blunder; what is dropped or thrown away. سقط ہونا—honá, to miscarry.

سقف saqf, A *n. f.* Roof; ceiling; canopy, the sky; a platform.

سقم suqm, A. *n. m.* Flaw (اوگن augun; sickness.)

سقفي saqfí, A. *n. m.* A beam; a rafter.

سقمونيہ saqmuniya, A. *n. m.* Scammony; dried juice exuding from the root of *convolvulus scammonea.*

سقنقور saqanqúr, A. *n m.* A skink

سقيم saqím, A. *adj.* Sick; infirm.

سکات sukát, A. *n. f.* Silence.

سکار sakár, सकार, H. *n. m.* Acceptance or endorsement of a bill.

سکارنا sakárná, सकारना, H. *v.* To accept (a bill of exchange, &c.); to endorse.

سکاک sakkák, A *n. m.* A maker of knives; a cutler.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سکال sukál, सुकाल, S. *n. m* Good season; abundance; time of plenty; an auspicious time; morning; dawn.

سکان sukkán, A. *n. m.* (*Plu. of* ساکن *sákin*). Inhabitant; a rudder; a helm. سکان گیر—gír, *n. m.* helmsman.

سکتر sikattar, सिकत्तर, H. *n. m.* Secretary.

سکتہ sakta, A. *n. m.* A swoon; a trance; apoplexy; a pause. سکتہ ہونا—honá, *v.* to fall into a swoon.

سکٹا sukṭá, सुकटा, H. *adj.* Lean; thin; emaciated.

سکچ sakuch, सकुच, H. *n. f.* shyness; modesty; shame.

سکر sukr, A. *n. m.* Intoxication; inebriation; any intoxicating drink.

سکرات sakrát, A. *n. f.* Fainting; insensibility; agony of death. سکرات موت—i-maut, pangs or agony of death.

سکڑا sakṛá सकरा, سکڑی sakṛí, सकरी, H. *adj.* Narrow; contracted; strait; small; tight.

سکڑا sukṛá, सुकड़ा, H. *adj.* Shrunk; contracted.

سکڑنا sukaṛná, सुकड़ना, H. *v.* To be shrunk or contracted; to shrink; to draw in; to dwindle; to shrivel. سکڑن—an, *n. f.* a wrinkle.

سکڑدادا sakaṛdádá, सकड़दादा, H. *n. m.* Great-grandfather or great-great-grand-father (on the father's side).

سکشا sikshá, शिक्षा, H. *n. f.* Teaching; instruction; tuition.

سکن sakn, A. *n. m.* Inhabitants of a house; inmates; family.

سکنا sakná, सकना, H. *v.* To be able; can.

سکنا sikná, सिकना, H. *v.* To be roasted or parched.

سکنات saknát, A. *n. f.* (*Plu. of* سکنت *Saknat.*) A rest; pause; the quiescence of a letter.

سکنجبین sikanjbín, P. *n. f.* Oxymel; lime juice or other acid mixed with sugar or honey.

سکوار sukwár, (सुकुवार), H. *adj.* Delicate; feeble; soft; tender.

سکوت sukút, A. *n. f.* Silence; quietness; taciturnity; peace. [*Dim.* سکوری (*Sakori*).

سکورا sakorá, P. *n. m.* A small earthen cup.

سکوڑنا sakoṛná, (सिकोड़ना), H. *v.* To draw up (the limbs); to gather up; to contract; to tighten; to shrivel.

سکون sukún, A. *n. m.* Quietude; peace; tranquility; rest; cessation; a mute.

سکونت sukúnat, A. *n. f.* Residence; dwelling; habitation. سکونت پذیر ہونا—pizír honá, *v.* to reside.

سکھ sikh, सिक्ख (शिष्य S.) H. *n. m.* A disciple; a follower of Gurú Nának

سکہ sikkah, A. *n. m.* A seal; a stamp; a coining; a die; an impression on money; current coin اپنا سکہ بٹھانا apná—biṭháná, to introduce one's coin; to establish one's rule or authority. سکہ بنانا—banáná, to coin money. سکہ جعلی—i-ja'lí, counterfeit coin. سکہ چہرہ شاہی—i-chehra sháhí, *n. m.* King's coin.

سکھ sukh, सुख, H. *n. m.* Ease; rest; comfort; easy circumstances; happiness; pleasure; solace; relief. سکھ پانا—páná, *v.* to get ease, rest, comfort, &c. سکھ دائی—dái, *adj.* affording ease; comforting. سکھ سے رہنا—se rahná, to live comfortably.

سکھانا sukháná, सुखाना, H. *v.* To dry up; to cause to pine away; to evaporate; to wither to emaciate.

سکھلانا-سکھلانا sikhláná, sikháná, सिखलाना, H. *v.* To teach; to instruct; to admonish; to advice; to discipline. سکھانے والا sikháne wálá *n. m.* a tutor; a teacher.

سکھدرشن sukhdarshan, sukhdarsan, सुखदर्शन, H. *n. m.* A shrub, the juice of which is given for ear-ache; *Crinam asiaticum.*

سکھر sikhar, (शिखर S.) H. *n. m.* Climax; top; summit; pinnacle; chaplet; the cords of the *bahangí* in which baskets rest.

سکھی sakhí, सखी, H. *n. f.* A woman's female friend; companion or confidante; a handmaid; a kind of *faqirs* who dress like women.

سکھی sukhí, सुखी H. *adj.* At ease; contented; happy; glad.

سکیت saket सकेत, H. *adj.* Narrow; strait; small; *n. f.* distress; want; difficulty.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سکیڑنا saketná, सकेतना, H. *v.* To straiten ; to tighten.

سگ sag, P. *n. m.* A dog. سگبان—bán, *n.* a dog-keeper.

سگا sagá, सगा, H. *adj.* Own ; full ; related ; uterine ; born of the same parents ; akin. سگا بھائی—bhái, own or full brother, *n. m.* a relative.

سگال sigál, P. *n. m.* Thought ; suspicion ; enmity ; calumny ; word. بد سگال bad—*a.* malevolent ; of evil thoughts.

سگائی sagáí, सगाई, H. *n. f.* Betrothal (*mangaí*) ; a second marriage among the lower classes. سگائی کرنا—karná, *v.* to betroth ; to contract a marriage.

سگل—سگرا sagal, sagrá, सगल, सगरा, H. *adj.* All ; the whole ; entire ; one and all.

سگرائی sugraí, H. *n. f.* A musical mode or *rágni* sung in the forenoon.

سگن sagun, सगुन, H. *n. m.* Augury ; omen.

سگند sugand, سگندھ sugandh, सुगन्ध, H. *n. f.* Good smell ; odour ; perfume ; fragrance ; aroma.

سگھڑ sughar, सुघड़, (Col.) H. *adj.* Accomplished ; expert ; beautiful ; virtuous ; elegant.

سگھڑائی sughráí, सुघड़ाई (Col.) H. *n. f.* Beauty ; accomplishment ; virtue ; elegance.

سل sil, A. *n. m.* Consumption ; a hectic fever ; ulceration of the lungs. سل دق—o diq, *n. m.* rapid decline ; galloping consumption.

سل sil, سلا silá, (शिला S.) H. *n. f.* A stone ; a flat stone for grinding ingredients, &c. ; threshold ; doorframe. سل بٹا—baṭṭá, the slab and muller with which condiments, spices, &c., are ground.

سلا silá, H. *n. m.* Gleanings of a corn-field. سلا بیننا—bínná, to glean.

سلاجیت salájit, सलाजीत, H. *n. f.* Storax ; red chalk ; stone-lac ; bitumen.

سلاح siláh, A. *n. m.* Arms ; weapons ; armour. سلاح خانہ—khána, *n. m.* arsenal ; armoury. سلاح بند—band, *adj.* armed ; accoutred. سلاح دار یا سلاح بردار—dár ya siláh bardár, *n. m.* armourer. سلاح ساز—sáz, *n.* an armourer.

سلاخ salákh, सलाख, H. *n. f.* An iron bar ; a stake ; a spit ; a probe.

سلاخ salákh, A. *n. m.* A skinner.

سلارس siláras, सिलारस, H. *n. m.* Oil of cardamom.

سلاست salásat, A. *n. f.* Simplicity ; plainness ; gentleness ; facility ; clearness.

سلاسل salásil, A. *n. f.* (*Plu. of* سلسلہ) Chains.

سلاطین salátín, A. *n. m.* (*Plu. of* سلطان *Sultán*) Kings ; emperors ; monarchs.

سلام salám, A. *n. m.* Safety peace ; compliment ; good-bye. سلام علیکم—'alaikum, *n. f.* Peace be with you ! Good morning ! سلام کرنا—karná, *v.* to salute ; to say farewell. سلام دینا—dená, *v.* to send one's compliments. سلام لینا—lená, *v.* to return a salutation.

سلامت salámat, A. *adj.* Safe ; sound ; well. سلامت رو—rau, *n. m.* an economist. سلامت روی—raví, *n. f.* good management : economy. سلامت رہنا—rahuá, *v.* to be safe and sound ; to live long ; to prosper.

سلامتی salamatí, A. *n. f.* Safety ; peace ; health ; security ; well-being. سلامتی کا جام پینا—ká jám píná, to drink to the health of ; to quaff a cup to the health of.

سلامی salámi, A. *n. f.* A salute of guns ; salutation ; reception ; a present to a superior or a bridegroom ; presentation of arms ; reception ; welcome ; slope.

سلانا sulaná, सुलाना, H. *v.* To put to sleep ; to quiet ; to lull ; to calm ; to murder. سلا دینا sulá dená, *v.* to lay down.

سلانا siláná, सिलाना, H. *v.* (*Caus. of* سینا síná). To cause to sew or stitch.

سلائی silái, सिलाई, H. *n. f.* Seam ; sewing ; needle-work ; the price for sewing

سلائی salái, सलाई, H. *n. f* A large needle used for tinging the eyelids with collyrium.

سلب salab, A. *n. m.* A negative argument in logic ; seizing by force ; sporting ; negation, denial ; spoil ; booty.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سلجھانا suljháná, सुलझाना, H. *v.* To disentangle; to unravel; to solve a problem; to analyse; to settle a case.

سلجھاؤ suljháo, सुलझाव, H. *n. m.* Disentanglement; unravelling.

سلجھنا sulajhná, सुलझना, H. *v.* To be unravelled or disentangle.

سلس salis, A. *adj.* Easy; gentle; mild; compliant; submissive

سلسال salsál, A. *n. m.* Limpid water; waving like a chain.

سلسبیل salsabíl, A. *n. m.* Name of a fountain in Paradise; running limped water.

سلسلانا salsaláná, सलसलाना (Col) H. *v.* To creep (as a snake); to crawl; to feel a creeping or tickling sensation; to cause to simmer or boil; to itch.

سلسلاہٹ salsaláhat, सलसलाहट, H. *n. f.* A creeping or itching sensation; titillation; rankling.

سلسلہ silsila, A. *n.* A chain; series; succession; pedigree; genealogy; arrangement; mode. سلسلہ وار—wár, *adj.* linked together; serial; *seriatim*; in the chain of; consecutive; unbroken.

سلطان sultán, A. *n. m.* A sovereign; a king; a sultan; an emperor; an absolute monarch.

سلطانہ sultánah, A. *n. f* An empress; a queen.

سلطانی sultání, A. *adj.* Relating or belonging to a sovereign; regal; royal; princely; *n. f.* sovereignty; empire; dominion; dignity or office of sultan.

سلطنت saltanat, A. *n m.* Empire; kingdom; reign; dominion; realm. سلطنت جمہوری—jamhúrí, *n. f.* democracy; republic. سلطنت شخصی—i-shakhsí, an absolute monarchy سلطنت متحدہ—i-muttahad, a united kingdom.

سلف salaf, A. *n. m.* The past or old times; predecessors; ancestors; past or former times; money advanced for merchandise; a purse; a bag.

سلفہ sulfa, सुलफा, H. *n. m.* Little balls of tobacco smoked in a *huqqa*, without the intervention of a tile. سلفہ ہونا—honá, to be consumed: to be utterly destroyed or ruined.

سلک silk, A. *n. m.* A thread; series; train; course; tenor; road. سلک بندی silk-bandí, *n. f.* Account of the daily receipts of revenue made out at the end of the month when the whole is added together and formed into one total.

سلگانا sulganá, सुलगाना, H. *v.* To light; to kindle; to stir a fire; to incite; to inflame; to stir up.

سلگنا sulagná, सुलगना, H. *v* To light; to burn with smoke or flame; to be inflamed; to be roused.

سلم salam, A. *n. m.* Safety; peace; saluting; *adj.* sound. سلم اللہ تعالیٰ sullamahol-láho ta'álá, May the Almighty protect him.

سلمہ salma, P. *n. m.* A band of embroidery. سلمہ ستارہ—sitara, *n. m.* A kind of embroidery consisting of small stars between embroidered band.

سلنا salná, सलना, H. *v.* To pierce; to perforate; [to prick.

سلوائی silwái, सिलवाई, H. *n. f.* The price of sewing: *See* سلائی silái. [forating.

سلوائی salwái, सलवाई, H. *n. f.* The cost of per-

سلوت salwat, P. *n. f.* Patient endurance; content; solace; cheerfulness; tranquillity.

سلوتری salotrí, सलोतरी, H. *n. m* A veterinary surgeon.

سلوک sulúk, A. *n. m* Road; way; manner; mode; intercourse; usage; treatment. سلوک رہنا—se rahná, *v.* to live on good terms. سلوک کرنا—karná, *v.* to treat; to behave well; to be at peace; to treat kindly.

سلونا saloná, सलोना, H. *adj.* Salted; seasoned; beautiful; frequent.

سلونو salúno, सलूनो, H. *n. f.* A Hindu festival, observed in *Sáwan*, on which *rákhi*, is tied round the wrist.

سلونی saloní, सलोनी, H. *adj.* Salted; seasoned; beautiful; handsome.

سلوی salwá, A. *n. m.* A quail; honey.

سلی sillí, सिल्ली, H. *n. f.* Whetstone; a block of stone; a hone.

سلیج salij, सलेज, (Col.) } H. *n. f.* Brother-in-law's wife.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سلیس salís, A. *adj.* Easy ; simple ; plain. سلیس نویس—navís *adj.* and *n. m.* writing a plain hand ; one who writes a plain hand.

سلیش selesh, श्लेष, S. *n. m.* A pun ; a double meaning ; an equivoque in writing or speaking, as :—

कीकर पाकर तार, जामुन फसला आमिला
सेव कदम कचनार पीपल रत्त तून तज

کیکر پاکر تار - جامن پھاسا آملا
سیو کدم کچنار پیپل رتی تون تج

(though it seems to be a catalogue of trees but it also means : "God has been kind, you obtained what you desired : adore his footsteps, silly woman, leave not your lover for a moment").

سلیقہ saliqa, A. *n. m.* Observance of the rules of etiquette ; good disposition ; knack ; method ; skill. سلیقہ دار—dár, *adj.* well-mannered; discreet. سلیقہ کی گفتگو—ki guftgú, *n. m.* polite conversation. سلیقہ مجلس—i-majlis, *n.* goodbreeding.

سلیم salím, A. *adj.* Perfect ; sound ; healthy ; mild. سلیم الطبع—ul-taba', *adj.* mild ; gentle ; right minded ; affable.

سلیمان sulaimán, A. *n. prop.* Solomon.

سم sum, P. *n. m.* A hoof. سم لینا—lená, to pare the hoofs ; to trip ; to stumble (a horse).

سم samma, P. *n. m.* Poison ; venom.

سماپت samápt, समाप्त, S. *n. m.* Completion ; conclusion ; end ; *adj.* finished; accomplished. سماپت کرنا—karna, *v.* to complete ; to finish.

سماج samáj, समाज, S. *n. m.* A society; congress; assembly ; association ; meeting ; club.

سماجی samáji, समाजी, H. *n. f.* Musicians who attend dancers.

سماچار samáchár सनाचार, S. *n. m.* News; tidings; advice ; account of circumstances or health, &c. سماچار پتر—patr, *n. m.* a newspaper.

سماحت samáhat, A. *n. f.* Liberality; beneficence ; bountifulness.

سمادھ samadh, (समाधि, S.)H. *n. f.* The tomb of a *jogi*, particularly one who by religious motives submits to be buried alive ; an exercise of austerity among *jogis*, whereby they are supposed to acquire the power of suspending the connection between the soul and body.

سماط samát, A. *n. m.* Row ; series.

سماع samá', A. *n. m.* Hearing; singing; religious ecstasy.

سماعت samá'at, A. *n. f.* The sense of hearing ; hearing (of a suit) ; cognizance. سماعت کرنا—karná *v.* to hear or try a suit ; to entertain or take cognisance of a complaint. مقدمہ قابل سماعت muqaddama qábil—, suit worthy or deserving of hearing ; cognizable

سماعی samá'í, A. *adj.* What has been heard ; traditional : (in *Gram.*) irregular.

سمان samán, समान, H. *adj.* Equal ; similar ; like ; *n. m.* quality.

سمانا samáná, समाना, H. *v.* To be contained in ; to go into ; to take up room ; to fill or occupy space.

سماوی samáwí, A. *adj.* Heavenly ; celestial.

سمائی samáí, समाई, H. *n. f.* Room ; space ; the act of containing anything (*gunjáish*) ; capability ; patience ; endurance ; forbearance.

سمبا sumbá, सुम्बा, H. *n. m.* A sponge ; a staff ; a ramrod.

سمباد sambád, सम्वाद, H. *n. m.* Discourse ; conversation ; communication

سمبت sambat, सम्वत, H. *n. m* A year ; an era.

سمبندھ sambandh, सम्बन्ध, H. *n. m.* Connection ; relationship ; alliance ; intercourse. سمبندھ کرنا—karná, *v.* to join ; to bind ; to affiance ; to link. سمبندھ رکھنا—rakhná, to have to do with ; to be connected with.

سمبندھی sambandhí, संबन्धी, H. *n. m.* A relative ; kinsman ; *adj.* connected with; belonging to ; adjunct ; inherent.

سمبھالنا sambhálná, भसालना, H. *v.* To support; to sustain ; to hold up ; to shield ; to protect : to restrain ; to repress.

سمبھاون sam-bhávan, सम्भावन, S. *m.* / سمبھاونا sam-bhávana, सम्भावना, S. *f.* } Adequacy; competency; ability ; possibility ; probability ; likelihood ; love ; honour.

سمپت sampat, सम्पत, H. *n. f.* Wealth ; riches ; prosperity ; affluence.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سمپورن sampúran, सम्पूर्ण, H. *adj.* All ; the whole ; perfect ; full. سمپورن کرنا—karná, *v.* to complete ; to finish. سمپورن ہونا—honá, *v.* to be completed or finished.

سمت simt, A. *n. f.* Side ; direction ; way ; path; quarter ; towards. سمت الراس—ul-rás, *n. m.* The vertical point in the heaven; the Zenith. سمت القدم—ul-qadam, the Nadir.

سمٹ simaṭ, सिमट, H. *n. f.* The act of shrinking or condensing ; contracting ; shrivelling ; shrinking. سمٹ جانا—jáná, *v.* to shrink ; to contract. [wrinkle.

سمٹن simṭan, सिमटन, H. *n. f.* A crease; crumple;

سمٹنا simaṭna, *v.* To shrink ; to be contracted ; to be drawn together ; to be crumpled up ; to shrivel.

سمجھ samajh, समझ, H. *n. f.* Understanding ; comprehension ; knowledge ; sense ; discernment ; conception ; opinion. سمجھ آنا - áná, *v.* to get sense or understanding ; to attain to years of discretion. سمجھدار—dár, *adj.* wise ; sensible. سمجھ میں آنا—men áná, *v.* to understand.

سمجھانا samjháná, समझाना, H. *v.* To cause to know or understand ; to give to understand ; to remonstrate with ; to explain ; to account for ; to instruct ; to advise ; to warn. سمجھانا بجھانا—bujháná, *v.* to advise ; to admonish.

سمجھنا samajhná, समझना, H. *v.* To understand ; to comprehend ; to suppose ; to consider; to know ; to retaliate ; to come to an understanding with.

سمدر samudra, समुद्र, S. *n. m.* Sea ; ocean.

سمدم sum-dum, P. *adj.* Very corpulent.

سمدھن samdhin, समधिन, H. *n. f.* The mothers of a bride and bridegroom ; child's mother-in-law.

سمدھی samdhí, समधी, H. *n. f.* The fathers of a bride and bridge groom; child's father-in-law.

سمدھیانا samdhíyáná, समधियाना, H. *n. m.* The respective parental homes of a wedded pair.

سمر samar, A. *n. m* Conversation by night ; a vestibule ; an adventure befalling anyone.

سمسم samsam, A. *n. m.* A fox.

سمشان smashán, स्मशान, S. *n. m.* A place where dead bodies are burnt.

سمع sama', A. *n. m.* Hearing ; the ear.

سمک samak, A. *n. m.* Height ; profundity ; depth ; extent from top to bottom of anything ; the fish on which the earth is supposed to rest ; the sigh Pisces of the Zodiac.

سمن saman, समन, (Col.) H. *n. m.* (corr. fr. English) Summons.

سمن saman, P. *n. m.* Jasmine.

سمند samand, P. *n. m.* A horse of high breed ; a steed ; a chestnut horse.

سمندر samundar, P. *n. m.* A sea ; an ocean. سمندر پھل—phal, *n. m.* a medicine. سمندر پھین—phen, *n. m.* the foam of the sea. سمندر سوکھ—sokh, *n. m.* medicinal plant. سمندر کھار—khár, *n. m.* arsenic.

سموچا samúchá, समूचा, H. *adj.* Entire ; whole; unbroken.

سمور samúr, A. *n. m.* A sable ; sable-skin.

سموسہ samosa, P. *n. m.* A small three cornered pastry of minced meat. سموسہ ورقی—warqí, a species of puff or pie with a crisp short crust or with fine layers of crust.

سموم samúm, A. *n. f.* A hot pestilential wind ; the simoom.

سمونا samoná, समोना (Col.) H. *v.* To mix cool water with warm water.

سمی samí, A. *n. m.* A namesake.

سمے samaya, समय, H. *n. m.* Time ; season ; opportunity ; period. [with.

سمیت samet, समेत, H. *adj.* Together with ; along

سمیٹ samet, समेट, H. *n. f.* Contraction ; a stringent.

سمیٹنا sameṭná, समेटना, H. *v.* To collect ; to contract ; to finish ; to roll together ; to fold up ; to wrap up ; to rake together ; to crumple up ; to compress ; to accumulate ; to amass ; to hoard.

سمیرو sumerú, सुमेरु, S. *n. m.* The sacred mountain Meru, allegorically represented as composed of gold and gems, and the residence

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

of the gods; the north pole; the large bead in a rosary. [fed.

سمین samín, A. *adj.* Fat; plump; sleek; well-

سن sin, A. *n. m.* Tooth; year; age. سن بلوغت—i-bulúgat, *n. m.* age of puberty; mature age. سن تمیز—i tamíz, *n. m.* age or year of discretion. سن رسیدہ—rasídah, *adj.* of advanced age; old. سن کم—kam—, *adj.* young; juvenile.

سن san, सन, H. *n. m.* Flex; hemp.

سن san, सन, H. *n. f.* A rustle; whistle; whiz. سن سے جی ہو جانا—se jí ho jáná, to be struck dumb. سن سے نکلجانا—se nikal jáná, to pass quickly.

سن sun, A. *adj.* Without sensation; quiet, palsied; struck dumb; still as death. سن سان—sán, desolate and silent, void; dreary. سن ہونا—honá, *v.* to be benumbed. سن کرنے والا—karne walá (*Med.*) narcotic.

سنا sunná, सुन्ना, H. *n. m.* A cypher; a blank; a vacuum; a nought.
سن sun.

سننا sunná, (सुनना), H. *v.* To hear; to listen; to attend to. سن پانا—páná, *v.* to come to know. سن لینا—lená, *v.* to hear. سنا انسنا کرنا—ansuná karná, *v.* to pretend not to hear; to turn a deaf ear; to disregard. سنی سنائی suní sunáí, what one has heard; hearsay; rumour.

سنا saná, A *n. m.* The common senna of medicine; *Cassia senna.*

سناتن sanátan, सनातन, H. *adj.* Eternal. سناتن سے—se, *adv.* from time immemorial.

سناٹا sannáṭá, सन्नाटा, H. *n. m.* The roaring of waves; the rumbling noise made by wind or a train at a distance; stillness a howling; wilderness; a stunning blow or shock. سناٹا بیٹنا—bítná, to receive a shock; to be terror-stricken; to fall into swoon. سناٹے میں رہ جانا—sannáṭe men rah jáná, to be struck motionless with terror or astonishment; *adv.* still, silent; dreary. [worker in gold.

سنار sunár, सुनार, H. *n. m.* A goldsmith; a

سنارنی sunární, सुनारनी, H. *n. f.* The wife of a goldsmith.

سناری sunárí, सुनारी, H. *n. f.* The business of a goldsmith.

سنان sinán, A. *n. f.* The point (of a spear, arrow, &c.); spear head.

سنانا sunáná, सुनाना, H. *v.* (*Caus. of* سننا sunná). To cause to hear; to tell; to speak at; to proclaim; to announce; to say or repeat a lesson. سنانے والا sunánewálá, *n.* informant; herald; preacher.

سنبل sumbul, P. *n. m.* Spikenard; the hyacinth. سنبلستان—stán, *n. m.* hyacinth garden

سنبل sumbul, A. *n. m* A flower. [Zodiac.

سنبلہ sumbalah, P. *n. m.* The sign Virgo of the

سنبھالنا sanbhálná, सँभालना, H. *v.* To support; to help; to hold up; to manage; to take care. سنبھالنے والا sambhálnewála, a supporter.

سنبھلنا sanbhalná, सँभलना, H. *v.* To be supported; to be firm; to stand; to recover one's self from a fall, &c.

سنپیرا sanperá, सँपेरा, H. *n. m.* A snake-keeper.

سنت sant, संत, H. *n. m.* A devotee; saint; *adj.* virtuous; pious; right; steady; venerable.

سنت sunnat, A. *n. f.* A religious ceremony; circumcision; ordinance of religion; rite; the traditions of Mohammed. سنت کرنا—karná, *v.* to circumcise.

سنتان santán, संतान, S. *n. m.* Children; offspring.

سنتری santárí, संतरी, H. *n. m.* Sentinel.

سنتوکھ santokh, संतोष, H. *n. m.* Contentment; satisfaction; patience; gratification. سنتوکھ کرنا—karná, *v.* to be patient or contented.

سنتوکھی santokhí, संतोषी, H. *adj* Contented; patient. [instead.

سنتی santí, संती, H. *n. m.* A substitute; *adv.*

سنٹی santí, संटी, H. *n. f.* A twig; a stick; a cane; a switch.

سنج sanj, P. *part.* and *n. m.* Weighing; measuring; measurer; examiner; (*used as last member of comps.*) as: نغمہ سنج nagma—, a musician. سخن سنج sukhan—, a weigher of words; an orator; a poet. [squirrel.

سنجاب sanjáb, P. *n. f.* Ermine; the grey

سنجاف sanjáf, P. *n. f.* Border; hem; fringe; frill; edge. سنجاف لگانا—lagáná, *v.* to tack on a border of frill.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سنجافی sanjáfí, A. *adj.* Having a border; fringed.

سنجھا sanjhá, संझा, H. *n. f.* Evening. سنجھا بتی کرنا—batti karná, *v.* to light a lamp. سنجھا پھولنا—phúlná, *n.* evening twilight to come on. سنجھا سویرے sawere—, early in the evening (*sar-i-shám*).

سنجوگ sanjog, संजोग, H. *n. m.* (S. संयोग) conjunction; junction; union; contact; combination; association. Hap; luck.

سنجھلا sanjhlá, संझला, H. *adv.* Of the third rank or degree; *n.* the third of four brothers.

سنجیدگی sanjídgí, P. *n. f.* Gravity; seriousness; solemnity.

سنجیدہ sanjídah, P. *adj.* Grave; serious; weighty; considerate.

سند sanad, A. *n. f.* A grant; a warrant; a charter; a certificate; a credential; a testimonial; a diploma; a deed; a document; a precedent; reliance. سند کار گزاری—i-kárguzárí, a certificate of one's services سند لانا—láná, to quote a precedent. سند معافی—i-mu'áfí, rent-free grant. سند یافتہ—yáfta, chartered; certificated; accredited.

سندان sindán, P. *n. f.* An anvil.

سندر sundar, सुन्दर, S. *adj.* Handsome; beautiful; pretty; good.

سندرتا sundartá, सुन्दरता, S. / سندر تائی sundartáí, सुन्दरताई, H *n. f.* Beauty; handsomeness; elegance; gracefulness.

سندور sandúr, सन्दूर, H. *n. m.* Red lead; vermilion.

سندھ sindh, सिन्ध, H. *n. m.* The river Indus; a musical mode or *rágni*.

سندھیا sandhyá, सन्ध्या, S. *n. f.* Twilight; the religious worship performed at sunrise and sunset, and also at noon.

سندیس sandes, संदेस, / سندیسا sandesa. H. *n. m.* A message; tidings, information.

سندیسی sandesí, संदेसी, H. *n. m.* A messenger.

سندیہ san'eh, संदेह, H. *n. m.* Suspicion; doubt; grief; anxiety; hesitation. سندیہ کرنا—karná, *v.* to doubt.

سندیہی sandehí, संदेही, H. *adj.* Doubtful; suspicious.

سنڈا sandá, संडा, H. *adj.* Stout; strong; big; fat. مسنڈا سنڈا—musandá, *adj.* well-developed; fat; plump; stout

سنڈاس sandás, संडास, H. *n m* A necessary; a water-closet (opening into the streets); a sink; a latrine.

سنڈسی sandsí, संड़सी, / سنڑسی sanrsí, H *n. f.* Pincers used to take down heated cooking vessels from an oven; a sect of Hindu *faqirs*, who carry a large forceps with them.

سنسار sansár, संसार, H. *n. m.* The world; the universe; mundane existence.

سنساری sansárí, संसारी, H. *adj* Worldly.

سنسان sunsán, सुनसान, H. *adj.* Still; silent; lonely; dreary.

سنسکرت sanskrit, संस्कृत, S. *n. f.* The sacred and classical language of the Hindus.

سنسنانا sansanáná, सनसनाना, H. *v.* To rustle; to tingle; to faint; to simmer; to feel a tingling sensation; to whiz; to hiss.

سنسناہٹ sansanáhat, सनसनाहट, H. *n. f.* Simmering; twinkling; fainting; ringing; jingling.

سنسنی sansaní, सनसनी, H. *n. f.* Tingling sensation

سنسی sansí, सन्सी, H. *n. f.* Spanner; a screwkey; pincers; forceps.

سنک sanak, सनक, H. *n f.* Whim, frenzy; fancy.

سنکا sanká, शंका, S. *n. f.* Fear; doubt; suspicion.

سنکار sadkár संकार, H. *n. f.* A sign; nod; wink; halloo; beckoning. سنکارنا—ná, *v. t.*, to make signal; to wink, to beckon.

سنکٹ sankat, संकट, H. *n. m.* Misfortune; trouble; pain; distress; agony; difficulty; anguish.

سنکرانت sankránt, संक्रांत, H. *n. f.* The passage of the sun or planetary bodies from one sign into another; the sun's entering into a new sign; name of a Hindu festival.

سنکل sankal, संकल, H. *n. f.* A chain; a fetter; a link.

سنکلپ sankalp, संकल्प, S. *n. m.* A solemn vow or purpose; a charitable donation. سنکلپ کرنا—karná, *v.* to give alms in fulfilment of a religious vow; to make a grant.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سنکنا sinakná, सिनकना, H. *v.* To blow the nose.

سنکنا sanakná, सनकना, H. *v.* To become tipsy; to be deranged.

سنکوچ sankoch, संकोच S *n. m.* Shame; bashfulness; diffidence; reserve; backwardness.

سنکوچی sankochí, संकोची, S. *adj.* Bashful; reserved; diffident.

سنکھ sankh, H. *n. m.* A conch used by Hindus in worship; a shell; ten or a hundred billions

سنکھ بجانا—bajáná, *v.* to blow a conch or shell.

سنکھیا sankhiyá, संखिया, H. *n. f* A kind of poison; arsenic (*Samm-ul-fár*).

سنکھیا sankhyá, संख्या, S. *n. f.* A sum; a number; numeral.

سنکیت sanket, संकेत, S. *n m.* Sign; gesture; [engagement.

سنگ sang, P. *n, m* A stone; weight. سنگ اسود —i aswad, the black stone in the Ka'ba of Mecca سنگ باران—i-b rán, shower of stones; pelting with stones. سنگ پشت—pusht, *n. m.* a tortoise; a turtle. سنگ تراش—tarásh, *n. m.* a stone-cutter. سنگ تراشی—taráshí, *n f.* sculpture. سنگترہ—tara, *n. m.* a kind of orange. سنگ جراحت—i-jaráhat, *n. f.* a species of stalactite. سنگ خارا—i-khará, *n. m.* a hard stone; flint. سنگ خوارہ—khwára, *n.* a kind of bird. سنگدانہ—dána, *n. m* the gizzard. سنگدل—dil, *adj.* cruel; hard-hearted سنگدلی—dilí, *n. f.* hard-heartedness cruelty. سنگریزہ—reza, *n. m.* gravel; pebble سنگسار—sár, *n. m.* stoning to death. سنگسار کرنا—sár karná, *v.* to stone to death. سنگ ساز saz, *n. m.* one who makes correction on the lithographic stone. سنگ سرخ—i-surkh, *n. m.* red stone سنگ سرمہ—surma, *n. m.* antimony. سنگ سلیمانی—i-sulaimání, *n. m.* agate; onyx سنگ سماق—i-samáq, *n. m.* prophyry سنگلاخ—lákh, *adj.* stony; rocky. سنگ مثانہ—i-masána, *n. m.* stone in the bladder; calculus. سنگ مرمر—i-marmar, *n. m.* marble. سنگ مقناطیس—i-miqnátis, *n. m.* the loadstone. سنگ موسی—i-músá, *n. m.* a black stone. سنگ یشب—i-yashab, *n. m.* a kind of jasper or agate.

سنگ sang, संग, H. *adv.* Along with; side by side; in company with; conjointly; *n. m.* association; company; union. سنگ جانا—jáná, *v.* to accompany. سنگ کرنا—karná, *v.* to accompany سنگ چھوڑنا—chhorná, to leave one's company; to withdraw from. سنگ لگ لینا—lag lená, *v.* to follow one. سنگ لینا—lená, *v.* to take part; to get into one's company.

سنگاتی sangátí, संगाती, H. *n. m.* A companion; a comrade; an associate; a consort.

سنگار singár, सिंगार, H. *n m.* Dress; decoration; embellishment; toilet سنگار آئنہ—áina, *n. m.* toiletglass. سنگار دان—dán, *n. m.* a dressing case; toilet. سنگار رس—ras, *n. m.* one of the nine *ras*, or poetic sentiments سنگار کرنا—karná, *v* to adorn, to dress. سولہ سنگار—solah—, *n. m.* sixteen appliances of a woman's toilet سنگار میز mez, toilet table.

سنگارنا singárná, सिंगारना, H. *v.* To adorn; to decorate; to dress.

سنگت sangat, संगत, H. *n. f.* A company; a society; a party; a place of worship. سنگت کرنا—karná, *v.* to keep company with; to associate with.

سنگتی sángatí, संगति, H. *n. m.* A companion; a comrade; an associate.

سنگرام sangrám, संग्राम, S. *n. m.* Battle; war; fighting; scuffle.

سنگرہ sangrah, संग्रह, S. *n. m.* A compilation; a code; bringing together.

سنگم sangam, संगम, H. *n. m.* Meeting; union; junction (of planets); confluence (of rivers).

سنگن sungun, सुनगुन, H. *n. f.* Scent; secret information; spying. سنگن لینا—lená, to obtain secret information, to play the spy on.

سنگھ singh, सिंह, H *n. m.* A lion; the sign Leo; a title among Hindus.

سنگھار sanghár, संहार, H. *n. m.* Slaughter; destruction.

سنگھارنا sanghárná, संहारना, H *v.* To kill; to consume; to destroy.

سنگھاڑا singhárá, सिंघाड़ा, H. *n. m.* Water chestnut; water caltrops; root of the esculent waterlily; a handkerchief folded diagonally; anything triangular.

سنگھاسن singhásan, सिंहासन, H. *n. m.* A throne. سنگھاسن پر بیٹھانا—par bitháná, *v.* to enthrone.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سنگھانا sunghána, सुंघाना, H. *v.* (*Caus. of* सूंघना *súnghná*) To cause to smell; to make one smell.

سنگھنی sighní, सिंहनी, H. *a. f.* A lioness.

سنگی sangí, P. *adj.* Stony; made of stone.

سنگی sangí, संगी, H. *n. m.* A companion; a comrade; *n. f.* a kind of silk cloth.

سنگیا sangyá, सन्ज्ञा, S. *n. f.* A noun.

سنگیت sangit, सङ्गीत, S. *n. m.* The art of singing with music and dancing.

سنگین sangín, P. *adj* Stony; of stone; hard; solid; severe; closewoven; heavy; weighty; strong; thick; *n. f.* a bayonet. سنگین دل—dil, hard-hearted. [heaviness.

سنگینی sangíní, P. *n. f.* Solidity; hardness;

سنمکھ sanmukh, सन्मुख, H. *adj.* Before one's face; opposite; facing. سنمکھ کرنا—karná, *v.* to bring to face. سنمکھ ہونا—honá, *v.* to face.

سنوار sanwár, सँवार, H. *n. f.* Preparation; arrangement; amendment; correction; rectification.

سنوارنا sanwárná, सँवारना, H. *v.* To arrange; to dress; to adorn; to amend; to correct.

سنورنا sanwarná, सँवरना, H. *v.* To be arranged; to be dressed; to be amended; to suit; to come right again.

سنون sanún, A. *n. m.* Tooth-powder.

سنہ san, A. *n. m.* Year; era. سنہ جارس—julús, the year of accession to the throne. سنہ رواں—rawán, the current year. سنہ عیسوی—'iswí, the Christian era. سنہ ہجری—hijrí, the Muhammadan era.

سنہرا - سنہری sunehra, sunahrí, सुनहरा, सुनहरी H. *adj.* Golden; gilded; gold coloured. سنہرا پانی—páni, *n. m.* gilding; water or coating of gold.

سنی sunní, A. *n. m.* A sect of Muhammadans who revere equally the four successors of Muhammad. (چہار یاری *chahar yari*).

سنی sani, सनी, H. *n. f.* Hemp of finer quality than *san*.

سنیاس sannyás, संन्यास, S. *n. m.* Abandonment of all wordly affections; profession of asceticism; the fourth religious order of Brahmans.

سنیاسی sannyásí, संन्यासी, S. *n. m.* A religious mendicant; an ascetic, Brahman of the 4th order or *ásram*.

سنیچر sanichar, सनीचर, (Col.) H. *n. m.* Saturday; the planet Saturn. (*Met.*) ill-luck; poverty; penury; *n.* a miser; a glutton. کسی کے سر پر سنیچر آنا kisí ke sir par—ánáa, to come under the influence of an evil star; the influence of Saturn to come upon the head of any one.

سنیہ saneh, sneh, सनेह, स्नेह, H. *n. m.* Love; affection; tenderness.

سنیہی sanehí, सनेही, H. *n. m.* Friend; lover; affectionate; loving. [basú, side by side.

سو sú, P. *n. f.* A side; part; direction. سو بسو—

سو sau, सौ, H. *adj.* A hundred. سو بسوے—biswe, *adv.* certainly; in all probability. سو پر سو—par—, cent per cent. سو کے سوا سے—ke sawá sai, twenty-five per cent.

سو so, सो, H. *pron.* That; he; she; it. *adv.* accordingly; thereupon; now; well; *conj.* therefore; hence; because of.

سودیشی swadeshí, स्वदेशी, H. *a.* Of one's own country; home-made; country made.

سوا sawá, सवा, H. *adj.* One and a quarter.

سوا suá, सुआ, H. *n. m.* A parrot; a paroquet; a packing-needle; an ear of corn.

سوا soá, सोआ, H. *n. m.* Fennel.

سوا siwá, P. *adj.* More; additional; *prep.* besides; except; save; but; other than; over and above.

سوات - سواتی swát, swátí, स्वात, स्वाती, H. *n. f.* The star Arcturus; the fifteenth mansion of the moon. سوات بوند—búnd, *n.* a drop of rain which, falling into a shell, when the moon is in that mansion, becomes a pearl, but if it happens to fall into the mouth of a serpent it turns into poison, (according to the popular belief.)

سواد sawád, swád, स्वाद, H. *n. m.* Taste; relish; flavour; pleasure; *adj.* savoury; tasteful; delicious. سواد لگنا—lagná, *v.* to relish; to be tasteful. [of a city; reading; ability.

سواد sawád, A. *n. m.* Blackness; soot; environs

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سوار siwár, सिवार, H. *n. m.* An aquatic plant; green vegetation at the bottom of pools

سوار sawár, P. *n. m.* A rider; a cavalryman; a horseman; a trooper; *adj.* mounted; tipsy. سوار ہونا—honá, *v.* to ride.

سوارتھ suárath, स्वारथ, H. *n m.* Wish; desire; aim; object; self-interest. سوارتھ کرنا—karná, *v.* to bring into use. سوارتھ لگانا—lagáná, *v.* to spend usefully.

سوارتھی suárthí, स्वार्थी, H. *adj.* Selfish; self-gratifying; (خود غرض *kudgaraz*).

سواری sawárí, P. *n. f.* Riding; carriage; conveyance; cavalcade; horsemanship. سواری دینا—denáa, to give one a ride or mount.

سواک siwák, A. *n. m.* Rubbling the teeth; tooth-stick (*datwan*); tooth-brush; dentifrice.

سواگت swágat, स्वागत, S. *n. m.* Welcome.

سوال sual, A. *n. m.* Question; query; petition; application; begging; request; proposition; problem. سوال جرح—jirah, cross-examination. سوال جواب—jawáb, question and answer. سوال جواب کرنا—jawáb karná, *v.* to argue; to discuss; to plead. سوال حل کرنا—hal karná, *v.* to solve a question. سوال خوانی—khwání, hearing an application; entertaining a case or suit. سوال دینا—denáa, to set a question: to make an application. سوال کرنا—karná, *v.* to question; to ask; to beg; to request. (*Prov.*) سوال دیگر جواب دیگر—digar jawáb digar, cross purposes and crooked answers.

سوالا siwálá, सिवाला, H. *n m.* A temple; Siva's temple.

سوامی swámí, स्वामी, S. *n. m.* Master; lord; owner; husband; the head of a religious order.

سوان swán, स्वान, H. *n. m.* A dog.

سوانح sawáneh, A. *n. m.* (*Plu. of* سانحہ) Accidents; occurrences; events. سوانح نگار—nigár, *n. m.* a news writer. سوانح عمری—'umrí, *n. f.* the incidents of life; biography.

سوانگ swáng, स्वांग, H. *n. m.* Acting; a play; representation; limitation. [mimic.

سوانگی swángí, स्वांगी, H. *n. m.* An actor; a

سوانھ siwánah, सीवां, H. *n. m.* A boundary of a field or village; limit; landmark. سوانھ بندی—bandí, *n. f.* fixing the boundaries.

سواہا suwáhá, स्वाहा, H. *adj.* Burnt to ashes. سواہا کرنا—karná, *v.* to burn to ashes; to put an end to; to waste.

سوائی sawáí, सवाई H. *n. m.* A title of the Rájá of Jaipur; *adj.* a quarter more. سوائی کا رسہ—ká rassá, the name of the rope which is fastened at the top of a tent-pole.

سوائے siwáe, P. *prep.* Besides; except; without *adj.* extra, *n. f.* extra collections or cesses.

سوایا sawáyá, सवाया, H. *adj.* One and a quarter.

سوباس subás, सुवास, } S. *n. m.* A pleasant dwelling; pleasant smell.
سوبس subas, }

سوبرا súbrá, सुब्रा, (Col.) H. *n. m.* Alloyed gold or silver.

سوبھا sobhá, सोभा, H. *n. f.* Beauty; splendour; ornament; decoration. سوبھا مان—mán, *adj.* beautiful; splendid.

سوبھاگیہ saubhágya, सौभाग्य, S. *n. m.* Auspiciousness; good fortune; blessedness.

سوبھاؤ subháw, सुभाव, S. *n. m.* Innate disposition; natural state; nature; quality.

سوپ súp, सूप, H. *n. m.* A kind of winnowing basket; a kind of wicker receptacle used for cleaning grain.

سوپابینا súpábiná, सूपाबिना, H. *n. m.* A swallow.

سوپن swapn, सवप्न, S. *n. m.* Dream; sleepiness; vision.

سوت saut, सौत, H. *n. f.* A co-wife; a rival (when a man has two or more wives, each wife is *saut* to the other).

سوت sút, सूत, H. *n. m.* Thread; yarn; cord; filament; a line; a row; a tendril $\frac{1}{15}$ of a *tasu*. سوت باندھنا—bándhná, to stretch a cord for straight line; to take aim.

سوت sot, } H. *n. m.* A spring; a fountain; a rivulet.
سوتا sotá, सोता, }

سوتک sútak, सूतक, H. *n m.* Uncleanliness produced among all the members of a family by the birth of a child or by the death of a relative.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سوتنا sútná, सूतना, H. *v.* To unsheathe ; to strip the leaves of a branch ; to drain ; to bale out.

سوتنتر swatantra, स्वतन्त्र, S. *adj.* Independent ; obstinate ; self-willed ; absolute : free.

سوتھني suthní, सुथनी, H. *n. f.* Trousers ; an odible root.

سوتي sútí, *adj.* Made of cotton thread.

سوتيلا sautelá, सौतेला, H. *adj.* Belonging or relating to *saut* ; sprung from a different wife. سوتيلا بھائي—bhái, *n. m.* a step-brother. سوتيلي بہن sautelí bahin, *n. f.* step-sister. سوتيلي ماں sautelí mán, *n. f.* a step-mother.

سوجا sújá, सूजा, H. *n. m.* A borer ; a gimlet ; an auger ; an awl.

سوجن sújan, सूजन, H. *n. f.* Swelling ; inflammation.

سوجنا sújná, सूजना, H. *v.* To swell ; to rise ; to be puffed out ; to look sulky (the face).

سوجھنا sújhná, सूझना, H. *v.* To be visible ; to be seen ; to appear ; to be perceptible ; to look.

سوجي sújí, सूजी, H. *n. f.* A needle ; a tailor ; *n. f.* the granulated portion of flour ground from the heart of the wheat; coarsely ground flour.

سوچ soch, सोच, H. *n. m.* Thought ; reflection ; consideration ; meditation ; anxiety ; grief ; reverie ; imagination ; idea ; notice ; sorrow ; regret. سوچ بچار—bichár, consideration. سوچ میں رہنا—men rahná, *v.* to be absorbed in thought ; to muse.

سوچنا sochná, सोचना, H. *v.* To consider ; to think ; to meditate ; to imagine ; to ponder ; to observe ; to mind ; to advert ; to regret.

سوچي پتر súchípatr, सूचीपत्र, S. *n. m.* An index ; a table of contents.

سوخت sokht, P. *n. f.* Burning ; a revoke at cards.

سوختگي sokhtagí, P. *n. f.* Burning; combustion; heart-burning.

سوختہ sokhta, P. *adj.* Burnt ; scorched ; *n. m.* a slow-match ; tinder ; brand firewood ; fuel سوختہ جان یا سوختہ دل—ján yá—dil, *adj.* grieved ; heart-sore.

سود sud, P. *n. m.* Profit ; gain; interest. سود بٹہ —battah, profit and loss. سود پر دینا—par dená, *v.* to lend money on interest. سود پر لینا —par lena, *v.* to borrow money at interest. سود خور—khor, *n. m.* usurer. سود خوري—khorí, *n. f.* usury. سود در سود—dar súd. *n. m* compound interest. سود کھانا—kháná, *v.* to take interest. سود لگانا—lagáná, *v.* to calculate interest ; to charge interest. سود مند—mand, useful ; advantageous ; profitable; beneficial. سود سے بے—, *adj.* fruitless. سودي—i, *adj.* at interest : borrowed.

سودا saudá, A. *n. m.* Love; desire ; madness; melancholy ; ambition سودا ہونا—honá. to have a fit of madness. سودائي—i, *adj.* mad ; insane. سوداوي saudáwí, *adj.* Melancholic ; strabilious. سوداوي المزاج ul-mizáj, of a melancholic temperament.

سودا saudá, P. *n. m.* Trade; marketing; bargain; goods ; fruits. سودا پٹنا—paṭná, a bargain to be struck. سودا خریدنا یا لینا—kharidná yá lená, *v.* to make purchases. سودا کرنا—karná, *v.* to settle a bargain. سوداگر—gar, *n. m.* a merchant. سوداگر بچہ—gar bachcha, a young merchant. سوداگري—garí, *n. f.* commerce ; trade. سوداگري کرنا—garí karná, to trade.

سودر súdr, सूद्र, H. *n. m.* A person of the fourth or servile tribe among the Hindús.

سودہ sudah, P. *n. m.* Powder ; *adj.* pounded ; ground ; dissolved.

سور súr, सूर, } H. *n. m* A hero. سورتا—
سور بير súrbír, शूरवीर, } —ta, *n. f.* heroism ; valour. سورما—má, سورماں—mán, *adj.* brave ; bold.

سور suar, शूअर, H. *n m.* A hog ; a term of abuse. سور کا گوشت—ká gosht, *n. m.* pork ; ham ; bacon. سور کا گھینٹا—ká ghentá, *n. m.* a pig.

سوراخ súráḳh, P. *n. m.* Hole ; orifice, passage ; inlet. سوراخ دار—dár, *adj.* perforated ; porous. سوراخ کرنا—karná, *v.* to make a hole ; to bore.

سورت súrat, A. *n. f.* A chapter or division of the Qurán ; a sign ; a vestige.

سورج suraj, सूरज, H. *n. m.* The sun. سورج بنسي —bansí, *n.* a race descended from the sun ; the solar race. سورج گہن—gahan, *n. m.* an

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

eclipse of the sun. سورج مکھی—mukhí, *n. f.* the sun-flower ; a kind of fan or parasol.

سورداس súrdás, सूरदास. H. *n. m.* Name of a Hindu poet and singer who was blind ; *hence*, a blind man.

سورگ swarg, स्वर्ग, S. *n. m.* Heaven ; Indra's paradise and the residence of defied mortals and the gods. [root.

سورن súran, सूरन, H. *n. m.* An edible tuberous

سورنجان súranján, P. *n. f.* Meadow-saffron ; dog's bane.

سوز soz, P. *n. m.* Burning ; heart burning ; passion ; inflammation ; a stanza of a *marsiya* or elegiac poem ; *adj.* inflaming ; burning ; exciting ; (*used as last member of compounds*), as : جگر سوز jigar—, دل سوز dil—, heart rending, agonising. خواں سوز—khwán, one who chants a dirge. گداز سوز—gudáz, *n. m.* impassioned style in poetry.

سوزاں sozán, P. *adj.* Burning. [pain.

سوزش sozish, P. *n. f.* Burning ; inflammation ;

سوزن sozan, P. *n. f.* A needle.

سوزناک sozṉak, P. *adj.* Burning ; ardent.

سوزندہ sozindah, P. *adj.* Burning, *n. m.* burner.

سوزنی sozní, P. *n. f.* A quilted cloth used as a carpet ; tamboured work.

سوس sús, A. *n. m* Liquorice.

سوس sús, सुस, H *n. f.* A porpoise.

سوسمار súsmár, सुसमार, H. *n. m.* A porpoise.

سوسن sosan, P. *n. f.* A lily ; the iris.

سوسنی sosní, P. *n. f.* A bluish colour ; *adj.* purple.

سوسی súsí, सूसी, H. *n. f.* A kind of coarse cloth.

سوغات saugát, P. *n. f.* A rich present; a rarity; a curiosity. [choice ; rare.

سوغاتی saugátí, P. *adj* Fit for a present ;

سوفار sufár, P. *n. m.* and *f.* The notch of an arrow ; the eye of a needle ; a small perforation.

سوکا súká, सूका, H. *n. m.* A four-anna piece.

سوکنا sukná, سوکھنا sukhná, सूखना, H *v.* To dry ; to become emaciated ; to pine away ; to wither ; to soak ; to absorb.

سوکھا súkhá, सूखा, H. *adj.* Dry ; shrivelled ; withered ; juiceless ; thin ; *n. m.* drought ; dry land ; *terra firma* ; consumption ; a dry year. (خشک سالی *khushksáli*) ; dry tobacco eaten with betel-leaf. سوکھا پڑنا—paṛná, *v.* to occur drought. سوکھا جواب—jawáb, *n. m.* a flat refusal.

سوگ sog, (सोक), S. *n. m.* Grief ; sorrow; mourning. سوگ کرنا یا منانا—karná yá manáná, *v.* to mourn.

سوگند saugand, सोगन्द, (Col.) H. *n. f.* An oath. سوگند دینا—dená, to administer an oath. سوگند کھانا—kháná, *v.* to swear; to take an oath. سوگند کھلانا—khiláná, *v.* to administer an oath.

سوگوار sogwár, P. *adj.* Sorrowful ; afflicted ; mourning.

سوگواری sogwárí, P. *n. f.* Affliction; mourning.

سوگی sogí, P. *adj.* Afflicted ; sorrowful.

سول súl, सूल, H. *n. m.* A thorn ; a spike ; dart ; point of a spear ; stomach-ache ; colic pain. سول سی لگنا—sí lagná, *v.* to prick.

سولہ solah, सोलह, H. *adj.* Sixteen.

سولھواں solahwán, सोलहवाँ, H. *adj.* Sixteenth.

سولہی solahí, सोलही, H. *n. m.* A game played with sixteen *kauṛís* ; the sixteen *kauṛís*, with which the game is played.

سولی súlí, सूली, H. *n. f.* An impaling stake ; a bet ; danger. سولی چڑھانا یا دینا—chaṛháná yá dená, *v.* to impale ; to hang. سولی چڑھانیوالا یا دینیوالا—chaṛhánewálá yá denewálá, *n. m.* one who impales ; a hangman.

سوم súm, सूम, H. *n. m.* A miser ; a niggard. سوم پن—pan, *n. m.* niggardliness.

سوم som, सोम, S. *n. m.* The moon ; Monday. سوموار wár, *n. m.* Monday.

سومناتھ somnáth, P. *n. prop.* Name of an ancient idol-temple in Gujrát which was sacked by Mahmud Ghaznavi.

سون son, सौं, H. H. *n. f.* An oath.

سون sún, सून, H. *n. f.* Silence ; stillness ; quiet.

سونا soná, सोना, H. *n. m.* Gold (*Met.*) ; riches ; wealth ; bullion. سونے کا پانی—ká páni, gilding. سونے کا نوالا—ká niwálá, an expensive

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

banquet. سونے کا ورق—ká warq, gold leaf. سونے کی چڑیا—ki chiriyá, a rich or wealthy person; a high price. سون مکھی - سونا مکھی—makhí, son makhí, *n. f.* goldstone; marcasite. سوہاگ سونا suhág—, dry ginger.

سونا لینے پی گئے سونا کر گئے دیس
سونا ملا نہ پی پھرے روپا ہو گئے کیس

Soná lene pí gae súná kar gae des
Soná milá na pí phire rupá ho gae kes.

My husband went to earn gold, and left the house desolate; he found not gold or (I could not sleep), my husband returned not, my hair became silver.

سونا soná, सोना, H. *v. i.* To sleep; to lie down.

سونا súná, सूना, H. *adj.* Empty; void; unoccupied; desolate.

سونپنا saunpná, सौंपना, H. *v.* To deliver over; to commit; to charge; consign; to entrust.

سونٹنا súntná, H. *v.* To strip leaves off vegetables; to draw (a sword).

سونٹ súnṭ, H *n. f.* Silence. سونٹ مارنا—márná, to be silent.

سونٹا sonṭá, सोंटा H. *n. m.* A club; a mace; a cudgel; a pestle.

سونٹا بردار sonṭá bardár, सोंटा बरदार, H. *n. m.* A mace-bearer; a staff-bearer.

سونٹھ sonṭh, *n. f.* Dry ginger; a miser.

سوندھا sondhá, सोंधा, H. *adj.* Sweet-smelling, like a new earthen vessel when first wetted; smelling like parched pulse.

سوندھنا saundhná, sondhná, सोंधना, S. *v.* To rub cloth in mud preparatory to washing; to mix; to smear; to daub; to knead; to wash out; to rinse.

سوندھی sondhí, सोंधी, H. *adj.* Smelling like new earth; *n. f.* Fuller's earth; the wash or alkali (*reh*) in which washermen steep clothes.

سونڈ súnḍ, सूँड़, H. *n. f.* Proboscis of an elephant

سونڈا súnḍá, सूँडा } H. *n. m.* A pack-saddle; a
سونڈی súnḍí } weevil.

سونڈی súnḍí, सूँड़ी, H. *n. m.* A distiller and vendor of spirituous liquor.

سونس súns, सूँस, H. *n. m.* A propoise.

سونف saunf, सौंफ, H. *n. f.* Anise seed. سونف کا عرق—ká 'arq, *n. m.* (in *Med.*) anise water.

سونگھا súnghá, सूँघा, H. *n. m.* A stanch hound; a person employed in Maharatta armies, who is said to be able to discover hidden treasure or grain, &c., by the smell of the earth

سونگھنا súnghná, सूँघना, H. *a.* To smell.

سونگھنی sughní, सुँघनी, H. *n. f.* Snuff.

سونھ sonh, सौंह, H. *n. f.* An oath. سونھ کھانا—kháná, *v.* to swear.

سونہلا sonahlá, सोनहला, H. *adj.* Golden. سونہلا پانی—páni, *n. m.* gilding; gilt (*sone kd páni.*)

سوہا súhá, सुहा, H. *adj. n. m.* Red: crimson; saffron-coloured.

سوہاگا sohágá, सोहागा, H. *n. m.* Borax.

سوہن sohan, P. *n. f.* A file; a whetstone.

سوہن sohan, सोहन, H. *adj.* Pleasing; charming; *n.* a friend.

سوہنا sohná, सोहना, (Col.) H. *v.* To look beautiful or graceful; to suit.

سوہنی sohíní, सोहिनी, H. *adj.* Charming; pleasing; *n. f.* a broom; a musical mode or *rágni.*

سوئی sí, सूई, H. *n. f.* A needle; the hand of a watch or clock; the pointer of a compass, &c., tongue of a balance. سوئی پرونا—pirona, *v.* to thread a needle. سوئی کا ناکا—ká náká, *n. m.* the eye of a needle. سوئی کے ناکے سے خدائی کو نکالنا—ke nake se khúdái ko nikálná, to perform wonders; to achieve impossibilities; to make a camel pass through the eye of a needle.

تیرا کام یہہ تیرا ہی خداوند تعالی
لا سوئی کے ناکے سے خدائی کو نکالا
(ہدایت)

Thá kám yih Terá hi Khudáwand Ta'ála,
Lá sui ke nake se khudái ko nikálá.

It was thy work, O Almighty, to draw the universe through the eye of a needle.

سوے sue, P. *n. f.* Side; direction.

سوایا sawaiyá, सवैया, H. *n. m.* The multiplication table of one and one-fourth time; a weight of one and one fourth seer.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سویا suwaiyá, सुवैया, H. *n. m.* A sleeper.

سویا soyá, सोया, H. *n. m.* Fennel.

سویاں siwaiyán, सिवैयाँ, H. *n. f.* Vermicelli.

سویدا suwaidá, A. *adj.* Blackish. سویدائے قلب —i-qalb, the black part or grain of the heart; the heart's core; original sin.

سویر sawer, सवेर, H. *adj.* Early; soon.

سویرا sawerá, सवेरा, H. *n. m.* Morning; dawn. سویرا ہونا —honá, *v.* to break (the day); to dawn.

سویرے sawere, सवेरे, H. *adv.* Early in the morning.

سویم soyam, P. *adj.* Third.

سویم swayam, स्वयम्, स्वयं, S. reflex. *pron.* Self; one's self.

سویمبر suembor, स्वयंबर, S. *n. m.* The public election of a husband by a princess or a lady of high rank from among a number of assembled suitors.

سہ seh, P. *adj.* Three. سہ بندی —bandí, *n. m.* a militia soldier, employed in collecting revenue; quarterly payment; a tribute. سہ پایہ —páya, *n. m.* a tripod. سہ پہر —pahar, *n. m.* afternoon. سہ پہل —pahal, *adj.* trilateral. سہ چند —chand, *adj.* of three-fold; three-times. سہ حرفی —harfí, *adj.* of three letters; trilateral. سہ دری —dara, *n. m.* a three doored hall. سہ سالہ —sála, *adj.* triennial. سہ شنبہ —shamba, *n. m.* Tuesday. سہ فصلہ —fasla, *adj.* yielding three crops. سہ کرر —karrar, *adj.* third time. سہ گوشہ —gosha, *adj.* triangular. سہ ماہی —máhí, *adj.* quarterly. سہ منزلہ —manzila, *adj.* three-storied (a house, &c.)

سہاتا suhátá, सुहाता, H. *adj.* Agreeable; pleasant; luke werm (water).

سہارا sahárá, सहारा, H. *n. m.* A support; prop; reliance; help; assistance. سہارا دینا یا لگانا —denáyá lagáná, *v.* to support; to help; to assist. سہارا کرنا —karná, *v.* to abet; to lean against; to support.

سہاگ suhág, सुहाग, H. *n. m.* Auspiciousness; good fortune; love; affection; the conjugal state; a marriage song; a certain ornament worn by a wife as a sign that her husband is living. سہاگ پٹارا —pitárá, *n. m.* a basket containing cosmetics, comb, bangles, &c. presented by the bridegroom to the bride. سہاگ اُترنا —utarná, *v.* to become a widow.

سہاگن suhágan, सुहागन, H. *n. f.* A married woman whose husband is alive; a woman beloved by her husband.

سہالگ sahálag, सहालग, H. *n. m.* The wedding season.

سہام sihám, A. *n. m.* (*Plu. of* سہم). Portions or shares of inheritance.

سہانا suháná, } H. *adj.* Agreeable; charming;
سہاونا suháwná, } pleasant; to be agreeable; to please.

سہانا sahána, P. *n. m.* A musical mode.

سہاو saháo, सहाओ, H. *n. m.* Bearing; endurance.

سہائے saháe, सहाय, H. *n. m.* Support; assistance; relief; *adj.* favourable; kind. سہائے کرنا —karná, *v.* to support; to help; to protect.

سہائیتا saháetá, सहायता, S. *n. f.* (See سہائے *Saháe*) Assistance.

سہایک saháyak, सहायक, S. *n. m.* A helper; a supporter; a deliverer. *adj.* tributary.

سہت sahit, सहित, H. *prep.* With. [*adv.* easily.

سہج sahaj, सहज, H. *adj.* Easy; not difficult;

سہجنا sahajná, सहजना, (Cal.) H. *n. m.* A tree the root of which supplies the place of horseradish.

سہرا sehrá, S. *n. m.* A bridal chaplet, garland or wreath worn on the head by a bridegroom and bride

سہس sahas, सहस, H. *adj.* A thousand.

سہسر sahasr, सहस्र, S. *adj.* A thousand.

سہل sahl, A *adj.* Easy; not difficult; simple; سہل کرنا —karná, *v.* to make easy; to facilitate; to simplify.

سہلانا sahláná, सहलाना, H. To strike; to rub gently; to tickle; to titillate.

سہلاہٹ sahláhaṭ, सहलाहट, H. *n. f.* Stroke; titillation; tickling.

سہم saham, A. *n. m.* An arrow; a share; a portion; the segment of a circle; a versed side (of an arc).

سہم sahm, P. *n. m.* Fear; dread. سہمناک —nák, *adj.* frightened; terrified.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سہمانا sahmáná, सहमाना, H. *v.* To frighten.

سہمنا sahmná, सहमना, H. *v.* To be afraid; to fear.

سہنا sahná, सहना, H. *v.* To bear; to suffer; to endure; to support; to be digested

سہنک sahnak, A. *n. f.* (*Plu.* صحنک) A plate; a dish

سہنہار sahanhár, सहनहार, H. *adj.* Sufferable; [bearable.

سہو sahv, A. *n. f.* An error; a mistake; fault; omission; oversight. سہوالقلم—ul-qalam, a slip of the pen; oversight. سہو کتاب—i-kitáb, an error of the copyist; a clerical error.

سہواً sahwan, A. *adj.* Erroneously; by mistake; inadvertently; by an oversight.

سہودر sahodar सहोदर, S. *adj.* Born of the same mother; uterine.

سہولت suhúlat, A. *n. f.* Ease; facility; gentleness; mildness; smoothness; softness.

سہی sahí, सही, H. *adj.* Let it be; very well; often added to the participle (تو to) as: آؤ تو سہی áo to—, just come then; come if you dare. کھولو تو سہی kholo to—, pray open.

سہی sahí, P. *adj.* Straight; *n. f.* a straight cypress tree.

سہیلی sahelí, सहेली, H. *n. f.* A female friend; [hand maid.

سہیم sahím, A *adj.* Equal; even; *n. m.* A partner; an equal.

سی sí, P. *adj.* Thirty.

سے se, से, H. *prep.* With; by; from; of; at; since.

سئے sae, सये, H. *adj.* Hundred.

سیاح saiyáh, A. *n. m.* A great traveller; an itinerant; *adj.* travelling; itinerant.

سیاحت siyáhat, سیاحی saiyáhí, A. *n. f.* Travelling; journey; voyage; pilgrimage.

سیادت siyádat, P. *n. f.* Ruling; governing dominion; rule.

سیار saiyár, A. *n. m.* A wanderer; a traveller; one travelling for amusement.

سیار siyár, सियार, H. *n. m.* A jackal.

سیارہ saiyárah, A. *n. m.* A planet.

سیاست siyásat, A. *n. f.* Government; administration; management; chastisement; severity. سیاست کرنا—karná, *v.* to administer; to punish; to chastise. سیاست میں ہونا—men honá, *v.* to be in pain. سیاست مدن—i-mudan, the art of government; civic economy.

سیاق siyáq, A. *n. m.* Account-keeping; book-keeping.

سیاقت siyáqat, A. *n. f.* Driving; urging onward; stimulating.

سیال saiyál, A. *adj.* Flowing or running much.

سیالہ saiyálah, A. *n. m.* A torrent.

سیاما syámá, स्यामा, H. *n. m.* The black cuckoo.

سیان syán, سیانا syáná, सयान, H. *adj.* Wise; clever; cunning; artful; knowing; arrived at years of discretion; grown-up; *n. m.* a conjurer; a miser. سیان پت یا سیان پن—pat ya—pan, *n. f.* cleverness; cunning; niggardliness; conjuring.

سیاہ siyáh, P. *adj.* Black; dark; sombre; (*Met.*) unfortunate; bad. سیاہ باطن—bátin, *n. m.* a hypocrite. سیاہ بخت—bakht, *adv.* unlucky; unfortunate. سیاہ بختی—bakhtí, *n. f.* misfortune. سیاہ پوش—posh, *adj.* dressed in black. سیاہ تالو—tálú, *adj.* black-mouthed (horse). سیاہ چشم—chashm, *adj.* black eyed; unkind. سیاہ دل—dil *adj.* black-hearted. سیاہ رو—rú, *adj.* blackfaced; disgraced. سیاہ طالعی—tál'aí, *n. f.* misfortune. سیاہ فام—fám, *adj.* of black or dark complexion. سیاہ کار—kár, *adj.* sinful; wicked. سیاہ کاری—kárí, *n. f.* black deeds; wickedness. سیاہ کرنا—karná, *v.* to blacken; to spoil; to take an account of. سیاہ گوش—gosh, *n. m.* A lynx; Felix caracal. سیاہ مست—must, *adj.* dead-drunk. سیاہ مستی—mastí, *n. f.* excessive drunkenness.

سیاہا siyáhá, P. *n. m.* An account-book or written account. سیاہا بہی—bahí, *n. m.* the ledger or day-book in which daily receipts and disbursements are entered. سیاہا کرنا—karná, *v.* to enter; to register. سیاہا نویس—navis, *n. m.* an accountant.

سیاہی siyáhí, P. *n. f.* Blackness; darkness; blacking. سیاہی چٹ—chat, *n. m.* blotting paper.

سیب seb, P. *n. m.* An apple; (سیب غبغب—i-*qabqab*) (*Poet*) the chin.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سیپ sip, सीप, H. *n. f.* An oyster shell; a shell; a kind of mango.

سیپی sipí, सीपी, H. *n. f.* A shell.

سیت sít, सीत, H. *n. f.* Cold; chilliness; moisture; wetness. سیت کال—kál, *n. m.* the winter season.

سیتا sítá, सीता, S. *n. prop.* The daughter of Raja Janaka who was married to Rama. سیتا پھل—phal, *n. m.* the custard apple; the sweet pumpkin.

سیتل sital, सीतल, H. *adj.* Cold; cool. سیتل پاٹی یا سیتل پٹی—páṭí yá sital paṭṭí, *n. f* a kind of fine cool mat. سیتل چینی—chíní, *n f.* a kind of spice.

سیتلا sítlá, सीतला, H. *n. f.* Small pox; the goddess of small pox. سیتلا کی پھوٹی آنکھ—kí phúṭí áṅkh, an eye lost from small-pox. سیتلا—monh dag, *adj.* pitted with small-pox.

سیتلتا sitaltá, सीतलता, H. *n. f.* Coldness; coolness; gentleness; mildness.

سیتنا saitná yá setná, सैतना, (Col.) H. *v.* To take care of; to keep carefully.

سیٹھ seṭh, सेठ, H. *n. m.* A rich banker; a millionaire; a capitalist; a merchant; a title.

سیٹھا síṭhá, सीठा, H. *adj.* Tasteless; insipid. سیٹھا پن—pan, *n. m.* tastelessness.

سیٹی síṭí, सीटी, H. *n. f.* Whistling سیٹی باز—báz, *n. m.* a whistler. سیٹی بجانا—bajáná, *v.* to whistle سیٹی بندھنا یا گم ہونا—bandhná yá gum honá, *v.* to be distracted or confounded.

سیج sej, सेज, H. *n. f.* A bed; a couch. سیجبند—band, *n. m.* cords for fastening bedding to a bedstead.

سینچنا síchná, सींचना, H. *v.* To water; to irrigate; to lave.

سینچائی sinchaí, H. *n. f.* Irrigation; the cost of irrigation.

سیخ síkh, P. *n. f.* A spit; a skewer; any long thin piece of metal. سیخ پر لگانا—par lagáná, *v.* to roast. سیخیا کباب síkhyá kabáb, *n. m.* meat roasted on a spit.

سید saiyid, A. *n. m.* A lord; prince; chief; a descendant of Muhammad through his daughter Fatima; the first of the four classes into which Muhammadans are divided.

سیدھ sídh, सीध, H. *n. f.* Straightness; directness; aim.

سیدھا sídha, सीधा, H. *adj.* Straight; direct; upright; quiet; gentle; simple; straightforward; right; easy; *adv.* directly; *n. m.* provision; uncooked victuals. سیدھا سادھا—sádhá, simple; artless. سیدھا کرنا—karná, *v.* to straighten; to make straight. سیدھا ہونا—honá, *v.* to be straightened; to be tamed.

سیدھائی sidhái, सिधाई, H. *n. f.* Straightness; directness; simplicity; uprightness.

سیدھی sídhí, सीधी, H. *adj.* Straight. سیدھی راہ سے پھرنا—ráh se phirná, *v.* to deviate from the right way سیدھی طرح—tarah, *adv.* quietly; fairly.

سیر sair, A. *n. f.* Perambulation; excursion; tour; taking the air; walk; recreation; perusal; scene. سیر کرنا—karná, *v.* to take the air; to walk; to pursue; to read. سیر گاہ—gáh, *n. f.* a place for recreation. سیر و شکار—o-shíkár; shooting and hunting.

سیر siyar, P. *n. f.* (*Plu. of* سیرت *Sirat*) Qualities; moral disposition; virtues.

سیر ser, P. *adj.* Full; satiated; sated; tired. سیر چشم—chashm, *adj.* satisfied; contented. سیر ہونا—honá, *v.* to be sated.

سیر ser, सेर, H. *n. m.* A weight of 16 *chittaks*.

سیر sír, सीर, H. *n. f.* Land under the direct cultivation of the land-owner; first-rate land; *adv.* in partnership; jointly.

سیرا sírá, सीरा, H. *n. m.* A sweetmeat made of meal and sugar.

سیراب seráb, P. *adj.* Full of water; moist; fresh; blooming; fertile.

سیرابی serábí, P. *n. f.* Moistness; freshness; succulence.

سیرت sírat, A. *n. f.* Quality; nature; disposition; character; conduct.

سیرو serú, सेरू, } H. *n. m.* The head and foot
سیروا seruá, } pieces of a bed-frame.

سیری serí, P. *n. f.* Fullness; satiety; repletion.

سیڑھی síṛhí, सीढ़ी, H. *n. f.* A ladder; a stair; a step; a degree. سیڑھی لگا کر چڑھنا—lagákar chaṛhná, *v.* to climb by means of a ladder

سیزدہ sezdah, P. *adj.* Thirteen.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سیس sís, सीस, H. *n. m.* The head. سیس پھول—phúl, *n. m.* an ornament for the head; a husband. سیس کاٹنا—káṭná, *v.* to behead. سیس گوندھانا—gúndháná, *v.* to have the hair braided. سیس نوانا—niwáná, *v.* to bow

شیشناگ sheshnág, शेषनाग, H. *n. m.* (*Hindu Myth.*) The king of the serpent race and of the *pátál* or lower regions.

سیف saif, A. *n. f.* Sword. سیف زبان—zabán, *n. m.* one possessing effective spells; having a tongue like a sword.

سیفہ saifa, P. *n. m.* A book-binder's knife. سیفہ کرنا—karná, to cut the edges of the pages of a book smooth and even.

سیفی saifí, A. *n. f.* Cursing; a rosary. سیفی پھیرنا—pherná, to count beads.

سیکڑا saikṛá, सैकड़ा, H. *n. m* A hundred; *adv.* per cent.

سیکھ sikh, सीख, H. *n. f.* Admonition; advice; lesson. سیکھ دینا—denáa, *v.* to advise; to admonish. سیکھ لینا—lená, *v.* to take advice; to learn from; to consult. سیکھ ماننا—mánná, to heed the advice of. [to master.

سیکھنا sikhná, सीखना, H. *v.* To learn; to acquire;

سیل sil, सील, H. *n. m.* Nature; disposition; good conduct or disposition; humanity; morality; virtue; steady and uniform observance of law and morals; contentment. آنکھوں میں سیل ہونا ánkhon men—honá, *v.* to be quiet, or modest or polite

سیل sil, सील, H. *n. f.* Cold; damp; moisture.

سیلا sílá, सीला, H. *adj.* Damp; cool.

سیلا selá, सेला, (Col.) H. *n. m.* A kind of sheet constituting a part of dress, especially worn and given as presents in the Deccan; a silk turban.

سیلاب sailáb, A. *n. m.* A flood; a torrent inundation; deluge; stream. [tion; a flood.

سیلابی sailabí, P. *n. f.* Land liable to inunda-

سیلانی sailání, सैलानी, H. *adj.* Fond of walking; wandering. [steatites.

سیلکھڑی silkhaṛi, सिलखड़ी, H. *n. f.* A species of

سیلی sailí, P. *n. f.* A blow with the edge of the open hand on the neck; a slap; a cuff; a necklace.

سیم sím, P. *n. m.* Silver. سیم تن—tan, *adj.* silver bodied; with a body fair as silver.

سیم sem, सेम, H. *n. f.* The flat or broad bean.

سیما símá, P. *n. m.* The forehead; face; countenance; aspect; similitude.

سیما símá' सीमा, H. *n. f.* Boundary; limit; extremity; confines; landmarks.

سیماب símáb, P. *n. m.* Quicksilver; mercury.

سیمابی símábí, P. *adj.* Of the colour of quicksilver.

سیمرغ símurg, P. *n. m.* A fabulous bird often mentioned in Eastern romance. (*syn.* *'unqá*; *rukh*); a griffin. [silk-cotton.

سیمل semal, सेमल, H. *n. m.* The silk cotton tree;

سینا síná, सीना, H. *v.* To sew; to stitch; to darn.

سینا senáa, सेना, H. *v.* To hatch; to adore; to foster.

سینا sainá, सैना H. *n. f.* An army. سیناپتی—patí, *n. m.* the commander of an army.

سینا سینی sainá saini, सैना सैनी, H. *n. f.* Mutual winks; ogling. [Gratis; free of cost.

سینت سینت میں sent ment men, सेंत मेंत में, H. *adj.*

سینتالیس saintálís, सैंतालीस, H. *adj.* Forty-seven.

سینتالیسواں saintálíswán, सैंतालीसवाँ, H. *adj.* Forty-seventh.

سینتنا sentná, saintná, सैंतना, H. *v.* To keep carefully; to put aside.

سینتیس saintís, सैंतीस, H. *adj.* Thirty-seven.

سینتیسواں saintiswán, सैंतिसवाँ, H. *adj.* Thirty-seventh.

سیندور sendur, सेंदुर, H. *n. m.* Red leaf; vermilion; minium. [mango.

سیندوریا sendúriyá, सेंदूरिया, H. *n m.* A sort of

سیندھ sendh, सेंध, H. *n. f.* A hole made in a wall by thieves or burglars; house-breaking. سیندھ لگانا—legáná, *v.* to break into a house or wall.

سیندھا sendhá, सेंधा, H. *n. m.* White rocksalt.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

سیندھنا sendhná, सेंधना, H. *v.* To mine.

سیندھی sendhí, सेंधी, H. *n. f.* The juice of the wild date tree.

سینک sínk, सींक, H *n. f.* The clump of the grass of which brooms are made; a tooth-pick; a stripe.

سینک senk, सेंक, H. *n. m* Fomentation; toasting.

سینکنا senknáa, सेंकना, H *v.* *See* تپنا To foment; to warm; to heat; to bake.

سینکیا sinkiyá, सींकिया, H. *n. m.* Striped cloth; a kind of narrow lace.

سینگ síngg, सींग, H *n. m.* A horn. سینگ کٹا کر بچھڑوں میں ملنا—kaṭá kar bachhṛon men milná, to cut off the horns and mix with the calves (said of an old man got up as a young man). سینگ مارنا—márná, to butt: to gore. سینگ نکلنا—nikalná, *v.* to get horns; to become mad or foolish; to get maturity.

سینگری sengri, सेंगरी, H. *n. f.* A pod; siliqua; particularly the siliqua of the radish.

سینگی síngí, सींगी H. *n. f.* A kind of fish; a horn for cupping. سینگی لگانا—lagáná, *v.* to cup. سینگی والی—wálí, *n. f.* a woman who cups.

سینہ sína, P. *n. m.* Breast; bosom; chest; thorax. سینہ فگار—fagár, *adj.* wounded in the bosom. سینہ ابھار کر چلنا—ubhár kar chalná, *v.* to walk affectedly. سینہ بند—band, *n. f.* a bodice سینہ چاک—chák, *adj.* afflicted. سینہ ریش—resh, wounded at heart; afflicted. سینہ زور—zor, *adj.* headstrong; obstinate: robust. سینہ زوری zorí, *n. f.* force; obstinacy. سینہ سیاہ—siyáh *adj.* black-hearted. سینے سے لگانا—se lagáná, *v.* to embrace. [*thálí*

سینی sení, P. *n. f.* A trough; tray; salver (*qáb*;

سیو sew, सेव, H. *n. m.* An apple

سیو sew, सेव, H. *n. m.* A sweetmeat; a sort of salted vermicelli in *ghee*.

سیوا sewá, सेवा, H. *n. f.* Worship; service; attendance on. سیوا کرنا—karná, *v.* to serve; to attend on.

سیواری sewárí, सेवारी, H. *n. f.* Sugar that has been purifie . th a grass called *siwar*

سیوتی sewtí, सेवती, H. *n. f.* A white rose; the dog rose (*gul i-nasrin*). [ware.

سیورا sewrá, सेवरा, H. *n. m.* Half-baked earthen-

سیور خال sewar gál, P. *n. m.* A feudal tenure; a fief; an assignment of land for charitable purposes.

سیورا sewṛá, सेवड़ा, H. *n. m.* A kind of *faqír* among the jains; a conjuror.

سیوک sewak, सेवक, S. *n. m.* A servant: an attendant a worshipper; a votary; a disciple.

سیو کائی sewkáí, सेवकाई, H. *n. f.* Service; attendance; worship. [darning.

سیون síwan, सीवन, H. *n. f.* Sewing: seam;

سیون sewan, सेवन, H. *n. m.* Serving; service; using; practising. سیون کرنا—karná, *v.* to make use; to practise; to serve.

سیونا sewná, सेवना, H *v.* To serve; to attend on; to brood: to hatch.

سیوئیں sewaín, सेवईं, H. *n. f.* Vermicelli.

سیہ siyah, P. *adj.* (See Siyáh).

سیہون sihon, सिहोन, H. *n. m.* A sort of black grain that grows in wheat fields.

سیہی sehí, सेही, H. *n. f.* A porcupine.

(ش)

ش shín, the nineteenth letter of the Urdú or Hindustání alphabet; thirteenth of the Arabic and sixteenth of the Persian alphabet, corresponding to the English *sh*. In denoting numbers by the letters of the Arabic alphabet, it stands for 300.

شاب sháb, A. *n m.* A youth; a young man under 36 years of age; in the prime of manhood

شاباش shabásh, P. *intj.* Bravo! Well done! excellent!

شاباشی shábáshí, शाबाशी, H. *n. f.* Praise; applause. شاباشی دینا—dená, to applaud; to praise; to encourage.

شاخ shákh, P. *n. f.* A branch of a tree; a bough; a horn; a cutting; a branch of any thing.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شاخدار—dár, *adj.* branched; horned. شاخ در شفع —dar—, *adj.* branched out or diffused; entangled. شاخ زعفران—i-za'frán, *Lit.* (a twig of a saffron) is applied to a proud person who estimates too highly his own worth.

ناز چمن رهي هے بلبل سے گو خزاں هے
ٹهني جو زرد بهي هے سر شاخ زعفران هے
(میر)

Although the autumn is arrived the flower beds still display the same coquety towards the nightingale; the branches though withered are as proud as ever.

شاخسار—sár, P. *n. f.* A garden: a bower. شاخشانه—sháná, *n. m.* calumny. شاخ شجرة —shajra, a genealogical table; pedigree. شاخ مدرسة—madrasa, *n. m.* a branch school.

شاخچه shákhcha, P. *n. m* A small branch.

شاخه shákha, P. *n. m.* The pillory; a yoke.

شاد shád, P. *adj.* Happy; glad; cheerful; pleased; delighted. شاد دل—dil, *adj.* happy; cheerful. شاد کام—kám, *adj.* happy; contented; joyous. شاد کرنا—karná, *v.* to gladden; to rejoice.

شاداب shádáb, P. *adj.* Fresh; verdant; green; [pleasant.

شادابي shádábí, P. *n. f.* Freshness; greenness; verdure.

شادان shádán, P. *adj.* Happy; glad; cheerful.

شادمان shádmán, P. *adj.* Happy; glad; cheerful; delighted.

شادماني shádmání, P. *n. f.* Gladness; pleasure; [joy; delight; rejoicing.

شاده shádah, *adj.* Glad; cheerful.

شادي shádí, P. *n. f.* Pleasure; joy; delight; marriage; wedding. شادي کرنا—karná, to get a boy or girl married. شادي مرگ—marg, *n. f.* death from joy; an easy death. شادي هونا—honá, *v.* to be married.

شادیانه shádiyána, P. *n. m.* Music and singing at marriages or on other festive occasions. شادیانه بجانا—bajáná, *v.* to triumph; to play festive music.

شاذ shází
شاذ و نادر sház-o-nadir, } A. *adj.* Rare; uncommon; irregular; exceptional; seldom.

شارح sháraḥ, A. *n. m.* A commentator; annotator.

شارع shára', A. *n. m.* A law griver; a legislator; a highway; a public road. شارع عام—i'ámm, a public road; thoroughfare.

شارق sháriq, A. *n. m.* The sun.

شارک sháraḳ, P. *n. f.* A *maina*; species of starling famed for its talkativeness.

شاستر shástar, शास्त्र, S. *n. m.* The Hindú scriptures; a code; institutes of religion. شاستر آرتهه—árth, *n. m.* religious discussion.

شاستري shástrí, शास्त्री, S. *n. f.* One versed in the Shastars. شاستري اچهر—akshar, the Devanágrí character.

شاش sháṣh.
شاشه sháṣha, } P. *n. m.* Urine. شاش دان —dán, urinal bladder.

شاطر sátir, A. *adj.* Clever; smart; cunning; sly; wanton; vicious; *n. m.* a chess player; a messenger.

شاعر sha'ir, A. *n. m.* A poet.

شاعره sha'irah, A. *n. f.* A poetess.

شاعري sha'irí, A. *n. f.* The art of practice of poetry; poetic composition; hyperbole.

شاغل sháġil, A. *adj.* Occupied; employed; diligent; busy.

شافع sháfe', A. *n. m.* An intercessor; an advocate; a mediator; patron.

شافعي sháfe'í, A. *prop.* One of the chief of the four principal sects of the Sunni Muhammadan religion; *adj.* following the sect of Sháfe'i.

شافه sháfa, A. *n. m.* A suppository; a pessary; an anema.

شافي sháfí, A. *adj.* Healthgiving; healing; sanative; salutary (an answer); categorical; *n. m.* a restorer to health; a healer; decisive; final. شافي حقيقي—i-haqíqí, the actual healer. شافي مطلق—i-mutlaq, the absolute healer; epithets of the deity.

شاق sháq, A *adj.* Difficult; troublesome; severe; grievous; afflicting.

شاقول sháqul, P *n. m.* A plummet.

شاکر sháḳir, A. *adj.* Thankful; grateful; content; praising.

شاکي shakí, A. *adj.* Complaining; querulous; *n. m.* complainant; a murmurer; a censurer; a backbiter.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شاگرد shágird, P. *n. m.* A pupil ; a scholar ; a disciple ; a servant. شاگرد پیشہ—pesha, *n. m.* menials ; domesties; the servants' out-houses. شاگرد رشید—i-rashíd, a complete scholar ; a favourite pupil. شاگرد ہونا—honá, *v* to become a pupil.

شاگردی shagirdí, P. *n. f.* Apprenticeship ; pupilage. شاگردی کرنا - karná, *v.* to learn or study with ; to serve one's apprenticeship.

شال shál, P. *n. f.* A shawl. شالباف—báf, *n. m.* a shawl-weaver. شال دوز—doz, one who embroiders on shawls.

شام shám, A. *n. f.* The country of Syria.

شام shám, P. *n. f.* Evening. شام کے مردہ کو کب تک روئیے—ke murda ko kab tak roiye (*Lit*) how long can you weep for one who died at eventide ; (used to express a circumstance which is likely to prove a life-long regret). شام و سحر—o-sahar, evening and morning.

شام shám, शाम, H. *n. m.* A name of Krishna ; *adj.* black.

شام shám, शाम, H. *n. f.* The iron head or ring of a wooden pestle ; the ferule of a stick or umbrella. شام لگانا—lagáná, *v.* to shoe with iron ; to put on a ferule.

شاما shámá, शामा, H. *n. f.* A beautiful Indian [song-bird.

شامت shámat, A. *n. f.* Mischance ; ill-luck ; adversity. شامت اعمال—i-a'mál, evil days. شامت آنا—áná, *v.* evil to come upon one. شامت کا مارا—ká márá, *adj.* unfortunate ; *n.* an unfortunate weight.

شامخ shámkh, A. *adj.* High ; lofty ; elevated ; [proud.

شامل shámil, A. *adj.* Comprising ; including ; included ; inclusive (of) ; blended (with) ; united (to) ; mingled ; annexed ; connected with ; confederated ; living together ; jointly; inconfederacy ; *prep.* with ; along with ; in the company of ; *n.* encompasser ; compriser; member ; confederate. شامل حال—hál, of similar circumstances. شامل کرنا—karná, to annex; to appendix ; to include; to incorporate ; to insert to enter. شامل ہونا—honá, *v.* to be included ; to fall under ; to be connected with ; to partake ; to participate.

شاملات shámilát, A. *n. m.* An undivided property ; partnership ; things included ; a coparcenary estate. شاملاتی shámiláti, A *adj.* Coparcenary ; joint.

شامہ shámma, A. *n. m.* The sense of smell.

شامی shámí, A. *adj.* Syrian. شامی کباب—kabáb a kind of *kabab*, made of flat cakes and round balls of meat.

شامیانہ shámiyana, P. *n. m.* A canopy ; an awning ; a pavillion.

شان shán, A. *n. f.* Lustre ; pomp ; dignity ; eminence ; glory. شاندار—dár, *adj.* splendid ; grand ; pompous ; *n.* a person of state and dignity ; a man of rank. شان و شوکت—o-shaukat, *n. f.* splendour ; pomp. شان دکھانا—dikháná, to make a display. شان گھٹنا—ghaṭná, *v.* to be derogatory.

شان shán, P. *n. m.* A honey comb ; a bee-hive.

شانہ shána, P. *n. m.* A comb ; the shoulder ; a cock's comb ; a crest. شانہ دان—dán, a comb-case.

شاہ sháh, P. *n. m.* A king ; a prince ; the king at chess ; a title assumed by *faqírs* (*used in compos.* meaning) ; royal ; noble ; great ; excellent ; best. شاہباز—báz, *n. m.* a royal falcon. شاہ بلوط—balút, *n. m.* chestnuts ; the oak and acorns. شاہ خاور—i-khawar, *n. m.* the sun. شاہ راہ—ráh, *n. f.* public road ; highway. شاہ زادگی—zádgí, *n. f.* the period of the minority of prince. شاہ زادہ—zádah, *n. m.* a prince. شاہ زادی—zádi, *n. f.* a princess. شاہ گام—gám, *adj.* having easy paces (a horse) ; *n. m.* a particular pace of a horse. شاہ گردون—i-gardún—mashriq, the sun. شاہ نامہ—námah, *n. f.* celebrated epic poem, containing a history of the kings of Persia, written by the Persian poet Firdausi; about the year of Christ 1,000.

شاہانہ shahána, P. *adj.* Royal ; princely ; *n. m.* a wedding diess.

شاہترہ shahtarah, P. *n. m.* A bitter plant ; a [fumitory.

شاہد shahid, A *n. m.* A witness ; a deponent ; (in P.) a sweet-heart ; a beloved object ; a female friend. شاہد حال—hál, *n. m* an eye-witness.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شاهدي shάhidi, A. *n. f.* Testimony; attestation; deposition.

شاهق shάhiq, *adj.* High; lofty.

شاهنشاه shάhanshάh, P. *n. m.* An emperor. شاهنشاه فلک—i-falak *n m.* the sun.

شاهنشاهي shάhanshάhí, P. *n m.* Empire; *adj.* imperial.

شاهوار shάhwár, P. *adj* Princely; royal; worthy of a king [kingly; imperial.

شاهي shάhí, P. *n. f.* Reign; royalty; *adj.* royal;

شاهين shάhin, P. *n. m.* A falcon. [able; legal.

شايان shάyán, P. *adj.* Worthy; suitable; desir-

شايد shάyad P. *adj.* Perhaps; possibly; probably; perchance. شايد که باشد—ki bάshad, pernaps it is; it may be so.

شايستگي shάyastagí P. *n. f.* Politeness; good manners; fitness; affability; propriety.

شايسته shάyasta, shaista, P. *adj.* Polite; decent; well bred: courteous; gentle; docile; worthy; suitable. شايسته مزاج—mizάj, affable; mind.

شايع shάya', A. *adj* Divulged; published; spreading; revealed; apparent. شايع هونا—honá, *v.* to be spread abroad; to be published; to be propagated. [ardent; longing for.

شايق shάyaq, A. *adj.* Fond; desirous; zealous;

شايقين shάiqín, A. *n. m.* (*Plur. of* شايق *Shάiq*). Ardent admirers (of); lovers (of); votaries.

شب shab, P. *n. f.* Night. شباشب—á-shab, during the night: all night. شب باز—báz, *n. m.* a puppet-showman; one who is vigilant at night. شب باش—bάsh, *n. m.* a night lodger شب باشي—bάshí, *n f.* night lodging. شب بخير—bakhair, *intj.* may the night pass well; good night. شب برات—barát, *n. f.* the 14th day of Sh'abán, on which the Mohammadans make offerings and oblations in the name of deceased relations; a Mohammadan festival. گل-شبو-gul-e-shaboo, shabboo, the tuberose; *Polianthes tuberose.* شب بيدار—bedár, *adj.* waking or watching all night. شب بيداري—bedárí *n f* a vigil. شب تاب—táb, a fire-fly; a glow-worm. شب تار يا تاريک—tár yá tárik, *n. f.* a dark night. شبچراغ—chirάg *n. m.* a brilliant gem; carbuncle. شب خون—khún, *n. m* a night attack with bloodshed. شبخون مارنا—khun márná, *v.* to attack by night. شب خوني—khúní, *n. f.* robbery at night with bloodshed. شب خيزي—khezí, *n f* rising at night for the purpose of praying. شبديگ—deg, *n. f.* a dish of meat and turnips cooked all night on the fire. شب رنگ—rang, *adj.* dark coloured شبستان—istán, a bed chamber; a bed. شب شهادت—i shahádat, the night of the tenth of Moharram, on which Hussain was slain. شب قدر—qadr, the 27th of Ramzán (on which date the Qurán is said to have descended from heaven.) شب کور—kor; night blind. شبگرد—gard, *n m* a watchman شبگوں—gún, *adj.* dark as night. شبگير—gír, *n. m.* a nightingale; a cricket; any animal that sings at night; early dawn. شب ماه—i-máh, *n. f.* moonlight. شبنم—nam daw (*os*) شبينه shabína, *adj.* nocturnal; nightly; last night's state. شب و روز—o-roz, night and day.

شب shabb, A. *n. m.* Alum.

شباب shabáb, T. *n. m.* Youth; prime of life.

شبان shabán, P. *n. m.* A shepherd; a pastor.

شبانگه shabángah, P. *n f.* A place for cattle or sheep to remain in at night; evening.

شبانه shabána, P. *adv* By night. شبانه روز—roz, night and day. [similitude; similarity.

شباهت shabahat, A. *n. f* Resemblance; likeness;

شبد shabd, शब्द, S *n. m.* Sound; voice; a word; a term. شبدارتهه—árth, the literal meaning.

شبديز shabdez, P. *n. m.* A black horse of extraordinary size.

شبر shibr, A. *n. m.* A span.

شبه shabah, A. *n. f.* Resemblance; similitude; image.

شبهه shubha, A. *n. m.* Doubt; suspicion; uncertainty; scruple; hesitation. شبهه کرنا—karná, *v.* to suspect; to doubt; to distrust. شبهه مٹانا—miṭaná, *v.* to remove a doubt. [a bead.

شبه shiba or shaba, P. *n. m.* An agate; coral;

شبيهه shabíh, A. *n. f.* Picture; image, likeness; resemblance; similarity.

شپر shappar, P. *n. m.* A hat; a night-flier.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شتاب shitáb, P. *adj.* Quick; speedy; *adj.* quickly; soon; *n. f.* Haste; quickness.

شتابي shitábí, P. *n. f.* Quickness; haste.

شتالنگ shitálang P. *n. m.* The ankle.

شتر shutr, P. *n. m.* A camel. شتر بان—bán, *n. m.* a camel-driver; a camel-keeper. شتر دل—dil, *adj.* timid. شتر بے مہار—i-be-mahár, *adj.* (*Lit.*) a camel without a nose-string; uncontrolled; refractory. شتر خانہ—khána, *n. m.* a camel-shed. شتر سوار—sawár, *n. m.* a rider of a camel; an orderly on a camel. شتر غمزہ—gamzá, *n. m.* misplaced affection; wickedness. شتر کینہ—kina, *adj.* bearing malice as a camel. شتر گاؤ—gáo, *n. m.* the camel-leopard or giraffe. شتر مرغ—murg, *n. m.* an ostrich. شتری—i *adj.* light brown; *n. f.* a colour so called.

شترو shatru, शत्रु, S. *n. m.* An enemy. شترو بھاؤ—bháo, *adj.* like an enemy.

شجاع shajá, A. *adj.* Brave; bold.

شجاعت shaja'at, A. *n. f.* Bravery.

شجر shajar, A. *n. m.* A tree; a plant.

شجرہ shajra, shijr, A. *n. m.* Genealogical tree; a field map.

شحنہ shahnah, A. *n. m.* A superintendent of police; a viceroy; a prefect; a peon or servant of a tax-gather; a watchman.

شخص shakhs, A. *n. m.* A person; an individual; being; body. شخص نادار—i-nádár, an insolvent.

شخصیت shakhsiyat, A *n. f.* Individuality; personality; nobility; rank; honour; dignity. شخصیت بگھارنا—baghárná, to boast of one's nobility of rank, &c.; to show off.

شد shadd, A. *n. m.* Rendering hard or strong; intensifying; emphasizing. شد و مد—o-madd, emphasis; stress; force; severity.

شدا shaddá, A. *n. m.* The banners carried with the *tazia*, in the *Muharram*.

شد بد shud bud, P. *n. f.* A little knowledge.

شدت shiddat, A. *n. f.* Severity; violence; force; vehemence; difficulty.

شدنی shudaní, P. *n. f.* What is to be; an occurrence; *adj.* possible; practicable.

شدھ shuddh, शुद्ध, H. *adj.* Correct; right; pure; clean. شدھ کرنا—karná *v.* to purify.

شدید shadíd, A. *adj.* Difficult, grievous; strong; violent; severe; rigorous, heinous.

شر shar, A. *n. f.* Vice; depravity; wickedness; evil; wrong-doing. شر کرنا—karná, *v.* to raise a quarrel; to cause a breach of the peace. شر و فساد—o fasád, a breach of the peace: wickedness and mischief; a riot.

شرا shirá, A. *n. m.* Purchase; sale; traffic.

شراب sharáb, A. *n. m.* Wine; spirits; spirituous liquor. شرابا طہورا sharábau tahurá, nectar. شراب پرتگالی—i-purtgálí, *n. f.* Portugal wine. شراب پینا—pína, *v.* to drink. شراب خانہ—khána, *n. m.* a tavern; grogshop; a distillery. شراب خوار—khwár, a drunkard. شراب خواری—khwárí, *n. f.* drinking; drunkenness. شراب دو آتشہ—i-do-átsha, doule-distilled spirit or liquor. شراب کھینچنے والا—khínchne wálá, *n. m.* a distiller. شرابی—i *adj.* drunk; intoxicated; *n. m.* a drunkard.

شرابور sharábor, P. *adj.* Wet through; dripping wet; drenched.

شرادھ shráddha श्राद्ध, S. *n. m.* Funeral obsequies.

شرار sharár, A. *n. m.* A spark.

شرارت sharárat, A. *n. f.* Mischief; wickedness; villainy; depravity. شرارتاً sharáratan, *adv.* wickedly; mischievously.

شرارہ sharára, A. *n. m.* A spark of fire; a flash; a gleam.

شرافت sharáfat, A. *n. f.* Nobility; civility; good manners; politeness.

شراکت shartákat, P. *n. m.* Partnership, coparcenary; alliance; confederacy; combination. شراکت کرنا—karná, *v.* to enter into partnership; to participate in; to combine; to league with. شراکت نامہ—náma, deed of partnership.

شرایط sharáit, A. *n. f* (*Plu. of* شرط *Shart*) Agreements; stipulation; conditions; requirements. شرایط اقرار نامہ—i-iqrárnama, *n. f.* the terms of a contract.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شربت shurb, A. *n. m.* Drinking beverage. باکل و شربت skl-o —food and drink.

شربت sharbat, A. *n. m.* Sherbet; sugar and water. شربت کے سے گھونٹ پینا—ke se ghúnṭ piná, to gulp down as sherbet; (*fig.*) to suffer meekly.

شربتي sharbatí, A. *n. m.* A kind of lime, or lemon; a kind of muslin; a colour; *adj.* of the colour of *sharbat*.

شرح sharh, sharah, A. *n. f.* Explanation; commentary; annotation; rate; proportion; charge. شرح بندي—bandí, *n. f.* a table of rates. شرح کرنا—karná, *v.* to define; to detail; to fix the rate. شرح لگان—lagán, rent-rate. شرح وار —wár, *adv.* explicity; as detailed. شرح کشاف—kashsháf, a lucid explanation. بہ شرح ذیل ba —i-zail, *adv.* as hereinafter shown; as detailed or shown below.

شرر sharar, A. *n. m.* Sparks of fire; malice.

شررہ sharza, P. *adj.* Powerful; strong; vehement; fierce; enraged; roaring; revenous.

شرط shart, A. *n. f.* Condition; stipulation; agreement; term; provision; a wager; sign; mark. شرط باندھنا۔لگانا یا کرنا—bándhná, lágáná yá karná, *v.* to stipulate; to bargain; to bind by contract; to bet. بشرط ba—, on condition of; subject to. بشرطیکہ—ba-sharte kí, *conj.* on condition that; provided that.

شرطي shartí, شرطیہ shartiya, } A. *adj.* Conditional; provisional; *adv.* certainly; undoubtedly.

شرع shara', A. *n. m.* The divine way of religion; the precepts of Muhammad; law; equity; a high road.

شرعاً shar'an A. *adv.* According to the law; legally. شرعاً عرفاً—o'urfan, according to both the religious law of God and the law of society.

شرعي shar'aí, A. *adj* Conformable to the *shra'*, [lawful.

شرف sharaf, A. *n. m.* Honour; rank; dignity; excellence; eminence; exaltation; glory. شرف لیجانا—lejáná, *v.* to excel; to bear away the palm from.

شرفیاب sharaf-yáb, A. *adj.* Ennobled; honoured.

شرفاء shurafá', A. *n. m.* (*Plu. of* شریف *Sharif*), Persons of high rank or good family; nobles; grandees.

شرق sharq, A. *n. m* Rising (of the sun); east.

شرقي sharqí, A. *adj.* Eastern; oriental.

شرک shirk, A. *n. m.* Partnership; belief in a plurality of God; polytheism; paganism; infidelity.

شرکا shuraká, P. *n. m.* (*pl.* of sharik.) Partners; [associates.

شرکت shirkat, A. *n. f. See* شراکت shirákat.

شرم sharm, P. *n. f.* Bashfulness; shame; modesty. شرم رکھنا—rakhná, to preserve from shame or disgrace; to guard the honour of the bread. شرم ناک—nák, *adj.* bashful; modest.

شرما شرمي sharmá-sharmí, P. *adv.* Through shame; modestly.

شرمالو sharmálú, शर्मालू, H. *adj.* Bashful; shy.

شرمانا sharmáná, शर्माना, H. *v.* To be abashed; to be ashamed; to feel ashamed; to put one to shame.

شرمسار sharmsár, P. *adj.* Ashamed; abashed.

شرمگیں sharmgín, P. *adj.* Coy; bashful; modest.

شرمندگي sharmindagí, P. *n. f.* Bashfulness; shame; disgrace. شرمندگي اٹھانا uṭháná, *v.* to Suffer shame or disgrace

شرمندہ sharminda, P. *adj.* Blushing; bashful; ashamed; modest. شرمندہ ہونا—honá, *v.* to feel ashamed of oneself; to be ashamed; to blush.

شرمیلا sharmílá, شرمیلي sharmílí } P. *adj.* Bashful; modest.

شرنارتھي sharnárthí, शरणार्थी, S. *n. m.* and *adj.* Seeking refuge; evacuee.

شروال sharwál, P. *n. m* Trousers; breeches.

شروط sharúṭ, A. *n. f.* (*Plu. af* شرط *Shart*) Conditions; terms.

شروع shurú, A. *n. m.* (*Plu.* شروعات *Shuru'át.*) Beginning; commencement. سے شروع—se, from the beginning; *ab initio*. شروع کرنا—karná, *v.* to begin; to commence; to take lead of; to enter upon; to establish; to institute; to set up. شروع ہونا—honá, *v* to be begun or commenced.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شرہ shara, A. *n. m.* Vehement desire; appetite; greed.

شري shrí, श्री, S. *n. f.* Prosperity; happiness; wealth; beauty; light; glory; intellect. Name of Lakshmí; name of sarasvati. شري يوت—yut; an honorific title.

شريان shiryán, A. *n. f.* An artery.

شرير sharir, A. *adj.* Wicked; vicious; bad; corrupt.

شريعت shari'at, A. *n. f.* The religious law of [God; ordinance; statute.

شريف sharif, A. *adj.* Noble; of high rank or dignity; gentle; highborn. شريف خاندان کا—khándán ká, *adj*, of high birth; of a good family.

شريفہ sharifa, A *n. m.* Custard apple; *Annona squomosa.*

شريک sharík, A. *n. m.* A partner; a co-sharer; an accomplice; a confederate; a colleague; a comrade; an ally; *adj.* join; united. شريک جرم—jurm, an accessary. شريک رہنا—rahná, *v.* to live together. شريک شکمي—shíkamí, joint owner; coparcener; joint sub-lessee. شريک کرنا—karná, *v.* to make a partner; to include. شريک ہونا—honá, *v.* to joint; to partake; to be a partner.

شست shast, shist, P. *n. f.* Aim; a large fishing hook left attached to a strong line which is fastened to the handle of a bow; a thumb-stall; the sight. شست باندھنا—bándhná, *v.* to take aim at; to take a sight (with the ruler of a plane-table).

شستر shastr, शास्त्र, S. *n. m.* A weapon in general; an arm. شستر باندھنا—bándhná, *v.* to arm oneself.

شستہ shusta, P. *adj.* Washed; dressed; pure. شستہ زبان یا گفتگو—zabán yá guftgú, *n. f.* pure or dignified language.

شش shush, P. *n. m.* The lungs. درد شش dard—[the peripneumony.

شش shash, P. *adj.* Six. شش پہلو—pahlú, *adj.* hexagonal. ششماہي—máhí, half yearly. شش و پنج—o-panj, *n. m.* confusion: hesitation; perplexity. شش و پنج میں—o-panj men, at sixes and sevens.

ششدر shashdar, P. *n. m.* A. cube; a die, *adj.* confounded; astonished. ششدر رہنا—rahná, to stand amazed; to be astounded.

ششم shashum, P. *adj.* sixth.

شط shatt, A. *n. m.* The bank of a river.

شطاح shattáh, A. *adj.* Artful; lascivious; obscene.

شطرنج satranj, A. *n. f.* Chess. شطرنج باز—báz, *n. m.* a chess player. شطرنج بازي—bází, *n. f.* playing at chess.

شطرنجي shatranjí, A. *n. f.* A kind of chequered carpet. شطرنجي باف—báf, *n. m.* a carpet-weaver.

شعار sh'ár, *n. m.* Habit; custom; manner; signal; sign; countersign; password; (*it is much used in comp. to form adjective*), as: شعار جادو jádú—, magical. شعار کرم karm—, distinguished for generosity

شعاري shú'árí, A. *adj.* Relating to custom, etc., customary; habitual.

شعاع shu'á, A. *n. f.* The rays of the sun; sun-[shine.

شعاعي shu'á'í, A. *adj.* Radiating.

شعب she'ab, A. *n. m.* A road in a mountain; a pass; a ravine.

شعبان sha'bán, A. *n. m.* The eighth month of [the Arabian year.

شعبدہ shu'badah, P. *n. m.* Sleight of hand; jugging; conjuration. شعبدہ باز—báz, *n. m* a juggler; a conjurer. شعبدہ بازي—bázi, *n. f.* juggling; sleight of hand, hocus-pocus.

شعبہ shu'ba, A. *n. m.* A channel in which water flows; a watercourse; a branch; ramification.

شعر she'r A. *n. m.* Poetry; verse. شعر خواني—khwání, *n. f.* reading poetry. شعر کہنا—kahná, *v.* to compose a verse.

شعرا shu'rá, A. *n. m* (*Plur. of* شاعر (*sháer*) [Poets.

شعشعہ sho'sha', P. *n. m.* Fiction; stroke. شعشعہ چھوڑنا—chhorná, *v.* to spread a false report.

شعلہ shu'la, A. *n. m.* Flame; blaze; flash. شعلہ افشاں—afsháń, scattering flame. شعلہ رخ یا رو—rukh yá rú, *adj.* flame-faced, *n. m.* blazing beauty. شعلہ بھبھوکا ہونا—bhabhúká honá, *v.* to burn with rage.

شعور shu'úr, P. *n. m.* Wisdom; discernment; good management; shrewdness; sense. شعور دار—pár, *adj.* mannerly; well-bred.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شغال shagál, P. *n. m.* A jackal.

شغل shagl, A *n. m.* Occupation ; employment ; anything to occupy or divert ; amusement. شغل کرنا—karná, *v.* to employ oneself.

شفا shifá, shafá, A. *n. m.* Cure ; healing ; recovery ; convalescence. شفا خانہ—khána, *n. m.* a hospital. شفا دینا dená, to heal ; to cure.

شفاعت shafa't, A. *n. f.* Intercession; recommendation. شفاعت کرنا—karná, *v.* to intercede; to mediate.

شفاف shaffáf, A. *adj.* Transparent ; clear.

شفافي shaffáfí, A. *n. f.* Transparency; clearness.

شفتالو shaftálú, P. *n. m.* A peach.

شفت shafat, P. *n. m.* The lip ; the mouth.

شفع shufa', A. *n. m.* Pre-emption. حق شفع haqq-e—*n. m.* right of pre-emption ; the right of a person who has under certain circumstances to be substituted in the case of sale of immoveable property, for the original vendee; this right arises by law or agreement.

شفق shafaq, A. *n. f.* Evening twilight; kindness. شفق پھولنا—phúlná, *v.* to appear twilight.

شفقت shafqat, A. *n. f.* Kindness ; affection ; favour ; mercy ; clemency ; condolence. شفقت نامہ - náma, a letter of condolence.

شفیع shafí', A. *n. m.* Advocate ; patron ; intercessor ; a possessor of the right of pre-emption. شفیع جار—i-jár, the occupant of ground which is simply in the neighbourhood of another estate شفیع خلیت—khalít, a person who is a partner in rights and appertenance belonging to the property which is subject of sale. شفیع شارک—shárik, a person who is cosharer in the corpus of the property.

شفیق shafíq, A. *adj.* Affectionate; kind ; inerciful ; *n. m* a kind friend

شق shaq, A. *n. m.* A fissure, a crack ; cleft ; dawn of day. شق القمر—ul-qamar, splitting of the moon, a miracle of Muhammad. شق ہونا—honá, *v.* to be torn ; to be rent ; to be split.

شقاقل shaqáqul A. *n f.* A wild carrot or turnip.

شقہ shuqqa, A. *n m.* A royal order of communication from a superior.

شقي shaqí, A. *adj.* Villainous ; wretched.

شقیقہ shaqíqa, A. *n. m.* Temple ; one side of the head.

شک shakk, shak, A. *n. m.* Doubt ; hesitation ; uncertainty ; incredulity. شک پڑنا—paṛná, *v.* to have a doubt شک ڈالنا—ḍálná, *v.* to cast a doubt upon. شک رفع کرنا—rafa' karná, *v* to remove a doubt. شک کرنا—karná, *v.* to suspect ; to doubt.

شکار shikár, P. *n. m.* Hunting ; chase; game ; booty ; prey ; animal food. شکار افگن—afgan, *n.* a hunter ; a game-killer. شکار باز—báz, *n.* a sportsman. شکار بند—band, *n. m.* cords, &c., for tying game in. شکار پیشہ—pesha, *adj.* (one) whose trade is hunting. شکار کرنا—karná, *v.* to hunt ; to prey upon ; to ensnare ; to catch (as prey). شکار کھیلنا—khelná, *v.* to go a hunting. شکار گاہ gáh, *n. f.* a hunting ground. شکار ماہي—máhí, *n. f.* fishing. شکار ہونا—honá, *v.* to be hunted ; to become a victim ; to fall a prey.

شکاري shikárí, P. *n. m.* A sportsman; a hunter; a fowler ; an angler ; *adj.* of the chase ; relating to hunting. شکاري کتا—kuttá, *n.* a hunting dog ; a hound.

شکایت shikáyat, A. *n. f.* A complaint ; lamentation; illness. شکایت کرنا—karná, to complain. شکایت رفع کرنا—rafa' karná, to remove the cause of complaint.

شکتي shakti, शक्ति, S. *n. f.* Strength ; ability ; capacity ; the energy or active power of a god ; the goddess Durga, wife of Shiva.

شکر shukra, शुक्र, S. *n. m.* The planet Venus ; Friday.

شکر shukr, A. *n. m.* Thanks; gratitude شکر خدا—i-khudá, Thank God. God be praised ! شکر خدمت—i-khidmat, an acknowledgment of service. شکر کرنا—karná, *v.* to thank; to return thanks ; to acknowledge a favour. شکر گذار—guzár, *adj.* thankful ; grateful. شکر گذاري—guzárí, *n. f.* thankfulness ; gratefulness. شکر نعمت—i-ne'mat, an acknowledgment of a favour.

شکرانہ shukrána, P. *n. m.* A present made to a pleader over and above the legal fees by a successful litigant.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شکر shakar, shakkar, P. *n. f.* Sugar. (*Met.*) sweet words. شکر افشانی—afshání, the scattering of sugar; (*Met.*) utter of sweet words; sweet speech. شکر پارہ—pára, *n. m.* a kind of sweetmeat; a square. شکر خورہ—khora, *n. m.* a bird so called from its fondness for sugar; one living on dainties. شکر گفتار—guftár, *adj.* sweet spoken; eloquent.

شکر قند shakar-qand, P. *n. m.* Sweet-potato.

شکرہ shikra, P. *n. m.* The sparrow hawk; a falcon.

شکست shikast, P. *n. f.* A breach; breakage; fracture; loss; defeat. شکست دینا—dená, *v.* to defeat; to repulse. شکست خوردہ—khurda, *adj.* defeated; broken off. شکست ہونا—honá, *v.* to be broken; to suffer a defeat.

شکستگی shikastgí, P. *n. f.* Breaking; breakage; violation; defeat; dejection; affliction.

شکستہ shikasta, P. *adj.* Broken; impared; bankrupt; sick; weak; infirm; *n. m.* a running hand. شکستہ بال—bál, broken down; reduced to straits. شکستہ حال—hál, *adj.* distressed; broken down. شکستہ حالی—hálí, *n. f.* distress; reverse of fortune. شکستہ خاطر—khátir, *adj.* distressed in mind; offended; grieved. شکستہ دل—dil, *adj.* broken hearted; distressed; afflicted. شکستہ دلی—dilí, *n. f.* distress; affliction; broken-heartedness.

शिक्षा shikshá, S. *n. f.* Learning; study; teaching; instruction; education; training; admonition; precept.

شکل shakl, shakal, A. *n. f.* Form; shape; likeness; resemblance; image; appearance; figure; formation; mode; map; a proposition; (in *Geom.*) diagram. شکل بگڑنا—bigarna, *v.* to disfigure; to disgrace. شکل بنانا—banáná, *v.* to give a shape to; to make face; to assume a character. شکل مثالی—i-misálí, *n. f.* a model; a pattern. شکل نظری—i-nazarí, (in *Geom.*) a theorem. شکل ہم—ham, similar; like; of the same figure.

शुक्ल पक्ष shukl paksh, شکل پکش, S. *n. m.* The light half of a month; the fortnight of the moon's increase (opp. to *Krishnpaksh*).

شکم shikam, P. *n. m.* The belly. شکم بندہ یا شکم پرور—bandá yá—parwar, *n. m.* an epicure; a glutton, شکم پرست—parast, a pamperer of his belly; sensualist. شکم سیر—ser, *adj.* satiated.

شکمی shikamí, P. *adj.* Of or relating to the belly; big-bellied; subordinate; dependent; subtenanted شکمی دیوانہ—diwána, a born idiot. شکمی اجارہ دار—ijáradár, a subordinate cultivator holding lands in farm; secret; private.

شکن shikan, P. *n. f.* Shrinking; shrivelling; constringing; breaking; breaker; a curl; fold; plait; crease; rumple. شکن پڑنا—parná, *v.* to be creased. شکن ڈالنا—dálná, *v.* to crease; to fold.

شکنجہ shikanja, P. *n. m.* Socks (for the legs); rack; torture; bookbinder's press. شکنجہ میں کھینچنا—men khinchná, *v.* to put in a press; to torture; (in *Mech.*) a clamp.

شکنی shikaní, P. *n. f.* Breaking; defeat. (*used in comp.*) as: عہد شکنی 'ahd—, *n. f.* breach of agreement or promise.

شکوفہ shikufa, P. *n. m.* (See shigúfa)

شکوہ shikwa, A. *n. m.* Complaint; upbraiding.

شکوہ shikoh, P. *n. f.* State; grandeur; pomp; majesty; magnificence; dignity.

شکی shakkí, A. *adj.* Suspicious; doubtful; sceptical. شکی مزاج—mizáj, *adj.* of a sceptical turn of mind; wavering; suspicious; incredulous.

شکیب shikeb, P. *n. f.* Patience; long-suffering.

شکیبا shikebá, P. *adj.* Patient.

شکیبائی shikebáí, P. *n. f.* Patience; long-suffering.

شکیل shakíl, A. *adj.* Handsome; comely; well-formed.

شگاف shigáf, P. *n. m.* Split; rent; fissure; crack; the split in a pen; identation. شگاف لگانا—lagáná, *v.* to split.

شگال shigál, P. *n. m.* A jackal.

شگرف shigarf, P. *adj.* Rare; fine; powerful; beautiful; glorious.

شگفت shigift, P. *n. m.* Astonishment, wonder; surprise.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شگفتگي shiguftagí, P. *n. f.* Pleasure; delight; blooming; expanding of a flower.

شگفته shiguftah, P. *p. p.* Expanded; blooming.

شگفته خاطري—khátirí, *n. f.* blooming or expansion of mind; delignt. شگفته هونا—honá, *v.* to be delighted; to bloom.

شگن shagun, शगुन, H. *n. m.* An omen; an angury. شگن بچارنا—bichárná, *v.* to wait for a good omen; to look for an auspicious conjunction of planets; to practice augury. شگن کرنا—karná, *v.* to begin a work at an auspicious time.

شگوفه shagúfa, shigúfa, P. *n. m.* A bud; a blossom; a squib. شگوفه چهوڑنا—chhoṛná, *v.* to let off a squib. شگوفه لانا—lánáa, *v.* to produce something new and wonderful.

شگون shagún, P. *n. m.* *See* شگن shagun.

شگونيا shaguníyá, P. *n. m.* A fortune-teller; an augur.

شل shal, A. *adj.* Paralytic; having the hand luxated or withered; fatigued; tired.

شلاق shaláq, A. *n. f.* Flagellation; flogging.

شلغم shalgam, P. *n. m.* A turnip.

شلک shallaq, A. *n. f.* A round (of musketry); a discharge; a volley; salute of guns.

شلم shalam, P. *n. f.* Gum; bird-lime.

شلوار shalwár, P. *n. m.* Trousers.

شلوک shlok, श्लोक, S. *n. m.* A distich; a verse; a stanza; a hymn of praise.

شلوکا shalúká, शालूका, H. *n. m.* A child's bib; a pinafore.

شليته shalita, शालीता, H. *n. m.* A canvas sack.

شما shumá, P. *pro.* You. [tress of another.

شماتت shamátat, A. *n. f.* Rejoicing at the dis-

شمار shumár, P. *n. m.* Counting; numbering; calculation; account; estimation. شمار کرنا—karná, to count; to number; to enumerate; to reckon; to regard. شمار کننده—kuninda, *n. m.* (in *Arith.*) the numerator of a fraction; counter. شمار نويس—navís, *n. m.* an accountant; a registrar. بے شمار—be—, beyond calculation; innumerable. کسي شمار ميں نہيں kisí—men nahín, of no account.

شماري shumárí, P. *n. f.* Counting; enumeration (*used in compos.*) as: مردم شماري mardum—, a census.

شمال shumál, A. *n. m.* The north. شمال رو—rú, *adj.* facing the north. شمال مشرق—mashriq, *n. m.* the north-east. شمال مغرب—magrib, *n. m.* the north-west. شمال نما—numá, *n. m.* mariner's compass.

شمالي shumálí, A. *adj.* Northern. شمالي هوا—hawá, *n. f.* a north wind.

شمائل shamáel, A. *n. m.* Qualities; virtues; excellences; talents; abilities; northerly winds.

شمر shimar, A. *n. prop* One of Yazíd's generals who slew *Husain* on the plain of *Karbalá*, hence, merciless, vile, &c.

شمردہ shumurda, P. *adj.* Numbered; counted.

شمس shams, A. *n. m.* The sun. [a rosary.

شمسه shamsa, A. *n. m.* Small tassels attached to

شمسي shamsí, A. *adj.* Solar. شمسي قمري—qamarí, a term applied to a perquisite taken by the officers of government, being the difference between the pay for a lunar and solar month.

شمشاد shamshád, P. *n. m.* The box-tree.

شمشير shamsher, P. *n. f.* A sword. شمشير باز—báz, a sword-player; a gladiator. شمشيرزن—zan, *n. m.* a swordsman.

شمع shama', A. *n. f.* Lamp; a candle. شمعدان—dán, *n. m.* a candle-stick. شمع رو—rú, having countenance as resplendent as the light from a candle. شمع ساز—sáz, *n. m.* a candle-maker; a chandler.

شمله shamla, A. *n. m.* The embroidered end of a turban or *kamarband* sometimes tucked into folds, and sometimes left flying loose; a narrow shawl worn round the waist or head.

شمن shaman, P. *n. m.* An idolator; an idol temple; idolatory; an idol.

شمول shumúl, A. *n. f.* The whole; contents; inclusion. شمول ميں کے ke—men, along with.

شمه shimma, A. *n. m.* A smell; an atom; smattering; practice

شميم shamím, A. *n. f.* Odour.

شنا shiná, P. *n. m.* Swimming.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شناخت shinákht, P. *n. f.* Recognition ; knowledge. شناخت کرنا—karná, *v.* to know again ; to recognise ; to identify.

شناس shinás, P. *part.* Knowing; acquainted with (*used in compos.*) as : حق شناس haq—, knowing what is right, &c [knowing.

شناسائي shinásáí, P. *n. f.* Acquaintance ;

شناور shináwar, P. *n. m.* A swimmer.

شناوري shináwarí, P. *n. f.* Swimming.

شناۂ shannáh, P. *n. m.* An inflated skin or leather bag (used in crossing a river) ; a raft; a float.

شنبہ shamba, P. *n. m.* Saturday.

شنجرف shanjarf, A *n. m.* Cinnaber ; vermilion.

شنعت shan'at, P. *n. f.* Badness; evil ; foulness ; brutality ; crime.

شنکا shanká, शंका, S. *n m.* Doubt; uncertainty. شنکا کرنا—karná, *v.* to mistrust ; to hesitate.

شنگرف shangraf, P. *n. m. See* شنجرف *shanjaraf.*

شنگرفي shangrafí, P. *adj.* Of the colour of *shangarf.*

شنو shinau, شنوا shinawá } P. *part.* and *n. m.* Hearing ; hearer. [heard; rumour.

شنيدہ shunída, P. *adj.* Heard ; *n.* that which is

شو sho yá shú, P. *part.* Washing ; *n.* a washer.

شو shú, P. *n. m.* Husband.

شو shiva, शिव, S *n. m.* The deity in the character of a destroyer.

شوال shauwál, A. *n. m.* The tenth month of the Muhammadan year, on the first day of which the festival of *I'd* is celebrated.

شوارع shoáre', A. *n. f.* (*Plu. of* شارع *Shára'*) High roads. [cated to Siva.

شوالا shiválá, शिवाला, H. *n. m.* A temple dedi-

شوب shob, P. *n m.* Washing ; a wash.

شوخ shokh, P. *adj.* Mischievous ; playful ; saucy ; pert ; brisk ; insolent ; wanton ; fast ; bold; daring. شوخ چشم—chashm, *adj.* wanton-eye. شوخ چشمي—chashmí, *n. f.* wantonness. شوخ مزاج—mizáj, of a gay disposition.

شوخي shokhí, P. *n. f.* Mischief ; sauciness ; pertness ; forwardness, wantonness; insolence.

شودر shúdra, शूद्र, S. *n. m.* The fourth or servile caste among Hindús, said to have sprung from the foot of Brahma ; a low caste.

شور shor, P. *n. m* Cry ; noise; outcry; clamour; uproar ; tumult. شور پشت—pusht, refractory; unruly ; quarrelsome ; encouraging; disturbance. شور کرنا یا مچانا—karná yá machánáá, *v.* to make a noise.

شور shor, P. *adj.* Salt ; brackish. شور زمین—zamín, *n. f.* saline soil ; barren land.

شورا shorá, P. *n. m.* Saltpetre ; nitre. شورے کا تیزاب—ká tezáb, nitric acid. شورا گر—gar, *n. m.* a manufacturer of saltpetre.

شوربا shorbá, P. *n. m.* Broth ; soup.

شورش shorish, P. *n. f.* Confusion ; disturbance.

شورہ پشت shorah pusht, P. *adj.* Unruly ; refractory.

شورہ پشتي shora pashtí, P. *n. f.* Refractoriness.

شوريت shoriyat, P. *n. f.* Saltness; brackishness.

شوريدہ shorída, P. *adj.* Disturbed ; mad ; dejected. شوريدہ حال—hál, *adj.* mad. شوريدہ خاطر—khátir, *adj.* melancholy. [a particle.

شوشہ shosha, P. *n. m.* An ingot ; ships; a part ;

شوق shauq, A. *n. m.* Desire ; love ; eagerness ; fondness ; zeal ; pleasure ; interest ; gaiety ; curiosity. شوق ذوق—zauq, *n. m.* pleasure ; delight.

شوقين shauqín, P. *adj.* Fond of ; desirous ; loving ; devoted to ; *n. m.* a fancier ; an amateur ; an enthusiast.

شوقيہ shauqia, *adv.* Lovingly ; eagerly.

شوک shok, शोक, H. *n. m.* Grief ; mourning.

شوکت shaukat, A. *n. f.* Dignity ; magnificence; grandeur ; state ; pomp.

شولہ shola, P. *n. m* A dish of rice and pulse boiled together and given to sick persons, (*khichrí*).

شوم shúm, A *adj.* Black ; unfortunate ; unlucky ; miser. شوم بخت—bakht, *adj.* unfortunate ; wretched. شوم مزاج—mizáj, *a.* niggard ; stingy. شوم طبع—taba', ill-tempered.

شومڑا shúmrá, *n.* शुमड़ा, شومڑي shúmrí, *f.* शुमड़ी, } H. *adj.* Miserly ; miser.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شومیت shúmiyat, A. *n. f.* Niggardliness; avarice.

شوہر shauhar, P. *n. m.* A husband.

شوہری shauharí, P. *adj.* Of or belonging to a husband.

شہ shah, (*Cont. of Sháh*), P. *n. m.* A king; a term in chess when the king only can move شہباز—báz, *n. m.* a royal falcon. شہبالہ—bálá, *n. m.* the companion of a bridegroom. شہپر—par, *n. m.* the strongest feather in a bird's wing. شہتیر—tír, *n. m.* a beam. شہرگ—rag, *n. f.* the great artery. شہزادہ—záda, *n. m.* a prince. شہزور—zor, *adj.* very strong or powerful; gallant; brave. شہزوری—zorí, *n. f.* great strength; valour. شہسوار—sawár, *n. m.* a good rider; a horse-breaker. شہمات—mát, checkmate. شہ نشین—nashín, *n. f* a royal seat. (*See* شاہ *sháh*)

شہاب shihább, A. *n. m.* A brightly shinning star; a meteor; flame.

شہاب shahább, P. *n. m.* The red colour extracted from safflower.

شہاد shahád, P. *n. m.* (*Plu. of Shahid*). Evidence; witnesses.

شہادت shahádat, P. *n. f.* Evidence; testimony; witness; martyrdom شہادت تائیدی—i-tá'idí, *n. f.* corroborative evidence. شہادت تحریری—tahrírí, documentary evidence. شہادت حضوری—i-huzúrí, ocular evidence. شہادت ظنی—i-zanní, presumptive evidence. شہادت عینی—'aini, an eye-witness. شہادت نامہ—náma, a testimony in writing. روز شہادت roz-i—, the day of martyrdom of Husain; the tenth of Mohurram. شہادت دینا—dená, *v.* to give evidence. شہادت لینا—lená, *v.* to take evidence.

شہامت shahámat, A. *n.* Generosity; bravery; stoutness of heart; ingenuity.

شہانہ shahána, P. *adj.* Princely; royal; *n.* a musical mode.

شہتوت shahtút, P. *n. m.* Mulbery.

شہد shahd, shahad, P. *n. m.* Honey; (*madhu*) anything very sweet. شہد کی مکھی—kí makkhí, *n. f.* a bee. شہد لگاکر چاٹنا lagá kar chaṭná, (*colloq.*) *v.* to keep a useless thing very carefully.

شہدا shohadá, A. *n. m.* (*Plu. of* شہید *Shahid*) Martyrs.

شہدا shuhdá, शुहदा, H. *n. m.* A profligate; a rake; a vagabond; a scoundrel. شہدا پن—pan, *n. m.* rakishness; dissoluteness. شہدا پن کرنا—pan karná, *v.* to play the part of a scoundrel.

شہر shahr, P. *n. m.* A city. شہرآشوب—áshob, *n. m.* a poem on a ruined city. شہر بسانا—basáná, *v.* to found a city. شہر بدر—badar, *n.* banishment; exile. شہر بدر کرنا—badr karná, *v.* to banish. شہر بند—band, *n.* the walls of a city; a prison. شہر پناہ—panáh, *n. f.* the walls of a city; fortifications of a town. شہر خموشاں—i-khamoshán, a cemetery. شہر دار—dár, a fowler; a huntsman. شہر غریب—garíb, a stranger; a traveller. شہر گرد—gard, *n. m.* a city patrol.

شہرت shuhrat, A. *n. f.* Reknown; fame; report; rumour شہرت پیدا کرنا—paidá karná, *v.* to become famous; to acquire a reputation for.

شہرہ shuhra, A. *n. m.* *See* شہرت *shuhrat*. شہرہ آفاق—i-áfáq, *adj.* known over the world, of world wide celebrity.

شہری shahrí, P. *n. m.* A citizen; a townsman; *adj.* of or belonging to a city.

شہریار shahryár, P. *n. m.* A king, a prince

شہریاری shahryárí, P. *adj.* Royal; imperial; *n. f.* empire; royalty; sovereignty.

شہریت shahriyat, P. *n. f.* The polished manners of a city: civility; population; extent of a city.

شہلا shahlá, A *adj.* Having dark grey eyes with a shade of red.

شہنائی shahnáí, P. *n. f.* A musical pipe; a flute; a clarion; flageolet.

شہنشاہ shahanshah, P. *n. m.* Emperor.

شہید shahíd, A *n. m.* A Mohammadan killed in a battle; a martyr. شہید ہونا—honá, *v.* to be killed in a battle against infidels; to become a martyr.

شے shai, A. *n. f.* A thing; an object; a matter; an article, &c.

شیاطین shayátín, A. *n. m.* (*Plu. of* شیطان *Shaitán*), Devils; demons.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شیام shyám, श्याम, S. *adj.* Black or dark-blue.

شیب sheb, P. *n. m.* A declivity ; descent ; *adv.* at the bottom (of) ; under ; below.

شیب shaib, A. *n. m.* Whiteness (of the hair) ; old age.

شیت shít, शीत, S. *n. f.* Coldness, frigidity; cold weather ; winter.

شیتل shital, शीतल, S. *adj.* Cool ; chilly ; frigid.

شیخ shekh, A. *n. m.* A venerable old man ; a chief of a tribe, or of a village ; a prelate ; the second of the four classes into which Mohammadans are divided. شیخ چلی—chillí, *n. m.* a traditionary jester ; a fool ; rogue. شیخ ڈونڈو—ḍondú, *n. m.* a figure dressed up by way of sport; or as a charm to stop rain. شیخ سدو—saddo, one of the malignant deities made responsible for many diseases, and hence worshipped by women.

شیخی shekhí, शेखी, H. *n. f.* Boasting; bragging. شیخی باز—báz, *n. m.* a boaster. شیخی مارنا—márná, *v.* to boast ; to brag. شیخی نکالنا—nikálná, *v.* to humble one's pride.

شیدا shaidá, P. *adj.* Mad ; deeply in love ; *n. m.* a lover ; a madman.

شیر shír P. *n. m.* Milk. شیر خوار—khwár, a suckling ; an infant ; a babe. شیر دار—dár, *adj.* milch; giving much milk. شیر و شکر—o-shakar, affection ; close intimacy ; intimate friend. شیر گرم—garam, *adj.* luke-warm. شیرمال—mál, *n. f.* bread kneaded with milk. شیر نئے—i-nae, juice of the sugarcane.

شیر sher, P. *n. m.* A tiger ; a lion ; (*Met.*) a brave man. شیر آبی—i-ábí, *n. m.* an alligator. شیر ببر—i-babar, *n. m.* a lion. شیر بچہ—bachha, *n. m.* a whelp ; a cub. شیر خدا—i-Khudá, a title of Ali. شیر گردوں—i-gardún, the sun ; sign Leo. شیر مرد—mard, *n. m.* a brave man; *adj.* brave ; overpowering. شیر مردی—mardí, *n. f.* bravery. شیر ہونا—honá, *v.* to get the upper hand ; to overcome.

شیرازہ shirázá, P. *n. m.* The ends of the stitching of a book. شیرازہ بندی—bandí, *n. f.* the binding of a book.

شیرانہ sherána, P. *adj.* Tiger-like ; fierce as a [tiger or lion.

شیر خشت shír-khisht, P. *n. f.* A substance which rests like dew on certain trees and is used in medicine ; manna.

شیرنی sherní, P. *n. f.* A tigress ; a lioness.

شیرنی shírní, P. *n. f.* (*Corr. of* شیرینی *Shirini*). Sweetmeats, etc., offered in memory of saints.

شیرہ shíra, P. *n. m.* Syrup, juice (of fruit) ; new wine. شیر جان—i-ján, sap of existence ; essence of life.

شیریں shírín, P. *adj.* Sweet ; pleasant ; gentle. شیریں ادا—adá, *adj.* of sweet or pleasing manners. شیریں زبان یا کلام—zabán yá kalám, *adj.* sweet-spoken ; dulcet ; gentle voiced : eloquent. شیریں زبانی یا شیریں گفتار—zabání yá guftár, *n. f.* sweet speech. شیریں طبع—taba', of mild disposition. شیریں لب—lab, *adj.* sweetlipped.

شیرینی shíríní, P. *n. f.* Sweetness; sweetmeat.

شیشہ shísha, P. *n. m.* Glass ; a looking-glass ; a bottle ; a glasspane شیشہ باز—báz, *n. m.* a juggler. شیشہ باشہ—basha, *adj.* brittle; delicate ; tender. شیشہ دکھانا—dikhaná, *v.* to show looking-glass (the practice of barbers, with the view of ascertaining whether their services are required) شیشہ ساعت—sá'at, *n. m.* an hour-glass. شیش محل shísh mahal, *n. m.* A room of which the walls are inlaid with glass panes ; a crystal palace.

شیشی shíshí H. शीशी, *n. f.* A small glass ; a phial. شیشی سونگھانا—sunghaná, to make one smell hartshorn or smelling salts ; to administer chloroform, &c.

شیطان shaitán, A. *n. m.* Satan ; the devil ; an evil genius ; a mischievous imp ; one who leads into error or mischief. شیطان سر پر چڑھنا—sar par charhná, to be possessed by the devil. شیطان کا لشکر—ká lashkar, imps ; boys. شیطان کی آنت—ki ánt, anything very long and complicated. شیطان کی خالہ—ki khála, *n. f.* mischief making woman.

شیطانی shaitání, P. *adj.* Devilish ; diabolical. شیطانی حرکت—harkat, *n. f.* diabolical act ; wickedness.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

شیعہ shí'á, A. *n. m.* A follower of Alí; a sect opposite to *Sunní*.

شیفتہ sheftah, P. *adj* Infatuated; enamoured. شیفتہ رنگ—rang, the smooth red peach; an apricot (*shatrang*). شیفتہ ہونا—honá, to be mad (after); to be enamoured (of).

شیگھر shighra, शीघ्र S. *adj.* Speedy; quick.

شیلان shilán, P. *n. m.* A table-cloth. [blemish.

شین shain, A. *n. m.* Disgrace; dishonour;

شیوہ shewa, P. *n. m.* Manner; habit; way; trade; business (*chál, rawish, tarz*).

شیہہ shíha, P. *n. m.* The neighing of a horse.

(ص)

ص sád, *swád*, called. صاد مہملہ sád-e-muhmilá, or صاد غیر منقوطہ sád-e-gaír manqúta, is the 20th letter of the Urdú alphabet, and fourteenth of the Arabic; it does not properly occur in the Persian language. In *abjad*, it stands numerically for 90. As an abbreviation, (ص) is used for صحیح *q. v.* (ص) کرنا swád kárná, to mark a document, &c, with this letter implying that it has been examined, checked or approved; to approve; to sanction; to grant.

صابر sábir, A. *adj.* Patient.

صابن sában, صابون sábun, } A. *n. m.* Soap, P. A kind of sweetmeat, (a mixture of sesame.).

صاحب sáhib, A. *n. m.* A companion; a lord; a ruler; a master; a gentleman; an European gentleman; God; a title of courtesy; Master; Mr.; Sir; possessor; *adj.* possessing; possessed of; endowed, with. (*Plu.* A. اصحاب *ashháb*, P صاحبان *Sáhibán*), *used in comp.*, as: صاحب اختیار—i-ikhtiyár, one vested with authority or power. صاحب اخلاق—ikhláq, *adj.* polite. صاحب اقبال—i iqbál, *adj.* fortunate; prosperous. صاحب تاج—táj, *n. m.* possessor of a crown; a king. صاحب تخت—i-takht, *n.* the occupant of a throne; a king. صاحب تمیز—i-tamíz, *adj.* intelligent. صاحب جائداد—i-jáedád, *n. m.* a land-holder; a householder. صاحب بندوبست—i-bandobast, settlement officer. صاحب جمال—i-jamál, *adj.* handsome; beautiful. صاحب خانہ—i-khána, *n. m.* master of a house; a host. صاحب دل—i-dil. *n. m.* a good man. صاحب زادہ—záda, *n. m.* a young gentleman of good family; son. صاحب سلامت—salámat, *n. f.* compliments; intimacy; acquaintance. صاحب سلیقہ—i-salíqa, *n. m.* endowed with taste. صاحب ضلع—i-zila', *n. m.* an officer in charge of a district. صاحب غرض—i-garaz, *a.* selfish. صاحب کرامت—i-karámat, *a.* a possessor of miraculous power. صاحب کمال—i-kamál, *adj.* endowed with supernatural powers; perfect; accomplished. صاحب مقدور—i-maqdúr, *n. m.* a man of property; a man of means. صاحب منزلت i-manzilat, *n. m.* a man of rank or dignity. صاحب عقل—i-'aql, an intelligent man.

صاحبان sáhibán, A. *n. m. Plu.* Gentlemen; Europeans. صاحبان انگریز—angrez, English gentlemen. صاحبان عالیشان—i-álishán, officers and gentlemen of high dignity.

صاحبہ sáhiba, A. *n. f.* A lady; a mistress.

صاحبی sáhibí, A. *n. f.* Rule; influence; sway. صاحبی کرنا—karná, *v.* to rule over; to govern.

صادر sádir, A. *adj.* Proceeding; going forth; issued; passed; derived. صادر کرنا—karná, *v.* to issue; to pass an order. صادر ہونا—honá, *v.* to be issued or enacted; to be derived; to happen; to be committed.

صادق sádiq, A. *adj.* True; sincere; faithful; voracious; (a man) of his word. صادق القول—ulqaul, true to one's word. صادق آنا—áná, *v.* to come true; to be verified (in); to suit; to fit; to apply.

صادقی sádiqí, A. *n. f.* Sincerity; truthfulness.

صاف sáf, A. *adj.* Clean; clear; pure; open; bright (sky); smooth; legible; apparent; innocent; candid; frank; indisputable, precise (as an account, &c.); downright. صاف بیان کرنا—bayán karná, *v.* to make a clear statement; to speak out. صاف دل—dil, *adj.* open-hearted; frank; guileless; pure-hearted. صاف رہنا—rahná, *v.* to be pure; to be honest. صاف کرنا—karná, *v.* to clean; to cleanse; to purify; to wash; to make a fair copy; to eat up; to clear (a jungle, &c.) صاف کر جانا—kar jáná, *v.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to make a clean sweep (of). صاف ہونا—honá, *v.* to be cleaned; to be settled. - صاف چھپت جانا صاف نکل آنا—chhuṭ jáná,—nikal áná, to get clean away; to get off scotfree.

صافہ sáfah, A. *n. m.* A cloth worn round the [head.

صافي sáfí, P. *n. f.* Cleanness; purity; sincerity; a filter; a strainer; a wiper: a duster; a cloth with which a kettle or pot is lifted off the fire.

صالح sáleh, A. *adj.* Good; virtuous; righteous.

صانع sána', A. *n. m.* An artificer; the maker; the creator. صانع مطلق—i-mutlaq, the creator of the universe. صانع قدرت—i-qudrat, the Author of Nature.

صایم sáem, A. *n. m.* Abstaining (from food, &c.); thirsty; a faster. صایم الدھر—ud-dahr, *n. m.* one who fasts regularly.

صبا sabá, A. *n. f.* A morning breeze; a gentle breeze; zephyr.

صباح sabáh, A. *n. f.* The morning; daybreak; dawn. صباح الخیر—ul-ḳhair, (morning salutation) Good morning. علی الصباح 'al-al—at dawn; early in the morning.

صباحت sabáhat, A. *n. f.* Fairness of complexion; elegance; beauty; comeliness.

صباغ sabág, A. *n. m.* A dyer.

صبح subah, A. *n. f.* Morning; dawn. صبحدم—dam, early morning; dawn of day. - صبح خیزاں صبح خیز—ḳhezán,—ḳhez, rising early in the morning. صبح ہونا—honá, *v.* to dawn. صبح شام کرنا—shám karná, to put off from time to time; to evade; to shilly-shally.

صبر sabr, A. *n. f.* Patience; endurance; sufferance; submission; resignation. صبر پڑنا—paṛná, patient suffering (of one oppressed) to be visited on (the oppressor). صبر بٹورنا—baṭorná, to store up calamity or evil (for oneself through wrong doing); to reap the reward of evil. صبر کرنا—karná, *v.* to have patience; to wait; to bear; to endure. صبر ہونا—honá, *v.* to have patience; to be contented or satisfied. بے صبر—be—, *adj.* impatient. بے صبری—be—í, *n. f.* impatience.

صبوحی sabúhí, A. *n. f.* Wine drunk in the [morning.

صبوری sabúrí, A. *n. f.* Patience; forbearance.

صبی sabí, A. *n. m.* A youth; a boy. *Plu.* صبیان sabiyán, youths; boys.

صحاب siháb, A. *n. m.* Companions.

صحابت sahábat, A. *n. f.* Society. [plains.

صحاری sahárí, A. *n. m.* (*Plu. of* صحرا). Deserts;

صحاف saháf, A. *n. m* A bookbinder.

صحبت suhbat, A. *n. f.* Company; society; meeting, a fair. صحبت داری—dárí, *n. f.* keeping company with. صحبت کرنا—karná, *v.* to keep company with. صحبت یافتہ—yáfta, *p. adj.* trained in or used to good society; well bred. صحبتیں دیکھنا—en dekhná, to be used to society.

صحبتی suhbatí, A. *n. m.* Companion; comrade.

صحت sehat, A. *n. f.* Correctness; accuracy; soundness; validity; confirmation; health. صحت بخش—bakhsh, *adj.* healthy; curative; sanitary. صحت پانا یا ہونا—páná yá honá, to recover. صحت خانہ—ḳhána, *n. m.* necessary; a privy. صحت نامہ—náma, a certificate of health; *corrigenda.*

صحرا sahrá, A. *n. m.* A sandy desert; forest; wilderness; a plain. صحرا نشیں—nashín, *n. m.* a hermit. صحرائے لق و دق—i-laq-o daq, a wilderness. صحراںورد—naward, *n. m.* wanderer of the desert. صحراںوردی—nawardí, *n. f.* wandering in the desert

صحرائی sahráí, A. *adj.* Of the desert; wild.

صحن sahn, *n. m.* A courtyard; an area. صحن چمن—i-chaman, a lawn.

صحنک sahnak, P. *n. f.* A small earthen dish or plate.

صحیح sahíh, A. *adj.* Right; correct; accurate; perfect; entire; genuine; sound; healthy. صحیح البدنی—ul-badaní, soundness of body. صحیح العقل—ul-'aql, *adj.* of sound mind. صحیح النسب—ul-nasb, *adj.* legitimate. صحیح سالم—sálim, *adj.* safe and sound. صحیح کرنا—karná, *v.* to correct; to sign. صحیح ہونا—honá *v.* to be corrected; to be signed.

صحیفہ sahífa, A. *n. m.* A book; a volume; a [leaf; a page.

صد sad, A. *adj.* Hundred; cent. صد برگ—barg, *n. m.* a many-leaved rose, the Indian marigold

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

(*genḍá*). صدپا—pá, *n. m.* a centipede (*kankhajúr* ; *gujar*). صدھا sadhá, a great many.

صدا sadá, A. *n. f.* Sound ; tone ; voice ; rumour ; echo.

صدارت sadárat, A. *n. f.* The office of prime minister or of chief justice ; premiership.

صداع sudá', A. *n. m.* Headache ; vertigo.

صداقت sadáqat, A. *n. f.* Truth ; sincerity ; candour ; fidelity.

صدر sadar, A. *adj.* Principal ; capital; *n. m.* the chest; chief; the seat of Government ; a military cantonment. صدر اعلیٰ—á'lá, *n. m.* a subordinate judge. صدر اعظم—i-á'zam, a prime minister. صدر بورڈ—bord, *n m.* the Board of revenue. صدر دیوان اعلیٰ—díwán-i-á'lá, *n.* a chancellor. صدر عدالت—i-'adálat, the supreme court of justice. صدر مقام—maqám, *n. m* headquarters. صدر نشین—nashín, a president

صدری sadrí, P. *n. f.* A jacket ; a waistcoat.

صدف sadaf, A. *n. f.* A shell; a pearl; mother of pearl.

صدق sidq, A. *n. m.* Truth; sincerity. صدق دل سے —dil se, *adv.* sincerely.

صدقہ sadqa, A. *n. m.* Alms dedicated to pious uses ; propitiatory offerings ; sacrifice ; gift. صدقہ جانا یا ہونا—jáná yá honá, *v.* to become a sacrifice for the welfare of another. صدقہ کرنا —karná, to sacrifice for the welfare of another.

صدمہ sadma, A. *n. m.* A blow ; a shock ; accident ; calamity ; collision. صدمہ اُٹھانا—uthána, *v.* suffer a shock ; to meet with misfortune ; to experience a shock ; to suffer a blow. صدمہ پہنچانا—pahunchána, *v.* to give one a blow ;to bring injury on one ; to hurt.

صدور sudúr, A. *n. f.* Proceedings ; issuing ; taking place.

صدی sadí, P. A century ; a centenary. فی صدی fi—, per cent.

صدیق siddíq, A. *n. m.* A faithful witness of the truth ; a title of Joseph ; *adj.* just ; true ; sincere.

صراحت saráhat, A. *n. f.* Clearness ; pureness ; specification ; perspicuity; *adj.* pure; genuine; clear; evident. صراحت کرنا—karná, *v.* to make a statement ; to specify ; to elucidate.

صراحتاً saráhatan, A. *adv.* Clearly; expressively; evidently.

صراحی suráhí, A. *n. f.* A goblet; a long-necked flask. صراحی دار—dár, *adj.* shaped in the form of a *suráhí*; goblet-shaped. صراحی دار گردن—dár gardan, (*poet*) a long and beautiful neck.

صراط sirát, A. *n. f.* A direct road ; the name of the bridge over the midst of Hell, across which good Moslems expect to pass into Paradise (it is said to be sharper than a sword and thinner than a hair). صراط المستقیم—ul-mustaqím, the right way, *i. e.*, the Mohammadan religion.

صراف sarráf, A. *n. m.* A money-changer ; a [banker.

صرافہ sarráfa, A. *n. m.* The place where bankers transact their business ; a bank ; the exchange ; a money-market.

صرافی sarráfí, A. *n. f.* Banking; money-chaning.

صرصر sarsar, A. *n. m.* A cold boisterous wind.

صرع sara', A. *n. f.* Epilepsy ; ecstatic catalepsy (*mirgi*).

صرف sirf, A. *adj.* Pure ; mere ; unmixed ; *adv.* purely ; solely ; merely ; only ; alone. صرف دستخط—dastkhat, a blank endorsement ; *carteblanche.*

صرف sarf, A. *n. m.* Expenditure ; cost ; etymology ; accidence ; conjugation. صرف کرنا—karná, *v.* to disburse ; to spend. صرف و نحو—o-nahav, *n. f.* Etymology and syntax. صرف ہونا—honá, *v.* to be expended.

صرفہ sarfa, A. *n. m.* Expense ; economy.

صرفی sarfí, A. *adj.* Etymological ; *n.* an etymologist ; a grammarian.

صرہ surrah, A. *n. m.* A purse.

صریح saríh, A. *adj.* Clear ; apparent ; evident ; great ; palpable ; manifest ; *adv.* evidently; absolutely ; in *toto*.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

صریحاً sarihan, A. *adv.* Clearly; evidently; expressively, plainly, palpably.

صعب sa'b, A. *adj.* Hard; difficult, troublesome; [perverse.

صعوبت sa'ubat, A. *n. f.* Hardship; distress; trouble.

صعود sa'úd, A. *n. m.* Ascent; ascension; (in [*Math.*) involution.

صعوہ sa'wah A. *n. m* The pied wagtail; a sort of sparrow with a bed head, a water wagtail (*motacilla*).

صغار saghár, A. *n. m.* (*Plu. of* صغیر *Sagir*). Small; *n.* little people; the small. صغار و کبار—o the populace at large.

صغر saghr, A. *n. m.* Smallness; minuteness.

صغریٰ saghrá, A. *n. m.* (in *Log.*) The minor term of a syllogism; *adj* smallest; least.

صغیر saghir, A. *adj.* Small; junior; minor; inferior. صغیر سن—sin, *n. m.* a minor; a youth. صغیر سنی—sini, *n. f.* minority.

صف saf, A. *n. f.* Row; rank; order; line; file; a long mat. صف آرا—árá, *adj.* arraying; marshalling. صف آرائی—árái, *n. f.* array; battle array; parade. صف باندھنا—bándhná, *v.* to draw up in flanks. صف بستہ—basta, *adj.* drawn up in a line or row. صف در—dar, *adj.* and *n.* rank-breaking; a valiant warrior. صف جنگ—jang, *n. f* the ranks of war; the field of battle. صف کشی—kashi, *n. f.* drawing forth an army; putting an army in battle array.

صفا safá, A. *adj.* Pure; clean; *n. f.* purity; cleanness; transparency; serenity (of life or mind). صفا چٹ کرنا—chat karná, *v.* to have clean; to lick a plaster perfectly clean

صفائی safái, P. *n. f.* Clearness; cleanness; purity; conservancy; smoothness; openness; settlement; destruction. صفائی کرنا—karná, *v.* to purify; to cleanse; to make clean work of; to pay off; to settle matters; to effect a compromise. صفائی ہونا—honá, *v.* to be made clean; to be settled.

صفت sifat, P. *n. f.* Praise; quality; attribute; description; adjective. صفت موصوف—mausúf, an adjective with its substantive.

صفحہ safhah, A. *n. m.* A page (of a book), face; surface. صفحہ ہستی—i-hasti, the face of the earth; the page of existence. صفحۂ ہستی سے نام و نشان مٹانا—i-hasti se nam-o nishán mitaná, to wipe out all trace of one from off the face of the earth; to annihilate.

صفر safar, A. *n. m.* The second month of the Mohammadan year.

صفر sifar, A. *n. m.* A cypher; a zero; nought.

صفرا safra, A. *n.* Bile; gall.

صفراوی safrawi, A. *adj.* Billious.

صفوف safúf, A. *n.* (*Plu. of* صف *Suf*). Ranks; rows; lines.

صفی safí, A. *adj.* Pure; just.

صفیر safír, A. *n. f.* Whistling; singing of birds.

صلا salá, A. *n. f.* Invitation; proclamation; call; cry (of an auctioneer or salesman, etc.); challenge of a foe.

صلابت salábat, A. *n. f.* Firmness; hardness; rigour; severity; majesty; awe.

صلاح saláh, A. *n. f.* Advice; counsel; choice. صلاح دینا—dená, *v.* to advise; to counsel. صلاح دینیوالا یا صلاح کار—denewála yá—kár, *n. m.* a counsellor; an adviser. صلاح کرنا karná, *v.* to consult; to take advice صلاح کرلینا—kar lená, to hold consultation with; to advise (with). صلاح لینا—lena, to take the advice of; to consult.

صلاحیت saláhiyat, A. *n. f.* Capacity; gentleness; goodness; virtue; chastity; sanctity; well-being; capability.

صلب sulb, A. *n. m.* The loins; (*Met.*) offspring.

صلب salb, A. *n. m.* Crucifixion; tessing; fretting. [legitimate.

صلبی sulbí, P. *adj* Descended or sprung from;

صلح sulh, A. *n. f.* Peace; treaty; truce; reconciliation. صلح اختیاری—ikhtiyárí, a voluntary reconciliation. صلح چندروزہ—i-chandroza, an armistice. صلح شکنی—shikaní, *n.* a breach of the peace. صلح کامل—i-kámil, parmanent or durable peace. صلح کرنا—karná, to be reconciled; to make a truce. صلح کل—kul, *n. f.* perfect reconciliation; a definite treaty. صلح نامہ—náma, *n. m.* a deed of compromise; a treaty.

صلحا sulhá, A. *n. m.* (*Plu. of* صالح *Sálih*). The just; the virtuous; men of wisdom or counsel.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

صلحه sulha, A. *n. m.* Friendship.

صلوات salwát, A. *n. f.* Prayers; blessings; benedictions. صلواتیں سنانا salwátein sunáná, (*iron.* and *colloq.*) to abuse roundly.

صله Silah, A. *n. m.* Connexion; remuneration; a present; (in *Gram.*) the relative particle.

صلیب salib, A. *adj.* Hard; three-cornered; *n. f.* a cross; a crucifix. صلیب پر چڑھانا—par chaṛháná, to crucify.

صم summ, A. *adj.* Deaf. صم و بکم—o-bukm, *adj.* [deaf and dump.

صمد samad, A. *n. m.* Lord; God. *adj.* High; sublime; eternal.

صمغ samag, A. *n. m.* Gum

صمیم samím, A. *adj.* Pure; sincere.

صناديق sanádíq, A. *n. m.* (*Plu. of* صندوق *Sandúq*). Boxes, &c.

صناع sanná', A. *n. m.* Artificers; handicrafts men.

صناعت sanáat, A. *n. f.* Art; trade.

صنائع sanáe', A. *n. m.* Arts; crafts; miracles; wonderful works. صنائع بدائع—badáe', *n. m.* rare and wonderful works of arts; rhetoric; figures of speech.

صندل sandal, A. *n. m.* Sandalwood.

صندلي sandalí, A. *adj.* Of the colour of sandalwood; made of sandal-wood.

صندلي sandalí, P. *n. f.* A bench; a seat; a movable scaffold; (it is said to have been the custom in old times to place the boots or shoes of princes and nobles on a bench in an antechamber, hence the term *sandali*).

صندوق sandúq, A. *n. m.* A box; chest; trunk; case; coffin. [casket.

صندوقچه sandúqcha, A. *n. m.* A small box; a

صندوقي sanduqí, A. *adj.* Like a box (a tomb; scabbard).

صنعت san'at, A. *n f.* Art; skill; trade; profession; handicraft; fabrication; machine; mystery; a figure of speech. صنعت گر—gar, *n. m.* an artist; an artisan.

صنعتي san'atí, A. *adj.* Artistical.

صنف sinf, A. *n. f.* Species; kind.

صنم sanam, A. *n. m.* An idol; a mistress; a sweetheart; a children's game. صنم خانه—khána yá—kadah, *n. m.* an idol temple; a pagoda (*butkhinah*). یا صنم کده

صنوبر sanaubar, A. *n. m.* Any cone-bearing tree; the pine tree

صواب sawáb, A. *n. m.* Rectitude; a virtuous action; the reward (of good work, faith, &c.). جواب با ثواب jawáb bá—, good, favourable, just or proper reply. [Povinces.

صوبجات subaját, P. *n. m.* (*Plu. of* صوبه *Suba*).

صوبه súba, P. *n. m.* A province. صوبه دار—dár, *n. m.* the governor of a province; the chief or lieutenant of a province; a native military officer, whose rank corresponds to that of a captain. صوبه داري—dárí, *n. f.* lieutenancy of a province.

صور súr, A. *n. f.* A trumpet; a horn (musical); a clarion; the trumpet of Israfil (the angel of Death).

صورت súrat, A. *n. f.* Face; countenance; form; figure; appearance; case, plight; condition; manner; means; (in *Gram.*) mood. صورت آشنا—áshná, *adj.* knowing one by sight only. صورت آشنائي—áshnáí, *n f.* acquaintance. صورت بدلنا—badalná, *v.* to change; to transform. صورت بگاڑنا—bigáṛná, *v.* to disfigure; to deform. صورت بنانا—banáná, *v.* to give shape to; to form; to personate; to feign; to make faces at one. صورت پذیر کرنا یا پکڑنا—pizír karná yá pakaṛná, *v.* to assume a form; to come into existence. صورت حال—i-hál, *n. f.* a statement of the facts or circumstances of a case; a written declaration. صورت حرام—harám, *adj.* good only to look at; fair without and foul within; spacious. صورت دکھانا—dikháná, *v.* to appear. صورت کرنا—karná, *v.* to plan. در صورت یا در صورتیکه—yá dar surate ke, in case; provided that. صورت یہ ہے—yih hai, the fact is.

صوري súrí, A *adj.* External; apparent.

صوف súf, A. *n. m* Wool; silk or thread (put into an Indian inkstand).

صوفي súfí, A. *n. m.* A sect of Mohammadan devotees: an abstemious person; *adj.* wise.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

صولت saulat, A. *n. f.* Violence; impetuosity; fury.

صوم saum, A. *n. m.* Fasting. صوم صلوٰۃ—salát, fasting and prayer.

صومعہ sum'a, A. *n. m.* A monastery; the cell of a recluse; hermitage.

صیاد saiyád, A. *n. m.* A hunter; a fowler; a fisherman (*shikárí*)

صیادی saiyádí, A. *n. m.* Hunting; fowling.

صیام siyám, A. *n. m.* Abstaining from food; a fast.

صیانت siyánat, A. *n. f.* Defence; support; preserving; guarding.

صید said, A. *n. f.* Game; prey; chase; quarry (of a hawk); (*Colloq.*) a compact between pigeon-fanciers by which one may capture and keep as many of the other's pigeons as he can. صید افگن—afgan, *n. m.* killer of game. صید گاہ—gáh, *n. f.* a hunting ground.

صیغہ siga, A. *n. m.* A mould (for casting metal); (in *Gram.*) tense, case, person, gender and number; trade; profession; section; department; a form of words used at a Muhammadan marriage. صیغہ پڑھانا—parhánd, *v.* to tie the nuptial knot. صیغہ دیوانی—diwání, civil side or department. صیغہ گردانا—gardánná, *v.* to conjugate. صیغہ مال—i-mál, revenue department. صیغہ مفلسی—i-muflisí, *forma pauperis*.

صیف saif, A. *n.* Summer (esp. May and June).

صیقل saiqal, A. *n. f.* Polishing; polish; cleaning. صیقل کرنا—karná, *v.* to polish. صیقل گر—gar, siqlí gar, *n. m.* a polisher.

(ض)

ض zíd, *zwád*, (ض) called ضاد معجمہ zíd-e-mu-'ajjama, and ضاد منقوطہ—e-manqúta, is the 21st letter of the Urdú alphabet and the fifteenth of the Arabic. In Persian and Hindustání its pronunciation is hardly distinguished from that of (ز) but in Arabic it is the mixed sound of *d*, *th* and *z* only to be acquired from natives of that country. In *abjad* it stands for 800.

ضابط zábit, A. *n. m.* A governor; a master; a possessor; *adj.* strict; punctual; patient.

ضابطگی zábtagí, P. *n. f.* Conformity to rule or law. بے ضابطگی be—, *n. f.* irregularity.

ضابطہ zábita, A *n. m.* Ordinance; rule; regulation; law. ضابطہ برتنا—baratná, *v.* to act according to law ضابطہ دیوانی—díwání, *n. f.* civil procedure. ضابطہ فوجداری—i faujdárí, criminal procedure. باضابطہ bá—, *adj.* and *adv.* regular; formal; *en regle*. بے ضابطہ be—, *adj.* irregular; unusual. خلاف ضابطہ khiláf—, irregularly. [rediculer.

ضاحک zahik, A. *n. m.* Laughter (at); satirist;

ضال záll, A. *n. m.* A prevaricator; *adj.* erring; going astray; forgetting.

ضامن zámin, A. *n. m.* A surety; security; bail; bondsman. ضامن در ضامن—dar zámin, a collateral security. حاضر ضامن házir—, security for personal appearnce. فعل ضامن fe'l—, a security for good conduct. ضامن ہونا—honá, *v.* to be surety for another.

ضامنی záminí, A. *n. f.* Security; surety; bail; pledge ضامنی منظور کرنا—manzúr karná, *v.* to admit as a bail. فعل ضامنی fe'l—, *n. f.* security to keep the peace or for good conduct.

ضایع záya', A. *adj.* Lost; destroyed. ضایع کرنا—karná, *v.* to destroy; to waste; to lose; to misapply. ضایع ہونا—honá, *v.* to be wasted; to die.

ضبط zabt, A. *n. m.* Check; control; restraint; the act of confiscating; confiscation; seizure; possession; resumption. ضبط کرنا—karná, *v.* to control; to restrain; to check; to seize; to confiscate; to resume. ضبط ہونا—honá, *v.* to be seized or confiscated.

ضبطی zabtí A. *n. f.* Confiscation; sequestration; seizure. ضبطی کے لایق—ke laiq, liable to seizure; contraband.

ضجور zajúr, A. *adj* Distressed in mind; vexed; grieved; peevish; fretful.

ضحا / ضحیٰ zuhá, A. *n. m* Breakfast-time; the early part of the forenoon.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

عیدالضحیٰ 'íd-uz-zuhá, *n. f.* Mohammadan festival observed on the tenth of *Zilhijja*, when an animal is sacrificed in commemoration of Abrahams sacrifice of his son Ismáil.

ضخامت zaḳhámat, A. *n. f.* Thickness ; bulkiness ; volume.

ضد zidd, A. *n. f.* The contrary of ; the opposite (of) ; opposition ; contrariety ; reverse ; converse ; persistence ; stubbornness (*isrár aur hat*) *adj.* opposite ; contrary. ضد باندھنا—bandhná, to be very persistent or importunate. ضد پر—par, in despite of ; out of opposition (to). ضد کرنا—karná, *v.* to insist upon ; to persist ; to altercate ; to bandy words (with).

ضدي ziddí, A. *adj.* Perverse; stubborn ; wilful ; contrary ; persistent ; wayward and unmanageable (as a child).

ضدين ziddain, A. *n. f.* Two things that are totally opposed to each other (as truth and falsehood ; east and west, &c.) ; opposites.

ضر zarr, A. *n. m.* Damage ; loss ; injury.

ضراب ziráb, A. *n. m.* Fighting ; striking with a sword.

ضراب zarráb, A. *n. m.* A stamper of coin ; a coiner ; a mint-master.

ضرب zarb, A. *n. f.* A blow; stroke; beating; impression; stamp ; pieces of cannon; (in *Arith.*) multiplication; making or constitution (a saying); proverbial; a piece (as of cannon). ضرب شدید—i-shadíd, grievous hurt. ضرب المثل—ul-masal, *n. f.* a saying; a proverb. ضرب دینا dená, *v.* to multiply. ضرب لگانا—lagáná, *v.* to give a blow; to strike. ضرب مرکب—i-murakkab, *n. f.* compound multiplication. ضرب مفرد—mufrad, *n. f.* simple multiplication. حاصل ضرب ḥásil –, *n. m.* the product. دارالضرب dár-ul—, *n. f* a mint.

ضرر zarar, A. *n. m.* Injury ; damage ; loss ; detriment. ضرر پہنچانا—pahunchána, *v.* to hurt ; to injure. ضرر خفیف—ḳhafíf, slight injury. ضرر رساني—rasání, *n. f.* causing injury. ضرر شدید—shadíd, *n. m.* grievous hurt.

ضرور zarúr, zurúr, A. *adj.* Necessary ; urgent ; unavoidable ; essential ; indispensable ; obligatory; *adj.* urgently; certainly; without fail ; of course ; peremptorily. ضرور بالضرور—bil—, *adv.* urgently. جاے ضرور jáe—, a necessary ; a privy.

ضرورت zarúrat, A. *n. f.* Necessity ; want ; exigency; need. ضرورت پڑنا—paṛná, *v.* to have need of ; need (of a thing) to arise ; to have occasion (for). ضرورتمند—mand, *adj.* necessitous ; needy. ضرورت میں کام آنا men kám áná, *v.* to serve one in time of need.

ضروري zarúrí, *adj.* Necessary ; indispensable.

ضروريات zarúriyát, A. *n. f.* (*Plu. of* ضرورت *Zarúrat*) Necessaries.

ضعف zo'f, A. *n. m.* Weakness debility ; infirmity; imbecility of mind or body; a fainting; fit. ضعف آنا—ána, *v.* to fall into a swoon. ضعف بصارت—i-basárat, *n. f.* weakness of sight. ضعف العقلي—ul-'aqlí, unsoundness of mind.

ضعيف za'íf, A. *adj.* Weak ; infirm ; feeble; old ; faint ; poor. ضعیف الاعتقاد—ul-i'tiqád, of weak faith or belief ; credulous. ضعیف الجثہ—ul-jussa, emaciated in body; insignificant in size or body. ضعیف الحال—ul-hál, in wretched circumstances ; in distress. ضعیف العقل—ul 'aql, *adj.* weak-minded.

ضعيفي za'ífí, A. *n. f.* Weakness : infirmity ; [old age.

ضلع zila', A. *n. m.* (in *Geom.*) A side ; a part ; a district ; a division ; a column (of a page) ; a kind of punning (*talázum-kalám.*) ضلعدار—dár, *n. m.* a district superintendent.

ضلل zalal, A. *n. m.* An error.

ضم zamm, A. *n. m.* Conjunction ; the vowel point (ـُ) pronounced as the Italian short *u* or as the English *u* in *full*.

ضماد zimád, A. *n. m.* A plaster ; liniment ; embrocation : ointment ; bandage ; fillet.

ضمانت zamánat, A. *n. f.* Surety; security. ضمانت پر رہا کرنا—par riha karna, to discharge on bail ; to hold to bail. ضمانت دینا یا داخل کرنا—dená yá dákhil karná, *v.* to furnish security ; to give bail. ضمانت کے قابل—ke qábil, bailable. ضمانت نامہ—námah, *n. m.* security bond.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ضمن zimn, A. *n. m.* The cover of a letter ; contents ; section ; clauses ; subject ; idea ; conception. ضمن کرنا—karná, *v.* to include. ضمن میں—men, *adv.* in the fold of ; enclosed in ; in the course of ; by the way of.

ضمناً zimnan, A. *adv.* By implication ; comprehensively; tacitly ; by the bye ; by the way.

ضمني zimní, P. *adj.* Implicative ; collateral ; corroborative (as evidence).

ضمير zamír, A. *n. f.* The mind ; heart; conscience ; occupation ; idea ; (in *Gram.*) the pronoun.

ضميري zamírí, A. *adj.* Of the mind or thought.

ضميمه zamíma, A. *n. m.* An addition ; an appendix ; a supplement ; a schedule.

ضوابط zawábit, A. *n. m.* (*Plu. of* ضابطه *Zábita*) Rules ; cannons ; laws.

ضيافت ziyáfat, A. *n. f.* A feast ; a banquet ; entertainment ; invitation. ضيافت کرنا—karná, to entertain ; to feast.

ضيغم zaígam, A. *n. m.* A lion.

ضيق zíq, A. *n. f.* Anguish ; distress; difficulty; oppression of spirit ; melancholy ; dilemma. ضيق النفس—un-nafs, *n. m.* the asthma.

(ط)

ط toe, or Arabic *tá* called طائے غير منقوطه يا طائے مهمله *táe ġair manqúta yá táe mahmila*, is the 22nd letter of the Urdu alphabet and the 16th of the Arabic ; it does not occur in pure Persian and has no corresponding character in Sanskrit or Hindustani. Its genuine sound is stronger and harsher than that of ت. In *abjad* it stands for 9 and in almanacs for Capricorn.

طاب táb, A. *adj.* Agreeable ; pure ; clean ; excellent ; good.

طابق tábiq, A. *p. adj.* (*Corr. of* مطابق *Mutábiq*) Corresponding to ; agreeing with.

طارم tárim, P. *n. m.* A building of a circular form with an arched or cupola roof ; a dome ; a vault ; the vault of heaven (*tárim-i-d'lá*).

طاري tárí, A. *adj.* Happening ; occurring ; coming unexpectedly. طاري هونا—honá, *v.* to prevail over : to overshadow.

طاس tás, A. *n. m.* Brocade ; bowls ; cards.

طاسه tása, A. *n. m.* A kettle-drum ; a sort of tambourine.

طاعت tá'at, A. *n. m.* Devotion; obedience ; submission.

طاعن tá'in, A. *n. m.* A reproacher; a slanderer.

طاعون tá'ún, A. *n. m.* An epidemic; a plague.

طافح táfih, A. *adj.* Overflowing ; running over ; full of wine ; intoxicated.

طاق táq, A. *n. m.* An arch; a cupola; a recess in a wall ; a niche ; shelf; an odd number, *adj.* unique ; singular ; unrivalled. طاق پر رکهنا—par rakhná, *v.* to lay on the shelf ; to put aside ; to abandon. طاق جفت—juft, *n. m.* the game of odd or even.

طاقت táqat, A. *n. f.* Strength ; power ; might ; capacity; ability; energy; power of endurance. طاقت سے—ázmáí, trial of strength. طاق هونا—se táq honá, to be weak or powerless. طاقت کرنا—karná, *v.* to use one's power ; to exert oneself (in). طاقت ور—war, *adj.* powerful.

طاقچه táqcha, P. *n. m.* (*Dim.* of طاق *Táq*) A [small recess ; a small shelf

طاقي táqí, A. *adj.* Wall-eyed (a horse); squint-eyed (a man) ; arched.

طاقه táqah, A. *n. m.* A piece of silk or woollen [cloth.

طاقيه táqíya, A. *n. m.* A fillet, specially one worn under the head-dress ; a balcony ; a cornice.

طالب tálib, A. *n. m.* A seeker ; an inquirer ; an asker ; a lover ; a candidate ; *adj.* desirous ; craving ; demanding ; asking. طالب ديدار—i-didár, *n. m.* a lover ; a suitor. طالب دنيا—i-duniyá, *adj.* wordly-minded. طالب علم—i-'ilm, *n. m.* searching after knowledge ; a student. طالب علمي—'ilmí, *n. f.* search after knowledge ; study ; pupilage.

طالع tála', A. *n. m.* Lot ; fourtune; destiny ; *adj.* rising ; appearing (as the sun). طالع آزمائي ázmáí, *n. f.* trying one's fortune. طالع شناس shinás, *n. m.* a fortune-teller ; astrologer ; a soothsayer. طالع مند يا طالع ور—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

mand yá—war, *adj.* fortunate; wealthy. طالع وري—warí, *n. f* good fortune; wealthiness.

طامات támát, P. *n. m.* (*Plu.* of طامت *Támat*) Unintelligible talk; inconsistent speech; vainglorying.

طامع táma', A. *adj.* Covetous; greedy; very [desirous.

طاؤس táús, A. *n. m.* A peacock.

طاهر táhir, A. *adj.* Pure; chaste.

طایر táer, A. *n. m.* (*Plu.* طیور *Taiyúr*). A bird.

طایف táef, A. *adj.* Going round; circumambulating, *n. m.* night watches or patrols; a vision in a dream; a city in Hedjáz.

طایفہ táefah, A. *n. m.* A gang; a band of dancing girls and musicians; a caravan; a tribe; a nation; a band.

طب tibb, A. *n. f.* The science of medicine; medical treatment.

طبابت tibábat, A. *n. f.* The practice of medicine; the medical art.

طباخ tabbákh, A. *n. m.* A cook.

طباشیر tabáshír, A. *n. f.* The sugar of the bamboo; manna (*banslochan.*)

طباق tabáq, A. *n. m.* A large dish or tray; a plate; a basin; a bowl (*tasht*) طباقی کتا—kuttá, *n. m.* sponger. [buffet (*tamáncha*).

طبانچہ tabánchah, P. *n. m.* A blow; a slap; a

طبایع tabáe', A. *n. f.* (*Plu.* of طبع *Taba'*). Natures; temperaments; dispositions.

طبرزد tabarzad, P. *n. m.* Finest white sugar very hard or candied.

طبع taba', A. *n. f.* Nature; disposition; temperament; edition (of a book &c.); print; impression طبع آزمائی—ázmáí, *n. f.* trial of skill. طبع زاد—zád, *adj.* original; *n.* a production of genius. طبع کرنا—karná, *n.* to print

طبعی taba'í, A. *adj.* Natural; innate; physical. طبعی جغرافیہ—jugráfiya, physical geography. علم طبعی ilm—, natural science; physics.

طبق tabaq, A. *n. m.* Cover; a dish; a plate; a disc; an orb; storey of a house.

طبقہ tabqah, A *n. m.* A storey; floor; stage; order; rank; class. طبقہ الٹنا—ulat janá, *v.* to be destroyed or subverted (an empire).

طبل tabl, tabal, A. *n. m.* A large drum; a kettledrum. طبل زن zan; drummer.

طبلچی tabalchí, H. *n. m.* One who plays on *tabla.*

طباق tablaq, A. *n. m.* A bundle of papers.

طبلق tablaq, A. *n. f.* A little drum; an open-end cover.

طبلہ tabla, A. *n. m.* A small tambourine.

طبی tibbí, A. *adj.* Medical; medicinal.

طبیب tabíb, A. *n. m.* Physician. طبیب حاذق—i-háziq, *n. m.* an experienced physician.

طبیبی tabíbí, A. *n. f.* The business of a physician.

طبیخ tabíkh, A. *adj.* Cooked; dressed.

طبیعت tabí'at, A. *n. f* Mind; nature; disposition; temperament; intrinsic quality; property. طبیعت آنا—áná, *v.* to feel a natural liking (for); to be attached (to); to be fond (of). طبیعت اُلجھنا—ulajhná, *v.* to be puzzled. طبیعت بحال ہونا—bahál honá, *v.* to recover from sickness. طبیعت بگڑنا—bigarná, *v.* to feel nausea; to be excited (the mind). طبیعت بھر جانا—bhar jáná, *v.* the mind to be satisfied. طبیعت بہلنا—bahalná, *v.* to be amused. طبیعت پر زور ڈالنا—par zor ḍálná, to exercise one's skill. طبیعت علیل ہونا—'alíl honá, *v.* to fall sick; to be indisposed. طبیعت لگنا—lagná, *v.* to take interest in; to be attached to. طبیعت لڑانا—laráná, to grapple mentally with; to tackle (a difficulty, &c.).

طبیعی tabí'í, A. *adj.* Natural; innate; physical.

طبیلہ tabelah, तबेला, H. *n. m.* A stable

طپش tapish, P. *n. f.* Heat; mental agitation.

طپیدہ tapídah, P. *adj.* Agitated, distressed (esp. with heat); heated; palpitating.

طحال tihál, A. *n. f.* The spleen (*tilli*).

طراح tarráh, A. *n. m.* An architect. طراحی tarráhí, *n. f.* architecture.

طرار tarrár, A. *adj.* Eloquent; *n. m.* a pick-pocket; an impostor, a cut purse.

طرارہ tarárah, A. *n. m.* Quickness; speed. طرارہ بھرنا—bharná, *v.* to bound along (a horse) at full speed; to go at full speed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

طراري tarrárí, A. *n. f.* Quickness ; eloquence ; fluency.

طراز tiráz, A. *n. m.* Lace ; fringe ; embroidery; manner of adorning ; (*used as last member of compounds*), as ; طراز دیباچہ dibácha—composer of prefaces or exordiums. طراز سخن sukhan—, eloquent.

طراوت taráwat, A. *n. f.* Freshness ; verdure ; dampness ; moisture ; humidity.

طرب tarab, A. *n. f.* Mirth ; cheerfulness ; joy. طرب انگیز—angez, *adj.* exciting mirth or joy. طرب گاہ—gáh, place of merriment.

طرح tarah, A. *n. f.* Manner ; mode ; form ; description ; plan ; design ; position ; air (*andáz*) : condition (*hál*) ; a line or verse set. طرح بطرح کا—ba—ká, *adj.* of various sorts. طرحدار—dár, *adj.* handsome ; graceful ; well-shaped. طرحداري—párí, *n. f.* beauty ; grace ; elegance. طرح دینا—denâ, *v.* to overlook ; to disregard ; to pass over. طرح بے be—, badly ; severely. طرح کس kis—, how. طرح کسیطرح kisi—, some how or other.

طرز tarz, A. *n. f.* Way; form; fashion; manner. طرز کلام—i-kalám, phraseology ; context ; diction ; idiom.

طرف taraf, A. *n. f.* Side ; corner ; margin ; region ; quarter ; in the direction of ; in lieu of ; in right of. طرف ثاني—i-sání, *n. m.* the other side ; *pars altera* (*Met.*) a wife ; a defendant ; an enemy. طرفدار—dár, *n. m.* a partisan ; a follower; *adj.* partial. طرفداري—dárí, *n. f.* partiality ; partizanship طرفداري کرنا—dárí karná, *v.* to side with. طرف دار ہونا—dár honá, *v.* to take one's side. بر طرف bar—, dismissed.

طرفۃ العین turfat-ul-'ain, A. *adv.* The twinkling [of an eye.

طرفگي turfagí, P. *n. f.* Rareness; wonderfulness.

طرفہ turfa, A. *adj.* Wonderful ; strange ; extraordinary, *n.* a novelty; a pleasing rarity ; a strange thing. طرفہ یہ ہے—yih hai, the marvel is this ; wonderful to relate ; *mirabile dictu.*

طرفین tarfain, A. *n. m.* The parties concerned ; both parties ; the two sides of.

طرہ turra, A. *n. m.* An ornamental tassel worn in the turban ; a crest ; a curl ; a nosegay. طرہ دار—dár, *adj.* crested.

طریق taríq, A. *n. f.* Way; road ; manner; rites ; observances. طریق الشمس—ul-shams, the sun's course.

طریقت - طریقۃ tariqat, tariqa, P. *n. m.* and *f.* Fashion ; custom ; rites ; observances. طریقہ بتانا—batáná, *v.* to point out the proper course ; to direct. طریقہ برتنا—baratná, *v.* to work a system. اہل طریقہ—, *n. m.* devout or religious persons ; devotees; the sect of *Sufis.*

طشت tasht, P. *n. m.* A large basin, ewer or cup. طشت از بام ہونا—az bám honá, to be divulged ; to become well-known ; to leak out. طشت چوکي—o-chaukí, a commode [saucer.

طشتري tashtarí, P. *n. f.* A small plate ; a

طعام ta'ám, A. *n. m.* Victuals; food. طعام بخش—bakhsh, *n. m.* a large spoon to serve out food with.

طعمہ ta'ma, A. *n m.*. Food ; bait.

طعن ta'n, طعنہ ta'na, } A. *n. m.* Taunt ; reproach ; censure. طعنہ دینا یا مارنا—denâ yá marná, *v.* to taunt; to reproach. طعنہ زن—zan, *n. m.* a taunter ; reproacher. طعنہ زني—zaní, *n. f.* taunting ; reproaching.

طغرا tugrá, A. *n. m.* A sort of writing ; the royal titles prefixed to public papers which are generally written on a free ornamental hand ; the imperial signature.

طغیان tugyán, A. *n. m.* Disobedience ; rebellion ; perverseness ; insolence. [inundation.

طغیاني tugyání, A. *n. f.* Overflowing ; deluge ;

طفل tifl, A. *n. m.* (*Plu* اطفال *Atfál*) A child ; an infant. طفل شیر خوار—i-shír khwár, *n. m.* a sucking child. طفل مکتب—maktab, *n. m.* a school boy.

طفلانہ tiflána, A. *adj.* Childish.

طفلي tiflí, طفولیت tafúliyat. } A. *n. f.* Childhood ; infancy.

طفیل tufail, A *n. m.* Intervention ; mediation ; a parasite; *adj.* by the means of ; through the agency of.

طفیلي tufailí, A. *adj.* Parasitical ; sponging.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

طفیلیا tufailyá, A. *n. m.* One who accompanies the guests to a feast uninvited.

طلا tilá, P. *n. m.* Gold. طلائی—bálí, *n. f.* Gold-tissue. طلا ساز یا کار—sáz yá—kár, *n. m.* a gilder طلا کاری—kárí, *n. f.* gilding; the trade of a gilder.

طلا tilá, A. *n. m.* Liniment; ointment. طلا کرنا—karná, *v.* to anoint; to embrocate.

طلاق taláq, A. *n. f.* Divorce; repudiation. طلاق دینا—dená, *v.* to divorce; to repudiate; to put away (a wife). طلاق نامہ—náma, a bill of divorcement; a deed of divorce.

طلاوت taláwat, A *n. f.* Grace; elegance.

طلایہ tiláya, A. *n. m.* Night-watch; patrol; advanced guard; reconnoitring party.

طلب talab, A. *n. f.* Search; quest; wish; desire; request; solicitation; sending for; pay; wages; salary. طلب دینا—dená, *v.* to pay one his wages or salary. طلب کرنا—karná, *v.* to demand; to ask for; to call for. آرام طلب árám—, *n. m.* one who is fond of ease and comfort; a lazy fellow; idler.

طلبا tulába, } A. *n. m.* (*Plu.* of طالب talib).
طلبہ talaba, } Students.

طلبانہ talbána, A. *n. m.* Fees to peons for serving process; daily pay to constable, &c., paid by those they guard.

طلبدار talabdár, A *n. m.* One who receives a fixed salary or wages.

طلبگار talabgár, A. *adj.* Desiring; seeking; *n. m.* a seeker; a claimant

طلبی talbí, A. *n. f.* Summons; request; demand طلبی ہونا—honá, to be cited; to be summoned. زیادہ طلبی zyáda—, excessive demand; over-assessment.

طلسم tilism, A. *n. m.* (*Plu.* طلسمات *Tilismát*). طلسماتی - طلسمی tilismí, tilismátí, A. *adj.* Magical; talismanic; mystical.

طلعت tal'at A. *n. f.* Appearance; countenance.

طلف talaf, A. *n. m.* A gift. طلفا—á, *adj.* gratis.

طلق talq, A. *n. m.* Talc; mica; being divorced (woman); the plains of childbirth.

طلوع tulú', A. *n. m.* Rising (as of the sun, &c.). طلوع ہونا—honá, *v.* to rise (the sun, &c.).

طماع tamma', A *adj.* Extremely greedy; very covetous

طمانچہ tamancha, P. *n. m.* A slap; a buffet. طمانچہ لگانا یا مارنا—lagáná yá márná, *v.* to give a slap.

طمانیت tamániyat, A *n. f.* Rest; repose: composure; satisfaction.

طمطراق tumtaráq, P. *n. m.* Show; pomp; magnificence.

طمع tama', A. *n. f.* Avarice, covetousness; greediness; allurement; temptation. طمع دنیا—idunyá, the temptations of the world. طمع دینا—dená, *v.* to bribe; to allure. طمع کرنا—karná, *v.* to covet.

طمنچہ tamancha, T. *n. m.* A pistol.

طناب tanáb, A. *n. f.* A tent-rope.

طناز tanáz, A. *adj.* Facetious; playful.

طنازی tannází, A. *n. f.* Facetiousness; playfulness.

طنب tunub, A. *n. f.* The rope of a tent, curtain, &c.

طنبو tambú, तम्बू, H *n. m.* A tent.

طنبور tambúr, A. *n. m.* A drum; a tambour.

طنبورہ tambúra, A. *n. m.* A Turkish guitar.

طنز tanz, A. *n. f* A taunt; sneer; sarcasm. طنز کرنا—karná, *v.* to taunt.

طنزاً tanzan, A. *adv.* In joke; jeering; taunting-ly; ironically.

طنطنہ tantana, A. *n. m.* Show of authority; pride; vanity; pomp; rage; clamour, hubbub

طواسی tiwásí, P. *n. f.* A kind of carpet.

طواف tawáf, A. *n. f.* Making the circuit of Mecca or of some other holy place; pilgrimage.

طوایف tawáef, A *n. f.* (*Plu.* طایفہ *Táefa*). A dancing girl.

طوبیٰ túbá, A. *n. m.* The name of a tree in Paradise, whose fruit is said to be most delicious.

طور taur, A. *n. m.* Manner; conduct; fashion; way; condition. طور طریقہ—tariqa, *n. m.* ways; manners; practices.

طور túr, A. *prop.* A mountain; Mount Sinai.

طوس tús, A. *n. m.* A sort of woollen cloth; name of a city in Iran.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

طوسي túsí, A. *n. f.* A kind of brown or purple colour; a native of *Tús*.

طوطا totá, P. *n. m.* A parrot.

طوطي tútí, P. *n. f.* A small parrot; a paroquet, a singing bird, so called from its fondness for *tút* (mullberry). طوطي بولنا—bonlá, to acquire influence or authority.

بولا نہ کر اے یار تو ہر یک سے بگڑکر
مل ڈالیگا طوطي سا کوئي ہونٹھہ پکڑکر۔

Bolá nakar ai yár tú her ek se bigaṛ kar,
Mal ḍálegá Tútí sá koí honṭh pakaṛ kar.

طوعاً و کرھاً taw'an wa karhan, A. *adv.* Willingly or unwillingly; *nolens volens*.

طوفان túfán, A. *n. m.* A storm of wind and rain; a hurricane; inundation; deluge; the universal deluge; riot. طوفان آنا—áná, *a.* to blow a hurricane. طوفان اُٹھانا یا مچانا—uṭhaná yá machaná, to make a riot or noise. طوفان لگانا—laganá, *v.* to calumniate; to defame.

طوفاني tufání, A. *adj.* Stormy; tempestuous; boisterous; quarrelsome; slanderous.

طوق tauq, A. *n. m.* A collar; a yoke. طوق و زنجیر—o-zanjír, irons and fetters; manacles. طوق زنجیر کرنا—zanjír karná, *v.* to put irons.

طول túl A. *n. m.* Length; prolixity longitude. طول پکڑنا یا کھینچنا—pakaṛná yá khínchná, *v.* to keep a matter prolonged. طول دینا—denā, to lengthen out. طول کلام—kalám, prolixity; verbosity.

طولاني túlání, A. *adj.* Lengthy; very tall.

طويل tawíl, A. *adj.* Long; tall; prolix; diffuse.

طومار túmár, A. *n. m.* A heap; a volume; a long story.

طويلہ tawelah, A *n. m.* A tether; a stable.

طہارت tahárat, A. *n. f.* Purity; ceremonial purification; cleanliness; ablution. [tion.

طہر tuhr, A. *n. m.* Purity; cleanliness· purifica-

طے tai, A. *n. m.* Plait; a fold; rolling up; crease. طے کرنا—karná, to fold; to travel; to pass or cross over; to dispose of; to bring to a conclusion. طے ہونا—honá, to be travelled over; to be disposed of; to be settled; to be folded.

طیار taiyár, A. *adj.* Flying.

طیارہ taiyára, A. *n. m.* Aeroplane; balloon.

طیر tair, A. *n. m.* Winged creature; a bird.

طیش taish, A. *n. m.* Anger; rage; passion. طیش میں آنا—meṉ áná, *v.* to be enraged.

طین tín, A. *n. m.* Earth; clay.

طینت tínat, A. *n. f.* Nature; disposition. بد طینت bad—, *adj* ill-disposed.

(ظ)

ظ zoe, in Arabic *zá* called ظاء منقوطہ یا ظاء معجمہ *zái-manqúta yá zái-mu'ajjima*, the seventeenth letter of the Arabic alphabet, does not occur in pure Persian nor has it any corresponding character in the Sanskrit or Hindustání alphabet; as a numeral it denotes 900.

ظالم zálim, A. *n. m.* A tyrant; an oppressor; *adj.* tyrannical; cruel; unjust. ظالم گداز—gudáz, a destroyer of tyrants; a ruler who maintains ustice and good order.

ظاہر zahir, A. *adj.* Apparent; evident; plain; open; visible; manifest; conspicuous; *n. m.* the external; the outside. ظاہر پرست—parast, *n. m.* one who is influenced by outward show. ظاہر دار—dár, *adj.* showy; ostentatious. ظاہر داري—dárí, *n. f.* show; ostentation; formality. ظاہر داري برتنا—dárí baratná, to assume; to pass off (for). ظاہر کرنا—karná, *v.* to publish; to disclose; to discover; to reveal; to expose; to explain; to make a show of. ظاہر ہونا—honá, *v.* to become public or manifest; to be revealed; to appear.

ظاہرا - ظاہرا zahira } A. *adj.* Apparently;
ظاہراً zahiran, } openly; plainly; evidently; *prima facie*; seemingly.

ظاہري záhirí, A. *adj.* Apparent; outward; external. [antelope: a deer.

ظبي zabí, A. *n. m.* The gazelle; the Arabian

ظرافت zaráfat, A. *n m.* Beauty; ingenuity; wit; humour; pleasantry; jest.

ظرف zarf, A. *n. m.* (*Plu.* ظروف *Zarúf*) A vessel; vase; elegance; ingenuity; politeness; capacity; (in *Gram.*) the adverb. ظرف زمان—i-zamán, adverb of time. ظرف مکان—i-makán, adverb of place.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ظريف zaríf A. *adj.* Ingenious; polite; witty; jocose; gallant.

ظفر zafar, A. *n. m.* Victory; triumph; gain. ظفر یاب—yáb, *adj.* victorious.

ظل zill, A. *n. m.* Shadow. ظل الٰہی—i-Iláhí, shadow of God; king. ظله دام—dám zillahú, may his or their prosperity continue.

ظلام zalám, A. *n. m.* Darkness (*zulmat*).

ظلم zulm, A. *n. m.* Oppression; tyranny; injustice; outrage; hardship; wrong; violence. پیشه یا کیش—pesha ya kesh, *adj.* oppressed (*mazlúm*). ظلم کرنا—karná, *v.* to oppress; to tyrannize; to do wrong. ظلم گدازی—gudází, putting an end to oppression or injustice.

ظلمات zulmát, A. *n. f.* (*Plu. of* ظلمت *Zulmat*) Darkness; a dark place where the water of immortality is said to be.

ظلمت zulmat, A. *n. f.* Darkness. [unjust.

ظلمی zulmí, P. *adj.* Tyrannical; oppressive;

ظلیل zálil, A. *adj.* Shady.

ظن zann, A. *n. m.* (*Plu.* ظنون *Zanún*). Impression; presumption that a charge is well founded although the evidence is not conclusive; suspicion; evil opinion. ظن غالب—i-ġalib, strong presumption.

ظہر zuhr, A. *n. m.* The time immediately after the declining of the sun; midday; a noon.

ظہر zahr, A. *n. f.* The back.

ظہور zuhúr, A. *n. m.* Appearing; manifestation: coming to pass. ظہور میں آنا—me. áná, *v.* to arise; to appear.

ظہیر zahír, A. *n. m.* An assistant; an ally; an associate.

(ع)

ع 'ain called عین غیر منقوطه یا عین مہمله 'ain ġair manqúta yá 'ain-i-mohmala, the 18th letter of Arabic alphabet and 24th of the Urdú, does not occur in pure Persian and has no analogous character in Sanskrit; numerically it stands for number 70.

عابد 'ábid, A. *n. m.* A worshipper; a devotee; a votary; an adorer of God.

عابر 'ábir, A. *n. m.* A passenger; *adj.* crossing; passing.

عاج 'áj, A. *n. m.* Ivory.

عاجز 'ájiz, A. *adj.* Incapable; unable; humble; exhausted; helpless; weak; dejected. عاجز آنا یا ہونا—áná ya honá, *v.* to be rendered helpless; to fail or fall short (of).

عاجزانه 'ájizána, A. *adv.* Humbly.

عاجزی 'ájizí, A. *n. f.* Inability; humility; helplessness; submissiveness; entreaty. عاجزی کرنا—karná, *v* to implore; to supplicate to make humble entreaty to

عاجل 'ájil, A. *part. adj.* Speedy; quick; agile; quickly passing away; transitory.

عادت 'ádat A. *n. f.* (*Plu.* عادات *'Adat*). Habit; custom; practice; manner; usage. عادت پڑنا—paṛná, *v.* to become a habit (with); to habituate. عادت کرنا—karná, *v.* to adopt a habit; to introduce a custom.

عادتاً 'ádatan, A. *adv.* Habitually.

عادل 'ádil, A. *adj.* Just; equitable.

عادی 'ádí, A. *adj.* Habituated; accustomed; addicted (to); عادی ہونا—honá, *v.* to be accustomed or habituated.

عادی 'ádí, A. *part. adj.* Passing; transition; superseding; transgressing; wicked; *n.* an unjust man; enemy. [wound.

عاذر 'ázir, A. *n. m.* An apologist; the scar of a

عار 'ár, H. *n. f.* Shame; modesty; bashfulness; disgrace; scorn.

عارض 'áriz, A. *n. m.* Cheeks; an obstacle; an occurrence; *adj.* appearing; befalling. عارض ہونا—honá, to befall; to debar; to prove an obstacle (to). تعادی عارض ہونا tamádí—honá, to be time-barred (*law*).

عارضه 'áriza, A. *n. m.* An accident; an event; an obstacle; an affection; a disease; infirmity; a want; disorder. [real.

عارضی 'arizí, A *adj.* Accidental; casual; not

عارف 'árif, A. *n. m.* A holy man; a devotee; *adj* wise; sagacious; ingenious; pious; devout.

عاری 'árí, A. *adj.* Tired; wearied; naked. عاری آنا—áná, *v.* to be tired or disgusted.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

عاريت 'ariyat, A. *n. f.* The loan of anything; lending, or borrowing a thing (which is itself to be returned).

عاريتاً 'ariyatan, A. *adj.* Borrowed. عاريتاً دينا—dena, *v.* to lend for use. عاريتاً لينا—lená, *v.* to borrow for use.

عاريتي 'áriyatí, A. *adj.* Borrowed; lent.

عازم 'ázim, *part. adj.* Determining; intending; applying the mind to an understanding.

عاشر 'áshr, A. *adj.* Tenth.

عاشق áshiq, A. *n. m.* A lover; a paramour; a suitor. عاشق مزاج—mizáj, *adj.* sportive; merry. عاشق هونا—honá, *v.* to fall in love (with).

عاشقانه 'áshiqána, A. *adj.* Amorous; loving.

عاشقي 'áshiqí, A. *f.* Making love; courtship; the state of being a lover.

عاشورا áshurá, A *n. m* The tenth day of the month of Muharram.

عاصم ásim, A. *adj.* Virtuous; chaste.

عاصمه 'ásima, A. *adj.* Chaste, virtuous (woman).

عاصي 'ásí, A. *adj.* Criminal; rebellious, *n. m.* a sinner; a criminal.

عاطر 'átir, A. *adj.* Fragrant; odoriferous; [noble; gracious.

عاطفت 'átifat, A. *n f.* Kindness; benevolence.

عافيت 'afiyat, A. *n. f.* Health; safety.

عاق 'áq, *adj.* Severing; refractory. عاق كرنا—karná, to sever; to disown; to disinherit. عاق نامه—náma, a deed of disinheritance.

عاقبت 'áqibat 'áqbat, A *n. f.* The end; conclusion; future. عاقبت انديش—andesh, *adj.* far-seeing; provident; looking into futurity. عاقبت انديشي—andeshí, *n. f.* foresight; prudence. عاقبت انديشي كرنا—andeshí karná, *v.* to look to the future; to provide against. عاقبت بگڑنا—bigaṛná, to risk heaven.

عاقل 'áqil, A. *adv.* Wise; sensible; intelligent.

عاقلانه 'áqilána, A. *adj.* Wisely; prudently.

عالم 'álim, A. *n. m.* Learned man; one versed in science and literature; *adj.* wise; sage; intelligent. عالم الغيب—ul-gaib, *adj.* Omniscient; knowing the visible and the invisible.

عالم 'álam, A. *n. m.* The world; the universe; the public; scene; time; period; condition. عالم آرا—árá, world-adorning. عالم افروز—afroz, world illumining. عالم فاني—i-fání the perishable world. عالم بالا يا علوي—i-balá yá 'ulví, the heaven. عالم جنات—i-jinnát, the world of genii. عالم سفلي—i-sifli, the earth. عالم غيب—gaib, the next world; the invisible world. عالم گير—gír, conqueror of the world.

عالمانه 'álimána, A. *adj.* Learned; *adv.* wisely; like a sage.

عالميان 'álamiyán, A. *n. m.* People; inhabitants of the world.

عالي 'álí, A. *adj.* High; sublime; elevated, eminent. عالي تبار—tabár, *adj.* of high descent. عالي جاه—jáh, *adv.* of high rank. عالي جناب—janáb, your highness. عالي خاندان—khándán, *adj.* of noble birth. عالي دماغ—dimág, *adj.* intelligent. عالي شان—shán, *adj.* magnificent; grand; majestic. عالي مرتبه—martaba, *adj.* high in rank or dignity. عالي همت—himmat, *adj.* high-minded. عالي همتي—himmatí, *n. f.* high-mindedness.

عام 'ám, A. *adj.* Common; public; general; ordinary. عام فهم—fahm, *adj.* intelligible to all. خاص و عام kháss o—, high and low. جلسهٔ عام jalsa-i –, a public meeting.

عامره 'ámira, A. *adj.* Royal; imperial; abundant.

عامل 'ámil, A. *n. m.* Doer; agent; an administrator; collector of the revenue; conjuror.

عامي 'ámí, A. *adj.* Blind; ignorant.

عايد 'áed, A. *adj.* Turning towards; happening; subject to; liable; incurred; exposed to. عايد هونا—honá, *v.* to alight or rest upon; to be liable to; to come upon; to be subject to.

عبا 'abá, A. *n. m.* A cloak. [slaves.

عباد 'abád, A. *n. m.* (*Plu of* عبد 'Abd) Servants;

عبادت 'ibádat A. *n. f.* Divine worship; adoration; obedience. عبادت كرنا—karná, *v.* to worship. عبادت گاه gah, *n. f.* a place of worship; a temple.

عبادتي ibádatí, A. *n. f.* A devotee; a religious [person; a worshipper.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

عبارت 'ibárat, A. *n. f.* Composition ; style ; mode of expression or explanation (in language); interpretation ; diction. عبارت آرائي—word painting ; ornamenting of style. عبارت رنگين—í-rangín, florid style.

عباسي 'abbásí, P. *adj.* Red (colour). گل عباسي—gul-i—, *n. f.* the Marvel of Peru.

عبث 'abas, A. *adj.* Vain ; profitless ; bootless ; trifling ; *adv.* in vain ; to no purpose.

عبد 'abd, A. *n. m.* A slave.

عبراني 'ibraní, A. *adj.* Hebrew.

عبرت 'ibrat, A. *n. f.* An example ; warning ; (*Met*) fear. عبرت انگيز—angez, *adj.* admonitory ; warning. عبرت پکڑنا—pakarná, to take warning (from); to be warned. عبرت دلانا—diláná, *v.* to make example of. عبرت نما—numá, exemplary.

عبوديت 'abúdiyat, A. *n f.* Service (of God) ; [devotion ; adoration.

عبور 'ubúr, A. *n. m.* Crossing ; passing over ; transportation ; mastery (of a subject. عبور دريائے شور کرنا—daryá-i-shor karná, *v.* to transport beyond the seas عبور کرنا—karná, *v.* to cross a river.

عبيد 'ubaid, A. *n. m.* A servant; a slave; a worshipper ; a devotee.

عبير 'abír, A. *n. m.* Saffron ; ambergis.

عتاب 'itáb, A *n. m* Anger ; displeasure ; reproof ; reprimand ; reproach ; rebuke عتاب کرنا—karná, *v.* to reprimand ; to rebuke ; to censure.

عجالت 'ajálat, A. *n. f.* Haste ; anticipation.

عجائب 'ajaib, A. *n. m* (*Plu. of* عجيب *'Ajíb*), Wonders; curiosities; *adj.* wonderful; strange; astonishing. عجائب خانه—khána, *n. m.* a museum. عجائب و غرائب—o-garáib, curiosities ; wonderful and strange things عجائبات 'ajáibát (*Plu. of 'Ajáib*) Curiosities.

عجب 'ajáb, A. *n. m.* Wonder ; astonishment ; *adj.* wonderful ; astonishing ; strange.

عجب 'ujb, A. *n. m.* Self-conceit ; vanity.

عجز 'ijz, A. *n. m.* Weakness ; helplessness ; powerlessness ; submission.

عجلت 'ujlat, A. *n. f.* Speed ; haste ; velocity.

عجم 'ajam, A. *n. m.* Persia; foreigners; barbarians.

عجمي 'ajamí, A. *adj.* Persian ; foreign.

عجوبه 'ajúba, A. *n. m.* A wonderful thing ; a miracle.

عجول ajúl, A *adj.* Hasty ; quick ; expeditious.

عجيب 'ájib, A. *adj.* Wonderful ; astonishing ; rare ; unique.

عدالت adálat, A. *n. f.* A court of law or justice; assize; tribunal; a bench. عدالت اپيل—i-apíl, a court of appeal. عدالت بحري—bahrí, the admiralty court. عدالت خفيفه—khafifa, a small cause court. عدالت ديواني—i-diwání, *n. f.* civil court. عدالت سيشن—i-sishan, sessions court. عدالت عاليه—i-'alíya, the High Court. عدالت فوجداري—i-faujdári, a court of criminal jurisdiction. عدالت مال—i-mál, revenue court. عدالت مجاز—i-majáz, a court of competent jurisdiction. عدالت ميں آنے کا منصب رکھنا—men áne ká mansab rakhná, to have a *locus standi* ; to have a right to come to court.

عدالتي 'adálatí, P. *adj.* Judicial ; legal. عدالتي کارروائي—kárrawái, judicial proceedings. مسايل عدالتي masáil— maxims.

عداوت 'adawat, P. *n. f.* Enmity ; hostility ; hatred ; malice. عداوت بالقصد—i-bil-qasd, malice *prepense*. عداوت رکھنا—rakhná, *v.* to bear malice. عداوت نکالنا—nikálná, *v.* to gratify one's resentment.

عداوتي 'adáwatí, P. *adj.* Malicious ; hostile ; inimical.

عدت 'iddat, A. *n. f.* The term of probation incumbent upon a woman in consequence of a dissolution of marriage either by divorce or by the death of her husband. After divorce the period is 3 months, and after the death of her husband four months and 10 days.

عدد 'adad, A. *n. m.* A figure ; number ; one of anything. عدد صحيح—sahíh, a whole number. عدد مطلق—i-mutlaq, a cardinal number. عدد وصفي—i-wasfí, an ordinal number. عددي 'adadí, numeral ; numerical.

عدل 'adl, A. *n. m.* Justice ; equity. عدل کرنا—karná, *v.* to do justice; to decide. عدل گستري—gustarí, *n. f.* the administration of justice.

عدم 'adam, A. *n. m.* Non-existence ; annihilation ; nothing. عدم استطاعت—istatá'at,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

insolvency ; want ; default ; non-existence ; non-performance. عدم اندراج—indráj, non-entry. عدم پیروي—pairawí, default of prosecution. عدم توجهي—tawajjahí, inattention ; disregard ; carelessness. عدم تعمیل—ta'míl, non-performance ; non-service ; non-execution عدم حاضري—házrí, non-appearance. عدم فرصتي—fursatí, want of leisure. عدم واقفیت—waqfiyat, ignorance. کالعدم kal—, *adj.* non-existent ; null and void. کالعدم کرنا kal—karná, *v.* to rescind ; to quash. کالعدم هونا kal—honá, *v.* to become extinct.

عدو 'adú, A. *n. m.* An enemy ; a foe (*dushman. bairí*).

عدول 'udúl, A. *n. m.* Declining; disobedience (of orders) ; insubordination. عدول حکمي کرنا—hukmí karná, *v.* to disobey orders ; to refuse to obey.

عدول 'adúl, A. *n. m.* (*Plu. of 'Adil*) Just men.

عدیل 'adíl, A. *n. m.* A distributer of justice ; *adj.* equitable ; just.

عدیم 'adím, A. *adj.* Deprived (of) ; destitute (of) ; being without ; lacking. عدیم المثال—ul-misál, without a like or parallel ; incomparable.

عذاب 'azáb, A. *n. m.* Punishment ; torment ; pain ; anguish. عذاب مول لینا—mol lená, *v.* to bring difficulties on oneself. عذاب میں پهنسنا—men phansná, *v.* to be involved in difficulties, etc.

عذار 'uzár, A. *n.* Cheek; face.

عذر 'uzr, A. *n. m.* Objection; excuse; apology ; pretext. عذر پذیر—pazír, *adj.* excusable ; admissible (a plea). عذر پیش کرنا—pesh karná, *v.* to object ; to plead ; to bring forward an excuse or an apology. عذر خواه—khwáh, apologist. عذر خواهي—khwáhí, *n. f.* apology. عذر دار—dár, objector عذر داري—dárí, *n. f.* a statement of objections; having a plea ; producing an excuse ; a *caveat*. عذر کرنا—karná, to take objection ; to apologize. عذر ناقابل سماعت—náqábil samá'at, an untenable plea.

عذر 'azrá, A. *n. f.* A virgin ; the sign Virgo.

عرابچي 'arábchí, P. *n. m.* A driver of an عرابه 'arába ; a carter.

عرابه 'arába, P. *n. m.* A car ; a cart.

عراقي 'iráqí, A. *n. m.* An Arab horse.

عرایض 'aráez, A. *n. f.* (*Plu. of* عرض *'Arz*). Petitions ; representations.

عرب 'arab, A. *n.* Arabia.

عربده 'arbada, A *n. m.* A dispute; a conflict ; a battle.

عربي 'arabí, A. *adj.* Arabian ; *n. m.* the Arabic language ; an Arab horse.

عرس 'urs, A. *n. m.* Offering to a saint ; oblations; marriage ; nuptials ; a marriage feast.

عرس 'irs, A. *n. m.* and *f.* A spouse; a husband ; a wife.

عرش 'arsh, A. *n. m.* A roof ; a canopy ; the highest sphere ; the empyrean (where the throne of God is). عرش پر چڑهانا—par chaṛhá-ná ; *v.* to give one a high rank ; to exalt ; to praise to the skies. عرش پر دماغ هونا—par dimág honá, to be very self-conceited ; to be proud or haughty. عرش معلی - عرش بریں—i-mu'allá, arsh-i-barín, *n. m.* the empyrean ; the highest heaven.

عرصه 'arsah, A. *n. m.* Time ; duration ; period ; interval ; delay , space ; a plain. عرصه لگانا—lagáná, *v.* to delay; to take a long time. اِس عرصه میں is—men, in the interval ; in the meantime.

عرض 'arz, A. *n. f.* A petition; request; solicitation; breadth ; (in *Geog.*) latitude ; a military muster. عرض ارسال—i-irsal, a return ; a report ; an invoice. عرض بیگي—begí, an officer who presents letters and representations to a king or great personage ; an usher. عرضداشت—dásht, *n. f.* a written petition ; a memorial. عرض کرنا—karná, *v.* to request ; to apply ; to represent ; to propose. عرض کننده—kunindah, *n. m.* a petitioner. عرض معروض—ma'rúz, *n. f.* the purport or matter of a petition.

عرضاً 'arzan, A. *adj.* In breadth ; by chance.

عرضي 'arzí, P. *n. f.* A petition ; application ; representation. عرضي دعوی—da'wá, *n. m.* the first pleading to a suit ; a plaint. عرضي دینا—dená, to petition or present a petition. عرضي لینا—lená, to receive a petition ; to entertain

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

a case. عرضي نويس—nawís, a scrivener; a petition-writer. [monly called alias.

عرف 'urf, A. *n. m.* Known by the name com-

عرفا 'urfá, A. (*Plu. of* عارف *Á'rif*). The wise; the holy. [wisdom; discernment.

عرفان 'irfán, A. *n. m.* Knowledge; science;

عرفہ 'arfah, A. *n. m.* The day before the 'Id or other festival; a vigil.

عرفي 'urfí, A. *adj.* Well-known.

عرق 'arq, A. *n. m.* Juice; essence; liquor; spirit; sweat. عرق آلودہ—álúdah, *adj.* covered with sweat; sweaty. عرق ريزي—rezí, hard labour or exertion; severe application. عرق کھینچنا—khínchná, *v.* to distil. عرق گلاب—i-guláb, *n. m.* rose-water. عرق نعناع—na'ná', vinegar distilled with mint. [exaltation.

عروج 'urúj, A. *n. m.* Ascent; ascension; rising;

عروس 'urús, A. *n. f.* A bride.

عروسي 'urúsí, P. *adj.* Bridal; nuptial.

عروض 'aruz, A. *n. f.* Versification; prosody.

عریاں 'uryán, A. *adj.* Bare; naked; nude; devoid (of).

عریاني 'uryání. P. *n. f.* Nakedness; nudity.

عریض 'aríz, A. *adj.* Broad; wide.

عریضہ 'ariza, A. *n. m.* A humble petition.

عز 'azz, A. *n. m.* Glory; dignity. عزاسمہ—isma-hu, glorious is his name. [excellence.

عز 'izz, A. *n. m.* Might; grandeur; glory;

عزا 'azá, A. *n. f.* Mourning; condolence. عزادار—dár, *adj.* in mourning; *n. m.* one who mourns, or is in mourning. [Satan.

عزازیل 'azázíl, A. *n. m.* A. fallen angel; a devil;

عزت 'izzat, P. *n. f.* Honour; respect عزت بگاڑنا—bigárná, *v.* to disgrace; to insult. عزتدار—dár, honourable; respectable. عزت دینا—dená, to confer honour or dignity (on). عزت رکھنا—rakhná, *v.* to preserve one's honour or good name. عزت کرنا—karná, *n.* to pay respect (to); render honour (to). عزت لینا—lená, to dishonour; to disgrace; to insult. عزت میں فرق آنا—men farq áná, to have one's reputation or character sullied. والا, عزت—wálá, *n. m.* a respectable man.

عزرائیل 'izráíl, A. *n. m.* The name of the angel of Death.

عزل 'azl, A. *n. m.* Removing; dismissing; removal from office. عزل و نصب کرنا—o-nasb karná, to remove and to appoint; to make promotions and reductions.

عزلت 'uzlat, A. *n. f.* Retirement. عزلت گزیں—gazín, a recluse; a hermit.

عزم 'azm, A. *n. m.* Purpose; intention; aim; undertaking; determination. عزم بالجزم—bil-jazm, firm resolve; settled purpose. عزم کرنا—karná, *v.* to resolve; to determine.

عزیز 'azíz, A. *adj.* Dear; beloved; darling; respected; honour; precious; *n. m.* a dear friend; a relative; a title of the king of Egypt. عزیز داري—dárí, *n. f.* relationship. عزیز رکھنا یا جاننا—rakhná yá jánná, *v.* to love; to hold dear; to esteem or value highly.

عزیمت 'azimat, A. *n. f.* Determination; resolution; undertaking; an obligatory ordinance of God.

عسرت 'usrat, A. *a. f.* Difficulty; distress; straitness; poverty. [a police inspector.

عسس 'assas, A. *n. m.* The nightwatch of guards;

عسکر 'askar, A. *n. m.* An army; troop.

عسکري 'askarí, P. *n. m.* A soldier.

عسل 'asal, A. *n. m.* Honey, *shahad, madhu*).

عشا 'ishá, A. *n. m.* The first watch of the night. عشا کي نماز—kí namáz, *n. f.* the prayer of the first watch of the night.

عشا 'asha, A. *n. m.* The evening meal; supper.

عشاق 'ushsháq, A. *n. m* (*Plu. of* عاشق *'Ashiq*). Lovers.

عشبہ 'ushba, P. *m.* Sarsaparilla.

عشر 'ashr, A. *n. m.* A tenth part, a tithe. عشر شرعي—i-shar'aí, the tithes prescribed by divine law. عشر عشير—i-'ashír, the tenth of a tenth; a hundredth part; (*fig.*) very little.

عشرت 'ishrat, A. *n. f* Pleasure; enjoyment; mirth. عشرت خانہ—khána, *n. m.* a house of pleasure; a place of entertainment.

عشرہ ashrah, A. *n. m.* Ten days.

عش عش 'ash 'ash, P. *n. m.* Rejoicing &c. عش عش کرنا—'ash karná, to be greatly pleased (with); to admire; to praise.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

عشق 'ishq, A. *n. m.* Love; passion. عشق اللہ—ullah, (*Lit.*) love of God; a form of salutation used (instead of *salám*) by *faqírs* and by wrestlers when they meet in an arena. عشق باز—báz, *n. m.* a gallant; a rake. عشق بازي—bází, *n. f* gallantry; amour. عشق پیچاں—pechán *n. m.* the American jasmine.

عشوہ 'ashwah, P. *n. m.* A confused and dubious affair; a beacon: (*Met.*) coquetry; blandishment; ogling. عشوہ گر—gar, a coquette. عشوہ گري—garí, *n. f.* coquetry.

عشیر 'ashír, A. *n. m.* A tenth part.

عصا 'asá, A. *n. m.* A club; a staff; a sceptre. عصا بردار—bardár, a mace-bearer (*chobdár*).

عصار 'assár, A. *n. m.* Oil presser or maker.

عصب 'asab, A. *n. m.* Muscle; nerve; tendon; sinew.

عصر 'asr, A. *n. m.* Time; an age. عصر کي نماز—kí namáz, *n. f.* afternoon prayer. ہم عصر ham—, *n. m.* a contemporary. [flower.

عصفر 'asfar, A. *n. m.* Safflower; saffron in the

عصفور 'usfúr, A. *n. m.* The sparrow. [integrity.

عصمت 'asmat, 'ismat, A. *n. f.* Chastity; honour;

عصیاں 'isyán, A. *n. m.* Sin.

عضو 'azo A. *n. m.* Member; limb.

عطا 'atá, A. *n. f.* A gift; bounty; endowment. عطا بخش—bakhsh, *adj.* liberal; bountiful. عطا کرنا—karná, *v.* to confer; to bestow; to grant; to accord. عطا نامہ—náma, a deed of gift; a grant. [a perfumer.

عطار 'attár, A. *n. m.* A druggist; an apothecary;

عطارد 'utárid, A. *n. m.* The planet Mercury.

عطاري 'attárí, P. *n. f.* The business of a druggist.

عطائي 'atáí, P. *n. m.* One who is self-taught, or who possesses natural gifts; an amateur.

عطر 'itr, 'atr, A. *n. m.* (*Plu.* عطریات *Itriyát*). Perfume; essence; attar of roses, &c. عطردان—dán, *n. m.* a perfume-box. عطر لگانا یا ملنا—lagáná yá malná, *v.* to rub scent on the body or dress.

عطسہ 'atsa, P. *n. m.* Sneezing.

عطش 'atash, A. *n. f.* Thirsting; thirsty.

عطشاں 'atsháń, A. *adj.* Very thirsty (after or for); longing.

عطف 'atf, A. *n. m.* Kindness; favour; bounty; inclination; a connection. حرف عطف harf—, (in *Gram*) a copulative conjunction.

عطیہ 'atiyah, A. *n. m.* A grant; assignment. عطیہ دار dár, an assignee; a grant-holder.

عظم 'azm, A. *n. m.* (*Plu.* عظام *Izám*). Bone.

عظم 'uzm, A. *n. m.* Greatness; magnificence.

عظمت 'azmat, P. *n. f.* Greatness; magnificence; magnitude; pomp; haughtiness.

عظیم 'azím, A. *adj.* Great; large; high in dignity. عظیم الشان—ush-shán, *adj.* of high station or dignity; magnificence. [decency.

عفت 'iffat, P. *n. f.* Purity; chastity; modesty;

عفریت 'ifrít, A. *n. m.* A giant; a demon; an ogre.

عفو 'afú, A. *n. m.* Pardon; forgiveness; remission of sins. عفو کرنا—karná, *v.* to pardon. عفو ہونا—honá, *v.* to be pardoned. [pation.

عفوصت 'afúsat, A. *n. f.* Astringency; constiعفونت 'ufúnat, A. *n m.* Stink; rottenness; corruption; fetidness; effluvia

عفیف - عفیفہ 'afíf, 'afífah, A. *adj.* Chaste; virtuous; modest; decorous; *n. f.* a chaste woman; a modest woman, &c. [torture.

عقاب 'iqáb, A *n. m.* Punishment; chastisement;

عقاب 'uqáb, A. *n. m.* An eagle.

عقاید 'aqáid, A. *n. m.* (*Plu. of* عقیدہ *Aqida*). Articles of faith; religious tenets.

عقب 'aqab, A. *adj.* Behind; after. عقب کرنا—karná, *v.* to follow; to pursue. [world.

عقبیٰ 'uqbá, A. *n. f.* End; futurity; the next

عقد 'aqd, A. *n. m.* The marriage knot; marriage contract; agreement; compact; a covenant عقد بندي—bandí, *n. f.* the tying of the marriage knot. عقد کرنا—karná, *v.* to wed; to marry. عقد نامہ—náma, marriage-contract. عقد ہونا honá, *v.* to be married.

عقدہ 'uqda, A. *n. m.* A hard knot or problem; an excrescence (especially, at the joints or where bones have been broken); a mode; mystery; an enigma; entanglement. عقدہ کشائي—kushái, *n. f.* the untying or opening of a knot or difficulty.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

عقرب 'aqrab, A. *n. m.* A scorpion ; the sign Scorpio.

عقر قرحا 'aqar-qarhá, A. *n. m.* A medical plant; pellitory.

عقل 'aql, A. *n. f.* Sense ; reason ; wisdom ; intellect ; intelligence ; knowledge. عقل انساني —i-insáni, reason. عقل پر پردہ پڑجانا—par pardah par jáná, *a.* to be dull of understanding. عقل چکر میں آنا—chakkar men áná, *v.* the head to be in a whirl ; to be confused and distracted; to wonder at. عقل خرچ کرنا—kharch karná, to use one's sense. عقل حیوانی—i-haiwáni, instinct عقل دینا—denà, *v.* to instruct ; to advise. عقل دوڑانا—dauráná, *a.* to think; to consider; to reason. عقل سے باہر—se báhar, *adj.* inconceivable ; unreasonable ; nonsensical. عقل پر پردہ پڑجانا—par parda par jáná, to be dull of understanding. *n.* عقل کا دشمن—ká dushman, a fool; a blockhead. عقل ماري جانا—márí jáná, *v.* to lose one's senses or wits. عقل صحیح—i-sahíh, sound mind. عقلمند—mand, *adj.* wise ; intelligent; sensible. عقلمندي—mandí, intelligence; sagacity ; ingenuity. [the prudent.

عقلا 'uqalá, A. *n.* (*Plu of* عاقل *'Áqil*). The wise ;

عقلا 'aqlan, A. *adv.* Reasonably ; prudently; by inference ; by guess.

عقلي 'aqlí, A. *adj.* Reasonable ; rational ; intellectual ; mental ; judicious.

عقوبت 'uqúbat, A. *n. f.* Punishment; chastisement ; torture.

عقیدت 'aqídat, *n. f.* } A faith; religious belief ;
عقیدہ 'aqídá, *n. m.* } a creed ; a doctrine.
عقیدتمندي—mandí' *adj.* having firm belief or faith ; faithful ; believing. بد عقیدہ bad—, unbelieving ; sceptical.

عقیق 'aqíq, A. *n. m.* A cornelian

عقیقہ 'aqíqa, A. *n. m.* The Muhammadan ceremony of shaving the head of a new-born infant on the sixth day after childbirth, or a feast given on that day.

عقیم 'aqím, A. *adj.* Barren; having no children.

عقیمہ 'aqímah, A. *n.* A barren woman; a woman past child-bearing.

عکس 'aks, A. *n. m.* Reflection ; inversion ; counterpart ; a shadow or reflected image (as in a glass) ; reverse. عکس کھینچنا—khínchná, *v.* to take a photograph بر عکس bar—, on the reverse (of) ; contrary (to) ; in opposition (to).

عکسي 'aksi, P. *adj.* Reflected ; photographic. عکسي تصویر—taswír, *n. f.* photograph.

علاج 'iláj, A. *n. m.* Medical treatment ; cure ; remedy ; relief ; salve ; antidote. علاج کرنا—karná, *v.* to treat medically ; to correct ; to cure ; to remedy. لاعلاج lá—, irremediable ; incurable.

علاقہ 'aláqah, P. *n. m.* Dependency ; affinity ; connexion ; refrence ; intercourse ; tenure ; holding; division; circle ; an estate ; jurisdiction. علاقہ بند—band, *n. m.* a gold lace worker. علاقہ بندي—bandí, *n. f.* gold lace work ; the business of gold-lace making. علاقہ رکھنا—rakhná, *v.* to concern ; to belong ; to have to do (with) ; to be related to. علاقہ سے باہر—se báhar, beyond limits or jurisdiction of.

علالت 'alálat, A. *n. f* Ailment ; malady ; infirmity.

علام 'allám, A. *adj.* All-knowing ; omniscient ; very scientific ; very learned. علام الغیوب—ul-ghayúb, knowing all mysteries ; acquainted with things invisible; an epithet of the Deity.

علامہ . علامت 'aláma, 'alámat, A. *n. f.* A mark; a sign ; a symptom an index ; a badge ; a device ; a flag ; standard.

علامہ 'alláma, A. *adj.* Very wise or learned ; *n. m* a very learned man or woman ; a very knowing or artful woman.

علانیہ 'aláníya, A. *adv.* Openly ; publicly ; *adj.* open ; manifest. علانیہ کہنا—kahná, *v.* to speak open ; to manifest.

علاوہ 'aláwa, A. *adv.* Besides ; moreover. علاوہ اسکے—iske, in addition to this ; moreover ; notwithstanding this.

علت 'illat, A. *n. f.* Fault : defect ; bad habit ; the ground of a charge or accusation; pretext; sickness ; malady. علت فاعلي—i-faieli, efficient cause. علت لگا لینا—laga lená, *v.* to be addicted

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to. حرف علت harf—, (in *Gram.*) the vowels. علت غائي—gáí, final course. علت و معلول—o-ma'lúl, cause and effect. علت میں—men, on account of ; on the charge of

علتي 'illatí. P. *adj.* Of bad habits ; having a fault or flaw.

علف 'alaf, A. *n. m.* Grass ; forage ; fodder; provender (for beasts). علف زار—zár, a pasture ; a meadow.

علم 'alam, A. *n. m.* A standard ; a banner ; a spear; (in *Gram.*) a proper noun; in (*Geom.*) a gnomon. علم بردار—bardár, *n. m.* standard-bearer.

علم 'ilm, A. *n. m.* Knowledge ; science. علم ادب —i-adab, *n. m.* literature. علم اخلاق—i-akhláq, moral philosophy. علم آلهي—i-iláhí, theology. علم آواز—i-áwáz, accoustics. علم بحث—i-bahas, the art of reasoning ; the science of logic. علم تشریح—i-tashríh, anatomy. علم تواریخ—i-tawárikh, chronology. علم حکمت—i-hikmat, physics. علم حساب—i-hisáb, arithmetic. علم دان —dán, *adj.* learned. علم دین—i-dín, religion. علم ریاضي—i-riyází, mathematics. علم سحر—i-sihr, magic. علم طبعي—i-taba'í, natural philosophy. علم عروض—i-'urúz, prosody. علم غیب —i-gaib, the occult sciences ; divination. علم قیافه—i-qayáfah, the science of physiognomy. علم کلام بیان یا بلاغت—i-kalám, bayán yá balágat, rhetoric; oratory. علم کیمیا—i-kímiyá, chemistry. علم مثلث—i-musallas, trigonometry. علم مجلس—i-majlis, the science of etiquette. علم مساحت—i-masáhat, mensuration. علم منطق—i-mantiq, logic. علم موسیقي—i-mausíqí, the science of music. علم نباتات—i-nabátát, botany. علم نجوم—i-najúm, astrology. علم هندسه—i-hindsa, geometry. علم هیئت—i-haiyat, astronomy.

علما 'ulamá, A. *n.* (*Plu. of* عالم *'Alim*). The learned doctors of law and religion.

علمي 'ilmí, A. *adj.* Scientific ; literary. علمي مباحثه—mubáhisa, scientific discussion.

علمیت 'ilmiyat, A. *n. f.* Learning ; scholarship.

علونه 'alúfah, P. *n. m.* Stipend ; salary ; daily pay ; pension ; provision.

علوم 'ulúm, A. *n.* (*Plu. of* علم *Ilm*) Sciences. علوم متعارفه—muta'árifa, (in *Geom.*) axioms. علوم و فنون—o-fenún, arts and sciences.

علوي 'ulwí, A. *adj.* Sublime; celestial; heavenly.

علي 'alí, A. *n. m.* Mohammad's son-in-law ; *adj.* high (in rank); eminent; noble. علي بند—band, an amulet or charm against enchantments ; a jewel, an ornament. علي دهت—dhat, *adj.* gigantic ; monstrous علي مدد—madad, name of a trick in wrestling.

على 'alá, A. *adj.* On ; upon ; above ; to ; (its final vowel is shortened in pronunciation before the Arabic article *al*). على الاتصال 'alal ittisál, *adj.* in succession ; consecutively ; continually. على الاطلاق 'alal-itláq, *adv.* absolutely ; solely. على التوكل 'alal-tawakkul, on trust ; in faith ; universally. على الترتيب alat-tartib, *adv.* respectively. على الاجمال 'alalijmál, *adv.* jointly ; conjointly. على الحساب 'alal-hisáb, *adj.* suspense account. على الحساب دینا 'alal hisáb dená, *v.* to make advances. على الخصوص 'alal khusús, *adv.* specially ; particularly. على الدوام 'al-addawám, *adv.* permanently; for ever; perpetually; always. على الصباح 'alas-sabáh, *adv.* in the morning; about dawn. على العصر 'alal 'asar, *adv.* on the instant ; instantly. على العموم 'alal'umúm, *adv.* generally. على هذا القياس 'alá-házalqiyás, in like manner ; similarly ; in the same manner; and the like.

علیحدگي 'alahidagí, P. *n. f.* Separation ; severalty.

علیحده 'alahidah, A. *adj.* Separate ; distinct ; apart (from) ; disconnected ; asunder ; *adv.* separately; one by one ; apiece. علیحده رکهنا—rakhná, *v.* to set apart. علیحده کرنا—karná, *v.* to separate ; to part with. علیحده هونا—honá, *v.* to be separated (from).

علیه 'alai, A. On him. علیه السلام—as salám, blessing on him. علیهم 'alaihim, on them,

علیل 'alil, A. *adj.* Indisposed ; sick ; weak ; out of sorts.

علیم 'alím, A. *adj.* Wise ; learned ; one who knows everything; an epithet applied to God.

عم 'amm, A. *n. m.* Paternal uncle ; father's brother. عم زاد 'am-záda, paternal uncle's son.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

عماد 'imád, A. *n. m.* A lofty pillar ; reliance ; trust.

عمارت 'imárat, P. *n. f.* (*Plu.* عمارات *'Imárát*). A building ; a structure ; an edifice ; a fortification.

عماري 'amárí, P. *n.* A litter or rider's seat with a canopy on an elephant or camel (without a canopy it is called a هودہ *hauda*.

عمال 'ummál, A. *n. m.* (*Plu. of* عامل *'Amil*). Agents ; governors ; rulers.

عمامہ 'imáma, A. *n. m.* Tiara ; a turban.

عمداً 'amadan, A. *adv.* Intentionally ; deliberately ; wilfully ; in cold blood. (ارادتاً *irádatan*) ; *prepense*

عمدت 'umdat, P. *n. f.* A prop ; a stay ; a support ; a pillar. عمدت الخاص—ul-khás, a prime minister. عمدت الملک—ul-mulk, a tittle bestowed on officers of high rank.

عمدگي 'umdagí, A. *n. f.* Greatness ; worth ; excellence ; dignity.

عمدہ 'umda, A. *adj.* Great ; fine ; nice ; grand ; noble; sumptuous; excellent; *n. m.* a grandee; a nobleman. عمدہ سے عمدہ—se—, the very best.

عمر 'umr, A. *n. f.* Age; life-time. عمر بھر—bhar, *adv.* during the whole life. عمر بھر کا—bhar ká, life-long ; sufficient for a life-time. عمر دراز—daráz, may (your) life be long. عمر رسیدہ—rasída, one advanced in years. عمر کٹنا—kaṭná, to pass one advanced in years. عمر کاٹنا—káṭná, to pass one's life.

عمرہ 'umra, A. *n. m.* A religious visit, or a pilgrimage, to the sacred places at Mecca.

عمق 'umaq, A. *n. m.* Depth ; profundity (*gahrái.*)

عمل 'amal, A. *n. m.* (*Plu.* عملیات *'Amalyát*). Action; practice; work ; business ; act ; deed ; charm ; spell ; process ; execution; effect ; administration ; jurisdiction ; rule ; time (of day) ; stroke (of an hour) ; an enema ; an intoxicating drink. عمل بیجا—i-bejá, misapplication ; ill-use ; improper action ; misemployment. عمل پڑھنا—paṛhná (paṛ), *v.* to practice a spell or charm (over) عملداري—dárí, *n. f.* government : reign ; collectorship. عمل درآمد کرنا—daramad karná, *v.* to act upon. عمل دستک—dastak, a warrant ; a deed; a conveyance. عمل پٹہ—paṭṭa, a deed appointing an agent or manager ; a warrant authorising a person to collect the rents of an estate. عمل کرنا—karná, to act ; to operate; to carry into effect.

عملاً 'amalan, A. *adj.* Practically ; in fact ; indeed ; truly.

عملہ 'amla, A. *n. m.* Establishment, especially the vernacular establishment of an office as distinguished from the English department ; ministerial or public officers (attached to a court or an office). A thing done ; materials of a house.

عملي 'ámalí, 'amlí, A. *adj.* Practical opp. (to عاملي *'ilmi*) ; theoretical, addicted to; intoxicating drugs. حکمت عملي—kikmat-i-'amalí, philosophy.

عمو ' ammú, P. *n. m.* A paternal uncle. عمو زاد—záda, a cousin.

عمود 'amúd, A. *n. m.* (in *Geom.*) A perpendicular ; pole (of a tent, &c.) ; a pillar ; a cudgel ; a mace. عمود صبح—i-subh, the morning rays or refulgence.

عموم 'umúm, A. *adj.* Common; general. عموماً 'umúman, commonly ; generally.

عمیق 'amíq, A *adj.* Deep ; profound.

عمیم 'Amim, A. *adv.* Universal ; complete ; full ; abundant.

عن 'an, A. *prep.* From ; of ; for ; with ; on ; above ; before.

عنا 'aná, A. *n. f.* Distress ; trouble; affliction ; labour ; fatigue;

عناب 'unnáb, A. *n. m.* The jujube print. عنابي —í, *adj.* red like a jujube.

عناد 'inád, A. *n. m.* Obstinacy ; resistance ; opposition ; disobedience ; rebellion. [Elements.

عناصر 'anásir, A. *n. m.* (*Plu. of* عنصر *'Ansar*)

عنان 'inán, A. *n. f.* A bridle ; a rein. عنان گشتہ —gashta, with loose reign, *i. e.*, at full gallop (*bágṭuṭ*).

عنایت ináyat, A. *n. f.* Favour; kindness; bounty; gift; support; aid. عنایت رکھنا—rakhná, *v.* to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

show favour; to look with kindness (on). عنایت کرنا - karná, to grant; to give; to present.

عنب 'inab, A. *n. m.* The grape (*angúr*).

عنبر 'ambar, A. *n. m.* Ambergris.

عنبري 'ambarí, عنبرین 'amburín, } A. *adj.* Of the colour or odour of ambergris.

عند 'ind, A. *adj.* Near; at; before; with; about; in; on; according to. عندالاستفسار—ul-istifsár, on or during interrogation; upon enquiry or investigation. عندالتحقیق—ul-tahqíq, in truth; certainly. عندالتجویز—ul-tajwíz, under consideration; pending trial or enquiry before the court. عندالتدارک—ul-tadáruk, on the disposing of a case (in a court of justice). عندالثبوت—ul-subút, on proof; on conviction. عندالضرورت—ul-zurúrat, in time of need; when required. عندالطلب—ul-talab, *adv.* on demand. عندالملاقات ul-muláqát, during the interview. عندالوصول—ul-wasúl, on arrival; on receipt. عندالوقت—ul-waqt, in time; at the proper time; in the critical juncture عندالوقوع—ul-wuqú', on the occurrence of the event; in such an event.

عندلیب 'andalíb, A. *n. f.* A nightingale (*hazárdástán*).

عندیه 'indiyah, A. *n. m.* (*Plu.* عندیات *'Indiyát*) Opinion; intent. عندیه لینا—lena, assertions of opinion.

عنصر 'unsar, A. *n. m.* Element; origin.

عنصري 'unsarí, A. *adj.* Elementary; elemental; original.

عنصل 'unsal, A. *n.* A squill.

عنفوان 'unfawán, A. *n. m.* The beginning of anything; the prime, spring or bloom of youth.

عنقا 'anqa, A. *n. m* A fabulous bird; the phoenix; a *para aris* (*Simurg*) *adj.* rare; curious; hard to find. عنقا ہونا—honá, *v.* to be rare.

عنقریب 'anqaríb, A. *adv.* Very soon; shortly; nearly; almost; adjoining; approaching; imminent; impending.

عنکبوت 'ankabút, A. *n. f.* A spider.

عنوان 'unwán, 'anwán, A. *n. m.* The title of a book; title page; preface; superscription; heading; anything that serves as an indication (of another thing).

عوام 'awám, A. *n. m.* (*Plu. of* عام *'Ám*). The common people; the vulgar; the public; the populace. عوام الناس—unnás, the public; the populace at large; mankind.

عود 'úd, A. *n. m.* Timber; the aloes-wood; a lute. عود سوز—soz, *n. m.* a vessel in which *'úd* is burnt (for fumigation).

عود 'aud, A. *n. m.* Returning; a return. عود کرنا—karná, *v.* to return; to relapse.

عودی úda, P. *adj.* Light-blue; azure; sky-blue.

عوذ 'auz, A. *n m.* Refuge; asylum; fleeing to God for protection.

عورت 'aurat, A. *n. f.* A woman; a female; a wife. عورت کی ذات—kí zat, *n. f.* the female sex.

عوض 'ewaz, A. *n m.* Reward; return; retaliation; exchange; in lieu (of); in return (for); compensation; recompense; *adv.* instead; for. عوض دینا—dená, *v.* to pay compensation (to); to reimburse. عوض لینا—lená, *v.* to take revenge; to exact retribution or revenge from. بعوض-عوض میں—men, ba—, as substitute for; in insatisfaction as compensation or indemnity; in supersession of; *mutatis mutandis.*

عوضي 'ewazí, A. *n. f.* A substitute; a *locum tenens*; a person acting for another; *adj.* officiating. عوضي دینا—dená, *v.* to supply a substitute. عوضي کرنا—karná, *v.* to officiate.

عهد 'ahd, A. *n. m.* Engagement; stipulation; covenant; agreement; bill; bond; treaty; vow; oath; promise; contract; time; period; reign. عهد توڑنا—torná, *v.* to break one's promise. عهد حکومت یا عهد میں—i-hukúmat yá 'ahd men, in the reign of. عهد شکن—shikan, *adj.* faithless to one's word or engagement. عهد شکني—shikaní, *n. f.* breach of faith, contract or engagement; promise breaking. عهد کرنا—karná, *v.* to promise; to give one's word; to make a vow. عهد نامه—náma, *n. m.* a contract; a charter; a treaty. عهد و پیمان—o-paimán, *n.* articles of agreement; a treaty of alliance.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

عہدہ 'uhdah, A. *n. m.* An office; a post; an employment; an appointment; a commission; duty; business. عہدہ برائی—barái, *n. f.* the completion of an engagement; discharge of a duty. عہدہ پانا—páná, *v.* to obtain the office or appointment (of). عہدہ دار—dár, an office-holder; an official; a civil or military authority. عہدہ سے برطرف ہونا—se bartaraf honá, *v.* to be dismissed from an office.

عیادت 'ayádat, A. *n. f.* Visiting of the sick. عیادت کرنا—karná, to ask after the health of a sick person. [forefend.

عیاذاً باللہ 'iyázan-bil-lah, God avert; Heaven

عیار 'aiyár, A. *n. m.* A knave; an impostor, *adj.* cunning; artful; shrewd; crafty (*chálák*).

عیاری 'aiyárí, P. *n. f.* Cunning; deception; imposture; craftiness; knavery.

عیاش aiyásh, A. *adj.* Luxurious; voluptuous; rakish; addicted to pleasure; *n. m.* one who is addicted to pleasure.

عیاشی 'aiyáshí, A. *n. f.* Luxury; joviality.

عیال 'ayál, A. *n. m.* Family; children; household; domestics. عیال دار—dár, *adj.* having a family. عیالداری—dárí, *n. f.* family or wordly affairs.

عیاں 'ayán, A. *adj.* Clear; manifest; conspicuous; evident. (آشکار *áshkár*), عیاں کرنا—karná, *v.* to lay bare; open; to make clear or manifest.

عیب 'aib, A. *n. m.* Defect; fault; vice; blemish; imperfection; sin; infamy. عیب بین—bín, fault-finder. عیب پوش—posh, *n. m.* concealer of faults or defects; one who connives at the faults of others. عیب پوشی—poshí, *n. f.* concealment of a fault; connivance. عیب جو—jo, *adj.* censorious; malicious; *n. m.* one who seeks for faults; a carper. عیب گیری یا عیب چینی یا عیب جوئی—giri, ya—joí, ya—chini *n. f.* picking out faults; criticism. عیب دار—dár, *adj.* defective; faulty. عیب گو—go, *n. m.* a slanderer. عیب گوئی—goí, *n. f.* evil speaking; scandal. عیب لگانا—lagáná, *v.* to defame; to speak ill of; to accuse; to stigmatize. عیب نکالنا—nikálná, *v.* to pick holes; to find fault with.

عیبی 'aibí, A. *adj.* Defective; faulty; vicious; squint-eyed.

عید 'íd, A. *n. f.* A Muhammadan festival; a periodical festival; a feast day. عیدالفطر—ul-fitr, *n. f.* a Muhammadan festival observed in the month of *Shavval*. عیدالضحیٰ—uz-zuhá, a Muhammadan festival observed in the month of *Zilhij*. عید گاہ—gáh, *n. f.* a platform where Muhammadans assemble for prayers on 'Id festivals.

عیسائی 'ísáí, P. *adj.* Christian; *n. m.* a Christian.

عیسوی 'íswí, A. *adj.* Belonging to Jesus; Christian. سن عیسوی san i—, Christian era.

عیسیٰ 'ísá, A. *n.* Jesus. عیسیٰ مسیح—Masíh, Jesus the Messiah; Jesus Christ.

عیش 'aish A. *n. m.* Luxury; delight; a life of pleasure and enjoyment. عیش کرنا—karná, *v.* to enjoy oneself. عیش و عشرت—o-'ishrat,—o-nishát, pleasantness of life; luxurious enjoyment عیش محل—mahal. *n. m.* the inner apartment of the house of a person of wealth or rank.

عین 'ain, A. *n. f.* The eye-sight; fountain; the udders; *adj.* straight; direct; intrinsic; real; very; exact; precise. عین غین—ġain, as the letter *'ain* and *ġain* but slightly different; (*Met.*) squint-eyed; having a cataract. عین المال—ul mál, principal; nett profit. عین وقت پر—waqt par, *adj.* in the very nick of time; punctually to the moment.

عینک 'ainak, A. *n. f.* Spectacles; glasses used to assist the sight.

عینی 'aíní, A. *adj.* Of or relating to the eye. عینی گواہ—gawáh, an eye-witness.

عیوب 'ayúb, A. *n. Plu.* (*of* عیب *'Aib*). Vices; faults; defects.

(غ)

غ gain, (called غین منقوطہ یا غین معجمہ) the nineteenth letter of the Arabic, twenty-second of the Persian and twenty-fifth of the Urdu alphabet. In Hindi it is represented by ग़ g. Its numerical value according to Abjad is 1,000.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

غار ġár, A. *n. m.* A cavern; a pit; a den or lair (of a wild beast); a deep gush or wound. یار غار yár—, a companion in a cave; *n.* an intimate friend.

غارت ġárat, A. *n. f.* Rapine; pillage; plunder. غارت کرنا—karná, *v.* to plunder; to spoil; to lay waste. غارتگر—gar, *n. m.* a plunderer. غارت ہونا—honá, *v.* to be ruined or destroyed.

غارتگری ġáratgarí, P. *n. f.* Pillage; destruction; plundering.

غازہ ġáza, P. *n. m.* Perfumed powder for the hair or skin.

غازی ġází, A. *n. m.* One who fights against infidels; a conqueror. غازی مرد—mard, *n. m.* a hero; (*Met.*) a horse.

غازیہ ġázia, P. *n. m.* The faculty of intending or purposing (*quwwat-i-ġáziya*).

غاشیہ ġáshiya, A. *n. m.* A covering for a saddle; a saddle-cloth.

غافل ġafil, A. *adj.* Negligent; neglectful; inattentive; remiss; careless; unmindful; unconscious. غافل ہونا—honá, *v.* to be careless or negligent.

غالب ġalib, A *adj.* Overcoming; overpowering; predominant; triumphant; victorious; most probable; most likely. غالب آنا یا ہونا—áná yá honá, *v.* to overcome; to surmount; to conquer; to excel; to surpass; to subdue; to beat. غالب کرنا—karná, to allow one to prevail (over or against); to render one victorious.

غالباً ġaliban, A. *adv.* Most probably; mostly; apparently; principally; upon the whole.

غالیچہ ġálícha, P. *n. m.* A small carpet.

غامض ġámiz, A. *adj.* Abstruse; enigmatical; difficult to be understood.

غائی ġáí, A. *n.* (*Plu. of* غایت *Ġáyát*). End; extremities; *adj.* final.

غایب ġáib, A. *adj.* Absent, concealed; vanished; lost; *n. m.* the invisible; the future; third person. غایب کرنا—karná, *v.* to secrete; to remove stealthily; to make away with. غایب ہونا—honá, *v.* to disappear; to vanish.

غایبانہ ġáibána, P. *adj.* In one's absence; invisibly; secretly

غایت ġáyat, A. *adj.* Considerable; enormous; extremely; deep; excessive; superlative; uttermost; *n. f.* extreme; a standard.

غبار ġubár, A. *n. m.* Clouds of dust; a dust storm; foulness; impurity; vapour; fog; mistiness; (*Met.*) affliction; the smallest Arabic or Persian hand-writing (*ḫhatt-i-ġubár*) غبار آلودہ—álúda, *adj.* covered or polluted with dust; dusty. غبار نکالنا—nikalná, to take revenge; to give vent to one's ill-feeling, &c.

غبارہ ġubára, A. *n. m.* A balloon a mortar for throwing shells.

غبارت ġabáwat, P. *n. f.* Weakness or deficiency [of intellect; stupidity.

غبغب ġabġab, A. *n. m.* A dewlap; a double chin. چاہ غبغب cháh-i—, the dimple in the chin.

غبن ġaban, A. *n. m.* Misappropriation of money; unlawful abstraction. غبن فاش—i-fásh, a gross or a notorious fraud. غبن کرنا—karná, *v.* to misappropriate; to embezzle.

غبی ġabí, A. *adj.* Weak in mind; imprudent; dull; forgetful.

غپ شپ ġap shap, P. *n. m.* Gossip; talkativeness.

غچلی ġichlí, P. *adj.* Dirty; filthy.

غدار ġaddár, A. *adj.* Treacherous; fraudulent; *v.* a traitor; a cheat.

غدود ġudúd, A. *n. m.* A granulous swelling; a gland.

غدر ġadar, A. *n. m.* Riot; mutiny; confusion; disorder; sedition; disturbance. غدر مچانا یا کرنا—machánáyá karná, *v.* to rebel; to revolt; to riot.

غدیر ġadír, A. *adj.* Deceitful; *n. f.* a lake or pool.

غذا ġizá, A. *n. f.* (*Plu.* اغذیا *Aġziyá*). Food; aliment; diet; provisions; victuals. غذائے لطیف ġizá-i-latíf, light food.

غراب ġuráb, A. *n. m.* A crow; a raven; a jackdaw; a kind of Arab boat or vessel.

غرارہ ġirára, A. *n. m.* Gurgle; a large sack. غراریدار پیجامہ—dár paijáma, *n. m.* loose trousers.

غراز ġurráz, A. *adj.* Frowning; haughty; pompous; brave.

غران ġarrán, P. *adj.* Rapacious; fierce.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

غرامت ġarámat, P. *n. f.* A debt ; a fine ; a tribute.

غرانا ġurráná, गुर्राना, H. *v.* To growl ; to roar, [to frown.

غرایب ġaráib, A. (*Plu.* of غریب *Ġarib.*) Wonderful things or events.

غرب ġarb, ġarab, A. *n. m.* The setting of the [sun ; the west.

غربا ġurabá, A. *n.* (*Plu. of* غریب *Garib*) The poor

غربال girbál, A. *n. f.* A sieve ; riddle.

غربت ġurbat, P. *n. f.* Humility ; poverty ; lowliness ; wretchedness. غربت زدہ—zada, *adj.* wretched ; impoverished.

غربی ġarbí, A. *adj.* Western ; occidental.

غرزنگ ġurzang, P. *n. m.* A jump ; a bound.

غرش ġurrish, P. *n.* Rage ; anger ; growling ; roaring ; fury.

غرض ġaraz, A. *n. f.* Design ; wish ; aim ; objection ; motive ; purpose ; business ; use ; need ; want ; meaning ; interest ; concern ; *adv.* in short; in a word; in fine. غرض رکھنا—rakhná, *v.* to be interested in ; to concern oneself (with.) غرض کا باولا—ká báolá, a slave to one's passion. غرضمند—mand, desirous (of); needy; interested. غرضمندی—mandi, *n. f.* self interestedness; selfishness. غرض نکالنا—nikálná, *v.* to have one's end served. بے غرض be—, *adj.* disinterested.

غرضانہ ġarzáná, P. *adj.* From interested motives selfishly ; spitefully.

غرضی ġarzí, A. *adj.* Interested ; selfish. بے غرضی be—, *n. f.* disinterestedness.

غرغرہ ġargara, A. *n. m.* Gargling.

غرغش ġurfish, A. *n. f* Threatening ; reproof ; chiding ; intimidation ; bullying.

غرفہ ġurfa, A. *n. m.* An upper apartment ; a hall ; a parlour ; a window.

غرق ġarq, A. *adj.* Drowned ; sunk ; absorbed ; engrossed. غرق کرنا—harná, *v.* to drown. غرق ہونا—honá, *v.* to be immersed; to be absorbed (by) ; to drown.

غرقاب ġarqáb, A. *n.* Deep water ; a whirl-pool.

غرقی ġarqí, A. *n. f.* Flood; inundation. غرقی میں آنا—men ánáa, *v.* to be flooded.

غروب ġurúb, A. *n. m.* Setting (of the sun, moon, &c.) غروب ہونا—honá, *v.* to set (the sun, moon, &c.)

غرور ġurúr, A. *n. m.* Pride; vanity; haughtiness; vain; glory. غرور کرنا—karná, *v.* to be proud; to boast.

غرہ ġarra, A. *n. m.* Pride ; vanity.

غرہ ġurra, A. *n. m.* A white spot on the forehead of a horse ; the first day of the month ; fasting ; fast.

غریب ġaríb, A. *adj.* Poor ; destitute ; mild ; humble ; meek ; strange. غریب الوطن—ul-watan, a stranger ; a foreigner. غریب پرور—parwar, cherisher of the poor. غریب پروری—parwarí, *n. f.* cherishing of the poor. غریب خانہ—khána, one's own humble lodging. غریب کرنا—karná, *v.* to reduce to poverty ; to impoverish. غریب مار—már, oppression of the poor. غریب نواز nawáz, *adj.* kind to the poor. غریب نوازی—nawází, *n. f.* kindness to the poor; hospitality.

غریبانہ ġaríbána, P. *adj.* Fit for the poor ; humble ; *adv.* like a poor person ; humbly.

غریبی ġaríbí, P. *n. f.* Poverty ; indigence; humility ; mildness ; meekness. غریبی آنا—ánáa, *v.* to be reduced to poverty. [clemency.

غریز ġaríz, P. *n. f.* Forbearance ; meekness ;

غریزی ġarizí, A. *adj.* Natural ; innate. حرارت غریزی harárat—, *n. f.* natural heat.

غریق ġaríq, A. *n. m* A drowning person ; *adj.* immersed ; drowned. غریق رحمت—i-rahmat, *adj.* overwhelmed with mercy ; drowned in the grace of God. [ing.

غریو ġareo, P. *n. m.* Noise; tumult ;mob; growl-

غزال ġizál, غزالہ ġizála, A. *n. m.* A young deer ; a fawn.

غزل ġazal, A. *n. f.* An ode ; an amatory poem. غزل خواں—khwán, a reciter of odes. غزل خوانی—khwání, *n. f.* the reciting of odes. غزل سرائی—sarái, the singing of an ode or odes. غزل کہنا—kahná, *v.* to compose an ode.

غسال ġussál, A. *n. m.* One whose business it is to wash the bodies of the dead.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

غسل ġusl, A. *n. m.* Bathing; ablution. غسل خانہ —ḳhána, *n. m.* a bath-room; a bagnio. غسل کرنا —karná, to bathe.

غش ġash, P. *n. m.* A faint; stupor; swoon. غش آنا —ána, *v.* to faint.

غشي ġashí, A. *n. f.* Fainting; swooning.

غصب ġasab, A. *n. m.* Injustice; wrong, oppression; violence; plunder; embezzlement.

غصہ ġussa, A. *n. m.* Strangulation; suffocation; anger; rage; passion. غصہ دلانا —diláná, *v.* to enrage; to irritate; to offend. غصہ کرنا —karná, *v.* to be angry; to rage. غصہ میں بھر جانا —men bhar jáná, to be enraged. غصہ ناک پر ہونا —nák par honá, to be easily offended; to be very choleric or irritable. غصہ ور —war, *adj.* angry; passionate; furious.

غصیل - غصیلا ġussail, ġusílá, P. *adj.* Passionate; choleric; furious; irascible.

غضب ġazab, A. *n. m.* Violence; passion; outrage; oppression; wrath; rage; course; calamity; *adj.* angry; displeased; awful; dreadful; woeful. غضب آلودہ —álúda, *adj.* oppressive; wrathful; indignant. غضب ٹوٹنا —ṭúṭná, *v.* to be overtaken by a calamity; to be visited by wrath of God. غضب کرنا - karná, *v.* to oppress; to tyrannise; to do wonders. غضبناک —nák, *adj.* enraged; furious indignant. غضبناک ہونا —nák honá, *v.* to be angry; to be enraged

غضروف ġuzrúf, A. *n. m.* Gristle; a cartilage.

غضنفر ġazanfar, A. *n. m.* A big-bodied man; a lion; a hero [substantial.

غف ġaf, P. *adj.* Thick; dense; closely-woven;

غفار ġaffár, A. Forgiving; merciful; *n.* forgiver of sin; an epithet applied to God.

غفر - غفران ġafr, ġufrán, A. *n. m.* Pardon; remission of sin. غفران پناہ —ġufrán panáh, asylum of forgiveness.

غفلت ġaflat, A. *n. f.* Carelessness; negligence; remissness; unmindfulness; unconsciousness; soundness of sleep; faint; swoon. غفلت زدہ —zada, overcome with carelessness. غفلت کرنا —karná, *v.* to disregard; to neglect. خواب غفلت ḳhwáb-i—, sound or unconscious sleep; sheer apathy or indifference.

غفور ġafúr, A. *n. m.* The Pardoner; Forgiving One, *adj.* merciful; clement.

غفیر ġafír, A. *adj.* All; many; numerous; large.

غل ġill, A. *n. m.* Malice; hatred; rancour; insincerity; perfidy. غل و غش —o-ġish, apprehension; hesitation; fraud; deceit.

غل ġul, P. *n. m.* Noise; outcry; tumult. غل کرنا یا مچانا —karná yá machánáá, *v.* to make a noise; to brawl; to shout. غل گپاڑہ —gapáṛá, *n. m.* brawl; shouts; roar.

غلاظت ġilázat, A. *n. f.* Thickness; bulkiness; rudeness; churlishness; (in Urdú) filth; dirt; offal.

غلاف ġiláf, galaf, A. *n. m* A case; a sheath; a pillow-case; an envelope; a scabbard; a guilt. غلاف القلب —ul-qalb, the paricardium; covering.

غلام ġuláám, A. *n. m.* A slave; a bondsman; a youngman arrived at maturity; a servant (who receives food and clothing but no wages); the knave (at cards). غلام کرنا —karná, *v.* to enslave. غلام گردش —gardish, *n. m.* a shed for servants to live in.

غلامي ġulámí, A. *n. f.* Slavery; vassalage; servitude. غلامي اختیار کرنا —íḳhtiyár karná, *v.* to accept servitude.

غلبہ ġalba, A. *n. m.* Superiority; prevalence; overcoming; influence; mastery; excess. غلبہ پانا —páná, *v.* to get the upper hand; to obtain the mastery over; to get the better (of). غلبہ کرنا —karná, to get the upper hand; to conquer; to overcome; to overpower.

غلچگي ġalchagí, P. *n. f.* Rusticity; vagabond life.

غلچہ ġalcha, P. *n, m.* A villager; a rustic; a vagabond.

غلط ġalat, A. *adv.* Wrong; erroneous; inaccurate; incorrect; untrue. غلط العوام - غلط العام —ul-'ám,—ul-'awám, a popular mistake; a vulgar error or fallacy. غلط بردار —bardár, an eraser. غلط ٹھہرانا —ṭhahráná, *v.* to prove to be wrong or erroneous. غلط خبر دینا —ḳhabar dená, to misinform. غلط سمجھنا —samajhná, *v.* to misapprehend; to misunderstand. غلط فہمي —fahmí, *n. f.* misunderstanding; misapprehension. غلط کرنا —karná, to make a mistake;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to err ; to set at naught ; to annul. غلطي قانوني کوئي عذر نہيں ہے—i-qánúní koi 'uzr nahín hai, mistake of law is no excuse. غلط نامہ—náma, *n. m.* list of errata.

غلطاں ghalṭán, P. *adj.* Wallowing. غلطاں پيچاں—pechán, *adj.* wallowing ; rolling ; confounded; absorbed in thought.

غلطہ ghalṭa, P. *n. m.* A leathern sheath over a scabbard ; a kind of thick cloth.

غلطي ghalatí, P. *n. f.* A mistake; an error ; inaccuracy ; fallacy ; an oversight ; a slip غلطي پڑنا—paṛná, to occur (a mistake). غلطي سے—se, by mistake ; by an oversight; erroneously. غلطي کرنا—karná, *v.* to commit a mistake ; to err.

غلمان ghilmán. A. *n. m.* (*Plu. of* غلام *Ghulám*). Boys who attend the virtuous in Paradise.

غلو ghulú, A. *n. f.* Excess; commotion; tumult ; noise ; transgression.

غلہ ghalla, A. *n. m.* Grain; corn; the sale proceeds of the day, and the box in which they are kept (*gullak*). غلہ بھرنا—bharná, to store up gain. غلہ دان—dán, *n. m.* a granary. غلہ فروش—farosh, *n. m.* grain merchant.

غلولہ - غلہ ghulla, ghulela, P. *n. m.* A pellet ; a small ball ; a marble.

غليظ ghalíz, A. *adj.* Filthy ; dirty ; thick.

غليل gulel, P. *n. f.* A pellet-bow. غليل چلانا—chaláná, *v.* to shoot with a pellet-bow. غليلچي—chí, a shooter with a pellet-bow.

غليواز ghalewáz, P. *n. f.* A kite (the bird).

غم gam, A. *n. m.* Grief ; sorrow ; woe ; mourning; lamentation ; sadness. غم خواري—khwárí, *adj.* condoling ; pitying, *n. f.* condolence ; sympathy. غمخواري کرنا—khwárí karná, *v.* to condole or sympathise with. غم خور—khor, *adj.* patient; mild. غم زدہ—zada, *adj.* afflicted; grieved. غم غلط کرنا—ghalat karná, *v.* to solace; to comfort. غم کدہ—kada, *n. m.* house of sorrow. غم کرنا—karná, *v.* to grieve; to lament. غم کھانا—kháná, to have patience ; to suffer. غم گسار—gusár, consoler ; intimate friend ; confidant. غمگين—gín, *adj.* sad ; sorrowful ; melancholy. غمگيني—gíní, *n. f.* sadness ; sorrowfulness. غمناک—nák, *adj.* sad ; sorrowful.

غماز ghammáz, A. *n. m.* An informer ; a backbiter ; a tale-bearer ; (*chughalkhor*). غمازي ghammází *n. f.* Backbiting ; talebearing.

غمزہ ghamza, A. *n.* Sign with the eye ; a wink ; an amorous glance ; ogling ; coquetry.

غمي ghamí, A. *n. f.* Death; mourning ; sorrow ; demise. غمي ہونا—honá, a death to occur.

غنا ghaná, A. *n. m.* Riches ; sufficiency; content.

غنا ghiná, A. *n.* Singing; vocal music; a song ; a tune.

غنايم ghanáim, A. *n.* (*Plu. of* غنيمت *Ghanímat*). Plunder ; booty ; spoil ; enemies.

غنچگي ghunchagí, P. *n. f.* Blooming; budding.

غنچہ ghuncha, P. *n. m.* A bud ; rose-bud. غنچہ دہن—dahan, having a mouth like a rose-bud ; (*Met.*) a mistress.

غنڈہ ghunda, A. *n. m.* A fop.

غنغنانا ghungunáná, गुनगुनाना, H. *v.* To grumble ; to mutter ; to hum ; to buzz.

غنودگي ghunúdgí, *n. m.* Drowsiness. [*adj.* nasal.

غنہ ghuna, A. *n. m.* A sound through the nose ;

غني ghaní, A. *adj.* Rich ; wealthy ; independent; *n. m.* a rich person. [plunderer.

غنيم ghaním, A. *n. m.* An enemy ; a foe ; a

غنيمت ghanímat, A. *n. f.* Plunder ; abundance ; plenty ; a blessing ; a boon ; a God-send. غنيمت جاننا—jánná, *v.* to value ; to esteem.

غواص ghawás, A. *n. m.* One who dives in the seas for pearls. [art or business of a diver.

غواصي ghawásí, A. *n. f.* Diving for pearls ; the

غوث ghaus, A. *n. m.* A title of Muhammadan saints whose ardour of devotion, according to vulgar tradition, is such that in the act of worship their heads fall asunder.

غور ghaur, A. *n. f.* Deep thought; consideration; meditation ; deliberation ; close attention. غور طلب—talab, with consideration. غور سے ديکھنا—se dekhná, *v.* to observe minutely. غور کرنا—karná, *v.* to think ; to reflect ; to consider thoughtfully ; to fathom by consideration or investigation ; to regard with attention ; to look upon.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

غورہ gora, P. *n. m.* Unripe grapes ; dates ; a colour in pigeons.

غوري gorí, P. *n. f* A kind of porcelain (which breaks the moment, poison is put into it) ; a plate.

غوز gauz, A. *n. f.* Gossip.

غوط got, A. *n. m.* Consideration ; deep meditation ; fainting fit ; a swoon ; a dive.

غوطہ gota, A. *n. m.* A dip ; a dive; plunge (into water). غوطہ باز یا غوطہ خور—báz yá—khor, a diver. غوطہ خوري—khori, *n. f.* dipping; diving. غوطہ دینا—dená, *v.* to dip ; to plunge or duck under water. غوطہ کھانا—kháná, *v.* to be dipped ; to dive ; to be cheated ; to lose one's way. غوطہ مارنا—márná, *v.* to plunge ; to dive.

غوغا gaugá, P. *n. m.* Noise ; clamour ; alarm ; hubbub ; uproar.

غوغائي gaugáí, P. *adj.* Noisy; clamorous ; false ; nonsensical ; *n.* a noisy or turbulent fellow ; a disturber.

غوک gúk, P. *n. m.* A frog ; a toad.

غول gol, A. *n. m.* A company ; band ; herd ; crowd ; throng ; mob ; gang. غول کے غول—ke—, crowd upon crowd ; crowds.

غولک golak, P. *n. f.* A closed box with a clip at the top through which money is dropped, generally used by *banyás* and tax-collectors at barriers ; hidden things ; mysteries.

غونچي gaunchí, गौंची, H. *n. f.* A hole in a path (such as those made by the feet of animals).

غياث gyás, A. *n. f.* Aid ; succour ; deliverance from difficulty ; redress.

غيب gaib, A. *adj.* Concealed ; invisible; absent ; *n. m.* invisibility ; absence. غيب داں—dán, *n. m.* a seer ; diviner ; omniscient. غيب داني—dání, *n. f.* knowledge of mysteries عالم غيب Aálam-i—, the other world.

غيبت gaibat, A. *n. f.* Absence Speaking ill of any one behind his back ; slander; destraction ; backbiting. غيبت کرنا—karná, *v.* to backbite.

غيبي gaibí, P. *adj.* Absent ; heavenly ; divine.

غير gair, A. *adj.* Other ; different ; strange ; foreign ; *adv.* besides ; different from ; *n. m.* a stranger ; an outsider ; another person; *prep. adv* and *neg. prefix*, without ; besides ; except ; save ; but ; other than ; exclusively of ; different from ; contrary to ; the reverse of ; not ; non-, un-, in-, ir-, &c. غير آباد—ábád, *adj.* un-inhabited. غير ادا شدہ—adá shuda, outstanding. غير انصاف—insáf, not just ; unjust ; contrary to equity. غير تربيت يافتہ—tarbiyat yáfta, untrained ; uneducated; undisciplined ; unmannerly ; rude. غير جانبدار—jánibdar ; neutral. غير حاضر—házir, *adj.* absent. غير حاضري—házirí, *n. f.* absence ; non-attendance ; non-appearance. غير ساکن—sákin, non-resident. غير سمجھنا—samajhná, *v.* to regard one as a stranger. غير شخص—shakhs, a third person; a stranger. غير متاثر—mutássir, *adj.* ineffective. غير محدود—mahdúd, *adj.* unlimited. غير مستعمل—musta'mal, *adj.* not in use ; obsolete. غير مشروط—mashrút, *adj* unconditional; absolute. غير معتبر—mu'atbar, not trustworthy ; unreliable; incredible. غير معمول—ma'múl, *adj.* unusual. غير معين—mu'aiyan, unsettled ; undefined ; uncertain ; fluctuating. غير مکمل—mukammil, *adj.* imperfect ; incomplete. غير ممکن—mumkin, *adj.* impracticable. غيرممکن التردید—mumkin-ul-tardíd, not to be refuted; unanswerable; irrevocable. غيرممکن الوصول—mumkin-ul-wasúl, irrecoverable. غير مناسب—munásib, unbecoming ; improper. غير منقولہ—manqúla, *adj.* immoveable ; fixed. غير منکوحہ—mankúha, *adj.* unmarried ; illegitimate. غير واجب—wájib, *adj.* un-reasonable; wrong ; not due.

غيرت gairat, A. *n. f.* Shame ; bashfulness ; modesty ; jealousy ; a nice sense of honour ; courage ; disdain ; indignation. غيرت کھانا—kháná, *v.* to blush with shame. غيرت مند—mand, bashful ; modest ; emulous ; high-minded. بے غيرت be—, *adj.* shameless.

غيور gaiyúr, A. *adj.* Very jealous in point of love or honour ; high-minded ; an epithet of the Deity.

(ف)

ف fe, The 20th letter of the Arabic, 23rd of the Persian, and the 26th of the Urdú alphabet ; has no exact correspondent in

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

Sanskrit, though in practice it is denoted by ५. Numerically it stands for 80.

فاتح fátih, *part. adj.* Opening; conquering; *n.* an opener; a conqueror.

فاتحہ fátiha, A. *n. f.* Commencement; first part of a thing; exordium; the first chapter or *súrat* of the Qurán which is read when praying for the souls of the dead; offerings to saints, &c. فاتحہ پڑھنا—paṛhná, *v.* to read prayers over the dead; to make offerings to saints with prayers.

فاترالعقل fatirul 'aql, *adj.* Of unsound mind.

فاجر fájir, A. *n. m.* Sinful; immoral; unchaste.

فاحش fahish, A. *adj.* Obscene; shameless; nefarious; impudent; lewd.

فاختہ fakhta, A. *n. f.* A dove; a ringed turtle-dove. فاختہ اوڑانا—uṛáná, *v.* to enjoy a period of prosperity or of unrestrained authority; to be free from care and anxiety. فاختہ اُڑ جانا—jáná, to be confounded; to faint.

فاختئی fákhtaí, P. *n. f.* Dove-colour.

فاخر fakhir, A. *n. m.* A boaster; *adj.* excellent; precious; honourable; valuable.

فارس fáras fáris, P. *n.* Persia; a horseman; cavalier.

فارسی fársí, P. *n. f.* The Persian language. فارسی داں—dán, *n. m.* a Persian scholar.

فارغ fárig, A. *adj.* Free; at leisure; disengaged; absolved; contented. فارغ البال—ul-bál, *adj.* independent; in easy circumstances; free from care. فارغ البالی—ul-bálí, *n. f.* easy circumstances. فارغ خطی—khatí, *n. f.* a deed of release or discharge; an acquittance; a deed of dissolution of partnership. فارغ ہونا—honá, *v.* to be free; to be at leisure; to have done with.

فاسد fásid, فاسدہ fásida, A. *adj.* Corrupt; vicious; anxious; bad; wicked; wrong; sinister. فاسد کرنا—karná, *v.* to corrupt; to pervert; to debase; to vitiate. فاسد نیت یا علم niyat yá 'ilm, criminal intention or knowledge.

فاش fásh, P. *adj.* Apparent; manifest; known; divulged; notorious. فاش غلطی کرنا—galatí karná, to make a gross or serious mistake. فاش کرنا—karná, to lay bare or open; to divulge; to discover. فاش ہونا—honá, *v* to be divulged, revealed or exposed; to get abroad.

فاصلہ fásila, A. *n. m.* Space; interval; distance; separation; duration; break; gap. فاصلہ پر—par, at a distance; far off; away from, apart.

فاضل fázil, A. *adj.* (*Plu.* فاضلات *Fázilát*) Learned; accomplished; proficient; superfluous; abundant; in excess; learned; remainder; waste; *n. m.* excess; balance; an accomplished person; a learned man; a perfect scholar. فاضل باقی—báqí, *n. f.* balance in favour; a surplus. فاضل باقی نکالنا—báqí nikalná, *v.* to strike the balance. فاضل ہونا—honá, *v.* to be accomplished; to exceed.

فاطمہ fátima, A. *n. f.* The name of Muhammad's daughter and wife of 'Alí.

فاعل fa'il, *n. m.* Doer; performer; maker; operator; agent; (in *Gram.*) the nominative. فاعل حقیقی—i-haqíqí, the true God. فاعل مختار—i-mukhtár, master of one's own actions; a free agent.

فاعلی fá'ilí, A. *adj.* Active; operative; efficient; [effective.

فاق fáq, A. *n. f.* The notch of an arrow.

فاقہ fáqa, A. *n. m.* Poverty; starvation; want; fasting (from want or ill-health). فاقہ کرنا—karná, *v.* to fast from want or ill-health. فاقہ کش—kash, *n. m.* a famished person; one who fasts from want. فاقہ کشی—kashí, *n. f.* fasting from necessity; endurance of hunger. فاقہ مست—mast, *n. m.* one who is jolly in the midst of poverty; a poor starveling who affects the airs of a wealthy man. فاقوں مرنا fáqon marná, *v.* to starve; to die of hunger.

فال fál, A *n. f.* An augury; omen; presage. فال کھولنا—kholná, *v.* to practice augury; to foretell events.

فال نامہ fál náma, *n. m.* A book of omens, &c.

فالتو fáltu, फालतू, *adj.* H. Spare; surplux; extra; over and above; unemployed.

فالج fálij, A. *n. m.* Paralysis; the palsy. فالج گرنا—girná, to be stricken with palsy; to be palsied or paralysed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

فالسہ fálsá, P. *n. m.* A sub-acid fruit; the Grewia Asiatica.

فالودہ fáludá, P. *n. m.* A kind of flummery (made of nishásta).

فالیز fález, P. *n. f.* A field of melons.

فام fám, P. *prep.* Like (an affix to noun denoting colour), as: سیہ فام siya—, *adj.* blackish, لعل فام la'l—, ruby-coloured.

فانوس fánús, P. *n. f.* A glass shade of a candlestick; a lantern; a pharos. فانوس خیال—i-khyál, *n. m.* A lantern which revolves by the smoke of the candle within, and has on the sides of it figures of various animals; a magic lantern.

فانی fání, A. *adj.* Transitory; inconsistent; mortal; perishable. جہان فانی jahan-i—, this transitory world.

فایدہ fáeda, A. *n. m.* Gain; advantage; profit; out-turn; yield; benefit; interest; use; importance; result. فایدہ اُٹھانا—uṭháná, *v.* to reap advantage or benefit (from). فایدہ کرنا—karná, *v.* to benefit; to profit; to cure; to do good. فایدہ مند—mand, *adj.* profitable; advantageous; conducive; efficacious. فایدہ ہونا—honá, *v.* to derive benefit. بے فایدہ be—, *adj.* useless; profitless; unserviceable; *adj.* to no purpose; in vain; uselessly.

فائیز fáiz, A. *part. adj.* Attaining; obtaining; acquiring.

فایق fáeq, A. *adj.* Superior; excellent; surpassing; paramount.

فبہا fabbiha, A. *intj.* Very well; excellent.

فتان fáttán, A *adj.* Malicious; mischievous; tempting; seductive; *n.* a gold-smith; an assayer of gold; a great tempter; the Devil.

فتح fatah, A. *n. f.* Victory; conquest; success. فتح پانا—páná, *v.* to obtain a victory. فتح پیچ—pech, *n. m.* mode of tying the turban. فتح کرنا—karná, *v.* to conquer. فتح کا ڈنکا یا نقارہ—ká-ḍanká yá naqqárá, *n. m.* the beat or flourish of drums after a victory. فتح مند—mand, *adj.* victorious: triumphant; victor. فتح مندی—mandí, *n. f.* victory. فتح ہونا—honá, *v.* to be conquered. فتح یاب—yáb, *adj.* victorious.

فتحہ fatha, A. *n. m.* The vowel point (ـَ) (ـَ *Zabar*) pronounced as *a* in the word America.

فتراک fitrák, P. *n. m.* Saddle straps.

فتنہ fitna, A. *n. m.* Mischief; sedition; faction: perfidy; evil; pest; temptation; seduction. فتنہ اُٹھانا—uṭháná, *v.* to cause disturbance. فتنہ انگیز—angez, *adv.* mischievous; seditious; turbulent; *n. m.* mischief-maker; an incendiary; seditious person.

فتوح futúh, A. *m. n.* (*Plu. of* فتح *Fatḥ*). Victories; gains; conquests; perquisites.

فتوحات futúhát, A. *n. m.* (*Plu. of* فتوح *Futúḥ*). Numerous victories.

فتوحی fatúhí, P. *n. f.* A jacket without sleeves.

فتور futúr, A. *n. m.* Defect; infirmity; weakness; unsoundness; disturbance; disorder; discord; quarrel; row. فتور برپا کرنا—barpá karná, *v.* to cause disturbance; to sow discord between. فتور عقل—i-'aql, unsoundness of mind. فتور ہضم—i-hazam, badness of digestion.

فتوری futúrí, futúriyá, A. *adj.* Riotous; contentious; deceitful; a fomenter of disturbances; a contentious or litigious person.

فتوی fatwá, A. *n. m.* A judicial decree; judgment; sentence; decision; the written verdict of the Muhammadan officer of a court, according to the *shara'*. فتوی دینا—denú, to give a verdict; to give judgment.

فتیلہ fatíla, A wick; a match. فتیلہ سوز—soz, *n. m.* candlestick; a brass or tin lamp.

فجر fajr, A. *n. f.* Early morning; daybreak; dawn of day. بڑے فجر bare—, early in the morning.

فجل fujul, A. *n. m.* A radish.

فجور fujúr, A. *n. m.* Wickedness; immorality; lust.

فحش fuhash, A. *adj.* Obscene; فحش بکنا—bakná, *v.* to talk bawdy.

فحوا fahwá, A. *n. m.* Meaning; signification; intended sense or import. فحوائے کلام—i-kalám, signification; scope; spirit; tenor of the speech, &c.

فخر fakhr, A. *n. m.* Glory; nobility, ornament; grace; just or proper pride; egotism; boasting; pride. فخر سمجھنا—samajhná, *v.* to take

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

just pride in. فخر کرنا—karná, *v.* to be proud of; to glory (in); to boast (of).

فخریہ fakhriya, A. *adj.* With just pride; boastfully.

فِدا fidá, A. *n. f.* A ransom; consecration; sacrifice; devoting one's self to save another; *adj.* devoted to; dying for. فدا کرنا—karná, *v.* to sacrifice; to devote oneself or a thing (for or to). فدا ہونا—honá, *v.* to be sacrificed.

فدوي fidwí, A. *n. m.* Your devoted servant.

فدیہ fidiya, A. *n. m.* Ransom.

فر far, P. *n. m.* Pomp; glory; splendour; magnificence.

فراٹا farráṭá, फर्राटा, H. *n. m.* The sound of any thing fluttering or rushing in the air; rush; rustling. فراٹا بھرنا—bharná, to run swiftly; to read fast.

فراخ farákh, P. *adj.* Spacious; wide; capacious; extensive. فراخ حوصلہ—hausila, *adj.* large-minded; high minded. فراخ کرنا—karná, *v.* to expand; to widen.

فراخي farákhí, P. *n. f* Wideness; largeness; amplitude; roominess; abundance; prosperity.

فرار farár, A. *n. m.* Running away; absconding. فرار ہونا—honá, *v.* to run away; to flee; to abscond.

فراري farárí, A. *adj.* Absconded; escaped; fugitive, run away. فراري مجرم—mujrim, an escaped convict.

فراز faráz, P. *adj.* High; lofty; elevated; exalted *n. m.* Height; acclivity; ascent; elevation.

فراست firásat, A. *n. f.* Penetration; sagacity; insight; discernment; acuteness.

فراسیس farásis, P. *adj.* French.

فراسیسي farásisí, P. *n. m.* A Frenchman; the French language.

فراش farrásh, A. *n. m.* A servant who spreads the carpets, &c.; a bed-maker, a chamberlain, a sweeper. فراشخانہ—khána, *n. m.* the room where carpets, &c., are kept.

فراشي farráshí, A. *n. f.* Spreading carpets, &c.; the business of a *farrásh.* فراشي سلام—salám, an obeisance made down to the carpet.

فراغ farág. A. *n. m.* Freedom (from business &c.), disengagement. فراغ کرنا—karná, to cease from; to have finished or done with.

فراغت faráġat, A. *n. f.* Cessation (from labour); freedom (from business); leisure; competency; repose; ease; comfort; happiness; easy circumstances; call of nature. فراغت پانا—páná, to obtain freedom from; to have finished with; to get leisure. فراغت جانا—jáná, *v.* to go to the rear. فراغت ہونا—honá, *v.* to be free; to have leisure. فراغت میں—men, at one's leisure or convenience.

فراق firáq, A. *n. m.* Separation; anxiety.

فراموش farámosh, P. *adj.* Forgotten; neglected; *n. f.* forgetfulness; a game. فراموش کرنا—karná, to forget. فراموشگار—gár, *adj.* forgetful. فراموشي—gárí *n. f.* forgetfulness فراموشي—i, *n. f.* forgetfulness.

فرامین farámin, A. *n. m.* (*Plu. of* فرمان *Farmán*) Orders; commands; mandates.

فراواں firáwán, P *adj.* Much; abundant; copious.

فراہم faráham, P. *adj.* Collected; accumulated; gathered. فراہم کرنا—karná, *v.* to gather; to amass.

فرایض faráez, A. *n. m.* (*Plu. of* فریضہ *Fariza*). Divine precepts; the law of inheritance or partition of property; duties.

فربہ farbah, P. *adj.* Fat corpulent, plump; stout and strong (*moṭá*) فربہ ہونا—honá, to become fat. (*muṭápá*).

فربہي farbahí, P. *n. f.* Fatness; corpulence

فرتوت fartút, P. *adj.* Old and decrepit; good for nothing.

فرجام farjám, P. *n. m.* End; conclusion; profit; prosperity.

فرح farah, A. *adj.* Pleased; cheerful; joyous; blithe; *n.* joy; gladness; cheerfulness.

فرحت farhat, A. *n. f.* Delight; pleasure; amusement; diversion; recreation. فرحت افزا—afzá, increasing delight; entertaining. فرحت القا—ulliqá, pleasant to look at or behold فرحت بخش—bakhsh, *adj.* refreshing; pleasant; diverting; pleasure-giving; entertaining.

فرخ farrúkh, P. *adj.* Fortunate; lucky; happy.

فرخندہ farkhunda, P. *adj.* Happy; fortunate; prosperous. فرخندہ حال—hál, in a happy or prosperous condition. فرخندہ طالع—tále', fortunate; lucky. فرخندہ فال—fál, of haypy omen or augury; auspicious; prosperous.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

فرد fard, A. *n. f.* List; roll; catalogue; a sheet (of paper); a couplet; an individual; outer fold of a quilt; an unit; statement; *adj.* one; unique; single; odd. فرد باقیات—báqiyát, a balance sheet. فرد قرار داد جرم—qarárdád-i-jurm, *n. f.* A charge sheet; indictment. فرد جمعبندی—jama'bandí, *n. f.* a rent-roll. فرد میں نام چڑھانا—men nám charhánd, *v.* to enlist; to enroll.

فرداً فرداً fardan fardan, one by one; singly; severally.

فردا fardá, A. *adv.* To-morrow, (*Met.*) the day of Resurrection. فردائے قیامت—i-qyámat, *n. f.* The resurrection morn.

فردوس firdaus, A. *n. m.* A garden; paradise.

فردوسی firdausí, P. *n. prop.* Name of a celebrated Persian poet, the author of the great epic poem *Shahnáma*. He lived about A D. 1,000.

فردی fardí, A. *n. f.* A roll; a catalogue.

فرزانگی farzángí, P. *n. f.* Learning; science; wisdom; excellence

فرزانہ farzána, P. *adj.* Wise; intelligent; learned; distinguished; blest; *n.* a learned or wise man.

فرزند farzand, P. *n. m.* A son; a child. فرزند خلف—i-khalaf, a dutiful son. فرزند رشید—i-rashíd, a good child.

فرزندی farzandí, P. *n. f.* The state or condition of being a son. فرزندی میں لینا—men lená, *v.* to adopt (as a son), to make (one) a son-in-law.

فرس faras, A. *n. m.* A horse; the knight at chess.

فرستادہ firistáda, P. *adj.* Sent; *n.* a messenger; ambassador; an envoy.

فرسنگ farsang, P. *n. f.* A league.

فرسودہ farsúda, P. *adj.* Obliterated; rubbed; worn; effaced; spoiled by age; decayed.

فرش farsh, A. *n. m.* Floor; pavement; carpet; any cloth spread out on the ground; mattress; a floor-cloth. فرش کرنا—karná, *v.* to spread a carpet; to pave; to fell: to knock down فرش ہونا—honá, *v.* to be paved.

فرشتگان farishtagán, P. *n.* (*Plu. of* فرشتہ *Farishta*) Angels.

فرشتہ farishta, P. *n. m.* An angel; an apostle; a messenger. فرشتہ صفت—sifat, *adj.* angelic; angel-tempered; heavenly.

فرشی farshí, A. *n. f.* A kind of flat-bottomed *huqqá*. فرشی جوتا—jutá, *n. m.* A slipper.

فرصت fursat, A *n. f* Leisure; freedom; opportunity; relief; leave; rest فرصت پانا—páná, *v.* to have time or leisure for; to be at leisure. فرصت ہونا—honá, *v.* to be at leisure; to recover from illness.

فرض farz, A. *n. m.* Divine command; a duty the omission of which is considered a sin; moral obligation; a statute; an ordinance; responsibility; supposition. فرض کرنا—karná, *v.* to impose a duty or obligation; to grant; to admit; to assume; to suppose. فرض محال—i-muhál, an impossible or absurd hypothesis. فرض ہونا—honá, *v.* to be incumbent (on); to become one's duty. بالفرض bil—, on the supposition or hypothesis (that); granted that; suppose (*farz karo, mano*).

فرضاً farzan, A. *adj.* For instance; granting; hypothetically.

فرضی farzí, A. *adj.* Incumbent; obligatory; fictitious; nominal; assumed; hypothetical; not real or essential.

فرط fart, A. *n.* Excess; abundance; mastery; predominance; a guide-post; the top of a hill.

فرع fara', A. *n. f.* A branch; a bough.

فرعون fir'aun, A. *n. m.* Pharoah (king of Egypt); (*Met.*) a despot; a proud, arrogant person.

فرغل fargul, furgul, P. *n. m.* A quilted cloak; a mantle; a wrapper (*labádá*).

فرفر farfar, P. *adv.* Fast; fluently; in haste; quickly.

فرق farq A. *n. m.* Difference; distinction; distance; separation; partition; intervening space; interval; defect; deficiency; head; top; summit. فرق پڑنا—parná, *v.* to differ; to disagree; a difference or misunderstanding to arise (in or between). فرق کرنا—karná, *v.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to make difference or distinction; to distinguish; to change; to modify; to separate; to divide; to part. فرق نکالنا—nikálná, *v.* to find out the difference. فرق ہونا—honá. *v.* to differ.

فرقت furqat, A. *n. f.* Separation; disunion [(of beloved person).

فرقدان farqdán, A. *n. m.* Two stars near the pole, the Greater and Lesser Bears.

فرقہ firqa, A. *n. m.* A tribe; sect; class; society; [company.

فرما farmá, H. *n. m.* (*Corr. from the English Print*) The pages of type or stereotype plates arranged for printing a sheet, and fastened in an iron frame or chase; a frame; a form.

فرمان farmán, P. *n. m.* A mandate; order; command; edict; patent; charter. فرمان بردار —bardár, *adj.* subject; obedient; *n.* a subject; a vassal; a retainer (*tdbe'ddr*). فرمان برداري—bardárí, *n. f* subjection; obedience; subordination. فرمان برداري کرنا —bardárí karná, *v.* to obey; to serve. فرمان روا—rawá, *n. m.* one entitled to a command; a commander; a sovereign. فرمان روائي—rawáí, *n. f.* sway; authority; sovereignty.

فرمانا farmáná, P. *v.* To command; to order (in polite or respectul speech with reference to superiors, &c.); to say; to declare; to affirm; to grant; to vouchsafe.

فرمایش farmáesh, P. *n f.* An order (for goods); commission; requisition; commands; will; pleasure. فرمایش کرنا—karná, *v.* to give an order.

فرمایشي farmáeshí, P. *adj.* Particularly ordered; excellent; good; strong.

فرمودہ farmúda, P. *adj.* Ordered; said; *n.* order; command; precept.

فرنگ farang, P. *n. m* Europe. [pean

فرنگي farangí, P. *adj.* European; *n. m.* a Euro-

فرنگستان farangistán, P. *n. m.* Europe. [milk.

فرني firní, P. *n m.* A mess of ground rice and

فرو faro, P. *adj.* Down; below; under. فرو کرنا—karná, *v.* to quell; to suppress. فرو ہونا—honá, to subside; to become low; to be reduced.

فروتن farotan, P. *adj.* Depressed; submissive; lowly; humble.

فروتني farotaní, P. *n. f.* Humility; submission; lowliness.

فروخت farokht, P *n. f.* Sale. فروخت کرنا—karná, *v.* to sell.

فروختہ farokhta, P. *adj.* Burnt; inflamed; shining; radiant (*afrokhta*), sold.

فرود farod, P. *n. m.* Descending; alighting; arrival and deposit of goods within certain limits; *prep.* and *adv.* down; beneath. فرودگاہ —gáh, *n. f.* a halting or landing place; camping ground.

فروزاں furozán, P. *imperfect. part.* Shining; [luminous; resplendent.

فروش farosh, P. Selling; seller (*used as last member of compounds*); as: میوہ فروش mewa—, a fruit-seller, &c.

فروشندہ faroshinda, P. *n. f.* A seller; a vendor. فروشندہ مجازي—i-majází, a licensed vendor.

فروع faru', A. *n. f.* (*Plu. of* فرع *Fara'*). Tops summits; branches; remifications; fundamental principles or doctrines of law or religion.

فروغ farog, P. *n. m.* Brightness; splendour; glory; fame; honour. فروغ پانا—páná, *v.* to get honour; &c.

فروکش farokash, P. *adj.* Alighting; staying; lodging. فروکش ہونا—honá, *v.* to alight; to lodge; to stay.

فرو گذاشت faroguzásht, P. *n. f.* Omission; overlooking; passing over; remissness; connivance. فرو گذاشت کرنا—karná, *v.* to omit; to pass over; to overlook.

فرومانده farománda, P. *adj.* Tired; fatigued; weary; dejected; brought low; powerless; weak.

فرومایہ faromáya, P. *adj.* Mean; low; poor; [worthless.

فرہنگ farhang, P. *n. f.* A vocabulary; a glossary; a dictionary; a lexicon; greatness; understanding; science.

فریاد faryád, P. *n. f.* Complaint; charge; suit; crying out for assistance. فریاد رس—ras, *n. m.* a redresser of grievances; a helper; a defender. فریاد رسي—rasí, *n. f.* redress. فریاد کرنا —karná, *v.* to complain; to sue.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

فریادی faryádí, P. *n. m.* A complainant ; a plaintiff.

فریب fareb, P. *adj.* Deceiving ; cheating ; alluring ; seducing ; captivating (*used as last member of compound*), as : مردم فریب mardum—, deceiving or betraying men. دلفریب dil—, heart-alluring; *n. m.* deception ; fraud ; treachery ; imposture ; allurement ; beguilement. فریب دینا—dená, *v.* to deceive ; to cheat ; to defraud ; to allure ; to beguile. فریب کھانا—khánd, *v.* to be deceived or deluded (by) ; to be cheated (by) ; to be misled (by).

فریبندہ farebinda, P. *n. m.* A deceiver.

فریبی farebí, P. *adj.* Dishonest; delusive ; *n. m.* a cheat ; an impostor.

فرید بوٹی faríd búti, *H. n. f.* A medicinal herb.

فریفتہ farefta, P. *adj.* Enamoured ; charmed ; fascinated ; deluded ; seduced. فریفتہ کرنا—karná, *v* to fascinate ; to charm. فریفتہ ہونا—honá, *v.* to be fascinated.

فریق faríq, A. *n. m.* Order ; division ; section ; a party in a suit ; troop ; company ; department. فریق اول—i-awwal, the principal party in a law suit. فریق ثانی—i-sání, *n. m.* the opposite party ; the defendant party.

فریقین fariqain, A. *n. m.* The two parties concerned in a suit.

فساد fasád, A. *n. m.* Brawl, outbreak; mischief; dissension; disturbance; discord; quarrelling ; ferment ; sedition ; intrigue. فساد برپا کرنا—barpá karná, *v.* to create or excite a disturbance. فساد خون—i-khún, bad state of the blood.

فسادی fasádí, P. *adj.* Mischievous ; seditious ; vicious ; rebellious ; quarrelsome.

فسان fasán, P. *n f.* Whetstone.

فسانہ fisána, P. *n. m.* A romance ; a tale ; a fable; a fiction.

فسخ faskh, fiskh, A. *n. m.* Breach; violation (of an agreement, &c.) infraction ; infringement. فسخ کرنا—karná, *v.* to infringe ; to break a contract, &c. ; to cancel ; to undo; to annul ; to revoke.

فسون fasún, P. *n. m.* Enchantment. فسون گر—gar, an enchanter ; a sorcerer. [sion.

فشار fishár, P. *n. m.* Squeezing; pressing; diffu-

فشاں fishán, P. *adj.* Spreading ; scattering ; diffusing; strewing; *n.* a scatterer ; a strewer (*used as last member of compounds*), as : آتش فشاں átish—, scattering fire.

فشانی fishání, P. *n f.* Spreading ; scattering.

فصاحت fasáhat, A. *n. f.* Eloquence ; fluency of speech.

فصاد fassád, A. *n. m.* A surgeon; a phlebotomist.

فصادی fassádí, A. *n. f.* Surgery ; phlebotomy.

فصد fasd, A *n. f.* Opening a vein ; bleeding ; phlebotomy. فصد کھولنا—kholná, *v.* to bleed.

فصل fasl, A. *n. f.* A separation ; partition; section ; clause ; chapter ; season ; crops ; harvest. فصل استادہ—i-istáda, a standing crop. فصل تخم ریزی—i-tukhm rezí, sowing season ; seed-time. فصل خریف—i kharíf, *n. f.* the autumnal harvest of rice, millet, etc. requiring irrigation. فصل ربیع—i-rabi', *n. f.* the spring harvest which consists of wheat, barley, peas, gram, &c. فصل گل - فصل بہار—i-gul, fasl-i-bahár, the spring season.

فصلی faslí, P. *adj.* Belonging to the harvest or season. فصلی بخار—bukhár, the fever caused by change of the season. فصلی سال—sál, the revenue or harvest year [the *fasli* era was instituted by the Emperor Akbar and began on the 10th of September (*Asin*) 1555].

فصیح fasih, A. *adj.* Eloquent ; elegant; polished (language). [wall of defence ; a parapet.

فصیل fasíl, A. *n. f.* A city wall ; a rampart ; a

فضا fezá, A. *n. f.* Openness and extensiveness of ground or place ; a plain ; bloom. *See* بہار bahár. [portion.

فضالہ fuzála, A. *n. m.* Remains ; remaining

فضایل fazáel, A. (*Plu. of* فضیلت *Fazilat.*) Virtues ; excellences ; literary attainments ; learning.

فضل fazl, A. *n. m.* Bounty ; grace; favour ; excess; increase; virtues ; superiority ; learning ; wisdom. فضل الٰہی—iláhí, *intj.* the grace

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

of God. فضل کرنا—karná, *v.* to be bountiful; to be gracious; to show mercy. فضل سے—hai, all is well (by the grace of God).

فضلا fuzalá, A. *n.* (*Plu. of* فاضل *Fázil.*) The learned; virtuous or good men.

فضلہ fuzla, A. *n. m.* Leavings; refuse; offal; remainder; residue; excrement; filth. فضلہ خوار—khwár, an eater of leavings.

فضول fazúl, fuzúl, A *adj.* Needless; useless; redundant; excessive; extravagant; superfluous. فضول خرچ—kharch, *adj.* Extravagant; prodigal; *n. m.* an extravagant person; a spend thrift. فضول خرچی—kharchí, *n. f.* extravagance; prodigality; dissipation. فضول گو—go, *n. m.* prolix speaker; a babbler; an egotist. فضولی fazúlí, *n. f.* extravagance; exuberance; redundance.

فضیح fazíh, A. *adj.* Disgraceful; infamous; ignominous

فضیحت fazihat, A. *n. f.* Disgrace; ignominy; infamy; quarrel; brawl. فضیحت کرنا—karná, *v.* to disgrace; to defame; to expose the faults or vices; to quarrel. فضیحت ہونا—honá, *v.* to be disgraced; to be the town talk; to be infamous (*ruswá honá*).

فضیلت fazilat, A. *n. f.* Excellence; learning; knowledge; proficiency; superiority. فضیلت رکھنا—rakhná, to be superior (to); to excel; to surpass. فضیلت کی پگڑی—kí pagrí, a robe of honour: a diploma.

فطانت fitánat P. *n. f.* Intelligence; wisdom; perception; shrewdness; skill.

فطر fitr, A. *n. m.* The breaking of the fast or festival held on the breaking of the fast of *Ramzán* (Íd-ul-fitr).

فطرت fitrat, A. *n. f.* Wisdom; sagacity; cunning; nature; intrigue; machination.

فطرتی fitratí, P. *adj.* Cunning; designing; crafty; natural

فطیری fatírí, P. *adj.* Unleavened; *n. f.* unleavened bread (*opp. to khamírí.*)

فعل fe'l, A. *n. m.* An action; a deed; a work; an operation; (in *Gram.*) the verb. فعل ضامنی—zámíní, *n. f.* security for good conduct.

فعل عبث—i-'abas, *n. m.* lost labour. فعل کرنا—karná, *v.* to do an act. فعل لازمی—lázimí, (in *Gram.*) an intransitive verb. فعل متعدی—i-muta'addí, (in *Gram.*) an active verb. فعل مجہول—i-majhúl, (in *Gram.*) a passive verb. فعل ناشایستہ—i-náshá'ista, an improper act. بالفعل bil—, presently; at the present time; actually; in reality.

فعلاً fe'lan, A. *adv.* In fact; practically. فعلاً و قولاً—wa qaulan, *adv.* in deed and word.

فغاں fugán, figán, P. *n. m.* Clamour; lamentation; complaint; cry of pain or distress.

فق faq, A. *adj.* Lost; gone; flown (as colour from the face); pallid; pale; astonished; dismayed. فق پڑجانا—par jáná, *v.* to turn pale with fear, &c.; to look blank.

فقدان faqdán, A. *n. m.* and *f.* Want; loss; miss.

فقر faqr, A. *n. m.* Poverty; the vocation of a *faqír*, or dervish. فقر و فاقہ—o-fáqa, poverty or hunger. [dervishes

فقرا fuqará, A. *n.* (*Plu. of Faqir*). The poor;

فقرہ fiqra, A. *n. m.* A sentence, a period; a line; a clause; deception. فقرہ باز—báz, *adj.* eloquent; glibtongued; artful. فقرہ بازی—bází, *n. f.* deception. فقرہ بندی—bandí, *n. f.* composition; eloquence. فقروں میں آجانا fiqron men á jáná, *v.* to be taken in by one's speeches.

فقط faqat, A *adj.* Simply; only; alone; solely; *n. m.* end; finis

فقہ fiqa, A. *n. f.* Knowledge; understanding (esp. of the law); the science of the Muhammadan law; theology; jurisprudence.

فقیر faqír, A. *n. f.* A beggar; a mendicant; a dervish; *adj.* poor; indigent. فقیر دوست—dost, friendly to the poor. فقیر ہونا—honá, *v.* to be reduced to beggary; to become poor; to become a religious devotee. [dervish.

فقیرانہ faqíráná, A. *adv.* Like a beggar or

فقیری faqírí, A. *n. f.* The life of a dervish; beggary; poverty; *adv.* of or relating to a beggar; beggarly; pauper-like.

فک الرہن fakk-ul-rehan, A. *n. m.* Redemption of a mortgage; liquidation of a debt for which property has been pledged.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

فکر fikr, A. *n. m.* Thought; reflection; consideration; idea; concern; solicitude; care. فکر کرنا—karná, to think (upon); to ponder; to provide for or against; to plot against; to be anxious; to care; to plan; to contrive; to feel regret; to pine. فکرمند—mand, *adj.* thoughtful; anxious. فکر مندي—mandí, *n. f.* anxiety; thoughtfulness. فکر میں رهنا—meṉ rahná, to be constantly thinking (of); to harbour designs (against). بے فکري be fikrí, freedom from care.

فگار figár, P. *adj.* Lame; wounded; sore; galled; afflicted; confused; distracted. دل فگار dil—, *adj.* heart-afflicting.

فگن figan, P. part. *adj.* Over-throwing; casting.

فلاح faláh, A. *n. f.* Happiness; prosperity; profit.

فلاخن falákhun, P. *n. f.* A sling (for stones).

فلاسفہ falásifa, A. *n. m.* (*Plu. of* فیلسوف *Failsúf*). Philosophers.

فلاکت falákat, A. *n. f.* The state of being heaven or fortune-stricken; misfortune; adversity; misery.

فلاں fuláṉ, falán, A. *adj.* A certain thing or [person; such a one; so and so.

فلانہ fuláṉa, faláṉa, A. *adj.* Such a one; so and so.

فلز filz, A. *n. m. Plu.* فلزات *Filzát*). Ore; [metal.

فلسفہ falsafa, A. *n m.* Philosophy; science.

فلسفي falsafí, A. *adj.* Philosophical. *n. m.* a philosopher.

فلفل filfil, A. *n. f.* Pepper.

فلک falak, A. *n.* Sky heaven; firmament; (*Met.*) fortune; fate. زدہ فلک—zada, *adj.* unfortunate; distressed; oppressed by fate. فلک الافلاک—ul-aflák, the highest heaven; the empyrean.

تجھہ رو میں لطف ہے سر ملک کو خبر نہیں
خورشید کیا ہے اُسکي فلک کو خبر نہیں

Tujh rú meṉ lutf hai so malak ko khabar nahíṉ,
Khurshaid kyá hai uskí falak ko khabar nahíṉ.

فلکي falakí, A. *adj.* Celestial; heavenly; astronomical.

فلوس fulús, A. *n. m.* (*Plu. of* فلس *Fals* but used a singular also). A copper coin; a pice.

فلیتہ falíta, A. *n. m.* A wick; fuse; torch; a wick made of paper inscribed with mystical words, by inhaling the smoke of which evil spirits are said to be expelled from those possessed. فلیتہ دار—dar, *n. m.* a matchlock. فلیتہ دینا—denà, to supply a match (to); to set light (to).

فم famm, A. *n. m.* Mouth. فم رحم—i-rehm, the mouth of the womb. فم معدہ—i-me'da, *n. m.* the orifice of the stomach.

فن fann, A. *n. m.* Science; skill; art; craft; accomplishment; artifice. فن فریب—fareb, *n. m.* art; tricks. فن فریبي—farebí, *adj.* artful; cunning.

فنا faná, A. *n. f.* Mortality; destruction; death. فنا پذیر—pizír, perishable; transitory; frail. فنافي اللہ—fil-lah, to be lost in the contemplation of God and insensible to all else; to die. فنا کرنا—karná, to annihilate. فنا ہو جانا—ho jáná, *v.* to perish; to die; to expire.

فنجان finján, P. *n. m.* A small porcelain tea cup.

فند fand, P. *n.* Deceit; fraud; artifice; vain [words; a point; a mole.

فندق fandaq, A. *n. f.* A hazelnut; (*Met.*) the stained tips of the fingers or toes (as being likened to hazel-nuts).

فنون funún, A. *n. m.* (*Plu. of* فن *Fann*). Sciences; arts; ways; modes; tricks; wiles.

فوارہ fawwára, A. *n. m.* A fountain; a jet. فوارہ چھوڑنا—chhúṭná, *v. jet d'eau* to burst or spout forth; a fountain to play.

فوائد fawáed, A. *n. m.* (*Plu. of* فائدہ *Fáeda*). Benefits; gains; profits.

فوت faut, A. *n. m.* Death. فوت ہونا—honá, *v.* to die; to be lost. فوتي—i, *adj.* deceased; dead. فوتي فراري—farárí, *adj.* dead or absconded; killed and missing. فوتي نامہ—namah, *n. m.* a list of the killed; a certificate of death

فوج fauj, *n. f.* (*Plu* افواج *Afwáj*). A host; a crowd (of men); an army; a multitude. فوج بحري—bahrí, a fleet; navy (*opp.* to فوج بري *Fauj-i-barrí* land forces). فوج بھرتي کرنا—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

bhartí karná, to enlist recruits. فوج کشي—kashí, *n. f.* the collecting or mobilising of an army; inroad. فوج کشي کرنا—kashí karná, *v* to march or advance against.

فوجدار faujdár, A. *n. m.* A superintendent of the military force in a district.

فوجداري faujdárí, *n. f.* The office of a *faujdár*; the criminal court; a criminal case. فوجداري سپرد کرنا—supurd karná, *v* to send a case to the criminal court. فوجداري کرنا—karná, *v.* to commit a criminal offence.

فوجي faují, P. *adj.* Military.

فور faur, A. *n. m.* Haste; celerity. في الفور filfaur *adj.* instantly; immediately.

فوراً fauran, A. *adj.* At once; quickly; straightway

فوز fauz, A. *n.* Victory; salvation; success; gain.

فوطه fota, P. *n. m.* Tax; revenue. فوطه بهرنا—bharná, *v.* to pay revenue or tax. فوطه دار—dár, *n. m.* treasurer; cashier. فوطه داري—dárí, *n. f.* the office of collecting revenue

فوفل faufal, or fúfal, A. *n.* The betel-nut.

فوق fauq A. *n. m.* Superiority; excellence; loftiness; preference; extreme or highest point; zenith. فوق البرق—ul-bharak, glittering; showy. فوق لیجانا—lejáná, *v.* to excel to supersede; to surpass.

فوقاني fauqání, A. *adj.* Superior; upper; (in *Gram. Ortho.*) a letter dotted above as ت.

فوقیت fauqíyat, A. *n. f.* Superiority; pre-eminence; preference; priority.

فولاد faulád, P. *n. m.* Steel (اسپات *Ispat*).

فولادي fauládí, P. *adj.* Made of steel.

فهرست fehrist, *P. n. f.* An inventory; a list; a catalogue; table; an index. فهرست مضامین—i-masámin, a table of contents.

فهم fahm. A. *n. f.* Understanding; intelligence sense; comprehension; (*used as last member of compounds*), as: زود فهم zúd—, *adj.* sharp-witted; acute. زود فهمي zúd-fahmi, *n. f.* quickness of perception. سخن فهم sukhn—, understanding (a speech or discourse). فهم دار—dár, intelligent; sharp; acute.

فهمایش fahmáyesh, A. *n. f.* Instructions; directiohs; warning; an order. فهمایش کرنا—karná, *v.* to instruct; to warn; to direct; to caution; to admonish.

فهمیدگي fahmídgí, P. *n. f.* Comprehension; perception.

فهمیده fahmída, P. *adj.* Intelligent; understood.

فهیم fahím A. *adj.* Intelligent; learned.

فهو fahwa, A. Then it is; and it is; but it is.

في fí, A. *prep.* In; into; during; of; among; with; by; each; per. في البدیهه fil-badiha, *adv.* spontaneously; readily; extempore. في الجمله fil-jumla, *adj.* upon the whole; in brief. في الحال fil-hál, *adv.* presently; now. في الحقیقت fil-haqíqat, *adv.* really; indeed; in fact. في المثال fil-misál, *adv.* allegorically. في النار finnár, in the fire; in hell. في الواقع—l-wáqe', *adv.* in fact; really; indeed. في زمانه—zamána, *adv.* for the present. في صدي—sadí, per cent.; percentage. في کس—kas, per head. في مابعد—máb'ad, in that which is after; as to the future; henceforth. في مابین—mábain, between; reciprocal. في نکالنا—nikálná; to pick holes (in); to find fault (with).

فیاض faiyáz, A. *adj.* Liberal; generous; munificent; beneficent.

فیاضي faiyází, A. *n. f.* Liberality; generosity. فیاضي کرنا—karná, *v.* to be liberal; to be generous.

فیته fita, *n. m.* Tape; ribbon.

فیر fair, फैर, H. (Corr. of Eng. Fire) Fire; discharge; volley. فیر کرنا—karná; to fire; to shoot.

فیروز fíroz, P. *adj.* Victorious; prosperous; happy; fortunate.

فیروزه fíroza, P. *n. m.* A turquoise.

فیروزي fírozí, P. *adj.* Turquoise-blue; *n. f.* victory; success; prosperity; good fortune.

فیصل faisal, A. *adj.* Decided; settled. فیصل کرنا—karná, *v.* to decide; to settle. فیصل هونا—honá, *v.* to be decided or settled.

فیصله faisala, A. *n. m.* A decision; arbitration; settlement. فیصله ثالثي نامه—nama-i-sálisi, an arbitration award. فیصله کا مرافع کرنا—ká murafa'a karná, to appeal from a decision. فیصله عدالت—i-'adálat, judicial decision. فیصله کرنا—karná, *v.* to decide; to settle.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

فیض faiz, A. *n. m.* Bounty; liberality; grace; favour; plenty. فیض پہونچانا—pahunchánā, *v.* to confer favours; to give alms. فیض عام—i-'ám, general manificence; public good. فیض رساں—rassán, *adj.* bountiful; generous. فیضیاب—yáb, *adj.* benefited; blessed.

فیل fíl, P. *n. m.* An elephant. فیل بان—bán, *n. m.* an elephant-driver or keeper (*mahaut*). فیل خانہ—khána, *n. m.* elephant house. فیل دندان—dandán, *n. m.* an ivory. فیل مرغ—murg, *n. m.* turkey. فیلپا—pá, having a swelling in the leg; having elephantiasis; *n. m.* elephantiasis. فیلپایہ—páya, *n. m.* A pillar.

فیلسوف failsúf, A. *n. m.* A sophist; a philosopher; a cunning person; an impostor; *adj.* intelligent; cunning.

فیلسوفی failsúfí, P. *n. f.* Sophistry; cunningness; artfulness

(ق)

ق qáf called *qáf-qarashat*, the twenty-first letter of the Arabic and 27th of the Urdu alphabet, does not occur in pure Persian, and has no analogous letter in Sanskrit; as a numeral it denotes 100.

قاب qáb, A. *n. m.* A large dish used for serving rice or kneading dough (*tabáq, lagan, pardt*)

قابض qábiz, A. *adj.* Holding; possessing; astringent; constipating; *n. m.* possessor; occupant; occupier. قابض ہو بیٹھنا—ho baiṭhná, *v.* to take possession; to seize; to get hold of.

قابل qábil, A. *adj.* Worthy; deserving; capable (of); sufficient (for); competent; qualified; able. قابل ادا—i-adá, payable; solvent. قابل اعتبار—i-'etibár, credible; transworthy. قابل اعتراض—i-e'tiráz, objectionable. قابل امکان—i-imkán, practicable. قابل انتقال—i-intiqál, transferable. قابل انعام—i-in-ám; deserving a prize. قابل باز پرس—i-bázpurs, answerable; responsible. قابل پذیرائی—i-paziráí, admissible. قابل تعریف—i-ta'ríf, praiseworthy; creditable. قابل جواب—i-jawáb, answerable. قابل سزا—i-sazá, culpable. قابل فروخت—i-farokht, saleable. قابل معافی—i-mu'áfí, pardonable. قابل وصول—i-wasúl, recoverable. قابل ہونا—honá, *v.* to be competent; to deserve.

قابلہ qábila, A. *n. f.* A midwife.

قابلیت qábiliyat, A. *n. f.* Capacity; capability; possibility; sufficiency; fitness.

قابو qábú, P. *n. m.* Power; command; hold; possession; opportunity. قابو پانا—páná, *v.* to get an opportunity; to get the upper hand. قابو چلنا—chalná, *v.* to be able to do one's power or authority; to get or reach (*bas chalná*). قابو کرا دینا—karáná, to effectuate possession. قابو میں رکھنا—men rakhná, *v.* to keep under control. قابو میں کرنا یا لانا—men karná yá láná, to subdue; to bring into one's grasp.

قابوچی qábúchí, P. / قاپوچی qápúchí, T. *n. m.* A door-keeper; a good-for-nothing fellow; a selfish person.

قاتل qátil, A. *n. m.* A murderer; an assassin; *adj.* mortal; fatal; deadly.

قادر qádir, A. *adj.* Capable; powerful; competent. القادر al—, the Almighty. قادر مطلق—i-mutlaq, the Omnipotent.

قارورہ qárúra, A. *n. m.* A flask; an alabaster vase; a large big-bellied and broad-bottomed bottle; an urinal (sent to Unání physicians for examination). قارورہ ملانا—miláná, *v.* to be in harmony with. [Qurán.

قاری qárí, A. *n. m.* A reader, especially of the

قاز qáz, T. *n. f.* A goose or duck. چینی قاز chíní —, the black-haired goose.

قاسم qásim, A. *n. m.* A distributor; one who allots. قاسم الارزاق—ul-arzáq, distributor of daily bread, *i. e.*, God.

قاش qásh, A. *n. f.* A slice (of fruit, *phánk*); a piece; a chop; the eyebrow. قاش قاش کرنا—qásh karná, *v.* to slice, to cut in pieces زین کا قاش zin ká—, the bow or pommel of a saddle.

قاصد qásid, A. *n. m.* A messenger; courier; an envoy.

قاصدی qásidí, A. *n f.* Travelling or going as a messenger; the office or situation of courier.

قاصر qásir, A. *adv.* Defective: unable; deficient; failing; lacking. قاصر البیان—ul-bayan, failing in relation or description. قاصر اللسان—ul-lisán,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

deficient in tongue or language. قاصر هونا—honá, *v.* to be deficient.

قاضي qází, A. *n. m.* A Muhammadan magistrate or law officer; judge. قاضي الحاجات—ul-haját, (*Lit.*) supplier of needs; God; (*fig.*) money. قاضي القضات—ul-quzát, judge of judge; chief judge.

قاطع qáte'. *adj.* Decisive; conclusive; sharp; rescinding; incontestible. قاطع الطريق—ul-tarí', highwayman.

قاعدة qá'eda, A. *n m.* Established order; custom; system; manner; uniformity; habit; (in *Gram.*) rule; law; maxim; formula; manners; basis; the rules of grammar; a primer; (in *Geom.*) the base of a triangle. قاعدة جاري كرنا járí karná, *v.* to bring a rule into operation. قاعدے سے لگانا—se lagáná, *v.* to put in order. قاعدة صرف—i-sarf, a rule of etymology. قاعدة كا پابند رهنا—ká páband rahná, *v.* to observe a rule; to obey. قاعدة مقرر كرنا—muqarrar karná, to make a rule (of); to regulate. حسب قاعدة hasb—, according to rule or practice; in due course or form; in order.

قاف qáf, A. *n. m.* A fabulous mountain supposed to surround the world; Mount Caucasus.

قافلة qáfiah, A. *n. m.* A caravan; a body of travellers or traders. قافلة سالار—sálár, the chief or leader of a caravan.

قافية qáfiya, A. *n. m.* Rhyme; metre; the last letter in a verse which all the other distiches rhyme. قافية بندي—bandí, *n. f.* rhyming. قافية تنگ كرنا—tang karná, to confuse; to perplex; to reduce (one) to great straits. قافية تنگ هونا—tang honá, *v.* to be entangled in difficulties; to be hard pressed.

قاق qáq, P. *adj.* Dried up; lean, feeble.

قاقلة qáqula, A. *n. m.* Large cardamoms.

قاقم qáqum, A. *n. m.* A fine ermine.

قال qál, A. *n. m.* A saying; loquaciousness; boasting. قال مقال—maqál, *n. m.* altercation; wrangling.

قالب qálib, A. *n. m.* Body; lifeless form; model; frame; mould, (in *Arch.*) the centering. قالب بدلنا—badalná, to be transformed; to change one's body.

قالبي qálibí, P. *adj.* Moulded.

قالين qálicha, P. *n. m.* A small carpet; a rug.

قالين qálín, P. *n. f.* A woollen carpet.

قامت qámat, A. *n. f.* Stature; form; body; a man's height. [of an Arabic dictionary.

قاموس qámús, A. *n. m.* The ocean, the name

قانع qáne', A. *adj.* Satisfied (with); contented.

قانون qánún, A. *n. m.* Law; canon; rule; regulation; state; ordinance; a dulcimer or harp. قانون بنانا—banáná, *v.* to frame laws. قانون بنانے والوں كي جماعت—banáne walon ki jama'át, a parliament; a legislative council; a senate. قانون بين الاقوامي—i-bain-ul-aqvámi, international law; law of nations. قانون چهانٹنا—chhánṭná, *v.* to discuss; to argue. قانون دان—dán, a lawyer. قانون ذيلي—i-zaili, bye law. قانون صادر كرنا—sádir karná, *v.* to pass a law. قانونگو—go, *n. m.* the registrar of a *pargana*; superintendent of village accountants. قانونگوئي—goi, *n. f.* the office of a *qánungo*.

قانوني qánúní, A. *adj.* Legal; lawful; legislative. قانونيا qánúniyá, *n.* a controversialist; a litigious person.

قادر qádir, A. *adj.* Violent; forcible; oppressive; conquering; triumphant; *n. m.* victor; *n. f.* victrix. [tail of the Lesser Bear.

قايد qáid, A. *n. m.* A leader; the stars in the

قايزة qáezah, A. *n. m.* A bit or curb. قايزة كرنا—karná, *v.* to tie up a horse's head by passing the birdle to his tail to prevent his biting, etc., while being rubbed.

قايل qáil, A. *adj.* Convinced; convicted; confuted; confessing; acknowledging. قايل كرنا—karná, *v.* to convince; to confute; to convict. قايل هونا—honá' *v.* to be confuted; to yield; to acquiesce (in).

قايم qáyam, qáyem, A. *adj.* Standing; perpendicular; stagnant; firm; constant; durable; lasting; *n. f.* a drawn game at a chess. قايم ركهنا—rakhná. to keep up; to preserve; to hold; to support. قايم رهنا—rahná, *v.* to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

keep one's footing ; to stand firm ; to stick to ; to outlive. قایم کرنا—karná, *v.* to set up ; to institute ; to create. قایم مزاج—mizáj, *adj.* firm ; constant ; of settled temper or mind ; resolute. قایم مقام—muqám, *adj.* officiating ; proxy ; substitute ; *n.* representative ; successor ; *locum tenens.* قایم مقام ہونا—muqám, honá, *v.* to represent ; to officiate ; to act for. قایم مقامی—muqámí, *n. f.* deputation. قایم ہونا—honá, *v.* to be set up ; to be firm (in) ; to arise ; to take place.

قایمہ qáemah, A. *n. m.* (in *Geom.*) A right angle ; a perpendicular.

قبا qabá, A. *n. m.* A long gown ; a quilted garment ; a tunic.

قباحت qabáhat, A. *n. f.* Evil; defect ; imperfection ; inconvenience ; loss ; deformity.

قبالہ qabála, A. *n. m.* A title deed; a bill of sale. قبالہ نیلام—i-nilám, a certificate of auction sale.

قبایل qabáyal, A. *n. m.* (*Plu. of* قبیلہ) Tribes.

قبر qabr, A. *n. f.* A grave ; a tomb. قبرستان—istán, *n. m.* a burial ground; a cemetery. قبر کے مردے اوکھاڑنا—ke murde ukháṛná, *v.* to renew old quarrels; to take up old grievances. قبر میں پاؤں لٹکانا—meṉ páoṉ laṭkáná, *v.* to be on the point of death.

قبس qabs, A. *n. m.* Anything for kindling fire.

قبض qabz, A. *n. f.* Seizure ; possession ; astringency; constipation; voucher; tax. قبض الوصول—ul-wasúl, *n. f.* a receipt ; an acknowledgment ; an acquittance roll.

قبضہ qabza, A. *n. m.* Grasp ; gripe (of the hand); possession ; holding ; tenure ; handle ; hilt; hinges. قبضہ اٹھانا—uṭháná, *v.* to dispossess ; to oust from. قبضہ دلانا—diláná, to put in possession. قبضہ بحال کرنا—bahál karná, *v.* to reinstate. قبضہ رکھنا—rakhná *v.* to hold fast; to take possession of; to keep; to retain; to own. قبضہ کرنا—karná, *v.* to take possession ; to seize ; to lay hold of ; to usurp. قبضہ مخالفانہ—i-mukhalifána, adverse possession.

قبضیت qabzíyat, A. *n. f.* Seizure; costiveness ; astringency.

قبل qabl, A. *adj.* Anterior ; previous ; first ; preliminary; preparatory; *adj.* before. قبل ازیں—azín, before this ; heretofore.

قبلہ qibla, A. *n. m.* The temple of the Ka'ba in Mecca; an object of veneration and reverence; a term used for a respectable person, as a father, king, &c. قبلہ حاجات—i-haját, one who supplies another's needs. قبلہ عالم—i-'álam, his or your majesty. قبلہ کونین—kaunain, a father. قبلہ گاہ—gáh, *n. m.* superior; a father. قبلہ نما—numá, *n. m.* an instrument for finding the direction of Mecca; a mariner's compass.

قبول qubúl, qabúl, A. *n. m.* Admission ; approbation; assent; acknowledgment; avowal; acceptance ; favourable reception. قبول خط—khatt, written assent or agreement. قبول صورت—súrat, *adj.* handsome ; beautiful ; comely. قبول کرنا—karná, to accept ; to assent ; to acquiesce ; to grant. قبول ہونا—honá, *v.* to be accepted.

قبولنا qabúlná, क़बूलना, H. *v.* To accept ; to approve ; to make a confession.

قبولی qabúlí, P. *n. f.* A mess of rice and pulse boiled together.

قبولیت qabúlíyat, A. *n. f.* A written agreement; acceptance; consent ; approbation ; the counterpart of a lease.

قبہ qubba, A. *n. m.* A vault ; a cupola; a dome; alcove.

قبیح qabíh, *adj.* Base ; vile ; bad ; shameful ; deformed ; ugly.

قبیل qabíl, A. *n. m.* Species; class ; tribe; kindred ; race.

قبیلہ qabíla, A. *n. m.* Tribe; clan; wife ; family.

قتال qitál, *n. f.* Fighting ; battle ; slaughter.

قتال qattál, A. *n. m.* A great slayer ; a murderer.

قتل qatl, A. *n. m.* Slaughter; execution; homicide; murder ; assassination ; carnage ; massacre. قتل انسان—i-insán, homicide. قتل پدر—i-pidar, parricide. قتل عام—i-'ám, a general massacre. قتل عمد—i-'amd, wilful murder or homicide. قتل کرنا—karná, *v* to slaughter ; to massacre ; to slay ; to murder ; to kill ; to assassinate. قتل ہونا—honá, *v.* to be murdered.

قتلہ qatla, क़तला, H. *n. m.* A piece ; a slice.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

قحط qaht, A. *n. m.* Famine; dearth; scantiness; scarcity; failure of the harvest; want; lack. قحط پڑنا—paṛná, *v.* to occur famine قحط زدہ—zada, *adj.* famine-stricken; famished; *n.* a starveling. قحط سالي—sálí, *n. f.* famine; dearth.

قد qad, A. *n. m.* Stature; size; height. قد آدم—i-ádam, of the height of a man. قد آور—áwar, *adj.* tall. قد دار—dár, of fine stature. قد و قامت—o-qámat, *n. m.* stature; figure; build; personal appearance.

قدامت qadámat, A. *n. f.* Antiquity, ancientness; [priority.

قدح qadah, A. *n. m.* A cup; a glass; refutation; reproach; statire. قدح کرنا—karná, to refute; to cross question. رد و قدح—rad-o—, altercation; wrangling; argument; debate.

قدر qadr, A. *n. f.* Worth; value; merit; estimation; dignity; appreciation; honour; quantity; portion; part; fate. قدر دان—dán, *n. m.* a just appreciator; a patron; one who knows the worth of. قدر داني—dání, *n. f.* a just appreciation of one's merits, power or faculty of appreciation. قدر شناس—shinás, same as *qadrdán*. قدر کرنا—karná, *v.* to value; to esteem; to appreciate. قدر و منزلت—o-manzilat, *n. f.* rank; dignity. کسقدر kis—, how much? کسیقدر kisí—, somewhat (*qadre*). بہ قدر—, at the rate of; to the amount of; to the degree of; *advalorem*. بے قدري be qadri, disgrace; low estimation; non-recognition of merit.

قدرت qudrat, A. *n.* Divine power; omnipotence; the creation; the nature. قدرت رکھنا—rakhná, *v.* to have power; to be able.

قدرتي qudratí, P. *adj.* Natural; inherited; not made or produced by men. قدرتي علامات—'alámát, natural features; phenomena.

قدرے qadre, P. *adv.* Somewhat; a little; in some measure; to some extent; partially. قدرے قدرے—qadre, little by little.

قدس quds, قدسي qudsí, قدسیہ qudsíya, } A. *adj.* Holy; sacred; pure; *n. m.* holiness; sanctity; the angel Gabriel; the holy city Jerusalem.

قدم qadam, A. *n. m.* A pace; a step; footstep; foot. قدم اٹھا کر چلنا—uṭhá kar chalná, to walk fast. قدم باز—báz, *adj.* fleet; ambling. قدم بقدم—baqadam, by degrees; step by step. قدم بڑھانا—baṛháná, *v* to walk fast; to encroach. قدم بوس ہونا—bos honá, *v.* to kiss the feet, as a token of respect; to pay one's respect; to pay homage. قدمبوسي—bosí, *n. m. f.* kissing the feet; obeisance; homage. قدم چومنا—chúmná, *v.* to kiss the feet. قدم رکھنا—rakhná, *v.* to step in; to interfere. قدم رنجہ فرمانا یا کرنا—ranja farmáná ya karná, *v.* to take the trouble of going or coming. قدم لگنا—lágná, *v.* to come under one's protection; to walk well (a horse سبز قدم sabz—, *adj.* of unlucky footsteps; inauspicious.

قدما qudamá, A. *n. m.* (*Plu. of* قدیم *Qadím*). [Ancients.

قدوس quddús, A. *adj.* Holy; pure; an epithet of the Deity.

قدوم qudúm, A. *n. m.* Arrival; approach; accession; advent.

قدیر qadír, A. *adj.* Powerful.

قدیم qadím, A. *adj.* Old; ancient; antiquated. قدیم الایام—ul-aiyám, old times; days of yore. قدیم سے—se, of old; from time immemorial; from ancient times.

قدیمي qadímí, A. *adj.* Old; ancient; former; [bygone.

قرابت qurábat, A. *n. f.* Nearness; relationship; affinity; relation; kindred. قرابت دار—dár, a kinsman; relative. قرابت داري—dari, *n. f.* relationship; affinity.

قرابتي qarábatí, A. *adj.* Related to; akin (to).

قرابہ qaraba A. *n. m.* A large glass bottle; a flagon.

قرابین qarábín, P. *n. f* A carbine.

قرات qirát, A. *n. f.* Reading; (esp. of the Qurán); a correct pronunciation.

قرار qarár, A. *n. m.* Quietude; rest; patience; firmness; fixedness; consistency; tranquillity; repose; agreement; confirmation. قرار پانا—páná, *v.* to be settled; to be agreed upon; to be established. قرار داد—dád, engagement; contract; settlement. قرار داد جرم—dad-i-jurm, accusation. قرار دینا—dená, *v.* to fix; to determine; to adjudge; to admit. قرار کرنا—karná, *v.* to make terms; to conclude (a bargain or treaty); to agree)

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to promise. قرار واقعي—wáqa'í, *adj.* effectively; positively; accurate; rightly.

قراري qarárí, P. *adj.* Fixed; firm; agreed. بے قراري be—, *n. f.* restlessness.

قراقر qaráqur, A. *n. m.* Grumbling of the bowels.

قران qirán, A. *n. m.* Conjunction of the planets. قران السعدين—us-sa'dain, the conjunction of the two auspicious planets,- Jupiter and Venus. صاحب قران sáhib —, *adj.* fortunate.

قران qurán, A. *n. m.* The religious book of the Muhammadans. قران اُٹھانا—uṭháná, *v.* to take an oath on the Qurán; to swear. قران کا جامہ پہننا—ká jáma pahinná, *v.* to swear excessively; to take an oath on the most trival occasions; to become the Qurán itself.

قراول qaráwal, A. *n. m.* The advanced guard (of an army); a sentinel; a picket; a gamekeeper.

قراين qaráyan, A. *n. m.* (*Plu. of* قرينہ *Qarína.*) Conditions; circumstances; presumptions; conjectures. قراين عين—i'-ain, legal presumptions.

قرب qurb A, *n. m.* Nearness; approach; vicinity; proximity; relationship. قرب و جوار—o-jawár, *n. m.* environs; suburbs; vicinity.

قربان qurbán, A. *n. m.* A sacrifice; victim; offering (*sadqa*, *balihári*). قربان کرنا—karná, *v.* to sacrifice; to devote. قربان گاہ—gáh, *n. f.* an altar. قربان ہونا—honá, *v.* to be sacrificed.

قرباني qurbání, A. *n. f.* A sacrifice; a victim. قرباني کرنا—karná, *v.* to sacrifice.

قربت qurbat, A. *f.* Nearness; relationship.

قرت qurrat, P. *n. f.* Cheerfulness; joy; gladness. قرت العين—ul'ain, coolness of eye, *viz.*, cheerfulness; tranquillity.

قرحہ qarha, A. *n. m.* A wound; a sore; an ulcer. قرحہ ہونا—honá, *v.* to fester.

قرص qurs, A. *n. m.* The disk of the sun or moon; an orb; a cake; a wafer; a small silver coin (worth about two pence).

قرض qárz, A. *n. m.* A loan; debt; tick. قرض ادا کرنا—adá karná, *v.* to pay one's debt. قرض چکانا—chukáná, to pay off a debt. قرض حسنہ—i-hasana, money lent (or a loan obtained) without interest, and repaid at the pleasure of the borrower. قرض خواہ—khwáh, a creditor; a dun. قرضدار—dár, *adj.* indebted, *s. m.* a debtor. قرضداري—dárí, *n. f.* indebtedness. قرض دينا—denáv. to lend at interest; to supply on credit; to grant a loan. قرض سے چھڑانا—se chhuráná, *v.* to redeem (in *Law*); to free from debt. قرض لينا—lená, *v.* to contract a debt; to borrow; to run up an account or bill.

قرضہ qarza, A. *n. m.* A loan. قرضہ چکانا—chukáná, *v.* to liquidate a debt. [borrower.

قرضي qarzí, A. *adj.* Borrowed; *n.* a debtor; a

قرط qurt, A. *n. m.* A piece; a mouthful; an earring.

قرطاس qirtás, A. *n. m.* Paper.

قرعہ qur'a, A. *n. m.* A die; a cast or throw of dice; a wager; drawing lots; a raffle; a ballot. قرعہ ڈالنا—ḍálná, *v.* to cast or draw lots.

قرق qurq, A. *adj.* Attached; distrained; forfeited; confiscated. قرق امين—amín, an officer of the court employed to attach a property and realize the proceeds; a bailiff. قرق پذير—pazír, liable to seizure; contraband. قرقي کرنا—karná, to distrain; to attach (property).

قرقرا qarqará, A. *n. m.* The demoiselle crane (*karḍkul*).

قرقي qurqí, P. *n. f.* Distress; attachment; distraint. قرقي بھيجنا—bhejná, *v.* to send an officer to execute an attachment. قرقي پروانہ parwáná-i—, a warrant issued to sequester a property; a warrant of attachment (*qurqndma*).

قرم qurram, قرمساق qurramsáq, } T. *n. m.* A pimp; cuckold; a term of abuse.

قرمز qirmiz, A. *n. m.* Crimson cochineal قرمزي qirmazí, *adj.* crimson-coloured; scarlet.

قرن qarn, A. *n. m.* A period of 10 to 120 years; an age.

قرنا qarná, قرنائے qernáe, } A. *n. f.* A trumpet; a horn; a bugle.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

قرنبیق qurrambíq, A. *n. m.* An elembic ; a still. a retort.

قرنفل qarranful, A. *n. m.* A clove (*laung*).

قراولي qaraulí, क़राौली, H. *n. f.* A picquet ; grand guard ; a hunting knife.

قریب qaríb, A. *adj.* Near ; neighbouring ; adjacent ; almost ; akin ; relative. قریب الاختتام —ul ikhtitám, near the end ; on the point of completion. قریب القیاس یا قریب الفہم —ul-qiyás ya—ul-fahm, within the reach of the understanding or conception; conceivable; comprehensible. قریب المرگ—ul-marg, on the point of death. قریباً—an, nearly ; approximately ; close upon ; about.

قرین qarín, A. *adj.* Conjoined ; connected ; equal. قرین انصاف—i-insáf, *adj.* equitable ; just. قرین مصلحت—i-maslahat, advisable. قرین نصرت nusrat —, victorious.

قرینہ qarína, A. *n. m.* Way ; mode ; order ; arrangement ; symmetry ; correspondence ; connexion. قرینہ سے لگانا—se lagáná, *v.* to put in order ; to arrange.

قریہ qarya, A. *n. m.* A village.

قز qaz, P. *n. m.* Silk.

قزاق qazzáq, T. *n. m.* A robber ; a free-booter. قزاق اجل—i-ajal, *n. m.* the angel of Death.

قزاقي qazzáqí, A. *n. m.* The profession of a qazzáq ; free booting ; brigandage. [an oath.

قسامت qasámat, P. *n. f.* The administration of

قساوت qassáwat, P. *n. f.* Hardnass of heart ; grief ; anxiety ; melancholy

قسط qist, A. *n. f.* Instalment ; portion. قسط بندي—bandí, *n. f.* paying the revenue of debt by instalments. قسط کرنا—karná, *v.* to pay by instalments. قسطوار—wár, *adj.* by instalments.

قسم qasam, A. *n. f.* Oath. قسم توڑنا—torná, to violate an oath. قسم دلانا - دینا یا کھلانا—diláná, dená yá khiláná, to administer an oath. قسم کھانا ḳháná, *v.* to take an oath ; to swear. قسما قسمي qasmá qasmí, swearing on both sides ; mutual asseveration.

قسم qism, A. *n. f.* Description; kind ; species ; nature ; division; part; portion. قسم وار—wár, according to the description or quality of ; classified

قسمت qismat, A. *n. f.* Fate ; lot ; fortune ; section ; a division of a province ; share ; division; distribution; partition. قسمت پھوٹ جانا—phút jáná, *v.* to come under an unlucky star; to fall into adversity. قسمت پھرنا یا جگنا—phirná yá jagná, *v.* to be fortunate or prosperous. قسمت کرنا—karná, *v.* to divide. قسمت والا—wálá, *adj.* fortunate ; prosperous.

قشر qishr, A. *n. m.* Bark ; husk ; rind ; shell.

قشعریرہ qush'arira, A. *n. m.* The hair standing on end from horror ; horripilation.

قصاب qassáb, A. *n. m.* A butcher. (*qasdi*) بکر قصاب bakr —, *n. m.* a butcher who kills goats.

قصابہ qasába, A. *n. m.* A handkerchief tied round the head (especially worn by women).

قصابي qassábí, A. *n. f.* The trade of a butcher.

قصاص qisás, A. *n. m.* The law of retaliation ; capital punishment. قصاص لینا—lená, *v.* to take blood for blood.

قصائي qasái, A. *n. m.* A butcher ; a merciless person ; *adj.* cruel ; hard-hearted.

قصب qasab, A. *n. m* A sort of fine linen ; a reed ; a tube ; a pipe ; a bone. [Towns.

قصبات qasbát, A. *n. m.* (*Plu. of* قصبہ *Qasba*).

قصبہ qasba, A. *n. m.* A town.

قصباتي qasbátí, A. *n. m.* A townsman. قصباتي مدرسہ—madrsa, a town school.

قصد qasd, A. *n. m.* Intention ; design ; object ; attempt; project ; wish ; inclination. قصد کرنا —karná, *v.* to intent ; to resolve; to attempt; to form a design against ; to aim at. قصد مصمم—i-musammim, fixed resolution.

قصداً qasdán, A *adv.* Voluntarily; intentionally; willingly.

قصر qasr, A. *n. m.* A defect ; diminution ; a citadel; a mansion ; a palace. قصر کرنا karná, *v. t.* to shorten ; to bring to the minimum (as namáz).

قصور qusúr, A *n. m.* Defect ; a deficiency ; fault ; omission ; incorrectness ; sin ; failure. قصور بتلانا—batláná, *v.* to find fault with. قصور کرنا—karná, *v.* to commit a fault ; to fail. قصور وار—wár, *adj.* blame-worthy ; at fault. بے قصور be —, guiltless ; innocent.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

قصہ qissah, A. *n. m.* A tale ; a story ; a fable ; narration ; romance ; dispute. قصہ اُٹھانا—uṭhaná, to raise a commotion or dispute ; to get up a quarrel. قصہ پاک کرنا—pák karná, *v.* to settle a dispute ; to murder. قصہ خواں—khwán, *n. m.* a story-teller , reciter of tales. قصہ خوانی—khwáni, *n. f.* story-telling. قصہ کوتاہ—kotáh, *adj.* in short; briefly. قصہ کوتاہ کرنا—kotáh karná, to cut the matter short.

قصیدہ qasída, A. *n m.* A poem; a song; an ode ; eulogium ; encomium.

قضا qazá, A. *n. f.* Fate ; destiny ; death ; judgment, jurisdiction; omitting an appointed prayer or fast ; chance. قضا الٰہی سے مرنا—i-iláhí se marná, *v.* to die a natural death. قضارا یا قضا کار—rá yá—kár, *adj.* by chance قضا کرنا—karná, *v.* to die; to omit the performance (of a religious duty). قضا و قدر—o-qadar, *n. f.* fate. قضاے مبرم—i-mubram ; inevitable fate. قضاے ناگہانی—i-nágahání, sudden death.

قضات quzát, A. *n. m.* (*Plu. of* قاضی *Qazi*). Judges ; justices.

قضیہ qaziya, A. *n. m.* (*Plu.* قضایا *Qazáya*). Dispute ; debate ; quarrel ; broil ; litigation ; lawsuit ; proposition. قضیہ اُٹھانا—uṭháná, to raise a contention or quarrel. قضیہ پاک ہونا—pák honá, *v.* dispute to be settled. قضیہ دلال—dallál, one who excites quarrel ; a mischief maker. قضیہ کرنا—karná, *v.* to quarrel ; to fall out. قضیہ مول لینا—mol—lená, *v.* to interfere without cause in the disputes of others.

قط qat, A. *n. m.* Cutting transversely ; cutting the nib of a pen ; the nib of a pen. قطزن—zan, *n. m.* a flat piece of stick, bone, &c., on which the nib of a pen is cut. قط لگانا—lagáná, *v.* to cut the nib of a pen.

قطار qitár, (vulg. qatár.) A. *n. f.* A line ; row ; string ; series; range ; train; file; rank. قطار باندھنا—bándhná, *v.* to arrange in a series : to range. قطار میں—men, *adv.* in a line.

قطاع quttá' A. *n. m.* (*Plu.* قاطع *Qáte'*). Robbers; assassins. قطاع الطریق—ul-tariq, highwaymen ; highway robbers.

قطب qutub, A. *n. m.* The polar star ; the North Pole ; a title or degree of rank among religious mendicants ; the iron spindle of a millstone ; a pivot ; a lord ; a chief. قطب جنوبی—i-janúbí, the Antarctic or South Pole. قطب سماوی—samáví, the celestial pole. قطب شمالی—i-shimálí, the Arctic or North Pole. قطب نما—numá, the mariner's compass.

قطبی qutbí, A. *adj.* Polar.

قطر qutr, A. *n. m.* A diameter, chord (of an arc) ; diagonal (of a square). قطر دائرہ—i-dáera, *n. m.* diameter of a circle. نصف قطر—qutr, radius of a circle.

قطران qatrán, A. *n. m.* Tar ; liquid pitch ; the juice of a pine.

قطرہ qatrah, A. *n. m.* A drop ; (*Met.*) a minim.

قطع qata', A. *n. f.* Section ; cut ; shape ; form ; fashion ; style. قطع برید—burid, cutting and clipping. قطع تعلق کرنا—i-ta'alluq karná, *v.* to abandon entirely; to break off all connections. قطع دار—dár, fashionable ; stylish. قطع کرنا—karná, *v.* to cut ; to cut or break off ; to cut short ; to perform (journey). قطع کلام کرنا—kalám karna, *v.* to interrupt. قطع نظر—i-nazar, except; besides; save; irrespective of ; at all events.

قطعہ - قطع qat'a, qita', A. *n. m* A cutting ; a piece; a part; a fragment; a kind of verse ; a stanza ; a plot of land. قطعہ دائرہ—daerá ; segment (circle).

قطعی qata'í, A. *adv* Altogether; entirely; absolutely ; *adj.* decisive ; conclusive ; final.

قطمیر qitmír, A. *n. m* The thin pellicle on a date stone ; name of a dog نقیر و قطمیر naqír o —, minute ; particular ; exact.

قطن qutn, A. *n.* Cotton.

قعب qa'b, A. *n. m.* A cavern; a pit ; a cup.

قعر qa'r, A. *n. m.* A gulf ; a hollow ; cavity ; an abyss ; depth of a well. قعر دریا—i-daryá, the depth of a river.

قفا qafá, A. *n. f.* The back of the head ; nape of the neck; *adj.* behind ; after ; in pursuit (of),

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

قفس qafas, A. *n. m.* A cage ; lattice ; a network ; (*Met.*) the body.

قفل qufl, A. *n. m.* A lock. قفل توڑنا—toṛná, *v.* to break open a lock. قفل لگانا—lagáná, *v.* to lock up or in.

قفلي qufli, (vulg. *qulfi*) P. *n. f.* A mould (for ice, jelly, &c.); a small saucer-shaped earthen vessel.

قفنس qafnus, قفناس qufnás, } P. *n. m.* The phoenix (a fabulous bird).

قل qul, A. *n. m.* Reading of the *Surah* or chapter of the Qurán entitled *qul-ho-allah*, which is done by way of benediction, over fruits and sweetmeats presented to the guests at the conclusion of the religious annual feasts read in commemoration of ancestors and other relations. Hence, it comes to signify conclusion. قل ہوچکا—ho chuká, it is all over. قل ہونا—honá, *v.* to be finished ; to die. آنتوں کا قل ہواللہ پڑھنا ántoṇ ká qul-ho-alláh paṛhná, to be hungry.

قلاب qulláb, A. *n. m.* A hook ; a pot-hook ; a fish-hook ; an iron goad used by elephant-drivers.

قلابازي qalábází, P. *n. f.* A somersault. قلابازي کھانا—kháná, *v.* to take a somersault.

قلابہ qulábá, A. *n. m.* A stable ; link ; hash.

قلاچ qallách, H. कल्लाच, } *adj.* Shrewd; cunقلاش qallásh, T. } ning *n.* a drunkard; a worthless fellow ; *adj.* poor ; wretched.

قلاقند qalá-qand, कलाकन्द, H. *n. m.* A kind of sweetmeat.

قلانچ qullánch, P. *n. m.* A jump ; a spring.

قلب qalb, A. *n. m.* Turning ; the heart ; the mind ; the soul; the intellect; pitch; counterfeit coin ; kernel; the centre or main body of an army; *adj.* inverted. قلب ساز—sáz, *n. m.* a counterfeit coiner. قلب کرنا—karná, *v.* to turn over ; to invert.

قلبہ qulba, A. *n. m.* A plough. قلبہ رانی—ráni, driving the plough ; ploughing.

قلبي qalbí, A. *adj.* Cordial; hearty; adulterated; counterfeit.

قلت qillat, A. *n. f.* Want ; deficiency; scarcity; difficulty.

قلتین qullatain, A. *n. m.* A warm bath ; a cup or jar, which is in common used by many.

قلزم qulzum, A. *n. m* The Red Sea or Arabian Gulf.

قلعہ qil'a A. *n. m.* A fort. قلعہ دار—dár, *n. m* the governor or commandant of a fort.

قلعي qil'aí A. *n.* Tinning ; plating ; gilding ; varnish. قلعي کرنا—karná, *v.* to tin ; to whitewash ; to electroplate. قلعي کھلنا—khuln , *v.* to be discovered or betrayed ; to be found out. قلعي کھولنا—kholná, *v.* to expose to view. قلعي گر—gar, *n. m.* a tinman ; a tinner of pots. قلعي گري—garí, *n. f.* the business of tinning vessels.

قلفي qulfí, P. *n. f.* Curved piece of a *huqqa* snake made of copper ; a mould for ice, &c.

قلق qalaq, A. *n. m.* Disquietude ; anxiety ; keen regret. قلق ہونا—honá, *v.* to feel pain or sorrow ; to pine after.

قلقل qulqul, A. *n. m.* Gurgling.

قلم qalam, A. *n. m.* A reed ; a pen ; *n. f.* cutting of trees, &c., for planting ; graft ; the upper part of the beard tapering to a point ; a kind of firework. قلم اُٹھا کر لکھنا—uṭhákar likhná, to write off-hand. قلم بنانا—banáná, *v.* to mend a pen ; to shave the upper part of the beard قلمبند—band, *adj.* written. قلمبند کرنا—band karná, *v.* to write ; to commit to writing ; to take a note of. قلم پاک—pák, a pen-wiper. قلم پھیرنا—pherná *v.* to strike out ; to cancel. قلم تراش—tarásh, *n. m.* a pen-knife. قلمدان—dán, *n. m.* an inkstand ; a pen-case. قلمرو—rau, *n. f.* empire ; domain ; territories. قلم کار—kár, *n. m.* an engraver ; a painter. قلم کاري—kárí, *n. f.* engraving ; painting. قلم کرنا—karná, to cut off ; to prune. قلم لگانا—lagáná, *v.* to plant slips or cuttings ; to graft. قلم مارنا—márná, to draw the pen across ; to obliterate,

قلمي qalmí, P *adj.* Written ; manuscript ; grafted ; crystallized (saltpetre, &c.) قلمي آم—ám, grafted mangoes. قلمي شورہ—shora, *n. m.* crystallized saltpetre.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

قلندر qalandar, A. *n. m.* A monk who deserts the world, wife, &c. and wanders about with shaven head and beard; the fly of a tent.

قلندرا qalandrá, A. *n. m.* A silken cloth.

قلہ qullah, A. *n. m.* The top or head of any thing; summit of a mountain peak. [porter.

قلي qulí, T. *n. m.* A coolie; a labourer; a

قليل qalíl, A. *adj* Little; scanty; moderate; few; rare. قليل و كثير—o-kasír, more or less; small or great. قليل ہونا—honá, *v.* to fall short of. [anything; curry.

قليہ qalya, A. *n. m.* Broiled meat dressed with

قمار qimár, A. *n. m.* Dice; gambling. قمار باز—báz, *n. m.* a gambler. قمار بازي—bází, *n. f.* gambling. قمار بازي كرنا—bází karná, *v.* to gamble. قمار خانہ—khána, a gambling-house.

قماش qimásh, A. *n. m.* Kind; sort; manner; name of a suit at cards.

قمچي qamchí T. *n. f.* A twig; a switch; a cane.

قمر qamar, A. *n. m.* The moon.

قمري qamarí, A. *adj.* Lunar. قمري سال—sál, a lunar year. قمري ماہ—máh, a lunar month.

قمري qumrí, A. *n. f.* A turtle dove; a ring-dove.

قمقمہ qumquma, A. *n. m.* A jug; a globe made of lac containing the red powder, used in *Holi*; a small round shade or lantern.

قميض qamís, A. *n. f.* A shirt.

قنات qanát, A. *n. f.* The wall of a tent, or an external screen of canvas surrounding a tent.

قناديل qanádil, A. *n. f.* (*Plu of* قنديل *Qandil*). Candles; lamps; chandeliers.

قناره qanára, A. *n. m.* Shambles where meat is exposed to sale; a butcher's shop.

قناعت qaná'at, A. *n. f.* Content; contentment. قناعت كرنا—karná, *v.* to be contented.

قنبر qunbar, A. *n. m.* and *f.* The lark.

قند qand, A. *n. m.* White crystallized sugar; loaf sugar.

قنديل qandíl, A. *n. f.* A candle; a chandelier.

قنوت qunút, A. *n. f.* Obedience to God; devotion; piety.

قواعد qawá'ed, A. *n. m.* (*Plu. of* قاعدہ *Qdeda*), Rules; regulations; principles; the rules of grammar; drill; military evolution or exercise. قواعد سكھانا—sikháná, *v.* to drill.

قوال qauwál, A. *n. m.* A musician; a singer; one who speaks well or fluently; a professional story-teller.

قوالي qauwálí, A. *n. f.* Singing and playing.

قوام qawám, A. *n.* Justice; equity.

قوام qiwám, A. *n. m.* Materials; ingredients; syrup; essence; substance.

قوانين qawánín, A. *n. m.* (*Plu. of* قانون *Qánún*) Rules; regulations; laws; statutes.

قوت qút, A. *n. f.* Food; aliment; victuals. قوت لايموت—i lá-yamút, food sufficient to keep body and soul together.

قوت quwat, A. *n. f.* Power; strength; vigour; energy; support; faculty. قوت باصرہ—básira, power of vision; sight. قوت جاذبہ—i-jáziba, power of absorption. قوت جسماني—i-jismání, bodily power. قوت حافظہ—háfiza, memory. قوت دافعہ—i-dáfe'a, power of expulsion. قوت دل—i-dil, strength of mind. قوت دينا—denà, *v.* to strengthen. قوت ذاتيہ—i-zátiya, natural virtue or power. قوت سامعہ—i-sáme'a, the faculty of hearing. قوت شامہ—i-shámma, the sense of smelling. قوت غضبيہ—i-gazbiya, the faculty of power of anger. قوت لامسہ—i-lámisa, sense of touch. قوت ماسكہ—i-máska, power of retention. قوت متخيلہ—i-mutkhaila, the power of fancy. قوت مدركہ—i-mudrika, the power of apprehension. قوت ہاضمہ—i-házima, digestive power.

قور qor, A. *n. f.* A new rope of cotton; edging; hem; riband; retinue. قور خانہ—khána, an arsenal; a wardrobe. [mory or a wardrobe.

قورچي qorchí, P. *n. m.* A keeper of the ar-

قورما qormá, } T. *n. m.* A highly spiced curry
قورمہ qorma, } without turmeric or gravy.

قوس qaus, A *n. f.* A bow; the arc of a circle; the sign Sagittarius. قوس اندروني—i-andarúní, the concave side قوس بيروني—i-berúní, the convex side. قوس قزح—i-qazah, *n. f.* the rainbow.

قوس خانہ qaus-khana, T. *n. m.* An aviary.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

قول qaul, A. *n. m.* A word ; speech ; saying ; assertion ; affirmation ; agreement ; promise ; vow. قول توڑنا—toṛná, *v.* to break one's word or promise. قول دینا—dená, to give word ; to promise. قول قرار—qarár, *n. m.* mutual agreement ; treaty. قول قرار کرنا—qurár karna, *v.* to covenant; to bind by contract. قول کا پورا—ká púrá, faithful to one's engagement. قول لینا—lená, *v.* to obtain a promise. قول و فعل—o-fe'l, *n. m.* word and deed. قول نامہ—náma, a written agreement ; a treaty. قول ہارنا—hárná, *v.* to give one's word ; to promise. بقول ba qaul, according to the saying or dictum (of).

قولنج qulanj yá qúlinj, A. *n. m.* Colic gripes.

قوم qaum, A. *n. m.* Caste ; sect ; tribe ; breed ; nation. قوم و خویش—o-ḳhwesh, *n. m. Plu.* Friends and relations.

قومی qaumí, A. *adj.* National ; tribal. قومی حکومت—hukúmat, a republic. قومی مجلس—majlis, national assembly.

قومیت qaumiyat, A. *n. f.* Being of the same tribe, etc.; nationality.

قوی qawí, A. *adj.* Strong; powerful ; vigorous. قوی النفس—ul-nafs, of strong or vigorous mind; high-spirited. قوی جثہ—jussa, of mighty frame; gigantic; robust. قوی دل—dil, of strong mind or heart. قوی ہیکل—haikal, of huge, or mighty form or size, etc. [powers ; virtues.

قوی quwá, A. *n. f.* (*Plu. of* قوت *Quwwát*).

قہر qahr, A. *n. m.* Rage ; fury ; indignation ; calamity ; vengeance (*fig.*) firebrand ; incendiary ; *adj.* excessive ; great. قہر الٰہی—i-iláhí, divine wrath.

قہراً qahran, A. *adv.* Violently; forcibly.

قہقہہ qahqaha, A. *n. m.* A loud laughter; a burst of laughter. قہقہہ اڑانا یا مارنا—uṛáná yá márná, *v.* to laugh heartily.

قہوہ qahwa, A. *n. m.* Coffee. قہوہ خانہ—ḳhána, *n. m.* a coffee-house. قہوہ دان—dán, a coffeepot.

قے qai, P. *n. f.* Vomiting ; vomit. قے آنا—áná, *v.* to feel nausea; to be sick of. قے آرندہ—árandá, —áwar, an emetic. قے دست—dast ; *n. f.* cholera. قے کرنا—karná, *v.* to vomit.

قیاس qayás, A. *n. m.* Thought; judgment; opinion ; supposition ; presumption ; guess. قیاس کرنا—karná, *v.* to guess; to suppose; to think; to conceive. قیاس میں آنا—men ána, *v.* to be conceivable. بے قیاس be—, above measure ; immense; enormous قیاساً—qyásan, by analogy ; by conjecture ; conjecturally.

قیاسی qayásí, A. *adj* Imaginary ; theoretical ; conjectural ; analogous ; presumptive.

قیافہ qayáfa, A. *n m.* Appearance; face ; mien ; look ; physiognomy. قیافہ شناس—shinás, *n. m.* a physiognomist. قیافہ شناسی—shinásí, *n.* the science of physiognomy.

قیام qayám, A. *n. m.* Standing erect ; stability; durability; permanence; stay; existence ; residence. قیام پذیر—pizír, *adj.* stationary ; at rest. قیام کرنا—karná, *v.* to lodge ; to last ; to halt ; to settle.

قیامت qayámat, A. *n. f.* The general resurrection ; the last day ; commotion ; the scene of trouble or distress ; *adj.* very great ; excessive ; oppressive. قیامت اٹھانا—áná, *v.* to befall (a great calamity).

قید qaid, A. *n. f.* A fetter ; imprisonment ; bondage ; obstacle; control ; a bond : treaty ; an obligation. قید با مشقت—i-bá-mashaqqat, rigorous imprisonment. قید خانہ—ḳhána, prison ; jail. قید رکھنا—rakhná, *v.* to keep in custody. قید رہنا—rahná, *v.* to remain in prison, etc. قید سخت—i-sakht, rigorous imprisonment. قید کرنا—karná, *v.* to imprison ; to captivate ; to fetter. قید لگانا—lagáná, *v.* to attach conditions ; to regulate ; to limit ; to subject ; to rule. قید محض—i-mahaz, simple imprisonment. قید ہونا—honá, *v.* to be imprisoned or fettered; to be in bonds, etc. بے قید—qaid, unrestrained ; unconditional ; unlimited ; irregular ; lawless ; *adv.* at large ; at random ; unreservedly.

قیدی qaidi, A. *n. m.* A prisoner ; a captive ; a convict.

قیر qír, A. *n. m.* Pitch ; tar.

قیراط qírat, A. *n. m* The twenty-fourth part of an ounce ; a carat.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

قیصر Qaisar, A. *n. m.* Cæzar ; an emperor,

قیف qif, A. *n. f.* A funnel.

قیل qíl, A. *n. m.* A word ; speech. قیل و قال—o-qál, *n. f.* conversation ; altercation ; chit-chat ; dialogue.

قیلولہ qailúla, A. *n. m.* A midday nap.

قیمت qímat, A. *n. f.* Price; value: cost. قیمت چکانا—chukáná, *v.* to settle the price. قیمت رسدی—rasadí, proportionate or rateable value. قیمت لگانا—lagáná, *v.* to fix the value.

قیمتی qímatí, P. *adv.* Valuable ; costly ; high-priced ; precious

قیمہ qíma, A. *n. m.* Minced meat. قیمہ کرنا—karná, to make mincemeat of.

قینچی qainchí, T. *n. f.* Scissors; a truss. قینچی سی زبان چلنا—sí zabán chalná, *v.* to talk at a great rate. قینچی کرنا—karná, *v* to prune. قینچی لگانا—lagáná, *v.* to make a truss.

قیوم qaiyúm, A. *adj.* Permanent ; lasting ; stately ; fixed ; *n.* an epithet of the Deity.

(ک)

ک káf, The twenty-second letter of the Arabic, twenty fifth of Persian and twenty eighth of the Urdu alphabet. It is called کاف تازی—tází, or کاف عربی—'arabí, or کاف کلمن—kal-man. Its sound is that of the English *k* and the Sanskrit क. In *abjad* it stands for 20.

کا ká, *prep.* Of ; belonging to ; concerning ; adjectival termination, as : کا سونے sone—, of gold.

کابر kábar, काबर, H. *n. m.* A black bird with white spot on the belly ; *adj.* gray ; spotted ; speckled.

کابر kábir, A. *adj.* Great ; grand. [cot.

کابک kábuk, P. *n. f.* A pigeon-house ; a dove-

کابلی kábulí, P. *n. f.* A kind of pea (that came from Kábul) ; a native of Kábul ; *adj.* of or belonging to Kábul.

کابوس kabús, A. *n. m.* The nightmare.

کابین kabín, P. *n. m.* A marriage portion or settlement on a wife ; dowry. کابین نامہ—*n. f.* a deed of dowry.

کاتا kátá, काता, H. *n. m.* That which is spún ; thread ; a knife. کاتا بڑھیا کا—burhiyá ká—, a sweetmeat made of thread like shreds of candid pumpkin.

کاتب katib, A. *m* A writer ; a copyist ; a scribe ; a clerk. کاتب کی غلطی—kí galatí, a clerical error.

کاتبی kátibí, P. *n. f.* A kind of short-sleeved vest. کاتبی سبور—i-sabúr, an honorary robe or vest, adorned with sable skin.

کاتر kátar, कातर, H. *adj.* Timid; cowardly ; irresolute ; discouraged; depressed in spirits.

کاتک kátik, कार्त्तिक, H. *n m.* Name of the seventh Hindu month, the full moon of which is near Kritiká or the *Pleiades* ; October-November. [thread)

کاتنا kátná, कातना, H. *v.* To spin (cotton or

کاٹ káṭ, काट, H. *n. f.* A cut ; slash ; bite ; wound ; dissection ; a chip ; section ; part ; patch ; way ; separation ; deduction ; edge or cutting part (of a weapon) ; loss ; scum ; (*Met.*) an untruth ; falsehood. کاٹ چھانٹ کرنا یا کاٹ کوٹ کرنا—chhánṭ karná ya káṭ kúṭ karná, *v.* to clip ; to deduct ; to correct ; to prune ; to make erasure (in) ; to scratch out; to make deductions (from). کاٹ کرنا—karná, to make an incision or wound (in) ; to cut a passage for ; to corrode. کاٹ کھانا—kháná, *v.* to bite. کاٹ کھانے کو دوڑنا—kháne ko daurná, *v. t.* to fly at one; to look fierce. کاٹ پھانس—pháns, *n. f* cutting and hacking; backbiting.

کاٹک káṭak, काटक, H. *adj.* Difficult ; hard.

کاٹنا kaṭná, काटना, H. *v.* To cut ; to clip ; to disjoin ; to sever; to cleave; to clear (land of jungle) ; to bite ; to mow ; to dissent ; to mutilate ; to reap ; to curve ; to deduct ; to strike out ; to cancel ; to pass ; to spend or while away (time) ; to tarry ; to get over (a road) ; to earn or gain (money) ; to exclude ; to liberate ; to stop ; to intercept ; to cross ; to corrode ; to extract. کاٹ ڈالنا—ḍálná, *v.* to cut off; to amputate; to hew; to strike off.

کاٹنی káṭní, काटनी, H. *n. f.* Cutting ; reaping. کاٹنی بندی—káṭní bandí, *n. f.* reaping the harvest and making sheaves.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کاٹھ káṭh, काठ, H. *n. m.* Wood; timber; the stocks; (*Met.*) scabbard; *adj.* hard; cruel. پتلی—putlí, *n. f.* a puppet; a toy. کا اُلو—ká ullú, an arrant fool. کباڑ کاٹھ کا—kabáṛ, wooden articles; a heap of broken furniture. کیڑا کاٹھ کا—kiṛá, a bug. گھوڑی کی کاٹھ کی—ki ghoṛí, a bier; a coffin. ہونا کاٹھ کا—honá, *v. i.* to become like a stick; to be petrified with astonishment.

کاٹھی káṭhí, काठी, H. *n. f.* Frame; a saddle; body; shape; appearance.

کاج káj, काज, H. *n. m.* Work; action; business; an affair; a feast (esp. given on the death of an old person); a button hole.

کاجل kájal, काजल, H. *n. m.* Lamp-black; soot. کاجل پارنا—paṛná, to prepare lamp black. کاجل کی کوٹھری—ki koṭhrí, *n. f.* a coal-celler; a place the going into which or an affair the being engaged in which brings disgrace or a stain on one's character.

کاجو kájú, काजू, H. *n. m.* The cashew-nut; *Anacardium occidentale.*

کانچ kách, काच, H. *n. m.* Glass. کانچ لون—lawan, black salt. کانچ منی—maní, crystal; quartz.

کاچھ kachh, काछ, } H. *n. m.* A cloth worn
کاچھا káchhá, काछा, } round the hips passing between the legs and tucked in behind the buttocks; posteriors; (*dhoti, langoṭí*). کاچھنا káchhná, *v.* to put on; to skim.

کاچھی káchhí, काछी, H. *n. m.* A caste of gardeners who cultivate and sell vegetables and potherbs.

کاخ káḳh, P. *n. m.* A gallery; a balcony; a palace; a tower or turret.

کادر kádar, कादर, H. *adj.* Timid; coward.

کادو kádo, क़ादू, H. *n. m.* Mire; clime.

کاذب kázib, A. *adj.* False; *n. m.* a liar.

کار kár, P. *n. m.* Action; operation; profession; business; work; function; duty. آزمودہ کار—ázmúda, *adj.* experienced; practised; expert. آمد کار—ámad, *adj.* conducive; useful; serviceable. بار کار—bár, *n. m.* business; affairs; dealings; transaction. باری کار—bárí, man of business. براری کار—barárí, accomplishment; performance. بردار کار—bardárí, undertaking a business. بند کار ہونا—band honá, *v. i.* to act up to; to fulfil; to comply with. پرداز کار—pardaz, *n. m.* one who manages or carries on a business; a manager. چوب کار—chob, *n. m.* embroidery; embroiderer. خانہ کار—ḳhána, *n. m.* a factory; a workshop; manufactory. الٰہی خانہ کار—i-Iláhí, God's work; nature. خانہ کار کرنا—ḳhána karná, *v.* to open a workshop. راوائی کار—rawái, *n. f.* working; proceeding; conduct; usefulness; management; process. سرسری راوائی کار—rawái sarsari, summary procedure. راوائی کار کرنا—rawái karná, *v.* to discharge a duty; to hold proceedings. زار کار—zár, *n. f.* battle; engagement; war. ساز کار—sáz, *adj.* adriot; dexterous; *n. m.* a doer; the maker; the Deity. ستانی کار کرنا—astání karná, *v.* to avoid by artifice. سرکاری کار—i-sarkárí, *n. m.* government or public service. بکار سرکار—ba—i-sarkár, On His Majesty's Service. فرما کار—farmá, *n. m.* an emperor; a minister; a superintendent. کن کار—kun, *n. m.* director; a manager; an attorney. گذاری کار—guzárí, *n. f.* dispatch of business; employment; good service. گر کار—gar, *adj.* efficacious; effective; operative; active (as a medicine); moving; stirring (as an oration). نامہ کار—náma, *n. m.* a record of stirring deeds; a history. گر کاری—í-gar, *n. m.* a workman; an artisan. گری کاری—í-garí, *n. f.* workmanship; skill; artistic work.

کارا گار kárágár, कारागार, S. *n. f.* A prison; a [gaol.

کارتوس kártús, कारतूस, H. *n. m.* (*Corr. of the Eng.*). A cartridge.

کاراج káraj, कारज, H. *n. m.* Business; profession.

کارن káran, कारण, H. *n. m.* Cause; behalf; motive; reason; account. اس کارن اس—, for this reason; hence; therefore.

کارندہ kárinda, P. *n. m.* A manager; an agent [or officer.

کارواں kárwán, P. *n. m* A caravan; a large company of travellers, or merchants, or pilgrims, united for mutual protection on a journey. کارواں سرا—sará, a caravansaray; an inn.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کاري kárí, P. *adj.* Effectual; penetrating; mortal. کاري زخم zakhm-i—*n. m.* a deep wound; a mortal wound.

کاریز kárez, P. *n. f.* An aqueduct; a watercourse.

کاڑھا káṛhá, काढ़ा, H. *n. m.* A decoction; an extract.

کاڑھنا káṛhná, काढ़ना, H. *v. t.* To draw forth; to take out; to delineate; to paint; to inter; to find; to detect; to break in; to work figures; to work figures (on cloth or in needle-work); to borrow; to bring out; to search out.

کاست kást, P. *n. f.* Loss; damage; diminution کاستني—aní, decrease.

کاسہ kása, A. *n. m.* A cup; a goblet. کاسہ سر—i-sar, *n. m.* the skull. کاسہ گدائي—i-gadái, *n. m.* beggar's wallet.

کاش kash, *intj.* Would that! God grant!

کاشانہ káshána, P. *n. m.* A house; dwelling.

کاشت kásht, P. *n. m.* Cultivated land or tract; field; farm; holding; tenure (of land). بے کاشت be—, *adj.* uncultivated; fallow. کاشتکار—kár, *n. m.* a cultivator; a farmer; an agriculturist. کاشتکاري—kárí, *n. f.* cultivation; tillage. کاشتہ káshta, tilled; cultivated.

کاشف káshif, A. *n. m.* Discoverer; explainer; revealer; expounder.

کاغذ kágaz, P. *n. m.* (*Plu.* کاغذات *Kágzát*) Paper; document; charter; a note of hand; a newspaper. کاغذ فروش—farosh, a paper-seller; a stationer. کاغذ کرنا—karná, to give a note of hand or bond. کاغذ کے گھوڑے دوڑنا—ke ghoṛe daurná, to keep up an active or brisk correspondence.

کاغذي kágzí, P. *n. f.* A kind of thin-skinned lemon or lime; a stationer; a paper-maker; *adj.* delicate; thin; documentary.

کافر káfir, A. *n. m.* An infidel; *adj.* infidel; impious. [impiously.

کافرانہ káfiráná, P. *adj.* Like an infidel;

کافور káfúr, A. *n. m.* Camphor. کافور ہونا یا ہو جانا—honá yá hojáná, *v.* to scamper off; to disappear; to evaporate.

کافوري káfúrí, P. *adj.* Comphorate; white; transparent.

کافہ káffa, P. *adj.* All; universal, whole; *n. m.* a tribe; a multitude. کافہ انام—i-anám, all mankind. [wáfí, *adv.* enough and to spare.

کافي káfí, *adj.* Sufficient; adequate. کافي وافي—

کاکا káká, P. *n. f.* Elder brother; a paternal uncle. [a species of large parrot.

کاکاتوا kákátúá, काकातूआ, H. *n. m.* Cockatoo; a

کاکریز kákrez, P. *n. m.* Dark purple-colour.

کاکل kákul, P. *n. f.* A lock; a curl; a ringlet.

کاکن Kákan, काकुन, kakun, काकुन, H. *n. f.* A species of small grain; Panicum italicum.

کاگ kág, काग, H *n. m.* A crow; a raven; a cork; the uvula. کاگ اُٹھانا—uṭháná, to rise the uvula (of an infant).

کال kal, काल, H. *n. m.* Death; famine; time; (*Met.*) a snake; in (*Brij.*) to-morrow. کال اپکار—upkár, famine-relief. کال بتانا یا کاٹنا یا گذرانا—bitáná yá káṭná yá gaṇwáná, *v.* to waste one's time. کال بس ہونا—bas honá, *v.* to be seized by fate; to be in the clutches of death. کال پڑنا—paṛná, *v.* to happen (a famine). کال کا کا ٹوٹا یا مارا—ká ṭúṭá yá márá, famine-stricken. کال کوٹھري—koṭhrí, *n. f.* a black-hole.

کالا kálá, काला, H. *adj.* Black; dark; large; *n. m.* a snake. کالا بھجنگ یا کالا کویلا—bhujang yá—koelá, *adj.* jet black; a black snake. کالا پاني—páni, *n. m.* black water; the Andaman Islands; transportation (across the sea). کالا چور—chor, *n. m.* a great thief; an unknown person. کالا دانا—dána, *n. m.* name of a purgative seed. کالا زیرہ یا کالا جیرہ—zira yá kálá jíra, *n m.* seeds of the *Nigela inaica*. کالا منہ کرنا—munh karná, *v.* to blacken one's face; to break off all connection with another; to disgrace; to expel. کالا نمک—namak, *n. m.* black-rock salt. کالا کرنا—karná, *v.* to blacken. کالا پتي—patti, *n. f.* the act of caulking a ship or boat. کالا پتي کرنا—patti karná, *v.* to caulk.

کالبد kálbud, P. *n. m.* The human body; a figure; form; mould; a shoemaker's last; the heart.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کالعدم kal'adam, A. *adj.* Null and void.

کالکھ kálikh, कालिख, H. *n. m* Freckle; stain; spot. کسی کے منھ میں کالکھ لگانا—kisí ke mụnh meṇ kálikh lagáná, to put one to shame; to mortify.

کالي kálí, काली, H. *n. f.* The goddess Kálí; ink, *n. m.* name of a snake with a hundred and ten hoods, vanquished by Krishná. کالي پیلي آنکھیں کرنا یا دکھلانا—pílí áṇkheṇ karná yá dikhláná, *v.* to turn red with rage; to look very angry and threatening. کالي تلسي, *n. f.* basil. کالي دہ—dah, *n. f.* a whirlpool in the Jumna where the snake *Kali* lived. کالي جیري یا کالي زیري—jirí yá kálí zíri, *n. f.* black cummin seed, *vernon'a anthelmintica*. کالي کلوٹي—kalúṭí, *n. f.* very black. کالي کوس—kále kos, *n.* a very great distance. کالي مٹي—miṭṭí, *n. f.* black-clay; black lead. کالي مرچ—mirch, *n. f.* black pepper.

کام kám, काम, H. *n. m.* Work; task; feat; tactics; workmanship; manufacture; embroidery; service; office; duty; affair; need (of); use; business; occupation; task. کام آنا—áná, *v.* to be of use; to be slain (in battle, &c.), to await; to be used. کام بٹا لینا—baṭa lená, *v.* to take a share in work; to assist one. کام بگڑنا—bigaṛná, *v.* to be spoilt; to be bankrupt; to fail (as one's business). کام بگاڑنا یا بگاڑ دینا—bigáṛná yá bigáṛ dená, to spoil or mar the work (of); to baffle; to foil. کام بننا—banná, *v.* to succeed; to gain one's end. کام پڑنا—paṛná, *v.* to have business with; to have occasion for; to come or be of use. کام تمام کرنا—tamám karná, *v.* to finish a work or business; to accomplish; to kill. کام چلانا—chaláná, *v.* to carry on business; to manage. کام چلاؤ—chalá́u, *adj.* serviceable; sufficient to go on with; answering as a make-shift; enough for the purpose. کام چور—chor, one who shirks works; an idle fellow. کام دار—dár, embroidered. کام دینا یا سپرد کرنا—dená yá supurd karná, *v.* to give work; to make over charge; to render good service. کام سے کام رکھنا—se kám rakhná, *v.* to mind one's own business. کام کاجي—kají, laborious: active. کام کرنا—karná, *v.* to accomplish a business; to succeed; to be operative. کام میں لانا—men láná, *v.* to use. کام نکالنا—nikálná, *v.* to carry into effect; to accomplish one's desire; to effect one's purpose (by means of).

کام kám, काम, S. *n. m.* Desire; affection; love; wish; passion. کام دیو—deo, *n. m.* the Hindu god of love.

کام kám, P. *n. m.* Palate; desire; object; end; purport; intention.

کامدار kámdár, कामदार, H. *n. m.* Manager; agent.

کامران kamrán, P. *adj.* Fortunate; successful; attained to one's wishes.

کامگار kámgár, P. *adj.* Obtaining whatever is desired; fortunate; successful; powerful.

کامل kámil, P. *adj.* / کاملہ kámila, P. *adj* } Complete; perfect; accomplished; learned; decisive, *n. m.* a perfect man or woman; a saint. کامل القیمت—ul-qímat, of full value. کامل الوزن—ul-wazan, of just weight.

کامني kamini, कामिनी, H. *n. f.* A loving woman; a beautiful maiden.

کامود kámod, कामोद, H. *n. f.* A musical mode of *rágini*, sung in the night.

کامیاب kámyáb, P. *adj.* Successful; satisfied; prosperous.

کامیابي kámyábí, P. *n. f.* Success; happiness; prosperity; attainment of one's wishes.

کان kán, कान, H. *n. m* The ear; the handle of a vessel; helm or rudder (of a ship); twist; defect. کان اُڑے یا پھٹے جانا—uṛe yá phaṭe jáná, *v.* to be deafened by noise. کان اُمیٹھنا—umeṭhná, to pull or wring the ears. کان بہرا کرنا—bahrá karná, to turn a deaf ear to; to shut one's ears. کان بھرنا—bharná, *v.* to excite dissension by tale-bearing; to backbite; to poison the ears (of). کان پر ہاتھ دھرنا—dharná, *v.* to refuse; to disclaim. کان پڑنا—paṛná, *v.* to come to ears (of); to be heard; to be audible. کان پکڑنا—pakaṛná, *v.* to hold one's ears (by way of punishment or repentance). کان پکڑنا (اپنا)—pakaṛná (apná), to lay hold of the ear by way of contrition, &c.; to vow never to do a thing again. کان پھوڑنا—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

phúṭná, *v.* to be deaf. کان دبا کر چلے جانا—dabákar chale jáná, *v.* to slink away. کان دھرنا یا دینا—dharna yá dená, *v.* to be attentive; to listen. کان دے سُننا—de sunná, *v.* to hear attentively. کان کا پردہ ká pardá, *n. m.* the tympanum; drum of the ear. کان کاٹنا—káṭná, *v.* to cut off one's ears; to surpass; to outwit. کان کا کچا—ká kachchá, *adj.* listening readily to what is said; credulous. کان کھڑے ہونا—khaṛe honá, *v.* to be alarmed کان کھولدینا یا کھولنا—kholdená yá kholná, *v.* to open one's ears; to inform; to make acquainted with; to warn. کان ملنا—malná, *v.* to punish; to admonish. کان میل—máil, *n. m* earwax. کان میلیا—mailiyá, *n. m.* person who cleans the ears. کان میں انگلی دے رہنا—men unglí de rahná, *v.* to be deaf to what is said. کان میں تیل ڈالنا—men tel ḍálná, *v.* (*Lit.* to pour oil in the ear); to pretend not to hear. کان میں تیل ڈالکے سو رہنا—men tel ḍál ke so rahná, *v.* to be inattentive. کان میں کہنا—men kahná, *v.* to whisper. کانوں کان کہنا—on kán kahná, *v.* to whisper. کانوں کان نہ جاننا—on kán na jánná, to know nothing at all (of); to be totally ignored (of). اُس کان سننا اِس کان اُڑا دینا—is kán sunná us kán uṛá dená, to pay no attention (to); to disregard. کانا باتی کرنا káná bátí karna, *v.* to whisper; to consult کانا پھوسی کرنا káná phusí karna, *n. f.* whispering.

کان kán, P. *n. f.* A mine; a quarry. کن—kan, a miner.

کانا káná, A. *adj.* One-eyed; foolish. کانی کوڑی kání kauṛí, *n. f.* a shell with a hole in it; a bad penny.

کانپنا káṉpná, कांपना, H. *v.* To tremble; to shiver; to shake; to quake.

کانتی káṉti, कान्ति, S. *n. f.* Lustre; grace; beauty; splendour.

کانٹا káṉṭá, काँटा, H. *n. m.* A thorn; a fork; small scale; a type; a spur; the tongue (of a balance); fishing hook; a fish-bone; dryness of the tongue; a quill (of a porcupine); proof; hand (of a watch or clock); a hooked instrument (for pulling buckets, &c., from the well); a pricker (of a musket); (in *Arith*). proof of a sum; (*fig.*) a thorn in the side; a hateful person. کانٹا سا کھٹکنا—sá khaṭakná, *v.* to prick as a thorn; to rankle in the breast. کانٹا مارنا—márná, *v.* to strike with the fins (a fish). کانٹا ہونا—honá, to become lean. کانٹوں پر لوٹنا kánṭon par loṭná, *v.* to lie on a bed of thorns; to be unhappy; to be in great pain or distress. کانٹوں میں گھسیٹنا kaṉṭon men ghasíṭná, *v.* to drag upon thorns; to exalt above one's merits. کانٹے بونا kánṭe boná, *v.* to plant thorns; to prepare distress for oneself.

کانٹی káṉṭí, काँटी, H. *n. f.* A small pair of scales; a hook; refuse of cotton.

کانجی káṉjí, काँजी, H. *n. f.* Congee; rice-gruel; a kind of sour gruel or vinegar, made by steeping rice, or a mustard-seed, &c., in water and letting the liquor ferment, (it is said) to create appetite and aid digestion. کانجی ہاؤس haus, (*Colloq.*) *n. m.* a cattle-pound, a lock up.

کانچ káṉch, काँच, H. *n. f.* Glass. کانچ نکالنا—nikálná, *v.* to beat to a jelly. کانچ نیلا nilá—, *n.* blue stone.

کاندا káṉdá, काँदा, H. *n. m.* An onion.

کاندو káṉdu, कांदू, H. *n. m.* A caste whose business it is to make sweetmeats.

کاندھا káṉdhá, कान्धा, H. *n. m.* The shoulder. کاندھا دینا—dená, to lend a shoulder (to); to assist; to help to carry away the deed. کاندھا ہلانا—hiláná, *v.* to shrug up the shoulder.

کاندھیا káṉdhyá, कान्ध्या, H. *n. m.* A man who carries a Hindu corpse; one of the four men who first lifts up a Hindu bier.

کانڈ káṉḍ, काण्ड, S. *n. m.* A section; chapter; division; exhibition.

کانس káṉs, A. *n. f.* Quarrel; kind of grass. کانس میں تیرنا—men tairná, *v.* to be deluded by a mirage; to soar on the wings of fancy.

کانسا káṉsá, काँसा, H. *n. m.* Bell-metal; bronze.

کانسہ káṉsa, A. *n. m.* A cup; a large flat dish. کانسہ گر—gar, *n. m.* one who makes cups, bowls, etc.

کانکشا káṉkshá, काँक्षा, S. *n. f.* Desire; inclination; wish; longing.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

CC-O. Jinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کانکھ kánkh काँख, H. *n. f.* The armpit.

کانور kánvar, काँवर, H. *n. f.* Two baskets attached to either end of a pole to carry holy water of the Ganges. کانوری kánvarí, *n.* a pilgrim who carries the holy water.

کانی kání, P. *adj.* Mineral; fossil H. *n. f.* one-eyed woman. کانی شے—shai, a mineral.

کاو káw, P. Digging; excavating; examining; meditating.

کاوا دینا kává denáa, कावा देना, H. *v.* To ring or lounge (a horse etc.); to trick; to sham.

کاواک kávak, P. *adv.* Hollow; useless; awkward.

کاوش kávish, P. *n. f.* Digging; scratching one's head when puzzled; fighting; enmity; inquiry.

کاہ káh, P. *n. f.* Grass; straw. کاہ ربا—rubá, yellow amber. کاہ کشاں—kashán, the milky-way; galaxy. کاہ گل—gil, straw and mud mixed together for plastering walls with.

کاہش káhish, P. *n. f.* Decline; anxiety; pining; wear and tear; decay.

کاہل káhil, A. *adj.* Lazy; slow. کاہل مزاج—mizáj. *adj.* indolent. کاہل وجود—vajúd, *n. m.* a lazy fellow.

کاہلی káhilí, A. *n. f.* Indolence; sloth; apathy. کاہلی کرنا—karná, to practise indolence; to be slothful.

کاہن káhin, A *n. m.* Sorcerer; astrologer.

کاہو káhú, P. *n. m.* The name of a vegetable seed; a lettuce.

کاہی káhí, P. *adj.* Grass-colour; grass green; pale-green; relating to straw; *n. f.* greenness.

کاہے káhe, काहे, H. *pron.* What? which? why? کاہے کو—ko, for what? why?

کائی káí, H. *n. f.* Green scum on stagnant pools; the green mould that sticks to well and pavements; rust; mose.

کایا káyá, काया, H. *n. f.* Body; appearance. کایا پلٹ—palát, *n. m.* the recovering of freshness and healthiness of appearance (after sickness); transmigration; entire change; کایا کشٹ—kasht, *n.* bodily pain.

کایر káyar, कायर, H. *adj.* Cowardly; timid.

کایستھ káyastha, *n. m.* A caste of Hindus who are usually clerks and accountants.

کائنات káenát, A. *n. f.* The world; universe; existing things; creatures; value; capital; property; possessions.

کائیاں kaiyáṇ, काइयाँ, H. *n. m.* Cunning; miser; a tribe of *Márvaris*.

کب kub, कुब, H. *n. m.* A hump. کبا kubbá; *adj.* hump-backed.

کب kab, कब, H. *adj.* When? at what time? کب تلک یا کب تک—talak yá kab tak, *adv.* how long? till when? کب سے—se, *adj.* since when? کب کب—kab, *adj.* when? how often? seldom. کب کا یا کب کے یا کب کی—ká, yá—ke, yá—kí *adj.* of what item? how long since? since when? long since. کب لو—lo, *adj.* how long? till when?

کب kab, कब, H. (S. कवि) *n. m.* A poet.

کباب kabáb, P. *n. m.* Roasted meat; a roast. کباب کرنا—karná, *v.* to roast; to burn. کباب ہونا—boná, *v.* to be roasted; to be enraged; to burn (with envy, or rage, or love). کباب چینی—chíní, *n. f.* cubebs; cassia buds.

کبادہ kabáda, P. *n. m.* A bow for practising.

کباڑ kabáṛ. कबाड़, H. *n. m.* A door; rubbish; broken furniture.

کباڑی kabaṛí, कबाड़ी, H. *n. m.* A dealer in old and broken furniture.

کبت kábit, H. (S. कविता), *n. m.* A kind of Hindi verse; poetry.

کبتا kabtá; कबता, (Col.) H. *n. f.* The art of making Hindi verses; a poem; poetry.

کبجا kubjá, कुबजा, H. *adj.* Hump-backed; crooked.

کبد kabid, A. *n. m.* Liver; heart.

کبدھی kubudhí, कुबुद्धि, H. *adj.* Stupid; wicked; mischievous.

کبر kibr, A. *n. m.* Grandeur; pride; greatness; haughtiness.

کبرا kabra, कबरा, H. *adj.* Grey; variegated; spotted; speckled.

کبریٰ kubrá, A. *n. m.* (*Plu. of* کبر *Kibr*). The great; grandees etc.

کبریٰ kubrá, A. *n. m.* (*Log.*) The major proposition of a syllogism.

کبریا kibriyá, A. *n. m.* Grandeur; magnificence; pride; a name or an attribute of the Deity.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کبریت kibrít, *n. m.* Sulphur. کبریت احمر—i-ahmar; red sulphur, *i. e.*, the philosopher's stone.

کبڑا kubṛá, कुबड़ा, H. *adj.* Hump-backed.

کبک kabk, P. *n. m.* The snow pheasant; a kind of partridge. کبک دری—i-darí, *n. m.* a beautiful partridge. کبک رفتار—raftár, *adj* (graceful as) the *kabk* in motion.

کبوتر kabútar, P. *n. m.* and *f.* A dove; a pigeon. کبوتر بازی—bází, *n. f.* pigeon-flying; rearing of pigeons. کبوتر بچہ—bachcha, *n. m.* a young pigeon; an unripe poppy-head wrapped up in pease-meal and fried in butter or oil. کبوتر خانہ—ḳhána, *n. m.* dove-cote; gigeon-house. کبوتری—kabútarí, *n. f.* a she-pigeon; a village nautch woman. [skin.

کبود kabúd, P. *n. m.* Azure; blue; azure sheep

کبودی kabúdí, P. *adj.* Blue; azure; cerulean.

کبھاؤ kubháo, कुभाव, H. *n. m.* Bad disposition; ill-temper.

کبھی یا کبھوں یا کبھو kabhú, yá kabhún, yá kabhí, कभू,, कभूँ, कभी, H. *adv.* Sometime or other; sometimes; rarely; seldom; ever. کبھی کا یا کبھی کی یا کبھی کے—ká, yá—kí, yá—ke, *adj.* of sometime; sometimes ago; long since. کبھی کبھی—kabhí, *adv.* occasionally; at times. کبھی کبھی نہ—na—, *adv.* sometimes or other; first or last. کبھی نہیں—nahín, *aav.* never.

کبیدہ kabida, P. *adj.* Removed; moved.

کبیر kabír, A. *adj.* Large; great; senior. H. *n. m.* The name of a Hindu reformer and eclectic philosopher, who flourished about the close of the 15th century; a kind of indecent song sung by the low class people at the time of Holi festival. کبیر پنتھی panthí, a follwer of *Kabír*. [mammon.

کبیر kuber, कुबेर, S. *n. m.* The god of riches;

کبیسہ kabísa, A. *adj.* Intercalary, *n. m.* سال کبیسہ sál-i—, leap year.

کبیشر kabíshar, कवीशर, H. *n. m.* An eminent poet; prince of poets; laureate.

کپا kuppá, कुप्पा, H. *n. m.* A bladder; a large leathern vessel with a narrow neck for holding *ghi* oil, etc. کپا ہونا—honá, *v.* to become very fat. کپامل—mal, *n. m.* a fat, corpulent person.

کپاتر kupátr, कुपात्र, R. *adj.* Unworthy; undeserving; base. [panel; leaf (of a door.)

کپاٹ kapáṭ, कपाट, S. *n. m.* A shutter; a door

کپاری kapárí, कपारी, H. *n. m.* A skull; a title of Shiva; a caste in Bengal. اردھ کپاری ardh—, hemicrania; an areca-nut having two kernels.

کپاس kapás, कपास, H. *n. f.* Undressed cotton; the cotton plant. [soft; greenish.

کپاسی kapásí, कपासी, H. *adv.* Cottony; downy;

کپال kapál, कपाल, S. *n. m.* Skull; head; destiny; forehead. کپال پھوٹنا—phúṭná, *v.* to be unfortunate. کپال کریا—kriyá, *n. f.* breaking the skull of a burnt Hindu corpse and then pouring melted *ghi* in it beating or cudgeling one's brains; thinking intensely. کپال کھلنا—khulná *v.* to have a favourable turn of fortune.

کپوتر kuputra, कुपुत्र, S. *n. m.* A degenerate son; an undutiful or unfilial son.

کپٹ kapaṭ, कपट, H. *n. m.* Fraud; spite; dissimulation; *adj.* insincere. کپٹ ویشی یا کپٹ روپ دھاری veshí yá—rúp dhárí, *n. m.* a hypocrite. کپٹ رکھنا—rakhná, *v.* to cherish ill will.

کپٹی kapṭí, कपटी, H. *aaj.* False; adulterated; evilminded

کپڑ kapaṛ, कापड़, (Col.) H. *n. m.* (*Contr. of* کپڑا *Kopṛá*) Cloth; clothing. کپڑ پھول یا کپڑ دھول—phúl yá—dhúl, *n. m* crape; tissue. کپڑ چھان کرنا—chhán karná, *v.* to strain; to sift thoroughly.

کپڑا kapṛá, कपड़ा, H. *n. m.* Cloth; clothes; dress. کپڑا پہننا—pahinná, *v.* to put on clothes. کپڑے رنگنا kapṛe rangná, *v.* to dye cloth; to become a *fakir*. کپڑوٹی کرنا kapṛauṭí karná, *v* to sift; to strain.

کپڑھ kapaṛh, कुपढ़, H. *adj.* Illiterate; unread; untutored.

کپکپی kapkapí, कपकपी, H. *s. f.* Shivering; trembling. کپکپی چڑھنا—chaṛhná, *v.* to shiver with cold; to come on a fit of ague.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کپلا kapilá, कपिला, H. *n. f.* A brown coloured cow.

کپوت kapot, कपोत, H. *n. m.* A pigeon ; a dove ; the spotted necked pigeon.

کپوت kapút, कपूत, H. *n. m.* A degenerate son ; a bad or wicked son.

کپور kapúr, कपूर, H. *n. m.* Camphor ; name of a flower. کچری کپور—kachrí, *v.* the root of a fragrant grass.

کپوری kapúrí, कपूरी, H. *n. m.* A kind of betel leaf so called ; *adj.* as white or as fragrant as camphor.

کپول kapol, कपोल, S. *n. m.* The cheek.

کپی kapí, कपि, S. *n. m.* A monkey.

کپی kuppí, कुप्पी, H. *n. f.* A vial; leathern bottle.

کتا kuttá, कुत्ता, H. *n. m.* A dog ; a slave ; the spring of a gun-lock. کتا موتا—(yá kúkar) mutá, *n. m.* fungus. کتا خانہ—khána, *n. m.* a kennel for dogs. کتے کی موت مرنا kutte kí maut marná, to die the death of a dog ; to die a very disgraceful death. کتے کی ہڑک kutte kí haṛak, *n. f.* hydrophobia.

کتا kitta कित्ता, H. *adv.* How many ; how much ?

کتاب kitáb, A. *n. m.* A book. کتاب آسمانی یا کتاب الٰہی—i-ásmání yá—i-iláhí, *n. m.* the holy book ; holy writ ; scripture. کتاب رو—rú, *adj.* oval or long faced. کتاب فروش—farosh, a bookseller. کتاب والا—wálá, one who has a revealed book, *i. e.*, a Jew; Christian (*ahl-i-kitáb*) ; vendor or maker of books.

کتابت kitábat, A. *n. f.* Writing ; inscription.

کتابہ kitába, A. *n. m.* An inscription; an epitaph.

کتارا katárá, कतारा, H. *n. m.* A kind of sugar-cane ; tamarind.

کتان katán, P. *n. m.* A kind of cloth, fine linen

کتانا kataná, कताना, H. *v.* To get spun.

کتائی katáí, कताई, H. *n. f.* Spinning کتائی کرنا—karná, *v.* to spin.

کتب kutub, A. *n.* (*Plu. of* کتاب *Kitáb*). Books. کتب خانہ—khána, *n. m.* a library ; a book depot ; bookshelf. کتب فروش—farosh, *n. m.* a bookseller.

کتبہ katba, A. *n. m. Plu.* Writings; inscriptions.

کتخدا katkhudá, P. *n. m.* A. master ; a bride-room ; a married man.

کتخدائی katkhudáí, P. *n. f.* Marriage ; housekeeping.

کترا katra, कतरा, H. *n. m.* Parings ; clippings.

کترانا katráná, कतराना, H. *v.* To cause to clip ; to leave the high road ; stealing away; by-paths ; to go round about ; to edge ; to slink away. کترا کر چلنا—kar chalná, *v.* to desert one's companion ; to cut the society of any one.

کترائی katráí, कतराई, H *n. f.* Price paid for cutting out ; *adv.* sideway.

کتر بیوید katar-bhed, कतर भेद, H. *n.* Fraud ; deceit ; artifices; wiles.

کتر بیونت katar biyont, कतरब्योंत, H. *n. f.* Cutting out (clothes) ; deductions; purloining ; consultation ; anxiety ; thrift.

کترن katran, कतरन, H. *n. f.* Cuttings ; parings.

کترن kutran, कुतरन, H. *n. f.* What is cut with teeth.

کترنا katarná, कतरना, H. *v.* To cut ; to clip ; to pare ; to prune.

کترنا kutarná, कुतरना, H. *v.* To gnaw ; to bite off [with the teeth.

کترنی katarní, कतरनी, H. *n. f.* Scissors.

کترواں katarván, कतरवाँ, H. *adj.* Awry; crooked.

کتف kitf, A. *n. m.* The shoulder blade.

کتلا katlá, कतला, H. *n. m.* A slice. کتلا کرنا یا بنانا—karná yá banáná, *v.* to cut into thin pieces; to slice.

کتمان kitmán, A. *n.* Concealment ; concealing.

کتنا kitná, कितना, H. *adj.* How much ? how many ? some ; several. کتنے ایک kitne ek, *adj.* some ; some few. کتنا ہی—hí, however ; how-muchsoever.

کتنا katná, कतना, H. *v.* To be spun.

کتنا kutna, कुतना, H. *v.* To be estimated or valued.

کتوہل kutúhal, कुतूहल, H. *n. m.* Sport ; festivity.

کتھا katthá, कत्था, H. *n. m.* A vegetable extract; *terra japonica* ; catechu (*khair*).

کتھا kathá, कथा, H. *n. f.* A story ; sermon ; religious recital ; relation. کتھا بارتا—bártá, *n. m.* religious discourse or discussion. کتھا بتھانا—bitháná, *v.* to entertain a person to recite a sacred book regularly.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کتھری kathrí, कथरी, H. *n. f.* Bedding.

کتھک kathak, कथक, H. *n. m.* A story-teller ; A kind of singer or bard.

کتھن kathan, कथन, H. *n. m.* A saying.

کتھنا kathná, कथना, H. *v.* To tell ; to relate ; to make verses.

کتی kutti, कुत्ती, H. *n. f.* A bitch ; an abuse for a woman.

کتیرا kattra, कतीरा, H. *n. m.* A gum resembling tragacanth.

کت kaṭ, कट, H. *n.* Cutting ; black colour. کت ریت—reṭ, *n. m.* A rasp. کت کال—kál, *adj.* by-gone ages.

کٹا kaṭṭá, कट्टा, H. *adj.* Robust ; strong; deadly; bigotted ; *n. m.* a large fat louse.

کٹا kaṭá, कटा, H. *n. f.* Slaughter ; bloodshed. کٹا کٹی—kaṭí, *v.* general massacre. کٹا کرنا—karná, *v.* to murder ; to slaughter. کٹا چھانی—chhání, *n. f.* fight ; deadly enmity.

کٹاچھ kaṭáchh, कटाछ, H. *n. m.* Ogling ; side-look.

کٹار kaṭár, कटार, H. *n. m.* A dagger ; a pole cat; a sword. کٹار مارنا—márná, *v.* to stab.

کٹارا kaṭárá, कटारा, H. *n. m.* Globe thistle ; a large dagger ; a kind of sugarcane; tamarind.

کٹاری kaṭárí, कटारी, H. *n. f.* A small dagger.

کٹاکش kaṭáksh, कटाक्ष, S. *n. f.* Ogling ; leer ; side look.

کٹانا kaṭáná, कटाना, H. *v.* To cut ; to cause to cut : to cause to bite.

کٹائی kaṭáí, कटाई, H. *n. f.* The reaping of the harvest ; the harvest ; the price paid for cutting the crop.

کٹ بندھن kaṭ bandhan, कट बन्धन, H. *n. m.* A ring of wood to fasten the feet of elephants.

کٹر kaṭṭar, कट्टर, H. *adj.* Cruel; pitiless ; merciless ; *n.* a cruel man ; a caitiff.

کٹر kaṭar, कटर, H. *adj.* Addicted to biting (a horse) ; *n.* a biter.

کٹر kutir, कुटीर, H. *n. m.* A hut ; a cottage.

کٹرا kaṭrá, कटरा, H. *n. m.* A young male buffalo; a market; mart.

کٹک kaṭak, कटक, H. *n. m.* A bracelet ; an army ; a legion.

کٹکا kaṭká, कटका H. *n. m.* Seizing or striking with the beak. کٹکا بھرنا—bharná, *v.* to strike with the beak ; to bite.

کٹکٹ kuṭkuṭ, कुटकुट, H. *n. m.* Scratching ; nibbling.

کٹکٹانا kiṭkiṭáná, किटकिटाना, H. *v.* To grind one's teeth ; to make a sound like *kiṭ kiṭ* in driving a cart ; to be very uneasy.

کٹکھنا kaṭkhaná, कटखना, H. *adj.* Addicted to bite.

کٹل kuṭil, कुटिल, H. *adj.* Perverse ; bent; sinful; wicked ; ruthless.

کٹلتا kuṭiltá, कुटिलता, H. *n. m.* Perversity ; wickedness ; deceit ; dishonesty ; guile.

کٹمب kutumb, कुटुम्ब, H. *n. m.* Family; kinsfolk; household.

کٹمبی kuṭumbí, कुटुम्बी, H. *adj.* Having a large family ; house holder.

کٹملاں kaṭmullán, कटमुल्ला H. *n. m.* A hedge teacher ; a great bigot.

کٹنا kaṭná, कटना, H. *adj.* To be cut ; to be spent ; to be remitted or forgiven ; to be killed (in fight) ; to be deduced (from) ; to come to an end ; to melt (as snow, ice, &c.) ; to be abashed ; to be interrupted ; to be passed ; to be jealous.

کٹنا kuṭná, कुटना, H. *n. m.* Bawd ; a mischief-maker ; a go-between.

کٹنا پا kuṭnápá, H. *n. m.* Pimping ; cuckoldom. کٹنا پا کرنا—karná, to pimp ; to seduce.

کٹنی káṭní, कटनी, H. *n. f.* Reaping-season : harvest.

کٹوانا kaṭwáná, कटवाना, H. *v.* To cause to be cut, squandered or passed ; to cause to be bitten.

کٹواہا kaṭwáhá, कटवाहा, H. *n. m.* One who guides and raises the leathern bucket from the well.

کٹورا kaṭorá, कटोरा, H. *n. m.* A cup or goblet of any metal ; brass bowl

کٹوردان kaṭordán, कटोरदान, H. *n. m.* A brass or copper vessel with a lid.

کٹوری kaṭorí, कटोरी, H. *n. f.* A small brass cup; gusset.

کٹھ kaṭh, कठ, H. *n. m.* A wood ; labour. کٹھ باپ—báp, *n. m.* a step-father. کٹھ بندھن—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

bandhan, *n. m.* wooden ring with which the feet of elephants are usually fastened. کٹھ پتلی—putlí, a puppet; a young delicate girl. کٹھ پھوڑا—phoṛá, *n. m.* woodpecker. کٹھ گلاب—*n. m. Rosa chinensis.*

کٹھا kaṭṭhá, कट्ठा, H. *n. m.* A land measure being the 20th part of a bighá of 1,600 sq. yards; a corn measure of five seers.

کٹھالی یا کٹھاری kuṭharí yá kuṭhálí, S. *n. m.* A small earthen dish; a crucible. کٹھالی کرنا—karná, *v.* to melt; to beat; to burn.

کٹہر kaṭahar, कटहर, H. *n. m.* A wooden cage; the jack tree or fruit.

کٹہرا kaṭahrá, कटहरा, H. *n. m.* A railing; a wooden cage; a block on which fodder is cut.

کٹھرا kaṭhrá, कठरा, H. *n. m.* A wooden trough; a tub; a plate; an enclosure; a young male buffalo. [or tub.

کٹھری kaṭhrí, कठरी, H. *n. f.* A small trough

کٹھکر یا کٹھگھر kaṭhkar yá kaṭhghar, H. *n. m.* A wooden frame usually over a well; a wooden-cage; a palisade.

کٹہل kaṭahal, कटहल, H. *n. m.* See کٹہر kaṭahar.

کٹھلا kuṭhlá, कुठला, H. *n. m.* A small store-house for grain; a bin; a lime-kiln. کٹھلا چڑھانا—chaṛháná, *v.* to burn limestone; to feed a kiln.

کٹھن kaṭhin, कठिन, H. *adj.* Difficult; hard; trouble some; critical. [trouble.

کٹھنتا kaṭhintá, कठिनता, H. *n f.* Difficulty;

کٹھوتی kaṭhautí, कठौती, H. *n. f.* A wooden platter; a tub.

کٹھور kaṭhor, कठोर, H. *adj* Cruel; relentless; hard. کٹھورتا—tá, H. *n. f.* cruelty; hardness.

کٹھور kuṭhaur, कुठौर, H. *adj.* In a wrong place; misplaced.

کٹھیا kaṭhiyá, कठिया, H. *n. m.* An earthen platter; a trencher; a trap; *adj.* having a a hard shell; solid.

کٹھیار kuṭhyár, (कोठार), H. *n.m.* A store-house. کٹھیاری—i, *n. m.* a man in charge of a store-house; a store-keeper.

کٹی kaṭí, कटि, H. *n. m.* The rein; the loins. کٹی کہاری—kehrí, *adj.* having a waist as elegant as the tiger; slim-waisted.

کٹی kuṭí, कुटी, H. *n. m.* A hut; hermitage.

کٹی kuṭṭí, कुट्टी, H. *n. f.* Chopped fodder; pulverised paper; *papier mache*; pickles. کٹی کرنا—karná, to severe friendship; to cut into small pieces.

کٹیا kaṭiyá, कटिया, H. *n. f.* A fishing-hook; an earthen milk-can; a young female buffalo; an ear ornament shaped like a hook.

کٹیا kaṭaiyá, कटैया,, H. *n. m.* A butcher; a kind of grass; a prickly sarub.

کٹیلا kaṭíla कटीला, H. *adj.* Thorny; prickly; active; charming; *n.* a species of thistle (with dark green leaves). [impurity.

کثافت kasáfat, P. *n. f.* Density; thickness;

کثرت kasrat, A. *n. f.* Abundance; excess; majority plurality; usage. کثرت سے یا بکثرت—se yá bakasrat, abundantly; plentifully. کثرت راے—i-rái, majority of votes or opinions. کثرت سے ہونا—se honá, to abound; to be found in abundance.

کثف kasuf, A. *n. m.* A multitude; a crowd.

کثیر kasír, A *adj.* Many; much; abundant; copious. کثیرالاضلاع—ul-azlá', *n. m.* multilateral figure; a polygon. کثیرالاولاد یا کثیرالعیال—ul-aulád yá kasír-ul-'ayál, *n.* a person having a large family. کثیرالمعنی—ul-ma'ní, having many meanings.

کثیف kasíf, A. *adj.* Dense; impure; opaque; unclean. کثیف المزاج—ul-mizáj, *n. m.* dirty fellow; a peevish person.

کج kaj, P. *adj.* Crooked; curved; awry; cross. کج ادائی—adáí, *n. f.* perversity; crossness in manners کج باز—báz, *adj.* playing unfairly; fraudulent. کج بحث—bahs, *n.* absurd reasoning; irregular debate. کج چشم—chashm, *adj.* squint-eyed. کج خلق khulq, *adj.* ill tempered; rude. کج رائے—ráe; *adj.* wrong-headed کج رفتار یا کجرو—raftár yá kajrau, *adj.* walking obliquely; perverse; unprincipled. کج طبع—taba', cross tempered. کج فہم—fahm, *adj.* stupid; wrongheaded. کج کلاہ—kuláh, *n. m.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

awry-capped ; a fop ; a beau. کج نکالنا—nikálná, *v.* to remove a curvature; to make right. کج نظر—nazar, *adj.* envious; malignant. کج نہاد—nihád, illnatured.

کجا kujá, P. *adv.* Whither ? where ?

کجات kuját, कुजात, H. *adj.* Of low caste ; base ; outcaste.

کجاوہ kajáva, P. *n. m.* A camel's saddle or [litter.

کجری kajrí कजरी, H. *n. f.* A kind of song in rainy season which originated in Mirzapur.

کجک kajak, P. *n. m.* The iron hook used in driving elephants; an elephant goad (*áṅkus*).

کجلانا kajláná, कजलाना, H. *v.* To smoulder ; to become mildewed.

کجلوٹی kajlauṭi, कजलौटी, H. *n. f.* A pot for keeping کاجل *kájal* ; snuffers used to prepare lampblack.

کجلی بن kajlí ban, कजली, बन, H. *n.* A forest frequented by elephants.

کجی kají, P. *n. f.* Crookedness ; curvature.

کچ kach, कच, H. *adj.* (*Contr. of Kachchá*). Raw. کچے بچے - بچ کچ—bach, kachche bachche, children.

کچا kachchá, कच्चा, H. *adj.* Raw ; immature ; uncooked ; unbaked; built of unbaked earth ; clay-built ; brittle ; not permanent ; unexperienced ; impure ; false ; below a fixed standard ; not genuine ; uncertain. کچا بچا—bachchá, *n. m.* infants. کچا اوپج یا کچی آمدنی—upaj, yá kachchí ámadaní yá kachchí nikásí, *n. m.* gross income ; gross proceeds. کچا پکا—pakká, *adj.* half-cooked ; partly of bricks and partly of mud ; mortar ; bad. کچا پیسہ—paisá, *n. m.* a rough circular piece of copper used for pice. کچا تخمینہ—takhmína, *n. m.* a rough estimate. کچا جی یا دل—jí yá dil, *adj.* girlish ; sensitive ; easily yielding to the passions. کچا سیر—ser, *n. m.* a *seer* below the standard of *pakka* ser. کچا چٹھا—chiṭṭhá, *n. m.* rough accounts ; the dark side ; evil designs. کچی اینٹ kachchí iṇṭ, *n.* unbaked bricks. کچی چاندی kachchí cháṇdí, *n. f.* alloyed silver. کچی سڑک kachchí saṛak, an unmetalled road. کچی سلائی kachchí silái, *n. f.* basting clothes. کچی عمر kachchí 'umr, *n. f.* minority; immature age. کچی کلی kaccchí kalí, *n. f.* a new bud ; a budding young girl. کچی ناپ kachchí náp, *n. f.* measurement by a yard below the standard ; rough measurement. [conduct.

کچال kuchál, कुचाल, H. *n. f.* Misbehaviour ; ill

کچالو kachálú, कचालू, H. *n. m.* An esculent root ; boiled potatoes with marmalade.

کچائی kachái *n. f.* Rawness ; indigestion ; inexperience. [thick ; close.

کچپچ kachpach, कचपच, H. *n. f.* Crowd ; *adj.*

کچپچ kichpich, किचपिच, H. *n. f.* Mud ; mire ; squash. [Pleiades.

کچپچیا kachpachiyá, कचपचिया, H. *n. m.* The

کچرا kachará, कचरा, H. *n. m.* The raw musk-melon ; a pod ; clay ; a pot-belly.

کچر کچر kachar-kachar, कचर कचर, H. *n. f.* The sound made in chewing raw food ; noise.

کچڑانا kichṛáná, किचड़ाना, H. *v.* To have a gummy substance running at the eyes ; to be bleareyed. [wound).

کچک kachak, कचक, H. *n. f.* Pain (of a sprain or

کچکانا kachkáná, कचकाना, H. *v.* To sprain ; to pain.

کچ کچ یا کچ کچ kach kach yá kich kich, कच कच या किच किच, H. *n. f.* Noise ; altercation ; chitchat. کچ کچ کرنا—karná, *v.* to chatter ; to debate loudly. کچکچیا—iyá, *n. m.* a chatter-box.

کچکچانا kichkicháná, किचकिचाना, H. *v.* To grind the teeth ; to chatter. [pain.

کچکنا kachakná, कचकना, H. *v.* To sprain ; to

کچکول kachkol, P *n. f.* A beggar's bowl ; a wallet ; a miscellany ; an album. [plantain.

کچکیلا kachkelá, कचकेला, H. *n. m.* A kind of

کچلا kuchlá, कुचला, H. *n. m.* A vomic nut ; strychnia.

کچلنا kuchalná, कुचलना, H. *v. t.* To bruise ; to crush ; to beat soundly.

کچلی kuchlí, *n. f.* The canine teeth.

کچنار یا کچنال kachnár yá kachnál, H. *n. f.* A tree, the buds of which are a delicate vegetable.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کچھو kachchú, कच्चू, H. *n. m.* Name of a plant; yam.

کچھوانسي kachvánsí, कचवांसी, H. *n. f.* A minute division of land measure, $\frac{1}{20}$ of a *biswánsi*.

کچور kachúr, कचूर, H. *n. m.* Name of a drug

کچوري kachaurí, कचौरी, H. *n. f.* A cake made of flour and bruised pulse fried in ghee or oil. کچوري سے گال—se gál, plump cheeks.

کچومر kachúmar, कचूमर, H. *n. m.* A fruit; pickle. کچومر کرڈالنا—kar ḍálná, *v.* to cut to pieces; to beat black and blue.

کچھ kachh, कच्छ, H. *n. m.* A tortoise; a turtle; an incarnation of Vishnu.

کچھ kuchh, कुछ, H. *adj.* Any; some; a little; whatever; something; anything. کچھ اور—aur, somewhat more; something different. کچھ اور گانا—aur gáná, *v.* to give a false explanation; to tell a different story. کچھ ایک—ek, some few; some little. یہہ کچھ بات ہے نہیں yih—bát nahín hai, it is nothing; it is a matter of no consequence; this is no reason at all; this will not do or answer. کچھ تر—to, a little; ever so little. کا کچھ کچھ سے کچھ ہونا یا کچھ ہونا—ká—honá, yá—se—honá, *v.* to be entirely changed; to become quite different. کچھ کچھ—kuchh, *adv.* nearly. کچھ کردینا—kar denā, *v.* to change into something else; to charm; to enchant. کچھ نہ پوچھو—na púchho, it goes without saying. کچھ نا کچھ—na—, some at least; something or other. کچھ نہیں—nahín, nothing; none. کچھ ہو—ho come what may

کچھار kachhár, कछार, H. *n. m.* Moist, low land by a river; alluvial land. [wash.

کچھارنا kachhárná, कछारना H. *v* To rinse; to

کچھپ kachchhap, कच्छप, S. *n. m.* A tortoise; a turtle.

kachahrí, कचहरी, H. *n. f.* A court of justice; court; office; cutchery. کچہري برخاست—barkhást, the rising of a court. کچہري برخاست کرنا—barkhást karná, to close or adjourn a court. کچہري چڑھانا—charháná, *v.* to go into court; to bring an action against a person. کچہري کرنا—karná, *v.* to hear cases in court; to hold a court.

کچھوا kachhwá or kachhua, कछवा, कछुआ, H. *n. m.* A tortoise; a turtle; one side of a yoke.

کچیا kuchiyá, कुचिया, H. *n. m.* The lobe of the ear. [a sickle.

کچیا kachiyá, कचिया, H. *n. m.* A reaping-hook;

کچیانا kachiyáná, कचियाना, H. *v.* To shrink; to be frightened.

کچیاہٹ kachiyáhaṭ, कचियाहट, H. *n. f.* Timidity; shrinking; dislike; abhorrence.

کچیلا kuchailá, कुचैला, H. *adj.* Dirty; ill-clothed.

کحال kahhál, A. *n. m.* An oculist.

کحل kuhl, A. *n. m.* Antimony; collyrium. کحل الجواہر—ul-jawáhir, *n. m.* collyrium prepared with pearls.

کد kad, P. *n. m.* A den; a house.

کد kadd yá kad, A. *n. f.* Search; trouble; labour; persistence. کد کرنا—karná, *v.* to persist; to urge.

کداچت kadáchit, कदाचित, کدابي kadápí, कदापि, } S. *adv.* Sometimes; per chance.

کدار kudár, कुदार, H. *n. m.* A kind of pickaxe.

کدال kudál, कुदाल, H. *n. m.* A pickaxe; a hoe; a spade.

کدالي kudálí, कुदाली, H. *n. f.* A mattock; a dibble; a hoe.

کدام kudám, P. *pron.* Who? what?

کدانا kudáná, कुदाना, H. *v.* To cause to leap; to dandle; (*Met.*) to provoke. [house.

کدبانو kadbánú. P. *n. f.* The mistress of a

کد خدا kadkhudá, P. *n. m.* The master or father of a family; a bridegroom; a married person.

کد خدائي kadkhudáí, P. *n. f.* Marriage; establishing a family.

کدر kadar, A. *n.* Turbidity; muddiness; trouble.

کدرشت kudrisht, कुदृष्ट, H. *n. f.* A bad look; weak-sight; ill-intended look. [to leap.

کدکنا kudakná, कुदकना, H. *v.* To frisk to gambol;

کدلي kadlí, कदली, H. *n. m.* The plantain or banana tree: the leaf of the plantain.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کدم kadam, कदम, } H. *n. m.* The name of
کدمب kadamb, कदम्ब, } a tree; *nauclea cadamba.*

کدو kadú yá kaddú, कद्दू या कद्दू, P *n. m.* A pumpkin; a bottle; a gourd. کدو دانہ—dáná, *n.* kind of disease; intestinal worms. کدو کش—kash, *n. m.* an implement for cutting up a pumpkin into thin shreds.

کدوانا kudwáná, कुदवाना, H. *v* To cause to jump.

کدورت kudúrat, *n. f.* Turbidness; impurity; depression of spirits; resentment; dust; affliction; scum. دل میں کدورت رکھنا dil men —rakhná, to harbour resentment; to bear malice.

کدھر kidhar, किधर, H. *adv.* Whither? where? کدھر سے—se

کدھی kadhí, कधी, (Col.) H. *adv.* See کبھی

کدیما kadimá, कदीमा, H. *n. m.* A pumpkin; a crow-bar.

کدیور kadevar, P. *n. m.* A gardener; a horticulturist.

کڈھاولی kaḍháolí, कढावली, H *n. f.* An earthen [pot in which milk is boiled.

کڈھب kuḍhab, कुढब, H. *adj.* Ill-shaped; rude; enormous; strangle; difficult; dangerous; shocking; violent; reckless; cruel.

کڈھنگ kuḍhang, कुढंग, H. *n. m.* Ill-conduct; misbehaviour; rudeness.

کڈھنگا kuḍhangá, कुढंगा, H. *n. m* Rude; ill-bred.

کذب kazzáb, A. *n. m.* A liar.

کذاب kizb, A. *n. f.* A lie.

کر kar, कर, H. *n. m.* The hand; tax; fee; tribute; revenue. کر اُگاہنا—ugáhná, to collect taxes. کر لگانا—lagáná, *v.* to impose a tax. کر جوڑنا—joṛná, *v.* to join one's hands; to beg.

کر kar, P. *adj.* Deaf; *n. m.* Purpose; power; felicity. کر و فر—o-far, splendour; magnificence; pomp and pride.

کرات karát, A. *n. f.* (*Plu. of* کرت *Karrat*). Ties, &c. کرات مرات—marrát, many times and oft; repeatedly.

کرارا karárá, करारा, H *adj.* Hard; strong; stiff; well-baked; dear; good; fresh; crisp; unflinching; resolute. [and strong

کراری karárí, करारी, H. *n. f.* That which is firm

کراکل karákul, कराकुल, H. *n.* The name of a bird; heron; curlew.

کرال karál, कराल, S. *adj.* Having projecting teeth; formidable; terrible; hateful; disgusting.

کرام kirám, yá karám, A. *adj.* (*Plu. of* کریم *Karim*) Nobles; generous; eminent; great; dignified.

کرامت karámat, P. *n. f.* (*Plu.* کرامات *Karámát*). Generosity; nobleness; dignity; supernatural power; miracle.

کران karán, P. *n. m.* A shore; boundary; side; [coast; margin.

کرانا karráná, करांना, H. *v.* To be stiff; to become hard.

کرانا karáná, कराना, H. *v.* To cause to be done; to effect: to make; to assist.

کرانا kiráná, किराना, H. *n. m.* Grocery; spices; *v.* to sift; to separate by turning round in a winnowing pan.

کرانت karánt, करान्त, H. *n. m.* A saw.

کرانتی karántí, करांती, H. *n. m.* A sawyer.

کرانچی kiránchí, करांची, H *n. f.* A wooden cart; a carriage drawn by camels or horses.

کراؤ karáo कराव, H. *n. m.* The marriage of a widow with the deceased husband's younger brother (among low caste Hindus); concubinage.

کراہنا karahná, कराहना, H. *v.* To grieve; to sigh and groan; to sigh; to mourn; to repine.

کراہی karáhí, कराही, H. *n. f.* A flat vessel of iron or brass in which food is boiled; a frying-pan; a tray.

کراہیت karáhiyat, A. *n. f.* Disgust; detestation; abomination; disagreeableness کراہیت سے دیکھنا —se dekhná, *v.* to look down upon; to scorn.

کرایل karáyal, करायल, H. *n. m.* Resin; *nigella indica.*

کرایہ kiráya, P. *n. m.* Fare; rent; hire. کرایہ اُگھانا—ughánā, *v.* to realize rents, &c. کرایہ دینا یا کرایہ چلانا—denā yá—chaláná, *v.* to let; to lease. کرایہ دار—dár, *v.* a hirer; a tenant. کرایہ لینا—lenā, *v.* to hire; to rent; to realize the fare. کرائے کا تڑ—ká ṭaṛṭú, *v.* a

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

man employed to do any service on payment of a fee; a term of contempt. کرایہ نامہ—náma, *n. m.* a lease; a deed of rent.

کربت kurbat, P. *n. f.* Affliction; mental anguish; distress.

کربلا karbalá, A. *n. m.* A place in Iráq where Husain, son of Alí, was killed and buried; a Mohammadan cemetery; the burial place of *tázíya*: (*Met.*) a place where anything (esp. water) is scarce. [*bájrá* used as fodder.

کربی karbí, करबी, H. *n. m.* The straw of *jowár* or

کرپا kripá, कृपा, H. *n. f.* Grace; kindness; affection; bounty; pity. کرپا رکھنا—rakhná, *v.* to be kind to a person; to keep aloof. کرپا سندھ یا کرپا نِدھان—sindhu yá—nidhán, *n.* ocean of grace or mercy; God; abode of mercy. کرپاہین—hín, cruel; hard-hearted.

کرپال kirpal, कृपाल, H. *adj.* Kind; benevolent; compassionate.

کرپان kripán, कृपाण, A sword; scimitar.

کرپن kirpan, कृपण, H. *adj.* Avaricious; misery; *n. m.* a niggare; a miser.

کرتا kurtá, P. *n. m.* A shirt; a tunic.

کرتا kartá, कर्त्ता, S. *n. m.* A doer; a maker; Creator; subject or nominative; g. husband; a master. کرتا دھرتا—dhartá, *n.* the active or managing member of a family.

کرتار kartár, कर्त्तार, H. *n. m.* The Creator; God.

کرتب kartab, (कर्त्तव्य), S. *n. m.* Deed; duty; action; exploit; skill; jugglery; experiment.

کرتوت kartút, करतूत, H. *n. f.* Action; deed; tricks. [jacket.

کرتی kurtí, P. *n. f.* A bodice; a soldier's

کرتی karti, कर्ती, H. *n. f.* A stuffed dead calf placed near a cow to make her give milk.

کرتیا kirtiyá, किरतिया, H. *n. m.* A dancer; a singing body.

کرچ kirich, किरिच, H. *n. f.* A splinter; a sword.

کرچ kirach, किरच, H. *n. m.* A bit; a grain; a piece. کرچے کرچے کرنا kirche kirche karná *v.* to pound to small pieces; to powder. [plant.

کرچور karchúr, कचूर, S. *n. m.* The name of a

کرچورک karchúrak, कचूरक, S. *n. m.* Zedoary.

کرچھا karchhá, कर्छा, H. *n. m.* A large spoon; a ladle

کرچھال karchhál, करछाल, H. *n. f.* A spring; a jump. [sword.

کرچھل karchhul, करछुल, H. *n. f.* A spoon; a

کرچھنی karchhaní, करछनी, H. *n. f.* An iron skimmer. [a skein.

کرچی karchí, करची, H. *n. m.* A spoon; a ladle;

کرخت karakht, P. *adj.* Rigid; hard; solid; dry.

کرختگی karakhtgí, P. *n. f.* Austerity; hardness; dryness.

کردا kardá, कर्दा, H. *n. m.* Exchange; barter; allowance; balance of value to make up a deficiency in coin, or the difference between the price of new articles and old given in exchange. [conduct.

کردار kirdar, P. *n. m.* Action; labour; art;

کردگار kirdgár, P. *n. m.* God; the Creator.

کردنی kardaní, P. *adj.* Fit to do; practicable.

کردہ karda, P. *pp.* Done; made; *n.* act; deed.

کردھمری kardhamrí, करधमरी, } H. *n. m.* A zone;
کردھنی kardhaní, करधनी, } a girdle; a cordon.

کرس kuras, कुरस, H. *n. m.* Bad taste; unpleasant flavour; bad juice; *adj.* distasteful. [sugar.

کرست kursat, कुर्सत, H. *n. m.* A kind of course

کرسف kursuf, A. *n. m.* Cotton, &c., put into an ink-pot.

کرسی kursí, A. *n. f.* A chair; a stool; a throne; the base of a pillar; the eighth or the ninth heaven, being the throne of God; foundation; genealogy; a village near Lucknow proverbial for the stupidity of its inhabitants. کرسی دینا—daná, *v.* to give elevation to; to offer one a chair; to show respect or regard for; to make (one) the president of a meeting. کرسی نامہ—náma; a genealogical tree. کرسی نشین—nashín, *adj.* first established in office; enthroned. *n. m.* one entitled to the honour of a chair in a Darbar. [as fuel.

کرسی karsí, कर्सी, H. *n. f.* Dried cowdung used

کرشمہ krishma, P. *n. m.* Blandishment; a glance; a miracle; a charm; a wonder; a phenomenon. کرشمہ دکھلانا—dikhláná, *v.* to work wonders.

کرشن krishn, कृष्ण, S. *adj* Black; blueblack; playful; *n. m.* an incarnation of Vishnú, the

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

Appolo of the Hindus. کرشنارپن—ár-pan, *n.* offering a gift in propitiation of Krishna; a grant of land to a priest or temple of Krishna. کرشن پکش—paksha, *n. m.* the dark half of a month; the fortnight during which the moon is on the wane. کرشن چرن—charan *n. m.* the feet of Krishna; name of a plant.

کرفس karafs, A. *n. f.* Parsley.

کرک karak, करक, H. *n. m.* Pain; ache; rankling.

کرکنا karaknā, करकना, H. *v.* To pain; to rankle; to sprain; to powder.

کرکٹ karkaṭ, करकट, H. *n. f.* Sweeping; rubbish.

کرکٹ kirkiṭ, *n. m.* (*Corr. of the English.*) Cricket.

کرکٹی kirkiṭī, किरकिटी, H. *n. f.* A particle of dust fallen into the eye; cricketeer.

کرکرا kurkurā, कुरकुरा, H. *adj.* Brittle; crispy.

کرکرا kirkirā, किरकिरा, H. *adj.* Gritty; sandy; spoilt.

کرکرانا kirkirānā, किरकिराना, H. *v.* To sound gritty; to grate.

کرک ناتھ kark-nāth, कर्कनाथ, H. *n. m.* Name of a fowl of which even the bones are black.

کرکی kirkī, किरकी, H. *n. f.* A pendant to a nose-ring.

کرگ karg, P. *n. m.* A rhinoceros.

کرگس kargas, P. *n. m.* A vulture.

کرگہ karga, P. *n. m.* A weaver's shop; loom; the hole in the ground in which a weaver's feet work.

کرم karam, A. *n. m.* Favour; grace; bounty; graciousness; generosity; excellence.

کرم kirm, P. *n. m.* A worm. کرم پیلا—pīlā, *n. m.* the silk worm. کرم خوردہ—khurdah, *adj.* worm-eaten; worn out. کرم شب تاب—i-shab táb, *n. m.* a glow-worm; fire-fly.

کرم karm, कर्म, S. *n. m.* Work; act; duty; fate; religious acts or duties; use; devotion; (in *Gram.*) the accusative case. کرم بھوگ—bhog, *n. m.* fulfilling of destiny; suffering; pleasure or pain according to one's past deeds. کرم پھوٹا—phoṛ, unfortunate; unlucky. کرم پھوٹنا—phúṭná, *v.* to have bad luck; to suffer loss.

کرم ٹھوکنا یا کرم کو رونا—ṭhokná yá karm ko roná, *v.* to mourn over one's misfortune; to repent. کرم ریکھ—rekh, *n. f.* the lines of fate. کرم ہین—hín, *adj.* unlucky; wretched.

کرمچاری karmchárí, कर्मचारी, S. *n. m.* An accountant of a certain division of a village; one who discharges his duties properly.

کرمک kirmak, P. *n. m.* The fire-fly; vermicule.

کرمکارک karmkárak, कर्मकारक, S. *n. m.* (in *Gram.*) Accusative case.

کرم کلا karam kallá, P. *n. m.* A cabbage.

کرن kiran, किरण, H. *n. f.* A ray; sunbeam; moonbeam; gold or silver tassels.

کرن karn yá karan, कर्ण या करण, S. *n. m.* The ear; the base of a triangle; (in *Gram.*) the instrumental case; the helm; a spondee. کرن پھول—phúl, *n. m.* a kind of ear-ring. کرن مول—múl, *v.* a parotis or swelling near the ear.

کرنا karná, करना, H. *n. m.* Name of a kind of [citron.

کرنا karuná, करुणा, S. *n. f.* Tenderness; compassion; mercy; kindliness.

کرنا karná, करना, H. *v.* To do; to perform; to make; to execute; to effect; to act; to set; to use; to finish; to cast a spell; to marry; to wed; to slaughter (a goat, &c.).

کرنا kirná, किरना, H. *v.* To wear out; to be abashed; to become notched.

کرنجوا karanjva, करंजवा, H *n.* A plant; a brown colour; a mixture of *bájra*, *jwár* and *moth*.

کرنگ kurang, कुरंग, S. *n. m.* A deer.

کرنی karní, करनी, H. *n. f.* Deeds; actions; [trowel.

کروا karvá, करवा, H. *n. m.* An earthen pitcher with spout; a pipkin. کروا چوتھ—chauth, *n. f.* a Hindu festival in the month of *Kártik* observed by married women only.

کروارا karwárá, करवारा, H. *n. m.* A paddle; rudder; the bucket to a *dhenkli*.

کروانا karwáná, करवाना, H. *v.* To cause to do.

کروپ kurúp, कुरूप, H. *adj.* Ill-formed; ugly.

کروٹ karwaṭ, करवट, H. *n. f.* Sideways; side. کروٹ لینا یا بدلنا—lená yá badalná, *v.* to turn (in bed); to feel uneasy; to adopt a new course.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کرودھ krodh, क्रोध, H. *n. m.* Anger ; wrath.

کرودھی krodhí, क्रोधी, H. *adj.* Angry; passionate.

کرور karúr, क्रूर, H. *adj.* Cruel ; relentless.

کرور karoṛ, करोड़, H. *n.* Ten millions کرور پتی—patí yá karoṛí, *n. m.* a millionaire ; a very rich person.

کروڑا karoṛá, करोड़ा, (Col.) H. *n. m.* A tax-gatherer ; an overseer.

کروندا karondá, करौंदा, H. *n. m.* The corinda ; a sour fruit.

کروی kuraví, A. *adj.* Spherical ; globular.

کرہ kurah, A. *n. m.* A globe ; a sphere ; an orb ; a spheroid; the region. کرہ ارض—i-arz, the terrestrial globe. کرہ باد—i-bád, the atmosphere. کرہ چشم—i-chashm, the ball of the eye کرہ فلکی—i-falakí, the celestial globe. کرہ نار—i-nár, the region of fire; the empyrean.

کرھا karhá, करहा, H. *n. m.* A camel ; the loins.

کری kurrí, कुरी, H *n. f.* Gristle.

کریا kriyá, क्रिया, H. *n. f.* Deed ; obsequies ; an oath ; (in *Gram.*) the verb. کریا کرم—karm, *n.* performance of funeral ceremonies; obsequies; religious duties. کریا کھانا—kháná, *v.* to swear.

کریال kuryal, कुरयाल, H. *n. f.* The state of a bird sitting at ease and secure, and trimming its wings with its beak ; ease ; security ; hope. کریال میں غلیلہ لگنا—men gulelá lagná, *v.* to fall into misfortune, when sure of success.

کریت karait, करैत, H. *n. m.* A very poisonous black snake.

کریت kurít, कुरीत, H. *n. f.* Misbehaviour ; a bad custom.

کریٹ kiríṭ, किरीट, S. *n. f.* A crown ; a diadem.

کریدنا kuredná, कुरेदना, H. *v.* To scratch ; to scrape.

کریڑا kriṛá, क्रीड़ा, H. *n. f.* Sport ; play ; amusement ; pastime. کریڑا کرنا—karná, *v.* to play ; to gambol.

کریز kuríz, P. *n.* Moulting (of birds). کریز کرنا—karná, *v.* to moult.

کریل karíl, करील, H. *n. m.* A kind of thorny shrub.

کریلا karelá, करेला, H. *n. m.* A kind of bitter vegetable.

کریم karím, A. *adj.* Gracious; merciful; liberal; generous ; an epithet of God ; the merciful Being.

کریہہ kariḥ, A. *adj.* Disgustful ; filthy; abominable. کریہہ الشکل یا کریہہ المنظر—ush-shakl yá—ul-manzar, *adj.* ill-shaped ; ugly ; odious.

کڑا kaṛá, *n. m.* A bracelet ; a ring ; an anklet ; *adj.* hard ; stiff ; strong ; unbending ; harsh ; dear ; scarce ; cruel ; sharp ; sly ; rude.

کڑاڑا kaṛáṛá, कड़ाड़ा H. *n. m.* The perpendicular bank of a river ; brink ; a precipice; declivity.

کڑاکا kaṛáká, कड़ाका, H. *n. m.* A crash; a rigid fast. کڑا کا گذرنا—guzarná, to pass days in extreme poverty ; to go without food ; to starve. کڑاکے کا جاڑا—kṛáke ká jáṛá, *n. m.* severe cold.

کڑاکڑ kaṛakaṛ, कड़ाकड़, H. *n. m.* Crackling ; successive crashes.

کڑاہ kaṛáh, कड़ाह, H. *n. m.* A large iron boiler ; a cauldron.

کڑاہی kaṛáhí, कड़ाही, H. *n. f.* A frying-pan. کڑاہی چاٹنا—cháṭná, *v.* to lick up the pot (applied as a reproach to a bridegroom if it rains on his wedding procession), کڑاہی چڑھنا—charhná, *v.* to be placed on the fire (a frying-pan) ; to be made preparations for a feast. کڑاہی کرنا—karná, *v.* to cook anything as an offering for a god or goddess. کڑاہی لینا یا کڑاہی میں ھاتھہ ڈالنا—lená yá—men háth ḍálná ; *v.* a species of ordeal in which the accused is required to take a ring out of a cauldron of boiling oil, if he can do this without being scalded, he is held innocent.

کڑک kaṛak, कड़क, H. *n. m.* A crash ; thunder ; agility ; clap. کڑک بجلی—bijlí, *n. f.* a match-lock ; a machine emitting a series of electric shocks.

کڑک kuṛuk कुड़ुक, H. *n. f.* A coil; clucking ; a clucking hen ; blank. کڑک بولنا bolná, *v.* to draw a blank.

کڑ کڑانا kaṛkaṛáná, कड़कड़ाना H. *v.* To give such a sound as oil or butter when boiling; to gnash the teeth from rage.

کڑکڑانا kuṛkuṛáná, कुड़कुड़ाना H. *v.* To cluck ; to grumble; to tar; to grudge.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کڑکنا kuṛakná, कुड़कना, H. *v.* To crash; to munch.

کڑکنا kaṛakná, कड़कना, H *v.* To crackle; to thunder; to be beaten loudly; to roar.

کڑکیت kaṛkhait, कड़खैत, H. *n. m.* A herald; an *aid-de-camp*; a bard.

کڑوا kaṛvá, कड़वा, H *adj.* Bitter; virulent; harsh; brackish; sharp; hot (temper); myrrh.

کڑوابول—bol, *n. m.* harsh words; abuse. کڑوا تیل—tel, *n. m.* bitter oil; mustard-seed oil.

کڑوا ہونا—honá, *v.* to be enraged; to be harsh. کڑوے کسیلے دن—karve kasele din; hard and cruel times. کڑوا لگنا—lagná, to taste bitter or acrid or pungent; to be displeasing.

کڑواہٹ kaṛwahaṭ, कड़वाहट, H *n. f.* Bitterness; acrid taste.

کڑور kaṛor, कड़ोड़, (Col.) H. *vdj.* Ten millions.

کڑھانا kuṛháná, कुढ़ाना, H. *v.* To vex; to displease; to trouble.

کڑھن kuṛhan, कुढ़न, H. *n. f.* Grief; mortification; envy.

کڑھنا kuṛhná, कुढ़ना, H. *v.* To grieve; to be afflicted; to envy; to pine; to pity; to sympathise.

کڑھنا kaṛhná, कढ़ना, H. *v.* To issue; to escape; to appear; to be pulled out; to be drawn or painted; to spring; to be solved. کڑھا ہوا kaṛhá huá, *adj.* extracted; painted; fresh drawn; embroidered.

کڑھی kaṛhí, कढ़ी, H. *n. f.* A dish made by boiling the meal of gram with spices in sour milk; curry.

کڑی kuṛí, कुड़ी, H. *n. f.* A stove; a hearth-tax; a dunghill; a lass (in Panjábí).

کڑی kaṛí, कड़ी, H. *n. m.* A rafter; a beam; a link; a handcuff; hardship; a verse.

کڑیل kaṛiyal, कड़ियल, P. *adj.* Bony; strong; muscular.

کژ kazh, P. *adj.* Crooked; bend; curved.

کژدم kazhdum, P. *n. m.* A scorpion.

کس kas, कस, H. *n. m.* Essence; extract; decoction of a colouring substance; strength; labour; tenacity; assay; proof.

کس kas, P. *n. m.* A man; person; any one.

کس و ناکس—o-nákas, *n.* everybody; noble and plebeian; gentle and simple. بیکس be—, *adj.* helpless. فی کس fí—, per head; each person.

کس kis, किस, H. *pron. interrog.* What; which? whom? who? کس پر—par, whereon? on whom? کس سے—se, whereby? from whom? کسطرح—tarah, how? کسقدر—qadar, how much? how many? کسکا—ká, whose? کس کس kis kis, Which? کس لئے—liye, why? wherefore? کس نے—ne, who?

کسا kasá, कसा, H. *adj.* Tight; compressed; closely packed; straight; less than; less. کسا کسایا—kasáyá, ready tied; ready packed.

کسار kasár, कसार, H. *n. m.* Sweetmeat made of wheatmeal, butter and sugar.

کسافت kasáfat, A. *n. m.* Sediment; obscuration; an eclipse (specially solar).

کسالا kasálá, कसाला, H. *n. m.* Labour; effort; difficulty; suffering; disease; heaviness; grief; trouble; affliction.

کسان kisán, किसान, H. *n. m.* A husband man; a farmer.

کسانا kasáná, कसाना, H. *v.* To cause to try; to prove; to cause to tighten; to be spoilt (as an acid or sour thing by being in a brass cup).

کساوٹ kasáwaṭ, कसावट, H. *n. f.* Tightening; an astringent.

کسب kasab, A. *n. m.* Profession; employment; acquisition by labour; earning skill; gain. کسب کرنا—karná, *v.* to acquire; to gain; to earn.

کسبت kisbat, A. *n. f.* A barber's or surgeon's bag to keep the tools in; a piece of leather worn by a *bhishti*, or waterman on his left hip on which he rests his waterbag.

کسبی kasbí, कसबी, H. *n. f.* An artisan; an artificer; *n. f.* a prostitute; a harlot.

کستواں kastuván, P. *n. m.* House cloth or housings.

کستورا kastúrá, कस्तूरा, H. *n. m.* Blackbird; thrush; oyster.

کستوری kastúrí, कस्तूरी, H. *n. f.* Musk; the musk-bag; the musk-deer.

کسر kasar, A. *n. f.* Breach; loss; (in *Arith.*) a fraction; want; rout; indigestion. کسر پڑنا—paṛná, *v.* to suffer a loss; to fail. کسر دینا—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

dená, *v.* to cause loss. کسر رکھنا—rakhná, *v.* to leave unfinished; to cherish ill-will. کسر رہنا—rahna, *v.* to be incomplete کسر شان—i-shán, loss of dignity; derogation. کسر عام—i-'ámm, *n.* a vulgar fraction. کسر عشاریہ—'asháriya, *n.* a decimal fraction. کسر غیر واجب—i-gair wájib, *n.* an improper fraction. کسر کرنا—karná, *v.* to fall short; to omit. کسر مدور—mudawwar, a recurring fraction. کسر مرکب—murakkab, a mixed number. کسر مضاف—i-muzáf, a compound fraction. کسر ملطاف—i-multaf, a complex fraction. کسر مفرد—i mufrad, a simple fraction. کسر نکالنا—nikálná, *v.* to make good a loss; to make up a deficiency; to take revenge. کسر واجب—wajib a proper-fraction.

کسرت kasrat, कसरत, H. *n. f.* Bodily or atheletic exercise; practice; usage.

کسرتی kasratí, H. *adj.* Athletic.

کسرہ kasrah, A. *n. m.* The vowel point marked thus (ِ) for *i* or *e* short, also called *zer*.

کسک kasak, कसक, H. *n. f.* Pain; stitch. کسک مٹانا—miṭáná, *v.* to relieve pain; to soothe.

کسکٹ kaskuṭ, कसकुट, H. *n. m.* Bell-metal; an alloy.

کسکسا kaskasá, कसकसा, H. *adj.* Sandy; gritty.

کسکسانا kaskasáná, कसकसाना, H. *v.* To grate; to be gritty.

کسکنا kasakná, H. *v.* To suffer pain; to ache.

کسگر kasgar, P. *n. m.* A plasterer; a potter.

کسل kasal, A. *n. m.* Indolence; cowardice; sickness; depression of spirits. کسل مند—mand, *adj.* sick; ailing; relaxed; indisposed.

کسم kusum, कुसुम, H. *n. m.* Safflower; bastard; saffron; the red dye or safflower; ophthalmia.

کسمسانا kasmasáná, कसमसाना, H. *v.* To twist; to fidget; to become restless; to bestir oneself; to move.

کسمساہٹ kasmasáhaṭ, कसमसाहट, H. *n. f.* Restlessness; shaking.

کسن kasan, कसन, H. *n. m.* Rack; torture; the leather throng of a bucket.

کسنا kasná, कसना, H. *v.* To tighten; to tie; to bind; to press; to dry; to examine; to fry; to raise the price; to load as a gun; *n. m.* bed-string; a pack cloth; a wallet کمر کسنا—kasná, *v.* to gird up one's loins; to be ready.

کسنگ kusang, कुसंग, H. *n. m.* Bad company.

کسنئی kisnaí, किसनई, H. *n. f.* Husbandry; tillage.

کسو kisú, किसू, (Col.) H. *pron.* Some; any.

کسواسطے kis váste, किस वास्ते, H. *adj.* Why? wherefore? for what reason?

کسوانا kasváná, कसवाना, H. *v.* (*Causative* of کسنا *Kasná*). To cause to tighten, prove, &c.

کسوانا kusváná, कुसवाना, H. *v.* (*Causative* of کوسنا *Koosná*). To cause to curse.

کسوت kiswat, A. *n. f.* A surgeon's case; piece of leather to support the *mashak* or water bag; dress; appearance; form; manner.

کسوٹی kasauṭí, कसौटी, H. *n. f.* A touchstone; test; proof. کسوٹی پر چڑھانا یا لگانا—par chaṛháná yá lagáná, *v.* to test; to examine; to prove.

کسور kusúr, A. *n. m.* (*Plu. of* کسر *Kasar*). (in *Arith.*) Fractions; portions.

کسوف kusúf, A. *n. m.* An eclipse of the sun.

کسوندی kasaundí, कसौंदी, H. *n. f.* A kind of pickle; name of a plant.

کسے kise, *pron.* To which? to whom? to what?

کسی kisí, किसी, H. *pron.* Any; some. کسی ایک—ek, any one; certain. کسی سے—se, from any one. کسیطرح—tarah, somehow. کسیقدر—qadr, a little; to some extent. کسی نہ کسی—na kisí, some one or other; any one. کسینے—ne, some one.

کسے kase, P. *adj.* Some one; somebody.

کسیانا kasiyáná, कसियाना, H. *v.* To become astringent; to be spoilt (curd, &c.) by-standing in a brase vessel.

کسیرا kaserá, कसेरा, H. *n. m.* A brazier; a pewterer; grey cattle.

کسیرہٹا kaserhaṭṭá, कसेरहटा, H. *n. m.* A market where metallic vessels are sold; brazier's quarter.

کسیرو kaserú, कसेरू, H. *n. m.* A fibrous root eaten as a fruit.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کسیس kasis कसिस, H. *n. m.* Green vitriol; sulphate of iron.

کسیف kasíf, A. *adj.* Bad; thick; gross; impure. کسیف الاوقات—ul-auqát, *adj.* bad or miserable in circumstances. [pungent.

کسیلا kasailá, कसैला, H. *adj.* Astringent; bitter;

کش kash, P. *n. m. part.* Drawing, enduring; (*used as last member of compounds*) as: محنت کش mehnat—, enduring (or one who endures) afflictions; a draught; a pull; a puff. کشمکش —makash, pulling; bringing and taking away; difficulty; struggle; wrangle (*aiṉchá tání*).

کش kush, P. *part.* and *n. m.* Killing; destroying; killer, (*used as last member of compounds*), as: دیو کش dev—, giant-killer; (demon destroyer).

کشا kushá, P. Opening; expanding; loosening; revealing; conquering, (*used as last member of compounds*), as: دلکشا dil—, heart-expanding مشکل کشا muskil—, difficulty-solving.

کشا kushá, कुशा, H. *n. m.* The sacred grass.

کشاد kushád, P. *n. f* Loosening; opening.

کشادگي kushádgí, P. *n. f.* Expansion; extensiveness; aperture; exhilaration.

کشادہ kushádа; P. *Past. part.* Open; uncovered; spacious; free; frank; drawn forth. ابرو کشادہ —abrú, *adj.* open between the eyebrows; cheerful; humorous. پیشاني یا کشادہ جبیں یا کشادہ رو—peshání, yá kushádа jabín, yá kushádа rú, of an open countenance; gay; blithe; cheerful. دل کشادہ—dil, *adj.* open-hearted; frank; generous. روي کشادہ—raví, *n. f.* straddling of a horse, &c.) in gait. کشادہ کشادہ—kushádа, *adv.* separately; apart; distinctly; legibly. [of *kushá* grass.

کشاسن kushásan, कुशासन H *n. m.* A mat made

کشاف kashsháf, A. *n. m.* An explainer; a discoverer; *adj.* very clear or explicit.

کشاکش kashakash, P. *u. f.* Repeated pulling; stretching and straining; struggle; pain; difficulty; attraction.

کشایش kashaish, P. *n. f.* Opening; hilarity.

کشت kusht, P. *n.* Killing; slaughter. کشت و خون —o-khún, *n. f.* a carnage; massacre.

کشت kisht, P. *n. f.* A check (at chess); a sown field. کشت زار—zár, *n.* a sown field; a meadow. کشت و کار—o-kár, *n.* tilling and sowing.

کشتن kushtan, P. *v.* To kill; killing. کشتني—kushtaní, fit to be killed; worthy of death.

کشتہ kushta, P. *adj.* Killed; slain; *n. m.* one who has killed a lover; killed mercury or any other metal; clax.

کشتي kishtí, P. *n. f.* A boat; a vessel; a canoe; a tray; a wallet. کشتي بان—bán, master of a vessel; a boatman; a seaman; a sailor. کشتي چلانا—chaláná, to ply or to row a boat.

کشتي kushtí, P. *n. f.* Wrestling; a hand-to-hand contest. کشتي باز یا کشتي گیر—báz yá kushtígír, *n. m.* wrestler. کشتي دلانا—diláná, *v.* to cause to wrestle. کشتي کرنا یا لڑنا—karná yá laṛná, *v.* to wrestle. کشتم کشتہ—kushtam kushtá, wrestling; contest; flight. نورا کشتي noorá—, a collusive wrestling in which the combatants pre-arrange to divide the prize equally and leave the contest un-decided, or the looser to receive the full prize and the winner to earn the name only.

کشٹ kashṭ, कष्ट, S. *n. m.* Affliction; pain; trouble; distress; hardship; difficulty.

کشٹا kishṭá, किष्टा, H. *n. m.* Dry apricots used in polishing silver articles.

کشٹھ kushṭh, कुष्ठ, S. *n. m.* Leprosy. [rous.

کشٹي kushṭhí, कुष्ठी, S. *n. m.* A leper; *adj.* lep-

کشٹي kashṭí, कष्टी H. *adj.* Suffering; in want.

کشش kashish, P. *n. f.* Attraction; drawing; allurement; misunderstanding; ill-feeling; writing; penmanship. کشش ثقل—i-siql, gravity. کشش (مین)—i-zamín, gravitation of the earth. کشش مقناطیسي—i-meqnátísí, magnetism; electrical attraction.

کشف kashaf, P. *n. f.* A tortoise; a turtle.

کشف kashf, A. *n. m.* An opening, a manifestation; a revelation; a divine inspiration; solution; the performing of a miracle.

کشفي kashfí, A. *adj.* Revealed; explained; clear.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کشک kushk, P. *n.* A lofty building; a palace.

کشک kashak, P. *n.* A line or streak.

کشکول kashkol, P. *n. f.* A beggar's cup, &c.; a wallet; an album.

کشل kushal, कुशल, S. *n. f.* Health; happiness; [welfare; good.

کشمش kishmish, P. *n. f.* Currants; raisins.

کشمشي kishmishí, P. *adj.* Of the colour of raisins; reddish brown.

کشميري kashmírí, P. *n. m.* A native of Cashmeré.

کشنيز kashníz, P. *n. m.* Coriander; a plant, the seeds of which are strongly aromatic, stomachic and carminative.

کشود kushud, P. *n. f.* Opening; solution.

کشور kishor, किशोर, S. *n. m.* A son; a youth; (in *Law.*) a minor (one under fifteen).

کشور kishvar, P. *n. m.* A country; region; clime; territory کشور ستاني—satání, *n. f.* territorial conquest; annexation.

کشيدگي kashídgí, P. *n. m.* Tension; displeasure; ill-feeling; extraction.

کشيده kashídah, P. *n. m.* A kind of needle-work; *adj.* sullen; drawn; stretched tall. کشيده خاطر—khátir, *adj* displeased; vexed; grieved; sad. کشيده قد يا قامت—qad yá qámat, *adj.* tall; a commanding stature. کشيده کارهنا يا نکالنا—káṛhná yá nikálná, *v.* to do needle-work.

کعب ka'b, A. *n. m.* A cube; the ankle.

کعبه ka'ba, A. *n. m.* A square building; the temple of Mecca.

کعبتين ka'batain, A. *n.* (*obl. dual of Ka'bat*) The temples of Mecca and Jerusalem; a game played with dice.

کف kaff, A. *n. f.* The palm of the hand; the sole; a handful. کف افسوس ملنا—i-afsos malná, *v.* to wring one's hand; to be sorry for. کف پا—i-pá, the sole of the foot. کف دست—i-dast, the palm of the land; level and desert (a plain).

کف kuf, A. *n. f.* Relation; kin; brotherhood.

کفار kuffár, A. *n. m.* (*Plu. of Káfir.*) Infidels; idolators; pagans.

کفاره kaffára, A. *n. m.* Expiation; atonement; penitence. کفاره دينا—dená, *v.* to atone for; to expiate for sin.

کفاف kafáf, A. *adj.* Equal; sufficient; just; *n. m.* pittance; daily allowance; livelihood enough to keep one from begging.

کفالت kafálat, A. *n. f.* Pledge; surety; security; bail. کفالت اموال—ul-mál, pecuniary bail. کفالت بالنفس—bin-nafs, personal security. کفالت جهاز i jaház, bottomry. کفالت نامه—náma, a bail-bond.

کفايت kifáyat, A. *n. f* Enough; sufficiency; thrift; economy; abundance. کفايت سے—se, *adv.* frugally; sparingly. کفايت شعار—sha'ár, *adv.* frugal; sparing; economical. کفايت کرنا—karná, *v.* to economize; suffice; to cheapen.

کفايتي kifáyatí, A. *adj.* Economical; thrifty; frugal; cheap.

کفتار kaftár, P. *n. m.* The hyena (*charkh, lakar-* [*bagghá.*

کفچه kafcha, P. *n. m.* A spoon; the hood of a snake.

کفر kufr, A. *n. m.* Infidelity; heathenism; incredulity profanity; blasphemy; ingratitude. کفر توڑنا torná, *v.* to destroy paganism; to break one's resolution. کفر گو—go, a blasphemer.

کفران نعمت kufrán ni'amat, A. *n. m.* Ingratitude; unthank-fulness of benefits.

کفري kufrí, A. *adj.* Infidel.

کفش kafsh, P. *n. f.* A shoe; a slipper. کفش خانه—khána, *n. m.* one's own humble lodging. کفش دوز يا کفش گير—doz yá—gír, a shoemaker; a cobbler.

کفشير kafshír, A. *n. m.* Solder; lead; tin; pewter.

کفک kafak, P. *n. m.* (*Dim. of* کف *Kaff*). The part of the hand or foot stained by way of ornament [colander.

کفگير kafgír P *n. m.* A skimmer; a ladle; a

کفل kafal, A. *n. f.* The buttocks (of a horse, &c.).

کفن kafan, A *n. m.* A coffin; a shroud. کفن پهاڑ کے بولنا—phár ke bolna, *v.* to exclaim; to shriek; to make a terrible noise. کفن چور—chor, *n. m.* a shroud stealer; a miscreant; a

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ruffian. کفن کھسوٹ—khasot. *n. m.* person who snatches even the coffin of a dead man; a plunderer.

کفنانا kafnáná, कफनाना. H. *v.* To shroud; to dress for the grave; to lay out (a corpse); to bury.

کفني kafní, A. *n. f.* A dress worn by Muhammadan *faqirs.*

کفو kufú, P. *n. m.* Caste; brotherhood; kin; *adj.* alike; equal.

کفیل kafíl, A. *n. m.* A security; guarantee; hostage; bail. کفیل ہونا—honá, *v.* to stand surety.

ککڑ kukkuṛ, कुक्कुट H. *n. m.* A cock.

ککرالي kukrálí, कुकराली, H *n. f.* A tumour in the armpit. (Kakhauri).

ککرم kukarm, कुकर्म, H. *n. m.* An evil deed; bad action; sin.

ککرمتا kukurmuttá, कुकुर मुत्ता, H. *n. m.* A [toadstool; a mushroom.

ککروندا kukrondá, कुकरौंदा, H. *n. m.* Name of a plant and fruit; *Celosia.*

ککڑ kukkaṛ, कुक्कर, H. *n. m.* A cock.

ککڑوں کوں kukṛúnkún, कुकड़ूँकूँ H. *n. f.* Cook-a-doodle do. ککڑوں کوں کرنا—karná, *v.* to crow.

ککڑي kakṛi, ककड़ी, H. *n. f.* A kind of cucumber.

ککڑي kukṛí, कुकड़ी, H. *n. f.* A hen; maize; the gripes; a skein or bundle of thread. ککڑي ہونا—honá, *v.* to shrink; to be reduced.

ککوڑا kakoṛá, ककोड़ा, H. *n. m.* A kind of vegetable.

ککني kakní, ककनी, H. *n. f.* A bracelet.

ککھیالي kakhiyálí, करियाली, H. *n. f.* Corn given to reapers and village labourers as an allowance beyond the ordinary wages.

ککیانا kikiyáná, किकियाना, H. *v.* To scream; to shriek.

کگر kagar, कगर, H *n. m.* Edge; side; border; [cornice.

کل kul, A. *adj.* All; whole; universe; aggregate; entire. کل جمع—jama', *n.* sum total; full amount; in all. کل حال—hal, the whole case; full particulars. کل میزان—mizan, grand total. کل ہم—hum, all of them; altogether; wholly; totally.

کل kul, कुल, H. *n. m.* Family; race; tribe; lineage; pedigree; relation. کل آچاریہ—acharya, the family priest. کل تارن—táran, *n.* a good son who is credit to his family. کل دھرم یا کل آچار—dharm yá—áchár, *n m.* religious rites observed by a family through successive generation. کل دیوي—devi, a family goddess. کل وںتي—vantí, *n. f.* a virtuous woman of a noble family.

کل kal, कल, H. *n. m.* To-morrow; yesterday. کل کا آدمي—ká ádmí, man of yesterday. *novus homo*; an upstart; *parvenu.* کل کي بات—kí bát, news of yesterday; something that has happened very lately. کل کلاں کو—kalan ko, in future; perchance; lest

کل kal, कल, H. *n. f.* Ease; relief; tranquillity; peace; repose; a lock a machine; a trigger. کل پڑنا—parná, *v.* to be at ease; to be satisfied; to recover. کلدار—dár, *n. m.* a rupee with a milled edge: current rupee; *adj.* formed or wrought by machinery. کل کا آدمي—ká ádmí, *n. m.* an automation; a puppet; *n.* very weak person. کل کا گھوڑا—ká ghoṛá, *n. m.* a mechanical horse; a very well trained and obedient horse. کل مروڑنا یا پھیرنا—moṛná yá pherná, *v.* to start working a machine; to set right; to influence. کل پاني کي—páni kí, a soda-water machine. a syringe; a water-pump; a fire engine. کل بیکل یا کل مکل—bekal yá—makal, *n. f.* uneasiness; trouble; nausea. کل دھوئیں کي dhúen kí—, a steam engine

کلا kullá, *n. m.* Gargling; washing the mouth. کلا کرنا—karná, *v.* to gargle.

کلا kalá, कला, H. *n. m* A digit or sixteenth part of the moon's diameter; a part; a division of time about 8 seconds; tricks supernatural power; tumbling; somerset. کلا بازي—bazi, *n. f.* somerset; a leap in which a person turns with his heels over his head and alights upon his feet; tumbling. کلا کھانا—kháná, *v.* to take somerset. کلا نہ لگنا—na lagná, *v.* not to have an advantage.

کلاب kaláb, A. *n. m.* (*Plu. of* کلب *Kalb*). Dogs.

کلاب kulláb, A. *n. m.* A dog-keeper.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کلابتو kalá batt'ú (or kalá batún), H. *n. m.* Gold or silver thread.

کلابہ kalaba, P. *n. m.* A clew; a reel; a skein.

کلاپ kaláp, कलाप, H. *n. m.* Want; affliction; sorrow; grief.

کلاغ kalág, P. *n. m.* A crow; a raven; a rock.

کلار kalár, कलार, } H. *n. m.* A di tiller; a
کلال kalal, कलाल, } tavern-keeper; a seller of wine; a low caste of Hindús. کلال خانہ—khána, *n. m.* a tavern; a liquor-shop.

کلال kulal, P. *n. m.* A potter.

کلام kalám, A. *n. m.* A speech; a discourse; a writing a work; an objection; a conversation. کلام اللہ یا کلام مجید—ullah yá—i-majíd. *n. m.* the word of God; the Qurán. کلام اللہ اُٹھانا—ullah uṭháná, *v.* to swear by the Qurán. کلام کرنا—karná, *v.* to talk; to discuss.

کلان kalán, P. *adj.* Big; great; large; bulky; grand; elder.

کلانا kaláná, कलाना, H. *v.* To burn: to parch grain; to mix; to shake up; to shuffle.

کلانا kiláná, किल्लाना, H. *v.* To scream; to cry out; to howl at.

کلانچ kulánch, कुलाँच, H. *n. f.* A leap; a bound; a jump. کلانچ مارنا—márná, *v.* to bound; to leap.

کلاوا kaláva, P. *n. m.* A red or yellow thread; a ball of thread; the band round an elephant's neck. [crown.

کلاہ kuláh, A. *n. f.* A cap; a hat; a bonnet; a

کلائی kalái, कलाई, H. *n. f.* The forearm; wrist. کلائی اُتارنا یا نکالنا کرنا—utárná yá—karná, to grasp each other's wrists and then try to shake off the hold of the opponent; contest at twisting wrists.

کل بل kil bil, किल बिल, H. *n. f.* Creeping; crawling; children; a confused noise of the children.

کلبلانا kilbiláná, किलबिलाना, H. *v.* To grumble; to writhe; to wriggle (as a worm, &c.); to be restless; to itch to be in a state of titillation.

کلبلاہٹ kulbulahat, कुलबुलाहट, H. *n. f.* Vermicular motion; restlessness.

کلبہ kulba, P. *n. m.* A hut; a house; a cell; a cottage. کلبہ احزان—i-ahzán, house of affliction; an afflicted or distressed family.

کلپ kalp, कल्प, S. *n. m.* Sacred precept; ordinance; rite; performance, a *sástra*, or sacred book of the Hindus; a proposal; a suggestion; procedure; a day of Brahmá, the Creator, or 1,000 *yugas*, being a period of 432 million years of mortals and measuring the duration of the world. کلپ بروکش یا تورو یا برچھ—birksh yá taru yá brichh, a tree in Indra's paradise that yields whatever may be desired; tree of desires.

کلپانا kalpáná, कलपाना, H. *v.* To oppress; to give pain; to afflict. [grieve.

کلپنا kalapná, कलपना, H. *v.* To be grieved; to

کلپنا kalpná, कल्पना, H. *n. f.* Keen desire; option; supposition; inference; conception; hypothesis. کلپنا کرنا—karná, *v.* to desire; to suppose.

کلتھی kulthí, कुल्थी, H. *n. f.* A grain; a pulse.

کلجگ kaljug, कलजुग कलियुग), H. *n. m.* The present or (according to Hindus) iron age, comprising a period of 4,32,000 years and is supposed to begin on the 18th February, 3,102 B. C.

کلچہ kulcha, P. *n. m.* A kind of bread; a biscuit; a kind of sweetmeat; the circular piece at the top of tent-pole.

کلڑھ kullarh, कुल्लड़, H. *n. m.* A small earthen cup; a cracker; a kind of firework.

کلس kalas, (कलश), H. *n. m.* The spire on the top of a dome; a pinnacle; a peak; a crest; a metallic waterport. کلس استھاپن کرنا یا چڑھانا—asthápan karná yá cháṛháná, to make an offering of a jar of water to a god or goddess.

کلسہ kalsa, कलसा, H. *n. m.* A brass or copper vessel with a narrow neck. [little pinnacle.

کلسی kalsí, कलसी, H. *n. f.* A water pot; a

کلغی kelgí, कलगी, S. *n. f.* A spire or ornament on the top of a dome; a pinnacle; a crest; a plume; the comb (of a cock); cocks-comb; kind of *láoni* verse. کلغی باز kalgi-báz, *n.* one of the two classes of *láoni* singers.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کالف kalaf, P. *n. m.* Starch; stiffness; a pimple on the face. کالف کرنا—karná, *v.* to starch. کف کندی کرنا—kundí karná, *v.* to chastise; to give a dressing.

کالفت kulfat, A. *n. f.* Distress; trouble; affliction. کالفت دور ہونا—dúr honá, *v.* to be relieved; to be lightened.

کالفہ kulfa, P. *n. f.* A kind of potherb.

کالک kilk, P. *n f.* A reed-pen; a reed.

کالک kilak, किलक, H. *n. f.* Brightness; lustre.

کالکاری kilkárí, किलकारी, H. *n. f.* Shout; shriek; scream; a sound expressive of joy. کالکاری مارنا—márná, *v.* to shout; to cry; to shriek.

کالکل kalkal, कलकल, H. *n. m.* Wrangling; quarrelling; wordy duel. کالکل کرنا—karná, *v.* to wrangle; to bandy words with.

کالکلانا kalkaláná, कलकलाना, H. *v.* To smart; to itch; to feel burdensome.

کالکی kalkí, कल्की, H *n- m.* The 10th incarnation of Vishnu which is yet to come.

کالگا kalga, कल्गा, H. *n. m.* A flower; a coxcomb.

کالما kulmá, कुल्मा, H. *n. m.* Sausage. [writhe.

کالملانا kalmaláná, कलमलाना, H. *v.* To fidget; to

کالمہ kalma, A. *n. m.* A speech; a word; a part of speech; the Muhammadan confession of faith, *viz.*, لاالٰہ الااللہ محمدالرسول اللہ lá iláha illalláh, Muhammad-ur-rasúl Allah, 'there is no (other) God but God and Muhammad is His apostle.' کالمہ پڑھانا—parháná, *v.* to teach the *kalma*; to make a Muhammadan. کالمہ پڑھنا—parhná, *v.* to be converted to Muhammadanism. کالمہ حق—i-haq, truth. کالمہ کفر—kufr, profane words; blasphemy. کالمہ کی انگلی—ki unglí, the forefinger.

کالنج kulanj, कुलंज, H. *adj.* Cutting behind in walking (a horse); knock-kneed.

کالندرا kalindra, कलिंदरा, H. *n. m.* A water-melon.

کالنک kalank, कलंक (कलङ्क), H. *n. m.* Stigma; occupation: scandal: blemish. کالنک کا ٹیکا لگنا—ka ṭíká lagná, *v* to get a bad name; to be stigmatized. کالنک لگانا—lagáná, *v.* to calumniate; to stigmatize; to defame.

کالنکی kalankí, H. *adj.* Liable to reproach; calumniated; blemished.

کالنگ kulang, P. *n. m.* A fowl of a large breed; a crane; a very tall person.

کالنگ kulling, कुलिंग, H. *n. m.* The fork-tailed butcher bird.

کالنی kilní, किलनी, H. *n. f.* A tick; a dog-louse.

کالوار kalvar, कलवार, H. *n. m.* A distiller or vendor of spirituous liquors; a tavern-keeper.

کالوٹا kalúṭa, कलूटा, H. *adj.* Black; jet black.

کالور kalor, कलोर, H. *n. m.* A heifer.

کالوخ kalúkh, P. *n. m.* A clod of earth.

کالول kalol yá kilol, कलोल या किलोल, H. *n. m.* Wantonness; play; frolic; merry-making; sport; diversion. کالول کرنا—karná, *v.* sport; to gambol; to frolic; to revel.

کالونت kulvant, कुलवन्त, H. *adj.* Well born; of noble descent; a noble man.

کالونجی kalaunjí, कलौंजी, H. *n. f.* The black aromatic seed of *Nigella indica*, used medicinally (*mongrela*).

کالہ kalla, P. *n. m.* The head; the jaw; the throat; the cheeks. کالہ بہ کالہ لڑنا—ba kálla laṛná, *v.* to engage in a wordy duel; to have noisy dispute. کالے دبانا—tale dabaná, *v.* to down one's voice. کالہ تیز—tor, *adj* quick and witty (response). کالہ زن—zan, *n. m.* a bully; a bouster. کالے چیرنا kalle chirná, *v.* to tear out one's cheeks کالے دراز kalle daraz, *adj.* boisterous; clamorous; abusive; *n.* a clamourer; a talkative or noisy person.

کالہ kalah, कलह, S. *n. m.* Wrangling; quarrel; strife, contention. کالہ کار—kar, quarrelsome; abusive.

کالہاڑا kulhara, कुल्हाड़ा, H. *n. m.* } A hatchet; an
کالہاڑی kulhari, कुल्हाड़ी, H. *n. f.* } axe.

کالہ شجرہ kulah shajra, P. *n. m.* Succession and property of a saint *faqir*, &c.

کالہم kulla-hum, A. *adj.* The whole; all of them

کالہیا kulhiya, कुल्हिया, H. *n. f.* A small earthen bowl; a cupping glass; a kind of firework. کالہیا بھرنا—bharna, *v.* to offer cups (*kulhiyan*) full of milk or *sherbet* to a god or goddess;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to give a *kulhiya* full of rice and sugar to a Brahmin, کلیا لگانا—lag ná, *v* to cup. کلیا میں گز پھیرنا—mein gaz phirná, *v*. to try to do a work with few hands which requires many. to do something impossible. کلیا سا—sá, *adj*. small; narrow.

کلی killí, किल्ली, H. *n. f*. A bolt; a key; a cry; a shriek. کلی مارنا—márná, *v*. to shriek; to cry.

کلی kullí, A. *adj*. Entire; total; general; common; *n. f*. total sum; the whole.

کلی kulli, कुल्ली, H. *n. f*. A gargle; rinsing the mouth.

کلی kalí, कली, H. *n. f*. A bud: lime; a piece in a native coat; a pipe for smoking; the iron age. کلی کا چونا—ká chúná, quicklime; limestone. کلیاں آنا—kaliyan ánā, *v*. to blossom; to flower; to bloom.

کلیان kalyan कल्याण, H. *n. m*. Prosperity; success; a mode in music; good کلیان ہونا—honá, *v*. to prosper; to be happy; to be undone. [author.

کلیات kulliyát, A. *n. m*. The whole work of an

کلیجن kulijan, कुलींजन, S. *n m* Galangale; the root of piper betel (*kulanjan*).

کلیجہ kaleja, कलेजा, H. *n. m* The liver; heart: spirit courage; pluck. کلیجہ اُچھلنا—uchhalna *v*. to throb; to leap with joy. کلیجہ اوڑا جانا—urá jáná, *v*. to be distracted. کلیجہ اولٹنا—ulaṭná, *v*. to be fatigued with excessive vomiting; to come to one's mouth (the heart). کلیجہ بیٹھا جانا—baiṭhá jáná, *v*. to be depressed in spirits. کلیجے پر سانپ لوٹنا kaleje par sánp loṭna, *v*. to suffer envy or jealousy. کلیجہ پکنا یا پکجانا—pakná yá pak j ná, *v*. to be cut to the quick. کلیجہ پھٹنا—phaṭná, *v*. to be disturbed with grief or jealousy; to feel pity. کلیجہ تر ہونا—tar honá, *v*. to be at ease; to be well off. کلیجہ تھام کر رونا—thám thám kar roná, to weep bitterly. کلیجہ تھام کر رہ جانا یا کلیجہ مسوسنا—tham kar rah janá yá—masosná, *v*. to repress one's grief; to choke one's emotions. کلیجہ ٹوک ٹوک ہونا—ṭúk ṭúk—honá, *v*. to be deeply grieved. کلیجہ ٹھنڈا ہونا—ṭhanḍá honá, *v*. to be satisfied; to obtain one's wishes. کلیجہ جلنا—jalná, *v*. to suffer sorrow; to burn with envy. کلیجہ چھلنی ہونا—chhalní honá, to suffer heavy shocks. کلیجہ دھک سے ہو جانا—dhak se ho jáná, *v*. to be surprised completely. کلیجے سے لگا رکھنا یا کلیجے میں ڈال رکھنا—kaleje se lagá rakhná yá kaleje mein ḍal rakhná, *v*. to cherish in the heart; to love or esteem exceedingly. کلیجہ کانپنا—kanpná, *v*. to tremble or palpitate (the heart); to feel afraid; to suffer cold. کلیجے میں آگ لگنا kaleje men ág lagná, *v*. to feel a burning sensation; to be extremely thirsty.

کلیجی kalejí, कलेजी, H. *n. f*. The liver of animals.

کلیچہ kulícha, P. *n. m*. A small loaf; biscuit.

کلید kilíd, P. *n. f*. A key.

کلیس kales, कलेस, H. *n m*. Trouble; affliction; pain; anguish. کلیس کرنا—karná, *v*. to afflict; to torment; to quarrel; to grieve; to mourn.

کلیسہ kalísa, Gr. *n. m*. A church; a cathedral.

کلیم kalím, A. *n. f*. An interlocutor; a speaker. کلیم اللہ—ullah, one who speaks to God; an epithet of Moses. [family.

کلین kulín, कुलीन, S. *adj*. High-born; of a good

کلینا kulína, कुलीना; H. *n. m*. A kind of pickle; a high born woman [lity; high-birth.

کلینتا kulínta, कुलीनता, H. *n. f*. Nobility; genti-

کلیوا kaleva, कलेवा, H. *n. m*. A breakfast; a luncheon. کلیوا کرنا karná, to breakfast; to lunch.

کم kam, कम, H. *adj*. Deficient; little; less; seldom; few. کم اختلاطی—ikhtilatí, *n. f*. little familiarity or intimacy. کم آزاری—ázárí, *n. f*. causing but little trouble. کم اصل یا کم ذات—asl yá—zát, *adj*. low-bred; vile. کم بخت—bakht, *adj*. unfortunate; unlucky; cursed. کم بختی—bakhtí, *n. f*. ill fortune; mishap; adversity کم بختی آنا—bukhtí aná, *v* to be overtaken by misfortune. کم بختی کے دن—bakhtí ke din, hard times; evil days. کمتر—tar, *adj*. smaller; less; seldom. کمترین—tarín, *n. m*. (*Lit*.) least; your humble servant.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کم توجہی—tawajjahí, *n. f.* inattention; heedlessness; neglect. کم جرأت—jurát, coward. کم حرکت—harkat, *adj.* lazy; sluggish. کم حوصلگی—hausalgí, *n. m.* illiberality; narrow-mindedness. کم حوصلہ—hausla, *adj.* poor-spirited; unambitious. کم حیثیت—haisiyat, *adj.* poor; of small means; small-minded; of low condition. کم خرچ—kharch, *adj.* frugal; niggardly. کم خرچ بالانشین—kharch bala nashín, (*Lit.*) little cost and an upper seat—applied to things of good quality purchased cheaply. کم خرچی—kharchí, *n. f.* parsimony. کم خرچی میں آنا گیلا ہونا—kharchí men atá gíla honá, *v.* to be obliged to spend more than one's means allow; to be steeped in misery. کم خرد, —khirad, *adj.* unwise; stupid. کم خوابی—khwabi *n. f.* want of sleep; sleeplessness. کم خور یا کم خوراک—khor yá kam khurak, *adj.* abstemious; sparing in diet. کم دماغی—dimagí, *n. f.* want of conceit or fancy; discontent. کم ذاتی—zátí, *n. f.* low birth; baseness. کم ذہن—zihan, *adj.* without abilities; forgetful. کم زور—zor, *adj.* weak; feeble; frail. کمزوری—zorí, *n. f.* weakness; debility. کم زیادہ یا کم و زیادہ—ziyáda ya— o ziyada, *adj* more or less; about. کم سخن—sukhan, *adj.* speaking little; silent; taciturn. کم سن یا کم عمر—sin yá—, 'umr, *adj.* young; minor. کم سننا—sunná, *v.* to be hard of hearing; to be deaf to. کم سنی یا کم عمری—siní ya—'umrí, *n. f* youth; nonage. کم سے کم—se—, *adv.* at least; very little. کم شرح—sharah, *n.* low wage; on moderate terms. کم شوق—shauq, *adj.* indifferent. کم طالع—tala', *adj.* unlucky; ill-starred, unfortunate. کم ظرف—zarf, *adj.* ignoble, low-bred; poor-spirited; witless. کم عقل—'aql, *adj.* stupid; ignorant. کم عقلی—'aqlí, *n. f* stupidity; folly. کم فرغی—faraghí, *n. f.* want of leisure or ease. کم فرصتی—fursatí, *n. f.* want of leisure or opportunity. کم فہم—fahm, *adj.* stupid; silly. کم قدر—qadr, *adj.* worthless, mean. کم قدر ہونا—qadr honá, *v.* to fall in esteem; to degrade. کم قدری—qadrí, *n. f.* degradation; decline. کم قوت—qúvat, *adj.* powerless; weak. کم قیمت—qímat, *adj.* low priced; cheap. کم کرنا—karná, *v.* to lessen; to deduct; to contract; to relax; to reduce; to modify. کم کم—kam, *adv.* a little; little by little; a little at a time. کم کو بیچنا—ko bechná, *v.* to sell at a loss. کم گو—go, *adj* habitually silent; reserved. کم مایگی—máyágí, *n. f.* scarcity; poverty; indigence. کم مایہ—máya, *adj.* poor; scarce. کم محنت—mihnat, *n. f.* littleness of labour; indolence. کم نصیب—nasíb, *adj.* unlucky. کم نصیبی—nasíbí, *n. f.* misfortune; ill-luck. کم نظر—nazar, *adj.* dim-sighted; weaksighted. کم و بیش—o-besh, *adj.* mor or less; about. بے کم و کاست—be—o-kást, *n.* without increase or decrease. کم ہمت—himmat, *adj.* poor-spirited; cowardly; unaspiring; illiberal. کم ہمتی—himmatí, *n. f.* mean-spiritedness; meanness. کم ہونا—honá, to lessen; to come short; to fall. کمیاب—yáb, *adj.* scare; rare.

کما حقہ kamá haqqa-hú, A. *adj.* As it actually is; duly; properly.

کمار kumár, कुमार, S. *n. m.* A son; a lad; an unmarried boy; a prince.

کماری kumárí, कुमारी, S. *n. f.* A maiden; virgin; a daughter; princess.

کماست kamásut, कमासुत, H. *n. m.* A labourer; a bread-winner.

کمال kamál, A. *n m.* Completion; perfection; excellence; art; miracle; *adj.* complete; very great; extreme; excellent. کمال حاصل کرنا یا کمال کو پہونچنا—hasil karná yá—ko pahunchná, *v* to reach the utmost limits; to attain perfection. کمال درجہ کا—darje ka, *adj.* extreme; utmost. کمال دکھلانا—dikhláná, *v.* to perform a miracle; to work wonders. کمال رکھنا—rakhná, *v.* to attain the highest excellence; to be expert in. کمال کرنا—karná, *v.* to outwit; to do wonderfully well; to succeed to perfection.

کمالیت kamáliyat, A. *n. m.* Completion; perfection.

کمان kamán, P *n. f* A bow; a fiddle-stick; an arch; the sign *Sagittarius*; *adj* bent; arched; flexible. کمان ابرو—abrú, *adj.* with arched eye-brows. کمان اُتارنا—utarná, *v.* to loosen or unstring a bow; to unbend a bow. کمان تاننا یا چڑھانا—tánná yá charhána, *v.* to bend a bow. کماندار—dár, *n.* an archer; a bowman.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کمان ڈور—dor, a chord of a circle. کمان کرنا—karná, *v.* to double ; to bend. کمان گر—gar, *n. m.* a bow-maker : a bone-setter.

کمانا kamáná, कमाना, H. *v.* To earn ; to do (good) ; to commit (crime) ; to work; to clean (leather or a privy) ; to fertilize ; to exercise; to lessen

کمانچہ kamáncha. P. *n. m.* A small bow ; an arched roof ; a private room ; a spring.

کمانی kamání, P. *n. f.* The spring (of a chariot, watch, &c.) بال کمانی bál—, *n. f.* a hair spring. برّی کمانی barí—, the moving spring of a watch or clock ; the main spring.

کماؤ kamáú, कमाऊ. H. *adj.* Laborious ; bread-winning ; *n. m.* earner ; husband ; labourer ; a son

کمائی kamáí, कमाई. H. *n. f.* Earnings ; gain ; work ; performance. کمائی کرنا—karná *v.* to earn.

کمبل kambal, कंबल, S. *n. m.* A blanket (*kammal*).

کمبھ kumbh, कुम्भ, H. *n. m* A water jar ; the sign *Aquarius* ; a measure of grain. کمبھ کا میلہ—ká melá, a fair held at Hardwar and Allahabad (ancient *Pruyág*) every twelfth year.

کمپا kampá, कंपा. H. *n. m* A stick with bird-lime attached used by fowlers to catch birds. کمپا لگانا—lagáná, *v.* to catch fowls with *kampá* ; to spread a net.

کمپاس kampás, E. *n. f.* Compass ; a theodolite. کمپاس لگانا—lagáná, *v.* to survey.

کمپانا kampáná, कंपाना, H. *v.* (*Caus. of Kámpná*). To shake ; to cause to tremble.

کمپنی kampaní, (*Corr. from the English*). Company ; a banking or trading company ; the East India Company. کمپنی کا کاغذ—ka kagaz, Company's paper ; government promissory note. کمپنی باغ—bag, botanical gardens ; a public garden

کمپو kampú, A. *n. m.* (*Corr. from the Eng.*) Camp ; an encampment ; a cantonment ; a body of infantry disciplined in the European fashion in the service of native princes کمپو پڑنا—parna, *v.* to encamp (in or at).

کمت kumat, कुमति, S. *adj.* Stupid vicious ; injudicious ; ill-advised ; *n. f.* stupidity ; wickedness.

کمتی kamtí, कमती, H. *n. f.* Abatement; deficiency ; scarcity ; diminution; below par. کمتی بڑھتی—barhtí, fall and rise of prices, etc. ; decrease and increase ; more or less.

کمٹھ kamaṭh, कमठ, H. *n. m.* A tortoise.

کمٹھا kamṭhá, कमठा H *n. m.* A bow (made of bamboo);

کمخواب kamkháb or kímkhwáb, P. *n. f.* Brocade; silk worked with gold and silver flowers ; *adj.* wanting a sleep or nap ; sleeplessness.

کمد kumud, कुमुद, S. *n. m.* A white esculent lotus ; a water-lily.

کمر kamar, P. *n. m.* The waist ; the loins ; girdle ; the middle; a belt: an arch. کمر باندھنا یا کسنا—bandhná ya kasná, *v.* to grip up one's loins ; to get ready ; to be intent; to arm. کمر بستہ—basta, *adj.* having the loins girt; ready. کمر بند—band, *n. m.* a girdle ; a zone; a waist-band. کمر بندی—bandí, *n. f.* preparation for battle ; arming. کمر پکڑ کے اٹھنا—pakar ke uṭhná, *v.* to become very weak. کمر پکڑنا—pakaṛná, *v.* to grip one by the waist: to stand by ; to urge a claim against one. کمر ٹوٹنا—túṭná, *v.* to be broken (the spine) ; to become hump-backed; to be bent (one's back with old age) ; to be deserted by friends ; to suffer the loss of a son ; to lose spirit ; to be hopeless. کمر توڑنا—toṛná, *v.* to take away one's hopes ; to win over one's adherents ; to break the backbone; to discourage. کمر دوال—dival, a leather belt. کمر رہ جانا—rah jáná, *v.* to have a pain in the loins from remaining long in one posture; to be paralysed; to be unnerved. کمر سیدھی کرنا—sídhi karná, *v.* to lie down ; to rest. کمر کا ڈھیلا—ká dhílá, *adj.* weak. کمر کشائی—kushaí, *n. f* ungirding the loins ; the order to take off accoutrements. کمر کھولنا—kholná, *v.* to take off the belt, tights, &c. ; to take rest. کمر کھول بیٹھنا—khol baithná, *v.* to sit at ease. کمر مضبوط کرنا—mazbút karna, to take courage or heart ; to undertake a work of expense.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کمرکھ kamrakh, कमरख, H. *n. m.* A sour fruit.

کمرا kamra, कमरा, H. *n. m.* An apartment; a room.

کمری kamrí, P. *n. f.* A short jacket or waistcoat; a blanket. [kin-gourd.

کمڑھا kumrhá, कुमढ़ा, H *n. f.* A kind of pump-

کمک kumak, P. *n. f.* Assistance; help; reinforcement. کمک پر ہونا — par honá, *v.* to side with; to help; to support. کمک دینا — denā, *v* to assist; to reinforce.

کم کم kumkum, कुमकुम, S. *n. f.* Saffron.

کمل kamal, कमल, H. *n. m.* The lotus.

کمل kammal, कम्मल, H. *n. m.* A blanket.

کملا kumalá, A. *n. m* (*Plu. of* کامل *Kámil.*) The perfect.

کمل بائی kamal bái; कमलबाई, H. *n. m.* Jaundice.

کملا kamalá, कमला, H. *n. m.* The caterpillar of a brown moth covered with fine bristles which, on handing it, adhere to the skin and excites itching, it is destructive to trees; the palmerworm.

کملا kamlá, कम्ला. S. *n. f.* A beautiful lady; a name of Lakshmi.

کملانا kumláná, کمہلانا kumhláná, कुम्हलाना } H. *v.* To wither; to fade; to droop; to be blighted.

کمند kamand, P. *n. f.* A scaling ladder made of cord and chiefly used by thieves; a halter; a noose; a slip-knot; a lasso: the ringlets کمند پھینکنا یا ڈالنا — phenkná yá ḍalná, *v.* to throw up a rope-ladder.

کمنڈل kamandal, कमण्डल, H. *n. m.* A wooden or earthen water-pot, used by the ascetics.

کمنیت kamnait, P. *n. m.* An archer.

کمنیتی kamnaitī, P. *n. f.* Archery.

کموانا kamwaná, कमवाना, H. *v.* (*Caus. of* کمانا *Kamáná*). To cause to work or earn.

کمود kamúd, कमुद, H. *n. m.* A species of drug used for dyeing. [water-lily

کمودنی kamodiní, कमोदिनी, H. *n. f.* A species of

کموری kamori, कमोरी, H. *n. m.* A small earthen pot.

کمون kammún, A. *n. m.* Cumin seed.

کمونی kammúní, A. *n. f.* A medicine in which cumin seed is mixed.

کمہار kumhár, कुम्हार, H. *n. f.* A potter.

کمہاری kumhárí, कुम्हारी, H. *n. f.* A potter's wife; a female potter; a kind of wasp which builds its house of clay. [alligator.

کمہیر kumhír, कुम्हीर, S. *n. m.* A crocodile; an

کمی kamí, P. *n. f.* Deficiency; reduction; diminution; decrease; loss; want; defalcation; deficit; remission; relaxation.

کمیت kammiyat, A. *n. f.* Quantity; number.

کمیت kumait, H. *adj.* and *n. m.* Bay-coloured; a bay horse.

کمیرا kamerá, कमेरा, H. *n. m.* A labourer; a hireling; a journeyman.

کمیشن kamishan, कमिशन, H. *n. f.* (*Corr. from the English*). Commission; discount. کمیشن بیٹھنا — baiṭhná, a commission to sit or to be held. کمیشن دینا — denā, to allow commission or discount. اہل کمیشن ahl-i —, one to whom a commission is issued.

کمیلا kamílá, कमला, H. *n. m.* A drug.

کمیلا kamelá, कमेला, H. *n. m.* A slaughter-house.

کمین kamín, A. *n. f.* An ambush. کمین گاہ — gáh, *n. f.* an ambuscade; a lurking place. کمین گاہ میں بیٹھنا — gáh men baiṭhná, to lie in ambush.

کمین kamín, कमीन, H. *n. m.* Menial servants; the lower caste.

کمینہ kamína, P. *adj.* Mean; ignoble; vulgar; wicked. کمینہ پن — pan, *n. m.* meanness; wickedness

کن kun, P. *part act.* (from کردن kardan) Making; doer, *used as last member of compounds*), as: کار کن kár —, a director; a manager.

کن kan, *part act* (from کندن kandan.) Digging; digger, (*used as last member of compounds*), as: گور کن — gor —, a grave digger.

کن kín, कि़न, H. *pron.* Who? whom? which? what? کنکا یا کنکی — ká yá — kí, whose? کنکو — ko, whom?

کن kan, कण, H. *n. m.* Valuation; estimate; a weevil; a minute particle; a grain; sparkle

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

of a gem; corn; a blossom; *Contraction* of کان kán, ear. کن انگلی—ungli, *n. f.* the little finger. کنکوت—kút, *n. f.* appraisement of a crop on the field. کن ماتر—matr, *adv.* very little. [squint.

کن انکھی kan ankhí, H. *n. f.* A side-glance; a

کننا kanná, कन्ना, H. *n. m.* The notches on the two sides of the upper leather of a shoe; the part of a paper kite to which the string is tied; edge.

کنار kanár, P. *n. f.* Bosom; embrace; side. بوس و کنار—bos-o—, *n. f.* kissing and hugging. دار کنار dar—, *adv.* putting aside; excluding.

کنار kinárá, کنارہ kinára, } P. *n. m.* Margin; shore; bank; coast; boundary; edge; end; side; brink; hem. کنارہ چڑھانا—chaṛhana, *v.* to fold and sew down the edge; to make a border; to hem. کنارہ پکڑنا یا کنارہ کش ہونا—pakaṛná yá kinárakash honá, *v.* to withdraw; to keep aloof; to turn aside; to retire. کنارے پر—kinare par, *adv.* ashore; aside. کنارے پر لگنا kinare par lagná, *v.* to cast anchor; to land. کنارے رکھنا—kinare rakhná, *v.* to remove; to put on the shelf. کنارے کنارے kináre kinare, *adv.* by the side of; along the shore. کنارے کنارے چلنا kináre kináre chalná, *v.* to walk along the shore; to walk apart کنارے لگانا kinare lagáná, *v.* to bring to shore کنارے ہونا kinare honá, *v.* to keep aloof; to turn aside; to withdraw from.

کناری kinárí, किनारी, H. *n. f.* Lace, border, stay-lace. کناری باف—báf, *n. m.* a lace maker.

کناس kannás, A. *n. m.* A sweeper; a niggard; an avaricious, ill-tempered person.

کناگت kanágat, कनागत, H. *n. f.* The dark half of the month *Asuin*, when the Hindus give funeral feast in honour of their deceased ancestors; a feast.

کنایہ kináya, A. *n. m.* A hint; an allusion; a metaphor; sarcasm; a nod; a sign. کنایتاً kinayatan, *adv.* allusively; metaphorically; by winks.

کنبا kunbá, कुनबा, H. *n. m.* Family; brotherhood; relation; tribe. کنبا جوڑنا—joṛná, *v.* to get a large family; to invite all the friends and relations

کنبی kunbí, कुनबी, H. *n. m.* A husbandman; a peasant; the name of an agricultural class in India.

کن پٹی kan paṭí, कनपटी, H. *n. f.* The temple.

کن پھٹا kanphatá, कनफटा, H *n. m.* Split-eared, a Hindu *faqír* distinguished by wearing large metal ear-rings. [below the ear.

کن پھیڑ kanpheṛ, *n. m.* Swelling of the glands

کنتو kintu, किन्तु S. *conj.* But; however.

کنتھا kantha, कंथा } H. *n. m* Husband; کنتھ kantha कंथ (कंत S) } sweetheart; a band round the neck of a *jogi* to carry thing on; story.

کنتر kanṭar, कंटर, H. *n. m.* (*Corr. from the Eng.*) Decanter; a large glass bottle.

کنٹک kanṭak, कंटक, H. *n. m* A thorn; a bad man; a miser; a mean enemy; *adj.* miserly; wicked. [covering the ears.

کنٹوپ kanṭop, कंटोप, H. *n. m.* A large cap

کنٹھ kanṭh, कण्ठ, H. *n. m.* The throat; wind-pipe; Adam's apple; the bosom; voice; *adj.* by heart; by rote. کنٹھ بیٹھنا—baiṭhná, *v.* to become hoarse. کنٹھ سوکھنا súkhná, *v.* to be very thirsty. کنٹھ کرنا—karná, *v.* to get by heart. کنٹھ مالا—málá, *n. m.* a necklace; the bronchocele; scrofula.

کنٹھا kanṭha, कंठा, H. *n. m* A necklace of large beads made of gold or silver; a pearl necklace; a string of large beads of wood or seeds, worn by *faqirs*.

کنٹھی kanṭhí, कंठी, H. *n f.* A small necklace of different kinds of wood or seed, worn by mendicants, ascetics and Vaishnavas. کنٹھی باندھنا—bándhná, *v.* to make one a disciple; to enslave.

کنج kanj, कञ्ज, S. *n. m.* A lotus. [arbour.

کنج kunj, कुञ्ज, H. *n. m.* A bower; a grove; an

کنجا kanjá, कजा, H. *adj* Blue-eyed.

کنجد kanjad, P. Sesame.

کنجر kanjar, कञ्जर, S. *n. m.* An elephant.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کنجڑ kanjar, कंजड़, H. *n. m.* A low class of people generally employed in making and selling strings of hemp and cotton; a nomadic tribe; gipsies.

کنجڑا kunjrá, कुंजड़ा, H. *n. m.* Name of a caste whose occupation is selling vegetables; a greengrocer.

کنجشک kunjashk, P. *n. f.* A sparrow.

کنجوس kanjús, कंजूस, H. *n. m.* A miser; a niggard. مکھی چوس کنجوس—makkhí chús, *n. m.* a skin flint; a miser; a niggard.

کنجوسی kanjúsí, कंजूसी, H. *n. f.* Stinginess; miserliness.

کنجی kanji, कंजी, H. *adj.* Blue-eyed.

کنجی kunjí, कुंजी, H. *n. f.* A key; solution.

کنچت kinchit, किंचित्, H. *adj.* A little.

کنچن kanchan, कंचन, H. *n. m.* Gold; a caste of people whose females are dancers. کنچن چور—chár, *n. m.* superior kind of rice so called because it turns yellow and improves by being kept two or three years. کنچن نیر—nír, *n. m.* clear; transparent water.

کنچھنا kinchhná, किंछना, H. *v.* To sprinkle.

کن چھیدن kanchhedan, कनछेदन, H. *n. m.* Boring the ears; an essential religious ceremony among the Hindus of boring a child's ears.

کند kand, कन्द, S. *n. m.* An esculent bulbous or tuberous root.

کند kund, P. *adj.* Blunt; dull; slow; obtuse, کند ذہن—zehn, *adj.* dull headed; stupid.

کندا kandá, कन्दा, S. *n. m.* A squill.

کندا kundá, P. *n. m.* A block; a log; the wood to which the barrel, lock, etc., of a firearm are secured; the stock; the arm of a paper kite, a staple. کندۂ تراش—i-nátarásh, *n. m.* a dull, stupid fellow; a dolt.

کندر kundar, कुंदर, H. *n. m.* A cave; a chasm in a mountain.

کندرو kundru, कुन्दरू, H. *n. m.* A gourd; a kind of fruit.

کندری kundrí, कुन्दरी H. *n. f.* A kind of vegetable.

کندس kandas yá kandus, P. *n. m.* Sneezewort.

کندسار kandsár, कन्दसार, H. *n. m.* A stag; a deer.

کندن kundan, कुंदन, H. *n. m.* Pure gold; *adj.* bright; pure.

کندن kandan, P. *n.* Digging; engraving. کندن جان—i-ján, giving up the ghost; dying.

کندوری kandárí, P. *n. f.* a table cloth; a feast held in honour of Fatima, the daughter of Mohammad; a fruit.

کندہ kanda, P. *past part.* (from کندن Kandan). Dug; engraved. کندہ کرنا—karná, *v.* to engrave; to carve (stone, etc.) کندہ کار—kár, *n. m.* an engraver; a carver.

کندھا kandhá, कंधा, H. *n. m.* The shoulder. کندھا بدلنا—badalná, *v.* to change shoulders. کندھا پکڑ کے چلنا—pakar ke chalná, *v.* to go leaning on one's shoulders; to walk with another's help. کندھا دینا—dehá, *v.* to carry a dead body; to help. کندھا ڈالنا—ḍálná, *v.* to throw off the yoke; to lose spirit; to be discouraged. کاندھیا kandhiyá, *n. m.* a corpse bearer.

کندی kundí, कुंदी, H. *n. f.* Calendering cloth. کندی کرنا—karná, *v.* to calender; to beat. کندیگر kundigar, *n. m.* calenderer.

کنڈ kunḍ, कुंड, H. *n. m.* A spring; a pool; a reservoir; a shallow pit or pan in which *hawan* is performed; a fire-altar.

کنڈا kanḍá, कंडा, H. *n. m* Dried cow dung used for fuel.

کنڈ kunḍá, कुंडा, H. *n. m.* The inner part of the husk of rice which adheres to the grain after the first cleaning; a staple

کنڈاری kunḍárí, कुंडारी, H. *n. m.* A helmsman; a steersman.

کنڈال kanḍál, H. *n. m.* A kind of haultboy.

کنڈری kanḍrí, कुंड्री, H. *n. m.* A kind of vegetable; mustard plant.

کنڈل kunḍal, कुण्डल, H. *n. m.* A large sort of ear-ring; a coil; a circle; a halo. کنڈل کرنا یا مارنا—karná yá márná, *v.* to form a coil; to make a hole.

کنڈلی kunḍlí, कुण्डली, H. *n. f.* A ringlet; a coil; a halo; nativity; horoscope; a snake. کنڈلی بنانا—banana, *v.* to curl; to make a horoscope.

کنڈلیا kunḍaliyá, कुंडलिया, H. *n. f.* A metre; a species of stanza; Hindi poetry.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کنڈی kandí, कंडी, H. *n. f.* Dried cow-dung used as fuel.

کنڈی kundí, कुंडी, H. *n. m.* An iron catch to fasten a door ; staple ; a door chain. کنڈی دینا یا لگانا یا مارنا—denâ, yá lagáná, yá márná, *v.* to put on a door chain. کنڈی کھٹکھٹانا یا کھڑکھڑانا—khaṭ khaṭáná yá kharkharáná, *v.* to rap upon a door : to knock at a door ; to strike for admittance.

کنسا kansá, कन्सा, H. *n. m* A worm that injures [sugarcane

کن سلائی kan saláí, कनसलाई, H. *n. f.* A kind of scolopendra or *julus*, which is said to get into the brain through the ears, and by its bite to occasion excessive pain and even death.

کنشٹھا kanishṭhá, कनिष्ठा, } S. *n. f.* The
کنشٹھکا kanishṭhika, कनिष्ठिका, } little finger.

کنف kanaf, A. *n. m.* Side ; edge ; coast ; shore ; wing of a bird.

کنک kanak, कनक, H. *n. m.* Gold ; dhatúra plant or thorn-apple ; wheat.

کنکا kanikná, कणिका, H. *n. f.* An atom ; a particle ; a grain (of corn, etc.) ; fine sand grittiness.

کنکٹا kankaṭá, *adj.* Ear-cropt ; crop-eared ; earless ; *n. m.* one who cuts off the ears ; a bugaboo ; a bugbear.

کنکٹی kankaṭí, कनकटी, H. *n. f.* A disorder in the [ears

کنکر kankar, कंकड, H. *n.* The coarse lime stone found in the soil in many parts of India, used in making roads, lime, etc. کنکر پتھر patthar, *n. m* pebbles and stones ; gravel. کنکر کا—ká, made of lime-stone ; metalled (as a road).

کنکرا kankará, कंकरा, H. *n. m.* A marble ; a [stone ball

کنکری kankrí, कंकरी, H. *n. f.* A small round stone or pebble ; a small piece.

کنکریلا kankrílá, कंकरीला, } H. *adj.* Gravelly ;
کنکریلی kankrílí, कंकरीली } stony ; gritty

کنکنا kunkuná, कुनकुना, H. *adj.* Lukewarm ; tepid.

کنکوا kankavvá, कनकव्वा, H *n. m.* A large paper [kite.

کنکوت kankút, कनकूत, H. *n. m.* The appraiser of standing crop ; *n. f.* appraisement of a crop.

کنکھجورا kankhajúra, कनखजूरा, H. *n. m* A centipede.

کنکھی kankhí, कनखी, H. *n. f.* A side glance ; a sly look.

کنکی kinkí, किनकी, H. *n. f.* Ground rice ; crushed [rice.

کنگال kangal, कंगाल, H. *adj.* Poor ; miserable ; bankrupt ; vagrant. کنگال کر دینا—kar denâ, *v.* to make poor. کنگال ملک—mulk, a very poor country. کنگال ہو جانا—ho jáná, *v.* to be steeped in poverty ; to be reduced to poverty. کنگال بانکا—bánká, poor but proud ; *n.* a penniless swell. کنگال تر—tar, *adj.* and *n. m.* poor and vain or insolent ; a vain-glorious man.

کنگالتا kangáltá, कंगालता, } H *n. f.* Indigence ;
کنگالی kangálí, कंगाली, } poverty, کنگالی چھانا—chháná, *v* to be reduced to abject poverty.

کنگری kingrí, P. *adj.* Robust ; stout ; *n. m.* a strong man

کنگلا kanglá, कंगला. H. *n. m.* A beggar ; a vagrant ; [a pauper.

کنگن kangan, कंगन, H. *n. m.* A bracelet ; an ornament for the wrist.

کنگنا kangná, कंगना, H *n.* A string tied round the right wrist of the bridegroom or the left of the bride.

کنگنی kangní, कंगनी, H. *n. f.* A small bracelet ; [a cornice ; millet.

کنگورہ kangúra, P. *n. m.* A niched battlement of a castle, etc. ; a part-hole ; a turret ; a pinnacle ; a parapet wall ; plumes ; ornaments upon crowns. کنگورہ دار—dár, *adj.* spired ; having a turret, parapet, etc.

کنگوڑی kangúṛí, कंगूड़ी, H. *n. f.* The lobe of the [ear.

کنگھا kanghá, कंघा, H. *n. m.* A comb used by men, having teeth on one side only.

کنگھی kanghí, कंघी, H. *n. f.* A woman's comb having teeth on both sides. کنگھی چوٹی—choṭí, *n. f.* braiding or plaiting of the hair. کنگھی چوٹی کرنا—choṭí karná, *v.* to braid or to plait the hair. کنگھی کرنا—karná, *v.* to comb.

کنمنانا kunmunáná, कुनमुनाना. H. *v.* To whime ; to whimper ; to moan ; to be uneasy ; to grumble.

کنندہ kuninda, P. *part.* and *n. m.* Making ; doing ; maker ; doer (*used as last member of compounds*) as : پیدا کنندہ paidá—, Creator.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کنوارا kunwárá, कुँवारा, H. *n. m.* A bachelor; an unmarried youth. [virgin.

کنواري kunwárí, कुंवारी, H. *n. f* A maiden; a

کنوتي kanautí, कनौती, H. *n. f.* Side hair; earring; picking up the ears (a horse). [nook

کنوٹھا kanauṭhá, कनौठा, H. *n. m.* A corner; a

کنور kunwar, कुँवर, H. *n. m.* A boy; a son, a prince.

کنول kanval, कंवल, H. *n. m.* The lotus, the heart. کنول بائي یا باء—bái yá báo, jaundice. کنول دہ—dah, very deep water abounding with lotus. کنول روپي—rúpí. *adj.* like a lotus; beautiful. کنول کھلنا—khilná, to swell with pleasure; to open (the heart) کنول گٹا—gaṭṭá, *n. m.* the edible lotus nut. کنول نین—nain, *adj.* lotus-eyed.

کنہ kunah, P. *n. f.* Nicety; reason; secret; essence; end.

کنہ kunah, कुनह, H. *n. m.* Spite; malice; rancour; grudge. کنہ نکالنا—nikálná, to vent (one's) spite (on).

کنہ kunh, A. *n. f.* Essence; substance; nicety.

کني kaní, कनी, H. *n. f.* The sparkle of a diamond or other gem; a small particle; broken bits of rice; bran.

کني kenní, कन्ने, H. *n. f.* Edging; border; a make-weight such as a piece of string or cloth attached to the lighter end of a paper; kite; powdered tobacco leaves. کني باندھنا—bándhná, *v.* to fillet the lighter end of a paper kite.

کنے kane, कने, H. *adv.* Near; adjacent to; at; with; beside; at hand; side; end.

کنیا kannyá, कन्या, H. *n. f.* An unmarried girl under sixteen; a virgin; a maiden; a daughter, a girl (not above ten years of age); the sign Virgo. کنیا پاني گرھن—páni grahn, the taking of the bride's hand by the bridegroom at the marriage ceremony. کنیا دان—dán, *n. m.* the giving away of the bride to the bridegroom by her parent or guardian; a dower.

کنیانا kaniyáná, कनियाना, H. *v.* To go to one side; to shun; to avoid.

کنیت kunniyat, A. *n. f.* A patronymic appellation; a family name. [wringing the ears.

کنیٹھي kaneṭhí, कनेठी, H. *n. f.* Pulling the ears;

کنیز kaníz, کنیزک kanízak, P. *n.* A maid servant; a slave-girl; a handmaid.

کو ko, को, H *prep.* To; at; for; on; about.

کو kú, P. *n. f.* A street; a lane. کوبکو—bakú, street by street; everywhere.

کو ku, कु, S. A prefix signifying *bad* or *ill*; as in کجات kuját, mean extraction.

کوا koá, कोआ, H. *n. m.* Angle or corner of the eye; cocoon (of the silkworm); a slice of the jack fruit; the fruit of *mahwa*; *baseia latifolia*.

کوا kauvá, कौवा (कौआ), H. *n. m.* A crow; the uvula. کوا پري—parí, *n. f.* a very black woman. کوا اٹھانا uṭháná, *v.* to raise uvula of a child.

کوار kuár, कुवार, H. *n. m.* The sixth month of the Hindus, September-October.

کوارا kuárá, कुवारा, H. *n. m.* An unmarried person; a bachelor. کوارا پن—pan, *n. m.* celibacy. کوارا ناتا—náta, *n. m.* relationship after betrothal but before marriage.

کوارا پن kuárá pan, कुआरापन, H. *n. m.* Bachelorship; celibacy.

کواري kuárí, कुआरी, H. *n. f.* Spinster; virgin; an unmarried girl.

کواڑ kiváṛ, किवाड़, H *n. m.* The shutter or fold of a door; a door; a gate; an entrance. کواڑ دینا یا لگانا—dená yá lagáná, *v.* to shut a door. کواڑ کھٹکھٹانا—khaṭkhaṭáná, *v.* to rap upon a door; to knock at a door.

کواکب kavákib, A. *n.* (*Plu. of* کوکب *Kaukab*) stars; Constellation.

کواں kuán, कुआँ, کوا kuá, कुवा, کنواں kunan, H. *n. m.* A well. کنواں پوجنا—pújná, *n.* the ceremony of worshiping a well at the marriage or birth of a son among Hindus. کنواں ٹوٹنا—ṭúṭná, *n.* the water of a well to fall; well to be exhausted. کنوے جھکانا kue jhakáná. to make (one) look into (seven) wells as a cure for hydrophobia; to make a person do what pleases; to lead one by the nose. کنواں چلانا—chalaná, *v.* to water fields from a well; to irrigate. کنواں کھودنا—khodná, *v.* to dig a well; to dig a pit for any person,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By-Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کھاري کنواں khárí—, a well of which the water is brackish. میٹھا کنواں mithá—, a well of sweet water. کنواں میں بانس ڈالنا—men-bánsdálná; to make a thorough search.

کوانچ kiwánch, *n.* Cow-itch; a plant.

کوبہ koba, A. *n. m.* A wooden mallet; rammer کوبہ کاري—kárí, *n. f.* thumping: castigating کوبہ کاري کرنا—kárí karná, *v.* to castigate; to beat; to thump.

کوپ kop, कोप, S. *n. m.* Rage; anger; divine wrath. کوپ ہونا—honá, *v.* to rave; to be angry.

کوپ kúp, कूप, S. *n. m.* A well; a hollow; a pit.

کوپین kopín, कोपीन, H. *n. f.* A narrow strip of cloth worn round the waist and between the legs.

کوت kút, कूत, H. *n. m.* Estimate; valuation; survey; guess; the base of a right-angled triangle.

کوتاہ kotáh, P. *adj.* Small; little; short; mean, settled. کوتاہ اندیشي—andeshí, improvidence; indiscretion. کوتاہ بین یا کوتاہ نظر—bín yá—nazar, *adj.* dim-sighted; short-sighted; imprudent; indiscreet. کوتاہ بیني—bíní, *n. f.* shortsightedness. کوتاہ عمر—'umr, *adj.* short-lived. کوتاہ قد—qad, *adj.* dwarfish; short. کوتاہ کرنا—karná, *v.* to shorten; to abridge; to cut short. کوتاہ گردن—gardan, *adj.* having a short neck; (*Met.*) wicked; willy.

کوتاہي kotáhí, P. *n. f.* Shortness; brevity; deficiency; want; littleness; smallness; narrowness (*kami.*) کوتاہي کرنا—karná, *v.* to fall short; to fail; to be lacking (in).

کوتک kautuk, कौतुक, H. *n. m.* Play; show; trick; festivity; joy; enjoyment; sport; pastime; diversion. کوتکي kautukí, *adj.* playful; festive sportive; fond of or given to tricks or pranks.

کوتل kotal, P. *n. m.* A led horse; a horse kept only for show.

کوتمیر kotmar, कोतमीर (Col.) } H. *n. m.* Coriکوتھمیر kothmír, कोथमीर, } ander.

کوتنا kutna, कूतना, H. *v.* To value; to appraise; to estimate.

کوتوال kotwal, P. *n. f.* The chief officer of police in a town or city.

کوتوالي kotwálí, P. *n. f.* The chief police station in a city or town; the status and the office of a *kotwál.*

کوتھلا kothla, कोथला (Col.) H. *n. m.* A large bag; the stomach; a pocket. کوتھلا بھرنا—bharná, *v.* to fill one's belly.

کوٹ koṭ, H. *n. m.* A coat. [million.

کوٹ koṭ, H. *adj.* A hundred lakhs; ten

کوٹ koṭ, कोट, H. *n. m.* A castle; a fort; a strong-hold; a rampart; a magic circle traced with sand or ashes.

کوٹنا kúṭná, कूटना, H. *v.* To pound, to beat; to thrash; to cudgel; to chastise; to hammer.

کوٹھا koṭhá, कोठा, H. *n. m.* A house: a warehouse; a barn; a chamber; an upper storey; the stomach. کوٹھا بگڑنا—bigaṛná, *n.* a derangement of the stomach. کوٹھے کا سخت kothe ká sakht, having constipation.

کوٹھري koṭhrí, कोठरी, H. *n. f.* A small room; a cabin; a closet; a store-room; an inner apartment. [misplaced.

کوٹھور kuṭhaur, कुठौर, H. *adj.* Out of place;

کوٹھي koṭhí, कोठी, H. *n. f.* A masonry house; a ware-house; a granary; a store-room; a banking firm; factory; the chamber of a gun; a curb; the inside shaft of a large bungalow. کوٹھي بیٹھنا—baiṭhná, *v.* to become bankrupt; to sink (a curb) کوٹھي بگڑنا—bigaṛná, *v.* to be bankrupt; to fail (a factory, firm, &c.). کوٹھي چلنا—chalná, *v.* to have a banking transaction; to do a good business; to flourish. کوٹھي کرنا یا کھولنا—karna yá kholná, *v.* to open a bank or factory. کوٹھي وال—vál, *n. m.* a banker; a merchant; a warehouse-keeper.

کوثر kausar, A. *n. m.* Name of a necter-flowing river or fountain in Paradise, whence all the other rivers are supposed to derive their source. [cuirass.

کوچ kavach, कवच, H. *n. m.* Mail; armour;

کوچ kúch, P. *n. m.* Departure; decampment; march. کوچ کرنا—karná, *v.* to depart; to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

march ; to die ; to decamp. کوچ مقام—muqám, *n. m.* marches and halts.

کوچک kochak, P. *adj.* Little ; small ; diminutive ; younger (*chhotá.*)

کوچنا kochná, कोचना, H. *v.* To pierce ; to prick ; to stuff ; to gore ; to stab.

کوچہ kúcha, P. *n. m.* A narrow street ; a lane. کوچہ بکوچہ—ba—, *adv.* from lane to lane ; here and there ; everywhere. کوچہ بندی کرنا—bandí karná, *v.* mark off the limits of a lane. کوچہ سر بستہ—i sarbasta, *n. m.* a blind lane. کوچہ گدا—gadá, *n. m* street beggar. کوچہ گرد—gard, *n. m.* a street-walker ; a vagabond. کوچہ گردی—gardí, *n. f.* strolling ; wandering.

کوچی kúchí, कूची, H. *n. f.* A brush for painting, or plastering, or whitewashing ; a weaver's brush.

کود kúd, कूद, H *n. f.* A leap ; a spring ; a bound. کود پھاند—phánd, skipping and dancing about ; gambols ; capers.

کودک kudak, P. *n. m.* (*Plu.* کودکیں *Kudakin*) A boy ; a youngster ; a stripling ; a lad.

کودگر kodgar, P. *n. m.* A digger ; an excavator.

کودن kaudan, A. *n. m.* A pack-horse ; a stupid person ; a simpleton ; *adj.* dull ; stupid ; slow ; thickheaded.

کودنا kúdná, कूदना, H. *v.* To leap ; to bound ; to jump ; to hop ; (*Met.*) to brag ; to rejoice ; to presume (upon). کودنا پھاندنا—phándná, *v.* to leap and jump ; to leap about (as for joy) ; to perform athletic exercise. کودتے پھرنا kúdte phirná, *v.* to frisk about ; to wander about. کود کر چلنا—kud kar chalná, to go by jumps or hops ; to hobble

کودو kodo, कोदो } H. *n. m.* A small grain ;
کودوں kodon, कोदों } *paspalum*, P. *kora* کودوں دلنا—dalaná, *v.* to cause one to grind *kodon*, (*Met.*) to make one perform a very difficult task. کودوں دے کے پڑھنا—de ke parhná, *v* to get an education at little or no cost ; to fail to pay the extra two-pence for manner.

کور kaur, कौर, H. *n. m.* A morsel ; a mouthful. کور گراس نہ کرنا—grás na karná, *v.* to keep a fast ; to go hungry.

کور kor, कोर, H. *n. f.* Margin ; edge ; border ; side ; point. کور کسر—kasar, a slight deficiency or defect.

کور kor, P. *adj.* Blind ; sightless. کور باطن—bátin, *adj.* inwardly blind or dark ; silly ; benighted. کور بخت—bakht, *adj.* unlucky ; wretched. کور نمک—namak. *adj.* disloyal ; unthankful ; *n.* an ungrateful fellow.

کور kúr, कूर, H. *adj.* Savage ; cruel.

کورا korá, कोरा, H. *adj* New ; fresh ; unbleached ; unwashed (cloth) ; blank (paper) ; undressed ; undyed ; unpractised ; untutored ; unlettered ; stupid ; plain ; poor ; *adv.* only. کورا بچنا—bachná, *v.* to escape scot-free ; to escape untouched or unscathed. کورا برتن—bartan, *n.* an unused vessel (*Met.*) a bachelor ; a virgin. کوراپن—pan, *n. m.* newness ; inexperience. کورا رکھنا—rakhná, *v.* to send away empty ; to leave blank ; to leave untutored. کوری سنانا korí sunáná, *v.* to make no secret of ; to speak out plainly ; to abuse. کورے رہنا kore rahná, *v.* to be disappointed ; to draw a blank.

کور دہ kur dih, P. *n. m.* A small thinly populated town or village.

کورنش kornish, P. *n. f.* Salutation ; homage.

کورنی kurní, कुरनी, H. *n. f.* A scoop.

کوڑا koṛá, कोड़ा, H. *n. m.* A whip ; lash ; a scourge. کوڑا مارنا یا لگانا—márná ya lagáná, *v.* to whip ; to lash.

کوڑا kúṛá, कूड़ा, H. *n. m.* Dirt ; rubbish ; sweepings ; share ; lot. کوڑا کرکٹ—karkat, *n.* refuse ; rubbish ; dung, &c., of stables ; waste paper.

کوڑھ kúṛh, कूढ़, H. *n. m.* A blockhead ; a simpleton. کوڑھ مغز—magz, *adj.* thick-headed ; stupid ; empty-headed.

کوڑھ koṛh, कोढ़, H. *n. m.* The leprosy. کوڑھ چھونا یا ٹپکنا—chúná yá ṭapakná, *v.* to be affected with leprosy ; leprosy to break out. کوڑھ میں کھاج نکالنا—meṇ khaj nikalná, *v.* to catch the itch in leprosy ; to have one misfortune added to another ; one calamity upon another.

کوڑھی koṛhí, कोढ़ी, H. *n. m.* A leper ; *adj* leprous.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کوڑي kúṛí yá kuṛṛí, कूड़ी, (Col.) H. *n. f.* Dirt, dungbill; heaps of grass, cow-dung, &c.

کوڑي koṛí, कोड़ी, H. *n. f.* A score; twenty.

کوڑي kauṛí, कौड़ी, H. *n. f.* A small shell (used as a coin); a cowrie; money; the breast-bone. کوڑي بھر—bhar, *adj.* very little. کوڑي جوڑنا—kauṛí joṛná, *v.* to save up every farthing. کوڑي کو تنگ ہونا—kauṛí ko tang honá, *v.* to be reduced to abject poverty. کوڑي کوڑي ادا کرنا یا چکانا—kauṛí adá karná yá chukáná, *v.* to pay every farthing; to pay up in full. کوڑي بھر پانا—kauṛí bhar páná, *v.* to receive in full; to be paid every penny. کوڑي کو نہ پوچھنا—ko na púchhná, *v.* to disregard as of little value and unworthy of notice. کوڑي کام کا نہیں—kám ka nahín, good for nothing; worthless. کوڑي کا دو—do—ka, *adj.* worth two cowries; worthless. کوڑي کے مول—ke mol, very cheap. پھوٹي کوڑي یا جھنجي کوڑي phúṭí—yá jhanjí—, a broken or worn cowrie; a bit of money of the lowest value.

کوڑیالا kauṛíyálá, कौड़ियाला, H. *n. m.* A kind of braided or spotted snake; a king fisher.

کوز kúz, P. *n. m.* A hump; a crooked back. کوزپشت—pusht, *adj.* hump-backed; *n.* a hunch-back.

کوزہ kuza, *n. m.* An earthen pot for water; a jug; a goblet; a kind of rose; a lump of sugar which has been crystallized in an earthen pot. کوزہ میں دریا—men daryá, much in little; *multum in porco.*

کوس kos, P. *n. m.* A large kettle-drum.

کوس kos, कोस, H. *n. m.* A measure of length about two English miles; a mile-stone. کوسوں دور kosoṉ dur, *adj.* at a great distance; far away.

کوسا kosá, कोसा, H. *n. m.* Curse; malediction; a kind of silk.

کوسلي kosli, कोसली, H. *n. f* Soft, new leaves; a young shoot.

کوسنا kosná, कोसना, H. *v.* To curse; to imprecate.

کوش kosh, कोष, S. *n. m.* A treasury; a receptacle; a magazine; a dictionary; a lexicon; treasure; an egg. کوش ادھیکش—adhyaksha, *n. m.* a lexicographer.

کوش kavsh, P. *n. f.* A kind of slipper without heels.

کوشش koshish, P. *n. f.* Attempt; endeavour; exertion; effort. کوشش بیہودہ—i-behúda, *n.* vain attempt. کوشش کرنا—karná, to attempt; to try; to strive

کوشک kúshak, P. *n.* A palace; a citadel; a castle.

کوفت koft, P. *n. f.* Pain; grief; anguish; a blow; bruise. کوفت کوب—kob, *n.* beating. کوفت گر—gar. *n. m.* a gilder کوفت گري—garí, *n. f.* steel work inlaid with gold.

کوفتہ kofta, P. *adj.* Pounded; beaten, thrashed; inlaid; distressed; grieved. کوفتے kofte, balls of pounded meat highly spiced and cooked in soup. بیختہ کوفتہ—bekhta, pounded and sifted.

کوک kok, कोक, S. *n. m.* The ruddy goose; a cuckoo.

کوک kúk, कूक H. *n. f.* Crying; sobbing; winding up (a watch, clock, &c.); a trill; screech. کوک مارنا—márná, *v.* to cry; to screech; to shriek.

کوکب kaukab, A. *n. m.* A star; a constellation.

کوکر kúkar, कूकर, H. *n. m.* A dog. بسیرا کوکر—baserá, *n. m.* a short stay; a flying visit. کوکر چال—chál, *n.* a trot. کوکر چھندي—chhandí, a small wild tree with thick leaves (a plaster made of which is considered a specific for the bite of a mad dog. کوکرمتا—muttá, *n m.* a mushroom; a fungus (growing on wood).

کوکري kúkrí, कूकरी, H. *n. f.* A hitch; a skein of thread.

کوکل kokil, कोकिल, } S. *n. f.* The Indian
کوکلا kokilá, कोकिला, } cuckoo. کوکل بیني—baini, *adj.* cuelodious as the *kokil*; having a sweet voice.

کوکنا kúknā, कूकना, H. *v.* To scream; to cry; to vociferate or call (a cuckoo); to shriek; to wind up (a clock).

کوکنار koknar, P. *n. m.* Poppy; poppy head (*posta*).

کوکني kokíní, H. *adj.* Short; small. کوکني کیلا—kelá, the small table plantain (*champá kelá*).

کوکھہ kokh, कोख, H. *n. m.* The belly; abdomen. کوکھہ بند یا جلي—band yá jalí, *n. f.* a barren woman.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کولا kaulá, कौला, H. *n. m.* Corner, niche ; side wall ; embrace ; a kind of orange.

کولا kúlá, कूला, کولها kúlha, कूल्हा } H *n. m.* The hip; buttock; haunch.

کولاهل koláhal, कोलाहल, H. *n. m.* Tumult ; uproar ; noise and revelry ; merriment. کولاهل مچانا—machánā, *v.* to make a noise ; to cry aloud ; to resound with songs of mirth and revelry ; to moan.

کولنا kúlná, कूलना, کولهنا kúlhna, कूल्हना, } H. *v.* To groan ; to sigh through pain.

کولهو kolhú, कोल्हू, H. *n. m.* A mill ; sugar-mill ; an oil-preas. کولهو چلانا—chaláná, *v.* to set up an oilpress or sugar mill, or to run an oil press. کولهو کا بیل—ká bail, *n. m.* the ox of an oilpress (*Met.*) a very hardworking person. کولهو کے بیل کی طرح پلنا—ke bail kí tarah pilná, *v.* to work like the ox of an oil press ; to work very hard. کولهو میں پلوا دینا—men pilwá dená, *v.* to torture ; to crush in a mill ; to destroy utterly.

کولی kaulí, कौली, H. *n. f.* Embrace ; grasp of the arms, armful. کولی بهرنا—bharná, *v.* to embrace ; to take or fold one in the arms ; to be avaricious or greedy.

کولی kolí, कोली, H. *n. m.* A weaver.

کولیا koliyá, कोलिया, H. *n. m.* A lane ; an alley ; a street.

کومل komal, कोमल, H. *adj.* Soft ; tender ; downy ; placid ; sweet.

کوملتا komaltá, कोमलता, کوملتائی komaltái, कोमलताई, } H. *n. f.* coftness ; tenderness ; delicacy.

کومل kúmal, कूमल, کونبهل kúnbhal, कूमल, } H. *n. f.* A hole made through a wall, intended for house-breaking ; house-breaking ; burglary. کومل دینا—denā, to commit burglary ; to break into a house by penetrating through the wall (*sendh lagáná*).

کون kaun, A. *n. m.* Being; existence; essence ; nature; the universe. کون و مکاں—o-makán, the world ; the creation ; the universe.

کون kaun, कौन, H. *pron.* Who ? which ? what ? whether ? کون سا—sá, which ? what ? what sort or manner of ?

کونا koná, कोना, H. *n.* Corner ; side. کونے دار konedár, angular.

کونپل konpal, कोंपल, H. *n. f.* A young shoot ; bud ; new leaves just sprouting. کونپل پهوٹنا یا نکلنا—phúṭná yá nikalná, *v.* to germinate ; to sprout ; to shoot.

کونچا kaunchá, कौंचा, H. *n. m.* A grain-parcher's iron hook ; an iron pan with a handle; broom.

کونچی kúnchí, कूँची H. *n. f.* A mason's brush. کونچی پهیرنا یا مارنا—pherná yá márná, *v.* to whitewash ; to paint.

کوند kaund, कौंद, } H. *n. f.* Flash (of lightning &c.) ; splendour ; bri htness ; dazzling light کوندھ kaundh, कौंध, }

کوندنا kaundná, कौंदना, } H. *v.* To lighten ; to کوندهنا kaundhná, कौंधना, } flash ; to glitter.

کونڈا kúṇḍá, कूँड़ना, H. *n. m.* An earthen jar ; a trough ; a platter.

کونڈی kúṇḍí, कूँड़ी, H. *n. f.* A stone trough ; a stone mortar ; a bucket.

کونسل kaunsal, कौंसल, H. *n. f.* (*Corr. from the English*). Counsel ; council. کونسل کرنا—karná, *v.* to hold a council ; to take counsel together ; to consult ; to intrigue ; to plot.

کونین kaunain, A. *n.* The two worlds, the physical and the spiritual ; both kinds of beings, the spiritual and corporeal, men and angels.

کوہ koh, P. *n. m.* A mountain ; a hill. کوہ آتش نشاں—i-átish fishán, کوہ آتش خیز—i-átish khez, *n.* a volcano. کوہ برفانی—barfání, a snowy mountain. کوہ پیکر—paikar, mountain-like ; huge ; bulky. کوہ کن—kan, *n. m.* mountain-digger ; an epithet of Farhád. کوہ نور—i-núr, *n.* a large diamond (so called).

کوهان kohán, P. *n. m.* Hump ; a haunch (of a camel or bull, &c).

کوهانا kohánā, कोहाना, H. *v.* To be angry or displeased with ; to feel aversion (for).

کوهر kohar, कोहर, H. *n. f.* Mist ; fog ; haze.

کوهستان kohistán, P. *n. m.* A mountainous country ; a hilly tract ; a highland

کوهستانی kohistání, P. *adj.* Mountainous; hilly; *n. m.* a hillman; a mountaineer; a highlander.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کوهنی kohní, कोहनी, H. *n. f.* The elbow. کوهنی مارنا—márná, *v.* to strike with the elbow; to jostle. کرسی دار—dár kursí, *n. f.* armchair

کوهی kohí, कोही, H. *n. f.* A species of hawk; a falcon (*bairi*).

کوهی kohí, P. *adj.* Mountainous; hilly.

کوئی koí, कोई, H. *pron.* Any; some; anybody; somebody; anyone; someone. کوئی—chíz, something. دم میں کوئی—dam men, *adv.* in an instant; shortly; soon; immediately; but now. کوئی سا یا کوئی سی—sá yá koí sí, *adj.* certain; any; some. کوئی کوئی—koí, a few; hardly any. کوئی نہ کوئی—na koí, some one or other. کوئی نہیں—nahín, none; nobody; not any. ہے کوئی—hai, who waits? is there anybody in attendence?

کوبیر kuver, कुबेर, S. *n. m.* The plutus of Hindu mythology; the god of riches.

کویل koyal, कोयल, H. *n. f.* The Indian cuckoo.

کویلا koelá, कोयला, H. *n. m.* Coal; charcoal. کویلے کی کان koele kí kán, a coal-mine. کویلے کا جہاز koele ka jaház, a collier.

کہ ki, P. *pron.* Who? what? which; *conj.* that; as; because; for; if; whether, &c.

کہہ kih, P. *adj.* Small; little; slender; mean.

کہا kahá, कहा, H. *part.* Said; uttered; spoken; *n. m.* saying; word; speech; discourse; advice; کہا سنی—kahí suní, kahá suná, advice pleadings; hard language; dispute. کہا کرنا—karná, to carry out the instruction of. کہا ماننا—mánná, to mind or heed the bidding (of); to obey.

کہاد khád, खाद, } H. *n. f.* Dung; manure;
کہات khat, खात, } refuse; a pit;- a subterraneous granary. کہات ڈالنا—ḍálná, *v.* to manure.

کہاتا kháta, खाता, H. *n. m.* An account-book; a day-book; a ledger. کہاتا ڈالنا—ḍálná, *v.* to open an account with. کہاتا کرنا—karná, *v.* to post a ledger. کہاتا واری—várí, entries in a ledger. کہاتا بہی—bahí, *n. m.* account books.

کہاٹ kháṭ, खाट, H. *n. f.* A bedstead; a couch. کہاٹ سے لگ جانا—se lag jáná, *v.* to be confined to bed; to be bedridden. کہاٹولا—kháṭolá, *n. m.* household furniture; goods and chattels.

کہاج kháj, खाज, H. *n. f.* The itch; cutaneous eruption.

کہاجا khajá, *n. m.* A kind of sweetmeat like pie crust; food.

کہادر khádar, खादर, H. *n. f.* Moist alluvial [land; ricebeds

کہادی khádí, खादी, H. *n. f.* A very thick and coarse kind of cloth.

کہار kahár, कहार, H. *n. m.* A tribe of *Shudras* who draw water, carry palanquins, &c.; a water carrier; a doli bearer; a scullion.

کہار khár, खार, H. *n. m.* Impure carbonate of potash or soda; alkali; alkaline earth; saltness; brackishness. کہار لگنا—lagná, to be impregnated with alkaline salts.

کہارا khárá, खारा, H. *adj.* Salt; brackish; saline; alkaline; *n. m.* a net.

کہاروا kháruá, खारवा, H. *n. m.* A coarse kind of red cotton cloth, used for wrapping up books, parcels, &c.

کہاری khárí, खारी, H. *n. f. adj.* Brackish; saline; alkaline; salt. کہارا پانی—pání, *n. f.* salt-water impregnated with soda and alkaline earths. کہاری پن—í-pan, *n. f.* brackishness. کہاری مٹی—miṭṭí, *n. f.* saline soil. کہاری نمک—namak, alkaline salt; sulphate of soda.

کہاڑی kháṛí, खाड़ी, H. *n. f.* A bay; a creek.

کہاگ khág, खाग, H. *n. m.* The horn of a rhinoceros; spur of a cock; tusk of a boar.

کہال khál, *n. f.* Skin; hide; a creek; bellows. کہال اوپاڑ—upáṛ, *n. m.* a peeler; a skin-flint; an usurer. کہال ادھیڑنا یا کہال اوڑانا—udherná yá—uṛáná, *v.* to beat black and blue. کہال ادھیڑنا یا کھینچنا—udheṛná yá khínchná, *v.* to skin; to flay; to take the skin off.

کہالت kahálat, P. *n. f.* Laziness; indolence; [sloth.

کہان khán, खान, H. *n. f.* A mine; quarry; (*Met.*) heap; abundance.

کہاں kahán, कहाँ, H. *adv.* Where? whither? کہاں تک یا کہاں تلک—tak yá—talak, *adj.* how long; how far? کہاں سے—se, *adv* whence? from what lace? کہاں کا—ká, *adj.* of what

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

place ? کہاں کا—ká—, to what degree ? extremely : now here, now there.

کھانا khánā, खाना, H. *v.* To eat ; to devour ; to swallow; to eat up; to take (medicine. or the air, or a bribe, or an oath) ; to endure ; to suffer ; to corrode ; to destroy ; to pester (*jān khánā*). کھا جانا khá jāna, to devour ; to swallow ; to consume ; to rub or wear away ; to embezzle ; to omit ; to harass; to consume; to suffer meekly ; to endure. *n. m.* food ; eating ; dinner ; feast. کھانا پینا یا کھان پان—píná yá khán pán, *n. m.* eat and drink ; food ; board ; face ; feast ; entertainment. کھانا پینا انگ لگنا—píná ang lagná. *v.* to assimilate food ; to acquire strength. کھایا پیا نکالنا khāyā piyā nikālnā. *v.* to beat to a mummy. کھانا کرنا یا دینا—karná yá denā, *v.* to give a feast. کھانے جوگ—kháne jog, *adj* eatable · edible. کھاتا پیتا khātā pitā, *adj.* well-off ; in easy circumstances.

کہانا kahāná, कहाना, H. *v.* (*Cause. of* کہنا *Kahnā*) To cause to tell ; to be called or named.

کھانپ khānp, खाँप, H. *n. f.* A slice.

کھانچا khānchā, खाँचा, H. *n. m.* A basket ; a pannier ; a hen-coop; a cage

کھانڈ khānḍ, खाँड, H. *n f.* Coarse sugar. کھانڈ گلانا—galāná, *v.* to crystallize sugar.

کھانڈا khāṇḍā, खांडा, H. *n. m.* A double-edged sword , a cutlass ; a butcher's cleaver.

کھانسنا khánsnā. खाँसना, H. *v.* To cough.

کھانسی khánsī. खाँसी, H. *n. f.* Cough. پرانی کھانسی purānī—, chronic cough or bronchitis.

کھانکھر khánkhar, खाँखर H. *n. m.* Anything very dry ; *adj* hard ; dry ; shrunken up ; decayed.

کہانی kahānī, कहानी, H. *n. f.* A story ; a tale ; a fable.

کھاؤ khāū, खाऊ, H. *n. m.* An eater ; a glutton ; one who receives bribes ; a briber ; *adj* voracious ; کھاؤ اڑاؤ—uṛāū, *adj.* extravagant ; prodigal ; *n. m.* an extravagant person ; a spendthrift.

کہاوت kahāwat, कहावत, H. *n. f.* A saying ; a proverb ; an adage.

کھائی khāī, खाई, H. *n. f.* A trench ; a ditch ; a moat ; a drain.

کھبا khabbā, खब्बा, H. *adj.* Left-handed ; left.

کھپاچ - کھپاچی khapách ; khapachchī, H. *n. f.* A splinter ; a very lean person.

کھپانا khapānā, खपाना, H. *v.* (*Caus. of* کھپنا *Khapnā*). To use ; to spend : to make away (with) ; to destroy ; to end ; to finish ; to dry up ; to cause to enter.

کھپت khapat, खपत, H. *n. f.* Sale ; vent ; space ; consumption ; expenditure ; outlay.

کھپٹا khaptā, खपटा, H. *n. m.* A broken tile ; a splinter ; a chip.

کھپر khappar, खप्पर, H. *n. m.* The skull: a chafing dish ; a cup used by *jogis* ; the vessel in which the blood of a victim is offered. کھپر بھرنا—bharnā, *v.* to give alms to a *jogi* in his *khapper* ; to make a blood-offering.

کھپرا khaprā, खपरा, H. *n. m.* A tile ; a slice ; scale ; bark ; skin.

کھپریل khaprail, खपरैल, H. *n. f.* Tiling ; a tiled house. کھپریل چھانا—chhānā, *v.* to tile.

کھپنا khapnā, खपना, H. *v.* To be dried up ; to be used up ; to be expended ; to pass muster; to sell ; to penetrate ; to be killed.

کھتا khattā, खत्ता, H. *n. m* A subterraneous granary ; a treasure ; a heap ; a stock ; store ; an ice pit.

کہتر kehtar, P. *adj.* Less ; junior; inferior; low.

کھتری khetarī, P *n. f.* Littleness ; smallness ; inferiority ; minority.

کھتونی khatauni, खतौनी, H. *n. f.* A ledger ; an account-book.

کھتی khattī, खत्ती, H. *n. f.* A store ; a heap ; an underground granary ; wealth. کھتی بھرنا—bharnā, to store up grain in a granary.

کھتیانا khatyānā, खत्याना (खतिया), H. *v.* To post a ledger ; to enter in an account-book.

کھٹ khaṭ (S. षट), H. *adj.* Six. کھٹ پد—pad, *n. m.* six-legged, an insect ; a large bee. کھٹ شاستر—shāster, the six philosophical systems of the Hindus. *viz*, Nyāya, Vaisheshika, Sānkhya, Yog, Mimānsa, Vedānta.

کھٹ khaṭ, खट्, H. *n. f.* (*Contra. of* کھاٹ *Khaṭ*). Bedstead ; bed, (*used in comp.* as) کھٹ بنا—buná, a bedweaver. کھٹ مل—mal, a bg.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کھٹا khaṭṭa, खट्टा, H. *adj.* Sour; acid; tart; *n.* a citron. کھٹا چرک—chúk, *adj.* very sour. کھٹاسا—sá *adj.* sourish; acetous. کھٹا ساگ—ság, *n. m.* the herb sorrel. کھٹا میٹھا یا کھٹمٹھا—míṭhá yá khaṭmiṭṭhá, *adj.* sour and sweet. کھٹا ہونا—honá, *v.* to turn sour. جی کھٹا ہونا jí—honá, *v.* to take offence.

کھٹا پٹی khaṭá paṭí, खटा पटी, H. *n. f.* Wrangling. کھٹا پٹی ہونا—honá, *v.* to quarrel; to wrangle.

کھٹاس khaṭás, खटास, H. *n. m.* Acidity; sourness.

کھٹائی khaṭáí, खटाई, H. *n. f.* Sourness; acidity; acid. کھٹائی میں پڑنا—meṉ paṛná, *v.* to be indefinitely deferred; to be put or laid aside. کھٹائی میں ڈال رکھنا—meṉ ḍál rakhná, (*Met.*) to keep in a state of suspense; to shilly shally with.

کھٹائی khuṭáí, खुटाई, H. *n. f.* Wickedness; naughtiness; treachery; malice; adulteration; alloy; flaw; defect; blemish (*khoṭápan*).

کھٹک khaṭik, खटिक, H. *n. m.* A hunter; a fowler. (See *khátík*).

کھٹکا khaṭká, खटका, H. *n. m.* Fear; apprehension; doubt; hitch (in the mind), anxiety; abodement; presentiment; a bolt; tap; concern; loss; sound of footsteps. کھٹکا لگنا—lagná, *v.* to fear; to doubt; to be apprehensive. بے کھٹکے be khaṭke, without scruple or misgiving; unhesitatingly; easily.

کھٹکانا khaṭkáná, खटकाना, H. *v.* To rap; to knock.

کھٹکنا khaṭakná, खटकना, H. *v.* To rattle; to clash; to be struck with; to rankle; to offend; to doubt; to cut dead; to be an eye-sore (to).

کھٹکنا khuṭakná, खुटकना, H. *v.* To nibble; to pack; to break by pricking, &c. to come out of the egg.

کھٹ کھٹ khaṭkhaṭ, खटखट, H. *n. f.* Rattling; knock; noise.

کھٹکھٹا khaṭkhaṭá, खटखटा (Col.) H. *n. m.* Puzzle; complication; difficulty; care; wordly affairs.

کھٹ کیڑ khaṭkír, खटकीर, } H. *n. m.* A bug.
کھٹمل khaṭmal, खटमल, }

کھٹولا khaṭolá खटोला, H. *n. m.* A small bedstead

کھٹیا khaṭyá, (खटिया), H. *n. f.* A bedstead; a bier. کھٹیا نکلنا—nikalná, *v.* to die (a common form of cursing); *See* کھاٹ khát

کھج khij, खीज (खीझ), H. *n. f.* Vexation; irritation; teasing; fretfulness; nickname. کھج نکالنا—nikalná, *v.* to banter; to call by a nickname; to mock; to scoff; to jeer.

کھجانا khijáná, खिजाना, H. *v.* To tease; to irritate; to call by a nickname; to make faces at; to mock.

کھجانا khujáná, खुजाना, H. *v.* To have the itch; to scratch; to rub gently with the nails.

کھجلانا khijlaná, H. *v. i.* To get angry.

کھجلاہٹ kujláhát, A. *n. f.* Itching.

کھجلی khujlí, खुजली, H. *n. f.* The itch; the mange (in dogs). کھجلی چلنا یا اُٹھنا—chalna yá uṭhná, *v.* to itch; to feel itchy; the itch to break out.

کھجور khajúr, खजूर, H. *n. m.* A date; a date tree; a sweetmeat. کھجور چھڑی—chharí, *n. f.* a kind of silk cloth.

کھچا khichá, खिचा, H. *adj.* Tight; tense; pulled up; drawn; attracted; tightened; extracted; drawn (as a figure); sketched; slender.

کھچا کھچ khachá khach, H. *adj.* Crowded; close; thick. کھچا کھچ بھرنا—bharná, *v.* to stuff together; to crowd to repletion.

کھچاؤ khichá́o, खिचाव, H. *n. m.* } Pull;
کھچاوٹ khichavaṭ, खिचावट, H. *n. f.* } drag; attraction; tightness; tension.

کھچڑی khichṛí, खिचरी, H. *n. f.* A dish made of split pulse and rice boiled together; a mixture; hodge podge; mixture of black and grey hairs. کھچڑی پکنا—pakná, a plan to be concocted.

کھچ کھچ khachkhach, खचखच, H. *n. f.* Plash the sound made by walking in mire.

کھچنا khichná, खिचना, H. *v.* To be drawn; to be attracted; to be extracted; to stretch; to be absorbed; to be endured; to be transferred; to hold or keep aloof (from); to be tightened; to be sketched; to be delineated.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کھدبد khadbad, खदबद, H. *n. f.* Bubbling; boiling.

کھدبدانا khadbadáná, H. *v.* To simmer; to bubble; to make a boiling noise; to boil

کھدرا khudrá, खुद्रा, H. *adj.* Rough; uneven; unpolished.

کھدنا khudná, खुदना, H. *v.* To be dug; to be engraved; to be carved.

کھدوانا khudwáná, खुदवाना, H. *v.* To cause to dig; to cause to engrave.

کھدیڑ khaderh, खदेड़, H. *n. f.* Pursuit; chase.

کھدیڑنا khaderhná, खदेड़ना, H. *v.* To pursue; to hunt; to drive out.

کھڈ khaḍ, खड, H. *n. m.* A pit; an abyss; a [valley.

کھر khar, खर, H. *n. f.* Dry grass; straw; weeds.

کھر khur, खुर, H. *n. m.* A cloven; a hoof; *n. f.* coughing. کھر کھر کرنا—khur karná, *v.* to cough.

کھرا kharrá, खर्रा, H. *n. m.* A draft; a schedule; rough account; memorandum of a transaction; a bundle of papers; an instrument to rub horses with; a curry-comb.

کھرا khará, खरा, H. *adj.* Pure; frank; genuine; strict; straightforward; honest; true; sincere; right; good; fair; standard (as weight); valid (as a bargain, etc.) کھرا اسامی—asámí, a good paymaster; a trustworthy person. کھراپن—pan, *n. m.* purity; sincerity; honesty کھرا کھیل—*n. m.* fair-dealing; fair-play.

کھرا kuhrá, कुहरा, H. *n. m.* Fog; mist.

کھراٹا kharráṭá, खर्राटा, H. *n. m.* Snoring. کھراٹا مارنا—márná, to snore. [lamentation.

کھرام kohrám, P. *n. m.* Weeping and wailing;

کھراند kharánd, खुरांड, H. *n. f.* A brackish taste; a burnt taste; a stink.

کھرب kharb yá kharab, खर्ब, H. *adj* A billion.

کھربا kahrubá, P. *n. m.* Amber; *oriental anime*; gum-resin.

کھربائی kahrubái, P. *adj.* Of or like amber; electrical; *n. f.* attraction of straws; electricity.

کھرپا khurpá, खुरपा, H. *n. f.* Spade; hoe; a weeding knife.

کھرتل khartal खरतल, H. *adj.* Good; fair; pure; candid; true; exact. کھرتل کہنا—kahná, *v.* to to speak freely.

کھرچا kharchá, खर्चा, H. *n. m.* A toothpick.

کھرچن khurchan, खुर्चन, H. *n. f.* Potscrapings; milkscrapings; sweetmeat.

کھرچنا khurachná, खुरचना, H. *v.* To scrape; to erase; to abrade.

کھرچنی khurchaní, खुर्चनी, H. *n. f.* A scraper; a shovel; an eraser.

کھردار khur-dár, खुरदार, H. *adj.* Hoofed.

کھردرا khurdará, खुर्दरा, H. *adj.* Rough; uneven; unpolished; harsh; shaggy; wrinkled.

کھرسا khirsá, खीरसा, H. *n. m.* A dish made with biestings or the milk of a cow just calved.

کھرسا kharsá, खरसा, H. *n. m.* Summer; a dry season.

کھرسیلا kharsailá, खरसैला, H. *adj.* Scabby; mangy. [crisp; wrinkled.

کھرکھرا khurkhurá, खुरखुरा, H. *adj.* Rough;

کھرل kharal, खरल, H. *n. m.* A mortar. کھرل کرنا—karná, *v.* to pulverize; to powder; to pound.

کھرن khiran, खिरन, H. *n. f.* A black ring painted on a tambourine. [causeway brick.

کھرنجا kharanjá, खरंजा, H. *n. m.* Pavement;

کھرنڈ khurand, खुरंड, H. *n. m.* The crust which forms on a healing wound or sore; a scab; a scale. کھرنڈ بندھنا یا جمنا—bandhná yá jamná, *v.* to form a scab.

کھروا kharvá, कहरवा, H. *n. m.* A kind of song generally sung in the morning.

کھرونٹ kharunṭ, खरूँट, H. *n. m.* A scratch; a graze. کھرونٹ آنا—ánā, *v.* to be scratched.

کھرونچنا kharonchná, खरोंचना, H. *v.* To scratch; to scrape; to erase.

کھرہا kharhá, खरहा, H. *n. m.* A rabbit; a hare.

کھری khari, खरी, H. *n. f.* Oil cake; chalk; white clay; *adj.* pure; good; genuine. کھری پوتنا یا پھیرنا—potná yá pherná, *v.* to whitewash.

کھریا khariyá, खरिया, H. *n. f.* A cup shaped instrument formed of a cocoanut-shell or other material to crimp clothes.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کھُریا khuriya, खोरिया, H. *n. f.* The knee-pan.

کھریرا kharairá yá khurairá, खरैरा खुरेरा, H. *n. m.* A curry comb. کھریرا کرنا karná, *v.* to curry-comb.

کھریری kharairí, खरैड़ी, H. *adj.* Rough; bare; without bedding.

کھڑا kharáá, खड़ा, H. *adj.* Standing; erect; upright; ready; ripe; perpendicular; vertical; half cooked; steep; *adj.* at anchor; moored; aground; in visiting; at call; perpetual; constant; in abeyance; standing over. کھڑی پچھاڑیں کھانا khaṛí pachháṛen kháná, *v.* to be struck down by a sudden calamity رہنا—کھڑا rahná, *v.* to stand; to remain standing; to wait. قد—کھڑا qad, upright figure. کرنا—کھڑا karná, *v.* to cause to stand up; to erect; to raise; to place; to station; to set on foot; to institute; to bring to a stand; to turn out; to realize; to stir up; to pitch (a tent); to stop; to set up; to baste; to procure a fictitious person for some purpose; to build. کھیت—کھڑا khet, *n. m.* standing crop. ہونا—کھڑا honá, *v.* to stand; to stand up; to be erect; to be instituted; to rise; to rear; to be basted; to side with; to be built; to be pitched; to be ready. کھڑے کھڑے khaṛe khaṛe, *adj.* standing all the while; soon; just now; for a short while. گھاٹ کھڑے دھلوانا khaṛe ghaṭ dhulwáná, *v.* to get the clothes washed quickly at a *ghát* without boiling them.

کھڑاؤں kharáun खड़ाऊ } H. *n. m.* Sandals; کھڑانو knarano, खड़ाव, } pattens.

کھڑبڑاہٹ kharbaṛáhaṭ, खड़बड़ाहट, } H. *n. f.* Clatter; کھڑبڑی kharbaṛí, खड़बड़ी, } tumult; uproar; noise of horse's feet.

کھڑتل kharṭal, खड़तल, H. *adj.* Harsh; severe; vile; wicked; tiresome.

کھڑسان kharsán, खड़सान, H. *n. m.* A whetstone; a bone; a grindstone.

کھڑکنا kharakná, खड़कना, H. *v.* To rattle; to clang; to rustle; to quarrel.

کھڑکھڑانا kharkharáná, खड़खड़ाना, H. *v.* To rattle; to knock; to rap.

کھڑکھڑاہٹ kharkharáhát, खड़खड़ाहट, H. *n. f.* Rattle; clatter; jarring.

کھڑکی khiṛkí, खिड़की, H. *n. f.* A window, back door wicket; gate; shutter.

کھڑگ kharak, खड़क (खड्ग S.) H. *n. m.* A sword.

کھڑنک kharank, खड़ंक, } H. *adj.* Dry; stiff; کھڑنکھ kharankh, खड़ंख, } brittle.

کھڑوا kharuá, खड़ुवा, H. *n. m.* A bracelet; a bangle: an anklet.

کہسار kuhsár, P. *n. m.* A mountaneous country. [a mountain.

کھیساری khisárí, H. *n. f.* A kind of pulse.

کھسرا khasra, खसरा, H. *n. m.* The measles; a kind of eruptive disease.

کھسر پھسر khusar phusar, खुसर फुसर, H. *n. m.* Whispering. کھسر پھسر کرنا—karná, *v.* to whisper; to talk in a whisper.

کھسکانا khiskáná yá khaskáná, खिसकाना या खसकाना H. *v.* To remove; to move; to shove out of the way; to draw back; to slip into the hand of; to steal; to make off with.

کھسک جانا khisak jáná, खिसक जाना, H. *v.* To steal away; to slip away; to slink away; to sheer off; to decamp; to abscond.

کھسکنا khisakná, खिसकना, H. *v.* To stir; to slip away.

کھسکنت khaskant, खसकन्त, H. *n. f.* Running away; flight; departure.

کھسکھس khaskhas, खसखस, H. *n. f.* The poppy head. (*P. khashkhásh.*)

کھسلو khisláo, *n. m.* खिसलाओ, } H. Slipperi-
کھسلاہٹ khisláhaṭ, *n. f.* खिसलाहट } ness; slipping.

کھسلنا khisalna, खिसलना, H. *v.* To slip; to slide; to lean towards; *adj.* slippery. کھسل پڑنا—parná, to slip down.

کھسنا khasná yá khisná, खसना खिसना, H. *v.* To drop off; to sink; to fall; to become old; to be worn out.

کھسوٹنا khasoṭná, खसोटना, H. *v.* To scratch; to tear; to pull; to pluck.

کھسیانا khisiyáná, खिसियाना, H. *adj.* Peevish; mortified; abashed; bashful; humiliated; ready to cry کھسیانا ہو جانا—ho jáná, *v.* to look blank; to be ready to cry; to fret; to be abashed; to grin; to gnash the teeth.

کھسیانپت khisiyánpaṭ, खिसियानपट, } H. *n. f.* Hu-
کھسیانپن khisiyánpan, खिसियानपन, } miliation; mortification; fretfulness; vexation.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کہف kahf, A. *n.* A cave ; a large cavern ; a grotto.

کہک kuhuk, कुहुक, H. *n. f.* The notes of the Indian cuckoo or the peacock.

کہکشاں kahkashán, P. *n. f.* The milky way ; galaxy ; the lacteal line.

کھکھ khukh, खुख, H. *adj.* Empty ; poor ; *n.* nothing. کھکھ مکھ—mukh, *n.* the game of nothing and something.

کھکھوڑنا khakhoṛná, खखोड़ना, H. *v.* To scoop ; to scrape ; to scoop out ; to search out.

کھگ khag, खग, S. *n. m.* A bird ; a crow.

کھگیش khagesh, खगेश, S. *n. m.* (*Lit.*) Lord of birds ; the bird of Vishnu.

کھگل kahgil, P. *n. f.* A mixture of grass and mud to plaster walls with. کھگل کرنا—karná, *v.* to plaster walls with *kahgil*.

کہل kahal, A. *n. f.* Sloth ; indolence· languor (*káhil*).

کھل khal, खल, H. *n. m.* A worthless person ; a malicious person ; *adj.* low ; base ; vile ; shallow ; wicked ; worthless.

کھلا khulá, खुला, H. *adj.* Open ; exposed ; unclouded ; unrestrained ; loose ; expanded ; unfolded ; direct ; manifest ; unfastened ; unlocked. کھلا کھلا—khulá, *adj.* open ; fair. کھلے خزانے یا کھلے میدان یا کھلے کھلے یا کھلم کھلا khule ḳhazáve, yá khule maidán, yá khule khule, yá khullam khullá, *adj.* openly ; publicly ; fearlessly ; in broad daylight.

کھلاڑ khilár, खिलाड़, } H. *adj.* Playful ; sporکھلاڑی khilárí, खिलाड़ी, } tive; frolicsome; wanton ; full of tricks ; *n. m.* a gamester ; a juggler ; a conjurer ; a player ; an adept at any game.

کھلانا khiláná, खिलाना, H. *n.* (*Caus. of* کھانا *Khdná*, or کھیلنا *Khelná* or کھلنا *Khilná*) To feed ; to cause to take an oath; to administer (poison) ; to cause to suffer, or undergo (as beating) ; to support ; to bribe ; to cause to play ; to amuse; to dandle ; to charm ; to sport with ; to amuse; to divert (a child) ; to gamble ; to cause one to show the influence of evil spirits ; to make to blossom ; to crack ; to parch.

کہلانا kahláná, कहलाना, H. *v.* (*Caus. of* کہنا *Kahná*). To cause to say ; to be called ; to cause to recommend ; to cause to reprove.

کھلاؤ khiláú, खिलाऊ, H. *n. m.* Feeder; supporter.

کھلائی khiláí, खिलाई, H. *n. f.* Feeding. کھلائی پلائی—pilái, *n. f.* charge of maintenance. کھلائی دائی—dái, a dry nurse.

کھلبلانا khalbaláná, खलबलाना, H. *v.* To bubble ; to boil; to be agitated ; to be in commotion.

کھلبل khalbal, खलबल, } H. *n. f.* Hurlyburly;
کھبلی khabalí, खलबली, } commotion; alarm ; bustle ; disorder ; agitation. کھبل مچنا—parná, a commotion to arise ; to be agitated. کھبل مچی ڈالنا—ḍálná, to create confusion or a panic ; to throw into confusion.

کھلکھل khilkhil, सिलखिल, H. *n. f.* Titter ; giggle ; burst of laughter.

کھلکھلانا khilkhiláná, खिलखिलाना, H. *v.* To giggle ; to laugh heartily ; to rattle together.

کھلنا khilná, खिलना, H. *v.* To blow ; to flower ; to swell ; to be kept separate ; to be broken ; to be parched ; to suit ; to be delighted.

کھلنا khulná, खुलना, H. *v.* To open ; to be opened ; to be opened out (stitches) ; to be set at liberty ; to be cheated; to be dispersed (clouds) ; to be untied ; to be exposed; to be revealed ; to be disentangled ; to be laid bare; to be cut open (the head) ; to be manifest ; to brighten up ; to shine; to be encouraged or emboldened. بھوک کھلنا bhúk—, to recover one's appetite.

کھلندرا khilandrá, खिलंदरा, H. *adj.* Playsome ; playful ; frolicsome.

کھلواڑ khilvár, खिलवाड़, H. *adj.* Playsome ; sportive ; droll; humorous.

کھلونا khilauná yá khiloná, खिलौना, H. *n. m.* A toy ; a gewgaw ; a bauble ; a jester ; a plaything. کھانڈ کا کھلونا kháṇḍ ká—, *n. m.* a sugar toy.

کھلی khalí, *n. m.* Oil-cake.

کھلی khillí, खिल्ली, H. *n. f.* Jest ; chaff; humour. کھلی باز—báz, *adj.* witty ; humorous ; playsome. کھلی بازی—bází, *n. m.* flirtation ; fun ; jocularity.

کھلیان khaliyán, खलियान, H. *n. f.* A barn.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کھلیانا khaliyáná, खलियाना, H. *v.* To flay; to peel.

کھم kham, (S.) } H *n. m.* A pillar; a column; a post.
کھمبا khambá, खम्बा, }
کھمب khamb खम्भ, }

کھماس khamas, H. *adj.* Hot; sultry.

کھن khan, खन, H. *n. m.* A story (of a house); a pit; a certain day of the lunar fortnight; *n. f.* a clink.

کھن khinna, खिन्न, S. *adj.* Afflicted; distressed.

کہن kuhan, P. *adj.* Old; ancient. کہن سال—sál, *adj.* aged; old; advanced in years. کہن سالي—sálí, *n. f.* old age.

کہن kahan, कहन, H. *n.* Saying; proverb.

کہنا kahná, कहना, H. *v.* To tell; to say; to speak; to relate; to order; to recommend; to declare; to advise; to avow; to call; to name; to read; to quote; *n. m.* a saying; a proverb; a command; an advice; a remark; an order. کہنا کرنا—karná, *v.* to do one's bidding; to carry out the instructions of. کہنا نہ ماننا—na mánná, *v.* to disobey.

کھنبا khanbá, } H. *n. m. See* کھم Kham.
کھنبھ khambh, खम्भ, }

کھنتي khantí, खंती, H. *n. f.* A dibble; a paddle for digging the ground with.

کھنجري khanjarí, खंजरी, H. *n. f.* A small tambourine.

کھنجن khanjan, खंजन, H. *n. m.* A small bird; a wagtail; the spotted forktail.

کھندري khindrí, H. *n. f.* A patched garment; A beggar's bedding.

کھندلنا khundalná, H. *v.* To tread; to trample.

کھنڈ khand, खण्ड S. *n. m.* Portion; part; piece; division; section; chapter; storey; region; quarter; district; province; washerman's songs.

کھنڈانا khindáná, H. *v. Caus. of* کھنڈنا *Khindná*), To scatter; to disperse.

کھنڈت khandit, H. *adj.* Broken (faith or allegiance) torn; cut; destroyed; interrupted; revoked; betrayed. کھنڈت کرنا—karná, *v.* to break; to interrupt; to spoil; to destroy.

کھنڈر khandar, H. *n. m.* The ruins of a town or house; a tumbled down building.

کھنڈ سال khand sál, H. *n. f.* sugar factory.

کھنڈن khandan, H. *n. m.* Breaking; cutting; refutation. کھنڈن کرنا—karná, *v.* to break; to cut; to refuse; to destroy.

کھنڈنا khindná, H. *v.* To be scattered; to be dispersed; to be spread or broadcast; to be wasted or dissipated; to be spilt; to be crumbled; to persist; to be jumbled.

کھنس khunas, H. *n. f.* Enmity; anger; spite; rancour; hatred; envy. کھنس نکالنا—nikálná, *v.* to went one's spite.

کھنسانا khunsáná, H. *v.* To be angry; to be irritated or wrathful; to be cross; to hate.

کھنکانا khankáná, H. *v.* To chink; to jingle.

کھنکنا khunakná yá khanakná, H. *v.* To jingle, to ring; to clink; to chink (money).

کھنکھار khankhár, H. *d. m.* Phlegm; spittle.

کھنکھارنا khankhárná, H. *v.* To hawk; to expectorate; to cough; to hem.

کھنکھر khankhar, H. *adv.* Dry and crackling; stiff; *n. m.* a skeleton.

کھنگالنا khangálná, H. *v.* To wash; to rinse; to clean.

کھنگر khangar, H. *n. m.* Over burnt brick; anything dry and hard.

کھنگل khangal, } H. *adj.* Tusked.
کھنگیل khangail, }

کہنہ kuhna, P. *adj.* Ancient; old.

کہني kuhní, कुहनी, H. *n. f.* The elbow.

کھو kho, खो, H. *n. f.* A cave.

کھوا khavá, खावा, H. *n. m.* The shoulder.

کھوپ khop, खोप, H. *n. f.* A cave; a fissure; a stitch.

کھوپرا khoprá, खोपरा, } H. *n. m.* A cocoanut;
کھوپڑا khopṛá खोपड़ा, } the kernel of a cocoanut; skull.

کھوپري khoprí, } H. *n. f.* The skull; cranium;
کھوپڑي khopṛí, } pate; head. کھوپڑي بجانا—bajáná, *v.* to break one's head; to kill. کھوپڑي کھا جانا—khá jáná, *v.* (*Lit.*) to eat one's head off; to plague; to pester. کھوپڑي گنجي کرنا—ganji karná, *v.* to beat severely.

کھوٹ khoṭ, खोट, H. *n. f.* Defect; fault; blunder; injury; vice; alloy; fraud; insincerity. کھوٹ کرنا—karná, *v.* to commit a fault; to inflict

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

loss on; to injure. کھوٹ ملانا—miláná, *v.* to alloy. کھوٹ نکالنا—nikálná, *v.* to remove the impurity of; to find fault with.

کھوٹا khoṭá, खोटा, H. *adj.* False; perfidious; counterfeit; spurious; faulty; defective; revengeful; impure. کھوٹا ارادہ—iráda, a sinister design. کھوٹا کھرا دیکھنا—khará dekhná, to distinguish or separate good from bad. کھوٹی کھری سنانا khoṭí kharí sunáná, *v.* to revile; to abuse. کھوٹی کہنا khoṭí kahná, *v.* to speak against; to revile. کھوٹی ساعت khoṭí sá'it *n. f.* an inauspicious moment.

کھوٹائی khoṭáí, खोटाई, H. *n. f.* Falseness; perfidy; alloy; defect.

کھوٹنا khoṭná, खोटना, H. *v.* To pluck; to pick.

کھوج khoj, खोज, H. *n. m.* Search; detection; inquiry; trace (*talásh, patá*). کھوج کھاج—khaj, *n. f.* inquiry; vexation; strict search. کھوج لگانا—lagáná, to trace; to follow, as a clue. کھوج میں رہنا—men rahná, to endeavour to pick a hole in another's coat. کھوج نکالنا—nikálná, to discover the track of.

کھوجھا khújhá, खूजा, H. *n. m.* Precipitate; dregs; sediment; refuse.

کھوجنا khojná, खोजना, H. *v.* To seek; to search for; to inquire; to explore. کھوجنے والا khojnewálá, a searcher.

کھوجی khojí, खोजी } H. *n. m.* A searcher;
کھوجیا khojiyá, खोजिया, } an investigator; a detective; an inquisitive person.

کھوچڑ khochaṛ, खोचड़, H *n. m.* One who puts a spoke in other people's affairs; a wicked person.

کھودانا khodáná, खोदाना, H. *v.* (*Caus. of* کھودنا *Khodná.*) To cause to dig; to cause to engrave.

کھود بید khod bevád, खोद बिवाद, H. *n. m.* Inquiry; search; cross-examination.

کھودرا khodrá, खोदरा, H. *adj.* Pock-marked; rough.

کھودنا khodná, खोदना, H. *v.* To dig; to scoop; to delve; to hollow; to engrave; to carve; to search for; to investigate. کھود کھود کے پوچھنا khod kbod ke púchhná, *v.* to question closely; to cross examine; to investigate minutely.

کھور khor, खोर, H. *n. f.* A cave; a cover; a quilt; a lane.

کھورا khaura, खौरा, H. *n. m.* The rot (among sheep); the falling off of the hair.

کھورو khaurú, खौरू, H. *n. m.* Digging the earth with the hoofs (as an ox); pawing the ground and bellowing. کھورو کرنا—karná, to scrape the ground with the hoof.

کھوسٹ khúsaṭ, खूसट, H. *adj.* Weak; decrepit; worthless; *n. m.* a decrepit old man; a worthless fellow.

کھوسنا khosná, खोसना, H. *v.* To snatch; to pluck; to stick in; to insert; to thrust (into); to stuff.

کھوکھا khokhá, खोखा, H. *n. m.* (*Con.*) A paid bill of exchange kept as a voucher; a boy; a little child, (dialect).

کھوکھلا khokhlá, खोखला, H. *adj.* Hollow; excavated.

کھوکھی khokhí, खोखी, H. *n. f.* An insect; a little girl; cough.

کھول khol, खोल, H. *n. m.* A hollow; a cavity; a case; scales; the body or hull of a boat or ship. کھول بندی khol bandí, *n. f.* removing the shoes of a horse.

کھولانا khaulánа, खौलाना, H. *v.* (*Caus. of* کھولنا *Khaulná*). To cause to boil.

کھولنا khaulná, खौलना, H. *v.* To boil; to effervesce; to be fervid or excited.

کھولنا kholná, खोलना, H. *v.* To open; to untie; to unfold; to uncover; to unmoor; to solve.

کھونا khoná, खोना, H. *v.* To lose; to waste; to fall off; to do or make with; to squander

کھونپا khonpá, खोंपा, H. *n. m.* The hair of the head braided or tied up on the top; hair-knot (*júrá*).

کھونتھا khonthá, खोंथा, H *n. m.* A bird's nest.

کھونٹ khúnṭ, खूँट, H *n m.* A corner; an angle; side; direction; pivot; ear wax; portion. کھونٹ چاروں cháron—, the four corners of quarters of the world.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کھونٹا khúnṭá, खूँटा, H. *adj.* A peg ; a nail ; the upright post in an oil-press or sugar-mill ; a tent pin. کھونٹے کے بل کودنا khúnṭe ke bal kúdná, *v.* to become insolent, relying on another's protection.

کھونٹی khunṭí, खूँटी, H. *n. f.* A pin; a peg; root of the hair.

کھونچ khonch, खोंच, H. *n. f.* Scratch ; rip ; stab; a cut or rent in cloth, &c. کھونچ آنا یا لگنا—áná yá lagná, to be torn by a nail ; to receive a scratch or rip.

کھونچ khaunch, खौंच, H. *n. f.* The cavity formed by putting the hands together and holding the palms as if to receive water.

کھونچا khonchá, खोंचा, H. *n. m.* Stuffing; thrust.

کھونچا khaunchá, खौंचा, H. *n. m.* The multiplication table of 6½ times.

کھونچی khonchí, खोंची. H. *n. f.* Stuffing ; anything inserted in another ; trifling purchases; part of grain which is to be parched, taken as payment by the grain-parcher.

کھوندنا khúndná, खूँदना, H. *v.* To dig up ; to trample on; to tread.

کھونسنا khonsná, खोंसना, H. *v.* To stuff ; to thrust in ; to insert.

کھونکھنا knonkhná, खोंखना, H. *v.* To cough.

کھونکھی khonkhí, खोंखी. H. *n. f.* Cough; asthma.

کھوہ khoh, खोह, H. *n. m.* A cavern ; a pit ; a cave ; a den.

کھوئی khoí, खोई, H. *n. f.* The dry part of sugar-cane after extracting the juice; husk; refuse; a hood worn as a protection against rain ; swollen fried grain (*khíl, lává*).

کھویا khivaiyá, खिवैया, H. *n. m.* A boatman ; one who rows.

کھویا khavaiyá, खवैया, H. *n. m.* An eater.

کہویا kahwaiyá, कहवैया, H. *n. m.* A speaker.

کھیانا khiyáná, खियाना, H. *v.* To be worn off ; to be abraded.

کھیپ khep, खेप, H. *n. f.* A trip ; a voyage ; a turn ; an assortment ; a cargo. کھیپ بھرنا—bharná, *v.* to load.

کھیت khet, खेत, H *n. m.* A field ; surface; land; crop ; battlefield ; soil, breed ; (in *Geom.*) a plain superficies. کھیت آنا—áná, to be slain in the field (of battle). کھیت نرانا—niráná, to weed a field. کھیت چھوڑنا—chorná, *v.* to flee from the battle. کھیت کمانا—kamáná, *v.* to manure a field. کھیت وار—wár, by fields ; per field. کھیت وار جمع بندی—wár jama'bandí, amount of the revenue assessed upon each field.

کھیتی khetí, खेती, H. *n. f.* Husbandry, agriculture ; farming. کھیتی باڑی—báṛí, *n. f.* husbandry ; tillage. کھیتی باڑی کرنا—báṛí karná, *v.* to cultivate ; to till. کھیتی جوگ—jog, *adj.* arable ; fit for cultivation. کھیتی ہر—har, *n. m.* a cultivator ; a husbandman. کھیتی اگیتی ágeti—, early crop. کھیتی پچھیتی pichhetí —, late crop.

کھید khed, खेद, H. *n. f.* Sickness ; regret ; sorrow ; grief ; affliction.

کھیدا khedá, खेदा, H. *n. m.* A trap or enclosure for catching elephants.

کھیدنا khedná, H. *v.* To be disagreeable ; to be injurious ; to drive away ; to chase ; to persecute.

کھیر khir, खीर, H *n. f.* Rice cooked in milk ; an Indian dish or rice boiled in milk, with the addition of sugar, and sometimes spices and kernels. کھیر چٹائی—chaṭáí, *n. f.* the first feeding of a child with *khír* ; the ceremony of weaning. کھیر کا دلیا ہو جانا—ká daliyá ho jáná (*Lit.*) 'to be changed from *khír* to coarse meal' ; to suffer a reverse of fortune ; to be ruined or marred (a hope, or aim). (*katthá*).

کھیر khair, खैर H. *n. m.* Catechu extract.

کھیرا khairá, खैरा, H. *n. m.* A pigeon ; the left hand ; *adj.* brown ; of the colour of catechu.

کھیرا khírá, H. *n. m.* A cucumber.

کھیروگ khairog, क्षयरोग, H. *n. m.* Consumption ; *pulmonalis* [(*dnwal, nál*).

کھیری kherí, खेरी, H. *n. m.* The afterbirth

کھیری khírí, खीरी, H. *n. m.* The udder ; breast ; pap.

کھیڑا kheṛá, खेड़ा, H. *n. m.* A village; a mixture of different grains. کھیڑا پتی—patí, *n. m.* a village priest ; a village headman.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کھیس khes, खेस, H. *n. m.* Damask; diaper; a sheet or wrapper of a kind of figured cloth.

کھیس khís, खीस, H. *n. f.* Grinning; showing the teeth; shrug; grimace; loss; waste. کھیس نپورنا—niporná, *v.* to grin; to simper.

کھیسا khisá, खीसा, H. *n. m.* (*Corr. of* کیسہ *Kisa*). A purse; a pocket; a rough glove or rubber (used in bath)

کھیل khíl, खील, H. *n. f.* Inflated parched grain [of rice; a particle.

کھیل khel, खेल, H. *n. m.* Play; sport; fun; tricks; a water trough for cattle. کھیل سمجھنا —samajhná, *v.* to regard as mere play.

کھیلنا khelná, खेलना, H. *v.* To play; to sport; to gamble; to act; to frisk; to nod the head under the influence of a spirit. جان پر کھیل جانا ján par khel jáná, to play out (one's part, or life): to die.

کھیلی khílí, खीली, H. *n. f.* Betel-fold.

کھیم کشل khem kushal, क्षेमकुशल, H. *n. f.* Health; welfare.

کہیں kahín, कहीं, H. *adv.* Wherever; anywhere; somewhere; perchance. کہیں اور—aur, elsewhere. کہیں سے—se, from anywhere. کہیں کا —ká kahín, far off. کہیں کہیں—kahín, here and there; in a few places. کہیں نہ کہیں —na kahín, somewhere or other. کہیں نہیں— nahín, nowhere.

کہیں kihín, P. *adj.* Least; youngest; junior. کہیں و مہیں—o-mihín, the small and the great.

کھینا - کھیونا kheoná, kheoná, खेना खेवना, H. *v.* To row; to paddle.

کھینچ khainch, खैंच, H. *n. f.* Pull; attraction; drawing; holding (from); aversion; scarcity.

کھینچا کھینچ khainchá khainch, खैंचा खैंच
کھینچا کھینچی khainchá khainchi खैंचा खैंची } H. *n. f.* Pulling and hauling; struggle; contention; tug of war.

کھینچا تانی khainchá, tání, खैंचा तानी, H. *n. f.* Stretching and straining; struggle; difficulties; scuffle.

کھینچنا khainchná, P. *v.* To pull; to drag; to draw; to hang (on a cross or gibbet) to hold back; to breathe; to suck up; to distil; to tighten; to flay; to extract; to sketch; to endure. کھینچ نکالنا —nikálná, to pull or drag out.

کھیوا khevá, खेवा, H. *n. m.* Price of passage in a boat; ferry money; crossing a river.

کھیوٹ khevat, खेवट, H. *n. m.* Assigned share of revenue; a record of shares; administration paper; a record of mutation. کھیوٹ کھتونی— khatauní, a record showing the distribution of lands and the right of the occupants.

کھیوٹیا khevaiyá, खेवैया, کھیوٹ khevat, खेवट, H. *n. m.* A boatman; a rower.

کئے kae, कै, H. *pron.* How many? what number? کئے بار یا کئے دفعہ—bár yá kae daf'a, How often? how many times?

کے یا کی ke yá kí के या की, H. *prep.* Of; *conj.* or

کئی kaí, कई, H. *adj.* Some; several; many. کئی ایک—ek, a few; some. کئی بار یا کئی دفعہ— bár ya kaí dafa', several times; repeatedly; again and again; often.

کیا kiya, किया, H. *part.* Done; performed, *n. m.* Action, doings.

کیا kyá, क्या, H. *pron.* What? whether? or کیا بات ہے یا کیا کہنا ہے—bát hai, yá kyá kahná hái, *interj.* it goes without saying! excellent! bravo! کیا جانے— jáne, who knows? I don't know; it may be. کیا خوب—khúb, *interj.* how excellent? how strange! what a joke! کیا پروا ہے یا کیا غم ہے یا کیا مضایقہ ہے —parváh hai, yá—gam hai, yá—muzáeqa hai, *interj.* what matter! no matter! never mind. کیا گل کھلے—gul khile, what a strange has come to light!

کیاری kyárí, क्यारी, H. *n. f.* A bed; a portion of ground; a frame.

کیاست kiyásat, A. *n. f.* Ingenuity; sagacity. صاحب کیاست sáhib—*adj.* ingenius; sagacious.

کیپ kíp, कीप, H. *n. f.* A funnel.

کیتکی ketki, केतकी, H. *n. f.* A plant and its flower.

کیتلی ketlí, E. *n. f.* A kettle.

کیتو ketu, केतु, H. *n. f.* A comet; the descending node personified as the tail of the dragon supposed to cause eclipses by seizing the sun or the moon (considered, in astronomy as the ninth of the planets.)

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کیتھا kaithá, H. *n. m.* The wood-apple; an intoxicating drink made from the wood-apple.

کیٹ kít, *n. f.* An insect; the dregs of oil in a lamp, or that collected in a *huqqá* snake.

کیچ kích, कीच, کیچڑ kichaṛ, कीचड़, H. *n. f.* Slime; mud; mire.

کید kaid, A. *n. m.* Treachery; adjustment; vomitting.

کیر kír, कीर, H. *n. m.* A parrot.

کیرا kairá, A. *adj.* Having cat's eyes; squinteyed.

کیرتن kírtan, कीर्तन, H. *n. m.* Repeating; praising; singing aloud.

کیرتي kírti, कीर्ति, S. *n. f.* Fame; renown.

کیرک kirak, कीरक, S. *n. m.* A parrot; a paroquet.

کیري kairí, कैरी, H. *n. f.* A small unripe mango; a mango-shaped locket for keeping perfumes; an artificial flower.

کیڑا kíṛá, कीड़ा, H. *n. m.* An insect; a worm; a vermin; a reptile; a maggot; a grub.

کیرا kerá, केरा, H. *n. m.* A sapling.

کیڑھا kíṛhá, किड़हा, H. *adj*; Wormy; worm-eaten.

کیس kes, केस, H. *n. f.* The hair of the head; a cock's comb.

کیسا kaisá, कैसा, H. *pron. adj.* How; in what manner? like what? what sort of? on what account? why? کیسا ہي—hí, howsoever. کیسا ہي ہو—hí ho, of whatever sort. کیسے ہو—kaise ho, how do you do? what to do? کیسے ہي ہو—kaise hí ho, any how; howbeit.

کیسر kesar, केसर, H. *n. m.* Saffron; the weeping Nyctanthes.

کیسري kesarí, केसरी, H. *adj.* Dyed with saffron; deep orange yellow; *n. m.* a lion.

کیسریا بانا kesaríyá báná, H. *n. m.* A yellow or saffron-coloured dress.

کیسہ kisá, P. *n. m.* A purse; a pocket; a bag.

کیش kesh, P. *n. m.* Religion; a faith; quality. کافر کیش kafir—, *adj.* prone to infidelity.

کیش kesh, केश, S. *n. m.* Hair of the head; mane of a horse or lion; crest or comb of a cock.

کیفت kaifat, P. *n. f.* Exhilaration; intoxication.

کیفي kaifí, A. *adj.* Exhilarated; intoxicated; tipsy; merry; *n.* a drunkard.

کیفیت kaifiyat, A. *n. f.* Quality; state; situation; condition; fine view; flourishing state; enjoyment; statement; narrative; remarks; explanation. کیفیت بنانا—banáná, to draw up a schedule. کیفیت طلب کرنا—talab karná, *v.* to call for an explanation or report. کیفیت کا خانہ —ká-khaná; the remarks column, کیفیت مقدمہ —i-muqaddama, the facts of a case.

کیک kaik, P. *n.* A flea (*pissú*).

کیکر kíkar, कीकर, H. *n. m.* The acacia tree. کیکر کا گوند—ká gond, gum-arabic.

کیکڑا kekṛá, केकड़ा, H. *n. m.* Acrab; cancer. کیکڑا منڈل—manḍal, the Tropic of Cancer,

کیکي kekí, केकी, S. *n. m.* A peacock.

کیل kíl, कील, H. *n. f.* A nail; a tack; a peg; a pin; the core of a boil; a gold pin worn in the nose; a pimple. کیل کانٹا—kánṭá, *n. m.* apparatus; tools; scribbling; accoutrements.

کیلا kilá, कीला, H. *n. f.* A pin; a peg; a nail; a tooth.

کیلا kelá, *n. m.* A plantain (tree or fruit).

کیلنا kílná, कीलना, H. *v.* To nail; to charm a snake so as to prevent its biting; to shut up; to drive in a nail by conjuration for purifying the house from the influence of an evil spirit; to exercise; to breathe a spell or incantation over.

کیلي kílí, कीली, H. *n. f.* A screw; a key; a pivot; a nail; an axis (of rotation).

کیمخت kímukht, P. *n. m.* Shagreen; the leather of a horse or an ass.

کیمیا kímiyá, *n. f.* Alchemy; chemistry; panacea. کیمیا بنانا—banáná, *v.* to transmute the baser metals into gold; to alchemize. کیمیا کرنا—karná, *v.* to work wonders. کیمیا گر—gar, *n. m.* an alchemist, a deceiver. کیمیا گري—garí, *n. f.* alchemy; alchemistry; chemistry.

کینچل kenchal, केंचल, کینچلي kenchalí, केंचली, H. *n. f.* The slough or skin of a snake. کینچلي بدلنا—badalná, *v.* to slough; to put on a new slough. کینچلي چھوڑنا—chhoṛná, *v.* to cast off the old slough.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

کینچوا kenchvá, केंचवा, H. *n. m.* Maw-worm; earth-worm; a worm (bred in the body). کینچوا مار دوا—már dáwá, *n.* anthelmintic.

کیندر kendr, केंद्र, S. *n. m.* Centre of a circle; a pole; a focus. [plan; sample; gauge.

کینڈا kenḍá, केंडा, H. *n. m.* Mould; a rough

کینہ kína, P. *n. m.* Malice; rancour; grudge; enmity. کینہ ور—war, *adj.* malicious; rancorous.

کیوان kaiván, P. *n. m.* The planet Saturn; the seventh heaven.

کیوٹی keoṭí, केवटी, H. *n. f.* A mixture of different kinds of pulse.

کیوڑا keoṛá, केवड़ा, H. *n. m.* Name of a plant which bears a strong-scented flower.

کیول keval, केवल, S. *adj.* Only; solely; completely; specially

کیوں kyun, (क्यों) H. *adv.* Why? wherefore? well? how? what then? because. کیونکر—kar, how? why? what for? because. کیونکہ—kí, *conj.* because; inasmuch as; because that کیوں نہیں—nahín, why not? surely; certainly; undoubtedly.

(گ)

گ gáf, called. کاف عجمی—i-'ajamí, the twenty-sixth letter of the Persian and the twenty-ninth letter of the Urdu alphabet, does not occur in Arabic. Its sound is that of *g* as in *good*. Its numerical value, according to the abjad, is the same as that of ک *káf*. [shall.

گ gá, गा, H. The sign of the future tense; will;

گابھ gábh, गाभ, H. *n. f.* Pregnancy (of cattle). گابھ ڈالنا—ḍálná, *v.* to miscarry.

گابھا gábhá, गाभा, H. *n. m.* A new leaf springing from the centre of a plantain tree; a leaf in the bud.

گابھن gabhin, गाभिन, H. *adj.* Pregnant.

گات gát, गात, H. *n. f.* The body; a limb; attire.

گاٹا gáṭá, गाटा, } H. *n. m.* A piece of land;
گاٹھا gáṭhá, गाठा } a plot; a field; a division of a illage.

گاٹھی gáṭhí, गाठी, H. *n. f.* A knot; a tie; a bundle.

گاج gáj, गाज, H. *n. f.* Scum; forth; a thunderbolt; glass bangles. گاج مارا—márá, *adj.* thunder-struck; disastrous.

گاجا باجا gájá bájá, गाजा बाजा, H. *n. m.* The sound or clangour of several musical instruments.

گاجر gájar, गाजर, H. *n. f.* A carrot.

گاچھ gáchh, गाछ, (Col.) H. *n. m.* A tree. گاچھ مرچ—mirch, *n. m.* cayenne of red pepper.

گاچھی gáchhí, गाछी, (Col.) H. *n. f.* A pad for a beast of burden.

گاد gád, गाद, H. *n.* Sediment; dirt; lees. گاد بیٹھنا—baiṭhná, *v.* to settle at the bottom (sediment).

گادر gádar, गादर, H. *adj.* Half-ripe; pulpy.

گازر gázur, P. *n. m.* A washerman (*dhobi*).

گار gár, P. (*used as last member of compounds denoting*, maker; doer; agent) as: گنہگار ganah—, sinner. پرہیزگار parhez—, abstinent; temperate, &c.

گارا gárá, गारा, H. *n. m.* Mud; kneaded clay; mortar; a musical mode.—کرنا گارا—karná, *v* to knead clay; to prepare mud.

گارنا gárná, गारना, H. *v.* To strain; to squeeze; to milk; to extract juice.

گاڑا gáṛá, गाड़ा, H. *n. m.* A pit; a ditch.

گاڑنا gáṛná, गाड़ना, H. *v.* To bury; to inter; to drive in; to fix; to pitch; to sink; to plant.

گاڑھ gáṛh, गाढ़, H. *n. f.* A difficulty.

گاڑھا gáṛhá, गाढ़ा, H. *ndj.* Thick; close; dense; coarse; strong; intimate friendship, (*gáṛhi dosti*); *n. m.* a kind of coarse Indian cloth.

گاڑی gárí, गाड़ी, H. *n. f.* A cart; a carriage; a coach; a railway carriage; railway train. گاڑی بھر—bhar, a cart load of. گاڑی جوتنا—jotná, *v.* to yoke bullocks or harness horses to a conveyance or cart. گاڑی چلانا—chaláná, *v.* to drive a cart; to hire out carriages. گاڑیبان—bán, *n. m.* a carter; a coachman.

گاگر gágar, गागर, H. *n.* A water vessel; a pitcher.

گال gal, गाल, H. *n. m.* The cheek; a mouthful. گال پچکنا—pichaknáa, *v.* to sink (cheeks); to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

become emaciated. گال پر چڑھنا—par gál charhná, *v.* to grow fat. گال پھٹاکی—phaṭákí, scolding; boasting; talking nonsense. گال پھلانا—phuláná *v.* to puff out the cheeks; to sulk.

گالا gálá, गाला, H. *n. m.* A pod or flock of cotton a ball of carded cotton. [Abuse.

گالی gálí, गाली, H. *n. f.* (*Plu.* گالیاں *Gáliyán*). گالی دینا—daná, *v.* to abuse; to use foul or insulting language: to revile. گالی کھانا—kháná, *v.* to be abused. گالی گلوچ—galauj, *n. f.* reciprocal abuse; brawl.

گام gám, P. *n. m.* A step; pace; foot.

گان gán, गान, H *n. m.* Singing; a song. گان بدیا—bidyá, *n. m.* the science of vocal music, or singing.

گانا gáná, गाना, H. *v.* To sing; to chant; to make known; to relate. گانا بجانا—bajáná, *n. m.* singing and playing; music and song.

گانٹھ gánṭh, गाँठ, H. *n. f.* A knot; a tie; a joint; an articulation; a hardened gland; a bundle; a piece of ginger, &c.; a purse; a pocket guide; an obstacle; misunderstanding. گانٹھ باندھنا یا دینا یا لگانا—bandhná, yá daná, yá lagáná, *v.* to tie a knot; to bear in mind; to tie in a roll. گانٹھ پڑنا—paṛná, *v.* to be knotted; to arouse ill feeling; to be entangled. گانٹھ جوڑنا—joṛná, *v.* to tie together the skirts of the mantles of the bride and bridegroom; to tie the nuptial knot. گانٹھ کا—ká, one's own; of one's own purse. گانٹھ کا پورا—ká púrá, rich; wealthy. گانٹھ کا کھونا—ká khoná, *v.* to lose one's own money; to act to one's own prejudice. گانٹھ کاٹنا—káṭná, *v.* to pick one's pocket; to rob. گانٹھ کھولنا—kholná, *v.* to untie a knot; to open a purse; to be prodigal; to remove ill-feelings. گانٹھیلا—gaṭhilá, *adj.* knotty (as a stick); compact (as a man).

گانٹھنا gánṭhná, गाँठना, H. *v.* To tie; to join; to stitch together; to cobble, to interlock; to construct; to bring over to one's side.

گانجر ganjar, गाँजर, H. *n. f.* A kind of grass.

گانجنا ganjná, गांजना, H. *v.* To store up; to hoard; to heap.

گانجھا gánjhá, गाँझा, H. *n. m.* The hemp plant and the fructification, which when nearly ripe is bruised and smoked for intoxication. گانجھے والا ganjhewálá, a vendor of intoxicating preparation of hemp.

گانسا gánsá, गाँसा, H. *n. m.* The angle of the junction of the fingers and toes.

گانسی gánsí, H. *n. f.* The iron head of an arrow or spear etc.

گانو gáno, गाँव (ग्राम), H. *n. m.* A village; a hamlet گانو کی بولی—kí bolí, rustic speech. گانو والا—wálá, a villager.

گاو gáo, P. *n. m.* A bull; an ox; a cow. گاو پلنگ—palang, *n. m.* a camel-leopard. گاؤ تکیہ—takiyá, a large pillow or bolster, which supports the back of a person when sitting down. گاو دم—dum, tapering; stooping; conical. گاو دوش—dosh, a milking pail; a churn. گاو خورد ہونا—khurd hona, *v.* to be ruined or destroyed; to be embezzled. گاؤ زوری—gaozorí, violence; brute force. گاؤ میش mesh, a buffalo.

گاودی gáodí, गौदी, H. *n. m.* A fool; a simpleton.

گاو شیر gaoshír, P, *n. f.* The medicinal gum of the opononax tree; gum-resin.

گاو گپ gáo ghap, गाव घप, H. *n. f.* Embezzlement; deceit. گاو گپ کرنا—karná, *v.* to embezzle; misappropriate.

گاہ gáh, P. *n. f.* Time; place. (*used in comp.*). گاہ شکار shikar—, a hunting ground. گاہ عبادت 'ibádat—, a place of worship; a mosque; a temple; a church. گاہ گاہ—gáh, now and then; sometimes. ناگاہ ná—, suddenly

گاہک gáhak, गाहक, H. *n. m.* Seizer; taker (*e. g.*, جان کا گاہک jan ká—'one who takes or aims at life'); a purchaser; a buyer.

گاہی gáhí, गाही, H. *n. f.* A total of five.

گاہے gáhe, P. *adv.* Once; sometime. گاہے گاہے—gáhe, *adv.* at times; sometimes; seldom (*kabhi kabhi*).

گاے gáe, गाए, H. *n. f.* A cow; *adj.* (*Met.*) poor; meek; docile. گاے کا گوشت—ká gosht, beef.

گایتری gáyatrí, गायत्री, S. *n. f.* A sacred verse from the Rig Veda to be recited mentally

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

by every Brahman at his morning and evening devotions.

گایک gáyak, गायक, S. *n. m.* } A singer; songster.
گایَن gáyan, गायन, S. *n. f.* }

گبر gabr, P. *n. m.* A fire-worshipper; a follower of Zoroaster; an infidel.

گبر gabbar, गब्बर, H. *adj.* Rich; proud.

گبریلا - گبروٹا gubrilá, gabrauṭá, गुबरीला गुबरौटा, H. *n. m.* A species of black-beetle found in dunghills or old cowdung.

گبھانا gubháná, गुभाना, } H. *v.* To pierce; to
گبھونا gubhoná, गुभोना, } thrust; to prick.

گپ gap, गप, H. *n. f.* Tattle; gossip; chat; a false report. گپ چھانٹنا—chháṇṭná, to indulge in gossip. گپ مارنا—márná, *v.* to prattle; to gossip. گپی gappí, An idle talker; a boaster.

گپ gup, गुप, H. *n. f.* (*Contr. of Gupt*) Hidden; secret; obscure. گپ چپ—chup, *adj.* quiet; silent.

گپت gupt, गुप्त, S. *adj.* Concealed; hidden; invisible; implied; *adv.* secretly; privately. گپت دان—dán, a gift made secretly. گپت ہونا—honá, *v.* to be concealed; to be invisible.

گپتی guptí, गुप्ती, H. *n. f.* A hidden sword; a sword stick [to catch.

گپکنا gapakná, गपकना, H. *v.* To gulp; to swallow.

گپھا gupháa, गुफा, H. *n. f.* A cave; a den.

گپھا guppháa, गुप्फा, H. *n. m.* A tassel; a wreath; a bunch (of flowers etc.).

گت gat, गत, S. *n. f.* Motion; phase; state; condition; predicament; plight; pace; gait; a tune; funeral rites; end; fortune; destiny; salvation; a dance. گت بجانا—bajáná. *v.* to play a tune. گت بنانا—bánáná, *v.* to beat black and blue; to beat to a jelly. گت کرنا—karná, *v.* to serve out; to perform the obsequial rites. گت ہونا—honá, *v.* to be made use of; to be beaten to a jelly; to be performed (obsequial rites); to get salvation

گتکا gatká, गत्का, H. *adj. n. m.* A cudgel; a club; a foil or blunt wooden sword (used in fencing).

گتھنا guthná, गुथना, H. *v.* To be plaited; to be threaded, to contend.

گتھواں guthwán, H. *adj.* Plaited; strung together.

گٹ gaṭ गट, (Col) H. *n. m.* A gang; a band.

گٹا gaṭṭá, गट्टा, H. *n. m.* The part of the pipe which fixes into the top of the metal part of a *huqqa*; a corn; a sweetmeat; an ankle-bone; a kneebone; a stopper.

گٹ پٹ gaṭ, paṭ, गट पट, H. *adj.* Mixed together promiscuously. گٹ پٹ ہونا—honá, to be mixed up with.

گٹک giṭṭak, गिट्टक, H. *n. f.* A stopper.

گٹکا guṭka, गुटका, H. *n. m.* A magic ball prepared by devotees, by putting which in their mouths they are supposed to become invisible; a hand book; a manual.

گٹکنا guṭakná, गुटकना, H. *v.* To coo (as a dove); to gulp down; to swallow.

گٹھ gáṭh, गठ, H. *n. f.* A knot; a tie (*used at first*) *member of compound*). گٹھ جوڑا—joṛá, *n. m.* tying the knot; the nuptial tie. گٹھ کٹا—kaṭá, *n. m.* pick-pocket; a cutpurse.

گٹھا gaṭṭhá, गट्ठा, H. *n. m.* A bundle; a package; a clove of onion, garlic, &c.; the twentieth part of a *jarib*. [bale.

گٹھر gaṭṭhar, गट्ठर, H. *n. m.* A large bundle; a

گٹھری gaṭhrí, गठरी, H. *n. f.* A small bundle; a bag; a packet. گٹھری باندھنا—bándhná, *v.* to bundle; to pack up. گٹھری مارنا—márná; to rob, [a seed

گٹھلی guṭhlí, गुठली, H. *n. f.* A stone; a kernel;

گٹھوانسی gaṭhwánsí, गठवांसी, H. *n. f.* The twentieth part of a *gáṭhá* (*i. e.*, about five inches).

گٹھیا gaṭhiyá, गठिया, H *n. f.* A bag; a sack; bundle; a package; a bale; rheumatism; gout. [well-set.

گٹھیلا gṛṭhilá, गठीला, H. *adj.* Knotty; robust

گج gaj, गज, S. *n. m.* An elephant. گجپال—pál, an elephant keeper. گجدنت—dant, elephant's tusks; ivory. گجراج—ráj, *n.* a large elephant. گجموتی—motí, *n. m.* a fine large pearl supposed to be found in the head of an elephant. گجنال—nál, a large gun or cannon.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گجر gajar, गजर, H. *n. m.* The repetition of the strokes of a gong at 4, 8, 12 o'clock; an alarum. گجردم—dam; *adv.* early at the morning; immediately.

گجرہ gajra', गजरा, H. *n. m.* A garland. گجرہار—hár, a kind of wreath or necklace (of flowers or of gold etc.).

گجني gajní, गजनी, H. *n. f.* Clay; earth.

گجھا gajjhá, गज्झा, H. *n. m.* A heap; a store; abundance; wealth. گجھا دبا بیٹھنا یا مارنا—dabá baiṭhná yá—márná, to obtain a vast amount of wealth or property by dishonest means; to make a great haul by fraudulent means.

گجھن gájhin, गझिन, H. *adj.* Thick; dense.

گچ gach, P. and H. *n. m.* Mortar; a floor-plastered with lime; the sound made in walking through mire, or in piercing one with a sword, etc., گچ کاري—kárí, *n. f.* plastering; working (or building) with mortar or cement.

گچ پچ gachpach, गचपच, H. *adj.* Crowded; mixed up; confused.

گچ پچیا gich pichiyá, गिचपिचिया, H. *n. m.* The [Pleiades.

گچھا guchchhá, गुच्छा, H. *n. m.* A bunch; a cluster; a clump (of grass); a tassel; a mop (of hair); an ear or corn. گچھے دار—dár, *adj.* tasselled.

گد gadd, गद्, S. *n. m.* Prose.

گدا gadá, P. *n. m.* A beggar; a mendicant.

گدا gadá, गदा, S. *n. f.* A club; a mace. گدا دھر—dhar, a mace-bearer; an epithet of Vishnu.

گدا gaddá, गद्दा, H. *n. m.* A soft quilted bedding.

گداختہ gudákhta, P. *adj.* Melted; dissolved.

گداز gudáz, P. *adj.* Melted; dissolved; thick; plump; melting; gentle; tender; soft; dissolving; exterminating (*used in comp.*) as: دل گداز dil—, heart-melting. ظلم گداز zulm—, exterminating of oppression.

گدالا gadálá, गदाला, H. *n. m.* A crow bar.

گدائي gadáí, P. *n. f.* Begging; living on charity.

گدر gaddar, गद्दर, } H. *adj.* Half-ripe; thick;
گدرا gadrá, गदरा } plump; well-developed.

گدڑي gudrí, गुदड़ी, H. *n. f.* A beggar's garment or bedding; a quilt; a daily market.

گدکا gadká, गदका, H. *n. m.* A mace; a club; a stick; a blunt wooden sword used in fencing.

گدگدا gudgudá, गुदगुदा, H. *adj.* Plump and soft. گدگدا بستر—bistar, *n. m.* a soft bed.

گدگدانا gudgudáná, गुदगुदाना, H. *v.* To tickle; to titillate.

گدگداہٹ gudgudáhaṭ, गुदगुदाहट, } H. *n. f.* Titlatin; tickling.
گدگدي gudgudí, गुदगुदी, }

گدلا gadlá, गदला, H. *adj.* Muddy; turbid; dirty; foul. گدلاپن—pan, *n. f.* muddiness; turbidness. گدلا کرنا—karná, *v.* to make muddy or dirty.

گدلا gadlá, गदला, H. *n. m.* A quilted garment.

گدھ gidh, गिद्ध, H. *n. m.* A vulture.

گدھا gadhá, गधा, H. *n. m.* An ass; a donkey; (*Met.*) a fool; a simpleton. گدھاپن—pan, *n. m.* stupidity.

گدي gaddí, गद्दी, H. *n. f.* A cushion; pad; a pack-saddle; a throne. گدي پر بیٹھانا—par baiṭháná, *v.* to instal a king. گدي پر بیٹھنا—par baiṭhná, *v.* to ascend the throne. گدي سے اوتارنا—se utárná, *v.* to dethrone. گدي نشین—nashín, *n. m.* one who sits on a *gaddi*.

گدي guddí, गुद्दी, H. *n. f.* The naps of the neck, گدي سے زبان نکالنا—se-zabán-nikálná, to extract one's tongue (a punishment).

گدیلا gadelá, गदेला, H. *n. m.* A thick bedding; a cushion; a child.

گڈا guḍḍá, गुड्डा, H. *n. m.* A doll; a puppet.

گڈریا gaḍaryá, गड़रिया, H. *n. m.* A shepherd; a cowherd.

گڈمڈ gaḍ maḍ, गड़ मड़, H. *adj.* Mixed up; disordered. گڈمڈ کرنا—karná, *v.* to mix up, to confuse.

گڈھ gaḍh, गढ़, H. *n. m.* A fort; a castle; a [citadel.

گڈھي gaḍhí, गढ़ी, H. *n. f.* A fortress; a small fort.

گڈي gaḍḍí, गड्डी, H. *n. f.* A bundle of anything; a bundle of paper containing ten quires.

گڈي guḍḍí, गुड्डी, H. *n. f.* A paper kite.

گذار guzár, P. *n.* A ferry; a passage; *part* causing to pass; passing by; executing;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

paying; satisfying; *n.* performer; payer, etc. (*used as last member of compounds*); as: شکر گذار shukr—, thankful; grateful. مال گذار mál—, a land-holder; a landlord.

گذارش guzárish, P. *n. f.* Petition; request; representation; statement.

گذارنا guzárná, गुजारना, H. *v.* To cause to pass; to pass (life or time etc.); to lay before; to state.

گذارہ guzára, P. *n. m.* Living; subsisting; crossing a passage; stay; abode. گذارہ یا گذران کرنا —yá guzrán karná, to drag out one's days; to subsist with difficulty گذارہ کی شکل نکالنا—kí shakl nikálná, to hit on (or discover) a means of living. گذارہ کی ناؤ—kí náo, a ferry boat.

گذاشت guzásht, P. *n. f* The quitting or leaving.

گذاف guzáf, P. *n. f.* A vain or rash speech; boasting; vanity; a falsehood; a lie. گذاف و لاف láf o—, boasting.

گذر guzar, P. *n. m.* Ingress and egress; a pass; a food; a living. گذرآب—áb, an aqueduct; a canal. گذر گاہ عام—gáh-i-'ámm, a thoroughfare; a highway; a public road. گذر نامہ—nama, a passport; a safe conduct

گذران guzarán, P. *n. f.* Passing; passing time or life; subsistence.

گذرنا guzarná, गुजरना, H. *v.* To pass; to elapse; to happen; to befall; to pass through; to pass away; to die. در گذرنا—, to over-look; to excuse; to desist from; to give up.

گذری guzari, P. *n. f.* A market held (in the afternoon) by the road-side.

گذشتہ guzashta, P. *part. adj.* Past; elapsed; left; *n. m.* the past.

گر giri, गिरि, H. *n. m.* A mountain.

گر gar, P. A maker; a workman; a worker, (*used in com.*) as: زر گر zar—, a goldsmith; *conj.* if; in the event of.

گر gur, गुर, H. *n. m.* A short method; a formula; pigeon.

گرا garrá, गर्रा, H. *adj.* Reddish (pigeon).

گرارا garárá, गरारा, H. *n. m.* A sack for holding the walls of a tent (*qanát.*)

گراری garárí, गरारी, H. *n. f.* An instrument for twisting thread or string; the block over which the well-rope passes; a pulley.

گراز guráz, P. *n. m.* Wild boar; hog.

گراس giras, ग्रास, H. *n. m.* A mouthful; a morsal.

گرام girám, ग्राम, S. *n. m.* A village; a musical scale. گرام باسی—básí, *n. m.* a villager. گرام سبھا—sabhá, a village court, composed of the principal inhabitants with the headman presiding.

گرامی girámí, P. *adj.* Dear; precious; revered; respected; great.

گراں girán, P. *adj.* Heavy; difficult; dear; expensive; precious; costly. گراں بہا—bahá, *adj.* costly; high-priced. گراں خاطر—khátir, *adj.* unpleasant; dejected. گراں کرنا—karná, *v.* to raise the price. گراں گذرنا—guzarná, *v.* to be unpleasant. گراں ہونا—honá, *v.* to rise in price; to be burdensome or grievous.

گرانا giráná, गिराना, H. *v.* (*Caus. of* گرنا *Girná*) To cause to fall; to fell; to let fall; to drop; to shed. گرا دینا—dená, *v.* to throw, cast or break down.

گرانی garání, P. *n. f.* Dearness; dearth; scarcity; a rise in price; heaviness; indigestion.

گرب garb, (गर्व), S. *n. m.* Pride; vanity.

گربھ garbh, garabh, गर्भ, H. *n. m.* Pregnancy; conception; vanity. گربھ پات—pát, miscarriage. گربھ رہنا—rahná, *v.* to conceive; to be pregnant. گربھ کرنا—karná, *v.* to be proud. گربھ گرنا—girná, *v.* to miscarry. گربھونتی—vantí, *adj.* pregnant; proud.

گر پڑنا gir paṛna, गिर पड़ना, H. *v.* To fall down; to drop.

گرج garaj garj, गरज, H. *n. f.* Thundering; thunder; bellowing; roaring; roar.

گرجا girjá, P. *n. m.* A church; a chapel. گرجا کرنا—karná, *v.* to conduct worship in public.

گرجنا garajná, गरजना, H. *v.* To thunder; to roar; to bellow.

گرچ gurch, गुर्च, H. *n. f.* A kind of creeping [plant.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گرچہ garchí, P. *conj.* If; although; though.

گرد gard, P. *part. adj.* and *n. f.* Dust; travelling or wandering over, or through, or in (used as last member of compounds, *e. g.* جہاں گرد jahán gard, one who has travelled over or around the world). گرد اوڑانا—uṛáná, *v.* to raise a dust. گرد آلودہ—álúda, *adj.* covered with dust, dusty.

گرد gird, P. *adj.* All round; about; in the vicinity. گرد پیش—pesh or پیش و گرد—o-pesh, neighbourhood; vicinity; all round. گرد نواح—nawah, vicinity; suburbs, invirons. گرد ہونا—honá, *v.* to surround; to gather or collect round.

گرد gurd, P. *adj.* Brave; warlike; valiant; *n.* a hero.

گردا girdá, P. *n. m.* A circle; a ring; a hoop; an orb; anything round; the hair cut in a circular form; a round carpet spread under a drum; a round pillow; a round flat cake or bread. گردا کا سورج súraj ká—, disc (of the sun).

گرداب girdáb, P. *n. m.* A whirlpool; vortex.

گرد گردا girdá gird, P. *n. m.* All round; roundabout; around.

گردان gardán, P. *n. f.* Turning; revolving; revolving; revolution; (in *Gram.*) conjugation; revision.

گردانک gardának, *P. n. f.* The pointers (two stars in the Great Bear).

گردانا gardáná, P. *v.* To conjugate; to inflict; to revise or repeat (a lesson); to have regard for; to esteem; to fold.

گرداور girdáwar, P. *n. m* A superintendent; an inspector of customs; a patrol.

گردباد girdbád ya gardbád, P. *n. f.* A whirlwind; a bolster.

گرد بالش gird bálish, P. *n. m.* A large cylindrical pillow.

گردش gardish, P. *n. f.* Turning round; revolution; course; circulation; change of fortune; vicissitude; misfortune; wandering about; vagrancy. گردش کرنا—karná, *v.* to turn round: to revolve; to circulate (as the blood) گردش میں آنا—men áná, *v.* to be unlucky; to be at the bottom of the wheel of fortune; to fall into adversity. قسمت کی یا دنوں کی گردش qismat kí ya dinon ki—, the vicissitudes of fortune; hard times.

گردگان gardgán, P. *n. m.* A walnut; a pellet.

گردن gardan, P. *n. f.* The neck. گردن اوڑانا یا کاٹنا—úráná yá kaṭná, *v.* to behead. گردن پر سوار ہونا—pár sawár honá, *v.* to extort; to compel. گردن جھکانا—jhukáná, *v.* to bow the head; to obey; to submit; to yield. گردن کشی —kashí, pride; arrogance; rebelliousness; disobedience. گردن مارنا—márná, *v.* to put to death; to kill. گردن مروڑنا—maroṛná, *v.* to throttle. گردن ہلانا—hiláná, to shake the head; to nod.

گردنی gardaní, P. *n. f.* A horse cloth; a blow on the neck; a trick in wrestling; a silver ring worn on the neck. گردنی دینا—dená; to drive a man by the neck.

گردوں gardún, P. *n. m.* The firmament; the heavens; fortune; a chariot; a wheel.

گردہ gurda, P. *n. m.* A kidney; courage; pluck.

گردہ girda, P. *n. m.* A circle; a round pillow; a round tray; the barrel of a drum.

گردی gardí, P. *n. f.* Change; revolution; wandering; misfortue. (*used as last member of compounds*), as: اشراف گردی ashráf—, the downfall of the nobility. پادشاہ گردی pádsháh—, the dethroning of a king.

گرڑ garuṛ, गरुड़, H. *n. m.* (in *Myth.*) Name of a mystical bird; a large kind of crane; the vehicle of Vishnu. گرڑ پران—purán, one of the eighteen Puráns, generally read after a Hindu's death.

گرز gurz, P. *n. m.* A sort of iron club; a mace. گرز بردار—bardár, *n. m.* mace-bearer.

گرسنگی gursanagí, P. *n. f.* Hunger.

گرسنہ gursina, P. *adj.* Hungry.

گرسی gursí, गुरसी, H. *n. f.* A fireplace; a fire pot.

گرفت giráft, P. *n. f.* Seizure; capture; clutch; grasp; objection; criticism. گرفت کرنا—karná, to find fault with; to take exception (to); to criticise.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گرفتار giriftár, P. *adj.* Seized; arrested; involved; captivated; smitten. گرفتار کرنا—karná, *v.* to seize; to capture; to captivate. گرفتار هونا—honá, *v.* to become a prisoner; to be involved in.

گرفتاري giriftárí, P. *n. f.* Captivity; imprisonment; bondage; capture; seizure; arrest; apprehension; entanglement.

گرگ gurg, P. *n. m.* A wolf. گرگ باران ديدہ—i-bárán dída, a veteran. گرگ زادہ—záda, a wolf's whelp; a young wolf.

گرگا gurgá, गुर्गा, H. *n. m.* A servant boy; a scullion.

گرگابي gurgábí, गुर्गाबी, H. *n. f.* A kind of pump shoe.

گرگٹ girgaṭ, girgiṭ गिरगट, H. *n. m.* A chameleon.

گرگيا gurgaiyá, गुरगैया, H. *n. f.* A sparrow (*gawraiyá*).

گرم garm, garam, P. *adj.* Hot; warm; burning; choleric; eager; ardent; brisk (as a market, &c.); lively. گرم اختلاطي—iḳhtiláti, *n. f.* warmth of friendship; strong attachment. گرم بازاري—bazárí, *n. f.* throng in a market; good sale. گرم جوشي—joshí, *n. f.* warmth of affection; cordiality; zeal. گرم خبر—ḳhabar, the latest news; the current rumour. گرم سرد—sard, *adj.* lukewarm, the ups and downs (of life). گرم کرنا—karná, *v.* to warm; to heat; to incite. گرم مزاج—mizáj, hot-tempered; passionate. گرم هونا—honá, *v.* to be angry; to become hot; to be thronged (a market).

گرما garmá, P. *n. m.* Summer (*mousim-i-garmá*). گرما گرم—garm, *adj.* hot and hot; fresh. گرما گرمي—garmi, *n. f.* zeal; ardour.

گرمابہ garmába, P. *n. m.* A hot bath.

گرمانا garmáná, गरमाना, H. *v.* To be hot or angry; to become enlivened; to heat.

گرمائي garmáí, P. *n. f.* A stimulant.

گرمي garmi, P. *n. f.* Heat; warmth; glow; summer; ardour; fervour; passion; love. گرمي پڑنا—paṛná, *v.* to be hot. گرمي دانہ—dána, *v.* prickly heat (*ghamorí*). گرمي کرنا—karná, *v.* to produce heat or warmth (in); to effect fondness.

گرنا girná, गिरना, H. *v.* To fall; to drop; to come down; to tumble down; to sink; to befall; to lull (the wind); to perch or alight on; to attack; to be reduced or degraded; to miscarry; to fall. گرتے پڑتے girte paṛte, *adj.* with difficulty; helter-skelter.

گرنتھ granth, ग्रंथ, S. *n. f.* A book; the sacred book of the Sikhs; a knot.

گرو girau, P. *n. f.* Pledge; pawn. گرو رکھنا—rakhná, *v.* to pledge; to pawn.

گرو gurú, गुरू, S. *n. m.* A spiritual guide; a teacher; tutor; *adj.* respectable; honourable. گرو دوارہ—dwára, a monastry. گرو بھائي—bhái, *n. m.* a fellow disciple. گرو گھنتال—ghanṭál, *n.* a perfect knave. گرو مکھ هونا—mukh honá, *v.* to become a scholar or disciple

گرو بار gurú bár, गुरूवार, H. *n. m.* Thursday.

گرور girwar, गिरवर, H. *n. m.* A mountain; a hill.

گروہ giroh, P. *n. m.* A band; a company; a gang; a class.

گروي girwí, P. *adj.* Pledged; *n. f.* an insect destructive to standing corn. گروي رکھنا—rakhná, *v.* to pledge; to pawn.

گرويدگي girwidagí P. *n. f.* Admiring; adherence; gratefulness.

گرويدہ girwída, P. *adj.* attracted; attached to; captivated; enamoured, grateful.

گرہ graha, ग्रह, S. *n. m.* A planet. گرہ ديکھنا—dekhná, *v.* to consult a horoscope. گرہ کنڈلي—kunḍlí, a horoscope.

گرہ girah, P. *n. f.* A knot; a joint; a knuckle; one-sixteenth of a *gaz*. گرہ باندھنا—bándhná, *v.* to tie a knot; (*Met.*) to bear in mind. گرہ دار—dár, *adj.* knotted; joined. گرہ کشا—kushá, untying a knot; the solver of a difficulty.

گرہست grahast, girhast, (गृहस्त), H. *n. m.* One who leads a married life; a householder; a Brahman in the second period of his religious life, or an investiture with the sacred thread, performs the duties of the master of a house and the father of a family; a husbandman.

گرهستي grahastí, grihastí, H. *n. f.* House keeping; domestic matter; worldly affairs; husbandry.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گرھن grahan, ग्रहण, S. *n. m.* Seizing ; taking ; receiving ; accepting ; seizure of the sun or moon by *Ráhu* ; an eclipse. گرھن پڑنا—parná, *v.* to be eclipsed ; an eclipse to take place. گرھن کرنا—karná, *v.* to accept ; to admit.

گری gari, गरी, H. *n. f.* The kernel of cocoanut, &c. [is twisted ; haystack.

گرپی garrí, गरीं, H. *n. f.* A reel on which string

گریا guriyá, गुरिया, H. *n. f.* A bead (of a rosary, or necklace &c.) ; the vertebra ; a joint of the spine.

گریان giriyán, P. *adj.* Weeping ; crying.

گریبان girebán, giribán, P. *n. m.* A collar ; the opening or breast of a garment. گریبان میں منھ ڈالنا—men munh ḍálna, to look within oneself ; to confess and be ashamed of one's faults.

گریز gurez, P. *n. f.* Flight ; escape ; deviation ; aversion ; abhorrence. گریز پا—pá, fugitive ; runaway. گریز کرنا—karná, *v.* to avoid ; to evade ; to fly.

گریشم garíshma, ग्रीष्म, S. *n. m.* Summer ; the hot season comprising *Jeṭh* and *Asáṛh*.

گریوہ garewah, P. *n. m.* An acclivity ; a ravine; a low hill ; a hillock.

گریہ giríya, P. *n. m.* Weeping ; lamentation. گریہ و زاری کرنا—o-zárí karná, *v.* to bewail ; to lament.

گریہہ griha, गृह, H. *n. m.* A house ; a dwelling.

گڑ guṛ, गुड़, H. *n. m.* Molasses ; treacles ; raw sugar. گڑامبہ guṛámba, mangoes boiled with sugar.

گڑاکو guṛákú, गुड़ाकू, H. *n. m.* Tobacco prepared for smoking.

گڑبڑ - گڑبڑاہٹ garbar, garbaráhaṭ, गड़बड़, गड़बड़ाहट, H. *n. m.* Bustle ; confusion ; disorder ; chaos; mismanagement ; snarchy.

گڑبڑانا garbráná, गड़बड़ाना, H. *v.* To be confused ; to rumble (the stomach).

گڑپ garap, गड़प, H. *n. m.* Gulp. گڑپ کر جانا—kar jáná, *v.* to gulp down ; to eat up.

گڑدھانی guṛdhání, गुड़धानी, H. *n. f.* A mixture of parched wheat and *gur*.

گڑری giṛurí, गिड़री, H. *n. f.* A small round fold on which a burden is carried on the head.

گڑگڑانا gargaráná, गड़गड़ाना, H. *v.* To thunder ; to rumble.

گڑگڑانا girgiráná, गिड़गिड़ाना, H. *v.* To implore earnestly and humbly ; beseech. [sound.

گڑگڑاہٹ gargaráhaṭ, गड़गड़ाहट, H. *n. f.* Rumbling

گڑگڑی guṛguṛí, गुड़गुड़ी, H. *n. f.* A small *huqqa* ; a smoking pipe ; a *huqqa* made of a cocoanut-shell.

گڑنا garná, गड़ना, H. *v.* To penetrate ; to be driven ; to be fixed ; to be buried ; to sink.

گڑوانا garwáná, गड़वाना, H. *v.* To cause to be buried or driven into the earth. [to bore.

گڑونا garoná, H. *v.* गड़ोना, To pierce; to drive in;

گڑھ garh, गढ़, H. *n. m.* A castle ; a fort.

گڑھا garhá. गड़हा, H. *n. m.* A hole ; a pit ; an abyss.

گڑھت garhat, गढ़त, H. *n. f.* Form ; structure ; make. من گڑھت man—a production of one's brain.

گڑھل guṛhal, गुड़हल, H. *n. m.* The shoeflower.

گڑھنا garhná, गढ़ना, H. *v.* To make ; to form ; to fashion ; to forge ; to form by hammering; to mould.

گڑھی gáṛhí, गढ़ी, H. *n. f.* A small fort; a castle.

گڑھیا garahiyá, गड़हिया, H. *n. f.* A small tank or pond.

گڑیا guṛiyá, गुड़िया, H. *n. m.* A doll. گڑیا کا کھیل—ká khel, playing with dolls; an easy matter.

گز gaz, P. *n. m.* A yard measure ; a ramrod ; an iron bar.

گزار guzár, P. (*used in comp.*) Paying; executing.

گزارش guzárish, P. *n. f.* Request ; representation. گزارش کرنا—karná, *v.* to request ; to beg; to represent.

گزارنا guzárná, गुजारना, H. *v.* To cause to pass ; to pass (life) ; to lay before.

گزارہ guzára, P. *n. m.* A passage ; a ferry ; an abode. گزارہ کرنا—karná, *v.* to get along with difficulty.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گزاف gazáf, P. *n. f.* Vanity ; absurd talk.

گزر guzar, P. *n. m.* A passage ; access ; way. گزر عام—'ám, a public road ; a thoroughfare. گزران guzran, *adj.* passing ; *n. f.* living ; livelihood. گزران کرنا guzrán karná, *v.* to pass life or time ; to subsist ; to drag on one's days. گزرانا guzránná, *v.* to present ; to offer. گزر گاہ—gáh, *n. f.* a passage ; a thoroughfare. گزرنا guzarná, *v.* to pass ; to go ; to elapse ; to happen ; to surpass ; to die ; to expire. گزر جانا guzar jáná, *v.* to pass away ; to elapse.

گزري guzrí, *n. f.* a market held in the afternoon by the roadside.

گزشتہ guzashta, P. *adj.* Past ; elapsed ; last.

گزک gazak P. *n. f.* A relish (eaten with wine &c.) ; a sweetmeat made of sesamum and sugar.

گزند guzand, P. *n. m.* Injury; loss ; harm ; misfortune. گزندہ guzanda, *n.* a biter; a stinger; a venomous reptile, &c.

گزنہ gazna, P. *n. m.* A nettle.

گزي gazí, P. *n. f.* A coarse cloth (of cotton).

گزير guzír, P. *n.* Escape; remedy; help (*chára*). ناگزير ná—, *adj.* unavoidable ; remediless ; helpless.

گزين guzín, P. Choosing ; preferring ; adopting, (*used as last member of compounds*), as : خلوت گزين khilwat—, *n. m.* making choice of seclusion ; one given to retirement ; secluse.

گسا gassá, गस्सा, H. *n. m.* A morsel ; a bite.

گسائيں gusáín, गुसाईं, H. *n. m.* A saint ; a holy man ; a caste of Brahman ; a title of respect.

گستاخ gustákh, P. *adj.* Impudent ; arrogant ; uncivil; rude.

گستاخانہ gustákhána, P. *adj.* Arrogantly ; rudely ; presumptuously.

گستاخي gustákhí, P. *n. f.* Presumption ; rudeness ; arrogance; contempt (of court). گستاخي کرنا—karná, *v.* to presume ; to be arrogant or rude. گستاخي معاف—mu'áf, pardon (my) rudeness.

گستانگر gastángar, गसतांगर, H. *adj.* Clownish ; foolish ; stupid.

گستر gustar, P. *adj.* Spreading; scattering ; diffusing ; *n.* dispenser ; administrator, (*used as last member of compounds*), as : عدالت گستر 'adálat—, one who diffuses or dispenses justice.

گسترده gustarda, P. *adj.* Spread as a bed, &c.

گسستگي gusistagí, P. *n. f.* Breaking ; fracture ; interruption.

گشت gasht, P. *n. m.* Going round ; a stroll ; a walk. گشت پھرنا یا لگانا—phirná yá lagáná, to go the rounds ; to patrol.

گشتي gashtí, P. *n. m.* Watch ; patrol ; sentinel.

گشتہ gashta, P. *part.* Turned ; reversed ; converted ; perverted ; changed ; become.

گف gaf, P. *adj.* Closely woven ; stout; of close texture.

گفتار guftár, P. *n. f.* Speech; discourse; saying.

گفتگو guftgú, *n. f.* Conversation ; dialogue ; chitchat. گفتگو کرنا—karná, *v.* to converse.

گفت و شنيد guft-o-shuníd, P. *n. f.* Discourse ; debate ; controversy.

گگر gagar, गगर, } H. *n. f.* An earthen water
گگري gagarí, गगरी, } pot.

گگن gagan, गगण, S. *n. m.* Sky ; heaven.

گل gul, P. *n. m.* A rose ; a flower ; the snuff of a lamp or candle ; the albugo ; a brand ; the burnt tobacco left on the tile of a *huqqa*, after smoking. گل اشرفي—i-ashráfí, a kind of flower; *calendula* ; the marigold (*gendá*). گل آفتاب—i-áftáb, the sunflower (*surajmukhi*). گل افشاں—afsháń, scattering roses ; strewed with flowers. گل اناس کي جڑ—anás kí jaṛ, *n. f.* salep. گل اندام—andám, *adj.* slender ; delicate. گل باندھنا—bándhná, *v.* to char the end of the match of a gun. گلبدن—badán, *adj.* delicate ; *n. m.* a kind of silk cloth. گل برگ barg—, *n. m.* a rose-leaf. گل بنانا—banáná, *v.* to engrave. گل پھولنا—phúlná, *v.* to blossom ; to appear (something new or wonderful). گل پیادہ—piyáda, *n. m.* a species of rose without smell. گل تراش—tarásh, snuffers. گل تراشنا—taráshná, to snuff a candle. گل جعفري—i-já frí, *tagetes patula*. گل چاندني—chándní, the moon-flower. گل چشم—chashm, *adj.* afflicted with albugo. گل چرے اڑانا—charre uṛáná, *v.* to be addicted

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to pleasure; to live expensively. گل چین—chín, a flower-gatherer; a gardener; a florist. گل چینی—chíní, *n. f.* the gathering of roses or flowers. گل خطمی—i-ḳhatmí, *n. m.* marsh-mallow-flower. گل خیرو یا گل خیرا—ḳhairá yá gul-ḳhairú, *n. m.* Chinese and Persian holly-hock; the gilliflower. گل دان—dán, *n. m.* a flower-pot; a flower-vase. گل داؤدی—dáudí, *cherysanthemum Indicum.* گل دستہ—dasta, *n. m.* a nosegay; a bouquet. گل دوپہریا—i-dopahariyá, *n. m.* kind of flower; the marvel of Peru. گل دینا—denà, *v.* to scar; to make an issue. گل رخ یا گل رخسار—rukh yá gul-rukhsár, *adj.* rosy-cheeked. گل رعنا—ra'ná, *n. m.* a beautiful delicate-scented rose. گل رنگ—rang, *adj.* rosy-red. گلرو—rú, *adj.* rosy-cheeked; *n.* a sweetheart. گلزار—zár, a garden; a well-populated town. گل سورنجان—i-suranjáṉ, *n. m.* the flower of the hermodectyle plant. گل سوسن—i-sosan, *n. f.* lily. گل شبو—i-shabbo, *n. f.* tuberose. گلشن gulshan, a rose or flower garden. گل صد برگ—i-sadbarg, *n. m.* the hundred-leaved rose; the sun. گل طرہ—i-turra; *poinciana, pulcherrima.* گل عباس—i-'abbás, the marvel of Peru. گل عجایب—i-'ajáib, *n. m.* a kind of flower. گل عذار—'izár, *adj.* rosy-cheeked. گلفام—fám, rose-coloured; *n.* a mistress. گل فرنگ—i-farang, *n. m.* a kind of flower; *vinca rosea.* گل قند—qand. *n. m.* conserve of rose. گل کاٹنا یا کترنا—káṭná yá katarná, *v.* to snuff a candle. گل کاری—kárí, *n. f.* figured; worked; painting of flowers. گل کرنا—karná, to put out; to extinguish. گل کھانا—kháná, to be cauterised or to cauterise oneself. گل کھلانا—khiláná, *v.* to sow dissension; to cause a disturbance. گل کھلنا—khilná, *v.* to open (a bud); to be betrayed. گلکیش—kesh, *n. m.* the coxcomb. گلگشت—gasht, *n. m.* walking in a garden. گل گونہ—gúna, *n. m.* a cosmetic. گل لالہ—i-lála, the poppy flower; a tulip. گل لحنہ—lahna, *n. m.* a caudiflower. گل لینا—lená, to snuff (a candle). گل مخمل—i-makhmal, *n. f.* globe amaranth. گل مہندی—mehndí, *n. f.* balsam. گل میخ—mekh, *n. f.* a stud; a nail. گل ہزارہ—i-hazára, the double poppy. گل ہونا—honá, *v.* to be extinguished; to go out (a candle.)

گل gil, P. *n. f.* Earth; clay; mud; bole. گل ارمنی—i-armaní, *n. f.* Armenian bole. گل اندازی—andází, *n. f.* an embankment; a causeway. گل حکمت—i-hikmat, *n. f.* lute; cement.

گل gal, गल, S. *n. m.* Throat; neck; fishing-hook. گل بہیاں ڈالنا—bahiyáṉ ḍálná, *v.* to throw the arms round the neck of a person; to embrace. گل پھٹاکی—phaṭákí, boasting; vaunting. گلپھڑا—phaṛá, the jaw; gill (of a fish). گل مالا—málá, *n. m.* a garland. گل مچھین—muchchheṉ, long curled whiskers.

گلا galá, P. *n. m.* The throat; neck; voice; funnel. گلا آنا—áná, to have sore throat or inflamed tonsils. گلا اوٹھانا یا گلا کرنا—uṭháná yá—karná, *v.* to apply acrid substances, such as pepper, etc., to the uvula of a child for a cold or cough. گلا بند ہونا—band honá, *v.* to be choked. گلا بیٹھنا یا پڑنا—baiṭhná yá paṛná, *v.* to become hoarse. گلا پھاڑنا—pháṛná, *v.* to scream; to shriek. گلا دبانا—dabáná, *v.* to strangle. گلا کاٹنا—káṭná, *v.* to cut the throat; to defraud. گلا گھوٹنا—ghoṭná, to choke; to throttle. گلے باندھنا یا منڈھنا gale baṉdhná yá maṉdhná, *v.* to lay on one's head. گلے پڑنا gale paṛná, *v.* to be obligatory or incumbent. گلے سے اوترنا gale se utarná, *v.* to be swallowed. گلے کا ہار ہونا gale ká hár honá, *v.* to pursue one persistently; to plague; to importune. گلے لگانا gale lagáná, *v.* to embrace. گلے لگنا gale lagná, to hang upon the neck of.

گلا gullá, H. *n. m.* A pellet shot from a bow.

گلاب guláb, P. *n. m.* A rose; rose-water. گلاب پاش—pásh, *n. f.* bottle from which rose-water is sprinkled. گلاب پاشی—páshí, *n. f.* sprinkling rose-water. گلاب پاشی کرنا—páshí karná, *v.* to sprinkle rose-water. گلاب جامن—jámun, *n. f.* the rose apple; a sweetmeat.

گلابی gulábí, P. *adj.* Rosy; *n. m.* rose-colour; a bottle for holding rose-water; a kind of sweetmeat scented with rose-water (*gulábi-reoṛi*).

گلاس gilás, गिलास, H. *n. m.* (*Corr. from the Eng.*) A glass; tumbler; a mug.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گلال gulál, गुलाल, H. *n. m.* The red powder which the Hindus throw on each other at the Holi. گلال باڑی—bárí, *n. f.* a royal palace for recreation.

گلانا galáná, गलाना, H. *v.* To melt; to dissolve; to waste away; to reduce or subdue the body by mortification or austerities; to cause to rot. گلا دینا—denā, *v.* to waste.

گلاوا gilāwá, P. *n. m.* Prepared clay; mud.

گلاؤ galáú, गलाऊ, H. *adj.* Soluble; sceptical; *n. m.* solution.

گلٹی gilṭí, गिल्टी, H. *n. f.* a hard glandular [swelling or tumour.

گلجھٹی guljhaṭí, गुलझटी, } H. *n. f.* A knot; a
گلجھڑی guljharí गुलझड़ी, } tangled web.

گلچہ gulcha, गुल्चा, H. *n. m.* A slap on the cheek.

گلخن gulkhan, P. *n. m* A stove.

گلخور gulkhor, P. *n. m.* A horse's halter.

گلگل galgal, गलगल, H. *n. m.* A citron; a bird; a mixture of lime and linseed oil forming a kind of mortar impenetrable to water.

گلگلاہٹ gilgiláhaṭ, गिलगिलाहट, H. *n. f.* Sliminess; softness.

گلگوتھنا gulguthná, गुलगूथना, H. *adj.* Plum; handsome; chubby.

گلگوں gulgún, P. *adj.* Rosy; roseate.

گلگونہ gulgúna, P. *n. m.* Cosmetic.

گلگیر gulgír P. *m.* Snuffers.

گلنا galná, गलना, H. *v.* To melt; to dissolve; to be boiled or cooked; to rot; to be wasted; to mortify; to drop off; to be frozen.

گلنار gulnár, P. *n. m.* The flower of the pomegranate; scarlet. گلناری رنگ gulnárí rang, *n. m.* carnation; scarlet.

گلو gulú, P. *n. m.* The neck; the throat; the windpipe. گلو بند—band, *n. m.* a necktie; a cravat; a neckerchief. [and folded up.

گلوری gilaurí, गिलौरी, H. *n. f.* Betel-leaf prepared

گلوندا gilaundá, गिलौंदा, H. *n.* The flower or the pod of the *mahua* after it has fallen off.

گلہ gila, P. *n. m.* Complaint; lamentation; reproach; blame. گلہ کرنا—karná, *v.* to complain.

گلہ galla, P. *n. m.* A flock; a herd; a drove.

گلہ بان—*n. m.* a sheperd; a herdsman. گلہ بانی—bání, *n. f.* keeping of a flock.

گلہرا gilahrá, गिलहरा, H. *n. m.* A case for keeping in *gilauri*.

گلہری gilahrí, गिलहरी, H. *n. m.* A squirrel.

گلہی galhí, गल्ही, H. *n. f.* The prow (of a boat, &c); the forecastle (of ship). [boatswain.

گلہیا galhaiyá, गल्हैया, H. *n. m.* Forecastleman;

گلی galí, H. *n. m.* A narrow street; a lane.

گلیاں چھاننا—yán chhánná, *v.* to wander from lane to lane. [clayey.

گلی gilí, P. *adj.* Of earth; made of clay, earthen.

گلیارا galiyárá, गलियारा, H. *n. m.* A lane; a street; a passage.

گلیانا galiyáná, गलियाना, H. *v.* To abuse; to cram; to force anything down the throat.

گلیم galím, P. *n. m.* A garment made of goats' hair or wool; a blanket (*kammal*); a carpet or rug.

گم gum, गुम, H. *adj.* Missing; lost; invisible; distracted; wondering. گمراہ—ráh, *adj.* astray; lost. گمراہ کرنا—ráh karná, *v*, to mislead; to deceive. گمراہ ہونا—ráh honá, *v.* to go astrey; to apostatise. گم سم—sum, *adj.* silent; quiet. گم شدہ—shuda, *adj.* lost. گم کرنا—karná, *v.* to lose; to hide. گم نام—nám, *adj.* unknown; anonymous. گم ہونا—honá, *v.* to be lost.

گما gummá, गुम्मा, H. *n. m.* A kind of large brick.

گماشتہ gumáshta, P. *n. m.* A factor; a representative; an agent; a correspondent.

گماشتہ گری gumáshta garí, P. *n. f.* Agency; mission; diputation.

گمان gumán, P. *n. m.* Idea; presumption; fancy; doubt; pride. گمان غالب—i-gálib, *n. m.* probability. گمان کرنا—karná, *v.* to think; to presume; to suspect; to put on airs. گمان لے جانا—le jáná, to run away with the idea (of); have suspicion (against) ہے گمان—hai, it is probable or likely, it is supposed; it is expected.

گمانی gumání, गुमानी H. *n. m.* A haughty person.

گمبھیر gambhír, गम्भीर, H. *adv.* Deep; heavy; grave; sedate; solemn; earnest; *n.* a serious person.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گمبھیرتا gambhirtá, गंभीरता, H. *n. f.* Depth ; gravity ; sedateness.

گمت gammat, गम्मत, H. *n. f.* Diversion ; amusement ; the passing of time pleasantly ; assembly ; party ; society ; profit ; bargain.

گمٹ gummat, गुम्मट, H. *n. m.* A dome ; a tower (*gumbad*).

گمٹی gumtí, गुमटी, H. *n. f.* A bastion.

گمچھا gamchhá, गमछा, H. *n. f.* A towel ; a [napkin.

گمڑا gumṛá, गुमड़ा, H. *n. m.* Swelling ; lump ; bump ; tumour.

گمک gamak, गमक, H. *n. f.* Drum-beat ; march ; a violent shake or clash in music ; smell.

گمکیلا gamkíla, गमकीला, H. *adj.* Fragrant ; spicy.

گن gun, गुण, H. *n. m.* Attribute ; property ; merit ; virtue ; excellence ; skill ; advantage ; cause ; multiplication ; a string. گن اوگن—augun, *n.* merits and demerits. گن پھل—phal, *n. m.* (in *Arith.*) product. گن دایک—dáyak, *adj.* beneficial ; useful ; effective. گن دینا یا گن کرنا—dená yá—karná, *v.* to be effective ; to benefit ; to multiply. گن گانا—gáná, *v.* to praise ; to extol. گنگاھک—gáhak, *n. m.* one who values merit ; a patron of learning. گن ماننا—mánná, *v.* to acknowledge a favour ; to show gratitude. گن ندھان—nidhán, *adj.* skilful ; expert.

گنا guná गुणा, H. (*used in comp.*) Times ; fold ; turn ; as : تین گنا—, threefold ; triple.

گننا ganná, गन्ना, H. *n. m.* Sugar-cane.

گننا ginná, गिनना, H. *v.* To count ; to number ; to compute ; to regard.

گنانا ginánáa, गिनाना, H. *v.* (*Caus.* of *Ginná*) To cause to count.

گناہ gunáh, P. *n. m.* A fault ; a sin. گناہ بخشنا—bakhshná, *v.* to absolve or pardone one's sin. گناہ بے لذت—i-be lazzat, *n. m.* sinning without enjoyment ; lying. گناہ کرنا—karná, *v.* to sin ; to offend. گناھگار—gár, a sinner ; a culprit. گناہ گاری—gárí, sinfulness ; loss ; forfeit.

گنبد gumbad, P. *n. m.* A cupola ; a dome ; a vault. گنبد دار—dár, *adj.* vaulted ; domed. گنبد کی صدا—kí sadá *n. f.* an echo from a dome ; tit for tat.

گنت ganit, गणित, S. *n. f.* Mathematics ; arithmetic ; *adj.* mathematical. گنت کار—kár, *n. m.* mathematician ; astronomer. گنت ان—an—, *adj.* innumerable.

گنتھوانا gunthwáná, गुंथवाना, H. *v.* (*Caus. of* گونتھنا *Gúnthná*) To cause to string.

گنتی ginti, गिन्ती, H. *n. f.* Number ; reckoning ; calculation ; account ; muster. گنتی کے—ke, *adj.* a few.

گنج ganj, P. *n. m.* A treasure ; heap ; a grain market ; a mart ; an emporium. گنج بخش—baksh, *adj.* generous ; profuse. گنج شہیداں—i-shahídán, *n. m.* a catacomb, God's acre ; the burial-place of martyrs. گنج قاروں—i-Qárún, *n. m.* the vast wealth of Cœsus. گنج گاؤ—i-gáo, *n. m.* one of the great treasure of Jamshid. گنجنامہ—námá, treasure-book.

گنج ganj, गंज, H. *n. f.* The seed of *Abrus precatorius* ; baldness ; scald head.

گنجا ganjá, गंजा, H. *adj.* Scald-headed ; bald.

گنجان gunján, P. *adj.* Dense ; thick.

گنجایش gunjáish, P. *n. f.* Capacity ; room ; power ; profit ; capability. گنجایشی—í, capable ; lucrative.

گنجور ganjúr, P. *n. m.* A treasurer.

گنجیفہ ganjífa, P. *n. m.* A pack of cards consisting of eight colours or suits.

گنجیڑی ganjheṛí, गँजेड़ी, H. *adj.* One addicted to the use of *gánja*.

گنجیا ganjyá, गँजिया, H. *n. m.* A grasscutter's bag ; a wallett.

گنجینہ ganjína, P. *n. m.* A treasury ; a magazine.

گندک gandak, (गंधक), H. *n. f.* Sulphur ; brimstone.

گندم gandum, P. *n. m.* Wheat. گندم کرمانی—i-kirmání, vermicelli. گندم رنگ یا گندمی—rang yá gandumí, *adj.* russet ; tawny ; brown ; swarthy.

گندوڑا gindauṛá, गिन्दौड़ा, H. *n. m.* A cake of solid sugar distributed among the relatives at a marriage.

گندھ gandh, गन्ध, S. *n.* Smell ; odour ; an odouriferous substance.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گندہ ganda, گندي gandí, } P. *adj.* Stinking; filthy; indecent; sour. بیروزہ گندہ—biroza; *n. m.* a kind of resin; frankincense گندہ کرنا —karná, *v.* to make dirty, to pollute; defile; to disgrace. باتیں گندي—báten, *v.* obscene language.

گندھار gandhár, गंधार, H. *n. m.* A musical mode.

گندھاوت gundhávat, गुँधावट, H. *n. f.* Plaiting; dressing; braiding.

گندھرب gandharb, गन्धर्व; S. *n. m.* A celestial musician; a singer; a musician of Indra's court. بیاہ گندھرب—biváh, *n. m.* a marriage by mutual agreement contracted without the usual ceremonies.

گندھک gandhak, गंधक, H. *n. f.* Brimstone; sulphur.

گندھنا gundhná, गुँधना, H. *v.* To be kneaded; to be plaited.

گندھي gandhí, गंधी, H. *n. m.* A perfumer; a green flying bug.

گنڈا gaṇḍá, गण्डा, H. *n. m.* A set of four; four cowries or pices; a ring; an amulet; a kind of horsecollar; a knotted string used as an amulet; sugar-cane. گنڈا تعویذ کرنا—ta'víz karná, *v.* to exercise by means of amulets.

گنڈا guṇḍá, गुण्डा, H. *adj.* Licentious; rakish; cunning; wicked; *n. m.* a rogue; a scoundrel; a black-guard.

گنڈاسا gaṇḍásá, गंडासा, H. *n. m.* An axe; pole-axe.

گنڈري giṇḍurí, गिंडुरी, H. *n. f.* A round fold placed on the head for supporting a water-jar, etc.

گنڈمالا gaṇḍmálá, S. *n. m.* The bronchocele; goitre; the Derbyshire neck; acrofula.

گنڈیري gaṇḍerí, गंडेरी, H. *n. f.* A portion of sugar-cane.

گنگ gang, गंग, } H. *n. f.* A stream; a river; گنگا ganga, गंगा, } the river Ganges; the Hindu goddess of the same name. پتر گنگا—putr, *n. m.* a Brahman priest who officiates on the Ganges. جلي گنگا—jalí, *n. f.* a goblet to keep the Ganges water. جلي اُٹھانا گنگا—jalí uṭháná, *v.* to swear on the Ganges water. جمني گنگا—jamní, *n. f.* gold and silver tassels; an earring; mixture. دھائي گنگا—duhái, by the Ganges! by God! ساگر گنگا—ságar, *n. m.* The mouth of river Ganges; a large jug.

گنگنا gungunáná, गुनगुना, H. *dav.* Lukewarm; tepid.

گنگناہٹ gungunáhaṭ, गुनगुनाहट, H. *n. f.* A small sound; a hum.

گنوار ganwár, गुवाँर, H. *n. m.* A villager; a rustic; a clown; a churl; a dunce. گنوارپن—pan, *n. m.* rudeness; folly. گنوار کا لٹھ—ká laṭh *n. m.* an arrant fool.

گنوارو ganwárú, गँवारू, H. *adj.* Rustic; rude.

گنوان gunván, गुनवान, H. *adj.* Virtuous; skilful; talented.

گنوانا ganwáná, गँवाना H. *v.* To waste; to lose.

گنوونت gunwant, *n. m.* गुनवन्त, گنوونتي gunwantí, *n. f.* गुनवन्ती, گني guní, *n. f.* गुनी, } H. *See* گنوان gunwán.

گنیا guniyá, गुनिया, H. *n. m.* A mason's or a carpenter's square; the tri-square multiplicand.

گنیش ganesh, गणेश, S. *n. m.* The name of a Hindu divinity; the god of wisdom and prudence; Janus of the Hindus.

گو go, P. *adj.* Saying; telling; relating; *n.* sayer; speaker; teller *used as last member of compouns*) as: کمگو kam—, taciturn. بدگو bad —evil speaker; *conj.* in spite of; although; however; notwithstanding that.

گو gú, गू, H. *n. f.* Ordure; excrement; filth.

گو gaú, गौ, H. *n. f.* A cow; *adj.* bovine; meek; simple.

گوارا gavárá, } P. *adj.* Palatable; digestible; گوارہ gavára, } bearable; agreeable; pleasant. گوارہ کرنا—karná, *v.* to bear; to tolerate; to endure.

گوال guál, ग्वाल, } H. *n. m.* A cowherd; a گوالا guálá, ग्वाला, } milkman.

گوالن goálin, ग्वालिन, H. *n. f.* A female cowherd; a milk-maid.

گوانا gaváná, गवाना, H. *v.* To cause to sing.

گواہ gaváh, P. *n. m.* A witness. گواہ تعلیمي—ta'limí, a tutored witness. گواہ چشم دید—chashm did, an eye-witness. گواہ حاشیہ—háshiya, an attesting witness. گواہ سماعي—samá'í, a witness who speaks from hearing. a hearsay witness.

گواہي gawáhí, P. *n. f.* Evidence; testimony. گواہي دینا—denáa, *v.* to witness; to give

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

evidence ; to depose. گواهي کرنا—karná, *v.* to attest ; to witness a document.

گوبر gobar, A. *n. m.* Cow-dung. گوبر گنیش ganesh, a simpleton.

گوبري gobrí, गोबरी, H. *n. f.* Plaster of cow-dung. گوبري کرنا—karná, *v.* to plaster (with cow dung).

گوبھي gobhí, गोभी, H. *n. f.* A cauliflower ; a cabbage.

گوپ gop, गोप, H. *n. m.* A cowherd ; milkman ; a gold necklace.

گوپال gopál, गोपाल, H. *n. m.* A cowherd; a name of *Krishna.*

گوپھن gophan, गोफन, H. *n. f.* A sling.

گوپي gopí, गोपी, H. *n. f.* A female cowherd, a dairy maid.

گوت got, गोत, } H. *n. m.* Parentage; lineage;
گوتر gotr; गोत्र, } race ; sub-division of a tribe or caste ; stock of a family.

گوتھ goth, गोथ, H. *n. m.* A yoke.

گوتھنا gúthná, गूथना, H. *v.* To plait ; to thread ; to string.

گوٹ goṭ, गोट, H. *n. f.* The hem of a garment ; piece at *chappar*, &c.

گوٹا goṭá, गोटा, H. *n. m.* Gold or silver lace (rather narrow) ; a narrow fillet of brocade.

گوجر gojar, गोजर, H. *n. m.* A centipede ; scolopendra.

گوجر gújar, गूजर H. *n. m.* A cowherd ; a dairyman ; an inferior Hindu caste chiefly engaged in agriculture and cattle-rearing.

گوجئي gojaí, H. *n. f.* Wheat aud barley sown together in the same field.

گوجي gojí, H. *n. f.* A staff, stick, or club.

گوچر gochar, गोचर, S. *n. m* Perception ; information ; planetary influence ; range of vision or mind ; pasture-ground ; *adj.* known ; perceived ; perceptible.

گوچني gochní, गोचनी, H. *n. f.* A crop of wheat and gram grown together ; mixture of wheat and gram.

گوچھي gauchhí, गौंछी, H. *n. f.* A shoot; a sprout.

گود god, गोद, H. *n. f.* The lap ; embrace ; adoption ; a present made to the bride at different ceremonies. گود پسارنا— pasárná, *v.* to beg ; to ask. گود لینا—lená, *v.* to adopt (a child).

گودا gúdá, गूदा, H. *n. m.* Brain ; marrow ; pith ; crumb (of a leaf) ; gist ; substance ; pap ; pulp گودے کي ھڈي—ki haḍḍí, marrow-bone.

گودام godám, गोदाम, H. *n. m.* Godown; warehouse ; storehouse.

گودان gaudán, गौदान, H. *n. m.* Gift of a cow.

گودڑ gúdaṛ, गूदड़, H. *n. m.* Old tattered clothes ; a quilt ; rubbish. گودڑ گانٹھنا—gánṭhná, *v.* to stitch together tattered rags ; to quilt. گودڑ کا لعل—ká lá'l, *n. m.* a jewel in rags, (met.) good out of evil.

گودنا godná, गोदना, H. *v.* To puncture; to goad ; to tattoo ; to dig ; to dot ; to vaccinate ; *n. m.* marks of tattooing ; a hoe ; vaccination.

گودي godí, H. *n. f.* The lap.

گور gor, P. *n. f.* A grave ; a tomb. گورخر—khar, the wild ass ; the onager. گورستان—istán, graveyard ; cemetery. گور کا منھ جھانک کر پھرنا—ká muṇh jháṇk kar phirná, to escape from the jaws of death. گور کفن—kafan, funeral ceremonies. گور کن—kan, a grave-digger. گور لب—lab i—, on the brink of the grave.

گورا gorá, गोरा, H. *adj.* Fair ; white ; beautiful ; *n. m.* a European soldier ; a European.

گورا gaurá, गौरा, H. *n. m.* A cock-sparrow ; the goddess *Párvati.*

گورک دھندا gorak dhandá, (गोरख धंधा), H. *n. m.* puzzle ; a labyrinth ; an intricate affair ; a puzzle-lock (*Pers. qufl-e-waswás*).

گورو gorú गोरू, H. *n. m.* An ox ; a cow ; horned cattle.

گوري gaurí, गौरी, H. *n. f.* A musical mode ; one of the names of Párvatí.

گوریا gauraiyá, गौरैया, H. *n. f.* A sparrow ; a small *huqqa* made of clay.

گوڑ goṛa, गोड़, } H. *n. m.* The leg ; foot ; the
گوڑ goṛ, } knee ; the patella. گوڑ ٹوٹنا—ṭúṭná, *v.* to be broken (the leg) ; to be very tired ; to be disappointed. گوڑ پڑنا—paṛná, *v.* to fall at the feet of ; to touch the feet of son reverentially ; to prostrate oneself

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

before a man of high position or caste; to beg with great earnestness and humility. گوڑ پسارنا—pasárná, *v.* to stretch one's legs; to die.

گوڑنا goṛná, गोड़ना, H. *v.* To dig; to scrape.

گوڑھ gúṛh, गूढ़, H. *adj.* Difficult; obscure; hidden. بکتا گوڑھ—baktá, *n. m* a pedant; a pedagogue.

گوڑھتا gúṛhtá, गूढ़ता, H. *n. m.* Abstruseness; [secrecy.

گوڑیت goṛait, गोड़ैत, H. *n. m.* A village watchman or informer.

گوز guz, goz, P. *n. m.* A nut; walnut; kernel (*chilgoza.*)

گوز goz, P. *n. m.* A fart; flatus. گوز مارنا—márná, *v.* to fart; to break wind. گوز شتر سمجھنا—i-shutr samajhná, *v.* to set at naught; to disregard; to treat lightly.

گوزن gauzan, P. *n. m.* An elk; a deer (*sámbar*).

گوسالہ gosála, P. *n. m.* A calf.

گوسالا gausálá, गौसाला, H. *n. m.* A cowshed.

گوسائیں gosáiṉ, गोसाईं, H. *n. m.* The Deity; a holy person; a devotee; a sect of Hindus.

گوسپند gospand, گوسفند gosfand, } P. *n. f.* A sheep; a goat.

گوش gosh, P. *n. m.* The ear. گوش زد ہونا—zad honá, *v.* to be heard. گوشگذار کرنا—guzár karná, *v.* to inform; to report. گوشمالی—málí, *n. f* pulling or rubbing the ears; chastisement.

گوشت gosht, P. *n. m.* Flesh; meat. گوشت خوار —khwár, *adj.* carnivorous. گوشتیں goshtíṉ, *adj.* fleshy (*an epithet chiefly applied to the tongue*) as: زبان گوشتیں است تیغ آہنی zubán-goshtíṉ ast teg-i-áhní, the tongue, though of flesh, is yet a sword of steel.

گوشوارہ goshvára, P. *n. m.* An earring; boring the ears; an embroidered cloth worn in the turban; an abstract of accounts.

گوشہ gosha, P. *n. m.* An angle; a corner; a closet; retirement; privacy; side; horn (of a bow); a hermit's cell. گوشے دار goshe dár, *adj.* angular. گوشہ گزیں—guzíṉ, *adj.* fond of retirement. گوشہ نشیں—nashíṉ, *adj.* retired; solitary; recluse. گوشہ نشینی—nashíní, *n. f.* retirement; seclusion; the life of a hermit. کمان کے گوشے میں پکڑنا kamán ke goshe meṉ pakaṛná, (*Lit.*) to catch with the bow without shooting; to seize with facility.

گوکھرو gokhrú, गोखरू, H. *n. m.* A plant; an iron crow's-foot; narrow twisted silver or gold lace; fretted lace; a pendant; a tragus (of the ear); a thorn.

گوگرد gugird, P. *n. m.* Sulphur; brimstone. گوگرد احمر—i-ahmar, red sulphur.

گوگل gúgal, गूगल, H. *m. Agallochum*; Indian bdellium.

گول gol, गोल, H. *adj.* Round; circular; ring-shaped; globular; vague; indefinite; *n. m.* a large earthen pot. گول بات—bát, a vague or ambiguous expression; an entangled or doubtful matter; (*lapeṭwáṉ*). گول سکھر—sikhar, a circular cone گول مال کرنا—mál karná, *v.* to mix; to make a mess of; to embezzle. گول مرچ—mirch, *n. f.* black pepper. گول مٹھول —maṭhol, *adj.* fat and foolish.

گولا golá, गोला, H. *n. m.* A large ball; a bomb; a cannon-ball; a cocoanut; the curb of a well; colic; a kind of pigeon; a large jar of earth for grain; a large beam of wood; (in *Arch.*) an astragal; a herd of cattle; a pier. گولا دھار برسنا—dhár barasná, *v.* to rain cats and dogs; to rain in torrents. گولا مارنا—márná *v.* to cannonade. گولا انداز—andáz, *n. m.* cannoneer; a bombardier.

گولائی golái, गोलाई, H. *n. f.* Roundness.

گولر gúlar, गूलर, H. *n. m.* Wild fig; a pod.

گولی golí, गोली, H. *n. f.* A globule; a ball; a bullet; a pill; a marble; a gunshot (as a measure of distance). گولی لگنا—lagná, to be shot; to be struck by a ball. گولی مارنا—márná, *v.* to fire or shoot at; to shoot marbles.

گومڑا gúmṛá, गूमड़ा, H. *n. m.* A boil; a swelling.

گوں, gún, P. *n. m.* Colour; tint; kind; species; mode—(*used in comp.*), as: گلگوں gul—, rose-coloured; red. گوں گوں گونا—, of different colours; variegated.

گون gon, गोन, H. *n. f.* A bag; sack; a pannier.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گوں gaun, गौं, H. *n. f.* Want; need; advantage; opportunity; occasion. گوں کا یار—ká yár, a self-interested or a selfish person; time-server (*khud ġaraz*) گوں گیر—gír *adj.* self-interested. گوں نکلنا—nikalná, *v.* to attain one's end; to serve one's purpose.

گونا gauná, गौना H. *n. m.* Bringing home a bride; consummation of the marriage.

گونج gúnj, गूंज, H. *n. f.* Echo; resounding; hollow sound; roar; a clasp.

گونجنا gúnjná, गूंजना, H. *v.* To echo; to roar; to resound; to clasp.

گونجھ gúnjh, गूंझ, H. *n. f.* A clasp.

گوند gond, गोंद, H. *n. f.* Gum; gum arabic. گوند دانی—dání, *n. f.* a gum-pot. [birds.

گوندا gondá, H. *n. m.* Soft dough for feeding

گوندھنا gúndhná, गूँधना, H. *v.* To knead; to braid; to weave; to plait.

گونڈ gond गोंड, H. *n. m.* A low tribe of mountaineers inhabiting the vindhya range in the Madhya Pradesh of India.

گونگا gúngá, गूंगा, H. *adj.* Dumb; mute.

گونگاں کرنا gúngán karná, गूँगाँ करना, H. *v.* To sign; to prattle.

گونہ gúna, P. *n. m.* Colour; kind; fold; form. یک گونہ yak—, *adj.* single; a little. دو گونہ do—, *adj.* double; twice.

گونہار gaunhár, गौंहार, H. *n. m.* The company who attend the husband to bring his wife home.

گوہ goh, गोह, H. *n. f.* A lizard; an iguana.

گوہار gohár, गोहार, H. *n. m.* A cry for help; abuse; fighting.

گوہر gauhar, P. *n. m.* A pearl; a gem; lustre of a gem or sword; essence; nature; descent; origin. گوہر افشاں—afsháṉ, *adj.* scattering pearls. گوہر بار—bár, raining pearls. گوہر سنج—sanj, *n.* a critic; an examiner of pearls. گوہری gauharí, *n. m.* a jeweller; a lapidary.

گوہرانا gohráná, गोहराना, H. *v.* To call; to cry.

گوئی goí, P. *part.* Speaking; telling; *used in comps.*) as: عیب گوئی 'aib—, fault-telling.

گویا gavaiyá, गवैया, H. *n. m.* A singer.

گوئیاں goiyáṉ, गोइयाँ, H. *n. f.* A partner (at a game), a woman's female friend.

گویا goyá, P. *adj.* As if; as though; as it were.

گویائی goyáí, P. *n. f.* Talk; eloquence; power of speech; command of a language.

گویندہ goyanda, P. *n. m.* A speaker; an informer; a spy; an approver.

گھات ghát, घात, H. *n. f.* Ambush; snare; slaughter; trick. گھات تاکنا—tákná, *v.* to watch for an opportunity. گھات کرنا—karná, *v.* to kill; to slaughter. گھات میں بیٹھنا—men baiṭhná, *v.* to lie in ambush; to waylay.

گھاتک ghátak, घातक, H. *adj* and *n.* Murderous; cruel; evil; *n.* murderer; enemy; executioner.

گھاتی ghátí, घाती, H. *adj.* Deceitful; treacherous; lurking.

گھاٹ ghát, घाट, H. *n. m.* A landing-place; a *ghát*; bathing place on a river side; a place for washing clothes on the bank of a river; a wharf; the curve in the blade of a sword; a bride's skirt; loss; want. گھاٹ گھاٹ کا پانی پینا—ghát ká páni píná, *v.* to see the world; to acquire wide experience. گھاٹ مارنا—márná, to smuggle dutiable goods. گھاٹی مانجھی—mánjhí, ferry-man. سوکھے گھاٹ اتارنا súkhe—utárná, *v.* to disappoint one.

گھاٹا ghátá, घाटा, H. *n. m* Acclivity; accent; loss; reduction; deficiency; scarcity; damages. گھاٹا اوٹھانا—uṭhaná, *v.* to suffer a loss. گھاٹا بھرنا—bharná, *v.* to make good a loss. گھاٹا پڑنا—paṛná, *v.* to incur or suffer a loss; loss to befall.

گھاٹی ghátí, घाटी, H. *n. f.* A pass (in a mountain); a valley; a custom-house pass.

گھاٹیا ghátiyá, घाटिया, H. *n. m.* A Brahman who sits at a *ghát* to keep the clothes, &c., of those who resort to make ablution.

گھاس ghás, घास, H. *n. f.* Grass; straw; fodder. گھاس پات—pát, *n. m.* green; sweepings. گھاس پھوس—phús, *n. m.* straw; weeds. گھاس کھانا—kháná, *v.* to graze; to eat hemp; to become mad. گھاس کھودنا—khodná, *v.* to grub up grass with a *khurpá*.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گھاگھ ghagh, घाघ, H. *adj.* Old; aged; experienced; sly; wily.

گھاگھرا گھاگھرا, घाघरा, H. *n. m.* A petticoat; a gown; a plant; a pigeon; the name of a river. گھاگھرا پلٹن—paltan, *n. m.* kilted a soldiers; Highland regiment.

گھام ghám, घाम, H. *n. m.* Sunshine; sunbeams; heat; sultriness. گھام کھانا kháná, *v.* to bask in the sun.

گھامڑ ghámaṛ, A. *adj.* Simple; foolish; dull.

گھان ghán, घान, H. *n. m.* As much as is thrown in at one time into a mill, or a frying-pan, &c.; a batch.

گھانٹی ghánṭí, घाँटी, H. *n. f.* The uvula or soft palate; the throat; the windpipe; Adam's apple; the larynx.

گھانی ghání, घानी, H. *n. f.* An oil-press; a sugar-mill; a sugarcane press; quantity to be ground or pressed (*ghán*).

گھاؤ gháo, घाव, H. *n. m.* Wound; cut; sore. گھاؤ بھرنا—bharná, *v.* to heal (a wound). گھاؤ کرنا—karná, *v.* wound; to give a cut; to wound one's feelings. گھاؤ کھانا—kháná, *v.* to be wounded.

گھائی ghái, घाई, H. *n. f.* Stratagem; cudgelling; the angle between the branch and trunk of a tree; a set of five; the hole of an oven; the space at the angle or inclosed space at the junction of two fingers or toes; a blow with a cudgel.

گھایل gháyal, घायल, H. *adj.* Wounded; stricken; smitten with love. گھایل کرنا—karná, *v.* to inflict a wound; to smite (with love). گھایل کا سوانگ—ká suáng, *n. m.* an exhibition in which the performer appears to pass the sword through the flesh in different parts of his body.

گھبرانا ghabráná, घबराना, H. *v.* To be confounded; to be confused; to be agitated; to be embarrassed; to perplex; to confound.

گھبراہٹ ghabráhaṭ, घबराहट, H. *n. f.* Perplexity; bewilderment; confusion; agitation; consternation; alarm.

گھپلا ghaplá, घपला, H. *n. m.* Duplicity; discrepancy (in accounts); disorder; confusion; jumble; mess; error; entanglement. گھپلا پڑنا—paṛná, *v.* to be thrown into disorder; to occur (a mistake in accounts). گھپلا ڈالنا—ḍálná, *v.* to jumble; to throw into disorder; to confuse; to make a mess.

گھٹ ghaṭ, घट, H. *n. m.* Water-pot; body; decrease; mind; heart.

گھٹا ghaṭá, घटा, H. *n. f.* Gathering of the clouds: cloudiness. گھٹا اُٹھنا—uṭhná, *v.* to grow cloudy. گھٹا چھانا—chháná, *v.* to lower (clouds); clouds to overcast (the sky).

گھٹانا ghaṭáná, घटाना, H. *v.* To subtract; to lessen; to diminish; to reduce; to allay; to lower; to degrade.

گھٹاؤ ghaṭáo, घटाव, H. *n. m.* Subtraction; falling; reduction; abatement; deficiency; abbreviation; decline (of the moon). گھٹاؤ بڑھاؤ—baṛháo, increase and decrease; excess and deficiency; (in *Alg.*) involution and evolution.

گھٹنا ghuṭná, घुटना, H. *v.* To be pounded; to be well cooked; to be polished; to be suffocated; to be engaged in talking; to be close friends; to be full; to be shaved clean; *n. m.* the knee. گھٹنیوں چلنا یا گھٹنوں کے بل چلنا ghuṭniyon chalná, yá ghuṭnon ke bal chalná, *v.* to crawl on the hands and knees (as a child).

گھٹنا ghaṭná, घटना, H. *v.* To decrease; to lessen; to dwindle; to abate; to subside; to go down; to become allayed or appeased; to become deficient; to be depressed; to be compressed.

گھٹتی ghaṭṭí, घट्टी, H. *n. f.* Diminution; abatement; decline; loss.

گھٹی ghuṭṭi, घुट्टी, H. *n. f.* A medicine given to new-born infants. گھٹی میں پڑنا—men-paṛna; to be used to anything from infancy.

گھٹیا ghaṭiyá, घटिया, H. *adj.* Inferior; cheap; low-priced.

گھچ پچ ghich pich, घिच पिच, } H. *adj.*
گھچر پچر ghichar pichar, घिचर पिचर, } Thick;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

confused; muddy; crowdy; *n. f.* crash; thickness; closeness. لکھنا گھچ پیچ—likhná, to write closely.

گھر ghar, घर, H. *n. m.* House; home; dwelling; habitation; abode; compartment; room; den; cave; space; cause; source; origin; family; socket; place of origination or production; آباد کرنا گھر—ábád karná, *v.* to marry; to take a wife; to beget children. بار گھر—bár, *n. m.* family; household goods. باری گھر—bárí, *n. m.* A house holder; a family man. بسنا بار گھر—bár basná, *v.* a house to be inhabited; to undergo the consummation of a marriage; to have a wife. بگڑنا گھر—bigaṛná, *v.* to be ruined; to lose a husband or wife by death. بسنا گھر—basná, *v.* to be married; to get a wife. بنانا گھر—banánа, *v.* to build a house; to make oneself comfortable. بھر گھر—bhar, *n.* the whole family. گھر گھر—ghar, from house to ghar; from door to door. بیٹھنا گھر—baiṭhná, to be ruined; to be unemployed; to become a kept mistress. بیٹھے گھر—baiṭhe, seated at home; without moving or exertion. پھونک تماشہ دیکھنا گھر—phúnk tamásha dekhná, *v.* to waste one's substance in idle pleasure. پیچھے یا گھر گیل گھر—píchhe yá ghar gail, per house; by the house. چلانا گھر—chaláná, to keep one's house a-going; to provide the expenses for one's household; to manage a house well. سر پر اٹھانا گھر—sir par uṭháná, *v.* to manage domestic concerns; to make an uproar. سے بے گھر کرنا گھر—se be—karná, to turn one out of doors. سے کھونا گھر—se-khoná, *v.* to waste one's own money. سینا گھر—sená, *v.* to keep much at home. آدمی کا گھر—ádmí, *n. m.* a member of one's family; a confidential friend. کرنا گھر—karná, *v.* to build a house; to establish a family; to settle; to dwell in; to make oneself at home or familiar (with). کھونا یا برباد کرنا گھر—khoná yá barbád karná, *v.* to bring down a family; to ruin oneself. کے لوگ یا آدمی گھر—ke log yá ádmí, *n. m.* the wife; the family. گھسنا گھر—ghusná, *n. m.* one who keeps much at home. والی گھر—valí, *n. f.* a house wife; lady. والا گھر—wálá, *n. m.* the husband; the master of the house. اونچا گھر—únchá—, *n. m.* a high family. بھرا گھر—bharа—, a rich family. ڈاک گھر—ḍák—, post office. تار گھر—, telegraph office.

گھرا gharrá, घर्रा, گھڑی gharrí, घर्री, H. *n. m.* Death-rattle; agony; pang. چلنا گھرا—chalná, the death rattle to rise (in the throat).

گہرا gahrá, गहरा, گہری gahrí, गहरी, H. *adj.* Profound; deep; weighty, grave; difficult; sound sleep; close; intimate (friendship); strong (liquor) بات گہری—bát, a deep matter; an important affair. چھاننا گہری—chhánná, *v.* to be intoxicated by *bhang*. چھننا گہری—chhanná, *v.* to be close friends; to have a great fight. نیند گہری—níṅd, *n. f.* fast or sound sleep. ہونا گہرے gahre honá, *v.* to gain; to advance in interest, health or happiness.

گھراٹا gharráṭá, घर्राटा, H. *n. m.* Snoring; rattling [noise; snorting.

گھرامی gharámí, घरामी, H. *n. m.* A thatcher.

گھرانا gharáná, घराना, H. *n, m.* Family; house; dynasty (*khándán*).

گھرانا ghurráná, घुर्राना, H. *v.* To growl (as a dog); to purr (as a cat); to snarl.

گھرنا ghirná, घिरना, H. *v.* To be surrounded; to be besieged; to be enclosed; to be occupied or filled; to be collected around; to gather (as clouds).

گھرنی ghirní, घिरनी, H. *n. f.* A pulley; a wheel on which rope is twisted; vertigo. کھانا گھرنی—khaná; to go round and round; to whirl.

گھروندا gharaundá, घरौंदा, H. *n. m.* A baby-house; a toy house.

گھریا ghariyá, घरिया, H. *n. m.* A crucible; a wasp's comb; honeycomb.

گھریلو gharelú, घरेलू, H. *adj.* Tame; domestic; homely.

گھڑ ghuṛ, घुड़, H. *n. m.* (*Cont. of* گھوڑا *Ghoṛá*). A horse (*used in comp.*) as: چڑھنا گھڑ—chaṛhá, *n. m.* a horseman; a cavalryman; a body-guard. چڑھی گھڑ—chaṛhí, *n. f.* a female on horse-back; cavalry. دوڑ گھڑ—dauṛ, *n. f.* a horse-race, a race-course. سال گھڑ—sál, *n. m.* a stable.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گھڑا ghaṛá, घड़ा, H. *n. m.* A water-pot; a pot; a pitcher.

گھڑائی ghaṛáí घड़ाई, H. *n. f.* Workmanship; the price paid for the making of anything.

گھڑت ghaṛat, घड़त, H. *n. f.* Workmanship; make; invention; make-believe.

گھڑکنا ghuṛakná, घुड़कना, H. *v.* To browbeat; to frown at; to chide; to threat; to menace.

گھڑکی ghuṛkí, घुड़की, H. *n. f.* Browbeating; rebuff; frown; threat; menace.

گھڑونچی ghaṛonchí, घड़ौंची, H. *n. f.* A stand for water-pots, &c.

گھڑی ghaṛí, घड़ी, H. *n. f.* A chorometer; a clock; a watch; a gong; the space of 24 minutes; time; hour; moment. گھڑی میں بھر—bhar men, *adv.* in a moment; in a trice. گھڑی ساز—sáz, *n. m.* watchmaker. گھڑی کوکنا—kúknā, *v.* to wind a watch. گھڑی گھڑی—ghaṛí, *adj.* many times; again and again; repeatedly. گھڑی میں تولہ گھڑی میں ماشہ—men tola ghaṛí men másha, (*Lit.*) at one time an ounce, at another a grain; (*Met.*) of a changeable or fickle disposition. گھڑی ریت ret-ghaṛí, *n. f.* An hour-glass; a sand-glass.

گھڑیال ghaṛyál, घड़ियाल, H. *n. m.* A crocodile; a [bell; a gong.

گھسا ghissá, घिस्सा, H. *n. m.* Rubbing, abrasing; trick.

گھساؤ ghisáo, घिसाओ, } H. *n.* Friction; wear;
گھسارٹ ghisávaṭ, घिसावट } abrasion.

گھس پیٹھ ghus-paiṭh, घुस पैठ, H. *n. f.* Access; entrance; *entree.* [to trail.

گھسٹنا ghisaṭná, घिसटना, H. *v.* To be dragged;

گھسر پھسر ghusar phusar, घुसड़ फुसड़, H. *n.* Whispering; stuffing.

گھسنا ghusná, घुसना, H. *v.* To enter; to penetrate; to interfere; to rush in. گھس آنا ghus ánā, to come rushing in. گھس پڑنا ghus paṛná, to thrust oneself in; to rush headlong or rashly into a place or an affair.

گھسنا ghisná, घिसना, H. *v.* To rub; to whet; to be rubbed; to wear.

گھسیارہ ghasiyára, घसियारा, H. *n. m.* Grass-cutter.

گھسیٹنا ghasíṭná, घसीटना, H. *v.* To pull; to drag along; to trail; to scribble.

گھسیڑنا ghuseṛná, घुसेड़ना, H. *v.* To thrust; to stuff; to foist; to penetrate.

گھگھیانا ghighiyáná, घिघियाना, H. *v.* To falter; to implore; to appeal very humbly.

گھگھی بندھ جانا ghighí bandh jáná, घिग्घीबँध जाना H. *v.* To lose the power of speech (from fear, joy shame, &c.)

گھگیر ghagír, घगोर, H. *adj.* Unbroken (a horse); unsubdued.

گہل gahal, गहल, H. *n. f.* A bunch or cluster of grapes, dates or plantain (*gaud, ghaur*).

گھلانا ghuláná, घुलाना, H. *v.* To melt; to dissolve; to soften. [softness.

گھلاؤ ghuláo, घुलाओ, H. *n. m.* Melting; solution;

گھلنا ghulná, घुलना, H. *v.* To dissolve; to melt; to become mellow; to rot; to become lean; to be mixed with; to waste away (from grief or sickness). گھل مل ghul-mil, *adj.* dissolved; mixed; intimate. گھل مل کر رہنا ghul-mil kar rahná, to be on very intimate terms; to live in close union or in harmony.

گھلوا ghilvá, घिलवा, H. *n. m.* Booty; gain; something thrown in over and above the quantity purchased; something given to boot (*sent, rúkhan*).

گھمانا ghumáná, घुमाना, H. *v.* (*Caus. of* گھومنا *Ghúmná*). To turn round; to brandish; to delude; to roll; to circulate. گھمانا پھرانا—phiráná, *v.* to roll; to circulate; to beat one a pretty round; to prevaricate.

گھمری ghumrí, घुमरी, H. *n. f.* Vertigo; giddiness.

گھمسان ghamsán, घमसान, H. *n. m.* Crowd; engagement; a furious fight battle; carnage.

گھمنڈ ghamanḍ, घमंड, H. *n. m.* Pride; boast; haughtiness. گھمنڈ کرنا—karná, *v.* to be puffed up; to be proud of. [rogant.

گھمنڈی ghamanḍí, घमंडी, H. *adj.* Proud; ar-

گہن gahan, गहन, H. *n. m.* An eclipse.

گھن ghun, घुन, H. *n. m.* A weevil; a wood-louse; rançour; grief. گھن لگنا—lagná, *v.* to be eaten

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

by weevil; to be destroyed ; to be consumed ; to be the prey of a wasting disease.

گھن ghan, घन, H. *n. m.* Gathering of the clouds; clouds ; sky ; compact, dense ; anvil ; sledge hammer. چوٹ کی گھن—ki choṭ, *n* a heavy blow. چکر گھن—chakkar, *n. m.* a top ; a revolving body ; a fool.

گھن ghin, घिन, H. *n. f.* Disgust; nausea; hatred; abhorrence ; shame. آنا گھن—ánā, *v.* to feel disgust ; to be nauseated. دینا گھن—denā, *v.* to abash ; to reproach. کرنا گھن—karnā, to have an aversion to ; to dislike ; to hate. کھانا گھن—khánā, *v.* to be disgusted (with ; to suffer nausea (from.) گھناؤنا ghināuná, *adj.* disgusting.

گہنا gahná, गहना, H. *v.* To take ; to seize; *n. m.* ornament ; jewellery; pledge ; mortgage ; a kind of harrow without teeth. رکھنے گہنے gahne rakhná, to pawn ; to pledge.

گھنا ghaná, घना, H. *adj.* Close ; thick ; much.

گھننا ghunná, घुन्ना, H. *v.* To be eaten by weevils, *adj.* designedly silent ; cunning. [corous.

گھنا ghuná, घुना, H, *adj.* Weevil eaten; ran-

گھنٹا ghanṭá, घंटा, H. *n. m.* A clock ; an hour ; a bell. گھر گھنٹا—ghar, *n. m.* a clock-tower.

گھنٹی ghanṭí, घंटी, H. *n. f.* A small metal bell, generally of brass or copper ; a gong.

گھنڈی ghunḍí, घुंडी, H. *n. f.* A button ; a herb ; a knot.

گھنگچی ghungchí, घुंगची, H. *n. f.* A small red and black seed ; *abrus precatorius*, the same as described under *ratti* and the primary unit of Indian weights.

گھنگرالے ghungrále, घुंघराले, H. *adj.* Curly.

گھنگھولنا ghangholná, घंघोलना, H. *v.* To rinse ; to stir up ; to make muddy or turbid; to stir.

گھنگھور ghanghor, घनघोर, H. *adj.* Overcast ; cloudy. [insect.

گھوا ghúa, घुआ, H. *n. m.* A kind of cotton ; an

گہوارہ gahvárá, P. *n. m.* A cradle ; a swing.

گھوٹا ghoṭá, घोटा, H. *n. m.* A wooden pestle ; a bruiser ; a polishing stone.

گھوٹنا ghoṭná, घोटना, H. *v.* To pound ; to throttle ; to choke ; to shave; to polish ; to glaze (paper, &c.) to reap over and over again ; to plod.

گھور ghor, घोर, H. *adj.* Horrible ; deep ; *n. m.* dread ; an abyss ; a thicket ; the sound of a drum ; dirt ; thunder.

گھورا ghúrá, घूरा, H. *n. m.* Sweepings; rubbish ; manure ; a dust heap ; a dunghill.

گھورنا ghúrná, घूरना, H. *v.* To stare at ; to look at angrily ; to gaze intently on ; to ogle.

گھوڑا ghoṛá, घोड़ा, H. *n. m.* A horse ; the knight in chess, usually bearing a horse's head ; the cock (of a gun). چھوڑنا گھوڑا—chhoṛná (*bandúq ká*), to pull the trigger (of a gun). ڈالنا گھوڑا—ḍálná, to put a horse to full speed. کو سرپٹ پھینکنا گھوڑے—ko sarpaṭ phenkuá, to force a horse to its utmost speed. ناقص گھوڑا náqis ghoṛá, a cast horse ; a screw. چڑھانا گھوڑا—charháná, *v.* to cock a gun.

گھوڑی ghoṛí, घोड़ी, H. *n f.* A mare ; a machine for making macaroni.

گھوسی ghosí, घोसी, H. *n. m.* A Musalmán milkman ; a cowherd.

گھوکنا ghokná, घोकना, H. *v.* To read over and over again; to learn by heart.

گھو گھو ghughú, घूघू, H. *n. m.* An owl ; a blockhead ; a dove.

گھولنا gholná, घोलना H. *v.* To dissolve ; to melt.

گھومنا ghúmná, घूमना, H. *v.* To rotate ; to revolve ; to roll ; to whirl ; to stroll ; to turn ; to swim (as the head) ; to be or become giddy or dizzy.

گھونٹ ghúṇṭ, घूँट, H. *n. m.* A draught ; a gulp; a pull. لینا یا پینا گھونٹ—lená yá píná, *v.* to take a draught ; a swallow ; to pull. لوہو کا گھونٹ lohú ká—, *n.* (*Met.*) long suffering ; forbearance. [to new-born infants.

گھونٹی ghúṇṭí, घूँटी, H. *n. f.* A purgative given

گھونس ghúṇs, घूँस, H. *n. f.* Bandicoot ; bribe.

گھونسا ghúṇsá, घूँसा, H. *n. m.* A blow with the fist ; a shock. لگانا یا مارنا گھونسا—lagáná yá márná, *v.* to give a blow. [small house.

گھونسلا ghoṇslá, घोंसला, H. *n. m.* A bird's nest; a

گھونسم گھونسا ghúṇsam ghúṇsá, H. *n. m.* Boxing ; fisticuffs.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گھونگا ghongá, घोंगा, H. *n. m.* A cockle ; a snail ; a shell ; a fool.

گھونگھٹ ghúnghaṭ, घूँघट, H. *n. m.* A veil concealing the face with a veil. گھونگھٹ کاڑھنا یا مارنا—káṛhná yá márná, *v.* to draw a veil over the face. گھونگھٹ کرنا—karná, *v.* to veil ; to draw back the neck (a horse). گھونگھٹ والی—wálí, *n. f.* veiled woman.

گھونگر ghúngar, घूँगर, H *n. m.* Curl. گھونگریلے بال ghúngraile bál, *n.* curled hair.

گھونگرو ghúngrú, घुँगरू, H. *n. m*, A small bell ; an ornament.

گھوئیاں ghuiyán, घुइयाँ, H. *n. f.* An esculent root.

گھی ghi, घी, H. *m.* Butter; clarified butter; ghee. گھی سا—sá, *adj.* oily ; smooth ; soft. گھی کے چراغ جلنا—ke chiráġ jalná, *v.* to be very successful; to be well off; to prosper. گھی کے گھڑے سے جا لگنا ke kuppe se já lagná, (*Lit*). to go and stick to a *ghee*-bottle; (*Met.*) to find a mine of wealth; to come in for a fortune. پانچوں انگلیاں گھی میں páṅchoṅ unglíáṅ—meṅ, all the five fingers in butter, *i. e.* in a very prosperous condition.

گھیا ghíyá, घिया, H. *n. m.* A pumpkin or pumpion ; a vegetable. گھیا تروئی—troí, *n. f.* a vegetable. گھیا کش—kash, *n. m.* an implement for cutting pumpkin. گھیا لمبا—lambá, *n. m* a pumpkin ; a bottle-gourd.

گھیر gher, घेर. H. *n. m.* Circuit ; boundary ; circle ; compound ; width ; area; fulness (of a robe) ; skirt. گھیر دار—dár, *adj.* full ; loose ; extensive. گھیر گھار کرنا—ghár karná, *v.* to surround ; to stop ; to besiege. گھیر گھار کے لانا—ghár ke láná, *v.* bring with great difficulty.

گھیرا gherá, घेरा, H. *n. m.* Circumference; circle; fence ; disc ; rim (of a vessel) ; siege ; tire ; maze. گھیرا ڈالنا—ḍálná, *v.* to encompass ; to lay siege (to) ; to blockade

گوہیرا guherá, गुहेरा, H. *n m.* A kind of venomous lizard.

گھیرنا gherná, घेरना, H. *v.* To surround ; to encircle ; to enclose ; to blockade ; to occupy; to include ; to wait on.

گھینٹا ghenṭá, *n m.* घेंटा, گھینٹی ghenṭí, *n. f.* घेंटी, } H. A pig. گھینٹا چڑھانا—chaṛháná, *v.* to sacrifice pig.

گیا gayá, गया, H. *past part.* Went ; gone. گیا گذرا—guzrá, *adj.* dead and gone ; worthless. گئے گذرے درجے gae darje, *adv.* at the very least ; at most.

گئیا gaiyá, गैया, H. *n. f.* A cow.

گیاروان gyárván, ग्यारवाँ, H. *adj.* Eleventh.

گیارہ gyárah, ग्यारह, H. *adj.* Eleven.

گیان gyán, ज्ञान, H. *n. m.* Knowledge ; intelligence ; understanding ; intellect ; spiritual knowledge. گیان چرچا—charchá, *n. m.* religious discourse. گیان چوسر—chausar, *n.* a play with dice. گیان گدڑی—gudrí, *n. f.* a friar's rags. گیان میں آنا—meṅ ánā, *v.* to be comprehended. گیان ہونا—honá, *v.* to acquire spiritual knowledge.

گیانوان gyánván, ज्ञानवान, گیانی gyání, ज्ञानी, } H. *n. m.* A sage ; a philosopher ; a wise man.

گیاہ giyáh, P. *n. f.* Grass ; straw.

گیت git, गीत, H. *n. m.* A song ; a hymn. گیت گانا—gáná, *v.* to sing a song or hymn ; to tell a long story.

گیتی geti, P. *n.* The world ; universe. گیتی آرا—árá, *adj.* world adorning. گیتی نورد—naward, *n. m.* one who has travelled over the world.

گیدا gedá, गेदा, H. *n. m.* A nestling; a chicken ; an infant.

گیدڑ gídaṛ, गीदड़, H. *n. m.* A jackal ; a coward. گیدڑ بھبکی—bhabkí, *n.* bravado ; bullying.

گیدی gídí, P. *adj.* Cowardly ; idiotic. گیدی خر—khar, *n. m.* an arrant fool.

گیر gír, P. *part.* (*In comp.*) Taking ; holding ; conquering ; *n.* taker ; catcher ; conqueror (*used as last member of compounds*) as : عالم گیر 'álam—, conqueror of the world. گل گیر gul—, snuffers, گیر و دار—o-dár, *v.* take and hold ; fighting.

گیرنا gerná, गेरना, H. *v.* To drop ; to throw down ; to miscarry ; to fling , to waste ; to vomit ; to prepare (as ; pickle, &c.) ; to scatter.

گیرو gerú, गेरू, H. *n. m.* Red ochre ; red earth.

گیروا geruá, गेरुआ, H. *adj.* Covered with or coloured like red ochre ; reddish.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

گیسو gesú, P. *n. m.* A curl; a ringlet; the hair of a woman's head.

گیل gail, गैल, H. *n. f.* A road; a street; a pathway; a lane. گیل جانا—jáná, *v.* to accompany; to go along with. گیل بھیجنا—bhejná, *v.* to send one with another. گیل لگے پھرنا—lage phirná, *v.* to follow as one's tail. گیل والا—válá, *n. m.* a comrade.

گیلا gílá, गीला, H. *adj.* Wet; moist; damp. گیلا کرنا—karná, *v.* to wet.

گیلا پن gilá pan, गीलापन, H. *n. m.* Humidity; wetness; dampness.

گیلڑ gelaṛ, गेलड़, H. *n. m.* A child by a former husband; a step-son.

گیں gín, P. An affix to nouns signifying affected with or full of, as: اندوہ گیں andoh—, full of grief; sorrowful.

گینجنا gínjná, गींजना, H. *v.* To crumple; to mash with the hands.

گیند gend, गेंद, H. *n. f.* An elephant; a ball; a sphere. گیند بلا—ballá, *n. m.* bat and ball; cricket; tennis. گیند دینا—dená, *v.* to bowl. گیندتڑی کھیلنا—taṛí khelná, *v.* to play at striking a ball.

گیندا gendá, गेंदा, H. *n. m.* A large ball; a marigold.

گیندوا gendua, गेंदुआ, H. *n. m.* A worm in the intestines.

گیندی gendí, गेंदी, H. *n. f.* A small ball.

گیندئی gendaí, गेंदई, H. *adj.* Of the colour of marigold; yellow.

گینڈا gneḍá, गेंडा, H. *n. m.* A coil; rhinoceros.

گینڈلی gendlí, गेंडली, H. *n. f.* A coil; a winding. گینڈلی مارنا—márná, *v.* to coil; to wind into a ring, (as a snake).

گینگلا genglá, गेंगला, H. *adj.* Simple; foolish.

گینگلاپن genglápan, गेंगलापन, H. *n. m.* Simplicity; folly.

گینی gainí, गैनी, H. *n. f.* A small cow.

گیہان gaihán, P. *n. m.* The world.

گیہواں gehúán, गेहुँआ, H. Swarthy; wheat-coloured; *n. m.* a kind of grass.

گیہوں gehún, गेहूँ, H. *n. m.* Wheat.

(ل)

ل lám, The 23rd letter of the Arabic, 27th of the Persian thirtieth of Urdu alphabet. By way of abbreviation it stands for the month of Shavvál. In reckoning by *abjad*, ل lam, stands for 30.

لا lá' A. *adv.* A negative or private particle; no; not; by no means; without, or like the English prefixes, un-, ir-, in-, im-. لاوبالی—o—o-bálí, *adj.* fearless; indifferent. لابد—bud, *adj.* necessarily; unavoidably; *adj.* compulsory; positive. لاتعداد—ta'dad, *adj.* that cannot be numbered. لاثانی—ání, *adj.* incomparable; unmatched لاجرم—jaram, *adj.* necessarily; undoubtedly. لاجواب—jawáb, *adj.* silenced; matchless. لاجواب کرنا—jawáb karná, *v.* to confute; to silence. لاچار—chár, *adj.* helpless; poor; compelled; disabled; forlorn. لاچار کرنا—chár karná, *v.* to press; to disarm. لاچاری - لاچارگی—chárí,—chárgí, *n. f.* helplessness; poverty; inability. لاحاصل—hásil, *adj.* useless; barren. لاحل—hal, *adj.* insoluble; insolvable. لاحول ولا قوۃ الاباللہ - haula valá qúvata illá billáhe, there is no power nor virtue but in God, (it is used to express contempt). لاحول بھیجنا—haul bhejná, *v.* to say "God forbid"; to shun; to imprecate. لاخراج—khiráj, *adj.* rent-free. لاخراج زمین—khiráj zamín, *n. f.* rent-free land; land for which no revenue is required. لاخراج دار—khiráj dár, *n. m.* one possessing rent-free land. لادوا davá, *adj.* remediless; incurable. لادعوی—da'wá, without claim or demand; a deed or act of relinquishment; a withdrawal of a claim. لاریب—reb, *adj.* doubtless. لازبان—zabán, *adj.* speechless; silent; quiet. لازوال—zaval, *adj.* imperishable; eternal. لاشریک—sharík, *adj.* having no associate. لاطائل táel, *adj.* useless; absurd. لاعلاج—'iláj, *adj.* incurable. لاعلم—'ilm, *adj.* ignorant. لاکلام—kalám, *adv.* undoubtedly, unquestionably. لامذہب—mazhab, *adj.* irreligious. لامکان—makán, *adj.* houseless; the Deity. لاوارث—váris, *adj.* heirless. لاوارث مال—váris mál, *n.* unclaimed property. لاولد—walad, *adj.* childless; لانعم—wa-na'm, *adv.* no and yes. لایزال—yazal, *adj.* eternal. لایعلم—ya'lam, *adj.* knowing nothing; ignorant. لایعنی—ya'ni, *adj.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

absurd; insignificant; obscene. لایموت yamút, *adj.* deathless; immortal.

لابہ lába, P. *n. m.* Request: supplication; prayer, anything facetious; flattery; coaxing.

لابھ lábh, लाभ, S. *n. m.* Profit; gain; acquisition; picking; interest. لابھ اُٹھانا—uṭhánā, *v.* to make a profit; to turn a penny.

لات lát, लात, H. *n. f.* A leg; a kick. لات مارنا—márná, *v.* to kick; to spurn. لات کھانا—khána, *v.* to be kicked or beaten. لات مکی کرنا—mukkí karná, to kick and cuff.

لات lát, A. *prop. n.* One of the two great idols worshipped by the pagan Arabians, the name of the other one being عزّیٰ uzzá.

لاٹ lát, लाट, H. *n. f.* (*Corr. from the English*) A lord. لاٹ پادری—padrí, the Lord Bishop. لاٹ صاحب—sáhib, the Governor-General or Viceroy. لاٹ مصاحب—musáhib, Governor-General's aid-de-camp. لاٹ جنگی jangí—, the commander-in-chief. لاٹ چھوٹا chhoṭa—, a lieutenant-governor; governor; commander-in-chief.

لاٹا láṭá, लाटा, H. *n. m.* A kind of food for the poor prepared from pounded mahua mixed with some grain.

لاٹھ laṭh, लाठ, H. *n. f.* A staff; a minaret; a pillar; the vertical column of an oil-mill; a pestle.

لاٹھا láṭhá, लाठा, H. *n. m.* A long bamboo fixed in a pole or a pillar with a heavy weight on one end and a bucket attached to a rope on the other, thus making a sort of machine for drawing water from a well in some parts of India generally used for irrigation purposes.

لاٹھی láṭhí, लाठी, H. *n. f.* A stick; a club. لاٹھی پونگا کرنا—pongá karná, *v.* to fight with clubs لاٹھی ٹیک کے چلنا—ṭek ke chalná, *v.* to go leaning on one's stick. لاٹھی چلانا chaláná, *v.* cudgel-playing; to fight with a láṭhí. لاٹھی والا—válá, *n. m.* a bludgeon-man; one who sells clubs or sticks.

لاثانی lasaní, A. *adj.* Peerless; matchless. (see لا, lá).

لاج láj, लाज, H. *n. f.* Modesty; shame; honour. لاج آنا—áná, *v.* to be ashamed. لاج گنوانا—ganwáná; *v.* to be shameless. لاج رکھنا—rakhná, *v.* to preserve one's credit or honour. لاج وان —wán, *adj.* bashful; modest.

لاجورد lájvard, P. *n. m. lapis lazuli*; Armenian stone; azure.

لاجوردی lájvardí, P. *adj.* Azure; sky-blue; made of, or consisting of, *lapis lazuli*.

لاجونت lájavant, लाजवंत, H. *adj.* Modest; bashful.

لاجونتی lájavantí, लाजवन्ती, H. *n. f. mimosa pudica*; a sensitive plant.

لاجھا lájhá, लाझा, H. *n. m.* Viscosity; stickiness; clamminess; tenacity. [لا lá.)

لاچار lá-chár, P. *adj.* Helpless; powerless, (see

لاحق lá-haq, A. *adj.* Adjoining; contiguous; pertaining; adjoined; affixed; touching; *n. m.* a supplement; an appendage: a dependant; (in *Gram.*) an affix; a sufix.

لاد lád, लाद, H. *n. f.* Load; burden. لاد پھاند—phánd, *n. f.* loading and packing.

لادنا ládná, लादना, H. *v.* To load; to burden with.

لادو ládú, लादू, H. *adj.* Fit to carry a load; a burden bearer; a beast of burden. لادو کرنا—karná, *v.* to mount or load a colt for the first time. [load.

لادی ládi, लादी, H. *n. f.* The lading; a small

لاڈ láḍ, लाड, } H. *n. m.* Caress; coaxing; love;
لاڑ láṛ, लाड़, } sports; court-ship. لاڑ کرنا—karná, *v.* to fondle.

لاڈلا láḍlá, लाडला, }
لاڑلا láṛla, लाड़ला, } H. *adj.* Dear; spoilt; pet.

لاڈو láḍo, लाडू, }
لاڑو láṛo, लाड़ू, } H. *n. f.* Darling; favourite; bride. [an infant (*rál*).

لار lar, लार, H. *n. m.* Saliva; slaver; dribble of

لازب lazib, A. *adj.* Adhesive; firm; hard.

لازم lázim, A. *adj.* Necessary; indispensable; incumbent; important; (in *Gram.*) intransitive. لازم آنا—áná, *v.* to follow of necessity; to become a duty; to be incumbent (on). لازم جاننا—jannā, to consider necessary or right; to deem indispensable. لازم و ملزوم—o-malzúm, *adj.* reciprocal; inseparable; incumbent; obligatory.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لازمہ lázma, A. *n. m.* A necessary thing.

لازمی lázmí, P. *adj.* Necessary; unavoidable; inevitable.

لاسا lásá, लासा, H. *n. m.* Anything glutinous; gum; bird-lime; the viscous milk of plants, لاسا لگانا—lagáná, *v.* to catch with bird-lime; to foment quarrel. لاسا پر لگانا—par lagáná, *v.* to tame; to make one follow.

لاش lásh, P. *n. f.* } A dead body; a carcase;
لاشہ lásha, P. *n. m.* } a corpse.

لاغر lágar, P. *adj.* Lean; thin; slender.

لاغری lágrí, P. *n. f.* Thinness; meagreness.

لاف láf, P. *n.* Boasting; bragging. لاف زن—zan, *n. m.* boaster; a blusterer. لاف زنی—zaní, *n. f.* boasting; bragging. لاف گزاف—guzáf, *n. m.* vaunting; boast. [wax

لاک - لاکھ lák, lákh, लाख, H. *n. m.* Lac; sealing-

لاکھ lákh, H. *adj.* A hundred thousand; a vaguely great number; *adj.* howmuchsoever, any extent. لاکھ جی سے—ji se, *adv.* with all one's heart. لاکھ کا گھر خاک ہونا—ká ghar khák honá, *v.* to be reduced to extreme poverty. لاکھوں میں—on men, *adv.* in public; openly. لاکھ پتی—patí, *n. m.* A millionaire. لاکھواں—ván, *adj.* Hundred-thousandth.

لاکھا lákhá, लाखा, H. *n. m.* Lac; a red dye.

لاکھی H. *adj.* Made of lac; dyed with lac.

لاگ lág, लाग, H. *n. f.* Affinity; connection; relevancy; love; enmity; grudge; approach; cost; secret legerdemain; spell; ratio; plot; competition. لاگ ڈانٹ—dánt; *n. m.* Enmity; rivalry. لاگ رکھنا—rakhná, *v.* to harbour ill will; to have a grudge against; to be bent on. لاگ لپیٹ—lapeṭ, *n. f.* treachery; reserve, prejudice. لاگ لگنا—lagná, *v.* to fall in love; to be attached to. بے لاگ be—, *adj.* and *adv.* unconnected; detached; without let or hindrance, frankly.

لاگت lágat, लागत, H. *n. f.* Cost; expenditure; outlay. لاگت بیٹھنا—baiṭhná, *v.* To cos-

لاگو lágú, लागू, H. *adj.* Adhering to. لاگو ہونا—honá, *v.* to follow; to adhere; to be attached to; to be intent on.

لال lál, लाल, H. *adj.* Red (P. *surkh*). (*Met.*) red-hot; enraged; inflamed; angry; dumb; *n. m.* ruby; (*Met.*) a son; an infant boy; a small bird. لال انگارہ یا سرخ—angára yá surkh, *adj.* red-hot; fiery. لال پیلی آنکھیں نکالنا—pílí ánkhen nikálná, *v.* to be enraged; to fly into a passion. لال کرتی—kurtí, *n. f.* the European infantry lines; cantonments. لال کنیر—kaner, *n. m.* rosebay. لال مرچ—mirch, *n. f.* red chilli; red pepper. لال ہونا—*v.* to become scarlet; to be enraged; to fly into a passion; to reach the goal.

لالچ lálach, लालच, H. *n. m.* Greed; ambition; covetousness; avarice. لالچ دینا—denáv. to entice; to tempt. لالچ کرنا—karná, *v.* to covet. لالچ میں آنا—men aná, *v.* to be influenced by greed. [covetous.

لالچی lálchí, लालची, H. *adj.* Greedy; avaricious;

لالڑی lálṛi, लालड़ी, H. *n. f.* A kind of ruby; a false stone resembling a ruby. [longing.

لالسا lálsá, लालसा, S. *n. f.* Ardent desire; eager;

لالہ lála, P. *n. m.* A tulip; poppyflower. لالہ رخ یا رخسار یا عذار—rukh yá rukhsár yá 'uzár, *adj.* rosy-cheeked. لالہ زار—zár, a bed or garden of tulips.

لالہ lála, लाला, H. *n. m.* A Hindu banker or merchant; mister; sir. لالہ جی—jí, *n. m.* father; papa; sir; father-in-law; a banker; the head of a family. لالہ بھیا کرنا—bhaiyá karná *v.* to fondle; to caress.

لالی lálí, लाली, H. *n. f.* Redness; blood; blear eyes; honour; a dear girl.

لالے پڑنا lále paṛná, लाले पड़ना, H. *v.* To become unattainable; to be hopeless. جان کے لالے پڑنا ján ke—, *v.* to be under the fear of death.

لام lám, Fr. *Varme*, H. *n. f.* A brigade; a battle-field; a row; a line; a ringlet. لام باندھنا—bándhná, to form into a brigade; to array; to mobilize; the name of the letter ل lám, in Urdu, hence from the similitude; *adj.* crooked; curved; bent. لام قاف کہنا—qáf kahná, *v.* to abuse; to revile.

لامحالہ lámohála, *adv.* Perforce; compulsorily.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لامسة lamisa, A. *n. m.* Touch; feeling. قوت لامسة quwwat i—, the sense of perception; the sense of touching or feeling. [did.

لامع láme', A *part. adj.* Shining; bright; splen-

لانا láná, लाना, H. *v.* To bring; to carry over; to include; to yield; to buy; to introduce; to win over; to apply; to persuade.

لانک láṅk, लाँक, H. *n. f.* Wheat or any cereal cut in the straw; the loins; chaff; quantity; bird-lime.

لانگھن láṅghan, लाँघन, H. *n. m.* Leaping across; bestriding. لانگھن میں آنا—men áná, *v.* to be crossed or passed over.

لانگھنا láṅghná, लाँघना, H. *v.* To overleap; to pass over.

لاؤ láo, लाओ, H. *v.* (imperative of لانا) Bring.

لاوا lává, लावा, H. *n. m.* Parched grain.

لاابالي lá o-balí, P. *adj.* Careless. لاابالي پن —pan, *n. f.* carelessness. لاابالي پھرنا—phirná, *v.* to wander about aimlessly.

لاوَر lávar, लावड़, H. *n. m.* Fine molasses.

لاولد láwalad, P. *adj.* Issueless; childless, (see لا lá).

لاؤ لشکر láo lashkar, P. *n. m.* A large army with its baggage and camp followers.

لاوني láoní, लावनी, H. *n. f.* A kind of song; reve ue; wages of reaping in kind.

لاہ láh, लाह, H. *n. m.* A kind of cloth resembling gauze; lac; sealing-wax. [nature.

لاھوت láhút, A. *n. m.* Divinity; the divine

لائی lái, लाई, H. *n. f.* Parched grain, especially rice; a kind of sweetmeat, parched rice mixed with sugar.

لائح láeh, A. *part. adj.* Shining; bright; splendid; apparent; clear.

لائحہ láiha, A. *n. m.* Anything shining; clearness; splendour.

لایزال layazál, A. *adj.* Eternal.

لایعنی laya'ní, A. *adj.* Absurd; insignificant.

لایق láyaq, A. *adj.* Able; competent; worthy; fit; becoming; good; noble; well bred; first; pertinent; learned; polite. لایق اعتبار—i-e'tibár, *adj.* trustworthy; credible. لایق پذیرائی—i-pizírái, *adj.* acceptable. لایق پسند—i-pasand, eligible. لایق تحسین—i-tahsín, deserving of approval; admissible. لایقمند—mand, *adj.* worthy; fit; deserving. لایقمندی—mandí, *n. f.* worthiness; propriety. لایق ھونا—honá, *v.* to deserve; to suit.

لائم láim, A. *n. m.* Censuror; reprover; accuser of anything mean or criminal.

لب lab, P. *n. m.* Lip; edge; shore; brim; the moustache above the upper lip; saliva. لبا لب labá—, brimful (*labres*). لب بند ھونا—band honá, *v.* to be silent; lips to be closed (with sweets). لب بستگي—bastagí, state of having the lips closed. لب خا—khá, *adj.* fretful; fastidious. لب دریا—í-dariyá, *adj.* near the river bank. لبریز—rez, *adj.* brimful. لب و لہجہ—o-lahja, *n. m.* tone; pronunciation; conversation لب کھولنا یا لب ھلانا—kholná yá—hiláná, *v.* to open the lips; to speak. لب گور—i-gor, *adj.* on the point of death; dying. لبیں لینا laben lená, *v.* to shave or clip the moustache above the upper lip. لبوں پر جان ھونا labon par ján honá, the life (or the breath) to be on the lips; to be dying.

لب lubb, A *n. m.* The essence of anything; the heart; the soul; a kernel. لب لباب—i-lubáb, the pith (*tat*). [felt-vendor.

لباد labbád, A. *n. m.* A felt manufacturer; a

لبادہ labáda, P. *n. m.* A cloak; a pelisse; a gown; a wrapper.

لباڑ labár, लबाड़, H. *n. m.* A liar; a talker; a babbler; *adj.* false; unreal.

لباس libás, A. *n. m.* Dress; clothes; habit; a veil; an appearance. بتغیر لباس ba tagaiyur—i—, *adv.* in disguise.

لباسي libásí, P. *adj.* False; counterfeit; veiled.

لبرا labrá, लबरा, H. *n. m.* A liar; a tattler; *adj.* left-handed.

لبریز labrez, P. *adj.* Brimful; overflowing, (see لب lab).

لبریزي labrezí, P. *n. f.* Overflowing; abundance.

لبلبہ lablaba, लबलबा, H. *n. m.* The pancreas, *adj.* sticky; slimy (*laslasd*).

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لبلبي lablabí, लबलबी, H. *n. f.* Trigger of a gun.

لبني labní, लबनी, H. *n. f.* The pot in which the juice تاڑي (táṛí) is collected from the palm-tree.

لبوب labúb, H. *n. m.* (Plu. of لب) Essences ; piths ; a kind of electuary or confection.

لبھانا lubháná, लुभाना, H. *v.* To entice ; to attract ; to allure ; to charm ; to seduce ; tantalise ; to fascinate.

لبي labí, लबी, H *n. f.* The juice of the sugar-cane boiling into sugar (*ráb*).

لبيک labbaik, A. *adj.* I am standing in thy service ; here I am.

لپ lap, H. *n. f.* A handful ; as much as can be held in both palms joined together.

لپاٹيا lapáṭiá, लपाटिया, H. *adj.* Liar ; talkative.

لپائي lipáí, लिपाई , H. *n. f.* Plastering.

لپٹ lapaṭ, लपट, H. *n. f.* Flame ; blow ; scent ; odour ; blast. لپٹ لگنا—lagná, to have an attack of sunstroke.

لپٹانا lipṭáná, लिपटाना, H. *v.* (*Caus. of* لپٹنا *Lipaṭná*). To cling ; to stick ; to embrace ; to absorb ; to enfold ; to entertwine.

لپٹاؤ lipṭao, लिपटाओ, H. *n. m.* Adhesion ; gumminess ; stickiness.

لپٹنا lipaṭná, लिपटना, H. *v.* To adhere ; to cling ; to embrace ; to persecute ; to be occupied ; to be folded ; to coil round ; to be smeared ; to stick close (to) ; to fight ; to be rolled up.

لپ جھپ lap jhap, लप झप, H. *adj.* Nimble ; sharp ; *adv.* briskly ; nimbly.

لپڑ lapaṛ, लप्पड़, H. *n. m.* A slap.

لپڑ شپڑ lapaṛ shapaṛ, लप्पड़ शप्पड़, H. *n. f.* Jargon ; prevarication ; confused or involved speech.

لپسي lapsí, लपसी, H. *n. f.* Pottage ; spoon-diet ; pap.

لپک lapak, लपक, H. *n. f.* Flash ; dart ; a spring ; bounce ; beat ; throb ; nimbleness. لپک جھپک سے —jhapak se, *adv.* nimbly ; briskly ; swiftly. لپک لینا lapak lená, *v.* To spring forward and seize.

لپکا lapká, लपका, H. *n. m.* A bad habit ; a snatch. لپکا پڑنا یا پڑ جانا—paṛná yá paṛ jáná, to be addicted to a bad habit.

لپکانا lapkáná, लपकाना, H. *v.* To stretch forth one's hand ; To despatch one quickly.

لپکنا lapakná, लपकना, H. *v.* to spring ; to beat ; to run ; to rush (after) ; to hurry ; to catch ; to attack ; to look ; to snap at ; to flash.

لپ لپ lap lap, लप लप, H. *adj.* Nimble ; smart.

لپنا lipná, लिपना, H. *v.* To be plastered or washed over.

لپوانا lipwáná, लिपवाना, H. (*Caus. of* لپنا *Lipná*). To cause to be plastered.

لپیٹ lapeṭ, लपेट, H. *n. f.* A fold ; a fillet ; twist ; cover ; circumference ; complication ; ambiguity ; difficulty ; loss ; evil influence ; an attack (as of an epidemic). لپیٹ جھپیٹ یا سمیٹ —jhapeṭ yá sameṭ, *n. f.* evasion ; disorder ; confusion.

لپیٹا lapeṭá, लपेटा, H. *n. m.* A cover ; covering.

لپیٹن lapeṭan, लपेटन, H. *n. m.* A roller on which cloth is wound.

لپیٹنا lapeṭná, लपेटना, H. *v.* To roll ; furl ; to make into a ball ; to enclose ; to pack ; to smear.

لپیٹواں lapeṭván, लपेटवाँ, H. *adj.* Twisted ; wrapped up ; indirect (speech) ; round about ; involved or ambiguous speech (*gol bát*).

لت lat, लत, H. *n. f.* A bad habit ; a whim ; a vice. لت پڑنا—paṛná, *v.* to become a habit or vice.

لت lat, H. *n. f.* (*Cont. of* لات *lát*) (*used in comp.*) as : لت خور—khor, *adj.* kicked ; mean. لت خورا —khorá, *adj.* kicked ; mean. *n. m.* a threshold ; a slave. لت کوبي—kobí, *n. f.* cudgelling ; beating.

لتا latá, लता, H. *n. f.* A creeper ; a vine ; a tendril. لتا بھون—bhawan, an arbour ; a bower.

لتا lattá, लत्ता, H. *n. m.* A rag ; clothes (as in *kapṛá lattá*).

لتاڑ latáṛ, लताड़, H. *n. f.* Calamity ; labour ; fatigue ; insult.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لتارنا latárná, लताड़ना, H. *v.* To cause to toil; to rail at; to wear out; to insult; to affront; to bring down.

لترا lutrá, लुतरा, H. *n. m.* A flatterer, a backbitter; a babbler; a mischief-maker.

لترابن lutrápan, लुतरापन, H. *n. m.* Backbiting; mischief-making. [*Litharná*), To draggle.

لتهارنا litháṛná, लिथाड़ना, H. *v.* (*Caus. of* لتهڑنا

لتهڑ تهڑ lathaṛ pathaṛ, लथड़ पथड़, H. *adj.* Besmeared; reeking. [besmeared.

لتهڑنا litharná, लिथड़ना, H. *v.* To be draggled or

لتهيڑنا latheṛná, लथेड़ना, H. *v.* To draggle; to besmear; to mix together.

لتياڻا latiyáṇá, H. *v.* To kick.

لٹ laṭ, लट, H. *n. f.* Tangled hair (*jaṭá*); a lock; a thread لٹ دبانا—dabáná, *v.* to have under one's power. لٹ دهاري—dhárí, *n. m.* a *faqír* with matted hair. لٹ جانا—jáná, *v.* to become emaciated; to become lean.

لٹا laṭá, लटा, H. *n. m.* Entangled state. لٹا پٹا—*adj.* loosely folded. لٹا دهاري—dhárí, *n. m.* a mendicant with matted hair.

لٹانا liṭáná, लिटाना, H. *v.* To cause to lie down.

لٹانا luṭáná, लुटाना, H. *v.* To cause to plunder; to squander; to spend lavishly (*uráná*) to cause to wallow or roll about. لٹا لٹا کر مارنا luṭá luṭá kar márná, to beat severely.

لٹائي laṭáí, लटाई, H. *n. f.* A small roller on which the string of a paper kite is wound: a reel.

لٹ پٹ laṭ paṭ, लटपट, H. *adj.* Staggering; reeling; tangled.

لٹپٹانا laṭpaṭáná, लटपटाना, H. *v.* To stagger; to tremble; to trip; to mince.

لٹس luṭṭas, लुट्टस, H. *n. f.* Plundering; devastation, in blandishment and coquetry; a sudden emotion; the influence of an evil spirit.

لٹکا laṭká, लटका,, H. *n. m.* Incantation; conjuring rod; a philter; a specific; a trick.

لٹکانا laṭkáná, लटकाना, H. *v.* To hang; to suspend; to append; to attach to; to postpone; to keep waiting.

لٹکاو laṭkáo, लटकाओ, H. *n. m.* Hanging; suspension.

لٹکن laṭkan, लटकन, H. *n. m.* Anything hanging: a pendant; an eardrop; a nose-ring; clapper (of a bell); a fruit; a pendulum; a stand for water-pots.

لٹکنا laṭakná, लटकना, H. *v.* To hang; to swing; to delay; to be kept waiting. لٹک رهنا—rahná, to linger (over); to tarry; to delay.

لٹنا luṭná, लुटना, H. *v.* To be plundered; to be ruined; to be squandered; to be undone; to be defrauded.

لٹنا laṭná, लटना, H. *v.* To be emaciated; to be reduced by sickness; to become weak; to degenerate; to become poor.

لٹو laṭṭú, लट्टू, H. *n. m.* A top; a plummet.

لٹوانا luṭwáná, लुटवाना, H. *v.* (*Caus. of* لٹنا *Luṭná*). To cause to be plundered.

لٹوري laṭúrí, लटूरी, H. *n. f.* Hair; tangled short hair. اتروانا لٹوري—utarváná, *v.* to shave a child's head for the first time. لٹوري اوپارنا یا لینا—upárná, yá lená, *v.* to pluck the hair; to rail at. لٹوريا laṭúriyá, *adj.* having short curly hair.

لٹهه laṭh, लठ, H. *n. m.* A club; a stick; a measuring-rod. لٹهه باز—báz, *n. m.* a stupid rude fellow; an illiterate man. لٹهه بازي—bází, *n. f.* cudgelling. لٹهه چلانا—chaláná, *v.* to strike with a club; to speak harshly.

لٹهيا laṭṭhá, लट्ठा, H. *n. m.* A beam; a rafter. لٹهم لٹهيا laṭṭham—, *n. m.* club-fighting; mutual cudgelling.

لٹهيا laṭṭhá, लट्ठा, H. *n. m.* A beam; a kind of coarse cloth. [belabour.

لٹهيانا laṭhiáná, लठियाना, H. *v.* To cudgel; to

لٹهيت laṭhait, लठैत, H. *adj.* Skilled in club-fighting; obstinate; *n. m.* a clubman.

لٹيا luṭiyá, लुटिया, H. *n. f.* A small brass or copper pot. لٹيا ڈبونا—ḍubonáa, *v.* to bring disgrace upon oneself. لٹيا ڈبونا—ḍúbná, to be ruined or undone.

لٹيرا luṭerá, लुटेरा, H. *n. m.* A plunderer; a highwayman; a swindler.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لثہ kissa, P. *n. m.* The gums.

لجا lajjá, लज्जा, H. *n. f.* Shame; modesty. لجاونت—want, *adj.* ashamed; abashed.

لجاجت lajájat, A. *n. f.* Importunity; adulation.

لجالو lajálú, लजालू, H. *adj.* Modest; bashful; *n. m.* a sensitive plant; *mimosa natans.*

لجانا lajáná, लजाना, H. *v.* To be ashamed; to blush; to put to shame. [ful.

لجاؤ lajáú, लजाऊ, H. *adj.* Ignominious; shame-

لجت lajjit, लज्जित, H. *adj.* Ashamed.

لجلجا lujlujá, लुजलुजा, H. *adj.* Viscous; soft.

لجونتي lajvantí लजवंती, H. *n. f.* A bashful woman; a plant.

لجہ lujja, P. *n. m.* Deep water; an abyss; the middle of the sea. [placenta.

لجھڑي lijhrí, लिझड़ी, H. *n. f.* The afterbirth:

لجیلا lajílá, लजीला, H. *adj.* Bashful; modest.

لچا luchchá, लुच्चा, H. *n. m.* A rake; a vagabond; a profligate; *adj.* low; mean; shameless; lewd; wicked; corrupt. لچا گنڈا—gundá, *n. m.* a rogue; a rake; a thorough villain.

لچاپن luchchá-pan लुच्चापन, H. *n. m.* Rakishness; rascality; corruption; profligacy.

لچانا lacháná, लचाना, H. *v.* To bend; to incline; to bow; to crook. [flexion.

لچاؤ lacháo, लचाओ, H. *n. m.* Elasticity; de-

لچر lachar, लचर, H. *adj.* Weak; loose; wanting force or vigour (a language, &c.; as: *lacher 'ibárat*); *n. m.* a simpleton; a weak person; a foolish fellow.

لچک lachak; लचक, H. *n. f.* Flexibility; elasticity; a sprain; softness. لچک دار—dár, *adj.* flexible; elastic; soft. [or silver lace.

لچکا lachká लचका, H. *n. m.* Jolt; a boat; gold

لچکانا lachkáná, चकाना, H. *v.* To bend; to strain. [bend.

لچکنا lachakná, लचकना, H. *v.* To spring; to

لچلچانا lachlacháná, लचलचाना H. *v.* To be clammy; to be soft; to be elastic.

لچنا lachná, लचना, H. *v.* To bend; to bow; to yield; to give way; to shake.

لچھا lachchhá, लच्छा, H. *n. m.* A bundle (of thread); a skein; ball (of thread); a tassel; thin shred of anything. لچھے دار—dár, *adj.* shred-like; vague; confused; involved; serial; consecutive (as words or speech).

لچھمي lachmí, (लक्ष्मी), H. *n. f.* Wealth; prosperity; beauty; the wife of Vishnu, and goddess of wealth and prosperity.

لچھن lachchhan, (लक्षण), H. *n. m.* Sign; feature; manner; symptom; condition. لچھن جھاڑنا—jháṛná, *v.* to rail in good set terms; to revile. لچھن جھڑنا—jharṇá, *v.* to be corrupted; to degenerate; to lose one's beauty. لچھن سیکھنا—sikhná, *v.* to learn manners.

لچئي luchaí, लुचुई, H. *n. f.* A kind of soft thin cake fried in *ghí*.

لچیلا lachílá, लचीला, H. *adj.* Elastic; flexible.

لحاظ liház, A. *n. m.* Attention; notice; regard; view; consideration; deference; modesty; reference; respect. لحاظ اٹھا دینا—uṭhá dená, *v.* to throw aside modesty; to become shameless. لحاظ کرنا—karná, *v.* to regard; to observe; to defer; to attend; to pay respect; to side with. لحاظ نہ کرنا—na karná, *v.* to become shameless; to disregard. لحاظ بے—be, in consideration (of); with regard (to); with reference or in advertence (to).

لحاف liháf, A. *n. m.* A coverlet; a counterpane; a quilted upper garment.

لحد lahad, A. *n f.* Grave; tomb; a niche in the side of a sepulchre in which a corpse is deposited; a hollow in which dead bodies are washed. [corner of the eye.

لحظ lahz, A. *n. f.* Looking askew or from the

لحظہ lahza, A. *n. m.* The twinkling of an eye; a moment. لحظہ بہ لحظہ—ba—, *adv.* at every moment; constantly. لحظہ بھر—bhar, *adv.* for a moment.

لحم lahm, A. *n. m.* Flesh; meat.

لحم lehim, *adj.* Flesh-eating; carnivorous.

لحن lahn, A. *n. f.* Note; modulation; voice; melody.

لحوم lahúm, A. *n. m.* (*Plu. of* لحم) Flesh; meat.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لحیت lihyat, P. *n. f.* Beard; moustaches; whiskers. لحیت التیس—ul-tais, goat's beard; name of a herb.

لحیم lahím, A. *adj.* Fat; corpulent; bulky.

لخت lakht, P. *n. m.* A piece; a bit; a portion; a part; a little. لخت جگر—i-jigar; (*Lit.*) a piece of one's liver or heart; (*Met.*) a darling child; a darling; a son or daughter. یک لخت yak—, *adv.* all at once; wholly; in a body.

لخلخانا lakhlakháná, H. *v.* To pant from thirst or hunger.

لخلخہ lakhlakha, P. *n. m.* A sort of strong odour or perfume; a censer; a lamp.

لدانا ladáná, लदाना, H. *v.* To cause to be loaded.

لدا ؤ ladáo, लदाव, H. *n. m.* A load; a cargo; an arched roof.

لدنا ladná, लदना, H. *v.* To be laden; to load to burden; to mount (upon).

لدنی ladunní, A. *adj.* Inspired; infused.

لدو laddú, लद्दू, H. *n. m.* A beast of burden; *adj.* fit to carry a load. لدو کرنا—karná, *v.* to use as a beast of burden.

لڈو laḍḍú, लड्डू, H. *n. m.* A kind of sweetmeat in the shape of a ball; a ball: (*fig.*) gain. لڈو ملنا—milná, *v.* to profit; to gain something. من کے لڈو کھانا man ke—kháná, *v.* to build castles in the air; to form vain fancies.

لذت lazzat, A. *n. f.* (*Plu.* لذات *Lazzát.*) Taste; flavour; sapidity; delight; pleasure; deliciousness.

لذیذ laziz, A. *adj.* Delicious; nice; savoury; tasteful; delightful.

لر lar, लर, H. *n. m.* A measuring-rod varying from 4½ to 6½ cubits.

لرزاں larzán, P. *adj.* Trembling; tremulous. لرزاں سنگ—sang, *n. m.* sandstone.

لرزانا larzáná, लरजाना, H. *v.* To cause to tremble.

لرزش larzish, लरज़िश, H. *n. f.* Trembling; shivering; tremour.

لرزنا larazná, लरज़ना, H. *v.* To shake; to tremble; to shiver; to quake; to totter; to beat; to throb.

لرزہ larza, P. *n. m.* Shaking; quake; tremour, an earthquake. تپ و لرزہ tap o—, *n. m.* Cold fit; ague.

لڑ laṛ, लड़, H. *n. f.* A string; a row; a strand of a rope; a party; a chain. لڑ ملانا—miláná, *v.* to form a friendship with.

لڑاکا laṛáká, लड़ाका, H. *adj.* Quarrelsome; riotous.

لڑانا laṛáná, लड़ाना, H. *v.* (*Caus. of* لڑنا *Laṛná*). To cause to fight; to play.

لڑائی laṛáí, लड़ाई, H. *n. f.* Fight; battle; war; wrestling; contest; quarrel; enmity. لڑائی باندھنا—bándhná, *v.* to make a quarrel. لڑائی بڑھانا—baṛháná, *a.* to foment a quarrel. لڑائی مول لینا—mol lená, (*Lit.*) to purchase a quarrel; to involve oneself in a quarrel; to pick in a quarrel. لڑائی ٹھاننا—ṭhánná, to decide on a war; to declare war. لڑائی کا گھر—ká ghar, *n. m.* a fire brand; cause of a quarrel. لڑائی کرنا—karná, *v.* to give battle; to fight; to quarrel. لڑائی لڑنا—laṛná, to wage or carry on war. ملکی لڑائی mulkí—, a foreign war, دیسی لڑائی desí—, a civil war. لڑائی ہونا—honá, *v.* to be at war; to have quarrel. لڑائی کا باجا—ká bájá, martial music. لڑائی کا جہاز—ká jzház, man-of-war; battle-ship. لڑائی کا سامان—ka samán, military stores; ammunition.

لڑبڑانا laṛbaṛáná, लड़बड़ाना, H. *v.* To stagger; to statter; to stammer; to falter.

لڑکا laṛká, लड़का, H. *n. m.* A boy; a child; a babe; a son; an youngster; an inconsiderate or inexperienced person; *adj.* simple; inexperienced; thoughtless. لڑکا بالا—bálá, *n. m.* children. لڑکا جننا—janná, *v.* to give birth to a son. لڑکوں کا کھیل—laṛkon ká khel, *n. m.* an easy matter; a trifle; a child's play. لڑکا گود لینا—god lená, to adopt a son. لڑکے والا laṛkeválá, *n. m.* the father of a bridegroom. راہ بات کا لڑکا ráh bát ká—, *n. m.* A foundling.

لڑکائی laṛkáí, *f.* लड़काई, لڑکپن laṛákpan, *m.* लड़कपन, H. *n.* Boyhood; childhood; childishness.

لڑکوری laṛkorí, लड़कोरी, H. *n. f.* The mother of child.

لڑکھڑانا laṛkhaṛáná, लड़खड़ाना, H. *v.* To stragger; to stammer.

لڑکی laṛkí, *n. f.* A girl; a less; a daughter. لڑکی والا—wálá, *n. m.* the father of a bride.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لڑنا laṛnā, लड़ना, H. *v.* To fight ; to contend ; to struggle ; to jar against ; to quarrel ; to vie with ; to give battle ; to be staked ; to sting ; to bite ; to collide with. لڑ پڑنا—paṛnā, *v.* fall out. لڑ مرنا—marnā, to die fighting ; to engage in mortal combat. لڑنا بھڑنا—bhiṛnā, *v.* to fight ; to quarrel. لڑنے مرنے والا laṛne marne wālā ; *n. m.* A desperate fighter ; one who is always ready to fight to the death.

لڑنت laṛant, लड़न्त, H. *n. m.* Contending ; wrestling ; fighting.

لڑیا laṛwaiyā, लड़वैया, H. *n. m.* A fighter ; a warrior ; *adj.* athletic ; warlike.

لڑھانا luṛhānā, लुढ़ाना, لڑھکانا luṛhkānā, लुढ़काना } H. *v.* (*Cause of* لڑھنا *Luṛhnā*) or (لڑھکنا *Luṛhaknā*). To cause to roll ; to spill.

لڑھکنا luṛhaknā, लुढ़कना, لڑھنا luṛhnā, लुढ़ना, } H. *v.* to roll ; to roll down ; to slip ; to lie down ; to be split ; to die.

لڑھیا luṛhiyā, लुढ़िया, H. *n. f.* A small cart ; a sledge

لڑھیانا luṛhiyānā, लुढ़ियाना, H. *v.* To seam ; to hem a garment.

لڑی laṛī, लड़ी, H. *n. f.* A string of (pearls, &c.); a link.

لزج lazij, A. *adj.* Tenacious ; adhesive; sticky : clammy.

لزوجت lazūjat, P. *n. f.* Tenancity ; stickiness.

لزوم lazūm, A. *n. m.* Requisiteness ; necessity compulsion ; expediency.

لس las, लस, H. *n. m.* Viscosity ; glutinousness; stickiness. لس دار—dār, *adj.* viscous; sticky ; clammy.

لساع lassā', A. *adj.* Stinging ; wounding (as a scorpion, snake, &c.) ; *n. m.* a stinger.

لسان lisān, A. *n. f.* The tongue ; language ; dialect ; speech. لسان الحمل—ul-ḥamal, plantain. لسان الغیب—ul-ghaib, a revelation ; an oracle (*ākāshbānī*).

لسان lassān, A. *adj.* Eloquent ; orator.

لسانی lisānī, A. *adj.* Verbal ; oral.

لسانی lassānī, A. *n. m.* Eloquence ; oratory.

لسلسا laslasā, लसलसा, H. *adj.* Viscous ; clammy ; adhesive.

لسلسانا laslasānā, लसलसाना, H. *v.* To be viscous or clammy ; to agglutinate.

لسوڑا lasauṛā yā lisauṛā, लसोड़ा या लिसोड़ा, H. *n. m.* A glutinous fruit.

لسی lassī, लस्सी, H. *n. f.* Diluted milk ; milk and water.

لشتم پشتم lashtam pashtam, लष्टम् पष्टम्, H. *adv.* With much ado ; with difficulty ; somehow or other.

لشکر lashkar, P. *n. m.* An army ; a camp ; an encampment. لشکر اکٹھا ہونا—ikaṭṭhā honā, to collect an army ; to levy forces ; to mobilise. لشکر کشی—kashī, *n. f.* leading forth an army; invasion. لشکری بولی—i-bolī, *n. f.* a mixed dialect ; Urdu. لشکر گاہ—gāh, *n. f.* a camp ; a cantonment. پیش لشکر pesh—*n. m.* advance guard.

لشکری lashkarī, P. *adj.* Of or belonging to an army ; military.

لطافت latāfat, A. *n. f.* (*Opp. of* کثافت *Kasāfat*). Elegance ; grace ; neatness ; deliciousness ; pleasantness ; subtility ; thinness ; delicacy ; purity.

لطائف latāif, A. *n. m.* (*Plu. of* لطیفہ) Jests; jokes ; pleasantries.

لطف lutf, A. *n. m.* Grace ; beauty ; elegancy ; wit ; gratification; favour ; taste ; courtesy. لطف یہ ہے—yeh hai, *int.* the best of it is ; to crown all. بے لطف be—, *adj.* tasteless; out of sorts ; displeased ; dry ; inelegant. بے لطفی—, *n. f.* tastelessness ; insipidity ; disagreement ; tameness ; absence of enjoyment ; dryness.

لطفی lutfī, A. P. *adj.* Adopted ; brought up in the family ; *n.* an adopted child.

لطمہ latma, A. *n. m.* A slap ; a blow ; a box on the ear.

لطیف latīf A. *adv.* Delicious; agreeable; subtile; light ; witty; fine; delicate; courteous. لطیف طبع—taba', *n.* gentle disposition ; a cheerful spirit. لطیف غذا—giẓā, *n.* light food ; dilicious food.

لطیفہ latīfa, A. *n. m.* (*Plu. of* لطایف *Latāif*). A pleasantry ; witticism ; *bon-mot* ; jest ; joke. لطیفہ گو—go, *n. m.* a jester ; a wit.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لعاب lu'áb, A. *n. m.* Saliva ; mucus ; viscosity ; snot. لعاب دار —dár, *adj.* viscous ; slimy.

لعب la'b, A. *n. m.* Play ; sport ; game. لعب و لغو —o-lagu, play a trifling. لہو لعب lah-o-la'b, *n. m.* Play ; sportive actions.

لعبت la'bat, P. *n. f.* A doll ; a puppet. لعبت باز —báz, *n. m.* A player of puppets ; buffoon. لعبت بازي —bází, puppet-playing ; theatrical representation. لعبت چين —chín, *n. m.* toy ; bauble ; gewgaw.

لعل la'l, P. *n. m.* A ruby. (*Met.*) the lips of a beloved. لعل اگلنا —ugalná, *v.* (*ironic*) to utter foul words. لعل لب —i-lab (*Lit.*) Ruby of lips ; lips having the colour and quality of a ruby ; perfectly red lips. لعل بدخشاں —i-badakhshán, *n. m.* A ruby of Badakhshan. (Badakhshan is a province of Iran famous for its rubbies).

لعن la'n, A. *n. f.* Cursing ; imprecating. لعن طعن —ta'n, *n. f.* cursing and taunting. لعن طعن کرنا —ta'n karná, *v.* to use invectives and reproaches to.

لعنت la'nat, A. *n. f.* Curse ; imprecation ; reproach ; reproof. لعنت بھیجنا یا کرنا —bhejná yá karná, *v.* to curse ; to adjure ; to forswear ; to shun. لعنت کا مارا —ká márá, *adj.* accursed. لعنت ملامت کرنا —malámat karná, *v.* to reprove ; to heap reproaches on.

لعنتي la'natí, A. *adj.* Cursed ; execrable.

لعوق la'úq, A. *n. m.* An electuary, or any medicine to be licked or sucked ; a linctus.

لعين la'ín, A. *adj.* Accursed ; execrable ; abominable.

لغايت ligayat, A. *adv.* To the end of ; up to.

لغت lugat, A. *n. m.* (*Plu.* لغات *Lugát*), Dictionary ; lexicon ; vocabulary ; glossary. لغت تراشنا —taráshná, *v.* to coin big words ; to use big words.

لغز lugz, or lagz, A. *n. m.* An enigma ; a riddle ; a puzzle ; an ambiguous phrase ; a labyrinth.

لغزش lagzish, P. *n. f.* Slipping ; tottering ; ambiguity ; equivocation. لغزش آنا —áná, *v.* to tremble. لغزش کرنا —karná, *v.* to slip ; to equivocate.

لغو lago, A. *adj.* Absurd ; false ; foolish ; nonsensical ; *n. m.* nonsense ; gibberish. لغو بکنا —bakná, *v.* to talk nonsense.

لغوي lugví, A. *adj.* Literal ; verbal. لغوي معني —ma'ní, the literal or verbal meaning.

لف laff, A. *n. m.* Involving ; folding ; twisting ; joining ; assembling ; mixing. لف و نشر —o-nashr, *v. m.* a figure of speech corresponding to the Chiasmus of the classics. The following is an example :

جان و دل ولي وعدوے تو روز و شب
از وعدہ و وعید تو پر نور و نار باد

Ján o dile walí o 'udú e to roz o shab
Az wa'da o wa'íd-e to pur núr o nár bád.

May the soul and the heart of thy friend and of thy foe be ever full of light or of fire by thy promise or thy threat.

لفاظ laffáz, A *adj.* Eloquent ; talkative ; verbose.

لفاظي laffází, A. *n. f.* Pedantry ; verbosity ; eloquence.

لفافہ lifáfa, A. *n. m.* A cover ; an envelope ; a wrapper ; outward show ; gloss ; anything frail. لفافہ بنانا —banána, *v.* to make an envelope ; to make a show. لفافہ کرنا —karná, *v.* to enclose ; to wrap up. لفافہ کھلنا —khulná, *v.* to be exposed ; to be unmasked. ٹکٹ دار لفافہ tikat dár —, *n. m.* a stamped envelope.

لفافيا lifáfiyá, लिफ़ाफ़िया, H. *adj.* Showy ; ostentatious.

لفظ lafz, A. *n. m* A word ; a saying ; a term. لفظ بہ لفظ —ba —, *adv.* word by word ; verbatim.

لفظاً lafzan, A. *adj.* Verbally ; literally ; expressly.

لفظي lafzí, A. *adj.* Literal ; verbal. لفظي بحث —bahas, *n. f.* a wordy discussion. لفظي ترجمہ —tarjuma, *n. m* word for word translation.

لفنگا-لفنگيا lafangá lafangiyá, लफंगा, लफंगिया, H. *adj.* Addicted to boasting or vain-glorious talk ; ready with plausible excuses or explanations ; *n. m.* a vainglorious fellow ; a braggart a loose character.

لفيف lafíf, A. *adj.* Wrapped ; folded ; collected promiscuously from all parts ; *n. m* a mixed multitude ; a crowd ; a friend ; an acquaintance.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لقا laqá, A. *n. f.* Meeting; encountering; seeing (*mulágát*); fighting (with). P. face, form; countenance (*used as last member of compounds*), as: ماہ لقا máh—, with a face like the moon; moon-faced. مہ لقا mah—moon-faced.

لقا luqqá, A. *adj.* Roguish; vain.

لقا laqqá, A. *n. m.* The fan-tail pigeon.

لقب laqab, A. *n. m.* A title; a surname; a by-word; an appellation of honour.

لقلق laqlaq, P. *n. m.* A stork.

لقلقہ laqlaqa, A. *n. m.* The cry of a stork; spirit; weight.

لقمان laqmán, A. *n. m.* Name of a famous eastern fabulist supposed to be the same as Æsop; a wise man.

لقمہ luqma, A. *n. m.* A morsel; a mouthful; a bit. لقمہ دینا—dená, *v.* to interrupt a person while he is speaking. لقمہ کرنا—karná, *v.* to swallow; to make mouthful of. لقمہ لذیذ یا لقمہ تر—laziz yá—tar, *n. m.* a morsel of rich and delicious food.

لقندرا luqandra लुक्कन्द्रा, H. *n. m.* A rake; a cheat; [a profligate.

لق و دق laq-o-daq, A. *adj.* Dreary; desolate.

لقوہ laqva, A. *n. m.* Spasmodic distortion of the face; paralysis. لقوہ مار جانا—már jana, *v.* to be paralysed.

لک lak, P. H. *adj.* lakh, *n. m.* لکھپتی—patí, [lakhpatí, millionaire.

لک luk, P. *n. m.* Varnish. لکدار—dár, *n. m.* Anythibg varnished and glazed; patent leather; a falling star; a meteor.

لکانا lukáná, लुकाना, H. *v.* To hide; to conceal.

لکد lakad, P. *n. f.* A kick; a blow. لکد زنی—zaní, *n. f.* kicking.

لکڑ lakkar, लक्कड़, H. *n. m.* Log; raft; beam; club. لکڑ پھوڑ—phor, *n. m.* a woodpecker (*khut-barhai*). لکڑ سان—sán, *n.* a pile of wood. لکڑ ہارا—hárá, *n. m.* a wood-cutter; a wood-seller.

لکڑ بگھا - لکڑا lakrá, lakar-baggha, लकड़ा, लकड़ बग्घा, H. *n. m.* A log; a hyena.

لکڑی lakrí, लकड़ी, H. *n. f.* Timber; wood; stick; fuel; *adj.* stiff; lean. لکڑی پھینکنا—phenkná, *v.* club playing; fencing. سوکھ کے لکڑی ہونا sukh ke—honá, to be reduced to mere skin and bone. لکڑیاں دینا lakriyán dená, *v.* to perform one's obsequies. ایک لکڑی سے سب کو ہانکنا ek—se sab ko hánkná, (*Lit.*) to drive every one with the same stick; (*Met.*) to treat all alike; to fail in showing the consideration due to each one's position.

لکشمن laksbaman, लक्ष्मण, S. *n.* Prop. Step-brother and faithful companion of Ram Chandra, son of Dasratha.

لکشمی lakhshmí, लक्ष्मी, S. *n. f.* Name of the goddess of fortune, hence success, prosperity, good luck. She is the wife of Vishnu and a principal deity of the Hindus.

لکشن lakshan, लक्षण, S. *n. m.* A mark; sign; symptom; indication; attribute.

لکنا lukná, लुकना, H. *v.* To hide oneself; to be concealed.

لکنت luknat, P. *n. f.* Stammering; lisp; impediment in speech (*haklaná*). لکنتی luknátí, *adj.* stammerer, lisper.

لکھا likhá, लिखा, H. *adj.* Written. لکھا پورا کرنا—púrá karná, *v.* to work out what is written in one's fate; to pass one's days in hardship. لکھا پڑھا—parhá, *adj.* educated. قسمت کا لکھا qismat ká—, *n. m.* fate; predestination.

لکھانا likháná, लिखाना, H. *v.* (*Caus. of* لکھنا *Likhná*). To teach to write; to get written.

لکھاوٹ likhávat, लिखावट, H. *n f.* A writing; an inscription.

لکھائی likhái, लिखाई, H. *n. f.* The art of writing; the wages of writing; the labour of writing.

لکھپتی lakhpatí, लखपती, H. *n. m.* A millionaire.

لکھت likhat, लिखत, H. *n. f.* Penmanship; inscription; writing; a letter; a deed. لکھت پڑھت ہونا—parhat honá, *v.* to be reduced to writing (an agreement, etc.)

لکھنا likhná, लिखना, H. *v.* To write; to copy; to register; to delineate; to make a draught; *n. m.* hand-writing. لکھنا پڑھنا—parhná, *n. m.* education. لکھنے ہارا یا والا likhnehárá yá wálá, a writer; a scriber; an author.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لکھنا lakhná, लखना, H. *v.* To see; to behold; to perceive; to understand.

لکھنی likhní, लिखनी, H. *n. f.* A pen.

لکھوانا likhwáná, लिखवाना, H. *v.* (*Caus. of* لکھنا *Likhná*). To cause to write

لکھوڑا lakhauṛa लखौड़ा, H. *adj.* Besmeared with [lac; glazed.

لکھیرا lakherá, लखेरा, H. *n. m.* One who makes or sells things made of lac; a varnisher.

لکیر lakír, लकीर, H. *n. f.* A line; lineament; streak; stripe. لکیر کے فقیر ہونا یا لکیر پیٹنا —ke faqír honá, yá—píṭná, *v.* to walk the beaten path; to be a slave to old customs and rites; to follow in the track of ancestors. جب سانپ نکل گیا تب لکیر پیٹنا jab sánp nikal gayá tab —piṭná, to make fruitless march for a thing which is lost.

فراق (راف) بتاں میں نصیر پیٹا کر
گیا ہے سانپ نکل اب لکیر پیٹا کر

(نصیر)

لکیر کھینچنا—khinchná, *v.* to draw a line; to rule; to strike out; to make a boundary.

لگ lag, लग, H. *prep.* To; up to; till; during; as far as.

لگا laggá, लग्गा, H. *n. m.* A long bamboo; a pole used to impel a boat. لگانا لگا—lagáná, *v.* to begin; to start. لگنا لگا—lagná, *v.* to be begun; to unite; to be compared with.

لگا lagá, लगा, H. *adj.* Connected; related; attached to; busy (with); burnt; appended. لگاتار—tar, *adv.* constantly; continually. لگا چلنا—chalná, *v.* to go with; to keep step; to follow. لگا دینا—dená, *v.* to apply; to put to work. لگا رکھنا—rakhná, *v.* to lay by; to hoard up لگا رہنا—rahná, *v.* to continue in close contact (with); to stick to; to keep on; to lie in wait; to be engaged; to pursue; to be fixed. لگا ہوا—huá, *adj.* adjacent. لگی لپٹی رکھنا یا کہنا lagí lipṭí rakhná yá kahná, to show or speak with partiality. لگے لگے lage lage, side by side (with); in close connection (with). لگے ہاتھ lage háth, while the hand is in; at the moment of (his) doing it.

لگام lagám, P. *n. f.* A bridle; a bit. لگام دینا یا چڑھانا—dená yá chaṛháná, *v.* to bridle; to curb. لگام لئے پھرنا—liye phirná, *v.* to follow with a bridle; to search in vain. بے لگام be—, *adj.* refractory; impudent. بے لگام ہونا be—honá, *v.* to be unrestrained; to have one's own way; to run riot. خوش لگام khush—, obedient to the run (a horse).

لگان lagán, लगान, H. *n. m.* Assessment; rent. لگان مقرری—muqarrarí, *n. m.* Fixed rent. بے لگان be—, *adj.* rent-free. لگان بہ شرح معین —ba sharah i-mu'aiyan, *n. m.* Fixed-rate of rent.

لگانا lagáná, लगाना, H. *v.* (*Caus. of* لگنا *Lagná*). To apply; to fix; to attach; to ascribe; to impose; to plant; to shut; to lay on (a whip or stick); to plaster; to employ; to use; to impute; to sow dissension. لگانا بجھانا—bujháná, *v.* to tell tales; to excite quarrels; to sow discord (between) and then make peace. لگا لینا—lená, *v.* to attach to oneself; to win.

لگاؤ lagáu, लगाओ, H. *n. m.* Connection; relation; adherence; affection; support; ratio; reference; allusion; stable; propensity. بے لگاؤ be—, *adj.* impartial; disinterested.

لگاوٹ lagávaṭ, लगावट, H. *n. f.* Connection; relation; application; attachment. لگاوٹ سکھاوٹ—sikhávaṭ, *n.* backbiting. لگاؤ کرنا—karná, *v.* to feel an attachment.

لگاون lagáwan, लगावन, H. *n. m.* Something added to the principal food to suit one's relish *e. g.*, pulse or curry to be taken with rice.

لگائی lagáí, लगाई, H. *n. f.* False accusation. لگائی بجھائی—bujháí, *n. f.* underhand policy; mean tricks of sowing dissension.

لگائی lugáí, लुगाई, H. *n. f.* A woman; a wife.

لگ بھگ lag bhag, लगभग, H. *adv.* About; nearly; approximately.

لگدی lugdí, लुगदी, H. *n. f.* A lump of something soft such as earth mixed with water.

لگڑ lagaṛ, लगड़, H. *n. m.* A species of hawk or falcon.

لگڑا lagṛá, लगड़ा, H. *n. m.* A hyena.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لگن lagan, P. *n. m.* A copper tough.

لگن lagna, लग्न, H. *n. m.* Attachment; love; desire; the rising of a sign of the Zodiac; a moment; a letter written by the bride's father to the bridgeroom's father fixing the day of marriage and other ceremonies connected therewith. لگن کنڈلی—kundlí, *n. f.* nativity; horoscope. لگنا لگن—lagná, *v.* to be attached to.

لگنا lagná लगना, H. *v.* To be attached; to begin; to be planted (trees); to stick; to hit; to touch; to suit; to join; to close; to be applied; to be arranged; to be galled; to taste; to feel; to appear; to be burnt; to frequent (*e. g. wahán sher lagtá hai*); to pay attention; to be related to; to be closed; to be displayed; to be levied; to cost; to reach; to be moored; to smart; to be wounded; to have effect; to be engaged in; to be incurred (as blame); to be staked; to go down; to rot; to shut (door, eyes); to be caught or overtaken by (disease, etc.), to bear (fruit); to break out (fire); to be in full strength or activity (as a market, etc.).

لگنی lagní, लगनी, H. *n. f.* A small لگن lagan.

لگوا laguá, लगुआ, H. *n. m.* A lover; a paramour.

لگوانا lagwáná, H. *v.* To cause to be applied or put.

لگھو laghu लघु, S. *adj.* Short; small; young. لگھو شنکا—shanká, *n. m.* the desire to make water.

لگی laggí, लग्गी, H. *n. f.* A pole; a gibstaff; a crook; a fishing rod.

لالہ lalá yá lallá, लला, लल्ला, H. *n. m.* A boy; a son; a term.

لالٹ lalát, ललाट, H. *n. m.* The forehead; destiny.

لالت lalit, ललित, S. *n. f.* A musical mode, *adj.* pleasant; agreeable; frolicsome; dallying.

لالتا lalitá, ललिता, S. *n. f.* A beautiful woman; name of a ragni or musical mode.

لالچانا lalcháná, ललचाना, H. *v.* To long for; to be tantalized; to covet; to excite desire.

لالکار lalkar, ललकार, H. *n. f.* Bawl; cry; challenge; threat.

لالکارنا lalkárná, ललकारना, H. *v.* To call; to bawl after; to challenge; to threaten.

لالو lallo, लल्लो H. *n. f.* The tongue; longing. لالو پتو—patto, *n. m.* coaxing; adulation. لالو پتو کرنا—patto karná, *v.* to flatter; to coax.

لله lillah, A. For God's sake; by God. لله الحمد lilláhilhamd, To God be the praise.

للہ الحمد ہر اں چیز کہ خاطر مي خواست
آخر آمد (پس پردۂ دیوار پدید

Lillahilhamd har án chíz ke khátir mí khawást, Ákir ámad ze pas-i-parda-i-díwár pedíd.

لالي lalí, लली, H. *n. f.* A girl; a daughter.

لالیانا laliyáná, ललियाना, H. *v.* To become red.

لالیانا lilliyáná, लिलियाना, H. *v.* To beg earnestly; to entreat.

لم lim, लिम, H. *n. f.* False accusation; unjust censure. لم لگانا—lagáná, to accuse falsely.

لمب lamb, लम्ब, S. *n. m.* (in *Geom.*) A perpendicular; *adj.* long; tall.

لمبا lambá, लम्बा, H. *adj.* Long; tall; great; expanded. لمبا چوڑا—chauṛá, *adj.* long and wide; extensive; of commanding stature. لمبا سفر—safar, *n. m.* a long journey; journey to the next world. لمبا کرنا—karná, *v.* to lengthen; to beat; to permit to go; to drive away. لمبا ہونا—honá, *v.* to be off.

لمبان lamban, लम्बान, H. *n m.* Length. لمبان چوڑان—chauṛán, length and breadth.

لمبائي lambáí, लम्बाई, H. *n. f.* Length; tallness. لمبائي چوڑائي—chauṛáí, *n. f.* length and breadth; size.

لمبر lambar, लम्बर, H. *n. f.* (*Cor. from the English*). Number; examination marks; position; rank; turn. لمبر آنا—áná, to come to one's turn. لمبر چڑھانا—chaṛhaná, *v.* to enter the marks; to promote. لمبر دار—dár, *n. m.* the registered representative of a coparcenary community who is responsible for the payment of government revenue. لمبر داري—dárí, *n. f.* The office or duty of a

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

lambardár. لمبر سابق میں قایم رکھنا—sábiq men qáem rakhná, to restore to the original number. لمبر وار—wár, *adv.* by turns ; one after another.

لمبي lambí, लम्बी, H. *n. f.* A long stride (in a horse) ; *adj.* long. لمبي تاننا—tánná, to lie down ; to die. لمبي چوڑي هانکنا—chaurí hankná, to boast ; to brag. لمبي سانس بهرنا—sáns bharná, *v.* to breathe hard; to regret.

لمترنگا lamtaraṅgá, A. *adj.* Tall and robust.

لمچهڑ lamchhaṛ, लम्छड़, H. *n. m.* A long stick; a long musket.

لمحه lamha, A. *n. m.* A minute ; a moment ; twinkling of an eye. لمحه لمحه—lamha, *adj.* every moment ; perpetually.

لمس lams, A. *n. m.* Touching ; feeling ; the sense of feeling or touch.

لمعه lam'a, A. *n. m.* Shining ; a flash ; brilliancy ; glare (of the sun).

لمکانا lamkáná, लमकाना, H. *v.* To stretch out hands or legs. [strides, to go quickly.

لمکنا lamakná, लमकना, H. *v.* To take long

لنترانی lantráni, A. *n. m.* Boasting ; bragging. "Thou shalt not see me" (from Quran ; answer received by Moses to his entreaty. "رب ارنی" Rab-i-arni *i. e.*, O Lord show thyself to me.

لنترانی سے هوا صاف یه هم پر روشن
که پیمبر بهی ترے ناز اوڻهاتے آئے

Lantaráni se huá sáf yah ham par raushan
Ki payambar bhí tere náz uṭháte áe.

لنجا lunjá, लुंजा, H *adj.* Lame of a hand or hands ; crippled.

لند پهند land phand, लंद फंद, H. *n. m.* Deceit ; fraud ; artifice. (Syn. فن فریب fan fareb.)

لنڈا lunḍá, लुंडा, H. *n. m.* Twisted grass or cotton etc. placed under a jar to prevent it from over-setting.

لنڈ منڈ lunḍ muṇḍ, लुंड मुंड, H. *adj.* Tail cropt and bald.

لنڈورا laḍúrá, लंडूरा, H. *adj.* Tail less; friendless.

لنڈی lunḍí, लुंडी, H. *n. f.* A round ball of sutlí, múnj, etc.

لنڈیانا lunḍiyáná, लुंडियाना, H. *v.* To roll ; to prepare a lundí.

لنک lank, लंक, H. *n. m.* A heap.

لنکا lanká, लङ्का, H. *n.* Prop. Ancient name of the land of Ceylon, the kingdom of Ráwan.

لنگ lang, लंग, H. *n. f.* Side : direction.

لنگ lang, P. *adj.* Lame

لنگ ling, लिङ्ग, S. *n. m.* A mark ; token ; the sign of gender or sex.

لنگاڑا lungáṛá, लुंगाड़ा, H. *n. m.* A rake ; a profligate. لنگاڑا پن—pan, *n. m.* profligacy ; rascality.

لنگر langar, P. *n. m.* An anchor ; a cable ; a thick rope ; alms ; a weight; pendulum (of a clock) ; a public kitchen. لنگر اوٹهانا—uṭháná, *v.* to weigh anchor. لنگر جاری کرنا—jári karná, to set up an alms-house. لنگر خانه—khána, *n. m.* almshouse. لنگر گاه—gáh, *n. m.* a seaport ; an anchorage. لنگر ڈالنا—ḍálná, *v.* to cast anchor. لنگری langrí, *n. m.* provisions distributed to the poor.

لنگڑا langṛá, लँगड़ा, H. *adj.* Lame ; crippled ; limping.

لنگڑا کر langṛá kar, लँगड़ा कर, H. *adv.* Limping. لنگڑا کر چلنا—chalna, to limp. [lame.

لنگڑانا langráná, लँगड़ाना, H. *v.* To limp ; to go

لنگوٹ langoṭ, लंगोट, } H. *n.* A piece of cloth
لنگوٹا langoṭá, लगोटा, } worn between the legs
لنگوٹی langoṭí, लंगोटी, } to cover at the privities.

لنگوٹ باندهنا—bándhná, *v.* to gird one's loin ; to be ready to fight. لنگوٹ بند—band, *n. m.* a confirmed bachelor; a man who is faithful to the marriage tie. لنگوٹ کا سچا—ká sachchá, *n. m.* a confirmed bachelor ; an ascetic. لنگوٹیا یار—yár, *n. m.* an old friend (from childhood) ; a playmate.

لنگور langúr, लंगूर, H. *n. m.* The longtailed black-faced monkey ; a baboon. [over.

لنگهانا langháná, लंघाना, H. *v.* To cause to jump

لنگهن langhan, लंघन, H. *n. m.* Fast ; fastings; leaping or jumping over; transgressing. لنگهن کرنا—karná, *v.* to keep a fast. لنگهن پڑنا—paṛná, *v.* to catch (a disorder).

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لنگي lungí, लुंगी, H. *n. f.* (Per. لنگ lung) A coloured cloth worn by Mahomedans as a *dhotí*; a turban having a gold border.

لو lú, लू, H. *n. f.* A hot wind. *Note* :—This is wrongly used for the correct word. لون lún. لو لگنا یا مارنا—lagná, yá márná, *v.* to be struck down by a hot wind.

لو lau, लौ, H. *n. f.* A flame; attachment; bent (of mind); ardent desire; deep meditation; love. لو لگنا—lagná, *v.* to be bent on; to be devoted to; to be constant, etc. لو لگانا—lagáná, *v.* to have a constant desire; to be absorbed in religious meditation; to iterate. لو نکالنا—nikálná, *v.* to flame. لو لین—lin. *adj.* absorbed (in); rapt (in); eager for.

لوا lavá, लवा, H. *n. m.* Quail.

لواحق laváhaq, A. *n. m.* (*Plu. of* لاحق *Láhiq* or لاحقہ *Láhiqa*). Relations: dependants; domestic servants; appurtenances.

لوارا lavárá, लवारा, H. *n. m.* A calf (*leṛua*).

لوازم lavázim, لوازمہ lavázma, } A. *n. m.* (Plu. لوازمات *Lawázimát*). Necessaries; baggage; ingredients; requisites. لوازم منصبي—mansabí, public duties.

لوا لانا livá láná, लिवालाना, H. *v.* To fetch.

لوانا livánáná, लिवाना, H. *v.* (*Caus. of* لینا *Lend*) To cause to take.

لوبان lobán, लोबान, P. and H. *n. m.* Frankincense; benzion. کوڑیا لوبان kauṛiyá lobán, pure white frankincense. [censer.

لوبان داني lobán-dání, लोबान दानी, P. *n. f.* A

لوبھ lobh, लोभ, S. *n. m.* Avarice; ambition.

لوبھي lobhí, *adj.* Covetous; greedy.

لوبیا lobiyá, P. *n. m.* A kind of bean.

لوپ lop, लोप, H. *adj.* Concealed; hidden; *n. m* elision; disappearance. لوپ رہنا—rahná, *v.* to lie hid. لوپ ہونا—honá, to vanish; to disappear.

لوتھ loth, लोथ, H. *n. f.* A corpse; a dead body. لوتھ پڑنا—paṛná, *v.* to fall down as dead.

لوتھڑا lothṛá, लोथड़ा, H. *n. m.* A lump of flesh.

لوٹ lauṭ, लौट, H. *n. m.* Turning over: returning. لوٹ آنا—ánáná, *v.* to return. لوٹ جانا—jáná, *v.* to go back. لوٹ پوٹ چھاپنا—pauṭ chhápná, *v.* to print on either sides.

لوٹ lúṭ, लूट, H. *n. f.* Plunder; booty; spoil; rapine; robbery; unfair dealing. لوٹ پڑنا—paṛná, *v.* to be pillaged; to be distributed gratis. لوٹ کا مال—ká mál, *n. m.* booty. لوٹ کھسوٹ—khasot, *n.* plundering and ravaging. لوٹ مچانا یا کرنا—machánáná yá karná, *v.* to plunder; to rob; to sack.

لوٹ loṭ, लोट, H. *n. m.* Wallowing; rolling. لوٹ پوٹ—poṭ. *adv.* tumble and toss. لوٹ پوٹ ہونا—poṭ honá, to roll and toss restlessly; to be taken with; to die suddenly. لوٹ لگانا—lagáná, *v.* to lie down; to lie in bed.

لوٹ loṭ, लोट, H. *n. f.* (*Corr. from the English*). Note; currency note; a bank note. پرامیسري لوٹ prámesrí loṭ, *n. m.* promissory note.

لوٹا loṭá, लोटा, H. *n. m.* A small round metal or earthen pot. لوٹے میں نمک ڈالنا lote men namak ḍálná, to bind oneself on a *lotá* of water into which salt is thrown (uttering the words. بچن سے پھرے تو سا گھلے bachan se phire non sá ghule, may he who turns from his word melt like salt!)

لوٹا سجي loṭá sajjí, लोटा सज्जी, H. *n. f.* A kind of earth containing fossil alkali.

لوٹانا lauṭáná, लौटाना, H. *v.* To invert; to return; to send back.

لوٹن loṭan, लोटन, H. *n. m.* Tumbling; the ground tumbler pigeon.

لوٹنا lauṭná, लौटना, H. *v.* To return; to invert.

لوٹنا lúṭná, लूटना, H. *v.* To plunder; to make high charges; to riot.

لوٹنا loṭná, लोटना, H. *v.* To wallow to roll; to toss about; to lie in bed; to be charmed; to die for; to be agitated; to prostrate oneself. [loṭá.

لوٹیا loṭiyá, लोटिया, H. *n. f.* Diminutive of لوٹا

لوٹیا lúṭiyá, लूटिया H. *n. m.* Robber; plunderer.

لوث laus, A. *n. m.* Pollution; impurity; defilement; impurity.

لوچ lúch, P. *adj.* Naked; bare; squint-eyed; *v.* to make naked; to bare.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لوچ loch, लोच, H. *n. m.* Starch; stickiness; viscosity; sweetness; softness. لوچ دار—dár, starchy; soft. لوچ دینا—denā, *v.* to beat (dough).

لوچن lochan, लोचन, S. *n. m.* The eye sight.

لوح lauh, A. *n. f.* A plank; a tablet; a little page. لوح محفوظ—i-mahfúz, *n. m.* a tablet on which the destinies of the world since its creation are written. لوح و قلم—wa qalam, *n. f.* the tablet in which and the pen with which the destinies are written. لوح طلسم—i-tilism, *n. f.* a tablet on which magicians note down the methods for destroying the effects of charm.

لوحش اللہ lauhash alláh, P. *intj.* A phrase meant to express, praise, respect, astonishment and earnest desire.

لودھی lodhí, लोधी, } H. *n. m.* Name of an agri-
لودی lodí, लोदी, } culturist tribe in India.

لور lawar, लवर, *n. m.* Flame.

لور lor, लोर, H. *n. m.* A tear.

لوری lorí, लोरी, H. *n. m.* A lullaby. لوری دینا—denā, *v.* to lull a child to sleep.

لوڑھا loṛhá, लोढ़ा, H. *n. m.* A pestle with which materials are ground on a stone (*sil baṭṭá*).

لوڑھنا loṛhnā, लोढ़ना, H. *v.* To glean; to separate the seed from cotton.

لوز lauz, A. *n. m.* A kind of sweetmeat; an almond. [almond.

لوزیات lauziyát, A. *n. f.* Almond confections; almond-shaped sweetmeats (made of curds, &c.)

لوک lok, लोक, S. *n. m.* World; region. لوک آچار—ácháar, *n. m.* the customs of a country. پر لوک—, *n. m.* the next world; the heaven.

لوکا lúkā, लूका, H. *n. m.* Flame; fire; sark. لوکا لگانا—lagánā, *v.* to inflame or excite quarrels, &c.

لوکاٹ lokáṭ, लोकाट, H. *n. m.* A fruit; loquat.

لوکٹ lúkaṭ, लूकट, H. *adj.* Half burnt (wood) brand.

لوکک laukik, लौकिक, S. *adj.* Wordly; ceremonial; customary.

لوکنا lokná, लोकना, H. To catch; to hop.

لوکنا laukná, लौकना, H. *v.* To shine; to flash.

لوکھر lokhar, लोखर, H. *n. m.* Instrument; tool; implement.

لوکی laukí, लौकी, H. *n. f.* A pumpkin; a bottle-gourd.

لوگ log, लोग, H. *n. m.* People; folk; caste; a husbandman.

لوگائی lugáí, लुगाई, H. *n. f.* A woman; a wife.

لولا lúlá, लूला, H. *adj.* Lame (of the hands); crippled.

لولا lolá, लोला, H. *n. m.* Ear-ring pendent; the tongue of a bell; uvula.

لولو lúlú, A. *n. m.* A pearl. (*Plu.* لالی *láli*).

لوم lúm, A. *n. m.* Meanness; avarice; vice.

لوم laum, A. *n. m.* Blaming; accusing; reproofs.

لومڑی lomṛí, लोमड़ी, H. *n. f.* A fox; a sly, cunning fellow.

لون lon, लोन, H. *n. m.* Salt; common salt.

لونا launá, लौनना, H. *v. t.* To cut; to reap.

لونا lonā, लोना, H. *n. m.* Salt; purslain.

لونار lonár, लोनार, H. *n. m.* Salt lands; a salt pit.

لونجی launjí, लौंजी, H. *n. f.* Mango-pickle.

لوند laund, लौंद, H. *n. m.* An intercalary month (*malmás*).

لوندا londá, लोंदा, H. *n. m.* A lump (of clay).

لونڈا launḍá, लौंडा, H. *n. m.* A boy; a son; a slave; a brat. لونڈاپن—pan, *n. m.* boyishness. لونڈے باز launḍe báz, *n. m.* a sodomite. لونڈے بازی launḍe bází, *n. f.* sodomy.

لونڈی launḍí, लौंडी, } H. *n. f.* A girl; a
لونڈیا launḍiyá, लौंडिया, } lass; a slave girl; a bondmaid; a daughter.

لونگ laung, लौंग, H. *n. f.* Cloves; nose-pin.

لونی launí, लौनी, H. *n. f.* Wages in kind to reapers in harvest time.

لونی loní yá lúní, लोनी या लुनी H. *n. f.* The salt that effloresces from walls, &c.; butter; *adj.* saltish; brackish.

لونیا loniyá yá lúniyá, लोनिया, H. *n. m.* Purslain; a salt-maker; a caste of Baniyas; a pioneer; *adj.* saltish; brackish.

لوہ loh, लोह, } H. *n. m.* Iron. لوہا بجانا—
لوہا lohá, लोहा } bajánā, *v.* to fight with

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

swords. لوٹھا—laṭh, *adj* strong ; rigid ; hard. لوہ چون یا چور—chún yá chúr, *n. m.* iron filings. لوہسار—sár, *n. f.* an iron mine ; calcified iron. لوہے کے چنے چبانا lohe ke chane chabáná, *v.* to cut through adamant ; to perform a very difficult task. لوہا مان جانا—mán jáná, *v.* to bow before superior power. لوہا کرنا—karná, *v.* to iron. لوہے کا پل lohe ká pul, *n. m.* an iron bridge.

لوہار lohár, लोहार, H. *n. m.* A blacksmith ; an iron-smith ; an iron-monger. لوہار خانہ—khánc, *n. m.* a blacksmith's workshop ; an iron-seller's quarter. لوہار کی بھٹی—kí bhattí, *n. f.* an iron-smith's forge ; a furnace.

لوہرا lauhrá, लौहरा, H. *adj.* Junior ; younger ; cadet.

لوئی loí, लोई, H. *n. f.* Flannel ; blanket.

لوئی loí, H. *n. f.* A lump.

لہاب luháb, A. *n. m.* Burning ; blazing ; flame without smoke.

لہارن luhárin, लुहारिन, H. *n. f.* A female blacksmith ; the wife of a blacksmith.

لہاڑا liháṛá, लिहाड़ा, H. *adj.* Vile ; mean ; *n. m.* a bad paymaster. [basket.

لہاس lahás, लहास, H. *n. f.* A cable ; a large

لہجہ lahja. P. *n. m.* Tone ; sound ; accent ; cadence ; accentuation ; voice.

لہذا liházá, A. *adv.* Consequently; therefore.

لہر lahr yá lahar, लहर, H. *n. f.* A wave; undulation ; fancy ; the effect of the poison of a snake ; smart ; fit ; frenzy ; a waving pattern in embroidery; emotion ; rapture; excitement لہر اُٹھنا—uthná, *v.* to rise emotion, ecstasy, &c. لہر آنا—áná, *v.* to prosper. لہر چڑھنا—charhná, a peroxysm to come on ; to have a sudden seizure or fit.

لہرا lahrá, लहरा, H. *n. m* A lively air or tune.

لہرا لگانا lahrá lagáná, लहरा लगाना, H. *v.* To evade ; to excite.

لہرانا lahráná, लहराना, H. *v.* To wave ; to fluctuate ; to undulate ; to tantalize ; to put off ; to blaze up.

لہر جہر lahr-bahr, लहर-बहर, H. *n. f.* Prosperity.

لہرنا lahrná, लहरना, H. *v.* To wave ; to undulate; to be emblazed.

لہری lahrí, लहरी, H. *adv.* Emotional; capricious merry ; odd ; whimsical.

لہریا lahriyá, लहरिया, H. *adj.* Serpentine ; wavy ; *n. m.* watered silk ; striped cloth.

لہسن lahsan, (लहसन), H. *n. m.* Garlic ; a prickle; blotch. لہسنی ہینگ—í-hing, H. *n. m.* asafœtida.

لہک lahak, लहक, H. *n. f.* Glitter ; flash.

لہکارنا lahkárná, लहकारना, H. *v.* To pat and encourage a horse, &c.) ; to fondle.

لہکانا lahkáná, लहकाना, H. *v.* To blow up a fire ; to make a flame ; to execute ; to warble.

لہکنا lahakná, लहकना, H. *v.* To be kindled ; to glitter ; to wave ; to rise (as wind) ; to warble.

لہلوٹ lahloṭ, लहलोट, H. *adj.* Borrowing and never paying ; a bad paymaster. [dulating.

لہلہا lahlahá, लहलहा. H. *adj.* Blooming ; un-

لہلہانا lahlaháná, लहलहाना, H. *v.* To bloom ; to flourish ; to wave. [blooming.

لہلہاہٹ lahlaháhaṭ, लहलहाहट, H. *n. f.* Waving ;

لہنا lahná, लहना, H. *v.* To get ; to avail ; *n.* fate; destiny ; gain. لہنا پاونا—páoná, *n.* outstanding debts.

لہنگا lahngá लहँगा, H. *n. m.* A petticoat; a skirt.

لہو lahú, लहू., H. *n. m.* Blood. لہو آنا یا کٹنا—áná yá katná, *v.* to pass blood (by stool). لہو بند کرنے والی—band karne válí, *adj.* (in *Med.*) a styptic. لہو پانی ایک کرنا—páni ek karná, *v.* to work very hard. لہو پینا—píná, to drink one's blood ; to worry. لہو تھوکنا—thúkná, *v.* to spit blood. لہو ٹپکنا یا چرنا—tapakná yá chuná. *v.* to be full-blooded to be leprous. لہو سوکھنا—súkhná, *v.* to freeze the blood in one's veins. لہو کا پیاسا—ká piyásá, *adj.* blood thirsty. لہو کے گھونٹ پینا—ke se ghúnt píná, *v.* suffer patiently ; to envy. لہو لہان—lahán, *adj.* bloody ; covered with blood.

لہو lahw, A. *n. m.* Amusing oneself ; anything ludicrous or jocular. لہو و لعب—o-la'b, play ; sport ; pastime ; amusement.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لے lai लय, H. *n. f.* Modulation ; tune; affection; taste. [uous use)

لے le, ले, H. *conj. part of* لینا Take (contempt-

لیاقت liyáqat, A. *n. f.* Merit ; abilities ; aptitudes ; proficiency. سند لیاقت sanad-i—, *n. f.* a certificate of qualifications. حسب لیاقت hasb-i—, according to one's merits.

لے آنا le-ánd, लेआना, H. *v.* To fetch ; to import.

لے اُڑنا le uṛná, ले उड़ना, H. *v.* To fly away with.

لے بھاگنا le bhágná, ले भागना, H. *v.* To run away with.

لے بیٹھنا le baiṭhná, ले बैठना, H. *v.* To bring one down with oneself ; to sit down with ; to settle down with.

لیپ lep, लेप, H. *n. m.* Ointment ; plaster. لیپ کرنا یا لگانا—karná yá lagáná, *v.* to apply a plaster or ointment.

لے پالک le pálak, ले पालक, H. *n. m.* An adopted child ; a foster child. پالنا لے—pálná, *v.* to adopt ; to foster.

لیپن lípan, लीपन, H. *n. f.* Plastering ; besmearing ; the refuse of mud-plaster.

لیپنا lípná, लीपना, H. *v.* To plaster ; to gloss over ; to besmear. لیپا پوتا lipá potá, *adj.* plastered and whitewashed ; scrabbled.

لیت و لعل lait-o-la'l, A. *n. f.* Subterfuge ; evation ; procrastination. ڈالنا میں لیت و لعل—o-la'l men ḍálná, *v.* to dilly dally ; to evade ; to shuffle.

لیٹنا leṭná, लेटना, H. *v.* To lie down ; to rest ; to fall at one's feet ; to submit ; to melt.

لے جانا le jáná, ले जाना, H. *v.* To convey ; to export; to win ; to refer. [refuse.

لیجھی lijhí, लीझी, H. *n. f.* Dregs ; sediment ;

لے چلنا le chalná, ले चलना, H. *v.* To carry ; to convey.

لیچڑ licharr, लीचड़, H. *ad.* Slippery ; stingy ; slow ; *n. m.* bad paymaster.

لیچڑ پن licharpan, लीचड़पन, H. *n. m.* Slipperiness ; slowness ; stinginess.

لیچی líchí, लीची, H. *n. f.* A fruit; *saytalia litchi.*

لید lid, लीद, H. *n. f.* The dung of horses, asses, mules and elephants.

لے ڈالنا le ḍálná, ले डालना, H. *v.* To down with.

لے ڈوبنا le ḍubná, ले डूबना, H. *v.* To be drowned with.

لے رکھنا le rakhná, ले रखना, H. *v.* To keep ready.

لیرو lerú, लेरू, } H. *n. m.* A calf.
لیروا lerúá, लेरूआ, }

لیزم lezam, P. *n. f.* A bow having an iron chain for the string, used in athletic.

لیس lais, लैस, H. *adj.* Ready ; dressed ; *n. m.* a spring : an arrow ; vinegar.

لیس lais, H. *n. f.* (*Corr. from the English.*) Lace.

لیس lais yá les, लेस, H. *n. f.* Stickiness; mark ; plastering. [to spread.

لیسنا lesná, लेसना, H. *v.* To plaster ; to daub ;

لیک lik, लीक, H. *n. f.* Line ; rut ; furrow ; path ; cartroad ; custom ; the customary fees of menial servants. لیک چلنا—lík chalná, *v.* to follow the beaten path ; to adhere to old established customs. لیک پیٹنا—piṭná, *v.* to adhere to old established practices.

لیک lek, } A. *conj.* But ; yet. لیکن اگر—
لیکن lekin, } agar, *conj.* but if.

لیک lík, लीक, } H. *n. f.* The egg of a louse ;
لیکھ likh, लीख, } a nit. [ment.

لیکھ lekh, लेख, H. *n. f.* A writing ; an endorse-

لیکھا lekhá, लेखा, H. *n. f.* Account ; ledger , state. بہی لیکھا—bahí, *n. f* a ledger ; an account-book. پورا کرنا لیکھا—púra karná, *v.* to close an account ; to discharge a balance. ڈالنا لیکھا—ḍálná, *v.* to open an account. لینا لیکھا—lená, to take account.

لیکھ پال lekhpal, लेखपाल, H. *n. m.* A village accountant or registrar, who keeps all the accounts connected with the lands of one or more villages. [accountant.

لیکھک lekhak, लेखक, H. *n. m.* A writer ; an

لیکھے lekhe, लेखे, H. *adj.* As to ; regarding; in the estimation of.

لیل lil, लील, H. *n. f.* Indigo.

لیل و نہار lail-o-nihár, A. *n. m.* Night and day ; a sort of wood.

لیلا lílá, लीला, H. *adj.* Blue.

لیلا lílá, लीला, S. *n. f.* Play ; sport ; theatrical performance ; amorous sports ; wonders ; phenomenon.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

لیل کنٹھہ lil-kanṭh, H. *n. m.* The Indian jay.

لیلنا lílná, लीलना, H. *v.* To gulp; to swallow.

لیلۃالقدر lailat-ul-qadr, P. The twenty-seventh night of Ramazan when the angels descended or the *Qurán* began to descend.

لیلیٰ lailá, A. *n. prop.* The name of the beloved of Ma nūn; a sweetheart.

لے لینا le lená, ले लेना, H. *v.* To receive; to extort; to take back.

لیم lím, A. *n. m.* Consent; harmony; peace (*melmiláp, shánti*).

لئیم laím, A. *adj.* Reprehensible; miserly.

لے مرنا le-marná, ले मरना, H. *v.* To calumniate.

لیمو lemú, लेमू H. *n. m.* A lemon; lime.

لین lín, लीन, S. *adj.* Right; absorbed; united.

لین lain, लैन, H. *n. f.* (*Corr. from the English*). A line; file; cantonment. لین دوری—dorí *n. f.* an advance guard, tents, etc., the Quartermaster.

لین len, लेन, H. *n. m.* Receiving; taking. لین دین یا لینا دینا—den yá lená dená, *n. m.* traffic; trade; money dealings; business; banking; friendly intercourse. لین دین بند کرنا—den band karná, *v.* to close a business; to stop dealing. لین دین کرنا—den karná, *v.* to trade; to carry on a business.

لینا lená, लेना, H. *v.* To take; to receive; to draw; to buy; to borrow; to win; to conquer; to usurp; to take hold of; to catch; to reach; to receive; to assume; to absorb; to drink; to suck in; to quote; to adopt; to cut; to recite. لینا ایک نہ دینا دو—ek na dená do, to have nothing to do with; useless. لے اڑنا le uṛná, *v.* to set off; to blaze up. لے دے کے le de ke, *adv.* with great difficulty; after all deductions; altogether. لے دینا le dená, *v.* to procure for one. لینے کے دینے پڑنا lene ke dene paṛná, *v.* to be on the point of death; to be involved in misery or difficulty.

لینڈھا leṇḍhá, लेंढा, H. *n. m.* Mildew; flock; pack.

لینڈی leṇḍí, लेंडी, H. *n. f.* Dung of sheep, goat, etc. لینڈی تر کرنا—tar karná, *v.* to please; to cajole.

لیوا levá, लेवा, H. *n. m.* Taker; plaster; udder. نام لیوا nám—, *n. m.* a son; an heir.

لیہی lehí, लेही, H. *n. f.* Cement; paste; starch.

لئے liye, लिये, H. *adj.* For; instead of; on account of.

لئی leí, लेई, H. *n. f.* Paste; starch.

(م)

م mím, The 24th letter of the Arabic, 28th of the Persian and thirty-first letter of the Urdu alphabet, corresponds to *m* in English. In *abjad* it stands for 40. When used as an affix it denotes the pronoun of the first person singular; changes the cardinal numbers into the ordinals and forms feminine of certain nouns; as a prefix, it has a negative force before verbal forms.

اور نہ رکھہ فکر جہاں سے دل دو نیم
بند مت رکھہ دل کا غنچہ مثل میم

(حسن)

Aur na rakh fikr-i Jahán se dil do ním.
Band mat rakh dil ká guncha mis li-mím.

ما má, A. What; which; as far as; why; no; how; somewhat; who; those who; *int. pro.* what; why; how; wherefore; *adv.* and *conj.* no; as long as; whilst; during; as much as. مابعد—ba'd, following. مابقی—baqá, the remainder; balance; arrears. مابہالاحتیاج—bihil-ihtiyáj, all that is required. ماحصل—hasal, the produce; profit; inference; result. ماحضر—hazar, what is present or ready; potluck. ماسبق—sabaq, above-mentioned; preceding. ماسلف—salaf, past; the preceding. ما صدق—sadaq, what is true. ماشاءاللہ—máshá Alláh, what God wills. ماذوق—fauq, what is superior or excelling. مافی الضمیر—fíuz-zamír, intention; motive; secret. ماقبل—qabl, last; prior; before. مالاینحل—lá yanhal, *adj.* Insoluble; inexplicable. مالا کلام—lá kalám, undescribable. مامضی—mazá *n. m.* Days gone by. ماورا—vará, besides; over and above.

ماء máe, A. *n. m.* Water; liquid; juice; lustre. ماءالجبن—ul-juban, *n. m.* whey (of goat's

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

milk). ماءالحیات—ul-hayát, *n. m.* the water of life ; the elixir of life. ماءاللحم ul-laham, *n. m.* soup prepared from kid's flesh ; a medicinal soup prepared from the flesh of some birds and animale. ماءالورد—ul-ward, rose-water.

ما má, P. pron. we ; us ; our.

ما má, मा, H. *n. f.* A mother, mamma; the name of Lakshmi. ماجائی—jáí, *n. f.* one's own sister. ماجایا—jayá, *n. m.* ones own brother. ماں کے پیٹ سے لیکر نکلنا—ke peṭ se le kar nikalná, *v.* to be born with.

ماب ma-'áb, A. *n.* Settled or fixed abode or dwelling place; repository ; receptacle (*frequently used as last member of compounds*) as : عزت ماب 'izzat—, residence of glory.

ماں باپ má báp, मा बाप, H. *n.* Parents.

مابین má-bain, A. *n. m.* The meantime ; interval ; *adj.* intermediate ; *prep.* between.

ماپ máp, माप, H. *n. m.* Measure ; survey.

ماپنا mápná, मापना, H. *v.* To measure; to survey.

ماپک mápak, मापक, H. *n. m.* Measurer; surveyor.

مات mát, A. *n. f.* Checkmate ; defeat. مات کرنا —karná, *v.* to checkmate ; to outdo ; to beat (as chess). مات کھانا—kháná, *v.* to be beaten.

ماتا mátá, माता, H. *n. f.* Mother ; small-pox ; a female Deity. ماتا پتا—pitá, *n.* parents; lord; patron. ماتا ڈھلنا—ḍhalná, *v.* to dry up (the pox). ماتا نکلنا—nikalná, to come out (the pox).

ماتحت mátahat, A. *adj.* Subordinate, dependent.

ماترا mátrá, मात्रा, H. *n. f.* A vowel or diecritical mark ; a dose ; an ingredient ; wealth.

ماتم matam, A. *n. m.* Mourning ; grief. ماتم پرسی—pursí, *n. f* condolence. ماتم خانہ یا ماتم سرا یا ماتم کدہ—khána yá—sará, ya—kada *n. m* a house of mourning. ماتم دار - dár, a mourner. ماتم داری—dárí, *n. f.* mourning. ماتم زدہ—zadá, *adj.* bereaved ; mournful ; afflicted. ماتم کرنا—karná, *v.* to lament ; to mourn. ماتمی لباس mátamí libás, *n. m.* mourning garments.

ماتھا máthá, माथा, H. *n. m.* The forehead ; the ridge of the thatch ; the prow of a boat (*galahi*). ماتھا پڑانا—piraná, *v.* to feel headache ماتھے پر چڑھنا máthe par chaṛhná, (*Lit.*) to mount on the head ; (*Met.*) to take advantage of ; to take liberties with. ماتھا ٹھنکنا—ṭhanakná, *v.* to feel a presentiment. ماتھا رگڑنا—ragaṛná *v.* to implore humbly. اونچا ماتھا úṅchá—, a high forehead.

مٹ máṭ, माट, H. *n. m.* An earthen jar ; an indigo vat ; an article of food. مٹ کی بھاجی —kí bhájí, *n. f. Amaranthus oleraceus* ; a kind of potherb.

ماٹھو máṭhú, माठू, H. *n. m.* A monkey ; a merry-andrew ; a harlequin.

ماٹی máṭí, माटी, H. *n. f. See* مٹی *Miṭṭí.*

مآثر ma-ásir, A. *n. m.* (*Plu. of* مآثرت *Maásarat*). Generous qualities or actions ; glories ; excellencies. (*used as last member in compounds*) as : تغر ماثر tugr—, victorious.

ماجد májid, A. *adj.* Glorious ; honourable.

ماجدہ májida, P. *adj.* Fem. of ماجد májid.

ماجرا májrá, A. *n. m.* An incident ; an occurrence ; state ; matter.

ماجو پھل majú phal, माजू फल, H. *n. m.* A gall-nut.

ماچا machá, माचा, H. *n. m.* A large bedstead ; a frame or stage on which an agriculturist sits to drive away birds, &c. to protect his corn-fields.

ماخذ máḳhaz, A. *n. m.* Source ; origin ; the place of receipt ; derivation.

ماخوذ máḳhúz, A. *adj.* Taken; seized; involved; accused ; called to account. ماخوذ کرنا—karná, *v.* to accuse ; to criminate ; to arrest.

ماخولیا máḳhulíyá, P. *n. m.* A kind of disease of the brain ; melancholy ; insanity.

مادام mádám, A. *adv.* Until ; whilst.

مادب muáddab, A. *adj.* Well-bred ; courteous ; polite ; reverential.

مادح mád'ih, A. *n. m.* One who praises ; an encomiast.

مادر mádar, P. *n. f.* Mother. مادر زاد—zád, *adj.* innate , inborn ; natural. مادر بہ خطا—ba khatá, *n. m.* A bastard.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مادري mádrí, P. *adj.* Motherly; maternal. مادري زبان—zabán, mother-tongue; native tongue.

مادہ máda, P. *adj.* Female; *n. f.* a female.

مادہ mádda, A. *n. m.* Matter; substance; subject; essence; faculty; power; (in *Gram.*) root; etemology.

مادي máddí, A. *adj.* Material; natural.

مادیان mádiyán, P. *n. f.* A mare.

مادین mádín, P. *adj. n. f.* *See* مادہ máda.

مار már, मार, H. *n. f.* Beating; battle; a stroke; blow; rage; enticement; temptation; snare; antidote; remedy; a black loamy soil. مار بیٹھنا—baiṭhná, *v.* to beat; to embezzle. مار بھگانا—bhagáná, *n.* to rout; to put to rout. مار پڑنا—paṛná, *v.* to be beaten. مار پیٹ یا مار دھاڑ—piṭ yá—dhár, *n. f.* beating and bruising; drubbing; fighting. مارتے خاں márte ḳhán, *n. m.* scourger; oppressor. مار ڈالنا—ḍálná, *v.* to murder; to kill. مار رکھنا—rakhná, *v.* to usurp. مار کھانا—kháná, *n.* to get a drubbing; to earn by hook or crook. مار گرانا—giráná, *v.* to hack down; to kill. مار لانا—láná, *v.* to rob. مار لینا—*v.* to smite; to conquer; to embezzle. مار ہٹانا—haṭáná, *v.* to beat and drive back; to overcome.

مار már, P. *n. m.* A serpent; a snake.

مارا márá, मारा, H. *adj.* Beaten; smitten; slain; foundered. مارا جانا—jáná, *v.* to be slain or killed. مارا مار—már, *n. f.* struggle, tumult; rush; mutual beating; fray مارا مارا پھرنا—márá phirná, *v.* to wander about without im. مارا مار کرنا—már karná, *v.* to work hard; to push on; to hurry up.

مارتول mártaul, मारतौल, H. *n. m.* Martello; hammer; a turn-screw.

مارگ márg, मार्ग, H. *n. m.* A road; a path; a way; remedy; antidote

مارگي márgí, मार्गी, H. *n. m.* A way-farer; a passenger.

مارنا márná, मारना, H. *v.* To beat; to punish; to drive away; to kill; to calcine; to discharge; to spurn; to throw; to run; to keep down; to subdue; to antidote; to embezzle; to close; to hit; to blast; to sting; to alloy; to quench; to stamp; to pelt with; to cast (a spell); to discharge; to hurl. مار ڈالنا—ḍálná, to kill outright; to slay.

مارنہارا máranhárá, मारनहारा, H. *n. m.* A smiter; a slayer.

مارت márút, A. *n. m.* Name of an angel.

مارے máre, मारे, H. *adv.* For; for the sake of; by reason of; on account of.

ماري márí, A. *n. f.* Plague; epidemic; famine.

ماڑنا máṛná, माड़ना H. *v.* To thrash corn.

ماڑي máṛí, माड़ी, H. *n. f.* Starch; gruel; upper room; balcony; shrine sacred to an inferior deity.

مازو mázú, P. *m.* *See* ماجو پھل májú phal.

ماس más, मास, H. *n. m.* A month; flesh; meat. ماس اھاري—ahárí, *adj.* carnivorous; flesh-eater. ماس کبار—kabár, *n.* the last day of a month; a monthly statement. ماس نوچنا—nochná, *v.* to mangle to tease.

ماسوا másivá, A. *adj.* Beside; moreover; over and above.

ماش másh, माश, S. P. *n. m.* A kind of vetch; a pulse. (*Múng or Urad*).

ماشہ másha, P. *n. m.* A weight consisting of 8 *rattis*; a pin; four annas. ماشہ بھر—bhar, as much as 8 *rattis*, full $\frac{1}{12}$ th of a *tola* ماشہ تولہ ہونا—tolá honá, *v.* to be fickle; to change.

ماضي mází, A. *adj.* Past; past tense. ماضي مطلق—mutlaq, (*Gram.*) past indefinite. ماضي قریب—qarib, present perfect. ماضي بعید—ba'íd, past perfect. ماضي استمراري—istimrárí, past imperfect. ماضي تمنائي—tamannáí, optative (past). ماضي ناتمام—ná tamám, past imperfect.

ماضیہ máziya, A. *adj.* Heretofore; formerly.

ماقبل máqabl, A. *adj.* Preceding; (in *Gram.*) the antecedent.

ماکیان mákiyán, P. *n. f.* A fowl; a hen.

ماگھ mágh, माघ, S. *n. m.* The 10th month of the Hindu year; January-February.

مال mál, A. *n. m.* Wealth; property; revenue; finance; effect; dainties; merchandise; a

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

prize (in a lottery, &c.) ; the granulated sediment in an indigo vat. مال اڑانا—uṛáná, *v.* to squander wealth. مال باهر بهیجنا—bahar bhejna, *v.* to export (oppo. import) مال خانه—khána, *n. m.* a store house ; a ware-house. مالدار—dár, *adj.* rich ; wealthy. مال دهني—*n. m.* owner of goods. مال زادي—zádí, *n. f.* A bawd ; a whore. مال ساير—sáyar, duties ; revenue from customs and other sources. مال ضامن—zámin, surety ; security. مال غنيمت—i-ghanimat ; *n. m.* plunder ; sport. مال گاڑي—gárí, *n. f.* Goods train. مال منقوله—manqúla, movable property. مال غير منقوله—gair manqúla, immovable property. مال لاوارث—i-lá váris, unclaimed property. مال مارنا—márná, *v.* to rob ; to swindle ; to embezzle. مال مردم خور—i-mardumkhor, *n. m.* a cheat ; swindler ; one who borrows but never pays. مال مست—mast, *adj.* purse-proud ; puffed up with the possession of riches. مال مستي—mastí, purse-pride. مال مقرونه—i-maqrúqa, distrained or attached property. مال موروثه—maurúsa, *n. m.* A bequest ; a legacy. مال کا بندوبست—ká band-o-bast, *n. m.* Settlement of revenue. مال و متاع—o-mutá', *n. m.* Property; assets ; wealth.

مال mál, माल, H. *n. f.* The distaff string ; belting ; a wreath ; a garland.

مآل muál, A. *n. m.* End ; result ; aim ; issue ; consequence. مآل انديش—andesh, *adj.* prudent ; circumspect. مآل انديشي—andeshí, *n. f.* consideration of the end or consequence ; prudence. مآل خير—khair, *n. m.* a happy issue or tendency.

مالا málá, माला, H. *n. m.* A rosary ; a chaplet ; a garland ; a necklace ; a book. مالا پهيرنا يا جپنا—pherná yá japná, to recite a prayer on beads ; to pray ; to tell the beads.

مالا مال málá mál, P. *adj* Full ; replete ; rich.

مالپوا málpúá, मालपुआ H. *n. m.* A kind of sweetmeat ; a pancake.

مالتي máltí, मालती, H. *n. f.* Name given to different species of shrubs. مالتي بسنت—basant, *n. f.* an Ayurvedic medicine given in consumption.

مالش malish, P. *n. f.* Rubbing; polish; burnishing ; shampooing. مالش کرنا—karná, *v.* to rub ; to polish ; to furbish ; to nauseate.

مالک málik, A. *n. m.* Master; owner; possessor; husband; lord ; God ; landlord. مالک آرزمي—i-arázi, *n. m.* landholder. مالک اعلی—i-'alá, *n. m.* a superior proprietor. مالک ادنی—i-adná, *n. m.* a sub-proprietor. مالک الملک—ul-mulk, (*Lit.*) lord of the country ; a title addressed to sovereigns, princes, prime ministers, &c. مالک حقيقي—i-haqiqí, the real owner ; the proprietor *de facto*.

مالکانه málikáná, A. *adj.* Proprietary; *n. m.* an allowance to zamindars ousted from their estates.

مالکوس málkos, मालकोस, H. *n. m.* Name of a rág in Hindustání music.

مالکي málkí, A. *adj.* Royal ; lordly.

مالکي málikí, A. *n. m.* A follower of one of the four schools of Sunní Muslim religion. The remaining three schools are حنفي hanafí, شافعي shafa'í, حنبلي hamblí.

مالکيت málikiyat, A. *n. f.* Possession ; proprietorship.

مالگذار málguzár, P. *n. m.* A tenant ; a subject ; a land-holder ; the person who pays the revenue.

مالگذاري málguzárí, P. *n. f.* Revenue assessment ; the payment of land-revenue.

مالن málan yá málin, मालन या मालिन, H. *n. f.* The wife of a gardener ; a female gardener.

مالور málwar, मालवर, H. *adj.* Rich. (P. مالدار máldár).

مالوف málúf, A. *adj.* Familiar; dear; customary; habituated. وطن مالوف watan i—, *n. m.* beloved country or native land.

مالي málí, P. *adj.* Of property; pecuniary; financial. حکام مالي hukkám—, revenue officers.

مالي málí, माली, H. *n. m.* A gardener ; a horticultwrist.

مالیت maliyat, A. *n. f.* Wealth ; value.

مالیخولیا malikhuliyá, P. *n. m.* Melancholy ; madness ; insanity.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مالیدہ málida, P. *n. m.* Pounded wheaten cakes mixed up with *ghi* and sugar ; a sweetmeat made of flour, *ghi* and sugar ; a fine woollen cloth.

ماما ـ مام mám, mámá, P. *n. f.* Mother ; maid-servant. مام نان – náf, midwife.

ماموں ـ ماما mámún, mámá, मामूँ या मामा, H. *n. m.* A maternal uncle.

مامتا mámtá, (ममता S.) H. *n. f.* Love ; affection ; a mother's love.

مامن máman, A. *n. m.* A place of security ; place of freedom from fear.

مامور mámúr, A. *past. part.* Ordered ; fixed ; full ; *n. m.* usage ; custom. مامور کرنا—karná, *v.* to appoint ; to constitute. مامور ہونا—honá, *v.* to be appointed.

مامون mámún, A. *part.* Rendered secure or safe.

مامی mámí, मामी, H *n. f.* A maternal aunt ; partiality.

ماں mán, माँ, H. *n. f.* Mother.

مان mán, मान, H. *n. m.* Honour, regard, haughtiness ; vanity ; blandishment ; measure ; a son-in-law ; *adj.* like. مان رکھنا—rakhná, *v.* to honour ; to protect one's honour. مان کرنا—karná, *v.* to respect. مان گمان—gumán, dignity ; honour ; arrogance. مان مارنا—márná, *v.* to humiliate ; to humble. [worship.

مانتا mántá, मानता, H. *n. f.* Vow ; promise ;

مانتا mántá, मन्यता, S. *n. f.* Pride ; respect ; dignity. [alluvial land.

مانج mánj, (मांज), H. *n. f.* Pus ; serum ;

مانجا mánjá, मांजा, H. *adj.* Rubbed ; cleansed.

مانجنا mánjná, मांजना, H. *v.* To cleanse ; to scour.

مانجھا mánjhá, मांझा, H. *n. m.* A paste mixed with pounded glass and applied to the string of a kite ; feast given by a bridegroom before his wedding ; the trunk of a tree ; a bed.

مانجھی mánjhí, मांझी, H. *n. m.* A boatman ; a sailor.

ماند mánd, माँद, H. *adj.* Dim ; faded. ماند پڑ جانا—par jáná, *v.* to become dimmed ; to be faded.

ماند mánd, मांद, H. *n. f.* A dunghill ; a den.

ماندگی mándgí, P. *n. f.* Weariness ; fatigue ; indisposition. [sick.

ماندہ mándá, P. *adj.* Left ; weary ; indisposed ;

ماڈ mánḍ, माँड़, H. *n. m.* Rice-water ; starch ; a class of songs. [cake.

ماڈا mánḍá, माँड़ा H. *n. m.* Film ; a thin wheaten

ماڈل mánḍal, माँड़ल, H. *n. f.* The iron-ring round the mouth of a large leather bag used for drawing water from well.

ماڈنا mánḍná, माड़ना, H. *v.* To kneed ; to rub ; to trample down ; to make ; to institute ; to write ; to draw ; to resolve.

ماڈھا mánḍhá, मांड़ा, H. *n. m.* A nuptial bower ; a temporary building ; an open shed.

ماڈی mánḍí, माँड़ी, H. *n. f.* Starch. [being.

مانس mánus, मानुस, H. *n. m.* A man ; human

مانسنمان mán sanmán, मान संमान, H. *n. m.* Welcome ; respect.

مانع máne', A. *n. m.* Impediment ; hindrance ; prohibition. مانع ہونا—honá, *v.* to forbid ; to prevent ; to hinder ; to object to. مانع حکم—i-hukm, arrest of judgment. کیا مانع kyá—, what is the obstacle ; what hinders.

مانک mánik, मानिक, H. *n. m.* A jewel ; a ruby ; quartz. مانک جوڑ—joṛ *n. m.* the whitenecked stork.

مانگ máng, H. *n. f.* The middle line on the top of the head where the hair is parted ; division ; prow ; want ; demand ; betrothal. مانگ بھرنا—bharná, *v.* to apply minium to the *máng* ; to give in wedlock. مانگ پٹی—paṭṭí, *n. f.* dividing the hair in middle ; braiding the hair. مانگ جلی—jalí, *n. f.* a widow. مانگ نکالنا—nikálná, *v.* to divide the hair in the middle. مانگ ہونا—honá, *v.* to be in demand ; to be betrothed. مانگ لینا—lená, *v.* to borrow.

مانگنا mángná, माँगना, H. *v.* To beg ; to ask for ; to pray ; to crave ; to borrow ; to solicit one's hand in marriage.

ماننا mánná, मानना, H. *v.* To mind ; to respect ; to believe ; to acknowledge one's superiority ; to assent ; to submit ; to obey ; to suppose ; to allow ; accede to ; to observe.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مانند mánand, mánind, P. *adj.* Like; resembling.

مانو máno, मानो, H. Suppose; let; as though; as if; let it be granted that.

مانوس mánús, A. *adj.* Intimate; familiar; associated; cheering; gladdening; *n. m.* a friend; an associate; a companion.

مانی maní, P. *n. prop.* Name of a celebrated Chinese painter.

مانی máni, मानी, H. *n. f.* A nurse; a maid servant; a socket.

مانیہ mánya, मान्य, S. *adj.* To be respected; worthy of honour; estimable.

ماوا mává, मावा, H. *n. f.* Substances; leaven; congee; *vitleus*; condensed milk; curd.

ماوا mává, A. *n. m.* Habitation; abode; dwelling; place of resort.

ماوس mávas, मावस, H. *n. m.* The conjunction of the son and moon; the last day of the dark fortnight.

ماوسا máosá yá mausá, मौसा, H. *n. m.* The husband of mother's sister; uncle.

ماوسي máosí, yá mausí, मौसी, H. *n. f* Mother's sister; aunt.

ماہ máh, P. *n. m.* The moon; a month; (*Met.*) a beloved person. ماہ بماہ—ba—, *adv.* monthly. ماہ جبیں یا ماہرو یا ماہ لقا یا ماہ طلعت —jabín, yá—rú, yá—laqá, yá—til'at, moon-faced; beautiful; *n.* a beloved person. ماہ جلالي—jaláli, *n. m.* name of a solar month introduced by Sultan Jalal-ud-din Saljúqí. ماہچہ—cha, *n. m.* a crescent of gold or silver fixed on the top of a standard or ensign. ماہ شمسي—i-shamsí, *n. m.* a solar month. ماہ قمري—i-qamrí, *n. m.* a lunar month. ماہ کنعان —i-kin'án, *n. m.* the moon of Canaán; Joseph the son of Jacob.

ماہانا-ماہواري máhwárí, máhána, माहावारी, माहाना, H. *adv.* Monthly; *per mensem.*

ماہتاب máhtáb, P. *n. m.* The moon; moonlight.

ماہتابي máhtábí, P. *n. f.* A kind of firework; blue-light; a kind of musk melon; shaddock; cloth on which are pasted device of heavenly bodies in silver or gold.

ماہور mahur, माहुर, H. *n. m.* Poison.

ماہر máhir, A. *adj.* Skilled (in); expert; well-acquainted; *n.* a master of any art; an adept. ماہر ہونا—honá, to be well acquainted (with an art, &c); to be familiar (with).

ماہي máhí, P. *n. f.* A fish; the fish which is supposed to be upholder of the earth. ماہي پشت—pusht, *adj.* convex. ماہي توا—tavá, *n. m.* a frazing-pan. ماہي خور—khor, *n. m.* a cormorant; a heron. ماہي دندان—dandán, a fish's tooth. ماہي فروش—farosh, *n. m.* a fisherman; an otter. ماہي گيري—girí, *n. f.* fishery; fishing. ماہي مراتب—marátib, *n. m.* certain honours, the privilege of which is specially conferred on princes and great nobles; insignia.

ماہيانہ mahiyána, P. *n. m.* Monthly pay, [wages or salary.

ماہيت máhiyat, A. *n. f.* Essence; nature; state; intrinsic worth; matter of fact.

مائي H. *n. f.* Mother; mammá.

مايا máyá, माया, H. *n. f.* Illusion; delusion; mirage; natural phenomena; show; kindness; idealism.

مايا روپي máyá ráyí, माया रूपी, H. *adj.* Illusive; [unreal.

مايل máyal, A. *adj.* Bent, inclined; towards; fond; apt; partial; affectionate. مايل کرنا—karná, *v.* to incline to; to bias; to persuade. مايل ہونا—honá, *v.* to incline to; to turn towards.

مايوس máyús, A. *adj.* Hopeless; desperate. مايوس کرنا—karná, to disappoint; to balk. مايوس ہونا—honá, *v.* to be disappointed.

مايوسي máyúsí, A. *n. f.* Despair; hopelessness; disappointment.

مايہ máyah, P. *n. f.* Fund; wealth; quantity; leaven; origin. مايہ جوڑنا—jorná, *v.* to hoard money; to amass a fortune.

مباح mubáh, A. *n. m.* Lawful pleasure; *adj.* lawful; just; proper; permissible; allowed. مباح رکھنا—rakhná, *v.* to allow; to hold legal. مباح کرنا—mubáh karná, to make allowable or lawful; to legalize.

مباحثہ mubáhisa, A. *n. m.* Debate; reasoning; dispute. مباحثہ کرنا—karná, to discuss; to argue; to dispute.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مبادا mubádá, P. *adv.* Be it not ; God forbid ; lest ; perhaps.

مبادرت mubádrat, P. *n. f.* Making haste ; rising with haste ; expedition.

مبادله mubádla, A. *n. m.* Exchange ; barter ; retaliation.

مبادي mubádí, A. *n. f.* Beginnings; origins. مبادي الحساب—ul-hisab, the elements of arithmetic.

مبارز mubáriz, A. *n. m.* A warrior ; a brave [soldier.

مبارک mubárak, A. *adj.* Auspicious ; blessed ; happy ; august ; *intj.* Welcome ! All hail ! Hail ! مبارک سلامت—salámat, *n. f.* congratulations and salutations. مبارک فال—fál, *adj.* of happy omen.

مبارک باد mubárakbád, A. *intj.* May it be fortunate ! Hail ! *n. f.* congratulation ; good wishes. مبارک باد کہنا—kahná, *v.* to congratulate ; to welcome ; to hail.

مبارک بادي mubárakbádí, A. *n. f.* Congratulation; welcome ; blessing ; a congratulatory poem. مبارک بادي دینا—dená, *v.* to welcome ; to congratulate ; to hail.

مبارکي mubáraki, A. *n. f.* Congratulation ; auspiciousness ; blessings.

مباشرت mubásharat, A. *n. f.* Sexual intercourse with a woman.

مبالغ mabálig, A. *n. m.* (*Plu. of* مبلغ *Mablagh*). [Sums of money.

مبالغه mubálga, A. *n. m.* Hyperbole; exaggerating ; bombast ; utmost effort: deligence; care. مبالغه کرنا—karná, *v.* to exaggerate.

مباهات mubáhát, A. *n. f.* Honor ; glorying ; boasting ; arrogance.

مباهي mubáhí, A. *adj.* Exalted; glorious; proud.

مبتدا mubtadá, A. *n. f.* Commencement; subject (of the predicate). مبتدا و خبر—o-khabar, *n. f.* the subject and the predicate.

مبتدي mubtadí A. *n. m.* A beginner; a disciple just commencing to learn ; novice.

مبتذل mubtazal, A. *adj.* Base ; mean, treated as of little value ; common.

مبتسم mubtasim, A *part, adj.* Smiling ; laughing gently.

مبتلا mubtalá, A. *adj.* Involved ; fallen (into) ; entangled ; affected ; overtaken by.

مبحث mabhas, A. *n. m.* Time or place for inquiry ; subject of discussion.

مبخر mubakhkhar, A. *adj.* Fumigated ; perfumed ; porous.

مبدا mabdá, A. *n. m.* Beginning ; origin.

مبدع mubdaʾ, A. *n. m.* Origin ; source ; cause ; producer ; inventor.

مبدل mubaddal, A. *adj.* Altered ; exchanged ; *n. m.* case in opposition.

مبذر mubazzir, A. *adj.* Extravagant ; wasteful; prodigal ; *n.* a spendthrift ; an extravagant man. [lavished.

مبذول mabzul, A. *adj.* Expended ; conferred ;

مبرا mubarrá, A. *adj.* Free, exempted; innocent; absolved ; guiltless, [acts.

مبرات mubarrát, A. *n. m.* Good deeds ; pious

مبرم mubram, A. *adj.* Firm ; tight ; urgent.

مبرهن mubarhan, A. *adj.* Proved ; evident ; authentic ; manifest.

مبشر mubashshir, A. *n. m.* A bearer of glad tidings ; an evangelist ; an announcer.

مبصر mubassir, A. *n. m.* One who can see.

مبصر mubassar, A. part. Clear ; conspicuous.

مبصر mubsir, A. *adj.* Seeing ; clear ; manifest ; *n. m.* one who is clear-sighted ; one who renders intelligent.

مبطل mubtil, A. *adj.* Abolishing ; falsifying ; annihilating ; annulling

مبغوض mabgúz, A. *part.* Hated; detested: odious.

مبلغ mablag, A. *n. m.* A sum ; ready money ; place of arrival ; perfection.

مبني mabní, A. *adj.* Based ; founded ; *n. m.* a foundation. مبني فساد—i-fasád, *n. m.* instigator ; ring leader ; author of mischief ; transgressor.

مبهم mubham, A. *adj.* Hidden ; indistinct; equivocal ; occult.

مبهوت mabhút, A. *adj.* Astonished; confounded; dumb-founded ; stupefied.

مبیت mabit, A. *n.* Passing the night ; a bed chamber.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مبیعی mubi'í, A. *adj.* Sold; purchased.

مبین mubaiyan, A. *part.* Declared; made distinct or clear.

مبین mubín, A. *part. adj.* Clear; manifest; evident.

مپت کھپت mapat khapat, मपत खपत, H. *n. f.* Measure.

مپوانا mapwáná, मपवाना, H. *v.* To cause to measure.

مت mat, मत (S. मति), H. *n. f.* Sense; understanding; system; way; faith; religion; *adv.* don't; do not. مت پھرنا—phirná, *v.* to change one's views. مت ماري جانا—máríjáná, *v.* to be out of one's wits. مت ھین—hín, *adj.* stupid; irreligious.

مت matt, मत्त, S. *adj.* Drunk; intoxicated; mad.

متا mattá, मत्ता, H. *n. m.* Advice; counsel; opinion; belief.

متابعت mutába't, A. *n. f.* Submission; obedience; obsequiousness; following.

متاثر mutásir, A *adj.* Efficacious; effective; effectual; touching; impressive.

متاخرین mutákhkharin, A. *n. m.* The moderns.

متادب mutáddab, A. *adj.* Well bred; well mannered; civil.

متادي mutáaddí, A. *adj.* Ready; performing.

متاذي mutáazzí, A. P. *adj.* Annoyed; molested; vexed; grieved.

متاسف mutáassif, A. *adj.* Repentant; regretful; sorrowful.

متاع matá', A. *n. f.* Goods; valuable; effects; chattels; furniture.

متامل mutáammil, A. *adj.* Contemplating; meditative; a thoughtful person; a careful examiner.

متانت matánat, A. *n. f.* Firmness; depth of thought; graveness; vigour.

متبرک mutabarrak, A. *adj.* Holy; sacred; blessed; fortunate; heavenly; venerable.

متبسم mutabassim, A. *adj.* Smiling.

متبنی mutabanná, A. *n. m.* An adopted child. متبنی کرنا—karná, *v.* to adopt a child.

متبني mutabannί, A. *n. m.* One who adopts.

متجلی mutajallá, A. *adj.* Bright; splendid.

متحد muttahid, A. *adj.* United. صوبجات متحدہ subaját-i-mutahadda, the united provinces.

متحرک mutaharrik, A. *adj.* Moveable; moving; accented with short vowels. غیر متحرک gair—*adj.* immovable; mute.

متحرم mutaharrim, A. *adj.* Respected; revered; unlawful; forbidden; prohibited.

متحقق mutahaqqiq, A. *n. m.* A verifier.

متحقق mutahaqqaq, A. *adj.* Verified; true; certain; established. متحقق کرنا—karná, *v.* to prove; to verify. متحقق ھونا—hona, *v. i.* to be proved or established.

متحمد mutahammid, A. *adj.* Praised; commendable.

متحمل mutahammil, A. *adj.* Patient; enduring; passive; considerate; tolerant.

متحیر muthaiyar, A. *adj.* Astonished; confounded.

متخاصمین mutakhásmín, A. *n. m.* Plaintiff and defendant (in a law suit); parties to a litigation.

متخلص mutakhallis, A. *adj.* Pure; surnamed; having a literary title.

متخیلہ mutakhaiyala, A. *n. m.* Fancy; imagination; thinking faculty.

متداولہ mutadáwala, A. *adj.* Customary; common; usual.

متدین mutadaiyan, A. *adj.* Religious; orthodox; honest.

متذکرہ mutazakkira, A. *adj.* Mentioned; referred to. متذکرہ بالا—bálá, above mentioned; aforesaid. متذکرہ ذیل—i-zail, mentioned below; hereinafter mentioned.

متر mitra, मित्र, S. *n. m.* A friend. متر دروھي—drohí, *n. m.* A false friend.

مترادف mutrádif, A. *adj.* Successive; consecutive; synonymous.

متراکم mutrákim, A. *part. adj.* Accumulating; gathering.

مترتا mitratá, मित्रता, S. *n. f.* Friendship.

مترتب mutarattab, A. *adj.* Arranged; classified.

مترجم mutarajjim, A. *n. m.* (*Plu.* مترجمین *Mutarajjimín*) Translator; an interpreter.

مترجم mutarajjam; A. *adj.* Translated.

مترحم mutarahhim, A. *adj.* Merciful; pitiful; kind.

متردد mutaraddid, A. *adj.* Thoughtful; anxious; perplexed; wondering; wavering; repulsed; rejected; refused.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مترصد mutarassid, A. *part. adj.* Watching; vigilant. [contending.

مترضي mutarazzí, A. *adj.* Giving satisfaction;

متروک matrúk, A. *adj.* Forsaken; given up; left; abolished; rejected; obsolete. مال متروک mál-i—, estate of a deceased person. متروک الاستعمال —ul-iste'mál, not practised; disused; obselete.

متزايد mutazáid, A. *part. adj.* Increasing; multiplying. [shaky; tottering.

متزلزل mutazalzal, A. *adj.* Shaken; convulsed;

متساوي mutsávi, A. *adj.* Equal; right; parallel.

متسع muttasa', A. *adj.* Large; wide; broad; wide-spread; diffused. [grasping.

متسلط mutasallit, A. *adj.* Absolute; despotic;

متسلم mutasallim, A. *adj.* Receiving anything in charge; keeping in possession.

متسلم mutasallam, A. *past. part.* Consigned; delivered. [sympathized.

متسلي mutasallí, A. *adj.* Satisfied; comforted;

متشابه mutashábeh. A. *adj.* Alike; similar; resembling. [skilled in law

متشرع mutasharra', A. *adj.* Orthodox; religious;

متشكل mutashakkil, A. *adj* Resembling; like; formed; transformed.

متشكي mutashakki, A. *adj.* and *n. m.* Complaining; lamenting; pained; afflicted.

متصدع mutasadda', A. *adj.* Plaguing; troubling.

متصدي mutasaddí, A. *n. m.* A scribe; a secretary; a clerk; an accountant; *adj.* daring; opposing. متصدي گري —garí, *n. f.* clerkship.

متصرف mutasarrif, A. *adj.* Extravagant; possessing; embezzling; declinable.

متصل muttasil, A. *adj.* Adjoining; near; touching; contiguous; continual; successive. زاويهٔ متصله -záviya muttasila, *n.* an adjacent angle.

متصور mutasavvar, A. *part. pass.* Imaginable; conceived; reflected; considerate.

متضاد mutazád, A. *adj.* Inconsistent; contrary. صنعت متضاد san'at-i—, a contrast; antithesis.

متضرب mutazarrib, A. *adj.* Beaten; agitated; uneasy. [including; comprehending.

متضمن mutazammin, A. *part. adj.* Containing;

متظلم mutazallim, A. *adj.* Darkened; oppressed; *n. m.* complainer of wrongs.

متعارف muta'áraf, A. *part. pass.* Mutually known; known to each other.

متعاقب muta'áqib, A. *adj.* Following; successive; *adv.* afterwards.

متعال muta'ál, متعالي muta'álí, A. *adj.* Lofty; high; great; sublime.

متعاهد muta'áhid, A. *adj.* Confederate; covenanted; *n. m.* a contractor.

متعبد muta'abbid, A. *adj.* Religious; pious; obstinate; refractory. [admiring.

متعجب muta'ajjib, A. *adj.* Surprised; astonished;

متعدد muta'addid, A. *adj.* Many: numerous; numbered; a few. [deficient.

متعدم muta'adam, A. *part. adj.* Lacking;

متعدي muta'addí, A. *adj.* Causal; transitive; active. امراض متعدي amráz-i—, *n.* infectious diseases; epidemic.

متعذر muta'azzir, A. *adj.* Making an excuse or an apology; excusable; difficult; impossible; *n. m.* an apologist.

متعرض muta'arríz, A. *n. m.* Opposer; hinderer.

متعرف muta'arrif, A. *n. m.* One who confesses; making oneself acquainted with.

متعسر muta'assir, A. *adj.* Complicated; hard, impossible.

متعصب muta'assib, A. *adj.* Prejudiced; bigoted.

متعفن muta'affin, A. *adj.* Fetid; stinking; unpleasant.

متعلق muta'alliq, A. *adj.* Belonging to; concerning; relevant; appropriate; depending on; subjoined; annexed. متعلق ذات خاص —i-zát-i-kháss, *adj.* personal; private. متعلق فعل —i-fe'l, *n.* an adverb. متعلق کرنا —karná, *v.* to annex; to enclose; to attach; to apply; to impute; to ascribe; to refer to; to allot; to entrust; to lay out.

متعلقات muta'alliqát, متعلقين muta'allqín, A. *n. m.* Domestics; possession; family; childreh.

متعلم muta'allim, A. *n. m.* Scholar; disciple.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مُتعہ muta', A. *n. m.* A kind of temporary marriage allowed among Shia Muslims but considered illegal by Sunnis.

متعہد muta'hid, A. *n. m.* A farmer; a contractor; one who enters into an engagement for the revenue of a tract of land.

متعین muta'aiyan, A. *adj.* Fixed; appointed; determined; deputed. متعین کرنا—karná, *v.* to appoint; to depute; to determine. متعین ہونا—honá, to be appointed; to be determined.

متعینہ muta'aiyana, A. *n. m.* Command; past; appointment.

متغلب mutagallib, A. *adj.* Overpowering; victorious.

متغیر mutagaiyar, A. *adj.* Changed; altered.

متفاوت mutafáwit, A. *adj.* Separate; wide apart.

متفحص mutafahhis, A. *part. act.* Asking; enquiring.

متفرق mutafarriq, A. *adj.* Dispersed; scattered; separate; distinct; miscellaneous. متفرق کرنا—karná, *v.* to disperse; to scatter; to separate.

متفرقات mutafarriqát, A. *n. m.* Various and scattered things; miscellaneous articles; sundries.

متفرقہ mutafarriqa, P. *n. m.* Horse-guards, or spearmen, or archers attending a king when he travels; a king's body-guard.

متفطن mutafattin, A. *adj.* Thoughtful; considerate.

متفق muttafiq, A. *adj.* Agreeing; consenting; conspiring; united; unanimous. متفق الرائے—ur-ráe, *adj.* unanimous; consenting; agreeing in opinion. متفق ہونا—honá, to agree; to accord.

متفکر mutafakkir, A. *adj.* Thoughtful; considering; pensive: anxious; uneasy or disturbed in mind; perplexed.

متفنی mutafanní, A. *adj.* Cunning; wity; crafty.

متقاضی mutaqází, A. *n. m.* One who exacts payment.

متقاطع mutaqáte', A. *part. adj.* Cutting; intersecting.

متقدم mutaqaddim, A. *adj.* Ancient; anterior; preceding.

متقدمین mutaqaddimín, A. *n. m.* The ancients; classics.

متقرب mutaqarrib, A. *adj.* Having access (to); approaching (to); allied (to); near; *n.* a royal relation or favourite.

متقرر mutaqarrir, A. *part. act.* Fixed; appointed; confirmed.

متقی muttaqí, A. *adj.* Pious; sober; abstemious; temperate (*parhezgár*).

متکا muttaká, A. *n. m.* Anything to recline on; a sofa; a cushion; a prop; a support; a pillar.

متکبر mutakabbir, A. *adj.* Haughty; proud; arrogant.

متکبرانہ mutakabbiráná, A. *adv.* Proudly; haughtily.

متکفل mutakaffil, A. *adj.* Becoming surety for; undertaking; *n. m.* bail; surety.

متکلم mutakallim, A. *n. m.* Speaker; the first person.

متکی muttakí, A. *part. adj.* Reclining; recumbent, *n. m.* one who leans or reclines.

متلاشی mutaláshí, A. *n. m.* A seeker; a searcher; an inquirer.

متلاطم mutalátim, A. *part. adj.* Dashing together; agitated (as waves); buffeting one another.

متلانا matláná, H. *v.* To feel nausea; to be sick (at the stomach).

متلاہٹ mataláhat, H. *n. f.* Nausea.

متلذذ mutalazziz, A. *part. act.* Relishing; delighted (by); receiving pleasure (from).

متلف mutlif, A. *part. act.* Destroying; ruining; *n. m.* a consumer; prodigal; a ruiner.

متلون mutalavvin, A. *adj.* Changeable; alterable; fickle. متلون الطبع—ul-taba', capricious; of changeable disposition. متلون مزاج—mizáj, *n. m.* a capricious or fickle disposition, *adj.* fickle-minded.

متلی matlí, H. *n. f.* Nausea; inclination to vomit. متلی ہونا—honá, *v.* to feel nausea.

متمادی mutamádí, A. *part. adj.* Continuing; prolonging.

متماس mutamás, A. *part. adj.* Contiguous; touching each other.

متمان matimán, मतिमान, H. *adj.* Wise; prudent.

متمتع mutamatte', A. *adj.* Enjoying; reaping advantage.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

متمرد mutamarrid, A. *adj.* Stubborn; refractory; rebellious; disobedient (*sarkash*).

متمکن mutamakkin, A. *adj.* Strong powerful; dominant; prevalent; dwelling; *n. m.* an inhabitant; a diptote or a noun of *two* terminations; a triptote, or a noun of three terminations.

متمم mutammimm, A. *n. m.* (in *Math.*) A complement; a completor; a finisher.

متمني mutamanní, A. *part. adj.* Desiring; wishing; optative.

متمول mutamavval, A. *adj.* Rich; wealthy; affluent. متمول کرنا—karná, *v.* to enrich.

متن matn, A. *n. m.* The text; the middle.

متنازع mutnáza', A. *n. m.* Dispute; the subject of dispute; the subject of litigation, *adj.* disputed; contested. متنازعین mutnaz'ín, litigants. متنازعہ فیہ mutnáza'a fih, the thing disputed about; the subject of litigation.

متناسب mutanásib, *adj.* Proportionate to each other; similar.

متناقص mutanáqis, A. *adj.* Defective; imperfect.

متناقض mutanáqiz, A. *adj.* Opposite; contrary; contradictory.

متناهي mutanáhí, A. *adj.* Terminated; determined; arrived at the utmost extreme.

متنبہ mutanabbeh, A. *adj.* Circumspect; wakeful; aware.

متنجم mutanajjim, A. *n. m.* An astronomer; an astrologer.

متنجن پلاؤ mutanjan-puláo, P. *n. m.* A kind of dish.

متنجن گوسفندي mutanjan-i-gosfandí. P. *n. m.* A kind of dish made of goat's or sheep's flesh.

متنفر mutanaffir, A. *adj.* Repugnant; offensive; abhorrent.

متنفس mutanaffis, A. *n. m.* An individual; a living being; a person breathing, an animal.

متنگ matang मतंग, S. *n. m.* An elephant.

متواتر mutvátir, A. *adv.* Successively; repeatedly; continually.

متوارد mutavárid, A. *adj.* Successively; repeatedly; continually.

متوازي mutwází, A. *adj.* Parallel. متوازي الاضلاع—ul-azlá', *n. m.* parallelogram.

متواضع mutawáze', A. *adj.* Submissive; affable; complaisant.

متوالا matwálá, मतवाला, H. *adj.* Intoxicated; inebriate; drunk. متوالا ہونا—honá, to be intoxicated.

متوالپن matwálpan, मतवालपन, H. *n. m.* Drunkenness; state of intoxication.

متوالي mutaválí, A. *adj.* Consecutive; successive; recurring.

متوجہ matavajjah, A. *adj.* Turning towards; bound to; attentive; intent; favouring; propitious. متوجہ ہونا—honá, *v.* to notice; to turn the attention (to); to look towards; to proceed towards; to attend to.

متوحش matavahhish, A. *adj.* Terrified; aghast; scared away; desolate.

متوسط mutavassit, A. *adj.* Middling; medium; mean; average; moderate; mediocre; *n. m.* a mediator; an umpire.

متوسل mutawassil, A. *adj.* Adjoining; conjoined.

متوصل mutavassil, A. *adj.* Connected; united.

متوطن mutavattin, A. *n. m.* Living; residing; resident; native; *n. m.* inhabitant.

متوفر mutavaffir, *adj.* Many; copious; numerous; abundant.

متوفي mutavaffi, A. *adj.* Deceased; the late; dead; defunct.

متوقع mutawaqqa', A *adj.* Expecting hopeful. متوقع کرنا—karná, to make a person hopeful or expectant.

متوقف mutawaqqif, A. *adj.* Slow; dilatory.

متوکل mutavakkil, A. *adj.* Resigned; trusting; resigned to the will of God.

متولد mutavallid, A. *adj.* Generated; born; begotten.

متولي mutavallí, A. *n. m.* A trustee; a kinsman; a superintendent or treasurer of a mosque.

متھاني - متھني mathání, मथानी, mathní, मथनी, H. *n. f.* A milk pan; a milk pail; a churner (رئي *rai*).

متھورا mutúrá; मुथरा, H. *adj.* Blunt; dull; obtuse; foolish.

متهم muttahim, A. *adj.* Accused; suspected; impeached; charged; *n.* an accused person.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مٹھنا mathná, मथना, H. *v.* To churn ; to knead ; to work ; to ponder ; to mediate.

مٹھورا muthaurá, मौथोरा, H. *n. m.* A sunshade ; parasol ; an umbrella ; (*surajmukhi chhátá.*)

مٹھیا mithiyá, मिथ्या, S. *adj.* False ; untrue ; fictitious ; hypocritical; imaginary; illusory ; delusive ; *n. m.* an untruth; a lie, an illusion مٹھیاوادی—wádí, *n.* a liar.

مٹی mití, मिति, H. *n. f.* Date; day; interest. مٹی پونگنا—púngná, *v.* to be at maturity ; to fall due. مٹی چڑھانا یا ڈالنا—charháná yá ḍálná *v.* to date ; to finish. مٹی کاٹی—káṭí, present worth and discount. مٹی کاٹنا káṭná, *v.* to discount. مٹی وار—vár, *adj.* in order of date, periodically. مٹی پکی pakkí—, *n. f.* due date; maturity, interest allowed on money dated from the day following the receipt.

مٹیرا matírá, मतीरा, H. *n. m.* A watermelon.

متین matín, A. *adj.* Strong ; solid; vigorous ; important.

مٹاپا muṭápá, मुटाना, H. *n. m.* Fatness; corpulence. مٹاپا چڑھنا—charhná, *v.* to grow fat; to be proud.

مٹانا mutáná, मुटाना, H. *v.* To grow fat ; to look big ; to give one's self airs ; to be a cock-a-hoop.

مٹانا miṭáná, मिटाना, H. *v.* To blot out ; to erase ; to efface ; to destroy ; to abolish.

مٹائی muṭái, मुटाई, H. *n. f.* Fatness; coarseness; grossness ; thickness.

مٹر maṭar, मटर, H. *n. f.* A pea. مٹر گشت—gasht, *n.* an idle and leisurely walk ; ramble; stroll.

مٹری muṭrí, मुटरी, H. *n. f.* A small bundle ; a packet.

مٹک muṭak, मटक, H. *n. f.* Coquetry; flirtation ; ogling.

مٹکا maṭká, मटका, H. *n. m.* A large eathen pot or jar.

مٹکانا maṭkáná, मटकाना, H. *v.* To wink ; to cast amatory glances ; to make a show.

مٹکنا maṭakná, मटकना, H. *v.* To coquet ; to ogle; to flirt.

مٹکنا matakná, मटकना, H. *n. m.* A jug ; a mug.

مٹکی maṭkí, मटकी, H. *n. f.* A small earthen pot or jar ; child's coral.

مٹنا miṭná, मिटना, H. *v.* To be effaced ; to be erased ; to become extinct ; to be abolished ; to be cancelled ; to expire ; to be appeased or satisfied (as hunger, thirst or revenge, etc.) ; to come to an end.

مٹھ maṭh, मठ, H. *n. m.* A convent; a monastery ; a pagoda ; a pagan temple; a hermitage. مٹھ دھاری—dhárí, *n. m.* an ascetic, an abbot ; a monk ; a hermit.

مٹھ muṭh, मुठ, مشت mushṭ, मुष्ट, } H. *n. m.* The fist ; clutch ; grasp مٹھ بھیڑ—bher, encounter; conflict ; *adj.* face-to-face ; opposite. مٹھ مرد—mard, *n.* a robber ; a ruffian. مٹھ بھیڑ ہونا—bher honá, *v.* to meet ; to conflict; to confront.

مٹھا muṭṭhá, मुट्ठा, H. *n. m.* A handful; a large bundle.

مٹھا maṭṭhá, मट्ठा, H. *n. m.* Butter-milk ; curd of milk mixed with some water.

مٹھا maṭṭhá, मट्ठा, مٹھر maṭṭhar, मट्ठर, } H *n. m.* A sluggard ; a drone ; a dullard ; *adj.* indolent ; sluggish ; dull.

مٹھا miṭṭhá, मिट्ठा H. *n. m.* A kiss; a sweet lime.

مٹھاپن maṭṭhapan, मट्ठापन, H. *n. f* Sluggishness; heaviness ; dullness.

مٹھارنا maṭhárná, मट्ठारना, H. *v.* To give a round shape to ; to talk prettily ; to coax ; to win over by soft speech ; to wheedle.

مٹھاس miṭhás, मिठास, H. *n. m.* Sweetness ; pleasantness.

مٹھائی miṭhái, मिठाई, H. *n. m.* Sweetmeat ; confectionery ; sugar.

مٹھو miṭṭhú, मिट्ठू, H. *n. m.* A term of endearment for parrot and children ; a parrot.

مٹھوری maṭhauri, मठौरी, H. *n. f.* A long earthen vessel for keeping wine etc.

مٹھولیا muṭholia, मुठोलिया, H. *n. m.* One who practises masturbation.

مٹھی muṭṭhi, मुट्ठी, H. *n. f.* Fist ; clutch ; gripe; handful ; a child's coral. مٹھی باندھنا—bándhná, *v.* to close the fist. مٹھی بھر—bhar, a handful. مٹھی گرم کرنا—garm karná, *v.* to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

give a bribe to. میں مٹھي—men, in one's hand; under one's power or influence. بندھي مٹھي bandhí—*n. f.* the closed fist.

مٹھي miṭṭhí, मिट्ठी, H. *n. f.* A kiss.

مٹھیا muṭhiyá, मुठिया, H. *n. m.* A handle; a hilt a carder's stick; a lump of sugar; the thick end of a stick. [to grasp.

مٹھیانا muṭhiyáná, मुठियाना, H. *v.* To handle;

مٹي miṭṭí, मिट्टी, H. *n. f.* Earth; meat, a corpse; carcass; clay; soil; refuse. مٹي پلید یا خوار ہونا—palíd yá ḳhwár honá, *v.* to be reduced to a bad condition; to be badly off; to be beaten severely; to be spoiled (one's obsequial rites) مٹي ٹھکانے لگانا—thikáne lagáná, *v.* to perform one's obsequies; to bury. مٹي خراب ہونا—kharáb honá, *v.* to be spoiled. مٹي دینا—dená, *v.* to inter. مٹي ڈالنا—ḍálná, to hush up. مٹي ڈھونا—ḍhoná, *v.* to carry loads of earth. مٹي کا پنجر—ká pinjar, *n.* clay; the human frame; the body. مٹي کا تیل—ká tel, *n. m.* petroleum; kerosene oil. مٹي کرنا—karná, *v.* to destroy; to fool away (one's money). مٹي کي مورت—kí múrat, *n. f.* a figure of clay; the mortal frame. مٹي کے مول—ke mol, *adj.* very cheap. مٹي میں ملنا—men milná, *v.* to be ruined or disgraced; to be spoilt; to die. مٹي میں مٹي ملنا—men—milná, *v.* to be laid in the grave. پوتني مٹي potní—, *n. f.* white earth used for plastering. پیلي مٹي pílí—*n. f.* a kind of yellow earth used for colouring کابلي مٹي—kábulí—, *n. f.* armenian bole (*Syn.* گل ارمني) [soil; arable land.

مٹیارا maṭiyárá, मटियारा, H. *n. m.* Rich clayey

مٹیالا मटियाला, H. *adj.* Clayey; made of earth.

مٹیانا maṭiyáná, मटियाना, H. *v.* To scour; to wash; to besmear with mud; to wink at; to pretend not to hear; to turn a deaf ear to.

مٹیلا maṭílá, मटीला, H. *adj.* Clayey; made of earth.

مثابہ masába, A. *n. m.* A resort; a rendezvous; a station; an inn; a caravansary.

مثال misál, A. *n. f.* Likeness; simile; parable; instance; example; specimen; model. مثال دینا—dená, *v.* to exemplify; to illustrate. بے مثال عدیم المثال be—, 'ádim-ul—, incomparable.

مثانہ masána, A *n. m.* The bladder. ضعف مثانہ zu'af-i—, weakness of the bladder.

مثبت musbit, A. *part. act.* Establishing; demonstrative; affirmative; positive; (in *Alg.*) plus.

مثبوت masbút, A. *adj.* Fixed; compact; firm.

مثقال misqál, A. *n. m.* A weight equal to 4 *máshás* and 3½ *rattis*.

مثل misl, A. *adj.* Similar; like; resembling; analogous (to); *n. f.* likeness; similitude; like; the papers or records of a case; a file; proceedings. مثل مرتب کرنا—murattab karná, *v.* to prepare or arrange the *misl* (file, record) of a case; to file the proceedings of a case. بے مثل be—, unequalled.

مثل massal, A. *n. f.* A saying; a proverb; a fable; a parable; an adage. گنوارو مثل ganvárú—, *n. m.* a rustic saying; a plain saying. وہي مثل ہے wahí—hai, as the saying goes.

مثلاً maslan, A. *adj.* For example; *e. g.*; for instance; as; *viz.*

مثلث musallas, A. *adj.* Triangular; trilateral; *n. m.* a triangle, a sort of verse of three lines. مثلث حاد الزاویہ—hád-uz-záviya, an acute angled triangle. مثلث قائم الزاویہ—qáim-uz-záviya, a right-angled triangle. مثلث متساوي الاضلاع—mutasáví-ul-azlá', an equilateral triangle. مثلث متساوي الساقین—mutasáví-us saqain, an isosceles triangle. مثلث مختلف الاضلاع—mukhtalif-ul-azla', a scalene triangle. مثلث منفرج الزاویہ—munfarj-uz-záviyá, an obtuse angled triangle. علم مثلث 'ilm-i—, the trigonometry. [punishment.

مثلہ musla, P. *n. m.* Public or exemplary

مثمر musmir, A. *adj.* Fruit-bearing; fruitful; productive (of) غیر مثمر gair—, unfruitful; barren; sterile.

مثمن musamman, A. *adj.* Octagonal; octangular; eightfold; *n. m.* an octagon; a stanza of eight lines.

مثنوي masnaví, A. *n. f.* A kind of verse in which the couplets rhyme regularly; a poem in which the second line of every distich rhymes with the same letter.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مثنیٰ musanná, A. *adj.* Duplicate; double; dual; *n. m.* a copy; the second; counterfoil. مثنیٰ پوش—bahí, the original; a copy.

مج maj, मज, (Col.) H. *adj.* Soft; ripe.

مجا majjá, मज्जा, S. *n.* Marrow; pith.

مجادل mujádil, A. *adj.* Contentious; quarrelsome.

مجادلہ majádla, A. *n. m* Disputation; conflict; flight; struggle.

مجاري mujárí, P. *adj.* Current; in force.

مجاریہ mujárya, A. *adj.* Current; enacted; in force (as a law).

مجاز majáz, A. *adv.* Lawful; legally authorised; مجازاً majázan, A. *adj.* Legally; metaphorically; figuratively.

مجازي majází, A. *adj.* Metaphorical; false; illusive; not real; mundane.

مجال majál, A. *n. f.* Strength, ability; authority.

مجالس majális, A. *n. f.* (*Plu. of* مجاس *Majlis*) Assemblies; conference.

مجالست majálisat, P. *n. f.* Sitting together.

مجامع majáme', A. *n. m.* (*Plu. of* مجمع *Majma'*) Assemblies; congregations.

مجامعت majáma'at, P. *n. f.* Sexual intercourse.

مجانبت mujánabat, P. *n. f.* Being near or at the side of a person; holding or keeping aloof from.

مجانست mujánisat, P. *n. f.* Similarity; congeniality.

مجاور mujávir, A. *n. m.* An attendant at a tomb; one who remains devoutly employed at a tomb or is attached to it.

مجاوري mujávirí, A. *n. f.* Constant attendance at a tomb.

مجاوز mujaviz, A. *part. act.* Transgressing; exceeding.

مجاہد mujáhid, A. *n. m.* A religious warrior; *adj.* striver; endeavourer.

مجاہدت mujáhidat, A. *n. f.* } Fighting
مجاہدہ mujahida, A. *n. m.* } against infidels in defence of faith.

مجاہدین mujahidín, A. *n. m.* (*Plu. of* مجاہد *Mujáhid*) Warriors (against infidels in defence fo the faith); crusaders.

مجبور majbúr, A. *adj.* Forced; compelled; helpless; necessitated. مجبور کرنا—karná, *v.* to compel; to render helpless.

مجبوراً majbúran, A. *adv.* Necessarily, by compulsion or force.

مجبوري majbúrí, A. *n. f.* Compulsion; helplessness (*láchárí*).

مجتبیٰ mujtabá, A. *adj.* Chosen; selected.

مجترم mujtarim, A. *adj.* Guilty; criminal.

مجتمع mujtama', A. *adv.* Convened; assembled, congregated; agreed (in opinion).

مجتہد mujtahid, A. *n. m.* (*Plu.* مجتہدین *Mujtahidin*). A religious director; the highest degree to which the learned in Mohammedan law attain. مجتہدانہ mujtahidána, P. *adj.* Prelatical; patriarchal.

مجھر majhar, A. *n. m.* A place of refuge; an asylum.

مجد majd, A. *n. m.* Glory; splendour.

مجدا majdá, मजदा, H. *n. m.* A mixed soil of clay and sand.

مجدد mujaddid, A. *n. m.* Originator.

مجذوب majzúb, A. *adj.* Absorbed in; lost in; *n. m.* one who is lost in divine meditation; a mad man; a *faqir*.

مجذور majzúr, A. *n. m.* (in *Arith.*) The square of a number.

مجذوم majzúm, A. *part. adj.* Affected with leprosy; *n.* a leper.

مجرا mujrá, A. *n. m.* Allowance; premium; deduction; set off, respects; obeisance; salutation; audience; an elegy; a trial of professional singing. مجرا کرنا—karná, *v.* to pay respect; to wait on; to allow deductions; to sing. مجرا لینا—lená, *v.* to deduct (from).

مجرائي mujrái, A. *n. m.* Remission of revenue; a credit given on an account; one who pays his respect, (as servant); a repeater of a *narsiya*; a professional singer.

مجرب mujarrab, A. *adj.* Proved; tried; tested; examined (as medicine); assayed (as coin); expert.

مجربات mujarrabát, A. *n. m.* Tried prescriptions; specific.

مجرد mujarrad, A. *adj.* Alone; single; unmarried. مجرد رہنا—*v.* to remain unmarried بہ مجردگمان ba—i gumán, on a mere suspicion. بہ مجرد نظر ba—i nazar, at a mere glance.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مجردی mujarradí, A. *n. f.* Solitude ; celibacy.

مجرداً mujarradan, A. *adv.* Solely ; singly.

مجرم mujrim, A. *n. m.* A criminal; an offender. مجرم ٹھہرانا یا قرار دینا—ṭhahráná, yá qarár dená, *v.* to find guilty ; to convict.

مجرمانہ mujrimána, P. *adj.* Criminal; culpable.

مجروح majrúb, A. *adj.* Wounded, hurt. مجروح کرنا—karná, *v.* to hurt.

مجزا mujazzá, A. *adj.* Divided into parts or [portions.

مجسٹریٹ majisṭreṭ, मजिस्ट्रेट, H. *n. m.* (*Corr. from the Eng.*) A magistrate. آنریری مجسٹریٹ ánraerí—, an honorary magistrate.

مجسم mujassam, A. *adv.* Clothed with a body ; embodied ; corporeal ; incarnate ; solid; *n. m.* a solid ; a substance.

مجعد muja'ad, A. *adj.* Curled ; crisped.

مجلا mujallá, A. *adj.* Polished ; furbished ; bright ; manifested.

مجلد majallid, A. *n. m.* A book-binder.

مجلد mujallad, A. *adj.* Bound.

مجلس majlis, A. *n. f.* An assembly ; a party ; a congregation; a council. مجلس خانہ—ḳhána, *n. m.* a ball-room ; a town-hall. مجلس رقص و سرود—i-raqs-o-sarod, a consort ; a ball. مجلس علمی—i-'ilmí, a literary institute. مجلس قانون ساز—qánún sáz, legislative assembly. مجلس کرنا—karná, *v.* to hold a meeting ; to convene a meeting in commemoration of the martyrdom of Imám Husain (among Shi'ás). مجلس میں شریک ہونا—meṉ sharík honá, *v.* to join a meeting, مجلس میر mír—, *n. m.* the president or chairman of a meeting or assembly.

مجلسی majlisí, A. *adj.* Social ; civil.

مجمد mujammad, A. *adj.* Congealed ; frozen.

مجمر mijmar, A. *n. m.* A censer or incense ; a chafing dish.

مجمع majma', A. *n. m.* Collection; assemblage ; crowd ; a place of meeting ; rendezvous. مجمع البحرین—ul-baḥrain, the place where the two seas meet. مجمع خلاف قانون یا مجمع ناجایز—i-ḳhiláf-qánún yá—i-nájáiz, *n. m.* an unlawful assembly. مجمع عام—i-'ám, *n. m.* a public meeting.

مجمل mujmal, A. *adj.* Abridged ; brief ; contracted ; *n. m.* an abstract ; a summary. مجمل حساب—ḥisáb, an abstract account.

مجملاً mujmalan, A. *adj.* In short ; in brief ; summarily.

مجموعہ majmú'ah, A. *n. m.* A crowd; an assembly ; a magazine ; a compendium; an aggregate ; a form (in printing) ; a code ; *adj.* assembled ; collected ; all. مجموعہ قوانین—i-qaváníṉ, *n.* a code ; a body of laws ; a digest.

مجموعی majmú'í, A. *adj.* Collected ; aggregate. مجموعی قیمت—qimat; aggregate value.

مجنس mujannas, A. *n. m.* A mongrel; a mule.

مجنوں majnúṉ, A. *n. m.* One whom love has turned a mad ; lunatic ; the celebrated lover of *Lailá* ; a very weak and emaciated person.

مجنونیت majnúniyat, P. *n. f.* Insanity; madness.

مجوزہ mujavvazah, A. *adj.* Proposed ; decided ; laid down ; prescribed ; lawful. مجوزہ قانون mujavvazán-i-qánún, a legislative body ; a parliament.

مجوس majús, P. *n. m.* A guebre; a Zoroastrian; [the Magi.

مجوسی majúsí, P. *adj.* A Magian ; a fireworshipper.

مجوف mujavvaf, A. *adj.* Hollow ; vaulted; concave ; empty ; vacant.

مجوف majúf, A. *adj.* Thick ; large-bellied.

مجھ mujh, मुझ, H. *pron.* Me. مجھ سے—se, from me ; to me. مجھ میں—meṉ, in me. مجھ کو—ko, to me ; me.

مجھلا majhlá, मझला, H. *adj.* Middling; middle-sized ; intermediate ; between the eldest and the youngest (*majhold*).

مجہود majhúd, A. *adj.* Distressed ; *n. m.* cafe ; trouble ; endeavour ; work ; labour ; toil.

مجہول majhúl, A. *adj.* Unknown ; ignorant ; slow ; slothful ; long. There are two kinds of یا one is یائے معروف written as ي and the other یائے مجہول written as ے. The former is used in words like Bádsháhí, hukmráni etc. and generally indicate feminine gender, whereas the latter is used in words ghoray, kuttay, billay, etc. and generally indicate

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

plural number of masculine gender). مجہول النسب—un-nasab; *adj.* of unknown parentage. مجہول رقم raqam—, an unknown sum. مجہول فعل fe'l—, the passive voice. مجہول مطلق —mutlaq, very indolent or useless. [laziness.

مجہولی majhúlí, A. *n. f.* Indolence; ignorance;

مجھے mujhe, मुझे, H. *pron.* Me; to me.

مجیب mujíb, A. *adj.* Responding (to); consenting (to); accepting; *n.* one who listens to or grants, &c.

مجیت majit, मजीत, H. *adj.* Cheap; second hand; no longer new; sold below its price.

مجید majíd, A. *adj.* Glorious; noble; exalted; high. مجید کلام kalám-i—, holy writ; the Qorán. [flesh or meat.

مچا muchchá, मुच्चा H. *n. m.* A large lump of

مچامچ machámach, मचामच, H. *n. m.* Creaking.

مچان machán, मचान, H. *n. m.* A platform; a dais; a scaffold; a stage; a raised seat.

مچانا machánáa, मचाना, H. *v.* To cause to make; to excite; to stir up; to commit.

مچکارنا michkárná, मिचकारना, H. *v.* To rinse.

مچکانا michkáná, मिचकाना, H. *v.* To wink; to shut and open (eyes) repeatedly and quickly; to blink.

مچکنا michakná, मचकना, H. *v.* To have pains in the joints; to creak (as a bedstead, etc.).

مچلا machlá, मचला, H. *adj.* Refractory; cross; wayward; obstinate; disobedient.

مچلانا machláná, मचलाना, H. *v.* To nauseate; to pretend ignorance.

مچلاپن machlápan, मचलापन, } H. *n. f.* Stubborn-
مچلائی machlái, मचलाई, } ness; obstinacy.

مچلکہ muchalka, T. *n. m.* A bond; recognizance; agreement; written obligation. مچلکہ حفظ امن —hifz-i-aman, a bond to keep the peace. مچلکہ نیک چلنی—i-nek-chalní, a bond for good behaviour.

مچلنا machalná, मचलना, H. *v.* To be refractory; to persist in; to be peevish; to cry; to be obstinate; to sulk; to roll on the ground (as a wayward child).

مچمچانا machmacháná, मचमचाना, H. To creak.

مچمچا جانا machmachá jáná, *v.* To become excited. مچمچا کے لپٹنا machmachá ke lapatná, *v.* To hug tight or close.

مچنا machná, मचना, H. *v.* To be made; to be stirred up; to be excited; to be raised; to be noised abroad. [(the eyes); to shut.

مچنا michná, मिचना, H. *v.* To be close or shut

مچنگ machang, मचंग, H. *n. m.* A Jew's harp.

مچھ machh, मच्छ (S. मत्सय) H. *n. m.* A fish; name of the first incarnation of *Vishnu* in the shape of a fish. [a gnat.

مچھر machchhar, मच्छर H. *n. m.* A mosquito;

مچھرنگا machhrangá, मछरंगा H. *n. m.* A king-fisher; a halcyon.

مچھری machhrí, मछरी, }
مچھی machchhi, मच्छी, } H. *n. f.* A fish; the
مچھلی machhlí, मछली, } sign Pisces; an ear-drop made in the form of a fish. مچھلی پکڑنا—machhlí pakarná, to fish. مچھلی کا پر—machhlí ká par, the fin of a fish. مچھلی کا کانٹا—machhlí ká káṇṭá, a fish-hook. مچھلی کی طرح تڑپنا—machhlí kí tarah taṛapná, *v.* to writhe with agony; to flounder or to be uneasy like a fish (out of water). مچھلی والا—machhlí válá, *n. m.* a fish-monger.

مچھندر muchandar, मुछन्दर, H. *n. m.* A monkey; a man; a rat; a dunce; a dolt; a charlatan; a buffoon; a merry andrew. [fish-monger.

مچھوا machhwá, मछवा, H. *n. m.* A fisherman;

مچیا machiyá, मचिया, H. *n m.* A bedstead; a chair; a stool.

مچیاؤ machiyáo, मचियाव, H *n. m.* Honey.

محابہ muhába, H *n. m.* Partiality for; lenient or gentle treatment; respect; regard. بے محابہ be—, *adv.* without respect.

محاذی muhází, A. *adj.* Opposite (to); over against; parallel (with); fronting. [a soldier.

محارب muhárib, A. *n. m.* A warrior; a fighter;

محاربہ muháraba, A. *n. f.* Fight; war; combat; battle.

محاسب muhásib, A. *n. m.* A calculator; an accountant; an auditor. محاسب دیہ—i-deh, *n. m.* a village accountant.

محاسبہ muhásiba, A. *n. m.* Calculation; account; settlement or audit of accounts. محاسبہ طلب—talab, demanding a settlement of accounts. محاسبہ کرنا—karná *v.* to settle or audit (accounts).

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

محاسن muhásín, A. *n. m.* (*Plu. of* حسن *Husn*) The beard and mustachios or whiskers; virtues; laudable actions or qualities.

محاش mahásh, A. *n. m.* Goods; effect; furniture; wealth.

محاصر mahásir, A. *adj.* Besieger.

محاصرہ muhásara, A. *n. m.* A siege; a blockade. محاصرہ اٹھانا—uṭhánā, *v.* to raise or give up a siege. محاصرہ کرنا—karná, *v.* to lay siege to; to besiege. محاصرہ میں آجانا—men ájáná, *v.* to be invested or besieged.

محاصرین muhásarín, A. *n. m.* (*Plu. of* محاصر *Muhásir*). Besiegers.

محاصل mahásil, A *n. m.* (*Plu. of* محصول *Mahsúl*, *Plu.* محاصلات *Mahásalát*). Profits; proceeds; revenue; produce.

محافظ muháfiz, A. *n. m.* A protector; a guardian; a custodian; a guard. محافظین—in, a bodyguard. محافظ جنگلات—jangalát, *n. m.* a ranger. محافظ حقیقی—i-haqíqí, *n. m.* the Protector; God. محافظ خانہ—khána, *n. m.* a record room. محافظ دفتر—daftar, *n. m.* a record-keeper. محافظ محبس—i-mahbass, a gaoler.

محافظت muháfizat, A. *n. f.* Protection, custody; [guardianship; care.

محافہ muháfa, A. *n. m.* A palanquin; a litter (*pálki*).

محال mahál, A. *n. m.* A province; a district; an estate; courts; wards; a honeycomb.

محال muhál, A. *adj* Impossible; absurd. محال مطلق—i-mutlaq, quite absurd; absolutely impossible.

محامد mahámid, A. *n. m.* Commendable qua- [lities; virtues.

محاورات maháverát, A. *n. m.* (*Plu. of* محاورہ *Mahavera*), Idioms; usages.

محاورہ muhávara, A. *n. m.* Idiom; phraseology; practice; habit. محاورہ پڑنا—paṛná, *v.* to become a habit; to become the usage or practice (of). محاورہ یا بامحاورہ—bá—, *adj.* idiomatic. بے محاورہ—be—, *adj.* unidiomatic.

محب muhib, A. *n. m.* A lover; a friend. محب الوطن—ul-watan, *n. m.* a patriot.

محبت muhabbat, P. *n. f.* Love; affection; friendship. محبت آمیز—ámez, *adj.* loving; amiable; friendly. محبت قلبی—i qalibi, sincere affection; true love. محبت کا دم بھرنا—ká dam bharná, *v.* to profess love. محبت کرنا—karná, *v.* to love; to like. مطلب کی محبت matlab kí —, *n. f.* interested love; cupboard love.

محبس mahbas, A. *n. m.* A prison; a jail.

محبس mihbas, A. *n. m.* Bed furniture; an embroidered cover.

محبوب mahbúb, A. *n. m.* Beloved; a sweetheart; a friend. محبوب الٰہی—i-iláhí, *adj.* beloved of God.

محبوبانہ manbúbána, P. *adv.* Like a beloved.

محبوبہ mahbúba, P. *n. f.* A sweetheart.

محبوبی mahbúbí, A *n. f* Loveliness.

محبوس mahbús, A. *n. m.* A captive; a prisoner. محبوس خانہ—khána, *n. m.* a prison; a jail. محبوس سند—sanad, a warrant of commitment to prison; a mittimus.

محتاج mauhtáj, A. *adj.* Poor; needy; indigent. in want; defective; *n.* a beggar; the poor; a cripple. محتاج خانہ—khána, *n. m.* a poor-house; a almshouse. محتاج کرنا—karná, *v.* to impoverish; to reduce to poverty. محتاج ہونا—honá, *v.* to be in want; to lack; to be reduced to poverty.

محتاجگی muhtájgí, } P. *n. f.* Poverty; want;
محتاجی muhtájí } indigence.

محتاط muhtát, A. *aaj.* Guarded; circumspect.

محتال muhtál, A. *adj.* Artful; subtle; *n. m* a deceiver; an artful or crafty person.

محترم muhtaram, A. *adj.* Honoured; revered.

محتسب muhtasib, A. *n. m.* A censor; a superintendent of weights; measures and provisions; a police inspector; a reckoner; a calculator.

محتشم muhtashim, A *adj.* Attended by many followers or dependants; great; powerful.

محتلم muhtalim, A. *n. m.* One having wet dream; one subjet to nectural discharge.

محتمل muhtamil, A. *adj.* Suspected (to); patient; enduring; long suffering.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

محجوب mahjúb, A. *n. m* Ashamed; modest; bashful; veiled; secluded; excluded.

محجوبي mahjúbí, A. *n. m.* Bashfulness; modesty.

محجور mahjúr, A. *adj.* Prohibited; forbidden.

محدب muhaddab, A. *ndj.* Convex; bulging.

محدث muhaddis, A. *n. m.* A narrator; inventor; innovator; a compiler (of Mohammadan traditions); a believer in traditions.

محدود mahdúd, A. *adj.* Limited; bounded; finite; definite. محدود کرنا—karná, *v.* to limit; to define.

محذوف mahzúf, A. *part. pass.* Omitted; elided (as a syllable from a word); cut off; rejected; implied; understood.

محراب mehráb, *A. n. f.* Arch; shelf; niche; the royal closet or private chamber; the principal place in a mosque, where the priest prays. محراب تیغ—teg, the curve of a scimitar. محراب دار—dár, *adj.* arched. وسعت محراب was'at i—, the span of an arch.

محرابي mehrábí, P. *adj.* Arched.

محرر muharrir, A. *n. m.* A clerk; a scribe; a writer. محرر muharrar, written; inscribed.

محرري muharrarí, P. *n. f.* Clerkship.

محرف muharraf, H. *adj.* Transposed; perverted (as language, etc).

محرق muharriq, A. *adj.* Inflamed; burning (fever); *n.* an incendiary.

محرقاً mukarriqan, A. *adv.* In a burning state.

محرک muharrik, A. *n. m.* A proposer; a mover; an exciter; a ring-leader; a stimulant; marking a consonant with a vowel.

محرم muharram, A. *n. m.* The first Muhammadan month, held sacred on account of the death of Husain; son of 'Alí; morning; the first month of the Mohammedan year; *adj.* sacred; venerable.

محرم mahram, A. *n. m.* A spouse; a confidant; a consort; an intimate friend; any one who is admitted into the women's apartments or into a sacred place; a bodice; gusset; *adj.* confidential; intimate. محرم راز—ráz, a confidant; a bosom friend. محرم کرنا - karná, *v.* to entrust with a secret.

محرمات muhramát, A. *n. m.* Forbidden or prohibited things.

محرميت mahramiyat, A *n. f.* Intimacy; trust; confidence.

محروس mahrús, A. *adj.* Guarded; preserved; taken care of.

محروسہ mahrúsa, A. *n. m.* A fortified place.

محروق mahrúq, A. *adj.* Hot; torried; burnt; inflamed.

محروم mahrúm, A *adj.* Deprived (of); debarred; excluded; damned, or refused (a gift, or good, or prosperity); unlucky. محروم رکھنا—rakhná, *v.* to disappoint; to exclude; to keep one debarred (from). محروم کرنا—karná, *v.* to deprive of; to balk; to frustrate.

محرومي mahrúmí, A. *n. f.* Exclusion; disappointment; deprival; loss. محرومي قسمت—i-qismat, *n. f.* misfortune.

محرومیت mahrúmiyat, P. *n. f.* Privation; disappointment.

محزون mahzún, A. *adj.* Afflicted; sad; vexed; grieved.

محسن mohsin, A. *n. m.* A benefactor; a patron. *adj.* beneficient; generous. محسن کش kush, ungrateful.

محسوب mahsub, A. *adj.* Calculated; numbered; carried to account.

محسود mahsúd, A. *part.* Envied; hated.

محسوس mahsús, A. *adj.* Felt; perceived; sensible. محسوس کرنا—karná, *v.* to perceive; to feel.

محسوسات mahsúsát, A. *n. f.* Perceptible things; sensations; objects of sense.

محشر mahshar. A. *n. m.* Day of Resurrection; the last day. محشر خرام—khirám, *adj.* (A woman) having such a gait as to cause even dead bodies to rise up.

محشور mahshúr, A. *past. part.* Raised from the dead.

محشی muhashshá, A. *adj.* Having notes in margin; annotated.

محصل muhassil, A. *n. m.* A tax-gatherer; collector of revenue.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

محصلانہ muhassilána, P. *n. m.* Fees for collecting taxes.

محصن muhsin, A. *adj.* Chaste; continent; [guarded; preserved.

محصور mahsúr, A. *adj.* Besieged; beleaguered; surrounded محصور کرنا—karná, *v.* to besiege; to encompass; to surround.

محصورین mahsúrín, A. *n. m.* The besieged.

محصول mahsúl, A. *n. m.* Duty; custom; tax; postage; produce; income; fare; profit; advantage; gain (*hásil*). محصول آبکاری—i-ábkárí, a duty on the manufacture and sale of spirits; excise duty. محصول اوگاہنے والا—ugáhneválá, *n. m.* an exciseman; a tax-gatherer; a revenue collector. محصول بیع—i bai', sales tax. محصول پرمٹ یا کروز گیری—i parmat yá karor gíri, customs duty. محصول چکانا—chukáná, to pay duty or postage etc. محصول در آمد—darámad, terminal tax; customs duty. محصول سایر—sáyar, miscellaneous duties. محصول لگانا—lagáná, to levy a tax (on); to lay a duty on. محصول مال برآمدہ—i-mál-barámada, export duties. محصول موتی—mautá, death duty. محصول وراثت—warásat, succession duty. فرد محصول fard-i—, a tariff.

محصولی mahsúlí, A *adj.* Taxable; dutiable; bearing; unpaid; *n. f.* land paying revenue.

محض mahz, A. *adj.* Pure; mere, absolute; *adv.* merely; altogether; purely; utterly; absolutely. محض دستخط - dustkhat, a blank endorsement; *carte blanche.* محض فقرہ بازی—fiqrabází, sheer device or trickery. قید محض qaid—, simple imprisonment. محض ناچیز—náchíz, a mere trifle.

محضر mahzar, A. *n. m.* Royal presence; a general petition. محضر نامہ—náma, *n. m.* a musterroll; a public attestation.

محظور mahzúr, A. *adj.* Prohibited; illegal.

محظورات mahzúrát, P. *n. m.* (*Plu of* محظور *Mahzúr*). Unlawful things.

محظوظ mahzúz, A. *adj.* Delighted; pleased; happy. محظوظ ہونا—honá, *v.* To be delighted. غیر محظوظ gair—, discontented; unhappy.

محفل mahfil, A, *n. f.* An assembly; a congregation; a convention; a nautch; a ball. محفل کرنا—karná, *v.* to assemble; to hold a meeting; to have a nautch.

محفوظ mahfúz, A. *adj.* Sheltered; protected; guarded; safe. محفوظ رکھنا—rakhná, *v.* To preserve. محفوظ رہنا—rahná, *v.* to be safe and sound. [tible; poor; low.

محقر muhaqqar, A. *adj.* Despised; contemp-

محقق muhaqqaq, *adj.* Verified; well established; authenticated; positive; certain.

محقق muhaqqiq, A. *n. m.* Verifier; philosopher.

محققانہ muhaqqiqána, P. *adv.* Truly; accurately.

محققین muhaqqiqín, A. *n. m.* Authorities; philosophers; verifiers.

محک mihak, A. *n. m.* Touchstone; test.

محکم mohkam, A. *adj.* Strengthened; strong; firm; fortified.

محکمہ mahkama, A. *n. m.* A tribunal; a court; an office; a department. محکمہ ابتدائی—i-ibtidái, Court of original jurisdiction. محکمہ اپیل—i-appeal, Court of appeal. محکمہ اعلیٰ—i-'álá, High Court; Supreme Court. محکمۂ اوقاف—i-auqáf, Court of trust. محکمۂ عدالت—i-'adálat. Court of law. محکمۂ کمسریت—i-commissariat, the commissariat department.

محکوم mahkúm. A. *adj.* Under control; subject; *n. m.* a subordinate; a subject.

محل mahal yá mahl, A. *n. m.* A place; a position; a mansion; a palace; a seraglio; an opportunity; a queen. محل خاص—i-khás, *n. f.* the chief queen. محل سرا—sará, *n. m.* seraglio; harem. با محل ba—, *adj.* fitting; appropriate; apropos. بے محل be—, *adj.* out of place; inopportune.

محلل muhallil, A. *adj.* Causing to dissolve; *n. m.* a solvent.

محلوج mahlúj, A. *part.* Cleared of the seed (cotton).

محلول mahlúl, A. *part.* Dissolved.

محلوف mahlúf, A. *part.* Sworn. محلوف علیہ—'alaih, The thing sworn to.

محلہ mahalla, A. *n. m.* A quarter; a street; a ward. محلہ دار—dár, *n. m.* the headman of a *mohalla.*

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

محمد Muhammad, A. *part.* Greatly praised, *n. m.* the name of the prophet of Arabia.

محمل mahmil, A. *n. m.* A support; that in (or on) which anything is borne; a camel's saddle; a litter.

محمود mahmúd, A. *part. adj.* Praised; eulogized.

محمودي mahmúdí, A. *n. f.* A fine sort of muslin.

محمولہ mahmúlah, A. *adj.* Bearing (a meaning) loaded; applicable.

محن mehan, A. *n. m.* (*Plu. of* محنت *Mehnat.*) Labours; troubles.

محنت mehnat, A. *n. f.* Labour; toil, industry; diligence; athletic exercise; difficulty. محنت اُٹھانا—uṭháná, *v.* to take trouble. محنت ٹھکانے لگنا—ṭhikáne lagná, labour resulting in success. محنت شاقہ—i-sháqqa, *n. m.* hard labour. محنت کرنا—karná, *v.* to labour; to toil. محنت کش—kash, bearing labour or trouble; afflicted. محنت مزدوري—mazdúrí, labour and wages; daily labour.

محنتانہ mehnatána, P. *n. m.* Wages; fees; remuneration.

محنتي mehnatí, P. *adj.* Laborious; industrious; painstaking, *n. f.* one who labours.

محو maho, A. *adj.* Effaced; erased; obliterated; charmed; fascinated; forgotten; absorbed. محو کرنا—karna, *v.* to efface; to erase. محو ہونا—honá, *v.* to be effaced or erased; to be fascinated; to be absorbed.

محور mahvar, A. *n. m.* An axis.

محوطہ muhauwata, A. *n. m.* An enclosure; an enclosed or surrounded space, *adj.* surrounded; enclosed.

محویت mahwiyat, A. *n. f.* Charm; fascination.

محیط muhít, A. *adj.* Encircling; surrounding; circumambient; comprehending; *n. m.* circumference. محیط ہونا—honá, *v.* to circumscribe; to surround.

محیل muhíl, A. *n. m.* A deceiver; a knave.

مخادم makhádim, A. *n. m.* (*Plu. of* خدم *Khadam*) Servants; domestics; ministers.

مخادم makhádim, A. *n. m.* (*Plu. of Mokhdúm*). Persons served; lords; masters.

مخارج makhárij, A. *n.* (*Plu. of Makhraj* مخرج) Expenses; disbursements.

مخاصمت mukhásimat, A. *n. f.* Mutual enmity or hostility; contention.

مخاطب mukhátib, A. *n. m.* The speaker; the person who addresses another. مخاطب ہونا—honá, *v.* to address; to turn towards in speaking; to turn one's attention.

مخاطب mukhátab, P. *n. m.* The person addressed; (in *Gram.*) the second person.

مخاطبین mukhátibín, A. *n. m* (*Plu. of* مخاطب *Mukhátib*) Persons addressed or spoken to.

مخاطرہ mukhátara, A. *n. m.* Danger; peril.

مخافات mukhafát, A. *n. m.* (*Plu. of* مخافت *Mukháfat*) Dread; fears.

مخالطت mukhaltat, A, *n. f.* Mixing together [in society.

مخالف mukhálif, A. *n. m.* An enemy; an adversary; a foe; *adj.* opposite; adversary; contrary; dissentient.

مخالفت mukhálfat, A. *n. f.* Opposition; adversity; repugnance; enmity. مخالفت کرنا—karná, *v.* to oppose; to dissent.

مخبر mukhbir, A. *n. m.* Informer; spy; reporter; advertiser. مخبر صادق—sádiq, bringer of certain intelligence; a title of Mohammad. مخبري کرنا—karná, *v.* to inform; to act the spy.

مخبوط makhbút, A. *adj.* Insane; foolish.

مخبوط الحواس makhbút-ul-havás, A. *adj.* Senseless; insane.

مختار mukhtár, A. *adj.* Chosen; selected; independent; invested with power or authority; at full liberty; having legal power; authorised; *n. m.* agent; free agent; attorney; manager. مختار کار—kár, *n. m.* an agent; a manager. مختار عام—i-'ám, *n. m.* general agent. مختار مقبولہ—i-maqbúla, *n. m.* recognised agent. مختار نامہ—náma, *n. m.* power of attorney. مختار ہونا—honá, *v.* to present one as attorney. خود مختار khud—*adj.* independent.

مختاري mukhtári, A. *n. m.* Independence; power; attorneyship; procuration.

مختالہ mukhtála, A. *n. m.* A deceiver; an impostor.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مخترع mukhtara', A. *n. m.* An inventor; an author; a founder; *adj.* commencing. مخترع mukhtara', *adj.* invented; *n. m.* invention.

مختص mukhtas, A. *adj.* Appropriated; peculiar; specific; chosen; private. تعميل مختص ta'míl —, *n. m.* specific performance.

مختصر mukhtasar, A *adj.* Abbreviated; abridged; small; concise; *n. m.* epitome; abstract. مختصر كرنا—karná, *v.* to abridge; to epitomise. مختصراً—an, *adv.* in brief; briefly.

مختفي mukhtafí, *adj.* Concised; hidden; lurking.

مختل mukhtal, A. *adj.* Confused; confounded; emaciated.

مختلط mukhtalit, A. *adj.* Perplexed; mixed.

مختلف mukhtalif, A *adj.* Different; unlike; various; diverse.

مختوم makhtúm, A. *adj.* Sealed; signed: concluded.

مختون makhtún, A. *adj.* Circumcised.

مخجل mukhajjal, A. *adj.* Confounded; bashful; ashamed.

مخدر mukhaddir, A. *adj.* Benumbing; narcotic.

مخدرات mukhaddirát, A. *n.* (in *Met.*) Narcotics. (خواب آور *khwáb áwar* نيند لانے والي *nind láne wálí*) (*Plu. of* مخدرة *Mukhaddara*, pardanashín ladies.)

مخدرة mukhaddra, A. *n. f.* A pardanashin lady.

مخدوش makhdúsh, A. *adj.* Dangerous.

مخدوم makhdúm, A. *n. m.* Master; priest lord.

مخدومة makhdúma, A. *n. f.* Mistress.

مخذول makhzúl, A *part.* Forsaken; abandoned; contemptible.

مخرج makhraj, A. *n. m.* Outlet; source; root; issue, organ of speech; utterance; expenditure.

مخروط makhrút, A. *n. m.* (in *Gram.*) Cone; *adj.* unbarked; planed.

مخروطات makhrútát, A. *u. f.* Conic sections.

مخروطي makhrútí, A. *adj.* Conical; tapering.

مخزن makhzan, A. *n. m.* Magazine; treasury; storehouse. مخزن الادويه—ul-adviya, *n. m. Materia Metica.* مخزن العلوم—ul-'ulúm, *n. m.* encyclopedia.

مخصور makhsúr, A. *adj.* Injured; damaged.

مخصوص makhsús, A. *adj.* Specified; especial; peculiar; private; appropriated. مخصوص كرنا—karná, *v.* to specify; to appropriate; to distinguish particularly. مقام مخصوص muqám-i—, *n. m.* the private parts of a male or female.

مخضر mukhazzar, A. *adj* Verdant.

مخطط mukhattat, A. *adj.* Marked with lines; having an incipient beard.

مخطوب makhtúb, A. *adj.* Affianced; betrothed.

مخطور makhtúr, A *adj.* Thought; imagined; conceived; supposed.

مخفف mukhaffaf, A. *adj.* Abridged; abated; light; contemptible; *n. m.* an abbreviation; an abridgment; a contraction.

مخفي makhfí, A. *adj.* Hidden; secret; occult; private. مخفي نه رهے—na rahe, be it known.

مخل mukhil, A. *adj.* Intruding; disturbing; *n. m.* intruder; intermeddler. مخل هونا—honá, *v.* to meddle; to disturb; to interfere.

مخلا mukhallá, A. *adj.* Set free; dismissed; empty. مخلا بالطبع—bittaba', *adj.* unceremonious.

مخلد mukhallad, A. *adj.* Permanent; eternal.

مخلص mukhlis, A. *adj.* Sincere; unfeigned; *n. m.* a sincere friend.

مخلصانه mukhlisána, A. *adv.* Sincerely; truly.

مخلصي mukhlisí, A. *n. m.* An asylum.

مخلصي mukhlisí, A. *n. f.* Release; liberation; deliverance. [*khil'at.*

مخلع mukhalla', A. *adj.* Dressed or robed in a

مخلوط makhlút, A. *adj.* Mixed; blended.

مخلوق makhlúq, A. *adj.* Created; formed; *n. f.* creature.

مخلوقات makhlúqát, A. *n. f.* (*Plu. of* مخلوق *Makhlúq*). Things created; creatures; creation.

مخمر mukhmir, A. *adj.* Leavened; fermented.

مخمس mukhammas, A. *n. m.* (*Plu.* مخمسات *Makhammasát*) Verse containing five lines; a pentagon (*pach koniya*); *adj.* pentangular; quintupled.

مخمصه makhmasa, A. *n. m.* Dilemma; perplexity; difficulty; wretchedness. مخمصه ميں پڑنا—men paṛná, *v.* to get into a difficulty; to be a loss.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مخمل makhmal, A. *n. m.* Velvet. مخملیا یا مخملی —sá yá makhmalí, *adj.* velvety ; soft ; of velvet.

مخمور makhmúr, A. *adj.* Intoxicated ; drunk ; inebriated (*matwálá*).

مخنث mukhannas, A *adj.* Effeminate ; *n. m.* [eunuch.

مخنوق makhnúq, A. *adj.* Strangled; suffocated.

مخوف makhauwaf, A. *adj.* Terrified.

مخیر mukhaiyar, A. *ddj.* Liberal ; charitable ; bountiful.

مخیل mukhaiyal, A. *n. m.* One who imagines. *adj.* Imagining ; fancying.

مخیلہ makhaiyala, A. *n. m.* Imagination ; conception ; suspicion.

مخیم mukhím, A. *adj.* Pitching a tent. *n. m.* A place for pitching tents. مخیم ہونا —hona, *v.* to encamp.

مد mad yá madd, A *n. f.* Prolongation; extension ; flood-tide ; the mark (~) placed over *alif* to make its sound long and broad ; column ; head of accounts. مد امانت —i-amánat, *n.* head of deposits. مد و جزر —o-jazar, tide ; the flux and reflux of the sea مد ظلہ —zillahú, may His shadow or power be extended. مد مقابل —muqábil, *Per contra.* مد میں آنا —men áná, *v.* to come under a heading ; to be taken into accounts. مد نظر یا نگاہ —i-nazar yá nigáh, *n. m.* range of sight ; horizon ; the object of regard ; aim ; kind looks ; *adj.* sight ; in view. اس مد میں is —men, under this head. مدے madde, *adv.* on account of.

مد mad, मद, H. *n. m.* Wine ; pride; intoxication; stinking. [eulogist ;a praiser.

مداح maddáh, A. *n. m.* A panegyrist ; an

مداحی maddáhí, A. *n. f.* Praising ; panegyric.

مداخل madákhil, A. *n. m.* (*Plu. of* مدخل *Mudkhal*). Income ; revenue ; rent ; gussets.

مداخلت madákhlat, A. *n. f.* Admission; access ; occupancy ; entering into ; intermeddling ; intrusion. مداخلت بلا مرضی —i-bilá marzí, *n. f.* intrusion. مداخلت بیجا —i-bejá, *n. f.* trespass.

مدار madár, A. *n. m.* A circumference; an orbit; a centre; a seat ; dependence. مدارالمہام —ul-mahám, *n. m.* a prime minister ; a manager. مدار دعوی —i-da'vá, *n.* ground of claim. مدار عزت —'izzat, the seat of glory.

مدار madár, मदार, H. *n. f.* Name of a plant ; swallowwort (آک *ák*).

مدارا madárá, *n.* } A. *n.* Politeness; courtesy
مدارات madárát, *f* } hospitality. مدارات کرنا —karná, *v.* to treat ; to receive with politeness.

مدارج madárij, A. *n. m.* Step; degrees ; ascents; posts.

مدارس madáris, A. *n. m.* (*Plu. of* مدرسہ *Madrasa*). Colleges ; public schools.

مداری madárí, मदारी, H. *n. m.* A juggler ; a bear or monkey-dancer ; a show-man ; a follower of madár. مداریہ حقہ madárya huqqa, a *huqqa* having a long stem.

مدافعت mudáfe'at, A *n. m.* Repulsion; striving to repel (an assailant) ; self-defence.

مدام mudám, A. *adv.* Eternally ; always ; *adj.* perpetual ; lasting ; eternal.

مدامی mudámí, A. *adj.* Eternal ; continuous ; everlasting. [use.

مدامت mudámat, A. *n f* Eternity ; continual

مدایح madáih, A. *n. m.* (*Plu. of* مدح *Madah*) Laudable actions ; encomiums.

مدایں madáyin, A. *n. m.* (*Plu. of* مدینہ *Madina*) Cities.

مدبر mudabbir, A. *n. m.* A coun ellor; a director ; minister ; *adj.* prudent ; ingenious ; deliberate ; politic. مدبران سلطنت —án-i-saltanat, *n. m.* ministers of state.

مدت mudit, मुदित, S. *adj.* Delighted ; happy.

مدت muddat, A. *n. f.* Length of time ; duration ; a long time. مدت العمر —ul'umr, space of life ; all life long ; during life. کہنہ مدت —ká, *adj.* old ; antique ; out of date ; timeworn; ancient. مدت عدت muddat-i-'iddat. The period during which a Muslim widow or divorced woman cannot remarry. Ordinarily the period extends to three months. If the woman be pregnant the period extends to the time of delivery. In the case of widows the period is of four months and ten days.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مدت مدید—madíd, *n.* a long space of time. مدت مقررہ—i-muqarrara, *n.* a specified time. مدت ہوئی—huí, *adv.* long ago. ایک مدت ek—, *n. f.* an age ; long period.

مدح - مدحت madah, madhat, A. *n. f.* Praise ; eulogy. مدح خواں—khwán, *n. m.* a panegyrist ; an eulogist ; a bard.

مدخل madkhal, A. *n. m.* A place of entrance [or egress.

مدخلہ madkhala, A. *adj.* Filed ; deposited ; entered ; instituted.

مدخن madkhan, A. *n. m.* Chimney ; a place where smoke issues.

مدخول madkhúl, A. *adj.* Entered ; inserted ; [put in.

مدخولہ madkhúla, A *n. f.* A kept mistress ; a concubine.

مدد madad, A. *n. f* Help ; aid ; reinforcement ; relief ; workers ; labourers, masons, &c. مدد پہونچانا—pahunchánā, *v.* to assist. مدد دینا—dena, to render aid; to render assistance to. مدد گار—gár, *n. m.* a protector ; an ally ; an auxiliary; an assistant ; a helper. مددگاري garí, *n. f.* assistance.

مدرا madirá, मदिरा, H. *n. f.* Wine ; spirituous [liquor.

مدرا mudrá, मुद्रा, H. *n. f.* Seal ; signet; sealing ; a finger-ring ; stamp ; print ; coin ; medal ; a ring worn by *jogis* in their ears.

مدرات mudirát, A. *n. f.* (in *Met.*) Liquids ; fluids ; stimulants.

مدرس mudarris, A. *n. m.* Teacher; professor (of a college) ; schoolmaster ; lecturer.

مدرس mudarras, A. *n. m.* Student ; pupil.

مدرسانہ madrasána, P. *adj.* Academical ; scholastic.

مدرسہ madrasa, A. *n. m.* School; college ; academy. مدرسہ ابتدائي—i-ibtidáí, *n. m.* primary school.

مدرسي mudarrisí, A. *n. f.* Professorship ; teachership.

مدرک mudrik, A. *adj.* Comprehending; conscious ; perceptive.

مدرکہ mudrika, A. *n. m.* Genius; memory ; intellectual powers ; the understanding.

مدعا mudda'á, A. *n. m.* Desire ; meaning ; aim ; object ; scope ; suit ; view.

مدعا علیہ mudd'á 'alaih, A. *n. m.* A defendant (in a law suit) ; an accused. مدعا علیہ ترتیبي—tartíbí, *a pro forma* defendant. مدعا علیہم—alehim, the defendants (more than one).

مدعي mudd'ai, A. *n. m.* A plaintiff; a suitor ; a claimant ; a prosecutor ; an enemy ; a complainant.

مدعیہ mudd'aía, A. *n. f.* A female plaintiff or [complainant.

مدغم mudgim, A. *adj.* Inserting a letter ; joining two letters by *tashdid.* مدغم mudgam, *past. part.* inserted as one letter into another ; doubled by tashdíd.

مدفن madfan, A. *n. m.* A tomb ; a burial place.

مدفون madfún, A. *adv.* Buried ; interred , concealed ; hidden ; underground (as treasure).

مدقق mudaqqiq, A *adj* Minutely examining ; investigating closely.

مدقوق madqúq, A. *adj.* Hectic ; consumptive.

مدک madak, मदक H. *n. f.* A mixture of chopped betel-leaves and opium used for smoking.

مدلل mudallal, A. *adj.* Argumentative ; supported by proofs ; well-grounded.

مدماتا madmánta, मदमता, } H. *adj.* Drunken;
مدمانتي madmánti, मदमानती, } intoxicated.

مدمغ mudammig, A. *adj.* Proud ; conceited ; fastidious ; vain.

مدور mudavvar, A. *adj.* Circular ; globular ; spherical; round. کسر مدور kasar—, *n. m.* a recurring decimal.

مدھ madh, मध (S. मधु) H. *n. m.*; Wine honey ; intoxication ; pride; the prime of youth ; passion. مدھپان کرنا—pán karná, *v.* to drink wine. مدھ پر آنا—par-ánā ; to attain puberty.

مدھ maddh, मद्ध (S. मध्य :, H. *adj.* Middle ; central ; intermediate ; average ; *n.* centre ; *adv.* amidst ; among.

مدھپ madhup, मधुप, S. *n. m.* A bee.

مدھري madhurí, मधुरी, } S. *adj.* Sweet ; pleas-
مدھورا madhurá, मधुरा, } ant ; melodious ; soft;
مدھور madhur, मधुर, } tender. مدھور بانی—bání, *n. f.* pleasant speech ; mellifluous tones. مدھور واکیہ—wákya, honeyed words; eloquent language.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مدھم maddham yá maddhim, मद्धम, S. *adj.* Middling; temperate; medium; slow; dull; low; moderate. مدھم کرنا—karná, *v.* to reduce; to moderate; to slacken; to abate. مدھم بیچنا—bechná, *v.* to undersell.

مدھو madhu, मधु, S. *n. m.* Honey; wine; spirituous liquor; ardent spirit; the season spring; the month *Chait* (March-April); *adj.* sweet; mellifluous. مدھو ماکھی—mákhí, *n. f.* a honey bee.

مدھوش madhosh, A. *adj.* Drunk; intoxicated; confounded; senseless; unconscious.

مدھیستھ madhyastha, मध्यस्थ, S. *u. m.* An umpire; a mediator; a go-between; arbitrator.

مدیح madíh, A. *n. m* A praiseworthy or laudable action. [thened out; tall.

مدید madíd, A. *adj.* Long; extensive; lengmedina, P. *n. m.* A city; a state; the city of Medina (in Arabia).

مدیون madyún, A. *part.* Indebted. مدیون دگری—digrí, A judgment debtor.

مڈھ muḍh, मुड्ढ, H. *adj.* Head; chief; *n.* a headman; a ringleader; president; a lord.

مڈھا muḍḍhá, मुड्ढा, H. *n. m.* Shoulders; withers.

مذاب muzáb, A. *adj.* Melted; dissolved; liquified. مذاب لعل la'l i—, *n. f.* a liquid ruby, *i. e.*, red wine.

مذاق mazáq, A. *n. m.* Taste; relish; nice perception; joke; wit; pleasantry. مذاق کا آدمی—ká ádmí, a man of taste; a humorist.

مذاقاً mazáqan, A. *adv.* Humorously; in jest; wittily.

مذاقیہ mazáqiya, A. *adj.* Humorous; witty.

مذاکرہ mazákara, A. *n. m.* Conversation; discourse, [Religions; creeds; sects.

مذاھب mazáhib, A. *n. m.* (*Plu. of* مذھب *Mazhab*).

مذبح mazbah, A. *n. m.* A place of sacrifice; an altar; a slaughter-house.

مذبذب muzabzab, A. *adj.* Wavering; hesitating; fluctuating; ambiguous; doubtful; uncertain.

مذبوح mazbúh, A. *adj.* Slain; sacrificed; pure; lawful (food).

مذکر muzakkir, A. *part. adj.* Reminding, *n. m.* male. [a reminder.

مذکر muzkir, A. *part.* Rememberer; praiser;

مذکور mazkúr, A. *adj.* Remembered; mentioned; recorded; related; aforesaid; *n. m.* mention; discourse; statement. مذکور کرنا—karná, *v.* to mention. مذکورہ بالا—a-bálá, *adj.* above mentioned; aforesaid.

مذکوری mazkúrí, P. *n. m.* A process-server.

مذلت mazallat, A. *n. f.* Baseness; contemptibility; ignominy.

مذمت mazammat, A. *n. f.* Blame; censure; contempt; a blameable quality or action; abuse; evil speaking; scorn.

مذموم mazmúm, P. *adj.* Blamed; found fault with; censured; despised; scorned; base; mean. [*adj.* sinful; criminal.

مذنب muznib, A. *n. m.* A sinner; a criminal;

مذھب mazhab, A. *n. m.* Religion; faith; creed; sect; mode; doctrine. مذھب پھیلانا—phailáná, to propagate the religion (of). مذھب میں ملانا—men miláná, to convert to a religion.

مذھبی mazhabí, A. *adj.* Religious; godly. مذھبی جھگڑا—jhagṛá, *n. m.* religious dispute. مذھبی لڑائی—láṛáí, *n. f.* religious war; a crusade.

مر murr, A. *n. m.* Myrrh; a transparent gum-resin. [up.

مرا mará, मरा, H. *adj.* Dead; withered; dried

مرابحت marábahat, P. *n. m.* Gaining; making a profit.

مرآت mirát, A. *n. f.* A mirror; a speculum.

مراتب marátib, A. *n. m.* (*Plu. of* مرتبہ *Martaba*). Degree; dignities; times; affairs; points. مراتب ابتدائی—i-ibtidáí, *n. m.* preliminary measures or stages.

مراجعت murája'at, A. *n. f.* Return; recourse; coming back; repeating, doing over and over; again. مراجعت کرنا—karná, *v.* to return; to come back. [Stages; journeys.

مراحل maráhil, A. *n. m.* (*Plu. of* مرحلہ *Marhala*)

مراحم maráhim, A. *n. f.* (*Plu. of* مرحمت *Marhamat*) Compassions; favours; gifts.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مراد murád, A. *n. f.* Desire ; will ; intention ; purport ; inclination ; vow ; tenor ; object ; meaning ; end. مراد بخش—bakhsh, *n. m.* Giver of one's desire. مراد پانا یا مراد پوری ہونا —páná, yá—púrí honá, yá—bar áná, yá—hasil honá, *v.* to gain one's wish ; to attain one's object. مراد پوری کرنا—púrí, karná, *v.* to grant or gratify the desire (of). مراد دلی—i-dilí, *n. f.* heart's desire. مراد رکھنا—rakhná, *v.* to imply : to desire ; to intend. مراد لینا—lená, *v.* to infer ; to understand (by or from) ; to mean (by). مراد مانگنا—mángná, *v.* to pray for a boon ; to ask or pray for a favour. مراد ماننا—mánná, *v.* to make a vow. مراد ہے—hai, is meant or intended. مرادوں کے دن—on ke din *n.* the bloom or prime of life ; the wished for days.

مرادف murádif, A. *adj.* Synonymous.

مرادی murádí, A. *adj.* Favourable ; secondary (sense) ; metaphorical; *n. f.* change; a certain number of annas.

مراسلات murásalát, A. *n. m.* (Plu. of مرسلہ) Letters ; correspondence. [respondence.

مراسلت murásalat, A. *n. f.* Carrying ; cor-

مراسلہ murásalá, A. *n. m.* A letter.

مراسم marásim, A. *n. m.* (*Plu. of* مرسوم *Marsum*) Laws ; usages ; rules ; customs ; agreements ; duties. [woman's child.

مراضعت maráza'at, A. *n. f.* Suckling; another

مراعات murá'át, A. *n. m.* Reflecting; meditating; attention ; regard ; guarding.

مرافقت marágabat, A. *n.* Desire ; wish.

مرافعہ muráf'a, A. *n. m.* Appeal; carrying on a law suit ; an action ; statement of a case. مرافعہ آخر—i-ákhir ; *n. m.* final appeal. مرافعہ اول—i-auval, *n. m.* court of first instance.

مرافقت maráfaqat, A. *n. f.* Travelling in company with.

مراقب maráqib, A. *n. m.* Observer; looker after.

مراقبہ muráqaba, A. *n. m.* Divine contemplation; watch; meditation ; observation ; fear of God. مراقبہ میں جانا—men jáná, *a.* to be lost in contemplation; to fall into meditation (on).

مراقی miráqí, A. *n. m.* One suffering from melancholy or insanity.

مراقی murái, मुराई, H. *n. m.* One whose business is to grow and sell vegetables; greengrocer (*koeri, kunjrá*) [Mirrors ; looking-glasses.

مرایا maráyá, A. *n. m.* (*Plu. of* مرآت *Mirát*).

مرایات maráyát, P. *n. f.* Hypocrisy; dissimulation. [authority;

مربت murabbat, P. *n. f.* Rule ; dominion ;

مربع murabba', A. *n. m.* A square ; a quartain ; *adj.* squared ; four-sided ; quadrilateral. مربع بیٹھنا—baiṭhná, *v.* to sit cross-legged ; to squat (*chár zánu baiṭhná*).

مربوط marbút, A. *adj.* Bound ; fastened ; attached ; well composed or put together ; consistent ; concordant.

مربھکا marbhukká, मरभुक्का, H. *adj.* Starved to death ; famished ; voracious ; *n. m.* a starveling ; a greedy person.

مربی murabbá, A. *n. m.* Preserved fruit ; a conserve ; jam ; confection. مربی ساز—sáz, a confectioner.

مربی murabbí, A. *n. m.* A patron; a supporter ; a guardian ; a head. مربی بنانا—banná, *v.* to patronise.

مرت mrit, मृत्यु, S. *n. f.* Death. مرت اکال akál—, *n. f.* untimely death [trained ; instructed.

مرتاض murtáz, A. *adj.* Disciplined ; exercised ;

مرتب murattab, A. *adj.* Arranged ; prepared ; compiled ; regulated ; classified. مرتب کرنا—karná, *v.* to arrange ; to compile ; to set or put in order.

مرتبان martabán, P. *n. m.* A glazed earthen jar; a vessel of the finest china or porcelain.

مرتبت martabat, *n. f.* } A. A degree; a rank; a
مرتبہ martaba, *n. m.* } dignity ; an office ; time ; turn ; order. اس مرتبہ—, this time. اس مرتبہ تک is—tak, to this degree. کئی مرتبہ kaí—, several times; often ; repeatedly. کمال مرتبہ kamál—, to perfection ; completely.

مرتد murtadd, A. *n. m.* A renegade ; an apostate ; an infidel. مرتد ہونا—hona, *v.* to appostatise.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مرتشي murtashí, A. *adj.* Given to bribe-taking; addicted to receiving illegal gratifications; corrupt.

مرتضیٰ murtazá, A. *adj.* Chosen; approved; agreeable; *n. m.* a title of *'Ali*, the son-in-law of Mohammad.

مرتعش murta'ash, A. *adj.* Trembling; quivering.

مرتفع murtafa', A. *adj.* Exalted; high; lofty; sublime; eminent.

مرتک mritak, मृतक, S. *n. m.* A dead body; a corpse. مرتک سنسکار—sanskár, *n. m.* obsequies; the last of the sixteen essential purificatory rites among the Hindus.

مرتکب murtakib, A. *adj.* Mounted; venturing upon; attempting; guilty (of); committing; perpetrating (crime). مرتکب جرم—i-jurm, *adj.* guilty of a crime. مرتکب ہونا—honá, *v.* to commit; to perpetrate.

مرت لوک mrit lok, मृत लोक, S. *n. m.* The world of mortals; the earth.

مرتہن murtahan, A. *adj.* Pledged; mortgaged.

مرتہن murtahin, A. *n. m.* A mortgagee; a pawn-broker. مرتہن قابض—i-qábiz, a mortgagee in possession.

مرثیہ marsíya, A. *n. m* A lamentation for one dead; an elegy; funeral notes.

مرجاد marjád, मरजाद, } H. *n. f.* Customs; مرجادا marjádá, मरजादा } usage; a social code; station; rank; dignity; respect.

مرجان marján, P. *n. m.* Coral.

مرجانا marjáná, मरजाना, H. *v.* To die; to love; to suffer hardship; to be out (of a game); to fade.

مرجع marja', A. *n. m.* Asylum; place of refuge; rendezvous; in (*Gram.*) antecedent.

مرجوع marjú', A. *adj.* Returned; brought back.

مرجھانا murjháná, मुरझाना, H. *v.* To fade; to wither; to pine; to faint.

مرجي murjí, A. *n. m.* One who delays doing what he promises; a procrastinator.

مرچ mirch, मिर्च, H. *n. f.* Pepper; *adj.* hot; pungent; sharp. مرچ دکھنی dakkhní—, *n. f.* Deccan pepper; white pepper. مرچ کالی یا گول kálí yá gol—, *n. f.* black pepper. مرچ لال lál—, *n. f.* red pepper; chillies. مرچیں لگنا mirchen lagná, *v.* to smart; to take amiss.

مرچنگ murchang, P. *n. f.* A Jew's-harp.

مرحبا marhabá, A. *intj.* Hail! Welcomed! Bravo! God bless you!

مرحلہ marhála, A. *n. m.* A day's journey; a stage; an inn; a halting place or station; the bastion of a fort; a difficulty. مرحلے طے کرنا marhale tai karná, *v.* to traverse a long distance; to remove a difficulty.

مرحمت marahmat, A. *n. f.* Pity; favour; clemency; pardon; a present. مرحمت کرنا karná, *v.* to grant; to confer; to bestow.

مرحوم marhúm, A. *adj.* Dead; the late; the deceased [marhúm.

مرحومہ marhúma, A. *n. f.* Fem. of مرحوم

مرخص murakhkhas, A. *adj.* Permitted (to leave); licensed; lawful; allowed to depart.

مرد mard, P. *n. m.* A male; a man; a hero; a fellow. مرد آدمي—i-ádmí, *n. m.* a gentleman: a form of address; my good Sir; a tall strong man. مرد بچہ—bachcha, *n. m.* the son of a brave man, a brave child. مرد کي ذات—kí zát, *n. m.* the male sex.

مردار murdár, P. *adj.* Polluted; profane; dead; dirty; ugly; *n. m.* corpse; carrion. مردار خور—khor, *n. m.* a carrion-eater; a vulture; a carrion crow. [redlead.

مردار سنگ murdár, sang, P. *n. m.* Litharge;

مردانگي mardángí, P. *n. f.* Manliness; bravery; heroism. مردانگي کے کام—ke kám, *n.* heroic achievement; golden deeds.

مردانہ mardána, } P. *adj.* Manly; brave: مردانی mardání, } masculine; male; manlike; *adv.* manfully; vigorously; courageously. مردانہ بھیس—bhes, *n.* a man's dress. مردانہ بھیس کرنا—bhes karná. *n.* personating a man.

مردد muraddid, A. *adj.* Irresolute; perplexed in mind; repelling; driving to and fro; revolving in the mind; *n.* a repeller: one who revolves in his mind.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مردک mardak, P. *n. m.* A man kind; a low fellow; a puppy.

مردگان murdagán, P. *n. m.* (*Plu. of Murda*). the dead.

مردم mardum, P. *n. m.* A man; gentleman; the pupil of the eye. مردم آزار—ázár, *n. m.* man oppressing; a tyrant; an oppressor. مردم چشم—i-chashm, *n.* the pupil of the eye. مردم خوار—khwár, *n. m.* man eating; a cannibal. مردم شماري—shumárí, *n. f.* census. مردم شناسي—shinásí, *n. f.* knowledge of man. مردم کش—kush, *n. f.* murderer. مردم کشي—kushí, *n. f.* homicide; man-slaughter.

مردمان mardumán, P. *n. m.* (*Plu. of* مردم *Mardum*) People; persons.

مردمک mardumak, P. *n. f.* Pupil of the eye.

مردمي mardumí, P. *n. f.* Manliness; bravery; humanity.

مردن mardan, मर्दन, H. *n. m.* Rubbing; trampling pounding.

مردنگ mirdang, मृदंग, H. *n. f.* A small drum (*Pakhawaj*); a tabor; a glass shade.

مردنگي mirdangí, मिरदंगी, مردنگيا mirdangiyá, मिरदंगिया, H. *n. m.* One who plays on *mirdang*; a taborer.

مردنيا mardaniya, मरदनिया, H. *n. m.* Attendants who rub perfumed paste, etc. over the body.

مردني murdaní, P. *n. f.* Melancholy; gloominess; dismalness; death; obsequies; deathlike; stillness.

مردو mirdu, मृदु, S. *adj.* Soft; mild; gentle; tender; sweet; slow.

مردوا mardúá, P. *n. m.* A man; a manikin; a puppy; a wretch.

مردود mardúd, A. *adj.* Rejected; excluded; outcast; abandoned; *n. m.* a reprobate; an apostate; a scoundrel.

مرده murdah, P. *adj.* Dead; weak; decrepit; *n. m.* a dead body; a scorpse. مرده دل—dil, *adj.* sad; dejected; cold-hearted; dispirited. مرده شو—shú, a washer of the dead.

مردهبا mirdahá, मिरदहा, H. *n. m.* An overseer; a surveyor; an exciseman.

مردي mardí, P. *n. f.* Manliness; virility; manhood; valour.

مرز marz, P. *n. f.* Region; district; confines; frontier. مرزبان—bán, governor of the frontier; a satrap. مرز و کشور—o-kishwar, empire; territory.

مرزا mirzá, P. *n. m.* A prince; a Persian or Mugal title. مرزا پهويا—phoyá, a very delicate and simple person. مرزا مزاج—mizáj, *adj.* nice; fastidious; delicate. مرزا منش—manish, *adj.* of a princely nature or disposition; genteel.

مرزائي mirzáí, P. *n. f.* Princedom; gentility; arrogance.

مرزئي mirzai, मिरजई, H. *n. f.* A native jacket [with long loose sleeves.

مرسل mursal, A. *n. m.* A messenger; a prophet; an apostle; an ambassador; *adj.* sent to another specially with a message. نبي مرسل—nabí, *n. m.* The prophet sent, *i. e.* Mohammad.

مرسل mursil, A. *n. m.* Sender; despatcher.

مرسله mursilah, A. *n. m.* An epistle; a despatch; a letter; *adj.* sent; despatched.

مرسلين mursalín, A. *n. m.* (*Plu. of* مرسل *Mursal*) Apostles; prophets. سيدالمرسلين—saiyid-ul, chief of the prophets, *i. e.* Mohammad.

مرسوم marsúm, A. *adj.* Prescribed; signed; notified; stretched out; accustomed.

مرشد murshid, A. *n. m.* An instructor; a guide; a spiritual teacher; a monitor; the head of a religious order; a cunning fellow.

مرشدي murshidí, A. *n. f.* Religious instruction.

مرصع murassa', A. *adj.* Studded with precious stones; covered with gold; set with jewels; *n. m.* texture set with jewels. مرصع کار—kár, *n. m.* a stone-setter; a lapidary. مرصع کاري—kárí, *n. f.* Art of stone setting.

مرض maraz yá marz, A. *n. m.* Disease; sickness. مرض الموت—ul-maut, *n. m.* mortal disease. مرض دفع کرنا—dafa' karná, *v.* to cure; to heal. مرض صعب—i-su'ab, *n. m.* grie ous disease. مرض عارض—i-'áriz, accidental indisposition. مرض ميں مبتلا هونا—men mubtilá honá, *v.* to be sick; to be involved in difficulty. مرض مهلک—mohlik. *n. m.* dangerous disease; a mortal

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

disease. کس مرض کي دوا هو kis—kí davá ho, of what use are you? you are a worthless fellow.

مرضي marzí, A. *adj.* Acceptable; agreeable; *n. m.* will; assent; pleasure. مرضي کے موافق—ke muáfiq, *adj.* to the will or pleasure of; to satisfaction; satisfactorily. مرضي ميں آنا—men áná, *v.* to like; to please. اپني مرضي سے apní—se, *adv.* voluntarily; of one's free will or consent.

مرضيات marziyát, A. *n. f.* (*Plu. of* مرضي *Marzí*) Agreeable things. [of humours.

مرطوب martúb, A. *adj.* Wet; moist; damp; full

مرعوب mar'úb, A. *adj.* Terrified.

مرغ murg, P. *n. m.* (Com. مرغا murgá in Indian). A fowl; a cock; a bird. مرغابي—ábí, a water fowl; a wild duck. مرغ باد نما—i-bád-numá, *n. m.* a weathercock. مرغ باز—báz, *n. m.* a cock-fighter. مرغ بازي—bází, *n. f.* a cock fight. مرغ چمن—i-chaman, *n. m.* a forest bird. مرغ سحر—i-sahar, *n. m.* (in *Poet.*) the harbinger of day; a chanticleer; the nightingale.

مرغا murgá, मुर्गा, H. *n. m.* A cock.

مرغابي murgábí, See مرغ [Birds; fowls.

مرغان murgán, P. *n. m.* (*Plu. of* مرغ *Murg*

مرغزار margzár, P. *n. m.* Pasture; meadow.

مرغوب margúb, A. *adj.* Desired; desirable; amiable; beautiful; lovely; pleasant.

مرغول margol, P. *n. m.* Twisted or plated locks; curly hair; warbling; singing; a crenated arch.

مرغي murgí, P. *n. f.* A hen. مرغي والا—válá, *n. m.* poulterer; a puppy. انڈے مرغي کي بحث ande—kí bahas, *n.* the discussion about the egg and the hen (*i. e.* as to which was first); reasoning in a circle. چين کي مرغي chin kí—, a China hen; a guinea fowl.

مرفا morfá, P. *n. m.* A kind of drum (*dhol*).

مرفق mirfaq, A. *n. m.* Advantage; gain; profit; an appurtenance; the elbow.

مرفوع marfú', A *part.* Exalted; honoured

مرفه murafía, A. *adj.* Comfortable; pleasant; happy; prosperous; well off. [tower.

مرقب marqab, A. *n. m.* Observatory; watch-

مرقد marqad, A. *n. f.* A bed; a grave; a tomb.

مرقع muraqq'a, A. *adj.* Clad in rags; mended; patched; *n. m.* a book of drawings or of fine penmanship; album; a portfolio.

مرقوم marqúm. مرقومہ marqúmah, A. *adj.* Written; mentioned; described. مرقومہ بالا—i-bálá, *adj.* above mentioned; above-cited; aforesaid. مرقوم الحاشيہ—ul háshiya, *adj.* marginally noted. [writhe; to snap; to break.

مرکانا murkáná, मुरकाना, H. *v.* To twist; to

مرکب murakkab, A. *adj.* Compounded; combined; mixed; *n. m.* compound; a mixture. مرکب کرنا—karná, to combine; to mix; to compound.

مرکب markab, A. *n. m.* Anything upon which one rides, or upon or in which one is borne or carried; a vehicle; a horse; a ship; a saddle.

مرکبات murakkabát, A. *n. m.* (*Plu. of* مرکب *Marakkab*) Compound medicines; mixtures.

مرکت markat, मरकत, S. *n. m.* An emerald.

مرکٹ markat, मर्कट, H. *n. m.* An ape; a monkey.

مرکز markaz, A. *n. m.* The centre; an upper stroke (as of the letters *káf* and گ *gáf*.) مرکز ثقل—i-siql, *n. m.* the centre of gravity. مرکز قايم کرنا—qáim karná, to take (Point) as the centre. [concentrated.

مرکوز markúz, A. *part.* Fixed; implanted;

مرکنا murakná, मुरकना, H. *v.* To be twisted; to be broken or snapped.

مرکھنا markhaná, मरखना, H. *adj.* Addicted to striking or beating; *n.* beater; a striker.

مرکھنڈا markhandá, मरखंडा, H. *n. m.* The rim of a well.

مرکي murkí, मुरकी, H. *n. f.* A kind of ear-ring (worn by gosáin, bairágís and the like); the tragus of the ear.

مرگ mirg, मृग, H. *n. m.* A deer. مرگ ترشنا—trishná, *n. m.* the mirage. مرگ چڑا—chirá, *n. m.* a small bird; an insect. مرگ چھالا—chhálá, *n. f.* a deer skin worn and used as a bed by *faqírs*. مرگ راج—ráj, *n. m.* a lion. مرگ سالا—sálá, *n. f.* a deer park. مرگ لوچني يا نيني—lochní yá naini, *adj.* gazzle-eyed. مرگ نابھہ—nábh, *n. m.* a bag of musk; musk.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مرگ marg, P. *n. m.* Death. مرگ مفاجات یا ناگہانی i-mufáját yá nágahání, *n. m.* sudden death. مرگ طبعی taba'í, natural death.

مرگنی mirganí, मिरगनी, H. *n. f.* A doe.

مرگھٹ marghaṭ, मघट, H. *n. m.* The place where Hindus burn their dead; cremation ground.

مرگی mirgí, मिरगी, H. *n. f.* Epilepcy. مرگی آنا—ánā, *v.* to have epileptic fits.

مرگیہا mirgihá, मिरगीहा, H. *adj.* Epileptic.

مرلا murlá, (मुरैला), H. *n. m.* A peacock.

مرلی murlí, मुरली, H. *n. f.* A flute; a fife; a pipe. مرلی بجانا—bajáná, *v.* to play on a fife. مرلی دھر—dhar, the flute bearer; an epithet of Krishna.

مرم marm, मर्म, H. *n. m.* Secret meaning or purpose; mystery; truth; mind; idea.

مرمت marammat, P. *n. f.* Mending; repairs; amendment. مرمت طلب—talab, *adj.* requiring repair; out of repair. مرمت کرنا—karná, *v.* to repair; to set or put right; to punish; to beat.

مرمر marmar, A. *n. m.* Marble.

مرمرا murmurá, H. *adj.* Crackling; crisp; *n. m.* a kind of fringe made of gold or silver.

مرمرانا murmuráná, H. *v.* To crackle; to crunch.

مرن maran, मरण, H. *n. m.* Death; ruin; destruction. مرن کر—kar, death duty. مرنہار—hár, *adj.* doomed to die; dying. مرن سمے—samai, time of death; ruin; dying moment.

مرنا marná, मरना, H. *v.* To die (*See* مرجانا marjáná). مرنے کو marne ko, *adj.* about to die; dying. مرنے تک کی فرصت نہ ہونا—marne tak ki fursat na honá, *v.* to be too much pressed with work; not having a moment's leisure. بن مرنے آنے bin máre—, to die prematurely; to die a violent death.

مروارید marvárid, P. *n. m.* A pearl. مروارید ناسفتہ i-násufta, an unbored pearl.

مروانا marwáná, मरवाना, H. *v.* (*Caus. of* مارنا *Márná*) To cause to be killed or beaten.

مروت muravvat, A. *n. m.* Benevolence; politeness; affability; humanity; fortitude. مروت توڑنا—toṛná, *v.* to cease behaving affectionately; to withdraw one's regard (from). مروت کرنا—karná, *v.* to show regard for; to deal kindly (with). مروت والا—válá, *adj.* kind; polite; generous; humane; gracious; affable. مروت بے—, *adj.* unkind; ungracious; inhuman; uncivil.

مروج muravvaj, مروجہ muravvaja, } A. *adj.* Current; prevalent; in force; usual. مروج کرنا—karná, *v.* to make current; to propagate; to enforce. مروج ہونا—honá, *v.* to be in force; to prevail.

مرور marúr, A. *n. m.* Passing; a passage; an avenue. مرور بہ ba—, *adj.* in lapse of time; lapsed; ago.

مرور maror, मरोर, } H. *n. f.* Twist; turn; مڑور maroṛ, मरोड़, } writhe; contortion; obstinacy; vanity; affection. مرور باز—báz, *n. m.* an affected person. مرور پھلی—phalí, *n. f.* a plant the fruit of which is used as a cure for gripes.

مروڑا maroṛá, मरोड़ा H. *n. m.* A twisting of the bowels; strain; gripes. مروڑا اٹھنا—uṭhná, *v.* to have gripes.

مروڑنا maroṛná, मरोड़ना, H. *v.* To twist; to writhe; to contort; to gripe to crunch up; to devour.

مروہ marwa, A. *n. m.* Name of a mountain in Mecca.

مروہ maroh, मरोह, H. *n. f.* Compassion; pity; tenderness.

مروہی marohí, मरोही, H. *adj.* Compassionate; kind; merciful.

مروی marví, A. *part.* Related; told.

مرویا marvaiyá, मरवैया, H. *adj.* Beater; striker.

مرہ marra, A. *adv.* Once. مرہ بروز roz—, *adv.* Daily.

مرہا murhá, मुरहा, H. *n. m.* An orphan; a rogue; a rescal; a cheat.

مرہٹا marhaṭṭá, मरहटा, H. *n. m.* A Mahratta.

مرہٹی marhaṭí, मरहटी, H. *n. f.* The language of Maharattas; rule of Maharattas; maladministration under the Maharattas; misrule. مرہٹی کرنا یا مچانا—karná yá machánā, *v.* to rob; to plunder. مرہٹی گھس—ghis ghis, *n. f.* confusion; lawlessness; anarchy.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مرہم marham, A. *n. m.* Plaster ; salve ; cure ; ointment. پٹی مرہم کرنا—paṭṭí karná, *v.* to dress or bind up (a wound) ; to apply salve (to) ; to repair ; to set right ; to put in order.

مرہن murhan, मुरहन, H. *n. f.* A kind of tobacco leaf.

مرہوب marhúb, A. *part.* Terrified.

مرہون marhún, A. *adj.* Pawned; hypothecated; mortgaged. منت مرہون—i-minnat, *adj* bound in gratitude.

مرہی murhí, मुरही, H. *n. f.* Turn ; twist ; [contortion.

مرئی maraí, A. *adj.* Visible.

مری marí, मरी, H. *n. f.* Plague ; pestilence ; epidemic; mortality. مری پڑنا—paṛná, a plágue or pestilence to break out.

مریٹھا maraiṭhá, मरैठा, yá mureṭhá, मुरेठा, H. *adj.* Twisted; wound up ; bound ; *n. m.* a turban.

مریخ mirrikh, A. *n. m.* The planet Mars. (جلاد فلک *Jallád-i-falak*).

مرید murid, A. *adj.* Willing ; desirous; *n. m.* a disciple ; a pupil ; a scholar ; a follower. مرید کرنا—karná, to make a disciple of ; to admit as a probationer into a religious order.

مرید marid, A. *adj.* Rebellious ; obstinate ; insolent; disobedient.

مریدی muridí, A. *n. f.* Discipleship.

مریض mariz, A. *adj.* Sick ; diseased; *n. m.* a sick person ; a patient. [mariz.

مریضہ mariza, A. *n. f.* Faminine of مریض

مریل mariyal, मरियल, H. *adj.* Lean ; emaciated ; weak.

مریلا murelá, मुरेला, H. *n. m.* A peacock.

مریم maryam, A. *n. f.* Mary. حضرت مریم hazrat—, the Virgin Mary.

مڑک maṛak, मड़क, yá muṛak मुड़क, H. *n. f.* A twist ; a fracture ; a trick.

مڑکنا maṛaknáं, मड़कना, H. *v.* To be twisted ; to get fractured.

مڑنا muṛná, मुड़ना, H. *v.* To be turned back ; to be bent or twisted [turned or twisted.

مڑوانا muṛwáná, मुड़वाना, H. *v.* To cause to be

مڑھ maṛh, मढ़, H. *n. f.* A cottage ; a temple.

مڑھا maṛhá yá miṛhá, मढ़ा, मिढ़ा, H. *adj.* Lined ; headed ; covered or topped (as a drum, etc. with parchment, etc.)

مڑھنا maṛhná, मढ़ना, yá miṛhná, मिढ़ना, H. *v.* To cover (as a drum, book, etc., with leather parchment, etc.) to gild ; to case.

مڑھی maṛhí, मढ़ी, H. *n. f.* A cottage ; a temple.

مزا mazá, H. *n. m.* (See مزہ).

مزاج mizaj, A. *n. m.* Temperament; constitution; complexion ; nature; temper; humour; disposition ; pride. مزاج بگڑنا—bigaṛná, *v.* to get out of temper. مزاج پانا—páná, *v.* to find one) in good humour. مزاج پوچھنا—púchhná, to inquire after one's health. مزاج دار—dár, *adj.* proud. مزاج داری کرنا—dárí karná, *v.* to flatter. مزاج داں—dán, *adj.* acquainted with habits and disposition, knowing the temperament. مزاج شریف—sharif, how do you do? مزاج کرنا—karná, *v.* to be proud; to show temper. مزاج کے مارے—ke máre, *adv.* through pride. مزاج میں آنا—men áná, *v.* to fit in with the humour ; to be conceited. مزاج نہ ملنا - na milná, *v.* to be proud; to disagree ; to be unable to understand one. مزاج بد bad—, *adj.* ill-natured ; ill-tempered. مزاج تنک tunuk—, *adj.* choleric ; impatient. مزاج تیز tez—*adj.* hot-headed. مزاج خوش khush—, *adj.* jolly ; jovial; merry. مزاج مستقل mustaqil—*adj.* of a strong will. مزاج نیک nek—, *adj.* good natured ; good humoured. مزاجی mizáji, *adj.* constitutional ; habitual ; proud ; haughty.

مزاح mazáh yá mizáh, A. *n. m.* Jest ; joke; fun.

مزاح mazáh, A. *n. m.* Jesting with somebody.

مزاحم muzáhim, A. *adj.* Obstructing ; hindering ; inconvenient ; *n. m.* an obstacle ; an impediment.

مزاحمت muzáhamat, A. *n. f.* Impediment ; obstacle ; hindrance ; opposition. بلا مزاحمت bilá—, *adv.* without any interruption or disturbance.

مزار mazár, A. *n. m.* A place of visitation ; a shrine ; a tomb ; a grave.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مزارع mazára', A. *n. m.* A husbandman ; an agriculturist.

مزامیر mazámír, A. *n. f.* (*Plu. of* مزمار *Mizmár*). Psalms ; canticles ; flutes.

مزاولت muzávalat, A. *n. f.* Curing; watching for (prey) ; managing or entering into affairs.

مزبلہ mazbala, A. *n. m.* A privy ; a dunghill ; a place where filth and sweepings of a house are thrown. [(*mazkúr.*)

مزبور mazbúr, A. *adj.* Aforesaid ; said; written

مزخرف muzkharaf, A. *n. f.* Lying vanity ; a false thing decorated outwardly.

مزخرفات muzkharfát, A. *n. f.* (*Plu. of* مزخرف *Muzkharaf*) Nonsense ; idle tales ; lies.

مزد mazd, P. *n. m.* A reward, wages; compensation. [a carrier.

مزدور mazdúr, P. *n. m.* A labourer ; a porter;

مزدوري mazdúrí, P. *n. f.* Wages; labour ; work. مزدوري کرنا—karná, *v.* to work for hire. محنت مزدوري کرکے پیٹ پالنا mehnat—kar ke peṭ pálná, to toil and labour for a living. [fa.

مزرع mazra', A. *n. m.* A field; a corn field ; a

مزروعہ mazrú'a, A. *n. m.* A hamlet ; a village.

مزروع یا مزروعہ mazrú'a yá mazrú', A. *adj.* Sown ; cultivated ; *n.* sown field.

مزعفر maz'afar, A. *n. m.* A variety of پلاؤ puláo in which saffron is one of the principal ingredients.

مزکی muzakká, A. *part.* Purified.

مزکی muzakkí, A. *n. m.* Purifier.

مزمار mizmár, A. *n. f.* A musical reed; a pipe; a flute ; a psaltery. [putting in motion.

مزمزہ mazmaza, P. *n. m.* Shaking to and fro ;

مزمن muzmin, A. *adj.* Chronic; long duration; obstinate (as disease).

مزمہ muzamma, A. *n. m.* Heel straps. مزمہ لینا —lená. *v.* to lay hold of the help-rope (of) ; (*Fig.*) to lay hold of ; to come down upon ; to vituperate; to show no mercy (*dre háth lená*).

مزود mizwad, A. *n. m.* A traveller's bag for provisions. [liar.

مزور muzawir, A. *n. m.* A knave ; a cheat ; a

مزہ mazá, P. *n. m.* Taste ; relish ; pleasure ; deliciousness ; enjoyment ; fun. مزہ اڑانا —uráná, *v.* to enjoy oneself; to revel in. مزہ چکھانا—chakháná, *v.* (Ironic) to spoil the pleasure or enjoyment of ; to give a retort ; to teach a good lesson ; to take revenge. مزہ دار - مزیدار mazedár, mazadár, *adj.* savoury; delicious ; platable ; tasteful. مزے کرنا maze karná, *v.* to enjoy oneself. مزے کی بات maze kí bát, *n. f.* a thing that affords pleasure. مزہ لینا - مزہ لوٹنا—lená,—lúṭná, to enjoy oneself. مزے be—, *adj.* Tasteless. بد مزہ baḍ— *adj.* Acrid ; pungent ; insipid.

مزیب muzaiyab, A. *part.* Decorated; adorned.

مزیت mazaiyat, A. *n. f.* Excess; superabundance.

مزید mazid, A. *n. m.* Increase; advantage ; *adj.* increased ; more. مزید کرنا—karná, *v.* to take away (the dinner, table-cloth, etc.) ; to increase. [fearless.

مزیر mazir, A. *adj.* Bold ; stout hearted;

مزین muzaiyan, A. *adj.* Adorned ; decorated ; embellished.

مژدہ muzuda, P. *n. m.* Good news ; glad tidings. مژدہ سنانا—sunáná, to announce good news (to). [The eyelashes ; eyelids.

مژگان mizhgán, P. *n. f.* (*Plu. of* مژہ *Mizhah*).

مژہ mizhah, P. *n. f.* The eyelash.

مس mis, P. *n. m.* Copper (*Tánbá*).

مس mas, A. *n. m.* Touch ; sense of touch. مس کرنا—karná, *v.* to touch ; to feel.

مس mis, H. *n. m.* Pretence ; stratagem ; sham.

مسا masá, A. *n. f.* Evening.

مسا massá, मस्सा, H. *n. m.* A gnat ; a mosquite.

مسا masá, H. मसा, H. *n. m.* A wart ; a fleshy excrescence.

مسا missá, मिस्सा, H. *n. m.* Mixed grains etc. (wheat, barley, etc. mixed with such grains as gram, pea, etc.)

مساجد masájid, A. *n. f.* (*Plu. of* مسجد *Masjid*) Mosques. [veyor; geometrician.

مساح masáh, A. *n. m.* Land measurer ; sur-

مساحت masáhat, A. *n. m.* Measurement; dimension ; mensuration ; survey ; geometry.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مسارقت masárqat, A. *n. f.* Theft; burglary.

مساس masás, A. *n. m.* Mutual contact; rubbing; pressing.

مساعد musá'd, A. *adj.* Aiding; helping; assisting; favourable.

مساعدة musá'da, A. *n. f.* Favour; assistance.

مسافت musáfat, A. *n. f.* Distance; space; interval; labour.

مسافر musáfir, A. *n. f.* A traveller; a passenger; a stranger. مسافر پروري يا مسافر نوازي—parwárí, yá—navází, *n. f.* hospitality protection of travellers. مسافر خانه—khána, *n. m.* an inn.

مسافرانه musáfiráne, P. *adj.* Traveller-like; as a passenger.

مسافرت musáfirat, A. *n. f.* Travelling; travel; journey.

مسافري musáfirí, P. *n. f.* Travelling. مسافري کا اسباب—ká asbáb, *n. m.* luggage.

مساکت masákat, A. *n. f.* Avarice; stinginess.

مساکن masákan, A. *n. m.* (*Plu. of* مسکن *Maskan*) Habitations; dwelling.

مساکین masákín, A. *n. m.* (*Plu. of* مسکین *Miskín*) The poor; paupers.

مسالہ masála, मसाला, H. *n. m.* (*Corr. of* مصالحہ) Ingredients; materials.

مسالک masálik, A. *n. m.* (*Plu. of* مسلک *Maslak*) Ways; paths.

مسام masám, A. *n. m.* (*Plu.* مسامات *Masámát*). [A pore.

مسامحت musámihat, A. *n. m.* Treating any one gently; pardoning; ignoring ones's faults.

مسان masán, मसान, H. *n m.* A cemetery; a place where the dead are burnt or buried; a spirit; a disease.

مسانیا masániyá, मसानिया, H. *n. m.* One who removes the remains of a burnt corpse; one who removes the influence of an evil spirit.

مساوات masáwát, A. *n. f.* Equation; evenness; equality; parity; parallelism; paralleled; heedlessness; an every day affair. مساوات درجہ اول—i-darja auwal, a simple equation. مساوات درجہ دویم—i-darja doyam, a quadratic equation.

مسابدت musávadat, A. *n. f.* Contending for superiority or dominion (with); vying with.

مسوي musáví yá masáví, A. *adj.* Equal; parallel; neutral; impartial; suitable; convenient. مساوي وقت ادائے زر—waqt adáe zar, equation of payments.

مساہلہ musáhala, A. *n. f.* Heedlessness; negligence.

مسائل masáil, A. *n. m.* (*Plu. of* مسئلہ *Masala*). Questions; the precepts; propositions; problems.

مسبب musábbab, A. *n. m.* The causer; the first cause; an effect. (in *Log.*) مسبب الاسباب—ul-asbáb, *n. m.* the cause of causes; God. مسبب حقیقي—i-haqíqí, the true Cause; God.

مسبرد masbird, मसबिर्द, S. *n. m.* A wart (*massa*).

مسبع musba', A. *adj.* Composed of, or related to seven.

مست mast, P. *adj.* Drunk; intoxicated; amorous; proud; careless; overjoyed; mad. بد مست bad—, *adj.* dead drunk. مال مست mál—, *adj.* purseproud. مگر مست magar—, fat and jolly.

مستاجر mustájir, A. *n. m.* A tenant; a farmer; a contractor; a lessee.

مستاجري mustájirí, A. *n. f.* A lease of land; a contract. مستاجري دینا—denú, *v.* to lease; to let on hire.

مستاصل mastásal, A. *adj.* Eradicated; destroyed; extirpated.

مستانا mastáná, मस्ताना, H. *v.* To be drunk; to grow fat and stout.

مستانہ mastána, P. *adv.* Like a drunkard; drunkenly. *adj.* Drunken.

مستبد mustabid, A. *n. m.* One who acts alone; a claimant of exclusive right of property.

مستتر mustatar, A. *adj.* Concealed; veiled; hidden.

مستثنی mustasná, A. *adj.* Expected; excellent; extraordinary; selected. مستثنی کرنا—karná, *v.* to exempt.

مستجاب mustajab, A. *adj.* Heard; granted; accepted; agreeable.

مستحب mustahab, A. *adj.* Desirable; approved.

مستحسن mustahsan, A. *adj.* Virtuous; laudable; commendable. مستحسن ہونا—honá, to be approved (by); beautiful.

مستحضر mustahzar, A. *adj.* Whose presence is desired; present.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مستحق mustahaq, A. *adj.* Rightful; worthy; deserving; entitled. مستحق ہونا—honá *v.* to deserve; to be entitled to.

مستحکم mustahkam, A. *adj.* Firm; established; strong; fast.

مستحیل mustahíl, A. *n. f.* Altered; changed.

مستخرج mustakhrij, A. *adj.* Extracted; drawn out. [appropriated.

مستخلص mustakhlas, A. *part.* Exculsively

مستدام mustadám, A. *adj.* Perpetual; constant, immemorial.

مستدعی mustada'í, A. *n. m.* One who requests or petitions.

مستدیر mustadír, A. *adj.* Spherical; round; globular. خط مستدیر khat-i—, *n. m.* the circumference (of a circle); curve.

مسترد mustarad, A. *adj.* Rejected; overruled; returned; restored; revoked; recalled.

مستری mistirí, मिसतिरी, H. *n. m.* A master; a mason; a head artificer; an artisan.

مستزاد mustazád, A. *adj.* Increased; additional; more; *n. m.* a verse in which every line has an increased short line annexed to it.

مستسقی mustasqí, A. *adj.* Dropsical; craving drink; *n.* a dropsical person. [cellent

مستطاب mustatáb; A. *adj.* Good; gracious; ex-

مستطیع mustatí', A. *adj.* Capable; powerful.

مستطیل mustatíl, A. *n. m.* A parallelogram; a rectangle, *adj.* long; tall; oblong.

مستظہر mustazahar, A. *adj.* Aided; supported; *n.* one who implores help.

مستعار musta'ár, A. *adj.* Borrowed; sought; obtained as a loan or trust. [moving rapidly.

مستعجل musta'jil, A. *adj.* Hastening; alert;

مستعد musta'id, A. *adj.* Ready; able; fit; worthy; adapt. مستعد عام—i-'ilm, *adj.* learned.

مستعدی musta'idí, A. *n. f.* Readiness; promptitude; aptness; worthiness. [lious; sinful.

مستعصی musta'sí, A. *adj.* Disobedient; rebel-

مستعفی musta'fí, A. *adj.* Resigned; seeking to be relieved (from).

مستعمل musta'mal, A. *adj.* In use; employed; applied; established: used; second hand; accustomed. [or succour; convoked.

مستغاث mustagás, A. *adj.* Called upon for aid

مستغرق mustagraq, A. *adj.* Drowned; immersed; occupied; hypothecated; engrossed in; absorbed. [repentant.

مستغفر mustagfir, A. *adj.* Asking pardon;

مستغنی mustagní, A. *adj.* Rich; independent; satisfied; contended; indifferent (to), disdainful; boastful; lofty. [plaintiff.

مستغیث mustagís, A. *n. m.* A complainant; a

مستفاد mustafád, A. *adj.* Benefitted; acquired; gained; understood; meant.

مستفسر mustafsir, A. *adj.* Asking for explanation or interpretation; inquisitive; questioning.

مستفید mustafíd, A. *adj.* Profiting; gaining. مستفید ہونا—honá, to gain; to derive benefit or advantage (from); to profit (by).

مستفیض mustafiz, A. *adj.* Spread abroad; diffused; doubted; favoured; obliged. [testable.

مستقبح mustaqbeh, A. *adj.* Abominable; de-

مستقبل mustaqbil, A. *n. m.* Future; the future tense.

مستقر mustaqar, A. *adj.* Settled; fixed.

مستقل mustaqil, A. *adj.* Firm; stable; fixed; durable; permanent; independent. مستقل رہنا—rahná, *v.* to be firm.

مستقیم mustaqím, A. *adj.* Right; straight; erect; faithful. مستقیم الاضلاع—ul-azla', a rectilineal figure.

مستک mastak, मस्तक, S. *n. m.* The forehead; head; summit of a mountain. [suaded.

مستمال mustamál, A. *adj.* Conciliated; pur-

مستمد mustamid, A. *adj.* Asking assistance; one who petitions for aid against.

مستمد mustamid, A. *adj.* Relying on; leaning on; one who relies.

مستمع mustame', A. *adj.* Hearing; listening to.

مستند mustanad, A. *adj.* Authoritative; authenticated; certificated; supported; genuine.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مستوجب mustaujib, A. *adj.* Worthy; deserving; liable; meriting; *n. m.* an author; cause.

مستور mastúr, A. *adj.* Covered; veiled; hidden.

مستورة mastúra, A. *n. f.* (*Plu.* مستورات *Mastúrát*). A chaste woman; female; woman.

مستوري mastúrí, A. *n. f.* Concealment; chastity; retirement; modesty.

مستوفي mustaufí, A. *adj.* Paying or receiving in full (a debt); *n. m.* a head clerk; an auditor. مستوفي گري—garí, clerkship; audit.

مستول mastúl, मस्तूल, H. *n. m.* Mast of a ship. مستول گرانا—girána, to strike sail. اگلا مستول aglá—, foremast. بيچ کا مستول bich ka—, mainmast.

مستولي mustauli, A. *adj.* Overcoming; taking possession of; comprehending.

مستوي mustaví, A. *adj.* Straight; equal; direct; level. سطح مستوي satah-i—, plane surface.

مستي masti, P. *n. f.* Intoxication; drunkenness; ecstasy; pride.

مستنڈا mustanḍá, मुस्टाडा, H. *adj.* Strong and robust, gigantic.

مسجد masjid, A. *n. f.* A mosque. مسجد جامع يا جامع مسجد - i-jáma' yá Jáma' masjid, a great mosque; the principal mosque of a town or city.

مسجع musajja', A. *adj.* Rhythmical (speech); measured or harmonious (periods); rhythmical prose.

مسجل musajjal, A. *adj.* Proved; authenticated and sealed (by a Qází or judge); judicially decided and recorded.

مسجود masjúd, A. *adj.* Worshipped; adored.

مسح masah, A. *n. m.* Drawing the hand over; wiping; washing; anointing; cutting off; travelling.

مسحور mashúr, A. *adj.* Bewitched; enchanted; fascinated.

مسحوق mashúq, A. *adj.* Pounded; bruised; pulverised.

مسخ maskh, A. *n. m.* Changing; metamorphosing from a superior to an inferior shape; plagiarism.

مسخر musakhkhar, A. *adj.* Subdued; overcome; conquered; taken.

مسخراپن maskharápan, मसखरापन, H. *n. m.* Buffoonery; jesting; drollery.

مسخره maskharah, P. *n. m.* A jester; droll; a buffoon; a laughing-stock.

مسخري maskharí, मसखरी, H. *n. f.* Jesting; joking. مسخري ميں ڈالنا—men ṭálná, *v.* to put off in joke.

مسدس musaddas, A. *adj.* Composed of six; sixangular; *n. m.* a hexameter; a sixtain; haxagon; hexastich.

مسدود masdúd, A. *adj.* Closed; shut; obstructed.

مسرت masarrat, A. *n. f.* Pleasure; joy; gladness; cheerfulness; rapture; delight.

مسرف musrif, A. *adj.* Extravagant; prodigal.

مسرع musre', A. *n. m.* One acting hurriedly.

مسرنگي musrangí, मुसरंगी, H. *n. f.* A kind of pulse fried.

مسرور masrúr, A. *adj.* Glad; pleased; gay; cheerful; delighted.

مسروق masrúq, A. *adj.* Stolen; robbed.

مسروقه masrúqa, A. *adj.* Stolen. مال مسروقه mál-i—, *n. m.* stolen property.

مسطح musattah, A. *adj.* Plane; level; even; *n. m.* an open plain. زاويه مسطح záviyah—, *n. m.* a plane angle.

مسطحه musattaha, A. *n. m.* A plane-table.

مسطر mistar, A. *n. m.* A ruler made of pasteboard strung with parallel threads; line.

مسطور mastúr, A. *adj.* Written; aforesaid; lined.

مسعد mus'ad, A. *adj.* Happy; propitious; fortunate; august; blessed.

مسعود mas'úd, A. *adj.* Happy; fortunate;

مسقط masqat, A. *n. m.* Name of a city in Iraq; place of falling; birth place. مسقط الراس—ul rás, *n. m.* place of birth; native country.

مسقف musaqqaf, A. *adj.* Roofed.

مسکا musakká, A. *n. m.* A muzzle to prevent oxen from eating grain.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مسکانا muskáná, मुसकाना, H. *v.* To smile; to grim. [to split.

مسکانا maskáná, मसकाना, H. *v.* To rend; to tear;

مسکر muskir, A. *adj.* Intoxicating; inebriating.

مسکرات muskirát, A. *n. f.* (*Plu. of* مسکر *Muskir*) Intoxicating liquors or drugs; intoxicants.

مسکرانا muskúráná, मुसकुराना, H. *v.* To smile; to simper.

مسکراہٹ muskuráhat, मुसकुराहट, H. *n. f.* A smile; simper.

مسکن maskan, A. *n. m.* A dwelling; abode; habitation. [ing.

مسکن musakkin, A. *n. m.* Stimulant; invigorat-

مسکنا masakná, मसकाना, H. *v.* To be torn; to split; to rend; to burst; to press.

مسکنت maskanat, A. *n. f.* Humility; lowness; indigence; wretchedness; poverty.

مسکورا maskorá, मसकोरा, H. *n. m.* A move or turn on one side. مسکورا لینا یا مارنا—lená yá márná, *v.* To turn over on the side in sleeping.

مسکون maskún, A. *adj.* Inhabited; habitable.

مسکہ maska, A. *n. m.* Butter.

مسکیانا muskiyáná, मुसकियाना, H. *v.* To smile.

مسکین miskín, A. *adj.* Poor; miserable; indigent; meek. [humility; submissiveness.

مسکینی miskiní, P. *n. f.* Poverty; meekness;

مسلح musallah, A. *adj.* Armed; in armour; in mail.

مسلخ maslakh, A. *n. m.* A slaughter-house; shambles (*kamelá ghar*).

مسلسل musalsal, A. *adj.* Linked; chained; successive; coherent; placed in order; *n. f.* a kind of lace or fringe.

مسلط musallat, A. *n. m.* A conqueror; a governor; a conquest; *adj.* subdued; appointed; set (over.)

مسلک maslak, A. *n. m.* A way; a passage; an institution; a rule of conduct; regulation.

مسلم muslim, A. *n. m.* (*Plu.* مسلمین *Muslimín*) One who holds the Mohamedan religion; a Mohammadan.

مسلم musallim, A. *adj.* Keeping safe; preserving in liberty.

مسلم musallam, A. *adj.* Preserved; kept; sound; entire; certain; free; admitted.

مسلمان musalmán, A. *n. m.* A believer in the religion of Mohammad; a Mohammadan.

مسلمانی musalmání, P. *n. f.* The Mohammadan religion; Muhamadanism; circumcision; a Mohammadan; *adj* of or relating to Mohamedanism. مسلمانی کرنا—karná, *v.* To circumcise.

مسلنا masalná, मसलना, H. *v.* To bruise; to crush; to press; to rub; to squeeze.

مسلوب maslúb, A. *adj.* Seized; spoiled; deprived of. مسلوب الحواس—ul-hawás, *adj.* deprived of senses; unsound in mind. مسلوب العقل—ul-'aql, *adj.* deprived of understanding; mad.

مسلوک maslúk, A. *adj.* Walked on; trodden; beaten. [consumptive.

مسلول maslúl, A. *adj.* Drawn; led; unsheathed;

مسلہ masla, A. *n. m.* Question; proposition; a precept of Mohammad; a tenet; a maxim. مسلہ دان—dán, *n.* one versed in religious doctrines.

مسماۃ musammát, A. *n. m.* A title, prefixed to the names of females; a lady.

مسمار mismár, A. *n. m.* A nail; a peg; a pin; *adj.* demolished; razed; ruined. مسمار کرنا—karná, *v.* To demolish. [truction.

مسماری mismárí, P. *n. f.* Demolition; des-

مسمسانا masmasáná, मसमसाना, H. *v.* To suppress one's sentiments from fear or awe.

مسموع masmú', A. *adj.* Heard; audible; listened to.

مسموم masmúm, A. *adj.* Poisoned; venomous.

مسمی musammá, A. *adj.* Named; called; denominated; entitled. [old.

مسن musin, A. *adj.* Aged; advanced in years;

مسند masnad, A. *n. f.* A large cushion; a throne; a seat; a chair. مسند کا گدھا—ká gadhá, puppet king مسند نشین—nashín, *n.* reigning prince; sitting on a throne; rich man. مسند نشینی—nashíní, accession to the throne.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مسند musnad, A. *adj.* Attributed (to); predicated (of).

مسنون masnún, A. *adj.* Legalized; circumcised; lawful; adapted into use; sharpened; polished; made smooth.

مسواک misvák, A. *n. f.* A stick used as a dentifrice; a tooth-brush (*dátawan*).

مسودہ masauvadah, A. *n. m.* The first sketch or draft (of a bill); a bill (of an act). مسودہ کرنا—karná, *v.* to make a rough draft.

مسور masúr, मसूर, H. *n. f.* A pulse; a grain.

مسوڑا masúṛá, मसूड़ा, H. *n. m.* The gums.

مسوسا masosá, मसोसा, H. *adj.* Twisted; griped; squeezed; *n. m.* affliction; remorse; regret.

مسوسنا masosná, मसोसना, H. *v.* To twist; to squeeze; to wring; to grieve; to regret.

مسہری masahrí, मसहरी, H. *n. f.* A bed curtain for protection against mosquitoes.

مسہل mushil, A. *adj.* Purgative; laxative; cathartic; *n. f.* a purgative; an aperient.

مسئلہ masala, See مسلہ masla.

مسی misí, P. *adj.* Made of copper.

مسی misí, yá missí, मिस्सी H. *n. f.* A tooth-powder. مسی دان—dán, *n.* a tooth-powder-box. مسی کاجل کرنا—kájal karná, *v.* to adorn ones self.

مسیح masíh } A. *n. m.* Christ; The
مسیحا masíhá } Messiah.

مسیحی - مسیحائی masihí, masíhái, A. *adj.* Christ-like; of Chirst, *n. m.* power like that of Messiah; a follower of the Messiah; a Christian مسیحائی کرنا masíhai-karná, *v.* to perform Christ-like acts; to heal the sick; to recall the dead to life.

مسیں masen, मसें, H. *n. f.* Hair or down on the lips of a youth.

مشابہ mushábeh, A. *n. f.* Like; analogous; resembling; *n. m.* resemblance; picture; probability.

مشابہت mushábehat, A. *n. f.* Resemblance; likeness; similitude. مشابہت رکھنا—rakhná, *v.* to bear resemblance.

مشاتمت mushátamat, A. *n. f.* Reproach; abusing.

مشار mushár, A. *adj.* Signified; pointed out; indicated. مشارالیہ—un-ilaih, *adj.* aforesaid; touched upon before; related above.

مشارک mushárik, A. *n. m.* A partner; a sharer.

مشارکت mushárkat, A. *n. f.* Community; co-partnership; society; fellowship.

مشاطگی mashsháṭagi, A. *n. f.* The business of a [tire-woman.

مشاطہ mashsháṭah, A. *n. f.* A waiting maid; a bride-dresser; a go-between.

مشاعرہ musha'era, A. *n. m.* Excelling in poetry; lying or sleeping together under one coverlet; a meeting of poets; contending with in poetry.

مشاعل mashá'il, A. *n. f.* (*Plu. of* مشعل *Masha'l*)

مشاغل mashágil, A. *n. m.* (*Plu. of* مشغلہ *Mashgahala*) occupations; employments.

مشافہ mushá'feh, A. *n. m.* Speaking to one's face, lip to lip. بالمشافہ bil—*adj.* face to face.

مشاق mashsháq, A. *adj.* Well-practised; *n. m.* a practiser; one well-practised; proficient.

مشاقی mashsháqí, P. *n. f.* Practice; exercise; constant practice.

مشام mashám, A. *n. m.* The smell; sense of [smelling.

مشاورت mashávarat, A. *n. f.* Consultation; conference; counsel.

مشاہدہ mushábada, A. *n. m.* Sight; observation; ocular demonstration; vision; witnessing; beholding. مشاہدہ کرنا—karna, *v.* To behold; to observe.

مشاہرہ mushárá, A. *n. m.* Monthly salary; emoluments; pay; wages; allowance. مشاہرہ بالمقطع—bilmuqta'; *n. m.* Consolidated; fixed salary.

مشاہیر mashahír, A. *n. m.* (*Plu. of* مشہور *Mashhoor*). Famous persons.

مشایخ mashá'ekh, A. *n. m.* (*Plu.* of شیخ *Shekh*). Elders; doctors; patriarchs; old men; holy persons; dervishes.

مشایخانہ mashá'ekhána, P. *adj.* and *adv.* Patriarchal; in the manner of holy persons; like elders.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مشایخی mashá'ekhí, P. *n. f.* Holiness ; piety.

مشایخ mashá'e', A. *n. m.* Follower.

مشایعت mashá'yat A. *n. f.* Following ; adhering to ; to accompany a person to a distance while departing.

مشبک mushbak, A. *adj.* Latticed ; netted ; perforated

مشبہ mushabba, A. *adj.* Likened to ; assimilated ; *n. m.* simile. بہ مشبہ—beh, that to which anything is likened or from which a simile is drawn.

مشت musht, P. *n. m.* The fist ; blow ; handful. یک مشت yak—, in one payment ; all at once ; in a lump. زن مشت—zan, a boxer. مشت مال کرنا —mál karná, *v.* to rub the body of a person while bathing.

مشتاق mushtáq, A. *adj.* Desirous; longing ; ardent ; fond.

مشتاقانہ mushtáqána, P. *adj.* With great desire.

مشتبہ mushtába, A. *adj.* Ambiguous ; doubtful. قرضہ جات مشتبہ الوصول qarzaját—ul vasúl, debt of doubtful recovery.

مشترک mushtarik, A. *n. m.* A partner ; an accomplice.

مشترک mushtarak, A. *adj.* Joint; common. غرض مشترک garaz-i—, common object.

مشترکہ mushtaraka, A. *adj.* Joint; held in partnership. خاندان مشترکہ khándán-i—, joint family. اسم مشترک ism—, a homonym.

مشتری mushtarí, A. *n. m.* A purchaser ; a buyer ; *n. f* the planet Jupiter.

مشتعل mushta'il, A. *adj.* blaming ; blazing ; kindled.

مشتق mushtaq, A. *adj.* Derived ; *n. m.* derivative ; excited with anger.

مشتمل mushtamil, A. *adj.* Containing ; extending over ; including; comprising; comprehending; inclusive (of). ہونا مشتمل—honá, *v.* to contain ; to comprise ; to comprehend.

مشتہر mushtahir, A. *adj.* Celebrated; advertised ; proclaimed.

مشتہی mushtahí, A. *adj.* Longing; desiring ; *n. m.* a tonic.

مشتے mushte, P. *adj.* A little ; a few.

مشت masht, मश्त, H. *n. f.* Silence. مشت مارنا —márná, *v.* to remain silent.

مشتان mishtán, मिष्टान, H. *n. m.* Sweetmeats.

مشٹنڈہ mushtandá, मुष्टण्डा, H. *adj.* See مستنڈا mustandá *n. m.* A strong bodied and fat fellow; a robust or stalwart fellow.

مشجر mushajjar, A. *adj.* Figured with the forms of trees (or shrubs) and leaves ; *n. m.* figured silk-brocade ; tapestry.

مشخص mushakhkhas, A. *adj.* Specified ; estimated ; distinguished ; stipulated ; fixed. مشخص کرنا—karná, *v.* to specify ; to individuate.

مشدد mushaddad, A. *adj.* Doubled , *n.* a letter marked with the sign of duplication (called *tashdid*).

مشر mishr, मिश्र, S. *n. m.* A title of Mithilá Brahmans ; a form of address to Brahman ; *adj.* mixed ; compound ; mingled.

مشرب mashrab, A. *n. m.* Place of drinking ; a reservoir of water ; a sect ; religion ; nature.

مشرح musharrah, A. *adv.* In detail ; annotated ; explained.

مشرف musharrif, A. *adj.* High ; overhanging. *n. m.* an observe ; an officer in a treasury.

مشرف musharraf, A. *adj.* Exalted ; honoured. مشرف کرنا—karná, *v.* To exalt ; to honour.

مشرق mashriq, A. *n. m.* The east ; the orient.

مشرقی mashriqí, A. *adj.* Eastern ; oriental.

مشرقین mushriqain, A. *n. m.* The east and the west. بعدالمشرقین ba'dul—, the distance of the east and the west.

مشرک mushrik, A. *n. m.* A polytheist ; one who denies the unity of God ; an idolator ; an infidel.

مشروب mashrúb, A. *adj.* Drinkable ; drunk ; imbibed.

مشروح mashrúh, A. *adj.* Explained; above-mentioned ; declared ; illustrated.

مشروط mashrút, A. *adj.* Stipulated ; agreed upon ; conditional ; pledged.

مشروطاً mashrútan, A. *adj.* Conditionally.

مشروع mashrú', A. *adj.* Legal ; conformable to or prescribed by law ; initiated ; *n. m.* a kind of cloth made of silk and cotton.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مشعبد mush'abid, A. *n. m.* A juggler; a conjuror.

مشعر mash'ir A. *adj.* Signifying; indicating; bearing the marks (of).

مشعر musha'r, A. *n. m.* A place near Mecca where pilgrims sacrifice animals and get shaved before performing Haj.

مشعرہ masha'ra, A. *n. m.* A place where poets meet to recite their verses, etc.; a rendezvous of poets.

مشعل masha'l, A. *n. f.* A torch; a flambeau. مشعل افروز—afroz, a torch-lighter.

مشعلچي masha'lchí, मशालची, H. *n. m.* A torch-bearer; a scullion.

مشغلہ mashgala, A. *n. m.* Employment; engagement; pastime; amusement.

مشغول mashgúl, A. *adj.* Employed; occupied; busy; diligent.

مشفق mushfiq, A. *adj* Kind; affectionate; dear; *n. m.* a friend. مشفق مہربان—mihrbán, affectionate and kind friend; Dear Sir.

مشفقانہ mushfiqána, P. *adj.* Kindly; friendly; affectionately.

مشق mashq, A. *n. f.* Exercise; practice; a copy to write after. مشق کرنا—karná, *v.* to practise; to exercise; to copy.

مشقت mashaqqat, A. *n. f.* Labour; toil; pains. مشقت شدید—i-shadíd, hard labour.

مشقي mashqí, P. *adj.* Acquired by practice; copied on.

مشک mashk, H. *n. f.* A leather bag, especially [for carrying water; a water bag.

مشک mushk, P. *n. f.* Musk. مشک بو—bú, *adj.* scented with musk; fragrant. مشک نافہ—náfa, *n. m.* the musk-bag.

مشکل mushkil, A. *adj.* Hard; difficult; intricate; *n. f.* difficulty; hardship; intricacy. مشکل آسان کرنا—ásán karná, *v.* to remove difficulty. مشکل پڑنا—paṛná, *v.* to meet with a difficulty. مشکل پسند—pasand, *adj.* delighting in difficulties. مشکل سے—se, *adj.* with difficulty; hardly; scarcely. مشکل کشا—kushá, *n. m.* a disperser or solver of difficulties. مشکل کشائي—kushái, *n. f.* the solving of difficulties. مشکل میں پڑنا—men paṛná, *v.* to get into a difficulty; to be at a loss.

مشکلات mushkilát, A. *n. f.* (*Plu. of* مشکل *Mushkil*). Difficulties; intricacies.

مشکور mashkúr, A. *adj.* Grateful; thankful. مشکور ہونا—honá, To be thankful.

مشکوري mashkúrí, A. *n. f.* Thankfulness; [reward.

مشکوک mashkúk, A *adj.* Doubtful; uncertain; ambiguous.

مشکي mushkí, P. *adj.* Dark bay; *n. m.* a black [horse.

مشکیزہ mushkíza, P. *n. m.* A small leather bag for carrying water.

مشکین múshkín, P. *adj.* Musky; black.

مشکیں mushken, मुश्कें, H. *n. f. Plu.* The arms tied behind the back as a punishment. مشکیں باندھنا یا چڑھانا mushken bándhná yá charháná, P. *v.* To pinion; to tie the hands behind the back.

مشلول mashlúl, A. *adj.* Dried up; paralytic.

مشمولہ mashmúla, A. *adj.* Incorporated with; comprehended; contained.

مشموم mashmúm, A. *adj.* Odoriferous; fragrant; perfumed, *n. m.* Perfume, scent. (*Plu.* مشمومات *Mashmúmát*).

مشورت mashwarat, P. *n. f.* } A consultation;
مشورہ mushwara, P. *n. m.* } counsel; advice; conspiracy; a plot. مشورت یا مشورہ کرنا mashwarat yá—karná, *v.* to consult or advise (with); to deliberate. مشورہ لینا—lená, *v.* to take advice; to consult. مشورت مجرمانہ—i-i-mujrimána, a criminal conspiracy.

مشوش mushauwish, A. *adj.* Disturbed; uneasy; perplexed.

مشہد mashhad, A. *n. f.* A place where a martyr has died or is buried.

مشہود mashhúd, A. *adj.* Proved; attested; clear; [evinced.

مشہور mashhúr, A. *adj.* Well-known; famous; noted. مشہور کرنا—karná, *v.* to proclaim; to publish. مشہور ہونا—honá, *v.* to become notorious or famous.

مشي mashí, P. *n. m.* Walking.

مشیت mashíyat, A. *n. f.* Will; pleasure; wish; the will of God; fate.

مشیخت mashikhat, P. *n. m.* Oldmen; seniors; boast.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مشیر mushir A. *n. m.* A counsellor, a minister; a senator. مشیر خاص—i-khás, a privy counsellor. مشیر قیصر ہند—i-Qaisar-i-Hind, Knight Companion of the Bath.

مشیمہ mashimá, A. *n. f.* Uterus; womb.

مشین mashin, मशीन, H. *n. f.* (*Corr. E. Machine*)

مشین mushaiyan, A. *adj.* Stately; dignified.

مصابرت musabarat, P. *n. f.* Patience; endurance.

مصاحب musáhib, A. *n. m.* A companion; favourite; aid-de-camp.

مصاحبت musáhabat, A. *n. f.* Companionship; society; familiarity; communion.

مصادر masádir, A. *n. m.* (*Plu. of* مصدر *Masdar*). Infinitive nouns.

مصارف masárif, A. *n. m.* (*Plu. of* مصرف *Masraf*) Disbursements; expenses. مصارف بیجا—i-bejá, improper or unnecessary expenses

مصاف masáf, A. *n. f.* A field of battle; the ranks of an army.

مصافحہ musáfaha, A. *n. m.* Shaking hands. مصافحہ کرنا—karná, *v.* to shake hands; to join hands.

مصالح masaleh, A. *n. m.* (*Plu. of* مصلحت *Maslahat*). Things or affairs conducive to good.

مصالحت musálahat, P. *n. f.* } Pacification; reمصالحہ musálaha, P. *n. m.* } conciliation; compromise. مصالحت کرنا—karná, *v.* to compromise; to make peace with.

مصالہ másala, P. *n. m.* Ingredients for cooking; spices; seasoning. مصالہ دار—dár, *adj.* seasoned with spices. مصالہ ڈالنا—ḍálná, *v.* to season.

مصائب musáeb, A. *n. m.* (*Plu. of* مصیبت *Musibat*) Misfortune; calamities; afflictions.

مصباح misbáh, A. *n. f.* A lamp; light; a lantern.

مصبر musabbar, A. *n. f.* Aloes.

مصحح musahhih, A. *n. m.* One who revises or corrects; a moderator.

مصححہ musahheha, A. *adj.* Corrected; verified.

مصحف mashaf, A. *n. m.* A book; a page; the Qurán.

مصحوب mashúh, A. *adj.* Associated; accompanied.

مصداق misdáq, A. *n. f.* Whatever confirms or proves the truth of a thing.

مصدر masdar, A. *n. m.* Source; origin the infinitive mood; a place.

مصدع musadda', A. *adj.* Troublesome; that which creates headache.

مصدق musaddaq, } A. *adj.* Attested; verified;
مصدقہ musaddaqa, } authenticated *n. m.* a verifier; an affirmer; one who believes another.

مصدور masdúr, A. *part.* Issued; derived.

مصدوق masdúq, A *part.* Authenticated; proved true or genuine.

مصر misr, A. *n. m.* A large city; Egypt.

مصر musir, A *adj.* Obstinate; unyielding.

مصرع misra' } A. *n. m.* A single line of a
مصرعہ misr'a, } poem; a hemistitch. برجستہ مصرعہ barjasta—, a fine verse composed very easily and at the very moment when it is demanded.

مصرع masra', A. *n. m.* Throwing down; protesting; a place where one is thrown down; an arena (for wrestlers).

مصرف masraf, A. *n. m.* Expenses; expenditure, [cost; use.

مصرف musrif, A. *adj.* Prodigal; extravagant; spendthrift.

مصروف masrúf, A. *part.* Expended; employed; engaged; busy. مصروف ہونا—honá, *v.* to be engaged (in).

مصری misrí, A. *n. f.* An Egyptian; sugar-candy. مصری کا کوزہ—ká kuzá, a cup shaped lump of sugar-candy.

مصطبہ mastaba, A. *n. m.* A place for receiving strangers; an inn; a caravansarai.

مصطفی mustafa, A. *adj.* Chosen; selected, *n. m.* a name or title of Muhammad.

مصطگی mastagí, A. *n. f.* Gum-mastic; a kind of medicine.

مصطلح mastalah, A. *n. m.* Phrase; technical term; an idiom; *adj.* idiomatic; phraseological; metaphoric.

مصفا musaffá, A. *adj.* Clarified; pure.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مصفي musaffí, A. *adj.* Purifying ; refining ; cleaning ; clarifying ; *n.* purifier ; cleaner.

مصقلہ musqala, A. *n. m.* An instrument for polishing ; a smooth shell.

مصقول masqúl, A. *part.* Polished ; furbished.

مصلا musallá, A. *n. m.* A carpet to pray on ; a place of prayer ; an oratory ; a mosque.

مصلح musleh, A. *n. m.* An adviser ; a reformer ; a corrective ; an antidote.

مصلحت maslahat, A. *n. f.* Expedience; convenience; advisability ; advice; policy. مصلحت کرنا —karná, *v.* to consult together ; to conspire. مصلحت وقت—i-waqt, good and proper for the time being ; seasonable ; opportune. [sedly.

مصلحتاً maslahatan, A. *adv.* Expediently ; advi-

مصلوب maslúb, A. *adj.* Crucified.

مصلي musallí, P. *n. m.* One who prays.

مصمم musammam, A. *adj.* Determined ; fixed ; concluded ; firm. [wrought.

مصنع musanna', A. *adj.* Artificial ; fictitious ;

مصنف musannif, A. *n. m.* An author ; a composer ; a writer ; an editor.

مصنف musannaf, A. *adj.* Composed ; written.

مصنفات musannafát, *pl. n. f.* books ; works ; writings.

مصنوعہ masnú'a, A. *adj.* Formed ; created ; artificial ; constructed ; invented. مصنوعات masnu'át, *plu. n. m.* things artificially made ; works of art ; fabrics ; manufactures, inventions. [counterfeit ; false.

مصنوعي masnú'í, A. *adj.* Artificial : fabricated ;

مصور musavvir, A. *adj.* Forming; painting ; *n. m.* a painter ; a liner ; a drawer ; a photographer ; sculptor.

مصور musawwar, A. *adj.* Formed ; painted.

مصوري musavvirí, A. *n. f.* The art of painting ; drawing photography.

مصیبت muṣíbat, A. *n. f.* A misfortune; disaster; calamity ; misery. مصیبت اُٹھانا—uṭháná, *v.* to suffer misery. زدہ مصیبت—zada, *adj.* unfortunate; miserable. مصیبت میں پڑنا—men paṛná, *v.* to befall a misfortune , to be overtaken by misery.

مضارب muzárib, A. *n. m.* A combatant; a fencer; a factor ; a manager ; an agent.

مضارع muzára', A. *adj.* Resembling ; *n. m.* (in *Gram.*) the aorist.

مضاعف muzá'af, A. *adj.* Doubled ; increased.

مضاف muzáf, A. *adj.* Added ; annexed; related; *n m.* (in *Gram.*) the noun possessed. مضاف الیہ —ilaih, a noun or pronoun in the possessive case, *e. g.* in زید کا گھوڑا Zaid ká ghorá, گھوڑا is مضاف and زید is مضاف الیہ.

مضافات muzáfát, A. *n. m.* (*Plu. of* مضافت Muzáfat), appendages ; annexations ; additions ; suburbs. مضافات شہر—i-shahr , outskirts of a city.

مضامیر mazámír, A. *n. m.* (*Plu. of* مضمار mizmár) Race-courses ; hippodromes.

مضامین mazámín, A. *n. m.* (*Plu. of* مضمون *Mazmún*). The contents ; subject ; compositions.

مضایقہ muzáeqa, A. *n. m.* Penury ; distress ; significance ; consequence. کچھ مضایقہ نہیں kuchh—nahín, it is of no consequence ; no matter ; never mind. کیا مضایقہ kyá—, what matter ?

مضبوط mazbút, A. *adj.* Strong ; firm ; fixed; durable; fast; possessed: resolute ; restrained ; cogent ; solid. [solidity ; cogency.

مضبوطي mazbúti, P. *n. f.* Strength; durability ;

مضحک muzhik, A. *adj.* Ridiculous; droll ; *n. m.* a laughing stock; one who causes laughter ; a buffoon.

مضحکات muzhikát, A. *n. f.* Jests ; jokes.

مضحکہ mazhaka, A. *n. m.* Humour ; ridicule ; fun; drollery ; pleasantry ; a *bon-mot*. مضحکہ اُڑانا—uráná, to ridicule ; to droll.

مضر muzír, A. *adj.* Pernicious; hurtful; noxious; injurious.

مضراب mizráb, A. *n. f.* An instrument of striking; the hooked ring with which a guitar is struck. [damage.

مضرت muzzarrat, A. *n. f.* Injury ; hurt ; harm;

مضروب mazrúb, A. *n. m.* Multiplicant ; *adj.* hurt; injured ; wounded. مضروب فیہ—fih, *n. m.* multiplier.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مضطر muztar, A. *adj.* Distressed; agitated; scattered; embarrassed; restless.

مضطرب muztarib, A. *daj.* Agitated; afflicted; uneasy; chagrined; confused. مضطرب الحال—ul-hál, *adj.* in a state of commotion; in narrow circumstances; troubled. [confusedly.

مضطربانہ muztaribána, A. *adj.* Distractedly;

مضغہ mazga, A. *n. m.* A lump of flesh; a glutton; an ill-bred person.

مضمار mizmár, A. *n. f.* A race course; a plain; a hippodrome; a place where horses are exercised.

مضمحل muzmahil, A. *adj.* Vanishing; idle; fatigued; infirm; exhausted; loosened.

مضمر muzmir, A. *adj.* Conceiving; imagining.

مضمر muzmar, A. *adj.* Concealed; imagined; *n. m.* (in *Gram.*) antecedent. [comprised

مضمن muzmin, A. *adj.* Contained; included;

مضموم mazmúm, A. *adj.* Added; accumulated; having the vowel point *zamma or pesh*.

مضمون mazmún, A. *n. m.* Contents; sense; meaning; tenor; subject; composition; essay; article.

مضی mazá, A. It is past. مضی ما مضی—má—, Let bygones be bygones; let what is passed be passed (*jo huá so húá*).

مطا matá, A. *n. m* Favour; protection.

مطابق mutábiq, A. *adj.* Conformable; suitable; like; equal; corresponding. مطابق کرنا—karná, *v.* to compare with; to make like. مطابق ہونا—honá, *v.* to conform; to suit; coincide.

مطابقت mutábiqat, A. *n f.* Conformity; liking; equality; adaptation; coincidence; correspondence; analogy; similarity.

مطاع mutta', A. *adj.* Obedient; obeyed.

مطالب matálib, A. *n. m.* (*Plu. of* مطلب *Matlab*). Objects; demands; wishes; purposes; requisitions.

مطالبہ matálba, A. *n. m.* A demand; claim; amount; requisition; execution. عدالت مطالبہ جات خفیفہ 'adálat-i-ját-i-khafífa, *n. f.* court of small causes.

مطالعہ mutála'a, A. *n. m.* Contemplation; study; reading; turning the attention (to). مطالعہ کرنا—karná, *v.* to peruse; to study; to read; to consider. [santry.

مطایبہ mutáyaba, A. *n. m.* Jesting; joke; pleasantry.

مطبخ matbakh, A. *n. m.* A kitchen; a cook-house.

مطبخ mitbakh, A. *n m.* A cooking utensil; a cooking pot. [belonging to a kitchen.

مطبخی matbakhí, A. *n. m.* A cook; *adj.* of or

مطبع matba', A. *n. m.* A press; a printing house; a printing press. [boiled.

مطبوخ matbúkh, A. *part.* Cooked; dressed;

مطبوع matbú', A. *adj.* Agreeable; laudable; natural; innate; created with a disposition (to a thing or quality)

مطبوعہ matbú'a, A. *adj.* Printed; pressed; published; stamped; impressed; coined.

مطرب mutrib, A. *n. m.* A singer; a musician; a minstrel,

مطربی mutribí, P. *u. f.* Music; minstrelsy; singing. [flowing; frequent.

مطرد mutrid, A. *adj.* Prosperous; current;

مطروح matrúh, A. *adj.* Rejected; dejected; abject; *n m.* an infidel.

مطروحات matrúhát, A. *n. m.* (*Plu. of* مطروح *Matrúh.*) Things discarded or rejected.

مطعم mutta'm, A. *n. m.* A glutton.

مطعم mut'im, A. *n. m.* One who feeds others.

مطعم mut'am, A. *n. m.* Eatable; food.

مطعومات mat'úmát, A. *n. m.* Victuals; eatables; viands.

مطعون mata'ún, A. *adj.* Reproached; opprobrious; transfixed; infected with pestilence.

مطلا mutallá, A. *adj.* Gilded; gilt.

مطلب matlab, A. *n. m.* A question petition; wish; meaning; object; aim; purpose; proposition; motive; demand *adv.* in short. مطلب براری—barárí, attaining one's object; benevolence. مطلب براری کرنا—barárí karná, *v.* to bring about one's object; to gratify desire of; to give effect to (one's) wish or desire. مطلب رکھنا—rakhná, *v.* to have a concern; to have

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP. Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

some motive ; to be interested. مطلب کا یار—yá matlabí, *adj.* selfish ; time-serving ; cunning ; *n.* a friend for his own interest ; a time-serving or selfish friend. مطلب نکالنا nikalná, *v.* to have one's object served. مطلب نکالنا—nikálná, *v.* to be successful in gaining one's object ; to serve the purpose ; to effect one's purpose by or through. مطلب بے be—, without an aim or object. مطلب یہ ہے—yeh hai, the purport is this ; in short; in brief.

مطلع matla', A. *n. m* The place of rising; east; horizon ; the beginning or exordium of a poem. مطالعات matal'át, *n. m.* openings of poems. مطلع صاف ہونا—sáf honá, *v.* the sky or the horizon to be cleared ; obstacles to be cleared.

مطلع muttale', A. *adj.* Perceiving; beholding ; knowing ; acquainted.

مطلق mutlaq, A. *adj.* Absolute ; independent ; universal ; supreme ; entire ; *adv.* wholly ; at all ; never. مطلق العنان—ul-'inán, *adj.* free ; unchecked; independent; unconditional. رضائے مطلق razá-i—, *v.* unconditional consent.

مطلقاً mutlaqan, A. *adj.* Entirely ; absolutely ; altogether.

مطلقہ mutallaqa, A. *n. f.* A divorced woman.

مطلوب matlúb, A. *adj.* Desired ; longed for ; demanded ; necessary ; required ; *n. m.* an object ; a quest ; a purpose ; a sweetheart.

مطموع matmú', A. *part.* Lured ; enticed ; [tempted.

مطمئن mutmain, A. *adj.* Quiet; secure ; satisfied ; safe. مطمئن کرنا—karna, *v.* to give confidence.

مطنجن mutanjan, A. *n. m.* A dish of delicious food; a kind of rich پلاؤ puláo. (see متنجن).

مطوق mutavvaq, A. *adj.* Having a collar or chain round the neck ; marked with a ring round the neck (as a dove, pigeon, etc.).

مطول mutauval, A. *adj.* Long ; prolonged ; lengthy ; tall.

مطہر mutahhir, A. *adj.* Cleanser ; purifier.

مطہر mutahhar, A. *adj.* Cleansed ; purified.

مطہرہ mutahhira, P. *n. m.* A vessel for purification with which one washes ; an ewer.

مطیر matír, A. *adj.* Rained; raining ; dropping.

مطیع mutí, A. *adj.* Obedient ; submissive ; amenable ; subject (to).

مظاہر mazáhir, A. *n. m.* (*Plu. of* مظہر *Mazhar*) Manifestation ; spectacles.

مظفر muzaffar, A. *adj.* Victorious ; successful ; august. مظفر و منصور—o-mansúr, rendered victorious and aided by heaven.

مظلل muzallal, A. *adj.* Shaded (from the sun).

مظلم muzlim, A. *adj.* Dark; black ; mysterious. *n. m.* One who passes through darkness.

مظلمہ muzlima, A. *n. m.* Oppression ; tyranny ; injustice.

مظلوم mazlúm, A. *adj.* Injured ; oppressed ; mild ; wronged; treated tyrannically; *n.* one who is treated wrongfully or unjustly.

مظلومی mazlúmí, A. *n. f.* Modesty ; the state of being oppressed ; oppression ; tyranny.

مظنہ mazinna, A. *n. m.* Suspicion ; opinion ; conjecture.

مظہر mazhar, A. *n. m.* A place of spectacle ; theatre ; stage ; object ; view.

مظہر muzhir, A. *adj.* Exhibiting ; displaying ; manifesting; *n. m.* an exhibitor; a deponent ; an informer ; a displayer. مظہر ہونا—honá, *v.* to inform ; to depose.

مظہرہ muzhira, A. *adj.* Stated ; deposed ; exhibited ; declared ; affirmed.

مع ma', A. *adv.* With ; together ; along with ; in company (of).

معاً ma'an, A. *adv.* All at once ; instantly ; along with ; together ; at the same time.

معابد ma'ábid, A. *n. m.* (*Plu. of* معبد *Ma'bad*) Places of worship.

معابر ma'ábir, A. *n. m.* (*Plu. of* معبر *Ma'bar*) Places where a river is fordable.

معاتب ma'átib, A. *n. m.* Reprover ; chider ; expostulator.

معاتب ma'átab, A. *part.* Reproved ; blamed.

معاتب غیر gair—, blameless ; unreproachable.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

معاتبت ma'átabat, A. *n. f.* Expostúlation ; reprehension.

معاد ma'ád, A. *n. f.* The life to come; the next world ; the Resurrection ; the Paradise.

معادلت ma'ádalat, A. *n. f.* Justice ; equality.

معادن ma'ádin, A. *n. m.* (*Plu. of* معدن *Ma'dan*) Mines ; quarries ; origins ; sources.

معاذاللہ ma'ázalláh, A. *intj.* God forbid

معارض ma'áriz, A. *adj.* Opposing ; *n. m.* opponent ; adversary.

معارضہ mu'árza, A. *n. m.* Opposition ; antithesis ; contradiction ; rivalry.

معارف ma'árif, A. *n. m.* (*Plu. of* معروفہ *Ma'rúfa*) Sorts of knowledge ; sciences.

معاش ma'ásh, A. *n. f.* Livelihood; landed property. بدمعاش—bad—*adj.* wicked, *n. m.* one who leads a bad life. نیک معاش—, *n. m.* one who earns an honest livelihood.

معاشرت mu'ásharat, A. *n. f.* Living and eating together ; mixing with ; conversing (with) ; social intercourse ; society; intimacy. معاشرتی خدمات—i-khidmát, social service.

معاصر mu'ásir, A. *n. m* A contemporary.

معاصی ma'ási, A. *n. f.* (*Plu. of* معصیت *ma'siyat*) Sins ; acts of disobedience.

معاطفت mu'átafat, A. *n. f.* Benevolence ; kindness.

معاف mu'áf, A. *adj.* Exempted ; pardoned ; forgiven ; excused ; rent-free معاف کرنا—karná, *v.* to pardon ; to forgive ; to excuse ; to remit ; to dispense with.

معافی mu'áfí, A. *n. f.* Exemption ; remission ; pardon ; a rent-free grant. معافی دار—dár, *n. m.* a holder of rent-free land. معافی مطلق—i-mutlaq, free pardon. معافی ناجایز—i-ná jáyaz, illegal grant. معافی مانگنا—mángná, *v.* to apologize ; to beg pardon. معافی حین حیات—i-hín hayát, released or exempted during life. معافی استمراری—i-istamrárí, a grant of land is perpetuity. معافی روئہ—rawanna, an order or a permit for the transit of merchandise free of duty.

معافی نامہ mu'áfí, náma, A. *n. m.* A deed of immunity.

معافیات mú'áfiyát, P. *n. f.* (*Plu. of* معافی *Muáfi*) Lands exempted from the payment of rent or revenue.

معاقبت mú'áqabat, A. *n. f.* Punishment ; chastisement.

معالج mu'álij, A. *n. m.* A physician ; a doctor.

معالجہ mu'álaja, A. *n. m.* Medical treatment ; remedy. معالجہ کرنا—karná, *v.* to attend or treat as a physician ; to apply a remedy (to) ; to heal ; to cure.

معالی ma'álí, A. *n. m.* Highnesses ; eminences.

معاملات mo'ámilát, A. *n. m.* Dealings ; transactions ; affairs. معاملات ملکی múlki—, state affairs. معاملات ملک غیر—mulk gair, foreign affairs.

معاملہ mú'ámala, A. *n. m.* Business ; dealing ; negotiations ; transaction ; a contract ; an affair ; matter ; cause or suit ; (in *Law*) a cause. معاملہ بننا—banná, *v.* a bargain to be struck ; an end to be gained. معاملہ پردازی—pardází, *n. f.* The transacting of business. معاملہ پکا کرنا—pakká karná, *v.* to settle a matter finally or definitely معاملہ پڑنا—paṛná, *v.* to have to do or deal with ; dealings to take place (between). معاملہ خارجہ—i-khárija, *n. m.* An irrelevant matter. معاملہ رس—ras ; *adj.* Thoroughly comprehending an affair. معاملہ سنگین i-sangín, a serious business ; a grave matter. معاملہ شناس—shinás, *adj.* well acquainted with business. معاملہ فاسد—i-fásid, a corrupt or dishonest transaction. معاملہ نقدی—i-naqdí, a cash transaction. بناء معاملہ biná-i—, ground or cause of action. معاملہ کرنا—karná, *v.* to deal with ; to treat. معاملہ کی حقیقت حال—kí haqíqat-i-hál, the merits of a case.

معاند mu'ánid, A. *adj.* Obstinate ; stubborn ; disobedient ; rebellious.

معانقہ mu'ánaqa, A. *n. m.* Embracing, throwing the arms round the neck (of another).

معانی ma'áni, A. *n. m.* (*Plu. of* معنی *Ma'ni*) Meanings; intended significations or senses ; intrinsic qualities; elegant mystical meanings.

معاودت mu'ávedat, A. *n. f.* Returning; relapse.

معاوضہ mu'áwaza, A. *n. m.* Retaliation; substitution; exchange; remuneration; compensation;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

revenue. معاوضۂ نقدي—i-naqdí, money compensation.

معاون mu'áwin, A. *n. m.* A helper; an assistant معاون دریا—daryá, tributary. معاون جرم—i-jurm, an abettor in a crime; an accessory; an accomplice.

معاونت mu'áwanat, A. *n. f.* Help; aid; assistance. معاونت کرنا karná, *v* to assist; to help.

معاهدہ mu'áhada, A. *n. m.* A contract, an agreement; an alliance; a treaty; a league; confederacy.

معایب mu'áyib, A. *n. m. pl.* Vices; faults defects.

معاینہ mu'áyana, A. *n. m.* Inspection; sight; view. معاینہ کرنا—karná, to inspect; to examine.

معبد ma'bad, A. *n. m.* A place of worship.

معبر ma'bar, A. *n. m.* The place where a river is crossed; a ford.

معبر me'bar, A. *n. m.* A ferry-boat; a pontoon; a bridge.

معبر mu'abbir, A. *n. m.* An interpreter of [dreams.

معبود ma'búd, A. *part.* Worshipped; adored. *n. m.* God; the Deity.

معتاد mu'tád, A. *n. f.* A fixed allowance; a dose; a due quantity; custom; habit; use.

معتبر mu'tabar, A. *adj.* Reliable, trustworthy; creditable; true; confidential.

معتبري mu'tabarí, A. *n. f.* Credit; reliance; confidence; respectability; trustworthiness.

معتدبہ mu'tadba, A. *adj.* Sufficient; enough; counted; enumerated.

معتدل mu'tadil, A. *adj.* Temperate; moderate; tolerable; of a middling sort; calm; mild. معتدل کرنا—karná, *v.* to temper; to moderate; to qualify.

معتذر mu'tazir, A. *adj.* Objector.

معترض mu'tariz, A. *n. m.* An opposer; an objector; *adj.* opposing; withstanding; resisting. معترض ہونا—honá, to object; to obstruct; to impede.

معترف mu'tarif, A. *n. m.* One who acknowledges; a confessor; *adj.* acknowledging; confessing.

معتزل mu'tazil, A. *n. m.* A separatist; dissenter.

معتزلي mu'tazilí, A. *n. m.* An infiel; an atheist.

معتصم mu'tasim, A. *adj.* Abstaining; refraining. *n. m.* one who preserves himself (from disobedience etc.)

معتقد mu'taqid, A. *n. m.* A believer; a follower of a creed or faith; an adherent, معتقد ہونا—honá, *v.* to believe in a creed or faith.

معتکف mu'takif, A. *adj.* Constant in devotion; secluding oneself in mosque for prayer.

معتمد mu'tamad, mu'tamid, A. *adj.* Trustworthy; reliable; confidential. معتمد علیہ—'aleh, a reliable person.

معجزہ mu'jiza, A. *n. m.* (*Plu.* معجزات *Mu'jizát*). A miracle. معجزانہ طور سے—mu'jizána taur se, miraculously; by miraculous power.

معجون ma'jún, A. *n. f.* An intoxicating drug prepared from the extract of hemp and sugar; an electuary; a medicine.

معدد mu'addad, A. *part.* Counted; numbered.

معدلت ma'dalat, A. *n. f.* Justice; equity; rectitude.

معدن ma'dan, A. *n. m.* A mine; a quarry.

معدني ma'daní, A *adj.* Mineral.

معدنیات ma'daniyát, A. *n. f.* Mineral substance. علم معدنیات 'ilm-i—, mineralogy.

معدود ma'dúd, A. *adj.* Numbered; counted; computed; limited.

معدولہ ma'dúla, P *part.* Avoided; passed over; quiescent; silent; applied to a letter which is written but not pronounced.

معدوم ma'dúm, A. *adj.* Non-existent; annihilated; extinct. معدوم کرنا—karná, *v.* to annihilate. معدوم ہونا - honá, *v.* to be extinct.

معدہ me'da, A. *n. m.* The stomach.

معذب mu'azzab, A. *adj.* Punished; tormented; prevented; hindered.

معذرت ma'zarat, A. *n. f.* An excuse; a plea; [an apology.

معذور ma'zúr, A. *adj.* Excused; excusable; unserviceable; disappointed معذور رکھنا—rakhná, *v.* to excuse; to dispense with; to exempt from.

معرا mu'arrá, A. *adj.* Naked; bare; bald.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

معراج me'ráj, A. *n. f.* A ladder; ascension; the stages by which Mohammad is related to have ascended from Jerusalem to Heaven.

معرب mu'arrab, A. *adj.* Arabicised. معرب کرنا karná, *v.* To take words from different languages into Arabic.

معرض ma'riz, A. *n. m.* Place of meeting or happening; an occurrence; an occasion.

معرف mu'arrif, A. *n. m.* One who makes known; an introducer; *adj.* making; praising.

معرف mu'arraf, A. *past. part.* Made known; notified; marked.

معرفت ma'rafat, A. *n. f.* Knowledge; cognizance; science; skill; revelation; cause; means; *prep.* through the medium of; by the hand of.

معرفہ ma'rafa, A. *adj.* Determinated; determined. معرفہ اسم ism—, *n. m.* Proper noun.

معرکہ ma'raka, A. *n. m.* Fight; a field of battle; strife; point. معرکہ کا آدمی —ká ádmí, a man of importance; a great man.

معروض ma'rúz, A. *n. f.* Representation; petition.

معروضہ ma'rúza, A. *adj.* Dated; written; submitted.

معروف ma'rúf, A. *adj.* Notorious; noted; celebrated; (in *Gram.*) active voice of a verb; the letter (و) and (ي) are said to be *ma'rúf* when the former has the sound of *u* and the latter of *i*; as in نور *nur* light and لڑکی *laṛki*, a girl.

معزز mu'azzaz, mu'azziz, A. *adj.* Honoured; esteemed; honourable; reverred; dignified.

معزول ma'zúl, A. *adj.* Deposed; dismissed; degraded; dethroned. معزول کرنا —karná, *v.* to dismiss; to discharge; to disgrace. معزول ہونا —honá, *v.* to be dismissed.

معزولی ma'zúlí, A. *n. f.* Dismissal; deposition; dethronement.

معسور ma'súr, A. *adj.* Difficult; hard; intricate.

معشر ma'shar, A. *n. m.* A troop; a company; a collective body of people.

معشر ma'ashshar, A. *adj.* Composed of ten. *n. m.* A ten sided figure; a decagon.

معشوق Ma'shúq, A. *n. m.* A beloved object; a sweetheart.

معشوقانہ ma'shúqána, A. *adj.* Lovely; fascinating.

معشوقی ma'shúqí, A. *n. f.* The state of being beloved; loveliness.

معصوم ma'súm, A. *adj.* (*Plu.* معصومات *Ma'sumát*). Innocent; guileless; simple; *n. m.* an innocent; an infant.

معصومیت ma'súmiyat, A. *n. f.* Innocence; simplicity; infancy.

معصیت ma'siyat, A. *n. f.* Sin; disobedience; defection.

معطر mu'attar, A. *adj.* Perfumed; scented; fragrant.

معطل mu'attal, A. *adj.* Suspended; disengaged; free from work; in abeyance; out of use; unfrequented; abandoned. معطل کرنا —karná, *v.* to suspend; to abolish; to put out of employment.

معطلی mu'attalí, A. *n. f.* Suspension from office; being out of employment.

معطوف ma'túf, A. *adj.* Inclined; turned; appended; connected; the first of two words or clauses connected by a conjunction. معطوف علیہ —a'laih, the second word or clause joined by a conjunction.

معظم mu'azzam, A. *adj.* Honoured; respected; exalted; great.

معظمہ mu'azzama, A. *part. adj.* Faminine of معظم mu'azzam.

معقول ma'qúl, A. *adj.* Reasonable; proper; fair; just; appropriate; pertinent; liberal.

معقولات ma'qúlát, A. *n. m.* (*Plu. of* معقول *Ma'qul*). Intellectual things; intelligible things; probabilities.

معقولہ ma'qúla, A. *n. m.* Probability; a word or thing consistent with reason; that which is understood.

معقولیت ma'qúliyat, A. *n. f.* Reasonableness; probability.

معکوس ma'kús, A. *adj.* Inverted; reversed; reflex; transposed.

معلق mu'allaq, A. *adj.* Suspended; pending; hanging.

معلم mu'allim, A. *n. m.* A teacher; an instructor; a perceptor; a tutor; a master. معلم mu'allam, *part.* taught; instructed; trained; disciplined; *n.* the taught; a learner; a student;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

a pupil. معلم اول—auvval, Aristotle. معلم ثاني —sání, Abu Nasar, Fárabi. معلم الملکوت—ul malakút, Satan. طوطي معلم túti-e—, A trained parrot. [instructress.

معلمہ mu'allima, A. *n. f.* A female teacher ; an

معلمي mu'allimí, A. *n. f.* Teachership ; tutorship ; instruction. [with fodder ; stall-fed.

معلوف - معلوفہ ma'lúf, ma'lúfa, A. *adj.* Fed

معلول ma'lúl, A. *adj.* Indisposed ; diseased ; distempered ; sick ; affected.

معلوم ma'lúm, A. *adj.* Known ; evident ; apparent ; (in *Geom.*) data ; given (as a line, etc.) معلوم کرنا—karná, *v.* to know ; to understand ; to find out ; to discover ; to feel. معلوم ہونا—honá, *v.* to seem; to appear ; to be known ; to become known (to) ; to be discovered ; to be deemed. [sciences.

معلومات ma'lúmát, A. *n. f.* Things known ;

معلی mu'llá, A. *adj.* Exalted; elevated; high ; sublime. القاب معلی—alqáb, of exalted rank or dignity. اردوئے معلی urdu-i-mu'alla, *n. m.* language of the court.

معما mu'ammá, A. *n. m.* Riddle ; enigma.

معمار mí'már, A. *n. m.* A mason ; an architect; a builder.

معماري mí'márí, A. *n. f.* Building; architecture; masonry ; the occupation of a mason.

معمر mu'ammar, A. *adj.* Aged ; blessed with long life.

معمور ma'múr, A. *adj.* Inhabited ; populous ; full ; abundant ; replete ; cultivated ; prosperous ; delightful.

معمورہ ma'múra, A. *n. m.* An inhabited place ; a cultivated plot, [tion ; fulness.

معموري ma'múrí, A. *n. f.* Cultivation ; popula-

معمول ma'múl, A. *adj.* Governed ; established ; customary ; usual. *n. m.* habit ; custom ; practice ; a fixed allowance.

معمولي ma'múlí, A. *ddj.* Customary ; common ; current ; ordinary ; usual ; due (time).

معمہ mu'amma, A. *n. m.* A riddle; an enigma ; a complicated matter; an innuendo. حل معمہ کرنا—hal karná, *v.* to solve an enigma ; to untie a knot. [bergris.

معنبر mu'ambar, A. *adj.* Perfumed with am-

معنقہ mu'anqa, P. *n. m.* A collar or anything similar round the neck.

معنون ma'nún, A. *part.* Prefaced.

معنوي ma'naví, A. *adj.* Real; essential; significant; expressive (of) ; ideal ; intellectual ; implied.

معني ma'ní, } A. *n. f.* Meaning ; signification ;
معنی ma'ná, } indication; intent; the hidden or interior part of anything; acceptation. معني بیان کرنا—bayán karná, *v.* to explain the meaning; to interpret. معني رکھنا—rakhná, *v.* to imply ; to denote ; to have the meaning or sense (of). بے معني be—, without meaning or sense ; nonsensical ; vain. [addicted.

معود mu'auwad, A. *adj.* Accustomed ; trained ;

معون ma'ún, A. *n. m.* Assistance; aid; favour ; protection.

معونت ma'únat, P. *n. f.* Aid ; assistance.

معہود ma'húd, A. *adj.* Agreed on ; stipulated ; promised ; established ; resolved ; certain.

معیار m'iyár, A. *n. m.* A touchstone; a standard; a measure. [society.

معیت ma'iyat, A. *n. f.* Company ; fellowship ;

معیشت ma'íshat, A. *n. f.* Livelihood; subsistence ; daily food.

معین mu'aiyan, A. *adj.* Fixed ; appointed; established. *n.* a rhombus (in geom.). معین کرنا —karná, *v.* to fix ; to appoint ; to establish. وقت معینہ—waqt-e-mu'aiyana, appointed time.

معین mu'ín, A. *n. m.* An assistant; a sider ; a helper.

معیوب ma'yúb, A. *adj.* Bad ; defective ; improper ; reprehensible ; infamous.

مغ mag, A. *n. f.* Depth.

مغ mug, P. *n. m.* A tavern-keeper; a worshipper of fire.

مغاک magák, P. *n. m.* A pit ; a hollow; a ditch.

مغالطہ mugálata, A. *n. m.* Leading into error ; delusion ; deception; error. مغالطہ دینا—dená, *v.* to mislead ; to delude ; to practise deception ; to lead into error.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مغان mugán, P. *n. m.* (*Plu. of* مغ *Muġ*) Fire-worshippers. مغان پیر pir-e—, religious head of fire-worshippers.

مغایر mugáyar, A. *adj.* Contrary; adverse; [repugnant.

مغایرت mugáyarat, A. *n. f.* Exchange; disagreement; estrangement; repugnance.

مغتنم mugtanim, A. *adj* Enriched; endowed with abundance; enjoying; taking delight (in).

مغتنم muġtanam, A. *adj.* Accounted as invaluable prize; regarded as a blessing.

مغچہ mugcha, P. *n. m.* Soreness under the [arms.

مغرب magrab yá magrib, A. *n. m.* The west; the western quarter; occident. مغرب رویہ—rúya, *adj.* Facing the west; westerly. مغرب کی نماز—kí namáz, *n. f.* evening prayers.

مغربی magrabí, A. *adj.* Western; occidental. مغربی تہذیب—i-tahzíb, *n. f.* European etiquette. مغربی تعلیم—í-ta'lím. *n. f.* English education.

مغرق muġarraq, A. *adj.* Immersed; sunk (in); dipped; gilt; ornamented with gold or silver,

مغرور magrúr, A. *adj.* Proud; arrogant; haughty.

مغروری magrúrí, P. *n. f.* Pride; arrogance; haughtiness.

مغز magz, P. *n. m.* The brain; marrow; kernel; pith; the chief substance or essence (of anything); intellect; pride. مغز اُڑنا – uṛná, *v.* to feel distracted. مغز پچانا یا پھرانا یا خالی کرنا—pachána yá phiráná yá ḳhálí karná, *v.* to talk much and foolishly; to rack the brain. مغز کھانا—kháná, *v.* to distract; to tease; to worry. مغز بے be—, brainless; empty-headed; *n.* a brainless fellow.

مغزی magzí, P. *n. f.* Edging; border; hem.

مغزیات magzíyát, P. *n. m.* (*Plu. of* مغز *Magz*). Pulps or succulent parts of fruits.

مغضوب magzúb, A. *part. adj.* Irritated; incensed. مغضوب علیہ—'alaih, *n. m.* one who has incurred displeasure.

مغفر migfar, A. *n. m.* A helmet; a mail; or network of steel worn under the helmet,

مغفرت magfirat, A. *n. f.* Pardon; remission; absolution. [deceased; death.

مغفور magfúr, A. *adj.* Pardoned; forgiven;

مغل mugal, T. *n. m.* A Mogal; one of the four sects of Mohammadans, the remaining three being سید Saiyed, شیخ Shaikh and پٹھان Pathán. Out of these four sects Saiyed is the highest and Shaikh comes next in status.

مغلانی muglání, A. *n. f.* A Mogal woman; an attendant in a *harem* or women's apartment; a needle woman.

مغلظ mugallaz, A. *adj.* Hard; rigorous; severe; very foul; impure; offensive (language).

مغلظات mugallazát, A. *n. f.* Abusive languages; abuses. [cate.

مغلق muglaq, A *adj.* Abstruse; obscure; intri-

مغلم muglim, A. *n. m* A sodomist; libidinous.

مغلوب maglúb, A. *adj.* Conquered; overcome; subdued. مغلوب کرنا— karná, *v.* to subdue; to overcome. مغلوب الغضب—ul-gazab, *adj.* passionate; choleric; irascible.

مغلوبیت maglúbiyat, P. *n. m.* Subjection; subjugation; vassalage.

مغلوق maglúq, A. *part.* Obscured; hidden.

مغلئی muglaí, A. *adj.* Having gold and silver lace.

مغموم magmúm, A. *adj.* Sad; grieved; sorrowful; afflicted; mournful. مغموم ہونا—honá, *v.* to be sorrowful.

مغنی muganní, A. *n. m.* A singer; a musician. *adj.* making free from want.

مغنیہ muganniya, A. *n. f.* A female singer.

مغیب mugaiyab, A. *adj.* Hidden; concealed invisible.

مغیر mugaiyar, A. *adj.* Altered; changed.

مغیلان magílán, P. *n. f.* A species of Mimosa or Acacia tree (*babúl, kikar*).

مفاجات mufáját, A. *n. f.* Happening suddenly or unexpectedly; *adj.* sudden; unexpected. مرگ مفاجات marg—, sudden death.

مفاخرت mufákharat, A. *n. f.* Boasting (against) arrogance.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مفارقت mufáraqat, A. *n. m.* Separation; alienation; forsaking. [Evils; pernicious things.

مفاسد mufásid, A. *n. pl.* (*Plu. of* مفسدہ *Mufsada*).

مفاصل mufásil, A. *n. m.* (*Plu. of* مفصل *Mafsil*). Joints of the body; articulations.

مفاصلہ mufásala, A. *n. m.* Distance; space; interval; separation.

مفت muft, P. *adj.* Gratuitously; for nothing; gratis; *adv.* without payment; in vain. مفت میں—men, *adv.* gratis; for nothing. مفت خور—khor, a parasite; a hanger-on; a loafer. مفت را چہ گفت—rá-chi-guft, one cannot murmur at a gift. مفت میں کام کرانا—men kám karáná, *v.* to get work done for nothing.

مفتاح miftáh, A. *n. f.* A key.

مفتخر muftakhar, A. *adj.* Eminent; grandy; dignified.

مفتخر muftakhir, A *adj.* Boaster; braggart.

مفتر muftar, A. *adj.* Enfeebled; weak; languid.

مفتري muftrí, A. *adj.* Knavish; tricky; *n. m.* a slanderer; a liar; a knave; a rogue.

مفتقر muftaqar, A. *adj.* Reduced to poverty; becoming needy.

مفتوح maftúh, A. *part.* Captured; taken; conquered; subdued (as a town, &c.); (in *Gram.*) pronounced with the vowel, *fataha* (◌َ) zabar in Urdu.

مفتون maftún, A. *adj.* Tried by temptation or affliction; tempted; fascinated; enamoured; captivated; charmed.

مفتي muftí, A. *n. m.* Mohammadan jurist or law officer; an expounder of Mohammadan law. مفتي گري—garí, *n. f.* The office or duty of a *Mufti*.

مفخر mafkhar, A. *n. m.* An object of glory.

مفخر mufakhkhar, A. *adj.* Exalted; glorious.

مفر mafarr, A. *n. m.* (*Plu. of* مفار *Mafár*). A place of refuge; an asylum.

مفرح mufarrah, A. *adj.* Exhilarating; refreshing; stimulating; reviving; recreating.

مفرد mufrad, A. *adj.* and *n. m.* Solitary; single; simple; sole; alone.

مفردات mufradát, A. *n. m.* (*Plu. of* مفرد *Mufrad*) Simples; uncompounded medicines.

مفرط mufrit, A. *adj.* Excessive; vast; transcendent.

مفرق mafriq yá mafraq, A. *n. m.* The middle or the crown of the head.

مفروح mafrúh, A. *adj.* Glad; joyful.

مفرور mafrúr, A. *n. m.* A run-away; *adj.* fugitive; escaped.

مفروري mafrúrí, P. *n. f.* Flight.

مفروض mafrúz, A. *adj.* Supposed, hypothetical.

مفروق mafrúq, A. *adj.* Separated; subtracted. مفروق مہ—minho, the subtractor.

مفسد mufsid, A. *adj.* Mischievous; factious; *n. m.* a seditious person; a mischief-maker; an incendiary; a ring-leader. مفسد پن—pan, *n. m.* seditiousness; mischief. مجمع مفسدان majma'-i-mufsidán, a riotous assembly; a mob. [tiously.

مفسدانہ mufsidána, A. *adj.* Feloniously; sedi-

مفسدہ mufsida, A. *n. m.* A riot; anything tending to disturb or corrupt. مفسدہ برپا کرنا—barpá karná, *v.* to set up a riot.

مفسر mufassar, A. *adj.* Commented on; explained; expounded.

مفسر mufassir, A. *n. m.* (*Plu. of* مفسرين *Mufassarin*). A commentator; an interpretor.

مفصل mufassal, A. *adj.* Analysed (as speech); explained distinctly or in detail; clear; plain; full; detailed; fully; *n.* the country, as distinguished from the town. مفصل کہنا—kahná, *v.* to detail; to mention or describe in detail.

مفصلات mufassalát, A. *n. m.* (*Plu. of* مفصل *Mufassil*) Details; particulars.

مفصل mafsil, A. *n. m.* Joint of a body. (*Plu.* مفاصل *Mafasil*).

مفضل mufazzal, A. *adj.* Generous; bounteous.

مفعول maf'úl, A. *n. m.* (in *Gram.*) Accusative case. مفعول فیہ—i-fíh, the locative case. مفعول لہٗ—lahu, the dative case. مفعول مطلق—mutlaq, cognate accusative. اسم مفعول ism-i—, the passive participle.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مفعولیت maf'úliyat, P. *n. f.* The state of being passive.

مفقود mafqúd, A. *adj.* Not to be founded; missed; lost; extinct; wanting; lacking. مفقودالخبر—ul khabar, of unknown whereabouts; of whom no information or news is forthcoming.

مفلس muflis, A. *adj.* Insolvent; bankrupt; poor; penniless; indigent; *n. m.* a pauper; an insolvent; a penniless person. مفلس کرنا—karná, *v.* to impoverish.

مفلسی muflisí, A. *n. f.* Poverty; indigence; pauperism.

مفلوج maflúj, A. *adj.* Paralytic.

مفلوک mafluk, A. *adj.* Unfortunate; distressed; indigent; destitute.

مفوضہ mufawwaza, A. *adj.* Resigned; ceded; committed to the care of; entrusted; consigned; delivered.

مفہوم mafhúm, A. *adj.* Understood; comprehended; *n. m.* an object; meaning; sense. مفہوم کرنا—karná, *v.* to imply.

مفید mufíd, A. *adj.* Useful; beneficial; advantageous; profitable. مفید ہونا—honá, *v.* to be useful; to be profitable.

مقابر maqábir, A. *n. m.* (*Plu. of* مقبرہ *Maqbira*). Tombs; sepulchres; graves; burial-places; graveyards; mausoleums.

مقابل muqábil, A. *adj.* Opposite; converse; confronting; against; matching; comparing; *prep.* in opposition (to); in front (of): face to face; in comparison (with) مقابل آنا—ánā, to come in front of; to face; to oppose; to challenge; to defy.

مقابلہ muqábla, A. *n. m.* Opposition; confronting; encounter; competition; comparing. مقابلہ کرنا—karná, *v.* to oppose; to confront; to compete; to check; to compare. مقابلہ ہونا—honá, *v.* to encounter; to meet; meeting face to face.

مقابہ muqába, A. *n. m.* A dressing box or case.

مقابیح muqábíh, A. *n. m.* Evils.

مقاتلہ muqatala, A. *n. m.* Slaughter; carnage; battle; conflict.

مقاربت muqárbat, A. *n. f.* Drawing near (to) approximation.

مقارنت muqárnat, P. *n. f.* Connexion; conjunction; familiarity. [tioning.

مقاسمہ muqasama, A. *n. m.* Dividing; parti-

مقاصد maqásid, A. *n. m.* (*Plu. of* مقصد *Maqsad*). Objects; purposes; aims; attempts.

مقاطع muqáte', A. *n. m.* Cutter.

مقاطیع muqáti', A. *n. m.* (*Plu. of* مقطع *Maqta'*). Cutting; places of cutting. [keeper.

مقاعد muqá'id, A. *n. m.* Guardian; preserver;

مقال maqál, A. *n. m.* Word; speech; discourse.

مقالہ maqála, A *n. m.* A book (as of Euclid); saying; speech; discourse; treatise; an adage; a proverb.

مقام maqám ya muqám, A. *n. m.* Place; site; situation; position; station; residence; halt; occasion. مقام النقاط—un-noqát; locus (in *Geom.*) مقام بولنا—bolná, *v.* to order a halt. مقام دینا—dená, *v.* to go out for condolation مقام کرنا—karná, *v.* to halt; to encamp; to stay. مقام محمود—i-mahmood The highest place where Mohammad reached on his M'iráj.

مقامات muqámát, A. *n. m.* (*Plu. of* مقام *Muqám*). Places; stations

مقامر muqámir, A. *n. m.* A player at dice.

مقامی muqámi, A. *adj.* Resident; stationary; local. مقامی جماعت—jamá'at, *n. f* local body. مقامی حکومت—hukúmat, *n f.* local Government. [sition; competition.

مقاومت muqáwamat, A. *n. f.* Resistance; oppo-

مقبرہ maqbara, A. *n. m.* A mausoleum; a tomb.

مقبل muqbil, A *adj.* Inclining towards; looking forward; approaching.

مقبوضہ maqbúza, A. *adj.* Seized; captured; taken possession of; possessed; occupied.

مقبول maqbúl, A. *adj.* Accepted; received; admitted; pleasing; grateful; chosen; *n. f.* a mistress. [acceptibility.

مقبولیت maqbúliyat, P. *n. f.* Agreeableness;

مقتبس maqtabas, A. *adj.* Quoted; borrowed; acquired; *n. m.* one who borrows or quotes from the writings of others.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مقتدا muqtadá, A. *n. m.* He whom others follow.

مقتدر muqtadir, A. *adj.* Powerful ; strong; able.

مقتدي muqtadí, A. *n. m.* A follower ; an imitator.

مقترب muqtarib, A. *n. m.* One who is brought near ; *adj.* brought near ; approached.

مقتصر muqtasar, A *adj.* Abbreviated; abridged

مقتضا muqtazá, A. *n. m.* Demand ; necessity ; expediency. مقتضاے بہ ba—e, *adv.* in conformity (with); according (to) ; in consequence (of).

مقتضي muqtazí, A. *adj.* Requiring ; demanding ; exacting; *n. m.* a demander ; an exacter.

مقتل maqtal, A. *n. m.* A place of slaughter or of execution.

مقتول maqtúl, A. *adj.* Killed ; slain ; *n. m.* one who is slain; a lover.

مقدار miqdár, A. *n. f.* Magnitude ; size ; dimension ; quantity ; measure ; amount ; rate ; term (of life). مقدار مجہول—i-majhúl, an unknown quantity. مقدار معروف—i-ma'rúf, a known quantity. مقدار مقررہ—i-muqarrara, a fixed amount or quantity. مقدار متواقفہ—mutawáfiqah ; commensurable magnitude. مقدار غیر متواقفہ—ghair mutawafiqah ; incommensurable magnitude.

مقدر muqaddar, A *n. m.* Fate ; destiny.

مقدر muqaddir, A. *n. m.* Predestinator ; God ; the Designer.

مقدرت maqdarat, A. *n. f.* Strength ; power ; [vigour ; potency.

مقدس muqaddas ; A *adj.* Consecrated ; holy ; sanctified ; hallowed. بیت المقدس bait-ul—, Jerusalem. مقدس کتاب—kitáb, the Holy or Blessed Book ; Holy Scripture.

مقدم maqdam, A. *n. m.* Coming back; arrival ; place for stepping.

مقدم muqaddam, A. *adj.* Antecedent ; prior ; preceding ; first ; superior ; more important ; chief ; *n. m.* a village headman ; a chief ; a leader; hypothesis (in *Geom.*). مقدمۂ لجیش—at-ul-jaish, *n. m.* The advanced guard of an army sent before to fix encamping ground. مقدم جاننا—jánná, *v.* to consider preferable (to or over) ; to deem superior (to) or more important. مقدم رکھنا—rakhná, to give preference over. مقدم ہونا—honá, *v.* to be first or most binding; to precede ; to stand before.

مقدمات muqaddamát, A *n. m.* (*Plu. of* مقدمہ *Muqaddama*). Preliminaries; prefaces ; law suits ; cases.

مقدمہ muqaddama, A. *n. m.* The first part ; a preliminary; a preamble (to speech); a preface (to a book); an introduction ; a subject ; an affair ; matter; proceedings ; a law uit ; a case. مقدمہ بنانا—banáná, *v.* to get up a case. مقدمہ جیتنا—jítná, *v.* to win a case. مقدمہ کھڑا کرنا—khara karná, *v.* to institute a suit ; to prosecute مقدمہ ہارنا—hárná, *v.* to lose one's case

مقدور maqdúr, A. *n. m.* Power; means; resources ; ability. بھر حتی المقدور—bhar hattal—, *adv.* to the best of one's power or ability ; with all one's might. مقدور نہ رکھنا—na rakhná, not to possess the power or ability for. مقدور والا—wálá, a rich or powerful person; a capitalist. حسب المقدور hasbúl—, *adv.* According to one's power or ability.

مقر muqir, A. *adj.* Admitting ; conferring ; affirming; acknowledging; professing; executing ; establishing. مقر جرم ہونا—i-jurm honá, to plead guilty. مقر ہونا—honá, *v.* to admit ; to confess ; to avow.

مقر maqarr, A. *n. m.* A place of rest ; dwelling; habitation.

مقراض miqráz, A. *n. f.* Scissors ; shears.

مقرب muqarrab, A. *adj.* Admitted; approximate. مقرب الخدمت—ul-khidmat, a confidential servant ; *n. m.* an intimate ; a favourite ; a relative.

مقرر muqarrar, A *adj.* Fixed ; established ; certain ; appointed ; confirmed ; determined ; imposed ; ascertained ; employed ; *adv.* assuredly ; positively. مقرر کرنا—karná, *v.* to fix ; to settle ; to establish ; to appoint ; to employ ; to impose ; to assign.

مقررہ muqarrara, A *adj.* Fixed ; established ; prescribed ; defined ; usual ; *n. m.* a fixed allowance.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مقرري muqarrarí, A. *n. f.* A fixed stipened; a fixed tenure in perpetuity; fixed lease; quit-rent; an appointment; *adv.* certainly. مقرري دار—dár, *n. m.* a fixed rate tenure-holder.

مقرض muqarraz, A. *part.* Cut; clipped.

مقروض maqrúz, A. *adj.* Indebted.

مقروق - مقروف maqrúq, muqrúqa, A. *adj.* Seized; attached; (in *Law*) confiscated.

مقرون maqrún, A. *adj.* Near; amounting to; connected; joined; contiguous.

مقري muqrí, A. *n. m.* A person who teaches how to recite Qurán.

مقسم maqsam, A. *n. m.* Part; portion.

مقسم maqsim, A. *n. m.* Place of partition.

مقسم muqassim, A. *n. m.* A divider; a distributor.

مقسم muqsim, A. *n. m.* One who swears.

مقسوم maqsúm, A. *adj.* Divided; distributed; apportioned; allotted; *n. m.* a portion; lot; fate; destiny. مقسوم عليه—'alaih, the devisor. مقسوم عليه اعظم—'alaih a'zam, the greatest common measure. مقسوم كا لكها—ká likhá, the decree of fate. مقسوم كي بات هے—kí bát hai, it is a matter of fate or destiny.

مقشر muqashshar, A. *adj.* Barked; skinned; peeled; husked.

مقصد maqsad, A. *n. m.* Purpose; intention; design; object; aim; desire. مقصد بر آنا—bar áná, *v.* to attain one's object; wish to be gained.

مقصر muqassar, A. *adj.* Deficient; defective; [failing (of).

مقصر muqassir, A. *adj.* Sinner; guilty.

مقصود maqsúd, A. *n. m.* Intent; design; object; aim; view.

مقصورة maqsúra, A. *adj.* Abridged; abbreviated; [diminished.

مقطا miqat, A. *n. m.* A piece of bone or bamboo, etc. on which writing-reeds or pens are nibbed.

مقطر muqattar, A. *adj.* Distilled; exuded in drops. مقطر آب áb-i—distilled water.

مقطر muqattir, A. *adj.* Dripping; distilling.

مقطع maqta', A. *n. m.* The last verse of a poem in which the writer introduces his *nom de plume*; an abrupt, breaking off; a place of separation; a pause (as in reading verse).

یہ مسائل تصوف یہ ترا بیان غالب
تجھے هم ولي سمجھتے جو نه بادہ خوار هوتا

Ye masáil-e-tasawwaf yih terá bayán Ghálib;
Tujhe ham walí samajhte jo na báda khwár hotá.

Note:—This verse is an example of مقطع. It contains the name of the poet Ghalib who has composed this verse.

مقطع miqta', A. *n. m.* Shears for cutting cloth, silver etc.

مقطع muqatt'a, A. *adj.* Cut; well-dressed; cut or trimmed according to the *shara'* (as a beard); serious; solemn.

مقطعات muqatta'át, A. *n. m.* (*Plu. of* مقطع *Muqatta'*) Small cuttings (of cloth); short verses or poems.

مقطوع maqtu', A. *part.* Cut into pieces, *n. m.* a person who goes astray from a caravan.

مقعد miq'd, A. *n. f.* Anus; rectum.

مقعر muqa'r, A. *adj.* Deep; profound; excavated.

مقفا muqaffá, A. *adj.* Measured; rhythmical.

مقفل muqaffal, A. *adj.* Locked. مقفل كرنا—karná, *v.* to lock up; to bolt (a door).

مقلب muqallib, A. *adj.* Turning; converting; changing; *n. m.* an invester; a turner. مقلب القلوب—ul-qulúb. The converter of hearts *i. e.* God.

مقلد muqallid, A. *n. m.* A desciple; a follower; [an imitator.

مقلوب maqlúb, A. *adj.* Inverted; turned; reversed; changed transposed. مقلوب مستوي—mustawí, *n. m.* a word or sentence which may be read backward or forward as: درد or in English *madam*; palin-drome.

مقناطيس miqnátis, A. *n. m.* The magnet; a load-stone (*chumbak*).

مقنع muqna', A. *n. prop.* Name of a person of great ability who had invented something resembling the moon. This artificial moon gave light to several cities.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مقنعہ یا مقنع maqna', A. *n. m.* Bridal veil worn over the head and reaching almost to the ground.

مقولہ maqúla, A. *n. m.* A maxim; a saying; an adage; a quotation. مقولہ بیان کرنا—bayán karná, to utter a saying or a proverb.

مقولات maqúlát, A. *n. m.* (*Plu. of* مقولہ *Maqúla*) Sayings; proverbs.

مقوم muqawwim, A. *n. m.* One who sets right or rectifies, *adj.* making straight; rectifying; arranging.

مقوی muqawwí, A. *adj.* Strengthening; invigorating. مقوی باہ—báh, Aphrodisiac; stimulent. مقوی دل—dil, *adj.* cordial. مقوی دماغ—i-dimág, *adj.* cephalic. مقوی کبد—i-kabid, *adj.* hepatic. مقوی معدہ—me'da, *adj.* tonic.

مقہور maqhúr, A. *adj.* Conquered; overcome; disturbed; oppressed.

مقی muqí, A. *n. m.* An emetic.

مقیاس miqyás, A. *n. m.* A measuring instrument; the style of a dial; a meter; the hand of a watch; the milometer in Egypt. مقیاس الحرارت—ul-harárat, *n.* thermometer. مقیاس الماء—ul-má, a hydrometer. مقیاس الموسم ul-mausim, a barometer.

مقید muqaiyad, A. *adj.* Imprisoned; confined; shackled; fettered in chains; restricted; strict; dedicated to; noted.

مقیش muqqaish, A. *n. m.* Brocade; gold or silver thread. [broidered.

مقیش muqaiyash, A. *adj.* Brocaded; em-

مقیم muqím, A. *adj.* Residing; stationed; fixed; *n. m.* resident; a broker. مقیم ہونا—honá, *v.* to reside; to stay; to halt.

مکا mukká, मुक्का H. *n. m.* A blow with fist; buffet. مکا مارنا—márná, *v.* to give a blow or box.

مکاتب makátib, A. *n. m.* (*Plu. of* مکتب *Maktab*) Schools. [pondence.

مکاتبت makátabat, A. *n. f.* Epistolary; corres-

مکار makkár, *m.* مکارہ makkára, *f.* } A. *adj.* Cunning; artful; crafty; *n.* a cheat; an impostor; a pretender; a knave.

مکارم makárim, A. *n. m.* (*Plu. of* مکرمت *Makramat*) Benevolence; gentleness.

مکاری makkárí, P. *n. f.* Cheating; fraud; imposture; deceitfulness; knavery; roguery.

مکاشفہ mukáshfa, A. *n. m.* Displaying; disclosure; revelation; apocalypse.

مکافات mukáfát, A. *n. f.* Recompense; retaliation; reparation.

مکال mukál, मुकाल, H. *n. m.* The altar on which the first fruit of the sugar press are offered up to Bábá Mukál.

مکان makán, P. *n. m.* (*Plu.* مکانات *Makánát*). A dwelling; a house; lodging; a room; home; abode. مکاندار—dár, *n. m.* a house-holder; an owner of a house. مکان کرایہ دینا—kiráe dená, *v.* to let a house. مکان کرایہ لینا—kiráe lená, *v.* to rent a house.

مکائی मकाई, makái, H. *n. m.* The maize.

مکاید makáid, A. *n. m.* Frauds; snares; artifices; strategies.

مکبر mukabbir, A. *adj.* Magnifying (God); repeating the formulæ *Alláho Akbar*, God is very great.

مکت mukt मुक्त, H. *n. f.* Release; remission; salvation; deliverance for the soul from the body and exemption from further transmigration. مکت ہونا—honá, *v.* to get salvation; to be released; to be redeemed, to be saved.

مکتا muktá, मुक्ता S. *n. m.* A pearl. مکتا پھل—, camphor; custard-apple. مکتا والی—walí, pearl-necklace.

مکتب maktab, مکتب خانہ maktab khána } P. *n. m.* A school; an academy.

مکتفی muktafí, A. *adj.* Having enough; satisfied; content.

مکتوب maktúb, A. *adj.* Written; *n. m.* a writing; a letter; an epistle; a collection of letters generally pasted together forming a long roll. مکتوب الیہ—ilaih, *n. m.* the addressee.

مکتوبات maktúbát, A. *n. m.* (*Plu. of* مکتوب *Maktub*) Writings; letters.

مکتوم maktúm, A. *part. adj.* Hidden; concealed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مکتی muktí, मुक्ति, S. *n. f.* Escape; salvation; deliverance of the soul from the body and exemption from further transmigration.

مکٹ mukat, मुकट, H. *n. m.* A crown; a tiara; a crest.

مکحل mikhal, A. *n. m.* A pencil for applying collyrium to the eyes generally made of lead

مکحول makhúl, A. *part. adj.* Anointed with collyrium.

مکدر mukaddar, A. *adj.* Muddy; turbid, sullen; gloomy; disturbed; vexed.

مکر makar, मकर, S. *n. m.* The sign Capricorn represented by a water animal with the body and tail of a fish and the forelegs, neck and head of an antelope (*Jadi*); a shark; an alligator.

مکر makr, A. *n. m.* Cheating; cunning; fraud; wile; artifice; pretext; imposture; pretence; disguise. مکر کرنا karná, *v.* to pretend; to feign. [prove to be lying or false.

مکرانا mukráná, मुकराना, H. *v.* To refute; to

مکرر mukarrar, A. *adj.* Repeatedly; again; a second time. مکرر سہ کرر—se karrar, *adj.* a second and a third time; over and over again; repeatedly. مکرر آنکہ—ánki, *post scriptum*; to repeat; to reiterate.

مکرم makarram, A. *adj.* Venerable; noble; respected; reversed; august. بندہ مکرم—i-banda, Honoured Sir. [ity; grace.

مکرمت makramat, A. *n. f.* Honour; respectabil-

مکرنا mukarná, मुकरना, H. *v.* To deny; to belie.

مکروہ makrúh, A. *adj.* Hated; disgusting; loathsome; abominable; obscene; unpleasant; unbecoming.

مکروہات makrúhat, A. *n. m.* (*Plu. of* مکروہ *Makrúh*) Dirty or obscene things.

مکڑ makkar, मकड़, / مکڑا makṛá } H. *n. m.* A large spider.

مکڑی makṛí, मकड़ी, H. *n. f.* A spider. مکڑی کا جالا—ká jálá, *n. m.* a spider's web; a cobweb; anything very fine and slender.

مکسر mukassar, A. *adj.* Cubic; broken.

مکسوبہ maksúba, P. *adj.* Acquired; gained; gotten; earned.

مکسور maksúr, A. *n. m.* A letter marked with the vowel (ا); (in *Arith.*) a fraction.

مکشوف makshúf, A. *adj.* Revealed; disclosed; discovered; open. [from; cubical.

مکعب maka'ab, A. *adj.* Of a square of cubic

مکفول makfúl, A. *adj.* Hypothecated; pledged; bailed.

مکلف mukallaf, A. *adj.* Done with great pains and care; elaborate; elegant. مکلف مکالف, (in correspondence) your obedient servant.

مکلل mukallal, A. *adj.* Adorned with jewels; crowned.

مکمل mukammal, A. *adj.* Perfect; complete; accomplished. [ity; strength; force.

مکنت muknat, A. *n. f.* Power; might; author-

مکنون maknún, A. *adj.* Hidden; concealed; secret. در مکنون dur—, a fine pearl.

مکو mako, मको, H. *n. m.* The Cape gooseberry or Brazil cherry; the medicinal plant (*solanum rubrum*). [insect.

مکوڑا makoṛá, मकोड़ा, H. *n. m.* A large ant; an

مکہ makka, A. *n. m.* The city of Mecca, in Arabia (the birth place of Muhammad). Muslims go to a shrine in this city for the performance of Haj.

مکھ mukh, मुख, S. *n. m.* The mouth; the face.

مکھ mukh, मुख, H. *adj.* Principal; chief.

مکھانا makhaná, मखाना, H. *n. m.* A plant; the seed of the water-lily. [mouth.

مکھڑا mukhṛá, मुखड़ा, H. *n. m.* The face; the

مکھن makkhan, मक्खन, H. *n. m.* Butter.

مکھنا makhná, मखना, H. *n. m.* A kind of elephant having no tusks: a cock without spurs.

مکھی makkhí, मक्खी, H. *n. f.* A fly; the sight of a gun. مکھی اڑانا—uṛáná, *v.* to flatter or perform servile offices for any one. مکھی چوس—chús, *n. m.* a miser; a niggard. مکھی مارنا—márná, *v.* to be unemployed; to idle; to trifle. مکھیاں بھنکنا makhyán bhinakná, flies to buzz (about), or to sit (upon); to be disgusting or ugly. ناک پر مکھی نہ بیٹھنے دینا—nák par—na baiṭhne denā, to shrink from incurring an obligation.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مکی mukkí, H. *n. f.* A blow with the fist ; buffet.

مکئی makaí, मकई, H. *n. f.* Indian corn ; maize.

مکیدت makídat, A. *n. f.* Deceiving ; cheating ; ensnaring.

مکین makín, A. *n. f.* Master of a house ; an inhabitant.

مگ mag, मग (S. मार्ग), H. *n. m.* Road; path; way.

مگدر mugdar, मुगदर, H. *n. m.* A club used to exercise with in the manner of dumb-bells. مگدر بھانجنا—bhánjná, *v.* to swing dumb-bells.

مگدھ magadh, मगध, S. *n. m.* The tract of country comprising Patna, Gaya, &c.

مگدھ mugdha, मुग्ध, S. *adj.* Stupid; silly ; stupefied.

مگر magar, P. *adj.* Unless; perhaps ; except ; if not; only ; however ; moreover. اگر مگر کرنا agar—karná, to if and but.

مگر magar, मगर, H. *n. m.* An allegator ; a crocodile.

مگرا magrá, मगरा, H. *adj.* Proud; presumptuous; obstinate ; cunning ; *n. f.* a kind of sugar.

مگراپن magrápan. मगरापन, H. *n. f.* Obstinacy ; stubbornness ; haughtiness. [or stubborn.

مگرانا magráná, मगराना, H. *v.* To be refractory

مگرائی magrái, H. *n. f.* Obstinacy; stubbornness

مگر مچھ magar machh, मगर मछ, H. *n. m.* An alligator ; a crocodile.

مگری magri, मगरी, H. *n. f.* A ridge pole ; the raised boundary of a field.

مگریلا magrelá, मगरेला, H. *n. m.* A small black pyramidical-shaped seed of a very pungent smell.

مگس magas, P. *n. f.* A fly ; a freckle. مگس ران rán, *n. m.* A fly-flap; a fan. مگس رانی—ráni, *n. f.* driving away flies ; fly-flapping.

مگسر magsir, मगसीर, H. *n. m.* The 8th Hindu month.

مگسی magasí, P. *adj.* Fly-bitten ; fly-like.

مگن magan, मगन, H. *adj.* Delighted ; pleased ; over-joyed ; transported ; drowned (in) ; plunged ; dipped. مگن ہونا—honá, *v.* to be transported with joy.

مگھ magh, मघ, S. *n. m.* Riches ; wealth; power.

مگھوان 'wán, *adj.* Rich ; wealthy, *n. m.* an epithet of Indra ; wealthy person.

مگھا maghá, मघा, S. *n. m* The tenth mansion of the moon ; Leonis.

مل mul, P. *n. f.* Wine ; spirituous liquor.

مل mal, मल, H. *n. f.* Fifth ; refuse ; sediment.

مل malla, मल्ल, H. *n. m.* A prize-fighter ; an acrobat.

ملا malá, मला, H *adj.* Rubbed ; effaced.

ملا milá, मिला, H. *adj* Mixed; united ; obtained ; met with. ملا جلا—julá ; *adj.* united ; mixed.

ملا mullá, A. *n. m.* A doctor ; a schoolmaster ; a parish priest, a judge ; a jurist ; a decoy-bird ملا قرانی—qurání, a law officer who administers oaths on the Qurán. ملا گری—gari, *n. f.* teaching

ملابست mulábasat, P. *n. f.* Dissimulation.

ملاپ mil p, मिलाप, H. *n. m.* Agreement ; union ; reconciliation; concord; adjustment ; meeting; pacification ; peace. ملاپ رکھنا—rakhná, *v.* to agree with ; to live in harmony or concord (with). ملاپ کرنا – karná, to be reconciled to. ملاپ کرانا—karáná, to bring about agreement or harmony (between) ; to make peace (between).

ملاپی milápí, मिलापी, H. *adj.* Sociable; intimate; affable ; civil ; *n.* a social ; an associate.

ملاح malláh, A. *n. m.* A sailor ; a boatman ; a seaman. ملاحی—i, *n. f.* The business of *malláh* ; seamanship ; navigation ; passage money ; boat fare.

ملاحت maláhat, A. *n. f.* A rich brown complexion ; beauty ; elegance ; fineness ; delicacy ; beauty of the mouth; piquant look or appearance. [Infidels ; atheists ; heretics.

ملاحد malahid, A. *n. m.* (*Plu. of* ملحد *Mulhid*).

ملاحظہ muláhiza, A. *n. m.* Looking at ; inspection ; notice; regard; looking askance or shy at. ملاحظہ کا آدمی—ká ádmí, *n. m.* a courteous person. ملاحظہ کرنا – karná, *v.* to inspect ; to examine; to regard with favour. ملاحظہ میں آنا —men ána, to pass in review. ملاحظہ شد—shud, seen ; examined ; compared. بہ ملاحظہ—ba—, *adv.* for the inspection of.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ملاذ maláz, A. *n. m.* An asylum ; refuge ; a defence ; a stronghold.

ملار malár, मलार, H. *n. f.* A rágní, or musical mode sung during the rains. ملار گانا—gáná, *v.* to sing a malár ; to be merry

ملازم mulázim, A. *n. m.* A servant; an attendant. ملازم کرنا—karná, *v.* to engage a servant. ملازم خاص—i-khás, *n.* a private servant. ملازم خانگي—i-khángí, a domestic servant. ملازم سرکاري—i-sarkárí, a government servant.

ملازمان mulázmán, P. *n. m.* (*Plu. of* ملازم *Mulazim*) Servants ; attendants

ملازمت mulázmat, A. *n. m.* Service; attendance; waiting on a superior. ملازمت اختيار کرنا—ikhtiyár karná, *v.* to take service (with) ; to enter the service (of).

ملازمي mulázimí, A. *n. f.* Attendance ; service.

ملاطفة mulátfah, A. *n. m.* Courtesy; politeness ; favour.

ملاعين mala'in, A. *n. m.* (*Plu. of* ملعون *Mal'un*). Rascals ; villains ; scoundrels ; accursed or execrated persons.

ملاقات muláqát, A. *n. f.* Interview ; meeting ; visit. ملاقات بازديد—i-báz díd, a return visit. ملاقات پيدا کرنا—paidá karná, *v.* to obtain an introduction (to). ملاقات رکهنا—rakhná, to be on visiting terms (with) ; to be friends (with). ملاقات کرنا—karná, *v.* to pay a visit; to meet. ملاقات کروانا—karwáná, *v.* to introduce; to bring about a meeting between two persons. چند روزة ملاقات chand rozá—, a short acquaintance.

ملاقاتي muláqátí, A. *n. m.* A visitor ; an acquaintance.

ملاگيري malágíri, H. *adj.* Of the colour of sandal wood. [dejection.

ملال malál, A. *n. m.* Sadness ; melancholy ;

ملالت malálat, A. *n. f.* Sadness ; dejectedness.

ملامت malámat, A. *n. f.* Reproach ; rebuke ; reproof. ملامت کرنا—karná, *v.* to reproach ; to rebuke ; to reprove [able.

ملامتي malámatí, P. *adj.* Reprehensible, blame-

ملان milán, मिलान, H. *n. f.* Comparison ; adjustment (of differences, &c.) ; reconcilement; union ; mingling. ملان نظر—nazar, apparent size.

ملانا milaná, मिलाना, H. *v.* To bring together ; to join ; to unite ; to harmonise ; to fit ; to pacify ; to persuade ; to mix ; to adjust ; to accord ; to introduce ; to compare. ملا لينا milá lená, to gain or win over ; to make partisans of.

ملاؤ miláo, मिलाओ, *m.* } H. *n.* Mixture ; com-
ملاوٹ miláwat, मिलावट, } position; amalgamation ; adulteration ; union ; reconciliation. ملاؤ کرنا—karná, *v.* to mix ; to adulterate.

ملائي malái, मलाई, H. *n. f.* Cream ; rubbing down a horse, &c.

ملائي mullái, P. *n. f.* The office or profession of a mullá.

ملايک maláik, maláika, A. *n. m.* (*Plu. of* ملک *Malak*). Angels.

ملايم muláim, A. *adj.* Soft; gentle; mild; placid; moderate. ملايم کرنا—karná, *v.* to soften ; to mitigate. ملايم هونا—honá, *v.* to be softened ; to yield ; to be assuaged.

ملايميت mulaimiyat, A. *n. f.* Softness ; tenderness ; gentleness ; mildness ; meekness.

ملبا malbá, मलबा, H. *n. m.* Rubbish ; dirt ; materials of a fallen house.

ملبب mulabbab, A. *adj.* Brimful.

ملبس mulabbas, A. *adj.* Mixed ; confused ; dressed ; clothed.

ملبوس malbús, A. *adj.* Clothed ; dressed. *n. m.* clothes ; wearing apparel.

ملبوسات malbúsát, A. *n. m.* (*Plu. of* ملبوس *Malbús*). Clothes ; garments.

ملت millat, A. *n. f.* Religious belief ; faith ; a nation. ملت کا آدمي—ká ádmí, a co-religionist.

ملتاني multání, मुलतानी, H. *n. f.* Armenian bole; yellow ochre ; an inhabitant of Multán.

ملتجا multajá, A. *n. m.* A place of refuge ; an asylum ; a protector.

ملتجي multají, A. *adj.* Fleeing (to) ; taking refuge with ; having recourse (to) ; a supplicant ; a petitioner ; refugee.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ملتزم multazim, A. *adj.* Compelled; convicted.

ملتفت multafit, A. *adj.* Paying regard to; attentive; necessarily following.

ملتمس multamis, A. *n. m.* A petitioner; an applicant. ملتمس ہونا—honá, *v.* to pray; to beg; to supplicate.

ملتوي multaví, A. *adj.* Postponed: adjourned; delayed; pending. ملتوي رکھنا یا کرنا—rakhná yá karná, *v.* to put off; to postpone; to adjourn; to suspend.

ملجا maljá, A. *n. m.* An asylum; a place of refuge; a retreat.

ملچھ malichh, मलिच्छ, H. *adj.* Unclean; dirty; foul; filthy.

ملح milh, A. *n. f.* Salt; savouriness; beauty; [elegance.

ملحد mulhid, A. *n. m.* An infidel; an unbeliever; a freethinker.

ملحق mulhaq, A. *adj.* Joined; annexed. ملحق ہونا—honá, *v.* to be annexed; to be contiguous or adjoining (to).

ملحقہ mulhaqa, P. *n. m.* An appendage; an [appendix.

ملحوظ malhúz, A. *adj.* Contemplated; considered; regarded; looked at kindly; viewed with affection. ملحوظ رکھنا—rakhná, *v.* to bear in mind; to consider.

ملخ malkh, P. *n. m.* A locust.

ملدل maldal, मलदल, H. *n. m.* Rubbings; grinding; pressing.

ملذذ mulazzaz, A. *adj.* Delicious.

ملزم mulzim, A. *adj.* Convicted; accused; charged; confuted; condemned. ملزم ٹھہرانا thahráná, *v.* to accuse; to blame. ملزم قرار دینا —qarár dená, *v.* to convict.

ملزوم malzúm, A. *part. adj.* Inseparable; connected.

ملعون mala'ún, A. *part. adj.* Accursed; damned; execrated; excommunicated; *n. m.* An imp; a devil.

ملفوظ malfúz, A. *n. m.* The saying of a spiritual guide; that which is spoken or uttered.

ملفوظات malfúzát, A. *n. m.* (*Plu. of* ملفوظ *Malfúz*). Utterances; sayings.

ملفوف málfúf, A. *part. adj.* Wrapped up; enveloped; gathered; folded (a letter).

ملقب mulaqqab, A. *part. adj.* Entitled; nicknamed; surnamed.

ملک málik, A. *n. m.* A king; a sovereign. ملک زادہ—záda, a prince. ملک التجار—ul-tujjár, *n. m.* prince of merchants. ملک الشعرا—ul-shu'rá, a prince of poets; a poet-laureate.

ملک malak, A. *n. m.* An angel. ملک الموت—ul maut, the angel of death called Izráil.

ملک mulk, A. *n. m.* A country; realm; region; territory; dominion. ملک رانی—ráni, *n. m.* government; sovereignty. ملک ستانی—sitáni, *n. m.* conquest. ملک گیری—gírí, *n. f.* conquest; annexation. نواب بے ملک nawáb be —*n. m.* A pretender.

ملک milk, A. *n. f.* Property; possession.

ملکوت malkút, A. *n. f.* Spirits; angels. عالم ملکوت 'alam-i-malkút, the world of angels or spirits.

ملکہ malika, A. *n. f.* A queen. ملکہ معظمہ—i-mu'azzima, the exalted queen.

ملکہ malka, A. *n. m.* Quickness of perception; strength of intellect; power; genius; proficiency.

ملکی malkí, A. *adj.* Angelic. ملکی صفت—sifat, [of angelic disposition.

ملکی milkí, A. *adj.* Proprietary; *n. m.* a landed proprietor; a farmer; a landlord.

ملکی mulkí, A. *adj.* Belonging to one's country; national; political; civil; imperial; royal. ملکی لاٹ—lát, *n. m.* the Viceroy or Governor General.

ملکیت milkíyat, A. *n. f.* Landed property; possession; right.

ملگجا malgajá, H. *adj.* Ruffled; dirty; brackish.

ملگوبا malgoba, मलगोबा, H. *n. m.* Food prepared from *mash* or any other pulse mixed with curd.

ملماس malmás, मलमास, H. *n. m.* An intercalary (thirteenth) month, in which no ceremonies should be performed.

ملمع mulamma', A. *adj.* Plated; gilt; covered with gold or silver; electroplated; *n. m.* gilding; coating. ملمع کرنا—karná, *v.* to gild; to give a colour to. ملمع ساز—saz, a gilder; a plater; a dissembler; a hypocrite.

ململ malmal, मलमल, H. *n. f.* Muslin.

ملمالہت malmaláhat, मलमलाहट, H. *n. f.* Sadness; depression; dejection.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ملمیٹ malmeṭ, मलमेट H. *adj.* Effaced ; wiped out ; ruined ; destroyed.

ملن milan, मिलन, H. *n. m.* Meeting ; contact ; union ; mixing (with) ; agreement; harmony.

ملنا milna, मिलना, H. *v.* To be mixed, mingled or amalgamated ; to be joined; to be blended; to meet ; to embrace ; to associate (with) ; to have an interview (with) ; to be reconciled (to); to agree with; to coincide ; to resemble ; to tally ; to suit ; to come to hand; to attain. مل بیٹھنا mil baiṭhná, to live together in harmony or unity *e. g.*

خوب گزرے گی جو مل بیٹھینگے دیوانے دو

Khúb guzre gí jo mil baiṭhenge díwáne do. It will be a happy moment when two insane persons sit together. ملنا جلنا—julná, *v.* to meet cordially ; to have unrestricted intercourse (with) ملے جلے رہنا mile jule rahná, *v.* to live together in harmony. ملنے کو جانا milne ko jáná, to go to meet.

ملنا malná, मलना, H. *v.* To rub ; to tread on ; to scrub ; to scour ; to anoint.

ملنسار milansár, मिलनसार, H. *adj.* Sociable ; friendly ; familiar ; convivial.

ملنساري milansárí, मिलनसारी, H. *n. f.* Sociableness ; friendliness ; affability ; concord; harmony.

ملو mallú, मल्लू, H. *n. m.* Monkey.

ملوانا milwáná, मिलवाना, H. *v.* To cause to be mixed ; to cause to be united. [rubbed.

ملوانا malwáná, मलवाना, H. *v.* To cause to be

ملوائي malwáí, मलवाई, H. *n. f.* The price paid for rubbing, scrubbing, etc. [contaminated.

ملوث mulavwas, A. *adj.* Polluted ; befouled ;

ملوک mulúk, A. *n. m.* (*Plu. of* ملک *Malik*) Kings. [princely ; like a king.

ملوکانہ mulúkáná, P *adj.* and *adv.* Royal ;

ملوک malúk, मलूक, H. *adj.* Handsome; beautiful.

ملول malúl, A. *adj.* Sad ; dejected; melancholy; tired ; weary ; languid ; vexed.

ملولا malolá, P. *n. m.* Grief ; sorrow ; regret ; sadness ; melancholy. ملولے آنا malole áná, *v.* to grieve.

ملوم malúm, A. *adj.* Reproached ; blamed ; accused.

ملون mulavwan, A. *adj.* Variegated, coloured.

ملاوٹي milauní, मिलौनी, H. *n. f.* Mixture ; adulteration ; alloy.

ملوایا malwaiyá, मलवैया H. *n. m.* One who rubs.

ملہار malhár, See ملار malár. [root; liquorice.

ملہٹي mulahṭí, मुलहटी, H. *n. f.* A medicinal

ملہم malham, मल्हम, H. *n. m.* (*Persian* مرہم *Marham*) Salve ; plaster ; ointment.

ملہم mulhim, A. *adj.* Inspiring ; *n. m.* an inspirer. [mimic.

ملہي mulhí, P. *n. m.* A buffoon ; a jester ; a

مل پنج male-panj, मलेपंज, H. *adj.* Over ten years old (a horse).

ملیچھ malechh, मलेच्छ H. *n. m.* An unclean race; race who make no distinction between clean and unclean food ; an infidel ; a miscreant ; a sinner. [dark brown colour (*sáonlá*).

ملیح malíh, A. *adj.* Nut-brown ; charming ; of

ملیدہ malída, P. *n. m.* Pounded meal cakes mixed with butter and sugar ; a kind of fine woollen cloth made of Kashmir lamb's wool.

ملین mulaiyan, A. *adj.* Softening ; laxative ; emolent ; lenitive.

ملین malín, मलीन, S. *adj.* Filthy; dirty; dull ; dim ; sad ; troubled.

ممات mamát, A. *n. f.* Death.

مماست mumásat, A. *n. f.* Touch ; contact.

ممالک mumálik, A. *n. m.* (*Plu. of* مملکت *Mumlakat*) States ; provinces ; dominions ; kingdoms. ممالک متحدہ—i-muttahida, the United Provinces. ممالک متوسط—i--mutavassit, the Central Provinces. ممالک محروسہ—i-mahrúsa, protected states or dominions. ممالک مفوضہ—i-mufawwaza, ceded provinces.

ممانعت mumán'at, A *n. f.* Prohibition; restriction. ممانعت کرنا—kárná, *v.* to prohibit ; to forbid. [brother's wife ; maternal aunt.

ممانی mumaní, yá mamání, H. *n. f.* Mother's

ممتا mamtá, ममता, S. *n. f.* Desire ; affection ; egotism ; pride ; arrogance ; avarice.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ممتاز mumtáz, A. *adj.* Exalted; distinguished; illustrious; pre-eminent; eminent. ممتاز کرنا—karná, *v.* to exalt; to elevate; to distinguish (a person from or from among). ممتاز ہونا—honá, to be distinguished; to be exalted.

ممتحن mumtahan, A. *n. m.* An examinee.

ممتحن mumtahin, A. *n. m.* An examiner; a tester; an auditor.

ممتد mumtad, A. *part.* Extended; stretched.

ممتنع mumtana', A. *adj.* Prohibited; forbidden; impossible.

ممد mumid, A. *n. m.* A helper, an assistant; a [protector.

ممدوح mamdúh, A *adj.* Praised; lauded; laudable; commendable; above-mentioned; aforesaid.

ممدوحین mamdúhin, A *n. m.* (*Plu. of* ممدوح *Mamdúh*) The praised; the famous

ممدودہ mamdúda, A. *adj.* Prolonged; extended. الف ممدودہ alif-mamdúda, the long آ á.

ممر mamarr, A. *n. m.* Pass; passage; transit; ford; (*fig*) account; cause.

ممزوج mamzúj, A. *past. adj.* Mixed; tempered.

ممسک mumsik, A. *n. m.* A miser; a niggard; *adj.* retentive; stingy

ممسوخ mamsúkh, A *part.* Metamorphosed; [deformed.

ممسوس mamsús, A. *adj.* Tangible; touched.

ممکن mumkin, A. *adj.* Possible; practicable; feasible. ممکن الدخول—ud-dakhúl, *adj.* accessible. ممکن الزراعت—ux-zirá'at, culturable; arable.

ممکنات mumkinát, A. *n. f.* (*Plu. of* ممکن *Mumkin*), possibilities. ممکن الوقوع—ul-wuqú', possible to happen; likely to arise.

مملکت mamlakat, A. *n. n.* Kingdom; region; dominion; empire.

مملو mamlú, A. *part. adj.* Filled up; full.

مملوک mamlúk, مملوکہ mamlúka, } A. *adj.* Possessed. مقبوضہ و—o-maqbúza, *adj.* owned and possessed.

ممنوع mamnú', ممنوعہ mamnú'a, } A. *adj.* Forbidden; prohibited; illicit; contraband.

ممنون mamnún, A. *adj.* Obliged; favoured; thankful; grateful. ممنون کرنا—karná, *v.* to oblige one; to confer a favour on. ممنون ہونا—honá, *v.* to be grateful or thankful; to feel obliged.

ممورا mamorá, ममोड़ा, H. *n. m.* A sort of severe [pain in the bowels.

ممولا mamolá, ममोला, H. *n. m.* A wagtail.

ممیا ساس mamiyá sás, ममिया सास, H. *n. f.* The husband's or wife's maternal aunt.

ممیا سسر mamiyá sasur, ममिया ससुर, H. *n. m.* The husband's or wife's maternal uncle.

ممیانا mimiyáná, मिमियाना, H. *v.* To bleat (as a goat or sheep).

ممیرا mamerá, ममेरा, H. *adj.* Relating to the maternal uncle. ممیرا بھائی—bháí, *n. m.* mother's brother's son. ممیری بہن mamerí bahin, *n. f.* mother's brother's daughter.

ممیز mumaiyiz, A. *part. adj.* Distinguishing; discriminating; judicious. قوت ممیزہ quwat-i-mumaiyiza, *n. f.* The discriminating power or faculty; judgment.

من man, मन, H. *n. m.* Mind; heart; spirit; inclination; conscience; attention; a maund; a gem. من اٹکنا—aṭaknáná, *v.* to fall in love with. من اُکتانا—uktáná, to be tired or sick (of). من بسنا—basná, *v.* to dwell in one's mind. من بھانا—bháná, *v.* to be agreeable to the mind. من بھاون یا من بھاونا—bháwan yá—bháwná, *adj.* acceptable; agreeable; pleasing. من بھاون—bhávan, *n. f.* a sweet-heart; a mistress. من بھر—bhar, as much as one desire; one maund. من بھرنا—bharná, *v.* to be satiated or satisfied. من بہلانا—bahláná, *v.* to amuse oneself (with). من چلنا—chalná, *v.* to desire; to long for. من سمجھانا—samjháná, *v.* to satisfy or console one. منکامنا—kámná, *n. f.* a cherished desire; a wish. من کرنا—karná, *v.* to desire; to wish. من کی من میں رہنا—kí man men rahná, *v.* to remain unsatisfied. من کے لڈو پھوڑنا—ke laḍḍú phoṛná, to build castles in the air. من للچانا—lalcháná, *v.* to long for; to hanker after. من لینا—lená, *v.* to fascinate; to fathom one's thoughts. من مارنا—márná, *v.* to resist one's own inclination; to suffer patiently. من مانے—máne, as the mind may desire. من ملنا—milná, *v.* to be of

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

one mind. من موجي—mauji, *adj.* self conceited ; jovial من موهن—mohan, *adj.* heart-ravishing. من میں آنا—men ána, *v.* to come into one's mind ; to occur to one.

من man, A. *n. m.* Manna ; a kind of delicious food received from heaven by the followers of Moses. It is commonly known as: من و سلوا man o salwa.

من min, A. *prep.* From ; of; out of; on. من بعد —ba'd, *adv.* after ; hereafter ; afterwards. منجانب—jánib, from the side (of) ; on the part (of) ; by. منجملہ—jumla, *adj.* from among; in all ; totally; universally. منہا—há, subtraction ; deduction. منہائي—hái, abatement ; reduction.

من man, P. *pron.* I; me; mine.

منا munná, मुन्ना, H. *n. m.* Darling.

منابر manábir, A. *n. m.* (*Plu. of* منبر mimber) Pulpits. [shipped by ancient Arabs.

منات manát, *n. prop.* Name of an idol wor-

مناجات munáját, A. *n. f.* Prayers; applications.

منادي manádí, munádi, A. *n. f.* Proclamation. *n. m.* proclaimer ; heralder. منادي کرنا—karná, to proclaim ; to promulgate.

منار minár, A. *n. m.* A lighthouse; a minaret; a turret ; a watch-tower. [tion ; contest.

منازعت munáza'at, A. *n. f.* Controversy; altercа-

منازل munázil, A. *n. f.* (*Plu. of Manzil*) Stages in a journey ; halting places.

مناسب munásib, A. *adj.* Proper; suitable ; becoming ; fit ; convenient.

مناسبت munásbat, A. *n. f.* Suitableness; fitness; relation ; connection ; accordance.

مناشير manáshír, A. *n. m.* (*Plu. of* منشور *Manshúr*). Royal decrees ; command.

مناصب munásib, A. *n. m.* (*Plu. of* منصب *Mansab*). Exalted positions ; high offices. [assisting.

مناصرت munásarat, A. *n. f.* Helping ; aiding ;

مناظر manázir, A. *n. m.* (*Plu. of* منظر *Manzar*). Spectacles ; sights ; scenes.

مناظرہ munázra, A. *n. m.* Disputation ; discussion ; argument ; debate.

منافرت munáfarat, A. *n. f.* Abhorrence ; hate ; dislike.

منافع munáfa', A. *n. m.* (*Plu. of* منفعت *Munfa't*) Profits ; gains ; advantages ; dividends. منافع خام—i-khám, gross profits. [an atheist.

منافق munáfiq, A. *n. m.* A hypocrite; an infidel;

مناقب munaqib, A. *n. f.* (*Plu. of* منقبت manqabat). Virtues ; abilities. [praise.

مناقبت munáqabat, A. *n. f.* Virtue ; ability ;

مناقشہ munáqasha, A. *n. m.* Dispute ; wrangling ; quarrel.

مناکحہ munákaha, A. *n. m.* Matrimony.

منال manál, A. *n. m.* Profit ; manner ; way ; disposition. مال و منال mál-o—, wealth and property.

منانا manáná, मनाना H. *v.* To persuade ; to conciliate ; to propitiate ; to coax ; to soothe ; to appease ; to invoke. [things.

مناہي manáhí, A. *n. f.* Prohibition ; prohibited

منبت munabbat, A. *adj.* Inlaid ; embossed. منبت کار—kár, *n. m.* inlayer ; an embosser.

منبر mimbar, A. *n. m.* A pulpit ; a rostrum ; a high chair ; a reading desk.

منبسط munbasit, A. *adj.* Of an open, a cheerful countenance ; rejoicing ; exulting.

منبع mamba', A. *n. m.* Fountain ; *jet d' eau* ; spring ; source ; origin.

منت minnat, A. *n. f.* Humble and earnest supplication; entreaty ; obligation. منت دار—dár, obliged. منت کرنا—karná, *v.* to make earnest supplication ; to beg ; to importune.

منت mannat, मन्नत, H. *n. f.* A vow ; a promise. منت ماننا—mánná, *v.* to make a vow. منت اتارنا—utárná, to observe or fulfil a vow.

منتج muntaj yá muntij, A. *adj.* Deduced ; inferred ; concluded. *n. m.* a consequence ; a conclusion.

منتخب muntakhab, A. *adj.* Chosen ; selected ; *n. m.* choice ; selection. منتخب کرنا—karná, *v.* to choose; to select. منتخب ہونا—honá, to be chosen.

منتخبات muntakhabát, A. *n. m.* (*Plu. of* منتخب *Muntakhab*) Selections ; extracts.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

منتر mantar, मन्तर मन्त्र, H. *n. m.* A spell ; a charm ; an incantation ; a mystical or magical formula ; spiritual instruction ; a passage of the Vedas ; a holy text ; an advice. منتر پھونکنا—phúṅkná, *v.* to cast a spell. منتر جنتر—jantar, *n. m.* incantation ; exorcism ; sorcery. منتر دینا—dená, *v.* to give spiritual instruction.

منتري mantarí, मन्त्री, H. *n. m.* An adviser ; a counsellor ; a minister of state. پردھان منتري pardhán—, a prime minister.

منتشر muntashar, muntashir, A. *adj.* Published; dispersed ; spread ; distracted ; diffused ; propagated. منتشر کرنا—karná, *v.* to disperse ; to scatter ; to publish.

منتظر muntazir, A. *adj.* Expecting ; waiting ; looking out (for) ; *n.* expectant. منتظر رکھنا—rakhná, *n.* to keep one in expectation. منتظر رہنا—rahná, *v.* to await ; to wait for ; to expect. منتظر حکم—i-hukm, awaiting orders.

منتظم muntazim, A. *n. m.* A manager ; a superintendent ; an economist.

منتفع muntafa', A. *adj.* Profiting ; enjoying.

منتفي muntafí, A. *adj.* Repulsed ; rejected ; dissipated.

منتقش muntaqish, A. *adj.* Painted; engraved ; [served.

منتقل muntaqil, A. *adj.* Movable; transferable. منتقل کرنا—karná, *n.* to transfer ; to alienate. منتقل کرنا بعد سکارنے کے—karná, ba'd sakárne ke, to negotiate (a bill) after acceptance.

منتقل muntaqal, A. *adj.* Transferred ; transported.

منتقم muntaqim, A. *n. m.* One who takes avenge ; one who punishes. منتقم حقیقي—i-haqíqí, God the Punisher or Avenger.

منتها muntha, मुन्था, H. *n. m.* An astrological term for the conjunction of stars under whose influence one is born.

منتهي muntahí, A. *adj.* Learned; accomplished ; [proficient; finished.

منتهی muntahá, A. *n. m.* The end; conclusion ; extremity.

منتي minti, मिनती, H. *n. f.* Entreaty; solicitation.

منجانب minjánib, A. *adj.* From the side of ; on the part of.

منجا manjá, H. *n. m.* A bedstead ; a sort of throne, or a chair of state.

منجلي munjalí, A. *adj.* Conspicuous; apparent.

منجم munajjim, A. *n. m.* An astrologer ; an almanac-maker.

منجمد munjamid, A. *adj.* Congealed ; frozen ; concreted. منجمد ہونا—honá, *v.* to congeal.

منجملہ minjumla, P. *adv.* In all ; on the whole.

منجن manjan, मंजन, H. *n. m.* Tooth powder ; dentifrice.

منجنیق minjaníq, A. *n. m.* A battering-ram ; a catapult, a sling; a large crane.

منجنا manjná, मंजना, H. *v.* To be polished ; to [be trained.

منجھا manjha, मंझा, H. *adj.* Rubbed ; scoured ; paste or pounded glass applied to kite thread.

منجھلا manjhlá, मंझिला, H. *adj.* Intermediate ; between the eldest and youngest ; middle.

منجھولا manjholá, मंझोला, H. *adj.* Midding ; middle.

منجیرا manjirá, मंजीरा, H. *n. m.* A kind of cymbal ; a musical instrument consisting of two small brass cups tied together with a string, and played upon by striking one against the other.

منچ manch, मंच, S. *n. m.* A platform; a bedstead ; a chair ; a dais.

منچلا manchalá, मनचला, H. *adj.* Zealous ; eager; assiduous.

منحرف munharif, A. *adj.* Changed ; turned ; crooked ; disaffected; *n. m.* an apostate ; a renegade; a trapezium (in *Geom.*) منحرف ہونا—honá, *v.* to revolt ; to be disaffected ; to rebel (against).

منحرفي munharfí, P. *n. f.* Revolting ; apostatism.

منحصر munhasar, A. *adj.* Dependent ; limited ; besieged ; confined ; encompassed.

منحني munhaní, A. *adj.* Lean ; thin ; bent ; crooked ; decrepit ; hump-backed.

منحوس manhús, A. *adj.* Ill-omened ; unlucky ; abominable ; *n. m.* an unlucky person.

منخر minkhar, A. *n. f.* (*Plu.* منخرين *Minkharin*). A nostril.

مند mand, P. An affix signifying *full of* as عقلمند 'aqlmand, sensible ; wise.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مند mand, मंद, S. *adj.* Abated; slow; dull; مندا mandá, मंदा, ill; bad, dim; faint (as light, or sound, &c.); mild; gentle; slack; relaxed. مندا پڑ جانا – par jáná, *v.* to fall (at a market): to be or become abated, or slackened or lulled; to decline (a business); *n. m.* the planet Saturn.

مندر mandar, मन्दर, mandir, मन्दिर, H. *n. m.* A house; a dwelling-house; a temple; a pagoda. مندر راج ráj—, a royal residence; a palace.

مندرا mundrá, H. *n. m.* A glass ear-ring worn by *jogis*.

مندرج mundaraj, مندرجہ mundarja, A. *adj.* Contained; inserted; entered; comprised. مندرج کرنا—karná, *v.* to insert. مندرجہ ذیل—mundarja zail, *adj.* as follows; as below-mentioned.

مندري mundrí, मुंद्री, H. *n. f.* A ring; a finger-[ring

مندمل mundamil, A. *adj.* Healable.

مندنا mundná, मुंदना, H. *v.* To be shut; to be closed.

منديل mandíl, A. *n. f.* A turban woven with silk and gold thread; a towel; a napkin.

منڈ mund, मुण्ड, H. *n. m.* The head; a chief. منڈ چرا mund chirá, *n. m.* a sect of mendicants who extort alms by threatening to wound themselves; an extortioner. منڈ مال mund mál, *n. f.* A necklace of human heads worn by Mahadeva.

منڈا mandá, मण्डा, H. *n. m.* A thin cake; a sweetmeat; a film or web on the pupil of the eye.

منڈا mundá, मुण्डा, H. *adj.* Shaven; not pointed [(a shoe).

منڈاسا mundásá, मुंडासा, H. *n. m.* A kind of loose turban; headdress.

منڈانا mundáná, मुंडाना, H. *v.* To get shaved.

منڈپ mandap, मण्डप, S. *n. m.* A temporary building or shed; a temple.

منڈک mendak, मेंडक, H. *n. m.* A frog.

منڈل mandal, मण्डल, H. *n. m.* A circle; circumference; sphere, orb; dies (of the sun or moon); a round tent or house; the sky; the headman of a village. منڈل باندھنا—bándhná, *v.* to over-cast. راس منڈل rás—, the zodiacal circle.

منڈلانا mandláná, मण्डलाना H. *v.* To make a circuit; to hover (as birds).

منڈلي mandli, मण्डली, H. *n. f.* An assembly; a company; a congregation; a flock; a church, a sect.

منڈن mundan, मुण्डन H. *n. m.* Shaving the head; tonsure; the first shaving ceremony of a child among Hindus, called عقیقہ 'aqiqa among Mohammadans. [swindled.

منڈنا mundná, मुंड़ना, H. *v.* To be shaved; to be

منڈوا mandwá, मंड़वा, H. *n. m.* A bower; a shed; a kind of grain.

منڈھا mandhá, मंढा, H. *n. m.* A temporary building or shed; an open shed or hall adorned with flowers, erected on festive occasions, as at a marriage; a nuptial bower.

منڈھنا mandhná, मंढना, H. *v.* To cover (a book, drum, &c.) with parchment; to coat over; to encase. *See* مڑھنا marhná.

منڈھوائي mandhwái, मंढवाई, H. *n. f.* The cost of covering anything with cloth, leather, &c.

منڈھي mandhí, मंढ़ही, H. *n. f.* A *jogis'* hut.

منڈي mandí, मंडी, H. *n. f.* A market; a mart; an emporium.

منڈير munder, مُنڈير منڈيري munderí, मुंडेरी H. *n. f.* The coping of a wall; the ridge of a wall.

منزل manzil, A. *n. f.* A stage; a day's journey; destination; a storey of a house. منزل بمنزل جانا—ba—jáná, to travel by stages. منزل دینا—denà, to lay down a corpse for a while on the way to its resting place. منزل کاٹنا—káṭná, *v.* to go one stage; to finish a journey: منزل مارنا—márná, to finish a difficult task. منزل مقصود—i-maqsúd, *n. f.* destination; goal. منزل مقصود کو پہونچنا – i-maqsúd ko pahunchná, to gain (one's) object; to reach one's destination. منزل کڑي karí—, a stiff journey or stage.

منزل munzil, A. *part. adj.* Causing to descend.

منزل munzal, A. *past part.* Caused to alight or descend; sent down (from heaven).

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

منزلت manzilat, A. *n. f.* Dignity; rank station; step; post of honour.

منزله manzila, A. *n. m.* Dignity; station; a storey (of a house). بمنزله ba manzila, *adj.* in the degree or position (of); in the place (of); instead (of); as. [failing.

منزول munzawil, A. *adj.* Decaying; perishing;

منزوي munzaví, P. *adj.* Secluded; solitary; *n.* a recluse; a hermit.

منزه munazza, A. *adj.* Pure; exempted from.

منسا mansá, मनसा, H. *n. f.* Wish; longing; desire; intention. منسا پورن کرنا púran karná, *v.* to fulfil one's hopes.

منسج munsaj yá mansij, A. *n. m.* A weaver's shop; a workshop; a weaver's loom.

منسلک munsalik, منسلکه munsalika, A. *adj.* Threaded; strung together; attached; annexed; appended. منسلک کرنا—karná, *v.* to append; to attach.

من سلوی man salvá, A. *n. m.* Manna and quails with which the Israelites were fed in the wilderness.

منسوب mansúb, A. *adj.* Related; allied; betrothed; attributed; surnamed; referred to. منسوب کرنا—karná, *v.* to attribute; to ascribe; to betroth.

منسوخ mansúkh, A. *adj.* Cancelled; abolished; annulled; repealed; abrogated. [lation.

منسوخي mansúkhí, A. *n. f.* Abolition; cancel-

منسیدھو mansedhú, मनसेधू, (Col.) H. *n. m.* A man; a male.

منش manush, मनुष्य, H. *n. m.* Man.

منش manish, P. *n. f.* Dignity; nature; disposition; desire; pride; mind; soul; heart; nature.

منشا manshá, A. *n. m.* Design; allusion; tenor; object; desire; meaning; motive; purport; drift. حسب منشا hasb i—, according to the tenor or purport of; in the sense of.

منشار minshár, A. *n. m.* A saw; a fan; a ventilator.

منشور munshúr, A. *n. m.* (*Plu.* مناشير *Manáshir*). A royal mandate; a charter; a diploma; *adj.* divulged; published (as a book).

منشي munshí, A. *n. m.* A writer; a scrivener a Persian teacher; a title of respect. منشي فلک—i-falak, the planet mercury. مير منشي mir—, the head of the Persian or vernacular department of an office. منشي گري—garí, *n. f.* clerkship; teachership.

منشيانه munshiyáná, P. *adj.* Of or relating to a munshí; munshi-like. منشيانه خط—khat, good handwriting.

منشي munashshi, A. *adj.* Intoxicating; *n. m.* Anything creating intoxication. (*Plu.* منشيات *Munashshiyát.*)

منصب mansab, A. *n. m.* Post; office; dignity. منصبدار—dár, *n. m.* an officer or official of rank; a functionary.

منصبي mansabí, P. *adj.* Official. عمل منصبي 'amal-i—, کار منصبي kár-i—, *n. m.* An official act. فرض منصبي farz-i—, *n. m.* official duty.

منصرف munsarif, P. *adj.* Turned back; converted; deviating; rebellious; (in *Gram.*) inflected; declined.

منصرم munsarim, A. *n. m.* A manager; an administrator; the head clerk of a court of settlement or of a district judge's court.

منصف munsif, A. *n. m.* A judge; a subordinate judge; an arbitrator; *adj.* equitable; just.

منصف مزاج—mizáj, just-minded; just in temperament; discreet.

منصفي munsifí, A. *n. f.* Justice; equity; a munsif's court. منصفي کرنا—karná, *v.* to administer justice. [fairly.

منصفانه munsifána, A. *adj.* Justly; equitably;

منصوبه mansúba, A. *n. m.* Intention; design; plan; contrivance; scheme; determination. منصوبه باز—báz, *adj.* designing; foreseeing; conspiring. منصوبه باندهنا—bándhná, *v.* to resolve; to contrive; to conspire.

منصور mansúr, A. *adj.* Triumphant; victorious; aided; succoured.

منصوص mansús, A. *part.* Manifested; declared. منصوص و معروف—o-m'arúf, *adj.* manifested and known.

منضج munsij, A. *adj.* Suppurative; digestive.

منطبع mantaba', A. *adj.* Yielding; tractable; submissive; tamed; trained.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

منطبق muntabiq, A. *part. adj.* Covering; fitting; applying (to); equal; even.

منطفي muntafí, A. *adj.* Extinguished quenched, extinct.

منطق mantiq, mantaq, A. *n. f.* Logic; reasoning. منطق بگھارنا یا چھانٹنا—baghárná yá chhánṭná, to chop logic.

منطق mantiq, A. *adj.* Rational; speaker.

منطقه mintaqa, A. *n. m.* A girdle; a zone. منطقة البروج—ul-burúj, the Zodiac. منطقهٔ باردهٔ جنوبي—i-bárda janúbí, the South Frigid Zone. منطقهٔ باردهٔ شمالي—i-bárda shimálí, the North Frigid Zone. منطقهٔ حارّه—i-hárra, the Torrid Zone. منطقهٔ معتدله—i-mo'tadila, the Temperate Zone. [a logician.

منطقي mantaqí, A. *adj.* Logical; dialectic; *n. m.*

منظر manzar, A. *n. m.* A sight; spectacle; landscape; countenance; face; books. (*Plu.* مناظر *Manázir*). منظر عام—i-'ám, a conspicuous object or place.

منظور manzúr, A. *adj.* Approved (of); acceptable; granted; sanctioned. منظور کرنا—karná, *v.* to grant; to admit; to confirm. منظور نظر—i-nazar, *n. m.* a mistress; a favourite; *adj.* agreeable to the sight (of); chosen.

منظوري manzúrí, A. *n. f.* Sanction; permission, approval; assent; ratification. منظوري یا قرینه—yá qarina, tacit or implied consent. منظوري خاص—kháss, special sanction. بشرط منظوري bashart-i—, on condition of approval; subject, to the approval (of).

منظوم manzúm, A. *adj.* Poetic; versified.

منع mana', A. *n. m.* Prohibition; prevention; refusal. منع کرنا—karná, *v.* to prohibit; to forbid. [extinct.

منعدم mun'adim, A. *adj.* Destroyed; annihilated;

منعقد mun'aqad, A. *adj.* Held; celebrated. منعقد اللسان—ul-lasán, tongue tied.

منعکس mun'akis, A. *adj.* Inverted; reversed; reflected (as a figure in a mirror or in water); turned upside down; topsy-turvy.

منعم mun'im, A. *adj.* Liberal; generous; beneficient, *n. m.* a benefactor. منعم حقیقي—i-haqíqí, the Benefactor, *i. e.* God.

منغص munaggaz, A. *adj.* Disturbed (in mind); miserable; sad; melancholy.

منفرجه múnfaraja, A. *adj.* Obtuse. زاویهٔ منفرجه závia-i—, (in *Geom.*) an obtuse angle.

منفرد munfarid, A. *part. adj.* Solitary; separate, unique; single.

منفصله munfassala, A. *adj.* Decided; adjudged; divided; distinct. [vantage; emolument.

منفعت munfa'at, A. *n. f.* Profit; gain; ad-

منفعل munfa'il, A. *adj.* Afflicted; abashed; ashamed.

منفک munfak, A. *part. adj.* Separated; alienated.

منفي manfí, A. *adj.* Negative; rejected, separated (from); (in *Alg.*) minus.

منقار minqár, A. *n. f.* A bird's bill; a beak.

منقاش minqásh, A. *n. f.* Pincers; tweezers.

منقبت manqabat, A. *n. f.* Glory; accomplishment; praise (especially of the prophet's son-in-law and successor, Hazrat Ali).

منقح munaqqah, A. *part. adj.* Made manifest or clear. [ed; shrunken.

منقبض munqabiz, A. *adj.* Constipated; contract-

منقسم munqasim, A *adj.* Divided; classified; distributed. [engraved; carved.

منقش munaqqash, A. *adj.* Painted; embroidered;

منقضي munqazí, A. *adj* Elapsed; expired; completed; finished; past.

منقطع munqata', A. *adj.* Broken or cut off; finished; extinct; conclusive.

منقل minqal, A. *n. m.* A chafing-dish. [ing.

منقلب munqalib, A. *part. adj.* Rotating; revolv-

منقوش manqúsh, A. *part. adj.* Engraved.

منقوطه manqúta, A. *adj.* Dotted; spotted; marked with diacritical points.

منقول manqúl, A. *part. adj.* Translated, transcribed; copied; related; narrated.

منقولات manqúlát, A. *n. m.* (*Plu. of* منقوله *Manqúla*). Things related; traditions; saying; movables.

منقوله manqúla, A. *n. m.* Movable property; *adj.* movable. *n. m.* saying; tradition. غیر منقوله ghair—, immovable (property).

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

منقی munaqqá, A. *n. m.* A species of raisin; dried grapes.

منکا manká, मनका, H. *n. m.* A bead; a rosary; the vertebræ of the neck. منکا ڈھلکنا—dhalaknā, *v.* to be dying; to be at the point of death.

منکر munkir, A. *n. m.* One who denies; an atheist. منکر نکیر—nakír, *n. m.* the names of two angels who examine the spirits of the departed after the burial. منکر ہونا—honá, *v.* to deny; to disown.

منکسر munkasir, A. *adj.* Meak; gentle; forbearing. منکسرالمزاج—ul-mizáj, *adj.* meak in temperament.

منکشف munkashif A. *adj.* Discovered; displayed; revealed; published; illustrious.

منکوحہ mankúha, A. *n. f.* A legally married wife; a married woman; *adj.* married.

منکھ manukh, मनुष, H. *n. m.* A man; mankind in general.

منگا بھیجنا mangá bhejná, मंगा भेजना H. *v.* To send for; to call for.

منگانا mangáná, मंगाना, H. *v.* To send for; to call for; to ask for.

منگتا mangtá, मंगता, H. *n. m.* A beggar; a mendicant.

منگٹیکا mangṭiká, मंगटीका H. *n. m.* An ornament worn on the forehead near the parting line of the hair.

منگرا mangrá, मंगरा, H. *adj.* Powerful; stubborn; careless. *n. m.* ridge of a thatch; ridgepole.

منگسر mangsir, मंगसिर, H. *n. m.* The name of the 8th Hindu month.

منگل mangal, मंगल, S. *n. m.* Pleasure; happiness; auspiciousness; prosperity; welfare; the planet Mars; Tuesday. منگل چار یا منگل چار—chár yá mangláchár, *n. m.* festivity; rejoicing; congratulation; an auspicious ceremony or observance. منگل چرن manglácharan, *n. m.* worship of a Deity before commencing some good work. منگل سما چار—samáchár, auspicious news; the Gospel. منگل مکھی manglá mukhí, *n. m.* musician or singer; a player.

منگلی manglí, मंगली, S. *adj.* Rejoicing, *n. m.* one born under Mars.

منگنی mangní मंगनी, H. *n. f.* A loan; betrothal منگنی دینا—*v.* to lend. منگنی کرنا—karná, *v.* to betroth.

منگوانا mangwána, मंगवाना, H. *n.* (*Caus. of* مانگنا *Mángná*). To cause to be sent for.

منموہن manmohán मनमोहन, S. *n. m.* A name of Krishna; a sweetheart.

منمنانا minmináná, मिनमिनाना, H. *v.* To speak indistinctly.

منن minan, A. *n. f.* (*Plu. of* منت *Minnat*). Humble and earnest supplications; entreaties; obligations.

منو mano, मनो, H. *adj.* and *conj.* Like; as though.

منوال minwál, A. *n. m.* Mode; manner; form.

منوانا manwáná, मनवाना, H. *v.* To cause to be conciliated.

منوتی manautí, मनौती, H. *n. f.* Satisfaction; acceptance.

منور munavvar, A. *adj.* Brilliant; illuminated; enlightened; splendid.

منورتھ monorath, मनोरथ, H. *n. m.* Desire; aim; object. منورتھ سپھل ہونا—suphal honá, *v.* to gain one's object.

منہ munh, मुँह, H. *n. m.* Mouth; face; countenance; orifice; opening; presence; partiality; bias; demand; charges. منہ اُترنا یا نکل آنا—utarná yá nikal áná, *v.* to have the face withered by weakness and emaciation; to become thin. منہ اُجلا ہونا—ujlá honá, *v.* to come off with flying colour. منہ آنا—áná, *v.* to be salivated; to have the trush; *n. m.* salivated. منہ منہا—á munh, brimful (*labdlab*) منہ اندھیرا—andherá, daybreak; dawn; twilight. منہ بانا—báná, *v.* to open the mouth; to gape; to expite. منہ بگاڑنا—bigárná, *v.* to make faces; to frown. منہ بگڑنا—bigarná, *v.* to be displeased; to have a bad taste in the mouth. منہ بنانا یا چڑھانا—banáná yá chirháná' *v.* to make mouths or faces; to mock. منہ بند کرنا—band karná, *v.* to hold one's tongue; to bribe. منہ بولا—bolá, *adj.* in name; nominal; called; adopted. منہ بولا بھائی یا منہ بولی بہن—bolá bhái yá—boli

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

bahin an intimate friend; an adopted brother or sister. کے بھر منہ—bhar ke, *adv.* fully; completely. بھرنا منہ—bharná, *v.* to fill one's mouth; to bribe. پر دانہ نہ رکھنا منہ—par dáná na rakhná, *v.* to go without a morsel of food. پر شفق پھولنا منہ—par shafaq phúlná, to be flushed with joy. پر لانا منہ—par láná, *v.* to tell, to say. پر مہر کرنا منہ—par mohar karná, to seal the lips. پر ہوائیاں یا اڑنا اُڑنا—par hawáiyán yá fákhta uṛná, to be confounded; to look blank or astounded. پسارنا یا پھاڑنا منہ—pasárná yá pháṛná, *v.* to gape with surprise. پھٹ منہ—phaṭ, *adv.* foul-mouthed; outspoken; fearless; unconcerned. پھرنا منہ—phirná, to turn away from; to be disgusted. پھیرنا منہ—pherná, *v.* to turn one's face from one; to abstain from. پھولانا منہ—phuláná, to frown; to look angry. پھیلانا منہ—phailána, *v.* to desire much; to gape. تکنا منہ—takná, *v.* to gaze at one; to look or hope for; to be astonished. چلانا منہ—chalánā, *v.* to chew the cud; to be foul-mouthed. چومنا منہ—chúmná, *v.* to kiss. در منہ—dar—, face to face; before; in the presence (of). دکھانا منہ—dikháná, *v.* to show one's face; to appear. دکھائی منہ—dikhái, *n. f.* a present generally given by the female relations of the bridegroom on their first visit to the bride. دیکھتے رہ جانا منہ—dekhte rah jáná, to be astonished. دیکھے کی الفت یا پریت منہ—dekhe kí ulfat yá prit *n. f.* show of friendship or affection. ڈالنا منہ—ḍálná, *v.* to eat; to beg; to request. زبانی منہ—zabáni, *adj.* oral; verbal; *viva voce*. زرد یا فق ہونا زرد منہ—zard yá faq honá, *v.* to turn pale (from fear). زور منہ—zor, *adj.* headstrong; ostinate; hard mouthed. سکوڑنا منہ—sukoṛná, *v.* to change colour; to make a wry face; to be offended or displeased. سے پھول جھڑنا منہ—se phúl jhaṛná, *v.* flowers (of rhetoric) to fall from the lips (of); (ironic.) to rate in round terms; to abuse; to reproach.

گالیاں دے کے اب بگڑتے ہیں
واہ کیا منہ سے پھول جھڑتے ہیں

(انشا)

Galiyán de ke ab bigaṛte hain,
Wáh kyá munh se phúl jharte hain.
She gives abuse and also gets angry,
Ah! what flowers she scatters from her mouth!

سینا منہ—síná, to seal one's lips; to silence one; to give hush money. سے دودھ ٹپکنا منہ—se dúdh ṭapakná, to be yet a child; to have no sense. کالا کرنا منہ—kálá karná, *v.* to disgrace, to bring disgrace on; to break off all connections with. کالا ہونا منہ—kála honá, *v.* to be disgraced. کا نوالا منہ—ká niwálá, *n. m.* mouthful; anything easily attained. کا منہ کا ہاتھ میں ہاتھ کا منہ—ká—men háth ká háth men, staggard; aghast. کرنا منہ—karná, *v.* to turn one's face; to regard; to tackle; to burst or open (as an abscess). کھولنا منہ—kholná, *v.* to open the mouth; to speak; to reveal; to abuse. کھلوانا منہ—kholwáná, to make one speak. کی کھانا منہ—kí kháná, to be defeated; to suffer disgrace; to be put to the blush. کے لپیٹ پڑ رہنا منہ—lapeṭ ke par rahná, to take to one's bed in grief لٹکانا منہ—laṭkáná, *v.* to hang down the head; to make a long face. لگانا منہ—lagáná *v.* to familiarise; to be familiar with an inferior; to favour. لگنا منہ—lagná, *v.* to be familiarised; to become a favourite; to dispute. مارنا منہ—márná, *v.* to bite; to feed; to fall upon. مانگنا منہ—mángná, *v.* to ask for; to request. مانگا منہ—mángá, *adj.* asked for; requested; wished for. موڑنا منہ—moṛná, *v.* to turn away; to abstain from; to revolt. میٹھا کرنا منہ—míṭhá karná, *v.* to give (one) a treat; to give a bribe. میں پانی بھر آنا منہ—men pání bhar áná, *v.* to be tempted; to feel eager; desire for. نال منہ—nal, a mouthpiece (of a *huqqa*.) نیوڑنا منہ—niporná, *v.* to simper. میں ہی منہ—hí—men, *adj.* to one's self.

منہا minhá, A. *adj.* Deducted; subtracted منہا کرنا—karná, to subtract; to deduct.

منہاج minháj, A. *n. m.* Highway; a straight road.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

منہار manihár, मनिहार, H. *n. m.* A person who makes or sells the glass bangles which the women wear on the wrists.

منہائي minhái, P. *n. f.* A reduction; abatement; [decrease.

منہدم munhadim, A. *adj.* Demolished; destroyed; annihilated.

منہي manhí, A. *adj.* Forbidden; prohibited.

مني muní, मुनी, H. *n f.* A holy man; an inspired saint; a sage, an ascetic; a devotee; a recluse who has taken a vow of silence

مني maní, P. *n. f.* Boasting; egotism.

منيا muniyá, मुनिया, H. *n. f.* The female amadavat (or *lál*) منيا بولنا—bolná, *v.* to have a good omen.

منيب munib, A. *n. m.* A master; a patron; an agent; a client.

منيت muniyat, A. *n. f.* A wish; desire; hope.

منير munír, A. *adj.* Splendid; brilliant; shining; illuminating.

منيع muní', A. *adj.* Inaccessible; impregnable.

منيف munif, A. *adj.* Exalted; sublime; lofty; eminent.

منيم munim, मुनीम, H. *n. m.* A Hindi accountant or head-clerk; an agent. [منيم munim.

منيمي munimí, मुनीमी, H. *n. f.* The office of a

مو mú, मू, H. *n. m.* Face; mouth; See منہ munh.

مو mú, P. *n. m.* Hair. موباف—báf, *n. m.* a hair ribbon; a fillet. موتراش—tarásh, *n. m.* Razor. موتراشي—tráshí, *n. f.* cutting the hair of the head. موبمو—ba-mú, hair by hair; with precision or nicety; minutely; to the last tittle; exactly. موشگافي—shigáfí, *n. f.* hair-splitting; criticism; minuteness of detail. موے ظہار—i-zahár, *n. m.* The pubes. موے مبارک i-mubárek, *n. m.* The sacred hair of Mohammad, which is preserved by Mohammadans as a sacred relic.

موا muá, मुआ, H. *adj.* Dead; lifeless; base. موا بادل—badal, *n. m.* sponge. [raging.

مواج mawwáj, A. *adj.* Waving; billowy; surgy;

مواجب mawájib, A. *n. m.* (*Plu. of* موجب *Maujab*) Salaries; allowances; wages.

مواجہ mawájeh, A. *n. m.* Confronting; opposition. بالمواجہ bil—, *adv.* In the presence of; before; face to face. [hatred.

مواحنت múahanat, A. *n. f.* Enmity; dislike;

مواخات mawákhát, A. *n. m.* Fraternity; brotherhood.

مواخذہ muákhaza, A. *n. m.* Calling to a severe account; accountability, responsibility; damages; punishment; impeachment. مواخذہ دار—dár, *adj.* responsible; answerable; accountable. مواخذہ سے چھڑانا—se chhuráná, (in *Law*) to redeem. مواخذہ سے بري کرنا—se barí karná, *v.* to relieve from responsibility. مواخذہ کرنا—karná *v.* to call to account; to impeach; to claim.

مواد mawád, A. *n. m.* (*Plu. of* مادہ *Mádda*). articles; matter; pus; humours. مواد فاسد—fásid, *n. m.* bad humours.

موازي mawází, A. *n. m.* A sum; a total; *adj.* equal; nearly; about.

مواشي mawáshí, A. *n. f.* (*Plu. of* ماشيۃ *mashiyat* Cattle; quadrupeds. [nexion.

مواصلت mawásalat, A. *n. f* Conjunction; con-

مواضع mawaza', A. *n. m.* (*Plu. of* موضع *Mauza'*) Villages. [*Mawáze'* villages.)

مواضعات mawáze'át, A. *n. m.* (*Plu. of* مواضع

مواعظ muwá'iz, A. *n. m.* (*Plu. of* موعظت *Mau'ezat*) Lessons; teachings; preachings.

موافق muwáfiq, A. *adj.* Fit; suitable; favourable; propitious; conformable; like; *adj.* agreeable to. موافق آنا—áná, to agree; to suit. موافق ہونا—honá, *v.* to be agreeable to; to be in agreement (with); to be like or similar (to).

موافقت muwáfaqat, A. *n. f.* Agreement; conformity; analogy; correspondence; affinity. موافقت رکھنا—rakhná, *v.* to suit; to agree with. موافقت کرنا—karná, *v.* to enter into friendship; to reconcile; to comply with; to close in (with). موافقت کھانا—kháná, to agree with.

مواقع mawáqe', A. *n. m.* (*Plu. of* موقع *Mauqa'*) Places.

مواقف múáqif, A. *n. m.* Halting places.

مواکب mawákib, P. *n. m.* Groups of cavalry me n

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

موالات mawálát, P. *n. f.* Ffiendship ; love ; affection.

موالي mawálí, A. *n. m.* Lords; friends ; slaves.

موالي muwálí, P. *n. m.* Aider ; defender.

مواليد mawálíd, A. *n. m.* (*Plu. of* مولد *Maulad*) Sons. ثلاثه مواليد—i-saláss *n. m.* The three items of natural growth, *viz.*, the animal, vegetable and mineral.

موانست muánast, A. *n. f.* Society ; familiarity ; intimacy ; fellowship.

موانع mawáná', A. *n. m.* Impediment; obstacles; hindrances.

موبد mubad, P. *n. m.* A doctor ; a philosopher ; a worshipper of the sun.

موت maut, A. *n. f.* Death ; mortality. موت انا —áná, *v.* to come to one's death; to die. اپني موت مرنا apní—marná, *v.* to die a natural death.

موت mút, H. *n. m.* Urine.

موتاد mautád, P. *n. f.* (corr. of معتاد) Quantity; dose.

موتي motí, मोती, H. *n. m.* A pearl. موتي پرونا—pirona, *v.* to string pearls; to talk nicely ; to speak eloquently ; to weep. موتي چور—chúr, *n. m.* a kind of sweetmeat ; sparkling eyes. موتي کي سي آب—kí sí áb, *n. f.* lustre, like that of a pearl. موتي کي سي اب اُترنا—kí sí áb utarná, *v.* to be disgraced. موتيوں کا هار—motiyon ká hár, a necklace of pearls.

موتيا motiyá, मोतिया, H. *n. m.* A jasmine. موتيا بند—bind, *n. m.* a kind of blindness ; a cataract.

موٹ moṭ, मोट, H. *n. f.* A bundle ; a leather bucket for raising water.

موٹا moṭá, मोटा, H. *adj.* Fat ; corpulent; bulky ; thick ; coarse ; dense ; large; big; gross; rich; wealthy. موٹا تازه—táza, *adj.* plump and fat.

موٹاپا moṭápá, मोटापा, *n. m.* } H. Fatness ; corموٹاپن moṭapan, *n. m.* } pulency ; coarseموٹائي moṭáí, मोटाई, *n. f.* } ness ; thickness.

موٹھ móth, मूठ, H. *n. f.* Handle ; hilt ; fist ; sorcery ; a game. موٹھ چلانا—chaláná, *v.* to cast a spell (over) ; to charm.

موثر muassir, A. *adj.* Making an impression ; effective; efficacious; effectual; touching. موثر هونا—honá, *v.* to have effect ; to prove efficacious.

موج mauj, A. *n. f.* A wave ; a surge ; a whim ; emotion ; ecstasy ; abundance. موج آجانا—á jáná, *v.* to be transported or moved or thrilled ; an idea or whim to come (into the mind). موج زن—zan, *adj.* waving ; boisterous; raging. موج کرنا—karná, *v.* to enjoy oneself. موج مارنا—márná, *v.* to billow ; to wave.

موجب mújib, A. *n. m.* Cause ; reason ; motive.

موجبات mujibát, A. *n. m.* (*Plu. of* موجب *Mújib.*) Causes ; reasons.

موجبه mújiba, A. *n. m.* A thing of importance (whether good or bad); the reward or punishment of eternity ; an affirmative proposition in logic.

موجد mújid, A. *n. m.* An inventor; an author; the causer. موجد هونا—honá, *v.* to be the cause of. موجدان قانون mújidán-qánún, a legislative body or assembly ; Parliament.

موجز mujaz, A. *n. m.* A summary; an epitome ; *adj.* abbreviated ; epitomised ; brief.

موجل muwajjal, A. *adj* Deferred.

موجود maujúd, A *adj.* Present ; existing ; at hand; ready. موجود رهنا—rahná, *v.* to continue; to attend. موجود کرنا—karná, *v.* to produce ; to bring before ; to apply.

موجودات maujúdát, A. *n. f.* Existing things ; creatures ; assets.

موجودگي maujúdagí, A. *n. f.* Presence ; existence. موجودگي ميں—men, *adv.* in the presence of ; during the existence of.

موجوده maujúda, A. *adj.* Present ; existing.

موجه muwajjah, A. *adj.* Agreeable ; valid ; well-founded in reason.

موچ moch, मोच, H. *n. f.* Sprain ; twist ; strain. موچ آنا—áná, *v.* to be sprained.

موچرس mochras, मोचरस, H. *n. m.* The gum of the silk-cotton tree.

موچن mochan, मोचन, H. *n. m.* Acquittal ; release ; discharge ; forgiveness.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

موچني mochní, मोचनी, H. *n. f.* Small forceps.

موچھ mochh, मोछ H. *n. f.* Moustaches, موچھ پر تاؤ دینا—par táo denā, *v.* curl one's moustaches; think no end of oneself; to act the fop or swell; to brag. موچھ مروڑا روٹی توڑا—maroṛá roṭí toṛá, one who is proud of eating the bread of idleness.

موچي mochí, मोची, H. *n. m.* A saddler; shoemaker; a cobbler

موچینا muchína, P. *n. m.* Tweezers; small [pincers; nippers.

موحد muwahhid, A. *adj.* Believing in one God; orthodox; *n.* one who believes in the unity of God; a unitarian.

موحدانہ mawahhidána, A. *adj.* Like one who believes in one God.

موحش muwahhish, A. *adj.* Dismal; dreary; desolate.

موخذ muakhkhaz, A. *adj.* Taken; seized; called [to account.

موخر muakhkhar, A. *adj.* Posterior; consequent; delayed.

مود mod, मोद, H. *n. m.* Joy; pleasure.

مودب muaddab, A. *adj.* Well-mannered; civil; polite; disciplined; courteous.

مودت mawaddat, A. *n. f.* Friendship; love; [affection.

مودي modi, मोदी, H. *n. m.* A grocer; a shopkeeper; a grain merchant; a steward. مودي خانہ—khána, *n. m.* a storehouse; a pantry.

مؤذن muazzin, A. *n. m.* A public crier in a mosque who calls the people to prayer; one who proclaims (by a chant) the time of prayer.

موذي múzí, A. *adj.* Noxious; troublesome; vexatious; obnoxious; *n. m.* a tormenter; a vexater; a wicked person; a miser. موذي پنا—paná, *n. m.* noxiousness; stinginess; meanness. موذي کا مال ká mál, a miser's property

مور mor, P. *n. m.* An ant.

مور mor, मोर, H. *n. m.* A peacock. مور پنکھي—pankhi, *n. f.* a pleasure-boat; a barge. مورچھل—chhal, *n. m.* a kind of brush or fan of peacock's feathers for driving away flies. مور مکٹ—mukat, *n. m.* a crown or crest like that of the peacock.

مور maur, मौर, H. *n. m.* The blossom of a tree, especially of the mango.

مورت murat, मूरत, } H. *n. f.* A statue; an idol;
مورتي múrtí, मूर्ति, } a picture; portrait; a figure; a form; a holy man. مورتي استھاپن—sthápan, स्थापन, *n. m.* installation or consecration of an idol. مورتي پوجن—púján, *n. f.* idolatry.

مورث múris, A. *n. m.* A person from whom an inheritance is derived; a cause; an author; a legator.

مورچال múrchál, P. *n. f.* Line of intrenchment; [battery; trench

مورچنگ morchang, मोरचंग, H. *n. m.* A Jew's harp.

مورچہ morcha, P. *n. m.* Rust; a little ant; a line of intrenchment; a fortification; a battery. مورچہ بندي کرنا—bandí karná, *v.* to intrench. مورچے پر—par, facing an enemy. مورچہ لینا—lená, *v.* to oppose.

مورچھا múrchhá, मूर्छा, H. *n. f.* A swoon; stupefaction; fainting; loss of consciousness. مورچھا آنا—ánā, *v.* to swoon; to faint.

مورچھت múrchhit, मूर्छित, H. *adj.* Fainted; in a swoon; insensible; entranced; infatuated.

مورچھل morchhal, मोरछल, H. *n. m.* A whisk; a fan especially of peacock's feathers.

مورچھن múrchhan, मूर्छन, H. *n. m.* Fainting; swooning. *adj.* causing insensibility.

مورخ muarrikh, A. *n. m.* An annalist; a historian.

مورخہ muarrakha A. *adj.* Written; dated.

مورخین muarrikhin, A. *n. m.* (*Plu. of* مورخ *Muarrikh*). Historians; chroniclers.

مورد maurid, A. *n. m.* A place of descending or halting.

مورکھ múrakh, मूर्ख, H *adj.* Foolish; stupid; illiterate; ignorant. مورکھ پنا—paná, *n. m.* folly; stupidity; ignorance.

مورني morní, मोरनी, H. *n. f.* A peahen.

موروثي maurúsí, A. *adj.* Hereditary; ancestral; patrimonial.

موري morí, मोरी, H. *n. f.* A drain; a pipe or subterraneous passage for water; an orifice.

موڑ moṛ, मोड़, H. *n. f.* A twist; a bent; a turn (of a road); winding (of river); doubling.

موڑنا moṛná, मोड़ना, H. *v.* To twist; to bend; to turn; to double; to plait; to pervert; to screw on; to drive back (an army)

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

موڑ múṛh, मूढ़, H. *adj.* Foolish; stupid; ignorant. [shoulder.

موڑھا moṛhá, मोढ़ा, H. *n. m.* A stool; the

موز mauz, A. *n. m.* The banana; the plantain fruit.

موزوں mauzún, A. *adj.* Well-balanced; well-adjusted; fit; symmetrical; rhythmical; agreeable. موزوں کرنا—karná, *v.* to correct a verse; to fit. ناموزوں ná—, not rhythmical; ill-adjusted; dissagreeable (speech).

موزہ moza, P. *n. m.* A stocking; a boot; a glove. موزہ گیر—gír, *n. m.* a horse that bites at the foot of his rider.

موس mús, मूस, H. *n. m.* A rat; a mouse.

موسل músal, मूसल, H. *n. m.* A long heavy wooden pestle used for husking rice.

موسلا múslá, मूसला, H. *n. m.* A rod; a bolt. موسلا دھار—dhár, *n. m.* pelting rain. موسلا دھار برسنا—dhár barasná, *v.* to rain in torrents.

موسلی músli, मूसली, H. *n. f.* A taproot; the fusiform receptacle of a many seeded fruit.

موسم mausim, A. *n. m.* Season; time. موسم بہار —i-bahár, *n. m.* the spring season. موسم خزاں —i-khizán, autumn

موسمی mausimí, A. *adj.* Seasonable; in season.

موسوم mausúm, A. *adj.* Named; called; entitled; noted; stigmatised. موسوم کرنا—karná, to name.

موسی mausí, मौसी, H. *n. f.* Mother's sister; aunt.

موسیرا mauserá, मौसेरा, H. *adj* Belonging or related to the mother's sister's husband. موسیرا بھائی—bhái, *n. m.* a son of a mother's sister; a cousin. موسیری بہن—bahin, *n. f.* a daughter of mother's sister. [name of a bird.

موسیقار músiqár, P. *n. m.* A shepherd's pipe; موسیقی mausiqí, A. *n. f.* Music.

موش músh, P. *n. m.* A mouse; a rat. موش دشتی —dashtí, wild rat.

موشک múshak, P. *n. m.* A bat; a mole.

موشکور músh-i-kor, P. *n. m.* A kind of mole; a musk rat; a bat.

موصل muwassal, A. *part. adj.* Joined; attached.

موصوف mausúf, A. *adj.* Described; named; praised; celebrated; before-mentioned. موصوف علیہ—'ilaih, the afore-mentioned.

موصوفہ mausúfa, A. *n. m.* Anything described.

موصول mausúl, A. *past part.* Joined; connected; related; reached (to); arrived (at) (in *Gram.*) the antecedent to the relative. اسم موصول ism-e—, relative pronoun.

موصی músí, A. *n. m.* A testator.

موصیہ músia, A. *n. f.* A testatrix. [village.

موضع mauza', A. *n. m.* A parcel of land; a

موضوع mauzú', A. *adj.* Placed; situated; *n. m.* a postulate; an object; (in *Gram.*) a word.

موطن mautin, A. *n. m.* Birthplace; home.

موظف mawazzif, A. *n. m.* One who gives a stipend. [sion or stipend.

موظف muwazzaf, A. *n. m.* A recipient of pen-

موعد mau'id, A. *n. m.* Place or time of promise.

موعدت mau'edat, A. *n. m.* Promise.

موعظت mau'azit, A *n. f* Advice; exhortation.

موعود mau'úd, A *adj.* Promised; predicted; predestined. [ful; numerous; many.

موفور maufúr, A. *adj.* Copious; abundant; plenti-

موقر muwaqqar, A. *adj.* Honoured; respected; revered.

موقع mauqa', A. *n. m.* A place; a situation; a locality; a spot; an occasion; an opportunity. موقع پر—par, *adv.* at the proper time; at the right place and time, on the spot. موقع دیکھنا —dekhná, *v.* to look for an opportunity. موقع سے—se, *adv.* timely. موقع ملنا—milná, to get an opportunity. موقع وار داتہ—i-wárdát, scene of occurrence. موقع ہاتھ لگنا—háth lagná, an opportunity to come to hand. بے موقع be—, inopportune; unreasonable. موقع کو ہاتھ سے دینا—ko háth se dená, to let slip an opportunity. موقع کو ہاتھ سے نہ دینا—ko háth se na dena, *v.* to take time by the forelock.

موقف mauqif, A. *n. m.* A halting place; a station.

موقوف mauqúf, A. *adj.* Stopped, ceased; abolished; fixed or dependent on; dismissed. موقوف رکھنا—rakhná, to suspend موقوف کرنا—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

karná, *v.* to stop; to leave off; to abolish; to dismiss. موقوف هونا - honá, *v.* to be stopped; to be dismissed. [suspension.

موقوفي mauqúfí, A. *n. f.* Dismissal; stoppage;

موكب maukib, A. *n. m.* An army; forces; a choice body of troops; a bodyguard; a large cavalcade. [pressed.

موكد muakkad, A. *n. m.* One compelled or

موكد muakkid, A. *n. m.* One who compels or presses.

موكل muakkil, A. *n. m.* One who appoints a *Vakil*; one who delegates power to another, a client.

موكل muwakkal, A. *n. m.* One to whom power is delegated, or a trust is committed; one who is appointed guardian, or superintendent; a trustee; a guardian.

موكها mokhá, H. *n. m.* An opening; air-hole; sky-light.

موگرا mográ, मोगरा, H. *n. m.* A mallet; a rammer; a double jasmine.

موگري mogrí, H. *n. f.* A mallet used by washerman for beating clothes with, etc.

مول múl, मूल H. *n. m.* Root; origin; source; generation; stock or capital; principal; text; the original text; name of the nineteenth lunar mansion. مول برگ barg—, (in *Arith.*) the square root.

مول mol, मोल, H. *n. m.* Purchase; purchase-money; price; value. مول بڑهنا—barhná, *v.* to raise the price. مول تول—tol, *n. m.* fixing a price; bargain; valuation. مول ٹهہرانا—thahráná *v.* to value; to estimate. مول دينا—denâ, *v.* to sell. مول لينا—lená, to buy; to purchase.

مولا maulá, A. *n. m.* Master; Lord; God

مولانا maulaná, A. *n. m.* A person respected for learning; a learned doctor.

مولد maulad, A. *n. m.* Birthplace; nativity.

مولد muwallad, A. *n. m.* Generator; one who produces.

مولسري molsirí, maulsarí, H. *n. f.* Name of a tree, and its fruits; (the flowers of the tree are highly fragrant, and the bark is used as gurgle for swollen gums) [an editor.

مولف muallif, A. *n. m.* A compiler (of a book);

مولفه muallifa, A. *adj.* Compiled; composed.

مولود maulúd, A *n. m.* Baby; infant; a newly born child.

مولود maulúd, مولود شريف maulúd sharif, A. *n. m.* Celebration of the anniversary of Mohammad's birth.

مولوي maulavi, A. *n. m.* A learned man; a professor; a Mohamedan doctor of law.

موله muwalla, A. *adj.* Rendered sad; distracted; troubled with love.

مولي mulí, H. *n. f.* A radish.

موم mom, P. *n. m.* Wax. موم بتي—battí, *n. f.* a wax-candle. موم جامه—jáma, *n. m.* wax-cloth. موم دل—dil, *adj.* tender-hearted. موم روغن—raugan, *n. m.* a polish of wax and oil mixed together. موم كرنا—karná, *v.* to make soft; to soften; to melt. موم كي ٹاك—kí nák, a person of a fickle disposition.

مومن momin, A. *n. m.* An orthodox Mahammadan; true believer; a Musalman weaver.

مومنانه mominána, P. *adj* Faithful; orthodox; *adv.* like a true believer. [wax.

مومي momí, P. *adj.* Waxen; of the colour of

مومياڻي momiyáí, H. *n. f.* A mummy; a medicine.

مون maun, मौन, H. *n. m.* Silence; taciturnity; *v.* to remain silent; to practise taciturnity.

مونا mauná, मौना, H. *n. m.* A large jar; basket.

مونث maunat, A. *n. f.* Provision; daily food.

مونث muannas, A. *adj.* Feminine; of the feminine gender; effeminate.

مونج múnj, मूंज, H. *n. f.* A kind of rush or grass (of which ropes are made). [finger

مونڈري múndrí, मूंदरी, H. *n. f.* A ring for the

مونڈنا múndaná, मूंदना, مونڈهنا múndhná, मूंधना, H *v.* To close; to shut; to cover; to imprison.

مونڈ múnḍ, मूंड, H. *n. m.* The head. مونڈنا مونڈانا—muṇḍáná, *v.* to get the head shaved; to be shaven and shorn.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مونڈن múṇḍan, मूंडन, H. *n. m.* The Hindu ceremony of shaving a child's head for the first time (called عقیقہ 'aqíqa among Mohammadans).

مونڈنا múṇḍná, मूंडना, H. *v.* To shave, to make a disciple of; to impose upon; to cheat.

مونڈھا moṇḍhá, मोंढा, H. *n. m.* A stool made of reeds and ropes; the shoulder a gusset on the shoulder of native coat.

مونس múnis, A. *n. m.* An intimate friend; a companion; a consoler; Thursday (so called, because on that day the ancient Arabs used to incline to places of pleasure).

مونگ múṇg, मूंग, H. *n. m.* A kind of pulse. مونگ پھلی—phalí, *n. f.* the ground-nut or pig-nut of the West Indies.

مونگا múṇgá, मूंगा, H. *n. m.* Coral.

مونی mauní, मौनी, S. *n. m.* A silent person; one who has overcome his passion, and retired from the world; a hermit; an ascetic, a sect of *jogis*.

مونی mauní, मौनी, H. *n. f.* A jar; a small round basket.

موہ moh मोह, H. *n. m.* Fascination; charm; love; affection; sympathy; compassion. موہ جانا—jáná, *v.* to be fascinated or charmed. موہ لینا—lená, *v.* to fascinate; to captivate.

موہب mauhib, A. *n. m.* A donor; one who makes a gift.

موہبت mauhibat, A. *n. f.* Gift; donation.

موہت mohit, मोहित, H. *adj.* Charmed; fascinated.

موہن mohan, मोहन, H. *n. m.* A sweet-heart; an epithet of Krishna; *adj.* fascinating; charming; alluring; seducing. موہن بھوگ—bhog, *n. m.* a kind of sweetmeat. موہن مالا—málá, *n. f.* a necklace of gold beads and corals.

موہنا mohná, मोहना, H. *v.* To fascinate; to charm; to enchant; to allure.

موہنی mohní, मोहनी, H. *n. f.* An enchantress; fascination; charm; an epithet of Durga, *adj.* fascinating; charming.

موہوب mauhúb, A. *n. m.* A thing gifted. موہوب لہ—lahu, a legatee; a donee.

موہوم mauhúm, A. *adj.* Imagined; fancied; supposed; imaginary; ideal.

موٹیا moiyá, मोइया, H. *n. m.* A skein of thread.

موئید muaiyid, A. *adj.* Corroborative; confirmatory [confined.

مؤید muaiyad, A. *adj.* Strengthened; aided;

مویز mawiz, P. *n. m.* A dried grape; a raisin.

مویشی maweshí, A *n. f.* Cattle. مویشی خانہ—khána, *n. m.* a cattle-pan; a pound.

مہ meh, P. *adj.* Great; chief; principal.

مہ mah, P. *n. m.* (*Contr.* ماہ *of Máh*) The Moon. مہ پارہ - مہ لقا - مہ جبین - مہ وش—pára—laqá, —jabín,—wash, a beauty; mistress. مہ رو—ru, *adj.* having a moon like face

مہا mahá, महा, H. *adj.* Great, high; supreme; illustrious; *adj.* very; extremely. مہا برہمن—brahman, *n. m.* a Brahman who officiates at a *shrádh* of funeral, and is first led after the mourning for a dead person. مہابلی—bali, *adj.* very strong or powerful. مہابھارت—bhárat, *n. m.* a great war; a grand epic poem in Sanskrit by Vyásudeva describing the great war between the *Kauravas* and *Pándavas*. مہاپورش—purush, *n. m.* a holy man; (*ironic*) a wicked person مہاپرلے—parlae, *n. m.* the great deluge. مہاپاتم—tam, *n. m.* the reward of good actions. مہاتما—tamá, *adj.* holy; virtuous; *n. m.* a pious man. مہاجال—jál, *n. m.* a sieve; a charm; a large fishing-net. مہادیو—dev, *n. m.* an epithet of Shiva. مہاڈول—ḍol, *n. m.* a large and splendid sedan or *palki*. مہاراج—ráj, *n. m.* a supreme lord or sovereign; a prince; a form of address to a Brahman; a superior. مہارانی—ráni, *n. f.* the principal wife of a Rájá. مہا ماتی—mái, one of the seven sisters who are goddesses of small pox.

مہابت mahábat, *f.* } A. *n.* Fear; dread; awe;
مہابہ mrhába, *m.* } greatness; authority.
بے مہابہ be—, fearlessly; without hesitation.

مہاجر muhájir, A. *n. m.* One who quits his native land; one who accompanied Mohammad on his departure from Mecca. (*Plu.* مہاجرین *Mahajirin*).

مہاجرت muhájarat, A. *n. f.* Separation; emigration; desertion; abandoning one's country or friends; fleeing.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مہاجن mahajan, महाजन, H. *n. m.* A man of credit; a banker; a merchant. مہاجنی—i, *n. f.* banking business. مہاجنی لیکھا—i-lékha, *n. m.* mercantile accounts.

مہاد mihád, A. *n. m.* A throne; a chair; a bed; [a sofa.

مہار mahár yá muhár, P. *n. f.* A string put through a perforation in the nose of a camel to guide him by; a bridle, rein. بے مہار be—, unbridled; unrestrained; loose. شتر بے مہار shutur-e-be—, a vagabond; a vagrant.

مہارت mahárat, A. *n. f.* Practice, skill; expertness; subtlety.

مہاسا muhásá, मुहासा, H. *n. m.* A pimple on the [face of a youth.

مہال mahál, A. *adj.* Formidable, dreadful.

مہام muhám, A. *n. f.* (*Plu. of* مہم *Muhim*). Important transactions; serious affairs; momentous businesses.

مہانا muháná, मुहाना, H. *n. m.* The mouth (of a river, &c.); an outlet; an estuary.

مہاوت mahawat, महावत, H. *n. m.* An elephant driver or keeper.

مہاوٹ mahawat, महावट H. *n. m.* Rain which falls in the month of Mágh.

مہتاب mahtáb, P. *n. m.* The moon; the moonlight; a kind of fireworks.

مہتابی mahtábi, P. *n. f.* Brocade; an open high terrace; a blue light; a kind of fireworks.

مہتر mehtar, P. *n. m.* A head or chief man.

مہتر mehtar, मेहतर, H. *n. m.* A sweeper.

مہترانی mehtráni, P. *n. f.* A female sweeper.

مہتمم muhtamim, A. *n. m.* A manager; a superintendent; an inspector; an overseer. مہتمم اخبار—i-akhbár, *n. m.* the manager or editor of a newspaper. مہتمم بندوبست—i-band-o-bast, *n. m.* settlement officer.

مہتممی muhtamimí, A. *n. f.* Managership.

مہتو mahto, महतो, H. *n. m.* Headman of a village.

مہتول mahtúl, A. *adj.* Terrified; afraid; trembling. [cut off; rejected.

مہجور mahjúr, A. *adj.* Separated; forsaken;

مہجوری mahjúrí, A. *n. f.* Separation; absence.

مہد mahd, A. *n. m.* A cradle; a swing.

مہدوم mahdúm, A. *adj.* Destroyed; totally ruined.

مہدی mahdí, A. *n. m.* A guide. One who is led in the right way; the name of the twelfth Imam who according to the creed of the Shia Muslims, is still alive and will come out of his seclusion when the day of Resurrection approaches.

مہر mahr, A. *n. m.* (*Moh. Law.*) A dower. Dower is defined to be the money or its value which is incumbent on the husband, either by reason of its being named in the contract of marriage, or by nature of the contract itself, to be proved in exchange of the usufruct of his wife. It is known by several names, as *Sadaq* (صدق) *nuhlah* (نحلہ) and *'uqr* (عقر). مہر باندھنا—bándhná, *v.* to settle a dower on a wife. مہر بخشنا—bakhshná, *v.* to give up a jointure. مہر معجل—i-mu'ajjal, prompt dower. مہر موجل—i-muwajjal, deferred dower.

مہر mohr, P. *n. f.* A seal; a stamp; a gold coin. مہر بردار—bardár, *n. m.* a keeper of the seal. مہر دستی—dastí, a private seal; a signet. مہر شاہی—sháhí, a privy seal; royal signet. مہر کرنا یا لگانا—karná yá lagáná, *v.* to seal; to put a seal on; to close. مہر کن—kan, *n. m.* a seal-engraver. مہر کنی—kaní, *n. f.* seal-engraving.

مہر mehr, P. *n. m.* The sun.

مہر mehr, P. *n. f.* Kindness; favour; affection, prosperity. مہر انگیز—angez, *adj.* friendly; exciting love. [person.

مہرا mehra, मेहरा, H. *n. m.* An effeminate

مہرا mohrá, P. *n. m.* A natural protuberance of the bone in the neck-joint; vertebræ; a shell; a chess-man; polish.

مہرا mohra, मोहरा, H. *n. m.* The front.

مہربان mehrbán, P. *adj.* Kind; benevolent; gracious.

مہربانی meharbání, P. *n. f.* Favour; kindness. مہربانی کرنا—karná, *v.* to favour; to be kind to.

مہری mohrí, मोहरी, H. *n. f.* The end of a sleeve or of the leg of a pair of trousers; the bow of a gun, &c.; a drain.

مہک mahak, महक, H. *n. f.* Perfume; odour; [fragrance.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

مہکنا mahakná, महकना, H. *v.* To exhale an agreeable smell; to emit odour; to smell; to perfume.

مہکیلا mahkilá, महकीला, H. *adj.* Fragrant; odoriferous; aromatic.

مہیلا mahilá, महिला, S. *n. f.* A woman; female.

مہلت mohlat, A. *n. f.* Delay; respite; time; leisure; cessation; postponement; armistice. مہلت دینا—dená, *v.* to allow time; to postpone.

مہلک mohlik, A. *adj.* Fatal; destructive. مہلک ہونا—honá, *v.* to prove fatal. مہلک جگہ—jagah, a vital part. مہلک زخم—zakhm, a mortal wound.

مہم muhim, A. *n. f.* (*Plu.* مہمات *Mahimmát*) Important affair; exploit; enterprise.

مہما mahimá, महिमा, S. *n. f.* Greatness; majesty; might; power; glory.

مہمان mehmán, P *n. f.* A stranger; a guest. مہمان خانہ—khána, a house for the reception of strangers; a guest-chamber. مہماندار—dár, host; an entertainer. مہمانداری—dárí, *n. f.* hospitality; entertainment. مہماندوست—dost, *adj.* hospitable. مہمان سرا—sará, an inn.

مہمانی mehmání, P. *n. f.* Entertainment; hospitality; feast. مہمانی کرنا—karná, *v.* to entertain.

مہمل muhmal, A. *adj.* Without meaning (a word, &c.); obsolete.

مہملہ muhmala, A. *adj.* Vacant; *n. m.* A letter without dot, *e. g.* س-ص-ط.

مہمیز mahmez, P. *n. f.* A spur.

مہنا mihná, H. *n. m.* Sarcasm; taunt.

مہنت mahant, महन्त H. *n. m.* The head of a religious order; a monk; an abbot.

مہندس muhandis, A. *n. m.* A geometrician; a mathematician.

مہنگا mahngá, महँगा, H. *adj.* Dear; expensive.

مہنگی mahngí, महँगी, H. *n. f.* Dearness: a time of dearness or scarcity.

مہوا mahúá, महुआ, H. *n. m.* A tree bearing sweet flowers from which spirituous liquor is distilled.

مہودے mahoday, महोदय, S. *n. m.* Greatness; pre-eminence.

مہورت mahúrat, महूर्त, H. *n. m.* A division of time equal to 12 *chhins* or 48 minutes; an auspicious omen. مہورت دیکھنا—dekhná, *v.* to ascertain the auspicious moment. مہورت کرنا—karna, *v.* to commence a work at an auspicious moment.

مہوس muhawwas, A. *part. adj.* Very desirous; distractedly in love.

مہوس muhawwis, A. *part. adj.* Distracting; dementating.

مہوش mahwash, P. *adj.* See مہ Mah.

مہوک mahúk, महूक, H. *n. m.* Honey. مہوکی مکھی—kí makkhí, honey-bee.

مہوکا mahoká, महोका, H. *n. m.* A species of cuckoo.

مہی mahí, मही, S. *n. f.* The earth; land; soil. مہی پت—pat, *n. m* a king.

مہیا muhaiyá, A. *adj.* Prepared; got ready; arranged. مہیا کرنا—karná, *v.* to supply; to procure.

مہیب muhíb, A. *adj.* Formidable; terrible; dreadful.

مہیش mahesh, महेश, S. *n. m.* The great Lord; an epithet of Siva.

مہیلا mahelá, महेला, H. *n. m.* A mash of boiled kidney beans given to horses; a mash.

مہین máhín, महीन, H. *adj.* Fine; thin; not coarse.

مہینہ mahína, महीना, H. *n. m.* A month; salary; monthly pay. بھر کا مہینہ—bhar, the whole month. مہینہ چڑھنا—charhná, to be in arrears. مہینہ دار—dár, *n. m.* a monthly servant.

مئے mae, P. *n. f.* Wine; spirituous liquor. مئے پرست—parast, *n. m.* a lover of wine; a drunkard. مئے پرستی—parastí, *n. f.* the love of wine. مئے خانہ یا مئے کدہ—khána yá-ekada, tavern. مئے خوار—khuár, *n. m.* wine-bibber. مئے فروش—farosh, *n. m.* a wine-merchant; a tavern-keeper. میگوں—gún *adj.* of the colour of wine. مئے نوشی—noshí, *n. f.* wine-drinking.

مے mae, मय, S. *adj.* Full of; replete with; made of.

میا maiyá, मैया H. *n. f.* Mother.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

میادین mayádín P. *n. m.* (*Plu. of* میدان *Maidán*) Plains.

میاں miyán, मियाँ, H. *n. m.* Sir : master; husband; lord; father. میاں آدمی—ádmí, *n. m.* a good-natured man; a respected person; a gentleman. میاں جی—jí, *n. m.* a mediator; a school-master; a pedagogue; an ambassador. میاں بھائی—bhái, sister's husband.

میان miyán, P. *n. m.* A scabbard; a sheath; waist; loins the middle; centre; *adv.* between; among; in the midst (of); *adj.* of medium stature. میان بستہ—basta, *adj.* ready; prepared with the loins girt. میان تہ—tah, *n. f.* underlining. میان دار—dár, sheathed. میان سے باہر ہونا—se báhar honá, *v.* to be transported with rage; to pass all bounds.

میانہ miyána, P. *adj.* Middling; moderate. میانہ قد—qad, of medium stature. میانہ روی—rawi, *n. f.* moderation; middle course.

میانہ miyána, मियाना, H. *n. m.* A kind of sedan or *pálki*; a centre.

میانی miyání, P. *n. f.* A gusset between the legs of a pair of trousers.

میاوں miyáon, मियाओं, H. *n. f.* Mewing of a cat.

میت maiyat, A. *n. f.* A dead body.

میتھی methí, मेथी, H. *n. f.* The plant fenugreek. میتھی کا ساگ—ká ság, a potherb.

میت met, मेट, H. *n. m.* A mate; a scullion.

میٹنا meṭná, मेटना, H. *v.* To efface; to erase; to wipe out; to annihilate; to atone for.

میٹھا míṭhá, मीठा, } H. *adj.* Sweet; slow; lazy;
میٹھی míṭhí, मीठी, } cunning; *n. m.* a general name for sweets, as sugar, molasses, &c. میٹھا بولنا—bolná, *v.* to speak mildly. میٹھا تیل—tel, oil of sesame (*til*). میٹھی بات—bát, honeyed words. میٹھی بولی—bolí, sweet-speech. میٹھا پانی—páni, lemonade. میٹھا ٹھگ—ṭhág, a false friend. میٹھی مار—már, slow torture. میٹھا منہ کرنا—muṇh karná, *v.* to give one sweetmeats, money, &c. میٹھی نظروں سے دیکھنا—naẓroṇ se dekhná, to look sweet upon.

میچنا míchná, मीचना, *v.* To close (the eyes); to wink.

میخ mekh, P. *n. f.* A nail; a wedge; a peg; a tent-peg. میخ ٹھونکنا—ṭhoṇkná, *v.* to nail; to impale. میخ چوب—chú, *n. f.* a mallet; a hammer. میخ مارنا—márná, *v.* to render powerless.

میدان maidán, P. *n. m.* A plain; an open field; an area; a battlefield. میدان جانا—jáná, to go to the rear. میدان چھوڑنا—chhoṛná, *v.* to take flight. میدان دینا—dená, to make room (for); to give a wide berth (to). میدان قلم—i-qalam, the shaft or the nib of a pen. میدان مارنا—márná, *v.* to win a battle. میدان میں آنا—men ánā, to come out to fight.

میدہ maida, P. *n. m.* Flour; meal.

میدھ medh, मेध, H. *n. f.* A post fixed in the centre of a threshing floor, to which the cattle are attached as they turn round to tread the corn.

میر mir, P. *n. m.* A chief; a leader; a title by which Saiyids are called; the king in cards. میر آتش—átish, *n. m.* the chief of the artillery. میر آخور—ákhur, *n. m.* master of the horse. میر بحر—bahr, *n. m.* an admiral; a collector of port-duty. میر بخشی—bakshí *n. m.* a paymaster-general. میر ترزک—tozak, a marshal. میرزا—zá, son of a nobleman; a title in Persia. میر سامان—sámán, *n. m.* a head steward. میر شکار—shikár, *n. m.* chief huntsman. میر عدل—i-'adl, Chief Justice. میر مجلس majlis, *n. m.* the master of ceremonies; a president or chairman. میر منزل—manzil, *n. m.* a quarter master general. میر منشی—munshí, *n. m.* a chief secretary; a head clerk.

میرا merá, मेरा, H. *pron.* My; mine.

میراث mirás, A. *n. f.* Hereditary estate or property; a bequest; legacy; patrimony.

میراثن mirásan, मिरासन, H. *n. f.* A singing girl who sings only before women.

میراثی mirásí, मीरासी, H. *n. m.* A singer by hereditary profession.

میراثی mirásí, P. *adj.* Inherited.

میڑھا meṛhá मेढ़ा, H. *n. m.* A ram.

میز mez, P. *n. f.* A table. میز لگانا—lagáná, *v.* to lay the table.

میزان mizán, A. *n. f.* A balance; a pair of scales; the sign *Libra*; total; measures.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

میزان دینا یا لگانا—dená yá lagáná, *v.* to add up; to total; to cast up. میزان کل—i-kul, *n. f.* the grand total.

میزبان mezbán, P. *n. m.* An entertainer; host.

میزبانی mezbání, *n. f.* entertainment; hospitality.

میسر mayassar, moyassar, A. *adj.* Obtained; attainable. میسر ہونا—honá, *v.* to be obtained or attained.

میسرہ maisara, A. *n. m.* Left wing of an army.

میش mesh, P. *n. m.* A sheep; a ram; the sign *Aries*.

میشون maishún, A. *adj.* Unlucky; unfortunate; unauspicious.

میشی meshí, P. *n. f.* A kind of leather; parchment; chamois leather.

میعاد mí'ád, A. *n. m.* The time of a promise; term; duration; period. میعاد بڑھانا—baṛhánā, *v.* to extend time. میعاد پوری ہونا—púrí honá, *v.* to expire (a term or period allowed). میعاد کاٹنا—káṭná, *v.* to undergo imprisonment for the full term. میعاد مقررہ—i-muqarrara, a fixed period.

میعادی miy'ádí, A. *adj.* Limited; terminable. میعادی اجارہ—ijára, *n.* a terminable lease. میعادی جات نقشہ—naqshaját-i—, periodical returns. میعادی ہنڈی—hundí, *n. f.* a bill payable on expiry of a certain fixed period.

میگھ meg, P. *n. m.* A cloud; fog; mist.

میکا maiká, मैका, H. *n. m.* The bride's paternal home.

میکائیل míkáíl, A. *n. m.* Name of an angel; Michael.

میکھ mekh, मेख, H. *n. m.* The sign *Aries*.

میگھ megh, मेघ, S. *n. m.* A cloud; rain; *rág* or musical mode appropriate to the wet season and last watch of the night before the first dawn of day, said to have proceeded from the head of Brahma, or the sky. میگھپتی—pati, *n. m.* Lord of the clouds; a title of *Indra*. میگھراج—ráj, *n. m.* the thunderer.

میل mail, A. *n. m.* Inclination; tendency; bias.

میل mel, मेल, H. *n. m.* Connexion; relationship; agreement; combination; intimacy; conciliation; concern; union; mixture; kind; sort. میل جول—jol, friendly intercourse. میل کا—ká, congenial; friendly. میل کرنا—karná, *v.* to agree; to associate with. میل کھانا—kháná, to unite; to accord. بے میل—be—, heterogenous. میل میل hel—, intimacy; familiarity. میل کرنا hel—karná, to form an intimacy. میل ملاپ ہونا—miláp honá, *v.* to be familiar with.

میل mail, मैल, H. *n. f.* Dirt; filth; rust; scum. میل بیٹھنا—baiṭhná, *v.* to gather (a crust). میل چھانٹنا یا کاٹنا—chháṇṭná yá káṭná, *v.* to clarify; to purify. میل خورہ—khora, *n. m.* an undervest; an apron. میل لانا—*v.* to be sorry.

میل míl, मील, H. *n. m.* A mile.

میلا melá, मेला, / میلا تماشا melá tamásha, मेला तमाशा / میلا ٹھیلا melá ṭhelá, मेला ठेला, } H. *n. m.* Meeting; company; a fair; a concourse of people for religious or commercial purposes.

میلا mailá, मैला, H. *adj.* Dirty; foul; defiled; mean; *n. m.* filth; dirt. میلا پن—pan, *n. m.* dirtiness; filthiness. میلا کرنا—karná, *v.* to dirty; to foul; to go to stool. میلا ہونا—honá, *v.* to become dirty.

میلاد mílád, A. *n. f.* Birth. میلاد شریف—sharif, *n. f.* celebration of the birth anniversary of the prophet Mohammad.

میلان mailán, A. *n. m.* Inclination; bent; affection.

میلی melí मेली, H. *n. m.* A partaker (in); a friendly or sociable person.

میم mem मेम, H. *n. f.* Madam.

میمانسا mimánsá, मीमांसा, H. *n. m.* One of the orthodox systems of the Hindu philosophy; investigation of truth.

میمنا memná, मेमना, H. *n. m.* A kid; a ram.

میمنت maimanat, A. *n. f.* Prosperity; happiness.

میمنہ maimana, A. *n. m.* Right wing of an army.

میمون maimún, A. *adj.* Fortunate; auspicious; *n. m.* a monkey; a baboon.

میمیانا mimiyáná, मीमियाना, H. *v.* To bleat as a lamb or kid.

میں men, में, H. *prep.* In; within: between; among; at. میں سے—se, from within; out of; from among.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

میں main, मैं, H. *pron.* I, میں میں—main, egotism; arrogance. میں میں کرنا—main karná, to be egotistical; to be full of oneself.

مین mín, मीन, H. *n. m.* A fish the sign *Pisces*. مین میخ نکالنا—mekh nikálná, *v.* to criticise.

مینا, mínā, P. *n. m.* A decanter; enamel; blue-stone; a colour; the azure vault; the sky. مینا بازار—bázár, a fancy fair. مینا کار—kár, *n. m.* an enameller. مینا کاری—kárí, *n. f.* enamelling.

مینا mainá, मैना, H. *n. f.* Bird; starling; a term of endearment addressed to children.

مینار minár, A. *n. m.* A pillar; a minaret; a steeple.

مین پھل mainphal, मैनफल, H. *n. m.* A fruit used in medicine as an emetic; *nux vomica* (*joaz-ulque*).

مینجنا mínjná, मींजना, H. *v.* To rub; to scour; [to scrub.

مینڈ mend, मेंड, H. *n. f.* A boundary; a mound (of a field); a border; a dam; a landmark. مینڈ بندی—bandí, *n. f.* a record of boundaries.

مینڈک mendak, मेंडक, *n. m.* } H. A frog; a toad;
مینڈکی mendakí, मेंडकी, *n. f.* } the rump of a horse; a toy. مینڈکی کو زکام ہونا—ko zukám honá, *v.* to display pride, or to assume consequential airs.

مینڈھا mendhá, मेंढा, H. *n. m.* A ram.

مینسل mainsil, मैनसिल, H. *n. m.* Red arsenic; red orpiment.

مینگنی mengní, मेंगनी, H. *n. f.* The dung of sheep, goats, and camels.

مینگی míngí, मींगी, H. *n. f.* The kernel.

مینو mínú, P. *n. m.* Paradise; heaven.

مینھ menh, मेंह, H. *n. m.* Rain. مینھ برسنا—barasná, *v.* rain to fall; to rain.

مینھدی menhdí, मेंहदी, H. *n. f.* Myrtle; the henna plant; a marriage ceremony among Muhammadans. مینھدی لگانا—lagáná, *v.* to stain the palms, &c., with *menhdi*.

میوہ mewa, P. *n. m.* Fruit. میوہ دار—dár, *adj.* fruit-bearing. میوہ فروش—farosh, a fruit-seller.

میوہ جات mewaját, P. *n. n. m.* (*Plu. of* میوہ *Mewa*). Fruits.

(ن)

ن nún. The 25th letter of the Arabic, 29th of the Persian and thirty-second letter of the Urdu alphabet. It corresponds to न in Sanskrit, and is one of the dental letters having the sound of the English *n*, but it has also the nasal sound represented in the Roman character by *n* and in the Nagrí by ङ ण न, and also by the *anuswár*. It denotes 50 according to *abjad*.

نا ná, P. No; not; a negative prefix to nouns or participles; the termination of the infinitive or gerund of Hindustani verbs. نا اتفاقی—ittifáqí, *n. f.* disagreement; discord. نا آزمودہ ázmúda, *adj.* untried; inexperienced. نا آشنا—áshná, *n. m.* and *adj.* a stranger; unacquainted. نا آشنائی—áshnáí, *n. f.* friendlessness. نا اعتماد—i'timad, *n. m.* untrustworthy. نا اعتمادی—i'timádí, *n. f.* untrustworthiness. نا التفاتی—iltifátí, *n. f.* inattention; slight; disfavour. نا امید—ummed, *adj.* hopeless; despondent. نا امید کرنا—ummed karná, *v.* to disappoint. نا امید ہونا—ummed honá, to be disappointed. نا امیدانہ—ummedána, *adv.* hopelessly. نا امیدی—ummedí, *n. f.* hopelessness. نا اندیش—andesh, *adj.* clear; evident. نا انصاف—insáf, *adj.* unjust. نا اہل—ahl, *adj.* incapable; unfit; *n.* an unworthy person. نابالغ—bálig, *adj.* under age; unripe, *n. m.* a minor; a youth; a ward. نابکار—bakár, *adj.* useless; worthless; vile; wicked. نابلد—balad, *n. m.* foreigner; a clown. نابود—búd, *adj.* non-existent. نابود کرنا—búd karná, to annihilate. نا بینا—bínā, *adj.* blind. ناپاک—pák, *adj.* impure; lewd; licentious. نا پایدار—páedár, *adj.* unsteady; fickle; transitory. ناپدید—padíd, *adj.* invisible; not to be found. نا پرہیز گار—parhezgár, *adj.* incontinent; unchaste. نا پسند—pasand, *adj.* disapproved; rejected; disagreeable; offensive; reprobated. ناپید—paid, *adj.* not available;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

non-existent; extinct; lost; missing. ناتجربہ کار—tajruba kar, *adj.* inexperienced. ناتراشیدہ—taráshída, *adj.* unpared; unshaved; unlicked; uncivilised. ناتربیت یافتہ یا ناتربیت—tarbiyat yáfta yá ná tarbiyat, *adj.* uneducated; rude. ناترس—tars, *adj.* fearless; unfeeling; merciless. ناتمام—tamám, *adj.* incomplete; imperfect. ناتواں—tawán, *adj.* weak; feeble; frail; impotent. ناجایز—jáez, *adj.* unlawful contraband. ناجنس—jins, *adj.* heterogeneous; ignoble; rude ناچاقی—cháqí, *n. f.* disagreement; indisposition. ناچیز—chiz, *n. m.* a trifle; a mere nothing. ناحق—haq, *n. m.* injustice; injury; *adj.* unjust; false; untrue; *adv.* unjustly; falsely. ناحق شناس—haq-shinás, *adj.* unjust; ungrateful, *n. m.* an unjust or ungrateful person. ناخدا ḳhudá, *n. m.* an atheist; an impious wretch; the captain of a ship; a seaman. ناخدا ترس—ḳhudá tars, *adj.* not fearing God; ungodly. ناخلف—ḳhalaf, *adj.* degenerate; undutiful (a son); wicked. ناخواندہ—ḳhwánda, *adj.* unread; illiterate; uninvited. ناخوش—ḳhush, *adj.* displeased; indisposed. نادار—dár, *adj.* insolvent; poor; indigent. نادان—dán, *adj.* ignorant; silly; innocent. نادانستہ—dánista, *adj.* unknowingly; unwillingly. نادرست—drust, *adj.* not right; wrong; false. نادہند dihand, *adj.* close fisted; a bad pay-master. نادیدنی—didaní, *adj.* unfit to be seen. نادیدہ—dida, *n. m.* a person who has seen little; a greedy person نارا ست—rást, *adj.* not right; not straightforward, dishonest; unfair. ناراض—ráz, *adj* dissatisfied; unwilling. نارسائی rasáí, *n. f.* want of reach; failure; inability; unskilfulness. نارسیدہ—rasída, *adj.* unripe; immature. ناروا rawá, *adj.* not current; not allowed; unsaleable. نازور—zor, *adj.* without strength; weak. نازیبا—zebá, *adj.* unbecoming; ungraceful; ugly. ناساز—sáz, *adj.* disagreeing; indisposed; out of sorts. ناسپاس—sipás, *adj.* ungraceful. ناسزا—sazá, unworthy; impertinent; indecent; foolish. ناسمجھ—samajh, *adj.* unintelligent; dull. ناسنجیدہ—sanjída, *adj.* unweighed; unmeasured; hasty. ناشاد—shád, *adj.* cheerless; displeased; unhappy. ناشایستہ—sháista, *adj.* unbecoming; indecent; ill-mannered; illicit; bad; ill-fated. ناشدنی—shudaní, *adj.* impossible; bad; worthless. ناصبور—sabúr, *adj.* impatient. ناصواب—sawab, *adj.* sinful. ناعاقبت اندیش—'áqbat andesh, *adj.* indiscreet; inconsiderate. نافرمان farmán, *adj.* disobedient. نافہم—fahm, *adj.* stupid; unintelligent. ناقابل—qábil, *adj.* unfit; incapable. ناکارہ—kára, *adj.* useless; worthless. ناکس—kas, *n. m.* a worthless person; a nobody. ناگوار—gawár, *adj.* unpleasant; unacceptable. نالایق—láyaq, *adj.* unworthy; unfit. نا مبارک—mubárak, *adj.* unfortunate. نامحرم—mahram, *n. m.* a stranger; one before whom a woman cannot appear unveiled; one who is not (as regards marriage) within the forbidden degree نامراد—murád, *adj.* disappointed; unfortunate. نامرد—mard, *adj.* unmanly; cowardly; impotent. نامعقول—ma'qúl, *adj.* irrational; unreasonable. نامعلوم—ma'lúm, *adj.* unknown. نامليم—muláyam, *adj.* hard; uncivil. نامکن—mumkin, *adj* impossible نا مناسب—munásib, *adj.* improper; unbecoming; unfit. نا موافق—muáfiq, *adj.* unwholesome; disagreeable; adverse. ناواقف—wáqif, *adj.* unacquainted with; ignorant. نایاب—yáb, *adj.* scarce; rare; unprocurable.

ناب náb, P. *adj.* Pure; unadulterated; genuine; clear.

ناب nab, A. *n. m.* A grinder; a canine tooth; a tusk; a fang.

ناب náb, P *n. m.* Channel; canal; furrow; luting (of a pillar); cornice.

نابدان nábdán, P. *n. m.* Gutter; a sewer.

نابھ nábh, नाभ, S. *n. f.* The navel (*náf*); the nave (of a wheel); central point; focus. نابھی - نال nabhí, nál, the umbilical cord.

ناپ náp, नाप, H. *n. m.* Measurement. ناپ جوکھ—jokh, measuring and weighing.

ناپنا nápná, नापना, H. *v.* To measure; to weigh.

ناتا nátá, नाता, H. *n. m.* Relationship; kin; alliance; affinity. ناتے دار—nátedár, relative; kinsman.

ناتن nátin, नातिन, H. *n. f.* Grand daughter; a daughter's daughter

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ناتھ náth, नाथ, S. *n. m.* Master; husband; lord; a patron; a title borne by *jogis*; a nose-string for beast; a stone.

ناتھنا náthná, नाथना, H. *v.* To bore an animal's nose and put a string in it; to have complete control; to bring under subjection or control.

ناتی náti, नाती, H. *n. m.* Grandson; daughter's son.

ناٹا náṭá, नाटा, H. *adj.* Short; dwarfish; *n. m.* a naughty boy.

ناٹک náṭak, नाटक, S. *n. m.* A dramatic performance; a play; a pantomime; a drama; a comedy; a theatre.

ناج náj, नाज, H. *n. m.* Grain; corn. ناج کاٹنا—káṭná, to reap the harvest. ناج کی منڈی—kí mandí, a grain-mart.

ناجی náji, A *adj.* Free; saved; elect.

ناچ nách, नाच, H. *n. m.* A dance. ناچ نچانا—nachánáá, *v.* to make one dance; to tease.

ناچار náchár, H. *adj.* Helpless; powerless; destitute.

ناچنا náchná, नाचना, H. *v.* To dance

ناحیہ náhiya, A. *n. m.* Territory; country; coast; side; quarter.

ناخدا nakhudá, P. *n. m.* (See نا)

ناخن nákhun, P. *n. m.* Nail; talon; claw. ناخن گیر یا تراش—gir yá tarásh, *n. m.* a nail-parer. ناخن لینا—lená, *v.* to pare the nails; to trip or stumble (a horse).

ناخنہ nakhuna, P. *n. m.* A kind of plectrum to strike the strings of a guitar, &c; a haw or web in the eye; a cloth made of silk and cotton; enmity.

ناد nád, नाद, S. *n. m.* Sound; song; roar. ناد ودیا—vidyá, the art of singing.

نادان nádán, A. *adj.* Ignorant; silly; illiterate; simple.

نادر nádir. A. *adj.* Rare; wonderful; choice; uncommon; singular; precious.

نادرات nádirát, A. *f.* Rarities; curiosities

نادری nádrí, A. *n. f.* A rarity; the ace of cards.

نادعلی nád-i-'alí, A. *n. m.* A kind of stone on which is inscribed a verse or a sentence from the *Quran*, and worn as a charm.

نادم nádim, A. *adj.* Abashed; ashamed.

نادھنا nádhná, नाधना, H. *v.* To yoke.

نادیا nádiyá, नादिया, H. *n. m.* The bull and vehicle of Shiva.

نار nár, A. *n. f.* Fire; hell; the mind.

نار nár, P. *n. m.* A pomegranate.

نار nár, नार, S. *n. f.* A woman; the barrel of a gun; the fibre of which a rope is made; the stalk of the lotus; the neck; the large leathern thong by which the ox-yoke is tied to the pole of the drag.

نارا nárá, नारा, H. *n. m.* Red thread; the tape or band for trousers.

نارائن náráyan नारायण, S. *n. m.* A name of Vishnu. نارائنی بل náráyaní bal, Hindu funeral ceremony. ست نارائن sat—, the True God.

نارجیل nárjil, P. *n. m.* Cocoanut; the cocoanut-tree.

نارد nárad, नारद, S. *n. m.* A Hindu saint, son of Brahmá; one who stirs up quarrel; a mischief-maker.

نارنج náranj, P. *n. m.* An orange. نارنجی náranjí, *adj.* orange-coloured.

نارواnárawá, P. *adj.* Unlawful. (See نا)

ناری nárí, नारि, H. *n. f.* A woman.

ناری nárí, A. *adj* Hellish; fiery.

ناریل náriyal, नारीयल, H. *n. m.* A cocoanut; *huqqa* made of a cocoanut; a firework; the head.

ناڑا náṛá, नाड़ा, H. *n. m.* A trouser-string.

ناڑی náṛí, नाड़ी, H. *n. f.* The pulse; an artery; vein.

ناز náz, P. *n. m.* Blandishment; coquetry; toying; whims; pride; airs. ناز اٹھانا—uṭhaná, *v.* to bear with the whims and airs of another. ناز بردار—bardár, a flatterer. ناز پروردہ—parvarda, delicately nurtured: a spoiled child ناز پیشہ—pesha, a coquette. ناز و نخرہ یا ناز و نیاز—o-nakhra yá náz-o-niyáz, blandishment toying

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نازاں názán, P. *adj.* Proud; toying; sporting; being conceited (about); strutting; swaggering.

نازبو názbú, P. *n. m.* The herb basil or wild rue.

نازک názuk, P. *adj.* Thin; light; delicate; nice; fragile; gracious. نازک ادا—ada, delicate in performing or singing. نازک بدن—badan, of delicate frame, delicate; a species of jujube. نازک خیال—khayál, delicate perception; fine thought; nice judgment. نازک دماغ یا نازک مزاج —dimág yá názuk mizaj, a sensitive mind; a testy or touchy disposition. نازک معاملہ— mu'amala, a delicate matter. نازک وقت, —waqt, a critical moment; a crisis [delicacy.

نازکی názukí, P. *n. f.* Softness; tenderness;

نازل názil, A. *adj.* Descending; dismounting. نازل ہونا—honá, to descend; to alight.

نازلہ názila, A. *n. m.* A misfortune; a calamity; a disaster (as descending) from heaven; disorder. [belle; a sweetheart.

نازنین náznín, P. *n. f.* A delicate woman; a

ناس nás, A. *n. m.* (*Contr. of* اُناس unás *Plu. of* انس *ins* or of انسان *insán*) Mankind; human being; men; people. [brim; edge.

ناس nás, नास, H. *n. m.* Destruction; ruin;

ناس nás, नास, *n. f.* Snuff. ناس کی چٹکی—kí chuṭkí, a pinch of snuff.

ناسپال náspál, नासपाल, H. *n. m.* The rind of an unripe pomegranate; a fire-work. ناسپالی رنگ náspálí rang, a light yellow colour extracted from *nálpál*. [unbeliever; an inndel.

ناستک nástik, नास्तिक, S. *n. m.* Atheist; an

ناسج násij, A. *n. m.* A weaver; the maker of an oration; a composer.

ناسخ násikh, A. *n. m.* A scribe; name of a famous Urdu poet one who obliterates or erases. [virtue.

ناسک násik, A. *adj.* Devoted to God or to

ناسکا násiká, नासिका, S. *n. f.* The nose; nostril.

ناسوت násút, A. *n. f.* Humanity; human kind; human nature. [running sore.

ناسور násúr, A. *n. m.* A fistula; an ulcer; a

ناشپاتی náshpátí, P. *n. f.* A pear.

ناشتہ náshta, P. *n. m.* Breakfast; repast; meal.

ناصب násib, A. *adj.* Erected; sitting up; fixing; *n.* one who erects.

ناصح náseh, A. *n. m.* An adviser; a sincere friend or counsellor; a faithful minister.

ناصر násir, A. *n. m.* A defender; an assistant; a helper; an ally.

ناصواب násawáb, P. *adj* Incorrect; wrong.

ناصیہ násiya, A *n. m.* Forelock over the head; the forehead.

ناطق nátiq, A. *n. m.* Speaker. حیوان ناطق haiwán i—, a rational being; *adj.* decisive.

ناطقہ nátiqa, A. *adj.* Speaking; rational (animal); positive; decisive; final; *n* a rational animal. قوت ناطقہ quwat—, *n. f.* the faculty of speech.

ناظر názir, A. *n. m.* An inspector; a supervisor; a bailiff; a *názir*.

ناظرین názirin, A. *n. m.* (*Plu. of* ناظر *názir*). Beholders; spectators; readers. [reading.

ناظرہ názira, A. *n. m.* The eye; sight; vision;

ناظم názim, A. *n. m.* A governor; a poet; a composer.

ناغہ ngá, T. *n. m.* A blank; absence.

ناف náf, P. *n. f.* The navel; *adj.* middle; umbilical. ناف ٹلنا—ṭalná, the muscles of the navel to be displaced ناف شہر—i-shahr, the centre of a city.

نافذ náfiz, A. *adj.* Issued; passed; in force; valid; having effect; passing through; reaching (to). نافذ ہونا—honá, to penetrate or reach to; to have effect (on); to be issued.

نافع náfe', A *adj.* Beneficial; useful; profitable; good; wholesome; salutary.

نافلہ nafila, A. *n. m.* A voluntary act of religion; supererogatory prayers.

نافہ náfa, A. *n. m.* A pod of musk; a musk-bag.

نافی náfí, نافیہ náfia, } P. *adj.* Rejecting; denying; negative.

ناقص náqis, A. *adj.* Defective; deficient; inexpert; wanting (in); unsound; bad; worthless. ناقص العقل—ul'aql, of unsound mind; foolish; silly.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ناقل náqil, A. *n. m.* A reporter; a reciter; a narrator; a transcriber; a copier; a painter.

ناقوس náqus, A. *n. m.* A bell; a conch.

ناقہ náqa, A. *n. f.* A she-camel.

ناک nak, नाक, H. *n. f.* The nose; a prominent person or thing; honour. ناک آنا یا بہنا—ána yá bahna, to flow (mucus) from the nose. ناک بھوں چڑھانا یا سکوڑنا—bhaun charhána ya sikoṛná, to turn up one's nose and knit the eyebrows; to be displeased. ناک پر ٹکا رکھ دینا—par ṭaka rakh dená, to pay readily (for a thing). ناکوں چنے چبوانا nákon chane chabwáná, to torment; to worry; to harass. ناک پر اونگلی رکھ کر بات کرنا—par unglí rakh kar bát karná, to act like a woman; to be effeminate. ناک پر غصہ ہونا—par gussa hona, to be very irascible. ناک رکھنا—rakhna, to preserve one's honour. ناک رگڑنا—ragaṛná, to beseech very humbly. ناک کا بال—ká bál, favourite; respected; one who has influence over another. ناک توڑنا—toṛná, to disfigure. ناک کٹانا—kaṭáná, to dishonour ناک کان کاٹنا—kán káṭná, to disgrace; to dishonour. ناک کی سیدھ—kí sídh, in a straight line with the nose. ناک میں بولنا—men bolná, to speak through the nose. ناک میں دم آجانا—men dam ájáná, to be greatly worried or harassed. ناک میں دم کرنا—men dam karna, to worry; to harass. ناک نہ دیا جانا—na diyá jáná, to be unable to stay at a place on account of bad smell. ناک والا—wálá, a person of rank. ناکوں ناک nákon—; *adv.* brimful. ناکوں ناک بھرنا nákon—bharná, to stuff; to cram.

ناک nák, P. *n. m.* A suffix (added to verbal roots and nouns to form adjective of quality); effected; inflamed (with); full (of); laden (with); full; as: خشم ناک khasham—, inflamed with anger. غمناک gam—, full of grief; sorrowful.

ناکا náká, नाका, H. *n. m.* The extremity of a road; the eye of a needle; an avenue; a lane; a small police station. ناکا بندی—bandí, shutting up a road.

ناکہ náka, नाका, S *n. m.* An alligator.

ناکام nakam, P. *adj.* Dejected; depressed.

ناکتخدا - ناکدخدا nákat khudá, nákadkhudá, P. *adj.* Unmarried.

ناکڑا nákṛá नाकड़ा, H. *n. m.* An inflammation or a tumour in the nose.

ناکس nákas, P. *adj.* Mean; worthless.

ناگ nág, नाग, S. *n. m.* A snake; a sort of demigod in the shape of a snake. ناگ پنچمی—panchmí, name of a Hindu festival which is held on the 5th of Sávan. ناگ پھانس—phans, a running nose. ناگ کنیا—kaniyá, a race of females said to inhabit the regions under the earth. ناگ لوک—lok, the abode of serpents and hydras. ناگ بیل—bel, betel plant. ناگ کیسر—kesar, *n f.* Name of a medicinal plant.

ناگا nágá, नागा, H. *n. m.* A caste of Hindu *faqirs*; a naked mendicant; a barbarous tribe inhabiting the hills along the southern borders of Assam.

ناگاہ nágáh, P. *adv.* Suddenly; unawares; abruptly; all at once.

ناگاہی nagáhí, P. *adj.* Sudden; unexpected.

ناگپھنی nagphaní, नागफनी, H. *n. f.* A hedge plant so called the prickly pear.

ناگر nágar, नागर, S. *n. m.* Name of a tribe of Gujrati Brahmans; a cunning person; plough.

ناگر موتھا nagar motha, नागर मोथा, H. *n. m.* A sweet smelling grass.

ناگری nágrí, नागरी, H. *n. f.* The most common Hindi characters of writing, also called; Deva Nagari.

ناگزیر nágwaír, P. *adj.* Compulsory, obligatory.

ناگن nagin, नागिन, ناگنی nagní, नागनी } H. *n. f.* A female serpent.

ناگوار nágawar, P. *adj.* Tasteless; unpleasant.

ناگہاں nágahán, P. *adj.* and *adv.* Sudden; suddenly; unexpectedly.

ناگہانی nágahání, P. *adj.* Unexpected; accidental.

ناگیسر nágessarr, नगेस्सर, S. *n. f.* Name of a flower; a musical instrument.

نال nal, नाल, H. *n. m.* A tube; a barrel; the bore of a gun; the navel string; the stalk of the lotus; a circular ring of stone used as a dumbell; brick work of a solid masonry well.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نالا nálá, नाला, H. *n. m.* A rivulet ; a brook ; a canal ; a gutter ; a furrow ; a ravine.

نالاں nálán, P. *adj.* Lamenting.

نالایق nálávaq P. *adj.* Incompetent ; worthless.

نالش nálish, P. *n. f.* Complaint ; lamentation ; groan. نالش دیوانی—i-diwání, a civil suit. نالش کرنا—karná, to sue. نالش دایر کرنا—dáyar karná, to file a suit.

نالہ nála, P. *n. m.* Lamentation ; moan.

نالی nálí, नाली, H *n. f.* A drain ; a straw ; a tubulated title.

نام nám, P. *n. m.* Name ; appellation ; a title ; fame; honour; reputation ; character. نام آور —áwar, famous; renowned. نام بردہ—nám-burda, *n. m.* the above named. نام بہ نام—ba—, name by name ; per head. نام خدا—i-khudá, good heavens ! bravo !, in God's name. نامدار—dar, celebrated ; illustrious. نام کا—ká, nominal. نام دھرنا یا رکھنا—dharná yá rakhná, to disgrace ; to defame. نام رکھنا—rakhná, to name (a child). نام ڈبونا—ḍubona, to lose honour or reputation. نام کرنا—karná, to become famous. نام و نشان—o-nishán, name and address. نام لینا—lená, to praise.

نامزد nám zad, P. *adj.* Appointed, named ; *n. m.* a betrothed damsel. نامزدگی—gi, *n.* nomination.

نامور námvar, P. *adj.* Celebrated.

ناموری namwarí, P. *n. f.* Fame ; reputation ; celebrity ; renown.

ناموس námús, P. *n. f.* and *m.* Reputation ; disgrace ; females. ناموس اکبر—i-akbar, the angel Gabriel.

نامہ náma, P. *n. m.* A letter ; history ; work ; treatise. اقرارنامہ iqrár—, a deed of agreement. نامہ بر—bar, a letter-carrier. نامہ نگار—nigár, a correspondent.

نامی námí, P. *adv.* Illustrious ; famous.

نامیہ namia, P. *n. m.* Vegetation; growth ; a creature. قوت نامیہ—qúwat-i—, the power of growth.

نان nán, P. *n. f.* Bread ; loaf. نان بائی—bái, نان پز—paz, a baker. نان خطائی—khatái, a kind of sweet-meat. نان نہاری—i-nahárí, breakfast. نان و نمک—o-namak, coarse meal ; ordinary food. نان و نفقہ—o-nafqa, maintenance.

نانا náná, नाना, H. *n. m.* A maternal grandfather.

ناند nánd, नांद, H. *n. f.* A large earthen pan ; a tub

ناندھنا nándhná, नांधना, H. *v.* To begin ; to take in hand.

نادیا náṉdiyá, नांदिया, H. *n. m.* The bull and vehicle of Shiva. نادیا بیل—bail, a show-bull led about from door to door, and taught to obey commands, and to make certain answers, etc.

نانک nának, नानक, H. *n. m.* Name of the founder of the Sikh sect.

نانکار nánkár, P. *n. m.* An allowance of money or land to *zamindars*, &c., for subsistence ; land granted to servants for subsistence.

ناںھیال nánhiyál, नान्हियाल, H. *n. m.* Maternal grand-mother's house or family.

نانی nání, नानी, H. *n. f.* A maternal grandmother.

ناؤ náo, नाव, H. *n. f.* A boat ; a ship; anything long and hollow within.

ناؤ náú, नाऊ, H. *n. m.* A barber.

ناودان náodán, नावदान, H. *n. m.* An aqueduct; a gutter.

ناوک návak, P. *n. f.* A small arrow. ناوک انداز —andáz an archer.

ناونا náwná, नावना H. *v*, To bend downwards ; to bow ; to cause to stoop.

ناؤ نوش ná-o-nosh, P. *n. m.* Feasting; eating and drinking ; carousing ; banqueting.

ناہ náh, नाह, H. *adv.* Not.

ناہر náhar, नाहर, H. *n. m.* A tiger.

ناہموار náhamwár, P. *adj.* Uneven , rough.

ناہنجار náhanjár, P. *adj.* Rogue; wicked; rascal.

ناہید nahíd, P. *n. m.* The planet Venus.

ناہیں náhín, नाहीं, H. *adv.* No; not; nay. ناہیں کرنا—karná, *v.* to deny ; to refuse.

نائی nái, नाई, H. *n. m.* A barber.

نائے náe, P. *n. f.* A reed ; a pipe ; a flute.

نایب náeb, P. *n. m.* A deputy; an ass istant ; a delegate ; a viceregent. نایب دیوان—díwán, deputy treasurer or accountant. نایب مناب —manáb, a locum tenens ; a successor.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نایچا náechá, P. *m.* A small reed; a *huqqa* snake. [hatred.

نایرہ náira, A. *n. m.* Fire; heat; flame; enmity;

نایک náyak, नायक, S. *n. m.* A chief; a leader; a man; a lad; a youth; a native officer; a person well versed in dancing, singing, &c.

نایں náyan, नाइन, H. *n. f.* Female of *ndi*, a barber's wife.

نبات nabát, A. *n. f.* (*Plu.* نباتات *Nabátát*). Vegetation; herb; vegetable; plant; grass. علم نباتات 'ilm-i—, botany. [meats.

نبات nabát, P. *n. f.* Crystallised sugar; sweet-

نباران nabáran, नवारन, S. *n. m.* Prevention; forbidding; stopping.

نبارنا nibárná, निबाहना, H. *v.* To accomplish; to perform; to manage; to spend; to end; to separate.

نباش nabbásh, A. *n. m.* A digger up of buried bodies; a plunderer of the dead.

نباض nabbáz, A. *n. m.* One who feels the pulse; a physician. [pulse.

نباضی nabbázi, P. *n. f.* The science of feeling

نباہ nibáh, निवाह (S. निर्वाह), S. *n. m.* Accomplishment; performance; maintenance; keeping; guarding.

نباہنا nibáhná, निभाना, H. *v.* To accomplish; to perform; to guard; to take care of; to keep one's faith; to behave; to afford; to conduct; to last; to endure.

نبٹانا nibṭáná, निबटाना, H. *v.* To settle; to adjust; to decide. [settlement.

نبٹاؤ nibṭáo, निबटाओ, H. *n. m.* Determination;

نبرد nabard, P. *n. m.* Battle; engagement; war. آزما—ázmá, a warrior. گاہ—gáh, a battlefield.

نبڑنا nibaṛná, निबड़ना, H. *v* To be accomplished; to be decided; to be settled; to be done with.

نبض nabz, A. *n. f.* The pulse. دیکھنا—dekhná, to feel the pulse. [determined.

نبندھ nibandh, निबंध, S. *adj.* Affixed; ascertained;

نبوت nabúvat, A. *n. f.* Prophecy; divining; the office and duties of a prophet.

نبوی nabaví, A. *adj.* Of the prophet; prophetical.

نبھ nabh, नभ, S. *n. m.* The sky; ether; atmosphere. چر نبھ—char, aerial birds.

نبی nabí, A. *n. m.* A prophet.

نبیدن nibedan, निवेदन, S. *n. m.* Address; a petition; a request.

نبیرہ nabíra, P. *n. m.* A grandson; son's son; a grandchild; (*Plu.* نبائر *Nabáer*).

نبیڑنا nibeṛná, निबेड़ना, H. *v.* To end; to put an end to; to complete; to finish; to spend.

نبین nabín, नवीन, S. *adv.* New; fresh.

نپٹ nipaṭ, निपट, H. *adj.* Very; exceedingly; extremely; quite.

نپٹانا niptáná, निपटाना, H. *v.* To settle; to decide; to conclude; to terminate.

نپٹاؤ niptáo, निपटाओ, H. *n. m.* Termination; settlement. [be finished,

نپٹنا nipatná, निपटना, H. *v.* To determine; to

نپن nipun, निपुण, H. *adj.* Skilful; clever; expert; eminent. [*n. m.* a childless man.

نپوتا nipútá, निपूता, H. *adj.* Sonless; childless;

نپوتری nipútrí, निपूत्री H. *n. n. f.* A childless or barren woman.

نپوڑنا niporná, निपोड़ना, H. *v.* To grin; to snarl.

نت nit नित (नित्य), S. *adv.* Always; ever; eternally; *adj.* perpetual; constant. *n.* the base of an obtuse-angled triangle. نت نیم—niam (नियम), daily religious rites; prayers.

نتایج natáej, A. *n. m.* (*Plu. of* نتیجہ *Natija*). Results; consequences; issues; fruits.

نتنی natní, नतनी, H. *n. f.* Grand-daughter; daughter's daughter.

نتھ nath, नथ, H. *n. f.* A large gold ring worn by females in the nose.

نتھارنا nithárná नियारना, H. *v.* To pour off; to purify; to distil; to draw of (an infusion, etc.).

نتھرا nithrá, निथरा, H. *adj.* Purified; distilled; clear; settled. [the nose.

نتھنا nathná, नथना, H. *n. m.* Nostril; a ring for

نتھنی nathní, नथनी, H. *n. f.* A small nose-ring.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نتیجہ natíja, A. *n. m.* A result; consequence; end; deduction; issue; reward; offspring; birth (*Plu.* نتایج *Natáej*). نتیجہ صریح—saríh; a corollary (in geom.).

نٹ naṭ, नट, S. *n. m.* The name of a tribe who are generally jugglers; etc.; a tumbler; a ropedancer; a mimic; an actor; a cheat; a knave.

نٹ کھٹ naṭ khaṭ, नटखट, H. *adj.* Shrewd; naughty; roguish; *n. m* a cheat.

نٹ کھٹی naṭkhaṭí, नटखटी, H. *n. f.* Artfulness; roguery; naughtiness; mischief.

نٹھور niṭhur, निठुर, S. *adj.* Harsh; obdurate; cruel; relentless.

نٹھورتا niṭhurtá, निठुरता, نٹھورتائی niṭhurtáí, निठुरताई, } S. *n. f.* Cruelty; obduracy.

نثار nisár, A. *n. m.* Scattering; strewing; dispersion; sacrifice; money which is thrown among the people on festive occasions. نثار کرنا—karná, *v.* to scatter; to throw; to sacrifice. نثار ہونا—honá, *v.* to be sacrificed; to be devoted (for).

نثار nassár, A. *n. m.* A writer of prose.

نثر nasr, A. *n. f.* Prose.

نج nij, निज, S *adj.* Own; personal; particular. نج کا—ká, own; peculiar; private; unofficial. نج کا حساب—ká hisab, a private account.

نجابت nijábat, A. *n. f.* Nobleness; gentility.

نجات naját, A. *n. f.* Freedom; liberation; salvation; absolution; escape; pardon. نجات پانا—páná, *v.* to obtain deliverance.

نجار najjár, A. *n. m.* A carpenter; an artisan; [an artificer.

نجاری najjárí, A. *n. f.* Carpentry.

نجاست najásat, A. *n. f.* Dirtiness; filth; unholiness.

نجبا nujabá, A. *n. m.* (*Plu. of* نجیب *Najíb*). [Noblemen.

نجد najd, A. *n. m.* High ground or land; name of a part of Arabia towards Babylon.

نجس najis, A. *adj* Dirty; impure; filthy. نجس العین—ul-'ain impure by nature; essentially impure or unclean.

نجس najis, A. *n m.* Dirtiness; dung; filth; [dirt.

نجف najaf, A. *n. m.* High ground to which water does not reach; a hillock; name of a city in Iraq in which is the tomb of Ali, the son-in-law and successor of Mohammad.

نجم najm, A. *n. m.* A star; a planet; fortune; a horoscope; a prediction from observations of the stars.

نجوم najúm, A. *n. m.* Stars; mansions (of the moon). نجوم علم 'ilm-i—, astrology; astronomy.

نجومی najúmí, A. *n. m.* An astrologer; a fortune-teller.

نجیب najíb, A. *adj.* Excellent; noble; generous; *n.* a hero; a volunteer. نجیب الطرفین—ul-tarfain, noble on both sides (father's and mother's).

نچان nichán, निचान, H. *n. f.* Slope; declivity.

نچانا nachánā, नचाना, H. *v.* To make one dance.

نچائی nichái, निचाई, H. *n. f.* Lowness; declivity.

نچلا nichlá, निचला, H. *adj.* Lower; nether.

نچنا nuchná, नुचना, H. *v.* To be plucked or scratched; to be pinched.

نچنت nichint, निचिन्त (निश्चिन्त), S. *adj.* Unconcerned; careless; at leisure. نچنت ہونا—honá, *v.* to be at leisure.

نچنتائی nichintáí, निचिताई S. *n. f.* Carelessness; thoughtlessness; unconcern; leisure.

نچوانا nachwáná, नचवाना, H. *v.* To cause to be danced.

نچوانا nuchwána, नुचवाना, H. *v.* To cause to be scratched or pinched.

نچوڑنا nichoṛná, निचोड़ना, H. *v.* To wring; to squeeze; to press out; to extort; to exact.

نچویا nachwayá, नचवैया H. *n. m.* A dancer.

نچھاور nichhávar, निछावर, H. *n. m.* Sacrifice; propitiatory offering; money which is distributed at marriages and on other festive occasions.

نچھتر nachhattar, नक्षत्र, S. *n. m.* A lunar mansion or a constellation in the moon's path; a star.

نچھتری nachhattrí, नक्षत्री, H. *adj.* Fortunate; born under a lucky planet.

نحافت naháfat, A. *n. f.* Leanness; emaciation weakness; feebleness.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نحر nahr, A. *n. m.* Slaughtering a camel for sacrificing; slaughtering with spear wounds and not by cutting the throat يوم النحر yaum-ul—, the day of sacrifice being the 10th of the month Zil-hijja (when the pilgrims assemble at Mecca). [fated.

نحس nahs, A. *adj.* Unlucky; inauspicious; ill-

نحو naho, A. *n. f.* Way; path; manner; mode; (in *Gram.*) syntax.

نحوست nahúsat, A. *n. f.* Bad presage; ominousness; an unhappy accident.

نحوي nahví, A. *adj.* Grammatical; syntactical; *n.* a teacher of syntax; one skilled in syntax.

نحيف nahíf, A. *adj.* Lean; meagre; weak; slender.

نخ nakh, P. *n. m.* Silk thread.

نخاس nakhkhás, A. *n. m. f.* A market for slaves and cattle; a slave-mart; a cattle market. نخاس پر بهيجنا—par bhejná, to expose for public sale.

نخالص nikhális, निखालिस, H. *adj.* Impure; (wrongly used for خالص khális, pure, unadulterated) mixed; adulterated.

نخچير nakhchír, P. *n f.* The chase; game; prey; hunting. گاه نخچير—gáh, places of hunting.

نخرا nakhrá, } P. *n. m.* Coquetry; trick;
نخره nakhra, } joke; waggery, pretence.
نخره باز—báz, affected; shamming.

نخست nakhust, nukhust, P. *n. m.* The beginning; principle; the first; *adj.* at first.
نخست زاد—zád, first born; eldest son.

نخستين nakhustín, P. *adj.* The first *adv.* Firstly.

نخل nakhl, A. *n. m.* A date-tree; a palm tree; a plant. نخل بند—band, *n. m.* a gardener; a market for artificial trees and fruits of wax.

نخلا nakhlá, A. *n. m.* A grove of date tree.

نخوت nakhvat, A. *n. f.* Pride; haughtiness; pomp.

نخود nakhúd, P. *n. m.* Gram.

ندا nidá, A. *n. f.* Sound; voice; call to prayer; proclamation.

نادار nádárad, P. *adj.* Blank; wanting; lost; consumed. [carder.

نداف naddáf, A. *n. m.* A cotton-dresser; a

ندافي naddáfí, A. *n. f.* Dressing of cotton; the trade of *naddáf.*

ندامت nadámat, A *n. f.* Repentance; regret.

ندان nidán, निदान, S. *adv.* Lastly; after all; in the end; eventually; finally; in brief; at the utmost; at the least.

ندايه nidáiya, P. *adj.* Exclamatory; ejaculatory.

ندرت nudrat, A. *n. f.* Oddness; singularity, rareness.

ندما nudamá, A. *n. m.* (*Plu. of* نديم *Nadim*). Companions (of a king); courtiers. [pan.

ندولا nadolá, नदोला, H. *n. m.* A large earthen

ندهٔ nidhi, निधि, S. *n. m.* Ocean; treasure; any sum or quantity of valuables; a collection.

ندهان nidhán, निधान, S. *n. m.* A place; a house; a receptacle; an abode.

ندهڑک nidharak, निधड़क, H. *adv.* Fearlessly; abruptly; *adj.* fearless.

ندي nadí, नदी, H. *n. f.* A river; a rivulet.

نديم nadím, A. *n. m.* A companion; a courtier.

نڈر niḍar, निडर, H *adj.* Fearless; dauntless; intrepid. [faint.

نڈهال niḍhál, निढाल, H. *adj.* Still; motionless;

نذر nazar, A. *n. f.* A vow; a gift; an offering; an interview. نذر و نياز—o-niyaz, gifts and oblations.

نذرانه nazrána, P. *n. m.* Gift offered or received when people of rank meet or pay their respects to a prince; a sort of tribute; a present.

نر nar, नर, S. and P. *n. m.* A male; a man; mankind; *adj.* masculine. [single.

نرا nirá, निरा, H. *adj.* Mere; pure; unalloyed;

نرادر nirádar, निरादर, S. *adj.* Without respect; unceremonious; impolite; disrespected; *n. m.* disrespect; contempt; scorn; insult.

نراس nirás, निरास, }
نراسا nirásá, निरासा, } H. *adj.* Hopeless.

نراسي nirásí, निरासी, H. *n. f.* Despair; hopelessness; despondence.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نراکار nirákár, निराकार, S. *adj.* Without form ; incorporeal.

نرالا nirálá, निराला, S. *adj.* Apart ; aloof; retired; private, pure ; unmixed ; strange; rare ; odd. نرالے میں nirále men, in private.

نرانا niráná, निराना H. *v. t.* To clear ; to weed.

نربدھی nirbudhí, निर्बुद्धि, S. *adj.* Void of understanding ; senseless ; irrational. [weak.

نربس nirbas, निर्बस, S. *adj.* Powerless; helpless;

نربل nirbal, निर्बल, H. *adj.* Weak ; powerless.

نربلتا nirbaltá, निर्बलता, S. *n. f.* Weakness.

نربنس nirbans, निर्वंश, S. *adj.* Childless ; without issue.

نربودھ nirbodh, निर्बोध, S. *adj.* Senseless

نربھے nirbhai, निर्भय, S. *adj.* Fearless; dauntless; intrepid ; brave. [extinct.

نربیج nirbíj, निर्बीज, S. *adj.* Seedless : childless ;

نرپ nrip, नृप, S. *n. m.* A king ; a prince.

نرپور narpur, नरपुर, S. *n. m.* The abode of man ; the earth. [unable to answer.

نر اُتر nir uttar, निरुत्तर, S. *adj.* Without answer;

نرجیو nirjív, निर्जीव, S. *adj.* Lifeless ; inanimate.

نرخ nirkh, P. *n. m.* Market rate ; current price. نرخ بندی—bandí *n. f.* Adjustment of rates and prices.

نرخرا narkharáH. *n. m.* } The throat ;
نرخری narkharí, H. *n. f.* नरखरी, } the windpipe.

نرخنامہ nirkhnáma, P. *n. m.* An account of the current prices ; a price-current.

نرخی nirkhí, P. *n. m.* The person who fixes the price current ; an appraiser. [draughts.

نرد nard, P. *n. f.* A counter ; a chessman ;

نردبان nardbán, P. *n. m.* A stair-case ; flight of steps ; a ladder.

نردوکھ nirdokh, निर्दोष, S. *adj.* Blameless.

نردھکاری niradhikárí, निरधिकारी, S. *adj.* Without title or authority. [indigent.

نردھن nirdhan, निर्धन, S. *adj.* Poor ; penniless ;

نردئی nirdaí, निर्दयी, S. *adj.* Merciless ; cruel.

نرارتھک nirarthak, निरर्थक, S. *adj.* Negligent ; careless ; insignificant ; unmeaning.

نرسنگا narsingá, नरसिंगा, H. *n. m.* A musical horn ; a wind instrument.

نرسنگھ narsingh, नरसिंह, S. *n. m.* Male-lion ; the fourth incarnation of Vishnu.

نرسوں narson, नरसों, H. *n. m.* The fourth day past or to come.

نرغا nargá, P. *n. m.* A ring or circle (of hunters). نرغا کرنا—karná ; to hem in ; to surround.

نرک nark, नरक, S, *n. m.* Hell.

نرکٹ narkat, नर्कट, H. *n. m.* A kind of reed.

نرکل narkul, नरकुल, H. *n* A kind of reed.

نرکھنا nirakhná, निरखना, H. *v.* To look at ; to view ; to see.

نرگاؤ nargáo, P. *n. m.* A bull.

نرگس nargis, P. *n. f.* A narcissus; (*Met.*) the eye of a mistress. نرگس شہلا—e-shahlá, the black eyes of a mistress having a tinge of blue or grey or of red or of green. نرگس مخمور—e-makhmúr, intoxicated narcissus, an epithet applied to the eye of a mistress.

نرگستان nargistán, P. *n. m.* A bed of narcissus; a place where narcissus grows.

نرگسی nargisí, P. *adj.* Like narcissus ; a kind of garment ; a kind of food.

نرگن nirgun, निर्गुण, S. *adj.* Unlimited by qualities or attributes, hence God ; unskilful ; unstrung. [modest.

نرلج nirlaj, निर्लज्ज, S. *adj.* Shameless ; im-

نرلوبھی nirlobhí, निर्लोभी, S. *adj.* Not covetous ; contented.

نرم narm, P. *adj.* Soft; mild; defective ; easy ; gentle ; silly. نرم چارہ—chára, *n. m.* tender pasture or grass. (fig.) soft articles of food. نرم دل—dil, tender-hearted ; gentle. نرم گرم سہنا—garm sahná, to bear up ; to endure.

نرمان nirmán, निर्माण, S. *n. m.* Measure; reach ; extent. [mollify.

نرمانا narmáná नरमाना, H. *v.* To soften ; to

نرمانا nirmáná, निर्माना, H. *v.* To fabricate ; to create. [pure ; transparent.

نرمل nirmal, निर्मल, S. *adj.* Clear ; limpid ;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نرملا nirmalá, S. *adj.* Spotless; clean *n. m.* a sect of Hindu *faqirs.*

نرملتا nirmaltá, निर्मलता, S. *n. f.* Pureness; cleanliness.

نرملي nirmalí, निर्मली, H. *n. f.* Name of a seed with which water is purified; *strychnos potatorum.*

نرموهي nirmohí, निर्मोही, S. *adj.* Without affection or attachment; unkind.

نرمه narma, P. *n. m.* The soft part (of); a kind of cloth which is very soft and fine.

نرمه‌گوش narmaegosh, P. *n. m.* The lobe of the ear.

نرمي narmí, P. *n. f.* Softness; mildness; delicacy; fluency.

نرنتر nirantar, निरन्तर, S. *adj* Without interval; immediate; continual; constant.

نرنجن niranjan, निरञ्जन, S. *adj.* Void of passion or emotion.

نرنکار nirankár, निरंकार; نرنکال nirankál, निरंकाल, S. *adj.* Without form; incorporeal; formless.

نرنئے nirnai, निर्णय, S. *n. f.* Ascertainment; *adj.* fixed; certain.

نروان nirván, निर्वाण, S. *n. m.* Emancipation; extinction; death; reunion with the supreme spirit.

نروپ nirúp, निरूप, S. *adj.* Without form; formless.

نروگ nirog, निरोग, S. *adj.* Free from disease; healthy.

نري narí, P. *n. f.* P. *n. f.* Sheep-skin; kid leather.

نري nirí, निरी, H. *adj.* Mere; single.

نريا nariyá, नरिया, H. *n. f.* A tile.

نريٹا nareṭá, नरेटा, H. *n. m.* نريٹي nareṭí, नरेटी, H. *n. f.* Throat; windpipe. نريٹي دبانا—dabáná, *v.* to throttle.

نريس nares, नरेश, S. *n. m.* A king; a sovereign.

نرينه narína, P. *adj.* Male; masculine.

نژاد naz d, P. *n. m.* Origin; race; family.

نزار nazár, P. *adj.* Thin; lean; slender; subtitle.

نزاع niza', A. *n. m.* Contention; litigation; dispute; controversy. مابهه‌النزاع má behin—, the subject of dispute; the point at issue. نزاع لفظي—e-lafzí, a wordy dispute.

نزاکت názakat, P. *n. f.* Delicacy; elegance; neatness; softness.

نزاهت nazáhat, A. *n. m.* Exemption from anything bad; purity (of life).

نزد nizd. نزديک nazdík } P. *adj.* Near; hard by; close; contiguous.

نزديکي nazdikí, P. *n. f.* Propinquity; nearness; vicinity; approach.

نزع naza', A. *n. m.* The last breath; the agonies of death; expiry.

نزله nazla, A. *n. m.* Catarrh; rheum.

نزول nazúl, A. *n. m.* Descent; alighting; sojourning; catarrh.

نزهت nazhat, A. *n. f* Verdure; freshness; pleasure; distance; integrity; ornament.

نژاد nizhád, P. *n. m.* Origin; root; seed; race; family; descent.

نژند nizhand, P. *adj.* Sad; distracted; wrathful; raging; low.

نس nas, नस, H. *n. f.* A vein; a tendon; a sinew.

نس nas, P. *n. m.* The environs of the mouth; understanding.

نس nis, (निश,) نسا nisá, (निशा) H. *n. f.* Night, نسچر يا نساچر nischar yá nisáchar, a prowler: a demon; a robber, a thief; a night ranger; an animal that prowls and feeds by night.

نسا nisá, A. *n. f.* (*Plu.*) Women; ladies; the female sex.

نساج nassáj, A *n. m.* A weaver.

نسانا nasáná, नसाना (नाशन) H. *v.* To destroy; to squander.

نسائم nasáem, A. *n. f.* (*Plu. of* نسيم *Nasim*) Breezes; gales.

نسب nasab, A. *n. m.* Genealogy; family; lineage; race; caste. نسب نامه—náma, pedigree; genealogical tree. حسب نسب hasbo—, attainments and genealogy.

نسبت nisbat, A. *n. f.* Relation; connection; affinity; reference; attribute; alliance; betrothal; *adv.* or *prep.* with reference (to); in respect (of); in proportion (to). نسبت تناسب—e-tanásub, Ratio and proportion. نسبت رکهنا—rakhná, to have to do (with); to bear relation (to). نسبت کرنا—karna, *v.* to refer; to attribute; to betroth. نسبت هوجانا—hojáná, to become betrothed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نسبتي nisbatí, A. *adj.* Related. —بھائي bhái, *n. m.* wife's brother.

نستار nístár, निस्तार, S. *n. m.* Release; salvation; [beatitude.

نسترن nastarn, P. *n. m.* The white rose of India; *rosa glandulifera*; name of a kind of cloth.

نستعليق naste'líq, P. *n. m.* A kind of Persian writing; a fine round hand *adj.* well-behaved; gentlemanly.

نسج nasj, A *n. m.* Act of weaving (cloth).

نسچے nischaí, निश्चय, H. *n. m.* Certainty; trust; faith; belief, *adj* actual; sure; certain; *adv.* certainly.

نسخ naskh, A *n. m.* Abolition; abrogation; annulment; repeal; transcribing; a kind of Arabic character.

نسخہ nuskha, A. *n. m.* A recipe; a prescription; an exemplar; a copy of model; an edition; a writing-book; a treatise. (*Plu.* نسخہ جات *Nuskhaját*).

نسر nasar, A. *n. m.* A virture. —طایر e-táer, the constellation of the Eagle. —واقع e-wáqe', the constellation of the Lyre.

نسرین nasrín, P. *n. m.* A wild rose.

نسرین nasrain, A. *n. m.* The constellations of the Eagle and the Lyre.

نسق nasq, A. *n. m.* Order; arrangement; manner of writing [ner of writing

نسکپٹ niskapaṭ, निष्कपट, S. *adj.* Without fraud or deceit; artless; honest; sincere.

نسل nasl, A. *n. f.* Race; pedigree; genealogy; descent; bread.

نسلاً naslan, A. *adv.* By descent. —بہ نسلاً ba—. in regular descent or succession. نسلاً بعد نسلاً—ba'd—, generation after generation.

نسناس nisnás, A. *n. m.* A monstrous race of men or demons with one leg; a satyr; a fawn, a kind of ape; a marmoset; an ourang-outang.

نسندیہ nisandeh, निःसंदेह, S. *adj.* Free from doubt; undoubted.

نسنکوچ nisankoch, निःसंकोच, S. *adj.* Without hesitation; without shame or reserve.

نسیان nisyán, A. *n. m.* Oblivious; forgetfulness.

نسیلا nasílá, (नशीला), H. *adj.* Veined; sinewy; muscular; of good bread.

نسیم nasím, A. *n. f.* Zephyr; fragrant air; breeze. نسیم سحر i-sahar, the morning breeze.

نسینی nasíní, (निःश्रेणी S.) H. *n. f.* A wooden ladder; a ladder.

نسیہ nisya, A. *n. m.* A thing forgotten; a thing dropped or thrown away as useless.

نشات nashat, A. *n. f.* A creature; anything produced; growing. نشاتین *n.* nashátain, both worlds.

نشاستہ nishásta, P. *n. m.* Starch; paste; pottage; [thick gruel.

نشاط nishát, P. *n. m. f.* Gladness; joy; pleasure; cheerfulness; sprightliness.

نشان nishán, P. *n. m.* A mark; a sign; a proof; a trace; a note; a scar; a butt; family arms; armorial bearings; a badge; a flag; a standard; colours; a clue; a type; an emblem. نشان بردار —bardár, a standard-bearer. نشان پڑنا—paṛná, the mark of anything to be left. نشان دار—dár, *n.* a standard-bearer; *adj.* marked; signed; possessing armorial bearings. نشان دہ deh, *adj.* pointing out; indicating. نشان دہی —dehi, *n. f.* The pointing out; indication. نشان ڈالنا—ḍálna, *v.* to mark. نشان سوداگری —i-saudágarí, trade mark پانی پر تیرنے والا نشان pání par tairne wálá—, a buoy.

نشانہ nishána, P. *n. m.* A mark; a target; a butt; an aim نشانہ انداز —andáz, *adj* hitting the mark; of unerring aim; *n.* a marksman; a good shot. نشانہ مارنا—márná, to hit the mark; to strike the bull's eye.

نشانی nishání, P. *n. f.* A mark; a sign; a token; a model; a keepsake; a souvenir.

نشتر nashtar, P. *n. f.* A lancet; a fleam. نشتر لگانا lagana, *v.* to bleed, to phlebotomise; to lance.

نشٹ nashṭ, नष्ट, S. *adj.* Lost; destroyed.

نشچے nischai, निश्चय, S. *n. m.* Certainty; trust; belief; *adj.* actual; real; ascertained.

نشر nashr, A. *n. m.* A spreading (as a carpet); publishing (news); rising from the dead.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نشست nashist, P. *n. f.* Sitting. نشست برخاست—barkhást, manners; etiquette; politeness. نشست گاہ—gáh, a drawing room; a parlour.

نشمردہ nashumurda, P. *adj.* Unnumbered.

نشو nasho, nashva, A. *n. m.* Growth; vegetation. نشو و نما—o-numá, growth; development.

نشور nashúr, A. *n. m.* Rising of the dead; resurrection. یوم النشور yaum-un—, *n. m.* the day of resurrection.

نشوہ nashva, P. *n. m.* Inebriety; hilarity.

نشہ nasha, A. *n. m.* Intoxication; intoxicating liquor; headache or crop-sickness due to drinking; perception, fragrance, smell. نشہ خور—khor, a drunkard. نشہ کرنا—karná, *v.* to be addicted to liquor. نشہ میں چور ہونا—men chúr honá, to be dead drunk.

نشیب nasheb, P. *n. m.* Descent; declivity, slope. نشیب و فراز—o-faráz, ups and downs of life; profit and loss; advantages and disadvantages of any affair; vicissitudes of fortune.

निषेध nishedh, S. *n. f.* Prohibition; negation.

نشیلا nashilá, A. *adj.* Intoxicating; inebriant.

نشیمن nasheman, P. *n. m.* Seat; residence; nest; resting place; bench; stool

نشینی nashíní, P. *n. f.* Sitting (*used as last member of compounds*) as: گوشہ نشینی—nashíní retirement; seclusion.

نص nas, A. *n. m.* Manifesting; demonstrating.

نصاب nisáb, A. *n. f.* A root; origin; principal; capital; property; dignity; fortune. نصاب الصبیان—us-sibyán title of an Arabic vocabulary with a Persian translation in rhyme.

نصاری nasárá, A. *n. m.* A Nazarence; a Christian

نصایح nasáeh, A. *n. m.* (*Plu.* of نصیحت *Nasihat*). Advices; admonitions.

نصب nasab, A. *n. m.* Fixing; planting; establishment. نصب کرنا—karna, *v.* to fix; to establish; to plant. نصب ہونا—honá, to be fixed, to be planted.

نصر nasar, A. *n. m.* Assistance; victory; succour; aid. نصرٌ من اللہ وفتح قریب nasrum min alláhi wa fatehun qarib, God willing conquest is ours.

نصرانی nasráni, A. *n. m.* A Christian; a nazarene.

نصرت nusrat, A. *n. f.* Victory. نصرت آیات—áyát, in whose standards is victory; victorious.

نصف nisf, A. *adj.* Half; middle-aged. نصف النہار—un-nahár, midday; meridian. نصف قطر—qutr, *n. m.* radius of a circle. نصفا نصف nisfá—, half and half; in halves.

نصفی nisfí, P. *n. f.* A moiety.

نصوص nasús, A. *n. m.* (*Plu. of* نص *Nas*). Manifestations; demonstrations.

نصیب nasíb, A. *n. m.* Fortune; lot; luck; chance; part; fate; destiny. نصیب جگنا—jagná, to be fortunate. نصیب ہونا—honá, to fall to the lot of; to be destined (for) [war, fortunate.

نصیبہ nasíba, A. *n. m.* Lot; fortune. نصیبہ ور—

نصیحت nasíhat, A. *n. f.* Advice; counsel; precept. نصیحت کرنا یا دینا—karná yá daná to advise; to admonish; to exhort; to reprove. نصیحت گر یا نصیحت گو—gar yá nasíhat go, an adviser; a counsellor. [a friend.

نصیر nasír, A. *n. m.* An assistant; a defender;

نصیری nusairí, A. *n. m.* Name of a sect (founded by Nusair) who believe in the divinity of Ali, son-in-law and successor of Mohammad. They are to be found mostly in Syria and Asia Minor. [beauty; lustre.

نضارت nizárat, A. *n. f.* Freshness; verdure;

نضج nazj, A. *n. m.* Suppuration (of a wound); *adj.* ripe; mature.

نطع nita', A. *n. m.* A sheet of leather which is spread as a table-cloth (upon which people play chess or draughts, etc.)

نضیج nazij, A. *adj.* Ripe; well-clothed; soft. نضیج الرائے—ul-ráe, *adj.* of mature judgment.

نطفہ nutfa, A. *n. m.* Clear water; seed, *sperma hominis*. نطفہ بنت العنب—e-bintul 'anab, a bastard begotten in a drunken fit. نطفہ بے تحقیق—be tahqíq, an illegitimate child; a bastard.

نطق nutq, A. *n. m.* Speech; language; discourse; reasoning; faculty.

نظار nazár, A. *n. m.* Lookers on.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نظارت nazárat, A. *n. f.* The act of seeing; the office of a názir, (in Collectorate).

نظارگي nazárgí, P. *n. f.* Seeing; observation.

نظارہ názará, P. *n. m.* Sight; view; show; inspection. نظارہ باز—báz, an ogler. نظارہ مارنا—márná, to cast amorous glances.

نظافت nazáfat, A. *n.* *f.* Purity; cleanness; neatness.

نظام nizám, A. *n. m.* Order; disposition; arrangement; custom; habit; a string of pearls; a composer; an stranger; a basis; a chief; a governor; title of the ruler of Hyderabad Deccan. نظام شمسي—i-shamsí, the solar system.

نظامت nizámat, A. *n. f.* Arrangement; government, the administration of criminal justice, the office of ناظم *názim*.

نظاير nazáyar, A. *n. m.* (*Plu. of* نظير *Nazir*) Examples; precedents.

نظر nazar, A. *n. f.* Sight; vision; look; regard; view, inspection; countenance; favour; reference; the influence of an evil eye. نظر آنا—áná, to come to sight; to appear. نظر انداز—andáz, rejected disregarded. نظر باز—báz, an ogler; a thief-catcher; a juggler. نظر بچانا—bachaná, to avoid the looks. نظر بند—band, strictly watched; under surveillance. نظر بندي—bandí, fascination; confinement; charm jugglery. نظر ثاني—i-sání, a review; a revisal. نظر سے گرا دينا—se girá dená, to disgrace. نظر گاہ—gáh, a theatre. نظر لگنا—lagná, to be under the influence of an evil eye. نظر ملانا—miláná, to look one full in the face; to meet the gaze of. نظر مين رکهنا—men rakhná, to keep in sight; to keep under one's own control. نظرون مين سمانا—nazron men samáná, to be ever in the mind of. بہ نظر ba—, *adv.* with a view to. بہ نظر اسکے ba—iske, *adv.* seeing that; whereas. بہ نظر سرسري—e-sarsarí, *adv.* on a cursory view.

نظران nazrán, A. *n. f.* Seeing; sight.

نظم nazm, A. *n. f.* Poetry; verse; order; arrangement; نظم و نسق—o-nasq, order and arrangement; organisation; administration.

نظمي nazmí, A. *n. m.* A composer; an arranger; a poet.

نظير nazír, A. *n. f.* Example; precedent. نظير السمت—nazír-us-simt, the Nadir.

نعال ni'ál, A. *n. f.* (*Plu. of Na'l*). Horse shoes.

نعت na't, A. *n. f.* Praise of Muhammad; eulogium; an epithet.

نعرہ na'ra, A. *n. m.* Clamour; crying; shout. نعرہ زن يا نعرہ كش—zan yá—kash, a crying out.

نعش na'sh, A. *n. f.* A bier; a coffin; a litter; a corpse. بنات النعش banát-un—, the constellation of the bear.

نعل na'l, A. *n. f.* A horse-shoe; a hoof; a wife; a ferrule; a shoe; a sandal. نعل بند—band, a ferrier. نعل بندي—bandí, shoeing a horse; a light tribute exacted under Mohammadan rule.

نعلين na'lain, A. *n. f.* (*Plu. of* نعل *Na'l.*) A pair of shoes with wooden soles; slippers. نعلين چوبين—chobín, sandals.

نعم na'am, A. *n. m.* (*Plu. of* نعمت *Ni'amat*) Benefits; blessings; delight; pleasure. نعم البدل—ul-badal, blessings of the change; change for the better.

نعمت ne'mat, A. *n. f.* Favour; benefit; graciousness; delight; joy; ease; wealth; good thing or comfort; blessings of heaven; delicacy. نعمت خانہ—khána, home or abode of affluence, etc.; a palace; a paradise. نعمت غير مترقبہ—i gair mutaraqqiba, an unlooked-for piece of fortune; a wind-fall. [*podina.*

نعناع na'ná', A. *n. m.* Mint; *mentha sativa*;

نعوذ na'úz, A. *n. m.* To flee for refuge to any person. نعوذ باللہ—billáhi, Let us flee to God; Heaven preserve us!

نعيم na'ím, A. *n. m.* Pleasure; benefits; goods. نعيم الدنيا—ul-duniyá, the comforts of life. جنت النعيم jannat-un—, one of the heavens; garden of delight. [sincere; swift; nimble.

نغز nagz, P. *adj.* Beautiful; excellent; good.;

نغم nagm yá nagam, } A. *n. m.* Melody;
نغمہ nagma, } song; modulation; musical note; a sweet voice. نغمہ پرداز—pardáz, a singer; a warbler; musician. نغمہ سرائي—sarái, *n. of.* singing.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نفاذ nafáz, A. *n. m.* Penetrating; pervading; escaping from an enemy; *adj.* obeyed (an order), issued (an order).

نفاس nafás, A. *n. m.* Childbirth; labour; bringing forth; 40 days of a woman after childbirth.

نفاست nafásat, A. *n. f.* Exquisiteness; purity; refinement. [oil.

نفاط nafát, A. *n. m.* Naphtha; bitumen; lamp-

نفاق nifáq, A. *n. m.* Hypocrisy; fallacy; enmity.

نفت naft, P. *n. m.* Naphtha. [ing.

نفخ nafkh, A. *n. m.* Breathing; blowing; diffus-

نفخ nafkh, A. *n. m.* Inflation; swelling; puffing; flatulence. [vading.

نفذ nafz, A. *n. m.* Penetrating; piercing; per-

نفر nafar, A. *n. m.* A groom; a servant; one person; an individual; one hand. دس نفر das —, ten persons.

نفرت nafrat, A. *n. f.* Flight; terror; aversion; disgust; abomination; detestation; abhorrence. نفرت انگیز—angez, disgusting; horrible; loathsome. نفرت کرنا—karná, to feel aversion or disgust. نفرت کهانا—kháná, to be disgusted.

نفري nafrí, P. *n. f.* Daily service or wages of a profession. [curse.

نفرين nafrín, P. *n. f.* Detestation; abhorrence;

نفس nafs, A. *n. m.* (*Plu.* نفوس *Nafús*) The soul; the spirit; essence; substance; self desire; gravity; envy; vice; will; pleasure; truth; reality; magnificence; pomp. نفس الامر—ul-amar the essence; soul; reality. نفس المطلب—ul-matlab, *n. m.* substance; real purpot. نفس امارة يا بهيمي—i-ammára yá bahímí, inordinate appetite; ardent desire. نفس پرستي—parastí, *n. f.* sensuality. نفس پروري—parwarí, *n. f.* gratification of the appetite; selfishness. نفس سبعي يا لواسه—i-saba'í, yá lawáma, irrascibility. نفس كشي—kushí, mortification; self-denial; penance. نفس مارنا—márná, to restrain passions. نفس مطمينه يا ملكي—i-mutamaiyanâ yá malakí, benevolence. نفس ملهمه—e-mulhima, *n. f.* the inspiring breath or spirit. نفس ناطقه—i-nátiqa, the rational soul; reason. نفسا نفسي nafsá nafsí, each one for himself.

بنفسه ba nafsihi, he himself; *in propria persona*; personally.

نفس nafas, A. *n. m.* (*Plu.* انفاس *Anfás*) Breath; respiration; a moment; an instant. نفس بازپسين —e-bázpasín, *n. m.* the last breath. [pomp.

نفسانيت nafsániyat, P. *n. f.* Luxury; pride;

نفط naft, A. *n. m.* Naphtha; bitumen.

نفع nafa', A. *n. m.* Profit; advantage; interest. نفع رسان—rasán, conferring benefits, beneficent.

نفقه nafqa, A. *n. m.* The necessary expenses for living; expenditure; maintenance.

نفل nafal, A. *n. m.* Plunder.

نفل nafl, A. *n. f.* A voluntary act of religion, the observance of which is not prescribed; the work of supererogation.

نفوذ nafúz, A. *n. m.* Penetrating; pervading.

نفور nafúr, A. *n. m.* Fleeing; excelling; swelling

نفور nafúr, A. *adj.* Frightened; terrified.

نفوس nafús, A. *n. m.* (*Plu. of Nafs*) Souls; spirits. نفوس ثلاثه—e-salása. - نفوس امارة (—ammára) نفوس مطمينه (—mutamaenna) نفوس قدسيه—e-qudsia, لوامة (—lawwáma) Angels.

نفي nafi, A. *n. m.* Forbidding; refusing; (in *Gram.*) negation.

نفير nafír, A. *n. f.* A brazen trumpet.

نفيري nafírí, P. *n. f.* A kind of trumpet. نفيري والا—wálá, *n. m.* a trumpeter. [pure; refined.

نفيس nafís, A. *adj.* Precious; delicate; choice;

نقا naqá, A. *n. f.* Purity; cleanliness; *adj.* good; virtuous.

نقاب naqáb, A. *n. m. f.* A veil. نقاب پوش —posh, —dár, *adj.* Veiled; masked. نقاب دار

نقاد naqqád, A. *n. m.* A person who examines money and ascertains its goodness; an assayer; an adept. [drum; a drummer.

نقارچي naqqarchí, P. *n. m.* One who beats the

نقار خانه naqqár khána, P. *n. m.* The place at the porch of a palace where the drums are beaten at stated intervals. نقار خانه ميں طوطي كي آواز كهان—men túti kí awáz kahán, a weak personality can have no hearing; nobody will listen to a person having no influence.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نقارہ naqqárah yá naqqára, A. *n. m.* A kettle-drum. نقارہ بجاتے پھرنا—bajáte phirná, to go on proclaiming by beat of drum. نقارہ کی چوٹ—kí chot, publicly ; openly ; by beat of drum.

نقاری naqqárí, A. *n. m.* A drummer; one who beats the kettle drum.

نقاش naqqásh, A. *n. m.* A painter; a draughtsman ; a sculpter ; a carver ; an embroiderer.

نقاشی naqqáshí, A. *n. f.* Drawing ; painting ; statuary.

نقاط nuqát, A. *n. m.* (*Plu. of* نقطہ *nuqta*) Points dots [player.

نقال naqqál, A. *n. m.* A mimic ; an actor ; a

نقالن naqqálin, A. *n. f.* An actress.

نقالی naqqálí, A. *n. f.* Acting ; mimicry.

نقاوت naqávat, A. *n. f.* Purity ; cleanliness.

نقاہت naqáhat, A. *n. f.* Convalescence; imbecility ; feebleness ; weakness ; debility.

نقایص naqáes, A. *n. m.* (*Plu. of* نقص *Naqs*). Defects ; blemishes ; faults.

نقب naqab, A. *n. f.* A rabbit's burrow ; a subterraneous excavation; a mine digging through a wall; an instrument used by thieves for piercing walls. نقب زنی—zaní, house-breaking ; burglary.

نقد naqd, A. *n. m.* Ready money ; cash prompt payment. نقد دم رہنا—dam rahná, to live a single life ; to remain a bachelor.

نقدی naqdí, A. *adj.* Relating to cash ; in cash.

نقرس niqris, A. *n. m.* The gout. [horses.)

نقرہ nuqra, A. *n. m.* Silver; a white colour (in

نقرئی nuqraí, A. *adj.* Made of silver ; white (in horses).

نقش naqsh, A. *n. m.* Painting ; embroidering print; mark ; engraving carving ; picture ; map ; portrait. نقش بند—band, a creator ; painter; a class of *faqirs*. نقش پا—i-pá, footprints; footsteps. نقش دیوار—i-divár, thunderstruck ; confounded , motionless ; like a picture on the wall. نقش کالحجر یا نقش فی الحجر—kalhajar yá naqsh filhajar, indelible. نقش کرنا—karná, to imprint; to impress; to engrave ; to stamp. نقش و نگار—o-nigár ; decoration ; embelishment ; ornaments ; paintings ; pictures.

نقشہ naqsha, A. *n. m.* A portrait; a pattern ; a map ; a plan; a chart ; delineation. نقشہ اُتارنا—utárná, to make facsimile of. نقشہ اموات—e-amwát, نقشہ فوتی—e-fautí, a register of deaths ; an obituary. نقشہ بگاڑنا—bigárná, to spoil a plan نقشہ بنانا—banáná, to draw a map. [ornamented.

نقشی naqshin, naqshí, P. *adj.* Engraved;

نقص naqs, A. *n. m* A defect ; blemish ; fault; injury ; harm ; diminution.

نقصان nuqsán, P. *n. m.* Loss ; defect; injury ; damage; mischief. نقصان بالقصد—bilqasd, *n. m.* voluntary waste or damage. نقصان بھرنا—bharná, *v.* to bear a loss. نقصان پذیر—pazír, *adj.* suffering loss. نقصان پہونچانا—pahunchaná, *v.* to cause loss or damage. نقصان ذاتی—e-zátí, *n. m.* personal loss. نقصان رسانی—rasání, *n. f.* causing harm or damage. نقصان کرنا—karná, *v.* to do harm or injury. نقصان گوارہ کرنا—gawára karná, *v.* to put up with a loss.

نقض naqz, A. *n. m.* Breach (of contract etc.) نقض امن—i-aman, breach of peace.

نقط nuqat, nuqt, A. *n m.* (*Plu. of* نقطہ *Nuqta*). Drops ; spots ; dots ; vowel points.

نقطہ nuqta, A. *n. f.* A point ; a dot ; a vowel point ; centre. نقطہ لگانا—lagáná, *v.* to dot ; to impute a fault.

نقل naql, A *n. f.* A history; a tale ; a story ; a fable; copying ; transcribing ; a counterpart ; removing. نقل کرنا—karná, to relate ; to copy ; to act ; to play or perform ; to move. نقل مکان—i-makán, the first stage of ourney; transmigration; change of house. نقل نویسی—navísí, copying. نقل وطن—watan, migration. نقل و حرکت—o-harkat, movement.

نقل nuql, A. *n. m.* What is eaten w wine; a sort of sweetmeat.

نقلی naqlí, A. *adj.* Fictitious ; copied ; traditional; false ; *n. m.* a relater ; a story-teller.

نقلیات naqliyát, A. *n. f. pl.* Stories ; tales : farces ; mimicries.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نقمت niqmat, A. *n. f.* Punishment; revenge; hatred.

نقوش naqúsh, A. *n. m.* (*Plu. of* نقش *Naqsh*). Paintings; engravings; inscriptions.

نقول naqúl, A. *n. f.* (*Plu. of* نقل *Naql*) Narratives; tales; copies.

نقي naqí, A. *adj.* Pure; clean; excellent; of the finest quality.

نقیب naqíb, A. *n. m.* A chief; a leader; an intelligent person; a servant whose business it is to proclaim the title of his master and to introduce persons to his master; an adjutant or *aide-de-camp*.

نقیر naqír, A. *adj.* Very small; meanest; *n. m.* canal; a trough. نقیر و قطمیر—o-qitmír, great and small.

نقیض naqiz, A. *adj.* Adverse; contrary; opposite *n. m.* an enemy; *n. f.* opposition; contrariety.

نقیہ naqíh, A. *adj.* Faint; feeble; weak.

نکا nakká, नक्का, H. *n. m.* The ace of cards; iron dice. نکی دوا nakkí dúá, a game of hazard played with cowries.

نکات nukát, A. *n. m.* (*Plu. of* نکتہ *Nukta*). Nice points; phrases; conceits; witticisms; epigrams.

نکاح nikáh, A. *n. m.* Matrimony; marriage. نکاح بیوگان—i-bewagan, remarriage of widows, ارکان نکاح arkán-i-nikah, essentials of marriage, (*viz.* the proposal and consent). نکاح پڑھانا—parháná, to tie the nuptial knot by uttering certain fixed terms. نکاح پڑھائي—parhái; *n. f.* marriage fees. نکاح ثاني—e-sání, *n. m.* a second marriage. نکاح کردینا—kar dená, to marry a person to another. نکاح میں لانا—men láná, *v.* take in marriage. نکاح نامہ—náma, *n. m.* a deed of matrimonial contract.

نکاحي nikáhí, A. *adj.* Married (woman).

نکارہ (ناکارہ) na kára, P. *adj.* Worthless; useless; invalid.

نکاس nikáa, निकास, H. *n. f.* Skirts; boundary; source; origin; outlet; exit; adjustment of accounts.

نکاسي nikásí, निकासी, H. *n. f.* Taxes collected on goods passing out of town; duties; the first appearance of a marriage possession. نکاسي خالص—khalis, net assets. نکاسي خام—kham, gross assets. نکاسي سالانہ—sálána, annual out turn; annual assets. نکاسي کي چٹھي—kí chitthí, certificate of clearance; a passport; a permit.

نکال nikál, निकाल, H. *n. m.* Contrivance; issue; discharge. نکال ڈالنا—dálna, to deduct; to strike out. نکال دینا—dená, to turn out; to expel. نکال لانا—láná, to bring off; to elope with; to run away with. نکال لینا—lená, to withdraw; to take out; to extract.

نکال nakál, A. *n m.* An exemplary punishment.

نکالنا nikálná, निकालना, H. *v.* (*Caus. of* نکلنا *Nikalná*). To cause to issue; to take out; to withdraw; to turn out; to expel; to utter; to discover; to find out; to invent; to exhibit; to produce; to put forth; to hatch; to pick; to train or break in (a horse).

نکامي nikámí, निकामी, H. *adj.* Useless; worthless; base.

نکائي nikáí, निकाई, H. *n. f.* The cost of weeding a field; the act of weeding.

نکبت nakbat, A. *n. f.* Adversity; calamity; misfortune.

نکپت nikapat, निकपत, H. *adj.* Without deceit; sincere; candid.

نکتہ nukta, A. *n. m.* A point of wit; witty or pithy saying, a mystical signification; a subtle conceit. نکتہ پرداز—pardáz, acute; subtle; ingenious. نکتہ چین—chín, a caviller; a carper; *adj.* captious. نکتہ چیني—chíni, fault finding.

نکتہ چیں ہے غم دل اوسکو سنائے نہ بنے
کیا بنے بات جہاں بات بنائے نہ بنے
—غالب

Nukta chín hai gam-i-dil usko sunáe na bane,
Kyá bane bát jahán bát banáe na bane,

As (the beloved) is a fault finding personality it is difficult to give vent to the feelings of the heart. How is it possible to express anything where it is not possible at all to do so. نکتہ داں—dán, sagacious; nice. نکتہ رس—ras, sagacious; discerning; of penetrating intellect. نکتہ شناس—shinás, *adj.* sagacious; discerning.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نکٹ nikaṭ, निकट, H. *adj.* Near; close; proximate.

نکٹا nakṭá, नकटा, H. *adj.* Nose-clipt; noseless; *n. m.* a rogue; name of a bird.

نکچڑھا nakchaṛhá, नकचढ़ा, H. *adj.* Angry; fretful; fastidious; warm.

نک چھکنی nakchhikní, नकछिकनी, H. *n. f.* Name of sternutatory plant; the plant sneezewort.

نکر nakr, नक्र, S. *n. m.* An alligator.

نکرہ nakra, A. *adj.* Undetermined; *n.* an indefinite noun; a common noun.

نکس naks, A. *n. m.* Inclining downward; inverting.

نکسیر naksír, नकसीर, H. *n. f.* The veins of the nose. نکسیر پھوٹنا—phúṭná, to bleed at the nose.

نکشتر nakshatr, नक्षत्र, S. *n. m.* A lunar mansion or a constellation in the moon's path; a star.

نکل بھاگنا nikal bhagná, H. *v.* To run away; to get off; to be off.

نکل پڑنا nikal paṛná, निकल पड़ना, H. *v.* To come out; to be drawn forth.

نکل جانا nikal janá, निकल जाना, H. *v.* To escape; to go away.

نکل چلنا nikal chalná, निकल चलना, H. *v.* To escape; to surpass another; to speak much of one's talent.

نکلنا nikalná, निकलना, H. *v.* To issue; to go forth or out; to be extracted or taken out; to come out; to depart; to be performed; to exceed; to be uttered; to be taken off; to be produced; to appear; to result; to prove; to turn out; to begin; to be invented; to be spread abroad; to escape; to slip; to rise; to spring.

نکما nikammá, निकम्मा, H. *adj.* Worthless; useless; good-for-nothing.

نکو niko, P. *adj.* Good; beautiful; well. نکوکاری —kárí, *n.* beneficence; goodness. نکو نامی—námí, *n.* reputation; good name; credit.

نکو nakkú, नक्कू, H. *adj.* Big-nosed; bottle-nosed; degraded; disgraced. نکو بنانا—banáná, *v.* to make one an object of scorn. نکو بننا—banná, to become infamous or contemptible.

نکوا nakuá, नकुआ, S. *n. m.* The nose; a disease of the nose; the point of anything.

نکوہش nikohish, P. *n. f.* Rejecting; despising; reproof.

نکوئی nikoí, P. *n. f.* Goodness; benevolence; [health.

ناخن nakh, नख, H. *n. m.* A finger or toe nail. سر سے ناخن تک—sikh se, from top to toe; entirely; throughout

نکھارنا nikhárná, निखारना, H. *v.* To bleach; to wash; to clean; to strain; to clear.

نکہت nakhat, A. } *n. f.* Perfume; odour; scent.
نکہت naghat, P. }

نکھت nakhat, (corrupt. of नक्षत्र), S. *n. m.* A constellation; a star.

نکھتری nakhatrí, (नक्षत्री) S. *adj.* Lucky.

نکھٹو nikhaṭṭú, निखट्टू, H. *adj.* Idle, useless; worthless.

نکھرانا nikhráná, निखराना, H. *v.* To clear; to settle; to purify. [be cleaned; to be settled.

نکھرنا nikharná, निखरना, H. *v.* To be peeled; to

نکھوٹ nikhoṭ, निखोट, H. *n. m.* A thing without defect; a plain dealer, *adj.* without blemish; unblemished.

نکی nakkí, नक्की, H. *n.* The ace of cards or dice. نکی مونھ—múnṭh, name of a game. [nose.

نکیانا nakiyáná, नकियाना, H. *v.* To speak through

نکیر nakír, A. *n. m.* The name of an angel; *See* منکر *Munkir.*

نکیل nakel, नकेल, H. *n. f.* The wooden or iron instrument fixed to a camel's nose to which is tied the string by which it is led; a cavesson.

نگ nag, नग, S. *n. m.* A mountain. H. The stone of a ring, or a stone on which a name is cut; a jewel; a gem; a precious stone.

نگار nigár, P. *n. m.* Painting; picture; portrait; effigy; idol; a beautiful woman; a mistress. نگار آلودہ—álúda, painted; made as beautiful as a painting. نگار خانہ یا نگارستان—khána yá—istán, a picture-gallery. نگار خانہ چین—khana-e-Chín, the picture gallery of Maní, the famous Chinese painter. نگار مضمون maxmún nigár, one who contributes to a newspaper or a magazine.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نگاري nigárí, P. *n. f.* Paintings.

نگارين nigárín, P. *adv.* Beautified; lovely.

نگالي nigálí, निगाली, S. *n. f.* The wooden pipe of a *huqqa*.

نگاه nigah, P. *n. f.* A look; a glance; a view; an aspect; observation; watching; custody; care. بان نگاه—ban, watchman; guard; keeper. بد نگاه—bad, evil eye. نگاه بدلنا يا پهيرنا—badalná, yá pherná, to turn a cold shoulder upon; to be unfavourable. نگاه پڑنا—paṛná, to be seen. نگاه رکهنا—rakhná, to watch; to look after. نگاه کرنا—karná, to view; to inspect. نگاه لڑانا—laṛáná, to ogle; to cast loving glances. نگاه ملانا—miláná, to look one full in the face. نگاه ميں رکهنا—men rakhná, to keep in sight; to watch. نگاه ناز—e-náz, the alluring eyes of a beloved.

نگاه ناز سے ديکهو اشاره کرتے جاتے هيں
ستم بهي کرتے جاتے هيں پشيماں هوتے جاتے هيں

Nigáh-e-náz se dekho ishára karte játe hain. Sitam bhí karte játe hain pashemán hote jate hain. [approach.

نگچائي nagcháí, नगचाई, H. *n. f.* Drawing near;

نگر nagar, नगर, H. *n. m.* A city; a town. نگر باسي—básí, a citizen; an inhabitant. نگر پربندهه—parbandh; government of a town. نگرمنڈلي—maṇḍlí, municipal board. نگر نايک—náyak, a chief bard.

نگراں nigrán, P. *part. adj.* Looking; beholding. نگراں حال رهنا—i-hál rahná, to keep watch (over); to be watchful (of)

نگري nagrí, नगरी, H. *n. f.* A town; a village; *adj.* belonging to a city.

نگفتهٔ naguftah, P. *adj.* Untold. [down.

نگلنا nigálná, निगलना, H. *v.* To swallow; to gulp

نگم nigam, निगम, S. *n. m.* Holy writ; the Vedas; the Scriptures; certainty; assurance. نگم نواسي—nivásí, dwelling in the Vedas; a name of Brahma.

نگن nagan, नग्न, H. *adj.* Naked; nude.

نگوڑا nigoṛá, निगोड़ा, H. *n. m.* Wretch; miserable; (*Lit.*) without feet; a helpless and unfortunate person; ruffian; devil. نگوڑا نکهٹا—náṭhá, an unmarried person; a rogue.

نگوں nigún, P. *adj.* (*used in comps.*) Hanging downward. بخت نگوں—bakht, unfortunate. نگوں سار—sár, topsy-turvy; upside down; inverted.

نگه nigah, P. *n.* (*Contr. of* نگاه *Nigáh*).

نگهبان nigahbán, P. *n. m.* A guard; a watchman; a keeper; a protector; a custodian. نگهباني nigahbání, *n. f.* protection; watching. نگهداشت کرنا nigah dásht karná, to look after; to enlist.

نگيں nagín, } P. *n. m.* The stone of a ring; a
نگينه nagína, } gem; a jewel; what fits or sits well نگينه جڑنا—jaṛná, to set a stone. نگينه سا—sá, well-set; tiny; goodlooking; pretty. نگينه ساز—sáz, one who polishes precious stones; a lapidary.

نل nal, नल, H. *n. m.* A tube; a spout; a pipe; a cylindrical case; a conduit. نل چلانا—chaláná, the magical practice adopted for the discovery of theft. پاني کا نل páni ká—, waterpipe. روشني کا نل roshní ká—, gaspipe. نل درنل—dar—, one pipe within another. نل پتي—paṭṭí, a tax for keeping aqueducts in repair.

نل nal, नल, H. *n. m.* Name of a *rájah*; the husband of Damyanti, who lost all his kingdom at a game of dice.

نلج nilaj, निलज्ज, } H. *adj.* Shameless; bare-
نلجا nalajjá, } faced, rude.

نلجتا nilajjatá, निलज्जता, H. *n. f.* Shamelessness.

نلي nalí, नली, H. *n. f.* A tube; a pipe; the windpipe; ureter; a gun barrel; the bone of the leg; the shinbone; a weaver's shuttle or the little tube within the shuttle on which the woof is wound.

نم nam, P. *adj.* Moist, damp; wet; *n.* humidity. نم خوردهٔ—khurda, destroyed by moisture. نم ديدهٔ—dídah, weeping. نم ناک—nák, moist; damp. نم ناکي—náki, moisture. نم گيرهٔ—gíra, a canopy; an awning.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نما numa, نمائي numáí, } P. *part.* Showing; exhibiting; pointing out

نماز namáz, P. *n. f.* Prayers prescribed by Muhammadan law. نماز پڑھنا—paṛhná, to say prayer. نماز گذار—guzár, one who prays نماز آیات—e-áyát, prayers prescribed for the occasion of eclipses of the sun or moon, earthquake and storm. نماز جنازہ—e-janáza. the funeral service of the Mohammedans. نماز جاے —jáe—, place of prayer; a piece of cloth or matting to say prayers on.

نمازي namází, P. *n. m.* A person who prays; *adj.* relating to prayer; devout.

نمام nammám, A. *n f.* Calumniator; accuser.

نمائي numáí, P. *n. f.* Display; showing.

نمایان numáyán, P. *adj.* Apparent; evident; conspicuous; prominent; bold (picture).

نمایش numáish, P. *n. f.* Appearance; show; exhibition; form; face; vision; spectacle; affection; affectation. نمایشگاہ—gáh, exhibition ground; museum. نمایشي numáishí, apparent; for show or display; ostensible.

نمایندہ numáyanda, P. *n. m.* Showing; exhibitor; representative.

نمت nimit, (निमित्त), H. *n. m.* Cause; motiver; for the sake of; fortune نمتي یا نمتمان nimtí yá nimitmán, prosperous.

نمد namad, نمدہ namda, } P. *n. m.* Felt; woollen-cloth formed without weaving. نمدپوش —posh, clothed in felt نمدمو—mú, having hairs like felt.

نمر namir, A. *n. m.* A panther; a leopard

نمر namr, नम्र, S. *adj.* Bending; courteous; inclining; lowly; submissive; humble.

نمرتا namrtá, नम्रता, S. *n. f.* Condescension; meekness; gentleness; holiness; tenderness.

نمرود namrúd, A. *n. prop.* Name of an infidel king who ordered Abraham to be thrown in a big fire.

نمسکار namaskár, नमस्कार, S. *n. m.* Salutation; adoration; reverential form of address.

نمش namsh, P *n. m.* A kind of food made of milk; whipt cream; a sort of syllabub.

نمط namat, A. *n. f.* Likeness; manner; custom; way.

نمک namak, P. *n. m.* Salt; spirit; animation; bread; beauty. نمک بند—band, stopped or bound up with salt (a wound). نمک پھوٹ پھوٹ کر نکلنا—phúṭ phúṭ ker nikalná, the salt (which another has eaten) to break out in sores or boils (on the body); a curse used against a person who has proved himself to be disloyal. نمک چشي—chashí, the first feeding of a child which is attended with certain ceremonies; a ceremony of sending trays of food from the bridegroom to the bride and *vice versa* before marriage. نمک حرام—harám, disloyal; wicked; ungrateful; perfidious. نمک حرامي—harámí, ingratitude; disloyalty. نمک حلال—halál, loyal; submissive; faithful; grateful. نمک خوار—khwár, a servant; a dependant. نمکدان—dán, a saltceller. نمک سار—sar, *adj.* saline; *n.* a saltpit. نمک کا حرام ہونا—ká harám honá, to continue fasting; to keep a fast. نمک کا تیزاب—ká tezáb, muriatic acid. نمک کا حق ادا کرنا—ká haqq adá karná, to discharge (one's) obligations. نمک مرچ لگانا—mirch lagána, to give vividness (to a description). کٹے پر نمک لگانا kaṭe par—lagáná, to add one grief to another. زخم پر نمک چھڑکنا zakhm per—chhiṛakná, to add to one's pain or suffering; to enhance one's grief; to pile agony on agony.

نمکوڑي nimkauṛí, निमकौड़ी, H. *n. f.* Fruit of [Nim tree.

نمکھ nimikh, निमिष, S. *n. m.* A moment; a twinkling of the eye.

نمکي nimkí, निमकी, H. *n. f.* Pickled lemon.

نمکین namkín, P. *adj.* Salted; brackish; witty; sarcastic; animated; handsome; beautiful.

نمکیني namkíní, P. *n. f.* Saltness; sweetness; agreeableness.

نمل namil, A. *n. m.* An ant.

نمل namil, A. *adj.* Brisk; handy; ready.

نمو namú, A. *n. m.* Vegetation; growth; increase.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نمود namúd, P. *n. f.* Index; guide; show; appearance; honour; character; celebrity; visibleness; conspicuousness; *adj.* public; famous; conspicuous. نمود ہونا—honá, to be eminent; to shine; to appear. نمود کرنا—karná, to exhibit; to display; to expose; to make a show or display.

نمودار namúdár, P. *adj.* Apparent; visible; conspicuous.

نمودارى namúdárí, P. *n. f.* Publicity; show; display.

نمونہ namúna, P. *n. m.* An example; a pattern; a mode; a sample; a type; a specimen. (*Plu.* نمونجات *Namúnaját*).

نمى namí, P. *n. f.* Coolness; moistness; dampness.

ننانوے ninnánwe, निन्नानवे, H. *adj.* Ninety-nine.

ننانوے کے پھیر میں پڑنا—ke pher men paṛná, to be entirely absorbed in hoarding up wealth; to be involved in difficulties.

نند nand yá nanad, ननद, H. *n. f.* A sister-in-law; a husband's sister.

نندا nindá, निन्दा, S. *n. f.* Censure; defamation; reproof; abuse; insult; blasphemy.

نندس nindás, निंदास, S. *n. f.* Drowsiness.

نندسا nindásá, निंदासा, S. *adj.* Sleepy; drowsy.

نندت nindit, निन्दित, S. *adj.* Blamed; censured; reproved.

نندک nindak, निन्दक, S. *n. m.* A calumniator; scorner; *adj.* censorious.

نندن nandan, नन्दन, S. *n. m.* A son; the garden of Indra; elysium.

نندوسى nandosí, नन्दोसी, نندوئى nandoí, नन्दोई, S. *n. m.* Husband's sister's husband.

ننگ nang, P. *n. m.* Shame; ignominy; disgrace. ننگ و ناموس—o-námús, honour and disgrace.

ننگ nang, नंग, ننگا nangá, H. *adj.* Naked; nude; bare shameless. ننگا جھورى—jhorí, searching. ننگا سر—sar, bare-headed. ننگا کرنا—karná, to bare; to uncover. ننگا مادر زاد—mádar zád, stark naked. ننگے پاؤں nange páon, barefooted. ننگى تلوار nangí talwár, an unsheathed sword. ننگا ناچے پھاٹے کیا—náche pháṭe kyá, one who has nothing; has no fear of losing anything.

ننگ دھڑنگ nang dharang, नंगधड़ंग, H. *adj.* Stark-naked.

ننھا nanhá, नन्हा, ننھاں nanhán, H. *adj.* Small; diminutive; neat; tiny.

نو nau, P. *adj.* New; young; fresh; raw; recent. نو آباد—ábád, newly settled; newly peopled; colonised. نو آموز—ámoz, a novice; an inexperienced person; a beginner. نوبالا—bálá, a girl just grown up to the age of maturity. نوبارہ—bára, a young tree. نوبائى—bái, a new custom, نو بہ نو—ba—, fresh at every stage; fresh; new.

مطرب خوش نوا بگو تازہ بہ تازہ نو بہ نو
حافظ—

Mutrib-e-khush nawá bigo táza ba táza nau ba nau.

—Hafiz

O sweet sounded minstrel go on singing fresh and invigorating songs.

نوجوان—jawán, *n.* a youth; *adj.* fresh and young; in the prime of life. نوجوانى—jawání, the prime, bloom or flower of life. نوچندى—chandí, relating to the new moon; of full moon. نوخاستہ یا نوخیز—khásta yá nau khez, newly risen; newly sprung up; *n.* a youth. نوخط—khat, having down on the cheeks; *n.* a youth. نودولت—daulat, upstart; *novus homo*. نوسکھیا—sikhiyá, one who is in his novitiate. نوشکیبى—shikebí, freshness of patience. نوکار—kár, newly operating; fresh. نومشق—masúq, a new practitioner; novice. نو ملازم—mulazim, a new servant; a recruit. نووارد—wárid; a new-comer.

نو nau, नौ, H. *adj.* Nine. نوانس—áns, ninth part. نوررتن—ratan, a bracelet, consisting of nine jewels; the nine jewels, *i. e.* men of letters at the court of Vikramaditya (*viz.* Dhanwantri, Kshapanak, Amar Singh, Sanku, Vetalbhaṭṭ Ghaṭakarpar, Kálidas, Vararuchí and Varaha Mihir). نو کھنڈ—khand, the nine divisions of the earth; nine stories. نوندھ—nidh, the nine treasures or gems of Kuvera, the god of wealth. نوندھ بارہ سدھ ہونا—nidh bárah sidh hona, to be in possession of all the heart can desire.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نوا navá P. *n. f* Voice ; sound ; modulation ; song ; air (music) ; opulence ; wealth ; subsistence ; goodness or splendour of circumstance. نوا پردار—pardáz, playing on music ; singing.

نوا nauá, नउआ, H. *n. m.* A barber.

نواب navváb, A. *n. m.* A nabob, a governor of a town or district ; a lord. (*Plu.* نوابین *Nawábin*).

نوابی navábí, नवाबी, H. *n. f.* Deputyship ; misrule ; a kind of cloth ; *adj.* relating to a nabob. نوابی کرنا navábí karná, to live like a náwáb ; to live in a high style.

نواح navah, A. *n. m.* Environs; district ; tract ; coast. گرد نواح gird—, neighbourhood; vicinity ; environs.

نواح nuváh, A. *n. m.* Lamenting ; bewailing.

نواحی navákí, A. *n. m.* Territories ; environs ; parts.

نواختہ navákhta, P. *adj.* Protected ; reared ; cherished.

نوادر navádir, A. *n. m.* (*Plu. of* نادر *Nádir*). [Rarities ; miracles.

نوار nivár, दिवार, H. *n. f.* Tape (of a coarse kind). نوار باف—báf, a tape weaver.

نوارا navárá, P. *n. m.* A boat ; a barge.

نواری nivárí, निवारी, S. *n. f.* Name of a flower ; a sort of jasmine.

نوارا nivárá, P. *n. m.* A boat; a particular kind of boat ; a barge.

نواز naváz, P. *part.* Cherisher; caressing; soothing ; playing on music ; a musician. بندہ نواز banda—, cherisher of slaves; a generous person. بربط نواز barbat —, a player on the lute. مہمان نواز mehmán—, entertainer of guests. غریب نواز garíb—, helper of the poor.

نوازش navázish, P. *n. f.* Caresses ; blandishment; kindness; politeness; favour; patronage. نوازش کرنا—karná, *v.* to favour ; to patronise. نوازش نامہ—náma, a complimentary letter. (*Plu.* نوازشات *Nawázishát*).

نوازنا navázná, P. *v.* To cherish ; to comfort ; to caress ; to favour.

نوازندہ navázanda, P. *part.* *See* نوازی navázi.

نوازی navází, P. *n. f.* Shooting ; cherishing ; playing.

نواس nivás, निवास, S. *n. m.* Dwelling ; residence.

نواسہ navása, P. *n. m.* A grandson; a daughter's son. [daughter's daughter.

نواسی navásí, P. *n. f.* A grand-daughter ;

نواسی navásí, नवासी, H. *adj.* Eighty-nine.

نواسی nivásí, निवासी, S. *n. m.* An inhabitant ; a resident,

نوافل nawáfil, A. *n. f.* (*Plu. of* نافلہ *Nafila*). Voluntary prayers over and above those prescribed as compulsory.

نواقل naváqil, A. *n. m.* (*Plu. of* ناقلہ *Náqilá*). Histories ; tales ; traditions.

نوال nawál, A. *n. m.* A gift ; present ; benefit ; mode ; measure.

نوالہ niválá, P. *n. m.* A morsel ; a mouthful ; the wadding of a gun. سونے کا نوالہ sone ká—, a delicious morsel ; an expensive banquet.

نوان naván, नवाँ, H. *adj.* Ninth.

نوانا naváná yá niváná, नवाना निवाना, H. *v.* To bend ; to bow ; to cause to submit ; to fold..

ننانوے ninánve, निन्नानवे, H. *adj.* Ninety-nine.

نوایب navváb, A. *n. m.* (*Plu. of* نائبہ *Náeba*). Accidents ; unfortunate occurrence ; adversities ; calamities.

نوبت naubat, A. *n. f.* A period ; time ; turn ; access (of fever, etc.) ; relieving guard ; an accident ; opportunity ; occasion ; vicissitude; degree; pitch ; weight ; instruments of music sounding at the gate of a great man at certain intervals. نوبت جھڑنا—jharná, to be sounded (the *naubat*). نوبت خانہ—khána, a guard house. نوبت بہ نوبت—ba naubat, by degrees. نوبت کو پہونچنا—ko pahunchná, نوبت ہونا—honá, to reach a (certain) point ; to come to (such) a pass.

نوبتی naubatí, P. *n. m.* One who beats the *naubat* ; periodical ; intermittent.

نوپر núpar, S. *n. f.* An ornament for the toes.

نوتنا nautná, H. *v. t.* To invite to a feast.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نوٹ note, नोट, H. *n. m.* A currency note. نوٹ پرامیسری pramesari—, Government promissory note.

نوج nauj, नौज, *intj.* God forbid; by no means; on no account (an expression generally used by Mohammadan women)

نوچ noch, नोच, H. *n. m.* A pinch, a scratch.

نوچنا nochná, नोचना, H. *v.* To pinch, to gripe; to scratch; to claw.

نوچھاور nauchhávar, (न्योछावर), H. *n. m.* A propitiatory offering; sacrifice; victim. *See* نچھاور Nichhávar.

نوچی nauchí, नौची, H. *n. f.* A young girl kept by a bawd; a harlot.

نوح núh, A. *n. prop* The patriarch Noah. طوفان نوح túfán-e-Núh, the great Deluge.

نوحہ nauha, A. *n. m.* Lamentation; moan; mourning over the dead. نوحہ گر—gar, a lamenter; a mourner.

نود nauad, P. *adj.* Ninety.

نور núr, A. *n. m.* Light; splendour. نور افزا—afzá, light-increasing; illuminating. نور افشاں —afshán, light diffusing. نور چشم یا نور دیدہ —i-chashm yá—i-dida, light of the eye; a son نور کے تڑکے—ke tarke, at dawn; at the break of day. نور عین—i-'ain; a son; light of the eye.

نورا núrá, A. *n. m.* Depilatory; hair remover.

نوراني núráni, A. *adj.* Serene; bright; light; clear; respondent; glorious; *n. f.* serenity; brightness.

نور بافي núrbáfí, P. *n. f.* Weaving.

نورد navard, P. *n. f.* A ply; a fold; travelling over. نورد صحرا sahrá—, a traveller in the desert.

نورس nauras, P. *adj.* Young; fresh; tender; recent.

نورستہ nau rusta, P. *adj.* Newly grown; freshly sprung up.

نوروز nauroz, P. *n. m.* The New Year's day of the Persians.

نوروزي naurozí P. *adj.* Relating to New Year's Day.

نوری núrí, नौरी, H. *n. f.* Name of a bird of the parrot kind commonly called *luri psittacus.*

نورڑھنا naurhná, नौड़ना, H. *v.* To bend; to incline downwards; to be obedient; to stoop.

نوسادر nausádar, नौसादर, S. *n. m.* Sal-ammoniac.

نوش nosh, P. *part.* A drinker; a drink; a draught; a present; a ward; an antidote بادہ نوش báda—, a wine drinker. نوش جان فرمانا —i-ján farmáná, to eat; to drink. نوش کرنا —karná, to eat; to drink; to sup; to sip; to swallow; to devour.

نوشاں noshán, P. *part.* Drinking.

نوشا نوش noshá nosh, P. *n. m.* Repeated drinking; carousing.

نوشت navisht, A. *n. f.* Writing; epistle.

نوشت و خواند navisht-o-khwánd, P. *n. f.* Reading and writing; epistolary correspondence. سر نوشت sar navisht, destiny.

نوشتہ navishta, P. *adj.* Written; *n.* a letter; an epistle; a writing.

نوشدارو noshdárú, P. *n. f.* Name of a medicine; antidote; wine; an electuary.

نوشو naushau, P. *adj.* New; recent; fresh; young.

نوشہ nausha, P. *n. m.* A bridegroom; *adj.* fortunate; happy; sweet; cheerful.

نوشي naushí, नौशी, H. *n. f.* A bride.

نوشیرواں nausherwán, P. *n. prop.* Name of a Persian king who was famous for his justice.

نو شہانہ naushahána, P. *adj* Of a new king, or of a bridegroom.

نوشین noshín, P. *adj.* Sweet; pleasant; agreeable.

نوع nau', A. *n. m.* Kind; species; sort; manner; mode. نوع انسان—i-insán, mankind. بہ ہر نوع bahar nau', at any rate; anyhow; at all events.

نوعي nau'í, A. *adj.* Of or relating to species.

نوعیت nau'iyat, A. *n. f.* Specific difference; special character; speciality.

نوک nok, P. *n. f.* A bill; a beak; a nib; an end; a point; a tip; an angle. نوک جھوک—jhok, pulling and hauling; pleasantry. نوک دار—dár, pointed. نوک زبان—i-zabán, by heart. نوک قلم —i qalam, off-hand.

نوکا nauká, नौका, H. *n. f.* A boat

نوکر naukar, P. *n. m.* A servant; a dependant a retainer.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نوکراني naukaráni, नौकरानी, H. *n. f.* A maid servant.

نوکري naukarí, P *n. f.* Service ; attendance. نوکري پيشه—pesha, one who lives by employment.

نوکيلا nokilá, P. *adj.* Pointed ; beaked, tapering.

نول nol, P. *n. f.* Beak ; bill ; the neck or spout of a decanter or flask.

نول naul, A. *n. m.* Freight hire of boats, etc.

نول naval, नवल, H. *adj.* Beautiful ; young; new; novel ; rare ; *n.* a sapling.

نولکها naulakhá, नौलखा, H. *adj.* Of nine *lakhs* ; costing or possessing nine *lakhs.*

نوم navum, नवम, S *adj.* Ninth.

نوم naum, A. *n. f.* Sleep.

نومبر novembar, नवेम्बर, H. *n. m.* November.

نومي naumí, नौमी, H. *f.* The ninth day of a lunar fortnight.

نوميد naumid, P. *adj.* Hopeless ; disappointed.

نوميدانه naumidána, P. *adj.* Hopelessly.

نوميدي naumidí, P. *n. f.* Hopelessness; despair ; disappointment.

نون navan, A. *adj.* Nine.

نون navan, नवन, S. *n. m.* The act of praising or extolling ; laudation.

نون non, नोन, H. *n. m.* Salt. نون تيل—tel, salt and oil ; (*Met.*) the necessaries of life.

نونا navná, नवना, H. *v.* To bend down ; to bow ; to incline downwards; to submit; to be obedient ; to stoop.

نونا noná, नोना, H. *n. m.* Earth abounding in salt; brackish soil.

نونا núná, नूना, H. *n. m.* A kind of custard apple, *Annona reticulata.*

نونهال naunihál, P. *n. m.* A young plant.

نوني noní, नोनी, S. *n. f.* Efflorescence of salt (on a wall).

نونيا noniyá, नोनिया, H. *n. m.* Purslain; a dealer in salt ; a saltpetre-maker.

نوے návve, नव्वे, H. *adj.* Ninety.

نويد naved, P. *n. f.* Good news; glad tidings; invitation (to kinsfolk and brethren) to a wedding.

نويدن nivedan, निवेदन, S. *n. m.* Proclamation ; announcement ; address ; petition.

نويس navís, P. *part.* Writer; writing; (*used as last member of compounds*) as : عرضي نويس arzi—, a petition writer. خوش نويس khush —, *n. m.* a good scribe; one who writes a fine hand.

نويسنده navisanda, P. *n. m.* A writer ; a clerk ; a scribe.

نويسي navisí, P. *n. f.* Writing.

نويلا navelá, नवेला, H. *n. m.* A handsome youth ; a dandy ; a beautiful boy.

نويلي navelí, नवेली, H. *n. f.* A young and beautiful girl ; a damsel ; a belle.

نوين nuvin, P. *n. m.* A prince ; a kings's or nobleman's son.

نه na, P. *adj.* or *adv.* Not ; neither or nor ; no ; nay.

نه nah, नह, H. *n. m.* Nail. نه لينا—lená, to stumble ; to trip.

نهاد nihád, P. *n. m.* Nature ; form ; habit ; stature ; quality ; disposition ; mind ; heart ; family ; race. بد نهاد bad—, wicked ; cruel ; ill-natured ; ill-disposed.

نهار nihár, A. *n. m.* The day; diffusion of light. نصف النهار nisf-un—, midday. خطوط نصف النهار khutút-i-nisf-un—, the meridian. ليل و نهار lailo—, night and day.

نهار nihár, निहार, H. *n. m.* Fasting ; not taking food. نهار منهه—múnh, *adj.* Without eating ; fasting ; *adv.* on an empty stomach.

نهارنا nihárná, निहारना, H. *v.* To look at ; to regard ; to watch ; to spy ; to see.

نهاروا nahárvá, नहारवा, H. *n. m.* A guinea-worm; *filaria medinensis.*

نهاري nahárí, P. *n. f.* Breakfast; a kind of curry or soup prepared and sold in the early morning. نهاري کهانا—kháná, to eat breakfast ; a kind of bit or bridle.

نهال nihál, P. *n. m.* A young plant ; a shoot ; a sapling.

نهال nihál, निहाल, H *adj.* Exalted ; pleased ; happy.

نهالچه nihálcha, P. *n. m.* (*Dim. of* نهال *Nihál.*) A quilt ; a wrapper ; mattress ; a cushion.

نهالي nihálí, P. *n. f.* A young plant ; a kind of quilt ; a small carpet ; a cushion.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نہان nahán, नहान, H. *n. m.* Bathing; ablution.

نہاں nihán, P. *adj.* Latent; hidden; concealed; private; clandestine.

نہانا nahánā, नहाना, H. *v.* To bathe; to wash.

نہانی nihání, P. *n. f.* Concealment, *adj.* occult, secret. اندام نہانی andám-e—, *n. m.* the private parts of a female body.

نہائی nihái, निहाई, H. *n. f.* An anvil.

نہایا naháyá, नहाया, H. *adj.* Bathed; washed. نہایا دھویا—dhoyá, washed; clean; tidy. نہایا دھوئی کرنا—dhoí karná, to wash; to bathe.

نہایت niháyat, P. *n. f.* The extreme; extremity; end; limit; boundary; excess; *adj.* very much; remarkable; excessive; *adv.* extremely; at last; at the utmost.

نہب nahb, A. *n m.* Rapine; plunder; spoil.

نہتا nihattá, निहत्था, H. *adj.* Unarmed; empty-handed.

نہج nahj, A. *n. m.* A road; a path; manner; prescribing. بہ نہجے کہ—ba nahje kí, in a manner that.

نہچے nihche, (S. निश्चय), H. *n. m.* Certainty; [ascertainment.

نہر nahr, P. *n. f.* A stream or rivulet; a brook; a canal.

نہرنا nihurná, निहुरना, H. *v.* To condescened; to incline or bend downwards; to stoop; to bow.

نہضت nahzat, P. *n. f.* Marching (against); departure; a rising up.

نہفتہ nahufta, P. *adj.* Concealed; hidden; private.

نہلانا nahláná, नहलाना, H. *v.* To cause to bathe.

نہلائی nahlái, नहलाई, H. *n. f.* The act of giving one a bath; the fee for giving a bath.

نہلوانا nahalwáná, नहलवाना, H. *v.* To cause to be bathed.

نہنگ nahang, P. *n. m.* A crocodile; an alligator; a shark; a water-dragon; a pen.

نہنگ nihang, H. *adj.* Naked; free from care. نہنگ لاڑلا—láṛlá, a careless child or person.

نہنی nahannī, नहन्नी, H. *n. f.* An instrument for pafing the nails. *See* نہرنی naharní, a kind of chisel.

نہورا nihorá, निहोरा, H. *n. m.* Favour; obligation; kindness; begging; requesting; coaxing.

نہورنا nahornā, नहोरना, H. *v.* To bend downwards; to bow down.

نہی nahí, A. *n. f.* Prohibition; an interdict.

نہیالی nahiálí, नहियाली, H. *n. f.* A mattress; a quilt; bedding. *See* نہالچہ nihálcha.

نہیب nahíb, P. *n. m.* Fear; terror; grief; anxiety; haste; expedition.

نہیر nahiyar, नहियर, H. *n. f.* A wife's family; the house of a married woman's father.

نہیں nahin, नहीं, H. *adj.* No; not; nay. نہیں تو—to, else; otherwise.

نئے nai, P. *n. f.* A reed; a tube; a pipe; a flute; a fife; a cane. نئے بست—bast, composed of reeds. نئے زار—zár, a bed of reeds or canes. نئے نواز—nawáz, one who plays on a reed; piper.

نیا nayá, नया, H. *adj.* New; fresh; novel; recent; modern. نئے سر سے naye sar se, anew; afresh. نیا جنم—janam, (in *Theo.*) regeneration.

نیا naiyá, नैया, H. *n. f.* A boat; a boatman; a ferryman; a barber.

نیابت niyábat, A. *n. f.* Deputation; delegation; [viceregency.

نیابتاً niyábtan, A. *adv.* By way of viceregency; virtually; really.

نیارا niyárá, नियारा, H. *n. m.* The scoria left after refining gold or silver (from which a small portion of these metals is obtainable); *adj.* apart; aloof; separate; uncommon; distinct; different.

نیاریا niyáriyá, नियारिया, H. *n. m.* One who extracts metals from the scoria; *adj.* prudent; cautious; not easily imposed on.

نیاز niyáz, P. *n. f.* Petition; prayer; indigence; poverty; an offering; a thing dedicated. نیاز طینت—tinat; humble. نیاز کرنا—karná, to devote; to dedicate; to consecrate; to offer. نیاز حاصل کرنا—hásil karná, to pay one's respects (to). نیاز مند—mand, supplicant; grateful; indigent; *n.* a petitioner; an humble or obedient servant. نیاز کیش—kesh, humble; submissive. نیاز چڑھانا—charháná, to dedicate.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نیازی niyázi, P. *adj.* Supplicant ; *n.* a beloved ; a lover ; friend.

نیام niyám, P. *n. m.* A sheath ; a scabbard ; a case ; a bandage for a broken limb ; the ploughtail or handle.

نیامک niyámak, नियामक, S. *n. m.* A controller ; a superintendent ; a coachman ; helmsman; a boatman.

نیاؤ niyáo, नियाव, H. *n. m.* Maladministration.

نیاے niyáe, न्याय S. *n. m.* Justice ; equity ; reason ; argument ; disputation ; sophistry ; logic. نیاے شاستر—shástra, logic. نیاے کرنا—karná, to judge ; to decide

نیایش niyáish, P. *n. f.* Benediction ; praise ; [blessing

نیایک naiyáyik, नयायिक, S. *n. m.* A judge.

نیایک niyáyik, नैयायिक, S. *n. m.* A logician ; a sophist ; a reasoner.

نیبو nibú, नीबू, H. *n. m.* Name of a tree ; lime ; lemon ; *citrusmedica.* *See* lemú.

نیبید naibed, नैवेद, S. *n. m.* Food consecrated to the deity ; an oblation.

نیبیدن nibedan, (निवेदन), S. *n. m.* A petition a [representation.

نئے پنج naye panj, P. *n. m.* A horse under five years.

نیت niyat, A. *n. f.* Intention; design ; purpose; [desire ; wish ; aim

نیتا netá नेता, S. *n. m.* A leader.

نیتر netra, नेत्र, S, *n. m.* The eye.

نیت یا نیتی nít yá nití, नीत या नीती, S. *n. f.* Guilding ; conduct ; morality ; manners ; ethics ; morals ; philosophy.

نٹا netá, नेटा, H. *n. m.* Mucus of the nose.

نیج níj, (निज), S. *adj.* Own ; one's own.

نیچ ních, नीच, H. *adj.* Low base ; vile ; mean ; vulgar. نیچ اونچ—únch, the ups and downs of life. نیچ اونچ سمجھانا—únch samjháná, to show the different aspects of a question to advise.

نیچا nichá, नीचा, H. *adj.* Down; sloping. نیچا اونچا—únchá, uneven ; rugged. نیچا اونچا دیکھنا—únchá dekhná, to view minutely ; to ponder well. نیچا دکھانا—dikháná, to disgrace ; to dishonour. نیچے سرونسے گانا niche suron se gáná, to sing in a low tune or voice.

نیچان nichán, नीचान,) . H. *n. f.* Lowness; humنیچائی nichái, निचाई) bleness ; abjectness.

نیچک naichak, नैचक, H. *n. m.* The wooden ring or wheel at the bottom of a well.

نیچہ naicha, नैचा, H. *n. m.* A *huqqa* snake. نیچہ بند—band, one who prepares and sells *naicha*

نیچے niche, नीचे, H. *adv.* Below; beneath; under; down. نیچے اوپر—úpar, upside-down ; topsyturvy. نیچے سے اوپر تک—se úpar tak, from head to foot. نیچی نظروں سے—nichí nazron se, with downcast looks.

نیر naiyar, A. *n. m.* The sun; the moon. نیر اعظم —'ázam, the greater luminary ; the sun. نیراصغر—i-asghar, the moon. نیرین naiyarain, the sun and the moon.

نیر nír, नीर, S. *n. m.* Water.

نیران nairán, A. *n. m.* (*Plu. of Nár*). Fires.

نیرت nairit, नैऋत, S. *n. m.* South-west.

نیرس níras, नीरस, S. *adj.* Without juice ; tasteless ; insipid ; unpleasant.

نیرنگ nairang, P. *n. m.* Deceit; trick ; incantation ; magic ; sorcery ; a miracle ; anything new.

نیرنگی nairangí P. *n. f.* Magic ; deceitfulness ; trickery ; fickleness ; changeableness.

نیرو nerú, P. *n. m.* Strength ; power.

نیز níz, P. *conj.* Also ; likewise ; again ; even.

نیزہ neza, P. *n. m.* A spear ; a lance; a javelin; a part ; piece of reed from which pens are made. نیزہ باز—báz, a spearman ; a lancer ; a jouster. نیزہ بازی—bází, *n. f.* jousting; tilting. نیزہ بردار—bardár, *n. m.* a spearman ; a lancer. نیزہ دار—dár, *n. m.* a spearman. نیزہ ہلانا—hiláná, *v.* to handle a spear.

نیسان naisán, P. *n. m.* Name of the seventh Syrian month corresponding to Hindi Baisákh and April-May. ابرنیسان—abr-e—, *n. m.* spring showers; the rain which falls while the moon is in the mansion svátí and which is believed to produce real pearls if it falls into shells.

نیست nest, P. *n. m.* Non-existence ; naught. نیست کرنا—karná, to abolish; to annihilate ; to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ruin ; to destroy. نیست و نابود کرنا—o-nabúd karná, to demolish; to ruin. نیست ہونا—honá, to perish ; to be ruined.

نیساں nisán, नीसान, H. *n. m.* A battle-drum.

نیستان nai-están, yá naistan, P. *n. m.* A sugar plantation ; a field of sugarcane ; a place where canes or reeds grow.

نیستی nestí, P. *n. f.* Non-existence; annihilation

نیش nesh, P. *n. m.* A sting ; a puncture ; a lancet. نیش زن—zan, a stinger; an incendiary a tell-tale; one who excites quarrels. نیش زنی—zaní, stinging ; mischief making.

نیشتر neshtar, P. *n. m.* A lancet.

نیشکر naishakar, P. *n. f.* Sugarcane.

نیفا nefá, P. *n. f.* A breeches belt ; the part of the drawers through which the string runs.

نیک nek, P. *adj.* Good ; lucky ; *n.* anything good. نیک اختر—akhtar, fortunate. نیک اعتقادی—'itiqádí, good faith, نیک اندیش—andesh, well-disposed ; *n.* well-wisher. نیک باز—báz, just; virtuous. نیک بخت—bakht, fortunate ; of good disposition. نیک پاک—pák, virtuous. نیک تدبیر—tadbír, good management. نیک خصال یا خصلت یا خلق یا خو—khisál yá khaslat, yá khulq, yá khú, of good disposition or habits ; good-natured. نیک خواہ—khwáh, well-wishing ; faithful ; grateful. نیک ذات یا طینت—zát yá tínat, of good disposition. نیک سیرت—sírat, good-natured. نیک عہد—'ahd, faithful to one's word. نیک فرجام—farjám, of happy end. نیک فہمی—fahmí, goodness of intellect ; good sense. نیک قال—qal, well-spoken. نیک کردار kirdár, of good habits. نیک مرد—mard, a good man. نیک منظر—manzar, handsome ; elegant. نیک نام—nám, of good repute ; renowned. نیک نامی حاصل کرنا—námí hásil karna, to earn or win a good name or reputation. نیک نہاد—nihád, of good nature. نیک نیت—niyat, well meaning.

نیک naik, नैक, S. *adj.* Manifold ; various.

نیکا níká, नीका, H. *adj.* Elegant ; beautiful ; good.

نیکار nyak-kár, न्यक्कार, S. *n. m.* Humiliation ; humbling ; making low; contempt; disrespect.

نیکی nekí, P. *n. f.* Goodness ; pity ; virtue ; beauty. نیکی و بدی—o-badí, good and evil ; weal or woe.

نیگ neg, नेग, H. *n. m.* Presents at marriages and on other festive occasions made to relations and to particular servants which they regard as perquisites to which they are entitled. نیگ جوگ—jog, *n. m.* customary presents on festive occasions. نیگ جوگ والے—jog wále, *n. m.* people claiming wedding gifts. نیگ دینا—dená, *v.* to give the customary presents at a wedding.

نیگی negí, नेगी, H. *n. m.* One who gets customary presents at a wedding or other festive occasions.

نیل níl, H. and P. *n. m.* Indigo; blue. نیل یا نیل کا ماٹھ بگڑنا—yá—ká máth bigarná, a vat of indigo being spoiled ; to be unfortunate ; to hear something wonderful. نیل گاؤ—gáo, the white antelope of Pennant and the *antelope picta* of Pallas. نیل گندن—gandan, black and blue. نیل گودام—godám, an indigo factory. نیل گوں—gún, cerulean ; azure ; dark blue. نیل کا ٹیکا—ká tiká, blame ; disrepute.

نیل níl, A. *n. m.* The Nile, a river in Egypt.

نیل nail, A. *n. m.* Acquiring ; obtaining.

نیلا nilá, H. and P. *adj.* Blue; dark blue; azure. نیلا پیلا—pilá, blue and yellow. نیلا تھوتھا—thothá, blue vitriol. نیلا ہونا—pilá honá, to be enraged. نیلا پیلا کرنا—pilá karná, to beat black and blue.

نیلاب niláb, P. *n. m.* Name of a river; the Atak or Indus.

نیلاپن nilápan, निलापन, H. *n. m.* Blueness.

نیلام nilám, Port. *n. m.* Auction ; a public sale.

نیلامچی nilámchí, निलामची, H. *n. m.* An auctioner.

نیلامی nilámí, नीलामी, H. *adj.* Auctionable.

نیلائی nilái, निलाई, H. *n. f.* Blueness.

نیلک nílak, P. *adj.* Blue; *n.* a sapphire.

نیلکنٹھ nílkanth, नीलकंठ, S. *n. m.* The blue-necked jay ; name of Mahadeo ; a peacock ; name of a plant, *hyperanthera morungi.*

نیلم nílam, नीलम, S. *n. m.* A gem ; a sapphire.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

نیلامبر nílâmbar, नीलम्बर, S. *n. m.* A sheet of dark blue silk.

نیلوفر nílofar, P. *n. m* The lotus; nilufer; water lily; nenuphar; *nymphæa lotus.*

نیلی nílí, P. *adj.* Blue azure

نیم ním, P. *adj.* Half; the middle. نیم آستین—ástín; *n. m.* a jacket with half sleeves. نیم باز—báz, half-open. نیم برشت—brisht, a poached egg (half-boiled or half-fried, &c.) نیم بسمل—bismil, *adj.* half wounded. نیم پخت—pukht, half-cooked; half-boiled; parboiled. نیم تر—tar, half informed. نیم جان—ján, half-dead (with fear, &c.) نیم جوش—josh, coddled. نیم خواب—khwáb, dozing; doze; nap. نیم خورده—khurda, half-eaten; the remains of victuals. نیم رضی—rází, half-willing. نیم روز—roz, middle of day; noon. نیم سوز—soz, half-roasted. نیم شب—shab, midnight نیم گفته—gufta, half-said. نیم گرم—garm, lukewarm; milk-warm. نیم ملا—mullá, a half-learned witling; a quack.

نیم ním, नीम, H. *n. f.* Name of a tree; *melia azadirachta*; a margosa tree.

نیم nem, नेम, H. *n. m.* Vow; agreement; rules; bye-laws; piety; religious observance. نیم دھرم—dharm, abstinence; good conduct.

نیمارت nimávat, नीमावट, S. *n. m.* System of the followers or Nimánand, a *faqir.*

نیمچه nimcha, P. *n. m.* A small scimitar or sword; a dagger; a hanger.

نیمه níma, P. *n. m.* A garment. نیمه آستین—ástín, a half sleeved jacket. نیمه شام—shám, evening.

نیمی niami, नियमी, H. *adj.* Conscientious; chaste.

نین nain, nayan, नयन, S. *n. m.* The eye. نین سکھ—sukh, name of a flower; a kind of white cotton cloth.

نیند nind, नींद, H. *n. f.* Sleep. نیند اوچاٹ ھونا—uchát honá, to have (one's) sleep broken; to be unable to sleep; sleep to be dissipated or to vanish. نیند بھر سونا—bhar soná, to sleep soundly; to be at ease.

نیو néo, नेव, H. *n. f.* The foundation. نیو ڈالنا—dálná, to lay the foundation (of); to found.

نیوانا niváná, निवाना, H. *v.* To bend.

نیوتا neotá, न्योता, H. *n. m.* An invitation.

نیوتانا neotáná, न्योताना, نیوتنا neotná, न्योतना } H. *v.* To invite.

نیور nevar, नेवर, نیول neval, नेवल } H. *n. f.* A sore in the feet of a horse; an ornament worn by children on the feet.

نیوش niyosh, P. *part.* Hearing; *n.* hearer; [listener.

نیوشنده niyoshinda, P. *n. m.* Hearer; listener.

نیول neval, नेवल, نیولا neolá, नेवला } H. *n. m.* A weasel; a mungoose; a ferret.

نیهه néh, नेह, S. *n. m.* Affection; kindness; love; friendship.

نیهر nehar, नेहर, H. *n. m.* Wife's paternal home.

نیهی nehí, नेही, H. *n. m.* A friend.

(و)

و váo, The 26th letter of the Arabic, 30th of the Persian and 33rd of the Urdu alphabet; it corresponds to व in Sanskrit and Hindi. It stands for six and in ephemerides represents Friday and the sign Libra.

و wá, P. *conj.* And; too; also; with.

وا vá, P. *adj.* Open *adv.* again; back; *prep.* with *interj.* an expression of pain; Ah! Oh! وا شدن—shudan, to become open. وا کرنا—to open. وا ماندہ—mánda, tired; fatigued; remaining behind. وا ھونا—honá, to become open.

وابستگان vábastagán, P. *n. m.* Connections; relations; adherents; dependants; domestics.

وابستگی vabastagí, P. *n. f.* Adherence; connexion.

وابستہ vábasta, P. *adj.* Bound; related; connected; depending on; *n.* an adherent; a dependant.

واپس vápas, P. *adj.* Behind; afterwards; then; again; back; returning. واپس دینا یا کرنا—dená yá karná, to return; to give back; to send back. واپس رکھنا—rakhná, to detain; to

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

retard. واپس لینا—lena, to withdraw. واپس ملنا—milná, to obtain or get back; to be restored (to).

واپسي vápasí, P. *n. f.* Return; refund.

واپسیں vápasin, P. *adj.* The last; latter; hindmost; posterior.

واٹکا vátiká, वाटिका, S. *n. m.* Site of a house or building; a villa (*bári*).

واثق vásiq, A. *adj.* Strong; robust; firm; secure; depending (upon).

واجب vájib, A. *adj.* Necessary; incumbent; proper; worthy; deserving; convenient; meet; just; due; reasonable. واجب الادا—ul-adá, necessary to be discharged (duties, &c.); payable. واجب التعزیر—ul-ta'zír, punishable. واجب التعظیم—ul-ta'zim, worthy of respect; venerable. واجب الرحم—ul-rahm, *adj.* deserving pity. واجب الزیارت—uz-ziyárat, necessary to be visited. واجب العرض—ul,'arz, fit to be represented; *n.* a written representation or petition; a settlement; an agreement. واجب القتل—ul-qatl, deserving death. واجب الرعایت—ur-ri'ayat, deserving honour; worthy of respect. واجب الوجود—ul-vajúd, whose existence is necessary; God. واجب الوصول—ul-wasúl, *adj.* recoverable; realisable.

واجبات vájibát, A. *n. m.* (*Plu. of* واجب vajib) Necessary things which are fit to be done.

واجبي vájibí, A. *adj.* Necessary; proper; expedient; allowable.

واچھڑے váchhire, वाछिड़े, H. *n. m.* Praising; commendations; affectionate and encouraging words; Bravo! Well done! Aha!

واحد váhid, A. *adj.* One; sole; individual; single; unique; (in *Gram.*) singular number. واحد شاھد—shahid, God is my witness; (*Met.*) *adj.* giving; bestowing. واحد شاھد ھونا—shahid honá, to give; to offer; to bestow; to treat one kindly. واحد العین—ul-'ain, *adj.* one-eyed.

وادي vádí, A. *n. f.* A valley; a vale; the channel of a river; a river; an oasis in a desert.

وار vár, वार, H. *n. m.* A blow; a wound; an assault; a stroke. وار کرنا—karná, to attack; to assault. وار پر وار—par vár, repeated attacks. وار نہ لینے دینا—na lena dená, to allow no recess or leisure.

وار vár, वार, H. *n. m.* Multitude; flock; herd; opportunity; day of the week *e. g.* Somwár, Mangalwár. وار خالي جانا—khálí jáná, the opportunity to be lost.

وار vár, वार, H. *n. f.* (*Contr. of* wárí). وار پھیر—pher, *n. f.* An offering waved round the heads of a bride and bridegroom and distributed as alms.

وار vár, P. Like; resembling; endowed with (*used as last member of compounds*); as, شاھوار sháh—, worthy of a king. اُمید وار ummed—, hopeful. کشت وار kisht—, according to the fields or the crops. جامہ وار jáma vár, *n. m.* a kind of cloth made of cotton and silk. سزاوار sazávár, deserving.

وارا várá, वारा, H. *n. m.* Cheapness; thrift; benefit; gain; a victim.

وار پار vár par, वार पार, } S. *adv.* On this side
وار اُر پار árpár } and that; on both sides; through and through; across; *n.* bound.

وارث váris, A. *n. m.* An heir; a master; a lord; an owner; a successor. وارث ھونا—honá, to inherit; to become heir (to). بے وارث—, lá—, heirless; having no heir.

وارثي vársí, P. *n. m.* Heritage.

وارد várid, A. *part.* Coming; arriving; approaching; alighting; descending; *adj.* being present. وارد و صادر—o-sádir, a guest; a traveller. وارد ھونا—honá, to arrive; to come.

واردات váridát, (*Plu. of* وارد *Várid*) Event; accident; incident; occurrence; casualty.

وارستگان várastágan, P. *n. m.* (*Plu. of* وارستہ *Várasta*) Those who are delivered; the saved.

وارستگي várastagí, P. *n. f.* Deliverance; freedom; salvation; liberation.

وارستہ várasta, P. *adj.* Delivered; saved; escaped.

وارفتگان váraftagán, P. *n. m.* (*Plu. of* وارفتہ *Várafta*) Those who have gone astray; the lost.

وارفتہ várafta, P. *adj.* Wandered; lost; gone astray; *n.* one who has wandered.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

وارنا várná, वारना, H. *v.* To surround; to encirle; go round; to offer. واري پهيري—várí pherí, a ceremony among females of distributing to the menials, money, which has been passed over the head of a bride or bridegroom as a sacrifice for her or his welfare. واري پهيري هونا várí pherí honá, to go round anybody (as a sign of being an offering or sacrifice for his welfare).

وارنٹ váranṭ, वारंट, H. *n. m.* A warrant; a writ. وارنٹ تلاشي—taláshí, a search warrant. وارنٹ جاري کرنا—járí karná, to issue a warrant. وارنٹ رهائي—rehái, a warrant of release. وارنٹ سپردگي—supurdegí, a warrant of commitment. وارنٹ گرفتاري—griftárí, a warrant of arrest.

وار váṛ, वाण, } H. *n. f.* A garden; an
واڑي váṛí, वाणी, } enclosure (*used in compounds*). as, پهول واڑي phul—, a flower garden

وار váz, P. *adj.* or *adv.* (for باز) Open; back; again.

وازون vázún, } P. *adj.* Inverted; prepos-
واژون vázhún, } terous; contrary; unfortu-
وازگون vázhgún, } nate; unlucky; backwards.

واسط wásit, A. *n. m.* The middle; a mediator; a go-between; a middle-man.

واسطه vásta, A. *n. m.* Account; sake; connection; relation; cause; reason; anything intermediate; a medium. واسطه رکهنا—rakhná, to have to do with; to concern; to bear (upon). بهواسطه ba—, *adv.* by means of; through the medium of.

واسطي vástí, P. *n. f.* A reed; pen.

واسطے váste, P. *prep.* For; for the sake of; on behalf (of); on account (of); because; in order (to).

وسيع vasí', A. *adj.* Ample; capacious; wide; roomy; an epithet of God. [style in poetry.

واسوخت vásokht, P. *n. m. f.* An impassioned

واسوختہ vásokhta, P. *adj.* Inflamed; impassioned.

واسوز vásoz, P. *n. m.* Burning; ardour.

واشدہ vá-shuda, P. *adj.* Opened; expanded; vanished; dispersed.

واصف vásif, A. *n. m.* One who extols or praises.

واصل vásil, A. *adj.* Joined; coupled; arrived; *n.* one who enjoys the society of the beloved. واصل باقي—báqí, collections and balances; account of payments. واصل باقي کرنا—báqí karná, to state or to balance an account.

واصلات wásilát, A. *n. f.* (*Plu. of* واصل *Wasil*) The proceeds of an estate; usufruct; mesne profits.

واضح vázih, A. *adj.* Evident; manifest; obvious; clear. واضح هو که—ho ki, be it known that; seeing that; whereas.

واضع vázo', A *part.* Placing; establishing; *n.* an inventor; a founder. واضع قانون—i qánún, legislator.

واعد vá'id, A. *n. m.* One who makes a promise.

واعظ vá'iz P. *n. m.* A monitor; a preacher; an adviser.

وافر váfir, A. *adj.* Abundant; plentiful; copious; much; many; opulent; ample.

وافي váfí, A. *adj.* Sincere; honourable; entire; complete; plentiful; adequate; enough.

واقع váqe', A. *part.* Befalling; occurring; arriving; appearing; situated. غير واقع gair—, *adj.* untrue; false; unreal. في الواقع fil—, *adv.* in fact; in reality. واقع هونا—honá, *v.* to happen; to occur; to befall. واقع ميں—váqe' men, in reality; in fact; actually.

واقعات wáqe'át, A. *n. m.* (*Plu. of* واقعہ *Vaqe'a*) Incidents; events; occurrences.

واقعہ váqe'a, A. *n. m.* Event; incident; intelligence; death. واقعہ نويس—navís, an intelligencer; a news-writer.

واقعي váqe'í, A. *adv.* Verily, in reality; actually; certainly; truly; *adj.* true; real.

واقف váqif, A. *n.* A testator, one who leaves any thing by last will. *adj.* Acquainted; aware of; experienced; conversant; knowing; learned; sensible. واقف هونا—honá, to be acquainted (with). واقف حال يا کار—hál yá kár, experienced; expert; *n.* a connoisseur. واقف کاري—kárí, *n. f.* knowledge; experience. ناواقف ná—, unacquainted; unware; ignorant, inexperienced.

واقفيت váqfiyat, A. *n. f.* Experience; information; knowledge; intelligence; acquaintance.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

واگذاشت vágguzásht, P. *n.* *f.* Leaving behind; committing (to); release.

واگذاشتہ vaguzáshta, P. *part.* Left behind; released; remitted.

واگمی vágmí, वाग्मी, S. *n.* *m.* Talkative; loquacious; eloquent.

وال وال, वाल, H. *n.* *m.* Agent; door-keeper; والا válá, वाला, inhabitant; master; lord; owner (*used as last member of compounds*), as; in رکھوال rakh—, a keeper. ناؤ والا nao—boatman. گھر والا ghar—, keeper or master of the house. دلی والا dillí—, an inhabitant of Delhi. لکھنے والا —, one who writes; a writer. ہونے والا hone —, about to be; becoming.

والا válá, P. *adj.* Exalted in dignity; high; eminent; respectable; superior. جاہ والا—jáh, of exalted dignity. شان والا—shán, high in rank or dignity. قدر والا—qadr, of high rank. حضور والا huzúr—, your highness.

والد válid, A. *n.* *m.* A father.

والدہ válida, A. *n.* *f.* A mother.

والدین válidain, A. *n.* *m.* Parents.

واللہ valláh, A. By God (in swearing). واللہ یعلم —y'alam, God knoweth. واللہ یعلم بالثواب—ya'lam bis sawáb, God knoweth the truth. واللہ یعلم بالغیب—ya'lam bil gaib, God knoweth the hidden things or mysteries. واللہ باللہ—billáh; By god (I swear.)

والہ váleh, A. *adj.* Confounded; driven to despair; distracted (with terror or grief); stupefied; astonished.

والی valí P. *n.* *m.* Ruler; owner; guardian. والی وارث—varis, guardians; parents. بے والی وارث be—wáris, unprotected; without guardians.

وام vám, P. *n.* *m.* Debt; credit; lending; borrowing.

واماندگان vámándgán, P. *n.* *m.* (*Plu. of* واماندہ *Vamánda*) Those who remain behind.

واماندگی vámándagí, P. *n.* *f.* The remaining behind; inability.

واماندہ vámánda, P. *adj.* Tired; fatigued; *n.* *m.* one who remains behind.

وامق vámiq, A. *n.* *m.* A lover; a friend.

وان ván, वान, S. Possessing, (*used in compounds*), as; دھن وان dhan—, possessing wealth; rich.

واویلا vávallá, P. *n.* *m.* Lamentation. *interj.* Alas!

واہ váh, वाह, H. *interj.* Bravo! Well done! Alas! واہ یا واہ—vá yá váh, Bravo! Excellent! Hallo! How strange! واہ واہ کرنا—wah karná; to applaud.

واہب váhib, A. *n.* *m.* A giver; *adj.* liberal; generous. واہب العطایا—ul'atáyá, God, the Giver of all gifts.

واہم váhim, A. *part.* Thinking; being of opinion; fancying; imagining.

واہمہ váhima, A *n.* *m.* Fancy; imagination; whim.

واہی váhí, P. *adj.* Weak; crazy; ill-founded; *n.* *m.* a vagrant; a loose character. واہی تباہی —tabáhí, absurd; nonsensical; meaningless. واہی تباہی بکنا—tabáhí bakná, to talk nonsense; to use foul langauge.

واہیات vahiyát, (*Plu. of* واہیت *Vahiyat*) Absurdities; nonsense.

واہیت váhiyat, P. *n.* *f.* Absurdity; nonsense.

وایو váyu, वायु, S. *n.* *f.* Air; wind. وایو منڈل—mandal, the atmosphere.

وبا vabá, A. *n.* *f.* The plague; pestilence.

وبال vabál, A. *n.* *f.* Burden; an unhealthy climate; a crime; punishment for a fault; plague; misfortune; ruin; curse; *adj.* painful; unwholesome; burdensome.

وتد vatid yá vatad, A. *n.* *m.* A peg; a pin. وتد الارض—ul-arz, the antipodes.

وتر vatar, A. (in *Geom.*) The hypotenuse (of a right-angled triangle); a diagonal. وتر قوس—qaus, string (of a bow, etc.) chord (of an arc).

وتسل vatsal, वत्सल, S. *adj.* Affectionate; kind; loving; tender.

وتیرہ vatirá, A. *n.* *m.* A path; a-way; a manner; a habit; a custom. نیک وتیرہ nek—, of good manners; well-behaved; well-conducted.

وثق vasq, A. *n.* *m.* Strength; faith.

وثوق vasúq, A. *n* *m.* Strength; firmness; steadfastness: confinding in.

وثیق vasíq, A. *adj.* Firm; steady; strong.

وثیقہ vasíqa, A. *n.* *f.* Firmness: solidity; confidence; faith; a bond; an obligation;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

written agreement. وثیقۂ انتقال—e-intiqál, a deed of transfer. وثیقۂ جان بیمہ—e-ján bima; a life insurance policy. وثیقۂ دار—dár, holder of a bond; holder of some monthly allowance in former Hyderabad State. وثیقۂ سرکاری—e-sarkárí, Government paper. وثیقۂ ضمانت—e-zamánat, a bail bond.

وجاهت vajáhat, A. *n. f.* Respect; respectability; appearance; aspect; position.

وجب vajab, P. *n. m.* A span; nine inches,

وجد vajd, A *n. m.* Ecstasy; rapture; excessive love; transport: frenzy. وجد میں آنا—men áná, to get a religious fit; to be enraptured.

وجدان vajdán, A. *n. m.* Rapture; ecstasy.

وجع vaja', A. *n. m.* Disease; pain; affliction; complaint; melody; ailment: mourning. وجع مفاصل—e-mafásil, rheumatism.

وجوب vujúb, A. *n. m.* Necessity; obligation; [expediency.

وجود vujúd, A. *n. m.* Invention; existence; essence; being; body; substance. با وجود bá—, with the existence of; notwithstanding; although; withal; in spite of. وجود پانا—paná, to come into existence. عدم وجود 'adam—, existence or non-existence. وجود میں لانا—men láná, to bring into existence; to form; to create.

وجوہ vajúh, وجوہات vajúhát, } A. (*Plu. of* وجہ *Wajh*). Reasons; causes.

وجہ vajh, A. *n. f.* Cause; reason; mode; way; face; appearance; resemblance; wages; salary; money. وجہ تحریک—e-tahrik, cause of action; motive. وجہ ثبوت—e-sabút, proof; evidence. وجہ ثبوت کامل—e-sabút-e-kámil, conclusive proof. وجہ ثبوت واقعات—e-sabút e-wáqe'át, circumstantial evidence. وجہ قوی—e-qavi, efficient cause. وجہ کافی—e káfí, sufficient cause. وجہ معاش—e-ma'ásh, means of subsistence. وجہ تسمیہ—i-tasmiya, the etymology of words; the cause of giving any particular name. وجہ حال—i-hál, mode of living; state of circumstances. وجہ مخاصمت—i-mukhásimat, ground of complaint; cause of action. کئی وجہ سے kaí—se, for several reasons; in many respects.

وجہا vajhá, A. *n. m.* Allowance; pension; salary.

وجیز vajiz, A. *adj.* Brief; short; epitomized.

وجے vijay, विजय, S. *n. m.* conquest; victory; triumph.

وجیہ vajih, A. *adj.* Of a good countenance or appearance; respectable.

وچار vichár, विचार, S. *n m.* Reflection; meditation; thought. [in the oneness of God.

وحدانیت vahdaniyat, A. *n. f.* Unity; the belief

وحدت vahdat, A. *n. f.* Unity; the being one; oneness; solitariness.

وحش vahsh, A. *n. m.* A wild beast; an untamed animal.

وحشت vahshat, A. *n. f.* Fright; fear; dread; horror; sadness; grief; loneliness; solitude; wildness; barbarity; savageness; ferocity. وحشت اثر—asar, terror-exciting; frightful, وحشت انگیز—angez, terrible, shocking; horrible. وحشت زدہ—zada, aghast; terrified; struck with loneliness. وحشت ناک—nák, frightful.

وحشی vahshí, A. *adj.* Wild; savage; ferocious; uncivilised; barbarous; *n.* a wild beast; a brute; a savage. وحشی نیم—nim, half-tamed; half-civilised; semi-barbarous. [beast-like.

وحشیانہ vahshiyána, A. *adv.* Like a brute;

وحشی پنا vahshí pana, H. *n. f.* Wildness; shyness; ferocity.

وحل vahal, A. *n. m.* Slime; mud; mire; ooze.

وحوش vahúsh, A. (*Plu. of* وحش *Wahsh*) Wild beasts. [tion.

وحی vahí, A. *n. f.* Divine revelation; inspira-

وحید vahíd, A. *adj.* Alone unique, singular. وحیدالعصر—ul-asr, the non-pareil of the age. وحید دہر—i-dahar, phœnix of the age.

ود vadd, A. *n. m.* Love; friendship; affection.

وداع vidá', A. *n. m.* Farewell; adieu; bidding farewell. وداع کرنا—karná, to bid farewell; dismiss. الوداع al—, farewell! also the last Friday of the month of Ramazán.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

وداعي vidá'í, A. *adj.* Bidding farewell; valedictory.

وِدوان vidván, विद्वान, S. *n. m.* A wise or learned man; a scholar.

وَدود vadúd, A. *n. m.* Love; friendship.

وِدیا vidyá, विद्या, S. *n. f.* Knowledge; learning; science; philosophy; an epithet of the goddess Durga.

وَدیعت vadí'at, A. *n. f.* Deposit; trust. وَدیعت حیات—i-hayát, death; depositing one's life.

وَر var, वर, S. *adj.* Desirable; excellent.

وَر var, P. (*Contr. of* وگر *Vagar*. And if). Possessing; enjoyment; having; (added to substantives to form adjectives, as; جانور ján—, a living creature; an animal; نامور nám—, having a name; famous).

وَرا varáa, A. *prep.* Behind; beyond; besides.

وِراثت virásat, A. *n. f.* Heritage; heirship. وراثت نامہ—náma, deed of inheritance of heirship. وراثتاً پہونچنا—an pahunchná, to devolve by inheritance.

وَرّاد varrád, A. *n. m.* A gardener.

وَرثا varsá, A. *n. m.* (*Plu. of* وارث *Váris*). Heirs; successors; inheritors.

وِرثہ virsa, A. *n. m.* A heritage; a bequest. ورثہ بانٹنا—bántná, to divide an inheritance. ورثہ پانا—páná, to acquire by inheritance. ورثہ دار—dár, heir. ورثہ دار شریک—dár-e-sharík, joint-heir; co-heir. ورثہ میں آنا—meṉ áná, to descend as a heritage.

وَرد vard, A. *n. m.* A rose; a flower; the leaf of [a flower; a petal.

وِرد vird, A. *n. m.* Access; approach; daily use; task; a portion of the *Qurán* fixed for reading at a certain time; continual motion; a halting place; a stage. ورد زبان ہونا—zabán honá, to have by heart; to be ready on the tongue. ورد کرنا—karná, to repeat.

وِرودھ virudh, विरुद्ध, S. *adj.* Contrary; against; [adverse.

وَردی vardí, वर्दी, H. *n. f.* Uniform.

وَرزش varzish, P. *n. f.* Abstinence; sobriety; custom; habit; athletic exercise.

وَرطہ vartá, A. *n. m.* A labyrinth; a maze; a whirlpool; embarrasment; any situation of danger and difficulty.

وَرع vara', A. *n. f.* Timidity; fear of God; temperance; continuance.

وَرغلانا vargaláná, बरगलाना, H. *v.* To deceive; to decoy; to seduce; to tempt.

وَرق varaq, A. *n. m.* (*Plu.* اوراق *Auráq*). A leaf; a card; a slice. ورق اُتارنا—utárná, to slice; to cut fine. ورق تراشنا—taráshná, to cut cards. ورق الخیال—ul ḳhyál, an intoxicating drug; *cannabis sativa*.

وَرقہ varqa, P. *n. m.* A paper; a letter.

وَرقی varqí, P. *adj.* Leaf-like; foliated; flaky.

وَرم varam, A. *n. m.* A swelling; tumour; *adj.* inflated; enraged. ورم کرنا—karná, to swell. ورم ہونا—honá, to be inflated.

وَرنہ varna, P. *Conj.* (for وگرنہ wagar-na). And if not; otherwise; although.

وَرود varúd, A. *n. m.* Arrival; coming; appearing; descending; alighting.

وزارت vizárat, A. *n. f.* The office of a Vazir or prime-minister; ministry.

وَزّان vazán, A. *n. m.* A weigher; a great composer of verses.

وِزر vizr, A. *n. m.* A crime; sin; fault; arms; a [burden; a load.

وُزرا vuzará, A. *n. m.* (*Plu. of* وزیر *Wazir*), Ministers.

وَزن vazan, A. *n. m.* Weight; weighing; measure; metre; rhyme; verse; reputation; honour; examination. وزن دار—dár. *adj.* weighty; heavy. وزن رکھنا—rakhná, to carry weight وزن کرنا—karná, to weigh. وزن کش—kash, a weighman. وزن کشی—kashi, the office or duty of a weighman.

وَزنی vazní, A. *adj.* Heavy; weighty.

وَزیدہ razída, P. *adj.* Blown.

وَزیر vazír, A. *n. m.* A minister of-state. وزیر الوزرا—ul-vuzará—a'zam, the grand *Vazir*; prime minister.

وَزیری vazírí, A. *n. f.* The office of a minister of state.

وَسائط vasátat, A. *n. f.* Means; mediation; medium; interposition; intercession.

وَسالت vasálat, A. *n. f.* Mediation; channel; means; medium.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

وسائل vasáel, A. *n. m.* (*Plu. of* وسیلہ *Vasíla*) Ways ; means.

وستو vastu, वस्तु, S. *n. f.* Thing ; matter ; substance.

وسط vast, A. *n. m.* The middle; the centre ; *adj.* middling ; central ; suitable ; just ; proper ; average ; moderate.

وسطي vastí, A. *adj* Middling ; average ; intermediate; moderate. وسطي ممالک—mumálik, the Central Provinces.

وسعت vas'at, A. *n. f.* Latitude : amplitude ; space; extent; leisure; convenience ; opportunity ; ease. وسعت رکھنا—rakhná, to possess capacity, space, or room (for) ; to be able to contain or to pay etc. کثیرالوسعت kasir-ul—, of much or great capacity; of large size ; of great bulk.

وسمہ vasma, A. *n. m.* The leaves of indigo (with an extract from which people stain their beards, clothes, etc.)

وسواس vasvás, A. *n. m.* Doubt ; suspense ; hesitation ; suspicion ; dread ; perplexity ; superstition ; temptation of the devil.

وسواسي vasvásí, A. *adj.* Doubtful ; distracting ; apprehensive ; scrupulous.

وسوسہ vasvasa, A. *n. m.* Temptation; evil suggestion.

وسیع vasí', A. *adj.* Extensive ; large ; specious; roomy.

وسیلہ vasíla, A. *n. m.* Affinity ; cause; occasion; support; means. وسیلہ پیدا کرنا—paidá karná, to provide the means for achieving one's object. وسیلہ دار—dár, a client ; a dependent. وسیلہ سے—se, *adv.* By means of ; through. وسیلہ فاسد—i-fásid, corrupt means. وسیلہ ناجایز —i-nájaiz, illegal means.

وسیم vasím, A. *adj.* Of a fine countenance ; handsome; comely.

وش vash, P. (*In compos.*) Like, resembling; as: حوروش húr—, resembling a fairy.

وشن vishun, विष्णु, S. *n. m.* The Deity in the character of preserver.

وصال visál, A. *n. m.* Meeting; interview; connection; intercourse ; society ; enjoyment.

وصایا vasáyá, A. *n. f.* (*Plu. of* وصیت *Vasiyat*). Wills ; testaments.

وصف vasf, A. *n. m.* Praise ; encomium; description ; merit; virtue ; equality ; epithet. وصف رکھنا—rakhná, to possess any good quality.

وصفي vasfi, A. *adj.* Descriptive ; attributive.

وصل vasl, A. *n. m.* Meeting ; union; connection. وصل کرنا—karná, to unite; to paste; to attach.

وصلت vaslat, A. *n. f.* Conjunction ; meeting ; joining.

وصلچہ vaslcha, P. *n. m.* A shred ; a fragment.

وصلي vaslí, P. *adj.* Conjunctive.

وصلي vaslí, P. *n. f.* Two pieces of paper, &c. pasted together to practise handwritng upon.

وصمت vasmat, A. *n. f.* Reproach ; disgrace ; crime ; fault ; torpor.

وصول vasúl, A *n. m.* Arrival; acquisition; collection; realisation (of revenue, &c.); recovery. وصول کرنا—karná, to collect ; to realise ; to recover. وصول نیلام—i-nílám, sale proceeds.

وصولي vasúlí, P. *adj.* Recoverable.

وصي vasí, A. *n. m.* An executer ; an administrator ; a preceptor ; a testator.

وصیت vasíyat, वसीयत, H. *n. f.* A last will and testament ; a legacy ; a bequest ; a precept ; a making a will. وصیت نامہ—náma, a last will and testament. وصیت کرنا—karná, to bequeath; to leave by will ; to advise. وصیت زباني—i-zabání, a nuncupative will. بلاوصیت bilá—, intestate.

وصید vasíd, A. *n. f.* The threshold of a house ; portico before a door.

وضاحت vazáhat, A. *n. f.* Clearness ; purity.

وضاعت vaza'at, A. *n. f.* Humility; humiliation ; degradation.

وضع vaz', A. *n. f.* Situation ; state ; condition ; manner ; mode; procedure; position; conduct; behaviour; style. وضع بدلنا—badalná, to change the appearance or dress, &c.; to disguise oneself. وضع حمل—e-hamal, *n. f.* child birth; delivery. وضع دار—dár, of good appearance or form ; stylish ; elegant. وضع کرنا—karná, to deduct ; to subtract. وضع ہونا—honá, to be deducted. وضع خوش khush—, *adj.* fashionable; of good manners. وضع بد bad—, *adj.* ugly ; ill-mannered ; evil-disposed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

وضو vazú, A. *n. f.* Ablution. وضو تازہ کرنا—táza karná; to perform ablution over again. وضو توڑنا—toṛná, to destroy the efficacy of the devotions. وضو ٹوٹنا—ṭúṭná, the purity of one's devotions to be destroyed.

وضوح vazúh, A. *n. m.* Evidence; proof.

وضیع vazí', A. *adj.* Ignoble; base; low; *n. m.* a deposit; a trust. وضیع و شریف—o-sharíf, *n. m.* the low and the high; plebeians and nobles.

وطد vatad, A. *adj.* Firm; solid; confirmed; corroborated.

وطر vatar, A. *n. m.* A necessary thing; necessity; use.

وطن vatan, A. *n. m.* Native country; residence; abode; home; country.

وطنی vataní, A. *adj.* Belonging to one's country.

وظایف vazáef, A. *n. m.* (*Plu. of* وظیفہ *Wazifa*). Pensions; salaries; daily prayer.

وظیفہ vazífa, A. *n. m.* A pension; stipend; salary; a daily performance or task; Mahomedan daily worship; anything agreed on; land bestowed in gift for past services. وظیفہ دار—dár, a stipendiary; a pensioner. وظیفہ خوار—khwár, pensioner; scholarship-holder.

وظیفی vazífí, A. *adj.* Relating to a pension or a customary task; daily; customary.

وعدہ va'da, A. *n. m.* A promise; a vow; an agreement; a bargain; an appointment. وعدہ خلاف—khiláf, a false promise; one who does not keep his word. وعدہ خلافی—khiláfí, *n. f.* breach of promise. وعدہ شکن—shíkan, a promise breaker. وعدہ فراموش—farámosh, one who forgets his promise. وعدہ کرنا—karná, to promise; to appoint; to make a bargain. وعدہ گاہ—gáh, place of appointment or assignment. وعدہ وعید—va'íd, evading a promise. وعدہ وفا—vafá, true to one's word; punctual. وعدہ وفا کرنا—vafá karná, *v.* to fulfil a promise. وعدہ زبانی—zabání, verbal promise; parol. وعدہ کا سچا—ká sachchá, *n. m.* one who is true to his promise.

وعظ va'z, A. *n. m.* Advice; admonition; sermon; preaching; homily. وعظ کرنا یا کہنا—karná yá kahná, to preach; to exhort; to admonish.

وعید va'íd, A. *n. f.* Threat; denunciation; promising anything good.

وغا vagá, A. *n. f.* War; battle; tumult; clamour.

وغیرہ vagaíra, A. *conj.* *Etcetera*; and so forth; and others.

وفا vafá, A. *n. f.* Performing a promise; observation of faith; sincerity; sufficiency. وفا بیگانہ—begána, faithless. وفا پرست—parast, faithful; sincere. وفا پیشگی—peshagí, fidelity. وفا پیشہ—pesha, faithful; sincere. وفا دار—dár, faithful; sincere; constant. وفاداری—dari, *n.* allegiance. وفا کرنا—karná, to perform (a promise); to keep faith (with); to be faithful, loyal or true. وفا کیش—kesh, faithful. بے وفا be—*adj.* faithless; treacherous; false.

وفات vafát, A. *n. f.* Death; decease; demise.

وفادار vafádár, P. *adj.* See وفا vafá.

وفاق wafáq, A. *n. m.* Concord; harmony; unanimity.

وفد vafd, A. *n. m.* Deputation; commission; body of delegates.

وفر vafr, A. *adj.* Full; complete; entire; abundant; copious.

وفق vafq, A. *n. m.* A sufficiency; concord; congruity.

وفور vafúr, A. *n. m.* A multitude; plenty; abundance; *adj.* full: complete.

وقاحت vaqáhat, P. *n. f.* Impudence; shamelessness.

وقار viqár, A. *n. m.* Dignity; estimation; steadiness; constancy; modesty; mildness; honour; reputation. اہل وقار یا باوقار ahl-e—yá bá—, dignified; majestic. بے وقاری be—í, want of gravity.

وقایع viqá', A. *n. m.* Attack in battle; engagement.

وقایع نگار vaqáye', A. *n. m.* News; events. وقایع نگار یا نویس—nigár ya navís, an intelligencer; a correspondent.

وقت vaqt, A. *n. m.* Time; term; season; opportunity; adversity. وقت بوقت—ba—, from time to time. بےوقت—be—, in season or out of season; constantly; perpetually. بے وقت موقع—i-be mauqa', an inopportune moment; unseasonable juncture. بروقت—par, in time; seasonable. وقت پڑنا—paṛná, occasion to arise (for); to stand in need (of); adversity

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

or misfortune to befall. وقت پڑے پر—pare par, *adv.* in time of adversity. وقت تاکنا یا دیکھنا—takná yá dekhná, to watch an opportunity. وقت کاٹنا kátná, to pass away the time. وقت کا پابند—ká páband, observant of the proper time; punctual وقت بر وقت—bar waqt, at all times; on the spur of the moment. وقت نازک—názuk, delicate times; critical moment. وقت نا وقت—ná—, occasionally; without any stated time. وقت یاب—yáb, finding an opportunity. تاوقتیکہ távaqteki, till such time; as long as. وقتاً فوقتاً vaqtan favaqtan, from time to time. وقت معلوم—e-m'álúm, the fixed or appointed time; the hour of death.

وقتیہ vaqtíya, P. *adj.* Timely; seasonable.

وقر veqr, A. *n. m.* Dignity; honour; character; *adj* mild; modest; sedate. وقر کھونا—khoná, to lose one's character.

وقعت vaq'at, A. *n. f.* Weight; force.

وقف waqf, A. *n. m.* Standing; stopping; understanding; tranquillity; firmness; constancy; permanency; a legacy for piousness; charitable endowment. وقف نامہ—náma, a deed of endowment.

وقفہ waqfa, A. *n. m.* Delay; choking; stopping; retarding; respite; vacancy; pause; interval.

وقفی waqfí, A. *adj.* Belonging to some charitable endowment.

وقفیت vaqfiyat, A. *n. f.* The book in which legacies for pious uses are registered; also *contraction of* واقفیت váqfiyat.

وقوع vaqú', A. *n. m.* A contingency; an accident: an event. وقوع میں آنا—meṉ áná, to come to pass; to happen; to occur. وقوع میں لانا—meṉ láná, to cause to happen; to commit.

وقوف vaqúf, A. *n. m.* Understanding; information; sense; experience; wisdom. وقوفدار—dár, experienced. بے وقوف be—, *adj.* stupid; foolish.

وقیہ vaqíya, A. *n. m.* A weight of 2¼ lbs.

وقیہ vuqiya, A. *n. m.* A weight of seven *misqáls* and forty *dirhams*; an *ounce*.

وکالت vakálat, A. *n. f.* Embassy; agency; deputation; commission; delegation; pleadership; practice at the bar. وکالت کرنا—karná, to plead; to advocate the cause (of).

وکالتاً vakalatan, A. *adv.* By proxy; through the agency of an advocate or vakil.

وکری vikray, विक्रय, S. *n. m.* Selling. وکری کر—kar, sales tax.

وکریتا vikratá, विक्रेता, S. *n. m.* Seller; vendor; salesman; dealer.

وکلا vukalá, A. *n. m.* (*Plu. of* وکیل *Vakil*) Pleaders; advocates.

وکیل vakíl, A. *n. m.* An agent; an ambassador; a counsellor; an attorney; a pleader; a commissioner. وکیل مطلق—mutlaq, a plenipotentiary; a viceregent invested with full powers.

وگر vagar, P. *conj.* And if.

ولا valá, A. *n. f.* Government; sway; kingdom; nearness; affinity; friendship; freedom; liberty.

ولا wilá, P. *n. f.* Time; season; business; matter. درین ولا darín—, at this time; at the present time; nov-a-days.

ولاد vilád, A. *n. f.* Procreation; generation.

ولادت viládat, A. *n. f.* Nativity; birth.

ولایت viláyat, A. *n. f.* Country; dominion; a foreign country, realm; prophecy; the office of a saint. ولایت پانا—páná, to attain to the rank or dignity of a saint.

ولایتاً viláyatan, A. *adv.* On behalf of; as the guardian of.

ولایتی viláyatí, A. *adj.* Europeon; foreign. ولایتی بینگن—baingán, the tomato or love-apple.

ولد valad, vald, A. *n. m.* A son; offspring. ولدالزنا—uzziná, a bastard; an illegitimate child.

ولدیت waladiyat P. *n. f.* Parentage; paternity.

ولولہ valvala, ولولا valvalá, } A. *n. m.* Howling; lamenting; a tumult; ardour; fervour: noise; murmur.

ولی valí, A. *n. m.* A prince; a lord; a master; a friend. ولی اللہ—alláh, a friend of God; a saint; a prophet; servant. ولی عہد—'ahd, an heir-apparent. ولی عہد فرضی—'ahd-i farzí, presumptive heir. ولی نعمت—no'mat, patron; benefactor; a title of respect by which a father is addressed.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

والے vale, P. *adv.* But; yet; however.

ولیک valek, والیکن valekín, } A. *conj.* But; yet; however.

ولیمه walíma; P. *n. m.* Feast; banquet.

ومان vimán, विमान, S. *n. m.* A car or chariot of the gods; any car or vehicle; a horse.

وون von, वों, (Col.) H. *adv.* In that manner; so.

وہ vuh, वह, H. *pron.* That; he; she; it.

وہ vah, P. *intj.* Bravo! etc.

وہاب vahháb, A. *n. m.* Giver; bestower.

وہابی vahábí, A. *n. m* A follower of Shaikh Abdul Wahháb, (a modern Arabian reformer of Mohammadanism).

وہاج vaháj, A. *adj.* Brilliant; bright; lustrous.

وہاں vahán, वहाँ, H. *adv.* There; thither; yonder. وہاں کا—ká wahán, everywhere; at that very place. وہاں پر—par, at that place.

وہب vahab, A. *n. m.* Giving; bestowing.

وہم vahm, A. *n. m.* Imagination; idea; fancy; conjecture; whim; opinion; anxiety; apprehension; doubt; suspicion.

وہمی vahmí, A. *adj.* Imaginary; fanciful; whimsical; ideal.

وہی vuhí, (वही), H. *pron.* He himself; that very.

وہیں vahín, वहीं, H. *adv.* That very time, place, etc.; immediately; exactly there. وہیں کا—ká vahín, exactly the same as before.

وے ve, वे, H. *pron.* They; those.

ویاپار vyápar, व्यापार, S. *n. m.* Business; profession; trade; occupation.

ویاپاری veyápárí, व्यापारी, S. *n. m.* A man of business; a dealer; a trader; a merchant.

ویاکرن vyákaran, व्याकरण, S. *n. m.* Grammer.

ویاکل viyákul, व्याकुल, S. *adj.* Confounded; troubled; perplexed.

وید ved, वेद, S. *n. m.* Knowledge; science; the sacred scriptures of the Hindus.

ویدیک vaidyak, वैद्यक, S. *adj.* and *n. m.* Relating to medicine; a physician.

ویر vir, वीर, S. *adj.* Heroic; brave; powerful; *n.* [a hero.

ویران vírán, P. *adj.* Solitude, desolate; ruined; desert; waste. ویرانه viránah, a ruined or desolate place. ویرانی virání, desolation; destruction; deserted places.

ویس vais, (वैश्य S.) H. *n. m.* A Vaisya or man of the third or agricultural and mercantile class; (vayas वयस्) age.

ویسا vaisá, वैसा, H. *adv.* or *adj.* In that manner; so; such. ویسے کا ویسا vaise ká—, just as before. ویسا ہی—hí, *adv.* in the same manner; in that very same way; in the same state or condition; *in status quo.*

ویش vesh, वेश S. *n. m.* Ornament; dress; decoration; guise; a *Vais.*

ویشنو vaishnav, वैष्णव, S. *adj.* Relating or belonging to *Vishnu*; *n.* a sectary or follower of *Vishnu.*

ویشیا veshiyá, वेश्या, S. *n. f.* Harlot; prostitute.

ویل vail, A. *n. m.* Calamity; misfortune; revenge; punishment. ویل کش—kash, vindictive; revengeful.

ویوہار vyavahár, व्यवहार, S. *n. m.* Behaviour; doing; action; conduct.

(ہ)

ہ he, called, ہاے ہوز há-i-hawwaz, and ہاے مدورہ há-i-mudawwará, is the 27th letter of the Arabic, 31st of the Persian, and 34th of the Urdu alphabet. It corresponds to ह in Sanskrit. When used to denote a number, it stands for 5.

ہابورا hábúrá हाबूड़ा, H. *n. m.* A freebooter; a bugaboo (to frighten children).

ہابیل hábil, A. *n. prop.* Name of Adam's son who was killed by his brother Qábil.

ہاتف hátif, A. *n. m.* An angel; an encomiast; a voice from heaven, or from an invisible speaker.

ہاتهه háth, हाथ, H. *n. m.* The hand; arm; paw; trunk (of an elephant); a cubit; half a yard; possession; power. ہاتهه آنا—ána, to come into one's hands; to be gained or obtained. ہاتهه اٹهانا—uṭhánā, to leave off;

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

to refrain from; to cease; to salute by raising the hand to the head; to beat; to give alms. ھاتھ اوٹ لینا—ot lená, to receive with both hands open and stretched out together. ھاتھ باندھنا—bandhna. to fasten the hands; to supplicate; to pay. ھاتھ بڑھانا—barháná, to endeavour to get anything; to gain possession of another's property; to encroach. ھاتھ بند ہونا—band honá, to have no leisure; to be busily engaged in business; to be poor; to be indigent. ھاتھ بھرنا—bharna, to have the hands wearied or fatigued. ھاتھ بیٹھنا—baiṭhná, to acquire perfection in any art. ھاتھ پانوں بچانا—páon bachánā, to protect oneself. ھاتھ پانوں پھول جانا—páon phúl jáná, to be confounded or distressed. ھاتھ پانوں پھیلانا—paon phailáná, to extend one's business. ھاتھ پانوں تھرانا—páon tharráná, to tremble or shake all over. ھاتھ پانوں توڑنا—paon toṛná, to maim; to cripple. ھاتھ پانوں ٹوٹنا—páon túṭná, to suffer severe pain in the limbs (as in incipient; fever, etc.) ھاتھ پانوں نکالنا—páon nikálná, to pursue a loose or an evil course of conduct. ھاتھ پانوں ہلانا—páon hiláná, to struggle; to endeavour. ھاتھ پیر مارنا—pair márna, to strive; to endeavour; to toil; to struggle; to sprawl. ھاتھ پر ھاتھ دھرے رہنا—par hath dhare rahna, to be in readiness. ھاتھ پڑنا—paṛná, to come into one's possession. ھاتھ پسارنا—pasárna, to ask; to beg; to be ready to accept. ھاتھ پکڑے لیجانا—pakṛe lejána, to take a person by the hand. ھاتھ پھیر—pher, *n. f.* lending; loan. ھاتھ پھیرنا—pherná, to caress; to coax. ھاتھ پھیکنا—phekna, to fence. ھاتھ پر قرآن رکھنا—háth par Quran rakhná, to administer an oath. ھاتھ تنگ ہونا—tang hona, to be poor; to be indigent. ھاتھ جھاڑ کے کھڑا ہو جانا—jhár ke khaṛa ho jáná, to stand up after having emptied the hand or the purse. ھاتھ جوڑنا—joṛna, to supplicate; to entreat earnestly; to pray. ھاتھ جھوٹا ہونا—jhúṭá honá, to have the hands defiled; to lose the power of the hand. ھاتھ چاٹنا—chaṭná, to relish any food exceedingly; to lick one's lips, ھاتھ چالاکی—chálákí, sleight of hand. ھاتھ چڑھنا—charhná, to come into the hands. ھاتھ چھورنا—chhorná, to hit; to strike. ھاتھ دکھانا—dekháná, to show hands to a fortune-teller. ھاتھ دھونا—bhoná, to be disappointed; to relinquish. ھاتھ دھو کے پیچھے پڑنا—dhoke pichhe paṛná, to pursue closely in spite of everything; to persecute. ھاتھ دینا—dená, to be concerned in; to make a bargain. ھاتھ ڈالنا—ḍálná, to meddle; to interfere; to encroach. ھاتھ روکنا—rokná, to prevent; to cease. ھاتھ سمیٹنا—sameṭná, to withhold the hand from: to be-sparing (of); to refrain from giving. ھاتھ سے جانا—se jáná, to lose; to be helpless. ھاتھ صاف کرنا—sáf karná, to learn; to practice or exercise any art; to slay; to discharge from office. ھاتھ کانوں پر رکھنا—kanoṇ par rakhná, to be astonished; to deny vehemently. ھاتھ کٹنا—katná, to be bound to. ھاتھ کمر پر رکھنا—kamar par rakhná, to be very weak. ھاتھ کنگن کو آرسی کیا—kangan ko ársi kyá, the thing is evident of itself. ھاتھ کھینچنا—khinchná, to refrain; to desist; to abstain. ھاتھ لپک—lapak, *n. m.* a light-fingered knave. ھاتھ لگانا—lagáná, to meddle; to handle; to lay hands (on); to touch; to reprove, to punish; to torment; to set about or begin (a work): to lend a hand; to be employed to any busine s. ھاتھ لگنا—lagná, to come to hand; to be got; to be obtained; to be acquired. ھاتھ مارنا—márná, to promise; to acquire; to plunder; to wound with a sword. ھاتھ ملانا—milaná, to shake hands; to prepare for wrestling. ھاتھ ملنا—malna, to regret; to repent; to lament. ھاتھ میں آنا—meṇ áná, to possess; to hold in subjection. ھاتھ میں ٹھیکرا دینا—háth men thikra dená, to put a (beggar's) bowl into the hands (of); to reduce (one) to beggary. ھاتھوں ھاتھوں—, from hand to hand; quickly; expeditiously. ھاتھ پیٹھ پر پھیرنا—pith par—pherná, to soothe; to pacify.

ھاتھی hathí, हाथी, H. *n. m.* An elephant. ھاتھی دانت—dánt, elephant's tooth; ivory. ھاتھی پاؤں—páoṇ, elephantiasis. ھاتھی وان—ván, elephant keeper or driver.

ھاٹ hát, हाट, H. *n. f.* A market; a movable market or fair; a shop.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

هاجي hájí, A. *n. m.* A satirist.

هادي hádí, A. *n. m.* A director; a leader; a guide; a spiritual guide; head of a religious order

هار hár, S. *n. m.* A necklace of pearls, &c.; a wreath; a chaplet; a flock; pasturage; *n. f.* loss; forfeiture. هار مان لینا یا ماننا—mán lená yá mánná, to acknowledge all lost; to accept defeat; to submit; to feel tired. هار جیت—jít, gambling; hazarding. هارنا—ná, to be overcome; to lose; to be tired. هار میں رهنا—men rahná, to be the loser.

هاراهار hárá hár; हाराहार, H. In compound it means the performer of any action; as: هار دیکھن dekhan—, seer. هار کرن karan—, doer. لکڑ هارا lakar hárá, *n.* a woodman.

هارنا hárná, हारना, H. *v.* To be overcome; to be unsuccessful to lose; to be tired. بچن یا بات هارنا bachan yá bát—, to promise. همت هارنا himmat—, to lose courage.

هاروت و ماروت hárut wa márút, A. *n. prop.* Names of two angels who fell in love with Venus and were imprisoned in a well near Babylon. They used to teach magic or witchcraft to anyone who approached them for the purpose.

هارون hárún, Heb. *n. prop.* Aaron, the brother of Moses. هارون الرشید—al-Rashíd, the fifth Khalifah of the house of Abbás, and twenty-sixth from Mohammad.

هاریل háriyal, हारियल, H. *n. m.* Green pigeon; *columba hurriala*; *adj.* of a green colour.

هاڑ hár, हाड़, H. *n. m.* A bone. هاڑ جوڑ یا هڑ—yá haṛ joṛ, a medicinal plant; *cissus quadrangularis.*

هاشم háshim, A. *n. prop.* Name of the great-grand-father of Mohammad.

هاضم házim, A. *adj.* Digestive; stomachic; soft; loose; languid; relaxed.

هاضمه házimah, A. *n. m.* The digestive powers; digestion.

هال hál, हाल, H. *n. f.* The tyre of a wheel.

هالا ڈولا hálá ḍolá, हाला डोला, H. *n. m.* Shaking; agitation; earthquake.

هالک hálik, A. *adj.* Destructive; perishing; deadly; *n.* one who has perished; a deceased person. [&c).; a nimbus.

هاله hála, P. *n. m.* A halo (round the moon.

هامان hámán, A. *n. prop.* Name of the Vazír of Pharaoh, King of Egypt.

هامون hámún, P. *n. m.* A desert; a plain; a level ground. هامون نورد—nawárd, a desert traveller; one who traverses a desert or deserts.

هامي hámí, हामी, H. *n. f.* Confirmation; ratification; assurance; guarantee; assent. هامي بھرنا—bharná, *v.* to consent; to confirm; to believe; to acknowledge; to confess; to allow; to own. [harm; injury; slaughter.

هان hán or háni, हान या हानि, S. *n. f.* Loss;

هاں hán, हाँ, H. *adj.* Yes; aye; indeed; forsooth; by-the-by; here; hither. هاں جی—jí, yes sir. هاں کہنا—kahná, to assent; to agree. هاں میں هاں ملانا—men—miláná, to say yes; to agree.

هاں hán, P. *interj.* Make haste! let it not be! far from it!

هانپنا hánpná, هانپھنا hánphná, हाँफना, H. *v.* To pant; to breathe heavily; to be out of breath.

هانڈی hánḍí, हाँड़ी, H. *n. f.* A pot; a small cauldron. هانڈی چڑھنا—chaṛhná, the pot to be put on the fire (for cooking something).

هانسي hánsí, हाँसी, H. *n. f.* Laughter; jôke; derision.

هانک hánk, हाँक, H. *n. f.* Cry; call; driving. هانک پکار—pukár, uproar; outcry; shout; general hubbub. هانک مارنا—márná, to bawl after; to call to.

هانکا هانک hánká hánk, हाँका हाँक, H. *n. f.* Driving; continuous driving.

هانکنا hánkná, हाँकना, H. *v.* To drive; to urge on (a beast by shouts and cries); to drive out, or off, or away; to bawl to. جھوٹی سچی هانکنا jhúṭí sachchí—, to utter lies. دونکی هانکنا dán kí—, to boast. دام هانکنا dám—, to ask an exorbitant price.

هانگی hángí, हांगी, H. *n. f.* A vessel in which *sevaiáṇ* or vermicelli is prepared; a sieve.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ھاو háv, हाव S. *n. m.* Conquetry; airs; delliance; blandishment ھاو بھاو—bháo, charm; attraction; delliance.

ھاون háwan, P. *n. m.* A mortar. ھاون دستہ hávandasta, pestle and mortar.

ھاویہ haviya, A. *n. m.* The seventh and the lowest region of the hell.

ھاہا há há, हा हा, H. *n. m.* Flattery; earnest request; supplication. ھاہا کھانا kháná, to beg cringingly: to wheedle; to beseech; to entreat.

ھاہاکار háhá, kár, हाहाकार, S. *n. m.* Consternation; a general or great lamentation; wailing; exclaiming.

ھائے háe, हाय, H. *interj.* Alas! Ah! *n. f.* A sigh. ھائے کرنا یا مارنا—karná yá márná; *v.* to sigh; to lament.

ھائل háil, A. *adj.* Terrible; dreadful; frightful huge; large.

ھائلات háilát, A. *n. f.* (*Plu. of* ھائل Háil) Dreadful things; terrible occurrences.

ھبا ڈبا habbá ḍabbá, हब्बा डब्बा, H. *n. m.* Bronchitis; whooping-cough; convulsions (in children).

ھبر ڈبر habar ḍabar, हबर डबर H. *adv.* In hot haste; hurry skurry. [ly; to gobble.

ھبکنا habakná, हबकना. H. *v.* To swallow suddenly

ھبل habal, A. *n. m.* Name of an ancient idol in Mecca. [languid.

ھبنق habannaq, A. *adj.* Silly; foolish; weak;

ھبہ hiba, A. *n. m.* A gift; a banquest; a grant. ھبہ نامہ—nama, a deed of gift. ھبہ کرنا—karná, to bequeath. ھبہ زبانی—zabání, gift made orally.

ھپ hap, हप, H. *n. m.* Act of suddenly snatching with the mouth; eating up; the sound made by a compression of the lips. ھپ کرنا یا کرجانا—karná yá kar jáná, to gulp down; to eat up; to swallow; to goble up. ھپ جھپ hap jhap, quick.

ھپا happá, हप्पा, H. *n. m.* Pap; soft food. ھپا کرنا—karná, to eat; to eat up. ھپا دینا—denà, to feed; to give bribe.

ھت hit, हित, H. *n. m.* Love; friendship; affection.

ھتک hatak, A. *n. f.* Disrespect; affront. ھتک کرنا—karná, to disgrace; to defame. ھتک عزت 'izzat karná, to bring disgrace on; to defame.

ھتکار hitkárr, हितकार, } S. *n. m.* A friend; a
ھتکاری hitkárí, } benefactor.

ھتوڑا hatauṛá, हतौड़ा, H. *n. m.* Sledge-hammer.

ھتوڑی hataurí, हतौड़ी, H. *n. f.* A small hammer.

ھتھ hath, हथ, H. *n. m.* (*Contr. of* ھتھیار *Háth*). A hand. ھتھ پھول—phúl, a kind of firework; an ornament. ھتھ پھیر—pher, sleight of hand; borrowing. ھتھ کٹی—kaṭí, name of a cut with the sword or club. ھتھ کڑی—karí, handcuff; manacle. ھتھ لیوا—levá, a ceremony in marriage among the Hindus in which the hands of the bride and bridegroom are joined palm to palm. ھتھ نال—nál, a small cannon carried on elephants, &c.

ھتھا hatthá, हत्था, H. *n. m.* A handle; a shovel; a baker's peel; a sleeve.

ھتھکھنڈا hathkhanḍá, हथकंडा, H. *n. m.* Manual dexterity; legerdemain; knack.

ھتھنی hathní, H. *n. f.* A female elephant.

ھتھیا hathiyá, हथिया, S. *n. m.* The 13th mansion of the moon; *corvus*; the breaking up of the rains. ھتھیا کی راہ—kí ráh, the Milky-way; the galaxy.

ھتھیار hathiyár, हथियार, H. *n. m.* A tool; arms; weapons; apparatus. ھتھیار باندھنا—bándhná, to wear arms; to arm. ھتھیار بند—band, armed; accoutred. ھتھیار گھر—ghar, an arsenal.

ھتھیانا hathiyáná, हथियाना, H. *v.* To take hold of; to seize; to obtain by fraud.

ھتھیلی hathelí, हथेली, H. *n. f.* The palm of the hand. ھتھیلی پر سر رکھنا—par sar rakhná, to be careless of one's life. ھتھیلی پر سرسوں جمانا—par sarson jamáná, (*Met.*) to do anything very quickly; to astonish; to surprise. ھتھیلی دینا یا لگانا—denà yá lagáná, to help; to succour. ھتھیلی کا پھپھولا—ká phapholá, *n. m.* a thing which is broken as easily as a blister in the

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

palm; a fragile thing. کھجلانا هتیلی—khujláná, to itch (the palm) (According to superstition when the palm of the right hand itches some money will come to hand but in the case f left hand some money will go out.)

هتی hití, हिती, H. *n. m.* A friend ; a lover ; a well-wisher.

هتیا hatyá, हत्या, H. *n. f.* Murder ; slaughter ; the sin of killing a man, a cow, &c.

هتیارا hatyárá, हत्यारा, H. *n. m.* A murderer ; an assession; a wretch; a villain; *adj.* inhumane ; bloody ; murderous ; bloodthirsty.

هٹ haṭ, H. हट *n. f.* Obstinacy ; perverseness.

ہٹا کٹا haṭṭá kaṭṭá हट्टा कट्टा, H. *adj.* Stout and active ; robust ; vigorous.

ہٹانا haṭáná, हटाना, H. *v.* To repel; to worst ; to foil; to drive backwards; to push back; to put off ; to postpone. [falling back.

ہٹاؤ haṭáo, हटाओ, H. *n. m.* Retiring; flinching ;

ہٹنا haṭná, हटना H. *v.* To go or fall back ; to be driven back ; to retire ; to recede ; to be repulsed ; to retreat ; to be defeated.

ہٹھ haṭh, हठ, H. *n. f.* Obstinacy; crossness ; disobedience. کرنا ہٹھ - karná, to be obstinate; to be peevish. دھرمی ہٹھ—dharmí, obstinacy; perverseness. [perverse ; stubborn.

ہٹھی haṭṭhí, हट्ठी, H. *adj.* Peevish; obstinate ;

ہٹیلا haṭíla, हटीला, H. *adj.* Peevish; obstinate ; teasing.

ہٹیا haṭiyá, हटिया, H. *n. f.* Market

ہجر hijr, A. *n. m.* Separation ; absence ; desertion of country or friend.

ہجران hijrán, A. *n. m.* Separation. زدہ ہجران—zada, *adj.* separated ; deserted ; forsaken.

ہجرت hijrat, A. *n. f.* Separation ; migration ; departure from one's country and friends ; flight ; the flight of Mohammad from Mecca to Medina on the 16th July, 622 A. D., and in the reign of the Calif Omar, was ordered to be considered as the commencement of the Muhammadan era.

ہجری hijrí, A. *adj.* Of the *hijrat*, or Muhammadan era ; according to Muhammadan era.

ہجڑا hijrá, हिजड़ा, A. *n. m.* An eunuch *adj.* cowardly ; unmanly.

ہجم hajm, A. *n. m.* Driving ; repulsing ; extirpation ; attacking suddenly.

ہجو hajo, A. *n. f.* Satire ; blame ; disrepute ; infamy. ملیح ہجو—malíh, apparent praise but real satire; irony. کرنا ہجو—karná, to satirise. گو ہجو—go, a satirist.

ہجوم hujúm, A. *n. m.* A crowd ; a mob ; a concourse ; a throng ; a swarm ; an attack.

ہجے hijje, A. *n. f.* Spelling.

ہچر مچر hachar machar, हचर मचर, H. *n. m.* Dispute ; excuse. کرنا ہچر مچر—karná, to hesitate ; to faiter ; to draw back ; to make excuses.

ہچک hachak, हचक, H. *n. f.* A sudden or smart jerk or twist. [a jerk ; concussion.

ہچکا hachká, हचका, H. *n. m.* A jolt ; a shock ;

ہچکچانا hichkichaná, हिचकिचाना, A. *v.* To doubt; to hesitate ; to falter.

ہچکچاہٹ hichkichátat, हिचकिचाहट, H. *n. f.* Hesitation ; wavering.

ہچکچی hichkichí, हिचकिची, H. *n. f.* Hesitation ; doubt ; wavering.

ہچکنا hichakná, हिचकना, H. *v.* To draw back from ; to shrink ; to waver.

ہچکولا hachkolá, हचकोला, H. *n. m.* A jolt.

ہچکی hichkí, हिचकी, H. *n f.* The hiccough ; convulsive sobbing or breathing. ہچکیاں بندھ جانا hichkiyán bandh jáná, to have the hiccoughs. ہچکیاں لگنا hichkián lagná, to breathe spasmodically (in the agony of death) ; to be at the point of death.

ہد had, A. *n. m.* Breaking ; demolishing ; ruining ; *adj.* liberal.

ہدا hudá, A. *n. m.* The right path ; the way of salvation. [Presents ; gifts.

ہدایا hadáyá, A. *n. m.* (*Plu. of* ہدیہ *Hadiya*)

ہدایت hidáyat, A. *n. f.* Guidance; instruction; righteousness. تاکیدی کرنا ہدایت—i-tákídi karná, to direct with urgency ; to enjoin strictly. کرنا ہدایت—karná, to guide; to direct. نامہ ہدایت—náma, a book of instructions.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

هدرات hadrát, हदरात, H. *n. m.* Quaking; trembling; earthquake.

هدرانا hadráná, हदराना, H. *v.* To shake; to agitate; to cause to tremble.

هدرنا hadarná, हदरना, H. *v.* To tremble; to be jolted.

هدف hadaf, A. *n. m.* A mark; a butt; an aim.

هدف مارنا —márná, to strike the mark; to hit the nail on the head. تیر بہ هدف tír ba—, *adj.* exactly to the point just as an arrow strikes exactly against the mark aimed at.

هدل hudal, हुदल, H. *n. m.* Quagmire; slough (*daldal*).

هدم hadam, A. *n. m.* Ruin; destruction; destroyer.

هدهد hud hud, A. *n. m.* Name of a bird; the woodpecker; the hoopoe; the lapwing.

هدی hudá, A. *n. m.* Pointing out the right way; guidance in the right way; the right path; the way of salvation.

هدیاهت hadyáhat, हदयाहट, H. *n. f.* Shyness; scrupulousness: timidity.

هدیه hadiya, A. *n. m.* A present (esp. to a superior); an offering; a gift.

هڈا haddá, हड्डा, H. *n. m.* A wasp; a bone; spavin. هڈا کا گرگی gurgí ká—, *n. m.* the kneepan.

هڈی haddí, हड्डी, H. *n. f.* A bone; the hard part in the centre of a carrot or other similar root.

هڈیلا haddílá, हड्डीला, H. *adj.* Bony; hard.

هذا haza, A. *pron.* This. لہذا liházá; *conj.* for this reason.

هذر hazar, A. *n. m.* Nonsense; frivolous talk; garrulity.

هذیان hazyán, A. *n. m.* Raving; delirium; vain, useless words.

هر har P. *adj.* Every; any; each. هرآن —án, every moment, constantly; whenever. هر یک —ek, every one; everybody; each. هر آئینہ —áina, by every law or rule; in every way; at all events; undoubted. هر باب —báb, every chapter; every science; every circumstance. هر بابی —bábí, factotum; master of every art; a jack of all trades. هر بار —bár, every time. هر جائی —jáí, *adj.* unsettled; inconstant (in love or friendship). هر چند —chand, although; even; if; howmuchsoever; as often as; notwithstanding. هر چہ —che, *pron.* whatever; whatsoever. هر چہ بادا باد —chi, bádábád, whatever be the consequences. هر سو —sú, *adv.* in every direction. هر حال میں —hál men, howsoever in every case or instance; in every respect. هر دل عزیز —dil 'aziz, popular; liked by all. هر دم —dam, every moment. هر دم خیالی —dam khyálí, capricious; whimsical. هر دیگی چمچہ —degí chamcha, a spronger; one who hangs on others for maintenance; a busy, meddling person. هر طرح —tarah *adv.* in every way; anyhow. هر فن مولا —fan maulá, *n. m.* a master of every art; a jack of all trades. هر کاری —kárí, attending to all sorts of business. هر کس یا هر کوئی —kas yá—koí, everybody; every one. هر کہیں —kahín, everywhere. هر گاہ —gáh, whenever; always: everywhere. هر وقت —waqt, always; at all times. هر ایک —ek, every one; each.

هر har, हर, S. *n. m.* A name of *Mahádeva*; name of *Vishnu*. (*See* هری) هر بھجن —bhajan, repeating the name of *Hari* devotion; *Vishnu*. هر بھگت —bhagat, the worshipper of *Vishnu*. هر داس —dás, servant of *Vishnu*. هر هر مہادیو —har Mahádeva, an invocation or ejaculation indicative of ardour or eagerness uttered by troops on making the onset; the war-cry of the Hindus.

هر har, हर, H. *n. m.* A plough. *See* هر بونگ کا راج bong ká *raj*, a country or place in which injustice prevails.

هر hirr, A. *n. m.* A male cat.

هرا harí, हरा, H. *adj.* Green; fresh; verdant; half-raw; unripe; unsuccessful; tired out. هرا بھرا —bharí, luxuriant; fruitful; prosperous; happy.

هرا harrá हर्रा, H. *n. m.* Name of an astringent nut; *myrobalan*.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

هرا hurrá, हुर्रा, H. *n. m.* Row; tumult; rush (*Corr.* of E. hurrah).

هراج harráj, A. *adj.* Running fast; *n.* auction. هراج کرنا—karná, to sell by auction.

هراس hirás, P. *n. m.* Fear; terror; confusion; disappointment; sorrow. هراسان—án, frightened; alarmed; disappointed; confounded; overcome by grief.

هرانا haráná, हराना H. *v.* (*Caus. of Hárná*). To beat; to foil; to worst; to tire out.

هرانا hiráná, हिराना H. *v.* To be lost; to be mislaid.

هراول haráwal, P. *n. m.* The vanguard; the advanced guard of an army; a herald; a running footman.

هرائي harái, हराई, H. *n. f.* Greenness; freshness; verdure.

هربنگ - هربرنگ harbang, harbong, H. *n. m.* Disorder; anarchy; confusion; name of a certain very foolish Raja, proverbial for his stupidity and misrule, who is said to have flourished at one time at Jhúnsí, (called also Harbongpur) near Allahabad.

هرپها ریوڑی harpha reorí, H. *n. f.* A kind of sour fruit; *cicca disticha.*

هرتال hartál, हरताल, H. *n. f.* Orpiment; sulphurate of arsenic; closing of shops; a strike.

هرج harj, A. *n. m.* Tumult; sedition; confusion; trouble; loss; harm; injury. هرج کرنا—karná, to cause loss or damage. هرج مرج—marj, trouble; bustle; agitation; tumult.

هرجه harja, हरजा, H. *n. m.* Demurrage; damages; compensation. هرجه تشخیص کرنا—tashkhís karná, to assess damages (for). هرجه ذاتي—izátí, personal damages.

هرچند—harchand, P. *adv.* See under هر har.

هردے hirdai, (हिरदई), S. *n. m.* Heart: breast. هردے چپل—chapal, fickle-minded.

هرزگي harzgí, P. *n. f.* Nonsense; frivolous-talk; absurdity; babble; prate.

هرزه harza, P. *adj.* Absurd; frivolous; *n.* trifles; bagatelles. هرزه گردي—gardí, gadding about; gossiping هرزه گوئي—goí, *n. f.* idle talk; foolish prating. هرزه گوش—gosh, *adj.* listening to nonsense or idle talk.

هرس haris, हरिस, H. *n. f.* The beam of a plough: a plough share.

هرسنگار harsingár, हरसिंगार, H. *n. m.* The weeping nyctanthes.

هرش harsh, हर्ष, S. *n. m.* Joy; pleasure; mirth.

هرشت harshit, हर्षित, S. *adj.* Pleased; delighted; rejoiced.

هرکاره harkára, P. *n. m.* A running footman; a courtier; a spy; a messenger; an emissary.

هرکنا harakná, हरकना, H. *v.* To turn away; to feel aversion for.

هرکھ harkh, हर्ष, S. *n. m.* Blowing; delight; joy; pleasure.

هرگاه hargáh, P. *adv.* Whenever; since.

هرگز hargiz, P. *adj.* Ever: always. هرگز نهیں—nahín, never; on no account.

هرگنڈا hargundá, हरगुण्डा H. *n. m.* Name of a species of vegetable.

هرگني harguní, हरगुनी, Hi *adj.* Skilful; clever.

هرم harim, A. *n. f.* Mind; understanding; intellect; *adj.* old; decrepit.

هرمز hurmuz, A. *n. m.* The isle of Ormuz in the Persian gulf; name of a king of Persia.

هرمزي hirmizí, A. *n. f.* Name of a red earth.

هرمشٹا harmushṭá, हरमुष्टा, H. *adj* Stout; robust; active; *n. m.* a wicked man.

هرمشٹي harmushtí, हरमुष्टी, H. *n. f.* Robustness; thickheadedness.

هرن haran yá hiran, हरिण, H. *n. m.* A deer or antelope; hart.

هرن haran, हरण, S. *n. m.* Theft; plunder; subtraction; the hand.

هرنا harna, हरना, H. *n. m.* A stag; a buck; a male antelope; *v.* to seize; to take by force; to steal; to plunder; to elope.

هرنوٹا harnautá, हरनौटा, H. *n. m.* A fawn.

هرني harní, हरनी, H. *n. f.* A doe; a roe; a hind.

هروواها harwáhá, हरवाहा, H. *n. m* A plough-man.

هرهر hurhur, हुरहुर, H. *n. m.* Name of a plant; *cleome viscosa.*

هرهفت harhaft, P. *adj.* Adorned; dressed; *n. m.* narcissus.

هرویا harwaiyá, हरवैया, H. *n.* One who is defeated or beaten.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

هرّة hurra, A. *n. f.* A cat. [*adj.* green.

هري hári, हरी, S. *n. m.* Name of *Vishnu*: H.

هريالا haryálá, हरियाला, H. *adj.* Green; verdant; grassy.

هرياليّ haryálí, हरियाली, H. *n. f.* Greenness; freshness; verdure; grass; vegetation.

هريانا hariyáná, हरियाना, H. *v.* To become green; to stop; to prevent. [freshness.

هرياول haryával, P. *n. f.* Verdure; greenness,

هريرا harírá, हरीरा, H. *n. m.* A kind of pottage prepared from dried fruits.

هريرة huraira, A. *n. f.* A cat.

هريسة harísa, P. *n. m.* A kind of thick pottage, made of bruised wheat boiled to a consistency, to which are added meat, butter, cinnamon and aromatic herbs. [*columba hurriala.*

هريل hariyal, हरियल, H. *n. m.* A green pigeon;

هريوا harevá, हरेवा, H. *n. m.* A paroquet.

هڑ har, हड़, H. *n. f.* A kind of nut; myrobalan; an ornament resembling *har*.

هڑبڑاکر harbaṛakar, हड़बड़ाकर, } H. *adv.* Con-
هڑبڑاکے harbaṛake, } fusedly; hurriedly; in hot haste.

هڑبڑانا harbaṛáná, हड़बड़ाना, H. *v.* To be confused; to be in a hurry.

هڑبڑی harabaṛí, H. *n. f.* Hurry; alarm; uproar; riot; disorder; confusion; hubbub; haste; rashness. مچانا هڑبڑی—machánáa, to raise a commotion, to create a disturbance or hubbub. پڑنا هڑبڑی—paṛná, to be flurried; to be in a state of alarm or agitation.

هڑبڑیا harbaṛyá, हड़बड़िया, H. *adj.* Easily agitated; fidgety; hasty.

هڑپ harap, हड़प, H. *n. m.* Swallowing; gobbling.

هڑپنا harapná, हड़पना, H. To seize; to snatch; to grab.

هڑجوڑا harjoṛá, हड़जोड़ा, S. *n. m.* Name of a medicinal plant; *cissus quadrangularis.*

هڑدنگ hardang, हड़दंग, H. *n. m.* Noise; tumult; commotion.

هڑدنگی hardangí, हड़दंगी, H. *adj.* Turbulent; tumultuous.

هڑک hurak, H. *n. m.* A small drum (resembling an hour-glass) generally by *kahárs.*

هڑکا hurká, हुड़का, H. *n. m.* Pining of children separated from parents; bar of a door.

هڑکانا harkáná, हड़काना, H. *v.* To turn out; to drive away; to discourage. [*ardea argala.*

هڑگیلا hargílá, हड़गीला, H. *n. m.* Name of a bird;

هڑهڑاهٹ harharáhaṭ, हड़हड़ाहट, H. *n. f.* Crack; crash; sound.

هزار hazár, P. *adj.* Thousand. هزارپا—pá, centipede; scolopendra. هزار داستان—dástán, the nightingale.

هزارا hazárá, } P. *n. m.* A double flower; a
هزارة hazára, } divided stream; a fountain.

هزارها hazárhá, P. *n. m.* Thousands by thousands.

هزاري hazárí, P. *n. f.* The command of a thousand; *n. m.* commander of a thousand. هزاري بزاري—bazárí, soldiers and tradesmen; high and low; people of all sorts. [buffoon.

هزال hazzál, A. *adj.* Very jocose; *n. m.* a droll;

هزبر hizabr, A. *n. m.* A lion; *adj.* thick; great; strong. [هزل گو—go, a joker, a satirist

هزل hazl, A. *n. m.* A jest; a joke; buffoonery.

هزليات hazliyát, A. *n. m.* (*Plu. of* هزل *Hazl*). Jokes; jests; pleasantries; fiddle-faddle.

هزم hazm, A. *n. m.* Putting to flight; flight.

هزيان hizyán, A. *n. m.* Delirium; estate o insanity.

هزيمت hazímat, A. *n. f.* Flight; rout; defeat. هزيمت کهانا—kháná, to be defeated.

هژده hazhdah, P. *adj.* Eighteen. هژده هزار عالم—hazár 'álam; the eighteen thousand living species (believed by the Mohammadans to be the whole number of existing varieties of living creatures).

هسانا hasáná, हसाना, H. *v.* To make one laugh; to cause to laugh.

هسائي hasáí, हसाई, H. *n. f.* Ridiculing.

هست hast, P. *n. f.* Existence; being.

هست hast, हस्त, S. *n. m.* Hand; cubit; an elephant's trunk; name of the 13th mansion of the moon. هستاکشر—ákshar, one's own signmanual; signature; autograph; handwriting.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

هستي hastí, P. *n. f.* Existence; life; entity; world.

هسکا hiská; हिस्का, *n. m.* Imitation; copying; contention; rivalry, emulation. هسکا هسکي—hiskí, mutual emulation or rivalry.

هسلي haslí, हसली, H. *n. m.* The collar-bone; clavicle; a collar (of gold or silver) worn round the neck.

هسيا hasyá, (हसिया) H. *n. f.* A reaping hook; sickle; scythe.

هش hush, P. *interj.* The sound made in driving away birds.

هشاش hashshásh, A. *adj.* Jolly; merry; jovial. هشاش بشاش—bashshásh, *adj.* gay and jolly.

هشت hasht, P. *adj.* Eight. هشت پهلو يا منظري—pahlú yá manzarí, an eight-sided figure; an octagon. هشت گوشه—goshá, eight-angled; octangular.

هشتاد hashtád, P. *adj.* Eighty. هشتاد سالہ پير pír—sála, an old man of eighty; an octagenarian.

هشت مشت husht musht, P. *n. f.* Wrestling and boxing.

هشتم hashtum, P. *adj.* Eighth.

هشکالنا hushkálná, } H. *v.* To halloo;
هشکارنا hushkárná, हुश्कारना, } to incite.

هشيار hushyár, P. *adj.* Intelligent; prudent; acquainted; alert; awake in senses; sober. هشيار رهنا—rahná, to be on one's guard هشيار کرنا—karná, to warn; to rouse. هشيار هونا—honá, to become conscious; to arrive at the age of puberty.

هضم hazm, A. *n. m.* Digestion; concoction; embezzlement; misappropriation. هضم اور—áwar, digestive; stomachic. هضم صحيح—e-sahih; *n. m.* a sound digestion. هضم ناقص—e-náqis, *n. m.* bad digestion. هضم هونا—honá, to be digested. هضم کرنا—karná, to digest; to embezzle.

هفت haft, P. *adj.* Seven هفت اقليم—aqlím, the seven climes, or regions; the world. هفت اندام—andám, the great vein that runs through the arm. هفت رنگي—rangí, artful; cunning, versatile. هفت اقلم—qalam, one who writes seven hands. هفت کشور—kishwar, the seven regions; the world. هفت هزاري—hazárí, a commander of seven thousand. هفت هشت—hasht, abuse; language exciting enmity or fear; idle talk. هفت زبان—zabán, master of seven languages; a linguist.

هفتاد haftád, P. *adj.* Seventy.

هفته hafta, P. *n. m.* A week. هفتم haftum, seventh. هفته کا دن—ká din, Saturday.

هکا بکا hakká bakká, हक्काबक्का H. *adj.* Confused; aghast; confounded; struck dumb.

هکبکانا hakbakáná, हकबकाना, H. *v.* To become confused.

هکلا haklá, हकला, H. *adj.* Stuttering; stammering; lisping; *n. m.* a stammerer.

هکلاپن haklápan, हकलापन, H. *n. m.* Stammering.

هکلانا hakláná, हकलाना, H. *v.* To stammer; to stutter; to falter.

هگاس hagás, हगास H. *n. f.* Inclination to go to stool.

هگاسا hagásá, हगासा, H. *adj.* Inclined to go to stool.

هگانا hagáná, हगाना, H. *v.* To cause to go to stool.

هگنا hagná, हगना, H. *v.* To go to stool.

هل hal, हल, H. *n. m.* A plough; the after-birth. هل چلانا—chaláná, *v.* to plough.

هلا hallá हल्ला, H. *n. m.* Uproar; noise; tumult.

هلا hilá, हिला, H. *adj.* Domesticated; tame. هلا ملا—milá, attached; familiar.

هلاس hulás, हुलास, H. *n. f.* Alacrity; joy; gladness; snuff. هلاس لينا—lená, to take snuff. هلاس داني—dání, snuff-box. هلاس هونا—honá to be consumed; to be finished.

هلاک halák, A. *n. m.* Perdition; destruction; ruin; slaughter, death; *adj.* lost; destroyed; fatigued. هلاک کرنا—karná, to kill; to destroy; fatigue. هلاک هونا—honá, to be killed; to be fatigued; to be tired. هلاکت halákat, death; destruction. هلاکت کا باعث هونا—ká bá'is honá, to cause the death of any one. هلاکت لازم ملزوم halákat-i-lázim malzúm, justifiable homicide. هلاکو halákú, deadly; destructive; killer.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ھلاکي haláki, A. *n. f.* Perdition; ruin; destruction. [moon

ھلال hiláł, A. *n. m.* The new moon; crescent-

ھلالي hiláłí, A. *n. f.* A kind of arrow; a segment of a circle; *adj.* relating to the new moon.

ھلانا hiláná, हिलाना, H. *v.* To shake; to move; to agitate; to tame. [deadly poison.

ھلاھل haláhal, हलाहल H. *n. m.* A species of

ھلبلاہٹ halbaláhaṭ, हलबलाहट, H. *n. f.* Hurry; confusion.

ھل چل halchal, हलचल, H. *n. f.* Commotion; motion; bustle; alarm; fright; tumult; anarchy. ھل چل پڑنا یا ھونا—paṛná yá honá, commotion to arise or occur (in); to be panic-struck.

ھلدھر haldhar, हलधर, H. *n. m.* A name of Balarám, the elder brother of Krishna.

ھلدي haldí, हल्दी H. *n. f.* Turmeric; *curcuma longa.* آنبا ھلدي ámbá—, *Curcuma zedoariæ; long zedoary.* ھلدي لگي نہ پٹکري lagí na phiṭkarí, without cost, or labour; ھلدي لگا کے بیٹھنا—lagá ke baiṭhná, to presume a great deal.

ھلدیا haldiyá, हल्दिया, H. *n. m.* A kind of poison; the jaundice; a class of merchants. *adj.* yellow.

ھلڈول hil dol, हिलडोल, H. *n. m.* Shaking; swinging; motion.

ھلڑ hullaṛ, हुल्लड़, H. *n. m.* A crowd; alarm; tumult; uproar; riot.

ھلسا hilsá, हिलस, H. *n. f.* Name of a fish; *clupea alosa.* [cheer; to delight.

ھلساںا hulsáná, हुलसाना, H. *v.* To rejoice; to

ھلسنا hulasná, हुलसना, H. *v.* To be rejoiced; to be pleased.

ھلکا halká, हलका, H. *adj.* Light; base; mean; silly; easy; cheap. ھلکا پن—pan, lightness; vanity; levity. ھلکا جاننا—jánná, to disdain; to disesteem. ھلکا کرنا—karná, to lighten; to alleviate. ھلکا پیٹ کا—peṭ ká, *adj.* not able to keep anything secret. ھلکے—e halke, *adv.* slowly; gently.

ھلکارنا hulkárná, हुलकारना, H. *v.* To set on (as a dog on a bull, &c.); to instigate; to halloo on. [meanness.

ھلکائي halkáí, हलकाई, H. *n. f.* Lightness; levity;

ھلکور hilkor, हिलकोर, H. *n. f.* Agitation; swinging; fluctuation; rolling (as billows); a wave; billow; surge.

ھلکورنا hilkorná, हिलकोरना, H. *v.* To gather; to collect; to billow; to wave; to agitate; to shake; to disturb; to perplex; to fluctuate; to waver.

ھلکورہ hilkora, हिलकोरा, H. *n. m.* A wave; a billow; a surge.

ھلگانا hilgáná, हिलगाना, H. *v.* To hang; to suspend.

ھلگنا hilagná, हिलगना, H. *v.* To be hung on; to adhere; to be constant.

ھلمل جانا hilmil jáná, हिलमिल जाना, H. *v.* To be mixed; to be intimate; to be jumbled together.

ھلنا hilná, हिलना, H. *v.* To shake; to move; to be agitated; to be tamed; to take to; to be familiarised.

ھلواھا halwáhá, हलवाहा, H. *n. m.* A ploughman.

ھلواھی halwáhí, हलवाही, H. *n. f* Tillage; ploughing.

ھلورا halorá, yá hilorá, हिलोरा, H. *n. m.* A wave; billow; surge.

ھلورنا halorná, हिलोरना, H. *v.* To collect; to gather; to shake together.

ھلورنا hilorná, हिलोरना, H. *v.* To billow; to wave.

ھلوری مارنا hilorí márná, हिलोरी मारना, H. *v.* To heave; to rise (as the sea).

ھلہ halla, हल्ला, H. *n. m.* An assault; an uproar.

ھلہل hulhul, हुलहुल, H. *n. m.* Name of a plant.

ھلہل halhal, P. *n. m.* Mortal poison.

ھلہلانا halhaláná, हलहलाना, H. *v.* To shake, to tremble; to cause to shiver.

ھلیلہ halela, P. *n. m.* The fruit myrobalan.

ھم ham, हम, H. *pron.* We; us.

ھم him, हिम, H. *n. m.* Snow; the winter season.

ھم hamm, A. *n. m.* Grief; care; solicitude.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

هم ham, P. *conj.* Also; even; same; likewise; in the same manner; equally; (*In compos.*) together; with; mutual; mutually; similar. هم آغوش—ágosh, embracing; locked in each other's arms. هم آغوشي—ágoshí, mutual embracing. هم آواز—áváz, consonant; of the same tone or voice; companion; comrade. هم آهنگ—áhang, harmonious; concordant. هم بزم—bazm, of the same society; associating together. هم بستر—bistar, a bed-fellow. هم بستري—bistarí, *n. f.* the sleeping together; cohabitation. هم پا—pá, companion; attendant. هم پاله—palla, of the same scale; a partisan equally matched. هم پهلو—pahlú, side by side; spouse; partner. هم پياله—piyála, pot companion. هم پياله و هم نواله—piyála wa ham niwála, a very intimate friend. هم پيشه—pesha, of the same trade; of the same profession. هم جليس—jalís, sitting togteher; a constant companion. هم جماعت—jamá'at, class-fellow. هم جنس—jins, of the same kind; consubstantial; congenial; homogeneous; fellow-creature. هم جوار—jawár, townsman; neighbour. هم جولی—jolí, equal; peer; co-eval. هم چشم—chashm, a co-equal; a rival. هم چشمي کرنا—chashmí karná, to contend; to vie. هم خانگي—khánagí, residing together. هم خانه—khána, a fellow-lodger; a companion; a chum; a spouse. هم خواب—khwáb, a bed-fellow; a spouse. هم دبستان—dabistán, a school-fellow. هم درد—dard, a partner in adversity; a sympathiser; a fellow-sufferer; condoler. هم دردی—dardí, fellow-feeling; sympathy. هم دست—dast, a companion; an accomplice; of equal rank or power. هم دگر—digar, together; mutual; reciprocal. هم دل—dil, of the same inclination; a friend. هم دم—dam, intimate. هم دوش—dosh, equal; like; close; together. هم ذات—zát, of the same caste; consubstantial. هم راز—ráz, confident; conspirator. هم راه—ráh, with; along with; together. هم راهي—ráhí, fellow-travelling; companionship. هم راهيان لشکر—ráhiyán-e-lashkar, campfollowers. هم رکاب—rakáb, fellow-rider; attendant. هم رنگ—rang, of the same colour or disposition. هم زاد—zád, cognate; twin; of the same age; born together; a playfellow; the double; a jinn or familiar spirit said to be produced at the moment of the birth of every child and to accompany him through life. هم زبان—zabán, of the same tongue; of one voice; conversing together. هم زلف—zulf, a wife's sister's husband (*sáṛhú*). هم زمانه—zamána, contemporary. هم زمزمه—zamzama, a fellow-singer; companion. هم ساز—saz, accordant; unanimous; concordant; friendly. هم سايگي—sáegí, neighbourhood. هم سايه—sáya, a neighbour. هم سبق—sabaq, a class-fellow. هم سخن—sukhan, conversing; talking together. هم سر—sar, an equal; a companion; peer; consort; wife; husband. هم سري—sarí, equality; matching. هم سري کا دعوی کرنا—sarí ká da'wa karná; to lay claim to equality. هم سري کرنا—sarí karná, to contend; to vie. هم سرحد—sarhad, having adjoining boundaries. هم سفر—safar, fellow-traveller. هم سفره—sufra, messmate; a companion of the table. هم سن—sin, of equal age; a play-fellow. هم سني—siní, equality of age. هم سنگ—sang, equal; of the same weight. هم شکل—shakl, of the same appearance; alike. هم شهري—shahrí, a fellow-citizen; a townsman. هم شير—shír, sister. هم شير زاده—shír záda, sister's son. هم صحبت—suhbat, associate; of the same society. هم صفير—safír, fellow-whistler; fellow-songster; fellow-sufferer. هم طالع—tála', of like fortune; a comrade. هم طبق—tabaq, a mess mate. هم عصر—'asr, contemporary. هم عمر—'umr, of the same age, co-eval. هم عنان—'inán, a companion; peer; equal. هم عهد—'ahd, co-eval; contemporary. هم قدم—qadam, a companion; an attendant; a footman. هم قسم—qasam, bound together by oath. هم قوم—qaum, of the same caste or tribe. هم کار—kár, a fellow workman; of the same business. هم کاسه—kása, a cupcompanion. هم کفو—kufú, of the same family. هم کلام—kalám, conversing together. هم کنار—kinár, embracing; embracer. هم مذهب—mazhab, co-religionist. هم مرکز—markaz, concentric. هم مشرب—mashrab, of the same religion or disposition. هم مشق—mashq, a fellow-labourer. هم مصلحت—maslahat, confederated. هم مکتب—maktab, a school-fellow,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

هما هنڈ

هم نام—nám, a namesake; cognominal. هم نغما—nidá, singing together. هم نسل—nasl, of the same breed. هم نفس—nafs, harmonious; concord. هم نمک—namak, a mess mate. هم نوالہ—nivala, a mess-mate. هم وزن—wazan, of the same weight هم وطن—watan, a compatriot; a fellow-countryman.

هما humá, P. *n. m.* An eagle, a phœnix; a bird of paradise; a bird of happy omen, a fabulous bird. It is said that the person over whose head this bird flies becomes a king.

همارا hamárá, हमारा, } H. *pron.* Our; of us.
همارو hamáro, }

هما شما hamá shumá, P. We and you; we both; everybody.

همال hamál, P. *adj.* Like; equal; *n.* a comrade; [an associate.

همانا humáná, P. *n. m.* Opinion; phantom; spectre; *adj.* alike; identical; *adv.* suddenly; again.

همایون humáyún, P. *adj.* Fortunate; august; *n. prop.* a Mohmmedan king of India, father of Akbar the great.

همت himmat, A. *n. f.* Spirit; enterprise; mind; resolution; courage; design; liberality. همت باندھنا—bandhná, to muster courage. همت والا—walá, courageous; spirited; enterprising. همت ہارنا—hárná, to lose spirit or courage. بے همت—be—, dispirited; coward. بے همتی—be—í, cowardice; timidity.

همتا hamtá, P. *adj.* Equal; alike; *n. m.* an equal; a peer. [resemblance.

همتائی hamtái, P. *n. f.* Equality; likeness;

همدہ hamda, A. *n. m.* Apoplexy.

همراہ hamráh, } P. *n. m.* A fellow traveller;
همرہ hamrah, } *adv.* with; together with.

همزہ hamza, A. *n. f.* The orthographical mark (ء).

همکنا humakná, हुमकना, H. *v.* To assault; to stretch forward.

همگی hamagí, P. *n. f.* Totality; entirety.

هموار hamwár, P. *adj.* Even; level; smooth. هموار کرنا—karná, to level; to smooth. ناهموار ná—, uneven; undisciplined.

همواره hamwára, P. *adv.* Ever; always.

همہ hama, P. *adj.* All; every one; whole. همہ دان—dán, all-wise; all-knowing; omniscient. همہ دانی -dání, *n. f.* omniscience. همہ صفت موصوف—sifat mausuf, endowed with every good quality. همہ باین báin—, with all this; withal; whereas.

همیانی hamyání, P. *n. f.* A purse.

همیشگی hameshagí, P. *n. f.* Eternity; perpetuity.

همیشہ hamesha, P. *adv.* Always; ever; continually; perpetually; incessantly.

همیل hamel, हमेल, H. *n. f.* A sort of necklace.

همیں hamín, हमीं, H. *pron.* We; even we.

همیں hamen, हमें, H. *pron.* Us; to us, we; ourselves.

همیں hamín, P. *adj.* This; even this; this very.

هنجار hanjár, P. *n. m.* A true method; a straight road; a by-path; a short cut; a plumbline; a level. ناهنجار ná—, wicked; unfortunate; rude; impolite.

هند hind, P. *n. m.* India. [endive.

هندبا hindbá, P. *n. m.* Name of a white seed;

هندسہ hindsa, P. *n. m.* Geometry figures; arithmetic. هندسہ دان—dán, a geometrician; an arithmetician; an accountant.

هندو hindú, हिन्दू, H. *n. m.* A follower of Hindu religion; a black mark or mole.

هندوانہ hinduána, P. *n. m.* A water-melon, *adj.* Indian; relating to Hindus.

هندوستان hindustán, P. *n. m.* India.

هندوی Hindwí, P. *adj.* Indian, *n. f.* Hindi language.

هندی Hindí, P. *adj.* Indian; relating to India: a native of India, *n.* the Hindi language. هندی کی چندی—kí chindí, an explanation of an obvious fact not admitting of a demonstration. تیغ هندی teg-e-hindí, in ancient times India was famous for its steel, hence a sword of the best quality.

هنڈا handá, हंडा, H. *n. m.* A caldron; an earthen pot. هنڈا پھوڑنا—phorna, to disclose a secret; to let the cat out of the bag.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

هندار hundár, हुंडार, H. *n. m.* A wolf.

هندول hindol, हिन्डोल, H. *n. m.* Name of a *rág* or musical mode sung in the morning during spring season.

هندولا hindolá, हिन्डोला, H. *n. m.* A swing; a cradle; the song sung on a swing.

هندوي hundví, } H. *n. f.* A bill of exchange;
هندي hundí, हुंडी, } a cheque. هندي پر بيچي لکهنا—par bechí likhná, to endorse a bill. هندي درشني—darshaní, a bill payable at sight. هندي سنکارنا—sakárná, to honour a bill. هندي ميعادي—mi'ádí, a bill payable on the expiry of a fixed period. هندي والا—wálá, an exchange merchant.

هنڈيا handiyá, हंडिया, H. *n. f.* A small earthen pot. هنڈيا پکنا—pakná, the pot to boil; a scheme to be concocted. هنڈيا چڑهنا—charhná, the pot to be put on the fire; to earn; to take bribe. هنڈيا گرم هونا—garm honá, the pot to be hot or boiling; to be making money fast. هنڈيا ڈوئي—ḍoí, pots and pans; cooking utensils.

هنڈياون handyáwan, हुण्डियावन, H. *n. m.* Exchange or price paid for a bill of exchange

هنر hunar, P. *n. m.* Art; skill; attainment; cleverness; virtue. هنر مند—mand, clever; skilful.

هنس hans, हन्स, H. *n. m.* A duck; a goose; a swan; soul; an epithet of Brahmá.

هنسانا hansáná, हँसाना, H. *v.* (*Caus. of* هنسنا *Hansná*). To cause to laugh; to tickle.

هنسائي hansáí, हँसाई, H. *n. f.* Ridicule.

هنسلي hanslí, हसली, H. *n. f.* The collar-bone; a collar of gold or silver worn round the neck as an ornament. هنسلي اُتر جانا—utar jáná, the collarbone to be dislocated.

هنس مکهه hansmukh, H. *adj.* Cheerful: merry; jocular; jovial; blithe.

هنسنا hansná, हंसना, H. *v* To laugh; to deride.

هنسوا hanswá, हंसवा, H. *n. m.* A sickle.

هنسوڑ hansor, हंसोड़ H. *adj.* Facetious; jocular; merry; cheerful.

هنسي hansí, हंसी, H. *n. f.* Sport; fun; mirth; laughter; ridicule.

هنسيا hansiyá हंसिया, H. *n. m.* A sickle, a reaping hook.

هنگ hang, P. *n. m.* Wisdom; understanding.

هنگ hing, हिंग, S. *n. f.* Assafœtida, *See* هينگ *Hing.*

هنگام hangám, P. *n. m.* Season; time; period.

هنگامه hangámá, P. *n. m.* Tumult; riot; disturbance; crowd; assault. هنگامه آرا—árá, —pardáz, exciting tumult. هنگامه خيز—khez, an incident causing great excitement or riot. هنگامه گير—gír, tumultuous; a rope-dancer; a tumbler.

هنود húnúd, P. *n. m* (*Plu. of* هندو *Hindu*). Hindus.

هنوز hanoz, P. *adv.* Yet; hitherto. هنوز دلي دور است—dillí dúr ast, an expression used to signify that the confusion of an affair is far distant; *Cf.* It is a far cry to London.

هنومان hanúmán, हनुमान, S. *n. m.* The monkey god who helped Ram Chandra in his march against Rawan, the king of Lanka; a monkey.

هنهنانا hinhináná, हिनहिनाना, H. *v.* To neigh.

هو hú, A. *pron.* He, *i. e.* God; danger. هو کا عالم—ká 'álam, a desert plain.

هوا hauwá, हौआ, H. *n. m.* A hob-gablin; a bugbear.

هوا havá, A. *n. f.* Lust; desire; love; affection; wind; air; atmosphere; spirit; rumour; report; passion; fondness; an empty or worthless thing. هوا اُڑنا—uṛná, a thing to get wind; report to go forth هوا اُکهڑنا—ukharna, to lose credit. هوا باز—báz, *n. m.* aeronaut; ballonist. هوا بازي—házi, *n. f.* aeronautics. هوا بتانا—batáná, to disappoint. هوا بندهنا—bandhná, to appear. هوا بندي کرنا—bandí karná, to calumniate; to build castles in the air. هوا پرست—parast, vain; fickle; giddy. هوا بگڑنا—bigaṛná, the air to be corrupted or poisoned; to get a bad name. هوا بهرنا—bharná, to inflate. هوا پهرنا—phirna, to change condition. هوا چکي—chakkí, a wind-mill. هوا چلنا—chalná, the wind to blow. هوا چهوڑنا—chhoṛná, to break wind خراب هوا—

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

khwáh, a well-wisher; a friend. ـےخواہی khwáhí, well-wishing; good-will. دار ـے dár, airy; open. بات کرنا سے ـے—se bát karná, to rival the wind in speed. لڑنا سے ـے—se laṛná, to quarrel with the wind, *i. e.*, to be ready to quarrel; to seek occasion for quarrel. کرنا ـے—karná, to fan; to breach; to divulge; to disclose; to publish. کھانا ـے—kháná, to take the air; to walk about idly. بیٹھے پھرنا کے ـے—ke babúle phorná, to build castles in the air. رخ جانا کے ـے—ke rukh jáná, to sail with the wind. سوار ہونا گھوڑے پر کے ـے—ke ghoṛe par sawár honá, to be in a great hurry. ہوس و ـے—o-hawas, *n. f.* lust; sensuality; ambition. جانا ـو—ho jáná, to scamper off; to vanish; to disappear

ہوا húá, हुआ, H. *v.* (*Past tense of* ہونا *Honá*) Became; was. [sects.

ہوام havvám, A. *n. m.* Reptiles; serpents; in-

ہوان haván, P. *n. m.* (*corr. of* ہاون *hávan*) A mortar. [tempt.

ہوان haván, A. *n. m.* Distress; misery; con-

ہوآنا ho áná, हो आना, H. *v.* To have gone to and returned.

ہوائی havái, P. *n. f.* A sky rocket; *adj.* aerial; airy; windy. فوج ہوائی—fauj, air force.

ہو بہو hú bahú, A. *adv.* Perfectly; quite; exactly.

ہوتبیتا hotabyatá, होतव्यता, H. *n. f.* Fate; destiny.

ہوتے hote, होते, H. *adv.* During; in the presence. ہوتے ہوتے—hote, gradually.

ہو جانا ho jáná, होजाना, H. *v.* To have happened; to become. [finished.

ہو چکنا ho chuknáá, हो चुकना, H. *v.* To be

ہودج haudaj, A. ہودہ hauda, हौदा, H. } *n. m.* A litter; an open seat on an elephant; howdah.

ہوڑ hoṛ, होड़, H. *n. f.* A wager; an agreement; a bet; a bargain. باندھنا یا بدنا ـڑ—bándhná yá badná, to bargain; to bet; to lay a wager.

ہوڑل hoṛal, होड़ल, H. *n. m.* Mica; talc.

ہوس havas, A. *n. f.* Ambition; desire; lust; curiosity. کیش ہوس—kesh, desirous; ambitious.

ہوسکنا ho sakná, हो सकना, H. *v.* To be possible.

ہوسناک havasnák, P. *adj.* Full of desire; lustful.

ہوش hosh, P. *n. m.* Sense; judgment; understanding; discretion; mind; soul. اُڑنا ہوش—urná, bákhta yá parágandá honá, dang honá, yá játe rahná, to be confounded; to lose one's sense. مند ہوش—mand, *adj.* prudent; sensible. مندی ہوش—mandí, *n. f.* wisdom; intelligence; sensibleness. آنا میں ہوش—men áná, to come to one's senses. حواس و ہوش—o-havás, sense and understanding. با ہوش bá—, sensible; prudent. بے ہوش be—, insensible; unconscious. بیہوشی be—i, stupefaction; unconsciousness. [wisdom.

ہوشنگ hoshang, P. *n. m.* Intellect; prudence;

ہوشیار hoshiyár, P. *adj.* Intelligent; attentive; prudent; discreet; careful; alert; awake; accurate; sensible.

ہوشیاری hoshiyarí, P. *n. f.* Cleverness; prudence.

ہوک húk, हूक, H. *n. f* Pain; stitch; ache; twitch. کر رونا ہوک ہوک—húk kar roná, to weep with sobbing.

ہوکا hauká, हौका, H. *n. m.* Greediness; cupidity.

ہول húl, हूल, H. *n. f.* A thrust; a stab; an attack. دینا یا مارنا ہول—dená yá marná, to thrust; to stab; to goad; to impel; to urge.

ہول haul, P. *n. m.* Terror; horror. بیٹھنا ہول—baith jáná, to be terror-stricken. دل ہول—dil, terrified; melancholy. زدہ ہول—zada, terrified; frightened. ناک ہول—nák, *adj.* terrible; dreadful; fearful.

ہولا holá, होला, H. *n. m.* The chick-pea parched in the pod; green gram.

ہولڑ hullaṛ, हुल्लड़, H. *n. m.* Tumult; disturbance; uproar. [to drive an elephant.

ہولنا húlná, हूलना, H *v.* To thrust; to goad;

ہولی holí, होली, H. *n. f.* The great Hindú festival held in the month of Phágún; the song which is sung during the festival,

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

ہولے haúle, हौले, H. *adv.* Slowly; gently.

ہوم hom, होम, S. *n. m.* A kind of burnt offering an oblation with clarified butter. ہوم دھینو—dhenu, a sacrificial cow. [form a sacrifice.

ہومنا homná, होमना, H. *v.* To sacrifice; to per-

ہون havan, हवन, S. *n. m.* A burnt offering.

ہوں húṉ, हूं, H. *adv.* Yes; well; very well.

ہوں húṉ, हूं, H. (1st. pers. sing). I am or am.

ہونا honá, होना, H. *v.* To exist; to be; to belong; to become; to have; to serve; to answer; to accrue; to do; to stand; to die. ہو بیٹھنا ho baiṭhná, to settle down as; to set up for. ہو جانا ho jáná, to become. ہو چکنا ho chukná, to be finished; to be completed. ہو چلنا ho chalná, to be approaching completion; to be nearly finished. ہو سکنا ho sakná, to be possible or practicable. کسی کے پیچھے ہو لینا kisí ke pichhe ho lená, to go behind or after any one; to follow. ہونا نہ ہونا honá ná honá, existence and non-existence. ہو سو ہو—ho so ho, happen what will or may.

ہونٹھ hoṉṭh, होंठ, H. *n. m.* The lip. ہونٹھ نکالنا—nikálná, to be angry; to be out of temper. ہونٹھ لٹکانا—laṭkáná, to be sorry; to disdain. ہونٹھ چابنا—chábná, to bite the lips; to repent; to fear; to be enraged.

ہونس hauns, हौंस, H. *n. f.* Desire; wish; want; ambition. ہونس کرنا—karná, to desire.

ہونہار honhár, होनहार, H. *adj.* Hopeful; promising; feasible; possible; likely; what is to happen.

ہوں ہوں húṉ húṉ, हूं हूं, H. *n. m.* Tumult; uproar. ہوں ہوں کرنا—karná, to make the sound *hun* in anger or fear. ہوں ہاں کرنا—háṉ karná; to evade a clear answer.

ہونیوالا honewálá, होने वाला, H. *adj.* Impending; imminent.

ہونے ہار honehár, होनहार, H. *adj.* About to be.

ہویدا huvaidá, P. *adj.* Clear; manifest; evident; open.

ہی hí, H. *adv.* Very; even; exactly; only.

ہے hai, है, H. *int.* Ah; alas, *v. i.* Is.

ہیا hiya, हिया, S. *n. m.* Heart; mind; soul; life.

ہیات haiyát, A. *n. f.* Astronomy; the aspect of the heavens; face; form; figure; manner.

ہیاو hiyáo, हियाव, H. *n. m.* Courage; bravery; (wrongly used for ہواؤ hiwao.

ہیبت haibat, A. *n. f.* Fight; panic; horror; dread; awe. زدہ ہیبت—zada, aghast; appalled. ہیبت ناک—nák, frightful; dreadful; terrible.

ہیت hait, A. *n. f.* Astronomy; appearance or outward form.

ہیٹھا heṭhá, हेठा, H. *adj.* Indolent; cowardly; low; inferior. ہیٹھا پن—pan, cowardice.

ہیجا haijá, A. *n. m.* War; battle; conflict.

ہیجان haijan, A. *n. m.* Rising of dust or of anger; exciting of anger; tumult or war; commotion; excitation.

ہیجڑا hijṛá, हीजड़ा, H. *n. m.* An eunuch.

ہیچ hech, P. *adj.* Worthless; nothing; any; anything. ہیچ جاننا—janná, to despise; to condemn. ہیچ کارہ—kára, useless good for nothing. ہیچ کس—kas, nobody. ہیچمدان—madán, ignorant; knowing nothing; an ignoramus.

ہیر hír, हीर, S. *n. m.* Essence; pith; gist vigour; energy; *adj.* pure.

ہیر پھیر her pher हेर फेर, H. *n. m.* Exchange; round about way; turning; winding; roaming or wandering to and fro. ہیر پھیر کی باتیں—kí báteṉ, circumlocution. ہیر پھیر کے تولنا—ke tolná, to weigh in both scales alternately in order to test the accuracy of the scales.

ہیرا hirá, हीरा, H. *n. m.* Diamond; adamant.

ہیرا پھیری hera pherí, हेरा फेरी, H. *n. f.* Turning; winding; roaming or wandering to and fro.

ہیرامن hiráman, हिरामन, H. *n. m.* A kind of parrot.

ہیراول hírával, हिरावल, S. *n. m.* A kind of chequered blanket worn by *faqirs*.

ہیرن hiran, हीरन S. *n. m.* Gold.

ہیرنا herná, हेरना, H. *n.* To search for; to spy out; to hunt; to pursue; to catch; to stop; to see; to observe; to look after.

ہیز híz, P. *adj.* Pusillanimous; impotent.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

هیزم hezam, P. *f.* Firewood; faggot. هیزم فروش —farosh, a wood merchant. هیزم کش—kash, a woodcutter; a woodman.

هیژدہ hezdah, P. *adj.* Eighteen.

هیضہ haiza, A. *n. m.* Cholera. هیضہ ہونا—hona, to have an attack of cholera.

هیکڑ hekar, हेकड़, H. *adj.* Strong; robust; of full weight or measure; wealthy.

هیکل haikal, A. *n. f.* Figure; face; form; appearance; person; an ornament worn round the neck; a necklace; á palace; a temple.

هیل hil, हील, H. *n. m.* Mud; mire; slime.

هیلاج hiláj, P. *n. m.* The time of labour or birth; a mark by which the duration of life is foretold. [concord; familiarity.

هیل میل hel mel, हेल मेल, H. *n. m.* Intimacy;

هیلا مارنا hela márná, हेला मारना, H. *v.* To call out; to shove; to launch; to dash through water.

هیلنا hélná, हेलना, H. *v.* To enter into water.

هیم hem, हेम, S. *n. m.* Gold; snow; one of the six seasons.

هیمنت hemant, हेमन्त, S. *n. m.* The fifth season of the year comprising the months *Aghan* and *Púsh*.

هیمہ hima, P. *n. m.* Wood; firewood.

ہیں hain हैं, H. *v.* Are.

ہین hín, हीन, S. *adj.* Deficient, little; void of; devoid; deprived (of); bereft (of), without; wanting (in); low.

ہینا hiná,

ہینتا hintá, हीनता S. *n. f.* Abatement; the state of being without; absence (of); want; destitution.

ہینگ hing, हींग, H. *n. m.* Assafœtidá. ہینگ ہگنا —hagná, to void by stool involuntarily; to pine; to be in trouble.

ہینگا henga, हेंगा, H. *n. m.* A harrow.

ہیو hío, हिओ, H. *n. f.* The call to cattle; the sound made in calling cattle.

ہیولا heyulá, A. *n. m.* Matter; appearance; the first sketch of a picture

ہیولانی heyuláni, A. *adj.* Material.

ہیہات haihát, A. *intj.* Alas; alack-a-day!

ہے ہے hai hai, है है, H. *adj.* Alas! alas the day! well-a-day!

ہیئت haiyat, A. Face; countenance, علم ہیئت 'ilm-e—, Astronomy. کذائی ہیئت—kazái, natural appearance.

(ي)

ی } ye, called yá-i-hutti or yá-i-musannát tahtáni, is the last letter of the Arabic; Persian and Urdu alphabets. It corresponds to Hindí य and stands for 10.

یا yá, या, H. *conj.* Either; or. [Destiny.

یا yá, P. *int.* O! Oh! یا قسمت yá-kismat; Oh

یاب yáb, A. *n. m.* Finding; discovering; receiving; *n.* finder; discoverer; recipient. It is generally used as a member of compounds; such as: نایاب - ظفریاب - کمیاب nayáb, zafaryáb; kámyáb.

یابو yábú, P. *n. m.* A galloway; a pony; a nag.

یاترا yátrá, यात्रा, S. *n. f.* Journery; travel; march; going on a pilgrimage.

یاتنا yátná, यातना, S. *n. f.* Agony; sharp pain.

یاد yád, P. *n. f.* Memory; recollection. یاد آنا—áná, to come to mind. یاد اوری—ávarí, remembrance. یاد بود—búd, a keepsake. یاد داشت—dásht, a memorandum; notebook; memory. یاد دلانا—diláná, to remind. یاد دہی—dihí, putting in mind; reminiscence. یاد دہانی—dihání, reminding. یادش بخیر—ash bakhair, an expression used when mentioning an absent friend. یادفراموش—farámosh, name of a game. یاد کرنا—karná, to recollect; to remember; to call to mind; to commit to memory. یاد گار—gár, a monument; a memorial. یادگاری—gárí, anything given as a memorial; a souvenir; monument; memorial; remembrance; token.

یار yár, P. *n. f.* A friend; a lover; paramour; gallant; an assistant; a companion. یار باش—bash, jolly fellow; friendly; cordial; merry. یار غار—i-gár, a sincere friend. یار وفادار—i-vafádár, a sincere friend.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

يارا yárá, P. *n. f.* Power ; strength.

يارانه yárána, P. *adv.* Friendly ; friendliness.

يارى yára, P. *n. m.* Power ; strength. a shrewd man ; friendship ; necessity ; tax ; toll ; revenue ; a broad bracelet ; the wrist ; a wound.

ياري yárí, P. *n. f.* Friendship ; love; assistance; intrigue. ياري دينا—denú, to second; to help ; to side with ; to befriend.

يازده yázdah, P. *adj.* Eleven.

يازدهم yázdahum, P. *adj.* Eleventh.

ياس yás, A. *n. f.* Despair ; fear ; terror.

ياسمن yásman, ياسمين yásmin, } P. *n. f.* Jasmine.

يافت yáft, P. *n. f.* Perquisite ; earning ; gains ; income ; profit. نوكري كي يافت—ki naukrí, a lucrative appointment.

يافتني yáftaní, P. *n. f.* That which is to be received ; dues ; bills ; credits.

ياقوت yáqút, A. *n. m.* A ruby ; a garnet.

ياقوتي yáqútí, A. *adj.* Relating to or of the ruby ; *n. f.* an electuary.

يال yál, P. *n. f.* A horse's mane, *See* ايال

يامني yáminí, यामिनी, S. *n. f.* Night. يامني بهاشا —bhásbá, the language of *yamans* or *jamans*.

ياور yawar, P. *adj.* Aiding ; friendly ; *n.* an assistant ; co-adjutor ; friend.

ياوري yáwarí, P. *n. f.* Friendship ; aid ; favour.

ياوه yáva, P. *adj.* Absurd ; vain ; futile ; lost ; ruined. بكنا ياوه—bakná, to talk nonsense. ياوه گو—go, an absurd talker ; a vain, prating; babbler.

يبوست yabúsat, A. *n. f.* Dryness ; aridity.

يتش خانه yatsh khána, P. *n. m.* A hall of audience ; an ante-chamber.

يتها yathá, यथा, S. *adv.* As; according to. يتها جوگ يا يوگ—jog yá yog, as proper ; properly; sufficiently. يتها شكت—shakt, to the utmost ability : according to power.

يتيم yatím, A. *n. m.* Orphan ; fatherless child ; ward ; a valuable jewel. در يتيم dur-e—, a peerless pearl found alone in the shell;

يخ yakh, P. *n. m.* Snow.

يخني yakhni, P. *n. f.* Gravy; sauce; stew; hash.

يد yad, A. *n. m.* Hand ; palm ; a handle ; aid ; assistance ; power ; vigour ; benefit ; service. يد بيضا—e-baizá, a white hand ; a miraculous hand of Moses which was bright and illuminating like the sun. يدطولى—túlá, excellence, in any art or profession ; skill; proficiency.

يدي yadí, यदि, S. *conj.* If ; when ; since.

يديپ yadyapi, यद्यपि, S. *conj.* If; even ; although; though ; notwithstanding.

يراق yaráq, यराक़, H. *n. m.* Arms ; apparatus ; [a dart.

يرغمال yargmál, P *n. m.* Hostage ; security ; bail.

يرقان yarqán, A. *n. m.* The yellow; jaundice.

يزد yazd, P. *n. m.* God.

يزدان yazdán, P. *n. m.* God.

يزدي yazdí, P. *n. f.* A kind of cloth made at Yazd, a town in Persia.

يزيد yazíd, A. *n. prop.* A heretic Muslim King of Arabia under whose orders Imam Husain was put to death at Karbala.

يسار yasár, A. *n. m.* Left, the left side; plenty ; affluence ; opulence. يسار و يمين—o-yamín, left and right.

يسار yasár, P. *n. m.* An unlucky person.

يساول yasával, P. *n. m.* An officer of parade; a pursuivant ; a captain of the guard.

يسر yasr, A. *n. m.* Facility; lenity; prosperity ; wealth. يسر yasar, *adj.* easy ; soft ; gentle ; humane ; ready ; prepared.

يسير yasír A. *adj.* Motherless.

يش yash, यश, S. *See* جس Jas.

يشب yashab, يشم yasham, } P. *n m.* Agate.

يعسوب ya'súb, A. *n. m.* The king of the bees (*Plu.* يعاسب ya'sib).

يعني ya'ne, A. *adv.* That is to say, *i.e.*, namely; to wit ; for ; because.

يغما yagmá, يغمه yagma, يغمان yagmán, } P. *n. m.* Plunder; booty; spoil.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

يقين yaqín, A. *n. m.* Certainty; assurance; confidence; truth, *adv.* certain; sure; true. *adv.* truly. يقين كرنا—karná, to believe; to ascertain. يقين لانا—lána, to believe; to have faith; to credit. يقيناً yaqínan, certainly; assuredly.

يک yak, P. *adj.* One; a; an. يک آدھ—ádh, a few; one or two. يکايک yaká—, all at once; immediately. يکبار يا يکبارگي—bár yá—bárgí, يکباره يا يکباري—bára yá—barí, all at once; immediately; once. يک بہ يک—ba yak, one by one; suddenly; successively. يکبگھا—baggha, a horse striving always to go to one side; pressing on one rein. يکتارہ—tára, *n. m.* A guitar with one string. يکتھان—thán, collected; assembled in one place; together. يکجا—já, in one place; together. يکجان—ján, one soul; friend. يک جان دو قالب—ján do qálib, bosom friends. يک جدي—jaddí, of the same stock; consanguineous. يک جہتي—jehati, unanimity; friendship. يک چشم—chashm, one-eyed. يک چند—chand, some little; some little time. يک چوبہ—choba, one-poled; single poled. يک دست—dast, entire; uniform; even; altogether. يک دگر يا يک ديگر—digar yá—digar, one another. يک دل—dil, unanimous; of one heart or mind. يکدلي—dilí, unanimity; concord. يک ذات—zát, of the same caste. يکرخي—rukhí, a kind of bow. يکرنگ—rang, of one colour; sincere; simple; uniform. يک رو—rú, of one face; unanimous. يکزبان—zabán, of one voice or tongue. يکسار—sár, altogether. يکسان—sán, equal; alike; the same; conformable; uniform; plain; level. يکسر—sar, all at once; altogether. يکسو—sú, on one side; together. يک ضربي—zarbí, single-barrelled (gun.) يک طرف—taraf, aside. يک قلم—qalam, consistent; all at once; totally; entirely; altogether. يک کنار—kanár, apart; aside. يک لخت—lakht, all at once; altogether; entirely; wholly. يک لوتا—lautá, single; solitary; a single child. يک لوحي—lohí, a sword blade made of one piece of steel. يک مرتبہ—martaba, once; one time. يک مشت—musht, a handful; all at once; payment in lump sum. يک نفس—nafas, one moment. يک نہ يک—na—, one or the other. يکتا—tá, in one place; together; collected. يک دست—dast, equal; alike; the same.

يکا yakka, P. *adj.* Single; solitary; unique; unequalled; *n.* the ace (at cards); one horse carriage; a trooper who serves alone. يکا تاز—táz, the phoenix or hero (of the age); singly attacking (the foe).

يکاون yakavan यक्कावन, H. *adj.* Fifty-one.

يکائي yakaí, P. *n. f.* Unit.

يکت yukt, युक्त, S. *adj.* Fit; proper; right; joined; combined. يکتي yukti, युक्ति, *n. f.* contrivance; dexterity; art; skill; policy; project.

يکتا yaktá, P. *adj.* Single; unique; incomparable.

يکتاليس yaktálís, यक्तालीस, H. *adj.* Forty-one.

يکتائي yaktái, यक्ताई, H. *n. f.* Unity; being unique or unequalled.

يکتيس yaktís, यक्तीस, H. *adj.* Thirty-one.

يکسٹھ yaksath, यक्सठ, H. *adj.* Sixty-one.

يکشنبہ yak shamba, P. *n. m.* Sunday.

يکلائي yaklái, P. *n. f.* A cloak or sheet of one breadth without seam.

يکم yakkum, P. *adj.* First.

يکہ yakka, P. *adj.* One; alone; *adv.* all at once.

يکہتر yakhattar, एकहत्तर, H. *adj.* Seventy-one.

يکياسي yakyásí, यक्यासी, H. *adj.* Eighty-one.

يکيس yakís, यकीस, H. *adj.* Twenty-one.

يگانگت yagángat, P. *n. f.* Union; relation; concord.

يگانہ yagána, P. *n. m.* Kinsman; relation; kindred; *adj.* single; sole; agreed; unanimous.

يگوپويت yaggopavit, यज्ञोपवीत, *See* جنيو Janeo.

يل yal, P. *n. m.* A hero; brave man; *adj.* corpulent; robust.

يلدا yaldá, P. *n. m.* The longest night or the first night of winter (in or near which the sun enters Capricorn); *adj.* dark.

يلغار yalgár, T. and P. *n. m.* Forced march of an army; sudden incursion.

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

یم yam, यम, S. *n. m.* Twin fellow; one of a pair or brace; cessation; conclusion; religious restraint; festival; a crow; Saturn; name of a deity; the angel of death; obedience to spiritual teacher and performance of purificatory rites.

یم yam, A. *n. m.* Sea; ocean.

یمن yúmn, A. *n. m.* Felicity; prosperity; good luck; Arabia Felix.

یمن yaman, यमन, H. *n. m.* Name of *rágni* or musical mode.

یمن yaman, यवन, S. *n. m.* A Yavan; the name formerly meant in Ionian or Greek, it is now applied to Muhammadans and Europeans and is used to designate any foreigner.

یمنی yamaní, A. *n. m.* A Cornelian (of یمن Yaman); *adj.* belonging to Yaman.

یمین yamín, A. *n. m.* The right hand. یمین ویسار —o-yasár, *n. m.* the right and left wings of an army.

یوراج yuvaráj, युवराज, S. *n. m.* Heir-apparent.

یورش yúrish, P. *n. m.* Assault; storm; invasion.

یوز yúz, P. *n. m.* A panther.

یوگ yog, योग, S. *n. m.* The force of devotion; the power or strength derived from continued abstract meditation.

یوگي yogí, S. *n. m.* An ascetic; a hermit.

یوم yaum, A. *n. m.* A day. یوم الحساب—ul-hisab, the day of reckoning; doomsday. یوم الحشر—ul-hashr; the Day of Resurrection.

یومیہ yaumiya, A. *adv.* Daily; *n.* daily food; daily allowance.

یوں yon, यों, H. *adv.* Thus; in this manner. یوں توں—ton, in various ways; somehow or other. یوں نہ یوں—na yon, neither one way nor the other. یونہیں—hín, thus; in this way; easily; by chance; for nothing; یونہیں سہی yon-hi-sahi; adv. just as you please.

یونان yúnan, A. *n. f.* prop. Ionia; Greece.

یونانی yunání, A. *adj.* Ionian; Grecian; Greek.

یونس yunus, A. *n. prop.* Jonah (name of a prophet).

یہ yeh, यह, H. *pron.* This; it.

یہاں yahán, यहाँ, H. *adv.* Here; hither; near; with. یہاں تک یا تلک—tak yá talak, up to this place; thus far; to this degree; to this pith. یہاں سے—se, hence; from this place. یہاں کا یہیں—ká yahin, in this very place; exactly here.

یہودي yahudí, *Heb.* A Jew or Hebrew.

یہی yehí, येही, *adj.* This very; the same.

یہیں yahin, यहीं, H. *adv.* Here; this very place.

ے ye, ये, H. *pron.* These; they.

Skylark Printers

DELHI

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

URDU LITERATURE SERIES

		Rs. nP
1.	ABEY-HAYAT by Maulana Mohammad Husain Azad.	7.00
2.	ASHAR MEER. by A. Manan. M.A.	0.75
3.	BAGHO BAHAR or CHAHAR DARWESH by Meer Amman.	1.00
4.	BAKAMALON KE DARSHAN by Munshi Prem Chand.	1.25
5.	DIWAN DAGH by Mirza Dagh.	1.00
6.	DIWAN GHALIB by Mirza Ghalib *with critical Introduction.*	1.50
7.	DIWAN-E-HALI by Maulana Hali.	2.50
8.	FISANA-E-AJAIB by Mirza Rajab Ali Beg *with introduction and notes* by Saiyed Makhmoor Akbarabadi.	4.00
9.	HUMAYUN NAMA by Molvi Riyaz Bari.	0.50
10.	IBNUL WAQT by Dr. Nazeer Ahmad.	3.00
11.	IQBAL by Akhtar Orinavi.	0.75
12.	INTIKHAB MARASI-E-MEER ZAMIR *with critical introduction.*	1.25
13.	INTIKHAB MARASI-E-MIRZA SAUDA *with critical introduction*	1.25
14.	INTIKHAB MARASI-E-ANIS *with critical introduction.*	1.50
15.	INTIKHAB MARASI-E-DABIR *with critical introduction.*	1.50
16.	MAWAZNA ANIS WA DABIR by Maulana Shibli Nomani.	3.00
17.	MASNAWI SAHERUL BAYAN WA MIR HASAN *with introduction and notes* by Dr. Rafiq Husain.	1.50
18.	MASNAWI GULZAR NASEEM *with introduction and notes* by Dr. Rafiq Husain.	1.50
19.	MUQADMAI-SHER-O-SHAIRI by Maulana Hali.	2.50
20.	MUSADDAS HALI by Maulana Hali.	0.50
21.	MURAQQAI LAILA MAJNOO Dr. Mirza Ruswa.	0.75
22.	MIR KE NASHTAR by Masudur Rahman Khan Nadir	0.37
23.	MAKTOOBAT MASHAHEER by Molvi Latif Ahmad.	1.00
24.	NAYE ASHAR by Sultan Shaheeda Naqvi. M.A.	1.25
25.	NAYE FASANE by Syed Akhtar Ahamad orinavi. M.A.	1.50
26.	NAIRANG KHYAL PART I by Maulana Azad.	1.00
27.	OOD-E-HINDI by Mirza Ghalib.	1.25
28.	SHAREEF-ZADA by Dr. Mirza Ruswa.	1.25
29.	SAU BARAS KI ZINDGI by Munshi Ram Prasad.	0.50
30.	SIKWAI HIND by Maulana Hali.	0.12
31.	TANWIR ADAB by Saghir Ahmad Jan	2.50
32.	TARIKH ADAB Hindi by Syed Zahir Uddin Ahmad Alvi. M.A.	4.00
33.	TAUBATUN NASUH by Dr. Nazeer Ahmad *with notes & Glossary.*	1.25
34.	TAZKIRA NAIRAN SAUDA by M. Abdul Rafi.	0.75
35.	URDU-E-MUALLA by Mirza Ghalib *with notes and glossary.*	2.50
36.	URDU GHAZAL KI NASHO NUMA by Dr. Rafiq Husain M.A.	6.00

ALLAHABAD

RAM NARAIN LAL BENI MADHO

PUBLISHERS & BOOKSELLERS

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

Danish Mahal Booksellers
Aminabad Park, Lucknow-1

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha

Vinay Avasthi Sahib Bhuvan Vani Trust Donations

CC-O. Nanaji Deshmukh Library, BJP, Jammu. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha